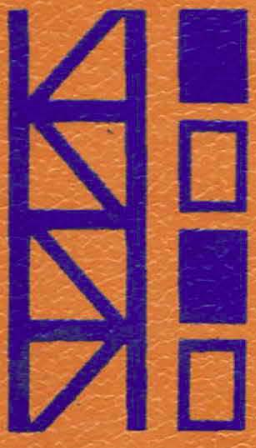
DICȚIONAR DE CONSTRUCȚII RUS-ROMÂN



ABREVIERI

ac — acustica construcţiilor
al — alimentări cu apă
arh — arhitectură, detalii de arhitectură
arm — armături pentru beton, fasonarea armăturilor
bet — betoane şi mortare, fabricarea şi punerea lor în operă
cagr — construcţii agrozootehnice
car — cariere
carp — construcţii de aeroporturi
cf — căi ferate, construcţii pentru căi ferate
ch — construcţii hidrotehnice, baraje, căi navigabile
chim — chimia în construcţii
cif — construcţii pentru îmbunătăţiri funciare
cmet — construcţii metalice
cpi — calculul, proiectarea şi încercarea construcţiilor
csc — construcţii social-culturale
csub — construcţii subterane, tunele, metrouri
drum — drumuri, construcţii rutiere
ec — economia, organizarea şi planificarea construcţiilor
el — electrotehnica în construcţii, instalaţii, aparate şi utilaje electrice
elcon — elemente şi detalii pentru construcţii
elmet — elemente şi confecţii metalice pentru construcţii
fin — finisarea construcţiilor, materiale finisate
fiz — fizica construcţiilor
geot — geotehnică şi fundaţii
geod — geodezie, topografie, fotogrammetrie
geol — geologie inginerească, geomorfologie, petrografie
hidr — hidrologie, hidraulică subterană, mecanica fluidelor
hmec — hidromecanizarea în construcţii
izol — izolaţii, lucrări de izolaţii, materiale şi etanşări
inst — instalaţii tehnico-sanitare
lm — materiale lemnoase, prelucrarea lemnului pentru construcţii
lexp — lucrări executate cu explozivi
maş — maşini şi utilaje pentru construcţii
mat — matematică
măs — măsuri, unităţi de măsură, tehnica măsurării
mec — mecanică teoretică, rezistenţa materialelor, teoria elasticităţii şi plasticităţii, statica şi dinamica construcţiilor
min — lucrări miniere, susţineri miniere, mecanizarea lucrărilor miniere
mtr — materiale de construcţii, industria materialelor de construcţii
pod — poduri, construcţii de poduri
sud — sudură, aparate şi lucrări de sudură
tmec — tehnologie mecanică şi lăcătuşerie în construcţii
tehn — tehnologia lucrărilor de construcţii, unelte, scule şi dispozitive
tele — telecomunicaţii
teras — lucrări de terasamente
termo — termotehnică, instalaţii de încălzire
trans — transportul în construcţii, lucrări de încărcare-descărcare
urb — urbanism, sistematizare
vent — ventilaţii, condiţionarea aerului
f. — feminin
m. — masculin
n. — neutru
pl. — plural
v — vezi

А

абáк m. *(arh)* abacă
абáка парала́кс *(geod)* abacă de paralaxe
абля́ция f. *(geol)* ablaţiune
абрази́в m. *(fin, tmec)* material abraziv, abraziv
  иску́сственный ~ material abraziv sintetic
  мелкозерни́стый ~ pulbere abrazivă
  твёрдый ~ material abraziv dur
абрази́вность f. abrazivitate
абразивосто́йкость f. rezistenţă la abraziune
абрази́метр m. *(măs)* abrazimetru
абра́зия f. *(hidr)* abraziune ; *(geol)* roadere, eroziune
а́брис m. *(geod)* schiţă
  поквартáльный ~ schiţă de parchet
абси́да f. *(arh)* absidă
абсо́рбер m. *(inst)* absorbitor, vas de absorbţie
абсорби́ровать a absorbi
абсо́рбция f. *(fiz)* absorbţie
  акусти́ческая ~ *(ac)* absorbţie acustică
  капилля́рная ~ *(hidr)* absorbţie capilară
  ~ **све́та** *(fiz)* absorbţia luminii
а́бштек m. *(tehn)* abştec, dreptar
аванбе́к m. *(pod)* avanbec ; *(tehn)* consolă de montaj
  выдвижно́й ~ consolă mobilă *(a scutului)*
  съёмный ~ consolă demontabilă *(a scutului)*
аванза́л m. *(arh)* avansală
авангка́мера f. *(ch)* antecameră
авангпо́рт m. *(ch)* avanport
авансце́на f. *(arh)* avanscenă
авари́йность f. proporţie de accidente / de avarie
  оптима́льная ~ siguranţă optimă
аварийный de siguranţă, de avarie
ава́рия f. avarie, defect, deranjament, pană de funcţionare, accident
  ~ **дви́гателя** *(maş)* pană de motor
  ~ **на произво́дстве** accident de muncă
  ~ **плоти́ны** *(ch)* ruperea barajului
  сетева́я ~ *(el)* pană de curent / de electricitate
  эксплуатацио́нная ~ *(maş)* accident / avarie în exploatare
авизо́ n. *(ec)* aviz, înştiinţare, scrisoare de avizare
автоба́за f. *(trans)* autobază, unitate de exploatare auto
автобетоново́з m. *(bet, trans)* autocamion special pentru transportul betonului
  ~ **без доме́шива́ния** *(bet, trans)* autocamion special pentru transportul betonului fără agitare / malaxare
  ~ **с доме́шиванием** *(bet, trans)* autocamion special pentru transportul betonului cu agitare / malaxare
автобетономеша́лка f. *(bet, maş)* autobetonieră
автобетононасо́с m. *(bet, maş)* autopompă de beton
автобетоносмеси́тель m. v. **автобетономеша́лка**
автобитумово́з m. *(trans)* autocisternă de bitum
автовокза́л m. autogară
автогара́ж n. *(trans)* autogaraj
автоге́н m. *(sud)* aparat de sudură autogenă
автоге́нщик m. *(sud)* sudor autogen
автогравилиро́вщик m. *(drum, maş)* autonivelator de pietriş
автогре́йдер m. *(drum, maş)* autogreder
автогрузови́к m. *(trans)* autocamion
автогудрона́тор m. *(drum, maş)* maşină de turnat bitum, autogudronator
автодиспе́тчер m. *(trans)* dispecer de mişcare / dirijare a autotransportului
автодоро́га f. *(drum)* drum pentru automobile, autostradă, şosea
автозамыка́тель m. *(el)* întrerupător automat
автока́р m. *(trans)* autocar
автокарто́граф m. *(geod)* autocartograf
автокла́в m. *(mtr)* autoclavă
  вертика́льный ~ autoclavă verticală
  вращáющийся ~ autoclavă rotativă
  горизонта́льный ~ autoclavă orizontală
  пароэлектри́ческий ~ autoclavă cu încălzire mixtă, cu vapori şi electrică
  ~ **периоди́ческого де́йствия** autoclavă cu alimentare discontinuă
  ~ **со съёмным ко́жухом** autoclavă cu capac amovibil
  тупико́вый ~ autoclavă cu capac şi un capăt mobil
  электри́ческий ~ autoclavă electrică
автоклави́рование n. *(mtr)* autoclavizare
автокла́вный *(mtr)* de autoclavă
автоколеба́ния n. pl. *(fiz, mec)* autooscilaţii, oscilaţii autoîntreţinute, autovibraţii
  несимметри́чные ~ *(mec)* autooscilaţii nesimetrice

автоколеба́ния
~ конструкций *(mec)* autooscilaţiile / autovibraţiile construcţiei
автоколо́нна f. *(trans)* coloană de autovehicule
автокра́н m. *(maş, trans)* automacara
неполноповоро́тный ~ automacara cu rotire incompletă
полноповоро́тный ~ automacara cu rotire completă
автолебёдка f. *(trans)* camion-troliu ; vinci / macara automat(ă)
автолесово́з m. *(trans)* autovechicul de transportat lemn
автолесопогру́зчик m. *(trans)* autoîncărcător pentru lemne
автомагистра́ль f. *(drum)* autostradă
городска́я ~ autostradă în perimetrul oraşului
подзе́мная ~ autostradă subterană
автомастерска́я f. *(tmec)* autocamion-atelier
автома́т m. *(maş)* automat, maşină automată ; *(el)* întrerupător automat
газосва́рочный ~ *(sud)* automat de sudură cu gaz
дугово́й сва́рочный ~ *(sud)* automat de sudură cu arc electric
~ **защи́тного отключе́ния** *(el)* automat de deconectare pentru protecţie
защи́тный ~ *(el)* automat de protecţie
одното́чечный сва́рочный ~ *(sud)* automat de sudură cu un electrod
~ **регулиро́вки пода́чи то́плива** *(termo)* automat de reglare a consumului de combustibil
сва́рочный ~ *(sud)* automat de sudură
~ **топливопита́ния** *(termo)* regulator pentru alimentare cu combustibil
электросва́рочный ~ *(sud)* automat de sudură electrică
автома́т-укла́дчик m. *(maş)* stivuitor automat
автоматиза́ция f. *(tehn)* automatizare
~ **строи́тельных работ** automatizare a lucrărilor de construcţie
автома́тика f. automatică
~ **безопа́сности, га́зовая** sistem de siguranţă automată pentru gaze
~ **электросисте́м** automatica electrosistemelor
автомати́ческий automat, automatic
автомаши́на f. *(trans)* autovehicul
грузова́я ~ *(trans)* autocamion
грузова́я ~ **с ви́лочными подъёмниками / погру́зчиками** *(maş, trans)* autocamion cu încărcător cu furci
~ **техпо́мощи** *(trans)* autocamion de depanare
автомобилиза́ция f. *(trans)* motorizare
автомоби́ль m. *(trans)* automobil, autovehicul
~ **большо́й грузоподъёмности** autovehicul de mare tonaj
букси́рный ~ **тяга́ч** automobil de depanare
~ **высо́кой проходи́мости** automobil pentru orice teren / cu mare capacitate de trecere
грузово́й ~ autocamion
грузово́й ~ **большо́й грузоподъёмности** autocamion greu / de mare tonaj
грузово́й борто́вый ~ autocamion-platformă
грузово́й лёгкий ~ autocamionetă
гу́сеничный ~ autovehicul pe şenile
двухо́сный ~ autovechicul cu două osii
двухо́сный ~ **с прице́пом** autovehicul cu două osii şi remorcă
~ **для подмета́ния у́лиц** *(drum)* autovehicul pentru măturat străzi
~ **для поли́вки у́лиц** *(drum)* autovehicul pentru stropit străzi
~ **для посы́пки песко́м доро́г** *(drum)* autovehicul pentru împrăştiat nisip
~ **для разбра́сывания песка́** *(drum)* camion pentru aruncarea / împrăştierea nisipului
лесово́зный ~ autocamion forestier / pentru transportat lemn
пожа́рный ~ autovehicul pentru pompieri
полугрузово́й ~ camionetă
полугусени́чный ~ vehicul semişenilat
расчётный ~ vehicul etalon
седе́льный ~ autotractor cu şa
~ **с за́дним опроки́дыванием ку́зова** camion cu basculare a benei în spate
специализи́рованный грузово́й ~ autocamion specializat
~ **техни́ческой по́мощи** automobil de depanare
утяжелённый ~autocamion greu
автомоби́ль-бетоново́з m. maşină de transportat betoane
автомоби́ль-ви́шка m. *(trans)* autoturn
автомоби́ль-мастерска́я f. *(tmec)* autoatelier, camion-atelier
автомоби́ль-пескомёт m. *(drum, maş)* automobil pentru împrăştiat nisip
автомоби́ль-самосва́л m. *(trans)* autobasculantă
~ **с боково́й разгру́зкой** autobasculantă cu descărcare laterală
~ **с боковы́м опроки́дыванием ку́зова** autobasculantă cu basculare laterală a benei
~ **с за́дним опроки́дыванием ку́зова** autobasculantă cu basculare în spate a benei
~ **с за́дней разгру́зкой** autobasculantă cu descărcare la spate
автомоби́ль-тяга́ч m. *(trans)* autotractor, autoremorcher
автомоби́ль-цисте́рна m. *(trans)* autocisternă
автонасо́с m. *(maş)* autopompă
автопавильо́н m. *(arh)* sală de aşteptare a autogării, peron de staţie acoperit
автопереключа́тель *(el, inst)* comutator automat

автопита́тель m. *(maş, mtr)* alimentator automat
автоплатфо́рма f. *(trans)* platformă de autocamion
грузова́я ~ без борто́в *(trans)* platformă de autocamion fără laterale
автоплу́г m. *(drum, maş)* autoplug
автопогру́зчик m. *(maş, trans)* autoîncărcător
ви́лочный ~ autoîncărcător cu furci
ви́лочный ~ с разгру́зкой в сто́рону autoîncărcător cu furci cu descărcare laterală
многоковшо́вый ~ autoîncărcător cu mai multe cupe
одноковшо́вый ~ autoîncărcător cu o singură cupă
~ с ви́лочным захва́том v. **автопогру́зчик, ви́лочный**
стрелово́й ~ autoîncărcător cu braţ
автоприце́п m. *(trans)* autoremorcă
седе́льный ~ autoremorcă cu scaun
авторастворово́з m. *(trans)* autovehicul special pentru transportul mortarului
~ без доме́шивания autovehicul special pentru transportul mortarului fără agitare
~ с доме́шиванием autovehicul special pentru transportul mortarului cu agitare
авторастворосмеси́тель m. *(bet, maş)* automalaxor de mortar
авторегули́рование n. reglare automată
авторегулиро́вка f. autoreglaj
автосамосва́л m. *(trans)* autobasculantă, autocamion cu descărcare automată
автосе́рвис m. *(trans)* autoservice
автостоя́нка f., **подзе́мная** *(arh)* staţie autosubterană
автостра́да f. *(drum)* autostradă
автотра́нспорт m. autotransport
автотрансформа́тор m. *(el)* autotransformator
автотре́к m. *(trans)* pistă auto
автотяга́ч m. *(trans)* autotractor
автоцементово́з m. *(trans)* autovehicul / autocamion de transportat ciment
~ с принуди́тельной разгру́зкой autovehicul pentru transportul cimentului cu descărcare forţată
автоцисте́рна f. *(trans)* autocisternă
поли́вочная ~ *(drum, maş)* autocisternă de stropit
агали́т m. *(geol)* agalit
ага́т m. *(geol)* agat
техни́ческий ~ *(mtr)* agat tehnic
аглютина́ция f. *(shim)* aglutinare
аге́нт m. agent
абсорби́рующий ~ *(chim)* agent de absorbţie
адсорбцио́нный ~ *(chim)* agent de adsorbţie
активи́рующий ~ *(chim)* agent de activare
водоотта́лкивающий ~ *(chim)* agent hidrofug
вспе́нивающий ~ *(chim)* agent spumant
вулканизу́ющий ~ *(chim)* agent de vulcanizare
дефлокули́рующий ~ *(chim)* agent de dispersare / de deflocurare
~ для осветле́ния воды́ *(chim)* agent de limpezire a apei
~ для удале́ния ржа́вчины *(chim)* vopsea anticorosivă
коагули́рующий ~ *(chim)* agent de coagulare
нагрева́ющий ~ *(termo)* agent de încălzire
пластифици́рующий ~ *(chim)* agent plastifiant
противоагглютини́рующий ~ *(chim)* agent antiaglutinant
рабо́чий ~ *(termo)* agent de lucru
~ сгуще́ния *(chim)* agent de îngroşare
~ созда́ния пузырько́в га́за (в пори́стом бето́не) *(bet)* antrenor de aer, aditiv generator de bule gazoase *(în betonul poros)*
стабилизи́рующий ~ *(chim)* agent stabilizant
суши́льный ~ *(chim)* agent de uscare
холоди́льный ~ *(termo)* agent frigorific de răcire / frigorigen
~ эро́зии *(hidr)* agent de eroziune
аглюмера́т m. *(geol)* aglomerat
агломера́ция f. *(mtr)* aglomerare ; *(urb)* aglomeraţie
аглопори́т m. *(bet)* agloporit
аглопоритобето́н m. *(bet)* beton de agloporit
агора́ f. *(arh)* agora, piaţă
агрега́т m. agregat, instalaţie ; grup ; unitate; bloc
бензиногенера́торный ~ *(el)* grup electrogen cu motor de benzină
битумоплави́тельный ~ *(mtr)* agregat pentru topirea bitumului
буровой́ ~ *(maş)* agregat de foraj
вентиляцио́нный ~ *(vent)* agregat de ventilare
вибровдава́ливающий сва́йный ~ *(maş)* instalaţie de înfigere a piloţilor prin vibrare
вибропрессу́ющий ~ *(maş)* agregat / instalaţie de vibropresare
водоохлажда́ющий ~ *(inst)* agregat de răcire a apei
воздушный, отопи́тельный / воздушно-отопи́тельный ~ *(termo)* agregat / instalaţie de încălzire cu aer cald
вспомога́тельный генера́торный ~ *(el)* grup electrogen auxiliar
выпрями́тельный ~ *(el)* grup redresor
газосва́рочный ~ *(sud)* agregat de sudură cu gaz
генера́торный ~ *(el)* grup electrogen

агрега́т
гидравли́ческий ~ *(maş)* grup hidraulic
гидроэлектри́ческий ~ *(maş)* agregat hidroelectric
гре́йферный ~ *(maş)* instalaţie cu graifăr
ди́зель -генера́торный ~ *(el)* grup electrogen cu motor diesel
~ для сва́рения листо́в пластма́ссы горя́чим во́здухом *(tehn)* agregat pentru sudarea foliilor din mase plastice cu aer cald
~ для укла́дки специа́льного руло́нного материа́ла «склоби́т» с избы́точным коли́чеством би́тума *(fin)* agregat pentru aşezarea materialelor speciale în rulouri „sklobit" cu bitum în exces
дозиро́вочный ~ *(mtr)* agregat de dozare
компре́ссорный ~ *(maş)* agregat de compresor
кондиционе́ра, вентиля́торный ~ *(vent)* agregat de condiţionare a aerului cu ventilator
коте́льный ~ *(termo)* agregat de cazane
маля́рный ~ *(fin)* agregat pentru vopsit
маля́рный ~ напо́рного гидропневмати́ческого де́йствия *(fin, maş)* agregat de vopsit cu acţiune hidropneumatică de înaltă presiune
~ маши́н *(maş)* agregat de maşină
мо́ечный ~ *(maş, mtr)* agregat de spălat
насо́сный ~ *(maş)* grup / agregat de pompare
окра́сочный ~ *(fin, maş)* agregat de vopsit
отопи́тельно-вентиляцио́нный ~ *(termo)* instalaţie de încălzire şi ventilare
отопи́тельный ~ *(termo)* instalaţie de încălzire
охлади́тельно-вентиляцио́нный ~ *(vent)* agregat de răcire-ventilare a aerului
погру́зочный ~ *(maş)* agregat de încărcare
помо́льно-суши́льный ~ *(maş, mtr)* instalaţie de măcinare-uscare
преобразова́тельный ~ *(el)* grup convertizor
прохо́дческий ~ *(maş, min)* agregat de înaintare
пусково́й ~ *(maş)* agregat de pornire / de demarare
растворосмеси́тельный ~ *(bet)* agregat de amestecare a mortarului, malaxor de mortar
сваебо́йный ~ *(maş)* agregat de bătut piloţi
сва́рочный ~ *(sud)* agregat de sudură
~ с винтово́м растворонасо́сом *(bet, maş)* agregat cu pompă de mortar cu melc
смеси́тельный ~ *(mtr)* agregat de amestecare
суши́льный ~ *(mtr)* agregat de uscare
тепло́вой ~ *(termo)* agregat termic
трубосва́рочный ~ *(sud)* agregat de sudat ţevi
шпаклёвочный ~ *(fin, maş)* agregat de şpăcluire
штукату́рный ~ *(fin, maş)* agregat de tencuire
холоди́льный ~ *(inst)* agregat de răcire / frigorific
электросва́рочный ~ *(sud)* grup electrogen pentru sudură
агрега́тный n. ка́пель aglomerare a picăturilor
агрега́тный n. пы́ли aglomerare a prafului
агресси́вность f. *(chim)* agresivitate, grad de nocivitate
коррозио́нная ~ agresivitate de coroziune
~ подзе́мных вод agresivitatea apelor subterane
сульфа́тная ~ agresivitate sulfatică
адеструкти́вный nedistructiv
адиаба́та f. *(termo)* curbă adiabatică
адиабати́ческий *(termo)* adiabatic
адито́н m. *(arh)* sanctuar
адсорбе́нт m. *(fiz)* adsorbant
адсо́рбция f. *(fiz)* adsorbţie
пове́рхностная ~ *(fiz)* adsorbţie superficială
азарашён m. *(arh)* azarejen *(arhitectura Armeniei)*
а́зимут m. *(geod)* azimut
геодези́ческий ~ azimut geodezic
~ про́йденного направле́ния azimutul direcţiei precedente
азона́льность f. azonalitate
айва́н m. *(arh)* aivan *(Asia Centrală)*
ака́нт m. *(arh)* acant, frunză de acant
акарои́д (древе́сная смола́) m. *(chim)* răşină acaroidă
аквато́рия f. *(hidr)* acvatariu, suprafaţă de apă
порто́вая ~ suprafaţa de apă a portului, acvatariu portuar
акведу́к m. *(ch)* apeduct
назе́мный ~ apeduct aparent / la suprafaţă
подзе́мный ~ apeduct subteran
сво́дчатый ~ apeduct boltit
~ с выходны́ми отко́сными кры́льями apeduct cu aripi evazate la intrare
тру́бчатый ~ apeduct tubular
аккумули́рование n. acumulare
~ воды́ в водохрани́лищах *(hidr)* formare a rezervelor de apă
аккумули́ровать a acumula
аккумуля́тор m. *(maş)* acumulator
возду́шный ~ acumulator pneumatic
гидравли́ческий ~ acumulator hidraulic
~ тепла́ *(termo)* acumulator de căldură
гидропневмати́ческий ~ acumulator hidropneumatic
пружи́нный ~ acumulator cu arc
тепло́вой ~ *(termo)* acumulator de căldură
электри́ческий ~ *(el)* acumulator electric
аккумуля́ция f. *(geol, hidr)* acumulare

аккумуляция
ка́жущаяся ~ *(hidr)* acumulare aparentă (de aluviuni)
чи́стая ~ *(hidr)* acumulare netă
акли́на f. *(geod)* linie aclină
акрилами́д m. *(chim)* acrilamidă
акрила́т m. *(chim)* acrilat
акро́поль m. *(arh)* acropolă
акроли́т m. *(art)* acrolit
акроте́рий m. *(arh)* acroteră
аксессуа́р m. accesoriu
акт m. *(ec)* act, proces-verbal
~ **выявле́ния дефе́ктов** proces-verbal de constatare a defectelor
~ **на недоста́тки** proces-verbal de constatare a lipsurilor
~ **на поло́мку** proces-verbal de defectare
~ **об исполне́нии** proces-verbal de execuţie
~ **приёмки** proces-verbal de recepţie
приём-сда́точный ~ proces-verbal / act de predare-primire
~ **техни́ческого испыта́ния** proces-verbal pentru încercări tehnice
~ **техни́ческого осмо́тра** proces-verbal de revizie tehnică
~ **техни́ческой прове́рки** proces-verbal de verificare tehnică
активи́ровать a activa
активи́рующий *(chim)* activant
акти́вность f. caracter activ, activitate
~ **вя́жущего** *(mtr)* activitatea liantului
гидравли́ческая ~ *(mtr)* activitate hidraulică
~ **и́звести** *(mtr)* activitatea varului
коррозио́нная ~ *(chim)* activitate corosivă
активиза́ция f. **сетево́й моде́ли** *(ec)* actualizare a graficului reţea
аку́стика f. acustică
архитекту́рная ~ acustică arhitecturală / inferioară a încăperilor
атмосфе́рная ~ acustică atmosferică
градострои́тельная ~ acustică urbană
~ **помеще́ний** acustică a încăperilor
строи́тельная ~ acustica construcţiilor
акусти́ческий acustic, fonic
акце́нт m., **композицио́нный** *(arh)* accent compoziţional
алеба́стр m. *(mtr)* alabastru, ipsos
~ **окра́шенный под мра́мор** plăci de ipsos, imitaţie de marmură
алебастри́т m. *(mtr)* pseudoalabastru
алеври́т m. *(geol)* alevrit
алевроли́т m. *(geol)* alevrolit
алида́да f. *(geod)* alidadă
~ **с диоптром** alidadă cu pinule
~ **с подзо́рной трубо́й** alidadă cu lunetă
алида́да-клино́метр m. *(geod)* alidadă-clinometru
али́т m. *(geol)* alit
алити́рование n. alitare
алле́я f. *(drum, urb)* alee
~ **укра́шенная коло́ннами** *(arh)* pergolă
аллопре́н m. *(mtr)* alopren *(cauciuc cloruRat)*, clorcauciuc
аллювиа́льный *(geol)* aluvial, aluvional
алли́вий m. *(geol)* aluviune
алта́рь m. *(arh)* altar
алуни́т m. *(geol)* alunit
альвео́ла f. *(arh)* alveolă
альтерна́тор m. *(el)* alternator
альтиме́трия f. *(geod)* altimetrie
альтителеме́тр m. *(geod)* altitelemetru
алюмина́т m. *(chim)* aluminat
безво́дный ~ aluminat anhidru
~ **ка́льция** aluminat de calciu
алюми́ний m. aluminiu
листово́й ~ *(elmet)* tablă de aluminiu
алюмосилика́т m. *(chim)* silicat de aluminiu
алюмоферри́т m. *(chim)* alumoferit
~ **ка́льция** aluminoferit de calciu
четырёхка́льциевый ~ alumoferit tetracalcic
амба́р m. *(cagr)* hambar
амво́н m. *(arh)* amvon
амиа́нт m. *(geol)* amiant, azbest
аминирование n. **пита́тельной воды́** *(al)* amonizare a apei potabile
аминопла́ст m. *(mtr)* aminoplast
аммиа́к m. *(chim)* amoniac
амози́т m. *(mtr)* amozit
амортиза́тор m. *(maş)* amortizor
бу́ферный ~ amortizor-tampon
~ **вибра́ций** amortizor de vibraţii
~ **колеба́ний** amortizor de oscilaţii
рези́новый ~ amortizor de cauciuc
амортиза́ция f. amortizare
~ **обору́дования** *(ec)* amortizare a instalaţiilor
~ **основны́х фо́ндов** *(ec)* amortizare a fondurilor de bază
~ **толчко́в** *(maş)* amortizare a şocurilor
~ **уда́ров** v. **амортиза́ция толчко́в**
амортизи́ровать a amortiza
амо́рфный *(chim, fiz)* amorf
ампи́р m. *(arh)* empire *(stil)*
амплиту́да f. *(mec)* amplitudine
~ **автоколеба́ний** amplitudine a autooscilaţiilor / autovibraţiilor
~ **бие́ний** amplitudine a bătăilor
~ **вибри́рования** amplitudine a vibraţiilor
~ **волны́** amplitudine a undei
~ **деформа́ций** amplitudinea deformaţiilor
~ **динами́ческих нагру́зок** amplitudine a sarcinilor dinamice
~ **колеба́ния** amplitudinea oscilaţiei / a vibraţiei
~ **колеба́ния гидрологи́ческих характери́стик** *(hidr)* amplitudine a variaţiei caracteristicilor hidrologice
~ **колеба́ний си́лы све́та** *(fiz)* amplitudine a variaţiei intensităţii luminii

амплитуда
~ **колеба́ний температу́ры** *(termo)* amplitudine a oscilaţiilor de temperatură
~ **колеба́ний тепловóго пото́ка** *(termo)* amplitudine a variaţiei fluxului termic
~ **колеба́ний у́ровней** *(hidr)* amplitudine a oscilaţiilor nivelurilor
максима́льная ~ **поры́ва** amplitudinea maximă a unei rafale *(de vînt)*
~ **па́водка** *(hidr)* amplitudine a viiturii
~ **расхóдов** *(hidr)* amplitudine a *(variaţiei)* debitelor
~ **сбро́са** *(geol)* amplitudine a faliei
~ **у́ровней** *(hidr)* amplitudine a *(variaţiei)* nivelurilor
амфипростúль m. (arh) amfiprostil
амфитеáтр m. *(arh)* amfiteatru
анáглиф m. *(arh)* anaglifă
анáлиз m. analiză
архитектýрный ~ *(arh)* analiză arhitecturală
гáзовый ~ *(chim, fiz)* analiză a gazelor
~ **газообрáзных продýктов горéния** *(termo)* analiză a gazelor de ardere
гидрометри́ческий ~ *(hidr)* analiză hidrometrică / aerometrică a probelor de aluviuni
гранулометри́ческий ~ *(mtr)* analiză granulometrică
дисперсиóнный ~ *(fiz)* analiză dispersională
~ **исполне́ния смéты** *(ec)* analiză a îndeplinirii devizului
кáчественный ~ analiză calitativă
механи́ческий ~ v. **анáлиз, гранулометри́ческий**
минералоги́ческий ~ *(chim)* analiză mineralogică
~ **нали́чных расхóдов воды́** *(hidr)* analiză a debitelor disponibile
~ **отмýчиванием** *(geol)* analiză prin sedimentare
седиментациóнный ~ v. **анáлиз отмýчиванием**
сúтовый ~ *(metr)* analiză granulometrică prin cernere
термогравиметри́ческий ~ *(termo)* analiză termogravimetrică
термомагни́тный ~ *(termo)* analiză termomagnetică
анализáтор m. analizor
механи́ческий ~ **зáписи волне́ния** *(hidr)* analizor mecanic al înregistrării valurilor
~ **спéктра волн** *(hidr)* analizor al spectrului valurilor
~ **тóнкости помóла цемéнта** *(mtr)* analizor de finețe a măcinării cimentului
аналóгия f. analogie
гидродинами́ческая ~ *(cpi)* analogie hidrodinamică
мембрáнная ~ *(cpi)* analogie de membrană
анамези́т m. *(geol)* anamezit
ангáр m. *(carp)* hangar; *(cf)* hală, remiză
~ **с двумя́ пролётами** *(carp)* hangar cu două nave / cu două deschideri
ангáр-укры́тие *(carp)* hangar adăpost
ангидри́д m. *(chim)* anhidridă
ангидри́т m. *(geol)* anhidrit
приро́дный ~ *(geol)* anhidrit natural
ангидри́товый *(mtr)* de anhidrit
англедóзер m. *(maş, teras)* buldozer *(cu împingerea pămîntului lateral)*
андези́н m. *(geol)* andezin, plagioclaz
андалузи́т m. *(geol)* andaluzit
андези́т m. *(geol)* andezit
анемóграф m. *(măs)* anemograf
анемóметр m. *(măs)* anemometru
анизотропи́я f. *(fiz)* anizotropie
~ **водонóсного пласта́** *(hidr)* anizotropie a stratului acvifer
деформациóнная ~ *(mec)* anizotropie a deformaţiilor
анизотрóпность f. v. **анизотропи́я**
анионúрование n. *(chim)* anionizare
анионúт m. *(chim)* anionit
áнкер m. *(elcon)* ancoraj; ancoră; tirant
акти́вный ~ ancoraj activ
арматýрный ~ ancoraj de armătură
винтовóй ~ ancoră cu şurub
врéменный ~ ancoraj provizoriu
ги́льзовый ~ ancoraj cu bucşe
ги́льзовый нарезнóй ~ ancoraj cu bucşe filetate
гильзостержневóй ~ ancoraj din bare cu bucşă
глухóй ~ ancoraj fix
гравитациóнный ~ ancoraj gravitaţional
заливнóй ~ ancoraj cu mufă
клиновóй ~ ancoraj cu pană
крюковóй ~ ancoraj cu cîrlig
натяжнóй ~ ancoraj de întindere
~ **оття́жки** ancoraj de tirant
пла́вающий ~ ancoraj flotant
попере́чный ~ ancoraj transversal
про́волочный ~ ancoraj din sîrmă
продóльный ~ ancoraj longitudinal
регулирóвочный ~ ancoraj de reglaj
соедини́тельный ~ ancoraj de legătură
стака́нный ~ ancoră pahar
стержневóй ~ ancoraj din bară
Т-обрáзный ~ ancoraj în T,
тяжнóй ~ ancoraj de întindere
анкерáж m. v. **анкеровка**
áнкерный de ancoraj
анкерование n. v. **анкеровка**
анкеровка f. (tehn) ancorare
автомати́ческая ~ ancorare automată
~ **арматýры** ancorare a armăturii
~ **в грýнте** ancorare în sol / în pămînt
врéменная ~ ancorare provizorie

анкеро́вка
двойна́я ~ ancorare dublă
двухпролётная ~ ancorare pe două deschideri
жёсткая ~ ancorare rigidă
~ **кана́тов** ancorare a cablurilor
~ **конта́ктной се́ти** *(cf, el)* ancorarea reţelei de contact
~ **основа́ния** ancorarea fundaţiei
сре́дняя ~ ancorare la mijlocul deschiderii distanţei
~ **сцепле́нием** ancorare prin aderenţă
~ **тро́са** v. **анкеро́вка кана́тов**
аннота́ция f. *(cpi)* adnotaţie
анодирование n. *(chim)* oxidare anodică
антори́т m. *(geol)* anortit
ансамбль m. ansamblu
архитекту́рный ~ *(arh)* ansamblu arhitectural
а́нта f. *(arh)* antă
антаблеме́нт m. *(arh)* antablament
антенна f. *(tele)* antenă
антишумова́я ~ antenă cu antiparazitare
многолучева́я ~ antenă pentru mai multe canale
одноканальная ~ antenă pentru un singur canal
остронапра́вленная ~ antenă cu directivitate pronunţată
приёмная ~ antenă de recepţie
приёмная телевизио́нная ~ antenă de recepţie pentru televiziune
антефи́кс m. *(arh)* antefix
антефи́кса f. v. **антефи́кс**
антивибра́тор m. *(inst, maş)* amortizor de vibraţie
антиклина́л f. *(geol)* anticlinal
антикоагуля́тор m. *(chim)* anticoagulant
антикоррозио́нный *(chim)* anticorosiv
антиокисли́тель m. *(chim)* antioxidant
антипире́ны pl. *(chim, mtr)* antipirene, substanţe ignifuge
антирезона́нс m. *(mec)* antirezonanţă
антисейсми́ческий antiseismic
антисе́птики m. pl. *(chim)* antiseptice, produse / substanţe antiseptice
водонерастворимые ~ antiseptice insolubile în apă
водорастворимые ~ antiseptice solubile în apă
масляни́стые ~ antiseptice uleioase
антисептирование n. tratament antiseptic
~ **древеси́ны** tratament antiseptic al lemnului
пове́рхностное ~ tratament antiseptic de suprafaţă
сухо́е ~ tratament antiseptic pe cale uscată
антисептировать a antiseptiza
антисепти́ческий antiseptic
антистари́тели m. pl. stabilizatori
антиста́тик m. agent antistatic
антифри́з m. *mtr)* amestec anticongelant
антофиллит m. *(geol)* antofilit
антресо́ль f. *(arh)* antresol, mezanin; balcon interior
жила́я ~ mezanin locuit
антресо́ль-кладова́я f. *(arh)* mezanin depozit
антура́ж m. **архитекту́рный** *(arh)* anturaj arhitectural
а́нты pl *(arh)* ante
анфила́да f. *(arh)* anfiladă, şir
а́ншпуг m. *(cf)* rangă cu articulaţie ; pîrghie de manevră ; drug ; lom pentru ridicarea căii
апати́т m. *(geol)* apatit
аподипте́рий m. *(arh)* apodipteriu
апофи́га f. *(arh)* apofiză
апофи́за f. v. **апофи́га**
аппара́т m. aparat ; dispozitiv (v. şi **аппарату́ра**)
вызывно́й сигна́льный ~ *(int, maş)* dispozitiv de semnalizare a apelului
взрывобезопа́сный ~ *(min)* aparat protejat contra exploziei
вибрацио́нный ~ *(maş)* vibrator
~ **для вспры́скивания цеме́нта** *(tehn)* aparat pentru injectat ciment
выключа́ющий ~ *(el, maş)* dispozitiv de întrerupere
газосва́рочный ~ *(sud)* aparat de sudare cu gaz / de sudare autogenă
гравитацио́нный ~ *(mtr)* clasificator gravimetric
~ **для пропи́тки** *(lm)* aparat pentru impregnare
~ **для сва́рки пластма́ссовых фольг то́ками высо́кой частоты́** *(sud)* aparat pentru sudarea foliilor din mase plastice cu curenţi de înaltă frecvenţă
~ **для стыково́й сва́рки** *(sud)* aparat pentru sudarea „cap la cap"
дозиро́вочный ~ *(maş, mtr)* distribuitor dozator
дробестру́йный ~ *(fin, mtr)* aparat de sablat cu alice
~ **дугово́й сва́рки** *(sud)* aparat de sudare cu arc electric
известегаси́тельный ~ *(mtr)* stingător de var
ксерографи́ческий ~ *(cpi)* xerox
молоти́льный ~ *(mtr)* concasor, aparat de măcinare
напла́вочный ~ *(sud)* aparat de încărcare cu sudură
~ **однопу́тной блокиро́вки** *(cf)* aparat-bloc pentru linie simplă
охлажда́ющий ~ *(termo)* aparat de răcire
пеногонный огнетуши́тельный ~ stingător cu spumă
пескостру́йный ~ *(fin, maş)* aparat de sablare/de sablat
пове́рхностный теплообме́нный ~ *(termo)* schimbător de căldură de suprafaţă

аппара́т
пусково́й ~ *(maş)* dispozitiv de pornire/ de demaraj, demaror
пылеотса́сывающий ~ aspirator de praf
ре́зательный ~ **для гли́ны** *(mtr)* tăietor de argilă
сва́рочный ~ *(sud)* aparat de sudură
светокопирова́льный ~ *(cpi)* heliograf
смеси́тельный ~ *(mtr)* aparat cu acţiune prin amestec/prin contact, malaxor
сто́порный ~ *(maş)* aparat de oprire
стре́лочный ~ *(măs)* aparat de măsurat cu ac indicator
стру́йный ~ *(termo)* aparat cu jet
стыкосва́рочный ~ *(sud)* aparat de sudare cap la cap
суши́льный ~ *(mtr)* aparat de uscat, uscător
теплообме́нный ~ *(termo)* schimbător de căldură
термокопирова́льный ~ *(cpi)* aparat de termocopiat
центробе́жно-пульсацио́нный ~ *(cpi)* pulsator centrifugal
электрометаллизацио́нный ~ *(fin)* aparat de metalizare electrică
аппара́тная f. *(arh)* sală de aparate
аппарату́ра f. aparatură ; echipament ; dispozitive ; aparataj (v. şi **аппарат**)
~ **автомати́ческого регули́рования** *(el)* echipament / aparatură de reglaj automat
дозиро́вочная ~ *(mtr)* aparatură de dozare
запи́сывающая ~ *(cpi)* aparataj de înregistrare / înregistrator
защи́тная ~ *(cl)* aparatură de protecţie
испыта́тельная ~ *(cpi)* aparatură de încercare
иссле́довательская ~ *(cpi)* апаратурэ де cercetare
контро́льно-измери́тельная ~ *(măs, tehn)* aparataj de măsurare şi control
модели́рующая ~ *(cpi)* aparatură de modelare / simulare
пу́ско-регули́рующая ~ *(maş)* aparatură de pornire şi reglare
регули́рующая ~ *(cpi, tehn)* aparatură de reglaj
~ **управле́ния электроприбо́рами** *(el)* aparatură de comandă a dispozitivelor electrice
электроизмери́тельная ~ *(cpi, măs)* aparataj electric de măsurat

аппаре́ль f. *(cf)* rampă de încărcare / de acces
аппликáция f. *(fin)* aplicaţie ; aplicată
аппликé n. *(arh)* ornament aplicat
апси́да f. *(arh)* absidă
арабе́ск m. *(arh)* arabesc
арабе́ска f. v. **арабе́ск**
арагони́т m. *(geol)* aragonit
арбори́т m. *(metr)* arborit *(plăci de lignină presată)*
аргилиза́ция f. *(geol, metr)* argilizare
аргилли́т m. *(metr)* argilă compactă / vîrtoasă ; *(geol)* argilit
аре́а f. arie
аре́на f. *(arh)* arenă
~ **спорти́вная** *(arh)* arenă sportivă
ареоме́тр m. *(măs)* areometru, densiometru
ареости́ль m. *(arh)* areostil
а́рка f. *(arh, elcon)* arc, boltă
ара́бская ~ arc în potcoavă
~ **без проёма** arc plin
бесшарни́рная ~ *(mec)* arc fără articulaţie
бето́нная ~ arc din beton
ве́ерная ~ arc în evantai
венециа́нская ~ arc venetian
византи́йская ~arc bizantin
возвы́шенная ~ arc supraînălţat
встро́енная ~ arc încastrat
ги́бкая ~ *(mec)* arc elastic
гиперболи́ческая ~ arc hiperbolic
глуха́я ~ arc plin
голла́ндская ~ arc olandez
готи́ческая ~ arc gotic / în ogivă
двухшарни́рная ~ *(mec)* arc cu două articulaţii
декорати́вная ~ arc decorativ
~ **из иску́сственных бло́ков** arc din blocuri artificiale
железобето́нная ~ arc din beton armat
жёсткая ~ *(mec)* arc rigid
~ **жёсткости** *(mec)* arc de rigidizare
запо́лненная ~ arc plin
изостати́ческая ~ *(mec)* arc izostatic
ка́менная ~ arc din piatră
килеви́дная ~ arc în acoladă
кирпи́чная ~ arc din cărămidă
клеёная ~ arc din lemn încleiat
клинообра́зная ~ arc în formă de pană
конько́вая ~ arc de coamă
ко́робовая ~ arc în formă de mîner de coş
коса́я ~ arc oblic
крепёжная ~arc de susţinere
кругова́я ~ boltă / arc circular(ă)
кругова́я двухшарни́рная ~ *(mec)* arc dublu articulat
кругова́я пло́ская ~ arc pleoştit
кругова́я поло́гая ~ arc *(pleoştit)* denivelat / în pantă
кружа́льная ~arc de cintre
ланце́тная ~ arc supraînălţat
лучко́вая ~ arc în segment de cerc
маврита́нская ~ arc în potcoavă / în stil maur
металли́ческая ~ arc metalic
многоло́пастная ~ arc multilobal
многоцентрова́я ~ arc cu mai multe centre
моноли́тная ~ arc monolit
~ **моста́** *(pod)* arcul podului
накло́нная ~ boltă înclinată, arc rampant

а́рка
неразрезна́я ~ *(mec)* arc continuu
несимметри́чная ~ arc nesimetric
несквозна́я ~ arc fals / orb
обра́тная ~ arc răsturnat
ова́льная ~ arc oval
однопролётная ~ *(mec)* arc cu o deschidere
одноцентрова́я полукру́глая ~ arc în plin cintru
одношарни́рная ~ *(mec)* arc cu o articulaţie
ожива́льная ~ arc în ogivă
параболи́ческая ~ arc / boltă parabolic(ă)
пло́ская ~ arc plat, platbandă apareiată
пневмати́ческая ~ arc gonflabil
повы́шенная ~ arc supraînălţat
подковообра́зная ~ arc în *(formă de)* potcoavă
подору́жная ~ arc butant
подпо́рная ~ arc de susţinere
подпру́жная ~ arc de ramforsare / de întărire
ползу́чая ~ arc rampant
поло́гая ~ v. **а́рка, кругова́я пло́ская**
подъёмистая ~ v. **а́рка, повы́шенная**
полукру́глая ~ v. **а́рка, одноцентрова́я полукру́глая**
полуци́ркульная ~ v. **а́рка, одноцентрова́я полукру́глая**
пони́женная ~ arc pleoştit / turtit
порта́льная ~ arc portal
припо́днятая ~ arc cu săgeată mare
пятицентрова́я ~ arc cu cinci centre
разгру́зочная ~ arc de descărcare
ребри́стая ~ arc cu nervuri
решётчатая ~ arc cu zăbrele
~ **с высо́кой щелы́гой** v. **а́рка, повы́шенная**
~ **с заде́ланными опо́рами** *(mec)* arc cu reazemele încastrate
~ **с заде́ланными пята́ми** *(mec)* arc încastrat
~ **с затя́жкой** arc cu tirant
~ **с кривы́ми** arc ogival / gotic
~ **с перекре́стной сте́нкой** arc cu inimă din scînduri încrucişate
~ **с прямолине́йными пояса́ми** arc cu centuri drepte
~ **со сплошно́й сте́нкой** arc cu inimă plină
~ **с тремя́ це́нтрами** arc trilobat
~ **с четырьмя́ це́нтрами** arc veneţian ogival / în patru centre
~ **с шарни́ром в ключе́** arc cu articulaţie în cheie
сбо́рная ~ arc din elemente prefabricate
серпови́дная ~ arc în seceră
симметри́чная ~ arc simetric
сквозна́я ~ arc traforat
сплошна́я ~ v. **а́рка со сплошно́й сте́нкой**
стати́чески определи́мая ~ arc static determinat
~ **сти́ля Тю́дор** arc Tudor
стре́льчатая ~ arc ogival / gotic, ogivă
стре́льчатая возвы́шенная ~ arc ogival supraînălţat
стре́льчатая двухска́тная ~ arc gotic în acoladă
стре́льчатая зубча́тая ~ arc ogival crenelat
стре́льчатая пони́женная ~ arc gotic turtit / în ogivă turtit
стре́льчатая сжа́тая ~ arc ogival aplatizat
треуго́льная ~arc triunghiular
трёхгра́нная ~ arc triedric
трёхло́пастная ~ v. **а́рка с тремя́ це́нтрами**
трёхцентрова́я ~ arc cu trei centre
трёхшарни́рная ~ arc cu trei articulaţii
триумфа́льная ~ arc de triumf
упру́гая ~ *(mec)* arc elastic
фальши́вая ~ arc fals
фунда́ментная ~ arc de fundaţie
четырёхцентрова́я ~ arc cu patru centre / în acoladă
чи́стая ~ boltă reală
шарни́рная ~ *(mec)* arc cu articulaţie
эллипсови́дная ~ arc elipsoidal
эллипти́ческая ~ boltă eliptică
арка́да f. *(arh)* arcadă
глуха́я ~ arcadă oarbă
декорати́вная ~ arcatură
аркату́ра f. v. **арка́да, декорати́вная**
аркбута́н m. *(arh)* arc butanat / de sprijin
армату́ра f. accesorii ; *(arm, inst)* armătură
~ **ба́лки** armătura unei grinzi
винтова́я ~ armătură în spirală / fretată
вита́я ~ armătură din toroane cu fire din oţel
водопрово́дная ~ *(inst)* armătura conductei de apă
водоразбо́рная ~ *(inst)* armătură de distribuţie a apei
волокни́стая ~ armătură din fibre
вспомога́тельная ~ armătură auxiliară
высокопро́чная ~ armătură de înaltă rezistenţă
вя́заная ~ armătură legată
га́зовая ~ *(inst)* armătură pentru conductă de gaze
газопрово́дная ~ v. **армату́ра, га́зовая**
ги́бкая ~ armătură flexibilă
гла́дкая ~ armătură netedă
гну́тая ~ armătură curbă
горячека́таная ~ armătură din oţel laminat la cald
дверна́я ~ *(elmet)* articole de fierărie pentru uşă
двойна́я ~ armătură dublă
двухря́дная ~ armătură pe două rînduri

арматýра
диагонáльная ~ armătură diagonală
~ **для железобетóна** armătură pentru beton armat
запóрная ~ *(inst)* robinete pentru închiderea conductelor din rețea
защемлённая ~ armătură încastrată
желéзная ~ armătură din fier
~ **железобетóна** v. **арматýра для железобетóна**
жёсткая ~ armătură rigidă
запóрная ~ armătură de închidere
измерúтельная ~ *(măs)* armătură pentru măsurare
кáбельная ~ *(el)* armătură de cablu
канализациóнная ~ *(inst)* armătură pentru canalizare
канáтная ~ armătură în toroane
~ **колóнны** armătura stîlpilor *(din beton armat)*
кольцевáя ~ armătură circulară
комбинúрованная ~ armătură combinată
конструктúвная ~ armătură constructivă
контрóльная ~ armătură de control
косáя ~ armătură înclinată
кóсвенная ~ armătură tangențială
котéльная ~ *(termo)* armătură pentru cazane cu abur
~ **котлá** *(termo)* armătura cazanului
лабораторная ~ *(inst)* robinete / accesorii / armătură de laborator
многорядная ~ armătură pe mai multe rînduri
монтáжная ~ armătură de montaj
наклóнная ~ v. **арматýра, косáя**
напрягáемая ~ armătură pretensionată
напряжённая ~ v. **арматýра, напрягáемая**
~ **насóса** *(maș)* accesoriile unei pompe
ненапрягáемая ~ armătură netensionată
непрерывная ~ armătură continuă
несýщая ~ armătură de rezistență / portantă
нúжняя ~ armătură inferioară
обычная ~ armătură obișnuită
одинóчная ~ armătură simplă / unică
однорядная ~ armătură pe un rînd
окóнная ~ *(elmet)* articole de fierărie pentru fereastră
осветúтельная ~ *(el)* armătură de iluminat
отóгнутая ~ armătură îndoită
паропровóдная ~ *(termo)* armătura conductelor de abur
~ **паропровóдов** v. **арматýра, паропровóдная**
перекрёстная ~ armătură încrucișată
~ **периодúческого прóфиля** armătură cu profil periodic
поперéчная ~ armătură transversală
предвари́тельно напряжённая ~ armătură pretensionată
предохрани́тельная ~ *(maș)* armătură de siguranță
подвéсная ~ **проводóв** *(el)* armătura firelor suspendate
прóволочная ~ armătură din sîrmă
продóльная ~ armătură longitudinală
противопожáрная ~ accesorii de incendiu
проходнáя водопровóдная ~ *(inst)* armătură de trecere a conductei de apă
прядевая ~ armătură din toroane de oțel
пучкóвая ~ armătură din fascicule de sîrme
~ **рабóтающая на растяжéние** armătură solicitată la întindere
~ **рабóтающая на сжáтие** armătură solicitată la compresiune
рабóчая ~ armătură activă
распределúтельная ~ *(inst)* armătură de repartiție / de distribuție
растянутая ~ armătură întinsă
регулúрующая ~ *(inst)* armătură de reglare
санитáрная ~ *(inst)* armătură pentru instalații sanitare
сбóрная ~ armătură prefabricată
сварнáя ~ armătură sudată
сéтчатая ~ armătură din plasă
сжáтая ~ armătură comprimată
смесúтельная ~ *(maș)* armătură de amestecare
спирáльная ~ armătură în spirală
стекловолокнúстая ~ armătură din fibre de sticlă
стеклопластúковая ~ armătură din fibre de sticloplast
стержневáя ~ armătură în bare
~ **тепловóй сéти** *(termo)* armătura rețelei de termoficare
термúчески упрочнённая ~ armătură cu rezistența mărită prin tratament termic
трубопровóдная ~ *(inst)* armătură pentru conducte
упрочнённая вытяжкой ~ armătură cu rezistența mărită prin pretensionare
фасóнная ~ armătură profilată
холодноплющенная ~ armătură aplatizată la rece
арматýрный de armătură
арматýрщик m. *(tehn)* fierar betonist
армúрование n. *(arm)* armare
двойнóе ~ armare dublă
диспéрсное ~ armare dispersă
жёсткое ~ armare rigidă
комбинúрованное ~ armare combinată
кóсвенное ~ armare în spirală
напряжённое ~ armare cu oțel pretensionat
непрерывное ~ armare continuă
~ **отдéльными стéржнями** armare cu bare
~ **плóскими сварны́ми каркáсами** armare cu plase sudate

арми́рование
попере́чное ~ armare transversală
~ **про́волочной се́ткой** armare cu reţea din plasă metalică rolată
продо́льное ~ armare longitudinală
разде́льное ~ armare separată
~ **сварны́ми се́тками** armare cu plase metalice sudate
~ **стекловолокно́м** armare cu fibre de sticlă
арми́рованный armat
арми́ровать a arma
армокаркас m. *(arm)* carcasă de armătură
армоцеме́нтный de armociment
а́рочный *(elcon)* arcuit, boltit, în arc
артезиа́нский *(hidr)* artezian
арте́рия f. *(drum)* arteră de circulaţie, magistrală
архаи́ка f. *(arh)* arhaică
археоло́гия f., **архитекту́рная** *(arh)* arheologie arhitecturală
архиво́льт m. *(arh)* arhivoltă
архитекто́ника f. *(arh)* arhitectonică
архитектони́ческий *(arh)* arhitectonic
архите́ктор m. *(arh)* arhitect
ландша́фтный ~ arhitect peisagist
архитекту́ра f. arhitectură
анти́чная ~ arhitectură antică
византи́йская ~ arhitectură bizantină
вое́нная ~ arhitectură militară
готи́ческая ~ arhitectură gotică
граждáнская ~ arhitectură civilă
гре́ческая ~ arhitectură greacă
деревя́нная ~ arhitectură în lemn
дре́вняя ~ arhitectură veche
еги́петская ~ arhitectură egipteană
~ **интерье́ра** arhitectură de interior
класси́ческая ~ arhitectură clasică
ку́льтовая ~ arhitectură bisericească
ландша́фтная ~ arhitectură peisagistă
ложнокласси́ческая ~ arhitectură pseudoclasică
монумента́льная ~ arhitectură monumentală
наро́дная ~ arhitectură populară
национа́льная ~ arhitectură naţională
неокласси́ческая ~ arhitectură neoclasică
органи́чная ~ arhitectură organică
о́рдерная ~ arhitectura ordinelor
промы́шленная ~ arhitectură industrială
ри́мская ~ arhitectură romană
рома́нская ~ arhitectură romanică
садо́вая ~ arhitectura parcurilor
садо́во-па́рковая ~ v. **архитекту́ра, ландша́фтная**
све́тская ~ arhitectură laică
се́льская ~ arhitectură rurală
совреме́нная ~ arhitectură modernă / contemporană
функциона́льная ~ arhitectură funcţională
архитекту́рный arhitectural, de arhitectură, arhitectonic
архитра́в m. *(arh)* arhitravă
ары́к m. *(ch)* canal de irigaţie *(Asia Centrală)*
арьерсце́на f. *(arh)* arierscenă
асбе́ст m. *(mtr)* azbest
бе́лый ~ amiant, azbest de hornblendă
волокни́стый ~ azbest în fibre
длинноволокни́стый ~ azbest cu fibre lungi
коротковолокни́стый ~ azbest cu fibre scurte
листово́й ~ azbest în folii
асбе́ст-антофилли́т m. *(mtr)* azbest-antofilit
асбе́ст-крокидоли́т m. *(mtr)* azbest-crochidolit
асбе́ст-хризоти́л m. *(mtr)* azbest-crizotil
асбестобето́н m. *(mtr)* beton cu azbest
асбе́стовый de azbest
асбестоцеме́нт m. *(mtr)* azbociment
асбестоцеме́нтный de azbociment
асбобето́н m. v. **асбестобето́н**
асбоби́тум m. *(mtr)* azbest bituminizat, azbobitum
асбобума́га *(mtr)* hîrtie cu azbest
асбовини́л m. *(mtr)* azbovinil
асбоди́н m. *(mtr)* material izolant pe bază de azbest
асбозури́т м. *(mtr)* amestec de azbest şi de materiale silicioase
асбокарто́н m. *(mtr)* carton cu azbest
асбопла́стик m. *(mtr)* azboplastic
асбопла́стики m. pl. *(mtr)* mase plastice cu azbest
асборези́т m. *(mtr)* azborezită *(material la baza azbestului)*
асбослюда́ f. *(geol)* azbomică
асботекстоли́т m. *(mtr)* azbotextolit
асботру́бы m. pl. *(elem)* tuburi / ţevi de azbest
асбофане́ра f. *(mtr)* placă de azbociment
асбоцеме́нт m. v. **асбестоцеме́нт**
асбоцеме́нтный m. v. **асбестоцеме́нтный**
асейсми́ческий aseismic
асимметри́я f. asimetrie, disimetrie
~ **зона́льности** asimetrie de zonalitate
аспира́тор m. aspirator
стру́йный ~ aspirator cu jet
аспира́ция f. *(maş)* aspiraţie
~ **ме́льницы** *(maş, mtr)* aspiraţie a morii
ассенизáция f. *(sif)* asanare ; *(al)* vidanjare
астрага́л m. *(arh)* astragal
асфа́льт m. *(drum, mtr)* asfalt
берму́дский ~ asfalt de Bermude, bitum natural
~ **для брикети́рования** asfalt de brichetat
~ **для доро́жного покры́тия** bitum asfaltic rutier
есте́ственный ~ asfalt natural
жёсткий ~ asfalt rigid
жи́дкий ~ asfalt lichid
~ **из ки́слого гудро́на** asfalt din gudroane acide
иску́сственный ~ asfalt artificial

асфа́льт
каменноугóльный ~ asfalt de cărbune / din gudroane *(de la distilarea cărbunilor de pămînt)*
литóй ~ asfalt turnat
мя́гкий ~ asfalt moale
натура́льный ~ asfalt natural
неочи́щенный ~ asfalt brut
нефтяно́й ~ asfalt de petrol
озёрный ~ asfalt de lac / natural
окислённый ~ asfalt oxidat (suflat)
очи́щенный ~ asfalt purificat
песча́ный ~ asfalt cu nisip / nisipos
прессóванный ~ asfalt comprimat
природный ~ asfalt natural
проду́тый ~ v. **асфальт, окислённый**
разжижённый ~ asfalt subţiat
тринида́дский ~ asfalt de Trinidad
ука́танный ~ asfalt cilindrat
~ **холóдной укла́дки** asfalt aplicat la rece
асфальте́ны pl. *(mtr)* asfaltene, asfalt tare
асфальти́рование n. *(tehn)* asfaltare, gudronare
горя́чее ~ gudronare la cald
холóдное ~ gudronare la rece
асфальти́рованный asfaltat, gudronat
асфальти́ровать *(tehn)* a asfalta, a gudrona
асфальтиро́вщик m. *(tehn)* asfaltor
асфальтиро́вщик-фи́нишер m. *(drum)* asfaltor finisor
асфальтобето́н m. *(mtr)* beton asfaltic
доро́жный ~ beton asfaltic pentru drumuri
горя́чий ~ beton asfaltic fierbinte
жёсткий ~ beton asfaltic compact
крупнозерни́стый ~ beton asfaltic cu agregat mare
литóй ~ beton asfaltic turnat
мелкозерни́стый ~ beton asfaltic cu agregat / cu granulaţie fin(ă)
песча́ный ~ beton asfaltic cu nisip
пласти́чный ~ beton asfaltic plastic
среднезерни́стый ~ beton asfaltic cu granulaţie mijlocie
холóдный ~ beton asfaltic preparat la rece
асфальтобето́нный de beton asfaltic
асфальтобетономесси́тель m. *(maş, mtr)* malaxor de beton asfaltic
~ **на гу́сеничном ходу́** malaxor de beton asfaltic pe şenile
передви́жно́й ~ malaxor de beton asfaltic mobil
стациона́рный ~ malaxor de beton asfaltic staţionar
асфальтобетоноукла́дчик m. *(drum, maş)* distribuitor / repartizor de beton asfaltic
~ **на гу́сеничном ходу́** distribuitor de beton asfaltic pe şenile
~ **на колёсном ходу́** distribuitor de beton asfaltic pe roţi
~ **на пневмоколёсном ходу́** distribuitor de beton asfaltic pe pneuri
~ **на ре́льсовом ходу́** distribuitor de beton asfaltic pe căi de rulare
асфальтобето́нщик m. *(tehn)* asfaltor
асфальтова́рка f. *(tehn)* cazan de pregătit asfaltul
асфа́льтовый asfaltic
атектони́чность f. *(geol)* aspect atectonic
атла́нт m. *(arh)* atlant
атмосфе́ра f. atmosferă
печна́я ~ *(mtr)* atmosfera cuptorului
~ **водяно́го па́ра** *(mtr)* atmosferă de vapori de apă
окисли́тельная ~ *(chim)* atmosferă oxidantă
атмосферостóйкий rezistent la intemperii / la agenţi atmosferici
атмосферостóйкость f. rezistenţă la intemperii / la agenţi atmosferici
а́трий m. *(arh)* atrium
а́триум m. v. **а́трий**
а́ттик m. *(arh)* atic
аудито́рия f. *(arh)* auditoriu, sală de conferinţe
групповáя ~ sală de curs
пото́чная ~ aulă
аудито́рия-амфитеáтр f. *(arh)* auditoriu-amfiteatru
афе́лий m. *(arh)* afeliu
ацетиле́н m. *(chim, sud)* acetilenă
ацето́н m. *(chim)* acetonă
аэра́тор m. *(vent)* aerator, ventilator
аэра́торы pl. *(al, vent)* dispozitive de aerare
аэра́ция f *(vent)* ventilare, aerisire ; ventilaţie, aeraţie
механи́ческая ~ **сто́чных вод** *(al)* aerare mecanică a apelor uzate
пневмати́ческая ~ **сто́чных вод** *(el)* aerare pneumatică a apelor uzate
пневмомехани́ческая ~ **сто́чных вод** *(al)* aerare mecanicopneumatică a apelor uzate
аэри́рование n. v. **аэра́ция**
~ **цеме́нта** n. *(bet)* fluidizare a cimentului prin aeraţie
аэри́ровать a aera, a ventila ; a fluidiza *(la transportul pneumatic)*
аэро́граф m. *(fin)* aerograf ; pistol de vopsit
аэрогра́фия f. aerografie
аэроди́ще n. **си́лоса** *(cagr)* fund de aerisire al silozului
аэродро́м m. *(carp)* aerodrom, aeroport
ба́зовый ~ aerodrom bază
вре́менный ~ aerodrom provizoriu
двухполо́сный ~ aerodrom cu două piste
заводско́й ~ aerodrom uzinal
клу́бно-спорти́вный ~ aerodrom pentru cluburi sportive
комбини́рованный ~ aerodrom mixt
многополо́сный ~ aerodrom cu multe piste
однополо́сный ~ aerodrom cu o singură pistă
постоя́нный ~ aerodrom permanent
промежу́точный ~ aerodrom intermediar
аэрожёлоб m. *(vent)* canal de ventilaţie

аэрожёлоб
бордю́рный ~ *(trans)* jgheab de transport pneumatic de margine
~ **закры́того ти́па** *(trans)* jgheab de transport pneumatic de tip închis
накло́нный ~ *(trans)* jgheab înclinat de transport pneumatic
аэронивели́рование n. *(geod)* aeronivelment, nivelment aerian
аэрополигона́ция f. *(geod)* aeropoligonaţie
аэропо́рт m. v. **аэродро́м**
аэропу́льпа f. *(mtr)* ciment fluidizat prin aerare
аэроси́л m. *(chim)* silice coloidală
аэросме́сь f. v. **аэропу́льпа**
аэроснимо́к m. *(geot)* fotografie aeriană
аэроте́нк m. *(al)* bazin de aerare, aerotanc
многокоридо́рный ~ bazin de aerare cu mai multe culoare
низконапо́рный ~ bazin de aerare de joasă presiune
одноко́ридо́рный ~ bazin de aerare cu un canal de aerare
одноступе́нчатый ~ bazin de aerare cu o treaptă
~ **с рассредото́ченным впу́ском** bazin de aerare cu intrare dispersată a apelor uzate
аэроте́нк-отсто́йник m. *(al)* bazin de aerare şi decantare
аэроте́нк-смеси́тель m. *(al)* bazin de aerare-amestecător
аэротопогра́фия f. *(geod)* aerotopografie
аэротриангуля́ция f. *(geod)* aerotriangulaţie
аэрофи́льтр m. *(vent)* aerofiltru
аэрофотоаппара́т m. *(geod)* aparat de fotografiere aeriană
аэрофотограмме́трия f. *(geod)* aerofotogrammetrie
аэрофотока́мера f. *(geod)* cameră aerofotogrammetrică
аэрофотосни́мок m. *(geod)* fotografie aeriană
горизонта́льный ~ fotogramă orizontală
аэрофотосъёмка f. *(geod)* ridicare fotoaeriană / fotografică aeriană
маршру́тная ~ ridicare prin fotografii aeriene luate în serie
одина́рная ~ ridicare fotografică aeriană simplă
панора́мная ~ ridicare fotografică aeriană panoramică
перспекти́вная ~ ridicare fotografică aeriană perspectivă
пла́новая ~ ridicare fotografică aeriană plană
аэрофототопогра́фия f. *(geod)* aerofototopografie

Б

ба́ба f. *(maş, tehn)* berbec
ди́зельная ~ berbec diesel
~ **копра́** berbecul sonetei
~ **мо́лота** berbecul ciocanului / sonetei
парова́я ~ berbec cu abur
пневмати́ческая ~ berbec pneumatic
ручна́я ~ *(tehn)* mai, bătător de pământ manual
ба́бка f. *(elcon)* pop ; *(tmec)* păpuşă
~ **вися́чих стропи́л** stîlp suspendat *(la o şarpantă de acoperiş)*
стропи́льная ~ popul fermei
бага́т m. *(arh, elcon)* baghetă
вито́й ~ baghetă răsucită/ în spirală
лепно́й ~ baghetă ornamentată / sculptată
багро́р m. *(tehn)* cange, cîrlig
бадёйщик m. *(min, tehn)* muncitor la schelă
бадья́ f. *(maş)* benă, cupă, chiblă ; *(hidr)* sondă turbidimetru *(flacon)* pentru aluviuni
гре́йферная ~ cupă apucătoare, graifăr
~ **на сала́зках** benă glisantă / alunecătoare
опроки́дывающаяся ~ benă basculantă
подъёмная ~ benă de încărcare
~ **с раскрыва́ющимися сте́нками** benă cu pereţi mobili
~ **с раскрыва́ющимся дни́щем** benă cu fund mobil / cu fund rabatabil
баз-наве́с m. *(cagr)* şopron
ба́за f. bază, depozit, centru de materiale ; *(cf, maş, trans)* ampatament, distanţă dintre axe / osii ; *(geot)* fundaţie, talpă ; *(arh)* bază
~ **ба́шни** baza turnului
бесшарни́рная ~ **коло́нны** *(elcon)* bază de stîlp încastrată
во́дная ~ bază naütică
жёсткая ~ *(cf)* ampatament fix / rigid
звеносбо́рочная ~ *(cf)* şantier pentru montarea panourilor de linie ferată
~ **измере́ния** bază de măsurare
камнедроби́льная ~ *(mtr)* staţie de concasare
~ **коло́нны** *(arh, elcon)* bază de stîlp / de coloană
~ **маши́ны** *(maş, trans)* ampatament
нормати́вно-спра́вочная ~ *(cpi, ec)* bază normativă de referinţă / de informaţii
~ **обслу́живания** *(maş)* bază de întreţinere
~ **опо́ры** *(elcon)* bază de rezemare / de reazem / de sprijin
перева́лочная ~ *(cf)* centru de transbordare

ба́за
перегру́зочная ~ *(cf)* v. **база, перева́лочная**
подко́сная ~ **коло́нны** *(elcon)* bază de stîlp cu contrafişe
по́лная ~ *(cf)* ampatament total
произво́дственно-комплекто́вочная ~ bază de producţie în completare
произво́дственно-распредели́тельная ~ bază de producţie şi distribuţie
произво́дственно-техни́ческая ~ bază tehnică de producţie
разде́льная ~ **коло́нны** *(elcon)* bază de stîlp izolată
~ **разме́ров** *(maş)* bază dimensională
ремо́нтная ~ *(tmec)* bază/ centru de reparaţii
сбо́рочная ~ *(tehn, tmec)* bază de asamblare / de montaj
сплошна́я ~ **коло́нны** *(elcon)* bază de stîlp plină
строи́тельная ~ **го́рода** baza de construcţie a oraşului
трубосва́рочная ~ bază de sudură a conductelor
шарни́рная ~ **коло́нны** *(elcon)* bază de stîlp articulată
база́льный de bază
база́льт m. *(geol, mtr)* bazalt
базальтостеклопла́стик m. *(mtr)* plastic cu fibre din sticlă bazaltică
базани́т m. *(geod)* bazanit
базили́ка f. *(arh)* bazilică
ба́зис m. bază
геодези́ческий ~ *(geod)* bază geodezică
привя́зочный ~ *(geod)* bază de racordare
фотограмметри́ческий ~ *(geod)* bază fotogrammetrică
~ **эро́зии** *(geol)* bază de eroziune, nivel de bază al eroziunii
ба́зисный de bază, fundamental
байдели́т *(geol)* badeleit
байпа́с m. *(inst, maş)* conductă de ocolire
бак m. bac, rezervor ; recipient
бу́ферный ~ *(inst)* rezervor-tampon
водовозду́шный ~ *(inst)* recipient de hidrofor
водонапо́рный ~ *(inst)* rezervor de apă sub presiune
водяно́й ~ *(al, inst, maş)* rezervor de apă
~ **гидросисте́мы** *(maş)* rezervorul sistemului hidraulic
~ **для аэра́ции** *(al, inst)* rezervor-bazin pentru aerisirea apelor de scurgere
~ **для пропи́тки шпа́л** *(tehn)* recipient pentru impregnarea traverselor
дозиро́вочный ~ **для воды́** *(inst, al)* rezervor de dozare pentru apă
дози́рующий ~ *(inst, maş)* rezervor de dozare
конденсацио́нный ~ *(termo)* rezervor de condens
краснонагнета́тельный ~ *(fin)* vermorel, rezervor de tensiune pentru vopsea
маслораздато́чный ~ *(maş)* rezervor de distribuire a uleiului
ме́рный ~ *(hidr)* rezervor de măsurare *(etalonare volumetrică)*
напо́рный ~ *(hidr)* rezervor de presiune
пита́тельный ~ rezervor de alimentare
пита́ющий ~ v. **бак, пита́тельный**
приёмный ~ rezervor de recepţie
промы́вочный ~ *(tmec)* cuvă de spălare
расхо́дный ~ rezervor de consum
сбо́рный ~ *(al, inst)* bac colector
смеси́тельный ~ *(mtr)* rezervor de amestecare
уравни́тельный ~ *(hidr)* bazin de echilibru
бакели́т m. *(mtr)* bachelită
бако́р m. *(mtr)* bacor
балла́нс m. *(maş)* echilibror ; echilibrare; *(maş)* balanţă ; *(ec)* balanţă, bilanţ
бухга́лтерский ~ balanţă / bilanţ contabil(ă)
во́дный ~ *(hidr)* bilanţ hidraulic
возду́шный ~ **зда́ния** *(vent)* bilanţul debitelor de aer al clădirii
водохозя́йственный ~ *(al, inst)* bilanţ de gospodărire a apelor
га́зовый ~ *(termo)* bilanţ de gaze
~ **земляны́х масс** *(teras)* compensare a terasamentelor
материа́льный ~ bilanţ de materiale
тепловой́ ~ *(termo)* bilanţ termic
термо́ический ~ v. **балла́нс, тепловой́**
то́пливно-энергети́ческий ~ bilanţ energetic şi de combustibil
~ **трудовы́х ресу́рсов** balanţă a resurselor de muncă
балансі́р m. pîrghie de echilibrare ; balansier
неравноплечий ~ *(maş)* balansier cu braţe inegale
опо́рный ~ *(elcon)* balansier de reazem
продо́льный ~ *(maş)* balansier longitudinal
равноплечий ~ *(maş)* balansier cu braţe egale
тормозно́й ~ *(maş)* balansier al frînei
балансиро́вка f. *(maş, mec)* balansare, echilibrare
динами́ческая ~ echilibrare dinamică
стати́ческая ~ echilibrare statică
балахана́ f. *(arh)* balahana *(arhitectura Asiei Centrale)*
балдахи́н m. *(arh)* baldachin
ба́лка f. *(elcon, mec)* grindă, bară ; *(geol)* vîlcea
а́нкерная ~ grindă de ancoraj
арми́рованная ~ grindă armată
а́рочная ~ grindă în arc
бесконе́чно дли́нная ~ grindă de lungime infinită

бето́нная ~ grindă de beton
бистальна́я ~ grindă bimetalică / bistal
большепролётная ~ grindă cu mai multe travee / deschideri
бортова́я ~ grindă de centură
бортова́я ~ **продо́льного набо́ра** grindă longitudinală marginală
брусча́тая ~ grindă din lăturoaie
венцо́вая ~ grindă de coamă
ветрова́я ~ grindă de contravîntuire
~ **Вирендéля** grindă Vierendeel
висячая ~ grindă suspendată
вспомога́тельная ~ grindă auxiliară
второстепéнная ~ grindă secundară
высо́кая ~ grindă-perete
выступа́ющая ~ grindă în consolă
гвоздева́я ~ grindă bătută în cuie
ги́бкая ~ grindă elastică
гла́вная ~ grindă principală
гла́вная ~ **моста́** *(pod)* lonjeronul principal al podului
двутавро́вая ~ grindă dublu T, grindă I
двутавро́вая широкопо́лочная ~ grindă I cu aripi late
двухконсо́льная ~ grindă cu două console
двухопо́рная ~ grindă pe două reazeme
двухпролётная ~ grindă cu două deschideri
двухска́тная ~ grindă cu două pante
двухсте́нная ~ grindă cu inimă dublă
двухсте́нчатая ~ v. **ба́лка, двухсте́нная**
действи́тельная ~ grindă reală
дли́нная ~ grindă lungă
дощáтая ~ grindă din dulapi
дощáто-гвоздева́я ~ grindă din scînduri bătute în cuie
железобето́нная ~ grindă de beton armat
жёсткая ~ grindă rigidă
жёсткозаде́ланная ~ grindă încastrată rigid
~ **жёстко заде́ланными концáми** grindă încastrată rigid la ambele capete
~ **жёсткости** grindă de rigidizare
заде́ланная ~ grindă încastrată
закладна́я ~ **ве́рхнего уплотне́ния** *(ch)* grindă superioară de rezemare
закреплённая ~ grindă rigidizată / consolidată
защемлённая ~ v. **ба́лка, заде́ланная**
зу́бчатая составна́я ~ grindă compusă cu îmbinare în praguri
изо́гнутая ~ grindă curbată
кесо́нная ~ grindă casetată / chesonată
клеефане́рная ~ grindă din placaj încleiată
клéеная ~ grindă încleiată
клéеная ~ **с фане́рной сте́нкой** grindă cu inimă plină din placaj încleiat
клёпаная ~ grindă nituită
колосниково́вая ~ *(termo)* grindă de reazem a grătarului
кольцева́я ~ grindă inelară
~ **коне́чной длины́** grindă de lungime finită
консо́льная ~ grindă în consolă
конько́вая ~ v. **ба́лка, венцо́вая**
коро́бчатая ~ grindă-cheson
коро́бчатая воздухопрово́дная ~ grindă-cheson pentru aerisire
~ **коро́бчатого сече́ния** v. **ба́лка, коро́бчатая**
корытообра́зная ~ grindă-canal
краева́я ~ grindă marginală / de centură
кра́новая ~ grindă de macara / de pod rulant
криволине́йная ~ grindă curbă
кро́вельная ~ arbaletrier
~ **кру́глого про́филя** grindă cu secţiune circulară
многоопо́рная ~ grindă pe mai multe reazeme
многопролётная ~ grindă cu mai multe travee / deschideri
монолúтная ~ grindă monolit
мостова́я ~ grindă de pod
~ **мостово́го кра́на** grinda podului rulant
~ **на грунтово́м основа́нии** *(geot)* grindă de fundaţie
~ **на дву́х опо́рах** grindă simplu rezemată, grindă pe două reazeme
~ **на жёстких опо́рах** grindă pe reazeme rigide
~ **на на́гелях** grindă îmbinată cu cuie de lemn
~ **на мно́гих опо́рах** grindă pe mai multe reazeme
~ **насти́ла** grinda planşeului / tablierului
~ **на упру́гих опо́рах** grindă pe reazeme elastice
~ **на упру́гом основа́нии** grindă de mediu elastic
~ **на упругопода́тливых опо́рах** grindă pe reazeme cu tasare elastică
~ **на шпо́нках** grindă cu pene
ненесу́щая ~ grindă neportantă
неразрезна́я ~ grindă continuă
~ **несимметри́чного сече́ния** grindă cu secţiune asimetrică
несу́щая ~ grindă de rezistenţă / portantă
обвя́зочная ~ grindă de legătură
облегчённая ~ grindă uşoară / de descărcare
одноконсо́льная ~ grindă cu o consolă
однопролётная ~ grindă cu o singură deschidere / cu o travee
односка́тная ~ grindă cu o singură pantă / cu un singur versant
односте́нчатая ~ grindă cu o singură inimă
окантóванная ~ grindă de cioplitură
~ **опёртая на одно́м у́ровне** grindă cu rezemare la acelaşi nivel

ба́лка
~ **опёртая на ра́зных у́ровнях** grindă cu rezemare la nivele diferite / cu rezemare denivelată
опо́рная ~ grindă de sprijin
основна́я ~ grindă principală
откры́тая ~ **перекры́тия** grindă aparentă de planşeu
параболи́ческая ~ grindă parabolică
~ **перекры́тия** grindă de planşeu / de tavan
~ **перемéнного попере́чного сече́ния** grindă cu secţiune variabilă
~ **перемéнной высоты́** grindă cu înălţime variabilă
перфори́рованная ~ grindă cu inimă perforată
пло́ская ~ grindă plană
площа́дочная ~ grindă de podest
подвесна́я ~ v. **ба́лка, вися́чая**
подкосо́урная ~ grindă buiandrug
подкра́новая ~ cale de rulare, grindă a căii de rulare a macaralei / a podului rulant
подстропи́льная ~ grindă sub căpriori ; pană
подфе́рменная ~ babă
~ **покры́тия** grindă de acoperiş
по́лая ~ grindă scobită
попере́чная ~ grindă transversală
попере́чная ~ **прое́зжей ча́сти моста́ в конце́ пролёта** *(pod)* antretoază de cap
~ **постоя́нного сече́ния** grindă cu secţiune constantă
~ **постоя́нной высоты́** grindă cu înălţime constantă
~ **постоя́нной жёсткости** grindă de rigiditate constantă
потоло́чная ~ grindă de plafon
поясна́я ~ grindă de centură
предвари́тельно-изо́гнутая ~ grindă precurbată / cu contrasăgeată
предвари́тельно-напряжённая ~ grindă pretensionată
прови́сшая ~ v. **ба́лка, вися́чая**
продо́льная ~ *(mec)* grindă longitudinală ; *(elcon)* lonjeron, longrină
прока́тная ~ grindă laminată
промежу́точная ~ *(elcon)* grindă intermediară ; *(cf)* traversă intermediară
проста́я ~ grindă simplă
проста́я двухопо́рная ~ grindă simplă pe două reazeme
простра́нственная ~ grindă spaţială
профили́рованная ~ grindă profilată
прямоуго́льная ~ grindă cu secţiune dreptunghiulară
пустоте́лая ~ grindă cavă / cu goluri
~ **ра́вного сопротивле́ния** v. **ба́лка, равнопро́чная**
равнопролётная ~ grindă cu deschideri egale / cu travee egale
равнопро́чная ~ grindă de egală rezistenţă
разрезна́я ~ grindă independentă / simplu rezemată
раско́сная ~ grindă macaz
распо́рная ~ grindă de distanţare
распредели́тельная ~ grindă de distribuţie
ребри́стая ~ *(cmet, elcon)* grindă cu nervuri de rigidizare
ре́льсовая ~ grindă din şine
решётчатая ~ *(cmet, mcc)* grindă cu zăbrele
рыбови́дная ~ grindă lenticulară
~ **с волни́стой сте́нкой** grindă cu inimă ondulată
~ **с ву́тами** grindă cu vute
~ **с двойно́й армату́рой** grindă cu armătură pe două rînduri
~ **с дво́йно́й сте́нкой** grindă cu inimă dublă
~ **с двумя́ защемлёнными конца́ми** grindă încastrată la ambele capete
~ **с двумя́ сте́нками** grindă cu două inimi
~ **с заде́ланными конца́ми** grindă cu extremităţile încastrate
~ **с изо́гнутой о́сью** grindă cu axă curbă
~ **с консо́лями** grindă cu console
~ **с коро́бчатыми пояса́ми** grindă cu tălpi casetate
~ **с ло́маной о́сью** grindă cu axă frîntă
~ **с одни́м защемлённым концо́м** grindă încastrată la o extremitate
~ **с одно́й сте́нкой** v. **ба́лка односте́нчатая**
~ **со сквозно́й сте́нкой** grindă cu inimă cu goluri
~ **со сплошно́й сте́нкой** grindă cu inimă plină
~ **с параболи́ческим по́ясом** grindă cu talpă parabolică
~ **с паралле́льными пояса́ми** grindă cu tălpi paralele
~ **с перекрёстной сте́нкой** grindă cu inimă din scînduri încrucişate
~ **с подко́сами** grindă cu contrafişă
~ **с по́лками ра́зной величины́** grindă cu tălpi neegale
~ **с по́лкой** grindă cu talpă
~ **с после́дующим напряже́нием** grindă cu posttensionare
~ **с ре́брами жёсткости** v. **ба́лка, ребри́стая**
~ **с уси́ленными пояса́ми** grindă cu tălpi consolidate
~ **с черепны́ми бруска́ми** grindă cu şipci pentru ţiglă
сбо́рная ~ grindă prefabricată
сбо́рная многопролётная неразрезна́я ~ grindă preasamblată continuă

ба́лка
~ **сбо́рного перекры́тия** grindă prefabricată pentru planşeu
сварна́я ~ grindă sudată
свободнолежа́щая ~ *(mec)* grindă simplu rezemată
свободноопёртая ~ v. **балка, свободнолежа́щая**
свя́зевая ~ grindă de contravîntuire
связу́ющая ~ grindă de legătură
сдво́енная ~ grindă dublă
сквозна́я раско́сная ~ v. **ба́лка, решётчатая**
~ **симметри́чного про́филя** grindă cu profil simetric
~ **симметри́чного сече́ния** grindă cu secţiune simetrică
сквозна́я ~ v. **ба́лка, решётчатая**
соедини́тельная ~ v. **балка, связу́ющая**
составна́я ~ grindă compusă
сплóченная ~ grindă cu dinţi / dinţată
сплóченная ~ **на шпóнках** grindă cu pene
сплошна́я ~ v. **ба́лка со сплошно́й стенко́й**
стальна́я ~ grindă de oţel
стати́чески неопредели́мая ~ grindă static nedeterminată
стати́чески определи́мая ~ grindă static determinată
стропи́льная ~ grindă de susţinere, căprior
струнобето́нная ~ grindă de beton precomprimat / armat cu corzi
~ **ступе́нчатого про́филя** grindă cu secţiune variabilă în trepte
тавро́вая ~ grindă T / în formă de T
тонкосте́нная ~ grindă cu pereţi subţiri
трапецеида́льная ~ grindă trapezoidală
треуго́льная ~ grindă triunghiulară
трёхпоясна́я ~ grindă cu trei tălpi / cu talpă triplă
трёхпролётная ~ grindă cu trei travee / deschideri
тру́бчатая ~ grindă tubulară
~ **уголко́вого сече́ния** grindă din profil cornier
~ **узкопо́лочная двутавро́вая** ~ grindă din profil dublu T cu tălpi înguste
упо́рная ~ grindă de sprijin / de reazem
упру́гая ~ v. **ба́лка, ги́бкая**
упругозаде́лланная ~ grindă încastrată elastic
уси́ленная ~ grindă consolidată / ranforsată
фасо́нная ~ grindă cu secţiune specială
фикти́вная ~ grindă fictivă
фунда́ментная ~ *(geot)* grindă de fundaţie
це́льная ~ grindă dintr-o singură bucată
цельнопролётная ~ grindă prefabricată simplu rezemată
хребто́вая ~ *(cf)* lonjeron central
ша́ндорная ~ *(ch)* grinda unei vane
шарни́рная ~ grindă cu articulaţii / articulată
ба́лка
шарни́рно-консо́льная ~ grindă cu console şi articulaţii
шарни́рно -опёртая ~ grindă cu rezemare articulată
швéллерная ~ grindă U
широкопо́лочная ~ grindă cu tălpi late
широкопо́лочная двутавро́вая ~ grindă în H *(cu aripi largi)*
шкво́рневая ~ *(cf, maş)* traversă a pivotului / de pivot / centrală
шпре́нгельная ~ grindă cu tirant
эллипти́ческая ~ grindă eliptică
ба́лка-консо́ль f. *(elcon)* grindă în consolă
ба́лка-сте́нка f. *(elcon)* grindă-perete
ба́лки f. pl. *(elcon, mec)* grinzi
~ **жёсткости** grinzi de contravîntuire / de rigidizare
ба́лки-подле́ски pl. *(tehn)* grinzi de schelărie
балково́з m. *(maş, trans)* remorcă / camion pentru transportat grinzi
балко́н m. *(arh)* balcon
театра́льный ~ balcon de teatru
балко́нный de balcon
балл m. punct, notă, grad
коррозио́нный ~ grad de coroziune
сейсми́ческий ~ coeficient / grad de seismicitate
балла́ст m. *(maş)* lest ; *(cf. drum)* balast
водопроница́емый ~ balast permeabil
водяно́й ~ balast de rîu
гравийный ~ balast din pietriş
карье́рный ~ balast de carieră
песча́ный ~ balast de nisip
шла́ковый ~ balast de zgură
щебёночный ~ balast de piatră spartă
балла́стер m. *(cf, maş)* balastor, maşină de balastare
двухпролётный ~ balastor cu două deschideri
консо́льный ~ balastor cu consolă
балла́стер-дозиро́вщик m. *(cf, maş)* maşină de dozare şi balastare
балласти́ровать *(cf, drum)* a balasta
балластиро́вка *(cf, drum)* balastare
~ **гра́вием** balastare cu pietriş
~ **пути́** balastare a căii
~ **трубопрово́да** *(tehn)* lucrare de balastare a conductei
~ **ще́бнем** balastare cu piatră spartă
балла́стный de balast
ба́лльность f. *(geol)* grad de seismicitate
ба́лочно-сто́ечный *(elcon)* cu grindă şi montant
ба́лочный *(elcon)* de grindă, de formă
бальнеогрязелече́бница f. *(arh, csc)* sanatoriu balnear pentru băi de nămol
бальнеолече́бница f. *(arh, csc)* sanatoriu balnear
балю́стра f. *(arh)* balustru
балюстра́да f. *(arh)* balustradă

балюстра́да
решётчатая ~ balustradă cu grilaj
сплошна́я ~ balustradă cu perete plin
баля́сина f. *(arh)* balustru, stîlp de balustradă
баля́сник m. *(tehn)* muncitor / strungar care execută baluştri
ба́мпер m. amortizor
дверно́й ~ *(elcon)* amortizor de uşă
банда́ж m. *(cf. maş)* bandaj, centură
~ **враща́ющейся пе́чи** *(mtr)* centura cuptorului rotativ
зу́бчатый ~ *(maş)* bandaj dinţat
про́волочный ~ *(elcon, elmet)* bandaj / centură de sîrmă
сва́йный ~ *(elcon)* bandajul pilotului
ба́нк m. *(arh)* bancă
банке́т m. *(ch, drum)* banchetă
~ **плоти́ны** *(ch)* picior de baraj
ба́ня f. *(arh)* baie, cameră de baie ; baie publică
~ **комбини́рованного ти́па** complex de săli de băi
баптисте́рий m. *(arh)* baptisteriu
бар m. *(arh)* bar ; *(fiz, măs)* bar ; *(hidr)* barră ; *(maş)* braţ, bară
волново́й ~ *(hidr)* bară aluvionară formată prin acţiunea valurilor
~ **в у́стье зали́ва** *(hidr)* bară la gura golfului
ковшо́вый ~ *(maş)* braţ cu cupe
устьево́й ~ *(hidr)* bară la vărsarea cursului de apă ; *(maş)* bară de ieşire
бараба́н m. *(arh)* tambur, timpan ; *(maş)* tobă, cilindru ; tambur, colector, colandru
~ **бетоносмеси́теля** *(maş)* tobă a malaxorului de beton
веду́щий ~ *(maş, trans)* tobă de acţionare
~ **во́рота** *(maş, trans)* tobă a cabestanului
враща́ющийся ~ *(maş, mtr)* tambur rotativ
гаси́льный ~ *(mtr)* tambur extinctor
гравиесортиро́вочный ~ *(maş, mtr)* tobă clasoare de pietriş
дроби́льный ~ *(maş, mtr)* tambur de concasare
загру́зочный ~*(maş, mtr)* tambur de sarcină
известегаси́льный ~ *(mtr)* tobă de stins var
ка́бельный ~ *(el)* tambur de cablu
~ **катка́** *(drum, maş)* cilindru compactor, tăvălug, rulou
кана́тный ~ tobă / tambur de troliu / de cablu
~ **ку́пола** *(arh)* tamburul cupolei / domului
~ **лебёдки** *(maş, trans)* tamburul / toba troliului
ло́пастный ~ *(maş, mtr)* tambur cu palete
мо́ечно-сортиро́вочный ~ *(mtr)* tambur de spălare şi sortare
натя́жно́й ~ *(maş, trans)* tobă de întindere
обезво́живающий ~ *(mtr)* tobă de deshidratare
отса́сывающий ~ *(mtr)* tobă de aspiraţie
подъёмный ~ *(maş, trans)* tobă / tambur de ridicare
прави́льный ~ *(arm, maş)* cilindru de îndreptat
приводно́й ~ *(maş, trans)* toba dispozitivului de acţionare, tambur conducător / de acţionare
промывно́й ~ *(maş, mtr)* tambur de spălare
пылеулови́тельный ~ *(mtr)* tobă de captare a prafului
~ **со шкало́й** *(măs)* tambur cu gradaţii
смеси́тельный ~ *(mtr)* tobă de amestecare
сортиро́вочный ~ *(mtr)* tambur de sortare, ciur rotativ
суши́льный ~ *(mtr)* tobă / tambur de uscare
суши́льный ячейковый ~ *(mtr)* tambur de uscare cu celule
увлажни́тельный ~ *(mtr)* tambur / tobă de umezire
форма́тный ~ *(mtr)* cilindru de formare
бараба́н-классифика́тор m. v. **бараба́н, сортиро́вочный**
бара́к m. baracă
бара́нник m. *(cagr)* berbecărie
бара́нок m., **отбивно́й** *(lm, tehn)* rindea de şlefuit canturi
барбака́н m. *(arh, ch)* barbacană
барбота́ж m. *(chim)* barbotaj
барботёр m. *(chim)* barbotor
барботи́рование n. *(chim)* barbotare
бардохрани́лище n. *(cagr)* siloz de borhot
барельеф m. *(arh)* basorelief
бари́т m. *(geol)* barit, baritină
барит-сели́тра f. *(geol)* barit-salpetru
баритокальци́т m. *(geol)* baritocalcit
баркалаи́т m. *(mtr)* barcalait *(material de construcţie preparat din strunjituri, rumeguş şi paie presate)*
баро́кко n. *(arh)* baroc
баро́чность f. *(arh)* aspect baroc
баро́чный *(arh)* .baroc
барс m. *(tehn)* mai
бархан m. *(geol)* barcană, dună în formă de semilună
барье́р m. barieră, gard
защи́тный ~ barieră de protecţie
звуково́й ~ *(ac)* barieră sonoră
~ **театра́льного балко́на** *(arh)* balustradă a balconului de teatru
бассе́йн m. bazin ; rezervor
аккумули́рующий ~ *(ch)* bazin / lac de acumulare
артезиа́нский ~ *(al)* bazin artezian
аэрацио́нный ~ *(al)* aerofiltru, bazin de aerare
ба́нный купа́льно-пла́вательный ~ *(arh)* bazin de înot, piscină

бесстóчный ~ *(hidr)* bazin fără scurgere
брызгáльный ~ *(termo)* bazin de răcire prin stropire
водосбóрный ~ *(al)* bazin de recepţie ; *(ch)* bazin colector
водосли́вный ~ *(ch)* bazin deversor
вы́работочный ~ *(mtr)* bazin de lucru *(al cuptorului vană)*
выра́внивающий ~ *(ch)* bazin de egalizare
головнóй ~ *(ch)* bazin de cap *(înaintea turbinelor)*
~ **грунтовы́х вод** *(hidr)* bazinul apelor subterane
~ **двукра́тного де́йствия** *(ch)* bazin cu dublă acţiune
~ **для пла́вания** *(arh)* piscină
~ **для хлори́рования** *(al)* bazin de clorizare
запаснóй ~ *(al)* bazin de rezervă
~ **канализова́ния** *(al)* bazin de / pentru canalizare
коагуляцио́нный ~ *(al)* bazin de coagulare
коррекцио́нный ~ *(al)* bazin de corecţie
кры́тый пла́вательный ~ *(arh)* bazin acoperit de înot
лече́бный ~ *(arh)* bazin pentru tratament
ма́ссный ~ *(mtr)* bazin pentru barbotină
напóрный ~ *(ch)* bief amonte, rezervor de presiune
осади́тельный ~ *(al)* bazin de sedimentare
оса́дочный ~ *(al)* decantor, bazin de sedimentare
осветли́тельный ~ *(al)* bazin de limpezire
отстóйный ~ *(al)* bazin de decantare
пита́тельный ~ *(al)* bazin de alimentare
плеска́тельный ~ *(arh)* bazin pentru joacă
поворóтный ~ *(ch)* bazin de întoarcere / de manevră
~ **подзе́мных вод** *(hidr)* v. **бассе́йн грунтовы́х вод**
портóвый ~ *(ch)* bazin portuar
портóвый шлюзóванный ~ *(ch)* bazin portuar cu ecluză
приёмный ~ *(ch)* bazin de recepţie
распредели́тельный ~ *(al)* bazin distribuitor
~ **регули́рования** *(ch)* bazin de compensare
~ **с низовóй стороны́ плоти́ны** *(ch)* bazin din avalul barajului
~ **с фонта́ном** *(arh)* havuz
сберега́тельный ~ *(al)* bazin de reţenţie
сбóрный ~ *(ch)* v. **бассе́йн, приёмный**
селевóй ~ *(al)* bazin de înnoroire
смеси́тельный ~ *(al)* bazin de amestecare ; *(mtr)* rezervor de amestec
соедини́тельный ~ *(ch)* bazin de joncţiune / de legătură
уравни́тельный ~ *(al, ch)* bazin de compensare / de uniformizare
успокои́тельный ~ *(ch)* bazin de liniştire, saltea de apă
шла́мовый ~ *(al)* bazin de sedimentare a şlamurilor
бастио́н m. *(arh)* bastion
батардó n. *(ch)* batardou
батаре́я f. baterie
аккумуля́торная ~ *(el)* baterie de acumulator
кле́точная ~ *(cagr)* baterie de cuşti
~ **котло́в** *(termo)* baterie de cazane
нагрева́тельная ~ **отопле́ния** *(termo)* baterie de încălzire
отопи́тельная ~ *(termo)* v. **батаре́я, нагрева́тельная отопле́ния**
~ **парово́го отопле́ния** *(termo)* radiator / calorifer cu abur
~ **паровы́х котло́в** *(termo)* baterie de cazane de abur
~ **сифо́нов** *(al, ch)* baterie de sifoane
батоли́т m. *(geol)* batolit
бато́метр-буты́лка m. *(hidr)* batometru-flacon
ба́ттенс m. *(lm)* dulap *(scîndură)*
ба́ттенсы m. pl. *(lm)* cherestea de export, dulapi cu lăţimea de 16—20 cm şi cu grosimea de 5—10 cm
бачóк m. rezervor
автомати́ческий смывнóй ~ *(inst)* rezervor automat de spălare
вододозирóвочный ~ *(al)* rezervor de dozare a apei
высокорасполага́емый ~, **смывнóй** *(inst)* rezervor de spălare de înălţime
нагнета́тельный запра́вочный ~ *(al)* rezervor de alimentare cu refulare
приёмный ~ *(al)* rezervor de recepţie
смеси́тельный ~ *(al)* rezervor de amestecare
смывнóй ~ *(inst)* rezervor de spălare
башмáк m. *(elcon, maş)* sabot ; talpă ; papuc
áнкерный ~ *(elcon)* sabot de ancorare
~ **гýсеницы** *(maş)* sabot de şenilă
загрýзочный ~ *(maş)* sabot de sarcină
ка́бельный ~ *(el)* papuc de cablu
~ **колóнны** m. *(elcon)* bază / picior a (l) coloanei, cuzinet de coloană / de stîlp
нивели́рный ~ *(geol)* sabot de nivelment
опóрный ~ *(elcon)* sabot / papuc de sprijin
~ **сва́и** *(elcon)* sabot de pilot
тормознóй ~ *(maş)* sabot de frînă
~ **фе́рмы** *(elcon)* talpă de fermă
шарни́рный ~ *(elcon)* sabot articulat
башмаки́ m., pl. **направля́ющие** *(elcon)* patine de ghidare
ба́шня f. turn
бардонапóрная ~ *(cagr)* turn de pompare a borhotului
бетонноли́тная ~ *(tehn)* turn / instalaţie pentru turnarea betonului
бетоноподъёмная ~ *(tehn)* turn elevator pentru beton

ба́шня
водозабо́рная ~ *(al, ch)* turn de captare a apei
водонапо́рная ~ *(al, ch)* castel de apă
~ **водоприёмника** *(al, ch)* turn de apă
водоразбо́рная ~ *(ch)* turn de priză
~ **водосбро́са** *(ch)* turn al deversorului
вытяжна́я ~ **гради́рни** *(termo)* turn de răcire cu tiraj
головна́я ~ *(arh)* turn frontal / principal
грануляцио́нная ~ *(cagr)* turn de granulare
дозо́рная ~ *(arh)* foişor de foc / de observaţie
железобето́нная ~ turn de beton armat
~ **ка́бельного кра́на** *(maş)* turn al macaralei funicular
~ **кана́тной доро́ги с консо́лью** *(maş)* turn de consolă / de descărcare al macaralei funicular
кома́ндная ~ **аэродро́ма** *(carp)* turn de control al acroportului
контро́льная ~ *(carp, cf)* turn de control
~ **кра́на** *(maş)* turn al macaralei
крепостна́я ~ *(arh)* turn de cetate
окисли́тельная ~ *(mtr)* turn de oxidare
охлажда́ющая ~ *(mtr, termo)* gradier, turn de răcire
передвижна́я ~ *(maş)* turn transportabil
ретрансляцио́нная ~ *(tele)* turn de retransmisie
решётчатая ~ *(cmet)* turn cu zăbrele
сена́жная ~ *(cagr)* siloz de nutreţ verde
сигна́льная ~ *(cf, drum)* turn de semnalizare
си́лосная ~ *(cagr)* siloz turn / în formă de turn
сплошносте́нчатая ~ *(elcon)* turn cu perete plin
телевизио́нная ~ *(tele)* turn de televiziune
телескопи́ческая ~ *(maş)* turn telescopic
~ **трубы́** *(elcon)* turnul coşului de fum
туши́льная ~ turn de stingere a incendiilor
уравни́тельная ~ *(ch)* castel de echilibru
хвостова́я ~ **ка́бельного кра́на** *(maş)* contrastîlp al macaralei-funicular
~ **экскава́тора** *(maş)* braţul excavatorului

ба́шня-анте́нна f. *(tele)* turn antenă
ба́шня-бетономеша́лка f. *(bet, maş)* turn de betonaj *(cu betonieră)*
бегу́н m. *(maş, mtr)* rolă alergătoare /de malaxor
бегуне́ц m. *(arh)* brîu de zidărie
бегуно́к m. v. **бегу́н**
бегуны́ m. pl. *(maş, mtr)* colergang, moară de fărîmiţare
~ **для сухо́го измельче́ния** *(maş, mtr)* moară de măcinare uscată
~ **мо́крого помо́ла** *(maş, mtr)* colergang pentru măcinare umedă
~ **с вращающейся ча́шей** *(maş, mtr)* amestecător / colergang cu cupă mobilă
~ **с неподви́жной ча́шей** *(maş, mtr)* amestecător / colergang cu cupă fixă
смеси́тельные ~ *(maş, mtr)* colergang de amestecare
~ **с периоди́ческой нагру́зкой** *(maş, mtr)* amestecător / colergang cu acţiune discontinuă
~ **сухо́го помо́ла** *(maş, mtr)* colergang pentru măcinare uscată
бедро́ n. **скла́дки** *(geol)* flanc al cutei
безво́дный *(geol)* arid, lipsit de apă
безвоздýшный fără aer
безвре́дный inofensiv, nevătămător
бездо́ждье n. lipsă de ploaie, timp secetos, secetă, uscăciune
бездоро́жье n. lipsă de drumuri ; perioadă în care drumurile devin impracticabile
беззвýчность f. fără sunet
беззвýчный insonor
беззо́льный fără cenuşă
безнапо́рный fără presiune
безопа́сность f. securitate, siguranţă
~ **обслýживания** siguranţă în exploatare
пожа́рная ~ siguranţă contra incendiilor
~ **труда́** securitatea muncii
безопа́сный lipsit de pericol, fără pericol
безостано́вочный fără oprire, fără întrerupere, neîntrerupt, continuu
безотка́зность f. siguranţă în funcţionare
безразме́рный adimensional
безраско́сный *(elcon)* fără contravîntuire, fără contrafişă
безре́льсовый *(drum)* fără şine, rutier
безуса́дочный fără contracţie
бейшлот m. *(ch)* baraj cu vane
бел m. *(izol, ac)* bel
белесова́тость f. zonă albită
белизна́ f. grad / indice de alb
бели́ла pl. *(chim)* culori albe minerale insolubile în apă
бари́товые ~ alb de barită
литопо́новые ~ alb de litopon
свинцо́вые ~ alb de plumb
ци́нковые ~ alb de zinc
бели́т m. *(mtr)* belit
бели́товый *(mtr)* belitic
бели́ть *(fin)* a spoi, a vărui
бельведе́р m. *(arh)* belvedere
бельева́я f. *(arh)* cameră pentru lenjerie
бельэта́ж m. *(arh)* mezanin, balconul întîi *(la teatru)*
бензи́н-раствори́тель m. *(chim)* benzină solvent
бензинопрово́д m. conductă de benzină
бензиносто́йкость f. rezistenţă la benzină
бензоре́з m. *(tmec)* aparat de tăiat cu benzină / cu flacără de benzină
бента́ль m. *(hidr)* fundul şi stratul de fund al apei *(ca mediu de existenţă a organismelor)*

бентони́т m. *(geol)* bentonită
бе́рег m. *(hidr)* mal, ţărm, coastă
аккумулятѝвный ~ mal de acumulare *(format din aluviuni)*
барьéрный ~ ţărm cu bară de nisip paralelă nesubmersibilă
вóгнутый ~ mal concav
возвы́шенный ~ plajă înaltă
вторѝчный ~ ţărm secundar
вы́пуклый ~ mal convex
денудацио́нный ~ mal de denudaţie
дю́ный ~ ţărm cu dune
зато́пленный ~ mal inundat
ма́ршевый ~ mal inundabil
наве́тренный ~ mal / ţărm expus la vînt
обвало́ванный ~ mal îndiguit *(cu val de pămînt)*
отве́сный ~ mal / coastă abrupt (ă)
отло́гий ~ ţărm lin
отры́вистый ~ ţărm crodat
~ погруже́ния ţărm de submergenţă
~ подня́тия ţărm de emergenţă
береговóй riveran, de coastă, de ţărm, de mal
берегоукрепле́ние n. *(ch)* consolidare a malurilor
берёста f. *(lm)* strat exterior al cojii de mesteacăn
бéрма f. bermă ; banchetă ; prag *(fişie de teren dintre şanţ şi cavalieră)*
~ амфитеáтра *(arh)* graden
~ канáвы *(drum)* bermă a şanţului
~ нáсыпи *(teras)* banchetă a rambleului
~ откóса *(car, teras)* banchetă a taluzului
~ плоти́ны *(ch)* bermă a barajului
присыпнáя ~ *(drum)* contrabanchetă
бесéдка f. *(arh)* pavilion, chioşc
бескла́панный *(maş)* fără supape ; *(inst)* fără vane, fără ventile
бескаркáсный fără carcasă
бессвя́зный *(geot, mtr)* necoeziv ; pulverulent
бесструкту́рный lipsit de structură, fără structură
бесступéнчатый fără trepte
бесцвéтный incolor, lipsit de culoare
бесшарни́рный nearticulat, fără articulaţii
бесшóвный fără rosturi, fără sudură
бетóн m. *(bet)* beton
~ автоклáвного твердéния beton autoclavizat
арми́рованный ~ beton armat
асбéстовый ~ beton de azbest
асфáльтовый ~ beton asfaltic / bituminos
аэродрóмный ~ beton de uzură pentru piste / de aerodrom
бáриевый ~ beton cu liant cu bariu
бари́товый ~ beton de baritină
беспесчáный ~ beton fără nisip
би́тумный ~ beton bituminos
быстросхвáтывающий (ся) ~ beton cu întărire / cu priză rapidă
~ в молодóм вóзрасте beton proaspăt turnat
~ в обмóтке (~ в обóйме) beton fretat
вакууми́рованный ~ beton vacuumat
вермикули́товый ~ beton cu vermiculit / cu perlit expandat
вибрацио́нный ~ beton vibrat
вибри́рованный ~ v. **бетóн, вибрацио́нный**
вибри́рованный ~ внýтренним вибрáтором beton vibrat cu pervibrator
вибротрамбóванный ~ beton compactat prin vibrare cu şoc
~ вóдного твердéния beton întărit sub apă
водонепроница́емый ~ beton hidroetanş
~ воздýшного твердéния beton întărit în aer
водоупóрный ~ beton rezistent la presiunea hidrostatică
воздухонепроница́емый ~ beton gazoetanş
воздýшный ~ beton aerat / cu goluri de aer
вспýченный ~ beton expansiv
вы́ветренный ~ beton alterat *(prin eroziune eoliană)*
~ выдéрживаемый в водé beton păstrat în apă
~ выдéрживаемый на вóздухе beton păstrat în aer
высококáчественный ~ beton de calitate superioară
высокоогнеупóрный ~ beton înalt refractar
высокопрóчный ~ beton de înaltă rezistenţă
гидрáтный ~ beton cu hidratare avansată
гидротехни́ческий ~ beton hidrotehnic
гúпсовый ~ beton cu ipsos
гипсоцементопуццолáновый ~ beton de ciment cu ipsos şi trass
гúпсоцемéнтный ~ beton cu ipsos şi ciment
гото́вый ~ beton marfă
грáвийный ~ beton cu pietriş
двадцативосьмиднéвный ~ beton la 28 zile
дёгтевый ~ beton de gudron
декорати́вный ~ beton decorativ
диатоми́товый ~ beton cu diatomită
доро́жный ~ beton rutier
жаростóйкий ~ beton rezistent la temperaturi ridicate
жароупóрный ~ beton refractar
жёсткий ~ beton vîrtos
~ жёсткой консистéнции beton cu consistenţă vîrtoasă
жи́рный ~ beton gras
~ заводскóго изготовлéния beton preparat în fabrică
~ забýтки beton de blocaj
затвердéвший ~ beton în curs de întărire
зелёный ~ beton tînăr / crud

бето́н
известко́во-шла́ковый ~ beton de var şi zgură
известко́вый ~ beton de var
керамзи́товый ~ beton cu cheramzit *(argilă expandată)*
кислотоупо́рный ~ beton rezistent la acizi
коллоида́льный ~ beton coloidal
конструкти́вно-теплоизоляцио́нный ~ beton de umplutură termoizolator
конструкти́вный ~ beton de umplutură
крупнопо́ристый ~ beton macroporos
лёгкий ~ beton uşor
лёгкий ~ **на по́ристых заполни́телях** beton uşor cu agregate poroase
лёгкий ~ **с поризо́ванным цеме́нтным ка́мнем** beton uşor cu piatră de ciment poroasă
лёссоизвестко́вый ~ beton cu loess şi var
лимони́товый ~ beton de limonit
лито́й ~ beton fluid
магнети́товый ~ beton de magnetit
малопо́ристый ~ beton compact / cu porozitate redusă
масси́вный ~ beton masiv
мелкозерни́стый ~ beton cu granulaţie fină / cu agreate fine
микротрещинова́тый ~ beton microfisurat
молодо́й ~ v. **бето́н, зелёный**
монoли́тный ~ beton monolit
морозосто́йкий ~ beton rezistent la îngheţ
~ **на алгопори́те** beton cu algoporit
~ **на гра́вии** beton cu pietriş
~ **на жи́дком стекле́** beton cu soluţie de silicat de sodiu / cu sticlă solubilă
~ **на кирпи́чном щебне** beton cu cărămidă spartă
~ **на лёгких заполни́телях** beton cu agregate uşoare
~ **на минера́льных вя́жущих** beton cu lianţi minerali
~ **на минера́льных заполни́телях** beton cu agregate minerale
~ **на несортиро́ванных заполни́телях** beton cu agregate nesortate
~ **на обыкнове́нных заполни́телях** beton cu agregate obişnuite
~ **на органи́ческих вя́жущих** beton cu lianţi organici
~ **на органи́ческих заполни́телях** beton cu agregate organice
~ **на пло́тных заполни́телях** beton cu agregate compacte
~ **на цеме́нтах то́нкого мо́крого помо́ла** beton cu ciment obţinut prin măcinare umedă fină *(colgruth)*
~ **на шла́ковых вя́жущих** beton cu lianţi de zgură
набивно́й ~ beton bătut / îndesat
напряга́ющий ~ beton tensionat
напряжённо-арми́рованный ~ beton cu armătură tensionată
насы́щенный ~ beton saturat
неарми́рованный ~ beton nearmat
незатверде́вший ~ beton neîntărit
неморозосто́йкий ~ beton geliv
неотде́ланный ~ beton brut / nefinisat
несхвати́вшийся ~ v. **бето́н, незатверде́вший**
обезвозду́шенный ~ v. **бето́н, вакууми́рованный**
облегчённый ~ v. **бето́н, лёгкий**
облицо́вочный ~ beton aparent / decorativ
обыкнове́нный ~ beton obişnuit / normal
огнеупо́рный ~ beton refractar
осо́бо лёгкий ~ beton superuşor *(densitate sub 500 kg /m³)*
осо́бо тяжёлый ~ beton supergreu *(densitate mai mare de 2500 kg/m³)*
пе́мзовый ~ beton de piatră ponce, beton spongios
песча́ный ~ beton cu nisip
пластифици́рованный ~ beton plastifiat
пласти́чный ~ beton plastic
пло́тный ~ beton compact
подви́жный ~ beton moale / fluid
подво́дный ~ beton turnat sub apă
поризо́ванный ~ beton poros
предвари́тельно напряжённый ~ beton precomprimat
пробуждённый ~ beton activat
пропа́ренный ~ beton aburit
пуццола́новый ~ beton cu trass
~ **рабо́тающий на растяже́ние** beton supus la întindere
~ **рабо́тающий на сжа́тие** beton supus la compresiune
распа́лубленный ~ beton decofrat
расти́нутый ~ beton întins
расширя́ющийся ~ beton cu liant expansiv
рентгенозащи́тный ~ beton pentru protecţie la raze X
~ **с вовлечённым во́здухом** beton cu aer, antrenat / cu antrenori de aer
~ **с гра́вием** v. **бето́н, гра́вийный**
~ **с кру́пным заполни́телем** beton cu agregate mari
~ **с ме́лким заполни́телем** beton cu agregate mărunte
с насе́чкой пове́рхности beton drişcuit brut
самонапряга́ющийся ~ beton autocomprimat
сбо́рный ~ beton prefabricat
свежеуло́женный ~ beton proaspăt turnat
све́жий ~ beton proaspăt
семидне́вный ~ beton la şapte zile
сжа́тый ~ beton comprimat
силика́тный ~ beton silico-calcaros

бето́н
специа́льный ~ beton special / cu destinaţie specială
среднезерни́стый ~ beton cu granulaţie medie
теплоизоляцио́нный ~ beton termoizolant
това́рный ~ beton marfă
то́щий ~ beton cu dozaj sărac
трамбо́ванный ~ beton bătut cu maiul
транспорти́руемый ~ beton transportabil
тра́ссовый ~ v. **бетон, пуццола́новый**
трещиносто́йкий ~ beton rezistent la fisurare
тяжёлый ~ beton greu
уда́рный ~ beton rezistent la şoc
удобоукла́дываемый ~ beton lucrabil
уло́женный ~ beton turnat
уло́женный бетононасо́сами ~ beton turnat cu pompa
уплотнённый ~ beton compactat
уси́ленный ~ beton consolidat
факту́рный ~ beton decorativ
хими́чески сто́йкий ~ beton rezistent la acţiune chimică
«холо́дный» ~ beton aditivat pentru lucru pe timp friguros
цветно́й ~ beton colorat
цеме́нтно-известко́вый ~ beton de ciment şi var
цеме́нтно-песча́ный ~ beton de ciment şi nisip
цеме́нтный ~ beton de ciment
центрифуги́рованный ~ beton centrifugat
циклопи́ческий ~ beton ciclopian
шла́ковый ~ beton de zgură
шты́кованный ~ beton pentru îmbinări
щёлочесто́йкий ~ beton rezistent la medii alcaline
электропрово́дный ~ beton electroconductor
ячеи́стый ~ beton celular

бето́н-пу́шка f. *(maş)* aparat de injectat beton

бетони́рование n. *(bet)* betonare, turnare a betonului
безнапо́рное ~ betonare fără presiune
безопа́лубочное ~ betonare fără cofrare
бло́чное ~ betonare în blocuri
вибрацио́нное ~ betonare cu vibrare
~ **в два прохо́да** betonare în două straturi
зи́мнее ~ betonare pe timp de iarnă
~ **инъекцио́нным спо́собом** betonare prin injectare
~ **ме́тодом вертика́льно перемеща́ющейся трубы́** betonare prin metoda deplasării pe verticală a tubului
~ **ме́тодом восходя́щего раство́ра** betonare prin metoda amestecului ascendent
~ **ме́тодом втрамбо́вывания бето́нной сме́си** betonare prin metoda vibrării amestecului de beton / prin postvibrare
~ **ме́тодом отощения бето́нной сме́си** betonare prin metoda diluării amestecului de beton
навесно́е ~ betonare în consolă
напо́рное ~ betonare sub presiune
непреры́вное ~ betonare continuă
пневмати́ческое ~ betonare pneumatică
подво́дное ~ betonare sub apă
полураздёльное ~ betonare de semiumplutură
послойное ~ betonare în straturi
раздёльное ~ betonare de umplutură
~ **с эстака́д** betonare de pe estacade
холо́дное ~ betonare pe timp rece

бетони́ровать *(bet)* a betona

бетони́т m. *(mtr)* betonit, cărămizi poroase de beton, bloc de beton
пропа́ренный ~ betonit / bloc de beton întărit prin aburire

бетоноведе́ние n. studiul betonului

бетоновод m. *(bet)* conductă pentru beton

бетоновоз m. *(bet, trans)* autobetonieră

бетоновозка f. *(bet, trans)* cărucior pentru transportul betonului

бетоноло́м m. *(bet)* spărgător de beton, rangă pentru beton
механи́ческий ~ compresor de spart beton

бетономешалка f. *(bet, maş)* malaxor de beton, betonieră

бетононасо́с m. *(bet, maş)* pompă de beton
гидравли́ческий поршнево́й ~ pompă de beton hidraulică cu piston
механи́ческий ~ pompă de beton mecanică
поршнево́й ~ pompă de beton cu piston
прицепно́й ~ pompă de beton tractată
самохо́дный ~ pompă de beton autopropulsată
шату́нно-кривоши́пный ~ pompă de beton cu bielă-manivelă

бетонопла́ст m. *(bet)* betonoplast *(plastifiant)*

бетонопрово́д m. v. **бетоновод**

бетонораздатчик m. *(bet, maş)* distribuitor de beton
~ **непреры́вного де́йствия** distribuitor de beton cu funcţionare continuă

бетонораспредели́тель m. *(bet, maş)* repartizor de beton

бетоносмеси́тель m. *(bet, maş)* betonieră, malaxor de beton
вибрацио́нный ~ betonieră cu vibrare
горизонта́льный ~ betonieră cu axă orizontală
гравитацио́нный ~ betonieră cu cădere liberă
доро́жный ~ betonieră rutieră
лопа́стный ~ betonieră cu paletę
~ **на гу́сеничном ходу́** betonieră pe şenile

бетоносмеси́тель
~ **на пневмоколёсном ходу́** betonieră pe pneuri
~ **непреры́вного де́йствия** betonieră cu acţiune continuă
~ **непреры́вного де́йствия с гравитацио́нным перемеще́нием** betonieră cu acţiune continuă cu cădere liberă
~ **непреры́вного де́йствия с принуди́тельным переме́шиванием** betonieră cu acţiune continuă cu amestecare forţată
передви́жно́й ~ betonieră mobilă
~ **периоди́ческого де́йствия** betonieră cu acţiune intermitentă
~ **свобо́дного паде́ния** v. **бетоносмеси́тель, гравитацио́нный**
~ **с неопрокидны́м бараба́ном** betonieră cu tobă nebasculantă
~ **с опрокидны́м бараба́ном** betonieră cu tobă basculantă
~ **с принуди́тельным переме́шиванием** betonieră cu amestecare forţată
цикли́чный гравитацио́нный ~ betonieră ciclică cu cădere liberă / gravitaţională
бетоноукла́дчик m. *(maş)* distribuitor / nivelator de beton
доро́жный ~ distribuitor rutier de beton, finisor rutier
пневмати́ческий ~ transportor pneumatic pentru beton
бетоншприцмаши́на f. *(bet, maş)* maşină de şpriţuit beton / de torcretat
бето́нщик m. *(bet, tehn)* betonist
бечевни́к m. *(csub)* banchetă de halaj a tunelului
беши́кер m. *(maş, mtr)* alimentator
бидэ́ n. *(inst)* bideu
бие́ние n. *(mec)* bătaie *(lovitură ritmică)*
биллетиро́вка f. *(tehn)* presare a marginilor pieselor turnate
би́ло n. *(maş, mtr)* ciocan
бимоме́нт m. *(mec)* bimoment
би́ндер m. *(drum)* binder
биокорро́зия f. coroziune biologică, biocoroziune
биосто́йкость f. stabilitate / rezistenţă biologică
биоти́т m. *(geol)* biotit, mică neagră
биофи́льтр m. *(al)* biofiltru, filtru biologic
ба́шенный ~ *(al)* biofiltru turn
высоконагружа́емый ~ *(al)* biofiltru de mare încărcare
ка́пельный ~ *(al)* filtru biologic cu picurare, percolator
бипа́ра f. *(mec)* cuplu rezistent la torsiune
би́ржа f. *(arh)* bursă
лесна́я ~ *(tehn)* depozit de material lemnos
бисквит m. *(mtr)* biscuit
фаянсовый ~ faianţă în formă de biscuit
би́тум m. *(mtr)* bitum
асфа́льтовый ~ bitum asfaltic
вя́зкий ~ bitum vîscos
~ **для водонепроница́емой отде́лки** bitum pentru hidroizolaţii
доро́жный ~ bitum rutier
иску́сственный ~ bitum artificial
кре́кинговый ~ bitum de cracare
кро́вельный ~ bitum de acoperire / pentru izolarea acoperişurilor
медленногусте́ющий ~ bitum cu întărire lentă
мя́гкий ~ bitum moale
нефтяно́й ~ bitum de petrol
окисле́нный ~ bitum oxidat
оста́точный ~ bitum rezidual
полужи́дкий ~ bitum semifluid
полутвёрдый ~ bitum semisolid
приро́дный ~ bitum natural
разведённый ~ bitum diluat
разжижённый ~ bitum subţiat
сла́нцевый ~ bitum de şist
твёрдый ~ bitum dur
торфяно́й ~ bitum de turbă
тугопла́вкий ~ bitum cu punct de înmuiere înalt
флюси́рованный ~ bitum fluxat
~ **холо́дной укла́дки** bitum pentru aplicare la rece
битумиза́ция f. *(tehn)* bituminizare
горя́чая ~ bituminizare la cald
~ **гру́нта** bituminizarea pămîntului
холо́дная ~ bituminizare la rece
би́тумный *(mtr)* bituminos, de bitum
битумово́з m. *(maş)* gudronator
~ **на автомоби́льном шасси́** autogudronator
~ **на полуприце́пах** gudronator semiremorcat
~ **на прице́пах** gudronator remorcat
битумокарто́н m. *(mtr)* carton asfaltat
покро́вный ~ carton asfaltat pentru acoperişuri
битумото́рмос m. *(tehn. trans)* termos pentru bitum
бифурка́ция f. *(hidr)* bifurcaţie ; *(drum)* bifurcare
~ **форм равнове́сия** *(hidr)* ramificare a formelor de echilibru
бич m. *(elcon)* stinghie de lemn
благоустро́енный amenajat
благоустро́йство n. amenajare
во́дное ~ *(hidr)* amenajare pentru îmbunătăţirea condiţiilor hidrologice
инжене́рное ~ echipament tehnic
~ **населённых мест** *(arh)* edilitate
~ **строи́тельной площа́дки** amenajare a şantierului
бланфи́кс m. *(mtr)* alb de barită

блеск m. luciu, strălucire

блок m. bloc, grup, unitate ; semifabricat în formă de paralelipiped ; corp ; *(maş)* scripete

администрати́вно-бытово́й ~ *(arh)* bloc / corp social-administrativ

администрати́вно-хозя́йственный ~ *(arh)* bloc / corp administrativ-gospodăresc

а́нкерный ~ *(elcon)* bloc de ancoraj

армату́рно-опа́лубочный ~ *(bet, tehn)* blocul cofrajului şi armăturii

~ **армату́ры** *(arm)* bloc de armătură

арми́рованный ~ *(elcon)* bloc armat

аудито́рный ~ *(arh)* grup de săli de cursuri

бето́нный ~ *(mtr)* bloc de beton

вну́тренний стено́вой ~ *(elcon)* bloc de perete interior

воро́тный ~ *(elcon)* corp de poartă

~ **вспомога́тельных цехо́в** *(arh)* corp al secţiilor auxiliare

~ **горе́лок** *(termo)* bloc de arzătoare

грузоподъёмный ~ *(mcş)* scripete de ridicare

дверно́й ~ *(elcon)* bloc uşă

двухшки́вный ~ *(maş)* scripete dublu

дифференциа́льный ~ *(maş)* scripete diferenţial

~ **для агрега́та электроста́нции** *(arh)* corp pentru agregatul centralei electrice

дымовентиляцио́нный стено́вой ~ *(elcon)* bloc de coş de fum

~ **жилы́х се́кций** *(arh)* bloc de locuinţe

за́мкнутый объёмный ~ *(elcon)* element spaţial închis

~ **зда́ния** *(arh)* bloc, corp de clădire

ка́бельный ~ *(maş)* bloc de cablu

ка́менный ~ *(mtr)* bloc de piatră

кана́тный ~ *(maş)* scripete cu cablu

карни́зный ~ *(elcon)* bloc de cornişă

карни́зный стено́вой ~ *(elcon)* bloc de cornişă de perete

кера́мический ~ *(mtr)* bloc ceramic

кирпи́чный ~ *(elcon)* bloc de cărămidă

кирпи́чный ~ **с четверти́ями** *(elcon)* bloc de cărămidă în sfert

клеёный ~ *(elcon)* element de structură încleiat

кру́пный ~ *(elcon)* bloc mare

ку́хонно-столо́вый ~ *(arh)* spaţiu pentru / de prepararea şi servirea mesei

ку́хонный ~ *(arh)* bloc / corp de bucătărie

ле́стнично-ли́фтовый ~ *(arh)* bloc scară-lift

легкобето́нный ~ *(elcon)* bloc din beton uşor

ли́нзовый объёмный ~ *(elcon)* element spaţial lenticular

многопусто́тный ~ *(elcon)* bloc cu goluri multiple

надоко́нный стено́вой ~ v. **блок, перемы́чечный**

направля́ющий ~ *(maş)* scripete de ghidare

нару́жный стено́вой ~ *(elcon)* bloc exterior de perete

натяжно́й ~ *(maş, trans)* scripete de întindere

натяжно́й ~ **по́ручня эскала́тора** *(maş)* cărucior de întindere al mîinii curente la scara rulantă

неподви́жный ~ *(maş)* scripete fix

несу́щий ~ *(elcon)* bloc portant

несу́щий объёмный ~ *(elcon)* element spaţial portant

облегчённый ~ *(elcon)* bloc uşurat / uşor

~ **обслу́живания** *(arh)* bloc de serviciu

~ **обслу́живания населе́ния** *(arh, urb)* ansamblu pentru / de servirea populaţiei

объёмный ~ *(elcon)* element spaţial

объёмный ~ **на кварти́ру** *(elcon)* element spaţial — apartament

объёмный ~ **на ко́мнату** *(elcon)* element spaţial — cameră

объёмный ~ **покры́тия** *(elcon)* element spaţial de acoperiş

объёмный санита́рно-ку́хонный ~ *(elcon)* celulă / cabină spaţială de baie şi bucătărie

огнеупо́рный ~ *(elcon)* bloc refractar

одношки́вный ~ *(maş)* scripete simplu

око́нный ~ *(elcon)* bloc de fereastră

оконный ~ **со спа́ренным переплётом** *(elcon)* bloc de fereastră cu ramă dublă

око́нный ~ **с тройны́м остекле́нием** *(elcon)* bloc de fereastră cu geam triplu

операцио́нный ~ *(arh, csc)* bloc operator

откры́тый объёмный ~ *(elcon)* element spaţial deschis

пане́льный око́нный ~ *(elcon)* panou cu fereastră

перегоро́дочный ~ *(elcon)* bloc despărţitor

перемы́чечный ~ *(elcon)* bloc buiandrug

перемы́чечный стено́вой ~ v. **блок, перемы́чечный**

~ **пита́ния** *(el)* bloc de alimentare

пищево́й ~ *(arh)* bloc alimentar

подвижно́й ~ *(maş)* scripete mobil

~ **подши́пников** *(maş)* ansamblu de lagăre

подкарни́зный стено́вой ~ *(elcon)* bloc de perete sub cornişă

подоко́нный ~ *(elcon)* solbanc

подоко́нный стено́вой ~ v. **блок, подоко́нный**

~ **покры́тия** *(elcon)* bloc de acoperiş

поясно́й ~ *(elcon)* bloc de centură

поясно́й стено́вой ~ *(elcon)* bloc de centură de perete

приводно́й ~ **по́ручня эскала́тора** *(maş)* bloc de acţionare al mîinii curente la scări rulante

промежу́точный ~ *(maş)* scripete intermediar

просте́ночный ~ *(elcon)* bloc spalet

просте́ночный угловой ~ *(elcon)* bloc spalet de colţ

блок
пустоте́лый ~ *(elcon)* bloc cu goluri
пустоте́лый стекля́нный ~ *(elcon)* bloc din sticlă cu goluri
~ **радиа́тора** *(termo)* corp de radiator
рядово́й стеново́й ~ *(elcon)* bloc curent de perete
~ **с паза́ми** *(elcon)* bloc striat
~ **с четвертя́ми** *(elcon)* bloc cu sferturi
самонесу́щий ~ *(elcon)* bloc autoportant
самонесу́щий объёмный ~ bloc spaţial autoportant
самоустана́вливающийся ~ *(maş)* scripete cu reglare automată
санита́рно-техни́ческий ~ *(elcon)* celulă / bloc tehnico-sanitar
сбо́рный ~ *(elcon)* bloc prefabricat
сегме́нтный ~ *(elcon)* bloc din segmente
сло́жный ~ *(maş)* palan, muflă, sistem de scripeţi
сплошно́й ~ *(elcon)* bloc plin
сплошно́й стеново́й ~ *(elcon)* bloc de perete plin
стака́нный фунда́ментный ~ *(elcon)* bloc de fundaţie (de tip) pahar
стеново́й ~ *(elcon)* bloc-perete
стеново́й фунда́ментный ~ *(elcon)* bloc de fundaţie perete
стерилизацио́нный ~ *(arh)* bloc de sterilizare
~ **структу́ры** *(elcon)* bloc de structură
та́левый ~ *(maş)* scripete al palanului / muflei
та́левый подвижно́й ~ *(maş)* scripetele mobil al palanului / muflei
температу́рный ~ **трубопрово́да** *(termo)* tronson de conducte între două lire de dilataţie
~ **тепли́ц** *(cagr)* bloc de sere
типово́й жило́й ~ *(arh)* bloc de locuinţe tip
торцо́вый ~ *(elcon)* bloc de capăt
углово́й ~ *(elcon)* bloc de colţ
углово́й стеново́й ~ *(elcon)* bloc-perete de colţ
~ **управле́ния** *(el)* bloc de comandă
фунда́ментный ~ *(geot)* bloc de fundaţie
хозя́йственный ~ *(arh)* corp utilitar
циклопи́ческий ~ *(elcon)* bloc din beton ciclopian
цепно́й ~ *(maş)* scripete pentru lanţ
цо́кольный ~ *(elcon)* bloc-soclu de perete
шлакобето́нный ~ *(elcon)* bloc de beton cu zgură
электротеплоаккумули́рующий ~ *(termo)* bloc electrotermoacumulant
энергети́ческий ~ *(arh)* grup energetic
блок-башма́к m. *(geot)* bloc de fundaţie
блок-вста́вка f. *(arh)* bloc de legătură
блок-ко́мната f. *(elcon)* element spaţial pentru o cameră
блок-ку́хня f. *(elcon)* element spaţial pentru bucătărie
блок-ле́стница f. *(elcon)* bloc / element spaţial de scară
блок-конта́кт m. *(el)* contact de blocare
блок-оболо́чка f. *(elcon)* element spaţial din pînză subţire
блок-перемы́чка f. *(elcon)* bloc pentru buiandrug
блок-«поду́шка» f. *(elcon)* bloc-talpă
фунда́ментная ~ *(geot)* bloc-talpă de fundaţie
блок-се́кция f. *(arh)* tronson de bloc
жила́я ~ *(arh)* tronson de bloc de locuit
блок-стака́н m. *(elcon)* bloc de tip pahar
объёмный ~ *(elcon)* element spaţial de tip pahar
блок-труба́ f. *(elcon)* element tubular
объёмная ~ *(elcon)* element spaţial tubular
блок-элеме́нт m. *(elcon)* element-bloc
бло́ки m. pl. blocuri ; *(maş)* sistem de scripeţi
блоки́рование n. v. **блокиро́вка**
блоки́ровать a bloca ; *(arh)* a grupa
блокиро́вка f. blocare ; *(arh)* grupare
~ **«в ёлку»** grupare în spic
двухря́дная ~ grupare pe două rînduri
крестообра́зная ~ grupare în cruce
блоково́з m. *(trans)* transportor de blocuri
бло́чный din blocuri
блокоукла́дчик m. *(maş. tehn)* maşină de pozat tubinguri
бло́дце n., **степно́е** *(geol)* denivelare în stepă
бля́ха f. **лопа́ты** *(tehn)* căuş *(de casma, de sapă)*
боби́на f. *(el)* bobină ; *(maş)* tambur *(tobă)* pentru cablu
бобы́шка f. *(tehn)* purice ; *(maş)* bridă ; *(lm)* colţar
опо́рная ~ *(tehn)* purice pentru armătură
упо́рная ~ *(tehn)* prag ; purice *(pentru armătură)*
боеви́к m. *(lexp)* cartuş de amorsare
боёк m. *(tehn)* platformă pentru amestecul manual al betonului
~ **молотка́** *(maş)* faţă / cap a (l) ciocanului, percutor
бой m. *(mtr)* spărturi, cioburi, sfărîmături ; deşeuri
возвра́тный ~ deşeu refolosibil
~ **изде́лий** deşeu de fabricaţie
керами́ческий ~ spărtură ceramică
кирпи́чный ~ spărtură de cărămidă
стекля́нный ~ cioburi de sticlă
стеко́льный ~ v. **бой, стекля́нный**
шамо́тный ~ spărtură de şamotă
бо́йлер m. *(termo)* boiler, fierbător
пароводяно́й ~ boiler, fierbător cu abur
секцио́нный ~ boiler secţional
бойни́ца f. *(arh)* ambrazură
бо́йня f. *(arh)* abator
бок m. coastă, latură, parte, flanc

боковúна f. flanc, parte laterală
бокс m. *(arh)*, boxă ; *(el)* mufă, cutie
больни́чный ~ *(arh)* rezervă de spital
ка́бельный ~ *(el)* mufă de cablu
магистра́льный ~ *(el)* mufă de cablu magistral
распредели́тельный ~ *(el)* cutie de distribuţie
боксúт m. *(geol)* bauxită
болéзнь f., **кессóнная** boală de cheson (*boală provocată de trecerea prea rapidă de la o presiune mare la cea normală)*
болóто n. mlaştină ; baltă ; băltoacă, mocirlă
~ атмосфéрного питáния mlaştină alimentată din precipitaţii atmosferice
безлéсное ~ mlaştină fără pădure
верховóе ~ mlaştină convexă *(ridicată deasupra nivelului regiunii)*
висячее ~ mlaştină de coastă
~ грунтовóго питáния mlaştină alimentată de ape subterane
лесно́е ~ baltă / mlaştină împădurită
мезотрóфное ~ mlaştină de tranziţie de la cele eutrofe la cele oligotrofe
низúнное ~ mlaştină concavă / de depresiune
плóское ~ mlaştină plată
пóйменное ~ mlaştină de luncă inundabilă
смéшанное ~ mlaştină mixtă
болт m. *(elmet)* şurub, bulon
аварúйный ~ şurub de siguranţă
áнкерный ~ bulon de ancorare
большóй ~ с квадрáтной голóвкой *(cf)* tirfon
вúлочный ~ şurub cu cap crestat
высокопрóчный ~ bulon de înaltă rezistenţă
заершённый ~ bulon de scelment
зажúмный ~ bulon de blocare / de strîngere
закрепля́ющий ~ şurub de fixare / de prindere
запóрный ~ şurub de blocare, bulon de închidere
затяжнóй ~ şurub / bulon de strîngere
квадрáтный ~ şurub cu cap pătrat
лáпчатый ~ şurub cu cioc / cu călcîi, bulon cu gheară
~ наклáдки *(cf)* ştift, bolţ de legătură
опóрный ~ bulon de suport
путевóй ~ *(cf)* bulon de cale / de eclisă
~ рéльсовой наклáдки v. **болт, путевóй**
~ с вертлю́жной серьгóй şurub cu pereche şi inel
~ с двойнóй нарéзкой şurub cu filet dublu
сквознóй ~ bulon de străpungere
~ с лéвой резьбóй şurub cu filet stînga
соединúтельный ~ şurub / tirfon de îmbinare
~ с отóгнутым концóм şurub cu cap îndoit
стóпорный ~ bulon de blocaj
стыковóй ~ v. **болт, путевóй**
стяжнóй ~ v. **болт, затяжнóй**
точёный ~ bulon strunjit
упóрный ~ *(cf)* bulon opritor ; *(maş)* şurub de fixare / de blocare
фундáментный ~ bulon / şurub de ancorare / pentru fundaţii
чёрный ~ для дéрева şurub brut pentru lemn
шарнúрный ~ bulon de articulaţie
шестигрáнный ~ şurub cu cap hexagonal
болтовóй *(tmec, tehn)* cu bulon, de bulon
болтýшка f. *(maş, mtr)* malaxor
болтýшка-мешáлка f. *(maş, mtr)* malaxor *(pentru barbotină de argilă)*
бóльверк m. *(elcon)* zid de căptuşeală
большепролётный cu multe deschideri
бораци́т m. *(geol)* boracit
бордю́р m. bordură ; platbandă ; chenar ; margine
обóйный ~ *(fin)* marginea tapetului
бормашúна f. *(maş, tehn)* bormaşină, maşină de găurit
борн m. *(geod)* bornă

бóров m. *(elcon)* canal orizontal de fum ; *(termo)* canal principal de gaze de ardere
подзéмный ~ canal de fum subteran
бородóк m. *(tehn)* poanson, dorn, preducea, priboi
бороздá f. *(geol)* fisură ; *(ch)* brazdă, rigolă, şănţuleţ ; *(fin)* şanţ în tencuială
выводнáя ~ *(ch)* şanţ de evacuare
поливнáя ~ *(cagr)* şanţ de irigaţie
борóздчатый *(fin)* riflat, striat
борт m. bord, margine ; bordură
~ канáла *(ch)* taluz al canalului
~ карьéра *(car)* bord al carierei
откидно́й ~ *(trans)* perete / oblon rabatabil
поперéчный ~ *(trans)* perete transversal / despărţitor
съёмный ~ *(trans)* perete / oblon demontabil
бóртик m. bordură, margine
бортодержáтель m. croşet de margine
бортоснáстка f. *(trans)* ansamblul echipamentului montat pe un vehicul
борулúн m. *(mtr)* borulină
борьбá f. combatere
~ с коррóзией combaterea coroziunii
~ с нáкипью *(termo)* combaterea pietrei de cazane
~ с шýмом combaterea zgomotului
ботéль m. *(arh, ch)* remiză pentru ambarcaţiuni
бра n. *(el)* aplică ; braţ ; armătură de lampă de perete
брадисéйсмы m. pl. *(geol)* oscilaţii lente ale scoarţei pămîntului
бракерáж m. rebutare
бракóванный rebutat
бракóвка f. v. **бракерáж**

бума́га f. hîrtie
абрази́вная ~ *(fin, tmec)* hîrtie abrazivă
антикоррозио́нная ~ *(mtr)* hîrtie anticorosivă
асбе́стовая ~ *(mtr)* hîrtie de azbest
бакелизи́рованная ~ *(mtr)* hîrtie bacelizată
битуми́рованная ~ *(mtr)* hîrtie bituminată
ва́тманская ~ *(cpi)* hîrtie Watman / de desen
влагопро́чная ~ *(mtr)* hîrtie rezistentă la umiditate
влагостóйкая ~ v. **бума́га, влагопро́чная**
гудрони́рованная арми́рованная ~ *(mtr)* hîrtie gudronată armată
гумми́рованная ~ *(mtr)* hîrtie gumată
~ **для самопи́сцев (самопи́шущих прибо́ров)** *(cpi)* hîrtie pentru înregistrări (la aparate)
~ **из синтети́ческих воло́кон** *(mtr)* hîrtie cu fibre sintetice
~ **из стекловоло́кон** *(mtr)* hîrtie din fibre de sticlă
изоляцио́нно-пропи́точная ~ *(mtr)* hîrtie impregnată izolantă
ингибити́рованная ~ *(mtr)* hîrtie cu inhibitor
ка́бельная ~ *(el)* hîrtie *(izolatoare)* pentru cabluri
картографи́ческая ~ *(geod)* hîrtie cartografică / pentru hărţi
координа́тная ~ *(geod)* hîrtie pentru coordonate
логарифми́ческая ~ *(cpi)* hîrtie logaritmică
масшта́бно-координа́тная ~ *(cpi)* hîrtie milimetrică
мешо́чная ~ *(trans)* hîrtie pentru saci
мешо́чная многосло́йная ~ *(trans)* hîrtie din mai multe foi pentru saci
нажда́чная ~ *(fin, tmec)* hîrtie emeri / de şmirghel
обо́йная ~ *(fin)* hîrtie pentru tapet
огнесто́йкая ~ *(mtr)* hîrtie rezistentă la foc
пропи́танная ~ *(mtr)* hîrtie impregnată
противокоррозио́нная ~ v. **бума́га, антикоррозио́нная**
ролева́я ~ *(mtr)* hîrtie în suluri
светокопирова́льная ~ *(cpi)* hîrtie heliografică (ozalid)
термогектографи́ческая ~ *(cpi)* hîrtie termohectografică
термокопирова́льная ~ *(cpi)* hîrtie termosensibilă
термореакти́вная ~ *(cpi)* hîrtie termoreactivă
тряпи́чная ~ *(mtr)* hîrtie din cîrpe
чертёжная ~ *(cpi)* hîrtie de desen
бумопла́стик m. *(mtr)* hîrtie impregnată cu răşini
бу́на f. *(ch)* pinten, epiu
бу́нкер m. buncăr
весово́й ~ *(mtr, tehn)* buncăr cu cîntar
~ **для заполни́телей** *(maş, mtr)* buncăr pentru agregate
~ **для цеме́нта** *(mtr, tehn)* siloz / buncăr pentru ciment
загру́зочный ~ *(maş)* buncăr de alimentare ; *(mtr)* pîlnie de încărcare / de alimentare
зо́льный ~ *(termo)* buncăr pentru cenuşă
~ **лотко́вого ти́па** *(maş, mtr)* buncăr în formă de jgheab
ме́рный ~ *(măs)* buncăr de măsurare
~ **пескоструйного аппара́та** *(maş)* buncăr al aparatului de sablat
многоступе́нчатый ~ *(mtr)* buncăr în trepte
многоячéйковый ~ *(mtr, tehn)* buncăr multicelular
мусороприёмный ~ buncăr-recipient de gunoi, pubelă
мусоросбо́рный ~ buncăr colector de gunoi
накопи́тельный ~ *(mtr)* buncăr de acumulare *(stocare)*
погру́зочный ~ v. **бу́нкер, загру́зочный**
приёмный ~ *(tehn)* buncăr de primire / de recepţie
приёмный ~ **мусоропрово́да** buncăr de recepţie al burlanului de gunoi
продо́льный щелево́й ~ *(tehn)* buncăr cu deschidere longitudinală
пылесбо́рный ~ *(mtr, tehn)* buncăr de praf
разгру́зочный ~ *(tehn)* buncăr de descărcare
расхо́дный ~ *(maş, tehn)* buncăr de serviciu / de consum
решётчатый ~ *(tehn)* buncăr cu grătar
~ **с воронкообра́зным дни́щем** *(mtr)* buncăr cu fund tronconic
~ **с есте́ственной вы́грузкой** *(tehn)* buncăr cu descărcare gravitaţională
~ **с принуди́тельной вы́грузкой** *(tehn)* buncăr cu descărcare forţată
сбо́рный ~ *(tehn)* buncăr colector
складско́й ~ *(tehn)* buncăr / siloz de depozitare
смеси́тельный ~ *(maş, mtr)* buncăr de amestecare
то́пливный ~ *(termo)* buncăr de combustibil
траншéйный ~ *(csub, tehn)* buncăr subteran
у́гольный ~ *(termo)* buncăr de cărbuni
усредни́тельный ~ *(mtr, tehn)* buncăr de omogenizare
цеме́нтный ~ *(mtr, tehn)* buncăr pentru ciment
щелево́й ~ *(mtr, tehn)* buncăr cu deschidere
я́щичный ~ *(mtr, maş)* buncăr prismatic
бу́нкер-дозáтор m. *(maş, mtr)* buncăr-dozator

бу́нкер-пита́тель m. *(maş, mtr)* buncăr-alimentator
самохо́дный ~ buncăr-alimentator autopropulsat
бункерова́ть *(tehn)* a pune în buncăr ; a însiloza
бур m. *(maş)* burghiu-sfredel ; sapă ; trepan
враща́тельный ~ sfredel / burghiu rotativ
~ **для шпу́ров** burghiu / sfredel pentru găuri de puşcare
доло́тчатый ~ sfredel cu tăiş în formă de daltă
доло́тчатый двойно́й ~ sfredel cu tăiş în formă de daltă dublă
~ **для уда́рного буре́ния** sfredel pentru perforare percutantă
колóнковый ~ *(geot, maş)* carotieră
ло́жечный ~ *(geot)* lingură pentru luat probe de pământ ; *(hidr)* cap de forat cu lingură
спира́льный ~ burghiu / sfredel spiral
уда́рный ~ *(tehn)* poanson
шне́ковый ~ burghiu de foraj
бур-расшири́тель m. *(geot, maş)* sapă de lărgire
бура́в m. *(maş, tehn)* burghiu, sfredel perforator
бура́вить *(maş, tehn)* a sfredeli, a perfora
бура́вчик m. *(maş)* sfredel / burghiu mic
буре́ние n. *(tehn)* foraj ; sfredelire ; perforare, forare
алма́зное ~ foraj cu diamante / cu sapă cu diamant
~ **без отбо́ра ке́рна** foraj fără luare de carote
быстроуда́рное ~ foraj prin percuţie rapidă
взрывно́е ~ foraj cu explozivi
вибрацио́нно-враща́тельное ~ foraj vibrorotativ
вибрацио́нное ~ foraj prin vibrare
враща́тельное ~ foraj rotativ
враща́тельно-уда́рное ~ perforare rotopercutantă
враща́тельно-шаро́шечное ~ foraj rotativ cu role
высокочасто́тное электромагни́тное ~ foraj electromagnetic cu mare frecvenţă
геологоразве́дочное ~ *(geol, min)* foraj pentru prospectări geologice
гидромонито́рное ~ *(hmec)* foraj cu hidromonitor
гидроуда́рное ~ foraj hidraulic prin percuţie
дробово́е ~ foraj cu alice
инжене́рно-геологи́ческое ~ *(geol, geot)* foraj geologo-inginerese
кана́тное ~ foraj cu cablu
кана́тно-уда́рное ~ v. **буре́ние, кана́тное**
колóнковое ~ *(geol, geot)* foraj cu extragere de carote
кустово́е ~ foraj multiplu
~ **ло́жечным бу́ром** *(geot, geol)* foraj cu freză rotativă manuală
магнитострикцио́нное ~ foraj prin magnetostricţiune
мо́крое ~ foraj umed
наклóнное ~ foraj înclinat
напра́вленное ~ foraj dirijat
пневмати́ческое ~ perforare pneumatică
пневмоуда́рное ~ foraj pneumatic prin percuţie
разве́дочное ~ *(geol, min)* foraj de explorare
~ **с отбо́ром ке́рна** *(geol, geot)* carotaj
~ **с промы́вкой** perforare umedă *(cu injecţie de apă)*
~ **твёрдоспла́вными коро́нками** foraj cu coroană de aliaj dur
термúческое ~ foraj termic
турби́нное ~ foraj cu turbină
уда́рно-враща́тельное ~ foraj percutant rotativ
уда́рное ~ foraj percutant
уда́рно-кана́тное ~ foraj percutant cu cablu
уда́рно-шта́нговое ~ foraj percutant cu prăjină
ультразвукове́е ~ foraj cu ultrasunete
шаро́шечное ~ foraj cu role
шне́ковое ~ foraj cu sculă elicoidală
электрогидравли́ческое ~ perforare electrohidraulică
бури́льный *(tehn)* de perforare, de foraj
бури́мость f. *(min)* forabilitate, perforabilitate
~ **поро́ды** rezistenţa rocii la perforare
бу́рка f. *(min)* gaură de mină
буро́вой *(min)* de foraj, de sfredelire
буродержа́тель m. *(maş, min)* mandrină a forezei
буссóль f. *(geod)* busolă ; declinator
геодези́ческая ~ declinator geodezic
топографи́ческая ~ busolă topografică
бу́сы pl. *(arh)* astragale
бут m. *(metr)* piatră spartă / brută
отбо́рный ~ blocuri de piatră alese
посте́листый ~ piatră brută cioplită
бути́ть *(tehn)* a umple cu pietriş
бутобето́н m. *(bet)* beton ciclopian
бутоба́й m. *(tehn)* concasor de piatră
бу́товый brut, din / de piatră brută
бу́фер m. *(cf)* tampon ; *(maş, mec)* amortizor
гидравли́ческий ~ **ли́фта** tampon amortizor hidraulic de ascensor
~ **две́ри** *(elcon)* tampon de uşă
пружи́нный ~ **ли́фта** tampon amortizor cu resort de ascensor
рессóрный ~ *(maş)* tampon cu arc
буха́ры *(arh)* buhara
бу́хта f. colac, buclă
армату́рная ~ *(arm)* buclă de armătură
ка́бельная ~ *(el)* colac de cablu

бухтодержа́тель m. *(el)* suport pentru colaci de cablu
бучи́рда f. *(tehn)* buciardă
бучарди́рование n. *(tehn)* buciardare
~ **бето́на** buciardare a betonului
бучéние n. umflare
бык m. *(elcon)* arbaletrier ; *(pod)* pilă, palee
а́нкерный ~ *(elcon)* pilă ancorată
береговóй ~ *(pod)* culee, palee
мостовóй ~ *(pod)* pilă de pod
ря́жевый ~ *(ch)* pilă de căsoaie
быстри́на *f. (hidr)* zonă de curent rapid *(pe rîu)*
быстровысыха́ющий *(chim)* cu uscare rapidă
быстровя́жущий *(chim)* cu acţiune rapidă de lipire / de legare
быстродéйствующий cu acţiune rapidă, rapid
быстроохлажде́ние n. răcire rapidă
быстропи́шущий *(măs)* cu înregistrare rapidă
быстросóхнущий *(chim)* sicativ, care se usucă repede
быстросхва́тывающийся *(bet)* cu priză rapidă
быстротá f. viteză, rapiditate
~ **схва́тывания** *(bet)* viteză de priză *(a betonului)*
~ **заби́вки сваи** *(tehn)* viteză de batere a pilotului
быстротвердéющий *(bet)* cu întărire rapidă
быстротóк m. *(hidr)* curent forţat ; pantă forţată / rapidă
быстрохóдный *(maş)* cu mers rapid, rapid, cu turaţie înaltă
бычóк m. **плоти́ны** *(pod, ch)* palee / pilă mică
бычóк m., **фахвéрковый** *(elcon)* palee demontabilă
бьеф m. *(ch)* bief
вéрхний ~ bief amonte
водоразде́льный ~ bief de partaj
~ **кана́ла** bief de canal *(navigabil)*
ни́жний ~ bief aval
разде́льный ~ bief despărţitor
соедини́тельный ~ bief de legătură
бэбурэ́ n. *(arh)* babură, corlată
бювéт m., **питьевóй** *(inst)* buvetă
бюрó n. birou
архитекту́рно-конструкторское ~ *(cpi)* birou de proiectare în construcţii şi arhitectură
~ **изобрете́ний** oficiu de brevetare

B

вáга f. *(cf)* lom / pîrghie pentru ridicarea căii; *(trans)* bară de tracţiune
вагóн m. *(cf, trans)* vagon
бу́нкерный ~ vagon-buncăr
опроки́дывающийся ~ vagon basculant
путеизмери́тельный ~ vagon pentru verificat calea
рельсошлифова́льный ~ vagon de şlefuire a şinelor
ремóнтный ~ vagon-atelier
саморазгружа́ющийся ~ v. **вагóн, опроки́дывающийся**
вагóн-бу́нкер m. v. **вагóн, бу́нкерный**
вагóн-дефектоскóп m. *(cf)* vagon-defectoscop
вагóн-кран m. *(trans)* vagon-macara
вагоне́тка f. *(mtr, tehn, trans)* vagonet
большегру́зная ~ vagonet de mare capacitate
моноре́льсовая ~ vagonet monorai
óбжиговая ~ vagonet pentru cuptor
опрокидна́я ~ vagonet basculant
печна́я ~ v **вагоне́тка, óбжиговая**
подвесна́я ~ vagonet suspendat
ша́хтная ~ *(min, trans)* vagonet de mină
вагоноопроки́дыватель m. *(mtr, trans)* dispozitiv de răsturnare sau basculare a vagoanelor
вагоноразгру́зчик m. *(trans)* descărcător de vagoane
ва́куум m. vid; vacuum
~ **-бето́н** m. *(bet)* beton vacuumat
высóкий ~ *(fiz)* vid înaintat
~ **-ка́мера** f. *(metr)* cameră de vid
~ **-коро́бка** f. *(metr)* cameră / clopot de vacuum
~ **-мя́лка** f. *(metr)* malaxor cu vid
~ **-насóс центробе́жный** pompă de vid centrifugală
~ **-опа́лубка** f. *(bet)* cofraj vacuumatic
~ **-пресс** m. *(maş)* presă cu vid
~ **-смеси́тель** m. v. **ва́куум-мя́лка**
~ **-суши́лка** f. *(mtr)* uscător cu vid
~ **-устано́вка** f. *(mtr)* instalaţie de vid
~ **-фи́льтр** m. *(mtr)* filtru de vacuum
~ **-фильтра́ция** f. *(mtr)* filtrare cu vid
~ **-фóрма** f. *(mtr)* tipar cu vid / cu vacuum / pentru vacuumare
~ **-формирова́ние** n. *(mtr)* formare cu vacuum
~ **-щит** m. *(mtr)* panou vacuumatic
~ **-эксика́тор** m. *(mtr)* exsicator cu vid
вакууми́рование n. tratament prin vid, vacuumare

вакуумирование
~ **бетона** *(bet)* tratamentul betonului prin vid
вакуумобработка f. prelucrare în vid
вакуумформование n. *(mtr)* formare sub vid
вал m. *(arh)* mulură, tor ; *(ch)* dig ; *(maş)* arbore ; *(teras)* rambleu
береговой ~ *(ch)* dig longitudinal, val de pămînt pe mal
земляной ~ *(teras)* rambleu de pămînt
карданный ~ arbore cardanic
коленчатый ~ arbore cotit
~ **мешалки** arbore al malaxorului / al agitatorului
нажимный ~ arbore / valţ / cilindru de presare
натяжной ~ arbore de întindere
оборонительный ~ *(ch)* meterez, val de apărare
обратный четвертной ~ *(arh)* sfert de tor întors
ограждающий ~ *(teras)* rambleu de protecţie
~ **отбора мощности** arbore de priză de putere
отжимный ~ *(mtr)* cilindru pentru presat postavul la maşina de azbociment
~ **подъёмника** arbore al ascensorului
приводной ~ arbore motor / de antrenare / de acţionare
прижимный ~ v. **вал, нажимный**
прирусловый ~ *(ch)* dig pe malul apei
~ **прямой четвертной** *(arh)* sfert de tor direct
раздвижной ~ arbore telescopic
четвертной ~ *(arh)* sfert de tor
валик m. *(arh)* mulură semicirculară ; astragal ; *(maş)* valţ, cilindru, tăvălug ; *(sud)* cordon ; *(ch)* digulet
вытяжной ~ *(maş)* cilindru de întindere
заглаживающий ~ *(tehn)* rulou de netezire
прессующий ~ *(maş)* cilindru pentru presat
регулировочный ~ *(maş)* cilindru de reglare
~ **сварного шва** *(sud)* cordon de sudură
~ **ступени** *(arh)* buza treptei
валки m. pl. *(maş, mtr)* valţuri, rulouri, cilindri (v. şi **вальцы**)
дробильные ~ valţuri de concasare / de sfărîmare
окрасочные ~ *(fin)* rulouri pentru vopsit
прокатные ~ cilindri de laminare
валун m. *(ch)* anrocament
вальма f. *(elcon)* coamă
коническая ~ coamă conică
плоская ~ coamă plană
вальцевание n. *(mtr)* măcinare, văltuire
вальцовка f. *(tmec)* mandrinare
вальцовщик m. *(tmec)* mandrinator
вальцы m. pl. *(maş, mtr)* valţuri, cilindri, rulouri (v. şi **валки**)
винтовые ~ valţuri elicoidale
гибочные ~ cilindri / valţuri de îndoit
~ **грубого помола** valţuri cu măcinare grosieră
дезинтеграторные ~ valţuri dezintegratoare
~ **для горячего склеивания** valţuri de încleiat la cald
~ **для холодного склеивания** valţuri de încleiat la rece
дробильные ~ valţuri concasoare
дырчатые ~ valţuri cu site
камневыделительные ~ valţuri pentru separarea pietrelor
промывные ~ valţuri de spălare
смесительные ~ valţuri de amestecare
тарельчатые ~ valţuri cu capace
ванна f. baie ; cuvă ; *(inst)* cadă
встроенная ~ cadă îngropată
выварочная ~ *(tehn)* baie de fierbere
клеевая ~ *(tehn)* baie de încleiere
круглобортная ~ cadă cu margini rotunjite
купальная ~ cadă de baie
малогабаритная ~ cadă de gabarit mic
моечная ~ cadă de spălat
ножная ~ cadă pentru picioare
плавательного бассейна *(csc)* bazin de înot
пропиточная ~ *(lm)* baie de impregnare
прямобортная ~ cadă cu margini drepte
сварочная ~ *(sud)* baie de sudură
сидячая ~ cadă-scaun
чугунная ~ cadă din fontă
эмалированная ~ cadă emailată
ванная f. *(arh)* baie, cameră de baie
ванта f. *(cmet)* cablu *(de construcţie suspendată)*
кольцевая ~ cablu inelar
коньковая ~ cablu de creastă
напрягающая ~ cablu întinzător
несущая ~ cablu portant
опорная ~ cablu de susţinere
радиальная ~ cablu radial
вантовый de cablu
вантуз m. *(ch)* ventuză
ванты f. pl. *(cmet)* cabluri, tiranţi din cabluri din oţel
вар m. *(mtr)* smoală topită ; gudron
варка f. *(mtr)* topire
высокотемпературная ~ topire de temperatură înaltă
~ **гипса** calcinarea ghipsului
скоростная ~ topire rapidă
варывная f. *(arh)* varivnia *(arhitectura Bielorusiei)*
вата f. *(mtr)* vată
асбестовая ~ vată de azbest
базальтовая ~ vată bazaltică
гранулированная ~ vată granulată
деревянная ~ vată de lemn
Искусственная ~ vată artificială

ва́та
ка́менная минера́льная ~ vată minerală de piatră
комова́я минера́льная ~ vată minerală în bucăţi
ме́ргельная ~ vată marnoasă
огнесто́йкая ~ vată ignifugă / rezistentă la foc
стекля́нная ~ vată de sticlă
сыра́я минера́льная ~ vată minerală brută
термоизоляцио́нная ~ vată termoizolantă
техни́ческая ~ vată tehnică
целлюло́зная ~ vată de celuloză
шла́ковая ~ vată de zgură
ватерпа́с m. *(măs)* boloboc, nivelă cu bulă de aer, cumpănă de apă
ватерпа́совка f. *(geol)* nivelment prin metoda mirelor şi nivelei simple
ватрэ́ f. *(arh)* vatră *(arhitectura României)*
вбива́ть a bate, a introduce prin batere
ввáривать *(sud)* a fixa *(în interior)* prin sudare
ввáрка f. *(sud)* încărcare cu sudură
ввúнчивание n. *(tehn, tmec)* înşurubare
ввод m. intrare ; racord, branşament ; introducere
абоне́нтский *(el)* branşament la abonat
~ **анте́нны** racord la antenă
~ **в де́йствие** punere / dare în funcţiune / în exploatare
~ **водопрово́да** *(al)* branşament de apă
возду́шно-сте́ечный телефо́нный ~ racord aerian telefonic pe consolă
возду́шно-столбово́й телефо́нный ~ racord aerian telefonic la stîlp
возду́шный ~ *(el)* racord / branşament aerian
возду́шный ~ **электросе́ти** *(el)* racord de fider
га́зовый ~ racord de gaze
~ **газохо́дов** racordul conductelor de gaze
железнодоро́жный ~ racord de cale ferată
ка́бельный ~ racord de cablu
тепловóй абоне́нтский ~ racord termic la abonat
~ **электроэне́ргии** *(el)* racord de energie electrică
вго́нка f. **в паз** *(tehn)* îmbinare cu uluc
вда́вливание n. *(teras)* îndesare ; *(tehn)* introducere prin presare
~ **фунда́мента** *(geol)* tasarea fundaţiei
вда́вливать *(tehn)* a înfige ; a înfunda ; a tasa
вда́вливаться в грунт *(geol)* a se cufunda în teren, a se tasa
вде́ланный încorporat, încastrat
вдува́ние n. insuflare, suflare
веде́ние n. **рабо́т, паралле́льное** executarea în paralel a lucrărilor
ве́домость f. *(ec)* situaţie, borderou, listă, raport ; tabelă, evidenţă
дефе́ктная ~ *(maş)* situaţie de defecte
комплекто́вочная ~ *(ec)* borderou de furnituri *(de livrare)*
~ **объёмов рабо́т** *(ec)* evidenţa volumului de lucrări
веду́щий *(ec)* conducător, de conducere ; *(maş)* motor ; de antrenare ; conducător
ве́жа f. *(arh)* vigie
вездехо́д m. *(trans)* vehicul pentru orice teren
величина́ f. mărime, valoare ; cantitate
исхо́дная ~ *(cpi, mat)* valoare / mărime iniţială
~ **отчёта** *(măs)* valoare a diviziunii / citirii, valoare citită
приведённая ~ *(mec)* valoare redusă
расчётная ~ *(cpi)* valoare calculată / de calcul
установи́вшаяся ~ *(hidr, maş)* valoare de regim permanent / staţionar
велодоро́жка f. *(drum)* pistă de biciclete
велодро́м m. *(drum)* velodrom
велосипе́дная f. *(arh)* încăpere pentru biciclete
велотре́к m. *(drum)* pistă de ciclism
вене́ц m. *(elcon)* cadru / rînd de bîrne ; grindă ; *(maş)* coroană ; *(arh)* coronament
зубча́тый ~ *(maş)* coroană dinţată
~ **капе́лл** *(arh)* boltă de capelă
окладно́й ~ *(elcon)* grindă de talpă
опо́рный ~ *(elcon, maş)* cadru de reazem
вени́рование n. *(lm)* furniruire
вентили́рование n. aerisire, ventilare
вентили́ровать a aerisi, a ventila
ве́нтиль m. ventil ; supapă ; robinet ; valvă ; clapetă ; vană
аварийный ~ *(maş, termo)* supapă de siguranţă
байпа́сный ~ *(al)* vană de ocolire
водопрово́дный ~ *(inst)* robinet al conductei de apă
водоспускно́й ~ *(al)* ventil de golire
возду́шный ~ *(maş)* supapă / ventil de aer
впускно́й ~ *(maş)* supapă / ventil / robinet de admisie
вса́сывающий ~ *(maş)* supapă / ventil de aspiraţie
выпускно́й ~ *(maş)* supapă / ventil / robinet de evacuare
дрена́жный ~ *(maş)* ventil de drenare
запо́рный ~ *(al)* robinet cu pană / cu sertar ; clapetă de reţinere ; *(inst, maş)* robinet cu ventil de închidere
игóльчатый ~ *(maş)* supapă cu ac
перепускно́й ~ *(maş, termo)* supapă de suprapresiune
предохрани́тельный ~ v. **ве́нтиль, аварийный**
проходно́й ~ *(maş)* robinet de trecere
продувно́й ~ *(maş, termo)* ventil de purjare
прямото́чный ~ *(inst, maş)* robinet cu ventil drept

вéнтиль
регулиро́вочный ~ *(maş)* ventil de reglaj
смеси́тельный ~ *(inst)* baterie de amestec
трёхходово́й ~ *(inst)* ventil cu trei căi
угло́вой ~ *(maş)* ventil de colţ, robinet cu ventil de colţ, ventil colţar
вентиля́тор m. *(vent)* ventilator
~ **аварийной вытяжки** ventilator de evacuare de siguranţă
всáсывающий ~ ventilator de aspiraţie
вытяжно́й ~ exhaustor
дутьево́й ~ ventilator de insuflare
зо́нтичный ~ ventilator cu hotă
кры́льчатый ~ ventilator cu aripioare
кры́шный ~ ventilator de acoperiş
ло́пастный ~ ventilator cu palete
нагнета́тельный ~ ventilator de refulare
осево́й ~ ventilator axial
потоло́чный ~ ventilator de plafon
прито́чный ~ v. **вентиля́тор, нагнета́тельный**
пылево́й ~ ventilator de praf
пылеула́вливающий ~ ventilator aspirator de praf
радиа́льный ~ ventilator radial
реверси́вный ~ ventilator reversibil
~ **с двусторо́ннim всáсыванием** ventilator cu aspiraţie dublă
~ **с увлажни́телем** ventilator umidificator
центробе́жный ~ ventilator centrifugal
вентиля́торная f. *(arh)* sala ventilatoarelor
вентиляцио́нный de ventilaţie
вентиля́ция f. *(vent)* ventilaţie ; aeraj, aerisire
аварийная ~ ventilaţie de siguranţă / de avarie
ва́куумная ~ ventilaţie în depresiune
вытяжна́я ~ ventilaţie prin aspiraţie
децентрализо́ванная ~ ventilaţie descentralizată
есте́ственная ~ ventilaţie naturală
зона́льная ~ ventilaţie zonală
иску́сственная ~ ventilaţie artificială
комбини́рованная ~ ventilaţie combinată
ме́стная ~ ventilaţie locală
механи́ческая ~ ventilaţie mecanică / forţată
нагнета́тельная ~ ventilaţie prin refulare
незави́симая ~ ventilaţie separată / independentă
обеспы́ливающая ~ ventilaţie de desprăfuire
общеобме́нная ~ ventilaţie generală
организо́ванная ~ ventilaţie organizată
пожа́рная ~ ventilaţie de incendiu
потоло́чная ~ ventilaţie prin plafon
принуди́тельная ~ ventilaţie / aeraj forţat(ă)
прито́чная ~ ventilaţie în suprapresiune
прито́чно-вытяжна́я ~ ventilaţie prin refulare şi aspiraţie
промы́шленная ~ ventilaţie industrială
радиа́льная ~ ventilaţie radială
регули́руемая ~ ventilaţie reglabilă
сквозна́я ~ ventilaţie transversală
~ **с механи́ческим побужде́нием** ventilaţie mecanică
~ **с тепловы́м побужде́нием** ventilaţie datorată gradientului de temperatură
уравнове́шенная ~ ventilaţie echilibrată
вера́нда f. *(arh)* cerdac, terasă
жила́я ~ verandă de locuit
верёвка f. *(tehn)* funie ; frînghie ; sfoară
вермикули́т m. *(geol)* vermiculit
вспу́ченный ~ *(mtr)* vermiculit expandat
обожжённый ~ *(mtr)* termovermiculit
вермикулитобето́н m. *(bet)* beton cu vermiculit
вероя́тность f. *(mat)* probabilitate
довери́тельная ~ *(maş)* interval de fiabilitate
~ **разруше́ния** *(cpi)* probabilitate de rupere
верста́ f. rînd de pe marginea zidăriei
верста́к m. *(tmec)* banc / masă de lucru ; *(lm)* tejghea de tîmplărie
слеса́рный ~ *(tmec)* banc / masă de lăcătuşerie
верстóвка f. **кирпича́** *(tehn)* alinierea cărămizilor
вертика́ль f. *(mat)* verticală, linie verticală, *(termo)* canal de încălzire vertical
вертлю́г m. *(elmet)* ţîţînă
вертолёт-кран m. *(trans)* elicopter-macara
верту́шка f. morişcă, vîrtelniţă, disc rotitor ; *(mtr)* tambur pentru colaci de sîrmă
верхоля́з m. muncitor *(care lucrează)* la mare înălţime
верче́ние n. rotire, învîrtire ; pivotare
верши́на f. creastă ; vîrf, pisc ; culme
~ **а́рки** *(elcon)* vîrful arcului
~ **волны́** *(hidr)* creastă / front de val
~ **кры́шки** *(elcon)* vîrf / coamă a(l) acoperişului
~ **теорети́ческого треуго́льника** *(ch)* vîrful triunghiului teoretic *(în secţiunea barajului de greutate)*
верши́нник m. *(lm)* lemn din coroana arborelui
ве́ршник m. **(окóнной или дверно́й ра́мы)** *(elcon)* buiandrug *(de fereastră sau de uşă)* din lemn
вес m. greutate ; pondere
и́стинный уде́льный ~ *(lm)* greutate specifică reală
ка́жущийся уде́льный ~ *(lm)* greutate specifică aparentă
мёртвый ~ *(maş)* greutate moartă / proprie
~ **напла́вленного мета́лла** *(sud)* greutate a metalului depus în cusătură *(prin sudură)*
насыпно́й ~ *(mtr)* greutate în vrac
объёмный ~ **гру́нта** *(geot)* greutate volumetrică a solului
объёмный ~ **скеле́та** greutate volumetrică a scheletului *(materialului)*

вес
относи́тельный ~ greutate relativă
погóнный ~ greutate metrică / pe metru de lungime
полéзный ~ greutate utilă
пóлный ~ greutate totală
расчётный ~ greutate de calcul / teoretică
сóбственный ~ greutate proprie
сцепнóй ~ *(maş)* greutate de aderenţă
трáнспортный ~ *(trans)* sarcină de transport
удéльный ~ greutate specifică
чи́стый ~ greutate neto
эквивалéнтный ~ greutate echivalentă
весовáя f. *(arh)* spaţiu de cîntărire
весовóй ponderal ; gravimetric
весóк m. *(tehn)* fir cu plumb, cumpăna zidarului
вестибю́ль m. *(arh)* vestibul
входнóй ~ hol de intrare, vestibul
гости́ничный ~ hol de hotel
кáссовый ~ hol cu ghişee
~ **метрополитéна** *(csub)* vestibul / sală de metrou
назéмный ~ **метрополитéна** vestibul de metrou de suprafaţă
распредели́тельный ~ vestibul de distribuţie
вестибю́ль-гардерóбная m. *(arh)* vestibul-garderobă
весы́ pl. *(măs)* balanţă ; cîntar ; basculă
автомати́ческие ~ cîntar / basculă automat(ă)
автомоби́льные ~ basculă pentru vehicule auto
бу́нкерные ~ cîntar cu buncăr
вагóнные рычáжные ~ **общего назначéния** basculă-pod cu sistem de pîrghii pentru vagoane
десяти́чные ~ balanţă / cîntar zecimal(ă)
дозирóвочные ~ balanţă dozatoare
дози́рующие ~ v. **весы́, дозирóвочные**
конвéйерные ~ transportor de cîntărire
крáновые пружи́нные ~ balanţă cu arc pentru macarale
крáновые электромехани́ческие ~ balanţă electromecanică pentru macarale
крáновые электрóнно - тензометри́ческие ~ balanţă electrono-tensometrică pentru macarale
лéнточные ~ cîntar cu bandă
монорéльсовые циферблáтные ~ balanţă monorai cu cadran
мостовы́е, платфóрменные ~ pod-basculă
~ **с передвижнóй ги́рей** balanţă romană
éтви pl., **соедини́тельные** *(cf)* linii de joncţiune / de legătură
ветви́стый ramificat
вéтвь f. ramură ; braţ ; ramificaţie, derivaţie ; branşament
ведóмая ~ *(maş)* ramură condusă / purtată
ведýщая ~ *(maş)* ramură motoare / conducătoare
грузовáя ~ *(trans)* ramură de transport
~ **колóнны** *(elcon)* consolă cu stîlp
набегáющая ~ *(maş)* ramură întinsă
надкрáновая ~ **колóнны** *(elcon)* stîlpişor deasupra grinzii de rulare
несýщая ~ **конвéйера** *(trans)* ramură portantă a transportorului
ни́жняя ~ **конвéйера** *(trans)* ramură inferioară a transportorului
опёртая ~ *(elcon)* ramură încastrată
~ **опóры** *(elcon)* consolă de reazem
подкрáновая ~ **колóнны** *(elcon)* consolă de stîlp sub grinda de rulare
~ **стóйки** *(elcon)* ramură de stîlp compus ; consolă a stîlpului
вéтка f. ramură ; *(cf)* ramificaţie, linie
железнодорóжная ~ *(cf)* ramificaţie de cale ferată
канализациóнная соедини́тельная ~ *(al)* racord de canalizare
обхóдная ~ *(cf)* linie de ocolire / secundară
соедини́тельная ~ *(cf)* linie de joncţiune
ветровóй de vînt
ветрогóн m. *(vent)* ventilator
ветрозащи́тный *(cagr)* de apărare / de protecţie contra vîntului
ветромéр m. *(măs)* anemometru
ветроохрани́тель m. *(cf)* paravînt
ветрорéз m. *(elcon)* vizetă a coşului de fum
ветростáнция f. centrală electrică eoliană
ветроупóрный rezistent la vînturi
вéтхий vetust, dărăpănat
вéха f. *(geod)* jalon, ţăruş
вешéние n. *(geod.)* jalonare
~ **«на себя́»** *(geod)* jalonare „pe sine însuşi"
вéшка f. *(geod)* jalon, jalonetă ; turn geodezic ; baliză
вещество́ n. substanţă, materie
балла́стное ~ *(mtr)* material de balast
битумино́зное вя́жущее ~ *(mtr)* liant bituminos
взры́вчатое ~ *(lexp)* exploziv, substanţă explozivă
взры́вчатое предохрани́тельное ~ *(lexp)* exploziv de siguranţă
воздýшное вя́жущее ~ *(mtr)* liant aerian
волокни́стое ~ *(mtr)* material fibros
вспéнивающее ~ *(chim)* agent / material spumant
вя́жущее ~ *(mtr)* liant
вя́жущее асфáльтовое ~ *(mtr)* liant / chit asfaltic
гидравли́ческое вя́жущее ~ *(mtr)* liant hidraulic
гли́нистое ~ *(geol)* substanţă / liant argilos(oasă)
горю́чее ~ *(termo)* combustibil
древеси́нное ~ *(lm)* material / substanţă lemnos(oasă)
защи́тное ~ *(mtr)* substanţă protectoare
зóльное ~ *(termo)* cenuşă

вещество́
иниции́рующее взры́вчатое ~ *(lexp)* exploziv de amorsare
кле́ящее ~ *(mtr)* liant, adeziv
корроди́рующее ~ agent corosiv
кра́сящее ~ *(chim)* substanţă colorantă, colorant
лету́чее ~ *(chim)* substanţă volatilă
мета́тельное взры́вчатое ~ *(lexp)* exploziv lent
минера́льное вя́жущее ~ *(mtr)* liant mineral
неорга́ническое ~ *(mtr)* substanţă neorganică
обезво́живающее ~ *(chim)* agent / substanţă deshidratant(ă)
огнезащи́тное ~ *(mtr)* substanţă ignifugă
огнесто́йкое ~ v. **вещество́, огнезащи́тное**
органи́ческое ~ *(mtr)* substanţă organică
отвержда́ющее ~ *(mtr)* agent de întărire
охлажда́ющее ~ *(termo)* substanţă răcitoare / de răcire / frigorifică, agent frigorific
очища́ющее ~ *(chim)* agent de spălare
патрони́рованное взры́вчатое ~ *(lexp)* exploziv în cartuşe
пласти́ческое ~ *(mtr)* substanţă plastică
пове́рхностно-акти́вное ~ agent tensioactiv / activ de suprafaţă
порошкообра́зное ~ *(mtr)* materie pulverulentă
предохрани́тельное взры́вчатое ~ *(lexp)* exploziv de siguranţă
промежу́точное ~ кли́нкера *(mtr)* materie intermediară a clincherului
противоадгези́вное ~ *(chim)* substanţă antiadezivă, antiadeziv
противогни́лостное ~ *(lm)* substanţă antiseptică *(contra putrezirii lemnului)*
рабо́чее ~ *(termo)* substanţă / agent de lucru
разжижа́ющее ~ *(chim)* agent de diluare
раствори́мое ~ *(chim)* substanţă solubilă
связу́ющее ~ v. **вещество́, вя́жущее**
скле́ивающее ~ *(mtr)* adeziv
взаи́мность f. reciprocitate
~ **перемеще́ний** *(mec)* reciprocitatea deplasărilor
~ **рабо́т** *(mec)* reciprocitatea lucrului mecanic
~ **реа́кций** *(mec)* reciprocitatea reacţiilor
взаимоде́йствие n. *(mec)* interacţiune, acţiune reciprocă
силово́е ~ колеса́ и доро́ги *(maş)* aderenţă a roţii
~ **часте́й** interacţiunea părţilor *(componente)*
взаимоде́йствовать a interacţiona
взаимозави́симость f. interdependenţă
взаимозаменя́емость f. interschimbabilitate
взаимозаменя́емый interschimbabil
взаимоотноше́ние n. raport de reciprocitate; corelaţie
взаимопроникнове́ние n. interpătrundere
взаимосвя́занность f. legătură reciprocă; îmbinare
взаимосвя́зь f. interconexiune, legătură reciprocă
взаимосочета́ние n. combinare reciprocă
взакро́й cu suprapunerea marginilor, cu margini suprapuse
взвесь f. *(mtr)* materiale în suspensie
взве́шенный *(mtr)* ponderat; cîntărit; în suspensie
взве́шивание n., **гидродинами́ческое** *(hidr)* forţă accensională dinamică a apei
вздутие n. umflare; umflătură
~ **глазу́ри** *(mtr)* umflare a glazurii
взрыв m. *(lexp)* explozie, împuşcare
детонацио́нный ~ explozie prin detonare
~ **на сброс** explozie de dizlocare / de umflătură
~ **парово́го котла́** *(termo)* explozie a cazanului de abur
подзе́мный ~ explozie subterană
~ **с опозда́нием** explozie întîrziată
тепловой ~ explozie termică
холосто́й ~ explozie oarbă
взрыва́емость f. **поро́ды** *(lexp)* rezistenţa rocii la acţiunea explozivului
взрыва́ние n. *(lexp)* explodare, împuşcare
~ **заря́дов** explodarea încărcăturii *(de exploziv)*
короткозаме́дленное ~ explodare cu întîrziere mică
миллисеку́ндное ~ explodare într-o milisecundă
~ **на вы́брос** împuşcare de debleiere *(de aruncare afară a materialului)*
огнево́е ~ explodare cu fitil, aprindere cu flacără / cu fitil
электри́ческое ~ explodare prin aprindere electrică
взрыва́тель m. *(lexp)* amorsă, explozor
взрыва́ть *(lexp)* a exploda
взрывни́к m. *(lexp)* artificier
взрывно́й de explozie
взрывобезопа́сность f. siguranţă la explozii
взрывобезопа́сный antideflagrant, protejat contra exploziei
взрывоопа́сность f. pericol de explozie
взрывоопа́сный explozibil, deflagrant
взрывосто́йкий rezistent la explozie
взрывча́тка f. *(lexp)* exploziv, substanţă explozivă
взрыхле́ние n. *(teras)* afînare
взя́тие n. luare, prelevare
~ **ке́рнов** *(geol, geot)* carotaj
~ **проб** *(geol, geot)* luare de probe
~ **с ме́ста** *(maş)* demaraj, demarare, pornire
виаду́к m. *(drum)* viaduct, pasaj superior, trecere denivelată
а́рочный ~ viaduct în arc

вибра́тор m. *(maş)* vibrator, generator de oscilaţii / de vibraţii
вну́тренний ~ vibrator de interior
высокочасто́тный ~ vibrator de înaltă frecvenţă
гидравли́ческий ~ vibrator hidraulic
глуби́нный ~ vibrator de adîncime
глуби́нный пневмати́ческий ~ vibrator de adîncime pneumatic
глуби́нный ~ **с ги́бким ва́лом** vibrator de adîncime cu ax flexibil
глуби́нный ~ **со встро́енным электродви́гателем** vibrator de adîncime cu motor electric înglobat
грунтоуплотня́ющий ~ vibrator pentru compactarea solului
~ **для уплотне́ния бето́на** vibrator de beton
~ **для уплотне́ния швов** vibrator pentru compactarea rosturilor
дополни́тельный ~ vibrator auxiliar
доро́жный ~ vibrator rutier
ко́нусный планета́рный ~ vibrator conic planetar
кра́новый ~ vibrator manipulat cu macaraua
ма́ятниковый ~ vibrator pendular
многочасто́тный ~ vibrator cu mai multe frecvenţe
мото́рный ~ vibrator cu motor cu combustie internă
навесно́й ~ vibrator suspendat
нару́жный ~ vibrator de exterior
опа́лубочный ~ vibrator de cofraj
~ **перемéнной часто́ты** vibrator cu frecvenţă variabilă
планета́рный ~ vibrator planetar
планета́рный глуби́нный ~ vibrator planetar de adîncime
пневмати́ческий ~ vibrator pneumatic
пове́рхностный ~ vibrator de suprafaţă
пове́рхностный ~ **с кругови́ми колеба́ниями** vibrator de suprafaţă cu vibraţii circulare
пове́рхностный ~ **с напра́вленными колеба́ниями** vibrator de suprafaţă cu vibraţii dirijate
погружно́й ~ v. **вибра́тор, вну́тренний**
поличасто́тный ~ v. **вибра́тор, многочасто́тный**
прикрепля́емый ~ vibrator fixabil la exterior
ро́торный ~ vibrator cu rotor
ручно́й ~ vibrator manual
~ **с ги́бким ва́лом** vibrator cu arbore flexibil
~ **со встро́енным дви́гателем** vibrator cu motor încorporat / înglobat
станко́вый ~ *(maş, mtr)* masă vibrantă
сте́ндовый ~ *(cpi)* vibrator pentru stand de încercare
стержнево́й ~ vibrator cu bară / cu pivot / cu tijă
уда́рный ~ vibrator percutant, vibropercutor
центробе́жный ~ vibrator centrifugal / cu mase excentrice
штыково́й ~ vibrator cu baionetă
эксце́нтриковый ~ vibrator cu mecanism excentric
электри́ческий ~ vibrator electric
электромагни́тный ~ vibrator electromagnetic
электромехани́ческий ~ vibrator electromecanic
электромото́рный ~ vibrator cu motor electric
вибрацио́нная f. *(arh)* sală de masaj prin vibrare / de vibromasaj
вибрацио́нный vibrant
вибра́ция f. *(mec)* vibraţie
амортизи́рованная ~ vibraţie amortizată
вре́дная ~ vibraţie nocivă / dăunătoare
двухчасто́тная ~ vibraţie cu două frecvenţe
крути́льная ~ vibraţie / oscilaţie de răsucire
~ **кручéния** vibraţie / oscilaţie torsională
лока́льная ~ vibraţie locală
механи́ческая ~ vibraţie mecanică
многочасто́тная ~ vibraţie cu mai multe frecvenţe
неамортизи́рованная ~ vibraţie neamortizată
низкочасто́тная ~ vibraţie de joasă frecvenţă
поле́зная ~ vibraţie utilă
попере́чная ~ vibraţie transversală
продо́льная ~ vibraţie axială
свобо́дная ~ vibraţie liberă
трёхчасто́тная ~ vibraţie cu trei frecvenţe
ультразвукова́я ~ *(fiz)* vibraţie ultrasonică
вибри́рование n. *(bet, tehn)* vibrare
~ **бето́на** vibrare a betonului
~ **бето́нной сме́си** vibrare a amestecului de beton
~ **в кле́тку** vibrare în casete
вну́треннее ~ vibrare interioară, pervibrare
~ **в ша́хматном поря́дке** vibrare în şah
высокочасто́тное ~ vibrare de înaltă frecvenţă
глуби́нное ~ vibrare internă / în adîncime
избира́тельное ~ vibrare selectivă
нару́жное ~ vibrare exterioară / pe cofraj
низкочасто́тное ~ vibrare de joasă frecvenţă
объёмное ~ vibrare volumetrică
~ **опа́лубки** v. **вибри́рование, нару́жное**
пове́рхностное ~ vibrare superficială
повто́рное ~ vibrare repetată
продо́льное ~ vibrare longitudinală
~ **с пригру́зкой** vibrare sub sarcină
свобо́дное ~ vibrare liberă

вибри́ровать a vibra
вибри́рующий vibrant
виброактива́ция f. **цеме́нта** *(trans)* vibroactivizarea cimentului
вибробадья́ f. *(trans)* benă vibratoare
вибroба́лка f. *(maş)* grindă vibratoare
вибробло́к m. *(maş)* butuc / reazem vibrant
виброболе́знь f. boală provocată de vibraţii
вибробру́с m. *(maş)* grindă vibratoare, riglă vibrantă
вибробулава́ f. *(maş)* vibrator cu lance
вибробу́нкер m. *(trans)* buncăr vibrator
вибробу́р m. *(maş)* vibrosfredel
вибробуре́ние n. *(tehn)* vibroforare, vibroperforare
вибровакуумми́рование n. *(tehn)* vibrovacuumare, vacuumare cu vibrare
вибровальцы́ pl. *(maş, drum)* valţuri vibratoare
вибровозбуди́тель m. *(maş)* vibrogenerator, vibroexcitator
дебала́нсный ~ vibrogenerator cu o masă excentrică
электродинами́ческий ~ vibrogenerator electrodinamic
вибровспу́чивание n. *(tehn)* înfoiere prin vibrare
вибровстря́хивание n. *(tehn)* vibrare prin scuturare
вибровыгла́живание n. *(mtr, tehn)* vibronetezire
вибровя́зкость f. *(fiz)* vibrovîscozitate
~ **гру́нта** *(geot)* vibrovîscozitatea pămîntului / solului
виброгазобетономешáлка f. *(bet)* vibromalaxor pentru gaz beton / beton celular
виброгазобетоносмеси́тель m. v. **виброгазобетономешáлка**
виброгаси́тель m. *(maş)* amortizor de vibraţii
динами́ческий ~ amortizor dinamic
виброгидропрессова́ние n. *(maş)* vibropresare hidraulică
вибро́граф m. *(cpi, măs)* vibrograf
виброгро́хот m. *(maş, mtr)* ciur vibrator
~ **с при́водом от электромагни́та** ciur vibrator cu mecanism de acţionare cu electromagnet
электромагни́тный ~ ciur vibrator cu vibrogenerator electromagnetic
виброда́тчик m. *(cpi)* traductor de vibraţii
вибродоза́тор m. *(maş, mtr)* vibrodozator
вибродроби́лка f. *(maş, mtr)* vibroconcasor
виброжёлоб m. *(maş)* jgheab vibrator
виброигла́ f. *(maş)* lance vibratoare
виброизоля́тор m. *(maş)* izolator contra vibraţiilor
виброизоля́ция f. *(maş)* vibroizolaţie, izolare contra vibraţiilor
акти́вная ~ vibroizolaţie activă
пасси́вная ~ vibroizolaţie pasivă
виброинструме́нт m. *(tehn)* instrument vibrant
перено́сный ~ instrument vibrant portabil
виброкато́к m. *(drum, maş)* cilindru compresor vibrator
двухвальцо́вый ~ compactor vibrator cu doi cilindri vibratori
одновальцо́вый ~ compactor vibrator cu un singur cilindru vibrator
прицепно́й ~ cilindru vibrator compactor tractat
самохо́дный ~ cilindru compactor autopropulsat
виброконве́йер m. *(trans)* transportor vibrant
вибролопа́та f. *(tehn)* lopată vibratoare
вибролото́к m. *(trans)* jgheab vibrant
вибромаши́на f. *(maş)* maşină vibrantă
виброме́льница f. *(maş, mtr)* moară vibratoare
вибро́метр m. *(maş)* vibrometru
вибромо́лот m. *(maş)* ciocan vibrator, vibropercutor
сва́йный ~ vibropercutor pentru înfigerea piloţilor
вибронаконе́чник m. *(maş)* cap vibrator
виброно́ж m. *(maş)* cuţit vibrator pentru tăierea rosturilor
виброобрабо́тка f. *(tehn)* prelucrare / tratare prin vibraţii
виброопа́лубка f. *(bet)* cofraj vibrator
виброопроки́дыватель m. *(trans)* culbutor vibrant
вибропаке́т m. *(maş)* grup de vibratoare montate pe un cadru comun
виброперемеши́вание n. *(tehn)* vibroamestecare
виброперемеще́ние n. *(tehn)* deplasare prin vibraţii
вибропита́тель m. *(trans)* alimentator vibrant
виброплатфо́рма f. *(maş)* platformă vibrantă
виброплита́ f. *(maş, teras)* placă vibrantă
гидравли́ческая ~ placă vibrantă hidraulică
навесна́я ~ placă vibratoare suspendată / purtată
переставля́емая ~ placă vibratoare deplasabilă
подвесна́я ~ v. **виброплита́, навесна́я**
прицепна́я ~ placă vibratoare tractată
ручна́я ~ placă vibratoare manuală
самопередвига́ющаяся ~ placă vibratoare autodeplasabilă
электри́ческая ~ placă vibratoare electrică
виброплоща́дка f. *(maş, mtr)* masă / platformă vibratoare
блóчная ~ reazeme vibrante
инерцио́нная ~ masă vibrantă de inerţie
ра́мная ~ cadru vibrant
резона́нсная ~ masă vibrantă de rezonanţă
~ **с вертика́льными колеба́ниями** masă vibrantă cu vibraţii verticale
~ **с горизонта́льными колеба́ниями** masă vibrantă cu vibraţii orizontale

виброплоща́дка
~ **с круговы́ми колеба́ниями** masă vibrantă cu vibraţii circulare
уда́рная ~ masă vibropercutantă
~ **уда́рного де́йствия** masă vibrantă cu acţiune percutantă
вибропогружа́тель m. vibrosonetă, vibroînfigător
вибропогруже́ние n. *(geot, pod)* înfigerea / baterea pilotului prin vibrare
вибропогру́зчик m. *(maş, trans)* vibroîncărcător
вибропре́сс *(maş, mtr)* vibropresă
вибропрессова́ние n. *(mtr)* vibropresare
вибропрока́тывание n. *(mtr)* vibrocilindrare
вибропроко́л m. *(tehn)* vibroperforare
виброползу́честь f. curgere / fluaj datorită vibraţiilor
вибропро́чность f. rezistenţă la vibraţii
вибропригру́з m. sarcină în vibrare
вибропрока́т m. *(mtr)* vibrolaminare
виброре́зка f. *(tehn)* tăiere prin vibrare
виброре́йка f. *(bet, maş)* riglă vibratoare
виброрешётка f. *(mtr)* grătar vibrator
виброрыхле́ние n. *(tehn)* vibroscarificare
вибросепара́тор m. *(maş)* vibroseparator
виброси́то n. *(maş, mtr)* sită vibratoare
вибросмеси́тель m. *(maş)* malaxor vibrator
вибросортирова́ние n. *(mtr)* sortare prin vibrare, vibrosortare
вибросортиро́вка f. v. **вибросортирова́ние**
вибросте́нд m. *(cpi)* masă de vibraţii / de scuturare / de încercări la vibraţii
вибросте́ржень m. *(tehn)* vibrator-tijă
вибросто́йка f. suport vibrator
вибросто́йкий *(mec)* rezistent la vibraţii
вибросто́йкость f. *(mec)* rezistenţă la vibraţii
вибросто́л m. *(maş, mtr)* masă vibrantă
вибросто́лик m. *(maş, mtr)* masă vibrantă / vibratoare / de laborator
вибросуши́лка f. *(metr)* uscător vibrator
вибротехноло́гия f. tehnologie de vibrare
вибротрамбова́ние n. *(teras)* vibrocompactare
вибротрамбо́вка f. *(maş, teras)* mai vibrator
вибротранспорте́р m. *(trans)* transportor vibrant
виброукла́дчик m. *(drum, maş)* repartizator vibrator
виброуплотне́ние n. v. **вибротрамбова́ние**
виброуплотни́тель m. *(drum, maş, teras)* compactor vibrator
многопли́тный ~ compactor vibrant cu mai multe plăci
виброфо́рма f. *(maş, mtr)* tipar vibrator
виброформова́ние n. *(mtr)* vibroformare
виброхо́бот m. *(bet)* tub transportor vibrator
виброцемента́ция f. *(tehn)* cimentare cu vibrare
виброшабло́н m. *(tehn)* şablon vibrator
виброшта́мп m. *(maş, mtr)* matriţă vibratoare
виброштампова́ние n. *(mtr)* vibroştanţare
вива́рий m. *(cagr)* vivariu
вид m. aspect, formă, fel ; mod ; vedere ; hp ; categorie
вертика́льный ~ *(geod)* elevaţie
~ **гру́нта** *(geod)* natura solului
визи́р m. *(geod)* vizor, miră, cruce de nivelat / de vizare
визи́рка f. *(geod)* jalon
визи́рование n. *(geod)* viză, vizare
обра́тное ~ viză / vizare inversă
прямо́е ~ vizare directă
ви́лка f. *(el)* fişă ; *(maş)* furcă
выдвижна́я ~ *(maş)* furcă telescopică
тя́говая ~ *(trans)* furcă / bară de tracţiune a remorcii
вилкообра́зный în formă de furcă
ви́лла f. *(arh)* vilă
виля́ние n. *(drum)* serpentină ; *(cf)* şerpuire a căii
ви́мперг m. *(arh)* Wimperg
винилацета́т m. *(chim)* acetat de vinil
винилброми́д m. *(chim)* bromură de vinil
винилхлори́д m. *(chim)* clorură de vinil
винилиденхлори́д m. *(chim)* clorură de viniliden ; diurit
виниплас́т m. *(chim)* viniplast *(produs de plastificare termică a clorurii de polivinil)*
винт m. *(elmet)* şurub ; elice
бесконе́чный ~ şurub fără sfîrşit / elicoidal
грузово́й ~ şurub de forţă
двухзахо́дный ~ şurub cu două începuturi
двухходово́й ~ v. **винт, двухзахо́дный**
зажи́мный ~ şurub de strîngere
закрепи́тельный ~ şurub de fixare / de consolidare
крепёжный v. **винт, закрепи́тельный**
наводно́й ~ şurub de reglare
нажи́мный ~ şurub de presiune
опо́рный ~ şurub de sprijin
отжи́мный ~ şurub de desprindere / de distanţare
подъёмный ~ şurub de ridicat
~ **по де́реву** şurub pentru lemn
~ **по мета́ллу** şurub pentru metal
~ **с квадра́тной голо́вкой** şurub cu cap pătrat ; tirfon
~ **с кру́глой голо́вкой** şurub cu cap rotund
~ **с пло́ской голо́вкой** şurub cu cap plat
~ **с потайно́й голо́вкой** şurub cu cap înecat
самонареза́ющий ~ şurub cu autofiletare
скрепля́ющий ~ v. **ви́нт, закрепи́тельный**
соедини́тельный ~ şurub de asamblare
сто́порный ~ şurub de blocare / de oprire
~ **стя́жка** şurub de strîngere
сцепно́й ~ şurub de cuplare
упо́рный ~ şurub opritor
устано́вочный ~ şurub de reglare / de ajustare
винтово́й elicoidal
винтовёрт m. *(tehn)* şurubelniţă

винтообра́зность f. răsucire *(deformaţie de sudură)*
винтообра́зный în formă de şurub
вира́ж m. *(drum)* viraj
~ **велотре́ка** viraj al pistei de ciclism
ви́рать a ridica încărcătura cu ajutorul macaralei
виртуа́льный virtual, imaginar
вискозиме́тр m. *(maş)* vîscozimetru
вискозиметри́ческий vîscozimetric
вискозиме́трия f. vîscozimetrie
вися́чий suspendat, atîrnat
вито́й răsucit, în spirală
витóк m. *(el)* spiră; *(maş)* spira filetului
короткоза́мкнутый ~ *(el)* spiră scurtcircuitată
витра́ж m. *(arh)* vitraliu
живопи́сный ~ vitraliu de artă
ле́нточный ~ vitraliu bandă
мозаи́чный ~ vitraliu în mozaic
сплошно́й ~ vitraliu plin
чи́стый ~ vitraliu transparent
витри́на f. *(arh)* vitrină
ви́хрь m. *(hidr)* vîrtej, turbion
вихрево́й turbionar
ви́ца f., **фаши́нная** *(ch)* snop de fascină
вка́пывать a îngropa
вкла́дыш m. *(elcon)* adaos / element constructiv *(de umplutură)*
антисейсми́ческий ~ garnitură antiseismică
звукоизоляцио́нный ~ strat fonoizolator
минерало́ватный ~ strat de vată minerală
термоизоляцио́нный ~ strat termoizolator
вкли́нивание n. intercalare, împănare
включа́ть a cupla, a branşa, a conecta, a pune în funcţiune; a include
~ **водопрово́дный кран** *(inst)* a deschide robinetul de apă
включа́тель m. *(el, maş)* întrerupător; buton de contact; conjunctor
ги́дравли́ческий ~ *(maş)* distribuitor / robinet de pornire-oprire
включе́ние n. declanşare; înglobare, includere, conectare, cuplare; amorsare; punere în funcţiune / în circuit
автомати́ческое ~ **резе́рва** *(el)* cuplare automată a rezervei
~ **в пейза́ж** inserare / înscriere în peisaj
иноро́дное ~ *(mtr)* incluziune
~ **сифо́на** *(inst)* amorsare a sifonului
стеклови́дное ~ *(mtr)* incluziune vitroasă
включе́ния n. pl. impurităţi, incluziuni
включённый încorporat, *(el, maş)* legat, conectat, branşat, cuplat; intercalat, inclus, pornit
вкола́чивать a înfige *(prin batere)*
вкопа́ть a îngropa
вкрапле́ние n. *(geol)* incluziune
вкрест perpendicular; în cruce, încrucişat
вла́га f. umezeală, umiditate
адгезио́нная ~ umiditate de adeziune
адсорбцио́нная ~ umiditate de adsorbţie
вне́шняя ~ umiditate superficială
вну́тренняя ~ umiditate de constituţie
~ **гидрата́ции** umiditate de hidrataţie
гидра́тная ~ v. **вла́га гидра́тации**
грунто́вая ~ umiditate a solului
избы́точная строи́тельная ~ umiditate excedentară a elementelor de construcţii
ка́пельная ~ umiditate de condens
капилля́рная ~ umiditate / apă capilară
когезио́нная ~ umiditate de coeziune
пове́рхностная ~ v. **вла́га, вне́шняя**
свя́занная ~ umiditate de legătură
сорбцио́нная ~ umiditate de sorbţie
эксплуатацио́нная ~ umiditate de prelucrare
влаговыделе́ние n. separare a apei
влагоёмкость f. higroscopicitate, capacitate de reţinere a apei / a umezelii
абсолю́тная ~ capacitate absolută de umezire
капилля́рная ~ higroscopicitate / hidrocapacitate capilară
по́лная ~ higroscopicitate totală, umiditate de saturaţie, capacitate maximă de umezire
влагоизбы́тки pl. excedent de umiditate
влагоизоля́ция f. izolaţie contra umezelii
влагоме́р m. *(măs)* higrometru, umidometru
~ **для древеси́ны** aparat de măsurat umiditatea lemnului
влагонакопле́ние n. acumulare a umezelii
влагонасыще́ние n. umiditate de saturaţie
влагонепроница́емость f. etanşeitate, impermeabilitate *(la apă)*
влагонепроница́емый impermeabil *(la apă)*
влагообме́н m. schimb de umiditate
влагоотда́ча f. cedare a umidităţii
влагоотдели́тель m. separator de apă
влагопоглоща́емость f. capacitate de absorbţie a umezelii
влагопоглоще́ние n. absorbţie de umiditate / a umezelii
влагопрово́дность f. transmisie de umiditate
влагопро́чность f. rezistenţă la umiditate
влагосодержа́ние n. conţinut de apă / de umezeală / de umiditate
~ **во́здуха** conţinut de umiditate al aerului
~ **па́ра** *(termo)* conţinut de umiditate al aburului
влагосто́йкий rezistent la umiditate, hidrofug
влагосто́йкость f. stabilitate / rezistenţă la umiditate
влагоупо́рный v. **влагосто́йкий**
влагоусто́йчивый v. **влагосто́йкий**
вла́жность f. umiditate, umezeală
весова́я ~ umiditate gravimetrică
гигроскопи́ческая ~ umiditate higroscopică
~ **гру́нта** umiditate a pămîntului / a terenului
допусти́мая ~ umiditate admisibilă
~ **древеси́ны** umiditate a lem[illegible]

влáжность
~ **древесúны, стандáртная** umiditate normală / de referinţă a lemnului
объёмная ~ umiditate volumetrică
~ **осáдка** umiditate a nămolului / a mîlului
остáточная ~ umiditate remanentă
относúтельная ~ umiditate relativă *(procentuală)*
~ **пáра** umiditate a vaporilor de apă
пофракцио́нная ~ umiditate pe fracţiuni
природная ~ **грýнта** umiditatea naturală a pămîntului
равновéсная ~ umezeală de echilibru
регули́руемая ~ umiditate controlată
стандáртная ~ umiditate de referinţă
удéльная ~ umiditate specifică
устóйчивая ~ umiditate stabilă
формóвочная ~ umiditate de fasonare
эксплуатацио́нная ~ umiditate de prelucrare
влáжный umed
влия́ние n. influenţă
взаи́мное ~ *(mec)* interacţiune, influenţă reciprocă
обрáтное ~ influenţă inversă
~ **промерзáния** *(geot)* acţiune a înghe̦ţului
вмáзать *(fin)* a chitui ; a unge
вмáзка f. *(fin)* chituire ; ungere
~ **втýлок (воро́нок)** *(mtr)* etanşare a bucşelor (pîlniilor)
вмести́лище n. recipient
вмести́мость f. volum ; spaţiu ; capacitate
расчётная ~ capacitate de calcul
вмести́тельность f. capacitate, spaţialitate
вмести́тельный încăpător, cuprinzător, cu capacitate mare
вмести́ть a cuprinde
вмонти́ровать a încorpora, a îngloba
внакро́й prin suprapunere
внахлёстку caplama, prin suprapunere
внедре́ние n. introducere, pătrundere, penetraţie ; aplicare
внецéнтренно *(tmec)* descentrat, deplasat faţă de centru
внецéнтренный *(maş, mec)* excentric
вниз по тече́нию / по реке́ *(hidr)* în aval, în josul apei
внутригородскóй intraurban
внутрипостро́ечный în interiorul şantierului
вовлече́ние n. **во́здуха** *(vent)* antrenarea aerului
во́гнутый *(mat)* concav
вода́ f. apă (v. şi **во́ды**)
агресси́вная ~ apă agresivă / nocivă / corosivă
адсорбцио́нная ~ apă de adsorbţie
аккумули́рованная ~ *(hidr)* apă colectată
бактериологи́чески загрязнённая ~ apă poluată cu bacterii
безнапóрная подзéмная ~ *(hidr)* apă subterană cu nivel liber
бытова́я сто́чная ~ *(al)* apă menajeră
~ **в пóрах** *(hidr)* apă interstiţială
~ **в пóчве** *(hidr)* apă de sol
верхова́я ~ *(hidr)* apă din amonte
водопрово́дная ~ *(al)* apă din conductă / de la robinet
впи́танная ~ *(hidr)* apă de îmbibaţie
встре́чная ~ *(hidr)* contracurent de apă
~ **высóкого давлéния** *(hidr)* apă sub presiune înaltă
высокотемпературная ~ *(termo)* apă supraîncălzită
гидратацио́нная ~ apă de hidratare
гидра́тная ~ v. **вода, гидратацио́нная**
глуби́нная ~ *(geol, hidr)* apă de adîncime
глубóкая подзéмная ~ v. **вода́, глуби́нная**
гóдная для питья́ ~ apă potabilă / de băut
горя́чая ~ *(termo)* apă fierbinte
гравитацио́нная ~ *(hidr)* apă gravitaţională
гре́ющая ~ *(termo)* apă de încălzire
грунтова́я ~ *(geol, hidr)* apă freatică / subterană
грунтова́я свя́занная ~ *(geol, hidr)* apă subterană de constituţie
деаэри́рованная ~ *(inst)* apă dezaerisită
диффузио́нная ~ apă de difuziune
~ **для гаше́ния и́звести** apă de stins var
~ **для туше́ния огня́** apă de stins incendii
добáвочная ~*(termo)* apă de amestec / suplimentară
дождева́я ~ apă de ploaie / pluvială
жёсткая ~ *(al)* apă dură
загрязнённая ~ *(al)* apă poluată
запру́женная ~ *(hidr)* apă îndiguită
засто́йная ~ *(hidr)* apă stătătoare
~ **затворе́ния** apă de amestecare / de completare
избы́точная ~ *(hidr)* apă excedentară / în surplus
известкóвая ~ apă de var
и́ловая ~ *(hidr)* apă mîloasă / cu nămol
ископа́емая ~ *(geol, hidr)* apă fosilă / de zăcămînt
карье́рная *(car)* apă de carieră
ключева́я ~ *(geol,, hidr)* apă de izvor
конденсацио́нная ~ *(termo)* apă de condensare
котéльная ~ *(termo)* apă de cazan
котло́вая ~ v. **вода́, котéльная**
краева́я ~ *(hidr)* apă marginală
мýтная ~ *(hidr)* apă tulbure / cu turbiditate
мя́гкая ~ *(al)* apă moale / cu duritate scăzută
нагре́тая ~ *(al)* apă încălzită
напóрная ~ *(al, hidr)* apă sub presiune

~ **насыще́ния** *(hidr)* apă de saturaţie *(absorbită de stratul acvifer fără pierderea contactului particulelor solide)*
неочи́щенная ~ *(al)* apă netratată
непригóдная для питья́ ~ *(al)* apă nepotabilă
непротóчная ~ v. **вода́, застóйная**
несвя́занная ~ *(hidr)* apă liberă
~ **ни́жнего бье́фа** *(ch)* bief aval
ни́зкая ~ *(hidr)* ape mici, etiaj
низова́я ~ *(hidr)* apă din aval / din cursul inferior
оборóтная ~ apă de circulaţie
обра́тная ~ apă de retur
осветлённая ~ apă limpezită
отрабóтанная ~ apă uzată utilizată
охлажда́ющая ~ *(termo)* apă de răcire
охлаждённая ~ *(termo)* apă răcită
очи́щенная ~ *(al)* apă epurată
пая́льная ~ *(sud)* lichid de decapare, apă tare
перегре́тая ~ v. **вода́, высокотемпературная**
~ **перенасыще́ния** apă de suprasaturaţie
переохлаждённая ~ *(termo)* apă subrăcită
пита́тельная ~ *(al)* apă de alimentare
питьева́я ~ v. **вода́ го́дная для питья́**
пластова́я ~ *(geol, hidr)* apă de zăcămînt
плёночная ~ *(hidr)* apă peliculară
пове́рхностная ~ *(hidr)* apă de suprafaţă
~ **поглоща́емая фильтра́цией** *(hidr)* apă de infiltraţie
подзе́мная ~ *(hidr)* apă subterană / vadoasă
подпёртая ~ *(hidr)* ape barate, remuuri
подпи́точная ~ apă de adaos
подпóчвенная ~ *(geol, hidr)* apă freatică
подрешётная ~ apă pentru afînarea patului
пóчвенная ~ *(geol)* apă din / de sol
преломлённая ~ *(hidr)* val difractat
пре́сная ~ v. **вода́ го́дная для питья́**
произво́дственная ~ *(al)* apă pentru producţie
промы́вочная ~ apă de spălare
промы́шленная сто́чная ~ apă reziduală industrială
прото́чная ~ *(hidr)* apă curgătoare
рециркуляцио́нная ~ apă de recirculare
сбра́сываемая ~ apă descărcată / evacuată
свя́занная грунтова́я ~ *(hidr)* apă subterană legată / fixă
сетева́я ~ *(al)* apă din reţea
спуска́емая ~ apă de golire / de scurgere
~ **сре́дней жёсткости** *(al)* apă cu duritate medie
сто́чная ~ *(al)* apă de canal / de canalizare : apă menajeră / uzată ; ape reziduale
стоя́чая ~ v. **вода́, непрото́чная**
стоя́чая неочи́щенная ~ *(al)* apă brută de canal
сыра́я ~ *(al)* apă brută
твёрдая ~ v. **вода́, жёсткая**
теку́чая ~ v. **вода́, прото́чная**
фильтрацио́нная ~ *(hidr)* apă de infiltraţie
хло́рная ~ apă cloruratā
хозя́йственная ~ v. **вода́, бытова́я сто́чная**
циркуляцио́нная ~ *(termo)* apă de circulaţie / recirculată / de răcire
чи́стая ~ apă pură
щелочна́я ~ *(hidr)* apă alcalină

водобóй m. *(ch)* disipator de energie, radier
наклóнный ~ radier înclinat
~ **с обра́тным укло́ном** radier cu contrapantă
~ **трампли́нного ти́па** prag aval tip trambulină la deversor
водовóд m. *(al, ch)* apeduct, conductă de apă
безнапóрный ~ apeduct cu nivel liber
деривацио́нный ~ apeduct de derivaţie
дрена́жный ~ *(cf, drum)* canal de dren
железобетóнный ~ conductă de beton armat
нагнета́тельный ~ apeduct forţat
напóрный ~ apeduct sub presiune
несаморегули́рующийся ~ apeduct fără autoregularizare
обхóдный ~ apeduct de ocolire
~ **опорожне́ния** apeduct de golire
пита́ющий ~ apeduct de alimentare
подводя́щий ~ apeduct de aducţiune
подзе́мный ~ apeduct subteran
~ **с откры́тым у́ровнем** canal deschis, apeduct
саморегули́рующий ~ apeduct cu autoregularizare
сбросно́й ~ conductă / canal de descărcare
строи́тельный ~ canal / conductă / galerie de construcţie *(pentru trecerea apelor în timpul construcţiei)*
турби́нный ~ apeductul turbinei

водовпу́ск m. **в шлюз** *(ch)* deschidere într-o ecluză
водовы́пуск m. *(al, ch)* evacuator de apă ; evacuarea apei
дóнный ~ evacuator de fund
~ **покры́тый расти́тельностью** evacuator de apă stabilizat cu vegetaţie
рабóчий ~ evacuator de lucru al apei
сифóнный ~ evacuator cu sifon ; golire cu sifon
~ **с обра́тным кла́паном** conductă de refulare
водогре́йка f. v. **водонагрева́тель**

водогрязелечéбница f. *(csc)* sanatoriu de băi cu nămol
вододели́тель m. *(al, inst)* distribuitor de apă
~ **без затво́ра** distribuitor de apă fix / fără închizător
~ **с затво́ром** distribuitor de apă mobil / cu închizător
водоём m. *(al, inst)* bazin de apă ; rezervor de reţinere
пожа́рный ~ *(inst)* rezervor de apă de incendiu
водоёмкость f. *(hidr)* capacitate de absorbţie a apei
водозабо́р m. *(al, ch)* priză / captare de apă (v. şi **водоприёмник**)
ба́шенный ~ priză de apă turn
бесплоти́нный ~ captare / priză de apă fără baraj
бычко́вый ~ priză de apă cu palee
~ **в ви́де треуго́льного водосли́ва** priză de apă cu deversor triunghiular
вертика́льный ~ priză / captare de apă verticală
глуби́нный ~ priză / captare de apă de adîncime
горизонта́льный ~ priză / captare de apă orizontală
~ **грунтовы́х вод** captare de ape subterane / freatice
до́нный ~ captare de apă de fund, captare de fund
~ **из-под щита́** distribuitor de debit / priză de apă cu alimentare pe sub stavile
~ **име́ющий регули́рованные входны́е отве́рстия** priză de apă cu admisie reglabilă
ирригацио́нный ~ priză de apă pentru irigaţii
лучево́й ~ captare de apă radială
нестациона́рный ~ captare de apă plutitoare
низконапо́рный ~ priză de apă cu cădere mică
плаву́чий ~ priză de apă plutitoare / flotantă
плоти́нный ~ priză de apă cu baraj
пове́рхностный ~ captare de apă de suprafaţă
приплоти́нный ~ v. **водозабо́р, плоти́нный**
разде́льный берегово́й ~ captare de mal separativă
ру́словый ~ captare de apă în albie
совмещённый ~ captare de mal combinată
~ **с плоти́ной водоподъёмного ти́па** captare cu baraj pentru ridicarea nivelului apei
транше́йный ~ captare de apă prin şanţuri
туннéльный ~ priză de apă cu galerie
фильтру́ющий ~ captare de apă filtrantă
ша́хтный ~ captare de apă prin puţuri / cu puţ
шпо́рный ~ priză de apă cu pinten
водозабо́рный de priză de apă
водозащищённость f. protecţie împotriva pătrunderii apei
водоисто́чник m. *(al)* sursă de apă
водола́з m. scafandru
водолечéбница f. *(csc)* secţie de hidroterapie
водоме́р m. *(măs)* apometru
~ **Ве́нтури** apometru / dispozitiv Venturi
ди́сковый ~ apometru cu disc
кры́льчатый ~ apometru cu palete
объёмный ~ apometru volumetric
поршнево́й ~ apometru / contor de apă cu piston
ротацио́нный ~ apometru cu piston rotativ
скоростно́й ~ apometru rapid
турби́нный ~ apometru cu turbină
водомёт m. *(hmec)* hidromonitor
водонагрева́тель m. *(termo)* încălzitor de apă
автомати́ческий, га́зовый ~ încălzitor de apă cu gaze automat
быстродéйствующий ~ încălzitor de apă rapid
во́до-водяно́й ~ schimbător de căldură apă-apă
га́зовый ~ încălzitor de apă cu gaze
ёмкостный ~ încălzitor de apă cu acumulare *(boiler)*
конта́ктный ~ încălzitor de apă de contact
пароводяно́й ~ schimbător de căldură abur-apă
пове́рхностный ~ încălzitor de suprafaţă
предвключённый ~ încălzitor de apă primar
прото́чный ~ schimbător de căldură fără acumulare de apă
прото́чный, га́зовый ~ schimbător de căldură fără acumulare de apă cu gaze de ardere
скоростно́й ~ v. **водонагрева́тель быстродéйствующий**
электри́ческий ~ încălzitor electric de apă
водонасыще́ние n. *(geot)* saturaţie cu apă
водонасы́щенность f. grad / capacitate de saturaţie cu apă
водонасы́щенный saturat cu apă
водонепроница́емость f. impermeabilitate *(la apă)*, etanşeitate
водонепроница́емый ~ impermeabil la apă, etanş, hidrofug
водоно́сный acvifer, îmbibat cu apă
водообеспе́чение n. *(al)* asigurare cu apă
водообеспе́ченность f. *(al)* capacitate de asigurare cu apă
водообиль́ность f. abundenţă de apă ; grad de infiltrare a apei
водообме́н m. schimb de apă

водоотведе́ние n. drenare a apei
водоотво́д m. *(ch)* drenaj, conductă / canal de scurgere / de evacuare a apei
вну́тренний ~ conductă interioară de evacuare a apelor
доро́жный ~ drenaj rutier
нару́жный ~ conductă exterioară de evacuare a apei
неорганизо́ванный ~ drenaj neorganizat / natural
организо́ванный ~ drenaj organizat
пове́рхностный ~ drenaj de suprafaţă
~ **покры́тый газо́ном** rigole înierbate
продо́льный ~ *(cf)* evacuarea apei de-a lungul liniei / a căii
~ **с кро́вли** drenaj acoperit
водоотво́дный de drenare, de evacuare a apei
водоотво́дчик m. *(termo)* separator de condens
~ **парово́го отопле́ния** separator de condens al instalaţiei încălzite cu abur
водоотда́ча f. cedare a umidităţii
водоотделе́ние n. separare a apei
водоотдели́тель m. separator de apă
водоотли́в m. *(min)* evacuare a apelor ; *(hidr)* drenaj ; îndepărtare a apei prin epuisment, epuizare
глуби́нный ~ epuisment / epuizare de adîncime
откры́тый ~ epuisment deschis
пове́рхностный ~ epuisment /epuizare de suprafaţă
подзе́мный ~ epuisment subteran
самоте́чный ~ epuisment natural
водоотта́лкивающий hidrofob, hidrofug
водоочисти́тель *(al)* epurator de apă
водоочи́стка f. *(al)* epurare / purificare a apei
тепловáя ~ epurare a apei pe cale termică
хими́ческая ~ epurare chimică a apei
водопáд *(hidr)* cascadă, cădere de apă, cataractă
водопоглоща́емость f. *(hidr)* capacitate de absorbţie a apei
водопоглоще́ние n. absorbţie de apă
~ **бето́на** capacitate a betonului de a absorbi apa
весово́е ~ absorbţie gravimetrică de apă
водоподгото́вка f. *(al)* tratare / îmbunătăţire calitativă a apei
водоподогрева́тель m. *(termo)* preîncălzitor de apă
ме́стный ~ preîncălzitor de apă local
теплофикацио́нный ~ preîncălzitor de apă în reţeaua de termoficare
тру́бчатый ~ preîncălzitor de apă tubular
водоподъём m. *(hidr)* refulare a apei prin pompare
водоподъёмник m. *(al, inst)* elevator de apă, hidroelevator
водопо́льзование n. folosire / utilizare a apei *(fără a o consuma)*
водопониже́ние n. *(hidr)* epuisment, scădere a nivelului apei subterane
вакуумúрованное ~ epuisment cu ajutorul pompei de vid
~ **тру́бчатыми коло́дцами** epuisment prin puţuri tubulare
~ **электробсмосом** epuisment prin electroosmoză
водопотребле́ние n. consum de apă
безвозвра́тное ~ consum nerecuperabil de apă
водопотре́бность f. *(mtr)* necesar de apă pentru amestecare
~ **бето́нной сме́си** necesarul de apă pentru amestecul de beton
~ **шла́ма** necesarul de apă în pastă
водоприёмник m. *(al)* priză / recipient / bazin de apă *(construcţie sau dispozitiv pentru primirea apei)*
ба́шенный ~ priză de apă, turn / castel de apă
безнапо́рный ~ bazin de apă fără presiune
глуби́нный ~ priză de adîncime
пове́рхностный ~ priză de suprafaţă
~ **с деревя́нным жёлобом** priză de apă temporară cu jgheab din lemn
фильтру́ющий ~ priză de apă filtrantă
водопрово́д m. *(al)* conductă de apă ; apeduct ; reţea de alimentare cu apă
вну́тренний ~ reţea interioară de alimentare cu apă, instalaţie interioară de apă
групповóй ~ reţea grupată de alimentare cu apă
дворóвый ~ v. **водопрово́д, нару́жный**
домóвый ~ v. **водопрово́д, вну́тренний**
зóнный ~ reţea zonală de alimentare cu apă
напóрноразводя́щий ~ conductă de distribuţie sub presiune
напóрный ~ conductă sub presiune
нару́жный ~ reţea exterioară de alimentare cu apă
оборóтный ~ conductă de apă în circuit închis
объединённый ~ conductă de apă în sistem unificat
противопожáрный ~ conductă de apă pentru incendii
разветвлённый ~ reţea ramificată de alimentare cu apă
разде́льный ~ conductă de apă în sistem divizat
самоте́чный ~ conductă (de apă) cu curgere liberă
у́личный ~ v. **водопрово́д, нару́жный**
хозя́йственно-питьевóй ~ reţea de alimentare cu apă menajeră-potabilă
хозя́йственно-произво́дственный ~ reţea de alimentare cu apă menajeră şi tehnologică

водопроводи́мость f. **по́чвы** *(geot)* permeabilitate a solului
водопрово́дный *(al)* de distribuţie a apei
водопрово́дчик m. *(al)* instalator pentru alimentări cu apă *(de apă şi canal)*
водопогре́в m. **мёрзлого гру́нта** *(tehn)* încălzire cu apă fierbinte a pământului îngheţat
водопроница́емость f. *(geod)* permeabilitate la apă
~ **гру́нта** permeabilitate a solului
~ **по́чвы** v. **водопроница́емость гру́нта**
водопроница́емый permeabil la apă
водопро́пуск m. *(ch)* rigolă de evacuare, evacuator de debit
водоразбо́р m. *(al, ch)* priză de apă, punct de priză
водоразбо́рный *(al)* de distribuţie a apelor
водораспредели́тель m. *(al, inst)* distribuitor de apă
водораспыле́ние n. pulverizare a apei
водораспыли́тель m. pulverizator de apă
водораствори́мость f. solubilitate / grad de solubilitate în apă
водораствори́мый solubil în apă
водорегуля́тор m. *(al, inst)* regulator de debit
водоре́з m. *(ch)* epiu, pinten, spargeval *(dig)*
водоро́д-катиони́рование n. *(al)* tratarea apei cu cationi
водосбо́р m. *(hidr)* bazin hidrografic / de recepţie
~ **водоно́сного сло́я (грунтовы́х вод)** *(hidr)* bazin colector al unei pînze acvifere *(al apelor subterane)*
водосбо́рник m. *(ch)* colector de apă, bazin de acumulare ; *(min)* jomp
водосбро́с m. *(ch)* descărcător ; canal de descărcare ; evacuator
аварийный ~ descărcător de avarie
ба́шенный ~ descărcător-turn
береговой ~ descărcător de mal
~ **в те́ле плоти́ны** descărcător în corpul barajului
глуби́нный ~ descărcător de adîncime
консо́льный ~ descărcător în consolă
напо́рный ~ descărcător sub presiune
откры́тый ~ descărcător cu nivel liber
па́водковый ~ descărcător de ape mari
пове́рхностный ~ descărcător de suprafaţă
~ **с боковы́м отво́дом воды́** descărcător cu devierea apei lateral
сифо́нный ~ descărcător-sifon
транше́йный ~ descărcător-canal
тру́бчатый ~ descărcător tubular
туннельный ~ descărcător-tunel
ша́хтный ~ descărcător-puţ
водосбро́сный *(ch)* de descărcare a apei
водосли́в m. *(ch)* deversor
~ **Базе́на** deversor Bazin
~ **без бокового́ сжа́тия** deversor fără contracţie laterală
безва́куумный ~ deversor fără vacuum
~ **без затво́ров** deversor fără stavile
боковой ~ deversor lateral
ва́куумный ~ deversor cu vacuum
запа́сный ~ deversor de rezervă / de siguranţă
зато́пленный ~ deversor înecat
измери́тельный ~ deversor de etalonare
лине́йный ~ deversor liniar
ме́рный ~ deversor de măsură *(pentru măsurarea debitului)*
незато́пленный ~ deversor neînecat
нерегули́руемый ~ deversor fără organe de reglare
~ **Понселе́** deversor Poncelet
~ **практи́ческого про́филя** deversor cu profil practic
предохрани́тельный ~ deversor de siguranţă
пропорциона́льный ~ deversor cu debitul liniar proporţional *(cu înălţimea sarcinii)*
~ **прямоуго́льного сече́ния** deversor dreptunghiular
регули́руемый ~ deversor comandat
~ **с боковы́м сжа́тием** deversor cu contracţie laterală
свобо́дный ~ deversor liber
~ **с затво́рами** deversor cu stavile
~ **с затво́рами на гре́бне** deversor cu stavile pe coronament
~ **с подво́дом во́здуха** deversor cu aerisirea vînei
~ **с то́нким ребро́м** deversor cu muchie subţire
~ **с широ́ким поро́гом** deversor cu prag lat
~ **То́мпсона** deversor Thompson
~ **трапецеида́льного сече́ния** deversor trapezoidal
~ **треуго́льного сече́ния** deversor triunghiular
ша́хтный ~ deversor-pîlnie
водосли́вный de deversare a apei
водосло́й m. vînă de apă, zonă umedă
водосмеси́тель m. agitator de apă
водоснабже́ние n. *(al)* alimentare cu apă ; distribuirea apei
горя́чее ~ alimentare cu apă caldă
~ **грунтово́й водо́й** v. **водоснабже́ние с испо́льзованием грунтовы́х вод**
~ **избы́точной водо́й** alimentare cu apă excedentară
коммуна́льное ~ alimentare cu apă comunală
ме́стное ~ alimentare locală cu apă
оборо́тное ~ alimentare cu apă în circuit închis
питьево́е ~ alimentare cu apă potabilă
повто́рное ~ v. **водоснабже́ние, оборо́тное**
промы́шленное ~ alimentare cu apă industrială

водоснабже́ние
противопожа́рное ~ alimentare cu apă împotriva incendiului
прямото́чное ~ alimentare cu apă în circuit deschis
~ **с испо́льзованием грунтовы́х вод** *(al)* alimentare cu ape subterane
техни́ческое ~ v. **водоснабже́ние, промы́шленное**
централизо́ванное ~ alimentare centralizată cu apă
водосодержа́ние n. conţinut de apă
~ **при уклáдке** *(bet)* conţinut de apă în momentul punerii în operă a betonului
водоспу́ск m. *(ch)* dispozitiv de evacuare a apelor, evacuator
до́нный ~ evacuator de golire a apei de fund
тру́бчатый ~ evacuator tubular
туннéльный ~ evacuator cu tunel
водосто́йкий rezistent la apă
водосто́йкость f. rezistenţă la apă
водосто́к m. *(ch)* canal pentru scurgerea apei ; dren ; jgheab
городско́й ~ canal de colectare a apelor
дрена́жный ~ canal de scurgere / de drenare
ли́вневый ~ canal de scurgere a apei de ploaie
у́личный ~ canal de scurgere a apei de *(pe)* stradă
водосто́чный de scurgere a apei
водостру́йный cu vînă de apă
водосчётчик m. *(măs)* contor de apă, apometru
кры́льчатый ~ apometru cu elice
ротацио́нный ~ apometru rotativ
турби́нный ~ apometru cu turbină
водотéчник m. *(hidr)* jgheab
водото́к m. *(hidr)* curent / curs de apă
вре́менный ~ curs / curent de apă temporar
вы́правленный ~ curs de apă regularizat
откры́тый ~ curent de apă deschis
подзéмный ~ curs de apă subteran
постоя́нный ~ curs de apă permanent
~ **усто́йчивого продо́льного про́филя** curs de apă cu profil longitudinal stabil
водотру́бный acvatubular
водоувлажне́ние n. umezire
водоудержа́ние n. reţinerea apei
водоуказа́тель m. indicator de nivel al apei
водоула́вливание n. captarea apei
водоулови́тель m. **гради́рни** *(ch)* captator de apă al turnului de răcire
водоумягче́ние n. *(al)* dedurizare a apei, reducere / micşorare a durităţii apei
водоумягчи́тель m. *(chim)* reducător de duritate a apei
водоупо́р m. *(elcon)* strat impermeabil
водоупо́рность f. stabilitate / rezistenţă la apă
водоупо́рный hidrofug, impermeabil
водоусто́йчивость f. v. **водоупо́рный**
водохрани́лище n. *(ch)* lac / bazin / rezervor de acumulare de apă
бу́ферное ~ *(al, inst)* rezervor-tampon
верхово́е ~ bazin din amonte
выра́внивающее ~ bazin de compensaţie
~ **годи́чного регули́рования** rezervor anual
~ **для регули́рования па́водков** lac de acumulare pentru regularizarea / atenuarea viiturilor
~ **зи́мнего регули́рования** rezervor de iarnă
~ **компенси́рованного регули́рования** bazin de compensaţie
компенси́рующее ~ v. **водохрани́лище компенси́рованного регули́рования**
~ **многоле́тнего регули́рования** lac de acumulare cu regularizare multianuală
наливно́е ~ bazin de acumulare a viiturilor
~ **неде́льного регули́рования** rezervor săptămînal
низово́е ~ bazin din aval
противопа́водочное ~ lac de protecţie contra viiturilor
регули́рующее ~ rezervor de compensare
ру́словое ~ bazin în albie
~ **сезо́нного регули́рования** rezervor de apă sezonier
~ **с насо́сным аккумули́рованием** rezervor de acumulare prin pompare
~ **су́точного регули́рования** rezervor zilnic
водопо́ст m. *(hidr)* staţie limnimetrică
во́ды f. pl. ape (v. şi **вода́**)
аллювиа́льные ~ ape aluvionare
атмосфе́рные сто́чные ~ ape de scurgere pluviale
городски́е сто́чные ~ ape urbane uzate
грунтовы́е ~ ape de adîncime / freatice / subterane
делювиа́льные ~ ape deluviale
дождевы́е сто́чные ~ ape uzate pluviale
инфекцио́нные сто́чные ~ ape uzate contaminate
ки́слые ~ ape acide
межпластовы́е грунтовы́е ~ ape subterane captive *(între straturi)*
надмерзло́тные ~ ape deasupra zonei de îngheţ
напо́рные подзéмные ~ ape subterane sub presiune
неочи́щенные сто́чные ~ ape uzate neepurate
осветлённые сто́чные ~ ape uzate decantate
очи́щенные сто́чные ~ ape uzate epurate
подмерзло́тные ~ ape sub zona de îngheţ
подру́словые ~ ape subterane

во́ды

произво́дственные сто́чные ~ ape uzate industriale
хозя́йственные сто́чные ~ ape uzate menajere
водяно́й de apă, acvatic
возбуди́тель m. excitator ; agent
~ **колеба́ний** *(mec)* generator de oscilaţii
возбужда́ть a excita ; a amorsa ; a agita ; a activiza
возбужде́ние n. excitaţie ; excitare ; agitaţie ; amorsare
~ **дуги́** *(sud)* amorsare a arcului
сульфа́тное ~ *(chim)* activizare cu sulfat de calciu
тепло́вое ~ *(fiz)* agitaţie termică
уда́рное ~ *(maş, mec)* excitaţie prin impuls / prin şoc
щелочно́е ~ *(chim)* activizare alcalină
возведе́ние n. executare ; ridicare ; construire
~ **зда́ний** *(tehn)* executare a clădirilor
~ **лесо́в** *(tehn)* executare a eşafodajului / a schelei
~ **на́сыпи** *(drum)* executare a rambleului
~ **сво́да** *(tehn)* construire a bolţii
~ **сооруже́ний** v. **возведе́ние зда́ний**
~ **фунда́мента** executare a fundaţiei
возводи́ть v. **воздвига́ть**
~ **кла́дку** a zidi
возвра́т m. înapoiere ; restituire ; întoarcere ; retur, revenire ; recuperare ; rapel
автомати́ческий ~ *(maş)* revenire automată
~ **в исхо́дное положе́ние** *(maş)* revenire în poziţie iniţială
~ **воды́ (в ре́ку)** *(hidr)* revenirea apei *(în albie)*
~ **пы́ли в печь** *(mtr)* reintroducere a prafului în cuptor
~ **тепла́** *(termo)* recuperare a căldurii
возвра́тный înapoiat, întors ; revenit
возвраще́ние n. **в исхо́дное положе́ние** readucere / revenire în poziţia iniţială
возвыше́ние n. **нару́жного ре́льса** *(cf)* supraînălţare a şinei exterioare
возвы́шенность f. colină, deal, ridicătură, înălţime
возго́нка f. *(chim)* sublimare
возгора́емость f. inflamabilitate
возгора́емый inflamabil
возгора́ние n. ardere, inflamare
воздвига́ть a construi ; a ridica ; a înălţa ; a clădi ; a zidi
воздвиже́ние n. construire ; ridicare ; înălţare ; clădire ; zidire
возде́йствие n. acţiune, efect, influenţă, solicitare
~ **ве́тра** acţiune a vîntului
вне́шнее ~ acţiune exterioară
возмуща́ющее ~ acţiune perturbatoare
~ **моро́за** acţiunea îngheţului
стати́ческое ~ solicitare statică
тепло́вое ~ acţiune termică
управля́ющее ~ acţiune de reglare / de comandă
центробе́жное ~ efect centrifug
~ **шу́ма, вре́дное** efect nociv al zgomotelor
возде́йствия n. pl. acţiuni ; solicitări ; efecte
атмосфе́рные ~ acţiuni atmosferice
динами́ческие ~ solicitări dinamice
климати́ческие ~ acţiuni climatice
механи́ческие ~ solicitări mecanice
перемéнные ~ solicitări variabile
радиацио́нные ~ efecte ale radiaţiilor
сейсми́ческие ~ solicitări seismice
си́ловы́е ~ acţiunea forţelor
температу́рные ~ solicitări termice
технологи́ческие ~ solicitări tehnologice
хими́ческие ~ acţiuni chimice
электромагни́тные ~ acţiuni electromagnetice
во́здух m. aer
аспирацио́нный ~ *(vent)* aer de aspiraţie
вла́жный ~ aer umed
вовлечённый ~ aer antrenat
вса́сываемый ~ aer aspirat
~ **для горе́ния** *(termo)* aer de combustie
доба́вочный ~ *(termo)* aer adiţional/ suplimentar / secundar
дополни́тельный ~ v. **во́здух, доба́вочный**
дутьево́й ~ *(termo)* aer insuflat / de combustie
жи́дкий ~ aer lichefiat
загрязнённый ~ aer poluat
засо́санный ~ aer absorbit
засто́йный ~ aer stagnant
индуци́рованный ~ aer indus
компенсацио́нный ~ aer de compensare
кондициони́рованный ~ *(vent)* aer condiţionat
~ **обогащённый кислоро́дом** aer supraoxigenat
окружа́ющий ~ aer ambiant
охлажда́ющий ~ aer de răcire
перви́чный ~ aer primar
подводи́мый ~ aer de alimentare / introdus / adus
прито́чный ~ aer împrospătat
рециркуляцио́нный ~ aer de recirculare
све́жий ~ aer proaspăt
сжа́тый ~ aer comprimat
спёртый ~ aer viciat
то́почный ~ v. **во́здух для горе́ния**
удýшливый ~ v. **во́здух, спёртый**
циркуляцио́нный ~ aer de circulaţie
воздухововлече́ние n. antrenare de aer / a aerului
воздухово́д m. *(tehn)* conductă de aer
вентиляцио́нный ~ *(vent)* conductă de aeraj

воздухово́д
вытяжно́й ~ *(vent)* conductă de aspiraţie a aerului
магистра́льный ~ conductă magistrală de aer
напо́рный ~ conductă de aer comprimat
подвесно́й ~ conductă de aer suspendată
приставно́й ~ conductă de aer suplimentară
притбчный ~ *(vent)* conductă de împrospătare a aerului
спира́льно-навивно́й ~ conductă de aer în spirală
воздуходу́вка f. suflantă ; ventilator
воздухозабо́рник m. *(tehn)* priză de aer
воздухоме́р m. *(maş)* aerometru, contor de aer
воздухонагрева́ние n. *(termo)* încălzire cu aer
воздухонагрева́тель m. *(termo)* încălzitor cu aer cald, aerotermă
га́зовый ~ aerotermă cu gaze
воздухонепроница́емость f. impermeabilitate la aer
воздухонепроница́емый etanş faţă de aer
воздухообме́н m. primenire a aerului, schimb de aer
воздухообогре́в m. *(termo)* încălzire a aerului
воздухоосуши́тель m. *(mtr)* uscător cu aer
воздухоотво́д m. *(vent)* conductă de aerisire
воздухоотво́дчик m. *(vent)* exhaustor de aer
воздухоохлади́тель m. *(termo)* răcitor de aer
водяно́й ~ răcitor de aer pe bază de apă
орошáемый ~ răcitor de aer prin stropire
пове́рхностный ~ răcitor de aer prin suprafaţă
~ **предварительного охлажде́ния** răcitor de aer pentru răcire preliminară
рассо́льный ~ răcitor de aer cu saramură
~ **с принуди́тельной циркуля́цией во́здуха** răcitor de aer cu circulaţie forţată a aerului
форсу́ночный ~ răcitor de aer cu duze
воздухопода́ча f. alimentare cu aer
воздухоподгото́вка f. tratare a aerului
воздухоподогрева́тель m. *(termo)* preîncălzitor de aer
гладкотру́бный ~ preîncălzitor de aer cu ţevi netede
пласти́нчатый ~ preîncălzitor de aer cu plăci
ребри́стый ~ preîncălzitor de aer cu nervuri
регенерати́вный ~ preîncălzitor regenerativ de aer
тру́бчатый ~ preîncălzitor de aer cu ţevi
воздухоприёмник m. v. **воздухозабо́рник**
воздухопрово́д m. v. **воздухово́д**
воздухопроница́емость f. permeabilitate la aer
воздухопроница́емый permeabil la aer
воздухораспредели́тель m. distribuţie a aerului
золотнико́вое ~ *(maş)* distribuţie de aer cu sertăraşe
кла́панное ~ *(maş)* distribuţia aerului cu supape
потоло́чное ~ *(vent)* distribuţie a aerului prin plafoane perforate
воздухораспредели́тель m. *(maş)* distribuitor de aer
вихрево́й ~ distribuitor turbionar de aer
воздухосбо́рник m. rezervor / colector de aer, vas de dezaerisire
воздухосто́йкость f. rezistenţă la acţiunea aerului
воздухоувлажни́тель m. umidificator de aer
паровбй ~ umidificator de aer acţionat cu abur
возду́шно-сухо́й uscat ; cu umiditate normală ; uscat la aer
возду́шный aerian, de aer
во́зка f., **та́чечная** m. *(trans)* transport cu roabe şi cu tomberoane
возмуще́ние n. perturbare ; excitare ; perturbaţie
во́зраст m. vîrstă ; vechime
абсоли́тный геологи́ческий ~ *(geol)* vîrstă geologică absolută
~ **акти́вного и́ла** vechime a nămolului activat
~ **бето́на** *(bet)* vechimea / vîrsta betonului
~ **ве́рхнего строе́ния** *(cf)* vîrsta suprastructurii *(unei căi)*
Возрожде́ние n. *(arh)* Renaştere
во́йлок m. *(mtr)* pîslă
асбе́стовый ~ pîslă de azbest
~ **из стекля́нных ни́тей** pîslă din fibre de sticlă
минерало́ватный ~ pîslă din vată minerală
минера́льный ~ pîslă minerală
полирова́льный ~ pîslă de lustruit
прокла́дочный ~ pîslă de etanşare
стекля́нный ~ pîslă de sticlă
строи́тельный ~ pîslă de construcţii
теплоизоляцио́нный ~ pîslă termoizolatoare
техни́ческий ~ pîslă tehnică
шерстяно́й ~ pîslă de lînă
вокза́л m. gară
авто́бусный ~ autogară
~ **аэропо́рта** aeroport
боково́й ~ gară laterală
верто́лётный ~ aeroport pentru elicoptere
железнодоро́жный ~ gară de cale ferată
морско́й ~ gară maritimă
объединённый ~ gară mixtă
островно́й ~ gară insulară
речно́й ~ gară fluvială
тупико́вый ~ gară cap de linie
волна́ f. undă ; val, talaz
акусти́ческая ~ *(ac)* undă acustică
безвихрева́я ~ *(hidr)* undă fără vîrtejuri
взрывна́я ~ *(lexp)* undă / suflu a(l) exploziei

волна́
звукова́я ~ v. **волна́, акусти́ческая**
~ **землетрясе́ния** val / undă seismic(ă)
кольцева́я ~ *(hidr, mec)* undă inelară
~ **нагруже́ния** *(hidr)* undă de încărcare
обра́тная ~ *(hidr)* undă inversă
одино́чная ~ *(hidr)* undă solitară
основна́я ~ *(hidr, mec)* undă fundamentală
па́водковая ~ *(hidr)* undă de viitură
па́дающая ~ *(hidr)* undă incidentă
~ **перемеще́ния** *(hidr)* val de deplasare
~ **подпо́ра** *(hidr)* undă de remuu
~ **понижа́ния** *(hidr)* undă de scădere
попере́чная ~ *(mec)* undă transversală
преры́вная ~ *(hidr)* undă de şoc
прибо́йная ~ *(hidr)* val de resac
прили́вная ~ *(hidr)* val de flux
продо́льная ~ *(hidr, mec)* undă longitudinală
проста́я ~ *(hidr, mec)* undă simplă
прыжко́вая ~ *(hidr)* undă / val de salt hidraulic, salt hidraulic
прямо́я ~ *(hidr)* undă directă
сейсми́ческая ~ v. **волна́ землетрясе́ния**
~ **сжа́тия** *(mec)* undă de compresiune
уда́рная ~ v. **волна́, преры́вная**
ультразвукова́я ~ *(fiz)* undă ultrasonoră
волнирóвка f. ondulare
беспрокла́дочная ~ ondulare fără strat intermediar
волниро́вщик m. maşină pentru ondulare
волни́стость f. ondulozitate
~ **кро́мок** ondulozitate a muchiilor
волни́стый ondulat
волногаси́тель m. *(ch)* disipator de valuri
проница́емый ~ disipator / amortizor de valuri permeabil
волнолóм m. *(ch)* sparge-val ; dig de larg
возду́шный ~ sparge-val pneumatic
плаву́чий ~ sparge-val plutitor
пневмати́ческяй ~ v. **волнолóм, возду́шный**
сквозно́й ~ sparge-val pe coloane
волнопроду́ктор *(hidr)* generator de valuri *(în laborator hidraulic)*
волноре́з m. *(ch)* epiu, pinten ; dig de larg
во́лны f. pl. unde, valuri
колеба́тельные ~ *(hidr)* valuri oscilatorii
пове́рхностные ~ *(hidr)* unde de suprafaţă
разби́тые ~ *(hidr)* valuri sparte / deferlate
температу́рные ~ *(termo)* oscilaţii de temperatură
упру́гие ~ *(mec)* unde elastice
упругопласти́ческие ~ *(mec)* unde elastoplastice
во́лок n. *(drum)* potecă
волокни́стый fibros
волокно́ n. *(mtr)* fibră, materie fibroasă
асбе́стовое ~ fibră de azbest
база́льтовое ~ fibră din bazalt
ве́рхнее ~ *(mec)* fibră superioară
вы́тянутое ~ *(mec)* fibră tensionată
джу́товое ~ fibră de iută
древе́сное ~ fibră lemnoasă
ме́лкое ~ fibră fină
минера́льное ~ fibră minerală
~ **наибо́лее удалённое от нейтра́льного сло́я** *(mec)* fibră extremă
натура́льное ~ fibră naturală
нейтра́льное ~ *(mec)* fibră neutră
пенько́вое ~ fibră de cînepă
повреждённое ~ fibră degradată
полиэфи́рное ~ fibră poliesterică
расти́тельное ~ fibră vegetală
растя́нутое ~ *(mec)* fibră întinsă
сжа́тое ~ *(mec)* fibră comprimată
синтети́ческое ~ fibră sintetică
скру́ченное ~ *(mec)* fibră răsucită / torsionată
стекля́нное ~ fibră de sticlă
~ **сте́ржня** *(mec)* fibra barei
теплоизоляцио́нное ~ fibră termoizolantă
целлюло́зное ~ fibră celulozică
шта́пельное ~ fibră artificială, celofibră
эластоме́рное ~ fibră de elastomer
волокнообразова́ние n. formarea fibrelor
волокноосажде́ние n. depunere de fibre
волосно́й capilar
волóсность capilaritate
волосови́на f. *(elcon, elmet)* fisură fină
волосообра́зный filiform
волоче́ние n. *(tmec)* tragere, trefilare
горя́чее ~ tragere / trefilare la cald
~ **про́волоки** trefilare a sîrmei
холо́дное ~ tragere / trefilare la rece
волочи́ть *(tmec)* a trage, a trefila
волчо́к m., **штукату́рный** *(fin)* malaxor de tencuială
волье́р m. *(cagr)* volieră
волю́та f. *(arh)* volută
воображе́ние n., **простра́нственное** reprezentare spaţială
вооруже́ние n. *(ec)* înzestrare, dotare
техни́ческое ~ echipament / echipare tehnic(ă)
воро́нка f. pîlnie ; crater
аспираци́онная ~ *(maş)* pîlnie de aspiraţie
~ **взры́ва** *(lexp)* pîlnie de explozie
водоприёмная ~ *(hidr)* pîlnie de colectare a apei
водосли́вная ~ *(al, ch)* pîlnie de golire / de evacuare a apei
водосто́чная ~ *(al)* gură de scurgere a apelor de ploaie
всáсывающая ~ v. **воро́нка, аспираци́онная**
входна́я ~ *(hidr)* trapă / pîlnie de admisie
дрена́жная ~ *(ch)* barbacană
~ **дроблéния** *(mtr)* pîlnie de sfărîmare

воро́нка
зава́лочная ~ *(mtr)* pîlnie de alimentare
загру́зочная ~ *(mtr)* pîlnie de încărcare
приёмная ~ *(mtr)* pîlnie de recepţie
спускна́я ~ v. **воро́нка, водосли́вная**
во́рот m. *(maş)* troliu, vinci
воро́та m. pl. *(elcon)* poartă
анга́рные ~ *(carp)* poartă de hangar
баланси́рные ~ *(ch)* porţi cu balansieră *(la ecluză, doc)*
вертика́льно-складны́е ~ poartă pliantă pe verticală
верхнеподвесны́е ~ poartă glisantă suspendată la partea superioară
вну́тренние ~ *(ch)* porţi interioare *(la ecluză, la doc)*
въездны́е ~ poartă de acces
горизонта́льно-складны́е ~ poartă pliantă pe orizontală
двупо́льные ~ poartă cu două canaturi
двуство́рчатые ~ *(ch)* poartă bucşată *(de ecluză)*
железнодоро́жные ~ *(cf)* poartă de cale ferată
запасны́е ~ poartă de siguranţă
ма́ятниковые ~ poartă basculantă
многопо́льные ~ poartă cu mai multe canaturi
нака́тные ~ poartă rulantă
низовы́е ~ *(ch)* poartă aval
однопо́льные ~ poartă cu un canat
опускны́е ~ poartă-ghilotină / coborîtoare
отка́тные ~ poartă rulantă / glisantă
поворо́тные ~ poartă / uşă turnantă
подвесны́е ~ poartă suspendată
подъёмные ~ poartă care se ridică / ridicătoare
раздвижны́е ~ v. **воро́та, отка́тные**
распашны́е ~ poartă pivotantă
ри́гельные ~ poartă cu antretoaze de rezistenţă
самодви́жущиеся ~ poartă automată
скользя́щие ~ poartă glisantă
ство́рчатые ~ poartă cu / în canaturi
триумфа́льные ~ *(arh)* arc de triumf
уравнове́шенные ~ poartă cu contragreutăţi
утеплённые ~ poartă termoizolantă
~ **шлю́за** *(ch)* poartă de ecluză
~ **шлю́за, двуство́рчатые** *(ch)* poartă de ecluză în două canaturi
шлю́зные ~ v. **воро́та шлю́за**
шлю́зные опускны́е ~ *(ch)* porţi de ecluză coborîtoare
шлю́зные поворо́тные ~ *(ch)* porţi de ecluză rabatabile
шлю́зные подъёмные ~ *(ch)* porţi de ecluză ridicătoare
воротни́к m. *(cf, csub)* guler de tunel
~ **коло́нны** *(elcon)* guler de coloană
воск m. ceară
го́рный ~ *(geol)* ceară de pămînt, ozocherită
воско́вка f. hîrtie cerată
восково́й de ceară, cerat
воскообра́зный cu aspect de ceară
воск-сыре́ц m. ceară brută
воспламене́ние n. *(termo)* aprindere, inflamare
воспламеня́емость f. *(termo)* inflamabilitate
воспламеня́емый *(termo)* inflamabil
воспламеня́ть *(termo)* a aprinde, a inflama
воспроизведе́ние n. reproducere ; reproducţie ; redare
воспроизводи́ть a reproduce ; a reda ; a reconstitui
воспроизво́дство n. v. **воспроизведе́ние**
восстана́вливать a reconstitui, a reface ; *(mec)* a restabili ; *(tmec)* a recondiţiona
восстанови́тель m. *(chim)* reducător, dezoxidant
восстановле́ние n. refacere ; reconstrucţie, restabilire, renovare ; *(mec)* revenire ; *(tmec)* recondiţionare
вре́менное ~ restabilire provizorie / temporară
~ **дерно́вого покро́ва** refacere a stratului vegetal
~ **дета́ли** *(tmec)* recondiţionare a piesei
капита́льное ~ restabilire / reconstrucţie definitivă
краткосро́чное ~ restabilire / reconstrucţie provizorie
упру́гое ~ *(mec)* revenire elastică
восьмери́к m. *(arh)* vosmerik *(structură arhitecturală octogonală în vechea Rusie)*
восьмёрка f. *(bet)* pişcot / piesă în formă de opt *(pentru încercarea betoanelor la întindere)*
вощи́нка f. *(mtr)* pînză sau hîrtie impregnată cu ceară
вощёние n. *(fin)* ceruire
вощёный *(in)* cerat
впа́дина f. groapă, cavitate, adîncitură
бесстóчная ~ *(geol)* depresiune închisă, căldare
тектони́ческая ~ *(geol)* fosă tectonică, graben
впа́ивать *(tmec)* a lipi în interior
впа́йка f. *(tmec)* introducere prin lipire ; piesă fixată prin lipire
вперевя́зку legată *(zidărie)*
вперемёжку alternativ
впи́сываемость f. **в габари́т** *(trans)* înscriere în gabarit
впи́сывание n. **в кривýю** *(cf)* înscriere în curbă
~ **тра́ссы доро́ги** *(drum)* trasarea drumurilor
впи́тываемость f. *(fiz)* capacitate de absorbţie
впи́тывание n. *(fiz)* absorbţie ; îmbibare
~ **кра́сочного соста́ва** *(fin)* absorbţie a vopselei

вплотну́ю în contact strîns, aderent, strîns ; lipit ; etanş
вподре́зку tăiat
вполде́рева *(elcon)* din jumătăţi de lemn, în jumătatea lemnului
впота́й înecat, îngropat
вприжи́м presat(ă) *(la zidărie)*
вприплóтку *(lm)* prin suprapunere, alipit strîns prin cioplire plană
вприсы́к prin injectare
вприти́рку *(tmec)* rodat
вприты́к cap la cap
впры́ск m. *(maş)* injectare, injecţie
впры́скивание n. v. **впры́ск**
впры́скивать a injecta
впуск m. admisie, acces
~ **воды́** *(hidr)* admisie a apei
непостоя́нный ~ *(termo)* admisie variabilă
~ **па́ра** *(termo)* admisie a aburului
впустошóвку *(elcon)* zidire cu rosturi neumplute
вразбе́жку alternativ
вразби́вку pe sărite
вразбро́с împrăştiat, în dezordine
вразгóнку decalat
вразря́дку distanţat, rărit, spaţiat
враспóр proptit
вращáтельный *(mec)* rotativ, de rotaţie
вращáть *(mec)* a roti, a întoarce, a învîrti
вращáющийся *(mec)* rotativ
вращéние n. *(mec)* mişcare de rotaţie ; rotaţie ; învîrtire ; rotire ; răsucire
замéдленное ~ **тéла** mişcare de rotaţie încetinită a corpului
переме́нное ~ **тéла** mişcare de rotaţie variată a corpului
~ **по часовóй стрéлке** rotire în sens orar
~ **прóтив часовóй стрéлки** rotire în sens trigonometric
равноме́рное ~ **тéла** mişcare de rotaţie uniformă a corpului
равноме́рно-переме́нное ~ **тéла** mişcare de rotaţie uniform variată a corpului
свобóдное ~ rotaţie liberă
вреди́тели pl. **древеси́ны** dăunătorii lemnului
вре́дности pl. noxe, poluanţi
га́зовые ~ *(vent)* poluanţi gazoşi
произвóдственные ~ poluanţi industriali
вре́дный dăunător, vătămător, nociv
врез m. *(elcon)* nut
эрозио́нный ~ *(geol)* adîncitură provocată de eroziune
вре́занный *(elcon)* încastrat, chertat, îngropat
врезáть *(elcon)* a îngropa, a încastra
вре́зка f. încastrare ; crestătură ; *(csub)* capăt de intrare
~ **замкá** *(elcon)* broască îngropată
~ **плоти́ны** *(ch)* încastrare a barajului
врезнóй încastrat
вре́менный provizoriu, temporar, vremelnic
вре́мя n. timp, vreme ; oră
~ **взаимодéйствия** timp de interacţiune
~ **выдéрживания** timp de aşteptare
~ **вы́работки** timp de prelucrare / de lucru
~ **гидратáции** durată de hidratare
~ **запáздывания деформáции** timp de stabilizare a deformaţiilor
~ **нагрéва** durată de încălzire
непроизводи́тельное ~ timp neproductiv
~ **оборóта** *(cf)* timp de rulaj
~ **обслýживания** durată / timp de întreţinere
~ **осаждéния** *(al)* timp de decantare
~ **осветлéния** *(al)* timp de limpezire
~ **отоплéния** v. **вре́мя нагрéва**
отрабóтанное ~ timp prestat
~ **переме́шивания** durată de agitaţie
~ **разгóна** *(maş)* timp de demarare
~ **реверберáции** *(ac)* timp de reverberaţie
~ **схвáтывания** *(bet)* timp de priză
~ **твердéния бетóна** timp de întărire a betonului
~ **установлéния** perioadă tranzitorie
~ **хóда** *(cf)* timp de mers
время́нка f. construcţie provizorie
вре́мя-пик oră de vîrf de intensitate maximă
врóвень la *(acelaşi)* nivel
врубáть *(tehn)* a îmbina ; a încastra
~ **вполдéрева** a îmbina în jumătatea lemnului
врýбка f. *(tehn)* îmbinare *(în lemn)* ; tăietură *(în lemn, piatră)*
биссектри́сная лобовáя ~ îmbinare frontală pe bisectoare
биссектри́сная угловáя ~ îmbinare de colţ pe bisectoare
~ **в замóк** îmbinare cu cheie
~ **в лáпу** îmbinare în cep
~ **в лáсточкин хвост** îmbinare în coadă de rîndunică
~ **в óбло** îmbinare în jumătate de coadă (de rîndunică)
~ **в óбло с потёмком** îmbinare cu cep nestrăpuns
~ **вполдéрева** îmbinare în jumătatea lemnului
~ **вполдéрева, косáя** îmbinare în jumătatea lemnului, oblică
~ **вполдéрева, прямáя** îmbinare în jumătatea lemnului, dreaptă
~ **вполдéрева с косы́м торцóм** îmbinare în jumătatea lemnului cu capete oblice
~ **вполдéрева с óстрым торцóм** îmbinare în jumătatea lemnului cu capete ascuţite
~ **вполдéрева с торцóвым углóм** îmbinare în jumătatea lemnului, cu marginile teşite
~ **вполдéрева, угловáя** îmbinare cu colţ în jumătatea lemnului
~ **в полулáпу** îmbinare în jumătate de coadă de rîndunică

~ **вписáк** îmbinare în jumătate cu cep fix
~ **вприты́к** îmbinare cap la cap
~ **вприты́к на подбáлке** îmbinare cap la cap cu subgrindă
~ **вприты́к с грéбнем** îmbinare cap la cap cu prag
~ **в чáшку** v. **врýбка в óбло**
~ **глухи́м скóвороднем** îmbinare oarbă în coadă de rîndunică
~ **двойны́м зýбом** îmbinare cu dinte dublu
двойнáя щекóвая ~ îmbinare cu cep dublu
двузýбая лобовáя ~ îmbinare frontală cu prag dublu
~ **замкóм** îmbinare cu cep / cu crestături
~ **косы́м накладны́м замкóм** îmbinare oblică cu eclise
~ **косы́м прирýбом** îmbinare cu teşitură oblică
~ **косы́м сты́ком вполдéрева** îmbinare în jumătatea lemnului cu joantă oblică
~ **лáпой** v. **врýбка в лáпу**
лобовáя ~ îmbinare frontală
~ **наклáдкой** îmbinare cu eclise
~ **на ус, накладнáя** îmbinare de colţ cu eclise
~ **на ус, прорезнáя** îmbinare de colţ cu cep şi bucea
~ **одни́м зýбом** îmbinare simplă
однозýбная лобовáя ~ îmbinare frontală cu prag simplu
ортогонáльная лобовáя ~ îmbinare frontală ortogonală
~ **пáзом и грéбнем** îmbinare cu lambă şi uluc *(nut şi feder)*
~ **под косы́м углóм** îmbinare oblică
~ **полускóвороднем** îmbinare în jumătatea lemnului / în coadă de rîndunică
~ **потайны́м грéбнем** îmbinare cu cep nestrăpuns
~ **потайны́м скóвороднем** îmbinare în coadă de rîndunică ascunsă
~ **прорезно́й лáпой** îmbinare în T cu cep nestrăpuns
~ **прорезны́м двойны́м шипóм** îmbinare crestată în coadă de rîndunică
~ **прорезны́м одинáрным шипóм** îmbinare cu cep simplu străpuns
~ **просты́м зýбом** îmbinare cu cep simplu străpuns
~ **прямóй проýшиной** îmbinare în T cu cep în treime
~ **прямы́м зýбом** îmbinare în lungime cu cep drept
~ **прямы́м накладны́м замкóм** îmbinare dreaptă cu eclise
~ **с зýбом** îmbinare cu prag simplu
~ **сквозны́м шипóм** îmbinare cu cep şi bucea / în cep şi buză
~ **сковоро́днем** v. **врýбка лáпой**
~ **с косы́м натяжны́м замкóм** îmbinare în lungime cu dinţi în săgeată cu pene
~ **с крестови́дным грéбнем** îmbinare cu prag în cruce
~ **с наклáдками, лобовáя** îmbinare frontală cu eclise
~ **со вставны́м зýбом, лобовáя** îmbinare frontală cu cep fals
~ **с остáтком** îmbinare cu coadă
~ **с потайны́м шипóм** îmbinare în T cu cep nepătruns
~ **с торцóвым шипóм, лобовáя** îmbinare frontală cu cep de capăt
стропи́льная ~ îmbinare în prag la ferme de acoperiş, îmbinare dulgherească
~ **торцóвым грéбнем** îmbinare cu prag în coadă de rîndunică
~ **углóв** îmbinare în colţ / de colţ
~ **угловы́м скóвороднем** îmbinare de colţ în coadă de rîndunică
~ **шипóм** îmbinare cu cep
~ **шипóм в гнездó** îmbinare cu cep şi bucea
щекóвая ~ îmbinare cu cep simplu
вручну́ю manual, de mînă
всад m. gaură pentru coadă la topor sau la ciocan
всас m. aspiraţie ; sorb
всáсываемость f. capacitate de absorbţie
всáсывание n. aspiraţie, sucţiune, absorbţie, admisiune, aspirare
всáсывать a aspira, a suge, a absorbi
всáсывающий aspirator, absorbant, de absorbţie, de aspiraţie
вскóпка f. săpare
вскры́тие n. deschidere ; *(min)* lucrări de deschidere *(a unui zăcămînt)*
бестраншéйное ~ *(min)* deschidere fără tranşee
~ **группово́ми траншéями** *(min)* deschidere cu tranşee grupate
~ **доро́жного покры́тия** *(drum)* desfacere a îmbrăcămintei drumului
~ **покры́тия** *(teras)* deschiderea unui strat acoperitor, desfacere a îmbrăcămintei de drumuri
вскры́ша f. *(car)* descopertă, dezvelire, decapare ; *(teras)* debleiere a stratului acoperitor
вéрхняя ~ debleiere superioară
внéшняя ~ descopertare
внýтренняя ~ extragere a intercalaţiilor sterile
вспéненный în spumă, înspumat
вспéниваемость f. spumare ; emulsionare
вспéнивание n. spumare, formare a spumei, înspumare
вспéниватель m. *(tmec)* agent de spumare, spumant ; *(mtr)* dispozitiv de spumare
вспéнивать a expanda ; a spuma
всплы́тие n. ieşire la suprafaţă / din imersiune, emersiune

всплы́тие
~ **трубопрово́да** emersiune a conductei
вспу́ченный umflat
вспу́чиваемость expansibilitate
вспу́чивание n. expandare, înfoiere, creştere, umflare, bombare
~ **горизо́нта воды́** *(hidr)* creştere / umflare a nivelului apei
~ **гру́нта** *(geot)* umflare a pămîntului
~ **обши́вки** *(fin)* gonflare / umflare a căptuşelii
вспу́чивать *(geot)* a se umfla
вспы́хивать a se inflama, a arde timp foarte scurt, a licări
вспы́шка f. aprindere, inflamare, scînteiere
вста́вка f. introducere, intercalaţie, inserţie ; montare ; adaos
~ **в паз** *(elcon)* încastrare
~ **для блокиро́вки** *(elcon)* element de încadrare pentru alcătuirea unui ansamblu
ка́бельная ~ *(elcon)* tronson de cablu intercalat
междуколо́нная пане́льная ~ *(elcon)* panou de completare între stîlpi
междуоко́нная пане́льная ~ *(elcon)* panou de completare între ferestre
пане́льная ~ *(elcon)* panou de completare
пла́вкая ~ *(el)* element fuzibil
подоко́нная ~ *(elcon)* element de solbanc
прямо́я ~ *(ef)* panou de completare în aliniament
соедини́тельная ~ *(elcon, pod)* antretoază, piesă / tronson de legătură
~ **стекла́** *(elcon)* glasvand
стенова́я пане́льная ~ *(elcon)* panou de completare de perete
токоизоли́рующая ~ **на трубопрово́де** *(el)* inserţie de izolaţie pe conductă
углова́я пане́льная ~ *(elcon)* panou de completare de colţ
вста́вка-удлини́тель f. prelungitor
вставля́ть a introduce, a intercala ; a monta ; a pune ; a încadra
вставно́й de inserţie ; introdus, inserat, intercalat ; adăugat
встра́ивать a încorpora, a introduce
встре́ча f. **нерви́р** *(arh)* intersecţie a nervurilor
встро́енный *(elcon)* înzidit, încorporat
встро́йка f. construcţie interioară, amenajare
встря́хивание n. *(mtr)* scuturare, agitare
встря́хиватель m. *(mtr)* agitator, vibrator
встря́хивать *(mtr)* a agita, a scutura
вступа́ть в строй a intra în construcţie / în exploatare
встык *(elcon)* cap la cap
вта́лкиватель m. *(maş, trans)* împingător, mecanism de împingere / de încărcare
втека́ние n. *(hidr)* scurgere a unui curent de apă în altul, aflux
ву́лка f. bucşă, fişă, manşon, cămaşă
вво́дная ~ *(el)* fişă de intrare
закрепи́тельная ~ *(maş)* bucşă de strîngere
направля́ющая ~ **што́нги затво́ра** *(ch)* lagăr de conducere a axului vanei
проходна́я ~ *(el, inst)* manşon de trecere
вулка́н m. *(geol)* vulcan
грязево́й ~ vulcan noroios
вулканиза́тор m. *(mtr, tehn)* vulcanizator, aparat de vulcanizat
вут m. *(elcon)* vută, îngroşare de reazem
вход m. *(arh)* intrare *(în clădire)*
вспомога́тельный ~ intrare auxiliară
гла́вный ~ intrare principală
запа́сный ~ intrare de rezervă
служе́бный ~ intrare de serviciu
входно́й de intrare
въезд m. intrare, acces *(pentru vehicule)*
наклóнный ~ *(drum)* rampă / drum de acces înclinat(ă)
~ **на на́сыпи** *(drum)* rampă de acces în rambleu
вы́бег m. ieşire
вы́белить *(fin)* a albi, a înălbi
выбива́ние n. scoatere *(prin batere)* ; expulzare
~ **заклёпок** *(tmec)* scoatere a niturilor
~ **кли́ньев** *(tehn)* scoatere / slăbire a penelor
выбива́ть *(min)* a demonta *(stîlpii armăturii)*, a scoate prin batere
выбира́ть a alege, a selecţiona
вы́бойка f. *(min)* îndepărtare a armăturii din spaţiul galeriei
~ **кре́пи** *(tehn)* demontare a sprijinirilor ; *(min)* dezbaterea armăturilor
вы́боина f. *(drum)* ştirbitură, adîncitură ; gaură în îmbrăcămintea rutieră
вы́борка f. extras ; sortare, selectare, alegere ; selecţie
~ **материа́лов** *(tehn)* extras de materiale
~ **па́за** *(lm)* tăiere / scobire a ulucului
периоди́ческая ~ selecţie periodică
представи́тельная ~ selectare reprezentativă
систематическая ~ selecţie sistematică
случа́йная ~ selecţie / alegere aleatoare
~ **четверте́й** *(lm)* executare a falţurilor
вы́брос m. erupţie, ţîşnire
~ **гру́нта взры́вом** *(teras)* debleiere a pămîntului prin explozie
~ **пути́** *(cf)* suprainalţarea căii
выбы́тие n. **из стро́я** *(maş)* ieşire din funcţiune, încetarea funcţionării
вы́вал m. **поро́ды** prăbuşire a rocii
выва́ливать *(trans)* a descărca prin aruncare
выва́ривание n. fierbere
выва́ривать a fierbe
вы́верка f. ajustare, reglare ; verificare
~ **враща́ющейся пе́чи** *(mtr)* reglare a axei cuptorului rotativ
вывёртывать *(tmec)* a deşuruba
выверя́ть *(tehn)* a ajusta, a regla ; a verifica
вы́веска f. **пути́** *(cf)* suspendare a liniei

вы́вести v. **выводи́ть**
~ **из стро́я** a scoate din funcţiune
выве́тривание n. degradare ; dezagregare
моро́зное ~ degradare prin îngheţ-dezgheţ
тепловóе ~ dezagregare termică
физи́ческое ~ degradare fizică
хими́ческое ~ degradare chimică
выве́шивание n. **плит** *(tehn)* aliniere a dalelor
выве́шивать a agăţa, a atîrna
вы́винтить *(tmec)* a deşuruba
выви́нчивать v. **вы́винтить**
вы́вод m. scoatere ; deducere, concluzie ; *(el)* bornă de ieşire
~ **на ко́рпус** *(el)* legare la masă
выводи́ть a deduce ; a scoate
вы́возка f. scoatere, evacuare ; transport
вы́гиб m. *(mec)* curbură ; săgeată de încovoiere, îndoitură, încovoiere
нача́льный ~ săgeată iniţială
обра́тный ~ contracurbură
предвари́тельный ~ curbură / încovoiere preliminară
выгиба́ть *(mec)* a încovoia, a îndoi
выгла́живание n. călcare, netezire
вы́гнутый convex
выгора́ние n. ardere completă
выгора́ть a arde complet
вы́греб m. hazna
выгружа́тель m. *(trans)* dispozitiv de descărcare
пневмати́ческий ~ descărcător pneumatic, dispozitiv pneumatic de descărcare
выгружа́ть *(trans)* a descărca
вы́грузка f. *(trans)* descărcare
выда́вливание n. presare, stoarcere, extruziune
~ **гру́нта** extruziunea terenului
уда́рное ~ extruziune prin şoc
холо́дное ~ extruziune la rece
выда́вливать a presa, a stoarce, a extruda
выда́лбливание n. dăltuire, scobire
выда́лбливать *(tehn)* a tăia locaşul ulucului
выдвижно́й *(maş)* telescopic
выделе́ние n. degajare ; separare ; eliminare ; emanare ; depunere ; repartizare ; alocare
~ **вре́дностей** emisie de noxe
~ **ресу́рсов** separare a resurselor
~ **тепла́** degajare de căldură
вы́делка f. *(tehn)* execuţie ; lucrătură
~ **вы́др печно́й трубы́** executare a şliţurilor coşurilor de fum
~ **голо́вки печно́й трубы́** executare a capetelor coşurilor de fum
~ **отли́ва печно́й трубы́** executare a soclurilor coşurilor de fum
~ **па́дуг** realizare a suprafeţelor curbe
выделя́ть a elimina, a degaja ; a separa ; a emana
выде́рживание n. menţinere ; conservare ; păstrare
~ **древеси́ны** *(lm)* păstrare / conservare a materialului lemnos
зи́мнее ~ **бето́на** *(bet)* protejarea betonului pe timp de iarnă
предвари́тельное ~ menţinere preliminară
выде́рживать a menţine ; a păstra ; a conserva
вы́держка f. menţinere *(timp de tratare)* ; conservare
~ **бето́на** *(bet)* conservare / menţinere a betonului
~ **в воде́** conservare / menţinere în apă
~ **во вла́жной среде́** conservare în mediu umed
дли́тельная ~ conservare / menţinere prelungită
изотерми́ческая ~ menţinere izotermă
~ **на во́здухе** conservare / menţinere la aer
~ **под давле́нием** menţinere sub presiune
выдёргивание n. *(tehn)* smulgere, extragere
~ **сва́и** extragere a piloţilor
~ **шпунта** extragere / scoatere a palplanşei
вы́долбленный scobit, dăltuit, săpat cu dalta
вы́дра f. *(elcon)* şliţ de pazie
выдува́ние n. suflare
~ **листо́в** suflare a foilor
~ **на экстру́дере** suflare de extrudere
~ **плёнки** suflare a peliculei
вы́емка f. *(drum)* debleu ; *(car, teras)* excavare, excavaţie, săpare ; săpătură, adîncitură
входна́я ~ *(drum)* debleu de acces
~ **гру́нта** f. *(teras)* excavare a pămîntului
двусторо́нняя ~ *(csub)* săpare din ambele capete, străpungere
двухпу́тная ~ *(cf)* debleu pentru linie dublă
~ **земли́** *(teras)* săpare / excavare a pămîntului
~ **изде́лий из фо́рмы** *(mtr)* extragere a pieselor din tipar
карье́рная ~ *(car)* excavare în carieră
~ **масси́ва** *(car)* excavare a masivului
откры́тая ~ v. **вы́емка, карье́рная**
раскры́тая ~ *(car)* excavare deschisă
ска́льная ~ *(tehn)* derocare, săpătură în stîncă
усту́пная ~ *(car)* excavare prin tranşee în trepte
выжига́ние n. *(termo)* ardere
~ **гру́нта** *(mtr)* ardere a pămîntului
~ **по де́реву** *(arh)* pirogravare
выжима́ние n. stoarcere ; presare, tescuire
выжима́ть a stoarce ; a presa, a tescui
вызрева́ние n. **бето́на** *(bet)* întărire a betonului
выка́пывание n. *(tehn)* dezgropare ; excavare, săpare
выка́пывать *(tehn)* a dezgropa ; a săpa
выка́чивание n. evacuare prin pompare, pompare
выка́чивать a pompa, a evacua prin pompare
вы́кладка f. *(tehn)* zidire, căptuşire

во́ды

производственные сто́чные ~ ape uzate industriale
хозя́йственные сто́чные ~ ape uzate menajere
водяно́й de apă, acvatic
возбуди́тель m. excitator ; agent
~ **колеба́ний** *(mec)* generator de oscilaţii
возбужда́ть a excita ; a amorsa ; a agita ; a activiza
возбужде́ние n. excitaţie ; excitare ; agitaţie ; amorsare
~ **дуги́** *(sud)* amorsare a arcului
сульфа́тное ~ *(chim)* activizare cu sulfat de calciu
тепловы́е ~ *(fiz)* agitaţie termică
уда́рное ~ *(maş, mec)* excitaţie prin impuls / prin şoc
щелочно́е ~ *(chim)* activizare alcalină
возведе́ние n. executare ; ridicare ; construire
~ **зда́ний** *(tehn)* executare a clădirilor
~ **лесо́в** *(tehn)* executare a eşafodajului / a schelei
~ **на́сыпи** *(drum)* executare a rambleului
~ **сво́да** *(tehn)* construire a bolţii
~ **сооруже́ний** v. **возведе́ние зда́ний**
~ **фунда́мента** executare a fundaţiei
возводи́ть v. **воздвига́ть**
~ **кла́дку** a zidi
возвра́т m. înapoiere ; restituire ; întoarcere ; retur, revenire ; recuperare ; rapel
автомати́ческий ~ *(maş)* revenire automată
~ **в исхо́дное положе́ние** *(maş)* revenire în poziţie iniţială
~ **воды́ (в ре́ку)** *(hidr)* revenirea apei *(în albie)*
~ **пы́ли в печь** *(mtr)* reintroducere a prafului în cuptor
~ **тепла́** *(termo)* recuperare a căldurii
возвра́тный înapoiat, întors ; revenit
возвраще́ние n. **в исхо́дное положе́ние** readucere / revenire în poziţia iniţială
возвыше́ние n. **нару́жного ре́льса** *(cf)* suprainălţare a şinei exterioare
возвы́шенность f. colină, deal, ridicătură, înălţime
возго́нка f. *(chim)* sublimare
возгора́емость f. inflamabilitate
возгора́емый inflamabil
возгора́ние n. ardere, inflamare
воздвига́ть a construi ; a ridica ; a înălţa ; a clădi ; a zidi
воздвиже́ние n. construire ; ridicare ; înălţare ; clădire ; zidire
возде́йствие n. acţiune, efect, influenţă, solicitare
~ **ве́тра** acţiune a vîntului
вне́шнее ~ acţiune exterioară
возмуща́ющее ~ acţiune perturbatoare
~ **моро́за** acţiunea îngheţului
стати́ческое ~ solicitare statică
тепловы́е ~ acţiune termică
управля́ющее ~ acţiune de reglare / de comandă
центробе́жное ~ efect centrifug
~ **шу́ма, вре́дное** efect nociv al zgomotelor
возде́йствия n. pl. acţiuni ; solicitări ; efecte
атмосфе́рные ~ acţiuni atmosferice
динами́ческие ~ solicitări dinamice
климати́ческие ~ acţiuni climatice
механи́ческие ~ solicitări mecanice
перемéнные ~ solicitări variabile
радиацио́нные ~ efecte ale radiaţiilor
сейсми́ческие ~ solicitări seismice
силовы́е ~ acţiunea forţelor
температу́рные ~ solicitări termice
технологи́ческие ~ solicitări tehnologice
хими́ческие ~ acţiuni chimice
электромагни́тные ~ acţiuni electromagnetice
во́здух m. aer
аспирацио́нный ~ *(vent)* aer de aspiraţie
вла́жный ~ aer umed
вовлечённый ~ aer antrenat
всáсываемый ~ aer aspirat
~ **для горе́ния** *(termo)* aer de combustie
доба́вочный ~ *(termo)* aer adiţional/ suplimentar / secundar
дополни́тельный ~ v. **во́здух, доба́вочный**
дутьево́й ~ *(termo)* aer insuflat / de combustie
жи́дкий ~ aer lichefiat
загрязнённый ~ aer poluat
засо́санный ~ aer absorbit
засто́йный ~ aer stagnant
индуци́рованный ~ aer indus
компенсацио́нный ~ aer de compensare
кондициони́рованный ~ *(vent)* aer condiţionat
~ **обогащённый кислоро́дом** aer supraoxigenat
окружа́ющий ~ aer ambiant
охлажда́ющий ~ aer de răcire
первúчный ~ aer primar
подводи́мый ~ aer de alimentare / introdus / adus
прито́чный ~ aer împrospătat
рециркуляцио́нный ~ aer de recirculare
све́жий ~ aer proaspăt
сжа́тый ~ aer comprimat
спёртый ~ aer viciat
то́почный ~ v. **во́здух для горе́ния**
удýшливый ~ v. **во́здух, спёртый**
циркуляцио́нный ~ aer de circulaţie
воздухововлече́ние n. antrenare de aer / a aerului
воздухово́д m. *(tehn)* conductă de aer
вентиляцио́нный ~ *(vent)* conductă de aeraj

воздухово́д
вытяжно́й ~ *(vent)* conductă de aspiraţie a aerului
магистра́льный ~ conductă magistrală de aer
напо́рный ~ conductă de aer comprimat
подвесно́й ~ conductă de aer suspendată
приставно́й ~ conductă de aer suplimentară
прито́чный ~ *(vent)* conductă de împrospătare a aerului
спира́льно-навивно́й ~ conductă de aer în spirală
воздуходу́вка f. suflantă ; ventilator
воздухозабо́рник m. *(tehn)* priză de aer
воздухоме́р m. *(maş)* aerometru, contor de aer
воздухонагрева́ние n. *(termo)* încălzire cu aer
воздухонагрева́тель m. *(termo)* încălzitor cu aer cald, aerotermă
га́зовый ~ aerotermă cu gaze
воздухонепроница́емость f. impermeabilitate la aer
воздухонепроница́емый etanş faţă de aer
воздухообме́н m. primenire a aerului, schimb de aer
воздухообогре́в m. *(termo)* încălzire a aerului
воздухоосуши́тель m. *(mtr)* uscător cu aer
воздухоотво́д m. *(vent)* conductă de aerisire
воздухоотво́дчик m. *(vent)* exhaustor de aer
воздухоохлади́тель m. *(termo)* răcitor de aer
водяно́й ~ răcitor de aer pe bază de apă
орошаемый ~ răcitor de aer prin stropire
пове́рхностный ~ răcitor de aer prin suprafaţă
~ **предварительного охлажде́ния** răcitor de aer pentru răcire preliminară
рассо́льный ~ răcitor de aer cu saramură
~ **с принуди́тельной циркуля́цией во́здуха** răcitor de aer cu circulaţie forţată a aerului
форсу́ночный ~ răcitor de aer cu duze
воздухопода́ча f. alimentare cu aer
воздухоподгото́вка f. tratare a aerului
воздухоподогрева́тель m. *(termo)* preîncălzitor de aer
гладкотру́бный ~ preîncălzitor de aer cu ţevi netede
пласти́нчатый ~ preîncălzitor de aer cu plăci
ребри́стый ~ preîncălzitor de aer cu nervuri
регенерати́вный ~ preîncălzitor regenerativ de aer
тру́бчатый ~ preîncălzitor de aer cu ţevi
воздухоприёмник m. v. **воздухозабо́рник**
воздухопрово́д m. v. **воздухово́д**
воздухопроница́емость f. permeabilitate la aer
воздухопроница́емый permeabil la aer
воздухораспредели́тель m. distribuţie a aerului
золотнико́вое ~ *(maş)* distribuţie de aer cu sertăraşe
кла́панное ~ *(maş)* distribuţia aerului cu supape
потоло́чное ~ *(vent)* distribuţie a aerului prin plafoane perforate
воздухораспредели́тель m. *(maş)* distribuitor de aer
вихрево́й ~ distribuitor turbionar de aer
воздухосбо́рник m. rezervor / colector de aer, vas de dezaerisire
воздухосто́йкость f. rezistenţă la acţiunea aerului
воздухоувлажни́тель m. umidificator de aer
паровы́й ~ umidificator de aer acţionat cu abur
возду́шно-сухо́й uscat ; cu umiditate normală ; uscat la aer
возду́шный aerian, de aer
во́зка f., **та́чечная** m. *(trans)* transport cu roabe şi cu tomberoane
возмуще́ние n. perturbare ; excitare ; perturbaţie
во́зраст m. vîrstă ; vechime
абсолю́тный геологи́ческий ~ *(geol)* vîrstă geologică absolută
~ **акти́вного и́ла** vechime a nămolului activat
~ **бето́на** *(bet)* vechimea / vîrsta betonului
~ **ве́рхнего строе́ния** *(cf)* vîrsta suprastructurii *(unei căi)*
Возрожде́ние n. *(arh)* Renaştere
во́йлок m. *(mtr)* pîslă
асбе́стовый ~ pîslă de azbest
~ **из стекля́нных ни́тей** pîslă din fibre de sticlă
минерало́ватный ~ pîslă din vată minerală
минера́льный ~ pîslă minerală
полирова́льный ~ pîslă de lustruit
прокла́дочный ~ pîslă de etanşare
стекля́нный ~ pîslă de sticlă
строи́тельный ~ pîslă de construcţii
теплоизоляцио́нный ~ pîslă termoizolatoare
техни́ческий ~ pîslă tehnică
шерстяно́й ~ pîslă de lînă
вокза́л m. gară
авто́бусный ~ autogară
~ **аэропо́рта** aeroport
боково́й ~ gară laterală
верто́лётный ~ aeroport pentru elicoptere
железнодоро́жный ~ gară de cale ferată
морско́й ~ gară maritimă
объединённый ~ gară mixtă
островно́й ~ gară insulară
речно́й ~ gară fluvială
тупико́вый ~ gară cap de linie
волна́ f. undă ; val, talaz
акусти́ческая ~ *(ac)* undă acustică
безвихрева́я ~ *(hidr)* undă fără vîrtejuri
взрывна́я ~ *(lexp)* undă / suflu a(l) exploziei

выкла́дывание n. **пли́ткой** *(tehn)* căptuşire cu plăci
выкла́дывать *(tehn)* a căptuşi, a zidi
выключа́тель m. *(el)* întrerupător, disjunctor ; comutator
аварийный ~ întrerupător de avarie
бесконта́ктный путево́й ~ întrerupător de poziţie fără contact
брони́рованный ~ întrerupător blindat
вводно́й / во́дный ~ întrerupător de intrare
встро́енный ~ întrerupător îngropat / înglobat
выходно́й ~ întrerupător de ieşire
гла́вный ~ întrerupător principal, comutator principal de linie
заземля́ющий ~ întrerupător / comutator de legare la pămînt
защи́тный ~ întrerupător de protecţie
кно́почный ~ întrerupător cu buton
коне́чный ~ *(maş)* întrerupător de capăt
концево́й ~ **ли́фта** întrerupător de capăt de cursă a ascensorului
многопозицио́нный ~ comutator cu mai multe căi
нажи́мный ~ v. **выключа́тель, кно́почный**
перекидно́й ~ întrerupător basculant
поворо́тный ~ întrerupător / comutator rotativ
полуутопленный ~ întrerupător semiîngropat
поплавко́вый ~ întrerupător cu flotor
предохрани́тельный ~ v. **выключа́тель, защи́тный**
путево́й ~ **ли́фта** întrerupător pentru oprirea ascensorului
стенно́й ~ întrerupător de perete
фотоэлектри́ческий ~ întrerupător cu comandă / cu element fotoelectric(ă)
шти́псельный ~ întrerupător cu fişă
электромагни́тный ~ întrerupător electromagnetic
выключа́тель-автома́т m. *(el)* întrerupător automat, disjunctor
выключа́ть a întrerupe, a decupla ; a opri ; a deconecta ; a debreia ; a tăia contactul ; a deschide *(circuitul)*
выключе́ние n. întrerupere, decuplare ; deconectare ; debreiere
автомати́ческое ~ *(el)* decuplare automată
~ **сифо́на** *(al, inst)* dezamorsare a sifonului
вы́ключенный întrerupt, deconectat, decuplat ; debreiat
вы́кованный *(tmec)* forjat
вы́колотка f. scoatere *(prin batere)*
вы́копать *(tehn)* a dezgropa ; a săpa
вы́копка f. *(tehn)* săpare ; dezgropare
выкорчёвывание n. *(tehn)* scoatere a rădăcinilor, defrişare
выкорчёвывать *(tehn)* a dezrădăcina, a defrişa
выкра́шивание *(mtr)* sfărîmare, fărîmiţare, măcinare ; *(tmec)* ştirbire
~ **ре́жущей кро́мки резца́** *(tmec)* ştirbirea tăişului de cuţit
~ **резца́** *(tmec)* ştirbirea cuţitului
~ **футеро́вки** *(mtr)* sfărîmarea căptuşelii refractare
выкра́шиваться a se sfărîma, a se fărîmiţa, a se măcina
вы́кружка f. *(arh)* racordare ; rotunjire ; scafă
веерообра́зная ~ *(ch)* şardonetă ; scafă în formă de evantai
обра́тная ~ scafă întoarsă
полукру́глая ~ scafă semirotundă
прама́я ~ scafă dreaptă
вылёживание n. *(mtr)* maturizare *(în depozit)*
~ **гли́ны** dospire a argilei
вы́лет m. săgeată, lungimea consolei / braţului în consolă
~ **до ребра́ опроки́дывания** *(mec, maş)* lungimea pînă la muchia de răsturnare
~ **консо́ли** *(mec)* lungimea consolei
~ **кра́на** *(maş)* rază de acţiune / de deschidere a macaralei
перемённый ~ *(maş)* lungime de consolă variabilă
~ **под нагру́зкой** *(maş)* braţ în consolă sub sarcină
~ **стрелы́ кра́на** v. **вы́лет кра́на**
вы́ломка spargere prin dislocare ; bucată spartă; excavaţie
~ **поро́ды** *(min)* dislocare a rocilor
~ **футеро́вки** *(mtr)* dislocare a căptuşelii refractare
выма́зывать a unge, a freca, a întinde
выма́лывать *(mtr)* a măcina
выма́чивание n. *(tehn)* udare, înmuiere
~ **гли́ны** *(mtr)* înmuierea argilei
выма́щивать *(drum)* a pava
вымеря́ть a măsura
выме́шивать *(bet, mtr)* a frămînta, a malaxa
вы́моина f. *(hidr)* eroziune *(în albia rîului)*, afuiere
вымора́живание n. îngheţare
~ **гру́нта** *(geot)* îngheţare a pămîntului
вы́мыв m. spălare
~ **песка́** spălarea nisipului
вымыва́ние n. spălare *(a terenului sub construcţie)*, antrenare / evacuare prin apă
~ **гру́нта основа́ния** *(geot)* spălare a terenului de fundaţie
вы́несенный separat ; scos în afară, extras
вы́нос m. ieşind ; proeminenţă ; scoatere ; antrenare
~ **гру́нта** *(ch)* gol de eroziune *(într-un baraj de pămînt)*
~ **карни́за** *(elcon)* proeminenţă a cornişei
~ **консо́ли** *(elcon)* consolă
~ **кры́ши** *(elcon)* streaşină a acoperişului

вы́нос
~ **пикета́жа** *(geod)* scoaterea pichetajului
~ **промы́шленных предприя́тий** mutare a întreprinderilor industriale
вы́носка f. *(cpi)* linie de rapel
~ **высо́тных отме́ток** *(geot)* marcare a cotelor de nivel
выно́сливость f. *(mec)* durabilitate, rezistenţă la oboseală ; anduranţă
вибрацио́нная ~ rezistenţă la vibraţii
коррозио́нная ~ rezistenţă la oboseală în condiţii de coroziune
уста́лостная ~ rezistenţă la oboseală
выпаде́ние n. **оса́дка** precipitare, depunere
вы́пал m. *(lexp)* explozie, puşcare comandantă
выпа́ривание n. *(termo)* vaporizare ; *(mtr)* tratare cu abur
~ **в ва́кууме** *(mtr)* tratare cu vapori în vid
~ **под давле́нием** *(termo)* vaporizare sub presiune
~ **при бы́строй циркуля́ции** *(termo)* vaporizare prin convecţie forţată
выпи́ливание n. *(lm, tehn)* tăiere după contur ; debitare
выпи́ливать a pili ; a debita ; a tăia ; a ajusta
выпира́ние n. împingere
гидродинами́ческое ~ **гру́нта** *(geot)* împingere hidrodinamică a terenului
вы́писка f. *(ec)* extras ; tablou
~ **земляны́х рабо́т** tablou al lucrărilor de terasament
вы́плавка f. *(sud, tmec)* topire
вы́платы f. pl., **компенсацио́нные** *(ec)* plăţi în compensare
вы́плеск m. **пути́** *(cf)* desfundare a balastului căii
вы́плески m. pl. *(cf)* spălare a balastului *(de către torenţi)*
вы́плыв m. preaplin ; revărsare *(din formă)*
выполне́ние n. îndeplinire, executare, realizare
~ **рабо́т** realizare a lucrărilor
~ **чертежа́ в каранда́ше / в ту́ши** *(cpi)* executare a desenului în creion / în tuş
~ **швов** *(sud)* executare a sudurilor ; *(cf)* confecţionare a joantelor
выполня́ть в срок a respecta termenele, a executa la termen
вы́пор m. ridicare
~ **гру́нта** *(geot)* bombare a terenului
вы́пот m. transpirare, aburire
выпотева́ние n. exsudaţie, transpiraţie
вы́правка f. îndreptare ; corectare ; potrivire ; rectificare
~ **крибо́й** *(cf, drum)* rectificare a curbei
~ **пути́** *(cf, drum)* rectificare a căii
~ **ре́льс** *(cf)* îndreptare a şinelor
выправле́ние n. v. **вы́правка**
~ **реки́** *(ch)* corectare / regularizare a cursului de apă
~ **ру́сла** *(ch)* corectare a albiei
выправля́ть a îndrepta ; a potrivi ; a corecta ; a rectifica
выпрями́тель *(el)* redresor
выпрямле́ние n. corectare, rectificare ; îndreptare; redresare
~ **искривле́ния** *(arm. cf)* îndreptare a curburii / a îndoiturii
выпрямля́ть a corecta, a rectifica ; a redresa ; a îndrepta
~ **ре́льсы** *(cf)* a îndrepta şinele
вы́пуклость f. *(drum)* bombament ; *(mat)* convexitate
~ **доро́жного покры́тия** bombament al îmbrăcămintei rutiere
~ **мостово́й** bombament al pavaiului
~ **на пове́рхности** ridicătură, proeminenţă, umflătură
вы́пуклый convex ; bombat
вы́пуск m. evacuare, golire ; emitere ; lansare ; emisiune ; lot ; gură de vărsare / evacuare ; ţeavă de refulare ; *(arh)* ieşind, rezalit, consolă
аварі́йный ~ *(al, inst)* conductă de avarie
~ **армату́ры** *(arm)* mustăţi de armătură
берегово́й водосто́чный ~ conductă de mal pentru scurgerea apei
водопрово́дный ~ *(al, ch)* conductă de golire a apei
водосбро́сный ~ *(al, ch)* canal de golire a apei
водосто́чный ~ *(al, ch)* deversor de ape meteorice
~ **воды́** *(hidr)* ieşire / evacuare a apei
~ **во́здуха** evacuare a aerului
~ **вперёд отде́льных ряло́в кла́дки** *(elcon)* lăsare de strepi în zidărie
га́зовый вентиляцио́нный ~ *(vent)* gură de evacuare pentru ventilaţie
глубоково́дный водосто́чный ~ *(ch)* conductă de mare adîncime pentru scurgerea apei
~ **документа́ции** editare a documentaţiei
до́нный ~ *(ch)* orificiu de scurgere, evacuator de fund ; *(termo)* purjare, suflare
~ **дрена́жа** *(ch)* gură de vărsare a drenajului
~ **из санприбо́ра** *(inst)* ventil de scurgere
канализацио́нный ~ *(al, inst)* deversor de canalizare
крестообра́зный ~ *(elcon)* ieşind în formă de cruce
откры́тый ~ *(ch)* gură de evacuare liberă / deschisă
откры́тый водосто́чный ~ v. **вы́пуск, водосто́чный**
~ **ряло́в кирпича́ кла́дки** *(elcon)* consolă din rînduri de zidărie de cărămidă
~ **цемента́ции** *(ch, tehn)* conductă de injecţie
выпуска́ть a elibera ; a produce ; a emite ; a scoate ; a elabora ; a goli

выпу́чивание n. umflare, înfoiere
боковóе ~ *(geot)* înfoiere laterală
~ гру́нта *(geot)* înfoiere a pământului
динами́ческое ~ *(mec)* umflare dinamică
попере́чное ~ *(mec)* umflare transversală
~ трубопрово́да *(mec)* umflare a conductei
вы́пучина f. bombare, bombaj, bombament, umflătură
вырабáтывать a produce, a fabrica, a face ; a elabora ; a alcătui ; *(min)* a epuiza *(prin exploatare)*
вы́работка f. producere, fabricare, elaborare, alcătuire, întocmire ; producţie ; productivitate ; randament ; *(min)* excavaţie ; galerie
буровáя ~ *(min)* lucrare de forare
обводнáя ~ *(min)* galerie de ocol / de înconjur
обгóнная ~ v. **вы́работка, обво́дная**
обхóдная ~ v. **вы́работка, обво́дная**
откры́тая ~ *(car)* lucrare minieră la zi
откры́тая гóрная ~ *(car)* exploatare la zi
подзéмная гóрная ~ *(min)* exploatare subterană, excavaţie / galerie / lucrare minieră subterană
тоннéльная ~ *(csub)* exçavaţie a tunelului
шáхтная ~ *(min)* lucrare minieră în formă de puţ
штольнообрáзная ~ *(min)* lucrare minieră în formă de galerie
вы́работки f. pl. lucrări
земляны́е ~ lucrări de terasamente
выравнивание n. egalizare, îndreptare, nivelare, netezire ; compensare ; aliniere ; finisare
~ гру́нта *(teras)* nivelare a terenului
~ давлéний egalizare a presiunilor
~ кла́дки *(tehn)* aliniere a zidăriei
~ по́чвы *(teras)* nivelare a solului
~ слóя бето́на *(bet)* egalizare / drişcuire a stratului de beton
~ штукату́рного слóя *(fin)* egalizare a stratului de tencuială
выравнивать a egaliza, a nivela, a redresa, a îndrepta, a potrivi
выраже́ние n. expresie, exprimare ; reprezentare
графи́ческое ~ *(cpi)* reprezentare grafică
выразúтельность f., **архитекту́рная** expresivitate arhitecturală
вы́рез m. *(elcon)* tăietură, crestătură ; fantă ; şliţ ; locaş ; scobitură
вырезáние n. *(tehn)* tăiere, decupare
вы́резка f. **образцóв** decupare a epruvetelor
вырéзывание n. decupare, tăiere
вырéзывать a decupa, a tăia
вырубáть a dălţui, a tăia, a ciopli ; a doborî
вы́рубка tăiere ; cioplire ; doborîre ; tăietură, crestătură
~ заклёпок *(tmec)* deznituire
~ кóрня шва *(tmec)* tăiere cu dalta a cordonului de sudură
вырывáние n. dezgropare ; extragere
вы́рыть a săpa ; a dezgropa
вы́садка f. *(tmec)* refulare
~ голóвки refularea capului
пóлая ~ lărgire
холóдная ~ refulare / forjare la rece
высáсывание n. aspiraţie
высáсывать a aspira
высвéрливать a găuri, a sfredeli
вы́севки pl. *(drum)* savură
кáменные ~ *(drum)* criblură
кóксовые ~ *(min, termo)* cocs mărunt
высекáть a ciopli, s sculpta ; a grava ; a dălţui
выскáбливать a răzui, a scobi
высокоактúвный foarte activ, de activitate înaltă
высоковя́зкий de vîscozitate ridicată
высокоглинозёмистый bogat în alumină
высокооборóтный *(maş)* cu turaţie înaltă / mare
высокопóристый de porozitate ridicată
высокопрóчный de înaltă rezistenţă, cu rezistenţă mare
вы́сол m. eflorescenţă
высотá f. înălţime, altitudine, cotă
абсолю́тная ~ *(geod, hidr)* înălţime absolută
~ а́рки *(elcon)* săgeată a arcului / a bolţii (sub cheie)
~ блóка бетони́рования *(bet)* înălţime de cofrare / de betonare
~ волны́ оболóчки *(tmec)* înălţimea undei pinzei subţiri
~ всáсывания *(al. inst)* înălţime de aspiraţie
~ всáсывания, вакуумметри́ческая *(hidr)* înălţime vacuummetrică de aspiraţie
~ всáсывания, геометри́ческая *(hidr)* înălţime geometrică de aspiraţie
~ в светý *(min)* înălţime liberă, lumină
~ вкáтывания *(hidr)* înălţime de ridicare / de prelungire *(a valului pe un taluz)*
~ водосбóра *(hidr)* nivel al apei în bazinul de recepţie
габари́тная ~ înălţime de gabarit
геодези́ческая ~ всáсывания *(hidr)* înălţime geodezică de aspiraţie *(la pompe)*
~ гидравли́ческого прыжкá *(hidr)* înălţime a saltului hidraulic
дéйствующая ~ înălţime efectivă
~ забóя *(car, min)* înălţime a abatajului
~ звýка *(ac)* înălţime a sunetului
~ капилля́рного всáсывания *(hidr)* înălţime de aspiraţie capilară
~ капилля́рного подня́тия *(fiz, hidr)* înălţime de ascensiune capilară
~ копáния *(teras)* cotă a săpăturii
~ лéстничного мáрша *(elcon)* înălţime a rampei scării

высота́
модульная координационная этажа́ *(arh)* înălţime modulată
~ **моста́ в свету́** *(drum, pod)* înălţime liberă *(csub, pod)*
~ **нагнета́ния** *(hidr)* înălţime de refulare
~ **напо́ра** *(hidr)* înălţime de cădere / hidrostatică
~ **напо́ра воды́** înălţime de cădere a apei
~ **напо́ра грунтовы́х вод** *(hidr)* cotă hidrostatică a apelor subterane
~ **напо́ра насо́са** *(hidr)* înălţime de pompare / de refulare a pompei
~ **на́сыпи** *(cf, drum)* înălţimea rambleului
нивели́рная ~ înălţime de nivel
~ **ни́за пролётного строе́ния моста́ над у́ровнем воды́** *(hidr, pod)* înălţime liberă sub pod *(peste nivelul apei)*
относи́тельная ~ *(geot)* cotă / altitudine / înălţime relativă
~ **отса́сывания** *(hidr)* înălţime de aspiraţie
~ **перекры́тия** *(elcon)* cotă a planşeului
~ **подъёма** *(geod)* înălţime a pantei ; *(maş)* înălţime de ridicare
~ **подъёма крюка́** *(maş)* înălţime de ridicare a cîrligului
полёзная ~ înălţime utilă
приведённая ~ **давле́ния** *(hidr)* cotă piezometrică redusă *(exprimată în coloană de lichid)*
~ **прое́зжей ча́сти под мостО́м** v. **высота́ моста́ в свету́**
проходна́я ~ înălţime de trecere
пьезометри́ческая ~ *(hidr)* cotă piezometrică
рабо́чая ~ *(hidr)* înălţime disponibilă
~ **разгру́зки** *(maş)* înălţime de descărcare
расчётная ~ *(cpi)* înălţime de calcul
расчётная ~ **этажа́** *(cpi)* înălţime de calcul a etajului
~ **ре́зания гру́нта** *(maş, teras)* înălţime de tăiere a pămîntului
~ **сварно́го шва** *(sud)* grosime / înălţime a cordonului de sudură
свобо́дная ~ înălţime liberă
~ **сво́да** *(elcon)* înălţime sub cheie ; *(arh)* săgeată a bolţii
скоростна́я ~ *(hidr)* înălţime cinetică
~ **сло́я оса́дков** *(hidr)* înălţime a stratului de precipitaţii
~ **сне́жного покро́ва** înălţime a învelişului de zăpadă
~ **спе́ктра вре́дностей** înălţime a spectrului de nocivitate
строи́тельная ~ înălţime de construcţie
~ **то́чки зре́ния** înălţime a punctului de observaţie
~ **углово́го шва** *(sud)* înălţime a sudurii de colţ
~ **усту́па** *(car)* înălţime a treptei
~ **че́рпания** *(maş)* înălţime a excavaţiei
~ **ша́хты ли́фта** *(arh)* înălţime a puţului ascensorului
~ **шва, расчётная** *(sud)* înălţime de calcul a cordonului de sudură
~ **этажа́** f. *(min)* înălţime a unui etaj / între orizonturi ; *(arh)* înălţimea unui etaj
~ **этажа́ в чистоте́** *(arh)* înălţime liberă a etajului
эффекти́вная ~ **ба́лки** *(elcon)* înălţime totală a unei grinzi
высо́тный de mare înălţime
высотоме́р m. *(geod, măs)* altimetru, hipsometru
вы́стилка f. aşternut ; căptuşeală
~ **пли́тками** *(fin)* acoperire / pavaj cu plăci
фаши́нная ~ *(ch)* pat de fascine
хворостяна́я ~ *(ch)* strat de nuiele
~ **ша́шками** *(elcon)* pardoseală cu pavele cubice
выстра́ивание n. aliniere
вы́ступ m. proeminenţă, ieşind ; prag ; rebord ; treaptă ; *(cf)* denivelare *(a capetelor şinelor)*
~ **ба́лки** *(elcon)* consolă a grinzii
~ **кро́мки про́ступи** *(elcon)* profil al unei trepte
~ **кры́ши** *(elcon)* streaşină a acoperişului
~ **накла́дки** *(cf)* falcă a eclisei
отклоня́ющий ~ **(сифо́на)** *(al, inst)* nas de amorsare (al sifonului)
~ **рядо́в кла́дки** *(elcon)* rebord al asizelor de zidărie
~ **стены́** *(elcon)* ieşitură a zidului
~ **столба́ из кла́дки** *(arh)* rezalit *(ieşindul stîlpului din planul zidului)*
~ **фаса́да** *(arh)* profil de faţadă
~ **шерохова́тости** asperitate
выступа́ть a ieşi în afară, a depăşi
~ **из берего́в** *(hidr)* a ieşi din albie, a se revărsa
выступа́ющий proeminent, ieşit în afară
вы́сушенный uscat
высыха́ние n. desecare, uscare, secare
высыха́ть a se usca, a seca
высыха́ющий care se usucă, sicativ
выта́лкиватель m. *(maş)* împingător, aruncător, extractor
вытека́ние n. scurgere
вытека́ть a se scurge, a curge afară ; a decurge ; a ieşi
вы́тесать *(lm, tehn)* a ciopli
вытесне́ние n. înlocuire, dezlocuire ; eliminare ; descongestionare ; *(hidr)* deplasament ; carenă
вытесни́тель m. *(maş)* împingător
поршнево́й ~ împingător cu piston
ши́беpный ~ împingător cu şnec
вы́точка f. *(tmec)* degajare ; şanţ ; gît ; canal ; adîncitură formată prin strunjire
вытравле́ние n. *(tmec)* corodare, decapare

вытра́вливание n. v. **вытравле́ние**
вытравля́ть *(tmec)* a decapa *(o suprafaţă metalică)*
вытя́гивание n. întindere, extensiune ; extracţie ; tragere ; alungire
кузне́чное ~ n. *(tmec)* alungire / întindere / tragere prin forjare
~ **тя́г** *(fin, tmec)* tragerea profilelor decorative la faţade
~ **филёнки** *(lm, tehn)* întinderea panourilor
вытя́гивать a întinde ; a trage, a extinde
вы́тяжка f. *(arm)* întindere, linie de tragere, tragere ; *(arh)* coş de ventilaţie
~ **армату́рной ста́ли** *(arm)* alungire a oţelului beton
ме́стная ~ *(vent)* evacuare locală
~ **ремне́й** *(maş)* întinderea curelelor
вытяжно́й de tiraj
вы́хлоп m. *(termo)* evacuare, eşapament
вы́ход m. randament ; extracţie ; ieşire ; *(arh, elcon)* ieşire
аварі́йный ~ *(arh)* ieşire de siguranţă
~ **бето́на** *(bet)* debitul betonului
~ **во́здуха** ieşirea aerului
запасно́й ~ *(arh)* ieşire de rezervă
~ **из берего́в** *(hidr)* revărsare *(peste maluri)*
~ **известко́вого те́ста** *(mtr)* randamentul pastei de var
~ **из стро́я** *(maş)* deteriorare, defecţiune
~ **из трубы́** ieşire din conductă
ка́чественный ~ randament calitativ
коли́чественный ~ randament cantitativ
~ **на пове́рхность** *(geol)* afloriment
объёмный ~ randament volumetric / în volum
пожа́рный ~ *(arh)* ieşire de incendiu
~ **по объёму** randament volumetric
расчётный ~ randament teoretic / de calcul
эвакуацио́нный ~ *(arh)* ieşire de evacuare
выходно́й de ieşire, final
выцвета́ние n. decolorare ; eflorescenţă
выцвета́ть a se decolora
вы́цветы pl. eflorescenţe
вычёрпывание n. golire, scoatere, extragere, epuizare, curăţare
~ **дра́гой** *(chmec)* curăţare cu draga, dragare
вы́чет m. *(ec)* reţinere
вычисле́ние n. calcul
~ **оса́дки** *(geot)* calculul tasării
вы́шгород m. *(arh)* cetate
вы́шка f. turn, turlă
буровая́ ~ *(maş)* turn de foraj
водонапо́рная ~ *(al)* castel de apă
геодези́ческая ~ *(geod)* turn geodezic
деревя́нная монта́жная ~ *(tehn)* turn de lemn pentru montaj
~ **для прыжко́в в во́ду** trambulină pentru sărit în apă
межева́я ~ *(geod)* bornă de hotar
наблюда́тельная ~ turn de observaţie
парашю́тная ~ turn de paraşutişti
передви́жная ~ turlă mobilă
пожа́рная ~ *(arh)* foişor de foc
самоподъёмная ~ *(maş)* turlă autoridicătoare
сторожева́я ~ *(arh)* bovindou
телескопи́ческая ~ *(maş)* turlă telescopică
триангуляцио́нная ~ *(geod)* semnal de triangulaţie
выщела́чиваемость f. capacitate de solubilizare
выщела́чивание n. spălare ; extracţie prin dizolvare
~ **свобо́дной и́звести** spălare a calciului liber
выщела́чивать *(tehn)* a spăla, a antrena ; a dizolva
выявле́ние n. descoperire ; clarificare ; punere / scoatere în evidenţă ; depistare
~ **неиспра́вностей** *(maş)* depanare / depistare a defecţiunilor
вя́жущее n. *(mtr)* liant
~ **автокла́вного тверде́ния** liant cu întărire în autoclavă
асфа́льтовое ~ liant asfaltic
би́тумное ~ liant bituminos
воздушное ~ liant aerian / aerat / cu întărire în aer
гидравли́ческое ~ liant hidraulic
гипсовое ~ liant cu ipsos
гипсоизвестко́вое ~ liant cu ipsos şi var
гипсоцементнопуццола́новое ~ liant cu ipsos şi ciment puzzolanic
гли́нистое ~ liant argilos
дёгтевое ~ liant pe bază de gudron
~ **для герметиза́ции** chit de etanşare
известко́вое ~ liant de var
известко́во-зо́льное ~ liant de var şi cenuşă
известко́во-кремнезёмистое ~ liant pe bază de var şi silice
известко́во-пе́мзовое ~ liant de var şi piatră ponce
известко́во-песча́нистое ~ liant de var şi nisip
известко́во-пуццола́новое ~ liant pe bază de var şi puzzolană
известко́во-тре́пельное ~ liant pe bază de var şi diatomit
известко́во-ту́фовое ~ liant pe bază de var şi tuf
известко́во-цеме́нтное ~ liant pe bază de var şi ciment
известко́во-шла́ковое ~ liant pe bază de var şi zgură
жароупо́рное ~ liant refractar
кислотоупо́рное ~ liant rezistent la acţiunea acizilor
кла́дочное ~ liant de zidărie
комбини́рованное ~ liant mixt

вя́жущее
магнези́альное ~ liant magnezian / de magneziu
ме́дленно схва́тывающееся ~ liant cu priză înceată
минера́льное неорга́ническое liant mineral
неорга́ническое ~ liant anorganic / mineral
нефели́новое ~ liant pe bază de nefelină
орга́ническое ~ liant organic
пуццола́новое ~ liant pe bază de puzzolană
резинобиту́мное ~ liant pe bază de cauciuc şi bitum
сланцезо́льное ~ liant pe bază de cenuşă de şisturi bituminoase
сме́шанное ~ v. **вя́жущее, комбини́рованное**
сульфатосто́йкое ~ liant rezistent la acţiunea sulfaţilor
шла́ковое ~ liant cu zgură
вя́жущий *(mtr)* liant ; astringent ; aglutinant
вя́зка f. îmbinare, încheietură
~ **армату́рных карка́сов** *(arm)* asamblare a armăturii carcaselor
~ **армату́ры** *(arm)* asamblare a armăturii
~ **вполде́рева** *(lm)* îmbinare în jumătatea lemnului
подстропи́льная ~ *(elcon)* cadrul şarpantei
попере́чная ~ *(elcon)* legătură transversală
~ **фаши́н** *(ch)* fascinaj, legare a fascinelor
вя́зкий *(hidr)* vîscos ; *(mec)* ductil, tenace
вя́зкость f. *(hidr, mtr)* vîscozitate ; *(mec)* tenacitate, ductibilitate
абсолю́тная ~ *(hidr)* vîscozitate absolută
~ **гру́нта** *(geot)* vîscozitatea terenului
динами́ческая ~ *(hidr)* vîscozitate dinamică
ка́жущаяся ~ *(hidr)* vîscozitate aparentă
кинемати́ческая ~ *(hidr)* vîscozitate cinematică
~ **на хо́лоду** ductibilitate la frig
относи́тельная ~ *(hidr)* vîscozitate relativă
пласти́ческая ~ *(chim)* vîscozitate plastică
~ **сме́си** *(mtr)* vîscozitatea amestecului
стати́ческая ~ vîscozitate statică
структу́рная ~ vîscozitate structurală
турбуле́нтная ~ *(hidr)* vîscozitate turbulentă
уда́рная ~ *(mec)* rezilienţă, rezistenţă la şoc
уде́льная ~ vîscozitate specifică
усло́вная ~ vîscozitate convenţională
~ **шла́ма** *(mtr)* vîscozitatea pastei
вязкотеку́чий vîscofluid
вязкоупру́гий vîscoelastic

Г

габари́т m. gabarit ; ancombrament
~ **безопа́сности** gabarit de siguranţă
~ **железнодоро́жных строе́ний** *(cf)* gabarit al construcţiilor de cale ferată
~ **ли́нии электропереда́ч** *(el)* gabarit al liniei de transport al energiei electrice
~ **мо́ста** *(pod)* gabarit de pod
~ **погру́зки** *(trans)* gabarit de încărcare
~ **подви́жного соста́ва** *(cf)* gabarit al materialului rulant
~ **подмостово́й** *(cf, drum)* gabarit de sub pod / de trecere sub pod
~ **приближе́ния строе́ний** *(cf, drum)* gabarit de apropiere a construcţiilor
простра́нственный ~ **доро́ги** *(drum)* gabarit tridimensional / spaţial al drumului
габари́тность f. dimensiuni de gabarit
га́вань f. *(ch)* bazin portuar ; port natural / neamenajat / mic
гави́т m. *(arh)* gavit *(arhitectura Armeniei)*
газ m. gaz ; gaze (v. şi **газы**)
балло́нный ~ *(termo)* gaze îmbuteliate
бытово́й ~ *(termo)* gaze pentru uz casnic
взры́вчатый ~ gaz exploziv
~ **высо́кого давле́ния** *(fiz)* gaze de înaltă presiune
городско́й ~ smog
горю́чий ~ *(termo)* gaz carburant / combustibil, combustibil gazos
жи́дкий ~ gaze lichefiate
иску́сственный ~ *(chim)* gaze artificiale
защи́тный ~ *(chim)* gaz de protecţie / inert
канализацио́нный ~ *(al)* gaze de canal
отходя́щий ~ *(maş, termo)* gaze arse / de evacuare
охлажда́ющий ~ *(maş, termo)* gaze de răcire
очи́щенный ~ gaze epurate
приро́дный ~ *(geol, termo)* gaze naturale
промы́шленный ~ *(chim)* gaze industriale
свети́льный ~ *(chim)* gaze de iluminat
то́пливный ~ v. **газ, горю́чий**
то́почный ~ *(termo)* gaze de ardere
газго́льдер m. rezervor de gaz
многозве́нный ~ rezervor de gaze cu mai multe tronsoane
~ **ни́зкого давле́ния** rezervor de gaz de joasă presiune
однозве́нный ~ rezervor de gaz cu un tronson
газифици́ровать a gazifica, a alimenta cu gaze
газобалло́н m. *(termo)* butelie de gaze
газобето́н m. *(bet)* gazbeton, beton poros / celular

газобето́н
автокла́вный ~ gazbeton autoclavizat
конструкти́вный ~ gazbeton pentru elemente neportante
теплоизоляцио́нный ~ gazbeton pentru izolaţii termice
газобетономеша́лка f. *(bet, maş)* malaxor pentru gazbeton
газобетоносмеси́тель m. v. **газобетономеша́лка**
газовыделе́ние m. degajare de gaze
га́зовый gazos, de gaz ; *(min)* grizutos
газогенера́тор m. generator de gaze
ацетиле́новый ~ *(sud)* generator de acetilenă
газоги́пс m. *(mtr)* ipsos celular
газозолобето́н m. *(bet)* gazobeton cu cenuşă
газозолосиликáт m. *(mtr)* silico-calcar celular cu cenuşă
газоду́вка f. *(termo)* suflător / suflantă de gaze
газоизоляцио́нный *(izol)* izolator / izolant contra gazelor
газокукерми́т m. *(bet)* beton celular cu cenuşă din şisturi
газоме́р m. *(măs)* contor de gaz, 'gazometru, debitmetru' de gaze
газо́метр m. v. **газоме́р**
газо́н m. *(csc, urb)* gazon, peluză
раздели́тельный ~ fîşie *(de gazon)* despărţitoare
газонепроница́емость m. *(izol)* etanşeitate / impermeabilitate la gaze
газонепроница́емый *(izol)* impermeabil / etanş la gaze
газоно́сный gazifer
газообра́зный gazos
газообразова́ние n. formare / degajare de gaze
газоотдели́тель m. *(inst)* separator de gaze
газоохлади́тель m. răcitor de gaze
газоочисти́тель m. *(inst)* epurator de gaz, scruber
газоочи́стка f. epurarea gazelor
газопрово́д m. *(termo)* conductă / ţeavă de gaze
вну́тренний ~ conductă interioară de gaze
внутридомово́й ~ instalaţie de gaze în interiorul clădirii
внутриквартирный ~ instalaţie de gaze în interiorul apartamentului
~ **высо́кого давле́ния** conductă de gaze de înaltă presiune
городско́й ~ conductă de gaze urbană / orăşenească
дворо́вый ~ instalaţie de gaze în curte
магистра́льный ~ conductă de gaze magistrală
ме́стный ~ conductă de gaze locală
нару́жный ~ conductă exterioară de gaze
~ **ни́зкого давле́ния** conductă de gaze de joasă presiune
распредели́тельный ~ conductă de gaze de distribuţie
сбо́рный ~ conductă de gaze colectoare
газопрогре́в m. **мёрзлого гру́нта** *(tehn)* încălzire cu gaze a pămîntului îngheţat
газопроница́емость f. permeabilitate la gaze
газопроница́емый permeabil la gaze
газораспределе́ние n. *(maş, termo)* distribuţie de gaze
газоре́з m. *(sud, tehn)* aparat de tăiat cu gaz
газоре́зчик m. v. **газоре́з**
газосбо́рник m. colector de gaze
газосва́рка f. *(sud)* sudare cu gaze
газосва́рщик m. *(sud)* sudor cu gaze
газосепара́тор m. v. **газоотдели́тель**
газосиликáтобето́н m. *(bet)* beton celular cu silicaţi
газосмеси́тель m. *(chim, termo)* amestecător de gaze
газоснабже́ние n. *(maş, termo)* alimentare cu gaze, distribuţie de gaze
газосто́йкий rezistent la gaze
газоудале́ние n. degazare
газоулови́тель m. *(fiz)* separator de gaz ; colector de gaz
газохо́д m. *(elcon, termo)* canal de fum / de gaze
газохрани́лище n. rezervor de gaze
подзе́мное ~ *(sub)* rezervor de gaze subteran
газошлакобето́н m. *(bet)* gazbeton cu zgură
га́зы m. pl. gaze (v. şi **газ**)
~ **горе́ния** *(termo)* gaze arse / produse de ardere
дымовы́е ~ *(termo)* gaze de ardere *(arse)* / de coş
га́йка f. *(maş, tehn)* piuliţă
~ **а́нкерного болта́** piuliţa şurubului / bulonului de ancorare ; *(geot)* piuliţa şurubului / bulonului de fundaţie
коро́нчатая ~ piuliţă crenelată
колпачко́вая ~ piuliţă-capac
бара́шковая ~ piuliţă-fluture
~ **норма́льной то́чности** piuliţă de precizie normală
~ **повы́шенной то́чности** piuliţă de înaltă precizie
регулиро́вочная ~ piuliţă de reglare
сто́порная ~ piuliţă de oprire / de blocare
устано́вочная ~ piuliţă de fixare / de montare / de reglare / cu găuri de fixare
чёрная ~ piuliţă brută
чи́стая ~ piuliţă prelucrată
гайковёрт m. *(tmec)* şurubelniţă mecanică, cheie mecanică de înşurubat piuliţe
галере́я f. *(arh, ch, min)* galerie ; gang
водозабо́рная ~ *(al)* galerie de colectare a apei
водоприёмная ~ *(ch)* galerie de aducţie
водопрово́дная ~ *(ch)* tunel hidrotehnic, galerie de aducţie, apeduct
водосбо́рная ~ *(ch)* galerie de captare

водосбро́сная ~ *(ch)* galerie de fugă
до́нная ~ *(ch)* galerie de fund
дрена́жная ~ *(ch)* galerie de drenaj ; colector
защи́тная ~ (ch) galerie de protecţie
~ **зри́тельного за́ла** *(arh, csc)* galerie a unei săli de spectacol
капта́жная ~ v. **галере́я, водосбо́рная**
кормораздато́чная ~ *(cagr)* galerie de distribuire a nutreţurilor
лавинозащи́тная ~ *(cf, drum)* galerie contra avalanşelor
наносоперехва́тывающая ~ *(ch)* galerie de depunere a aluviunilor
обхо́дная ~ *(ch)* galerie de ocolire
пешехо́дная ~ *(csub, urb)* pasaj pentru pietoni
подхо́дная ~ *(ch)* galerie de acces
промывна́я ~ *(ch)* galerie / conductă de spălare
противообва́льная ~ *(cf, drum)* galerie contra surpărilor
проходна́я ~ *(ch)* galerie de trecere
разве́дочная ~ *(ch, geol)* galerie de cercetare / de explorare
смотрова́я ~ *(ch)* galerie de vizitare
снегозащи́тная ~ *(cf)* galerie de protecţie contra zăpezilor
соедини́тельная ~ *(ch)* galerie de legătură
цементацио́нная ~ *(ch)* galerie de injectare
шлю́зовая ~ *(ch)* galerie de ecluză

га́лечник m. *(mtr)* pietriş
галте́ль f. *(elcon)* pervaz ; *(lm)* rindea pentru uluce şi profiluri, holcher ; *(maş)* racordare
галте́льник m. *(lm)* rindea profilată
галто́вка f. *(tmec)* curăţarea suprafeţei pieselor
га́лька f. *(mtr)* prundiş, pietriş de rîu, mărgăritar ; *(geol)* galeţi
кремнёвая ~ pietriş silicios
ока́танная ~ mărgăritar rotund, pietriş de rîu rotunjit
га́льсбанд m. *(elcon)* colier *(la porţile buscate)*
ганч m. *(arh)* ganci *(arhitectura Asiei Centrale)*
гара́ж m. *(trans)* garaj ; boxă
автотра́нспортный ~ garaj auto
бо́ксовый ~ garaj tip boxe
~ **для размора́живания** boxă pentru dezgheţare
ко́мплексный ~ garaj cu anexe de întreţinere tehnică
~ **мане́жного ти́па** garaj tip manej
механизи́рованный ~ garaj mecanizat
многоэта́жный ~ garaj multietajat
ота́пливаемый ~ garaj încălzit
подзе́мный ~ garaj subteran
ра́мповый ~ garaj cu rampă
~ **с ли́фтом** garaj cu lift
гара́ж-стоя́нка m. *(trans)* garaj-parcare
гардеро́б m. *(arh)* garderobă
двусторо́нний ~ garderobă bilaterală
односторо́нний ~ garderobă unilaterală
островно́й ~ garderobă insulară
рассредото́ченный ~ garderobă dispersată
централизо́ванный ~ garderobă centrală
гардеро́бная f. *(arh)* vestiar
гармо́ния f., **архитекту́рная** *(arh)* armonie arhitecturală
гарниту́ра f. **трубы́** *(inst)* garnitură de conductă
гарсонье́рка f. *(arh)* garsonieră
гарцева́ние n. *(bet, tehn)* lopătarea amestecului uscat de tencuială
гарцо́вщик m. *(bet, tehn)* lopătar, muncitor la amestecarea mortarului
гаси́льщик m. **и́звести** *(mtr, tehn)* stingător de var *(lucrător)*
гаси́тель m. stingător ; extinctor ; amortizor ; *(ch)* disipator
ба́лочный ~ *(ch)* disipator cu grinzi
гидравли́ческий ~ *(maş)* amortizor hidraulic
~ **гидравли́ческого уда́ра** *(hidr)* amortizorul loviturii de berbec
динами́ческий ~ *(maş)* amortizor dinamic
~ **колеба́ний** *(mec)* amortizor de vibraţii / de oscilaţii
~ **крути́льных колеба́ний** *(maş)* amortizor al oscilaţiilor / al vibraţiilor de torsiune
ма́ятниковый ~ *(maş)* amortizor pendular
сва́йный ~ *(ch)* disipator cu piloţi
~ **уда́рного де́йствия** *(maş)* amortizor prin / de şoc
ша́шечный ~ *(ch)* disipator cu şicane, pilă de frînare
~ **шу́ма** *(ac)* amortizor / atenuator de zgomot
~ **эне́ргии** *(ch)* disipator de energie
гаси́тель-дефле́ктор m. *(ch)* deflector
гаси́ть a stinge ; a amortiza ; a disipa
~ **и́звесть** *(mtr)* a stinge varul
гати́ть *(drum)* a podi / a amenaja un drum mocirlos cu fascine *(sau bîrne)*
гать f. *(ch)* dig provizoriu *(de trecere printr-un loc mocirlos de fascine sau de buşteni)*, tablier de fascine sau de bîrne
бревёнчатая ~ *(ch)* dig *(provizoriu)* de bîrne
гаше́ние n. stingere, extincţie ; amortizare ; disipare
дополни́тельное ~ *(mtr)* stingere suplimentară
~ **и́звести** *(mtr)* stingerea varului
~ **и́звести вла́гой во́здуха** *(mtr)* stingerea varului prin umiditatea aerului
~ **и́звести в те́сто** *(mtr)* stingerea varului în pastă

гашéние
~ **и́звести в порошо́к** *(mtr)* stingerea varului în praf
~ **кинéтической эне́ргии** *(ch)* disiparea energiei cinetice
~ **напо́ра** *(ch)* disiparea presiunii
~ **эне́ргии** *(ch)* disiparea energiei
гвозди́мый *(tehn)* bătut în cuie
гвоздодёр m. *(tehn)* ciocan pentru scos cuie, unghie de capră
гво́здь m. *(elmet)* cui
~ **без шля́пки** cui fără cap / floare
винтово́й ~ cui cu filet
гонтово́й ~ cui de draniţă
дра́ночный ~ v. **гвоздь, гонтово́й**
заершённый ~ cui cu tijă de scelment striată
зазу́бренный ~ cui striat
квадра́тный ~ cui pătrat *(cu secţiune pătrată)*
ко́ванный ~ cui forjat
кро́вельный ~ cui pentru tablă
кру́глый ~ cui rotund *(cu secţiune rotundă)*
нарезно́й ~ cui pentru lemn
обо́йный ~ cui de tapete
обши́вочный ~ cui de tîmplărie
оцинко́ванный ~ cui zincat
парке́тный ~ cui de parchet
пло́тничный ~ cui de dulgher
полово́й ~ cui pentru pardoseli
про́волочный ~ cui de sîrmă
~ **с большо́й шля́пкой** cui cu cap / cu floare mare
строи́тельный ~ cui pentru / de construcţii
~ **с уто́пленной голо́вкой** cui cu cap înfundat
то́левый ~ cui pentru carton asfaltat
ши́ферный ~ cui de / pentru ardezie
штукату́рный ~ cui de / pentru tencuială
га́йсон m. *(arh)* coroană a cornişei
гаксасти́ль m. *(arh)* hexastil
гелеобразова́ние n. *(chim)* gelatinizare, gelificare
гелеобразова́тель m. *(chim)* agent gelifiant
ге́ль m. *(chim, fiz)* gel ; *(drum, ch)* gel coloidal
необрати́мый ~ gel ireversibil
обрати́мый ~ gel reversibil
тиксотро́пный ~ gel tixotropic
гель-цеме́нт m. *(mtr)* gel-ciment
гемитропи́я f. *(geod)* hemitropie
генера́тор m. generator ; oscilator
ацетиле́новый ~ *(sud)* generator de acetilenă
~ **колеба́ний** *(mec)* generator de oscilaţii
электри́ческий ~ *(el, maş)* generator electric
электросва́рочный ~ *(sud)* generator pentru sudare cu arc
генпроектиро́вщик m. *(cpi)* proiectant general
геодези́ст m. geodez
геодези́ст-землеустрои́тель m. *(geod)* arpantor, topograf
геоде́зия f. geodezie
~ **на эллипсо́иде** geodezie elipsoidală / pe elipsoid
сфери́ческая ~ geodezie sferică / pe sferă
геодиме́тр m. *(geod)* geodimetru
геои́д m. *(geod)* geoid
геоко́мплекс m. *(geol)* complex geologic
геометризáция f. *(geod)* geometrizare
геометри́зм m. *(geod)* geometrism
геоподосно́ва f. *(geod)* plan geodezic de bază
геосинклина́ль f. *(geol)* geosinclinal
геотекто́ника f. *(geol)* geotectonică
геоте́хника f. *(geot)* geotehnică
геофи́зика f. geofizică
геофотограмметри́я (назе́мная фотограмметри́я) f. *(geod)* geofotogrammetrie, fotogrammetrie terestră
гераклúт m. *(mtr)* heraclit
герметизáция f. ermetizare, etanşare
~ **перемы́чки** *(ch)* etanşare a batardoului
~ **сты́ков** *(ch, elcon)* etanşare a îmbinărilor
герметизи́рованный ermetizat, etanşat
герме́тик m. *(mt)* obturator din material plastic
гермети́чность f. etanşeitate
гермети́чный ermetic, etanş, impermeabil
гермоперегоро́дка f. *(elcon, maş)* perete / panou de etanşare
гетероге́нность f. *(mtr)* eterogenitate
гетина́кс m. *(chim, el)* getinax
ги́бка f. *(arm, tmec)* încovoiere, îndoire
~ **без закругле́ния** îndoire fără racordare în unghi
горя́чая ~ îndoire la cald
~ **листово́го мета́лла** îndoire / făluire a tablei
~ **с закругле́нием** îndoire cu racordare
холо́дная ~ îndoire la rece
ги́бкий *(mec)* flexibil
ги́бкость f. *(cpi, mec)* flexibilitate
планирово́чная ~ elasticitate de partiu
преде́льная ~ flexibilitate limită
продо́льная ~ flexibilitate longitudinală
прое́ктная ~ flexibilitate proiectată
расчётная ~ flexibilitate de calcul
~ **сооруже́ния** flexibilitatea construcţiei
~ **составно́го сече́ния** supleţea secţiunii compuse
~ **сте́ржня** flexibilitate a barei
эксплуатацио́нная ~ *(tehn)* flexibilitate de exploatare
ги́бочный de curbat, de îndoit
гигроскопи́чность f. *(fiz)* higroscopicitate
~ **гру́нта** *(geol)* higroscopicitate a solului
гидра́влика f. *(hidr)* hidraulică
гидравли́ческий hidraulic
гидраргилли́т m. *(mtr)* hidrargilit
гидра́нт m. *(al, inst)* hidrant
~ **дождева́теля** aspersor

гидра́нт
перено́сный ~ hidrant portativ
пожа́рный ~ hidrant de incendiu
~ **с ту́мбой** gură de apă cu coloană, hidrant de suprafaţă
садо́вый ~ hidrant de grădină
гидрата́ция f. *(chim)* hidratare
~ **пове́рхностная** hidratare superficială
гидрати́рованный hidratat
гидрати́ровать a hidrata
гидри́рование n. *(chim)* hidrogenare
гидри́ровать *(chim)* a hidrogena
гидроагрега́т m. *(maş)* agregat hidraulic de acţionare
гидроаккумуля́тор m. *(maş)* acumulator hidraulic
гидроаку́стика f. *(fiz, hidr)* hidroacustică
гидроалюмина́т m. **ка́льция** *(mtr)* hidroaluminat de calciu
гидроаэродро́м m. *(carp)* hidroaerodrom
гидроба́к m. *(maş)* rezervor hidraulic
гидробу́р m. *(maş)* hidroforeză
гидровибра́тор m. *(maş)* vibrator hidraulic
гидровибра́ция f. *(hidr, mec)* hidrovibraţie
гидровиброуплотне́ние *(geot, hmec)* vibrocompactare hidraulică *(a terenului)*
гидровскры́ша f. *(hmec)* decopertare prin hidromecanizare
гидрогенера́тор m. *(măş)* hidrogenerator, generator hidraulic
гидрогео́лог m. *(geol)* hidrogeolog
гидрогеоло́гия f. *(geol)* hidrologie
гидродви́гатель m. *(maş)* motor hidraulic, hidromotor
аксиа́льно-поршнево́й ~ motor hidraulic cu pistonaşe axiale
лопастно́й ~ motor hidraulic cu paletă
поршнево́й ~ motor hidraulic cu piston
радиа́льно-поршнево́й ~ motor hidraulic cu pistonaşe radiale
шестере́нчатый ~ motor hidraulic cu angrenaj / cu roţi dinţate
гидродинами́ка f. *(hidr)* hidrodinamică
гидродобы́ча f. *(hmec)* exploatare hidromecanică
гидродомкра́т m. *(maş)* cric hidraulic
гидрозажи́м m. *(maş)* dispozitiv de strîngere hidraulic
гидрози́т m. *(mtr)* hidrozit *(material pentru impermeabilizarea cimentului)*
гидрозолотни́к m. *(maş)* distribuitor hidraulic
гидроизо́л m. *(izol)* hidroizol
гидроизолиро́вщик m. *(tehn)* muncitor de izolaţii hidrofuge
гидроизоляцио́нный *(izol, mtr)* hidroizolant
гидроизоля́ция f. *(izol)* hidroizolaţie, izolaţie hidrofugă ; hidroizolare
антикоррозио́нная ~ izolaţie de protecţie împotriva coroziunii / anticorosivă
антифильтрацио́нная ~ izolaţie împotriva infiltrării apei
арми́рованная ~ hidroizolaţie armată
асфа́льтовая ~ izolaţie hidrofugă asfaltică
би́тумная ~ izolaţie hidrofugă bituminoasă
бронева́я ~ izolaţie hidrofugă blindată
жёсткая ~ izolaţie hidrofugă rigidă
инъекцио́нная ~ protecţie împotriva umidităţii prin injectare
лита́я ~ izolaţie hidrofugă turnată
металли́ческая ~ izolaţie hidrofugă metalică
минера́льная ~ izolaţie hidrofugă din materiale minerale
монти́руемая ~ izolaţie hidrofugă cu elemente prefabricate
обма́зочная ~ izolaţie hidrofugă prin lipire
окле́ечная ~ hidroizolare prin încleiere
окра́сочная ~ izolare hidrofugă prin vopsire
покрыва́ющая ~ izolaţie hidrofugă de acoperire
пропи́точная ~ izolaţie hidrofugă prin impregnare
штукату́рная ~ izolaţie hidrofugă prin tencuire
гидроизопье́зы f. pl. *(hidr)* hidroizopieze *(linii de egală presiune a apelor arteziene)*
гидроконве́йер m. *(maş, hmec)* transportor / conveier hidraulic
гидрокло́п m. *(ch)* aspirator *(la turbina hidraulică)*
гидролакоме́т m. *(izol, fin)* hidrolăcuire
гидро́лиз m. *(chim)* hidroliză
гидроло́гия f. hidrologie
инжене́рная ~ hidrologie tehnică / inginerească
гидролото́к m. *(lm)* jgheab pentru transportul buşteni lor, uluc pentru buşteni, jilip
гидромасса f. *(hidr)* masă hidraulică
гидроме́трия f. *(hidr, măs)* hidrometrie, măsurarea debitelor
гидромеханиза́ция f. *(car, hmec, teras)* hidromecanizare
~ **земляны́х рабо́т** *(hmec, teras)* hidromecanizare a lucrărilor de terasamente
гидромеха́низм m. *(maş)* mecanism hidraulic
гидромеха́ника f. hidromecanică, mecanica fluidelor
гидромони́то́р m. *(car, hmec, teras)* hidromonitor, monitor hidraulic
гидромото́р m. *(maş)* motor hidraulic
гидронагру́зка f. *(maş, cpi)* încărcare hidraulică
гидронамы́в m. **гру́нта** *(hmec)* rambleu hidraulic executat prin hidromecanizare
гидрообеспы́ливание n. *(mtr)* hidrodesprăfuire
гидроотбо́йка f. *(hmec)* abataj hidromecanizat ; abatere / tăiere hidraulică
гидроотва́л m. *(hmec)* depozit de steril de la hidromecanizare
гидропа́рк m. *(hmec)* hidroparc
гидроподмы́в m. v. **гидроотбо́йка**

гидропередáча f. *(maş)* transmisie hidraulică
гидроперфорáтор m. *(maş, tehn)* perforator hidraulic
гидроподъёмник m. *(hmec, maş, trans)* ascensor hidraulic
гидропрéсс m. *(maş, mtr)* presă hidraulică
гидропрúвод m. *(maş)* acţionare / transmisie hidraulică
гидропылеудалéние n. *(mtr)* desprăfuire umedă
гидроразжúм m. *(maş)* dispozitiv hidraulic de deblocare
гидросепарáтор m. *(maş, mtr)* separator hidraulic
гидросиликáт m. **кáльция** *(mtr)* hidrosilicat de calciu
гидросистéма f. *(ch)* sistem hidrotehnic ; *(maş)* sistem hidraulic
гидросмéсь f. *(hmec, tehn)* hidromasă
гидросооружéние n. *(ch)* construcţie hidrotehnică
гидростáнция f. *(ch)* centrală hidroelectrică
гидростáтика f. *(hidr)* hidrostatică
гидростатúческий *(hidr)* hidrostatic
гидросульфоалюминáт m. **кáльция** *(mtr)* hidrosulfoaluminat de calciu
гидротермúческий hidrotermic
гидротéхник m. *(ch)* hidrotehnician
гидротéхника f. *(ch)* hidrotehnică, inginerie hidrotehnică
сельскохозя́йственная ~ hidrotehnică agricolă
гидротехнúческий *(ch)* hidrotehnic
гидротрáнспорт m. *(car, hmec, trans)* transport hidraulic
~ **грýнта** transport hidraulic al pămîntului
гидротранспортирóвка f. *(hmec, trans)* transport hidraulic
гидротрансформáтор m. *(maş)* transformator hidraulic, hidrotransformator
гидроýзел m. *(ch)* nod hidrotehnic
водозаббóрный ~ nod hidraulic de priză
гидроэнергетúческий ~ nod hidroenergetic
трáнспортный ~ nod hidrotehnic de navigaţie
гидроулáвливание n. *(mtr)* captare hidraulică
гидросупóры m. pl. **пéчи** *(maş, mtr)* limitatori hidraulici pentru cuptoare
гидроферрúт m. **кáльция** *(mtr)* hidroferit de calciu
гидрофобизáтор m. *(fiz, lm)* hidrofobizator
гидрофобизáция f. *(fiz, lm)* hidrofobizare
гидрофобозащúта f. v. **гидрофобизáция**
гидроциклóн m. *(mtr)* hidrociclon
гидроцилúндр m. *(maş)* cilindru hidraulic, hidrocilindru
~ **двухсторóннего дéйствия** cilindru hidraulic cu acţiune dublă
~ **односторóннего дéйствия** cilindru hidraulic cu acţiune simplă
силовóй ~ cilindru hidraulic de forţă
~ **управлéния** cilindru hidraulic de comandă
гидроэлевáтор m. *(hmec, trans)* elevator hidraulic
гидроэлектростáнция f. v. **гидростáнция**
аккумулúрующая ~ centrală hidroelectrică de acumulare
бáзисная ~ centrală hidroelectrică de bază
бычкóвая ~ centrală hidroelectrică cu pilă mică
~ **водосли́вного тúпа** centrală hidroelectrică cu deversor
высоконапóрная ~ centrală hidroelectrică de înaltă cădere
гидроаккумулúрующая ~ centrală hidroelectrică cu acumulare *(prin pompare)*
деривациóнная ~ centrală hidroelectrică de derivaţie
~ **на бытовóм стóке** centrală hidroelectrică pe firul apei
низконапóрная ~ centrală hidroelectrică de joasă cădere
~ **откры́того тúпа** centrală hidroelectrică de tip descoperit
пúковая ~ centrală hidroelectrică de vîrf
~ **подвóдного тúпа** centrală hidroelectrică de tip submers
подзéмная ~ centrală hidroelectrică subterană
~ **подпóрного тúпа** centrală hidroelectrică de tip cu remuu
прилúвная ~ centrală hidroelectrică care foloseşte energia mareelor
приплотúнная ~ centrală hidroelectrică cu baraj / în corpul (la piciorul) barajului, centrală-baraj
рýсловая ~ centrală hidroelectrică cu priză din albie
совмещённая ~ centrală hidroelectrică combinată
средненапóрная ~ centrală hidroelectrică de cădere medie
гидроэлектроýзел m. *(ch)* nod hidroelectric
гидроэнергéтика f. hidroenergetică
гидроэнéргия f. *(hidr)* energie hidraulică, energia apei
аккумулúруемая ~ energie hidraulică de acumulare
гúльза f. *(maş)* bucşă, cămaşă (a cilindrului); manşon ; *(măş)* braţ de fixare la comparatoare cu cadran
гипéтр m. *(arh)* hipetru
гипостúльный *(arh)* hipostil
гипотрахéлий m. *(arh)* hipotraheliu
гипс m. *(mtr)* ipsos ; *(geol)* ghips
ангидрúдный ~ anhidrit
безвóдный ~ v. **гипс, ангúдридный**
волокни́стый ~ ghips fibros
высококáчественный штукатýрный ~ ipsos de calitate superioară pentru tencuieli

высокообжи́говый ~ ipsos calcinat la temperaturi înalte
высокопро́чный ~ ipsos de mare rezistenţă
~ **двойно́го о́бжига** ipsos dublu calcinat
двувóдный ~ ghips bihidratat
жжёный ~ ghips ars
кальцини́рованный ~ ipsos calcinat
медленносхва́тывающийся ~ ipsos cu priză lentă
мелкозерни́стый ~ ghips fin măcinat
мёртвообожжённый ~ ipsos ars / mort
мёртвый ~ anhidrit insolubil
моде́льный ~ ipsos pentru modelaj
мра́морный ~ alabastru
необожжённый ~ ghips brut / nears
отде́лочный ~ ipsos de finisaj
пе́нистый ~ ipsos spongios / spumat / poros
пережжённый v. **гипс, мёртвообожжённый**
полувóдный ~ sulfat de calciu semihidratat
природный ~ ghips natural
скульпту́рный ~ ipsos de sculptură / de modelaj
строи́тельный ~ ipsos de construcţie
сырóй ~ ghips brut
твёрдый ~ ipsos întărit
техни́ческий ~ ipsos tehnic
тонкозерни́стый ~ v. **гипс, мелкозерни́стый**
формо́вочный ~ ghips de turnătorie
штукату́рный ~ ipsos pentru tencuieli / pentru ştucaturi
штукату́рный безво́дный ~ anhidrit pentru tencuială

гипс-эстрих m. *(mtr)* ipsos estrih
гипсобето́н m. *(bet)* beton cu ipsos
ячéистый ~ *(bet)* beton celular cu ipsos
гипсобетономеша́лка f. *(maş, mtr)* malaxor pentru beton cu ipsos
гипсоблóк m. *(mtr)* bloc de ipsos
ги́псовый *(mtr)* din / de ipsos
гипсокарто́н m. *(mtr)* plăci de carton cu ipsos
гипсомеша́лка f. *(maş, mtr)* malaxor pentru ipsos
гипсоперлитобето́н m. *(bet)* beton cu ipsos şi agregate de perlit
гипсошлакобето́н m. *(bet)* beton cu ipsos şi zgură
гирля́нда f. *(arh)* ghirlandă
гиротеодоли́т m. *(geod)* giroteodolit
ги́рька f. *(arh)* pandant *(ornament sculptat)*
гисте́резис m. *(el, fiz)* histerezis
магни́тный ~ histerezis magnetic
механи́ческий ~ histerezis mecanic
упру́гий ~ histerezis elastic
гистогра́мма частóт f. *(el, fiz, mec)* histograma frecvenţei
глава́ f. *(arh)* cupolă
гла́вка f. *(arh)* turn / cupolă la o biserică *(rusească)*
глади́лка f. *(tehn)* mistrie, drişcă
глади́ло n. *(tehn)* netezitor
глади́льная f. *(arh)* călcătoare
глаз m., **быча́чий** *(arh)* ochi de bou
глазóк m. ochi, vizor
дверно́й ~ *(elcon)* vizor *(pentru uşă)* ferăstruică de observare
глазу́рь f. *(mtr)* smalţ, glazură
авантю́риновая ~ glazură aventurin
бессвинцо́вая ~ glazură fără plumb
блестя́щая ~ glazură strălucitoare
бо́рно-свинцо́вая ~ glazură din bor-plumb
гли́няная ~ glazură de argilă
глуха́я ~ glazură opacă
~ **для ка́фелей** glazură pentru cahle
~ **для фая́нса** glazură pentru faianţă
кристалли́ческая ~ glazură cristalină
легкопла́вкая ~ glazură fuzibilă
непрозра́чная ~ v. **глазу́рь, глуха́я**
окра́шенная ~ glazură colorată
отскочи́вшая ~ glazură sărită / desprinsă
основна́я ~ glazură de bază
полума́товая ~ glazură semimată
прозра́чная ~ glazură transparentă
свинцо́вая ~ glazură de plumb
солева́я ~ glazură de sare
теку́чая ~ glazură curgătoare
трещинова́тая ~ glazură fisurată
тугопла́вкая ~ glazură greu fuzibilă
фри́ттовая ~ glazură fritată
худóжественная ~ glazură artistică

глаукони́т m. *(geol)* glauconit
глахту́н m. *(arh)* glahtun *(arhitectura Armeniei)*
гле́зер m. *(lm, maş)* calandru, satinator
глиéж m. *(mtr)* argilă naturală arsă
гли́на f. *(geol, mtr)* argilă, humă
адсорбцио́нная ~ argilă adsorbantă
бе́лая ~ argilă albă
бели́льная ~ humă, argilă albă pentru zugrăvit
беложгу́щаяся ~ argilă albită la ardere
бентони́товая ~ argilă / marnă bentonitică
битумино́зная ~ argilă bituminoasă
благоро́дная ~ argilă nobilă
валу́нная ~ argilă cu blocuri / eratică de morenă / cu bolovani
вспу́чивающаяся ~ argilă expansivă / expansibilă
втори́чная ~ argilă secundară
высококоллоида́льная ~ v. **гли́на, бентони́товая**
высокоосно́вная ~ argilă cu bazicitate înaltă
гигроскопи́ческая ~ argilă higroscopică, bentonit
дегидрати́рованная ~ argilă deshidratată
дроблённая ~ argilă concasată
желéзистая ~ argilă feruginoasă
жи́льная ~ argilă cu filoane
жи́рная ~ argilă grasă

гли́на
зы́бкая ~ argilă instabilă / moale lipicioasă
известко́вая ~ argilă calcaroasă
известко́во-желе́зистая ~ argilă calcaroasă feruginoasă
илова́тая ~ argilă noroioasă
квасцо́вая ~ argilă alaunoasă
керами́ческая ~ argilă pentru ceramică
кирпи́чная ~ argilă pentru cărămizi
краси́льная ~ argilă colorantă
красножгу́щаяся ~ argilă înroşită la ardere
кремнёвая ~ argilă silicioasă
леднико́вая ~ argilă glaciară
лёссови́дная ~ argilă asemănătoare loessului, argilă cu aspect loessoid
малопласти́чная ~ argilă cu plasticitate redusă
ме́ргелистая ~ argilă marnoasă
монтмориллони́товая ~ argilă montmorillonitică
море́нная ~ argilă de morenă / cu bolovani
непласти́чная ~ argilă neplastică
обожжённая ~ argilă arsă
обыкнове́нная ~ argilă obişnuită
огнеупо́рная ~ argilă refractară
оса́дочная ~ argilă stratificată
оста́точная ~ argilă reziduală
отбе́льная ~ pămînt / argilă decolorant(ă)
отму́ченная ~ argilă spălată
о́христая ~ v. **глина́, желе́зистая**
перви́чная ~ argilă primară
песча́нистая ~ argilă grezoasă
пласти́чная ~ argilă plastică
по́ймовая ~ argilă mîloasă aluvionară
связу́ющая ~ argilă liantă
сла́нцевая ~ argilă şistoasă
соленосная ~ argilă saliferă
солонцева́тая ~ argilă cu săruri
~ **с приме́сью бу́рого угля́** argilă cu conţinut de cărbune brun
~ **с содержа́нием слюды́** argilă cu conţinut de mică
структу́рная ~ argilă sensibilă la remaniere / la perturbarea structurii
суббентони́товая ~ argilă subbentonitică
суха́я ~ argilă uscată, marnă
твёрдая ~ argilă tare / vîrtoasă / compactă
тиксотро́пная ~ argilă tixotropică
то́щая ~ argilă slabă / neplastică
то́щая огнеупо́рная ~ argilă refractară slabă
трамбо́ванная ~ *(teras)* strat de argilă compactată, argilă bătută
тугопла́вкая ~ argilă greu fuzibilă
ту́чная ~ argilă grasă
тяжёлая ~ argilă grea / compactă
цветна́я ~ argilă colorată
черепи́чная ~ argilă pentru ţigle
шамо́тная ~ argilă de / pentru şamotă
зо́ловая ~ argilă colică / cu conţinut de cenuşă
глинизáция f. *(ch, csub, min)* argilizare, injectare de argilă
гли́нистый *(geol)* argilos
глинобето́н m. *(mtr)* beton de argilă
глиноби́тный *(mtr)* de paiantă *(de argilă cu paie tocate)*
глиноболту́шка f. *(maş, mtr)* delaior
глинова́ние n. v. **глинизáция**
глинозапáсник m. *(maş, mtr)* malaxor pentru argilă
глинозём m. *(geol)* alumină, oxid de aluminiu
глинозёмистый *(chim)* conţinînd / care conţine alumină
глиномешáлка f. v. **глинозапáсник**
глиномя́лка f. *(maş, mtr)* malaxor de argilă
глинорастира́тель m. *(maş, mtr)* malaxor pentru mărunţirea argilei
кру́глый ~ malaxor circular pentru mărunţirea argilei
глиносмеси́тель m. v. **глинозапáсник**
глиносоло́ма f. *(fin, mtr)* tencuială de lut amestecat cu paie
гли́няный *(geol)* de argilă, argilos
глиф m. *(arh)* ornament săpat în piatră
глубина́ f. adîncime
~ **буре́ния** *(min)* adîncime de perforare
бытова́я ~ *(hidr)* adîncime în regim natural
~ **врезáния** *(maş)* adîncime de pătrundere
~ **вре́зки** *(lm)* adîncime a scobiturii / a crestăturii
~ **вы́емки** *(teras)* adîncime a săpăturii
~ **вы́работки** *(csub, min)* adîncime de excavare
~ **забúвки** adîncime de batere
~ **залегáния грунтовы́х вод** *(hidr)* nivelul apelor freatice
~ **заложе́ния** *(geot, inst)* adîncime de aşezare / de pozare
~ **заложе́ния фундáмента / основáния** *(geot)* adîncime a fundaţiei
~ **замора́живания** *(teras)* adîncime de îngheţ
~ **землечерпáния** *(hmec)* adîncime de dragare
~ **ка́бельной транше́и** *(el, tele)* adîncime a tranşeei pentru pozarea cablurilor
~ **карье́ра** *(car)* adîncime a unei cariere
~ **классификáции** grad de detaliere a clasificării
~ **копáния** *(maş, teras)* adîncime de săpare
~ **ко́ртуса** *(cpi)* adîncimea construcţiei
~ **котлова́на** *(ch, geot, teras)* adîncime a săpăturii
крити́ческая ~ **промерзáния**
~ **гру́нта** *(tehn, teras)* adîncime critică de îngheţ a pămîntului
~ **на́сыпи** *(teras)* înălţime a umpluturii
~ **опускáния стре́лы кра́на** *(maş)* nivel de coborîre a braţului macaralei

глубина́
~ **опуска́ния ковша́** *(maş, teras)* adîncime de coborîre a cupei
~ **осуше́ния** *(geot)* adîncime de asanare
~ **прова́ра** *(sud)* adîncime de pătrundere a sudurii
~ **промерза́ния** adîncime de îngheţ
~ **промерза́ния грун́та, норматѝвная** *(geot)* adîncime normată de îngheţ a pămîntului
~ **проника́ния** *(pod)* adîncime a fişei / a pilotului, adîncime de pătrundere
~ **простра́нства объе́кта** (geod) profunzime a cîmpului obiect
~ **ре́зания** *(maş)* adîncime de tăiere
~ **ре́зкости** *(geod)* claritate în profunzime
~ **ре́зкости изображе́ния** *(geod)* profunzime în cîmpul imagine / de focalizare
~ **укла́дки ка́беля** *(el, tele)* adîncime de aşezare / de pozare a cablului
~ **укла́дки трубопрово́дов** *(al)* adîncime de pozare a conductei
~ **че́рпания** v. **глубина́ копа́ния**

глуби́нный de adîncime, în adîncime, de fund ; *(geod)* batimetric, de fund

глубиномéр m. *(hidr, măs)* aparat de măsurat adîncimea
индика́торный ~ comparator de adîncime

глуби́ны f. pl., **сопряжённые** ~ *(hidr)* adîncimi conjugate

глубоково́дный de apă adîncă, de mare adîncime, submersibil *(despre pompă)*, submarin *(despre cablu)*

глуха́рь m. *(cf)* tirfon

глухо́й orb ; blocat, înfundat ; plin

глуше́ние n. amortizare, atenuare ; *(mtr)* matare, opacizare

глуши́тель m. amortizor, atenuator
~ **вибра́ций** *(maş)* amortizor de vibraţii
~ **вса́сывания** *(maş, vent)* atenuator pe conducta de aspiraţie
~ **шу́ма** *(ac, maş)* atenuator de zgomot

глы́ба f. bloc, bulgăre
ска́льная ~ *(geol, mtr)* bloc mare de piatră
~ **шла́ка** *(mtr)* monolit de zgură

глыбодробѝлка f. *(drum)* tăvălug stelat

гля́нец m. lustru, luciu, glanţ

глянцемéр m. *(măs)* măsurător de strălucire

гнёзда n. pl., **балла́стные** *(mtr)* pungi de balast

гнездо́ n. nişă, pilugă ; scobitură într-un perete pentru fixarea unei traverse ; *(maş)* locaş, scaun, adîncitură ; *(tele)* bucşă ; bornă ; jac ; priză
~ **ба́лки** *(elcon)* locaş pentru grindă
~ **включе́ния анте́нны** *(tele)* bucşă de antenă
индивидуа́льное телефо́нное ~ *(tele)* post telefonic individual
штéпсельное ~ **для ка́беля** *(el)* priză de cablu

гнéйс m. *(geol)* gnais

гние́ние n. putrezire, putrefacţie, descompunere

гнилостóйкость f. rezistenţă la putrezire

гни́ль f. *(lm)* putregai
бе́лая мра́морная ~ putregai alb marmorat
~ **древеси́ны** putregai de lemn
заболо́нная ~ putregaiul alburnului
кольцева́я ~ putregai inelar
сердцеви́нная ~ putregai de inimă
стволова́я ~ putregai de trunchi
суха́я ~ **древеси́ны** încingerea lemnului

гни́ть a putrezi

гну́тый curbat, îndoit, încovoiat

гну́ть a încovoia, a îndoi, a curba, a arcui

гнутьё n. încovoiere, îndoire, curbare
~ **армату́ры** *(arm)* curbare / încovoiere a armăturii
~ **древеси́ны** *(lm)* curbare / încovoiere a lemnului
~ **по шабло́ну** *(arm)* încovoiere după şablon

годо́граф m. *(fiz, mec)* hodograf

голле́ндер m. *(maş, mtr)* holender

голова́ f. cap
ве́рхняя ~ **шлю́за** *(ch)* cap amonte al ecluzei
~ **да́мбы** *(ch)* capul digului
~ **мо́ла** *(ch)* cap de mol
ни́жняя ~ **шлю́за** *(ch)* cap aval al ecluzei
~ **сва́и** *(elcon)* capul pilotului
~ **шлю́за** *(ch)* cap de ecluză

голо́вка f. cap, capăt
~ **автосце́нки** *(cf)* cap de cuplare
~ **болта́** *(elmet)* capul şurubului / bulonului
~ **бу́ра** *(min)* floarea / capul sfredelului
~ **винта́** *(elmet, tmec)* v. **голо́вка болта́**
выдувна́я ~ *(maş, termo)* cap de suflare
~ **гвоздя́** *(elmet, tehn)* cap de cui, floare
~ **горе́лки** *(termo)* cap de arzător
дре́нчерная ~ *(inst)* cap de drencer
дугова́я сва́рочная ~ *(sud)* cap de sudură cu arc electric
дутьева́я ~ *(mtr)* v. **голо́вка, выдувна́я**
~ **заклёпки** *(elmet, tmec)* capul nitului
закладна́я ~ **заклёпки** *(elmet, tmec)* capul original al nitului
замыка́ющая ~ **заклёпки** *(elmet, tmec)* cap de închidere după nituire, cap de formare al nitului
звёздообра́зная ~ vîrf în formă de stea
измери́тельная ~ *(măs)* cap de măsurat / de încercat, sondă
~ **инжéктора** *(termo)* cap de injector
квадра́тная ~ *(elmet)* cap pătrat
~ **коло́нны** *(arh)* capitel
~ **колосника́** *(termo)* capul grătarului
кони́ческая ~ *(elmet)* cap conic
кру́глая ~ *(elmet)* cap rotund

голо́вка
натяжна́я ~ *(maş, trans)* cap de întindere
~ **пе́чи** *(termo)* capul cuptorului
пло́ская ~ *(elmet)* cap plat
полукру́глая замыка́ющая ~ **заклёпки** *(cmet, maş)* cap de nit semirotund format cu buterolă
полупотайна́я ~ *(maş)* cap semiînecat
потайна́я ~ *(maş)* cap înecat
пре́ссовая ~ *(maş)* cap de presă
приводна́я ~ *(maş, trans)* cap de acţionare
прорезна́я ~ *(elmet, maş)* cap crestat
~ **ре́льса** *(cf)* cap de şină
сва́рочная ~ *(sud)* cap de sudare
спри́нклерная ~ *(inst)* cap de sprincler
~ **стрелы́** *(maş, teras, trans)* capul braţului *(la macara, excavator etc)*
сферическая ~ *(elmet)* cap sferic
~ **тормозно́го рукава́** *(cf)* cap / gheară de acuplare de frînă
~ **трено́жника** *(măs)* cap al trepiedului / al stativului
~ **трубы́** *(inst)* cap de ţeavă
~ **уда́рного бу́ра** *(min)* cap / trepan tăietor
цилиндри́ческая ~ *(elmet)* cap cilindric
шестигра́нная ~ *(elmet)* cap hexagonal
шлифова́льная ~ *(maş)* cap de rectificat
~ **штати́ва** v. **голо́вка, трено́жника**
щелева́я ~ *(elmet)* cap cu fantă
экструзио́нная ~ *(maş, mtr)* cap de extrudere
~ **элева́тора** *(maş)* cap de elevator
голоце́н m. *(geol)* holocen
гомогениза́тор m. *(maş, mtr)* omogenizator
гомогениза́ция f. *(mtr)* omogenizare
~ **в смеси́тельных гряда́х** omogenizare în instalaţia de amestecare
непреры́вная ~ omogenizare continuă
периоди́ческая ~ omogenizare periodică
пневмати́ческая ~ omogenizare pneumatică
~ **по ме́тоду квадра́нтов** omogenizare după metoda sferturilor
предвари́тельная ~ omogenizare prealabilă
гомоге́нность f. *(chim, fiz)* omogenitate
гомоге́нный *(chim, fiz)* omogen
гомополиме́ры m. pl. *(chim)* homopolimeri
гонду́ла f. *(cf, trans)* vagon de marfă descoperit
гониóграф m. *(geod)* goniograf
гониóмер m. *(geod, măs)* goniometru.
гониоме́рия f. *(geod, măs)* goniometric *(măsurare de unghiuri)*
го́нт m. *(lm, mtr)* draniţă, şindrilă ; şiţă *(lungă pînă la cca 1,5 m)*
кро́вельный ~ şindrilă pentru acoperiş
горба́тик m. *(lm)* rindea cu talpă semirotundă
горбу́шка f. umflătură
горбылёк m. **окна́** *(arh)* spros de fereastră
~ **(окна́) для застекле́ния** *(arh, elcon)* spros *(la fereastră)* pentru fixarea geamurilor
горбы́ль m. *(lm)* spros, lătunoi, margine
делово́й ~ lătunoi utilizabil
~ **око́нного переплёта** v. **горбылёк окна́**
горе́лка f. *(termo)* arzător ; injector
бездутьева́я ~ arzător cu aspiraţie
~ **беспла́менного горе́ния** arzător cu ardere fără flacără
га́зовая ~ arzător de gaze
газомазу́тная ~ arzător cu gaze şi păcură
двухстру́йная ~ arzător cu jet dublu
двухходова́я ~ arzător cu flacără dublă
диффузио́нная ~ arzător cu difuziune / de amestec
~ **для оплавле́ния и укла́дки специа́льного руло́нного материа́ла «склоби́т» с избы́точным коли́чеством би́тума** arzător pentru topirea şi aşezarea materialelor speciale în rulouri „sklobit" cu bitum în exces
дутьева́я ~ arzător cu aer insuflat
запа́льная ~ arzător / flacără de veghe
инже́кторная ~ bec / arzător al injectorului, cap de ardere al injectorului
кольцева́я ~ arzător inelar / toroidal
конфо́рочная ~ arzător pentru maşina de gătit
кру́глая ~ injector cu ajutaj circular
многопла́менная ~ arzător cu mai multe flăcări
однофа́кельная ~ arzător cu o singură flacără
отво́дная ~ injector în depresiune
подаю́щая ~ injector în suprapresiune
ре́зательная ~ *(sud)* arzător de tăiat
~ **с двумя́ отве́рстиями** v. **горе́лка, двухстру́йная**
сва́рочная ~ *(sud)* arzător de sudură
~ **с принуди́тельной пода́чей во́здуха** *(termo)* arzător cu aer insuflat sub presiune
универса́льная ~ arzător universal
щелева́я ~ arzător dreptunghiular / cu fantă
горельéф m. *(arh)* altorelief
горе́ние n. *(termo)* ardere
ме́дленное ~ ardere lentă
обра́тное ~ ardere inversă / descendentă
предка́мерное ~ precombustie, ardere prealabilă
горизо́нт m. *(geol)* orizont ; *(hidr)* nivel
водоно́сный ~ *(geol)* orizont acvifer
водоупо́рный ~ *(geol)* strat / orizont impermeabil
~ **воды́** *(hidr)* nivelul apei
~ **вскипа́ния** *(geol)* orizont de efervescenţă
~ **грохоче́ния** *(maş, mtr)* orizont de sortare / de ciuruire

горизо́нт
~ **грунтовы́х вод** *(geol)* orizont / nivel al apelor subterane / al pînzei freatice
~ **изображе́ния** *(geod)* orizont al imaginii, linie a orizontului
маркиру́ющий ~ *(geol)* orizont de demarcare / de reper
наивы́сший ~ **воды́** *(hidr)* nivel maxim observat al apei
наинижший ~ **ве́рхнего бье́фа** *(ch)* etiaj *(în)* amonte
наклóнный водоно́сный ~ *(hidr)* strat acvifer înclinat
напо́рный ~ *(hidr)* nivel de retenţie
неограни́ченный водоно́сный ~ *(hidr)* strat acvifer nelimitat
~ **ни́жнего бье́фа** *(ch)* nivel al biefului aval, nivel aval
опо́рный ~ *(geol)* orizont de reper / de sprijin
подпо́рный ~ v. **горизо́нт, напо́рный**
~ **подсе́чки** *(teras)* orizont de debleiere
~ **по́чвы** *(geol)* strat de sol
свобо́дный водоно́сный ~ *(hidr)* strat acvifer *(cu nivel)* liber
~ **с конкре́циями** *(geol)* orizont / strat cu concreţiuni
~ **сни́мка** *(geod)* orizont al imaginii, linie a orizontului
горизонта́ли f. pl., **с одина́ковым парала́ксом** *(geod)* curbe de egală paralaxă
горизонта́ль f. *(geod, mat)* curbă de nivel ; orizontală
~ **аэросни́мка** *(geod)* fotografie aeriană orizontală
кра́сная ~ *(cpi, geod)* cotă roşie
прое́ктная ~ *(cpi, geod)* cotă de proiect
горизонти́рование n. *(măs)* orizontalizare ; *(maş)* calare
го́рка f., **сортиро́вочная** *(cf)* cocoaşă de triaj
го́рло n. *(ch)* gură *(a aspiratorului)* ; deschizătură
горлови́на f. *(tehn)* gît, orificiu, deschidere ; *(geol)* rîpă ; *(hidr)* secţiune strangulată
~ **ме́льницы** *(maş, mtr)* gură de încărcare a morii
~ **сифо́на** *(inst)* gît de sifon
стре́лочная ~ **ста́нции** *(cf)* zona macazurilor
горн m. *(mtr)* cuptor ; vatră de forje
~ **с восходя́щим пла́менем** cuptor cu flacără ascendentă
~ **с обра́тным опрокидны́м пла́менем** cuptor cu flacără inversă
го́рница f. *(arh)* casă mare
горо́дня f. *(arh)* gorodnea *(schelet de bîrne umplut cu pămînt sau pietre)*
городско́й *(urb)* orăşenesc, urban
горст m. *(geol)* horst
горшо́к m. *(termo)* oală
конденсацио́нный ~ oală de condens
конденсацио́нный ~ **двойно́го де́йствия** oală de condens cu efect dublu
конденсацио́нный ~ **с поплавко́м** oală de condens cu plutitor / flotor
горю́честь f. combustibilitate ; inflamabilitate
горю́чий combustibil ; inflamabil
горячека́таный laminat la cald
го́спиталь m. *(arh, csc)* spital
гости́ная f. *(arh)* salon
о́бщая ~ holul hotelului
гости́ная-столо́вая f. *(arh)* salon-sufragerie
гостини́ца f. *(arh)* hotel
куро́ртная ~ hotel de staţiune climaterică
придоро́жная ~ motel
го́тика f. *(arh)* gotic, stil gotic
кирпи́чная ~ zidărie în stil gotic
по́здняя ~ gotic terţiar / flamboiant
ра́нняя ~ gotic primar / lanceolat / timpuriu
сре́дняя ~ gotic secundar / reionant
готи́ческий *(arh)* gotic
гото́вность f. grad de pregătire
заводска́я ~ grad de pregătire al produsului industrial
~ **обору́дования** utilaj în stare de funcţionare
~ **объе́кта к монтажу́** grad de pregătire al obiectului de montaj
эксплуатацио́нная ~ gata pentru funcţionare, pregătit pentru funcţionare
гото́вый pregătit ; terminat, finit
~ **к пу́ску в ход** pregătit pentru intrarea în funcţiune
го́фр m. ondulaţie, gofraj
гофрирова́ние n. *(elcon)* gofrare, ondulare
~ **армату́ры** *(arm)* fasonare / îndoire a armăturii
гофриро́ванный gofrat, ondulat
граба́рка f. *(tehn, trans)* tomberon
гра́бен m. *(geol)* graben
гра́бли f. pl. **для щебня** *(tehn)* greblă pentru pietriş
гравёрная f. *(tehn)* atelier de gravat
гравиевыдели́тель m. *(mtr)* separator de pietriş
гравиелóвка f. *(mtr)* decantor de pietriş
гравиемо́йка f. *(mtr)* spălător de pietriş
противото́чная ~ instalaţie pentru spălarea pietrişului prin contracurent
~ **-сортиро́вка** instalaţie pentru spălarea şi sortarea pietrişului
гравиенагнета́тель m. *(mtr)* aparat pentru refularea pietrişului
гравиесортиро́вка f. *(mtr)* sortator / distribuitor de pietriş
гравиеспу́ск m. *(ch)* descărcător / evacuator de pietriş, dispozitiv / orificiu pentru evacuarea pietrişului
гра́вий m. *(mtr)* pietriş, prundiş
водоно́сный ~ pietriş acvifer
горо́шковый ~ prundiş / pietriş cu muchii rotunjite

гра́вий
дроблёный ~ pietriş concasat
карьёрный ~ pietriş de carieră
кру́пный ~ pietriş grosier / mare
ме́лкий ~ pietriş fin / mărunt, mărgăritar
ока́танный ~ pietriş rotunjit
речно́й ~ pietriş de rîu
сортиро́ванный ~ pietriş sortat
фракциони́рованный ~ v. **гра́вий, сортиро́ванный**
гравиме́тр m. *(fiz, măs)* gravimetru
гравиразве́дка f. *(geol)* prospecţiune gravimetrică
градáция f. *(măs)* gradaţie
~ **разме́ров** gradaţie a dimensiunilor
мо́дульная ~ **разме́ров** gradaţia modulară a dimensiunilor
гради́ент m. *(fiz, mat)* gradient
~ **во́дного зе́ркала** *(geol)* gradient hidrostatic
выходно́й ~ *(hidr, mec)* gradient la ieşire
гидравли́ческий ~ *(hidr)* gradient hidraulic
напо́рный ~ *(hidr)* gradient al pînzei acvifere
температу́рный ~ **помеще́ния** *(termo)* gradient de temperatură al încăperii
гради́рня f. *(termo)* turn de răcire, gradier
атмосфе́рная ~ turn de răcire descoperit
ба́шенная ~ turn de răcire cu coş
бры́згальная ~ turn de răcire prin stropire
вентиля́торная ~ turn de răcire cu ventilator
закры́тая ~ turn de răcire acoperit
ка́пельная ~ turn de răcire cu picurare
откры́тая ~ v. **градирня, атмосфе́рная**
плёночная ~ turn de răcire cu peliculă
~ **с есте́ственной тя́гой** turn de răcire cu tiraj natural
фаши́нная ~ amenajare de răcire executată din fascine
градострои́тель m. arhitect / inginer urbanist
градострои́тельство n. urbanism, construcţie de oraşe
градуи́рование n. gradare, etalonare, tarare
гра́дус m. *(fiz, măs)* grad
~ **вя́зкости** *(fiz)* grad de vîscozitate
~ **жёсткости** *(chim)* grad de duritate *(al apei)*
гра́жда f. *(arh)* grajda *(Rusia subcarpatică)*
гране́ние n. *(tehn)* şlefuire
грани́т m. *(geol)* granit
мелкозерни́стый ~ granit microgranular
порфирови́дный ~ granit porfiroid
щелочно́й ~ granit alcalin
грани́тный *(geol)* de granit, din granit, granitic
грани́то-гне́йс m. *(geol)* ortognais, granitognais, gnais granitic / granitoid
грани́ть *(tehn)* a şlefui
грани́ца f. limită, margine / limită de separaţie
администрати́вная ~ *(urb)* limită administrativă
ве́рхняя ~ **по́ля до́пуска** *(măs)* limită superioară a cîmpului de toleranţă
~ **ви́димости не́ба** *(geot)* orizont
~ **го́рода** *(urb)* limită / perimetru a(l) oraşului
~ **доро́жной полосы́** *(drum)* limita benzii drumului
~ **земе́льных уча́стков** *(geod)* limită parcelară / de proprietate
~ **канализова́ния** *(al)* limita canalizării
~ **коррозио́нной сто́йкости** limită de rezistenţă la coroziune
~ **отво́да** *(cf)* limită a zonei de expropriere
~ **отчужде́ния** v. **грани́ца отво́да**
~ **подпо́ра** *(ch)* limita remuului
~ **приго́родной зо́ны** *(urb)* limită a zonei suburbane
~ **разбро́са** limită de dispersie
~ **распростране́ния подпо́ра** *(ch)* limita / coada remuului
~ **сжима́емой то́лщи гру́нта** *(geot)* limita stratului de pămînt compresibil
~ **террито́рии** *(urb)* limită a teritoriului
~ **увеличе́ния** *(fiz, geod)* limită / interval de mărire
~ **усто́йчивости** *(mec)* limita domeniului de stabilitate
~ **ядра́ сече́ния** *(mec)* limita sîmburelui central
гранодиори́т m. *(geol)* granodiorit
гра́нула f. *(geol, mtr)* granulă
гранулёзный *(mtr)* granular
гранули́рование n. *(mtr)* granulare
гранули́рованный *(mtr)* granulat
гранули́ровать *(mtr)* a granula
гранули́т m. *(geol)* granulit ;
(mtr) argilă expandată
грануломе́тр m. *(măs)* granulometru
гранулометри́ческий *(mtr)* granulometric
грануломе́трия *(mtr)* granulometrie
непреры́вная ~ granulometrie continuă
преры́вистая ~ granulometrie discontinuă
грануля́рный v. **гранулёзный**
грануля́тор m. *(maş, mtr)* granulator
бараба́нный ~ granulator cu tambur
валко́вый ~ granulator cu valţuri
таре́льчатый ~ granulator cu discuri
грануля́ция f. *(mtr)* granulare, granulaţie
мо́края ~ granulare umedă
~ **пы́ли** granulare a prafului
сухáя ~ granulare uscată
~ **сырьево́й муки́** granulare a făinii de materie primă
~ **шла́ка** granulare a zgurii
гра́нь f. faţă, faţetă ; muchie ; margine
боковáя ~ faţă laterală
верховáя ~ *(ch)* faţă / **парамент** amonte

гра́нь
верхова́я ~ плоти́ны *(ch)* parament amonte al barajului
водосли́вная ~ *(ch)* faţă deversantă
вспомога́тельная ~ faţă secundară
гла́вная ~ faţă principală
за́дняя ~ *(ch)* parament / faţă aval
лицева́я ~ v. **гра́нь, верхова́я**
лицева́я ка́менная ~ *(elcon)* faţă văzută a zidăriei
напо́рная ~ v. **гра́нь, верхова́я**
напо́рная ~ плоти́ны v. **верхова́я ~ плоти́ны**
низова́я ~ v. **грань, за́дняя**
низова́я ~ бычка́ *(ch)* cap aval al pilei
низова́я ~ плоти́ны *(ch)* parament aval al barajului
пере́дняя ~ плоти́ны v. **верхова́я ~ плоти́ны**
сливна́я ~ плоти́ны *(ch)* faţă deversantă a barajului
~ фунда́мента *(geot)* marginea fundaţiei
грат m. *(tehn)* bavură
гратобе́ль m. *(tehn)* rindea de curăţat nuturi
гратоснима́тель m. *(tehn)* dispozitiv de îndepărtare a bavurilor
гра́фик m. grafic, diagramă
~ нагру́зки curbă de sarcină, grafic de încărcare
~ напо́ров *(hidr)* grafic piezometric
~ по рабо́там *(ec)* grafic orientat pe activităţi
~ по собы́тиям *(ec)* grafic orientat pe evenimente / pe noduri
сетево́й ~ в масшта́бе вре́мени *(ec)* grafic-reţea calendaristic
сетево́й директи́вный ~ *(ec)* grafic-reţea directiv
сетево́й календа́рный ~ *(ec)* v. **гра́фик, сетево́й в масшта́бе вре́мени**
сетево́й одноцелево́й ~ *(ec)* grafic-reţea cu un singur nod final
сетево́й ~ произво́дства рабо́т *(ec)* grafic-reţea al lucrărilor
графи́т m. *(geol)* grafit
графитопла́ст m. *(mtr)* material plastic armat cu grafit
гра́фить a linia
графи́ческий grafic, de grafic
графоме́тр m. *(geod)* grafometru
графоста́тика f. *(mec)* statică grafică
граффи́то n. *(arh)* graffito
гре́бень m. *(elcon)* coamă, creastă, prag *(la îmbinări)* ; *(lm)* lambă ; *(ch, geol)* creastă, coronament ; *(mas)* vîrf de asperitate
~ ва́ла v. **гре́бень да́мбы**
~ водосли́ва *(ch)* creasta deversorului
~ го́рки *(cf)* vîrful cocoaşei
~ да́мбы *(ch)* creastă a digului
~ доски́ *(lm)* muchie a scîndurii
~ кры́ши *(elcon)* coamă a acoperişului
~ на́сыпи *(cf, drum)* creasta rambleului
~ плоти́ны *(ch)* creastă / coronament a(l) barajului
продо́льный ~ (парке́та) *(fin, lm)* lambă longitudinală *(a parchetului)*
прямо́й ~ *(elcon)* lambă dreptunghiulară
~ сва́и *(elcon)* lamba palplanşei / a pilotului
торцо́вый ~ (парке́та) *(lm, fin)* lambă frontală *(a parchetului)*
гребёнка f. *(el)* regletă ; *(lm)* lambă ; *(maş)* pieptene, sector dinţat
вентиляцио́нная ~ *(vent)* distribuitor de ventilaţie
сва́йная ~ *(ch)* rînd de piloţi
гребо́к m. *(tehn)* lopăţică
гре́йдер m. *(drum, maş)* maşină de profilat, greder
лёгкий ~ greder uşor
моторизо́ванный ~ greder cu motor
прицепно́й ~ greder tractat / remorcat
самохо́дный ~ autogreder, greder autopropulsat
скребко́вый ~ greder cu răzător
гре́йдер-кирковщи́к m. *(drum, maş)* greder cu scarificator
гре́йдер-элева́тор m. *(drum, maş)* greder-elevator
гре́йфер m. *(maş, trans)* cupă cu gheare, graifăr
автомати́ческий ~ graifăr / apucător automat
двухкана́тный ~ graifăr cu două cabluri / bicablu
двухкана́тный многочелюстно́й ~ graifăr bicablu cu mai multe fălci
кана́тный ~ graifăr cu cabluri
многокана́тный ~ graifăr cu comandă prin mai multe cabluri
многочелюстно́й ~ graifăr cu mai multe fălci
мото́рный ~ graifăr cu motor
одноканатный ~ graifăr monocablu / cu un singur cablu
одноканатный двухчелюстно́й ~ graifăr monocablu cu două fălci
универса́льный ~ graifăr universal
экскавацио́нный ~ graifăr de excavare
грейферни́ст m. *(tehn)* graifărist, excavatorist
гре́лка f. *(termo)* încălzitor
гриб-дереворазруши́тель m. *(lm, mtr)* ciupercă care atacă lemnul
грибови́дность f. *(sud)* deformaţie în formă de ciupercă
грибосто́йкость f. *(lm, mtr)* rezistenţă la ciuperci
гри́дница f. *(arh)* gridniţă *(cameră de primire în vechea Rusie)*
гриза́йль f. *(fin)* grizai *(pictură în tonuri de gri)*
гри́зли pl. *(maş, mtr)* ciur
гриф m. *(cpi)* grifon

грифо́н m. v. **гриф**
грозозащи́та m. *(el)* protecţie contra trăsnetului
грозоразря́дник f. *(el)* paratrăsnet
громкоговори́тель m. *(tele)* difuzor
гро́мкость f. **зву́ка** *(ac, fiz)* volum acustic, nivel de intensitate sonoră
гро́хот m. *(maş, mtr)* sită, ciur ; ciuruitor
бараба́нный ~ ciur rotativ, cilindru trior
быстрохо́дный ~ ciur cu acţionare rapidă
валко́вый ~ ciur cu valţuri
вибрацио́нный ~ ciur vibrator, sită vibratoare
виброколоснико́вый ~ ciur cu bare vibratoare
гирацио́нный ~ ciur girator
горизонта́льный ~ ciur orizontal
ди́сковый ~ ciur cu discuri
инерцио́нный ~ ciur cu inerţie
колоснико́вый ~ grătar / ciur cu bare
кача́ющийся ~ ciur / sită basculant(ă)
колоснико́вый неподви́жный ~ ciur fix cu bare
кольцево́й ~ ciur inelar
кони́ческий ~ ciur conic
ле́нточный ~ ciur cu bandă
неподви́жный ~ *(tehn)* grătar fix
обезво́живающий ~ sită de deshidratare
пло́ский ~ sită plană
промы́вочный ~ *(hidr)* filtru de limpezire
решётчатый ~ ciur cu grătar
ро́ликовый ~ ciur cu role
секцио́нный ~ ciur cu trepte
сортиро́вочный ~ ciur pentru sortare
сотряса́тельный ~ ciur / sită oscilant(ă)
стержнево́й ~ ciur cu bare
уда́рный ~ ciur cu impact
цепно́й ~ ciur cu lanţ
цилиндри́ческий ~ ciur în formă de cilindru
эксце́нтриковый ~ ciur cu excentric
электромагни́тный ~ ciur acţionat cu electromagnet
гро́хот-класси́фика́тор m. *(maş, mtr)* ciur de clasare / clasor
гро́хот-пита́тель m. *(maş, mtr)* ciur alimentator
грохоти́ть *(mtr)* a cerne, a ciurui
грохото́вщик m. *(mtr)* operator la maşina de sortat
грохоче́ние n. *(mtr)* sortare, clasare pe grătare ; cernere, ciuruire
контро́льное ~ cernere de control
многостади́йное ~ sortare / cernere în mai multe faze
мо́крое ~ sortare umedă
пове́рочное ~ sortare de probă / de control
после́довательное ~ ciuruire succesivă
предвари́тельное ~ sortare / clasare preliminară, sortare grosieră
сухо́е ~ sortare uscată
грохочёный *(mtr)* sortat, clasat pe grătare, trecut prin ciur
грубоволокни́стый *(mtr)* cu fibre groase
грубозерни́стый *(mtr)* cu granule mari / grosiere, cu granulaţie mare
грубоизмельчённый *(mtr)* mărunţit grosier
грубоокоренный *(lm)* cojit grosier
груз m. încărcătură ; sarcină ; greutate ; contragreutate ; marfă încărcată
балла́стный ~ *(maş)* lest
балла́стный ~ **трубопрово́да** *(al)* lest de conductă
кольцево́й балла́стный ~ **трубопрово́да** *(al)* lest inelar / de conductă
мёртвый ~ greutate proprie
нава́лочный ~ *(trans)* încărcătură în vrac
натяжно́й ~ *(maş)* sarcină de întindere
передви́жно́й ~ *(mec, trans)* sarcină mobilă
поле́зный ~ *(trans)* sarcină / încărcătură utilă
про́бный ~ *(drum)* încărcătură de probă
рабо́чий ~ **(подъёмного кра́на)** *(trans)* sarcină de lucru (a macaralei)
разъёмный балла́стный ~ **трубопрово́да** *(al)* lest de conductă separabil
седлови́дный балла́стный ~ **трубопрово́да** *(al)* lest de conductă de tip şa
сосредото́ченный ~ *(cpi, mec)* sarcină concentrată
центро́вочный ~ sarcină de centrare
шарни́рный балла́стный ~ **трубопрово́да** *(al)* lest de conductă de tip articulat
грузи́ло n. *(fiz)* fir cu plumb, contragreutate
грузи́ть *(trans)* a încărca
грузови́к m. *(maş, trans)* autocamion
~ **с опроки́дывающимся ку́зовом** autocamion cu benă basculantă
грузови́к-платфо́рма m. *(maş, trans)* autocamion-platformă
грузови́к-цисте́рна m. *(maş, trans)* autocamion-cisternă
грузовмести́мость f. *(trans)* capacitate de încărcare
грузоподъёмность f. *(maş, trans)* capacitate de încărcare / de ridicare, sarcină / forţă de ridicare ; *(mec)* capacitate portantă, tonaj
~ **кра́на** *(maş)* sarcină maximă a macaralei, forţă portantă a macaralei
~ **моста́** *(pod)* sarcină maximă a podului, capacitate portantă a podului
номина́льная ~ **ли́фта** *(maş, trans)* capacitate nominală a ascensorului
гру́зчик m. *(maş, tehn, trans)* încărcător
грейферный ~ încărcător cu graifăr / cu cupă cu gheare
скре́перный ~ încărcător cu screper
грунт m. *(geol, geot)* teren, pământ, sol ; rocă ; *(fin)* grund, primul strat, strat de bază al vopsitoriei / al tencuielii
аллюви́альный ~ pământ / teren / sol aluvional

болóтистый ~ teren mlăştinos
валýнный ~ teren cu bolovani
вечномёрзлый ~ sol înghețat permanent
водонасы́щенный ~ sol / teren saturat de apă
водоно́сный ~ sol / teren acvifer
водообúльный ~ teren îmbibat cu apă, pămînt bogat în apă
водопроница́емый ~ teren permeabil
вы́нутый ~ *(teras)* pămînt excavat
вя́зкий ~ pămînt / teren clisos, sol viscos
газонасы́щенный ~ sol / teren saturat cu gaze
га́лечниковый ~ teren cu pietriș
гли́нистый ~ teren argilos
глы́бовый ~ teren stîncos
гравели́стый ~ v. **грунт, га́лечниковый**
грави́йный ~ v. **грунт, га́лечниковый**
гранулометри́чески одноро́дный ~ *(geol, geot)* sol cu granulometrie uniformă / monogranular
дресвя́ный ~ gruș, savură
засо́ленный ~ teren impregnat cu sare
заторфо́ванный ~ sol / teren impregnat cu turbă
известко́вый ~ sol calcaros
и́листый ~ teren / sol mîlos
илова́тый ~ v. **грунт, и́листый**
иску́сственный ~ teren artificiat / de umplutură
камени́стый ~ teren / sol pietros
ки́слый ~ pămînt / sol acid
крупнообло́мочный ~ rocă detritică mare
лёссовый ~ pămînt / sol de loess
макропо́ристый ~ pămînt macroporos
малосжима́емый ~ sol puțin compresibil
мелкозери́стый ~ pămînt cu granule fine
море́нный ~ teren de morene
мёрзлый ~ sol înghețat
мягкопласти́чный ~ sol moale plastic
намывно́й ~ v. **грунт, аллювиа́льный**
насыпно́й ~ *(teras)* pămînt de umplutură, rambleu
насы́щенный ~ sol / pămînt saturat
неодноро́дный ~ **(под по́чвой)** pămînt neomogen *(sub stratul de sol)*
непроница́емый ~ teren impermeabil
несвя́зный ~ pămînt necoeziv, teren nelegat / fără coeziune
несыпу́чий ~ v. **грунт, свя́зный**
обло́мочный ~ sol / teren detritic
~ **одноро́дный по соста́ву** sol cu granulometrie uniformă / omogen
о́ползневый ~ teren curgător
~ **основа́ния** *(geot)* teren de fundație
отва́льный ~ *(ch, teras)* material căzut
о́чень вла́жный ~ pămînt foarte umed
песча́ный ~ sol / teren nisipos
пласти́чный ~ pămînt plastic
пластичномёрзлый ~ pămînt plastic înghețat
пло́тный ~ *(geot, teras)* teren / sol compact
плыву́чий ~ teren curgător / mîlos, sol curgător
подстила́ющий ~ *(geot, teras)* pat
полуска́льный ~ teren / sol semistîncos
проса́дочный ~ *(geot)* pămînt sensibil la umezire
пылева́тый ~ sol pulverulent
размыва́емый ~ pămînt erodabil, teren afuiabil
расти́тельный ~ pămînt vegetal
ры́хлый ~ sol / pămînt afînat
сапропе́левый ~ sapropel
свя́зный ~ teren / pămînt / sol coeziv
сжима́емый ~ teren compresibil
скали́стый ~ teren / sol stîncos
ска́льный ~ v. **грунт, скали́стый**
сла́бый ~ teren / pămînt slab
сполза́ющий ~ teren / sol alunecător
среднепо́ристый ~ teren cu porozitate mijlocie
стабилизи́рованный ~ sol stabilizat
сугли́нистый ~ teren argilos cu nisip
сыпу́чий ~ sol / teren nelegat / friabil
сыпучемёрзлый ~ teren / sol afînat înghețat
твердомёрзлый ~ pămînt tare înghețat
твёрдый ~ pămînt tare
текучепласти́чный ~ pămînt plastic curgător
теку́чий ~ pămînt curgător
тугопласти́чный ~ pămînt greu plastic
~ **штукату́рки** *(fin)* grund de tencuială
щебе́нистый ~ sol cu pietriș
э́ловый ~ pămînt / sol colian

грунтасфа́льт m. *(mtr)* asfalt de pămînt
грунтбето́н m. *(mtr)* beton de pămînt
грунтре́бель m. *(tehn)* rindea de adîncime
грунтобето́н m. v. **грунтбето́н**
грунтова́ние n. *(fin)* grunduire, chituire
грунтова́ть *(fin)* a grundui, a chitui
грунтове́дение n. *(geol)* studiul terenurilor, știința solului
грунто́вка f. v. **грунтова́ние**
тра́вящая ~ grunduire cu baiț
грунтонос m. *(geol, geot)* carotieră ; ciupitor
грунт-плывýн m. *(geol, geot)* teren curgător
грунтосмеси́тель m. *(maș, mtr)* malaxor de pămînt
грунтоуплотни́тель m. *(maș, teras)* compactor de pămînt
гру́ппа f. grupă, grup
жила́я ~ *(urb)* grup de locuințe
~ **жилы́х домо́в** v. **гру́ппа, жила́я**
клу́бочно-кружкова́я ~ *(arh, csc)* grupa încăperilor pentru activități de club și cercuri
группа́ж m. *(arh)* sală de primire a bagajelor

группиро́вка f. grupare
~ **проводо́в** *(el, tele)* grupare a firelor
~ **радиа́тора** *(termo)* asamblarea radiatorului
групповáя f. *(arh)* sală de întîlnire a echipelor de lucru
грядá f. *(ch)* strat ; prag
ка́менная ~ prag de piatră
морéнная ~ strat morenic
наио́сная ~ strat de depunere
песча́ная ~ banc de nisip
ска́льная ~ prag de stîncă
смеси́тельная ~ *(fin)* strat de amestec
гря́дка f. strat, răzor
~ **раство́ра** *(fin)* strat de mortar
грязеви́к m. *(cf)* sac de nămol ; *(inst, termo)* colector de nămol ; *(al)* cameră de epurare / de decantare / de sedimentare
грязеёмкость f. **фи́льтра** *(inst)* capacitate de reţinere a filtrului
грязелечéбница f. *(arh, csc)* sanatoriu pentru tratament cu nămol
грязелóвка f. decantor de noroi
грязеотстóйник m. v. **грязелóвка**
грязеулови́тель m. separator de nămol
грязехрани́лище n. bazin de nămol
грязечерпáлка f. *(tmec)* dragă de nămol
гýбка f. *(tmec)* falcă
зажи́мная ~ falcă de strîngere
неподви́жная ~ **тиско́в** falcă fixă de menghină
подви́жная ~ falcă mobilă
гýбки f. pl. **га́ечного ключа́** *(tehn)* fălcile cheii *(pentru piuliţe)*
гýбчатый *(mtr)* spongios
гýбы f. pl *(tmec)* bacuri, fălci
зажима́ющие ~ bacuri / fălci de menghină
гудро́н *(mtr)* gudron
асфа́льтовый ~ gudron de asfalt
доро́жный ~ gudron rutier
сла́нцевый ~ gudron de şist
гудрона́тор m. *(drum, maş)* gudronator, maşină de asfaltat / de gudronat
прицепно́й ~ gudronator tractat / remorcat
самохо́дный ~ gudronator autopropulsat
гудрона́тор-профилиро́вщик m. *(drum, maş)* gudronator-profilator
гудрона́тор-фи́нишер m. *(drum, maş)* gudronator-finisor
гудрони́рование n. *(drum)* gudronaj, gudronare cătrănuire
гудрони́рованный *(drum, mtr)* gudronat
гудрони́ровать *(drum)* a gudrona
гýльбище n. *(arh)* galerie exterioară
гульда́ста f. *(arh)* guldasta
гумбо́за f. *(arh)* gumbaza *(arhitectura Asiei Centrale)*
гумидоста́т m. *(inst, termo)* hidrostat, umidostat
гуммила́к m. *(chim)* gumă-lac, şerlac
гумми́рование n. *(chim)* cauciucare
гумми́рованный *(chim)* gumat, cauciucat, impregnat cu cauciuc
гýмус m. *(geol)* humus, pămînt vegetal
гурт m. *(arh)* centură
гурхана́ f. *(arh)* gurbana *(arhitectura Asiei Centrale)*
гýсеница f. *(maş, trans)* şenilă
гýсеничный *(maş, trans)* pe şenile
густóй dens ; des ; consistent
густотá f. consistenţă ; desime
~ **арми́рования** *(arm)* densitate a armăturii
норма́льная ~ *(mtr)* consistenţă normală
гусёк m. *(arh)* dusină, ciubuc de ornamentaţie
кра́новый ~ *(maş)* cap prelungitor al macaralei
обра́тный ~ dusină răsturnată / inversă
прямóй ~ dusină dreaptă
гуттапéрча f. *(chim, izol)* gutapercă.
гýтты pl. *(arh)* gută, picătură

Д

дави́ть a presa ; a apăsa
давле́ние n. presiune ; apăsare ; împingere
аксиа́льное ~ presiune axială, apăsare centrică
акти́вное ~ **гру́нта** *(geol)* împingere activă a pămîntului
безопа́сное ~ presiune de siguranţă
боково́е ~ presiune / împingere laterală
~ **в по́рах** *(hidr)* presiune interstiţială
~ **в пяте́** presiune la naşterea bolţii
вакуумметри́ческое ~ presiune de vacuum
~ **ве́тра** presiunea vîntului
взве́шивающее ~ presiune măsurabilă
вну́треннее ~ presiune internă / interioară
внутрипо́ровое ~ v. **давле́ние в по́рах**
волнообра́зное ~ *(mec)* presiune ondulatorie
второ́е крити́ческое ~ presiune critică secundară
высо́кое ~ înaltă presiune
геостати́ческое ~ *(min)* presiune geostatică
гидравли́ческое ~ *(hidr)* presiune hidraulică
гидродинами́ческое ~ *(hidr)* presiune hidrodinamică
гидростати́ческое ~ *(hidr)* presiune hidrostatică
го́рное ~ *(geol)* presiune litostatică ; *(min)* presiune subterană / a rocilor / a terenului

давле́ние
~ гру́нта *(geol, min)* presiunea / împingerea terenului / pământului
~ гру́нта в состоя́нии поко́я *(geol)* presiunea solului în stare de repaus
допуска́емое ~ *(mec)* presiune admisibilă
звукове́е ~ *(ac)* presiune acustică / sonoră
избы́точное ~ suprapresiune ; exces de presiune, presiune suplimentară / excedentară / de suprasarcină
избы́точное манометри́ческое ~ suprapresiune manometrică *(față de cea atmosferică)*
испыта́тельное ~ *(cpi)* presiune de probă / de încercare / de testare
~ истече́ния *(hidr)* presiune de scurgere
капилля́рное ~ *(fiz)* presiune capilară
~ конденса́ции *(chim, termo)* presiune de condensare
коне́чное ~ presiune finală
конта́ктное ~ *(mec, maș)* presiune de contact
максима́льное ~ presiune maximă
манометри́ческое ~ *(chim, termo)* presiune manometrică
~ маши́ны на грунт *(maș, trans)* presiunea mașinii pe teren
~ набуха́ния *(geol)* presiune de umflare
~ нагнета́ния presiune de refulare
~ на грунт *(geol)* presiunea pe teren
~ на опо́ру v. давле́ние, опо́рное
~ на основа́ние *(geol)* presiune pe terenul de fundare
~ на ось *(trans)* încărcare pe osie
~ на подо́шве фунда́мента *(geol)* presiune pe talpa fundației
~ насыще́ния *(termo)* presiune de saturație
~ на усто́й *(drum)* presiune pe culee
норма́льное ~ *(fiz)* presiune normală / corespunzătoare normei
нормати́вное ~ presiune normativă
обра́тное ~ *(mec)* contrapresiune
односторо́ннее ~ *(mec)* presiune unilaterală
опо́рное ~ *(mec)* contrapresiune, presiune / sarcină pe reazem
осево́е ~ presiune axială / centrică
оста́точное ~ presiune remanentă / reziduală
отрица́тельное по́ровое ~ *(geol, hidr)* suprapresiune datorită apei interstițiale
~ паро́в *(termo)* presiunea vaporilor
пасси́вное ~ гру́нта *(geol, min)* presiune / împingere pasivă a pământului
пове́рхностное ~ *(hidr)* presiune superficială
~ ползу́чести *(mec)* presiune de fluaj
по́лное ~ presiune totală
по́ровое ~ v. давле́ние в по́рах
~ поро́ды *(geol, geol)* presiune exercitată de stîncă
преде́льное ~ *(mec)* presiune limită
~ прессова́ния *(mtr)* presiune de apăsare / de fasonare
приведённое ~ *(mec)* presiune raportată / redusă
прило́женное ~ presiune aplicată
рабо́чее ~ *(maș)* presiune de regim / de lucru
равноме́рное ~ presiune uniformă
равноме́рно распределённое ~ presiune uniform distribuită
расчётное уде́льное ~ *(maș)* presiune specifică de calcul
~ свя́зности *(geol)* presiune de coeziune
~ сгора́ния *(chim, termo)* presiune de ardere
~ сме́си га́зов *(termo)* presiunea amestecului gazos
сопряжённое ~ presiune conjugată
уде́льное ~ presiune specifică
~ уплотне́ния *(geol)* presiune de compactare / de consolidare
фильтраці́онное ~ *(hidr)* presiune de filtrare
эксплуатаці́онное ~ *(maș)* presiune de exploatare
да́вность f. prescripție
дакро́н m. *(mtr)* dacron
дальнобо́йность f. возду́шной струи́ *(termo)* bătaia jetului de aer
дальноме́р m. *(geod)* telemetru
~ двойно́го изображе́ния telemetru cu coincidență
да́льность f. distanță, depărtare
~ перемеще́ния гру́нта *(trans)* distanță de transport a pământului
~ пое́здки *(trans)* lungime a traseului
да́мба f. *(ch)* dig, baraj, stăvilar ; *(drum)* rambleu
береговая́ ~ dig de mal
берегозащи́тная ~ dig de apărare a malului
верхова́я ~ dig amonte
водозахва́тная ~ dig de captare
водоподпо́рная ~ dig pentru bararea apei, baraj, stăvilar
водоуде́рживающая ~ dig de reținere / de captare
вспомога́тельная ~ dig auxiliar / secundar ; batardou
глуха́я ~ dig închis insubmersibil
~ для защи́ты от высо́ких вод dig de protecție contra apelor mari / contra viiturilor
заградительная ~ dig de închidere
запасна́я ~ dig adormit / părăsit
затопля́емая ~ dig submersibil
защи́тная ~ dig de apărare / de protecție
земляна́я ~ dig de pământ

~ **из гра́вия** dig construit din rambleu de pietriş
ка́менная ~ dig de piatră
ка́менно-набро́сная ~ dig de anrocamente
кольцева́я ~ dig inelar / închis
лавиноотбо́йная ~ dig de abatere a avalanşelor
морска́я ~ dig maritim
напо́рная ~ v. **да́мба, защи́тная**
низова́я ~ dig aval
~ **обвалова́ния** dig de apărare contra inundaţiilor / contra revărsărilor de ape
оградѝтельная ~ v. **да́мба, заградѝтельная**
опоя́сывающая ~ dig-inel / centură, baraj-inel
отклоня́ющая ~ dig deflector / de deviere
откры́тая ~ dig deschis
попере́чная ~ dig transversal
порто́вая ~ dig portuar
продо́льная ~ dig longitudinal
речна́я ~ dig fluvial
ря́жевая ~ dig de căsoaie
~ **с про́ездом по гре́бню** *(cf)* baraj cu cale de trecere pe creastă
сва́йная ~ dig cu piloţi
сипа́йная ~ dig de piatră şi de nuiele pe schelet de capre de lemn
сопряга́ющая ~ dig de racordare
сплошна́я ~ dig impermeabil *(la valuri etc)*
струенаправля́ющая ~ dig deflector / de ghidare / de dirijare / de corecţie
тра́нспортная ~ dig care asigură trecerea navelor
фаши́нная ~ dig de fascine

да́рбази m. *(arh)* darbazi *(Gruzia)*
дарваза́ f. *(arh)* darvaza *(Asia Centrală)*
дарсхана́ f. *(arh)* darshana *(Asia Centrală)*
да́тчик *m. (maş)* traductor ; detector ; sesizor
балансиро́вочный ~ traductor pendular / oscilant
бесконта́ктный ~ traductor fără contacte
гидравли́ческий ~ traductor hidraulic
~ **давле́ния** traductor de presiune
~ **деформа́ций** captor / traductor de deformaţii
динамометри́ческий ~ traductor dinamometric
дискре́тный ~ traductor discontinuu / discret
ёмкостный ~ traductor capacitiv
измери́тельный ~ traductor de măsurare
конта́ктный ~ traductor cu contacte
круго́вой дискре́тный ~ traductor discontinuu circular
магни́тный ~ traductor magnetic
маномет ри́ческий ~ captor manometric
ма́ятниковый ~ traductor / captor oscilant
мембра́нный ёмкостный ~ traductor capacitiv cu membrană
~ **мо́щности** traductor de putere
~ **напряже́ний** captor / traductor de tensiuni
низкочасто́тный ~ traductor de joasă frecvenţă
~ **перемеще́ния** traductor de deplasare
пневмати́ческий ~ traductor pneumatic
пневмоэлектри́ческий ~ traductor pneumoelectric
~ **положе́ния** traductor de poziţie
полупроводнико́вый ~ traductor cu semiconductoare
поплавко́вый ~ captor / traductor cu flotor
потенциометри́ческий ~ traductor potenţiometric
про́волочный ~ **сопротивле́ния** traductor rezistiv
пьезомагни́тный ~ traductor piezomagnetic
пьезометри́ческий ~ traductor piezometric
сейсми́ческий ~ traductor seismic
силово́й ~ traductor de forţă
~ **си́лы** v. **да́тчик, силово́й**
~ **сопротивле́ния** traductor de rezistenţă
тензометри́ческий ~ traductor tensometric
~ **уси́лий** v. **да́тчик, силово́й**
фа́зовый ~ traductor de fază
фотоэлектри́ческий ~ traductor / sesizor fotoelectric
электродинами́ческий ~ traductor electrodinamic

дахве́р m. *(hidr)* vană în formă de acoperiş
да́ча f. *(arh)* vilă *(casă de odihnă în afara oraşului)*
две́рца f. *(elcon)* uşiţă, portiţă
загру́зочная ~ uşiţă / uşă de încărcare
откидна́я ~ portiţă rabatabilă, ferestruică de control
поддува́льная ~ portiţă de tiraj / a cenuşarului
прочистна́я ~ uşiţă pentru curăţat coşurile
дверь f. *(elcon)* uşă
аварѝйная ~ uşă de siguranţă
а́рочная ~ uşă în arc
балко́нная ~ uşă de balcon
брониро́ванная ~ uşă blindată
~ **в наконе́чник** uşă de capăt
вентиляцио́нная ~ uşă de aeraj
вну́тренняя ~ uşă interioară de separaţie *(între camere sau compartimente)*
враща́ющаяся ~ uşă turnantă
вращающа́яся на ца́пфах ~ uşă turnantă pe pivoţi
входна́я ~ uşă de intrare
герметизѝрованная ~ uşă etanşeizată
глуха́я ~ uşă oarbă
двойна́я складна́я ~ uşă pliantă în două canaturi

двойна́я раздвижна́я ~ uşă culisantă dublă
двупо́льная ~ uşă în două canaturi
двуство́рчатая ~ v. **дверь, двупо́льная**
декорати́вная ~ uşă decorativă
доща́**тая** ~ uşă din scînduri
задвижна́я ~ uşă glisantă
запасна́я ~ uşă de siguranţă
~ **заподлицо́ со стено́й** uşă în planul peretelui
застеклённая ~ uşă cu geamuri
защи́тная ~ uşă de protecţie
защи́тно-гермети́чная ~ uşă etanşă de protecţie
кача́ющаяся ~ uşă basculantă
кварти́рная ~ uşă de apartament
ко́мнатная ~ uşă de cameră
ли́фтовая ~ uşă de lift
многопо́льная ~ uşă în multe canaturi
~ **на катка́х** uşă rulantă / pe role
~ **на пла́нках** uşă cu stinghii
~ **на шпо́нках** uşă cu fururi
навесна́я ~uşă pe balamale
нару́жная ~ uşă exterioară
огнесто́йкая ~ uşă ignifugată
однопо́льная ~ uşă într-un singur canat
одноство́рчатая ~ v. **дверь, однопо́льная**
око́ванная желе́зом ~ uşă blindată / ferecată / căptuşită cu oţel
опускна́я ~ uşă-ghilotină, uşă glisantă verticală
остеклё**нная** ~ uşă cu geamuri / vitrată
откатна́я ~ v. **дверь на катка́х**
откидна́я ~ uşă rabatabilă
открыва́ющаяся ~ uşă simplă batantă
открыва́ющаяся на о́бе сто́роны ~ uşă dublă batantă
открыва́ющаяся сле́во ~ uşă pe stînga
открыва́ющаяся впра́во ~ uşă pe dreapta
пло́ская ~ uşă netedă *(din panel)*
пло́тничная ~ *(elcon)* uşă dulgherească ; *(min)* uşă de aeraj
поворо́тная ~ v. **дверь, враща́ющаяся**
подъёмная ~ v. **дверь, опускна́я**
полуторапо́льная ~ uşă într-un canat şi jumătate
потайна́я ~ uşă ascunsă / mascată
противопожа́рная ~ uşă de incendiu
раздвижна́я ~ uşă glisantă / culisantă
распашна́я ~ v. **дверь, откидна́я**
распашна́я ли́фтовая ~ uşă rabatabilă a ascensorului
реше́тчатая ~ uşă din grilaj
~ **с окно́м** uşă cu geam
~ **с фраму́гами** uşă cu ferestre înfundate / blocate
самозакрыва́ющаяся ~ uşă cu autoînchidere
сдво́енная ~ uşă dublă
складна́я ~ uşă pliantă
скользя́щая ~ v. **дверь, раздвижна́я**
скры́тая ~ v. **дверь, потайна́я**
~ **со скла́дными ство́рками** uşă cu canaturi pliante
сплошна́я ~ uşă plină
ство́рная ~ uşă în canaturi
ство́рчатая ~ v. **дверь, ство́рная**
стекля́нная ~ v. **дверь, остеклённая**
трёхпо́льная ~ uşă în trei canaturi
утеплённая ~ uşă termoizolantă
филёнчатая ~ uşă în tăblii
черда́чная ~ uşă a podului casei
цельностекля́нная ~ uşă din foaie de sticlă
ша́хтная ~ uşă de acces la paliere
щитова́я ~ uşă dintr-un singur panou
што́рная ~ uşă-draperie
щитова́я масси́вная ~ uşă din panou masiv
щитова́я пустоте́лая ~ uşă din panou cu goluri

дверь-верту́шка f. *(elmet)* zăvor, foraibăr
дви́гатель m. *(el, maş)* motor
асинхро́нный ~ motor asincron
асинхро́нный ~ с конта́ктными ко́льцами motor asincron cu inele
асинхро́нный ~ с коротказа́мкнутым ро́тором motor asincron cu rotorul în scurtcircuit
~ **вну́треннего сгора́ния** motor cu ardere internă
гидравли́ческий аксиа́льнопоршнево́й ~ motor hidraulic cu pistonaşe axiale
гидравли́ческий лопастно́й ~ motor hidraulic cu palete
гидравли́ческий радиа́льнопоршнево́й ~ motor hidraulic cu pistonaşe radiale
гидравли́ческий шестерённчатый ~ motor hidraulic cu roţi dinţate / cu angrenaj
карбюра́торный ~ motor cu explozie / cu carburator
малооборо́тный ~ motor lent / cu turaţie joasă
~ **перемённого то́ка** motor de curent alternativ
~ **постоя́нного то́ка** motor cu curent continuu
приводно́й ~ motor de acţionare
пусково́й ~ motor de pornire
фла́нцевый ~ motor cu flanşă

движе́ние n. mişcare ; circulaţie ; trafic
безвихрево́е ~ *(hidr, mec)* mişcare irotaţională
безнапо́рное ~ *(hidr)* mişcare cu nivel liber, cădere liberă
беспоря́дочное ~ *(hidr)* „fierbere" *(aparentă)*
~ **взве́шенных нано́сов** *(hidr)* transport de corpuri plutitoare / de aluviuni în suspensie
винтово́е ~ *(mec)* mişcare elicoidală
вихрево́е ~ *(hidr)* curgere mişcare turbionară

движе́ние
возмущённое ~ *(mec)* mişcare perturbată
враща́тельное ~ *(mec, maş)* mişcare de rotaţie
городско́е ~ circulaţie urbană
грузово́е ~ *(trans)* trafic de mărfuri
двухпу́тное ~ *(cf)* circulaţie pe linii cu cale dublă
~ **до́нных нано́сов** *(hidr)* transport de aluviuni
заме́дленное ~ *(mec)* mişcare încetinită / întîrziată
инерциа́льное ~ *(mec)* mişcare inerţială
колеба́тельное ~ *(mec)* mişcare oscilatorie
криволине́йное ~ *(mec)* mişcare curbilinie
кругово́е ~ *(mec)* mişcare circulară / de rotaţie / inelară
ламина́рное ~ *(hidr)* curgere / mişcare laminară
мгнове́нное ~, **плоскопаралле́льное** ~ *(mec)* mişcare plan-paralelă instantanee
напо́рное ~ *(hidr)* mişcare sub presiune
невихрево́е ~ **с циркуля́цией** *(hidr)* mişcare irotaţională ciclică
неравноме́рное ~ *(mec)* curgere neuniformă
несвобо́дное ~ *(mec)* mişcare constrînsă / supusă la legături
неустанови́вшееся ~ **жи́дкости** *(hidr)* mişcare nestaţionară a fluidului
неусто́йчивое ~ *(mec, hidr)* mişcare instabilă
осесимметри́чное ~ *(mec, hidr)* mişcare axial simetrică
перено́сное ~ *(mec)* mişcare de transport
пешехо́дное ~ circulaţie de pietoni
пло́ское ~ *(mec)* mişcare plană
поступа́тельное ~ *(mec)* mişcare de translaţie
равноме́рное ~ *(hidr)* curgere uniformă ; *(mec)* mişcare uniformă
равноме́рно-перемённое ~ *(mec)* mişcare uniform-variată
равноме́рно-прямолине́йное ~ *(mec)* mişcare rectilinie uniformă
равноме́рно-уско́ренное ~ *(mec)* mişcare uniform-accelerată
разрывно́е ~ *(maş)* mişcare discontinuă
скачкообра́зное ~ *(maş)* mişcare în salturi *(„stide slip")*
скоростно́е ~ circulaţie rapidă
следя́щее ~ *(maş)* mişcare de urmărire
стру́йчатое ~ *(hidr)* curgere laminară
тектони́ческое *(geol)* mişcare tectonică
тра́нспортное ~ *(trans)* trafic
турбуле́нтное ~ *(hidr)* mişcare / curgere turbulentă, curent turbulent ; *(termo)* scurgere / mişcare turbionară
уско́ренное ~ *(mec)* mişcare accelerată
установи́вшееся ~ **жи́дкости** *(mec)* mişcare staţionară a fluidului
усто́йчивое ~ *(maş, mec)* mişcare de regim
фильтраці́онное ~ *(hidr)* mişcare de filtraţie
части́чное ~ **нано́сов в мельча́йшей зерни́стости** *(hidr)* mişcare parţială a aluviunilor cu granulaţie fină
холосто́е ~ *(maş)* mişcare / cursă în gol
челно́чное ~ *(mec)* circulaţie în ambele sensuri
дви́житель m. *(maş)* propulsor
колёсный ~ propulsor cu roţi
гу́сеничный ~ propulsor cu şenile
двор m. curte
арка́довый ~ *(arh)* curte cu arcade
армату́рный ~ *(arm)* atelier pentru armături
вну́тренний ~ curte interioară / de lumină
вы́гульно-кормово́й ~ *(cagr)* padoc pentru furajare
грузово́й ~ magazie de mărfuri
за́дний ~ curte de serviciu
монта́жный ~ *(tehn)* atelier de montaj
опа́лубочный ~ *(tehn)* atelier pentru prefabricarea cofrajelor
проходно́й ~ curte de trecere *(cu două ieşiri)*
светово́й ~ v. **двор, вну́тренний**
служе́бный ~ curte de serviciu
строи́тельный ~ şantier de construcţie, incinta şantierului
дворе́ц m. *(arh)* palat
~ **бракосочета́ний** palat / casă de căsătorii
~ **культу́ры** palatul culturli
~ **спо́рта** palatul sporturilor
дво́рик m., **вну́тренний** v. **двор, вну́тренний**
двусве́тный *(arh)* luminat din două părţi, cu două rînduri de ferestre
двуска́тный *(arh)* în două ape, cu două pante
двуствбрчатый *(elcon)* în două canaturi
двута́вр m. *(elcon)* dublu T *(profil în dublu T)*
двутавро́вый *(elcon)* în dublu T
двухопо́рный *(mec)* cu două reazeme
двухо́сный biaxial
двухоткбсный v. **двуска́тный**
двухпролётный cu două deschideri
двухсло́йный cu două straturi
двухшарни́рный cu articulaţie dublă
деамбулато́рий m. *(arh)* ambulatoriu
деаэра́тор m. *(termo)* degazor, dezaerator
деаэра́ция f. evacuare a aerului, dezaerare
~ **воды́** *(al)* dezaerare a apei
терми́ческая ~ *(termo)* dezaerare termică
дебит m. *(hidr)* debit
~ **буровбй сква́жины** debitul sondei
~ **воды́** debit de apă
~ **наибо́лее ни́зкого у́ровня воды́** debit de etiaj
~ **твёрдых тел** debit solid
уде́льный ~ debit specific
дебит-мо́дуль m. *(hidr)* debit-modul

дебитóметр f. *(hidr, maş)* debitmetru *(aparat de măsurat debitul)*
девиáтор m. *(mat)* deviator
~ **деформáций** deviatorul deformaţiilor
~ **напряжéний** deviatorul tensiunilor
девиáция f. deviaţie
дегазáтор m. *(termo)* degazor
дегельмитизáция f. **стóчных вод** *(hidr)* dehelmitizare a apelor uzate
дегидратáция f. *(mtr)* deshidratare
дезбарьéр m. *(cagr)* barieră de dezinfecţie
дезинтегрáтор m. *(mtr)* dezintegrator, aparat de fărîmiţare
дезинфéкция f. dezinfecţie, dezinfectare
~ **стóчных вод** *(al)* dezinfectare a apelor uzate
дезодорáция f. *(chim)* dezodorizare
деионизáция f. **воды́** *(chim)* deionizarea apei
дéйствие n. acţiune ; efect ; operaţie ; funcţionare ; funcţiune
агрессúвное ~ **воды́** acţiune agresivă a apei
áрочное ~ *(mec)* efect de boltă *(al transmiterii forţelor)*
аеродинамúческое ~ **вéтра** acţiune aerodinamică a vîntului
бризáнтное ~ *(lexp)* acţiune brizantă
вводúть в ~ a pune în funcţiune / în exploatare
групповóе ~ efect de grup *(al puţurilor, al piloţilor)*
замéдленное ~ *(lexp)* acţiune întîrziată / încetinită
защúтное ~ *(izol)* efect / acţiune protector(oare)
истирáющее ~ *(mec)* acţiune de uzură prin frecare
консóльное ~ *(mec)* acţiune în consolă, acţiunea consolei
коррозиóнное ~ acţiune corosivă
мгновéнное ~ efect spontan, acţiune instantanee
охлаждáющее ~ *(chim, termo)* efect de răcire
разрушáющее ~ efect / acţiune distructiv(ă)
тепловóе ~ acţiune / efect termic(ă)
уплотнúющее ~ *(geot, teras)* acţiune compactantă
декалúн m. *(chim)* decalină, decahidronaftalină *(solvent)*
декантáция f. *(al)* decantare
декастúль m. *(arh)* decastil
деклинóграф m. *(măs)* declinograf
деклинóметр m. *(măs)* declinometru
дековúль m. *(cf)* linie decovil / cu ecartament îngust
декремéнт m. **затухáния** *(mec)* decrementul atenuării / amortizării
дéксель m. *(tehn)* teslă
декстрúн m. *(chim)* dextrină
дéлать съёмку *(geod)* a executa o ridicare
делéние n. împărţire, divizare ; diviziune, gradaţie
делúтель m. divizor, împărţitor
~ **проб** *(mtr, geol)* aparat pentru divizarea probelor
дéло n. ocupaţie ; acţiune ; cauză ; afacere ; proces ; act ; întreprindere
дорóжное ~ tehnică rutieră
инженéрное ~ inginerie
плóтничное ~ dulgherie
слéсарное ~ lăcătuşerie
столúрное ~ tîmplărie
строúтельное ~ construcţie
токáрное ~ strungărie
трáльное ~ drenaj
холодúльное ~ frigotehnie
дéльта-древесúна f. *(lm)* lemn-delta, lemn lamelat / delta *(stratificat)*, placaj electroizolant / impregnant şi presat la cald
делянка f. porţiune ; *(drum)* lot, porţiune de săpat
сравнúтельная ~ *(geod)* parcelă comparativă
делúпсий m. *(mtr)* grohotiş
демонтáж m. demontare, dezmembrare, desfacere ; dezasamblare
дéмпинг m. *(mec)* amortizare ; efect amortizor
дéмпфер m. *(maş)* amortizor
денивелúция f. denivelare
дентúкулы pl. *(arh)* denticuli
депланáция f. *(mec)* voalare
неравномéрная ~ voalare neregulată
свобóдная ~ voalare liberă
~ **сечéния** voalarea secţiunii
депó n. *(cf)* depou
вéсрное ~ depou circular / de remiză circulară
пожáрное ~ remiză de pompieri
депозитáрий m. *(arh)* depozit de rarităţi
депрéссия f. depresiune
температýрная ~ *(termo)* cădere de temperatură
дéрево n. lemn ; pom, arbore, copac
кáбельное ~ *(et, inst)* mănunchi de conductoare
крáсное ~ lemn roşu
лúственное ~ lemn de foioase
хвóйное ~ lemn de răşinoase
деревобетóн m. *(bet)* beton armat cu lemn
деревоземляно́й de lemn şi pămînt
деревообдéлочник m. muncitor la prelucrarea pieselor de lemn
деревообдéлочный de prelucrat lemnul
деревоплúта f. *(elcon)* placă de lemn
гвоздевáя ~ placă de lemn îmbinată cu cuie
клеёная ~ placă de lemn încleiată
слоúстая ~ placă de lemn laminată
столя́рная ~ placă de lemn de tîmplărie
держáтель m. suport

держа́тель
а́нкерный ~ *(elcon)* suport de ancorare
~ **для креплéния тра́верс** *(cf)* bridă / colier / suport de prindere a traverselor
пружи́нный ~ suport cu resort
деривацио́нный *(ch)* de derivaţie
дерива́ция f. *(ch)* derivaţie
безнапо́рная ~ derivaţie liberă / cu scurgere liberă / cu nivel liber
напо́рная ~ derivaţie sub presiune, prizã
отводя́щая ~ derivaţie de fugă
откры́тая ~ v. **дерива́ция, безнапо́рная**
подводя́щая ~ derivaţie de aduc̦iune
сме́шанная ~ derivaţie mixtă / cu nivel liber şi sub presiune
тунне́льная ~ derivaţie în tunel *(subterană)*
дернова́ние n. v. **дерно́вка**
дерно́вка f. *(ch, drum)* gazonare, brăzduire
~ **отко́сов** brăzduire a taluzurilor
~ **плашмя́** gazonare plină / neîntreruptă
дернорéз m. *(maş, teras)* plug de desţelenire
дéррик m. *(maş)* macara înălţătoare, derrick
ва́нтовый ~ derrick cu cablu, macara-derrick ancorată cu cablu
жёстконо́гий ~ macara-derrick cu picioare rigide
дéррик-кран m. *(maş)* macara-derrick
ба́шенный ~ macara-derrick turn
ра́мный ~ macara-derrick cu cadru
десо́рбция f. *(fiz)* desorbţie
деструкция f. degradare, atacare, distrucţie
окисли́тельная ~ distrucţie oxidativă
терми́ческая ~ distrucţie termică
деся́тник m. *(tehn)* şef de echipă / de grupă / de punct de lucru
дета́ли f. pl. piese, accesorii, elemente
индустриа́льные строи́тельные ~ *(mtr)* elemente prefabricate de construcţii
строи́тельные ~ elemente de construcţie
дета́ль f. piesă, reper ; amănunt, detaliu ; prefabricat ; accesoriu
армату́рная ~ *(inst)* piesă de armătură
архитекту́рная ~ *(arh)* detaliu arhitectonic
железобето́нная ~ *(elcon)* prefabricat de beton armat
закладна́я ~ *(elcon)* piesă înglobată
запасна́я ~ *(maş)* piesă / accesoriu de rezervă
~ **конструкции** *(arh, elcon)* detaliu de construcţie / de execuţie
крепёжная ~ *(elcon, tehn)* piesă de armătură / de schelărie / de susţinere / de sprijin / de fixare
перехо́дная ~ *(elcon)* piesă de racord
погона́жная ~ *(elcon)* baghetă de lemn
сбо́рная ~ *(elcon)* element prefabricat
сварна́я ~ *(elcon, maş)* piesă sudată
соедини́тельная ~ *(elcon)* detaliu / piesă de îmbinare
станда́ртная ~ piesă normalizată
строи́тельная ~ *(elcon)* element de construcţie
типова́я ~ piesă tip / standard
фасо́нная конько́вая ~ *(elcon)* element în formă de coamă
фасо́нная лотко́вая ~ *(elcon)* element în formă de jgheab
фасо́нная перехо́дная ~ *(elcon)* element de trecere
фасо́нная перехо́дная неравнобо́кая ~ *(elcon)* element de trecere cu laturi inegale
фасо́нная углова́я равнобо́кая ~ *(elcon)* element în formă de unghi cu laturi egale
этало́нная ~ piesă prototip / etalon
дети́нец m. *(arh)* detinet *(cetate în vechea Rusie)*
детона́тор m. *(lexp)* detonant, amorsă
~ **заме́дленного де́йствия** amorsă cu efect întîrziat
промежу́точный ~ amorsă intermediară
дефе́кт m. defect
вне́шний ~ defect exterior / vizibil
вну́тренний ~ defect intern
~ **изготовле́ния** defect / viciu de fabricaţie
~ **констру́кция** defect de construcţie
~ **монтажа́** defect de montaj
обнару́живать ~ a descoperi defectul
~ **обрабо́тки** defect de prelucrare
пове́рхностный ~ defect de suprafaţă
~ **сва́рки** defect de sudare
скры́тый ~ defect ascuns
устраня́ть ~ a înlătura defectul
дефе́ктность f. defectuozitate
дефектоско́п m. defectoscop
дефектоскопи́я f. defectoscopie
магни́тная ~ defectoscopie magnetică
~ **просве́чивания** control radioscopic
рентге́новская ~ defectoscopie cu raze X, control radiografic
сверхзвукова́я ~ defectoscopie ultrasonică / cu ultrasunete
дефибра́тор m. *(maş, mtr)* defibrator
дефле́ктор m. *(ch)* deflector, dispozitiv de deviere a unui curent
дефлокуля́ция f. *(chim)* defloculare
деформати́вность f. *(mec)* deformabilitate
деформа́ции f. pl. **уплотне́ния** *(geot, teras)* deformaţii de compactare
деформа́ция f. *(mec)* deformaţie ; deformare
боково́я ~ **пути́** *(cf)* curbare / deformare laterală a căii *(ferate)*
бесконе́чно ма́лая ~ deformaţie / deformare infinit mică
виртуа́льная ~ deformaţie virtuală
~ **внецéнтренного растяже́ния** deformaţie de întindere excentrică
вну́тренняя ~ deformaţie interioară
возмо́жная ~ deformaţie posibilă
гла́вная ~ deformaţie principală / pe direcţia planului principal

~ гру́нта *(geol, teras)* deformaţie a solului
динами́ческая ~ deformaţie dinamică
допусти́мая ~ deformaţie admisibilă
за́данная ~ deformaţie prescrisă
~ **запа́здывания** deformare întîrziată
~ **земляно́го полотна́** *(teras, geot)* deformaţie a terasamentului
знакопереме́нная ~ deformaţie alternantă
~ **изги́ба** deformaţie de flexiune / de încovoiere
коне́чная ~ deformaţie finală / finită
крити́ческая ~ deformaţie critică
~ **круче́ния** deformaţie de răsucire / de torsiune
лине́йная ~ deformaţie liniară
мгнове́нная ~ deformare instantanee
ме́стная ~ deformaţie locală
~ **на преде́ле теку́чести** deformaţie la limita de curgere
~ **набуха́ния** *(geol)* deformaţie de înfoiere / de umflare
наибо́льшая гла́вная ~ deformaţie principală maximă
необрати́мая ~ deformaţie ireversibilă / remanentă
неодноро́дная ~ deformaţie neomogenă
обрати́мая ~ deformaţie elastică
о́бщая ~ deformaţie totală
объёмная ~ deformaţie volumetrică
одноро́дная ~ deformaţie omogenă
~ **основа́ния** *(geol)* deformaţie a terenului de fundare
оста́точная ~ **круче́ния** deformaţie remanentă la torsiune
относи́тельная ~ deformaţie relativă
пласти́ческая ~ deformaţie plastică
пло́ская ~ deformaţie plană
пове́рхностная ~ *(drum, geol, hidr)* alterare superficială
повто́рная ~ deformaţie repetată
~ **под нагру́зкой** deformaţie sub sarcină / sub greutate
~ **ползу́чести** deformaţie de fluaj / de curgere lentă
по́лная ~ v. **деформа́ция, о́бщая**
попере́чная ~ deformaţie laterală / transversală
последе́йствия ~ deformaţie întîrziată
преде́льная допусти́мая ~ deformaţie limită admisibilă
~ **при разруше́нии** deformaţie la rupere
~ **при растяже́нии** lungire ; deformaţie de întindere
~ **при сре́зе** deformaţie de forfecare
продо́льная ~ deformaţie longitudinală
проса́дочная ~ *(geot, teras)* deformaţie de lăsare / de tasare
проста́я ~ deformaţie simplă
простра́нственная ~ deformaţie spaţială *(starea generală de deformaţie)*
радиа́льная ~ deformaţie radială
разруша́ющая ~ deformare distructivă/ de rupere
~ **растяже́ния** v. **деформа́ция при растяже́нии**
расчётная ~ *(cpi)* deformaţie de calcul
~ **сдви́га** deformaţie tangenţială / de alunecare
~ **сжа́тия** deformaţie de compresiune
сло́жная ~ deformaţie compusă
~ **сма́тия** deformaţie de strivire
со́бственная ~ deformaţie proprie
стати́ческая ~ deformaţie statică
~ **сооруже́ния** deformaţie a construcţiei
тангенциа́льная ~ v. **деформа́ция сдви́га**
температу́рная ~ *(mec)* deformaţie termică ; *(termo)* dilataţie
тепловáя ~ *(termo)* v. **деформа́ция, температу́рная**
угловáя ~ **при сва́рке** *(mec, sud)* deformaţie unghiulară la sudare
уде́льная ~ deformaţie specifică / unitară
упру́гая ~ deformaţie elastică
упруговя́зкая ~ deformaţie vîscoelastică
~ **упру́гого сдви́га** deformaţie elastică de forfecare
упругопласти́ческая ~ deformaţie elastoplastică
уса́дочная ~ deformaţie de contracţie / de tasare
~ **уста́лости** deformaţie la oboseală
чи́стая ~ deformaţie pură
эласти́ческая ~ v. **деформа́ция, упру́гая**

деформи́рование n. *(mec)* deformare
вя́зкое ~ deformare vîscoasă
конта́ктное ~ deformare de contact
насле́дственное ~ deformaţie remanentă
однокра́тное ~ deformare cu o singură fază
пласти́ческое ~ deformare plastică
повто́рно-перемéнное ~ deformare repetată-variabilă
попере́чное ~ deformare transversală
продо́льное ~ deformare longitudinală
упру́гое ~ deformare elastică
холо́дное ~ *(tmec)* deformare la rece

деформи́рованный deformat
деформи́руемость f. deformabilitate
деформоме́тр m. aparat de măsurare a deformaţiilor
дехлори́рование n. *(chim)* declorurare
дешифри́рование n. *(geod)* interpretare
~ **аэроснúмков** interpretare a fotogramelor
инжене́рное ~ interpretare inginerească
комбини́рованное ~ interpretare combinată
полево́е ~ interpretare pe teren a fotografiilor aeriene
деэра́ция f. dezaerare
дёготь m. *(mtr)* gudron, catran
би́тумный ~ gudron bituminos

дёготь
буроу́гольный ~ gudron cu cărbune brun
вя́зкий ~ gudron vîscos
доро́жный ~ gudron rutier
древе́сный ~ gudron de lemn
каменноу́гольный ~ gudron de huilă
ко́ксовый ~ gudron de cocserie
кро́вельный ~ gudron pentru învelitori
напо́лненный ~ gudron filerizat
обезво́женный ~ gudron deshidratat
очи́щенный ~ gudron rafinat
первичный ~ gudron primar / neprelucrat
сла́нцевый ~ gudron de şist
соста́вленный ~ gudron reconstituit
сыро́й ~ gudron brut
торфяно́й ~ gudron de turbă
дёгтебето́н m. *(mtr)* beton de gudron / cu adaos de gudron
горя́чий ~ beton de gudron preparat la cald
холо́дный ~ beton de gudron preparat la rece
дёгтевый *(mtr)* gudronat
дёгтекарто́н m., покро́вый *(mtr)* carton asfaltat
дёгтование n. *(drum, tehn)* gudronare
дёрн m. brazde de înierbare / de iarbă
джек m. *(min)* perforator
диагене́з m. (диагене́зис) *(geol)* diageneză
диагно́стика f., техни́ческая diagnostic tehnic
диагра́мма f. diagramă, grafic
~ влия́ния *(mec)* linie de influenţă
~ давле́ние-деформа́ция *(mec)* diagramă presiune-deformaţie
~ деформа́ций *(mec)* diagramă a deformaţiilor
идеа́льнопласти́ческая ~ *(mec)* diagramă de deformaţie ideal-plastică
~ зерни́стости *(mtr)* curbă / diagramă granulometrică
~ напряже́ние-деформа́ция *(mec)* diagramă tensiune-deformaţie
~ напряже́ний *(mec)* diagramă a tensiunilor
~ перемеще́ний *(mec)* diagramă a deplasărilor
~ ра́вных сил све́та *(el, inst)* diagramă izocandelă
~ распределе́ния *(termo)* diagramă de distribuţie
~ растяже́ния *(mec)* diagramă de tracţiune
~ сжа́тия *(mec)* diagramă de compresiune
~ сто́ка *(hidr)* curbă de regim a debitelor
теплова́я ~ *(termo)* diagramă termică / entropică, diagramă T-s
термодинами́ческая ~ *(termo)* diagramă termodinamică
~ уси́лий *(mec)* diagrama eforturilor
энтропи́йная ~ v. диагра́мма, теплова́я
диа́метр m. diametru
~ в све́ту diametru interior *(lumină)*
нару́жный ~ трубопрово́да diametru exterior al conductei
усло́вный ~ трубопрово́да diametru convenţional al conductei
диапазо́н m. gamă ; interval ; domeniu ; zonă ; diapazon
~ подъёма (гру́за) *(maş)* limită / domeniu de ridicare (a sarcinii)
диасти́ль m. *(arh)* diastil
диатоми́т m. *(mtr)* diatomit *(argilă pentru tencuit)*
диафра́гма f. *(elcon)* diafragmă, membrană ; ecran ; mască ; voal *(de injecţie)*
а́рочная ~ diafragmă în arc
бето́нная ~ diafragmă de beton
ветрова́я ~ panou de contravîntuire
водонепроница́емая ~ diafragmă impermeabilă la apă de etanşare
гидроизоляцио́нная ~ diafragmă de etanşare
~ жёсткости *(elcon)* placă de rigidizare
~ из жи́дкого раство́ра *(geol)* ecran de injecţie *(la fundaţie)*
измери́тельная ~ diafragmă de măsurare
концева́я ~ diafragmă de capăt
~ оболо́чки diafragma pînzei
~ плоти́ны *(ch)* diafragma / inima barajului
противофильтрацио́нная ~ perdea / voal de etanşare
пустоте́лая ~ diafragmă cu goluri
раздели́тельная ~ diafragmă de divizare / separatoare
раство́рная ~ *(geot)* diafragmă / ecran din mortar injectat
решётчатая ~ diafragmă cu zăbrele
сплошна́я ~ diafragmă plină
торцо́вая ~ diafragmă frontală / de capăt
центра́льная бето́нная ~ mască centrală de beton
шлю́зовая ~ *(ch)* diafragmă a ecluzei
шпунтова́я ~ *(ch)* diafragmă de palplanşe, pinten din palplanşe *(la piciorul amonte al barajului)*
диза́йн m. design
ди́зель-мо́лот m. *(maş)* berbec diesel
дизельтрамбо́вка f. *(maş, teras)* mai compactor diesel
ди́кторская f. *(arh)* cabină a crainicului
дилата́нсия f. *(fiz)* înfoiere
дилато́метр m. *(măş)* dilatometru
дилатоме́трия f. *(fiz)* dilatometrie
дина́мика f. dinamică
~ основа́ний dinamica solului de fundaţie
~ пласти́чной среды́ dinamica mediului plastic
~ систе́мы dinamica sistemului
~ сооруже́ний dinamica construcţiilo.

дина́мика
~ **сыпу́чих сред** dinamica mediilor friabile / pulverulente
~ **твёрдого те́ла** dinamica corpului solid
~ **то́чки** dinamica punctului
~ **упру́гой среды́** dinamica mediului elastic
динами́т m. *(lexp)* dinamită
динамо́метр m. *(măs)* dinamometru
армату́рный ~ aparat pentru măsurarea tensiunii din barele armăturii
гидравли́ческий ~ dinamometru hidraulic
грунтово́й ~ aparat pentru măsurarea tensiunilor din sol
ма́ятниковый ~ dinamometru pendular
пружи́нный ~ dinamometru cu arc
ди́птер m. *(arh)* dipter, dipteral, clădire cu două aripi
диск m. *(maş)* disc, platan
ведо́мый ~ disc antrenat / condus
веду́щий ~ disc conducător
~ **задви́жки** *(al, ch)* disc de închidere a vanei
полирова́льный ~ *(fin, tmec)* disc de polizat
~ **ра́вного сопротивле́ния** *(mec)* disc de egală rezistenţă
шлифова́льный ~ *(tmec)* piatră de rectificat
~ **сцепле́ния** disc de ambreiaj, placă de presiune
диск-риска́тор n. **(армату́рных сте́ржней)** *(arm)* disc de ecartament *(al barelor armături)*
дискретиза́ция f. *(cpi)* discretizare
дислока́ция f. dislocare
разрывна́я ~ *(tehn, lexp)* dislocare explozivă
скла́дчатая ~ *(geol)* dislocare de cutare
диспансе́р m. *(arh)* dispensar
дисперга́тор m. *(maş)* dispersor
вихрево́й ~ *(maş, mtr)* dispersor turbionar
диспе́рсия f. dispersie
во́дная ~ *(hidr)* dispersie apoasă
~ **зву́ка** *(ac)* dispersia sunetului
~ **све́та** *(el, inst)* dispersia luminii
диспе́рсность f. *(fiz)* grad de dispersie
диспетчериза́ция f. dispecerizare, dispecerat
диссипа́ция f. disipare, disipaţie
~ **кинети́ческой эне́ргии** *(hidr, mec)* disiparea energiei cinetice
диссоциа́ция f., **термо́ическая** *(fiz)* disociere termică
дисто́рсия f. *(mec)* distorsiune
оста́точная ~ distorsiune reziduală
пласти́ческая ~ distorsiune plastică
упру́гая ~ distorsiune elastică
дитригли́ф m. *(arh)* ditriglif *(distanţa dintre două triglife)*
дифференциа́л m. *(mat)* diferenţială ; *(maş)* diferenţial
дифференциа́ция f. *(mtr)* diferenţiere
гравитацио́нная ~ diferenţiere gravitaţională
функциона́льная ~ diferenţiere funcţională
диффу́зность f. *(fiz)* coeficient de difuziune
диффу́зор m. difuzor
вентиляцио́нный ~ *(vent)* difuzor de ventilator
возду́шный ~ *(termo)* difuzor de aer
светорассе́ивающий ~ *(inst)* difuzor de lumină
ступе́нчатый ~ difuzor în trepte / etajat
длина́ f. lungime
~ **взлётно-поса́дочной полосы́** *(carp)* lungime a pistei de decolare-aterizare
~ **волны́ оболо́чки** *(mec)* lungime a undei unei pînze
~ **вы́лета кра́на** *(maş)* rază de acţiune / de bătaie a macaralei ; lungime a consolei
~ **контрфо́рса по основа́нию** *(ch)* lungimea contrafortului
полезна́я ~ **пути́** *(cf)* lungimea utilă a căii
приведённая ~ *(mec)* lungime redusă
прое́ктная ~ *(cpi)* lungimea de proiect
~ **пролёта** *(elcon, mec)* deschidere, lungime a deschiderii
~ **разго́на во́лн** *(hidr)* lungime de formare a valurilor
~ **сварно́й дуги́** *(sud)* lungime a arcului de sudură
длинноволокни́стый *(lm)* cu fibre lungi
дли́тельность f. **различе́ния** durată de distincţie
дни́ще n. fund
~ **ка́меры / шлю́за / до́ка** *(ch)* radierul sasului
кони́ческое полого́е ~ fund conic cu înclinare mică
ко́робовое ~ *(elcon)* fund mîner de coş
ребри́стое ~ fund cu nervuri
съёмное ~ fund demontabil
дно n. v. **дни́ще**
~ **вы́емки** *(drum)* fundul debleului / săpăturii
двойно́е ~ fund dublu
~ **коры́та** *(drum)* patul drumului
неусто́йчивое ~ *(hidr)* fund nestabil
откидно́е ~ fund rabatabil
пло́ское ~ *(hidr)* fund plat
размыва́емое ~ *(hidr)* fund erodabil
дноуглубле́ние n. *(hmec)* adîncire a fundului ; dragare
доба́вка f. *(mtr)* adaos ; adăugare
акти́вная ~ adaos activ
воздухововлека́ющая ~ adaos producător de bule de aer, agent aerator
~ **вулкани́ческого происхожде́ния** adaos de origine vulcanică
гидрофо́бная ~ adaos hidrofob
дисперги́рующая ~ adaos dispersat

доба́вка

~ **замедля́ющая схва́тывание** *(bet)* adaos întîrzietor de priză
~ **замедля́ющая тверде́ние** *(bet)* adaos întîrzietor al întăririi
~ **к бето́ну** *(bet)* material de adaos la beton (agregate)
ине́ртная ~ adaos inert
ки́слая гидравли́ческая ~ adaos hidraulic acid
корректи́рующая ~ corector, adaos corector
краси́ящая ~ adaos colorant
кремнезёмистая ~ adaos de silice
отоща́ющая ~ adaos degresant
пластифици́рующая ~ adaos plastifiant
пове́рхностно-акти́вная ~ adaos tensioactiv
расширя́ющая ~ adaos de expandare
~ **регули́рующая схва́тывание** *(bet)* aditiv pentru reglarea timpului de priză
сма́чивающая ~ adaos de udare / de umezire / de muiere
ускоря́ющая ~ **к бето́ну** *(bet)* adaos accelerator de priză *(la beton)*
~ **шла́ка** adaos de zgură

доба́вка-замедли́тель f. *(mtr)* adaos de încetinire
доба́вка-наполни́тель f. *(mtr)* adaos de umplutură
добега́ние n. **воды́** *(hidr)* curgere accelerată a apei
доби́вка f. **сва́и** *(geol, tehn)* batere definitivă a pilotului
добро́тность f. factor de calitate
добы́ча f. *(mtr)* exploatare, extracţie
~ **откры́тым спо́собом** extracţie / exploatare în carieră
~ **подзе́мным спо́собом** extracţie / exploatare subterană
дово́дка f. finisare, rectificare, netezire
дово́дчик m. finisor, netezitor, sculă de netezire
дога́шивание n. **(дополни́тельное гаше́ние)** *(mtr)* stingere suplimentară
до́ггер m. *(geol)* dogger, jurasic mediu
договор m. contract
подря́дный ~ contract de antrepriză
субподря́дный ~ contract de subantrepriză
догора́ние n. ardere pînă la sfîrşit, ultima fază a arderii
догру́зка f. *(trans)* încărcare suplimentară
доде́лка f. remediere ; finisare ; completare
дождеприёмник m. *(elcon)* gură de scurgere a apei de ploaie sifon pentru apă de ploaie
дожи́м m. strîngere suplimentară
до́за f. doză
~ **возвра́тного и́ла** doză de retur a nămolului
~ **загру́зки метанте́нка** doză de încărcare a metantancului

дозáтор m. *(mtr)* dozator, dozimetru
автомати́ческий ~ dozator automat
весово́й ~ aparat de dozare gravimetrică, dozator gravimetric / de greutate
весово́й ~ **бето́нной сме́си** *(bet, mtr)* dozator de greutate al amestecului de beton
весово́й ~ **цеме́нта** *(bet, mtr)* cîntar / dozator de greutate pentru ciment
вибраци́онный ~ dozator vibrant
водопрово́дный ~ *(bet)* dozator de apă
группово́й многофракцио́нный ~ dozator multifuncţional
двухфракцио́нный ~ dozator pentru materiale din două clase gravimetrice
~ **непреры́вного де́йствия** dozator cu acţiune continuă
объёмный ~ dozator volumetric
однофракцио́нный ~ dozator de granule elementare
~ **реаге́нта** dozator de reactivi
таре́льчатый ~ dozator cu taler
шне́ковый ~ dozator cu şnec

дозáтор-водомéр m. v. **дозáтор, водопрово́дный**
дозáтор-пита́тель m. *(mtr)* dozator-alimentator
дозáтор-смеси́тель m. *(mtr)* dozator-amestecător
дози́рование n. *(mtr)* dozare
напо́рное ~ dozare prin presiune
самоте́чное ~ dozare prin curgere liberă
дози́ровать a doza
дозиро́вка f. *(mtr)* dozare, dozaj ; măsurare (v. şi **дози́рование**)
автомати́ческая ~ dozare automată
~ **бето́на** dozare a betonului
весова́я ~ dozare gravimetrică
~ **заполни́телей** dozare a agregatelor

докéмбрий m. *(geol)* precambrian
докомпоно́вка f. aranjament / aranjare suplimentar(ă)
докра́шивание n. *(fin)* prelucrare finală a vopsirii
документа́ция f. *(cpi)* documentare ; documentaţie
норматúвно-техни́ческая (НТД) ~ documentaţie tehnico-normativă
прое́ктная ~ documentaţie de proiect
разреши́тельная ~ autorizaţie de construcţie
сме́тная ~ documentaţie de deviz

долбёжник m. *(tmec)* aparat de mortezat
долби́ть *(tmec)* a dălti, a morteza ; *(tehn)* a săpa, a ciopli
долбле́ние n. scobire ; dăltuire, mortezare,
~ **гнезда́** *(tehn)* dăltuire a locaşului

долговéчность f. durabilitate
~ **бето́на** durabilitatea betonului
~ **зда́ний** durabilitate a clădirilor
~ **констру́кций** durabilitate a construcţiilor

долговéчность
~ **сооружéний** v. **долговéчность конструкций**
~ **строительных материáлов** durabilitate a materialelor de construcţie
устáлостная ~ *(maş)* durabilitate la oboseală
долгопрóчность f. *(maş, mec)* rezistenţă îndelungată / durabilitate
долгосрóчный pe termen lung, îndelungat
долготьё n. *(lm)* lemn rotund lung
долúвка *(tehn)* turnare suplimentară
долúна f. vale
~ **антецедéнтная** vale antecedentă
висячая ~ vale suspendată
~ **конéчных сбрóсов** vale de falii frontale
корытообрáзная ~ vale în formă de jgheab
обсеквéнтная ~ vale obsecventă
первонача́льная ~ vale iniţială / consecventă
плоскодóнная ~ vale cu fundul plat
погребéнная ~ vale înfundată
подвóдная ~ vale submersibilă
пóйменная ~ vale inundabilă
~ **прорывá** vale de străpungere
~ **с прирýсловыми вáлами** vale cu malurile albiei în formă de bariere
~ **с-рýсловым врéзом** vale cu albie minoră
сквознáя ~ v. **долúна прорывá**
~ **ступéнчатых сбрóсов** valea faliilor de alunecare în formă de trepte, vale de falii în terase / în trepte
субсеквéнтная ~ vale subsecventă
~ **террасúрованная** vale cu terase
доломúт m. dolomit
битуминóзный ~ dolomit bituminos
глúнистый ~ dolomit argilos
гудронúрованный ~ dolomit gudronat
~ **двойнóго óбжига** *(mtr)* dolomit dublu calcinat
желéзистый ~ dolomit feruginos
известкóвистый ~ dolomit calcaros
каустúческий ~ dolomit caustic
мéргелистый ~ dolomit marnos
песчáнистый ~ dolomit cuarţos
пещéристый ~ dolomit vacuolar
прокалённый ~ *(mtr)* dolomit calcinat
сырóй ~ dolomit crud
доломитизáция f. *(geol)* dolomitizare
долотó n. *(min)* sapă de foraj ; *(tmec)* daltă
~ **бýра** tăişul sfredelului
буровóе ~ *(tmec)* daltă de găurit ; *(min)* sapă de foraj
зýбчатое ~ daltă dinţată
крестóвое ~ *(min)* sapă în cruce
сдéсарное ~ daltă de lăcătuşerie
удáрное ~ daltă de percuţie
дольмéн m. *(arh)* dolmen
дом m. casă, clădire, imobil (v. şi **здáние**)
~ **бáшенного тúпа** bloc-turn
бескаркáсный ~ clădire fără schelet de rezistenţă
блокúрованный жилóй ~ clădire de locuit de tip celular
ветрозащúтный жилóй ~ casă cu protecţie contra vîntului
высóтный жилóй ~ clădire de locuit de mare înălţime
~ **галерéйного тúпа** clădire cu coridor lateral
галерéйно-секциóнный ~ clădire tronsonată cu coridor lateral
~ **гостúничного тúпа** clădire tip hotel
~ **для одинóчек** locuinţă pentru celibatari / nefamilişti
жилóй ~ clădire de locuit
~ **заводскóго изготовлéния** casă din elemente prefabricate industrial
заґородный ~ vilă amplasată în afara perimetrului oraşului
~ **из объёмных блóков** clădire din elemente spaţiale
индивидуáльный ~ casă de locuit individuală
каркáсно-панéльный ~ clădire cu schelet de rezistenţă şi panouri mari
каркáсный ~ casă cu schelet de rezistenţă
кирпúчный ~ casă din zidărie de cărămidă
квартúрный ~ clădire de locuit cu apartamente
~ **коридóрного тúпа** clădire cu coridor central
коридóрно-секциóнный ~ clădire din tronsoane cu coridor central
крупноблóчный ~ clădire din blocuri mari *(prefabricate)*
крупнопанéльный ~ clădire din panouri mari *(prefabricate)*
малоэтáжный ~ casă cu puţine etaje
мансáрдный ~ casă mansardată
многоквартúрный ~ casă cu mai multe apartamente
многосекциóнный ~ clădire cu mai multe tronsoane
объёмно-блóчный ~ v. **дом из объёмных блóков**
одноквартúрный ~ casă cu un singur apartament
односекциóнный ~ clădire cu un singur tronson
панéльный ~ casă din panouri *(prefabricate)*
~ **повúшенной этáжности** clădire cu mai multe etaje
полносбóрный ~ clădire integral prefabricată
разбóрный ~ casă demontabilă / prefabricată
родúльный ~ *(csc)* maternitate
рýбленый ~ casă din bîrne

дом
~ **с ги́бкой планиро́вкой кварти́р** clădire de locuit cu partiu elastic al apartamentului
~ **с коллекти́вным обслу́живанием** clădire de locuit cu deservire colectivă
сбо́рно-брусча́тый ~ casă prefabricată din bîrne
сбо́рно-щитово́й ~ clădire prefabricată din panouri
сбо́рный ~ casă prefabricată
секцио́нный ~ clădire cu tronsoane
спа́ренный ~ clădire cuplată
ста́ндартный ~ clădire tip / standardizată
~ **терра́сного ти́па** clădire în terase
~ **торго́вли** supermagazin, magazin universal
уса́дебный ~ clădire de locuit cu curte, casă individuală
дом-ба́шня m. v. **дом ба́шенного ти́па**
дом-пласти́на m. *(arh)* casă-lamă *(de locuit)*
домкра́т m. *(tehn, tmec)* cric, vinci
винтово́й ~ cric / vinci cu şurub / elicoidal
выносно́й ~ cric / vinci de scoatere
гидравли́ческий ~ cric / vinci hidraulic
~ **двойно́го де́йствия** cric cu dublă acţionare *(cu dublu efect)*
двусторо́нний ~ cric bilateral
дифференциа́льный ~ cric diferenţial
~ **для натяже́ния армату́ры** cric pentru întinderea armăturii
~ **для предвари́тельного напряже́ния** cric pentru pretensionare
кольцево́й ~ cric / vinci inelar
ле́ночный ~ cric cu bandă
~ **на сала́зках** cric pe cărucior
~ **на трено́ге** cric cu trepied
натяжно́й ~ cric de întindere
пневмати́ческий ~ cric / vinci pneumatic
путево́й ~ *(cf)* cric de cale
регули́рующий ~ cric / vinci de reglaj
ре́ечный ~ cric cu cremalieră
рыча́жный ~ cric cu pîrghie / cu levier
~ **с кони́ческой зу́бчатой переда́чей, винтово́й** cric / vinci cu şurub şi angrenaj conic
~ **с трещо́ткой** cric cu clichet
телескопи́ческий ~ cric telescopic
цепно́й ~ cric cu lanţ
щитово́й ~ cric pentru deplasarea scutului
домо́л m. *(mtr)* măcinare suplimentară
домострое́ние n. construcţie de case / de locuinţe
заводско́е ~ construcţie industrializată de locuinţe, combinat de case
конве́йерное ~ construcţie de locuinţe în bandă
крупнообъёмное ~ construcţie de locuinţe din elemente spaţiale mari
крупнопане́льное ~ construcţie de locuinţe din panouri mari
крупноэлеме́нтное ~ construcţie de locuinţe din elemente mari
объёмное ~ construcţie de locuinţe din elemente spaţiale
объёмноблочное ~ construcţie de locuinţe din blocuri prefabricate tridimensionale
полносбо́рное ~ construcţie de locuinţe complet prefabricate
донжо́н m. *(arh)* donjon
до́нный de fund
дообрабо́тка f. *(fin)* prelucrare finală, finisare
дообру́бка f. *(lm)* retezare finală
доохлажде́ние n. *(termo)* ultima fază de răcire
допрессо́вка f. *(mtr)* presare suplimentară, fasonare
~ **кирпича́** presarea dublă / suplimentară a cărămizii
до́пуск m. toleranţă, acces
жёсткий ~ toleranţă strînsă / mică
~ **изде́лия** toleranţa piesei / elementului
~ **на изготовле́ние** toleranţă de execuţie / de fabricaţie
допуска́емый admisibil, permis
до́пуски m. pl. toleranţe
ве́рхние ~ toleranţe în plus
изготови́тельные ~ toleranţe de execuţie
~ **лине́йных разме́ров** toleranţe ale dimensiunilor liniare
монта́жные ~ toleranţe de montaj
~ **на ми́нус** toleranţe în minus
~ **на плюс** v. **до́пуски, ве́рхние**
произво́дственные ~ toleranţe de fabricaţie / de execuţie
устано́вочные ~ v. **до́пуски, монта́жные**
~ **шерохова́тости пове́рхности** toleranţe de finisare a suprafeţei
допуска́ть a tolera, a admite
допусти́мый v. **допуска́емый**
дори́ческий *(arh)* doric
дорн m. *(tmec)* dorn, priboi
прошивно́й ~ *(tmec)* poanson de perforat
доро́га f. *(drum)* drum, şosea, cale
автогрунтова́я ~ drum de pămînt pentru automobile, autodrum de pămînt stabilizat
автогружева́я ~ drum / şosea pentru auto şi pentru tracţiune animală
автолесово́зная ~ drum forestier auto
автомоби́льная ~ drum pentru automobile
асфа́льтовая ~ şosea / drum asfaltat(ă)
асфальтобето́нная ~ drum cu îmbrăcăminte din beton asfaltic
безре́льсовая ~ drum fără şine
бетони́рованная ~ drum betonat
благоустро́енная ~ drum amenajat
~ **больши́х скоросте́й** autostradă
брева́нчатая ~ drum de bîrne
брусча́тая ~ drum pavat *(cu piatră)*
~ **в вы́емке** *(cf, drum)* cale în debleu
велосипе́дная ~ pistă pentru ciclişti

воéнно-полевáя желéзная ~ *(cf)* cale ferată militară de campanie
врéменная ~ drum provizoriu
вспомогáтельная ~ drum auxiliar
второстепéнная ~ drum secundar
второстепéнная желéзная ~ *(cf)* cale ferată secundară
выóчная ~ drum pentru animale
гóрная ~ drum de munte
городскáя ~ drum urban, stradă
грави́йная ~ drum de pietriş
грунтовáя ~ drum natural / de pămînt / de cîmp / de care
двухканáтная ~ cale suspendată, funicular cu două cabluri
двухканáтная подвеснáя ~ teleferic cu două cabluri
двухпýтная желéзная ~ *(cf)* cale ferată dublă, linie cu cale dublă
желéзная ~ *(cf)* cale ferată
желéзная ~ **нормáльной колеи́** *(cf)* cale ferată cu ecartament normal
желéзная городскáя ~ *(cf)* cale ferată urbană
заводскáя ~ *(cf)* linie industrială
зи́мняя ~ drum de iarnă
зýбчатая желéзная ~ *(cf)* cale ferată cu cremalieră
изви́листая ~ drum sinuos / în serpentină
канáтная ~ funicular
колéйная ~ *(cf)* drum cu şine
кольцевáя автомоби́льная ~ autostradă de centură
кольцевáя желéзная ~ *(cf)* cale ferată de centură
круглолежневáя ~ drum podit cu bîrne rotunde
лежневáя ~ drum de bîrne
леснáя ~ drum forestier
лесовóзная ~ drum pentru transportul lemnului
лесовóзная желéзная ~ *(cf)* cale ferată forestieră
лéтняя ~ drum de vară
~ **междунарóдного значéния** drum internaţional
~ **мéстного значéния** drum local
монорéльсовая ~ *(cf)* monorai, monoşină
монорéльсовая ~ **на воздýшной подýшке** *(cf)* cale ferată monorai pe pernă de aer
мощёная ~ drum pavat
мощёная щéбнем ~ drum pavat cu piatră spartă
надзéмная желéзная ~ *(cf)* cale ferată de suprafaţă
неблагоустрóенная ~ drum neamenajat
непроéзжая ~ drum impracticabil
нерóвная ~ drum accidentat
~ **областнóго значéния** drum regional
обходнáя ~ drum de ocolire / deviat
~ **óбщего пóльзования** drum de folosinţă publică
~ **общегосудáрственного значéния** drum naţional
объезднáя ~ v. **дорóга, обходнáя**
одноканáтная ~ funicular cu cablu purtător, cale suspendată cu un cablu
одноколéйная ~ *(cf)* linie cu cale simplă
однопýтная желéзная ~ *(cf)* cale ferată simplă
однорéльсовая желéзная ~ *(cf)* v. **дорóга, монорéльсовая**
однорéльсовая подвеснáя желéзная ~ *(cf)* monorai suspendat
окружнáя желéзная ~ *(cf)* cale ferată de centură
основнáя ~ drum principal
пáрковая ~ alee *(în parc)*
перевáльная ~ drum prin trecători
пешехóдная ~ drum pentru pietoni
подвеснáя желéзная ~ *(cf)* cale ferată suspendată pe o şină / monorai / monoşină
подвеснáя канáтная ~ funicular, cale de transport cu cablu suspendat
подвеснáя канáтная ~ **для удалéния вскры́ши** *(car, min)* funicular pentru materialul rezultat din descopertă
подвеснáя канáтная ~ **с переме́нным направлéнием движéния** funicular / teleferic cu mişcare alternativă
подвеснáя монорéльсовая ~ v. **дорóга, однорéльсовая подвеснáя желéзная**
подвеснáя пассажи́рская ~ teleferic
подзéмная желéзная ~ *(cf)* cale ferată subterană
~ **подсóбного значéния** drum de serviciu
~ **подхóда к мóсту** drum / cale de acces la pod
подъезднáя ~ drum de acces
поселкóвая ~ drum de ţară
пострóечная ~ drum provizoriu / de şantier
приго́родная желéзная ~ *(cf)* cale ferată suburbană
~ **примыкáния** *(cf)* cale ferată de joncţiune
прогýлочная ~ drum pentru promenadă
просёлочная ~ v. **дорóга, поселкóвая**
профили́рованная грунтовáя ~ drum natural profilat
радиáльная ~ drum radial
разби́тая ~ drum desfundat
размы́тая ~ v. **дорóга, разби́тая**
разъéзженная ~ drum bătătorit
~ **республикáнского значéния** v. **дорóга, общегосудáрственного значéния**
~ **с асфáльтовым покры́тием** drum asfaltat
~ **с бетóнным покры́тием** drum betonat

доро́га
~ **с большо́й грузонапряжённостью** drum cu trafic mare
~ **с бесконе́чным кана́том** transportor cu cablu fără sfîrşit
~ **с булы́жным покры́тием** drum cu îmbrăcăminte din bolovani de rîu
~ **с грави́йным покры́тием** drum cu îmbrăcăminte din pietriş
~ **с жёстким покры́тием** şosea cu îmbrăcăminte rigidă
~ **с интенси́вным движе́нием** drum cu trafic intens
~ **с ка́менной оде́ждой** drum pietruit
~ **с нежёстким покры́тием** şosea cu îmbrăcăminte elastică
~ **с твёрдым покры́тием** v. **доро́га, с жёстким покры́тием**
~ **с щебёночным покры́тием** drum cu îmbrăcăminte din piatră concasată / spartă
ско́льзкая ~ drum alunecos
скоростна́я автомоби́льная ~ autostradă cu circulaţie rapidă
соедини́тельная ~ drum de racordare ; bretea
стациона́рная подвесна́я кана́тная ~ macara funicular fixă
транзи́тная ~ drum de tranzit
узкоколе́йная желе́зная ~ *(cf)* cale ferată îngustă / cu ecartament îngust
улу́чшенная ~ drum ameliorat
ширококоле́йная желе́зная ~ *(cf)* cale ferată largă / cu ecartament larg
шоссе́йная ~ şosea
шосси́рованная ~ macadam
щебёночная ~ drum pietruit / din piatră spartă
экспре́ссная ~ şosea principală / magistrală
электрифици́рованная желе́зная ~ *(cf)* cale ferată electrificată
электри́ческая желе́зная ~ *(cf)* cale ferată electrică
эстака́дная ~ *(cf)* cale ferată aeriană

доро́жка f. *(drum)* pistă ; bandă ; *(maş)* cale, şanţ, bandă
бегова́я ~ pistă de alergări
велосипе́дная ~ *(drum)* pistă pentru biciclişti
взлётная ~ *(carp)* pistă de decolare
взлётно-поса́дочная ~ *(carp)* pistă de decolare şi aterizare
взлётно-поса́дочная бетони́рованная ~ *(carp)* pistă de decolare şi aterizare din beton
вспомога́тельная рулёжная ~ *(carp)* pistă de rulare auxiliară
~ **для мотого́нок** *(drum)* pistă de motociclism
~ **для пла́вания** *(csc)* culoar de înot
конькобе́жная ~ *(csc)* patinoar
ледяна́я бегова́я ~ pistă de patinaj
магистра́льная рулёжная ~ *(carp)* pistă de rulare principală
пешехо́дная ~ *(drum)* drum pentru pietoni
поса́дочная ~ *(carp)* pistă de aterizare
рулёжная ~ *(carp)* drum de rulare ; *(maş)* bandă de rulare
соедини́тельная рулёжная ~ *(carp)* pistă de rulare de legătură
ста́ртовая ~ *(carp)* pistă de decolare

доро́жник m. *(lm)* fălţuitor, rindea pentru fălţuiri ; *(drum)* lucrător la drumuri ; cantonier

доро́жный *(drum)* rutier, de drum

доска́ f. *(lm)* scîndură, dulap, blană ; *(elcon)* placă ; *(drum)* dală
~ **для выра́внивания (штукату́рки, асфа́льта и т.д.)** *(tehn)* drişcă
~ **для решто́вания** *(tehn)* platformă de lucru a schelelor
забивна́я ~ *(geot)* palplanşă
~ **из дре́весных отхо́дов** *(lm)* placă din deşeuri de lemn
монта́жная ~ *(lm)* placă de montaj
~ **набо́ра чёрного по́ла** *(elcon)* asterealâ
надради́аторная ~ *(elcon)* graf de radiator
наще́льная ~ scîndură pentru acoperirea rosturilor ; şipcă
необрезна́я ~ scîndură brută
нестро́ганая ~ scîndură nerindeluită
обго́нная ~ scîndură de protecţie
обносна́я ~ *(geod, lm)* scîndură de trasare
обрезна́я ~ scîndură tivită / cu muchii / ecarisată
обши́вочная ~ scîndură de căptuşit
окле́енная фане́рой ~ *(lm)* panel
опалу́бочная ~ *(bet, lm)* scîndură de cofraj
отливна́я ~ *(elcon, lm)* jgheab de scîndură pentru scurgere
парке́тная ~ scîndură / lamelă de parchet
подгорбы́льная ~ *(lm)* margine, lătunoaie
подкружа́льная ~ *(bet, lm)* dulap pentru cintre
подоко́нная ~ placă de pervaz
подпарке́тная ~ *(elcon, lm)* duşumea oarbă
полова́я ~ scîndură pentru duşumea
потоло́чная ~ scîndură de tavan
предохрани́тельная ~ scîndură de protecţie
~ **с калёвкой** scîndură profilată
сердцеви́дная ~ scîndură cu inimă
скле́енная ~ **из фане́ры** *(lm, mtr)* placaj
сливна́я ~ *(elcon, lm)* scîndură de scurgere
~ **составно́й ба́лки** *(elcon, lm)* scîndura unei grinzi compuse
стро́гальная ~ *(lm)* scîndură rindeluită
фальцо́ванная ~ *(lm)* scîndură fălţuită

до́ска
фри́зовая ~ *(elcon, lm)* scîndură de frizăă
фронтова́я ~ *(elcon, lm)* pazie
чертёжная ~ planşetă de desen
чистообрезна́я ~ *(lm)* scîndură ecarisată / cu muchii rectangulare
шпунто́ванная ~ *(elcon, lm)* scîndură cu lambă şi uluc
доска́-нащéльник f. *(elcon, lm)* scîndură de acoperire a rosturilor
доста́вка f. livrare, furnizare ; aducere ; transport
конве́йерная ~ *(trans)* transport cu bandă
самотёчная ~*(trans)* transport gravitaţional / prin căderе liberă
доставля́ть a livra (la), a furniza (la) ; a aduce (la) ; a transporta (la)
досту́пность f. accesibilitate
пешехо́дная ~ *(drum)* accesibilitate pietonală
пешехо́дно-тра́нспортная ~ *(drum)* accesibilitate pentru pietoni şi mijloace de transport
~ **сварно́го шва** *(sud)* accesibilitatea cordonului de sudură
доувлажне́ние n. *(vent)* completare a gradului de umiditate
доумягче́ние n. **воды́** *(al)* dedurizare suplimentară a apei
доуплотне́ние n. *(bet, geot, teras)* compactare suplimentară
дощéчка f. scîndurică ; tăbliţă ; plăcuţă
парке́тная ~ *(elcon)* lamă *(bucată)* de parchet, frizăă *(de parchet)*
дра́га f. *(hmec)* dragă, maşină de dragat
гидровса́сывающая ~ dragă aspiratoare
драгла́йновая ~ draglină
землесо́сная ~ dragă aspiratoare
ковшо́вая ~ dragă cu cupe
многочерпако́вая ~ dragă cu lanţ port-cupe
одночерпако́вая ~ dragă cu o singură cupă
стациона́рная ~ dragă staţionară
щипцо́вая ~ dragă cu graifăr
дра́гер m. *(hmec)* mecanic de dragă
драги́рование n. *(hmec)* dragare
драгиро́вка f. v. **драги́рование**
драгла́йн m. *(maş)* draglină
обрати́мый ~ draglină convertibilă / universală
шага́ющий ~ draglină păşitoare
драгла́йн-гига́нт m. *(maş)* draglină-gigant
дра́нка f. *(elcon, lm)* şindrilă ; draniţă
дра́нь f. v. **дра́нка**
кро́вельная ~ şindrilă de învelitoare
пилёная ~ şiţă
шту́катурная ~ *(lm, mtr)* şipci pentru tencuieli
щитова́я ~ *(lm, mtr)* şipci / draniţă pentru panouri
драч m. *(tehn)* gealău, rindea
древеси́на f.*(lm)* lemn, material lemnos
абсолю́тно суха́я ~ lemn perfect uscat
антисепти́рованная ~ lemn impregnat cu antiseptice / antiseptizat
бакелизи́рованная ~ lemn bachelizat
бессучко́вая ~ lemn fără noduri
бревенна́я ~ lemn rotund
бруско́вая ~ lemn ecarisat
бу́ковая ~ lemn de fag
воздýшно-суха́я ~ lemn uscat în curent de aer
вы́сушенная ~ lemn uscat artificial
гнила́я ~ lemn putred
гну́тая ~ lemn curbat
делова́я ~ lemn de lucru / pentru industrie
дубо́вая ~ lemn de stejar
заболо́нная ~ alburn, lemn de alburn
загото́вленная ~ lemn fasonat
здоро́вая ~ lemn sănătos
иску́сственная ~ *(mtr)* lemn artificial
клеёная ~ lemn încleiat
ко́лкая ~ lemn care poate fi despicat uşor
кольцепо́ровая ~ lemn cu porozitate inelară
коротковолокни́стая ~ lemn cu fibră scurtă
кре́невая ~ lemn strîmb
ли́ственная ~ lemn de foioase
~ **ли́ственных поро́д** v. **древеси́на, ли́ственная**
мелкосо́ртная ~ lemn de lucru mărunt
мя́гкая ~ lemn de esenţă moale
обрабо́танная ~ lemn fasonat
огнесто́йкая ~ lemn ignifugat
окóренная ~ lemn cojit
отде́лочная ~ lemn de finisaj
пластифици́рованная ~ lemn mulat
пло́тная ~ lemn dens
поде́лочная ~ lemn de lucru / lucrabil
прессо́ванная ~ lemn presat
пропа́ренная ~ lemn aburit
пропи́танная ~ lemn impregnat
прямосло́йная ~ lemn cu fibră dreaptă
свилева́тая ~ lemn cu fibră creaţă
слои́стая ~ lemn stratificat
слои́сто-прессо́ванная ~ lemn stratificat presat
сосно́вая ~ lemn de pin
столя́рная ~ lemn de mobilă
стро́ганая ~ lemn rindeluit
строи́тельная ~ lemn de construcţie
сучкова́тая ~ lemn noduros / cu noduri
~ **твёрдой поро́ды** lemn de esenţă tare
фане́рная ~ lemn de placaj / de furnir, lemn pentru industria placajelor
~ **хво́йных поро́д** lemn de răşinoase
ядро́вая ~ duramen, lemn perfect
древеснóволокни́стый *(lm)* din fibre de lemn
древеснострýжечный *(lm)* din talaş aglomerat
древе́сный *(lm)* lemnos, de lemn
древова́л m. *(maş)* echipament pentru defrişat

древото́чец m. *(lm)* sfredel pentru lemn
дрегла́йн m. *(maş)* draglină, excavator cu cupă trasă
дрель f. *(tehn, tmec)* maşină de găurit manuală
дре́на f. *(ch)* dren
береговáя ~ dren de mal
бестру́бная ~ dren fără tuburi
брусча́тая ~ dren de grinzişoare *(aşezate în formă de gratare suprapuse)*
вертика́льная ~ dren vertical
всáсывающая ~ dren aspirant
галере́йная ~ dren de conducte de diametru mare
гончáрная ~ dren de tuburi *(de ceramică)* găurite
дощáтая ~ dren de scînduri
жердевáя ~ dren de prăjini
закры́тая ~ dren acoperit
засте́нная ~ dren situat în spatele unui zid de sprijin
керами́ческая ~ dren din tuburi ceramice
колле́кторная ~ dren colector
кротóвая ~ dren-cîrtiţă
кры́тая ~ v. **дре́на, закры́тая**
лóвчая ~ v. **дре́на, коллекто́рная**
откры́тая ~ dren deschis
песчáная ~ dren de nisip
пóристая ~ dren cu pori
приспе́нная ~ dren situat în partea exterioară a fundaţiei
регули́рующая ~ dren de regularizare
собира́тельная ~ v. **дрена, коллекто́рная**
~ **совмещённая с водосто́ком** dren cu canal de scurgere
транше́йная ~ canal / şanţ de drenaj
тру́бчатая ~ dren tubular
фашúнная ~ dren cu fascine
хворостянáя ~ v. **дре́на, фашúнная**
щелевáя ~ dren cu fante
дре́на-сосýн m. *(ch)* dren aspirant
дре́на-ус f. *(ch)* dren cu ramificaţii
дренáж m. *(ch)* drenaj ; asecare
безгравúйный ~ drenaj fără strat intermediar
бестраншéйный ~ drenaj fără şanţ
бестру́бный ~ drenaj fără tuburi
~ **большóго сопротивле́ния** drenaj de mare rezistenţă
вертика́льный ~ drenaj vertical
вы́борочный ~ drenaj fragmentar
~ **глубóкого заложе́ния** drenaj de mare adîncime
горизонта́льный ~ drenaj orizontal
дорóжный ~ drenaj rutier
закры́тый ~ drenaj închis
~ **из крýпного ка́мня** drenaj de piatră
~ **из сухóй ка́менной кла́дки** drenaj de piatră fără mortar
каменнонабрóсный ~ drenaj cu anrocament
капилля́рный ~ drenaj capilar
кольцевóй ~ drenaj inelar
комбини́рованный ~ drenaj combinat
кротóвый ~ drenaj-cîrtiţă
наслóнный ~ drenaj la piciorul taluzului
несовершéнный ~ drenaj imperfect
отко́сный ~ drenaj de taluz
откры́тый ~ drenaj deschis
песчáный ~ drenaj cu nisip
плóский ~ drenaj plat
повéрхностный ~ drenaj de / la suprafaţă
подкювéтный ~ drenaj sub rigolă
подпóчвенный ~ drenaj subteran
~ **полотнá** drenaj de terasament
поляризóванный электри́ческий ~ drenaj electric polarizat
попере́чный ~ drenaj transversal
попýтный ~ drenaj secundar
продóльный ~ drenaj longitudinal
прямóй электри́ческий ~ drenaj electric direct
совершéнный ~ drenaj perfect
тру́бчатый ~ drenaj tubular
фашúнный ~ drenaj din fascine
щебёночный ~ drenaj din pietriş
электри́ческий ~ drenaj electric
дрени́рование n. *(ch)* drenare ; pompaj de epuizment
~ **земéльного учáстка** drenare a terenului
~ **площадéй** drenare a loturilor
дрени́ровать *(ch)* a drena
дрени́рующий *(ch)* drenant
дреноукла́дчик m. *(maş)* maşină de săpat drenuri
дресвá f. *(mtr)* savură, grus, piatră spartă mărunt ; *(geol)* rocă dezagregată prin deflaţie
грани́тная ~ grus de granit
дроби́лка f. *(maş, mtr)* concasor
бараба́нная ~ concasor cu tambur
валкóвая ~ concasor cu valţuri
вальцóвая ~ v. **дроби́лка, валкóвая**
вибрацио́нная ~ concasor vibrator
~ **втори́чного дроблéния** concasor secundar
гирацио́нная ~ concasor girator
двухвáльная молоткóвая ~ concasor cu ciocane cu doi arbori
ди́сковая ~ concasor cu discuri
~ **для крýпного дроблéния** concasor pentru sfărîmare grosieră
игóльчатая ~ moară cu valţuri zimţate, concasor cilindric cu ace
зубчáтая ~ concasor dinţat
~ **канализацио́нных отбро́сов** malaxorul deşeurilor de canalizare
каскáдная ~ concasor în cascadă
кóнусная ~ concasor spărgător cu conuri, concasor conic
~ **мéлкого дроблéния** concasor pentru sfărîmare fină

молотко́вая ~ concasor cu ciocane
~ **му́сора (мусородроби́лка)** concasor / moară cu tambur pentru gunoi
однороторная ~ concasor monorotor
передви́жная ~ concasor mobil
предвари́тельная двухвальцо́вая ~ concasor cu două valţuri pentru sfărîmare grosieră
~ **предвари́тельного дроблéния** concasor primar
ро́торная ~ concasor / moară cu rotor
~ **с ве́рхним подве́сом** concasor cu conurile suspendate
~ **с гла́дкими валка́ми** concasor cu cilindri netezi
~ **с зубча́тыми валка́ми** concasor cu valţuri zimţate
~ **с колосниково́й реше́ткой** concasor cu grilă
~ **с проси́ванием** concasor cu ciur
стержнева́я ~ moară cu bare / cu vergele
уда́рная ~ concasor cu impact
уда́рно-отража́тельная ~ concasor cu percuţie şi reverberaţie
центробе́жная ~ concasor centrifug
челюстна́я ~ concasor cu fălci
шарова́я ~ moară cu bile
щекова́я ~ v. **дроби́лка, челюстна́я**
щекова́я ~ **с кача́нием обе́их ще́к** concasor cu două fălci oscilante
эксце́нтриковая ~ concasor cu excentrice

дроби́лка-гро́хот f. *(maş)* utilaj combinat de concasare şi sortare

дроби́лка-сепара́тор f. *(maş)* concasor-separator

дроби́мость f. **поро́ды** *(mtr)* rezistenţă la sfărîmare a rocii

дроби́ть a fărîmiţa, a mărunţi, a sfărîma, a zdrobi, a concasa

дроблéние n. *(mtr)* fărîmiţare, mărunţire, sfărîmare, zdrobire, concasare
второ́ичное ~ sfărîmare secundară
гру́бое ~ sfărîmare grosieră, antezdrobire, presfărîmare, sfărîmare / concasare primară
двухстади́йное ~ concasare în două trepte
двухступéнчатое ~ v. **дроблéние, двухстади́йное**
избира́тельное ~ concasare selectivă
кру́пное ~ v. **дроблéние, гру́бое**
мéлкое ~ concasare / sfărîmare fină
мо́крое ~ sfărîmare umedă
~ **отбро́сов** mărunţire a deşeurilor
перви́чное ~ concasare primară
предвари́тельное ~ concasare prealabilă
сре́днее ~ sfărîmare intermediară
сухо́е ~ concasare uscată
то́нкое ~ v. **дроблéние, мéлкое**
третúчное ~ v. **дроблéние, мéлкое**
уда́рное ~ sfărîmare / concasare prin lovire / prin soc
~ **щéбня** concasare a pietrişului

дроблёнка f. *(mtr)* deşeuri de lemn mărunţite

дроблёный sfărîmat, concasat

дро́бный fracţionar ; fracţionat

дро́мос m. *(arh)* dromos

дрожа́ние n. vibraţie ; trepidaţie ; tremurare

дросселúрование n. *(hidr, maş)* laminare ; gîtuire ; strangulare

дросселúровать *(hidr, maş)* a lamina ; a gîtui ; a strangula

дро́ссель m. *(hidr, maş)* drosel, dispozitiv de strangulare ; rezistenţă hidraulică reglabilă ; obturator ; bobină de şoc

дро́ссельный de laminare ; de strangulare ; de gîtuire

дугá f. arc, linie curbă
дли́нная ~ *(sud)* arc lung
коро́ткая ~ *(sud)* arc scurt
~ **ко́свенного де́йствия** *(sud)* arc de acţiune indirectă
неусто́йчивая ~ *(sud)* arc instabil
откры́тая ~ *(sud)* arc neprotejat
~ **прямо́го де́йствия** *(sud)* arc de acţiune directă
сва́рочная ~ *(sud)* arc de sudură
сжа́тая ~ *(sud)* arc cu plasmă
стаби́льная ~ *(sud)* arc stabil
усто́йчивая ~ v. **дугá, стаби́льная**
электри́ческая ~ *(el)* arc electric

дугласúт m. *(geol)* douglazit

дугови́дный arcuit, în formă de arc

дугово́й de arc, cu arc

дугообразова́ние n. *(el, sud)* amorsare a arcului electric

дуктило́метр m. *(maş)* ductilometru

дукти́льность f. *(fiz)* ductibilitate
~ **асфа́льта** *(mtr)* ductibilitate a asfaltului

думпка́р m. *(trans)* dumper, autobasculantă frontală / cu descărcare frontală

дунúт m. *(geol)* dunit

дуплéт m. *(mtr)* sticlă duplex / incasabilă

дуропла́ст m. *(mtr)* duroplast

ду́тик m. perete umflat

ду́тики m. pl. **штукату́рки** împuşcarea tencuielii

дутьё n. *(termo)* insuflare ; *(geol)* umflare
о́строе ~ *(termo)* insuflare directă
~ **по́чвы** *(geol)* umflare a terenului

ду́чка f., **выпускна́я** *(mtr)* pîlnie de evacuare

душ m. *(inst)* duş
водовоздýшный ~ duş cu stropire aeriană
водяно́й ~ duş de apă
воздýшный ~ duş de aer
кольцево́й ~ duş inelar

душева́я f. *(arh)* baie cu duşuri

душúрование n., **воздýшное** *(vent)* curent de aer proaspăt

душни́к m. *(inst)* gură de introducere a aerului cald

дыма́рь m. aparat fumigen
ды́мник m. *(termo)* horn
дымоотво́д m. *(termo)* coş, colector pentru evacuarea fumului
дымоотво́дный *(termo)* izolat / protejat de fum
дымосбо́рник m. *(termo)* colector de fum
дымопоглоти́тель m. *(termo)* fumivor *(care absoarbe fumul)*
дымосо́с m. *(termo)* aspirator de fum, exhaustor pentru fum
дымохо́д m. *(termo)* canal de evacuare a gazelor arse, drum de gaze arse, canal / coş de fum, horn
ды́нька f. *(arh)* pepenaş, diucă *(detaliu ornamental în formă de pepene)*
дыра́ f. gaură
~ **от сучка́** *(lm)* gaură de nod
дырока́л m. perforator
ды́рчатый perforat, cu găuri
дыха́ние n. **резервуа́ра** *(inst)* aerisirea rezervorului
ды́бель m. *(elcon)* diblu ; ghermea
дю́кер m. *(al, inst)* conductă sub apă, sifon invers
водопрово́дный ~ sifon invers de conductă
канализацио́нный ~ sifon invers de canalizare
~ **коло́дезного ти́па** sifon invers, tip puţ
отводно́й ~ sifon de evacuare
дюра́ль m. *(mtr)* dural
дюралюми́ний m. *(mtr)* duraluminiu
дюро́метр m. *(maş)* durometru

Е

евсти́ль m. *(arh)* evstil
едини́ца f. *(măs)* unitate
весова́я ~ unitate de greutate
~ **вре́мени** unitate de timp
~ **давле́ния** unitate de presiune
~ **измере́ния** unitate de măsură
~ **ма́ссы** unitate de masă
монта́жная ~ *(tehn)* unitate de montaj
~ **мо́щности** unitate de putere
объёмно-планиро́вочная ~ *(urb)* unitate de sistematizare spaţială
основна́я ~ unitate de bază / fundamentală
погонная ~ unitate de lungime / liniară
приведённая ~ *(mec)* unitate redusă
сбо́рочная ~ *(elcon, tehn)* piesă de asamblare
~ **си́лы** *(mec)* unitate de forţă
~ **тепла́** *(termo)* unitate de căldură
учётная ~ unitate de control
еди́нственность f. *(mat)* unicitate
еди́нство n. **сти́ля** *(arh)* unitate de stil
еди́ный unitar, unic
езда́ f. mers, circulaţie
~ **по́верху** *(pod)* calea sus *(la un pod)*
~ **по́низу** *(pod)* calea jos *(la un pod)*
~ **с пра́вой стороны́** *(cf, drum)* circulaţie pe dreapta
ёмкий încăpător, voluminos
ёмкость f. capacitate, volum ; capacitanţă ; *(trans)* benă
аккумули́рующая ~ capacitate de acumulare
весова́я ~ *(trans)* volum de sarcină
де́йствующая ~ capacitate efectivă
демографи́ческая ~ **террито́рии** capacitate demografică a unui teritoriu
~ **для пода́чи бето́нной сме́си** benă de alimentare pentru amestecul de beton
~ **для приёма бето́на** benă pentru beton
доба́вочная ~ capacitate suplimentară
~ **ендова́ (в кро́вле)** *(arh)* volumul dolici *(la acoperiş)*
~ **ковша́** *(maş)* capacitate a cupei
номина́льная ~ capacitate nominală
поле́зная ~ capacitate utilă
по́лная ~ capacitate totală
регули́рующая ~ **систе́мы канализа́ции** *(al)* capacitate de reglare a sistemului de canalizare
уде́льная ~ capacitate specifică
ендова́ f. *(arh)* dolie
ерно́к m. *(tehn)* echer de tîmplărie
ёрш m. *(elmet)* perie metalică ; bară crestată
дверно́й ~ bulon de scelement pentru uşi
~ **для проче́стки дымога́рных труб** *(termo)* perie de destupat ţevi de fum
крепёжный ~ bulon de scelement
ета́к m. *(arh)* iatac *(România)*

Ж

жалюзи́ n. *(elcon)* jaluzele
вентиляцио́нные ~ jaluzele de ventilaţie
око́нные ~ jaluzele de fereastră
поворо́тные ~ jaluzele pivotante
подъёмные ~ jaluzele care se ridică
солнцезащи́тные ~ jaluzele de protecţie contra soarelui / parasolare
жаропро́чность f. *(termo)* rezistenţă la încălzire / la temperaturi înalte
жаропро́чный *(termo)* refractar
жаросто́йкость f. *(termo)* v. **жаропро́чность**
жароупо́рность f. *(termo)* v. **жаропро́чность**
жгут m. cordon ; funie ; toron
асбе́стовый ~ funie de azbest
минерало́ватый ~ *(mtr)* funie / toron de vată minerală
стекло́ватый ~ *(mtr)* funie de vată de sticlă

желатини́рование n. *(chim)* gelificare
железне́ние n. **(пове́рхности бето́на)** *(fin)* sclivisire, netezire *(a suprafeţei betonului)*
желе́зка f. **руба́нка** *(elmet, tehn)* cuţit / lamă de rindea
железни́ть *(fin)* a sclivisi, a netezi
железня́к m. *(mtr)* cărămidă prea arsă ; *(geol)* minereu de fier
бу́рый ~ *(geol)* limonit
желе́зо n. fier
армату́рное ~ oţel-beton
ба́лочное ~ oţel profilat / de grinzi
волни́стое ~ tablă ondulată
двутавро́вое ~ oţel T, oţel în dublu T
жело́бчатое ~ tablă de oţel striată
заклёпочное ~ oţel de nituri
зе́товое ~ oţel Z
ка́танное ~ oţel laminat
ко́ванное ~ oţel forjat
ко́вкое ~ oţel forjabil /maleabil / moale
коро́бчатое ~ v. **желе́зо, шве́ллерное**
кро́вельное ~ tablă de acoperiş / de oţel pentru acoperiş
кру́глое ~ oţel rotund
листово́е ~ tablă de oţel
листово́е гофри́рованное ~ tablă de oţel ondulată
листово́е прока́тное ~ tablă de oţel laminată
листово́е рифлёное ~ tablă de oţel striată
листово́е фасо́нное ~ tablă de oţel profilată
листово́е чёрное ~ tablă neagră
лотко́вое ~ tablă de oţel ambutisată
лужёное листово́е ~ tablă albă / cositorită
мелкосо́ртное ~ profile mici de oţel
оцинко́ванное ~ tablă de oţel galvanizată / zincată
паке́тное ~ oţel-balot
полосово́е ~ oţel lat, plat-bandă de oţel
сортово́е ~ oţel profilat
тавро́вое ~ oţel T
толстолистово́е ~ tablă groasă de oţel
тонколистово́е ~ tablă subţire de oţel
угловóе ~ oţel cornier ; colţat
фасо́нное ~ v. **желе́зо, сортово́е**
шве́ллерное ~ oţel U
железобето́н m. *(bet)* beton armat
жаросто́йкий ~ beton armat refractar
лёгкий ~ beton armat uşor
монoли́тный ~ beton armat monolit
предвари́тельно-напряжённый ~ beton armat precomprimat
самонапряжённый ~ beton armat autocomprimat
сбо́рно-монoли́тный ~ beton armat prefabricat-monolit
сбо́рный ~ beton armat prefabricat
тяжёлый ~ beton armat greu
ячéистый ~ beton armat celular
железобето́нный *(bet)* de beton armat
железокирпи́ч m. *(elcon)* cărămidă armată
жёлоб m. rigolă ; canal ; şanţ ; jgheab, scoc, uluc
аэраци́онный ~ *(al)* canal de aerisire
вибраци́онный ~ *(maş, trans)* jgheab *(de transportor)* vibrant
водоотво́дный ~ *(ch)* canal / rigolă de deviere a apei
водосто́чный ~ *(elcon)* jgheab de scurgere a apei
водосто́чный карни́зный ~ *(elcon)* jgheab de streaşină
водосто́чный насте́нный ~ *(elcon)* **burlan**
водосто́чный дождево́й ~ *(elcon)* **jgheab** de acoperiş
загру́зочный ~ *(mtr)* **jgheab de alimentare**
ка́бельный ~ *(el)* **şanţ pentru** cabluri
кача́ющийся ~ *(trans)* jgheab oscilant
классифици́рующий ~ *(mtr)* jgheab de clasificare
кро́вельный ~ v. **жёлоб, водосто́чный дождево́й**
пода́ющий ~ *(mtr)* jgheab de alimentare
поворо́тный ~ *(mtr)* jgheab rotativ
подвесно́й ~ *(mtr)* jgheab suspendat
подвесно́й водосто́чный ~ *(elcon)* burlan de scurgere în consolă
подводя́щий ~ v. **жёлоб, загру́зочный**
приёмный ~ *(hidr)* jgheab de colectare
разгру́зочный ~ *(elcon)* canal / jgheab de descărcare
распредели́тельный ~ *(elcon)* jgheab / canal de distribuţie
~ ре́льса *(cf)* canalul şinei
сбо́рный ~ *(elcon)* jgheab colector
сбросно́й ~ *(elcon)* jgheab de evacuare
сливно́й ~ *(elcon)* jgheab de scurgere
спускно́й ~ *(trans)* scoc
тра́нспортный ~ *(trans)* jgheab de transport
штукату́рный ~ *(fin)* jgheab de tencuit
желоби́ть a canela, a stria, a cresta
желобо́к m. canal ; şanţ ; canelură ; jgheab
жело́бчатый canelat, ondulat, striat
жело́нка f. *(geol, geot)* lingură de foraj spiral ; *(geol, hidr)* sondă-turbidimetru, sondă / flacon pentru aluviuni
буровáя ~ lingură de sondă
~ для отбо́ра ке́рнов lingură pentru extragerea probelor din interiorul sondei
поршнева́я ~ sondă cu piston
жердь f. *(geol, geot)* prăjină
жёсткий rigid, dur, fix
жёстко-арми́рованный *(elcon)* cu armare rigidă
жёсткость f. rigiditate ; duritate
~ бето́нной сме́си *(bet)* consistenţa betonului
динами́ческая ~ *(mec)* rigiditate dinamică
~ заде́лки *(mec)* rigiditate a încastrării
ка́льцевая ~ воды́ *(chim)* duritate calcică a apei

жёсткость
карбона́тная ~ воды́ *(chim)* duritate carbonică a apei
коне́чная ~ *(mec)* rigiditate finală
~ конструкции *(mec)* rigiditate a construcției
ма́гниевая ~ воды́ *(chim)* duritate magnetică a apei
мгнове́нная ~ *(mec)* rigiditate instantanee
~ моста́ *(pod)* rigiditate a podului
о́бщая ~ воды́ *(chim)* duritate totală a apei
оста́точная ~ *(mec)* rigiditate remanentă
оста́точная ~ воды́ *(chim)* duritate reziduală a apei
относи́тельная ~ *(mec)* rigiditate relativă
перемéнная ~ *(mec)* rigiditate variabilă
~ пласти́ны *(mec)* rigiditate a unei plăci
~ плиты́ v. жёсткость пласти́ны
постоя́нная ~ *(mec)* rigiditate constantă
~ при изги́бе *(mec)* rigiditate la încovoiere
~ при круче́нии *(mec)* rigiditate la răsucire / la torsiune
~ при растяже́нии *(mec)* rigiditate la întindere
~ при сдви́ге *(mec)* rigiditate la forfecare
~ при сжа́тии *(mec)* rigiditate la compresiune
приведённая ~ *(mec)* rigiditate redusă
~ пути́ *(cf)* rigiditate a căii
~ раство́ра *(bet)* maniabilitate / prelucrabilitate redusă a mortarului
~ сече́ния *(mec)* rigiditatea secțiunii
стати́ческая ~ *(mec)* rigiditate statică
стыкова́я ~ *(mec)* rigiditate de contact
упругопласти́ческая ~ *(mec)* rigiditate elastoplastică

жесть f. *(elmet)* tablă, tinichea, tolă
бе́лая ~ tablă cositorită / albă
оцинко́ванная ~ tablă galvanizată / zincată
руло́нная ~ tablă în suluri
чёрная ~ tablă neagră

жи́вопись f. *(arh)* pictură
~ аль фре́ско pictură al fresco, frescă
декорати́вная ~ pictură decorativă
клеева́я ~ pictură în clei
многосло́йная ~ pictură în revenire / în mai multe straturi
~ по све́жей штукату́рке pictură pe tencuială proaspătă
~ по сухо́й штукату́рке pictură pe tencuială uscată
стенна́я ~ pictură murală

жи́дкость f. fluid, lichid
гидравли́ческая ~ *(maș)* lichid hidraulic *(pentru acționare hidraulică)*
кремнийорганическая ~ *(maș)* fluid / lichid de silicon
напо́рная ~ *(hidr, maș)* lichid de presiune
рабо́чая ~ *(maș)* lichid de lucru
~ с ни́зкой температу́рой замерза́ния *(maș)* antigel
сма́зочно-охлажда́ющая ~ lichid de ungere și răcire

жидкотеку́честь f. fluiditate
жижесбо́рник m. *(cagr)* colector pentru dejecții
жизнеспосо́бность f. viabilitate
~ полиме́рных компози́ций *(mtr)* viabilitate a amestecului de polimeri
~ связу́ющего *(mtr)* viabilitate a liantului
жиле́ц m. locatar
жили́ще n. *(arh)* locuință
жило́й locativ, de locuit
жилпло́щадь f. suprafață locativă
жильё n. v. жили́ще
жироло́вка f. *(inst)* separator de grăsimi
жироусто́йчивость f. *(inst)* rezistență de grăsimi
журна́л m. revistă, jurnal
нивелиро́вочный ~ *(geod)* carnet de nivelment
пикета́жный ~ *(geod)* carnet de pichetare
полево́й ~ *(geod)* carnet de teren
~ сва́йной заби́вки (бо́йки) *(geot)* jurnal / carnet de batere a piloților
~ строи́тельных рабо́т carnet de șantier
~ тахеометри́ческой съёмки *(geod)* carnet de ridicare tahimetrică
~ теодоли́тной съёмки *(geod)* carnet de ridicare cu teodolitul

З

заа́нкеривание n. *(elcon)* ancorare ; ancoraj
забива́ние n. *(tehn)* batere ; înfigere ; înfundare ; (v. și забивка) *(maș)* ancrasare
забива́ть *(tehn)* a bate ; a înfige ; a înfunda ; *(maș)* a ancrasa
заби́вка f. *(tehn)* batere ; înfundare ; astupare
~ гвозде́й baterea cuielor
~ костыле́й в шпа́лы batere a crampoanelor în traverse
о́пытная ~ свай *(geot)* încercare de batere a piloților, batere experimentală a piloților
~ свай *(geot)* baterea piloților
~ шпи́лек batere a țintelor
заби́рка f. îngrădire
забо́й m. *(car, min)* front de lucru în abataj
вскрышно́й ~ front de decopertare
встре́чный ~ front de străpungere
де́йствующий ~ front în exploatare
~ карье́ра front de abataj
~ прохо́дки front de înaintare

забо́й
торцо́вый ~ front de lucru terminal
усту́пный ~ front / săpătură în trepte
~ **штре́ка** front al galeriei de deschidere
экскава́торный ~ *(car, teras)* front de excavaţie
забо́йка f. *(lexp)* burare, buraj
водяна́я ~ burare cu apă
~ **сква́жины** burare a găurii sondei
~ **шпу́ра** burare a găurii de mină
забо́йник m. *(lexp)* bară de burare, fultuitor ; lucrător la buraj, încărcător de găuri de mină
забо́р m. *(elcon)* gard, zăplaz, îngrăditură, îngrădire ; *(hidr)* priză
ажу́рный ~ gard împletit
~ **воды́** priză de apă, captare a apei
~ **во́здуха** *(vent)* aspiraţie ; tiraj / priză de aer, captare a aerului
~ **проб** *(geol)* luare a probelor
~ **с козырько́м** gard cu streaşină
сквозно́й ~ gard cu grilaj
сплошно́й ~ gard plin
забора́лы pl. *(arh)* zaboralii *(acoperişul pasajului exterior superior de-a lungul zidurilor cetăţilor de lemn)*
забо́рка f. *(elcon, tehn)* căptuşire cu scînduri ; scîndură
забра́ло n. *(ch)* vizieră ; perete înecat / pentru prinderea corpurilor plutitoare
~ **сифо́на** *(al)* peretele înecat din faţa sifonului
забу́тка f. *(mtr)* umplutură în zidărie, zidărie de umplutură
забутовка f. *(elcon)* zidărie brută de umplutură ; rînd de umplutură
~ **пусто́т** *(tehn)* umplerea golurilor
забу́чивать *(tehn)* a executa o zidărie de umplutură
завáл m. năruire, surpare ; *(geol)* avalanşă ; zonă de surpare
завáрка f. *(sud)* încărcare prin sudură, sudare *(a retasurilor)*
~ **тре́щин** sudare a fisurilor / a crăpăturilor
завёртка f. *(elmet)* foraibăr, zăvor, cîrlig
дверна́я ~ zăvor de uşă
накладна́я ~ zăvor aplicat
окóнная ~ zăvor de fereastră
фóрточная ~ cremon
завершéние n. finisare, finisaj ; terminare, încheiere
зубча́тое ~ *(elcon)* coronament cu creneluri
завéса f. *(fin)* perdea ; oblon ; cortină ; paravan ; *(ch)* perdea ; mască
áнкерная ~ *(ch)* perdea de ancoraj
воздýшная ~ *(termo)* perdea de aer
гирля́ндная цепна́я ~ *(mtr)* perdea de lanţuri în ghirlande
~ **из забивны́х свай** *(ch)* perdea din piloţi
инъекцио́нная ~ *(ch, hidr)* perdea / voal de injecţie
инъекцио́нная ~ **в алли́вий** *(ch, hidr)* aluviuni injectate
противофильтрацио́нная ~ *(ch, hidr)* perdea de etanşare
противофильтрацио́нная ~ **в алли́вий** *(ch, hidr)* perdea / mască de etanşare în aluviuni
свободновися́щая цепна́я ~ *(mtr)* perdea de lanţuri suspendate
тепловáя ~ *(termo)* perdea de aer cald
фильтру́ющая ~ perdea filtrantă
завéса-сте́нка f. *(izol)* perete de etanşare
зави́вка f. înfăşurare ; înfăşurătoare ; spiră
зави́нчивание n. **сва́и** *(tehn)* înşurubare a pilonului
зави́нчивать *(tmec)* a înşuruba
зависáние n. **материáла** *(mtr)* boltirea materialelor
зави́симость f. dependenţă ; funcţie, relaţie, corelaţie
кинемати́ческая ~ *(mec)* dependenţă cinematică
масшта́бная ~ *(cpi)* corelaţie de scară
механи́ческая ~ *(mec)* dependenţă mecanică
расчётная ~ *(cpi)* relaţie de calcul
температу́рная ~ *(termo)* dependenţă de temperatură
завито́к m. *(arh)* spiră, volută
завихре́ние n. *(hidr)* turbion, vîrtej
заво́д m. uzină, fabrică
армату́рный ~ atelier pentru fabricarea armăturilor
асбестоцеме́нтный ~ fabrică de azbociment
асфальтобето́нный ~ centrală / fabrică de beton asfaltic
~ **асфальтоби́тумной сме́си** centrală / fabrică pentru prepararea asfaltului bituminos
бето́нный ~ centrală / fabrică de beton
бето́нный ~ **вертика́льной схе́мы** centrală / staţie de beton de tip vertical
бето́нный ~ **партéрной схéмы** centrală / staţie de beton de tip orizontal
бето́нный ~ **цикли́ческого де́йствия** centrală / staţie de beton cu acţiune ciclică / discontinuă
~ **ги́псовых изде́лий** fabrică de produse din ipsos
~ **для приготовле́ния заполни́теля (для бето́на)** instalaţie de pregătire a agregatului *(pentru beton)*
домостроительный ~ fabrică / combinat de case
дроби́льно-сортиро́вочный ~ staţie de concasare-sortare
~ **железобето́нных изде́лий** fabrică de elemente din beton armat
известко́вый ~ fabrică de var

завóд
~ **кáменного литья́** fabrică de produse din piatră turnată
~ **камне́й из лёгкого бето́на** fabrică de blocuri din beton uşor
камнедроби́льный ~ instalaţie / staţie de concasare
керамзитобето́нный ~ fabrică de beton de cheramzit
керами́ческий ~ fabrică de ceramică
кирпи́чный ~ fabrică de cărămizi, cărămidărie
~ **крупнопане́льного домострое́ния** fabrică de case din panouri mari
кузне́чно-пре́ссовый ~ atelier de forjare-presare
лесохими́ческий ~ staţie de tratare chimică a lemnului
мусороперераба́тывающий ~ staţie de prelucrare a gunoaielor
~ **мя́гких кро́вельных материа́лов** fabrică de materiale în suluri pentru învelitori
~ **объёмно-бло́чного домострое́ния** fabrică de elemente spaţiale pentru locuinţe
парке́тный ~ fabrică de parchet
передви́жно́й бето́нный ~ centrală / fabrică mobilă de beton
подзе́мный ~ uzină subterană
~ **по произво́дству и́звести** staţie de fabricare a varului
приобъе́ктный ~ instalaţie de şantier
раство́рный ~ fabrică de mortar
растворосмеси́тельный ~ centrală / staţie de mortar
ремо́нтно-механи́ческий ~ uzină de reparaţii mecanice
~ **сбо́рного железобето́на** fabrică de prefabricare din beton armat
~ **сбо́рных ба́лок** centrală / fabrică de grinzi prefabricate
~ **сбо́рных бето́нных и железобето́нных элеме́нтов** fabrică de prefabricate din beton şi beton armat
~ **стальны́х констру́кций** uzină pentru construcţii metalice
стациона́рный бето́нный ~ staţie / fabrică fixă de beton
~ **стено́вых изде́лий** staţie pentru prefabricarea elementelor de pereţi
~ **строи́тельных материа́лов** fabrică pentru materiale de construcţii
~ **теплоизоляцио́нных материа́лов** fabrică de materiale termoizolante
~ **това́рного бето́на** fabrică de beton marfă
фая́нсовый ~ fabrică de faianţă
фиброли́товый ~ fabrică de stabilit
цеме́нтный ~ fabrică de ciment
ши́ферный ~ fabrică de ardezie

завóд-изготови́тель m. uzină producătoare
завóд-центроли́т m. *(bet)* instalaţie de turnare centralizată
заводи́ть a porni, a demara ; *(tehn)* a introduce *(din afară)*
~ **ка́бель в зда́ние** *(tehn)* a introduce un cablu în clădire
завóдка f. **монти́руемого элеме́нта** *(tehn)* pozare a elementului de montaj
загазóванность f. **помеще́ний** *(vent)* grad de concentrare a gazelor într-o încăpere
загиб m. **крюка́** *(arm)* îndoirea cîrligului *(la armătură)*
загиба́ние n. îndoire ; fălţuire ; încovoiere
загиба́ть a îndoi ; a fălţui
~ **кро́мку** *(cmet)* a îndoi marginea, a bordura
загла́живание n. *(fin)* netezire
~ **пове́рхности** netezire a suprafeţelor
~ **швов** finisare a rosturilor
~ **штукату́рки** sclivisirea tencuielii
загла́живать a netezi
заглубля́ть a adînci *(fundaţia)* ; a pătrunde *(cu cupa de excavator)*
заглушённость f. *(fiz)* opacitate
заглу́шка f. *(elmet)* capac / placă de închidere ; dop ; placă de obturare, capac orb
инвента́рная ~ flanşă de inventar
~ **смотрово́го отве́рстия** *(al, inst)* gură / cămin de vizitare ; dop de curăţire
~ **трубопрово́да** obturator de ţeavă
фла́нцевая ~ flanşă oarbă
загнива́тель m. **и́ла, откры́тый** *(al, inst)* fosă septică deschisă
загора́живать a bloca ; a închide *(calea, drumul)* ; *(ch)* a îndigui
загоро́дка f. *(elcon)* gard ; parapet protector ; *(drum)* barieră
загото́вка f. semifabricat ; piesă turnată ; pregătire, preparare
армату́рная ~ *(arm)* element semifabricat pentru armături
~ **армату́ры** *(arm)* fasonarea / pregătirea armăturii
~ **дета́лей** *(tehn)* pregătirea pieselor
~ **карти́н** *(cmet)* confecţionarea panourilor de tablă pentru învelitori
прессо́ванная ~ *(cmet)* semifabricat fasonat
~ **проводо́в и ка́белей, сте́ндовая** *(el)* pregătire a firelor şi cablurilor de stand
заготовле́ние n. **раство́ра** *(bet)* prepararea mortarului
загражде́ние n. blocare ; grilaj, gard ; *(ch)* baraj
аварийное ~ închidere de avarie
ба́лочное ~ *(ch)* batardou / închidere de grinzi
перее́здное ~ *(cf, drum)* împrejmuirea drumului la trecerea de nivel
сва́йное ~ *(ch)* îngrăditură de piloţi
спи́цевое ~ *(ch)* stăvilar cu ace

заграждéние
шандóрное ~ *(ch)* batardou / stăvilar de grinzi
щитовóе ~ *(ch)* stăvilar cu panouri
загромождéние n. îngrămădire ; blocare, aglomerare
загружáть a încărca ; a alimenta ; a împovăra ; a solicita
загружéние n. încălcare, sarcină ; încărcătură , umplere (v. şi **загрýзка**)
многократное ~ *(mec)* încărcare repetată
невыгоднейшее ~ *(mec)* încărcarea cea mai defavorabilă
односторóннее ~ *(mec)* încărcare unilaterală
загрýзка f. încărcare, sarcină ; (v. şi **загружéние**) solicitare ; şarjă ; alimentare cu materiale, încărcătură ; umplere
бадьевáя ~ *(trans)* încărcare cu bene
~ **балластом** *(al, maş)* lestare
~ **грядáми** *(tehn)* încărcare în straturi
кучевáя ~ *(tehn)* încărcare în grămadă
машúнная ~ *(trans)* încărcare mecanică
~ **мéлющих тел** *(mtr)* încărcare a materialului de măruntit
непрерывная ~ *(maş, trans)* încărcare continuă
~ **оборýдования** *(maş)* grad de încărcare al utilajului
повтóрная ~ *(mec)* sarcină repetată
ручнáя ~ *(tehn)* încărcare manuală
~ **сверху** *(tehn)* încărcare pe deasupra
скиповáя ~ *(trans)* încărcare cu schipuri
тонкослóйная ~ *(mtr, tehn)* încărcare în strat subţire
~ **чередýющимися полосáми** *(mtr)* încărcare în zone alternative
загрýзчик m. *(maş, trans)* încărcător
механúческий ~ dispozitiv de încărcare mecanică
рóликовый ~ încărcător pe role
скúповый ~ încărcător cu schip
скрéперный ~ încărcător cu screper
тонкослóйный ~ dispozitiv de încărcare în strat subţire
шнéковый ~ încărcător cu şnec
загрунтóвывать *(fin, tehn)* a grundui
загрязнéние n. impurificare, murdărire, poluare, viciere, imbîcsire ; *(maş)* ancrasare, înfundare
~ **вод** degradare / poluare a apelor
~ **окружáющей срéды** poluare a mediului înconjurător
~ **сточных вод** poluare a apelor uzate, grad de poluare al apelor uzate
~ **сточных взвéшенных вод** poluare a apelor uzate cu suspensii
~ **сточных грубодисперсных вод** poluare a apelor uzate cu suspensii grosiere
загустевáемость f. *(fiz)* capacitate de îngroşare
загустевáние n. *(fiz)* îngroşare, mărire / creştere a vîscozităţii
загустúтель m. *(chim, fiz)* substanţă de îngroşare
загущéние n. *(tehn)* îndesire
задáвливание n. *(geot, tehn, teras)* deformare, tasare, introducere prin presare
~ **оболóчки** *(mec)* deformare a membranei *(prin încărcare)*
~ **свáи** *(geot)* înfigere a pilotului
задáние n. sarcină, temă
архитектýрно-планировóчное ~ temă de arhitectură şi sistematizare
~ **на проектúрование** temă / sarcină de proiectare
~ **на типизáцию** *(cpi)* temă de tipizare
прóектное ~ *(cpi)* temă de proiect
задáча f. problemă ; sarcină ; scop ; obiectiv ; misiune
контáктная ~ *(mec)* problemă de contact
краевáя ~ *(mat, mec)* problemă la limită
~ **о раскрóе** *(tehn)* problema trasării
~ **одномéрной тéории консолидáции** *(mec)* problema unidimensională a teoriei consolidării
пространственная ~ *(mec)* problemă spaţială
статúчески неопредели́мая ~ *(mec)* problemă static nedeterminată
статúчески определи́мая ~ *(mec)* problemă static determinată
трáнспортная ~ *(mat, trans)* problemă de transport
задвúжка f. *(elmet)* zăvor ; *(al, ch)* disc de închidere a vanei ; *(inst, maş)* vană, robinet cu pană ; registru ; şuber ; şicană ; obturator
водопровóдная ~ vană pentru conductă de apă
гáзовая ~ obturator / vană de gaze
дверна́я ~ zăvor de uşă
дверна́я ~ **с кру́глым я́щиком** zăvor de uşă cu locaş rotund
дверна́я ~ **с обóймами** zăvor cu elemente de ghidare
дверна́я ~ **с плóским я́щиком** zăvor cu locaş plan
замóчная ~ limba / zăvorul lacătului
запóрная ~ vană de închidere / de izolare
запóрная ~ **со стóйкой** vană cu coloană de manevră
зубчáтая ~ vană cu comandă prin angrenaj
клинови́дная ~ vană-ochelari, vană-pană
кольцевáя ~ vană cu sertar cilindric
~ **Лудло** vană Ludlo
натяжна́я ~ zăvor cu arc
окóнная ~ zăvor de fereastră, cremonă, cremon
окóнная врезна́я ~ cremonă înecată
паралле́льная ~ **с распóрным клúном** vană cu feţe paralele şi sertar cu con

задви́жка
парадле́льная самоуплотня́ющаяся ~ vană cu fețe paralele și arc pentru presarea suprafețelor de etanșare
парова́я ~ vană pentru conductă de abur
пло́ская ~ vană plană / cu scaune paralele
предохрани́тельная ~ vană de siguranță
пружи́нная дверна́я ~ broască / încuietoare cu resort a ușii
разгру́женная ~ vană echilibrată
регули́рующая ~ registru / vană de reglare
резбова́я ~ robinet cu pană / vană cu mufă filetată
~ **с вспомога́тельным мото́ром** vană cu servomotor
~ **с вы́движны́м шпи́нделем** vană cu tijă ascendentă
~ **с гидравли́ческим при́водом** vană cu comandă / cu acțiune hidraulică
~ **с зубча́той ре́йкой** vană cu comandă prin cremalieră
~ **с клинови́м затво́ром** vană cu sertar-pană
~ **с невыдвижны́м шпи́нделем** vană cu tijă de acționare fără deplasare axială / cu tijă neascendentă
~ **с ручны́м при́водом** vană cu acțiune / cu comandă manuală
уравнове́шенная ~ vană echilibrată
фла́нцевая ~ vană cu flanșe
ши́берная ~ vană cu sertar
шкафна́я ~ zăvor de dulap

заде́л m. *(tehn)* front de lucru, rezervă de lucrări ; *(ec)* stoc peste necesar / peste normativ
прое́ктный ~ *(cpi)* plombă în proiectare

заде́ланный astupat ; încastrat, înzidit

заде́лка f. *(tehn)* încastrare, înzidire ; astupare, umplere ; închidere ; îmbinare
~ **а́нкерных ко́нусов** strîngerea conurilor de ancoraj
~ **ба́лочного гнезда́** astuparea locului de fixare a grinzii
~ **в ла́пу** îmbinare în dinte
~ **в сте́ну** încastrare / înzidire în perete
глубо́кая ~ încastrare / îmbinare adîncă
жёсткая ~ încastrare rigidă
~ **ка́менной кла́дкой** consolidare cu zidărie de piatră
~ **концо́в про́волок / ка́белей** *(el, tmec)* îmbinarea capetelor de cablu
откры́тая ~ încastrare deschisă
пода́тливая ~ *(mec)* încastrare parțială
подви́жная ~ încastrare cu deplasare axială
~ **раство́ром** umplere cu mortar
~ **сты́ка шва раство́ром** umplere a rosturilor cu mortar
суха́я ~ **ка́беля** *(el, inst)* îngropare uscată a cablului
~ **тре́щин** astupare a fisurilor
~ **у основа́ний** încastrare la bază
упру́гая ~ încastrare elastică
упругопода́тливая ~ încastrare elastodeformabilă *(care cedează elastic)*
~ **фунда́мента (в гру́нте)** *(geol)* încastrare a fundației *(în pămînt)*
части́чная ~ *(mec)* încastrare parțială
~ **швов** rostuire

заде́лы m. pl. front de lucru, rezerve de lucrări *(destinate asigurării frontului de lucru în timpul iernii* (v. și **заде́л**)

заде́лывать *(tehn)* a încastra ; a astupa ; a închide ; a îngloba într-o masă de material
~ **жёстко** a încastra rigid

задержа́ние n. reținere ; oprire ; întîrziere

зажи́м m. *(elmet)* brățară, colier de strîngere, clemă, bridă ; *(tmec)* strîngere, fixare ; clește ; dispozitiv de strîngere / de fixare ; *(el)* bornă
автоматизи́рованный ~ dispozitiv de strîngere automat
боково́й ~ falcă de fixare laterală
болтово́й ~ clemă cu șurub, clement / dispozitiv de strîngere cu șurub
ва́куумный ~ dispozitiv de strîngere cu vid
вводно́й ~ bornă de intrare
винтово́й ~ *(elmet)* clemă cu șurub ; *(el)* bornă cu șurub
волново́й ~ clemă ondulată
глухо́й ~ clemă / bridă fixă
головно́й ~ clemă frontală
группово́й ~ clemă în grup
~ **для остекле́ния** clemă pentru montarea geamurilor
ка́бельный ~ *(el)* brățară de cablu
клиново́й ~ *(elmet)* clemă cu pană ; *(tmec)* dispozitiv de strîngere cu pene
кольцево́й ~ clemă circulară / inelară
подвесно́й ~ bridă de suspendare
пружи́нный ~ *(tmec)* bornă elastică
соедини́тельный ~ *(el)* clemă de legare / de îmbinare
хвостово́й ~ *(el)* clemă de capăt
ца́нговый ~ clemă de strîngere

зажи́мы m. pl. cleme, bride
лю́стровые ~ *(el, elmet)* cleme pentru lustră
набо́рные ~ *(el, elmet)* cleme de șir

зажо́р m. *(hidr)* zăpor parțial *(care produce o strangulare a secțiunii de scurgere)* ; îngrămădire de sloiuri ; pod de gheață ; embaclu

заземле́ние n. *(el)* legare la pămînt
ано́дное ~ legare la pămînt anodică
защи́тное ~ priză de pămînt / de protecție
~ **шин** legare la pămînt a barelor

заземли́тель m. *(el)* priză de pămînt
~ **молниезащи́ты** priza de pămînt a paratrăsnetului
протяжённый ~ priză de pămînt alungită

заземли́тель
стержнево́й ~ electrod vertical pentru priza de pămînt
зазо́р m. rost de dilatație ; locaș, rost ; degajament ; fantă ; joc, luft ; *(maș)* joc, spațiu, distanță, rost ; interval ; *(el)* întrefier
аксиа́льный ~ joc axial
~ **безопа́сности** rost de siguranță
боково́й ~ joc lateral
возду́шный ~ *(el)* rost aerian
деформацио́нный ~ rost de deformare
допусти́мый ~ joc admisibil
изоляцио́нный ~ rost de izolare
кольцево́й ~ joc inelar
конструкти́вный ~ rost constructiv
монта́жный ~ joc de montaj
~ **на укла́дку** joc / rezervă la așezare / la montare
нормиро́ванный ~ joc prevăzut prin norme
паяльный ~ rost de sudură / de lipire
стыково́й ~ *(cf)* rost de dilatație, joc de joantă
торцо́вый ~ rost de capăt
~ **шва** *(cf)* joc de joantă ; *(elcon)* joc de îmbinare
заиле́ние n. *(hidr)* împotmolire *(la canale, lacuri, rezervoare)* ; depunerea mîlului, înnămolire, înfundare cu mîl ; colmatare, înnisipare
~ **водохрани́лищ** colmatare a bazinelor de acumulare
закла́дка f. *(tehn)* punerea temeliei ; zidire ; *(min)* rambleiere ; rambleu
гидравли́ческая ~ rambleiere hidraulică
~ **литого́ бето́на** turnarea betonului
пневмати́ческая ~ rambleiere pneumatică
самоте́чная ~ rambleiere prin cădere liberă
~ **фунда́мента** punerea temeliei, executarea / turnarea fundației
заклёпанный nituit
заклёпка f. *(elmet)* nit
~ **впота́й** nit cu cap înecat
вре́менная ~ nit provizoriu
~ **горя́чей клёпки** nit montat la cald
двухсре́зная ~ nit cu două secțiuni de forfecare
~ **для соедине́ния ремне́й** *(maș)* nit pentru îmbinări de curele
комбини́рованная ~ nit combinat
многосре́зная ~ nit cu mai multe secțiuni de forfecare
монта́жная ~ nit de montaj / provizoriu
несу́щая ~ nit portant
односре́зная ~ nit cu o singură secțiune de forfecare
по́лая ~ *(maș)* nit tubular
~ **поса́женная горя́чим спо́собом** nit montat la cald
~ **поса́женная холо́дным спо́собом** nit montat la rece
поясна́я ~ nit pentru talpă
пустоте́лая ~ v. **заклёпка, по́лая**
с бочкообра́зной голо́вкой nit cu cap semisferic / cu cap bombat
~ **с голо́вкой под молото́к** nit format cu ciocanul
~ **с голо́вкой под обжи́м** nit cu cap format cu buterolă
~ **с кони́ческой голо́вкой** nit cu cap conic
~ **с кру́глой голо́вкой** nit cu cap rotund
~ **с обжи́мной голо́вкой** nit cu cap buterolat
~ **с пло́ской голо́вкой** nit cu cap plat
~ **с полукру́глой голо́вкой** nit cu cap semirotund / cu cap bombat
~ **с полупотайно́й голо́вкой** nit cu cap semiînecat
~ **с потайно́й голо́вкой** *(maș)* nit cu cap îngropat / frezat / înecat
~ **с уто́пленной голо́вкой** *(maș)* v. **заклёпка с потайно́й голо́вкой**
тру́бчатая ~ *(maș)* nit tubular / găurit
~ **холо́дной клёпки** nit montat la rece
це́льная ~ nit plin
заклёпщик m. *(cmet, tehn, tmec)* nituitor
заклёпывание n. *(tmec)* nituire
~ **внахлёстку** nituire a pieselor suprapuse
~ **с накла́дкой** nituire cu eclisă
заклёпывать *(cmet, tmec)* a nitui
закли́нивание n. împănare, fixare cu pană ; înțepenire ; *(maș)* calare, gripare
~ **инструме́нта** *(tehn, tmec)* înțepenire / gripare a sculei
закли́нивать a fixa, a împăna, a înțepeni
~ **шпо́нкой** a fixa cu pene, a împăna
закли́нка f. înțepenire
зако́льник m. *(tehn)* ciocan de cioplit piatră
закома́ра f. *(arh)* zacomară *(secțiune semicirculară superioară a zidurilor exterioare la biserici)*
зако́н m. lege
~ **движе́ния то́чки** *(mec)* legea de mișcare a punctului
~ **ламина́рной фильтра́ции** *(hidr)* legea filtrației laminare
~ **сохране́ния моме́нта коли́чества движе́ния** *(mec)* legea conservării momentului cantității de mișcare / momentului cinetic
~ **уплотне́ния** *(geot)* legea compactării
законода́тельство n., **строи́тельное** legislație în construcții
закра́ина f. *(elcon)* rebord, bordură
закрепле́ние n. fixare ; înțepenire, fixaj ; întărire ; consolidare
а́нкерное ~ *(elcon)* ancoraj
~ **армату́ры** *(arm)* fixare a armăturilor
~ **буково́й сква́жины** *(tehn)* tubarea sondei
~ **геодези́ческих пу́нктов** *(geod)* fixarea punctelor geodezice
~ **гру́нтов** *(geot, teras)* consolidarea terenurilor

закрепле́ние
~ **гру́нтов, термическое** *(csub, geot)* consolidare termică a solului / a pămîntului
~ **гру́нтов, электри́ческое** *(csub, geot)* consolidare electrică a solului
~ **гру́нтов, электрохими́ческое** *(csub, geot)* consolidare electrochimică a solului / a pămîntului
~ **изоля́торов** *(el)* fixare a izolatorilor
~ **ка́дров** *(tehn)* consolidare a cadrelor
~ **кана́та** *(elcon, maş)* fixare a cablului
концево́е ~ *(el)* ancoraj la extremităţi *(a unei linii electrice)*
~ **краси́теля** *(fin)* fixare a unui colorant
~ **на фунда́менте** *(geot, maş)* fixare pe fundaţie
~ **напряга́емой армату́ры** *(arm)* fixare a armăturii pretensionate
~ **поро́д** *(geot)* consolidare a rocilor
постоя́нное ~ consolidare definitivă / permanentă
~ **прихва́тками** *(cmet, sud)* consolidare prin puncte de sudură
~ **про́бками** *(tehn)* fixare cu cepuri
~ **проводо́в** *(el, inst)* fixare a fibrelor
~ **пути́ от уго́на** *(cf)* fixare / ancorare a liniei împotriva fugii
~ **распо́рками** *(cmet)* fixare / consolidare cu contrafişe
~ **расча́лками** *(cmet)* ancorare / fixare cu tiranţi
~ **свя́зями** *(cmet)* consolidare prin contravîntuiri
~ **скобо́й** *(elcon)* fixare cu scoabă
~ **тра́ссы** *(geod)* pichetarea traseului
~ **факту́ры** fixarea texturii
~ **элеме́нта** fixarea unui element
закреплённость grad de consolidare
за́кром m. siloz de depozitare
подвижно́й ~ **для сбо́ра му́сора** tomberon
закругле́ние n. curbă ; rotunjire ; racordare ; racord
~ **доро́ги** *(drum)* curba drumului
~ **носка́ (водосливно́й плоти́ны)** *(ch)* racordare, rotunjire *(a profilului deversor)*
~ **пути́** *(cf)* curbă a căii
~ **угла́** *(geod)* racordarea unghiului
закру́чивание n. **возду́шного пото́ка** *(vent)* turbionarea curentului de aer
закру́чиватель m. **возду́шного пото́ка** *(vent)* dispozitiv pentru turbionarea aerului
закры́тие n. închidere, obturaţie, ocluziune, astupare ; încheiere
~ **доро́ги** *(drum)* închiderea drumului
~ **пути́** *(cf)* închiderea unei linii
~ **тра́ншеи** *(car)* închiderea şanţului
~ **швов** *(tehn, drum, hidr)* închiderea rosturilor
заку́порка f. înfundare ; astupare capsulare ; ocluziune ; obstrucţie
дрена́жа *(ch)* înfundare / astupare a unui dren
~ **трубопрово́да** *(inst)* înfundarea / astuparea unei conducte
зал m. *(arh)* sală, aulă, amfiteatru
а́ктовый ~ sală de spectacole / de festivităţi
ва́нный ~ sală de baie
вы́ставочный ~ sală de expoziţii
гипости́льный ~ sală hipostilă
зри́тельный ~ v. **зал, а́ктовый**
многоцелево́й ~ sală polivalentă
многоя́русный ~ sală cu multe nivele
~ **ожида́ния** sală de aşteptare
чита́льный ~ sală de lectură
зали́в m. *(hidr)* golf
воронкообра́зный ~ golf în formă de pîlnie
зали́вка f. turnare ; umplere
~ **бето́на** *(bet)* turnarea betonului
~ **зазо́ров** *(tehn)* umplerea rosturilor
~ **концо́в ка́белей** *(inst, tehn)* impregnarea capetelor de cablu
~ **пры́ском** *(bet)* turnarea betonului cu canciocul
~ **тре́щин** *(tehn)* umplerea crăpăturilor fisurilor
цеме́нтная ~ *(tehn)* cimentare
~ **швов** *(tehn)* turnare în rosturi *(a bitumului etc)*
зали́вщик m. **швов** *(tehn)* dispozitiv de umplere a rosturilor
зали́ть a umple ; a turna ; a uda
~ **растру́б свинцо́м** *(tehn)* a plumbui o joantă, a garnisi un tub cu plumb
~ **швы** *(tehn)* a astupa rosturile
заложе́ние n. *(geol)* situare în adîncime ; *(geod)* ecartament *(dintre curbele de nivel)*
вне́шнее ~ amplasare în afara perimetrului exploatării
глубо́кое ~ **фунда́мента** *(geot)* fundare de adîncime
~ **ле́стничного ма́рша** *(elcon)* baza rampei scării
~ **ле́стницы** *(elcon)* baza scării
ме́лкое ~ *(geot)* fundare la adîncime mică
~ **отко́са** *(teras)* taluzare ; *(geot)* inversul / unghiul pantei
~ **трубопрово́да** *(tehn)* pozarea în adîncime a conductei
~ **фунда́мента** *(tehn)* turnarea fundaţiei

замА́зка f. *(fin, mtr)* chituire ; chit
асбе́стовая ~ chit de azbest
би́тумная ~ chit de bitum
влагоусто́йчивая ~ chit rezistent / durabil la apă
~ **для застекле́ния** chit pentru fixarea geamurilor
~ **для поло́в** chit de pardoseală
~ **для тру́бных соедине́ний** chit de etanşare pentru îmbinări de conducte
~ **для уплотне́ния тру́бных соедине́ний** pastă pentru etanşarea îmbinărilor de ţevi

замáзка
железосýриковая ~ chit de miniu de fier
казеúновая ~ chit de cazeină
каолúновая ~ chit de caolin cu borax
каучýковая ~ chit de cauciuc
кислотостóйкая ~ chit antiacid
кислотоупóрная ~ v. **замáзка, кислотостóйкая**
клеевáя ~ chit cu clei
мелováя ~ chit cu cretă
мрáморная ~ chit de marmură
~ **на олúфе** chit de ulei de in
~ **на оснóве жúдкого стеклá** chit de sticlă solubilă
~ **на оснóве óкиси метáлла** chit pe bază de oxizi metalici
окóнная ~ chit de geamuri / pentru fixarea geamurilor
свинцóвая ~ chit de plumb
синтетúческая ~ chit sintetic
смоляна́я ~ chit de gudron
стекóльная ~ v. **замáзка, окóнная**
сýриковая ~ chit de miniu de plumb
уплотня́ющая ~ chit de etanşare
фенóльная ~ chit fenolic
цемéнтная ~ chit de ciment
щёлочестóйкая ~ chit rezistent la alcalii

замáзывание n. **трéщин** *(tehn)* umplerea fisurilor

замáчивание n. umectare, umezire ; înmuiere ; îmbibare

замедлéние n. întîrziere ; încetinire
~ **схвáтывания цемéнта** *(bet)* întîrzierea prizei cimentului
~ **твердéния бетóна** *(bet)* întîrzierea întăririi betonului

замедлúтель m. *(mtr)* încetinitor, întîrzietor ; *(maş)* dispozitiv de încetinire, încetinitor
~ **гашéния** *(mtr)* întîrzietor de stingere *(a varului)*
~ **коррóзии** *(chim)* inhibitor de coroziune
пиротехни́ческий ~ *(lexp)* întîrzietor pirotehnic
~ **схвáтывания** *(bet)* încetinitor / întîrzietor de priză

заменá f. înlocuire, substituire
~ **грýнта в основáнии** *(geot)* înlocuirea terenului de fundaţie
~ **слáбого грýнта** *(geot)* înlocuirea terenului slab

заменúтель m. înlocuitor, material de înlocuire, substituent

заменúть a înlocui, a substitui ; a schimba

замéр m. *(mäs)* măsurare
контрóльный ~ măsurare de control

замерзáние n. îngheţare, congelare ; îngheţ

замéс m. *(mtr)* amestec ; frămîntare
прóбный ~ amestec de probă

заместúтель m. substituent, înlocuitor

замéшивание n. *(mtr)* frămîntare

замещáть a înlocui, a substitui

замещéние n. *(ec, mtr)* înlocuire, substituire

замкнýть a închide
~ **цепь** *(el)* a închide / a stabili un circuit

замóк m. *(elcon)* cheia boltii ; *(elmet)* lacăt ; broască ; încuietoare
автоматúческий ~ **двéри** închizător automat al uşii *(liftului)*
англúйский ~ broască engleză
~ **áрки** *(arh)* cheia arcului / de boltă
висячий двернóй ~ lacăt de uşă
врезнóй ~ broască înecată / îngropată
гáечный ~ siguranţă de piuliţă
гаражный ~ broască aplicată
двойнóй ~ broască dublă
канáтный ~ siguranţă de cabluri, clemă pentru cablu
накладнóй ~ lacăt aplicat
одинáрный ~ broască simplă
~ **плотúны** *(ch)* pinten de etanşare al barajului
рычáжный ~ broască cu arc / cu pîrghie
~ **с засóвом-защёлкой** închizător cu dispozitiv de siguranţă
~ **свóда** v. **замóк áрки**
стрéлочный ~ *(cf)* încuietoare de macaz
~ **ступéни** *(elcon)* îmbinare a treptei *(de scară)*
~ **стяжнóго кольцá** lacătul colierului de strîngere
сувáльдный ~ zăvor pentru uşile balcoanelor
фáлевый ~ închizător manual
францýзский ~ broască franceză
цилúндровый ~ lacăt cilindric
эластúчный ~ broască cu arc

замонолúчивание n. **(сбóрно-монолúтного железобетóна)** *(tehn)* monolitizare *(a betonului armat prefabricat)*

заморáживание n. *(termo)* congelare, îngheţare
~ **грýнта** congelare / îngheţare a terenurilor
~ **грýнта при фундúровании** îngheţare a terenurilor la executarea fundaţiilor
~ **клáдки** îngheţarea zidăriei
постепéнное ~ congelare gradată / treptată

замощéние n. *(drum)* pavare

замурováть *(tehn)* a astupa un zid

замурóвка f. *(tehn)* înzidire

замывáние n. **швов** *(tehn)* curăţare a rosturilor

замыкáние n. închidere, legare, înzăvorîre
корóткое ~ *(el)* scurtcircuit
~ **на зéмлю** *(el)* punere la pămînt
~ **на кóрпус** *(el)* punere la masă

замя́тина f. *(elcon)* traversă

зáнавес m., **противопожáрный** cortină contra incendiului

занесéние n. *(hidr)* umplere, înfundare
~ **грáвием** umplere cu pietriş
~ **úлом** colmataj, înfundare cu mîl

занесе́ние
~ **пути́ (сне́гом)** *(cf)* blocare a liniei *(cu zăpadă)*
зано́с m. troian ; capotaj ; derapare
боково́й ~ *(maş, trans)* derapare laterală
~ **доро́ги сне́гом** înzăpezire a drumului
~ **полотна́ доро́ги сне́гом** *(cf)* înzăpezire a platformei căii
сне́жный ~ *(cf, drum)* înzăpezire
заноси́ть и́лом *(hidr)* a înnămoli
зануле́ние n. *(el)* legare la nul
запа́здывание n. **деформа́ции** *(mec)* întîrzierea deformaţiei
запа́дина f., **термока́рстовая** *(geol)* denivelare termocarstică
запа́йка f. *(tmec)* lipitură
запа́л m. *(lexp)* amorsă, capsă ; aprindere
~ **заме́дленного де́йствия** capsă cu acţiune întîrziată
~ **мгнове́нного де́йствия** capsă cu acţiune instantanee
уда́рный ~ capsă percutantă
фити́льный ~ capsă cu fitil
электри́ческий ~ aprindere electrică
запа́лубка f. **сво́да** *(bet)* execuţie a unui cofraj de boltă
запа́льник m., **га́зовый** aprinzător pentru gaze
запа́льщик m. *(lexp, min)* artificier
за́пань f. *(ch)* stăvilar ; îngrădire
плаву́чая ~ îngrădire plutitoare
плаву́чая ледозащи́тная ~ construcţie plutitoare de apărare contra gheţii
запа́рка f. *(tehn)* aburire, tratare cu aburi
запа́с m. rezervă, stoc ; provizii ; *(mec)* rezervă de rezistenţă
~ **ве́рха сооруже́ния над горизо́нтом воды́** înălţime de siguranţă a construcţiei deasupra nivelului apei
~ **воды́ в сне́ге** *(hidr)* echivalent în apă al zăpezii
~ **воды́ в сне́жном покро́ве** *(hidr)* rezervă de apă din stratul de zăpadă
~ **грунтовы́х вод** *(geol)* rezervă de ape freatice
~ **отко́са** *(drum)* rezervă a taluzului
~ **про́чности** *(mec)* coeficient de siguranţă
~ **сцепле́ния** *(mec, maş)* rezervă de aderenţă
~ **тепла́** *(termo)* rezervă de căldură, căldură acumulată
~ **усто́йчивости** *(mec)* rezervă de stabilitate
~ **хо́да** *(trans)* autonomie *(a unui mijloc de transport)*
запа́сник m. *(tehn)* depozit de rezervă
запасо́вка f. înfăşurare *(a unui fir de tambur)*
~ **кана́тов** *(maş, trans)* înfăşurare a cablurilor
запа́сы m. pl. rezerve ; *(ec)* stocuri
~ **подзе́мных вод, есте́ственные** *(hidr)* surse naturale de ape subterane
~ **подзе́мных вод, эксплуатацио́нные** *(hidr)* surse utilizabile de ape subterane
запа́ять *(tmec)* a lipi, a îmbina prin lipire
запи́л m. *(tehn)* crestătură
запило́вка f. *(tmec)* ajustare prin pilire, pilire
запиля́ть *(tmec)* a pili
запира́ние n. blocare, închidere, zăvorîre
запира́ть a bloca, a închide, a zăvorî
запи́ска f., **поясни́тельная** *(cpi)* memoriu explicativ / justificativ
заплечик m. *(arh)* impostă ; *(maş)* umăr ; prag ; guler ; etalaj
запове́дник m. *(urb)* zonă / teritoriu rezervat (ă) ; rezervaţie
архитекту́рный ~ zonă de protecţie arhitecturală
исто́рико-архитекту́рный ~ zonă de protecţie arhitectural-istorică
заподлицо́ în acelaşi plan, la acelaşi nivel ; la nivelul suprafeţei
заполне́ние n. *(tehn)* umplere ; completare ; întregire ; *(mtr)* material de umplutură
ка́менное ~ umplere cu piatră
~ **карка́са** umplerea carcasei
межба́лочное ~ umplutura dintre grinzi
око́нное ~ fereastră dublă
послойное ~ umplere în straturi
~ **про́емов** completarea golurilor
стеново́е ~ completarea peretelui
термоизоли́рующее ~ umplutură termoizolatoare
~ **фахве́рка** umplerea pereţilor de paiantă
~ **швов** umplerea rosturilor
заполни́тель m. *(mtr)* umplutură ; *(drum)* filer ; *(bet)* agregat *(la betoane, mortare)*, material inert *(mineral sau organic)*
~ **бето́на** agregat pentru beton
высокопро́чный ~ agregat de înaltă rezistenţă
~ **для расклинцо́вки** filer
ине́ртный ~ agregat inert
иску́сственный ~ agregat artificial
ка́менный ~ agregat din piatră
кремнезёмистый ~ agregat silicios
кру́пный ~ agregat mare
лёгкий ~ agregat uşor
~ **лещадно́й фо́рмы** agregat lamelar
ме́лкий ~ agregat mărunt
обы́чный ~ agregat obişnuit / ordinar
ока́танный ~ agregat rulat
перли́товый ~ agregat perlitic
пло́тный ~ agregat compact
по́ристый ~ agregat poros
приро́дный ~ agregat natural
речно́й ~ agregat din piatră de rîu
рядово́й ~ agregat obişnuit
сме́шанный ~ agregat mixt
сортово́й ~ agregat sortat / selecţionat / de calitate
сце́кшийся ~ agregat aglutinat / aglomerat
сухо́й ~ agregat uscat

заполни́тель
тяжёлый ~ agregat greu
увлажнённый ~ agregat umezit
угловáтый ~ agregat colţuros
фракциони́рованный ~ agregat sortat
заполня́ть a completa, a întregi ; a umple , a astupa
запóр m. *(elmet)* închizător ; închidere
дверно́й ~ zăvor de uşă
механи́ческий ~ *(ch)* dispozitiv de închidere mecanică
запотева́ние n. *(termo)* condensare
запра́вка f. **бу́ров** *(tmec)* ascuţire a sapei de foraj
запра́вщик m. **жгута́** *(tmec)* maşină de introdus inserţia de cablu
запрессóвка f. *(tmec)* strîngere prin presare
запру́да f. *(ch)* dig, stăvilar, baraj, batardou, iezătură, zăgaz
дóнная ~ prag de fund
плетнёвая ~ zăgaz de pămînt şi de nuiele
запру́живание n. *(ch)* îndiguire, zăgăzuire
запру́живать *(ch)* a bara, a indigui, a zăgăzui, a face un lac / un iaz prin barare
запылённость f. concentraţie de praf
зараста́ние n. **воздухово́дов** *(inst, vent)* depunere a prafului în conducta de aer
зарегули́рованность f. compensare ; grad de uniformitate
~ **речно́го сто́ка** *(hidr)* grad de uniformitate al scurgerii cursurilor de apă
зареза́ние n., **гребе́нчатое** *(tehn)* tăiere cu praguri
зару́бка f. *(geod)* reper ; *(maş)* făgaş ; havare, scobire
~ **шпал** *(cf)* sabotarea traverselor
заря́д m. *(lexp, min)* încărcătură *(de explozivi)* ; *(chim, fiz)* sarcină
~ **взры́вчатого вещества́** încărcătură cu substanţă explozivă
~ **вы́броса** încărcătură explozivă pentru dislocare
глуби́нный ~ încărcătură de adîncime
групповóй ~ încărcătură grupată
инициви́рующий ~ încărcătură de amorsare
ка́мерный ~ încărcătură de cameră
колóнковый ~ încărcătură verticală în plină gaură
котлово́й ~ încărcătură de puţ
кумулятúвный ~ *(el)* sarcină cumulativă
накладно́й ~ încărcătură aplicată
~ **норма́льного дроблéния** încărcătură normală de sfărîmare
откры́тый ~ *(el)* încărcătură superficială
повéрхностный ~ încărcătură concentrată la suprafaţă
предéльный ~ *(el)* încărcătură limită
простре́лочный ~ încărcătură de perforare
рассредото́ченный ~ încărcătură discontinuă
~ **рыхлéния** încărcătură de afînare
~ **с отка́зом** încărcătură cu refuz
сосредото́ченный ~ încărcătură concentrată
сплошно́й ~ încărcătură continuă
удлинённый ~ încărcătură alungită
фигу́рный ~ încărcătură fasonată
щелево́й ~ încărcătură cu fantă
я́русный ~ încărcătură în etaj
заря́дка f. **сифóна** *(al, ch)* amorsare a sifonului
засáсывание n. *(vent)* aspiraţie, absorbţie
~ **во́здуха** aspiraţie a aerului
~ **сва́и** *(geot)* scoatere a pilotului
засева́ние n. **отко́сов** însămînţare a taluzurilor
засéчка f. *(geod)* intersecţie ; marcare ; semn ; vizare
боковáя ~ intersecţie laterală
мéнзульная ~ intersecţie cu planşeta
~ **направлéния** reperaj de direcţie, reperarea direcţiei, reperaj
обрáтная ~ intersecţie / reperaj invers(ă), vizare înapoi
прямáя ~ intersecţie / vizare înainte
~ **разры́вов** vizare a punctelor de rupere
угловáя ~ intersecţie unghiulară
фототриангуляцио́нная ~ intersecţie prin fototriangulaţie
заслóнка f. *(termo, vent)* oblon ; clapetă ; şuber ; registru *(la cuptor, la coş)* clapă ; vană
~ **в вертикáльном газохóде** registru al canalului vertical
~ **в обводно́м газохóде** registru din canalul de ocolire a gazelor
вентиляцио́нная ~ registru / clapă de ventilaţie
возду́шная ~ clapetă de aer
га́зовая ~ clapetă de gaze
дрóссельная ~ clapetă de strangulare
дымовáя ~ registru de tiraj / de fum
~ **перегревáтеля** clapă a supraîncălzitorului
регулиро́вочная ~ clapetă de reglare
шúберная ~ vană ; cutie de distribuţie
засмолённый *(drum)* rezinificat
засóв m. *(elmet)* zăvor, cherilă, încuietoare, cremonă
засоре́ние n. îmbîcsire ; înfundare, astupare ; ancrasare ; murdărire
застáва f., **городскáя** *(drum)* barieră orăşenească
застекле́ние n. *(fin, tehn)* punere montare a geamurilor
застеклённый cu geamuri
застрóйка f. construcţie, ansamblu ; regim de construcţie
гребе́нчатая ~ construcţie în pieptene
жилáя ~ ansamblu de locuinţe
кварта́льная ~ construcţie pe cvartale
ковро́вая ~ construcţie continuă
ле́нточная ~ construcţie în lanţ
лине́йная ~ construcţie în aliniament
мáссовая ~ construcţie în serie mare

застро́йка
многоэта́жная ~ construcţie cu multe nivele
однорядная ~ construcţii pe un singur rînd
опо́рная ~ construcţii de bază
~ **па́рами домо́в** ansamblu de case cuplate
периметра́льная ~ construcţii perimetrale
~ **повы́шенною эта́жности** construcţii înalte
рядова́я ~ construcţie liniară
свобо́дная ~ regim de construcţie liberă
то́чечная ~ construcţie punctiformă
~ **у́лицы** construcţie stradală, ansamblu de construcţie a străzii
фронта́льная ~ construcţie frontală
застро́йщик m. beneficiar
застро́пливание n. *(tehn)* legare cu cabluri
за́ступ m. *(tehn)* cazma, hîrleţ
засыпа́тель m. **транше́и** *(maş, teras)* dispozitiv de astupare a şanţurilor
засы́пать *(tehn)* a astupa ; a acoperi ; a umple ; a rambleia
засы́пка f. *(tehn)* umplere *(cu material granular)* umplutură ; *(sud)* încărcătură cu sudură ; *(teras)* rambleu, umplutură ; rambleiere
~ **вы́емок** umplerea / astuparea gropilor / săpăturilor
~ **вы́нутым гру́нтом** umplere cu pămînt excavat
грави́йная ~ umplere cu pietriş
~ **за усто́ем** umplutură în spatele culeei
~ **землёй** rambleiere
изоляцио́нная ~ strat izolator de umplutură
~ **ка́менем** umplutură cu piatră
непрерывная ~ umplutură continuă
обра́тная ~ încărcătură de sudură ; metal de aport
~ **па́зух** *(tehn)* umplerea timpanului
песча́ная ~ umplere / umplutură cu nisip
~ **сте́н** umplerea pereţilor
~ **транше́и** rambleiere a tranşeelor / a şanţurilor
шла́ковая ~ umplutură / umplere cu zgură
засы́пки f. pl. umpluturi ; materiale de umplutură
органи́ческие термоизоляцио́нные ~ materiale organice de umplutură termoizolantă
за́сыпь f. umplutură ; încărcătură
зата́пливать *(hidr)* a inunda, a îneca ; a scufunda
затвердева́ние n. solidificare, întărire
затвердева́ть a se solidifica, a se întări, a se învîrtoşa
затво́р m. obturator ; închizător ; *(al, inst)* vană ; *(ch)* stavilă ; stăvilar
авари́йный ~ vană de avarii / de siguranţă
автомати́ческий ~ vană automată
быстроде́йствующий ~ vană rapidă
вальцо́вый ~ stavilă-segment
вертика́льный цилиндри́ческий ~ vană cilindrică verticală
~ **водоспу́ска (открыва́ющий отве́рстие то́лько по́лностью)** deversor / preaplin *(cu deschidere completă)*
водяно́й предохрани́тельный ~ *(maş)* închizător / obturator hidraulic de siguranţă
впускно́й ~ vană de admisie
Г-обра́зный ~ vană cu cîrlig
гидравли́ческий ~ *(maş)* închizător hidraulic
глуби́нный ~ vană de adîncime
головно́й ~ stavilă de cap
двухсе́кторный ~ stavilă cu două sectoare
до́нный ~ vană de fund
до́нный сегме́нтный ~ stavilă-sector de fund
дро́ссельный ~ stavilă cu clapetă
засыпно́й ~ vană / stavilă de rezervă
иго́льчатый ~ vană Johnson / tip lămîie ; *(maş)* închizător cu ac
катко́вый ~ vană pe role
кла́панный ~ v. **затво́р, дро́ссельный**
кла́панный ~ **с противове́сом** stavilă cu clapete şi contragreutate pe balansier
колёсный пло́ский ~ vană plană pe role
кони́ческий ~ vană conică ; obturator conic
контро́льный ~ vană de control
ко́нусный кла́панный ~ vană / clapetă conică
крышеви́дный ~ vană cu canat dublu
односе́кторный ~ stavilă / vană cu un singur segment
плаву́чий ~ stavilă plutitoare
пло́ский катко́вый ~ stavilă Stoney
~ **Поаре́** stavilă Poire
пове́рхностный ~ stavilă de suprafaţă
подъёмный ~ stavilă ridicătoare
поршнево́й ~ robinet cu sertar
предохрани́тельный ~ închizător / obturator de siguranţă
~ **промывно́го отве́рстия** vană de spălare
пружи́нящий ~ închizător / obturator de arc
рабо́чий ~ vană de lucru
~ **регулиру́ющий расхо́д воды́** vană de reglare a debitului apei
ре́ечный ~ vană cu cremalieră
ремо́нтный ~ stavilă de reparaţii
~ **санприбо́ров, буты́лочный** robinet tip de gaze pentru obiecte sanitare
~ **санприбо́ров, гидравли́ческий** închizător hidraulic pentru obiecte sanitare
~ **санприбо́ров, двухоборо́тный** închizător pentru obiecte sanitare cu două circuite
~ **санприбо́ров, косо́й** închizător pentru obiecte sanitare înclinat
сбро́сный ~ stavilă de deversare
сдво́енный ~ vană dublă *(cu două corpuri)*
сегме́нтный ~ stavilă-/ vană-segment
се́кторный ~ stavilă- / vană-sector
секцио́нный ~ v. **затво́р се́кторный**

затво́р
скользя́щий ~ vană / stavilă glisantă
сливно́й ~ vană de golire ; *(inst)* robinet / supapă de golire / de evacuare
спи́цевый ~ stăvilar cu ace
сто́чный ~ vană de golire
строи́тельный ~ stavilă provizorie
~ **те́чки** închizător de alimentare *(la un dozator)*
телескопи́ческий ~ stavilă telescopică
тоннельный ~ *(elcon)* dispozitiv de închidere a tunelului
~ **трубопрово́да** obturator de conductă
турби́нный шарово́й ~ vană sferică pentru turbine
уравнове́шенный ~ închizător cu contragreutate
уравнове́шенный кла́панный ~ stavilă cu clape echilibrată
цепно́й ~ închizător cu lanț
центра́льный водяно́й ~ obturator hidraulic central
цилиндри́ческий ~ vană cilindrică
шандо́рный ~ vană batardou
шарово́й ~ vană sferică
ши́берный ~ închizător cu clapetă
шлюзово́й ~ vană de ecluză
щитово́й ~ **(плоти́ны)** stavilă / vană din panouri plane *(la baraj)*

затво́р-автома́т m. *(al)* vană automată

затво́р-реви́зия f. **(саприбо́ров)** *(inst)* închizător de revizie *(a obiectelor sanitare)*

затворе́ние n. *(mtr)* preparare
~ **бето́на** preparare a betonului
~ **раство́ра** preparare a mortarului
~ **цеме́нта** preparare a amestecului de ciment

затворя́ть **водо́й** *(tehn)* a amesteca / a uda cu apă

затёска f. **шпал** *(cf)* sabotarea / cioplirea traverselor

затира́ние n. *(fin, tehn)* netezire prin frecare, sclivisire, drișcuire
~ **гладилкой** sclivisire cu mistria
~ **цеме́нтом** sclivisire cu ciment

затёртый *(tehn)* drișcuit

затира́ть *(tehn)* a netezi prin frecare, a drișcui, a sclivisi
~ **тёркой** a sclivisi / a netezi prin frecare cu drișca
~ **цеме́нтным те́стом** a netezi / a sclivisi cu pastă de ciment

затирка f. *(fin, tehn)* drișcuire, netezire prin frecare (v. și **затира́ние**)
бето́нная ~ drișcuire de beton
ги́псовая ~ drișcuire / netezire cu ipsos, glet american
глиня́ная ~ drișcuire / netezire / lipitură cu argilă
~ **накры́вочного сло́я** drișcuire a stratului de suprafață
~ **пове́рхности на сдир** drișcuire a suprafețelor cojite
~ **швов** netezire a rosturilor, rostuire
~ **штукату́рки** netezire / drișcuire a tencuielii

затопле́ние n. inundare ; inundație ; scufundare
вре́менное ~ inundare temporară
~ **кессо́на** *(ch)* scufundare a chesonului
сплошно́е ~ inundare totală / continuă
~ **строи́тельной площа́дки** inundare a șantierului

зато́р m. îngrămădire, dop ; *(drum)* blocare a circulației

заточи́ть *(tmec)* a ascuți

зато́чка f. *(tmec)* crestătură ; gît ; ascuțire
абрази́вная ~ ascuțire cu *(materiale)* abrazive
алма́зная ~ ascuțire cu diamant
ано́дно-механи́ческая ~ ascuțire anodo-mecanică
бокова́я ~ ascuțire laterală
~ **за́дней пове́рхности** ascuțire a feței de așezare
за́дняя ~ detalonare
~ **инструме́нта** ascuțire a sculelor *(aschietoare)*
мо́края ~ ascuțire cu lichid de răcire
~ **пере́дней пове́рхности** ascuțirea feței de degajare

затра́ты f. pl. *(ec)* cheltuieli ; costuri ; consumuri
единовре́менные ~ cheltuieli făcute o singură dată
~ **по ви́дам рабо́т** consumuri pe tipuri de lucrări
~ **по элеме́нтам констру́кций** consumuri pe elemente de construcții
~ **труда́** consum de manoperă

затуха́ние n. *(mec)* amortizare, efect amortizor
~ **колеба́ний** amortizare a oscilațiilor
~ **скоросте́й движе́ния во́здуха** *(vent)* atenuare a vitezelor de mișcare a aerului
~ **температу́рных колеба́ний** *(termo)* atenuare a oscilațiilor de temperatură

затушёвка f. retușare

затя́гивание n. *(tmec)* strîngere ; înșurubare
~ **га́йки** strîngere a piuliței
~ **вту́лки** strîngere a bucșei

затя́жка f. *(elcon)* tirant ; coardă ; chingă ; *(tehn)* strîngere ; *(min)* căptușire ; bandaj
~ **а́рки** tirantul arcului
~ **болта́** *(tmec)* strîngere a bulonului
веерообра́зная ~ tirant în evantai
винтова́я ~ tirant cu șurub
ги́бкая ~ tirant flexibil
жёсткая ~ tirant rigid
~ **ка́беля в тру́бы** *(tehn)* tragere a cablului în țevi
петлеви́дная ~ *(elcon)* fretă

затя́жка
пучко́вая ~ tirant fascicular
~ **сво́да** tirant de boltă
стальна́я ~ tirant de oţel
стержнева́я ~ tirant-bară
стропи́льная ~ tirantul fermei de acoperiş
заусе́нец m. *(elcon)* bavură
захва́б m. *(arh)* zahab *(anexă exterioară la zidurile fortăreţelor care protejează porţile)*
захва́т m. *(maş, tehn)* dispozitiv de prindere, cleşte-prinzător ; grifă ; fixator ; clemă, prindere, apucare ; captare ; rază de acţiune *(a unei maşini de lucru)*
ва́куумный ~ dispozitiv de prindere cu vid
ви́лочный ~ dispozitiv de prindere în furcă ; prinzător bifurcat
гре́йферный ~ cîrlig-cleşte pentru macarale
~ **гру́за** apucare a sarcinii cu macaraua
кольцево́й ~ dispozitiv inelar de prindere
пе́тельный ~ *(elcon)* dispozitiv de prindere în formă de ochi
поддéрживающий ~ *(elcon)* fixator de susţinere
разъёмный ~ dispozitiv extensibil de apucare
ре́льсовый ~ *(cf)* dispozitiv de prindere a şinelor
траве́рсный ~ *(cf)* dispozitiv pentru apucarea traverselor
штырево́й ~ dispozitiv de apucare cu tije
захва́тка f. *(tehn)* front de lucru / porţiune rezervat(ă) unei echipe ; *(drum)* lot ; *(maş)* dispozitiv de prins ; prinzător ; grifă
захорóнение n. **сто́чных вод** evacuare a apelor uzate în pămînt
зачека́нка f. *(tmec)* ştemuire, aplatizare
~ **кро́мок** ştemuire a muchiilor
~ **швов** ştemuire a rosturilor
зачи́стка f. *(fin)* finisare ; curăţare
~ **гру́нта** *(geot)* netezire a gropii de fundaţie
~ **жил от изоля́ции** *(el, inst)* curăţare a conductorilor de izolaţie
~ **кро́мок** netezire a muchiilor
~ **пове́рхности** netezire a suprafeţei
~ **шва** netezire a rosturilor
зашпаклёвывание n. *(fin, tehn)* ungere cu mastic ; chituire
защемле́ние n. *(mec, tehn)* încastrare ; *(maş)* calare ; blocare ; înţepenire
двусторо́ннее ~ încastrare dublă
части́чное ~ semiîncastrare
защемлённый *(mec)* încastrat ; *(maş)* calat
защи́та f. protecţie, apărare, ocrotire, protejare
антикоррозио́нная ~ protecţie împotriva coroziunii *(anticorosivă)*
~ **бето́на** protejarea betonului
дрена́жная ~ protecţie prin drenaj
жива́я ~ plantaţie de protecţie
кислотосто́йкая ~ protecţie contra acizilor
~ **Ни́фера** *(ch)* ecran tip Nipher
~ **от гние́ния** *(lm)* protecţie împotriva putrezirii
~ **от наводне́ний** *(ch)* protecţie împotriva inundaţiilor / viiturilor
~ **про́екта** *(cpi)* susţinere a proiectului
противовстрова́я ~ protecţie contra vîntului
противогни́лостная ~ v. **защита от гние́ния**
противокоррозио́нная ~ v. **защи́та, антикоррозио́нная**
противосо́лнечная ~ protecţie contra insolaţiei
противошумова́я ~ *(ac)* protecţie contra zgomotului
реле́йная ~ *(el)* protecţie prin relee
теплоизоли́рующая ~ *(termo)* protecţie termoizolatoare
звено́ n. verigă, za ; element ; inel ; panou ; tronson ; *(ec)* echipă, grupă
~ **защи́тного колпака́** *(elmet)* verigă a capacului de protecţie
~ **котла́** *(termo)* virolă de cazan
~ **насти́ла** *(elcon)* tronson de pardoseală
порта́льное ~ *(elmo)* inel de portal, guler
ре́льсовое ~ *(cf)* tronson de şină
соедини́тельное ~ *(elmet)* element de legătură
~ **трубы́** *(elmet)* tronson de burlan
~ **тунне́ля** *(csub)* inel de tunel
~ **ходово́й ле́стницы** *(elcon)* panou al scării de acces
зве́нья n. pl. **стяжно́го кольца́** *(elmet)* verigi ale colierului de strîngere
зво́нкость f. *(ac)* sonoritate
звук m. *(ac)* sunet
и́мпульсный ~ impuls sonor, sunet cu impuls
отражённый ~ sunet reflectat
слы́шимый ~ sunet audibil
структу́рный ~ sunet de structură
уда́рный ~ sunet de impact
звукоизоля́ция f. *(ac)* izolaţie acustică / fonică
звукоме́трия f. *(ac)* fonometrie
звуконепроница́емость f. *(ac)* izolaţie acustică, impermeabilitate la sunet
звукопоглоти́тель m. *(ac)* absorbant acustic, amortizor de sunete
волокни́стый ~ absorbant acustic fibros
по́ристый ~ absorbant acustic poros
звукопоглоща́ющий *(ac)* absorbant de sunete, fonoabsorbant
звукопоглоще́ние n. *(ac)* absorbţie a sunetului / acustică
звукопрово́дность f. *(ac)* conductibilitate a sunetului / acustică / fonică
звукоусиле́ние n. *(ac)* amplificare a sunetului
зда́ние n. clădire, edificiu, imobil ; construcţie (v. şi дом)

адаптúруемое ~ clădire adaptabilă
администрати́вное ~ clădire administrativă
~ **ба́шенного ти́па** clădire tip turn
~ **без есте́ственного освеще́ния** clădire fără lumină naturală
бескаркáсное ~ clădire fără schelet
бесподвáльное ~ clădire fără subsol
бесфонáрное ~ clădire fără luminator
блокúрованное ~ clădire monobloc
большепролётное ~ clădire cu deschidere mare
~ **большóй этáжности** clădire cu multe etaje / multietajată
взрывоустóйчивое ~ clădire rezistentă la explozii
~ **внаём** clădire pentru închiriere
водоёмно-водоподъёмное ~ castel de apă
воздухоопóрное ~ clădire pneumatică
врéменное ~ clădire provizorie
вспомогáтельное ~ clădire auxiliară
высóтное ~ clădire de mare înălțime
~ **галерéйного ти́па** clădire cu coridor lateral
герметизúрованное ~ clădire etanșă
гúбкое ~ clădire cu partiu flexibil
двухпролётное ~ clădire cu două deschideri
демонти́руемое ~ clădire demontabilă
железобетóнное ~ clădire de beton armat
жилóе ~ clădire de locuit
зрéлищное ~ clădire pentru spectacole
капитáльное ~ clădire cu durată lungă de folosire
~ **каранти́на** clădire pentru carantină
каркáсно-панéльное ~ clădire cu schelet și panouri prefabricate
контóрское ~ clădire pentru birouri
~ **коридóрного ти́па** clădire cu coridor central
крупноблóчное ~ clădire din blocuri mari
крупнопанéльное ~ clădire din panouri mari
крупнопролётное ~ v. **здáние, большепролётное**
культýрно-просвети́тельное ~ clădire social-culturală
лечéбное ~ clădire pentru unități curative
лечéбно-санитáрное clădire medico-sanitară
линéйное ~ *(cf)* canton
малопролётное ~ clădire cu deschidere mică
малоэтáжное ~ clădire cu puține nivele
многоквартúрное ~ clădire cu mai multe apartamente, construcție-bloc
многопролётное ~ clădire cu mai multe deschideri
многофункционáльное ~ clădire multifuncțională
многоцелевóе ~ v. **здáние, многофункциональное**
многоэтáжное ~ clădire cu mai multe etaje / nivele
неотáпливаемое ~ clădire fără instalații de încălzire
облегчённое ~ clădire ușoară
обслýживающее ~ clădire pentru prestări servicii
общéственное ~ edificiu / clădire public(ă)
однопролётное ~ clădire cu o singură deschidere
однофункционáльное ~ clădire monovalentă
одноцелевóе ~ v. **здáние, однофункциональное**
одноэтáжное ~ clădire cu un singur nivel
основнóе производствéнное ~ clădire industrială principală
отдéльно стоя́щее ~ clădire izolată
~ **павильóнного ти́па** hală
панéльное ~ clădire din panouri *(prefabricate)*
передвижнóе ~ clădire deplasabilă
пневмокаркáсное ~ v. **здáние, воздухоопóрное**
~ **под ключ** clădire gata la cheie
подзéмное силовóе ~ clădire subterană pentru instalații de forță
подсóбное ~ v. **здáние, вспомогáтельное**
полугúбкое ~ clădire cu partiu semiflexibil
полузакры́тое ~ clădire semiînchisă
полуоткры́тое ~ clădire semideschisă
~ **пролётного ти́па** clădire tip hală
промы́шленное ~ clădire industrială
протяжённое ~ clădire cu lungime mare
путевóе ~ *(cf)* v. **здáние, линéйное**
разнопролётное ~ clădire cu deschideri neegale
рáмно-каркáсное ~ clădire cu schelet și cadre
расширя́емое ~ clădire cu posibilități de extindere
рýбленое ~ clădire din bile de lemn
ры́ночное ~ clădire pentru desfacerea mărfurilor
~ **с мостовы́м крáновым оборýдованием** clădire cu pod rulant
~ **с непóлным каркáсом** clădire cu carcasă parțială
~ **с несýщими стéнами** clădire cu zidărie portantă
~ **с подвесны́м трáнспортным оборýдованием** clădire cu transport suspendat
~ **с подвéшенными этажáми** clădire cu nivele suspendate
~ **с пóлным каркáсом** clădire cu carcasă fără alte elemente portante
~ **с эксплуатúруемой крóвлей** clădire cu acoperiș circulabil

здáние
сбóрное ~ clădire prefabricată
сбóрно-разбóрное ~ v. здáние, демонти́руемое
сейсмостóйкое ~ clădire rezistentă la cutremure
сельскохозя́йственное ~ clădire agricolă
силовóе ~ clădire pentru instalaţie de forţă
складскóе ~ clădire pentru depozitare
служéбно-техни́ческое ~ clădire de deservire tehnică
~ смéшанной этáжности clădire cu număr de nivele variat
~ сплошнóй застрóйки clădire cu construcţie compactă
сталебетóнное clădire / construcţie de beton armat
типовóе ~ clădire tip
торгóвое ~ clădire comercială
трансформи́руемое ~ clădire transformabilă
угловóе ~ clădire de / pe colţ
уника́льное ~ clădire unicat
~ уса́дебной застрóйки clădire tip vilă
учéбное ~ clădire pentru învăţământ
фахвéрковое ~ construcţie / clădire de paiantă
центра́льно-кýпольное ~ clădire cu cupolă centrală
~ я́чéйкового ти́па clădire de tip celular
дáние-встáвка f. *(arh)* clădire-plombă
емлевóз m. *(teras, trans)* transportor de pământ
емлекóп m. *(teras)* lucrător terasier, săpător
землемéр m. geodez, topometru
землепóльзование n. folosire a terenului
землерóйный *(teras)* de săpat
емлесóс m. *(hmec)* pompă de nămol ; dragă cu sorb / aspiratoare / refulantă
плавýчий ~ dragă cu sorb / pompă de nămol plutitoare
емлетрясéние n. cutremur de pământ
емлечерпáлка f. *(teras)* lingură pentru terasamente ; *(hmec)* dragă, maşină de dragat ; excavator
ковшóвая ~ dragă cu cupă
многочерпакóвая ~ dragă cu cupe
насóсная ~ dragă refulantă
несамохóдная ~ dragă nepropulsată
одноковшóвая ~ dragă cu lingură
~ потóчной систéмы dragă cu acţiune continuă
~ преры́вной систéмы dragă cu acţiune intermitentă
цепнáя ~ dragă cu lanţ
емлечерпáние n. *(hmec)* dragare
мли f. pl. pământuri, teritorii
городски́е ~ teritorii urbane
государственные ~ fond funciar naţional
мля́ f. *(geol)* pământ, teren, sol
глúнистая ~ pământ argilos
инфузóрная ~ pământ cu infuzori
нанóсная ~ noroi aluvionar, colmataj
облицóвочная ~ *(mtr)* pământ pentru strat acoperitor
~ óбщего пóльзования teren în folosinţă comună
пáхотная ~ *(teras)* teren arabil
расти́тельная ~ *(teras)* sol vegetal
ры́хлая ~ *(teras)* pământ / sol afînat
земляно́й de pământ
земснаря́д m. *(hmec, maş)* hidromonitor
плавýчий ~ hidromonitor plutitor
самохóдный ~ hidromonitor autopropulsat
зензýбель m. *(lm, tehn)* rindea de fălţuit, rindea-gură de broască
зéнкер m. *(tmec)* adîncitor ; teşitor ; lărgitor ; lamator ; zencuitor
зенкерова́ние n. *(tmec)* adîncire ; lărgire ; teşire ; lamare ; zencuire
зенкерова́ть *(tmec)* a adînci ; a lărgi ; a teşi ; a lama ; a zencui
зенкова́ние n. *(mec)* v. зенкерова́ние
зéркало n. oglindă ; luciu
~ водохрани́лища suprafaţa lacului de reţinere
~ выделéния врéдностей suprafaţă de degajare a nocivităţilor
~ грунтовы́х вод *(hidr, geot)* nivelul pînzei acvifere / freatice
дорóжное ~ oglindă de drum
~ испарéния *(fiz)* suprafaţă / oglindă de vaporizare
~ рýста *(arh)* oglinda asizei
~ свóда *(arh)* plafonul bolţii
зёрна n. pl *(mtr)* granule, grăunţe
абрази́вные ~ *(fin)* granule abrazive
игловáтые ~ granule alungite
окáтанные ~ granule rotunjite
плóские ~ granule plate / plane
зерни́стость f. *(mtr)* grad de granulaţie, granulaţie, granulozitate
зерни́стый *(mtr)* granular, grăunţos
зерноскла́д m. *(cagr)* depozit de cereale
зернохрани́лище n. *(cagr)* siloz de cereale
зиаратха́на f. *(arh)* ziarathana *(Asia Centrală)*
зигмашúна f. *(tmec)* maşină de profilat tablă
зиккура́т m. *(arh)* zigurat
змеевúк m. *(geol)* serpentine ; *(inst, termo)* serpentină
винтовóй ~ *(inst, termo)* serpentină elicoidală
нагрева́тельный ~ *(termo)* serpentină de încălzire
холоди́льный ~ *(termo)* serpentină de răcire
змéйка f. *(drum)* serpentină rutieră
знак m. semn ; marcă ; simbol ; notă ; reper ; semnal
~ безопáсности semnal de securitate / de siguranţă

визи́рный ~ *(geod)* semn / semnal de vizare
геодези́ческий ~ *(geod)* marcă / reper / semn geodezic(ă)
доро́жный ~ *(drum)* indicator de circulaţie / de drum / rutier
запреща́ющий ~ *(drum)* indicator de interdicţie
километро́вый ~ *(drum)* bornă kilometrică
межево́й ~ *(geod)* bornă, piatră de hotar
нивели́рный ~ *(cf. drum, geol)* reper de nivelment
опо́рный ~ *(geol)* reper
предупреди́тельный ~ *(drum)* semnal de avertisment / de prevenire
предупрежда́ющий ~ *(drum)* indicator de avertizare
путево́й ~ *(drum)* indicator rutier
разби́вочный ~ *(geol)* reper de trasare
триангуляцио́нный ~ *(geod)* indicator / semn / reper de triangulaţie
ука́зывающий ~ *(drum)* indicator de direcţie

зна́ки m. pl. semne
ко́нтурные усло́вные ~ *(geod)* semne convenţionale de contur
обобщённые усло́вные ~ semne convenţionale generale
усло́вные ~ semne convenţionale

значе́ние n. valoare ; semnificaţie ; importanţă ; rol

зо́дчество n. arhitectură
ка́менное ~ arhitectură în piatră

зо́дчий m. arhitect

зола́ f. *(termo)* cenuşă
буроу́гольная ~ cenuşă de lignit
гидрофобизи́рованная ~ cenuşă hidrofobă
то́пливная ~ cenuşă de combustibil

золобето́н m. *(bet)* beton cu cenuşă

золоула́вливание n. *(termo)* captare a cenuşii zburătoare

зо́на f. zonă, bandă
акти́вная ~ *(geol)* zonă activă
акти́вная ~ **консолида́ции** *(geol)* zonă activă de consolidare
акти́вная ~ **основа́ния** *(geol)* zonă activă a fundaţiei
~ **аэра́ции** *(vent)* zonă de aeraţie
~ **безопа́сности** zonă de siguranţă
бу́ферная ~ zonă intermediară
ва́рочная ~ v. **зо́на плавле́ния**
~ **ве́чной мерзло́ты** *(geol)* zonă a gheţurilor veşnice
~ **взве́шенного оса́дка** *(fiz)* zonă a stratului în suspensie
~ **взлёта и поса́дки** *(carp)* zonă de decolare şi aterizare
~ **ви́димости** zonă de vizibilitate
влия́ния zonă de influenţă
~ **вне́шняя** ~ **агломера́ции** *(urb)* zonă periferică de aglomeraţie
водоохра́нная ~ zonă / perimetru de protecţie a apelor
~ **вы́работки** zonă de lucru
вы́ставочная ~ zonă de expoziţie
~ **выщела́чивания** *(mtr)* zonă de spălare
~ **годовы́х колеба́ний температу́р гру́нта** zonă a variaţiilor anuale de temperatură a solului
~ **горе́ния** *(termo)* zonă de ardere
грани́чная ~ **капилля́рности** *(hidr)* franj capilar
грушеви́дная ~ **смя́тия** *(geol)* bulb de presiune
~ **дегаза́ции** zonă de degazare
доро́жно-климати́ческая ~ zonă de drum climatic
~ **досу́шки** *(mtr)* zonă de uscare completă
жила́я ~ *(urb)* zonă de locuinţe
запове́дная ~ zonă de restricţii
защи́тная ~ zonă de protecţie
~ **защи́ты молниеотво́да** zonă protejată a paratrăznetului
~ **защи́ты трубопрово́да** zonă de protecţie a conductei de apă
зелёная ~ *(urb)* zonă verde
~ **зри́тельного воспри́ятия** zonă de vizibilitate
~ **интенси́вного хозя́йственного освое́ния** zonă de valorificare intensivă
~ **кальцини́рования** *(mtr)* zonă de calcinare
климати́ческая ~ zonă climatică
~ **клинкерообразова́ния** *(mtr)* zonă de clincherizare
коммуна́льно-складска́я ~ zonă de depozitare comunală
~ **концентра́ции напряже́ний** *(mec)* zonă de concentrare a tensiunilor
куро́ртная ~ zonă de staţiuni climaterice
~ **ме́стной теку́чести** *(mec)* zonă de curgere locală
монта́жная ~ *(tehn)* zonă de montaj
~ **нагре́ва** zonă de încălzire
~ **накопле́ния** zonă de acumulare
ненапряжённая ~ *(mec)* zonă netensionată
~ **ни́зких температу́р** *(termo)* zonă a temperaturilor joase
~ **о́бжига** v. **зо́на горе́ния**
~ **обновле́ния** zonă de reconstrucţie
~ **обру́шения** *(geol)* zonă de surpare
~ **обру́шения го́рных поро́д** *(min)* zonă de prăbuşire a rocilor
~ **ограни́ченной урбаниза́ции** *(urb)* zonă de delimitare urbană
~ **окисле́ния** *(chim)* zonă de oxidare
опа́сная ~ zonă periculoasă
~ **осажде́ния** *(al, mtr)* zonă de depunere a suspensiilor

зо́на
~ **осветле́ния** *(al)* zonă de limpezire
~ **охлажде́ния** *(termo)* zonă de răcire
охра́нная ~v. **зо́на, защи́тная**
охра́нная ~ **па́мятника** zonă de protecţie a unui monument
~ **охраня́емых ландша́фтов** zonă de protecţie a peisajului
~ **перегру́зки** *(mec)* zonă de suprasarcină
перехо́дная ~ zonă de trecere / de tranziţie / intermediară
~ **пешехо́дного движе́ния** *(drum)* zonă pentru circulaţie pietonală
~ **пешехо́дной досту́пности** *(drum)* zonă de acces pietonal
~ **плавле́ния** *(sud)* zonă de topire / de fuziune / de aliere cu metalul de bază
планиро́вочная ~ *(urb)* zonă de sistematizare
пласти́чная ~ *(mec)* zonă plastică
~ **пласти́чности** *(mec)* domeniu plastic
~ **подогре́ва** *(termo)* zonă de preîncălzire
~ **подпо́ра подзе́мных вод** *(hidr)* zonă de acumulare a apelor subterane
~ **подсу́шки** *(mtr)* zonă de preuscare
~ **предвари́тельного нагре́ва** v. **зо́на подогре́ва**
~ **преде́льного равнове́сия гру́нта** *(geot)* zona stării de echilibru-limită a solului
предзаводска́я ~ zonă preuzinală
~ **преиму́щественного разви́тия** *(urb)* zonă de urbanizare cu prioritate
прибре́жная ~ zonă de litoral
приго́родная ~ *(urb)* zonă suburbană
~ **приго́родного се́льского хозя́йства** zonă agricolă suburbană
~ **промерза́ния** *(geot)* zonă / adîncime de îngheţ
~ **промерза́ния гру́нта** *(geot)* zonă de îngheţ a terenului
промы́шленная ~ **го́рода** zonă industrială a oraşului
противопожа́рная ~ zonă de protecţie contra incendiului
~ **радиа́льного сдви́га** *(mec)* zonă de forfecare radială
разгру́зочная ~ zonă de descărcare
~ **разде́ла** zonă de separaţie
~ **разруше́ния** *(mec)* zonă de rupere
~ **разры́ва** v. **зо́на разруше́ния**
~ **разупрочне́ния** *(geot)* zonă de înmuiere
~ **распростране́ния грунтовы́х вод** *(hid)* zonă de influenţă a apelor subterane
расти́нутая ~ **констру́кции** zonă întinsă a elementelor de construcţie
~ **регули́рования засто́йки** zonă de reglementare a construcţiilor
~ **реконстру́кции** zonă de reconstrucţie
рекреацио́нная ~ zonă de agrement
~ **санита́рной вре́дности** zonă insalubră
~ **санита́рной защи́ты** zonă de protecţie sanitară
~ **санита́рной охра́ны** v. **зо́на санита́рной защи́ты**
сели́тебная ~ zonă construibilă
сжа́тая ~ *(mec)* zonă de compresiune / de contracţie
сжа́тая ~ **констру́кций** zonă comprimată a elementelor de construcţie
складска́я ~ zonă de depozitare
~ **сно́са** zonă de demolare
~ **соедине́ния** *(elcon)* zonă de îmbinare
~ **спека́ния** *(mtr)* zonă de clincherizare
~ **сплавле́ния** v. **зо́на плавле́ния**
строи́тельная ~ zonă de construcţie / de şantier
строи́тельно-климати́ческая ~ zonă climatică de construcţii
~ **су́шки** *(mtr)* zonă de uscare
~ **тени́стости** zonă de umbră
~ **терми́ческого влия́ния** *(termo)* zonă de influenţă termică
торго́вая ~ zonă comercială
тра́нспортная ~ zonă de transport
~ **тра́нспортной досту́пности** zonă de acces a mijloacelor de transport
~ **тра́нспортной загру́зки** zonă de încărcare a mijloacelor de transport
~ **трещинова́тости** *(mec)* zonă de fisurare
~ **трещинообразова́ния** *(mec)* v. **зо́на трещинова́тости**
~ **тяготе́ния** zonă de atracţie
~ **упроче́ния** *(tmec)* zonă de ecruisare
упру́гая ~ *(mec)* zonă elastică
~ **упру́гости** v. **зо́на, упру́гая**
урбаниза́рованная ~ zonă urbanizată
учёбно-трениро́вочная ~ zonă de studiu şi antrenament
функциона́льная ~ *(arh)* zonă funcţională
хозя́йственная ~ zonă gospodărească
цепна́я ~ *(maş)* zona lanţurilor
~ **чертежа́** porţiune / zonă a desenului
~ **экстенси́вного хозя́йственного освое́ния** zonă de valorificare extensivă

зона́льность f. zonalitate
~ **грунтовы́х вод** *(hidr)* zonalitate a apelor subterane
~ **почв** *(geol)* zonalitate a solurilor
зона́льный zonal
зонди́рование n. sondaj, sondare ; explorare
акусти́ческое ~ sondaj acustic
~ **буре́нием** sondaj prin forare
глубо́кое ~ sondaj de adîncime
~ **гру́нта** sondare a terenului
динами́ческое ~ sondaj dinamic
сейсми́ческое ~ sondaj seismic
стати́ческое ~ sondaj de penetrare statică
температу́рное ~ sondaj termic
ультразвукове́ ~ sondaj cu ultrasunete
электри́ческое ~ sondaj electric
зони́рование n. *(urb)* zonificare, zonare

зонирование
медици́нское ~ **куро́ртного райо́на** zonare medicală a unei regiuni de tratament
поясно́е ~ zonificare prin centuri
прое́ктное ~ zonificare proiectată
санита́рно-гигиени́ческое ~ zonificare sanitaro-igienică
строи́тельное ~ **посёлка** zonare a unei localităţi
функциона́льное ~ zonificare funcţională
зонолит m. *(geol)* vermiculit calcinat în granule
зонт m. copertină ; *(inst)* hotă
вентиляцио́нный ~ hotă de ventilaţie
водозащи́тный ~ copertină de protecţie contra apei
вытяжно́й ~ hotă de aspiraţie
~ **резервуа́ра** copertina rezervorului
зонт-козырёк m. copertină de protecţie
зре́лищный *(csc)* de spectacole
зре́лость f. **бето́на** *(bet)* maturitatea betonului
зуб m. dinte ; prag ; pinten
водобо́йный ~ *(ch)* prag disipator
горе́лочный ~ *(termo)* vatra arzătorului
~ **доведённый до водоупо́ра** *(ch)* perdea totală / în contact cu terenul impermeabil
кессо́нный ~ *(elcon)* cuţit de cheson
~ **ковша́ экскава́тора** *(maş)* dinte al cupei de excavator
низово́й ~ **водобо́я** *(ch)* vatră
~ **плоти́ны** *(ch)* prag de baraj
~ **флюбе́та** *(ch)* dinte al risbermei (*postradierului*)
зуба́тка f. *(tehn)* daltă dinţată
зубе́ц m. *(arh)* crenel
зуби́ло n. *(tehn, tmec)* daltă
пневмати́ческое ~ daltă pneumatică
электри́ческое ~ daltă electrică
зубча́тка f. *(tehn)* daltă cu dinţi ; *(maş)* roată dinţată
зу́бчатый *(maş)* dinţat
зу́бчик m. *(arh)* denticul
зу́ммер m. *(inst)* buzzer
зумпф m. groapă de colectare a apelor
~ **насо́са** groapă de colectare a apelor pentru epuizmente
зы́бность f., **преде́льная** *(mec)* deformare-limită

И

игла́ f. ac
~ **Вика́ (для испыта́ний вя́жущих)** *(cpi)* ac Vicat *(pentru încercarea liantului)*
~ **всасывающего ко́нуса** *(maş)* acul supapei de aspiraţie
~ **да́тчика** *(cpi, măs)* acul / palpatorul traductorului
~ **кла́пана** *(inst)* ac de supapă
ледяна́я ~ *(hidr)* ac de gheaţă
разме́точная ~ *(tmec)* ac de trasat
регулиро́вочная ~ *(maş)* ac de reglat
игловы́дный aciform, acicular
иглофи́льтр m. *(hidr)* filtru acicular
игра́ f. *(maş)* joc, luft ; toleranţă ; combinaţie
боково́я ~ joc lateral / la flancuri
~ **валко́в** joc între cilindri
осева́я ~ joc axial / longitudinal
игрова́я f. *(arh, csc)* sală de joc
идиобла́ст m. *(geol)* idioblast
избы́ток m. surplus, prisos, excedent, exces
~ **вла́ги** *(mtr)* exces de umiditate
~ **ма́ссы** *(mtr)* exces de masă
известегаси́лка f. v. **известегаси́тель**
известегаси́тель m. *(mtr)* stingător de var, maşină de stins var
бараба́нный ~ maşină de stins var cu tambur
бегунко́вый ~ maşină de stins var cu role
фре́зерный ~ maşină de stins var cu freză
известенасо́с m. *(mtr)* pompă de var
известкова́ние n. *(chim)* dedurizare cu var
известко́вый de var, cu var ; calcaros
известня́к m. *(geol, mtr)* calcar, piatră de var, piatră calcaroasă
асфа́льтовый ~ calcar asfaltic
биоге́нный ~ calcar biogen
битумино́зный ~ calcar bituminos
~ **высо́кого ти́тра** calcar cu conţinut ridicat de carbonat de calciu
гидравли́ческий ~ calcar hidraulic
гли́нистый ~ calcar argilos
грубозерни́стый ~ calcar grosier
доломитизи́рованный ~ calcar dolomitic
доломи́товый ~ v. **известня́к, доломитизи́рованный**
желе́зистый ~ calcar feruginos
зерни́стый ~ calcar granular / granulos
кремни́стый ~ calcar silicios
крино́идный ~ calcar cu crinoide / cu entroce
кристалли́ческий ~ calcar cristalin
магнезиа́льный ~ calcar cu magneziu / magnezian

известня́к
ме́ргелистый ~ marnă calcaroasă ; calcar marnos
микрозерни́стый ~ calcar cu bobul fin
нуммули́товый ~ calcar numulitic
обло́мочный ~ calcar detritic
оолити́товый ~ calcar oolitic
органоге́нный ~ calcar organogen
пелитомо́рфный ~ calcar pelitomorf
песча́никовый ~ calcar grezos
песча́нистый ~ calcar arenaceu
пли́тчатый ~ calcar în plăci
пло́тный ~ calcar compact
по́ристый ~ calcar poros
раку́шечный ~ calcar lacustru / cochilifer
ри́фовый ~ calcar recifal
ры́хлый ~ calcar friabil
си́тчатый ~ calcar spongios
ту́фовый ~ calcar tufaceu
узлова́тый ~ calcar cu nodule
фусули́новый ~ calcar cu fusuline
хемоге́нный ~ calcar hemogen
и́звесть f. *(mtr)* var
бели́льная ~ clorură de var
быстрогася́щаяся ~ var cu stingere rapidă
ве́нская ~ var gras
возду́шная ~ var aerian / álb
высокоэкзотерми́чная ~ var cu exotermicitate ridicată
гашёная ~ var stins
гашёная в те́сто ~ var-pastă
гашёная отде́лочная ~ var stins pentru lucrări de finisaj
гидравли́ческая ~ var hidraulic
гидра́тная ~ var hidratat / stins în pulbere
доломи́товая ~ var dolomitic / negru
е́дкая ~ hidroxid / hidrat de calciu
жжёная ~ var ars / calcinat
жи́рная ~ v. **и́звесть, ве́нская**
карбона́тная ~ var carbonat
ко́мовая ~ var *(în)* bulgări
кусково́я ~ v. **и́звесть, ко́мовая**
магнезиа́льная ~ var magnezian
медленногася́щаяся ~ var cu stingere lentă
мо́лотая ~ var măcinat
негашёная ~ var nestins
необожжённая ~ var nears / necalcinat
обожжённая ~ v. **и́звесть, жжёная**
пережжённая ~ var supraars
свежегашёная ~ var proaspăt stins
сверхгидравли́ческая ~ var superhidraulic
свобо́дная ~ var stins *(liber de apă)*
сре́дняя ~ var mijlociu / semigras
строи́тельная ~ var pentru construcţii
то́щая ~ var slab
и́звесть-кипе́лка f. var nestins *(în)* bulgări
и́звесть-пушо́нка f *(mtr)* var nestins măcinat / *(în)* praf
извеща́тель m., **пожа́рный** avertizor de incendiu
изви́лина f. sinuozitate ; buclă ; serpentină-meandru ; îndoitură, cotitură
~ **доро́ги** şerpuirea drumului
~ **реки́** meandru / cot al rîului / al fluviului
изви́листость f. sinuozitate
извлека́ть a extrage, a scoate
извлече́ние n. extragere, scoatere
~ **труб** *(tehn)* extragere a tuburilor
изги́б m. *(mec)* încovoiere ; flexiune ; curbură
горя́чий ~ *(tmec)* încovoiere la cald
динами́ческий ~ încovoiere dinamică
знакопереме́нный ~ încovoiere alternativă
косо́й ~ încovoiere oblică / după două direcţii
ме́стный ~ încovoiere locală
многокра́тный ~ încovoiere repetată
однокра́тный ~ încovoiere la încărcare unică
переме́нный ~ v. **изги́б, знакопереме́нный**
пло́ский ~ încovoiere plană
попере́чный ~ încovoiere transversală
попере́чный ~ **в упру́гой ста́дии** încovoiere în domeniu elastic
продо́льно-попере́чный ~ flambaj şi încovoiere
продо́льный ~ flambaj
продо́льный ~ **в упру́гой ста́дии** flambaj în domeniu elastic
продо́льный ~ **за преде́лом упру́гости** flambaj dincolo de limita de elasticitate
продо́льный ~ **со скру́чиванием** flambaj cu torsiune
пульси́рующий ~ încovoiere sub sarcină pulsatoare
~ **реки́** *(hidr)* meandru / cot / cotitură / buclă a (l) unui rîu
~ **с кручёнием** încovoiere cu răsucire
~ **с растяже́нием** încovoiere cu întindere
~ **сво́да** *(arh)* curbură a unei bolţi
сло́жный ~ încovoiere compusă
~ **со сжа́тием** încovoiere cu compresiune
стати́ческий ~ încovoiere statică
упру́гий ~ încovoiere elastică
упругопласти́ческий ~ încovoiere elastoplastică
холо́дный ~ *(tmec)* încovoiere la rece
цилиндри́ческий ~ încovoiere cilindrică
чи́стый ~ încovoiere pură / simplă
изгиба́ние n. *(mec)* curbare, încovoiere, îndoire (v. şi **изги́б**)
изгиба́ть *(mec)* a curba, a încovoia, a îndoi ; a flamba
изгиба́ющий *(mec)* încovoietor, de încovoiere
и́згородь f. gard, împrejmuire *(de nuiele sau tufe)* ; zăplaz
жива́я ~ gard viu
колю́чая ~ gard din sîrmă ghimpată
изготови́тель m. producător, executant

изготовле́ние n. execuţie, producere, confecţionare, fabricare
заводско́е ~ fabricare, confecţionare industrială
~ **конве́йерным спо́собом** fabricare în lanţ
полиго́нное ~ confecţionare în poligon
постро́ечное ~ confecţionare pe şantier
~ **сбо́рных эле́ментов** confecţionare a elementelor prefabricate
изготовля́ть a executa, a produce, a confecţiona, a fabrica
изде́лие n. fabricat, produs ; articol ; piesă
бето́нное ~ *(elcon)* element / piesă de beton
ка́менно-керами́ческое ~ *(elcon, inst)* produs ceramic
отде́ланное ~ *(elcon)* produs finisat
раздува́емое ~ *(elcon, inst)* produs gonflabil
санита́рно-керами́ческое ~ *(inst)* piesă sanitară din ceramică
силикатобето́нное неарми́рованное ~ *(elcon)* element din beton silico-calcar nearmat
стро́ительное ~ *(elcon)* element de construcţie
теплоизоляцио́нное ~ *(elcon, inst, termo)* produs termoizolant
тонкокерами́ческое ~ *(elcon, inst)* produs din ceramică fină
фасо́нное ~ *(elcon)* produs fasonat
этало́нное стро́ительное ~ *(elcon, inst)* produs-etalon
изде́лия n. pl. produse ; articole ; piese
абрази́вные ~ *(tmec)* produse abrazive
~ **автокла́вного тверде́ния** *(elcon)* produse / elemente autoclavizate
армату́рные ~ *(arm)* produse de armare
битумоперли́товые ~ *(elcon)* produse / elemente pe bază de bitum şi perlită
вермикули́товые ~ *(elcon)* produse cu vermiculit
гончарные ~ produse de ceramică
гото́вые ~ produse finite
железобето́нные ~ *(elcon)* produse / elemente din beton armat
кислотоупо́рные ~ *(elcon, inst)* elemente produse antiacide
клеёные ~ *(elcon)* piese / elemente încleiate
ко́ваные ~ *(elmet)* piese forjate
комплекту́ющие ~ *(elcon)* piese de completare
крепёжные ~ *(elcon)* piese / elemente de fixare
крупногабари́тные ~ *(elcon)* elemente de dimensiuni mari
лёгкобето́нные ~ *(elcon)* elemente din beton uşor
~ **на гвоздя́х, деревя́нные** *(elcon)* piese din lemn asamblate cu cuie
огнеупо́рные ~ *(mtr)* produse refractare
облицо́вочные ~ *(fin)* elemente de placaj
сантехни́ческие ~ *(inst)* produse / obiecte sanitare
сбо́рные столя́рные ~ *(elcon)* prefabricate de tîmplărie
сварны́е ~ *(cmet, elcon)* piese sudate
светотехни́ческие ~ *(el, inst)* articole pentru iluminat
скобяны́е ~ *(elmet)* articole din fierărie ; armături de uşi şi ferestre
столя́рные ~ *(elcon)* produse / obiecte de tîmplărie
формо́ванные ~ *(elcon)* elemente / piese mulate
цеме́нтно-вермикули́товые ~ *(elcon)* produse pe bază de ciment şi vermiculit
электромонта́жные ~ *(el, inst)* articole pentru electromontaj
электроустано́вочные ~ *(el)* articole pentru instalaţii electrice
изде́ржки f. pl. *(ec)* cheltuieli
изло́м m. *(mtr)* ruptură, spărtură, frîntură ; rupere ; *(geol)* falie
блестя́щий ~ ruptură lucioasă
волокни́стый ~ ruptură fibroasă / filiformă
гла́дкий ~ ruptură / spărtură netedă
жи́рный ~ ruptură grasă
зерни́стый ~ spărtură granulată, ruptură grăunţoasă
кристалли́ческий ~ ruptură cristalină
ма́товый ~ ruptură mată
мелкозерни́стый ~ ruptură cu granulaţie fină
нерО́вный ~ spărtură neuniformă
оста́точный ~ spărtură reziduală
пласти́нчатый ~ ruptură lamelară
ра́ковистый ~ ruptură concoidală
све́тлый ~ ruptură de culoare deschisă
серебри́стый ~ ruptură argintie
сланцеви́дный ~ ruptură şistoasă
слои́стый ~ ruptură stratiformă
стеклови́дный ~ ruptură sticloasă / vitroasă
уста́лостный ~ *(mec, mtr)* rupere la oboseală
хру́пкий ~ rupere fragilă
шиферный ~ spărtură de ardezie
излуча́тель m. element radiant ; *(termo)* radiator
излу́чина f. cotitură, cot, serpentină
~ **реки́** *(hidr)* cotitură / buclă / cot / a(l) unui rîu, meandru
измельча́емость f. *(mtr)* capacitate de a măcina / de a mărunţi, concasabilitate
измельча́тель m. *(maş, mtr)* dispozitiv de fărîmiţare / de mărunţire
вибрацио́нный ~ moară vibratoare
измельча́ть *(mtr)* a fărîmiţa, a mărunţi ; a măcina, a concasa

измельче́ние n. *(mtr)* fărîmiţare, mărunţire ; măcinare, concasare
~ **в порошо́к** pulverizare
второ́чное ~ concasare secundară
гру́бое ~ fărîmiţare / măcinare grosieră
диспе́рсное ~ măcinare de dispersie
одностади́йное ~ măcinare într-o singură treaptă
перви́чное ~ măcinare primară
повто́рное ~ măcinare secundară
то́нкое ~ măcinare fină
измене́ние n. modificare, schimbare, transformare, variaţie
адиабати́ческое ~ *(termo)* transformare / variaţie adiabatică
~ **глубины́ бе́рега** *(hidr)* modificare a adîncimii la ţărm
изотерми́ческое ~ *(termo)* transformare / variaţie izotermă
~ **колеи́** *(cf)* schimbare a ecartamentului
~ **кривизны́** *(drum)* schimbare de curbură
~ **укло́на** *(geod)* schimbare a declivităţii
~ **фо́рмы** *(mec, mtr)* schimbare a formei ; deformare
изме́нчивость f. variabilitate ; instabilitate, nestabilitate
~ **нагру́зок** *(maş)* variabilitate a sarcinilor
~ **сто́ка** *(hidr)* variabilitate a scurgerii
измере́ние n. măsură ; măsurătoare, măsurare
ба́зисное ~ măsurare de bază
~ **вла́жности** măsurare a umidităţii
гравиметри́ческое ~ măsurare gravimetrică
дальноме́рное ~ *(geod)* măsurare telemetrică
ко́свенное ~ măsurare indirectă
лине́йное ~ *(geod)* măsurare liniară
нату́рное ~ măsurare directă
~ **оса́дки** *(geol)* măsurare a tasării
~ **параллакти́ческого угла́** *(geod)* măsurare paralactică
~ **превыше́ний** *(geod)* măsurare a diferenţelor de nivel
измере́ния *n.* pl. măsurări, măsurători
высо́тные ~ *(geod)* altimetrie, măsurare a înălţimilor
двойны́е ~ măsurători duble
многокра́тные ~ măsurători repetate
неконта́ктные ~ măsurători indirecte
неравното́чные ~ măsurători de precizie diferită
равното́чные ~ măsurători echiprecise
измери́тель m. aparat / dispozitiv / instrument de măsurat, indicator-etalon ; măsurător ; distanţier
~ **натяже́ния армату́ры** *(arm)* aparat de măsură a tensiunii armăturii
~ **отло́гости** *(geod)* declivometru
изна́шиваемость f. sensibilitate la uzură ; factor / grad de uzură
изна́шивание n. v. **изно́с**
изна́шивать(ся) a *(se)* uza, a *(se)* toci, a *(se)* roade
изно́с m. uzură, uzare
абрази́вный ~ *(maş)* uzură abrazivă
волнообра́зный ~ uzură ondulatorie
допуска́емый ~ uzură admisibilă
есте́ственный ~ uzură naturală
коррозио́нный ~ uzură prin coroziune
механи́ческий ~ uzură mecanică
~ **покры́тия** uzură a stratului acoperitor
преде́льный ~ uzură la limită
~ **тру́щихся пове́рхностей** *(maş)* uzură a suprafeţelor în contact
~ **шаро́в** *(mtr)* uzură a bilelor
эксплуатацио́нный ~ uzură de exploatare
износосто́йкий rezistent la uzură
износосто́йкость f. rezistenţă la uzură
изно́шенность f. uzură ; grad de uzură
изоба́та f. *(geod, hidr)* izobată ; curbă batimetrică
изображе́ние n. *(cpi)* reprezentare ; imagine
~ **в ортогона́льных прое́кциях** reprezentare ortogonală
зерка́льное ~ reprezentare în oglindă
масшта́бное ~ reprezentare la scară
~ **ме́стности** reprezentare a terenului
перспекти́вное ~ perspectivă, reprezentare în perspectivă
прямо́е ~ reprezentare fidelă / directă
скры́тое ~ reprezentare discretă
совмещённое ~ reprezentare suprapusă
топографи́ческое ~ *(geod)* reprezentare topografică
упрощённое ~ imagine simplificată
эски́зное ~ crochiu, schiţă
изогипса f. *(geod)* curbă de nivel / altimetrică, izohipsă
изо́гнутость f. capacitate de îndoire / de încovoiere / de curbare
изого́на f. *(geod)* izogonă
изокли́на f. *(geod)* curbă izoclinală, izoclină
изо́л m. *(mtr)* isol *(material de etanşare pe baza de bitum şi cauciuc)*
изоли́ровать a izola
изоли́рованный izolat
изолиро́вщик m. muncitor izolator
изоля́тор m. *(el)* izolator
подвесно́й ~ izolator de suspensie
штырево́й ~ izolare în formă de tijă / de baston
изоля́ция f. *(izol)* izolaţie ; izolare ; etanşare
акусти́ческая ~ izolaţie acustică / fonică
асбе́стовая ~ izolaţie cu azbest
асфа́льтовая ~ izolare cu asfalt
би́тумная ~ izolaţie / etanşare cu bitum
ва́куумная ~ izolare prin vid

возду́шная ~ izolare cu aer / cu strat de aer
волокни́стая ~ izolaţie de fibre / de material fibros
де́льта-асбе́стовая ~ izolaţie de azbest-delta
зали́вочная ~ izolaţie turnată
звукова́я ~ v. **изоля́ция, акусти́ческая**
кремнийорга́ни́ческая ~ etanşare cu silicon
масти́чная ~ etanşare cu mastic
набивна́я ~ izolaţie de etanşare
нару́жная ~ izolaţie exterioară
обма́зочная ~ izolaţie cu tencuială
обмо́точная ~ izolaţie aplicată prin înfăşurare
огнесто́йкая ~ izolaţie ignifugă
окле́ечная ~ izolaţie aplicată prin lipire, izolaţie-tapet
окра́сочная ~ izolaţie prin vopsire
оплёточная ~ izolaţie aplicată prin împletire
отража́тельная ~ izolaţie reflectantă
поясна́я ~ izolaţie de centură
про́бковая ~ izolaţie din plută
противовибраци́онная ~ *(maş)* izolaţie antivibratorie
противосы́ростная ~ izolare contra umezelii
противошу́мная ~ izolare contra zgomotului
~ **про́тив поте́ри тепла́** izolaţie termică, termoizolaţie
рези́новая ~ *(el, maş)* izolaţie de cauciuc
~ **соедине́ний** izolare a îmbinărilor
тепло́вая ~ izolaţie termică
теплоусто́йкая ~ izolare contra căldurii
штукату́рная ~ izolaţie de tencuială
изометри́я f. *(chim)* izometrie
изопа́га f. *(hidr)* izopagă
изопе́кта f. *(hidr)* izopectă
изопле́та f. *(hidr)* izopletă
изопре́н m. *(chim)* izopren
изоста́та f. *(mec)* curbă izostatică
изостати́ческий *(mec)* izostatic
изоте́рма f. *(termo)* izotermă
изоциана́т m. *(chim)* izocianat
изразе́ц m. *(mtr)* cahlă, placă de teracotă
про́фильный ~ cahlă profilată
прямо́й ~ cahlă plană
углово́й ~ cahlă de colţ
изразцо́вый de cahlă
изу́ченность f. **террито́рии** grad de cunoaştere al unui teritoriu
изыска́ние n. cercetare, investigare ; investigaţie ; studiu ; prospecţiune
изыска́ния n. pl. cercetări ; studii ; prospecţiuni
во́дные ~ *(hidr)* cercetări hidrologice
геодези́ческие ~ *(geod)* ridicări geodezice
гидротехни́ческие ~ *(ch)* studii hidrotehnice
доро́жные ~ *(drum)* studii pentru drumuri
инжене́рно-геологи́ческие ~ *(geol, geot)* cercetări / recunoaşteri tehnico-geologice
предпостро́ечные ~ *(cpi)* studii premergătoare construcţiei
прое́ктные ~ *(cpi)* studii de proiectare
стройтельные ~ cercetări / studii în construcţii
электрокоррозио́нные ~ cercetări asupra coroziunii electrice
изыска́тельный de cercetare
изю́м m. *(mtr)* piatră mare pentru beton
ил m. *(hidr)* mîl ; nămol
акти́вный ~ nămol activat / activ
акти́вный возвра́тный ~ nămol activ de recirculare
акти́вный вспу́ченный ~ nămol activ îngroşat
вы́сушенный ~ nămol uscat
гли́нистый ~ *(geol)* mîl argilos
диато́мовый ~ *(geol)* mîl cu diatomee
обезво́женный ~ nămol deshidratat
осе́вший ~ mîl precipitat
хлопьеви́дный ~ nămol floculos
и́листый nămolos, mîlos
иллюмина́тор m. *(elcon)* luminator
илонакопи́тель m. *(al)* decantor de nămol
илопрово́д m. *(tehn)* conductă de nămol
илосбо́рник m. *(al)* colector de nămol
илосо́с m. *(maş)* pompă de nămol
илоулови́тель m. *(al)* separator de nămol
илоуплотни́тель m. *(maş)* compactor de nămol
имплю́зий m. *(arh)* impluviu
импо́ст m. *(arh)* impostă
и́мпульс m. *(mec)* impuls, şoc
мгнове́нный ~ impuls instantaneu
нача́льный ~ impuls iniţial
обобщённый ~ impuls generalizat
~ **си́лы** impulsul forţei
уда́рный ~ impuls de ciocnire, percusiune
инвариа́нт m. *(mec)* invariant ; *(mat)* număr invariant
~ **деформа́ций** invariant al deformaţiei
~ **напряжённого состо́яния** invariant al stării de tensiune
ингиби́рование n. **дестру́кции** *(chim)* inhibare a degradării
ингиби́тор m. *(chim)* inhibitor
лету́чий ~ inhibitor volatil
~ **окисле́ния** inhibitor de oxidare
и́ндекс m. index, indice
~ **изоля́ции возду́шного шу́ма** *(ac)* indice de izolaţie a zgomotului aerian
~ **изоля́ции уда́рного шу́ма** *(ac)* indice de izolaţie a zgomotului de şoc
~ **напра́вленности** *(fiz)* indice de directivitate
~ **теку́чести** *(mec)* indice de fluiditate / de scurgere

и́ндекс
~ **цветопереда́чи** *(fiz)* indice de transmitere a culorii
~ **чувстви́тельности** *(fiz)* indice de sensibilitate
индика́тор m. indicator ; detector ; comparator
~ **вибра́ций** *(mec)* indicator / înregistrator de vibraţii
цифрово́й ~ *(măs)* indicator numeric
индикатри́са f. **рассе́яния** *(fiz)* indicatrice de difuziune
индустриализа́ция f. **строи́тельства** industrializare a construcţiilor
инду́стрия f., **строи́тельная** industria construcţiilor
инже́ктор m. *(maş, termo)* injector
ине́рция f., **тепловáя** *(termo)* inerţie termică
инжене́р m. inginer
~ **прое́кта** inginer-şef de proiect
гла́вный ~ inginer-şef
ста́рший ~ inginer principal
инжене́рно-геологи́ческий tehnico-geologic
инжене́рно-строи́тельный de tehnică a construcţiilor
инклино́метр m. *(geod)* inclinometru, busolă de inclinaţie
инсоля́ция f. **зда́ний** insolaţia clădirilor
инстру́кция f. **по проекти́рованию** prescripţie pentru proiectare
инструме́нт m. *(tehn)* sculă, scule ; instrument(e) ; unealtă
буровóй ~ garnitură de foraj
высотоме́рный ~ *(geod)* altimetru
геодези́ческий ~ *(geod)* instrument topografic
деревообраба́тывающий ~ sculă / cuţit de prelucrat lemnul
заби́вочный ~ unealtă de batere
зати́рочный ~ unealtă de drişcuit
зати́рочный ~ **для штукату́рных рабо́т** sculă de drişcuit pentru lucrări de tencuieli
измери́тельный ~ instrument de măsurat
каменотёсный ~ scule de cioplit piatra
контро́льный ~ instrument de control
плóтничный ~ uncaltă de dulgher
разме́точный ~ *(măs, tehn)* instrument de trasat
ре́жущий ~ sculă aşchietoare
ручнóй ~ sculă manuală
слеса́рный ~ sculă de lăcătuşerie
стройтельный ~ unelte / scule pentru construcţii
угломе́рный ~ *(geod)* goniometru, instrument / aparat de măsurat unghiuri
инструме́нты m. pl. *(tehn)* scule, instrumente
~ **для кро́вельных рабо́т** instrumente pentru lucrări de învelitori
механизи́рованные ~ scule / aparate cu acţionare mecanică
механизи́рованные электри́ческие ~ scule / aparate mecanice cu acţionare electrică
пневмати́ческие ~ scule / aparate pneumatice / cu acţionare pneumatică
и́нсула f. *(urb)* insulă
инта́рсия f. *(arh)* intarsie
интегра́ция f., **простра́нственная** *(arh)* integrare spaţială
интенси́вность f. intensitate
~ **давле́ний** *(hidr)* intensitatea presiunii
~ **движе́ния** *(trans)* intensitatea traficului
~ **нагру́зки** *(maş)* intensitatea sarcinii / încărcării
~ **нагру́зки в то́чке** *(mec)* intensitatea sarcinii într-un punct
~ **напряже́ния** *(mec)* intensitatea tensiunii
~ **пото́ка** *(hidr)* intensitatea fluxului
интерва́л m. interval ; spaţiu liber ; distanţă ; pauză
конструкти́вный ~ interval constructiv
интеркулу́мный m. *(arh)* intercolonament
инфлюэ́нта f. *(mec)* linie de influenţă
инъекти́рование n. *(tehn)* injecţie ; injectare
~ **глинцементного раство́ра** injectare cu soluţie din argilă şi ciment
~ **за обде́лку** injectare în dosul căptuşelii
~ **сты́ков швов** injectarea c[illegible]turilor / rosturilor
инъе́кция f. v. **инъекти́рование**
иони́ческий *(arh)* ionic
искаже́ние n. distorsiune
искривле́ние n. deformare ; deviere ; distorsiune ; îndoire, curbare ; strîmbare
~ **луча́ визи́рного све́та** *(fiz)* distorsiune a razei de lumină în vizor
~ **ре́льсовой колей** *(cf)* deformaţie a liniei
~ **сооруже́ния** *(cstr)* deformarea / curbarea construcţiei
испаре́ние n. *(fiz)* evaporare
пове́рхностное ~ evaporare superficială
испо́льзование n. utilizare, întrebuinţare, folosire
~ **водото́ка в каска́де** *(ch)* amenajare a unui curs de apă în cascadă
повто́рное ~ **воды́** reutilizare a apei
повто́рное ~ **материа́лов** reutilizare a materialelor
оптима́льное ~ **ресу́рсов** folosire optimă a resurselor
~ **оса́дка** utilizare a depunerilor
испыта́ние n. *(cpi)* încercare, verificare ; probă
~ **без разруше́ния (образца́)** încercare nedistructivă *(a probei)*
~ **бето́на на распли́в** încercare a betonului la întindere
~ **в одо́метре** *(geol)* încercare în edometru
вибрацио́нное ~ încercare la vibraţie, probă de vibraţie / de vibrare

влáжностное ~ încercare la umiditate
вы́борочное ~ încercare prin sondaj / selectivă
гарантúйное ~ încercare de garanţie
гúдравлúческое ~ probă de presiune la rece
~ **грýнта нá сдвúг** încercare la forfecare a terenului
~ **грýнта нá срез** v. **испытáние грýнта нá сдвúг**
~ **грýнта прóбной нагрýзкой** încercarea terenului cu sarcină de probă
~ **давлéнием** încercare la presiune
динамúческое ~ încercare dinamică
длúтельное ~ încercare de durată
~ **жёсткости** încercare la rigiditate
~ **знакопереме́нной нагрýзкой** încercare prin sarcină alternativă
компрессио́нное ~ încercare la compresiune
~ **консистéнции бетóна** încercare a consistenţei betonului
~ **консистéнции бетóнной смéси** încercare a consistenţei amestecului de beton
контрóльное ~ contraprobă, probă de control
копровóе ~ încercare cu soneta
кратковрéменное ~ încercare de scurtă durată
лаборатóрное ~ încercare de laborator
магнитометрúческое ~ încercare magnetometrică
мéдленное сдвúговое ~ încercare la forfecare lentă
~ **мостá** încercare a podului
~ **на бы́стрый сдвúг** încercare la forfecare rapidă
~ **на вибростóйкость** încercare de rezistenţă la vibraţii
~ **на вибростéнде** încercare pe banc vibrant
~ **на воспламеня́емость** *(mtr)* probă de aprindere
~ **на всесторóннее сжáтие** încercare la compresiune triaxială
~ **на вынóсливость** *(maş)* încercare de anduranţă / la uzură, probă de durabilitate / de anduranţă
~ **на гермети́чность** *(inst, maş)* încercare la etanşeitate
~ **на динамúческий изги́б** încercare la încovoiere dinamică
~ **на долговéчность** v. **испытáние, длúтельное**
~ **на изги́б** încercare la încovoiere
~ **на изно́с** încercare la uzură
~ **на изно́с при истирáнии** încercare la uzură prin frecare
~ **на консолидáцию** *(geot)* încercare la compactare
~ **на коррозио́нную стóйкость** *(mtr)* probă de rezistenţă la coroziune
~ **на коррозио́нную устáлость** *(mtr)* probă de oboseală la coroziune
~ **на корро́зию** *(mtr)* probă de coroziune
~ **на корро́зию при непреры́вном погруже́нии** *(geot, hidr)* încercare la coroziune prin imersiune continuă
~ **на кручéние** încercare la răsucire / la torsiune
~ **на мéдленное сжáтие** încercare la compresiune lentă
~ **на многокрáтный изги́б** încercare la încovoiere repetată
~ **на модéли** încercare pe model
~ **на морозостóйкость** *(mtr)* probă de rezistenţă la frig
~ **на набухáние** *(geot)* încercare la înfoiere
~ **на надёжность** *(maş)* încercare / probă de fiabilitate
~ **на непроницáемость** probă de etanşeitate / de impermeabilitate
~ **на обры́в** încercare la rupere
~ **на однорóднюсть строéния** încercare a omogenităţii structurii
~ **на огнестóйкость** *(mtr)* probă de rezistenţă la foc
~ **на относи́тельное удлинéние** încercare la alungire relativă
~ **на поглощéние** încercare la amortizare
~ **на ползýчесть** încercare la deformare plastică sub sarcină *(cedare-adaptare)* / la fluaj
~ **на прилипáние** *(geot, mtr)* probă de aderenţă
~ **на продáвливание** încercare la plesnire
~ **на продóлыный изги́б** încercare la flambaj
~ **на проникáние кóнуса** încercare la penetrare cu conul *(la betoane)*
~ **на простóй сдвиг** încercare la forfecare simplă
~ **на прóчность при сжáтии** încercare de rezistenţă la compresiune
~ **на разры́в** încercare la rupere *(prin întindere)* / la tracţiune
~ **на растяжéние** încercare la întindere / la tracţiune
~ **на свáриваемость** *(mtr)* încercare la sudabilitate
~ **на сдвиг** încercare la forfecare
~ **на сдвиг консолидúрованного образцá** încercare a probei întărite la forfecare
~ **на сдвиг кручéнием** încercare la forfecare prin torsiune
~ **на сдвиг, лóпастное** *(mtr)* încercare la forfecare cu paleta
~ **на сдвиг срéзом крыльчáтки** *(mtr)* încercare la forfecare cu morişca cu palete
~ **на сжáтие** încercare la compresiune

испыта́ние
~ **на скру́чивание** încercare la răsucire
~ **на срез** încercare la forfecare
~ **на старе́ние** *(mtr)* încercare la îmbătrînire
~ **на схва́тывание** *(mtr)* încercare pentru priză
~ **на сцепле́ние** *(cf, trans)* încercare la aderenţă
~ **на твёрдость** *(mtr)* încercare / probă la duritate
~ **на теку́честь** încercare la curgere
~ **на трёхо́сное сжа́тие** încercare la compresiune triaxială
~ **на трещиносто́йкость** *(mtr)* încercare de rezistenţă la fisurare
~ **на уда́р** *(mtr)* încercare la lovire / prin şoc
~ **на уда́рную вя́зкость** încercare de rezilienţă
~ **на упру́гость** probă de elasticitate
~ **на уса́дку** *(bet)* încercare la tasare *(a cimentului)*
~ **на уста́лость** încercare la oboseală
~ **на холоду́** *(mtr)* încercare la frig
~ **нагруже́нием плиты́** încercare de încărcare pe placă
~ **нагру́зкой (моста́)** încercare prin încărcare *(a podului)*
нату́рное ~ încercare în mărime naturală / în situ
~ **образцо́в** încercare pe epruvete
огнево́е ~ *(mtr)* încercare la foc
~ **плющением** încercare prin strivire
пневмати́ческое ~ încercare pneumatică
~ **под копро́м** încercare la sonetă
~ **под нагру́зкой** încercare sub sarcină
полево́е ~ încercare pe teren / pe şantier
полигонное ~ încercare pe platformă
предвари́тельное ~ încercare preliminară
~ **при непреры́вном погруже́нии** probă de imersiune continuă
~ **при перемéнном погруже́нии** probă de imersiune alternantă
~ **при постоя́нном объёме** încercare sub volum constant
приёмное ~ probă de recepţie
~ **про́бной нагру́зкой** încercare de punere sub sarcină
разруша́ющее ~ încercare distructivă
~ **систе́мы** încercare a sistemului
станда́ртное ~ încercare-standard / normalizată
стати́ческое ~ **на деформа́цию** încercare la deformaţie statică
сте́ндовое ~ *(maş)* încercare / probă la banc
тепловóе ~ *(mtr)* încercare termică
теплофизи́ческое ~ *(termo)* încercare termofizică
технологи́ческое ~ probă tehnologică
типово́е ~ încercare curentă
уда́рное ~ încercare la lovire / prin şoc / dinamică *(prin loviri repetate)*
~ **ультразву́ком** încercare cu ultrasunete
~ **уплотня́емости** *(geot, teras)* încercare la compactare
электро́нно-акусти́ческое ~ încercare electrono-acustică
эталóнное ~ încercare-etalon
испыта́ния n. pl. *(cpi)* încercări ; probe
адеструкти́вные ~ încercări adistructive
госуда́рственные ~ încercări oficiale
заводски́е ~ încercări de uzină / uzinale
неразруша́ющие ~ încercări nedistructive
полевы́е ~ **гру́нтов** încercări de terenuri la faţa locului
ускóренные ~ încercări accelerate
эксплуатацио́нные ~ încercări de exploatare
испыта́тельный de probă ; experimental
иссле́дование n. cercetare, explorare ; studiu, analiză
акусти́ческое ~ cercetare acustică
архитекту́рное ~ studiu arhitectural
визуа́льное ~ examinare vizuală
геологи́ческое ~ explorare / studiu geologic(ă)
~ **гру́нта** cercetare a terenului
~ **гру́нта основа́ния** cercetare / recunoaştere a terenului de fundaţie
лаборато́рное ~ cercetare de laborator
~ **на моде́ли** cercetare pe model
~ **хóда па́водка** *(hidr)* studiu al propagării undei de viitură
эксперимента́льное ~ cercetare / studiu experimental(ă)
иссле́дования n. pl. cercetări, studii
~ **в нату́ре** cercetări pe teren
~ **для техни́ческого прое́кта** studii de proiect
предвари́тельные ~ studii preliminare
техни́ческие ~ cercetări / studii tehnice
истече́ние n. *(hidr)* scurgere, pierdere *(de fluid)*
свобóдное ~ scurgere liberă
~ **че́рез водосли́в** scurgere prin deversor
~ **че́рез наса́док** scurgere prin ajutaj
~ **че́рез отве́рстие** scurgere prin orificiu
истира́ние n. uzură prin frecare ; roadere ; frecare ; abraziune
исто́чник m. sursă ; izvor
~ **вóдного пита́ния** *(al)* sursă de alimentare cu apă
~ **водоснабже́ния** v. **исто́чник вóдного пита́ния**
восходя́щий ~ *(geol)* izvor ascendent
горя́чий ~ *(termo)* generator / sursă de căldură, sursă caldă
~ **тепла́** *(termo)* sursă de căldură
~ **теплоснабже́ния** *(termo)* sursă de alimentare cu căldură
~ **электроснабже́ния** *(el)* sursă de alimentare cu energie electrică

К

кабáнчик m. *(mtr)* cărămidă de fațadă „kabancik"
кабеледержáтель m. *(elemet)* fixator de cablu
кабелепровóд m. conductă pentru cablu
кабелеукладчик m. *(maș)* mașină de pozat cabluri
кáбель m. cablu
безындукциóнный ~ *(tele)* cablu ecranat
вáнтовый ~ *(elmet)* cablu de suspendare *(la construcții suspendate)*
взрывнóй ~ *(lexp, min)* cablu de minare / pentru aprinderea unei încărcături explozive
внýтренний ~ *(el)* cablu (de) interior
воздýшный ~ *(el)* cablu aerian
двухжúльный ~ *(el)* cablu bifilar / cu două conductoare
двухпровóдный v. **кáбель, двухжúльный**
~ **для нарýжной прокладки** *(el)* cablu de exterior
~ **для прокладки внутрú помещéний** *(el)* cablu pentru instalații interioare
кручёный ~ *(elmet, maș)* cablu cu toroane cablate
магистрáльный ~ *(el)* cablu principal / de transport
намáтывать ~ **на барабáн** *(tehn)* a rula cablul pe tambur
нарýжный ~ v. **кáбель для нарýжной прокладки**
несýщий ~ *(maș, trans)* cablu purtător
однопáрный ~ v. **кáбель, двухжúльный**
отходя́щий ~ *(el)* cablu de ramificație
~ **питáния** *(el)* cablu de alimentare
питáющий ~ v. **кáбель питáния**
подзéмный ~ *(el)* cablu subteran / îngropat
~ **прúвода** *(maș)* cablu de transmisie
присоединúтельный ~ *(el)* cablu de racord
прокладывать ~ **в жёлобе** *(tehn)* a poza cablul în canal
раздéлывать ~ *(tehn)* a desface un cablu
~ **свя́зи** *(tele)* cablu de telecomunicații
скрýченный ~ *(maș, trans)* cablu torsadat / cu toroane duble
соединúтельный ~ *(el)* cablu de joncțiune / de conexiune
стальнóй омеднённый ~ *(maș)* cablu compound
токопроводя́щий ~ v. **кáбель питáния**
шлáнговый ~ *(el)* cablu în manta de cauciuc
кáбель-крáн m. *(maș, trans)* macara-funicular
кáбельный de cabluri, cu / de cablu
кабельрóст m. *(el)* susținător de cablaj, suport de cabluri cu mai multe console
кабестáн m. *(maș, trans)* cabestan
кабúна f. cabină ; gheretă, chioșc ; pavilion ; compartiment ; boxă
вáнная ~ *(inst)* cabină de baie
встрóенная душевáя ~ *(inst)* cabină cu duș încastrat
душевáя ~ *(inst)* cabină pentru duș
кондиционúрованная ~ *(inst)* cabină climatizată
~ **лúфта** *(trans)* cabină de ascensor
~ **операторá** *(cf, hidr, maș)* cabină de comandă / de manevră
обúтая ~ *(maș)* cabină tapisată
~ **подъёмника** v. **кабúна лúфта**
примéрочная ~ cabină pentru probe
санитáрно-технúческая ~ *(inst)* cabină tehnico-sanitară
~ **с круговы́м обзóром** cabină cu vizibilitate totală / în toate părțile
~ **управлéния** cabină de conducere / de comandă
кабинéт m. *(arh)* cameră de lucru, birou, cabinet
каблúрование n. *(maș)* cablare
каблучóк m. *(arh)* talon, ciubuc
обрáтный ~ ciubuc întors / inversat
прямóй ~ ciubuc drept
кавальéр m. *(drum)* cavalier, val de pământ *(depozit de pământ scos din șanț / din debleu)*
кавитáция f. *(hidr)* cavitație
акустúческая ~ *(ac)* cavitație acustică
ультрáзвуковáя ~ *(ac)* cavitație ultrasonoră
кагáт m. *(cagr)* siloz de cîmp
кадáстр m. *(geod)* cadastru
вóдный ~ cadastru al apelor
~ **земéль** cadastru funciar
кáдмий m., **жёлтый** galben de cadmiu
кáдры m. pl. *(ec)* cadre
врéменные ~ personal zilier
кадуцéй m. *(arh)* caduceu
казеúн m. *(chim)* cazeină
казеúновый de cazeină
кайлá f. *(tehn)* picon, țiu, tîrnăcop
двусторóнняя ~ tîrnăcop dublu
~ **для мя́гких порóд** tîrnăcop pentru roci moi
камнетёсная ~ daltă de cioplit piatră
составнáя ~ tîrnăcop cu vîrf detașabil
кайлéние n. *(tehn)* săpare cu tîrnăcopul
кайлó n. v. **кайлá**
кайлóвщик m. *(tehn)* lucrător de abataj ; ciocan de abataj
калá f. *(arh)* kala *(arhitectura Asiei Mijlocii)*
калáндр m. calandru, cilindru netezitor ; satinator
гравировáльный ~ *(tehn)* calandru de gravat

кала́ндр
отде́лочный ~ *(fin)* calandru de finisat
каланча́ f *(arh)* foişor de foc, turn de veghe
калева́ть *(tehn)* a rindelui *(ciubucării)*
калёвка f. *(arh)* mulură, ornament de cornişă, ciubuc ; *(tehn)* rindea profilată / fasonată pentru ciubucuri
калёвочник m. *(tehn)* rindea fasonată / profilată *(pentru ciubucuri)*
кале́ние n. *(tmec)* călire
кали́бр m. *(tehn)* calibru, şablon
кали́тка f. *(elcon)* portiţă
калори́йность f. *(termo)* putere calorifică
калори́метр m. *(fiz, termo)* calorimetru
калориметри́ческий calorimetric
калориме́трия f. calorimetrie
калори́фер m. *(termo)* calorifer ; aerotermă, corp de încălzire, radiator
многоходово́й ~ corp de încălzire cu mai multe circuite
одноходово́й ~ calorifer / aerotermă cu un circuit
парово́й ~ calorifer / aerotermă cu aburi
пласти́нчатый ~ aerotermă / corp de încălzire cu plăci / cu lamele
~ **предвари́тельного подогре́ва** aerotermă cu preîncălzire
спира́льно-навивно́й ~ calorifer-serpentină
электри́ческий ~ calorifer electric
кало́тта f. *(csub, min)* calotă
ка́лька f. calc, hîrtie de calc ; desen executat pe hîrtie de calc
кальцина́тор m. *(mtr)* calcinator
конве́йерный ~ calcinator cu bandă rulantă / conveior
кальцина́ция f. *(mtr)* calcinare
кальцини́рование n. v. **кальцина́ция**
каме́дь *(mtr)* gumă, clei vegetal
камени́стый pietros
ка́менный de piatră, de zidărie din piatră
каменоло́мня f. *(car)* carieră de piatră
каменотёс m. *(tehn)* cioplitor de piatră
ка́менщик m. *(tehn)* zidar
ка́менщик-ма́стер m. *(tehn)* meşter-/ maistru-zidar
ка́менщик-подру́чный m. *(tehn)* ajutor de zidar
ка́мень m. *(mtr)* piatră ; bloc
а́нкерный ~ piatră de ancoraj
а́спидный ~ *(geol)* ardezie
бето́нный ~ beton întărit, bloc de beton
бордю́рный ~ *(drum)* piatră de bordură
бортово́й ~ v. **ка́мень, бордю́рный**
була́жный ~ bolovan
бу́товый ~ piatră brută
бу́товый карье́рный ~ molon
валу́нный ~ bolovan mare
верстово́й ~ *(durm)* piatră indicatoare / kilometrică, bornă kilometrică / hectometrică
вися́чий замко́вый ~ *(elcon)* cheie de boltă pandantă
гипсобето́нный ~ *(elcon, mtr)* bloc din beton cu ipsos
ги́псовый ~ *(geol)* ghips, piatră de ghips
~ **грани́цы отчужде́ния** *(cf)* bornă a limitei de expropriere
грубооко́лотый ~ piatră cioplită grosier / brut
грубоотёсанный ~ v. **ка́мень, грубооко́лотый**
~ **для моще́ния** *(drum)* piatră de pavaj
~ **для насти́ла** *(drum)* piatră de acoperire
~ **для пра́вки** *(tmec)* piatră de ascuţire manuală
~ **для перекры́тия** *(elcon)* panou de planşeu
дроблёный ~ piatră spartă / concasată
ды́рчатый ~ *(elcon)* bloc cu găuri
есте́ственный ~ piatră naturală
замко́вый ~ *(elcon)* cheie de boltă, bolţar
замыка́ющий ~ *(elcon)* piatră-cheie
известко́вый ~ piatră de var
иску́сственный ~ piatră artificială / sintetică
карни́зный ~ *(elcon)* piatră de cornişe
карье́рный ~ piatră brută / de carieră
кера́мический ~ *(elcon, mtr)* bloc ceramic
километро́вый ~ v. **ка́мень, верстово́й**
клинови́дный ~ piatră în formă de pană
кли́нчатый ~ *(elcon)* bolţar, bolţar în pană
ключево́й ~ *(elcon)* piatră de cheie
ко́лотый ~ v. **ка́мень, бу́товый**
кордо́нный ~ *(elcon)* piatră de plintă
коте́льный ~ *(termo)* crustă, piatră de cazan
краево́й ~ v. **ка́мень, бордю́рный**
краеуго́льный ~ piatră unghiulară / de colţ
легкобето́нный ~ *(elcon)* bloc din beton uşor
лека́льный ~ piatră profilată
лито́й ~ piatră turnată
лицево́й ~ *(elcon)* bloc ceramic de faţadă
ложко́вый ~ piatră bună pentru aşezat / cu o faţă plană
лу́нный ~ *(geol)* piatră de lună, filinit
межево́й ~ *(geod)* bornă de piatră
мозаи́чный ~ piatră de mozaic
мостово́й ~ *(drum)* pavele
необожжённый иску́сственный ~ piatră artificială nearsă
непосте́листый ~ piatră brută colţuroasă
низово́й валу́нный ~ bolovani de carieră
облицо́вочный ~ v. **ка́мень, лицево́й**
обожжённый иску́сственный ~ piatră artificială arsă
обтёсанный ~ piatră cioplită
огнеупо́рный ~ piatră rezistentă la foc
ока́танный ~ piatră roluită
око́лотый ~ piatră dăltuită / cioplită
опо́рный ~ *(elcon)* piatră de reazem, cuzinet

ка́мень
отрезно́й ~ *(tehn)* piatră de tăiere / debitare
перева́зочный ~ butisă, cărămidă aşezată pe lat
пилёный ~ piatră tăiată
пи́льный ~ piatră tăiată cu ferăstrăul
пла́вленный ~ rocă / piatră topită
плитняко́вый ~ piatră plată
подпя́тный ~ *(elcon)* piatră de reazem ; *(ch)* crapodină
подфе́рменный ~ v. **ка́мень, опо́рный**
полудрагоце́нный ~ piatră semipreţioasă
получи́стоотёсанный ~ v. **ка́мень, грубоотёсанный**
по́ристый ~ piatră poroasă
посте́листый ~ piatră plană / cu feţe de contact plane
приро́дный ~ piatră naturală
пустоте́лый ~ *(elcon)* piatră / bloc cu goluri
пятово́й ~ v. **ка́мень, опо́рный**
радиа́льный ~ piatră radială
рва́ный ~ v. **ка́мень, карье́рный**
рустова́нный ~ *(elcon)* piatră rostuită
связу́ющий ~ *(elcon)* piatră / bloc de legătură
слои́стый ~ *(elcon)* bloc stratificat
сплошно́й ~ *(elcon)* bloc plin
стено́вый ~ piatră pentru pereţi
строи́тельный ~ piatră de construcţii
тёсаный ~ v. **ка́мень, бу́товый карье́рный**
точи́льный ~ *(tmec)* piatră abrazivă / de polizor
тычко́вый ~ *(elcon)* bloc transversal
углово́й ~ *(elcon)* bloc de colţ, colţar
фунда́ментный ~ piatră de fundaţie
цеме́нтный ~ piatră de ciment
ши́хтный ~ piatră de şarjă
шлакобето́нный ~ *(elcon)* bloc din beton şi zgură
шту́чный ~ *(elcon)* piatră de talie
щелево́й ~ *(elcon)* bloc cu fantă
ка́мень-вклады́ш m. *(elcon)* zidărie de umplutură din piatră
ка́мень-самоцве́т m. piatră preţioasă
ка́мера f. cameră ; secţie ; celulă
аспирацио́нная ~ *(termo)* cameră de aspiraţie
безэ́ховая ~ *(ac)* cameră surdă / anecoidă / fără ecou
бу́керная ~ *(tehn)* încăpere de depozitare
ва́куумная ~ *(al, termo)* cameră de vid
ва́рочная ~ cameră de vulcanizare la cald
вентиляцио́нная ~ *(vent)* cameră de ventilaţie
вла́жная ~ *(inst)* cameră umedă
водопрово́дная ~ *(al)* cameră de distribuţie a apei
водяна́я ~ *(ch, hidr)* cameră de apă
возвра́тная ~ *(termo)* cameră de întoarcere *(la cazan)*
возду́шная ~ *(inst, maş)* cameră de aer
~ **волокноосажде́ния** *(mtr)* cameră de precipitare a fibrelor
входна́я ~ *(al, ch)* cămin de intrare
вытяжна́я ~ *(termo, vent)* cameră de aspiraţie
га́зовая ~ *(instr)* cameră de gaze
~ **гаше́ния эне́ргии** *(al, ch)* cameră de disipare a energiei
глуши́тельная ~ cameră de amortizare
~ **горе́ния** *(termo)* cameră de ardere / de combustie
~ **давле́ния** *(ch)* cameră de echilibru / de contrapresiune (a stavilei)
дезинфекцио́нная ~ cameră de dezinfecţie
~ **для замора́живания** cameră de congelare
~ **для пескостру́йной очи́стки** *(mtr, tmec)* cameră de sablare
дроби́льная ~ *(mtr)* cameră de concasare
дутьева́я ~ (термо) cameră de insuflare
душева́я ~ *(inst)* cameră de duşuri
~ **дю́кера** *(al)* cameră a sifonului invers
заглушённая ~ v. **ка́мера, безэ́ховая**
загру́зочная ~ *(maş)* cameră de încărcare
~ **заключе́ния** *(arh)* cameră de detenţie
заря́дная ~ *(texp, min)* cameră / spaţiu de minare / de încărcare *(cu exploziv)*
~ **затво́ров** *(al, ch)* camera vanelor
звукопоглоща́ющая ~ *(ac)* cameră fonoabsorbantă
испари́тельная ~ *(termo)* cameră de evaporare
испыта́тельная ~ *(cpi)* cameră de încercări / de probe
канализацио́нная ~ *(al)* cămin de canalizare
кольцева́я ~ **для отбо́ра па́ра** *(termo)* cameră inelară pentru priza de abur
кондициони́рованная ~ *(vent)* cameră de condiţionare
морози́льная ~ *(termo)* cameră de congelare / refrigerentă
мусороприёмная ~ *(inst)* cameră de preluare a gunoiului
мусоросбо́рная ~ v. **ка́мера, мусороприёмная**
нагрева́тельная ~ *(termo)* cameră de încălzire
наливна́я ~ *(tehn)* celulă de umplere
наса́дочная ~ *(tehn)* cameră de montare
напо́рная ~ *(ch)* cameră de presiune
~ **норма́льного тверде́ния** *(bet, mtr)* cameră de întărire normală
~ **обезво́живания оса́дка** *(mtr)* cameră de deshidratare a nămolului
обжига́тельная ~ *(chim, mtr)* cameră de calcinare
ороси́тельная ~ *(mtr)* cameră de stropire
~ **отбо́ра** *(al)* cameră de priză

ка́мера
~ **отволáживания** *(mtr)* cameră de umezire
отделúтельная ~ *(mtr)* cameră de separare
отжигáтельная ~ v. **ка́мера, нагревáтельная**
отсáсывающая ~ v. **ка́мера, вытяжна́я**
отстóйная ~ *(al)* cămin de depunere
~ **отстóйника** *(al)* cămin al decantorului
~ **оттáивания** *(termo)* cameră de decongelare
охлаждáемая ~ *(termo)* cameră frigorifică
охлаждáющая ~ *(termo)* cameră de răcire
~ **переключéния, водопровóдная** *(al, ch)* camera de vane a conductei de apă
~ **предвари́тельного охлажде́ния** *(termo)* cameră de preră cire / de răcire preliminară
~ **предвари́тельного твердéния** *(bet, mtr)* cameră pentru întărire preliminară
приёмная канализациóнная ~ *(al)* cămin colector de canalizare
притóчная ~ *(al)* cămin de aducţie
промы́вочная ~ *(mtr)* cameră de spălare
~ **пропáривания** *(mtr, tehn)* cameră pentru aburire
пропáрочная ~ *(mtr, tehn)* cameră de tratare cu abur
пылевáя ~ *(mtr)* cameră de desprăfuire
пылеосáдочная ~ v. **ка́мера, пылевáя**
пылеулови́тельная ~ *(mtr)* cameră de desprăfuire / a separatorului de praf
рабóчая ~ **кессóна** *(ch, tehn)* cameră de lucru a chesonului
~ **рабóчего колесá** *(ch)* camera rotorului
разгрýзочная ~ *(mtr)* cameră de descărcare
разгрýзочная водопровóдная ~ *(al, ch)* cămin de rupere a presiunii
распредели́тельная ~ *(al)* cămin de distribuţie
распредели́тельная канализациóнная ~ *(al)* cămin de distribuţie pentru canalizare
распредели́тельная ~ **теплосéти** *(termo)* punct termic
~ **распыле́ния** *(maş, mtr)* cameră de pulverizare
распыли́тельная ~ *(maş, mtr)* cameră de pulverizare ; cabină de pulverizat
реверберациóнная ~ *(ac)* cameră de reverberaţie
регенерати́вная ~ *(termo)* cameră de regenerare
~ **с отбóйными перегорóдками** *(termo)* cameră cu şicane
~ **сгорáния** *(termo)* cameră de ardere
~ **сжигáния** *(termo)* cameră de combustie
скороморози́льная ~ *(termo)* cameră de congelare rapidă
~ **сливнóй трýбы** *(inst)* cameră de preaplin
служéбная ~ cameră de serviciu
смеси́тельная ~ *(inst, mtr, vent)* cameră de amestec
смотрова́я ~ *(cf)* canal de vizitare ; *(al)* cămin de vizitare
соедини́тельная канализациóнная ~ *(al)* cămin de racord
~ **созрева́ния** *(mtr)* cameră de maturare / de maturaţie
спира́льная ~ *(ch)* cameră spirală
~ **стати́ческого давле́ния** *(ch)* cameră de presiune statică
~ **суши́лки** *(mtr)* cameră de uscat
суши́льная ~ v. **ка́мера суши́лки**
~ **теплосéти** *(termo)* canal termic
тóпочная ~ *(termo)* cameră a focarului
турби́нная ~ *(ch)* cameră a turbinei
увлажни́тельная ~ *(vent)* cameră de umidificare *(de stropire)*
фильтрациóнная ~ *(mtr)* cameră de filtrare
~ **фумигáции** *(termo)* cameră de fumigaţie
~ **хлопьеобразова́ния со взве́шенным оса́дком** *(al)* cameră de flocurare cu depunerea suspensiilor
холоди́льная ~ *(termo)* cameră frigorifică / refrigerentă
~ **хране́ния багажа́** *(cf)* cameră de păstrare a bagajelor
~ **шлю́за** *(ch)* sas al ecluzei
~ **шумоглуше́ния** *(ac)* cameră de amortizare a zgomotelor
~ **электрораспредели́тельных устро́йств** *(el)* camera instalaţiilor de distribuţie a energiei electrice
~ **эскала́тора, натяжна́я** cameră de întindere a escalatorului
я́мная ~ (arh) cameră demisol
ка́мера-убе́жище f. cameră de adăpost / de refugiu
камúн m. *(termo)* cămin, şemineu
га́зовый ~ sobă / cămin cu gaze
электри́ческий ~ sobă electrică
каменобóец m. *(tehn)* spărgător de piatră
камнебетóн m. *(bet)* beton de piatră
камневи́дный *(mtr)* similipiatră *(imitaţie de piatră)*
камнедробúлка f. *(maş, mtr)* concasor de piatră
автомоби́льная ~ autoconcasor
кóнусная ~ concasor giratoriu / cu conuri
~ **крýпного дроблéния** concasor pentru sfărîmare / concasare grosieră
~ **мéлкого дроблéния** concasor pentru sfărîmare / concasare măruntă
молотко́вая ~ concasor cu ciocane
~ **пéрвичного дроблéния** concasor pentru sfărîmare / concasare primară
передви́жная ~ concasor deplasabil
рóторная ~ concasor cu rotor

камнедроби́лка
~ **сре́днего дроблёния** concasor pentru sfărîmare / concasare intermediară
челюстна́я ~, щекова́я ~ concasor cu fălci
камнелову́шка f. *(mtr)* prinzător / separator de pietre
камнеобра́зный v. **камневи́дный**
камнеотбо́рник m. v. **камнелову́шка**
камнепа́д m. *(mtr)* grohotiş, grohot
камнерёз m. *(mtr)* cioplitor de piatră, dispozitiv de şlefuit piatră
камнеубо́рщик m. *(drum)* greblă pentru pietre ; *(tehn)* maşină de îndepărtat pietre *(de pe un teren)*
камнеулови́тель m. *(ch, hm ec)* separator de pietre, capcană pentru pietre
камнечерпа́ние n. *(tehn)* scoaterea pietrei
кампани́ла f. *(arh)* campanila
камыши́т m. *(mtr)* stufit
кана́ва f. şanţ ; rigolă ; canal
банке́тная ~ *(cf)* şanţ de scurgere *(drum)* rigolă de pe o bancheta
боковáя ~ *(cf, drum)* şanţ lateral
боковáя придоро́жная ~ *(drum)* şanţ al drumului
~ в верхней ча́сти отко́са *(cf, drum)* canal şanţ al taluzului superior
водоотво́дная ~ *(drum)* şanţ / rigolă de evacuare a apelor ; *(ch)* canal de drenaj de drenare
водоприёмная ~ *(drum* şanţ de colectare a apei, receptor de apă
водосбо́рная ~ *(drum* şanţ colector
водосто́чная ~ *(drum)* rigolă de scurgere
дренáжная ~ *(ch)* şanţ / rigolă de drenare / de drenaj ; canal de scurgere
забанке́тная ~ şanţ de gardă / de apărare
зайленная ~ *(ch)* şanţ nămolit
лотковообра́зная ~ *(drum)* şanţ, uluc
ме́лкая ~ *(drum, teras)* tranşee / şanţ puţin adînc(ă)
нагóрная ~ v. **канáва, забанкéтная**
оросúтельная ~ *(clf)* şanţ de irigaţie
отвóдная ~ *(ch, drum)* rigolă de scurgere şanţ de evacuare
~ отко́са *(drum)* casiu
предохрани́тельная ~ v **канáва, забанкéтная**
придоро́жная *(drum* şanţul drumului
развéдочная *geot)* tranşee şanţ de explorare
~ с накло́нными сте́нками *(teras* şanţ trapezoidal cu pereţi înclinaţi
смотрова́я ~ *ch)* canal de vizitare de revizie
сто́чная ~ v. **канáва, водосто́чная**
кана́вка f. şanţ ; canelură ; nut ; rigolă ; canal
винтова́я ~ *(maş)* canal elicoidal
водоотливна́я ~ *(drum)* şanţ / rigolă de scurgere a apei
водопроводя́щая ~ şanţ pentru apă
канавокопа́тель m. *(maş, teras)* excavator pentru / de şanţuri, săpător de şanţuri
дренáжный ~ excavator de şanţuri de drenaj
многоковшóвый ~ excavator de şanţuri cu mai multe cupe
плýжный ~ excavator cu plug pentru săpat şanţuri
ро́торный ~ excavator de şanţuri cu rotor
фре́зерный ~ excavator de şanţuri cu freză
канавоочисти́тель *(maş, teras)* maşină de curăţat gropi
кана́вочник m *(tmec)* daltă specială pentru canale
кана́л m *(ch, drum, hidr)* canal ; conductă, galerie
бето́нный ~ canal de beton
боковóй ~ canal lateral
~ в вы́емке canal în debleu
~ в на́сыпи canal în rambleu
вво́дный ~ canal de intrare
вентиляцио́нный ~ *(vent)* canal de ventilaţie / de aeraj
водозабо́рный ~ canal de priză
водоотво́дный ~ canal pentru scurgerea apei
водоприёмный ~ canal colector receptor / de recepţie
водосбо́рный ~ canal pentru captarea apei
водосбро́сный ~ canal de descărcare
водяно́й ~ conductă / canal de apă
воздухозабо́рный ~ *(vent)* canal pentru captarea aerului
~ воздушного охлажде́ния *(termo)* canal de răcire cu aer
выводно́й ~ canal afluent
вытяжно́й ~ *(termo)* canal de tiraj ; *(vent)* canal de aspiraţie
га́зовый ~ *(termo)* canal de gaze
~ горе́лки *(termo)* canal de arzător
двухсекцио́нный ~ canal cu două secţiuni
двухъя́чéйковый ~ canal bicelular
деривацио́нный ~ canal de derivaţie
~ для армату́ры *(arm)* canal pentru armătură
~ для отво́да дождевы́х вод canal pluvial
~ для сто́чных вод canal pentru ape uzate
дренáжный ~ canal de drenaj
дымово́й ~ *(termo)* canal de fum
дымовыпускно́й ~ v. **канáл, дымово́й**
жарово́й ~ *(termo)* tub de flacără
загру́зочный ~ canal de încărcare
ирригацио́нный ~ *(cagr)* canal de irigaţie
ка́бельный ~ *(el, inst)* canal / galerie pentru cabluri
канализацио́нный ~ *(al)* conductă de canalizare
колле́кторный ~ *(al, inst)* canal colector
контро́льный ~ canal de control
ло́вчий ~ canal colector *(la drenaje)* ; dren colector
магистра́льный ~ canal magistral
ме́лкий ~ rigolă

канáл
~ **навозоудалéния** *(cagr)* canal pentru evacuarea bălegarului
нагóрный ~ dren colector, şanţ de descărcare / de gardă
нагревáтельный ~ *(termo)* canal de încălzire
необлицóванный ~ canal necăptuşit
непроходнóй ~ canal nevizitabil
обводнóй ~ canal de centură
обводнóй пáводочный ~ canal de evacuare la viitură
обжигáтельный ~ *(termo)* canal de ardere
обходнóй ~ canal de ocolire
односекциóнный ~ canal cu o secţiune
однoячéйковый ~ canal cu secţiune unică
оросúтельный ~ *(cif)* canal de irigaţie
осушúтельный ~ v. **канáл, дренáжный**
отводнóй ~ canal de evacuare / de derivaţie
отводя́щий ~ canal de fugă
откры́тый ~ canal descoperit
~ **охлажде́ния** *(termo)* canal de răcire
паровóй ~ *(termo)* canal / conductă de încălzire cu abur
перепускнóй ~ *(al)* canal de scăpare / de transvazare / de reflux / de preaplin
питáющий ~ *(al)* conductă / canal de alimentare
подводнóй ~ canal / conductă de aducţie / de aducţiune
подводя́щий ~ v. **канáл, подводнóй**
подпóчный ~ *(csub)* canal subteran
подпóльный ~ *(al)* canal sub pardoseală
подхóдный ~ canal de sosire
полупроходнóй ~ *(al)* canal pentru conducte, semicirculabil
притóчный ~ v. **канáл, подводнóй**
притóчный вентиляциóнный ~ *(vent)* canal-priză de aer, canal de aer proaspăt
промывнóй ~ canal de spălare
~ **проры́ва** canal de eroziune
проходнóй ~ canal vizitabil
распределúтельный ~ canal de distribuţie
~ **регулúрования** canal de reglare *(a debitului)*
~ **рекú** şenal, canal navigabil *(al unei ape)*
сбóрный ~ canal de colectare
сброснóй ~ canal de descărcare / de evacuare
сбрóсовый ~ v. **канáл, сброснóй**
свóдчатый ~ canal boltit
~ **свя́зи** canal de comunicaţie
сливнóй ~ canal de scurgere
смотровóй ~ galerie de vizitare
собирáтельный ~ v. **канáл, коллектóрный**
спускнóй ~ canal de evacuare
стóчный ~ v. **канáл, сливнóй**
строúтельный ~ canal de deviaţie pe timpul construcţiei barajului
~ **теплотрáссы** *(termo)* canal pentru termoficare
тоннéльный ~ *(csub)* canal de tunel
трубопровóдный ~ *(inst)* canal pentru conducte
тупикóвый ~ canal închis la un cap, canal fără ieşire
уравнúтельный ~ canal de compensare
канáл-храни́лище m. *(csub)* canal de stocaj / de înmagazinare
канализациóнный de canalizare
канализáция f. *(al)* canalizare
бытовáя ~ canalizare pentru evacuarea apei menajere uzate
вну́тренняя ~ reţea de canalizare interioară
городскáя ~ canalizare orăşenească
дворóвая ~ reţea de canalizare din exteriorul unei clădiri
децентрализóванная ~ sistem de canalizare descentralizată
комбини́рованная ~ sistem mixt de canalizare
ли́вневая ~ canalizare pluvială
локáльная ~ canalizare locală
мéстная ~ canalizare locală
нару́жная ~ reţea exterioară de canalizare
непóлная раздéльная ~ sistem de canalizare parţial separativ
óбщая ~ sistem de canalizare unitar
общесплавна́я ~ canalizare unitară
полураздéльная ~ sistem de canalizare semiseparativ
потóчная ~ sistem de canalizare cu curgere liberă
произвóдственная ~ canalizare industrială
раздéльная ~ sistem separativ de canalizare
самотёчная ~ canalizare de evacuare gravitaţională *(a apelor uzate)*
хозя́йственно-фекáльная ~ canalizare, menajer-fecaloidă
централизóванная ~ sistem de canalizare centralizată
канализовáние n. v. **канализáция**
каналокопáтель m. *(maş)* excavator de canale
каналоочистúтель m. *(maş)* curăţitor de canal
канáт m. *(elcon, elmet)* cablu ; frînghie, funie
анкерный ~ cablu de ancoraj / de ancorare
арматýрный ~ *(bet)* cablu de armare
бесконéчный ~ *(maş, trans)* cablu fără sfîrşit
буровóй ~ *(tehn)* cablu de foraj
ведýщий ~ *(maş)* cablu de acţionare conducător
витóй ~ *(maş)* cablu torsadat
гúбкий ~ cablu flexibil / de sîrmă subţire
глáвный ~ **(канáтной дорóги)** *(trans)* cablu purtător / principal (al funicularului)
грузовóй ~ *(maş, trans)* cablu de sarcină
грузоподъёмный ~ *(maş)* cablu de ridicare a sarcinii
~ **двойнóй (трóсовой) свúвки** *(maş)* cablu duplex / de construcţie dublă

двухпря́дный ~ cablu cu două toroane
~ **для подъёмников** *(trans)* cablu de ascensor
закры́тый ~ cablu închis
закры́тый ~ **из фасо́нных про́волок** *(elmet, maş)* cablu cu contur închis din sîrmă profilată
~ **из то́лстых про́волок** cablu de sîrmă groasă
~ **из то́нких про́волок** cablu de sîrmă subţire / flexibil
~ **крести́ковой сви́вки** *(elmet, maş)* frînghie / cablu împletit(ă) în cruce
круглопря́дный ~ cablu cu toroane rotunde
~ **ли́фта, уравнове́шивающий** *(trans)* cablu de echilibrare al ascensorului
многопря́дный ~ *(elmet, maş)* cablu cu mai multe toroane
натяжно́й ~ *(trans)* cablu de tracţiune
несу́щий ~ *(trans)* cablu portant / purtător
овалопря́дный ~ cablu cu toroane plate
~ **ограничи́теля ско́рости ли́фта** cablu al limitatorului de viteză la ascensor
однопря́дный ~ cablu cu un singur toron
оттяжно́й ~ *(elcon)* cablu de susţinere
~ **паралле́льной сви́вки** cablu cu cablare paralelă
пенько́вый ~ *(tehn)* frînghie de cînepă
пло́ский ~ cablu plat
плоскопря́дный ~ v. **кана́т, овалопря́дный**
подъёмный ~ *(trans)* cablu de ridicat ; *(min)* cablu de extracţie
полузакры́тый ~ cablu simplu semiînchis
по́лый ~ cablu cu secţiune inelară / tubular
пра́вый ~ cablu cablat la dreapta
предохрани́тельный ~ cablu de siguranţă
приводно́й ~ v. **кана́т, веду́щий**
провиса́ющий ~ cablu destins
про́волочный ~ cablu de sîrmă metalic , din fire de metal
~ **продо́льной сви́вки** frînghie cu împletitură longitudinală
просмолённый ~ *(tehn)* frînghie cablu gudronat(ă)
разгру́зочный ~ cablu de descărcare
сигна́льный ~ *(elcon, trans)* cablu de semnalizare
скре́перный ~ *(maş)* cablu de screper
~ **со сви́вкой Ла́нга** v. **кана́т паралле́льной сви́вки**
со́мкнутый ~ cablu simplu închis
~ **спира́льной сви́вки** *(elmet, maş)* frînghie împletită în spirală ; cablu cu cablare în spirală
та́левый ~ *(maş)* cablu de palan
трёхпря́дный ~ *(elmet, maş)* cablu cu trei toroane
тя́говый *(maş, trans* cablu de tracţiune
уравнове́шивающий ~ *(min, trans)* contracablu de echilibru
я́корный ~ v. **кана́т, а́нкерный**
кана́т-компа́унд m. *(maş)* cablu *(de construcţie)* compound
кана́тик m. *(elmet)* toron
кана́тный de / cu cablu / funie /frînghie
канатодержа́тель m. *(elcon)* portcablu
канатоёмкость f. **бараба́на** *(maş)* capacitate de înfăşurare a tobei / a troliului
канаторе́зка f. *(tmec)* dispozitiv de tăiat cabluri
канатоукла́дчик m. *(maş)* repartizor de cabluri
кана́ты m. pl. **вися́чего моста́** *(pod)* cabluri de suspensie a tablierului
каннелю́ра f. *(arh)* canelură
ка́нт m. cant ; margine ; chenar
~ **ре́льса, рабочий** *(cf)* suprafaţă / margine de lucru a şinei
ка́нтик f. *(tehn)* dreptar
кантова́лка f. *(tmec)* ciocan-buterolă ; căpuitor pentru nituri
кантова́ние n. răsturnare ; ecarisare
кантова́тель m. *(tehn)* culbutor, dispozitiv de răsturnare, răsturnător
кантова́ть *(tehn)* a bascula, a culbata, a răsturna ; *(lm)* a ciopli în unghi drept, a ecarisa
канто́вка f. *(tehn)* culbutare ; întoarcere, basculare ; *(lm)* ecarisare
ка́нтовый *(elcon)* cu cant ; *(lm)* tivit, ecarisat
каолиниза́ция f. *(mtr)* caolinizare
кап m. *(lm)* excrescenţă ; *(mtr)* bavură
камба́лка f. *(elcon, lm)* bîrnă cioplită cu două feţe plane
капе́лла f. *(arh)* capelă
ка́пельник m. *(arh, elcon)* lăcrimar
капиталовложе́ния n. pl. *(ec)* investiţii
сопу́тствующие ~ investiţii paralele
капите́ль f. *(arh)* capitel
доба́вочная ~ capitel suplimentar
~ **несу́щая а́рку** capitel purtător al arcului
угло́вая ~ capitel de colţ
капла́ма f. *(arh)* caplama *(arhitectura României)*
каплепроница́емый impermeabil, protejat contra picăturilor
каплесобира́тель m. *(termo)* colector separator de picături
каплеулови́тель m. captator de picături
капролакта́м m *(mtr)* caprolactamă
капро́н m. *(mtr)* capron
ка́псель m. *(mtr)* capsulă ; cutie de şamotă refractară
этаже́рочный откры́тый ~ capsulă deschisă cu etaj
капстрои́тельство n. construcţii capitale
ка́псюль m. *(lexp, min)* capsulă, pastilă, amorsă

ка́псюль-детона́тор m. *(lexp, min)* capsulă detonatoare / detonantă
капта́ж m. *(hidr)* captare
капти́рованный captat
капустохрани́лище n. *(agr)* depozit pentru varză
карбе́н m. *(chim)* carbenă *(parte componentă a bitumului)*
карби́д m. *(chim)* carbură
~ **ка́льция** carbid, carbură de calciu
~ **кре́мния** *(tmec)* carborund, carbură de siliciu
карболи́т m. *(mtr)* carbolit *(masă plastică asemănătoare bachelitei)*
карбонатиза́ция f. *(chim)* carbonatare
карбору́нд m. v. **карбид кре́мния**
кариати́да f. *(arh)* cariatidă
каркас m. *(elcon)* carcasă, schelet; cadru; osatură
армату́рный ~ carcasă de armătură
а́рочный ~ schelet de arc
ба́лочно-сто́ечный ~ schelet din grinzi şi stîlpi
безри́гельно-сто́ечный ~ schelet din stîlpi fără grinzi
брусча́тый ~ carcasă de grinzi
вну́тренний ~ schelet interior
вя́заный (армату́рный) ~ carcasă de armătură legată
выдвижно́й ~ *(maş)* carcasă amovibilă
ги́бкий ~ *(elcon, maş)* schelet flexibil
деревя́нный ~ schelet din lemn
дощча́тый ~ carcasă din scînduri
железобето́нный ~ carcasă din beton armat
жёсткий ~ schelet rigid
жёсткий армату́рный ~ carcasă rigidă de armătură
~ **зда́ния** scheletul clădirii
~ **из труб** armătură tubulară
комбини́рованный ~ schelet combinat
~ **кры́ши** scheletul acoperişului
металли́ческий ~ schelet / cadru metalic
многоя́русный ~ schelet pe mai multe etaje
непо́лный ~ schelet interior
нерегуля́рный ~ schelet neregulat
несу́щий армату́рный ~ carcasă portantă de armătură
обнажённый ~ carcasă aparentă
объёмный ~ carcasă spaţială tridimensională
одноопролётный ~ schelet cu o deschidere
одноя́русный ~ schelet cu un nivel
опо́рный армату́рный ~ carcasă de armătură pentru reazem
пло́ский ~ carcasă plană
пло́ский армату́рный ~ carcasă plană de armătură
пневмати́ческий ~ schelet gonflabil
по́лный ~ schelet complet
попере́чный ~ **зда́ния** schelet transversal de clădire
про́волочный армату́рный ~ carcasă de armătură din sîrmă de oţel
продо́льный ~ **зда́ния** schelet longitudinal de clădire
простра́нственно-свя́зевый ~ schelet spaţial cu zăbrele
простра́нственный ~ v. **каркас, объёмный**
простра́нственный армату́рный ~ carcasă spaţială de armătură
ра́мно-свя́зевый ~ schelet în cadre rigidizate
ра́мный ~ schelet în cadre
регуля́рный ~ schelet regulat
ригельно-сто́ечный ~ schelet de grinzi pe stîlpi
сбо́рный ~ carcasă prefabricată
сварно́й ~ **(армату́рный)** carcasă sudată *(de armătură)*
свя́зевый ~ schelet contravîntuit
сме́шанный ~ schelet mixt
составно́й армату́рный ~ carcasă de armătură compusă
спира́льный армату́рный ~ carcasă de armătură în spirală
стально́й ~ carcasă din oţel
стеново́й ~ carcasă de pereţi
стержнево́й армату́рный ~ carcasă de armătură din bare
унифици́рованный ~ carcasă unificată / etalon / tipizată
целькобето́нный ~ schelet de beton / în întregime de beton
цельный армату́рный ~ carcasă de armătură completă
этажéрочный ~ schelet etajat
карка́сно-засыпно́й cu schelet şi umplutură de pămînt
карка́сно-насыпно́й v. **карка́сно-засыпно́й**
карка́сно-обшивно́й cu schelet şi căptuşală
карка́сно-панéльный cu schelet şi panouri
карка́сно-щитово́й v. **карка́сно-панéльный**
карка́сный cu schelet ; cu / de carcasă
карма́н m. cavitate ; locaş ; buzunar ; pungă
возду́шный ~ *(hidr, inst)* pungă de aer ; *(mtr)* băşică, incluziune *(de aer)*
светово́й ~ *(arh)* nişă de lumină
карни́з m. *(arh, elcon)* cornişă
а́рочный ~ cornişă arcuită în arc / cu arcadă
венча́ющий ~ coronament
гла́вный ~ cornişă principală
ко́мнатный ~ cornişă interioară
консо́льный ~ cornişă în consolă / pe console
лепно́й потоло́чный ~ cornişă de plafon modelată
лобово́й ~ cornişă frontală
обогрева́емый ~ cornişă încălzită
обшивно́й ~ cornişă căptuşită
откры́тый ~ cornişă deschisă

плúтный ~ cornişă din plăci
потолóчный ~ cornişă de plafon, scafă
промежýточный ~ cornişă intermediară
пустотéлый ~ cornişă cu goluri
~ **с бóльшим вы́носом** cornişă cu ieşitură mare
световóй ~ cornişă luminoasă
сплошнóй ~ cornişă plină
столя́рный потолóчный ~ cornişă de plafon dulgherească
утеплённый ~ cornişă termoizolată
штукатýрный потолóчный ~ cornişă de plafon din ştucatură

карни́зник m. *(lm, tehn)* rindea fasonată / profilată / pentru profile

карни́зный de cornişă

карота́ж m. *(geol)* carotaj

ка́рта f. hartă ; *(ec)* fişă
аэрофотограмметри́ческая ~ *(geod)* hartă aerofotogrammetrică
~ **в горизонта́лях** *(geod)* hartă cu curbe de nivel
~ **водопо́льзования** *(hidr)* hartă de folosire a apei
инструкцио́нная ~ *(tehn)* fişă de instructaj
кадáстровая ~ *(geod)* plan de cadastru
микрáтная ~ microhartă
немáя ~ hartă oarbă / fără indicaţii
тепловáя ~ *(termo)* diagramă de încălzire
технологи́ческая ~ *(tehn)* fişă tehnologică
топографи́ческая ~ *(geod)* hartă topografică
~ **учёта** fişă de evidenţă
шумовáя ~ *(ac)* grafic de distribuţie a nivelului de zgomot

ка́рта-джек f. hartă-nomenclator

карти́рование n. *(geod)* cartare

картогрáмма f. *(geod)* cartogramă

карто́граф m. *(geod)* cartograf

карто́н m. *(mtr)* carton, mucava
арми́рованный ~ carton armat
асбéстовый ~ carton de azbest
бéлый древéсный ~ carton alb de lemn
би́тумный ~ carton bituminat / asfaltat
бýрый древéсный ~ carton / mucava brun(ă) *(confecţionat(ă) din pastă de lemn)*
водонепроница́емый ~ carton impermeabil
волни́стый ~ carton ondulat
гофрирóванный ~ carton gofrat
двухсло́йный гофрирóванный ~ carton gofrat pe o faţă
дубли́рованный ~ carton duplex
звукоизоляцио́нный ~ carton fonoizolant
изоляцио́нный ~ carton pentru izolaţii
кро́вельный ~ carton asfaltat / de învelitori
лицевóй ~ carton aparent
лощёный ~ carton neted / satinat / lustruit
многосло́йный ~ carton din mai multe straturi
оби́вочный ~ carton pentru pereţi
подкла́дочный ~ carton pentru căptuşire
прокла́дочный ~ carton pentru garnituri
пропи́танный ~ carton impregnat
пятисло́йный гофрирóванный ~ carton gofrat cu două feţe
склéенный ~ carton încleiat
строи́тельный ~ carton pentru / de construcţii
теплоизоляцио́нный ~ carton pentru izolaţii termice
термоизоляцио́нный ~ v. **карто́н, теплоизоляцио́нный**
то́левый ~ v. **карто́н, кро́вельный**
трёхсло́йный ~ carton triplex
фи́бровый ~ carton din fibre
шумопоглоща́ющий ~ carton fonoabsorbant
электроизоляцио́нный ~ carton electroizolant

карто́нный de / din carton

картосхéма f. hartă-diagramă, hartă-schemă

картофелехрани́лище n. *(cagr)* depozit pentru cartofi

карту́ш m. *(arh)* cartuş *(ornament)*

карьéр m. *(car)* carieră ; *(teras)* groapă de împrumut
~ **балла́ста** balastieră, carieră de balast
балла́стный ~ v. **карьéр балласта**
бутощебёночный ~ carieră de piatră spartă
гли́няный ~ carieră de argilă
гравúйный ~ balastieră, carieră de pietriş
грунтовóй ~ carieră de pământ
известняко́вый ~ carieră de calcar
ка́менный ~ carieră de piatră
мра́морный ~ carieră de marmoră
песчáный ~ carieră de nisip
притра́ссовый ~ carieră pe traseul drumului
~ **шту́чного ка́мня** carieră de piatră de talie

карьéрный de carieră

ка́ска f., **защúтная** *(tehn)* cască de protecţie

каска́д m. *(hidr)* cascadă
~ **гидроустано́вок** *(ch)* construcţii / instalaţii hidrotehnice în cascadă

кассéта f. casetă
~ **автоклáва** f. *(mtr)* spaţiu de lucru în interiorul autoclavei

катако́мбы f. pl. *(arh)* catacombe

катализáтор m. *(chim)* catalizator

катализа́тор
~ **схва́тывания** *(bet, chim)* catalizator de priză
~ **твердéния** catalizator de întărire
ка́танка f. *(elmet)* oţel beton în colaci
ка́таный laminat
ката́ть a rostogoli, a rula ; a lamina
катафо́т m. *(drum)* strat reflectorizant
категóрии f. pl. **констру́кций, расчётные** categorii de calcul ale construcţiilor
като́к m. *(maş, teras)* rulou compactor, tăvălug, cilindru ; *(elcon)* rolă, galet ; *(csc)* patinoar
автомоби́льный доро́жный ~ rulou compactor rutier autopropulsat
бараба́нный ~ rulou compactor cu tambur
~ **бегуно́в** *(mtr)* cilindru de la moara de fărîmiţare
вибрацио́нный ~ rulou compactor vibrator
вибрацио́нный прицепно́й ~ rulou compactor vibrator tractat
вибрацио́нный самохо́дный ~ rulou vibrator compactor autopropulsat
гла́дкий ~ rulou compactor cu valţuri netede
дверно́й ~ *(elcon)* nucă de broască pentru uşă
двойно́й ~ rulou compactor cu doi cilindri
двухвальцо́вый ~ v. **като́к, двойно́й**
~ **для нака́тки ферм** *(elcon)* rolă galet de rulment a(l) fermei
~ **для ро́ликовых конько́в** ring pentru patinaj cu rotile
~ **для ука́тки дна́ кана́в** rulou compactor pentru fund de tranşee
доро́жный ~ rulou compactor rutier
есте́ственный ~ patinoar natural
иску́сственный ~ patinoar artificial
кула́чковый ~ rulou compactor cu cram poane, tăvălug cu picior de oaie
лёгкий ~ rulou compactor uşor
механи́ческий ~ rulou compactor mecanic
~ **на пневмати́ческих ши́нах** rulou compactor pe pneuri
~ **на рези́новых ши́нах** v. **като́к на пневмати́ческих ши́нах**
одновальцо́вый ~ rulou compactor cu un cilindru
опо́рный ~ *(elcon)* rolă de reazem de sprijin
парово́й ~ rulou compactor cu aburi
пневмоколёсный ~ v **като́к на пневмати́ческих ши́нах**
подде́рживающий ~ *(elcon)* rolă de susţinere
полуприцепно́й ~ rulou compactor semi remorcat
прицепно́й ~ rulou compactor remorcat
ребри́стый ~ *(fin)* rolă cu nervuri / riflată
решётчатый прицепно́й ~ rulou compactor cu grătar, tractat
рифлёный ~ v. **като́к, ребри́стый**
ручно́й ~ tăvălug manual
~ **с гла́дкими вальца́ми** v **като́к, гла́дкий**
~ **с ребри́стыми вальца́ми** *(fin)* rulou cu valţuri riflate
самохо́дный ~ rulou compactor autopropulsat
самохо́дный вибрацио́нный двухва́льцовый ~ rulou compactor cu două valţuri vibratoare, autopropulsat
самохо́дный вибрацио́нный трёхва́льцовый ~ rulou compactor vibrator cu trei valţuri, autopropulsat
сверхтяжёлый ~ rulou compactor supergreu
сегме́нтный ~ rulou compactor cu segmenţi
стати́ческий ~ rulou compactor static
трёхосный ~ rulou compactor cu trei valţuri
трамбу́ющий ~ rulou de batere pentru bătătorit
тротуа́рный ~ rulou compactor pentru trotuare
тяжёлый ~ rulou compactor greu
като́к-защёлка m. *(elcon)* nucă automată de broască
като́к-трамбо́вка m. *(maş, teras)* rulou maşină de bătătorit pămîntul
каучу́к m. *(mtr)* cauciuc
акрила́тный ~ cauciuc acrilic
ка́федра f., **проповéдническая** *(arh)* amvon
ка́фель *(mtr)* cahlă, placă de teracotă
ка́фельный de cahlă
кача́ние n. pendulare, oscilare, balansare legănare ; basculare
~ **насо́сом** *(hidr* pompare
кача́ть a balansa, a legăna, a oscila ; a bascula
кача́ющийся oscilant ; basculant ; balansier
каче́ние n. *(mec)* rostogolire, rulare
ка́чества n. pl. calităţi ; proprietăţi, însuşiri
акусти́ческие ~ *(ac)* proprietăţi acustice
конструкти́вные ~ proprietăţi constructive
ходовы́е ~ *(cf)* caracteristici / proprietăţi de rulare
эксплуатацио́нные ~ performanţe, calităţi / proprietăţi de exploatare
ка́чество n. calitate ; însuşire, proprietate
~ **строи́тельства** calitate a construcţiei
~ **цветопередáчи** *(fin)* calitate de reproducere a culorilor
квадра́нт m. cvadrant, cadran, sfert de cerc *(geod)* clinometru
квадри́га f. *(arh)* cvadrigă
квалиме́трия f. calimetrie
кварта́л m. *(arh, urb)* cartier , cvartal
жило́й ~ cartier de locuinţe
промы́шленный ~ cartier industrial
кварти́ра f. *(arh)* apartament, locuinţă
~ **антресо́льного ти́па** apartament la mezanin

квартúра
~ в двух ýровнях apartament duplex
~ гостúничного тúпа apartament de tip hotelier
двухкóмнатная ~ apartament cu două camere
двухэтáжная ~ v. **квартúра в двýх ýровнях**
~ для малосемéйных apartament pentru o familie puţin numeroasă
~ для одинóчек garsonieră
~ коридóрного тúпа apartament cu coridor interior central
малогабарúтная ~ apartament mic
~ мансáрдного тúпа apartament mansardă
однокóмнатная ~ v. **квартúра для одинóчек**
~ повúшенной комфóртности apartament cu confort sporit
поэтáжная ~ apartament pe etaj
типовáя ~ apartament tip
торцóвая ~ apartament de capăt
угловáя ~apartament de colţ
квартовáние n. sfertuire
~ прóбы *(mtr)* sfertuire a probei
квáрц m. *(geol)* cuarţ
кварцúт m. *(geol)* cuarţit
квершлáг m. *(min)* galerie transversală, *(ch)* fereastră *(de atac)*
кегельбáн m. *(csc)* popicărie, teren de popicărie
кéльма f. *(tehn)* mistrie
кéлья f. *(arh)* chilie
кéмпинг m. *(csc, urb)* camping
керамзúт m. *(mtr)* cheramzit *(agrilă expandată)*
керамзитобетóн m. *(mtr)* beton din argilă expandată
высокопрóчный ~ beton din argilă expandată de mare rezistenţă
керамзитопластбетóн m. *(mtr)* beton din argilă expandată cu răşină sintetică
керáмика f. *(mtr)* ceramică
архитектýрно-строúтельная ~ ceramică pentru arhitectură
архитектýрно-худóжественная ~ ceramică artistică
глазурóванная ~ ceramică emailată
грýбая ~ ceramică brută
декоратúвная ~ ceramică decorativă ornamentală
жаростóйкая ~ produse ceramice refractare
кислотоупóрная ~ ceramică antiacidă rezistentă la acizi
пóристая ~ ceramică poroasă
санитáрно-строúтельная ~ ceramică pentru instalaţii sanitare
строúтельная ~ ceramică de construcţie
тáльковая ~ ceramică de talc
фасáдная ~ ceramică de faţadă
фильтрýющая ~ produs de ceramică filtrant; filtru de ceramică
худóжественно-бытовáя ~ ceramică pentru decoraţiuni casnice
шамóтная ~ şamotă
электротехнúческая ~ ceramică pentru electrotehnică
ячéистая ~ ceramică celulară, produse ceramice celulare
керáмиковый *(mtr)* ceramic
керамúт m. *(mtr)* keramit
керамúческий *(mtr)* ceramic / de ceramică
кермéт m. *(mtr)* cermet *(material metaloceramic)*
кери m. *(geol)* carotă de sondaj
кéрнер n. *(tmec)* cherner
керосинорéз m. *(tmec)* tăietor / suflai cu petrol
кессóн m. *(ch, tehn)* cheson; *(elcon)* casetă; cheson
герметúчный ~ cheson ermetic / etanş
закрытый ~ cheson închis
кольцевóй ~ cheson inelar
наплавнóй ~ cheson flotant
плавýчий ~ cheson plutitor
пневматúческий ~ cheson cu aer comprimat / pneumatic
подвúжный ~ cheson mobil
потолóчный ~ cheson / casetă de tavan
ребрúстый ~ cheson cu nervuri
~ с отсéками cheson cu compartimente
съёмный ~ cheson detaşabil
тоннéльный ~ *(csub)* cheson-tunel
кессóн-колóдец m. *(tehn)* cămin-cheson
кессонúрование n. *(tehn)* săpare sub cheson
кессóнный cu / în cheson
кессóнщик m. *(tehn)* chesonist
кессóнщик-электромонтáжник m. *(tehn)* montator de echipament electric de cheson
кизельгýр m. *(mtr)* kieselgur, diatomit
килéр m. *(arh)* chiler *(arhitectura României)*
кúма f. *(arh)* cimază; *(elcon)* ciubuc
кимáтий m. *(arh)* dusină
киноаппарáтная f. *(arh)* cabină de proiecţie
кинозáл m. *(arh, csc)* sală de cinematograf
кинопавильóн m. *(arh)* studio de filmare
киноплощáдка f. *(arh, csc)* cinematograf în aer liber
кинопроекцúóнная f. *(arh)* cabină de proiecţie cinematografică
кинотеáтр m. *(arh, csc)* cinematograf
двухзáльный ~ cinematograf cu două săli
закрытый лéтний ~ cinematograf de vară acoperit
многозáльный ~ cinematograf cu mai multe săli
~ с круговúм экрáном cinematograf cu ecran circular
кúоск m. *(arh)* chioşc; cabină

кио́ск
вентиляцио́нный ~ *(vent)* cabină de ventilaţie
ки́па f. *(mtr)* balot ; teanc, grămadă, stivă ; vraf
кипе́лка f. *(mtr)* var nestins
мо́лотая ~ var nestins măcinat
тонкомо́лотая ~ var nestins măcinat fin
кипе́ние n. fierbere
бу́рное ~ fierbere globulară
плёночное ~ fierbere peliculară
кипо́вка f. *(mtr)* legare în balot, balotare
кипре́гель m. *(geod)* alidadă cu lunetă ; lunetă topografică
кипяти́льник m. *(termo)* fierbător ; boiler
га́зовый ~ boiler cu gaze
кирка́ f. *(tehn)* tîrnăcop
двусторо́нняя ~ tîrnăcop cu două vîrfuri / dublu
кирка́-ка́менщика *(tehn)* ciocan de zidar
кирка́-мотыга f. *(tehn)* sapă-tîrnăcop, tîrnăcop-sapă
киркова́ние n. *(tehn)* scarificare
киркова́ть *(tehn)* a scarifica
киркови́щик m. *(drum, maş)* scarificator · *(tehn)* săpător cu tîrnăcopul
киркомоты́га f. v. **кирка́-моты́га**
ки́рочка f. *(tehn)* ciocan de zidar
двусторо́нняя ~ ciocan de zidar cu două muchii
кирпи́ч m. *(elcon, mtr)* cărămidă
автокла́вный ~ cărămidă autoclavizată
алу́ндовый ~ cărămidă cu alundum
алюмосилика́тный ~ cărămidă silico-aluminoasă
а́лый ~ cărămidă roz
арми́рованный ~ cărămidă armată
битуми́рованный ~ cărămidă cu bitum
би́тый ~ alicărie de cărămidă ; cărămidă spartă
бокси́товый ~ cărămidă de bauxită
вермикули́товый ~ cărămidă de vermiculit
водоусто́йчивый ~ cărămidă rezistentă la acţiunea apei
~ **возду́шной су́шки** cărămidă uscată natural
воздушный ~ cărămidă nearsă
~ **высо́кого о́бжига** cărămidă arsă la temperaturi înalte
высокоогнеупо́рный ~ cărămidă înalt refractară
высокопро́чный ~ cărămidă de mare rezistenţă
глазурова́нный ~ cărămidă smălţuită emailată / glazurată
глинобитный ~ cărămidă de argilă
глиносо́держащий ~ cărămidă de bauxită de pămînt argilos
глиношла́ковый ~ cărămidă de zgură
гли́няный ~ cărămidă de argilă
гли́няный обожжённый ~ cărămidă din argilă arsă
двухсло́йный ~ cărămidă în două straturi
двухсло́йный семищелево́й ~ cărămidă în două straturi cu şapte goluri
диатоми́товый ~ cărămidă de diatomit
диато́мовый ~ v. **кирпи́ч, диатоми́товый**
ди́насовый ~ cărămidă dinas / silicoasă silică
доломи́товый ~ cărămidă de dolomit
доро́жный ~ cărămidă de pavaj
ды́рчатый ~ cărămidă celulară / cu găuri
жело́бчатый ~ cărămidă cu jgheaburi
жжёный ~ cărămidă arsă
забу́точный ~ cărămidă de umplutură
замко́вый ~ cărămidă conică / pentru boltă
известко́во-гли́няный ~ cărămidă din argilă şi calcar
известко́во-зо́льный ~ cărămidă calcaroasă cu cenuşă
известко́во-песча́ный ~ cărămidă silico-calcaroasă
известко́во-шла́ковый ~ cărămidă din zgură şi calcar
изоляцио́нный ~ cărămidă izolantă
изоляцио́нный огнеупо́рный ~ cărămidă refractară de izolare
калибро́ванный ~ cărămidă calibrată
кварцегли́нистый ~ cărămidă de argilă cuarţoasă
кислотоупо́рный ~ cărămidă antiacidă
ки́слый ~ cărămidă acidă
кли́нкерный ~ cărămidă de clincher
кли́нчатый ~ boltar de cărămidă
косоуго́льный ~ cărămidă oblică
легкове́сный ~ cărămidă poroasă
лека́льный ~ cărămidă profilată
лицево́й ~ cărămidă aparentă / de faţadă
ложко́вый ~ cărămidă pe lung
магнезиа́льно-хро́мовый ~ cărămidă de crom-magnezit / crom magnezitică
магнези́товый ~ cărămidă de magnezit
ма́ячный ~ cărămidă de orientare / de reper
многоды́рчатый ~ cărămidă cu multe goluri
мо́дульный ~ cărămidă modulată
мулли́товый ~ cărămidă de mulit
наса́дочный ~ cărămidă de umplutură
необожжённый ~ cărămidă nearsă
~ **норма́льного о́бжига** cărămidă arsă normal
облегчённый ~ cărămidă uşoară
облицо́вочный ~ cărămidă de placare pentru placat
обожжённый ~ v. **кирпи́ч, жжёный**
обыкнове́нный ~ cărămidă obişnuită
огнеупо́рный ~ cărămidă refractară
одина́рный ~ v. **кирпи́ч, обыкнове́нный**
основно́й ~ cărămidă de bază
пенодиатоми́товый ~ cărămidă spongioasă de diatomit
пережжённый ~ v. **кирпи́ч, жжёный**
полноте́лый ~ cărămidă plină

половинчатый ~ cărămidă jumătate
полуторный ~ cărămidă de unu şi jumătate
пористо-дырчатый ~ cărămidă poroasă cu găuri
пористо-пустотелый ~ cărămidă poroasă cu goluri
пористый ~ cărămidă poroasă
~ поставленный на лицо cărămidă aşezată pe lat
~ поставленный на попá cărămidă aşezată în picioare
~ поставленный на ребро cărămidă aşezată pe cant
поставленный стоймя v. кирпич, поставленный на попá
прессованный ~ cărămidă presată
профильный ~ cărămidă profilată
прямой ~ cărămidă ordinară / rectangulară
пустотелый ~ cărămidă cu goluri
пустотелый облицовочный ~ cărămidă de faţadă cu goluri
пустотелый стеновой ~ cărămidă cu goluri pentru zidărie
пятистенный ~ cărămidă cu cinci găuri transversale
~ ручной формовки cărămidă mulată manual
~ с рифлением cărămidă gofrată
~ с фаской на торце cărămidă cu faţetă pe suprafaţa frontală
самáнный ~ chirpici
сводовый ~ cărămidă de boltă
силикатный ~ v. кирпич, известково-песчáный
силлиманитовый ~ cărămidă de silimanit
сифонный ~ cărămidă de / pentru canalizare
сланцезольный ~ cărămidă din şisturi şi cenuşă
~ со скошенной грáнью cărămidă cu muchiile teşite
сплошной ~ cărămidă fără goluri / masivă / plină / compactă
стекловидный ~ cărămidă vitrificată
стеклянный строительный ~ cărămidă de sticlă
стеновой ~ cărămidă pentru pereţi / de zidărie
строительный ~ cărămidă de / pentru construcţii
сырцовый ~ cărămidă brută
трепельный ~ cărămidă de pământel / cu adaos de pământel *(cărămidă cu pământ de Tripoli)*
трёхчетвертной ~ cărămidă trei sferturi
тугоплáвкий ~ cărămidă greu fuzibilă
тычковый ~ cărămidă aşezată pe lat / în curmeziş
угловой ~ cărămidă colţar
уложенный плашмя ~ cărămidă aşezată în lung
условный ~ cărămidă convenţională
фасáдный ~ cărămidă de faţadă
фасóнный ~ v. кирпич, лекáльный
форстерúтовый ~ cărămidă de forsterit
футеровочный ~ cărămidă de căptuşire de căptuşală
хромúтовый ~ cărămidă cromitică
хромомагнезúтовый ~ v. кирпич, магнезиáльно-хрóмовый
частúчно глазурóванный ~ cărămidă parţial smălţuită
четвертнóй ~ cărămidă de un sfert
шамóтный ~ cărămidă de şamotă
шлáковый ~ cărămidă de / din zgură
шпунтовóй ~ cărămidă cu nuturi

кирпúч-сырéц m. *(mtr)* cărămidă crudă
кирпúчно-крáсный roşu-cărămiziu ; bric ; havan
кирпúчный de cărămidă
кислотостóйкость f. *(chim)* rezistenţă la acizi / la acţiunea acizilor
кислотоупóрный *(chim)* rezistent la acizi ; antiacid
кислотоустóйчивость f. *(chim)* stabilitate la acizi
кислотохранúлище n. *(arh)* depozit de acizi
кисть f. *(tehn)* pensulă
волосянáя ~ pensulă de păr
гребéнчатая ~ pensulă de pieptene
колонкóвая ~ pensulă de jder
крýглая ~ pensulă rotundă
лубянáя ~ bidinea *(de spoit)* de papură
малярная ~ bidinea de văruit / zugrăvit ; pensulă de zugrăvit
маховáя ~ bidinea de spoit
плóская ~ pensulă lată de vopsitorie
торцóвочная ~ perie tupfer
трафарéтная ~ pensulă-şablon, bidinea pentru zugrăveli cu şablon
филéночная ~ pensulă liniară / pentru tras linii
цирóвочная ~ *(fin)* pensulă de / pentru pictură
щетúнная ~ *(fin)* pensulă de păr de porc

кисть-маклóвица f. *(tehn)* bidinea păţrată
кисть-расхлёстка f. *(tehn)* pensulă-şlagăr
кисть-ручнúк f. *(tehn)* pensulă manuală
плóская ~ pensulă manuală lată / de vopsitorie

кисть-торцóвка v. кисть, торцóвочная
кисть-флéйц f. *(tehn)* pensulă canadiană / lată / de estompare
кисть-щепёрка f. v. кисть-расхлёстка
киýр m. *(tehn)* ciocan pentru piatră
киянка f. *(tehn)* ciocan de lemn
клáдка f. *(elcon)* zidărie ; *(tehn)* zidire, executarea zidăriei ; aşezare ; punere ; pozare
армúрованная ~ zidărie armată
~ áрок zidirea arcelor
безраствóрная ~ zidărie uscată
бетóнная ~ zidărie de beton

кла́дка
блóчная ~ zidărie din blocuri
булы́жная ~ zidărie din piatră brută
бутобетóнная ~ zidărie din beton ciclopian / de piatră brută şi beton ciclopic
бу́товая ~ zidărie de piatră brută / spartă
бу́товая ~ на цемéнте zidărie de piatră brută cu mortar de ciment
бу́товая ~ под залúв zidărie de piatră brută cu mortar turnat
бу́товая ~ под лопáтку zidărie de piatră brută executată cu mistria
~ в два кирпичá zidărie de două cărămizi
~ в два с половúной кирпичá zidărie de două cărămizi şi jumătate
~ в ёлку zidărie cu ţesătura rîndurilor în formă de V
~ в одúн кирпúч zidărie de o cărămidă
~ в полкирпичá zidărie de o jumătate de cărămidă
~ в полторá кирпичá zidărie de o cărămidă şi jumătate
~ в тепляка́х zidărie în spaţiu încălzit
~ вёрст zidire a rîndurilor
виброкирпúчная ~ zidire cu vibrarea cărămizilor
~ вприжúм zidărie executată fără mistrie *(prin înfigerea cărămizilor)*
внецéнтренно сжáтая ~ zidărie cu compresiune excentrică
~ вприсы́к zidărie cu rosturi ţesute
~ вприсы́к с подрéзкой раствóра zidărie cu rosturi curăţate
~ вприты́к zidărie cap la cap
~ впустошóвку zidărie cu rosturi neumplute
~ враспóр zidărie în şanţuri
~ всухýю v. кла́дка, безраствóрная
голлáндская ~ zidărie olandeză
двухзахвáтная ~ zidire cu două fronturi de lucru
двухслóйная ~ zidărie în două straturi
~ дров aşezarea / stivuirea lemnelor
железокирпúчная ~ zidărie armată din cărămidă
~ заполнéния zidirea umpluturii
зúмняя ~ zidire pe timp de iarnă
зýбчатая ступéнчатая ~ zidărie dinţată în trepte
~ из грýбоотёсанного кáмня zidărie de piatră cioplită brut
~ из грубоокóлотого кáмня zidărie de moloane smiliate
~ из камнéй прáвильной фóрмы zidărie din piatră de formă regulată
~ из крýпных блóков zidărie din blocuri mari
~ из тёсаного кáмня zidărie de piatră cioplită / de piatră de talie
кáменная ~ zidărie de piatră
кáменная ~ нáсухо zidărie uscată / de piatră uscată
кáменная ~ нáсухо из плитнякá *(ch)* anrocamente aşezate în straturi
кáменная ~ с окóлкой zidărie de piatră cu cioplire
кáменная ~ с подбóром *(ch)* anrocamente aşezate cu mîna
карабýрная ~ *(ch)* zidărie de fascine de nuiele sau de trestie
~ кирпичá zidire de cărămidă; *(modul de)* aşezare a cărămizilor
~ кирпичá без раствóра zidărie de cărămidă fără mortar
~ кирпичá в ёлку v. кла́дка в ёлку
~ кирпичá впполуприсы́к zidărie de cărămidă mixtă
~ кирпичá вприжúм v. кла́дка вприжúм
кирпичебетóнная ~ zidărie de cărămidă şi beton
кирпúчная ~ zidărie de / din cărămidă
колóдцевая ~ zidărie din cărămidă cu goluri
крупноблóчная ~ zidărie din blocuri mari
крупнопанéльная ~ zidărie de panouri mari
мелкоштýчная ~ zidărie din blocuri mici
~ мéтодом тéрмоса zidărie cu mortar cald
мозáичная ~ zidărie mozaicată /cu rosturi neregulate
~ на лёгком раствóре zidărie cu mortar uşor
~ на раствóре zidărie cu mortar
~ на тяжёлом раствóре zidărie cu mortar greu
~ на цемéнтном раствóре zidărie cu mortar de ciment
надсвóдная ~ timpan
~ нáсухо v. кла́дка, безраствóрная
неармúрованная ~ zidărie nearmată
несýщая ~ zidărie portantă / de rezistenţă
облегчённая ~ zidărie uşoară
облицóвочная ~ zidărie cu placaj / de faţială
~ образýющая áрку zidărie boltită / care formează arcul
огнеупóрная ~ zidărie refractară
~ огражде́ний zidire a împrejmuirilor / a elementelor de umplutură
однозахвáтная ~ zidire cu un front de lucru
~ основáния punere a temeliei
~ под залúвку zidărie cu mortar turnat între pietre
~ под лопáтку zidărie executată cu mistria
~ под расшúвку zidărie cu rosturi pline
~ под скобý zidire cu şablon
подвóдная ~ zidire sub apă
подвóдная бýтовая ~ zidărie de piatră brută sub apă
подэкрáновая ~ *(ch, tehn)* pat de anrocamente sub ecran

пото́чно-конве́йерная ~ zidire executată în lanț
пра́вильная рядова́я ка́менная ~ zidărie de piatră în rînduri regulate, zidărie apareiată
пустоте́лая ~ zidărie cu goluri
растя́нутая ~ zidărie solicitată la întindere
густо́ванная ~ zidărie rostuită
~ **рядами** zidărie în asize
~ **с заполне́нием** zidărie cu umplutură
~ **с облицо́вкой** zidărie cu căptușeală
~ **с паропогре́вом** zidire sub aburi
~ **с попере́чной армату́рой** zidărie cu armătură transversală
с продо́льной армату́рой zidărie cu armătură longitudinală
~ **с расши́вкой швов** zidărie cu rosturi aparente
~ **с электропогре́вом** zidărie uscată electric
све́жая ~ zidărie executată recent
свежеуло́женная ~ zidărie proaspăt așezată
сме́шанная ~ zidărie mixtă
сплошна́я ~ zidărie masivă
суха́я ~ zidărie uscată / fără mortar
теплоизоли́рующая ~ zidărie pentru izolare termică
тёсовая (тесо́вая) ~ zidire din piatră de talie
трёхзахва́тная ~ zidire executată pe trei fronturi de lucru
тюфя́чная ~ *(ch)* saltea de fascine *(suprapusă)*
~ **фунда́мента** zidărie de fundație
цепна́я-скоростна́я ~ zidire rapidă în lanț
циклопи́ческая ~ zidărie ciclopiană
я́русно-захва́тная ~ zidire executată pe fronturi de lucru

кладова́я f. *(arh)* cămară ; magazie, depozit, antrepozit
кла́дочный de zidărie
кла́пан m. *(inst, maș)* supapă ; ventil, clapetă *(al, ch)* con de închidere ; valvă
аварийный ~ supapă de siguranță
автомати́ческий ~ supapă automată
амортизи́рующий ~ supapă de amortizare
быстроде́йствующий ~ supapă ventil cu închidere rapidă
вентиляцио́нный ~ *(vent)* clapetă de ventilație
воздуховыпускно́й ~ supapă de evacuare a aerului
возду́шный ~ supapă clapetă de aer, supapă pneumatică
возду́шный впускно́й ~ clapetă de aer ; supapă de admisie de aer
возду́шный встре́чно-ство́рчатый ~ supapă de aer cu clapetă de reținere
впускно́й ~ supapă de admisie
всасывающий ~ supapă de aspirație
выпускно́й ~ supapă de evacuare ; *(al, ch)* valvă de golire, ventil de scăpare / de evacuare, valvă de descărcare
газовозду́шный ~ supapă de gaz-aer
га́зовый ~ supapă de gaz
двойно́й ~ clapetă / supapă dublă
двухходово́й ~ ventil cu două căi
дрена́жный ~ supapă de drenare
дро́ссельный ~ ventil de reglare a debitului / de laminare / strangulare ; reducție, drosel
дымово́й ~ *(termo)* supapă de fum ; registru
дымога́зовый ~ *(termo)* clapetă / registru de gaz
дымозаде́рживающий ~ *(termo)* supapă de reținere a fumului
дыха́тельный ~ ventil de aerisire / de răsuflare
загру́зочный ~ clapetă de încărcare
иго́льчатый ~ supapă cu ac, ac de reglare, ac obturator, poantou
колосniко́вый ~ *(cf, termo)* grătar mobil
кони́ческий ~ supapă conică
мусороприёмный ~ *(inst)* capacul gurii *(de descărcare a tubului)* de gunoi
нагнета́тельный ~ supapă de refulare / de presiune
нала́дочный ~ clapetă de reglare
обра́тный ~ clapetă de reținere reversibilă
огнезаде́рживающий ~ *(vent)* clapetă antifoc
откидно́й ~ clapetă rabatabilă
парораспредели́тельный ~ *termo* supapă de distribuție a aburului
перепускно́й ~ supapă de preaplin / de derivație ; ventil de trecere
поворо́тный ~ clincher
подъёмный ~ clapetă ridicătoare
поплавко́вый ~ ventil cu plutitor
предохрани́тельный ~ supapă de siguranță
приёмный ~ supapă de intrare / de aspirație
проходно́й ~ supapă de trecere / directă
разгру́зочный ~ supapă de descărcare
раздели́тельный ~ clapetă de separare
распредели́тельный ~ ventil / robinet de distribuție
регули́рующий ~ clapetă de reglare, supapă regulatoare, vană de reglare
редукцио́нный ~ reductor / supapă de presiune, ventil de reducere
~ **сливно́й трубы́** supapă de preaplin
смеси́тельный ~ clapetă / supapă de amestec / de amestecare
спускно́й ~ v. **кла́пан, выпускно́й**
ство́рчатый ~ clapetă fluture
сто́порный ~ supapă de închidere
уравни́тельный ~ supapă de egalizare
кла́пан-захло́пка m. clapetă de reținere
кла́пан-отсека́тель m. supapă de blocare

класс m. categorie, clasă
~ **кру́пности** *(mtr)* clasă de mărime
~ **нивели́рования** *(geod)* ordin de nivelment
~ **то́чности** *(măs)* clasă de precizie
кла́ссика f. *(arh)* clasic
классифика́тор m. *(maş, mtr)* clasor
встря́хивающий ~ clasor vibrator
гравитацио́нный ~ clasor gravitaţional
ко́нусный ~ clasor conic, con clasor / de clasare
скребко́вый ~ clasor cu raclete
ча́шевый ~ clasor cu cupe
центробе́жный ~ clasor centrifug
классифика́ция f. clasificare ; clasare
возду́шная ~ *(mtr)* clasare în curent de aer
гидравли́ческая ~ *(mtr)* clasare hidraulică
~ **дефе́ктов** *(tehn)* clasificare a defectelor
~ **зда́ний и сооруже́ний** clasificare a clădirilor şi construcţiilor
многоаспе́ктная ~ clasificare după mai multe caracteristici
~ **по кру́пности** *(mtr)* sortare granulometrică
~ **подзе́мных вод** *(hidr)* clasificare a apelor subferane
классифици́рование n. clasificare
классифици́рованный clasificat
классифици́ровать a clasifica
классици́зм m. (arh) clasicism
класть a aşeza, a pune ; a zidi
~ **кирпи́ч** *(tehn)* a zidi cu cărămidă
клебема́сса f. *(mtr)* mastic, masă de lipit
асфа́льтовая ~ *(drum)* mastic de asfalt
дегтя́рная ~ *(drum)* mastic de gudron
клеева́рка f. *(tehn)* preparare a cleiului ; cazan pentru fiert clei
клееви́дный cleios
клеедроби́лка f. *(tehn)* concasor de clei
клеемеша́лка f. *(tehn)* malaxor de clei
клёёный încleiat
клеесмеси́тель m. v. **клеемеша́лка**
клеешито́й încleiat şi cusut
клей m. *(chim, mtr)* adeziv, clei
альбуми́новый ~ clei de albumină
водосто́йкий ~ adeziv / clei rezistent la apă
~ **горя́чего отвержде́ния** clei cu întărire la cald
живо́тный ~ clei animal
казе́иновый ~ clei de cazeină
карбами́дный ~ clei carboamidic
каучу́ковый ~ clei / soluţie de cauciuc
конта́ктный ~ adeziv / clei de contact
ко́стный ~ clei de oase
крахма́льный ~ clei de amidon
ла́тексный ~ clei de latex
маля́рный ~ clei pentru zugrăveli
мездро́вый ~ clei de piele *(obţinut din răzături de piele)*
мелами́новый ~ clei pe bază de melamină
мочеви́но-формальдеги́дный / adeziv ureoformaldehidic
мы́льный ~ clei de săpun
порошкообра́зный ~ clei pulverulent, adeziv / clei în praf
расти́тельный ~ clei vegetal
рези́новый ~ v. **клей, каучу́ковый**
резорци́новый ~ clei de rezorcină
самовулканизу́ющийся ~ clei autovulcanizabil
силико́новый ~ adeziv / clei siliconic
синтети́ческий ~ adeziv / clei sintetic
смоляно́й ~ adeziv pe bază de gudron, clei răşinos
столя́рный ~ clei de tîmplărie
термопласти́ческий ~ adeziv termoplastic
термопласти́чный ~ v. **клей, термопласти́ческий**
термореакти́вный ~ adeziv termoreactiv
универса́льный ~ adeziv universal
фане́рный ~ adeziv / clei pentru placaje
~ **холо́дного отвержде́ния** clei / adeziv cu întărire la rece
эмульсио́нный ~ adeziv în emulsie, clei emulsionat
кле́йкость adezivitate, aderenţă, vîscozitate, putere de adeziune / de încleiere
клейнпфля́стер m. *(drum)* calup, pavea de piatră *(de 9×9×8 cm)*
кле́ить *(tehn)* a încleia
кле́мма f. *(el, elmet)* bornă ; clemă ; brăţară
клепа́ло n. *(tmec)* ciocan de nituit
клепа́льщик m. *(cmet)* nituitor
кле́панный *(cmet)* nituit
клепа́ть *(tmec)* a nitui
кле́пка f. *(cmet, tmec)* nituire ; *(mtr)* şipcă, doagă
~ **впота́й** nituire cu nituri cu cap înecat
парке́тная ~ *(fin, lm)* lamelă de parchet, frizã
пиле́ная ~ *(fin, lm)* lamelă debitată
пневмати́ческая ~ nituire cu ciocanul pneumatic
потейна́я ~ v. **клёпка впота́й**
~ **прессова́нием** nituire prin presiune
уда́рная ~ nituire prin ciocănire
кле́тка f. celulă ; pătrăţel, pătrat ; cuşcă, colivie ; *(mtr)* stivă în cruce
ба́лочная ~ *(elcon)* reţea de grinzi
ба́лочная ~ **прое́зжей части** *(drum)* reţea de grinzi a părţii carosabile
~ **кирпича́** *(mtr)* stivă de cărămizi
ле́стничная ~ *(arh)* casa scării
ле́стничная вне́шняя ~ *(arh)* casa scării, exterioară
ле́стничная вну́тренняя ~ *(arh)* casa scării, interioară
ле́стничная незадымля́емая ~ *(arh)* casa scării, etanşă
ле́стничная подва́льная ~ *(arh)* casa scării subsolului
ле́стничная черда́чная *(arh)* casa scării podului

клетка
ле́стничная эвакуацио́нная ~ *(arh)* casa scării de evacuare
~ **ли́фта** *(arh)* casa liftului/ a ascensorului, puțul ascensorului
кле́щи pl. *(tmec)* cleşte
~ **для листово́го желе́за** cleşte de apucat tablă
~ **для заклёпок** cleşte pentru nituri
~ **для перено́са ре́льсов** *(cf)* cleşte pentru deplasarea şinelor
~ **для труб** cleşte de ţevi
дыропробива́ющие ~ cleşte de perforat
зажи́мные ~ cleşte de strîns
кузне́чные ~ cleşte de forjă / de fierărie
ре́льсовые ~ *(cf)* cleşte de transportat şine
сва́рочные ~ *(sud)* cleşte pentru sudat
тру́бные ~ cleşte de ţeavă
универса́льные ~ cleşte-patent
цепны́е ~ cleşte cu lanţ
кле́щи-куса́чки pl. *(tmec)* cleşte de tăiat sîrmă
кле́ящий cleios, liant, adeziv
клива́ж m. *(geol)* clivaj
клин m. pană
брусча́тый ~ *(cf)* pană cu secţiune dreptunghiulară
верхово́й (плоти́ны) ~ *(ch)* umplutură de amonte *(a barajului)*
грунтово́й ~ *(ch, geot)* pană de pămînt *(sub fundaţie, în corpul barajului)*
двойно́й ~ pană dublă / cu dublă înclinare
деревя́нный ~ *(elcon)* pană de lemn
заанкерива́ющий ~ *(elcon)* pană de ancoraj
замыка́ющий ~ pană de fixare / de blocare
крепёжный ~ *(elcon)* pană / clavetă de asamblare
натяжно́й ~ *(maş)* pană de punere la tracţiune
нейтра́льный ступе́нчатый ~ pană neutră în trepte
низово́й ~ *(ch)* umplutură de aval *(a barajului)*
~ **сво́да** *(elcon)* boltar
клине́ц m. *(elcon)* boltar ; *(drum)* split
кли́нкер m. *(mtr)* clincher ; cărămidă de clincher
али́товый ~ clincher alitic
доро́жный ~ clincher pentru drumuri
бели́товый ~ clincher belitic
пове́рхностный ~ clincher de suprafaţă
портландцеме́нтный ~ clincher de ciment Portland
рассыпа́ющийся ~ clincher friabil
цеме́нтный ~ clincher de ciment
клинкериза́ция f. clincherizare
кли́нкерный de clincher
клинкерова́ние n. v. **клинкериза́ция**
клинкероусто́йчивость f. огнеупо́ров *(mtr)* rezistenţa materialelor refractare la acţiunea clincherului
клинкет m. *(ch)* clinchet, vanetă ; vane mici în părţile ecluzelor
клинови́дный cuneiform ; în formă de pană
клиново́й cu pană
клино́метр m. *(măs)* clinometru, aparat de măsurat panta taluzurilor
кли́нья pl., **зелёные** *(urb)* spaţii verzi
кли́рос m. *(arh)* strană
клуб m. *(arh, csc)* club
клубенёк m. *(lm)* nodozitate
ключ m. *(tmec)* cheie ; *(hidr)* izvor
~ **арки** *(elcon)* cheia arcului / a boltţli
~ **а́рочной плоти́ны** *(ch)* cheia barajului în arc
восходя́щий ~ *(hidr)* izvor ascendent
га́ечный ~ *(cf, tmec)* cheie pentru piuliţe / fixă / de tirfoane
га́ечный англи́йский ~ cheie universală / reglabilă / franceză
га́ечный двусторо́нний ~ cheie (fixă) dublă
га́ечный односторо́нний ~ cheie (fixă) simplă
га́ечный разводно́й ~ cheie reglabilă (franceză) universală
га́ечный торцо́вый ~ cheie tubulară
га́зовый ~ *(inst)* cheie de gaze
ги́бочный ~ cheie pentru îndoire
~ **для квадра́тных га́ек** cheie pentru piuliţe pătrate
замо́чный ~ cheie de lacăt
пневмати́ческий ~ cheie *(cu acţionare)* pneumatică
путево́й ~ *(cf)* cheie pentru şine
~ **сво́да** *(elcon)* cheia boltţii
стре́лочный ~ *(cf)* cheie de macaz
~ **тонне́ля (тунне́ля)** *(elcon)* cheia boltţii tunelului
торцо́вый ~ cheie tubulară
тру́бный ~ *(inst)* cheie pentru ţevi
тру́бный цепно́й ~ *(inst)* cleşte cu lanţ pentru ţevi
шта́нговый ~ furcă de prăjini / de prindere
ключева́на f. gaura cheii
кля́мка f. *(elmet)* clanţă
кля́ммер m. *(elmet)* agrafă
кнехт m., **шварто́вый** *(tehn)* babă de acostare
книгохрани́лище n. *(arh)* depozit de cărţi
кни́ца f. *(elmet)* guseu
кно́пка f. buton ; pioneză
глуха́я ~ buton fix
планше́тная ~ pioneză de planşetă
противоветрова́я ~ *(elmet)* ghermea de fixare
сигна́льная ~ buton de semnalizare
~ **управле́ния** buton de comandă
коагули́рование n. *(chim)* coagulare
~ **воды́** *(al, inst)* tratarea apei prin coagulare *(precipitare)*
коагули́руемый coagulabil
коагуля́нт m. *(chim)* coagulant
коагуля́тор m. v. **коагуля́нт**

коагуля́ция f. *(fiz)* coagulare
дро́бная ~ *(fiz)* coagulare fracţionată
кисло́тная ~ *(chim)* coagulare cu acizi
самопроизво́льная ~ *(chim)* coagulare spontană
кобы́лка f. *(mtr)* cărămidă pentru sobe
ковёр m. covor
гидроизоляцио́нный ~ *(izol)* covor hidroizolant
иглопробивно́й ~ *(fin)* covor perforat
~ **из керами́ческой пли́тки** *(fin)* covor din plăci de ceramică
изоли́рующий ~ *(el, izol)* covor izolant
кро́вельный ~ *(elcon)* covor de acoperire
ткано́й ~ *(fin)* covor ţesut
ко́вка f. *(tmec)* forjare
ко́вкость *(tmec)* f. forjabilitate, maleabilitate
ко́врик m. covor *(strat subţire)*
пове́рхностный ~ *(fin)* strat de acoperire
ковш m. *(maş)* benă ; cupă, căuş ; lingură ; *(tehn)* canciog
~ **бетоносмеси́теля** cupă a malaxorului de beton
гре́йферный ~ cupă apucătoare / cu gheare, graifăr
гре́йферный ~ **с гидравли́ческим управле́нием** graifăr cu comandă hidraulică
двухче́люстный ~ cupă cu două fălci
дози́рующий ~ cupă de dozare
~ **драгли́на** cupă de draglină
загру́зочный ~ benă de încărcare
~ **землеро́йной маши́ны** cupă a maşinii de terasamente
~ **канавокопа́теля** cupă a săpătorului de şanţuri
многочелюстно́й гре́йферный ~ graifăr cu mai multe fălci
опроки́дывающийся ~ benă basculantă
погру́зочный ~ cupă de încărcare
~ **с гидравли́ческим управле́нием** cupă cu comandă hidraulică
~ **с открыва́ющимся дни́щем** cupă cu fund mobil
саморазгружа́ющийся ~ cupă / benă autodescărcătoare
скре́перный ~ / ~ **скре́пера** bană de screper
ство́рчатый ~ cupă cu închizător
штукату́рный ~ *(tehn)* canciog
~ **экскава́тора** cupă / benă de excavator
элева́торный ~ / **элева́тора** benă / cupă de elevator
ковш-драгла́йн m. *(maş)* benă a draglinei
ковш-лопа́та m. *(maş)* cupă-lingură
ковш-со́кол m. *(tehn)* canciocmala
ковшо́вый cu cupă
ко́гти m. pl. gheare
монтёрские ~ *(tehn)* gheare de picior *(pentru urcat pe stîlpi)*
кожкарто́н m. *(fin)* carton imitaţie de piele
ко́жух m. *(maş)* carcasă ; cutie ; capotă ; manta
вытяжно́й ~ *(vent)* carcasă de aspiraţie
глухо́й ~ carcasă ermetică
~ **дымово́й трубы́** *(termo)* manta a coşului de fum
~ **затво́ра** *(ch)* carcasă a vanei
защи́тный ~ *(vent)* mască / manta de protecţie
звукоизоли́рующий ~ *(maş)* capotă de izolare fonică / de insonorizare
~ **парово́го котла́** *(termo)* manta a unui cazan de abur
~ **перехо́да трубопрово́да** *(termo)* tub de protecţie la conducte
предохрани́тельный ~ manta / cutie / carcasă de protecţie
спира́льный ~ *(ch)* cameră spirală
теплоизоляцио́нный ~ *(termo)* manta termoizolantă
то́почный ~ *(termo)* manta a unui focar
ко́злы pl. *(tehn)* capră ; capra trăsurii
~ **вагоне́тки** *(trans)* capră de vagonet, suporturi ale cutiei vagonetului
~ **кра́на** *(maş)* cadru al macaralei
монта́жные ~ *(tehn)* trepied de montaj
козырёк m. *(elcon)* copertină ; vizieră
~ **вальцо́вого затво́ра** *(ch)* ciocul stavilei cilindrice
ветрово́й ~ apărătoare de vînt
~ **дымово́й трубы́** *(termo)* deflectorul coşului de fum
защи́тный ~ copertină / vizieră de protecţie
конси́льный ~ copertină în consolă
опёртый ~ copertină rezemată
откидно́й ~ *(ch)* clapetă *(la un stăvilar sau la un baraj)*
отража́тельный ~ deflector
противоослепля́ющий ~ vizieră de protecţie
солнцезащи́тный ~ copertină parasolară
спицево́й ~ *(ch)* stăvilar cu ace pe creasta barajului
кокономосуши́лка f. *(cagr)* uscător de coconi
конте́йль-холл m. *(arh)* sală pentru cocteil
кол m. par, ţăruş, ţeapă ; pichet, jalon
пике́тный ~ *(geod)* ţăruş de pichetaj
колас m. *(drum, mtr)* colas *(bitum rutier)*
колáста f. *(mtr)* colastă *(material plastic pentru modelarea ornamentului)*
колеба́ние n. *(mec)* oscilaţie, vibraţie ; variaţie ; balansare ; trepidaţie
боково́е ~ oscilaţie / vibraţie laterală
вы́нужденное ~ oscilaţie / vibraţie forţată întreţinută
гармони́ческое ~ oscilaţie / vibraţie armonică
гла́вное ~ oscilaţie / vibraţie principală
~ **гро́мкости** *(ac)* variaţia intensităţii sunetului
~ **давле́ния** oscilaţie de presiune
затуха́ющее ~ oscilaţie vibraţie amortizată

колеба́ние
звукове́ ~ *(ac)* oscilaţie acustică
механи́ческое ~ oscilaţie mecanică
~ **мо́щности** *(el)* variaţie de putere
~ **нагру́зки** variaţie de sarcină
основно́е ~ oscilaţie fundamentală
перехо́дное ~ oscilaţie tranzitorie
свобо́дное ~ oscilaţie liberă
сезо́нное ~ *(hidr)* variaţie sezonieră
со́бственное ~ oscilaţie proprie / liberă
~ **температу́ры** *(termo)* variaţie de temperatură
термі́ческое ~ *(termo)* oscilaţie termică
упру́гое ~ oscilaţie elastică
~ **у́ровня грунтовы́х вод** *(hidr)* oscilaţia nivelului apelor subterane
~ **числа́ оборо́тов** *(maş)* variaţia / oscilaţia turaţiei

колеба́ния n. pl. *(mec)* oscilaţii, vibraţii ; variaţii ; trepidaţii
изги́бно-крути́льные ~ oscilaţii / vibraţii de încovoiere cu răsucire
изги́бные ~ oscilaţii de încovoiere
квазилине́йные ~ oscilaţii cvasiliniare
круговы́е ~ oscilaţii circulare
крути́льные ~ oscilaţii de torsiune / de răsucire
лине́йные ~ oscilaţii liniare
ма́ятниковые ~ oscilaţii pendulare
нелине́йные ~ oscilaţii neliniare
непериоди́ческие ~ oscilaţii neperiodice
параметри́ческие ~ oscilaţii parametrice
периоди́ческие ~ oscilaţii periodice
попере́чные ~ oscilaţii transversale
продо́льно-изги́бные ~ oscilaţii longitudinale şi de încovoiere
продо́льные ~ oscilaţii longitudinale
самовозбужда́ющиеся ~ oscilaţii autoexcitate / autoîntreţinute
синхро́нные ~ oscilaţii sincrone
случа́йные ~ oscilaţii aleatorii
сме́шанные ~ oscilaţii compuse
угловы́е ~ oscilaţii unghiulare
ультразвуковы́е ~ oscilaţii ultrasonore

колеба́тельный oscilant, oscilator

колеба́ться a oscila ; a se clătina ; a vibra ; a varia

колеблющийся oscilant, oscilator ; vibrator ; variabil

коле́но n. *(elmet)* cot, cot de ţeavă ; tub curbat
двойно́е ~ cot dublu
~ **дымохо́да** cot de burlan
переходно́е ~ cot reductor / de racordare
пла́вное ~ cot cu rază mare
растру́бное ~ cot cu muşă / cu manşon
соедини́тельное ~ cot de legătură
~ **трубопрово́да** cot de conductă
~ **трубы́** cot de ţeavă
фла́нцевое ~ cot cu flanşă

ко́лер m. *(fiz)* culoare, vopsea, nuanţă de culoare, ton

колесо́ n. *(maş)* roată
веду́щее ~ roată condusă
веду́щее ~ roată conducătoare
зубча́тое ~ roată dinţată
кли́новое ~ roată de transmisie pentru curea trapezoidală
рабо́чее ~ rotor ; roată motoare / motrice
тя́говое ~ *(maş, trans)* roată de tracţiune
ходово́е ~ *(cf)* roată alergătoare ; *(maş)* roată de rulare

колея́ f. cale ; ecartament ; făgaş ; cale, linie
доро́жная ~ *(drum)* făgaş al drumului
железнодоро́жная ~ *(cf)* ecartament al unei linii de cale ferată
норма́льная ~ *(cf)* ecartament normal
ре́льсовая ~ *(cf)* cale cu şine
у́зкая ~ *(cf)* ecartament / cale îngust(ă)

ко́ли-и́ндекс m. **сто́чных вод** *(al)* coli-indice al apelor uzate

ко́ли-ти́тр m. **сто́чных вод** *(al)* coli-titru al apelor uzate

ко́лка f. *(tehn)* despicare ; spargere
~ **кирпича́** *(tehn)* cioplire a cărămizii

ко́лкий care se despică / se sparge uşor ; înţepător

колле́ктор m. colector
а́рочный ~ *(elcon)* colector boltit / în boltă
бассе́йновый канализацио́нный ~ *(al)* colector al bazinului de canalizare
водосто́чный ~ *(al)* canal de colectare a apelor meteorice
возду́хораспредели́тельный ~ *(termo)* colector distribuitor de aer
возду́шный ~ *(termo)* colector de aer
дрена́жный ~ *(ch)* dren / canal colector
за́городный ~ *(al)* canal colector de evacuare în afara oraşului
канализацио́нный ~ *(al)* colector de canalizare
капта́жный ~ *(al)* galerie de captare
ли́вневый ~ *(al)* colector pentru apa de ploi torenţiale
магистра́льный ~ *(al)* colector principal
о́бщий ~ **подзе́мных коммуника́ций** colector general al comunicaţiilor subterane
основно́й ~ v. **колле́ктор, магистра́льный**
отводно́й ~ *(al)* colector de evacuare
~ **па́ра** *(termo)* colector de abur
разгру́зочный ~ colector de descărcare
распредели́тельный ~ *(al)* colector de distribuţie

колло́дий m. *(chim)* colodiu

колло́ид m. *(chim)* coloid
защи́тный ~ m. *(chim)* coloid de protecţie / protector

колло́идный *(chim)* coloidal

коллю́вий m. *(geol)* coluviu

коловоро́т m. *(tehn)* burghiu cu coarbă
грудно́й ~ coarbă cu pieptar / de piept

коловоро́т
~ **с трещо́ткой** burghiu cu coarbă şi clichet
коло́да f. *(lm)* butuc, buştean
дверна́я ~ *(elcon)* bloc de uşă
око́нная ~ *(elcon)* bloc de fereastră
коло́дец m. *(ch, hidr)* cămin; puţ, fîntînă
абисси́нский ~ puţ tubat / abisinian
артези́анский ~ puţ / fîntînă artezian(ă)
берегово́й ~ *(csub)* cămin de mal
буровы́й ~ *(tehn)* puţ de foraj
ва́нтузный канализацио́нный ~ *(al)* cămin de dezaerisire al canalizării
водобо́йный ~ cameră de disipare a energiei
водопоглоща́ющий ~ puţ absorbant
водоприёмный ~ *(al)* puţ de captare a apei
~ **водопрово́дной се́ти** *(al)* cămin al reţelei de alimentare cu apă
водосбо́рный ~ *(al)* puţ colector
водосто́чный ~ puţ de scurgere
грунтово́й ~ puţ *(fîntînă)*
грязево́й канализацио́нный ~ *(al)* cămin de golire a canalizării
дождеприёмный ~ *(al)* receptor de scurgere a apelor pluviale
дрена́жный ~ puţ de drenaj
ка́бельный ~ *(csub)* cameră de tragere pentru cabluri, cameră de / pentru cablu, puţ de cablu
канализацио́нный ~ *(al)* cămin de canalizare
контро́льный канализацио́нный ~ *(al)* cămin de control al canalizării
лине́йный канализацио́нный ~ *(al)* cămin de aliniament al canalizării
напо́рный ~ v. **коло́дец, артези́анский** ~ **опорожне́ния** *(al)* cămin de golire
оса́дочный ~ *(al)* cămin de decantare
осуши́тельный ~ puţ de epuisment
отсто́йный ~ *(al)* puţ / cămin de decantare, puţ decantor / vertical
перепа́дный канализацио́нный ~ *(al, inst)* cămin de rupere de pantă al canalizării
перепа́дный смотрово́й ~ *(al)* cămin de vizitare în cascadă
поворо́тный канализацио́нный ~ *(al, inst)* cămin de schimbare a direcţiei de canalizare
приёмный ~ puţ colector
промывно́й канализацио́нный ~ *(al, inst* cămin de spălare al canalizării
разгружа́ющий ~ puţ de drenare de descărcare
распредели́тельный ~ puţ cameră de distribuţie
регули́рующий смотрово́й ~ cămin de vizitare de regularizare
сбо́рный ~ v. **коло́дец, приёмный**
смотрово́й канализацио́нный ~ *(al)* cămin de vizitare al canalizării
тру́бчатый ~ puţ tubular / tubat *(cu diametrul de la 10 la 30 cm)*
узлово́й канализацио́нный ~ *(al)* cămin de canalizare de intersecţie
фильтрацио́нный ~ puţ filtrant
фильтру́ющий канализацио́нный ~ *(al)* puţ filtrant al canalizării
коло́дец-фи́льтр m. *(ch, hidr)* puţ filtrant
коло́дка f. *(elcon, maş)* sabot, talpă; *(el)* placă, regletă
а́нкерная ~ sabot de ancoraj
~ **руба́нка** *(lm, tehn)* corp de rindea
колóк m. ţăruş
колоко́льня f *(arh)* clopotniţă
коло́нка f. coloană, tub vertical
буронáя ~ *(tehn)* coloană de foraj
ва́нная ~ *(inst)* cazan de baie
водогре́йная (для ва́нны) ~ *(inst)* încălzitor de apă *(pentru baie)*
водоразбо́рная ~ *(inst)* coloană de distribuţie a apei; gură de apă, hidrant
га́зовая водогре́йная ~ *(inst)* cazan de baie cu gaze
коло́нна f. *(arh)* coloană, stîlp; *(elcon)* montant; stîlp
безраско́сная двухветвева́я ~ stîlp cu două ramuri fără diagonale
бескра́новая ~ stîlp de hală fără pod rulant
~ **винтово́й ле́стницы** stîlpul central al scării în spirală
вита́я ~ coloană torsadată
водонапо́рная ~ *(al)* castel de apă
гла́дкая ~ coloană netedă / sclivisită
готи́ческая составна́я ~ stîlp gotic compus
грибови́дная ~ stîlp-ciupercă
двойна́я ~ stîlp dublu
двухве́твенная ~ stîlp cu două ramuri
двухконсо́льная ~ stîlp cu două console
двухя́русная ~ stîlp pe două nivele
дори́ческая ~ coloană dorică
железобето́нная ~ stîlp / coloană de beton armat
железобето́нная ~ **с ко́свенной армату́рой** coloană din beton armat cu armătură transversală în spirală
забетони́рованная метали́ческая ~ stîlp metalic betonat
иони́ческая ~ coloană ionică
ка́менная ~ coloană din zidărie de piatră
каннели́рованная ~ coloană canelată
комбини́рованная ~ coloană combinată
конденсацио́нная ~ *(termo)* coloană de condensare
кори́нфская ~ coloană corintică
кра́йняя ~ stîlp de margine
~ **кра́на** *(maş)* stîlpul macaralei
кра́новая ~ stîlp suport al podului rulant
крестóвая ~ stîlp cu secţiunea în formă de cruce
ло́жная ~ stîlp / coloană fals(ă)
ма́ятниковая ~ stîlp pendular
металли́ческая ~ *(cmet, elcon)* stîlp metalic.

многоэтáжная ~ stîlp cu mai multe nivele
многоярусная ~ v. колóнна, **многоэтáжная**
монолúтная ~ stîlp monolit
несýщая ~ stîlp portant
обнажённая ~ stîlp aparent
одновéтвенная ~ stîlp simplu
одноконсóльная ~ stîlp cu o consolă
одноэтáжная ~ stîlp cu / pe un singur nivel
одноярусная ~ v. колóнна, **одноэтáжная**
опóрная ~ coloană / stîlp de reazem
отдéльно стоящая ~ stîlp izolat
передвижнáя механизúрованная ~ *(tehn)* coloană mecanizată mobilă
поворóтная ~ *(maş)* coloană montant rotativ(ă)
~ **поворóтного крáна** *(maş)* coloana macaralei rotitoare, catarg de macara
подкрáновая ~ stîlp sub grinda de rulare
пóлая ~ stîlp tubular
предварúтельно-напряжённая ~ stîlp precomprimat
пристéнная ~ stîlp legat de perete
промежýточная ~ stîlp intermediar
равнопрóчная ~ *(elcon, mec)* coloană de egală rezistenţă
равноустóйчивая ~ *(elcon, mec)* stîlp de stabilitate uniformă
раздéльная ~ stîlp compus
раскóсная двухветвевáя ~ v. колóнна, **двойнáя**
решётчатая ~ stîlp cu zăbrele
рифлёная ~ coloană canelată
рострáльная ~ coloană rostrală
рустúрованная ~ v. колóнна, **рифлёная**
рустóванная ~ coloană rustică
рядовáя ~ stîlp curent de serie
~ **с каннелю́рами** v. колóнна, **рифлёная**
сбóрная ~ stîlp prefabricat
сварнáя ~ coloană / stîlp sudat(ă)
сúлосная ~ *(cagr)* celulă / coloană de siloz
сквознáя ~ v. колóнна, **решётчатая**
составнáя ~ coloană / stîlp compus(ă)
сплошнáя ~ coloană / stîlp plin(ă)
срéдняя ~ stîlp median
стальнáя сквознáя ~ *(cmet, elcon)* stîlp de oţel cu zăbrele
строúтельно-монтáжная ~ *(tehn)* echipă de muncitori pentru construcţii-montaj
ступéнчатая ~ coloană în trepte
ступéнчато-консóльная ~ stîlp cu consolă în trepte
термодиффузиóнная ~ *(termo)* coloană de difuziune termică
торцóвая ~ stîlp de capăt
тоскáнская ~ coloană toscană
трёхчетвертнáя ~ coloană de trei sferturi
трýбчатая ~ stîlp tubular
угловáя ~ stîlp de colţ
центрáльно-сжáтая ~ *(elcon, mec)* stîlp comprimat axial

колоннáда f. *(arh)* colonadă
колоннообрáзный în formă de coloană
колосни́к m. *(termo)* bară *(de grătar)*
колотýшка f. *(tehn)* ciocan de lemn, bătător, bătător-îndesător
колóтый despicat, spintecat, crăpat
колочéние n. *(tehn)* batere
колпáк m. capac ; calotă ; dom ; căciulă ; hotă
аспирациóнный ~ *(vent)* hotă de aspiraţie
вентиляциóнный ~ *(vent)* hotă de ventilaţie
воздýшный ~ *(elcon)* căciulă de vînt
вытяжнóй ~ *(vent)* hotă de evacuare
защúтный ~ **трубы́** *(termo)* căciulă de protecţie a coşului de fum
колумбáрий m. *(arh)* columbar
колýн m. *(lm, tehn)* topor despicător ; pentru despicat
кóльшек m. *(geod)* pichet, jalon , ţăruş
кольматáж m. *(hidr)* colmatare ; colmataj, înfundare cu mîl
кольматáция f *(hidr)* colmatare *(tehn* injecţie cu noroi
кольцó n. inel ; cerc, verigă ; rondelă ; şaibă
азимутáльное ~ *(geod)* cerc orizontal ; azimutal
асбéстовое ~ *(termo)* garnitură de azbest
вúртное ~ *(elmet)* beleing
годúчное ~ *(lm)* inel anual *(la un arbore*
~ **для колóдцев** *(elcon)* element circular prefabricat pentru puţuri
~ **для закреплéния плáшки** *(tmec)* inel pentru fixarea filierei
~ **для придáния жёсткости** *(elcon, maş* inel de rigidizare
~ **жёсткости** v. **кольцó для придáния жёсткости**
заземляющее ~ *(el)* inel de legare la pămînt
испытáтельное ~ *(maş)* inel de încercări dinamometrice
калúберное ~ *(maş)* calibru-inel, inel de etalonare
клúнкерное ~ *(mtr)* circuitul clincherului
неразрéзное опóрное ~ *(elcon, maş)* inel de reazem continuu
~ **обдéлки** *(csub, mîn)* inel de cuvelaj de susţinere
~ **обдéлки тоннéля** *(csub, min)* inel de susţinere a tunelului
опóрное ~ *(elcon)* inel de reazem
пятовóе ~ *(csub, elcon)* inel de la naştere a bolţii
разрезнóе опóрное ~ *(elcon)* inel de reazem secţionat
растя́нутое опóрное ~ *(elcon)* inel de reazem tensionat
сжáтое опóрное ~ *(elcon)* inel de reazem comprimat
стяжнóе ~ *(tmec)* brăţară coller ; inel de strîngere / de forţare

кольцо́
установо́вочное ~ *(tmec)* inel de montare / de reglare / de fixare / de rebord
шла́мовое ~ *(mtr)* circuitul pastei
~ щита́ *(tehn)* inelul scutului
~ щита́, ножево́е *(tehn)* inel de tăiere a scutului
~ щита́, опо́рное *(tehn)* inel de reazem al scutului
коля́сочная f. *(arh)* încăpere pentru cărucioare de copii
ком m. *(mtr)* bulgăre, cocoloş, bot
кома́ндование n. *(hidr)* cotă de curgere
комба́йн m. combină
бетони́рующий ~ *(bet)* combină de betoane
путево́й ~ *(cf)* combină de cale
комбина́т m. combinat
горно-обогати́тельный ~ combinat de îmbogăţire / preparare a minereului
деревообраба́тывающий ~ combinat de prelucrare a lemnului
домострои́тельный ~ combinat pentru construcţii civile
заводостроительный ~ combinat de prefabricate pentru construcţii industriale
~ кру́пно-панельного домостроения combinat de panouri mari pentru construcţii civile
лесопи́льный ~ combinat al industriei de cherestea
промы́шленный ~ combinat industrial
строи́тельный ~ combinat de construcţii
тепли́чный ~ complex de sere
комбинезо́н m. combinezon, salopetă
ко́мель m. *(lm)* capătul gros al buşteanului ; picior de stîlp ; cioată
~ сва́и *(elcon)* capul pilotului
комки́ f. pl. glomerule, bulgări, cocoloaşe
комкова́ние n. v. комкообразова́ние
~ цемента *(mtr)* formare a bulgărilor de ciment
комкообразова́ние n. *(mtr, teras)* formare de glomerule, formare a bulgărilor
комкова́тый *(mtr)* granular ; glomerular, cu bulgări
комкодроби́тель m. *(teras)* fărămiţător de bulgări
коммуника́ции f. pl. comunicaţii, legături
городски́е ~ căi de comunicaţii urbane
инженерные ~ comunicaţii inginereşti
подзе́мные ~ căi de comunicaţii subterane
~ свя́зи canal de legătură
тра́нспортные ~ comunicaţii de transport
коммута́тор m. *(el)* comutator
~ опера́тивной свя́зи comutator pentru legături operative
телефо́нный ~ comutator telefonic
ко́мната *(arh)* cameră
бытова́я ~ cameră de zi
~ встреч sală de recepţie
~ дневно́го пребыва́ния v. ~ бытова́я
жила́я ~ cameră de locuit
изоли́рованная ~ cameră separată
музыка́льная ~ sală de muzică
о́бщая ~ cameră comună
проходна́я ~ cameră de trecere
рисова́льная ~ sală de desen
спа́льная ~ dormitor
ко́мната-сейф f. *(arh)* cameră-seif
ко́мната-шкаф f. *(arh)* debara
ко́мнаты pl. *(arh)* camere
сме́жноизоли́рованные ~ camere care comunică între ele şi au intrări separate
сме́жные ~ camere comandate
компа́ктность f. *(urb)* densitate
объёмно-планиро́вочная ~ grad de ocupare a terenului
компара́тор m. *(tmec)* comparator
ко́мпас m. busolă, compas
компа́унд m. *(mtr)* amestec ; *(el)* compound
компенса́тор *(al, termo)* compensator
ги́бкий ~ compensator elastic
ли́нзовый ~ compensator lenticular
лирообра́зный ~ liră de dilataţie
манже́тный ~ compensator-manşon
металли́ческий ги́бкий ~ compensator metalic elastic
накладно́й ~ *(cf)* compensator cu eclise
п-обра́зный ~ compensator în formă de liră
са́льниковый ~ compensator cu presgarnitură
~ трубопрово́да compensator de conductă
углово́й ~ compensator de colţ
компенса́ция f. compensare
ко́мплевый *(lm)* de cioată
ко́мплекс m. complex
агра́рно-промы́шленный ~ complex agroindustrial
агропромы́шленный v. ко́мплекс, агра́рно-промы́шленный
архитекту́рный ~ complex arhitectural
~ бытово́го обслу́живания complex de deservire
гости́ничный ~ complex hotelier
жило́й ~ complex de locuinţe
~ зда́ний complex de clădiri
нау́чно-произво́дственный ~ complex ştiinţific şi de producţie
нау́чно-техни́ческий ~ complex tehnico-ştiinţific
произво́дственный, сельскохозя́йственный ~ complex agricol de producţie
промы́шленный ~ complex industrial
пти́цево́дческий ~ complex avicol
складско́й ~ complex de depozitare
строи́тельный ~ complex de construcţii
сцени́ческий ~ complex scenic
тепли́чно-парнико́вый ~ complex de sere şi răsadniţe
территориа́льно-приро́дный ~ complex teritorial natural
территориа́льно-произво́дственный ~ complex teritorial de producţie

ко́мплекс
торго́вый ~ complex comercial
энергети́ческий ~ complex energetic
компле́кт m. serie ; garnitură, complet, trusă ; ansamblu, set
~ **инструме́нтов** *(tmec)* trusă de scule
монта́жный ~ *(tehn)* set complet pentru montaj
поста́вочный ~ *(ec)* set de livrare
реле́йный ~ **извеща́телей трево́жной сигнализа́ции** *(inst, maş)* ansamblu de relee pentru semnalizare de alarmă
технологи́ческий ~ echipament tehnologic
~ **чертеже́й прое́кта** *(cpi)* set de desene ale proiectului
комплекта́ция f. **материа́льными ресу́рсами** *(ec)* asigurare cu resurse materiale
компле́ктность f. **поста́вки** *(ec)* ansamblu de livrare
комплектово́чная f. *(arh)* sală de completare a comenzilor
комплю́вий m. *(arh)* compluviu
компози́ция f. *(arh, urb)* compoziţie ; conţinut
архитекту́рная ~ compoziţie arhitecturală
архитекту́рно-планиро́вочная ~ compoziţie arhitectural-urbanistică
асимметри́чная ~ compoziţia asimetrică
градострои́тельная ~ compoziţie urbanistică
динами́ческая ~ compoziţie dinamică
компа́ктная ~ compoziţie compactă
многопла́новая ~ compoziţie multiplană
объёмно-простра́нственная ~ compoziţie spaţială tridimensională
осева́я ~ compoziţie axială
простра́нственная ~ compoziţie spaţială / tridimensională
свобо́дная ~ compoziţie liberă
симметри́чная ~ compoziţie simetrică
стати́чная ~ compoziţie statică
ступе́нчатая ~ compoziţie în trepte
фронта́льная ~ compoziţie frontală
я́русная ~ compoziţie în registre orizontale
компоне́нт m. componentă ; *(element)* component, constituent
мо́дульный ~ *(elcon)* element modular
строи́тельный ~ *(elcon)* element de construcţie
компоне́нты m. pl. componente
~ **деформа́ции** *(mec)* componentele deformaţiei
~ **ландша́фта** *(arh)* componente ale peisajului
~ **напряжённого состоя́ния** *(mec)* componentele tensiunii
~ **перемеще́ния** *(mec)* componentele deplasării
компоно́вка f. combinare ; aranjare ; grupare ; amplasare, dispunere
бло́чная ~ *(arh)* amplasare în blocuri
~ **сооруже́ний** *(arh)* alcătuire a construcţiilor
компре́ссия f. compresiune, comprimare
~ **гру́нта** *(geol)* compresiunea solului
компре́ссор m. *(tehn)* compresor
многоступе́нчатый ~ compresor cu mai multe trepte
осево́й ~ compresor axial
передви́жно́й ~ compresor transportabil
пусково́й ~ compresor de demaraj
ротацио́нный ~ compresor rotativ
компре́ссорная f. *(arh)* staţie / sală a compresoarelor
комфо́рт m. confort
акусти́ческий ~ confort acustic
производственный ~ confort industrial
светово́й ~ grad de luminozitate
тепловла́жностный ~ confort hidrotermic
тепло́вой ~ confort termic
комфо́ртность f. grad de confort
конве́йер m. bandă rulantă / transportatoare ; transportator ; conveier
ва́куумный пневмати́ческий ~ *(trans)* transportor pneumatic
вертика́льный ~ *(trans)* transportor vertical
взве́шивающий ~ *(mtr)* transportor de cîntărit
вибрацио́нный ~ *(trans)* transportor vibrator
винтово́й ~ *(mtr)* transportor elicoidal
~ **во́дного твердёния** *(mtr, tehn)* linie pentru întărire în apă
~ **возду́шного твердёния** *(mtr, tehn)* linie pentru întărire în aer
гидравли́ческий ~ *(hmec)* transportor hidraulic
гравитацио́нный ~ *(trans)* transportor gravitaţional
двухвинтово́й ~ *(trans)* transportor cu două şnecuri
~ **двухсторо́нней полиро́вки** *(tehn)* linie cu polizare bilaterală
~ **двухсторо́нней шлифо́вки** *(tehn)* linie de şlefuire bilaterală
двухцепно́й ~ *(min, trans)* transportor cu lanţ dublu
жело́бчатый ~ *(tehn)* transportor cu jgheab
загру́зочный ~ *(trans)* bandă încărcătoare
звеньево́й ~ *(trans)* transportor cu lanţ
инерцио́нный ~ *(trans)* transportor cu inerţie
кана́то-ле́нточный ~ *(trans)* transportor cu cablu şi bandă
кача́ющийся ~ *(min)* scoc oscilant ; *(trans)* transportor oscilant
ковшо́вый ~ *(mtr)* transportor cu cupe
криволине́йный ~ *(trans)* transportor deformat / curbat ' curbiliniu

конве́йер
ле́нточно-цепно́й ~ *(trans)* transportor cu bandă şi lanţ
ле́нточный ~ *(trans)* transportor cu bandă, bandă transportoare
лю́лечный ~ *(trans)* transportor tip cărucior
многогоршо́вый ~ *(mtr)* elevator
пласти́нчатый ~ *(mtr)* transportor cu plăci
подвесно́й ~ *(mtr)* transportor suspendat
полирсва́льный ~ *(mtr, tehn)* linie de polizare
по́лочный ~ *(mtr)* transportor cu rafturi
~ **предвари́тельного тверде́ния** *(mtr, tehn)* linie pentru întărire preliminară
ро́ликовый ~ *(mtr)* transportor cu role
~ **со стально́й ле́нтой** *(mtr)* transportor cu bandă de oţel
~ **с цепны́м при́водом** *(trans)* transportor cu lanţuri
се́тчатый ~ *(mtr)* transportor cu site
~ **сухо́го формова́ния** *(mtr)* linie de formare uscată
суши́льный ~ *(mtr)* transportor de uscare
шлифова́льный ~ *(mtr)* linie de şlefuire
шне́ковый ~ *(mtr)* transportor elicoidal
цепно́й ~ v. **конве́йер, звеньево́й**
черва́чный ~ v. **конве́йер, винтово́й**
конве́йер-пита́тель *(mtr)* transportor alimentator
конве́ктор m. *(termo)* convector
плі́нтусный ~ convector de plint
электри́ческий ~ convector electric
конве́кция f. *(fiz, termo)* convecţie
есте́ственная ~ convecţie naturală
свобо́дная ~ convecţie liberă
тепло́вая ~ convecţie termică
турбуле́нтная ~ convecţie turbulentă
конве́рт m. *(tehn)* capră de schelă
конве́ртер m. *(el)* convertizor, convertor
конгломера́т m. *(geol)* conglomerat
конденсатоотво́дчик m. *(termo)* separator de condens
конденсатопрово́д m. *(termo)* conductă de condens
мо́крый ~ conductă de condens înecată
сухо́й ~ conductă de condens uscată
конденса́тор m. **холоди́льной маши́ны** *(termo)* condensatorul maşinii frigorifice
конденсатосбо́рник m. *(termo)* rezervor de condens
конденса́ция f. *(fiz)* condensare ; condensaţie
ка́пельная ~ condensare în picături
конта́ктная ~ condensare prin contact
плёночная ~ condensare în peliculă
сме́шанная ~ condensare mixtă
кондиционе́р m. *(vent)* aparat / agregat de condiţionare a aerului
автоно́мный ~ aparat autonom de condiţionare a aerului
ва́куумный ~ aparat de condiţionare sub vid
ко́мнатный ~ aparat de condiţionare de cameră
~ **ко́свенного испари́тельного охлажде́ния** aparat de condiţionare a aerului cu răcire indirectă prin evaporare
неавтоно́мный ~ aparat neautonom de condiţionare a aerului
~ **око́нного ти́па** aparat de condiţionare de fereastră
пе́нный ~ aparat de condiţionare a aerului cu spumă
~ **прямо́го испари́тельного охлажде́ния** aparat de condiţionare a aerului prin evaporare
радиа́торный ~ aparat de condiţionare tip radiator
центра́льный ~ agregat central de condiţionare a aerului
эжекцио́нный ~ aparat de condiţionare a aerului prin ejecţie
кондициони́рование n. *(vent, termo)* condiţionare, climatizare
~ **во́здуха** climatizare / condiţionare a aerului
~ **во́здуха, автоно́мное** condiţionare autonomă a aerului
~ **во́здуха, водовозду́шное** condiţionare a aerului cu aer şi apă
~ **во́здуха, двухкана́льное** condiţionare a aerului cu canal dublu
~ **во́здуха, индукцио́нное** condiţionare a aerului prin inducţie
~ **во́здуха, комбини́рованное** condiţionare combinată a aerului
~**во́здуха, комфо́ртное** condiţionare a aerului pentru confort
~ **во́здуха, круглогоди́чное** condiţionare a aerului pe toată perioada anului
~ **во́здуха, ме́стное** condiţionare locală a aerului
~ **во́здуха, многозона́льное** condiţionare multizonală a aerului
~ **во́здуха, однозона́льное** condiţionare monozonală a aerului
~ **во́здуха, одноканальное** condiţionare a aerului cu un singur canal
~ **во́здуха, по́лное** condiţionare totală a aerului
~**во́здуха, технологи́ческое** condiţionare tehnologică a aerului
кондициони́ровать a condiţiona, a climatiza
конду́ктор m. dispozitiv / bucşă de ghidare
группово́й ~ *(tmec)* dispozitiv de ghidaj în grup
~ **для укла́дки армату́ры** *(arm)* dispozitiv pentru aşezarea armăturii
монта́жный ~ *(tehn)* carte / instrucţiune de montaj
конёк m. *(arh, elcon)* coamă, creastă
~ **кры́ши** coamă a acoperişului
накло́нный ~ coamă înclinată

конефе́рма f. *(cagr)* fermă de cai
коне́ц m. capăt, extremitate ; vîrf, cap ; sfîrşit
~ **ве́ктора** *(mat, mec)* extremitate a vectorului
высáженный ~ *(elmet)* capăt îngroşat / refulat
жёсткозаде́ланный ~ *(elcon, mec)* capăt încastrat rigid
заáнкеренный ~ *(elcon, mec)* capăt / extremitate ancorat(ă)
заде́ланный ~ *(elcon, mec)* capăt încastrat
защемлённый ~ v. **коне́ц, заде́ланный**
кáбельный ~ *(elmet, el)* capăt de cablu
клинозóй ~ *(elcon)* capăt / extremitate ascuţit(ă) în pană
кривóй ~ *(geod)* punct de ieşire din curbă
~ **пе́чи, загру́зочный** *(termo)* gură de încărcare a cuptorului
~ **пе́чи, разгру́зочный** cap de descărcare al cuptorului
~ **пе́чи, холóдный** zonă rece a cuptorului
~ **под фáску** *(elcon)* cap tăiat oblic
подкáтанный ~ *(elmet, inst)* capăt redus / ştemuit *(la ţevi)*
свободноопёртый ~ extremitate simplu rezemată
свобóдный ~ extremitate liberă
~ **схвáтывания** *(bet)* sfîrşit al prizei
шарни́рно-опёртый ~ capăt cu reazem articulat
шарни́рный ~ capăt articulat
конкóрс m. *(arh)* sală de repartizare a călătorilor
конопáтить *(tmec)* a călăfătui
конопáтчик m. *(tmec)* călăfătuitor
конопáтка f. *(tmec)* călăfătuire
конопáчение n. v. **конопáтка**
консервáция f. conservare, păstrare
архитектýрная ~ conservare arhitecturală
~ **пáмятника** conservare a unui monument
~ **рабóт** conservarea lucrărilor întrerupte
консерви́рование n. v. **консервáция**
~ **древеси́ны** conservare / protecţie / impregnare a lemnului
пресносухóе ~ conservare prin uscare
консисте́нция f. *(bet, mtr)* consistenţă
~ **бетóна** consistenţa betonului
~ **бетóнной смéси** consistenţa amestecului de beton
нéжная ~ consistenţă moale / fină
жёсткая ~ consistenţă vîrtoasă
относи́тельная ~ consistenţă relativă
пласти́чная ~ consistenţă plastică
плóтная ~ consistenţă tare
консистóметр m. *(maş, mtr)* consistometru
консолидáция f. *(geot)* consolidare, întărire, compactare / îndesare a pămînturilor coezive
анизотрóпная ~ consolidare anizotropă
втори́чная ~ consolidare secundară
~ **грýнта** consolidare a terenului
первúчная ~ consolidare primară
фильтрациóнная ~ consolidare prin evacuarea apelor subterane
консóль f. *(elcon)* consolă, suport, braţ
áнкерная ~ consolă de ancoraj
вертикáльная ~ consolă verticală
круговáя ~ consolă curbă
опóрная ~ consolă de reazem
противовéсная ~ *(maş)* consolă cu contragreutate
~ **ствóла** consola trunchiului
консóльный în / cu consolă
констáнта f. *(maş)* constantă
~ **затвердевáния (бетóна)** indice de întărire *(a betonului)*
~ **пластúчности (бетóна)** indice de plasticitate *(a betonului)*
конструи́рование n. *(cpi)* proiectare ; construire ; alcătuire
сейсмостóйкое ~ proiectare antiseismică
худóжественное ~ design
конструи́ровать a proiecta ; a construi ; a alcătui
конструктивúзм m. *(arh)* constructivism
конструктúвный constructiv
конструктóр m. constructor, proiectant
конструкторский de proiectare
конструкции f. pl. construcţii ; structuri ; elemente de construcţii
алюми́ниевые ~ structuri de aluminiu
арми́рованные ~ elemente de construcţii armate
армодеревя́нные ~ construcţii de lemn armate
армокáменные ~ construcţii armate de zidărie de piatră
армокирпи́чные ~ construcţii armate de zidărie de cărămidă
армопанéльные ~ structuri din panouri armate
армоцемéнтные ~ elemente de construcţii de ciment armat
áрочные ~ construcţii / structuri în arc
асбоцемéнтные ~ elemente de construcţii de azbociment
бáлочно-стóечные ~ structuri din grinzi şi stîlpi
бáлочные ~ structuri din grinzi
безметáльные ~ construcţii fără elemente metalice portante
безраспóрные ~ structuri fără împingeri laterale
безкаркáсные ~ construcţii fără schelet
бетóнные ~ construcţii din beton
блóчные ~ construcţii din blocuri
большепролётные ~ structuri de / cu deschidere mare
бревéнчатые ~ construcţii din lemn rotund
брусчáтые ~ construcţii din bîrne
бутобетóнные ~ construcţii din beton ciclopian
вáнтово-бáлочные ~ structurl din grinzi pe cabluri

конструкции
вантово-стержневые ~ structuri din montanţi şi cabluri
вантовые ~ construcţii pe cabluri
вибропрокатные ~ elemente de construcţii din beton armat executate prin vibrolaminare
висячие ~ construcţii suspendate
воздухоопорные ~ construcţii pneumatice
вспомогательные ~ construcţii auxiliare
гвоздевые ~ construcţii îmbinate cu cuie
гибкие ~ structuri flexibile
гидроизоляционные ~ elemente de construcţii hidroizolatoare
гидротехнические ~ construcţii hidrotehnice
грунтовые ~ construcţii de / din pămînt
декоративные ~ elemente de construcţii decorative
дерево-земляные ~ construcţii din lemn şi pămînt
деревянные ~ construcţii din lemn
дощатые ~ construcţii din scînduri
ёмкостные ~ construcţii de depozitare
жаростойкие ~ construcţii refractare
железобетонно-клееные ~ structuri din beton armat încleiate
железобетонные ~ construcţii din beton armat
железокирпичные ~ structuri armate din zidărie
жёсткие ~ structuri rigide
~ **заводского изготовления** construcţii prefabricate
звукопоглощающие ~ elemente de construcţii fonoabsorbante
~ **из сборных элементов** structuri din elemente prefabricate
кабельные ~ v. **конструкции вантовые**
каменные ~ construcţii din zidărie de piatră
каркасно-засыпные ~ construcţii cu carcasă umplută cu material granular
каркасно-листовые ~ construcţii cu carcasă şi panouri din tole
каркасно-обшивные ~ construcţii din carcase căptuşite
каркасно-панельные ~ construcţii din carcase-panouri
каркасно-щитовые ~ construcţii cu schelet şi panouri
каркасные ~ construcţii cu schelet
кессонные ~ construcţii chesonale
кирпичные ~ construcţii din zidărie de cărămidă
клеегвоздевые ~ elemente de construcţii îmbinate cu clei şi cuie
клеешитые ~ construcţii cusute şi încleiate
клеёные ~ elemente de construcţii încleiate
клёпаные ~ elemente de construcţii nituite
кованые ~ elemente de construcţii forjate
комбинированные ~ structuri combinate
комплексные ~ structuri complete
консольные ~ structuri în / cu consolă
коробчато-шахтные ~ structuri cu sîmbure central
коробчатые ~ construcţii în cheson
кружально-сетчатые ~ structuri reticulare
крупноблочные ~ construcţii din blocuri mari
крупнопанельные ~ construcţii din panouri mari
крупнопролётные ~ v. **конструкции, большепролётные**
купольные ~ structuri în cupolă
лёгкие ~ construcţii uşoare
лёгкобетонные ~ construcţii din beton uşor
листовые ~ construcţii din tole
массивные ~ construcţii masive
металлические ~ construcţii structuri metalice
металлодеревянные ~ structuri din lemn şi metal
монолитные ~ construcţii monolite
мостовые ~ structuri de poduri
мягкие ~ v. **конструкции, воздухоопорные**
надувные ~ v. **конструкции, воздухоопорные**
несущие ~ structuri neportante
неразрезные ~ structuri continue
несгораемые ~ construcţii ignifuge
несущие ~ structuri portante
облегчённые ~ v. **конструкции, лёгкие**
оболочечные ~ structuri din plăci / pînze subţiri
объёмно-листовые ~ structuri spaţiale din tole
ограждающие ~ elemente de închidere
ограждающие деревянные ~ elemente de închidere din lemn
ограждающие каменные ~ elemente de închidere din piatră
ограждающие металлические ~ elemente de închidere metalice
опытные ~ construcţii experimentale
панельные ~ construcţii din panouri
перекрёстно-рёбристые ~ structuri de rezistenţă cu nervuri încrucişate
пластмассовые ~ elemente de construcţii din mase plastice
плёночно-каркасные ~ structuri peliculare cu schelet
плёночные ~ structuri peliculare
плоские ~ structuri plane / planare
плоские сплошные ~ structuri plane continue
плоскостные ~ v. **конструкции, плоские**
пневматические ~ v. **конструкции, воздухоопорные**
пневмовантовые ~ construcţii / structuri pneumatice pe cabluri
пневмокаркасные ~ construcţii / structuri pneumatice cu schelet

пневмоопо́рные ~ construcţii pneumatice de reazem
подве́сные ~ v. **констру́кции, вися́чие**
подви́жные ~ construcţii mobile
~ **постро́ечного изготовле́ния** construcţii cu elemente executate în şantier
предвари́тельно-напряжённые ~ elemente de construcţii pretensionate
простра́нственные ~ elemente de construcţii spaţiale
пусто́тные ~ structuri cu goluri
разде́льные ~ construcţii din elemente separate
ра́мно-а́рочные ~ structuri în cadre şi arce
ра́мно-пане́льные ~ structuri în cadre şi panouri
ра́мные ~ structuri în cadre
распо́рные ~ structuri cu contravîntuire
ребри́стые ~ elemente de construcţii cu nervuri
решётчатые ~ elemente de construcţii cu zăbrele
ру́бленые ~ v. **констру́кции, брусча́тые**
ря́жевые ~ construcţii / structuri din căsoaie
самонапряжённые ~ construcţii autotensionate
самонесу́щие ~ construcţii autoportante
сбо́рно-монолити́ные ~ construcţii din elemente prefabricate şi elemente turnate pe loc
сбо́рно-разбо́рные ~ construcţii prefabricate demontabile
сбо́рные ~ v. **констру́кции заводско́го изготовле́ния**
сва́йно-ря́жевые ~ structuri din căsoaie pe piloţi
сва́йные ~ structuri pe piloţi
сварны́е ~ construcţii sudate
сво́дчатые ~ structuri în boltă
свя́зевые ~ v. **констру́кции, распо́рные**
сгора́емые ~ construcţii inflamabile
сейсми́ческие ~ construcţii rezistente la cutremur
сейсмосто́йкие ~ v. **констру́кции, сейсми́ческие**
се́тчатые ~ v. **констру́кции, кружа́льно-се́тчатые**
силикатобето́нные ~ construcţii din beton silicocalcar
сквозны́е ~ v. **констру́кции, решётчатые**
склад ны́е ~ structuri pliante
скла́дчатые ~ structuri cutate
слои́стые ~ elemente de construcţii în straturi *(sandwich)*
солнцезащи́тные ~ construcţii parasolare
составны́е ~ structuri compuse
со́товые ~ structuri celulare
сплошны́е ~ structuri continue
стабилизи́рующие ~ construcţii consolidate
стальны́е ~ construcţii / structuri din oţel
станда́ртные ~ construcţii standardizate
стати́ческие неопредели́мые ~ structuri static nedeterminate
стати́чески определи́мые ~ structuri static determinate
стеклобло́чные ~ construcţii din blocuri de sticlă
стекложелезобето́нные ~ construcţii din beton armat şi sticlă
стекля́нные ~ construcţii din sticlă
стержнева́е ~ structuri din bare
стройтельные ~ v. **констру́кции, архитекту́рные**
стропи́льные ~ elemente de construcţii de şarpantă
структу́рные ~ elemente structurale
струнобето́нные ~ elemente din beton armat cu coarde
те́нтовые ~ structuri tip cort
теплоизоляцио́нные ~ elemente de construcţii termoizolante
~ **ти́па сболо́чек** structuri de tip placă / pînză subţire
типовы́е ~ construcţii tip
тка́невые ~ construcţii ţesute
тонкосте́нные ~ construcţii cu pereţi subţiri
тонкосте́нные простра́нственные ~ construcţii spaţiale cu pereţi subţiri
трёхсло́йные ~ structuri cu trei straturi
тру́бчатые ~ structuri tubulare
трудносгора́емые ~ construcţii greu inflamabile
упру́гие ~ structuri elastice
уси́ленные ~ structuri ramforsate
утеплённые ~ construcţii termoizolante
фахве́рковые ~ structuri din paiantă
~ **фе́рменного ти́па** v. **констру́кции, решётчатые**
цельнометалли́ческие v. **констру́кции, металли́ческие**
холо́дные ~ construcţii neîncălzite
шарни́рные ~ structuri articulate
ши́тые ~ construcţii cusute
шпре́нгельные ~ structuri cu tiranţi
щитовы́е ~ v. **констру́кции, пане́льные**
экспериментальные ~ v. **констру́кции, о́пытные**
ячеи́стые ~ v. **констру́кции, со́товые**

конструкцио́нный structural, de structură
констру́кция f. construcţie ; structură
гли́но-плетнёвая ~ construcţie de împletitură de nuiele cu argilă
закры́тая ~ *(elcon, maş)* construcţie chesonată
камыши́товая ~ construcţie din plăci de stufit
крепёжная ~ *(elcon)* şarpantă
лита́я ~ *(maş)* construcţie turnată
надсва́йная ~ suprastructură pe piloţi
полурешётчатая ~ construcţie de zăbrele în formă de K

конструкция
сборная железобетонная ~ construcţie prefabricată din beton armat
смешанная ~ construcţie mixtă
контакт m. contact ; legătură ; atingere ; cuplare ; joncţiune, conexiune
контактор m. *(el)* contactor
контейнер m. *(trans)* container
каркасный ~ container cu carcasă
прутковый ~ container cu vergele
складной ~ container pliabil / pliant
сухогрузный ~ container pentru material uscat
щитовой ~ container cu panouri
эластичный ~ container flexibil / elastic
контейнер-грейфер m. *(trans)* container-graifăr, container apucător
контейнер-площадка m. *(trans)* container-platformă
контейнеризация f. *(trans)* containizare, transport în containere
контора f. oficiu ; birou ; agenţie
~ материально-технического снабжения *(ec)* oficiu de aprovizionare cu materiale tehnice
ремонтно-строительная ~ unitate de reparaţii-construcţii
строительная ~ birou de construcţii
контракция f. *(mec)* contracţie, contractare
контрастность f. *(geod)* grad de contrast
~ освещения contrastul iluminării
контргайка f. *(elmet, maş)* contrapiuliţă
контрвал m. *(ch)* contradig
контрдамба f. v. контрвал
контрклин m. *(elcon)* contrapană
контрналичник m. *(arh)* spalet
контроллер m. *(el)* controler
контроль m. control
архитектурно-строительный ~ control arhitectural şi de construcţie
банковский ~ control bancar
визуальный ~ verificare vizuală
~ вскрытием участка шва verificare prin desfacerea unei porţiuni a sudurii.
входной ~ control de intrare
выборочный ~ control prin sondaj
~ высверливанием verificare prin găurire
выходной ~ control de ieşire
гамма-лучевой ~ control cu raze gama
геодезический ~ control geodezic
государственный архитектурно-строительный (ГАСК) ~ controlul de stat pentru arhitectură şi construcţii
инвестиционный ~ control al investiţiilor
~ качества бетона controlul calităţii betonului
~ качества бетонной смеси controlul calităţii amestecului de beton
~ качества сварных соединений controlul calităţii îmbinărilor sudate
лабораторный ~ control de laborator
магнитографический ~ control magnetografic
механический ~ control mecanic
первичный ~ control preliminar
полный ~ control complet
пооперационный ~ verificarea fiecărei operaţiuni
предварительный ~ control preventiv
предупредительный ~ v. контроль, предварительный
~ прочности бетона verificarea rezistenţei betonului pus în operă
технический ~ control tehnic
~ температуры control al temperaturii
ультразвуковой ~ сварных соединений control cu ultrasunete al îmbinărilor sudate
контрольник m. verificator
контротражатель m. contrareflector
контррельс m. *(cf)* contraşină
мостовой ~ contraşină de pod
контрфорс m. *(arh, elcon)* contrafort ; culee ; stîlp de întărire
арочный ~ contrafort în arc / arcuit, arcbutant
висячий ~ contrafort suspendat
волютообразный ~ contrafort în formă de volută
~ моста *(elcon, drum)* culee a podului
~ плотины *(ch)* contrafort al barajului
контур m. contur ; circuit ; profil
верхний ~ карьера *(car)* contur superior al unei cariere
гибкий опорный ~ *(elcon)* contur flexibil de reazem
жёсткий опорный ~ *(elcon)* contur rigid de reazem
заземляющий ~ *(el)* circuit de împămîntare
~ карьера *(car)* contur al carierei
опорный ~ *(elcon)* contur de sprijin
предельный ~ карьера *(car)* contur final al unei cariere
~ фильтрации *(hidr)* contur de filtrare
конус m. con
анкерный ~ *(elcon)* con de ancoraj
~ выноса *(geol)* con de dejecţie
~ для испытания бетонной смеси *(bet)* con pentru încercarea amestecului de beton
~ насыпи *(cf, drum)* con al rambleului, *(teras)* con de taluz
~ осыпи v. конус насыпи
~ трения *(mec)* con de frecare
~ эрозии *(geol)* con de eroziune
конусность f. conicitate
конусный conic
конусомер m. *(măs)* aparat de măsurat conicităţi
конусообразный conic, în formă de con
конференц-зал m. *(arh)* sală de conferinţe
конфигурация f. configuraţie
~ факела *(termo)* configuraţia flăcării

конфо́рка f. *(termo)* ochi de plită, capac la ochiul sobei de gătit
конфу́зор m. *(inst)* confuzor, ajutaj convergent
ко́нха f. *(arh)* acoperiş în formă de semicupolă
концентра́т m. *(mtr)* concentrat
~ **из под фи́льтра** concentrat rezultat din filtrare
концентра́тор m. *(mtr)* concentrator, aparat de concentrare
бараба́нный ~ concentrator cu tambur
запе́чный ~ **шла́ма** concentrator de şlam în spatele cuptorului
магни́тный ~ aparat de concentrare magnetică
концентра́ция f. concentraţie, concentrare
весова́я ~ *(mtr)* concentrare gravimetrică
горизонта́льная ~ *(mtr)* concentrare orizontală
~ **загрязне́ний сто́чных вод** *(al)* grad de poluare a apelor uzate
крити́ческая ~ **нано́сов** *(hidr)* concentraţie critică a aluviunilor
~ **нано́сов** *(hidr)* concentraţie a aluviunilor
~ **напряже́ний** *(mec)* concentrare de tensiuni
~ **населе́ния** *(urb)* densitatea populaţiei
объёмная ~ *(mtr)* concentraţie volumetrică / volumică
равнове́сная ~ *(fiz)* concentraţie de echilibru
уде́льная ~ *(fiz)* concentraţie specifică
концентри́ровать a concentra
концентри́ческий concentric
конце́пция f. concepţie
конько́вый de coamă, de creastă
коню́шня f. *(cagr)* grajd pentru cai
кооперати́в m. cooperativă
жили́щно-строи́тельный ~ cooperativă pentru construcţii de locuinţe
координато́граф m. *(geod)* coordonatograf
координа́ты f. pl. *(măt)* coordonate
вре́менные ~ *(geod)* coordonate provizorii
геодези́ческие ~ *(geod)* coordonate geodezice
осевы́е ~ coordonate axiale
простра́нственные ~ coordonate spaţiale
координа́ция f. *(măs)* coordonare
мо́дульная ~ coordonare modulară
мо́дульная ~ **разме́ров** coordonare modulară a dimensiunilor
копа́л m. *(chim)* copal *(răşină naturală)*
копа́лка f. *(tehn)* unealtă de săpat
копа́ние n. *(tehn, teras)* excavaţie, săpătură
копа́тель m. *(tehn)* săpător ; excavator
копа́ть *(tehn)* a excava ; a săpa
копёр m. *(maş, tehn)* sonetă ; mai ; berbec
безре́льсовый ~ sonetă *(autopropulsată)* fără şine
безуко́сный ~ sonetă fără contravînturi
вертика́льный ~ berbec vertical
взрывно́й ~ sonetă cu explozie
ди́зельный ~ sonetă Diesel
~ **для забива́ния свай** sonetă pentru bătut piloţi
~ **для набивны́х свай** mai pentru piloţi turnaţi pe loc
маши́нный ~ sonetă mecanică
механи́ческий ~ v. **копёр, маши́нный**
~ **на ба́зе автомоби́ля** sonetă montată pe şasiu auto
~ **на ба́зе тра́ктора** sonetă montată pe tractor
~ **на ба́зе экскава́тора** sonetă montată pe excavator
накло́нный ~ sonetă înclinată
парово́й ~ berbec cu abur
плаву́чий ~ sonetă plutitoare
поворо́тный ~ sonetă rotitoare
ре́льсовый ~ sonetă pe şine
ре́льсовый ~ **на ба́зе поворо́тной теле́жки** sonetă pe şine montată pe cărucior rotitor
ре́льсовый ~ **на ба́зе неповоро́тной теле́жки** sonetă pe şine montată pe cărucior nerotitor
ручно́й ~ sonetă de mînă / cu comandă manuală
самохо́дный ~ sonetă autopropulsată
сва́йный ~ v. **копёр для забива́ния сва́й**
копро́вщик m. *(tehn)* mecanic la instalaţia sonetei
ко́поть f. *(termo)* funingine
копьеви́дный *(mtr)* aspect lanceolat
копьеобра́зный *(mtr)* în formă de lance, lanciform
кора́ f. v. **ко́рка**
корд m. coardă ; cord ; cablu
~ **из стекловолокна́** cord din fibre de sticlă
капро́новый ~ cord din capron
хлопчатобума́жный ~ coardă / cablu textil(ă)
кордо́н m. *(arh, elcon)* brîu, cordon ; plintă
ко́рень m. rădăcină
~ **шва** *(cmet)* baza sudurii
коридо́р m. coridor, culoar
воздушный взлётно-поса́дочный ~ *(carp)* culoar aerian de decolare şi aterizare
обхо́дный ~ culoar de ocolire
переса́дочный ~ *(cf)* coridor de transbordare
перехо́дный ~ *(cf)* coridor de trecere, de racordare
подзе́мный подхо́дный ~ *(cf, csub)* coridor subteran de acces
распредели́тельный ~ *(cf)* coridor distribuitor
сквозно́й ~ *(arh)* pasaj
сортиро́вочный ~ *(mtr)* canal de sortare
тупико́вый ~ *(arh)* coridor cu o singură intrare / înfundat

котéльный de / cu cazane
котёл m. *(termo)* cazan
асфальтовáрочный ~ *(drum)* cazan de topit asfalt
батарéйный ~ baterie de cazane
бúтумный передвúжнóй ~ *(drum)* cazan pentru bitum deplasabil / mobil
битумоплавúльный ~ *(drum)* cazan de topit bitum
вáрочный ~ cazan de fiert
водогрéйный ~ cazan de apă caldă / de încălzit apă
водотрýбный ~ cazan cu ţevi de apă
водотрýбный ~ **с вертикáльными трýбами** cazan cu ţevi de apă, verticale
водотрýбный ~ **с изóгнутыми трýбами** cazan cu ţevi de apă curbate
водотрýбный ~ **с попéречным расположéнием бараба́на** cazan acvatubular cu tambur transversal
вращáющийся ~ cazan rotativ
газотрýбный ~ cazan cu ţevi de gaze / de fum, cazan ignitubular
гипсовáрочный ~ *(mtr)* cazan pentru arderea ghipsului
горизонтáльно-водотрýбный ~ cazan cu ţevi de apă, orizontale
двóйной ~ **с жаровы́ми трýбами** cazan dublu cu tuburi de flacără
двухбарабáнный ~ cazan cu doi tamburi
двухжаротрýбный ~ cazan cu două tuburi de flacără
~ **для вáрки бúтума** *(drum)* cazan de topit bitum
~ **для отоплéния** cazan de încălzire
~ **для пропáрки древеси́ны** *(lm)* cazan pentru aburirea lemnului
жаротрýбный ~ cazan ignitubular / de flacără
запáрный ~ cazan de aburi
кáмерный ~ cazan cu cameră de apă
корнвали́йский ~ cazan cu tub de flacără, cazan Cornwall
ланкашúрский ~ cazan Lancashire / cu două tuburi de flacără
~ **Леффлéра** cazan Loeffler
~ **мáлой производúтельности** cazan cu debit mic
многосекцио́нный ~ cazan etajat
~ **на мазýте** cazan cu focar pentru păcură
~ **нúзкого давлéния** cazan de abur de joasă presiune
~ **обогревáемый змеевико́м** cazan pentru încălzire cu serpentină
однобарабáнный ~ cazan cu un singur tambur
одножаротрýбный ~ v. **котёл, корнвали́йский**
отопúтельный ~ v. **котёл для отоплéния**
паровóй ~ v. **котёл, запáрный**
паровóй водотрýбный ~ cazan acvatubular / cu ţevi de apă
паровóй ~ **с внéшней тóпкой** cazan de abur cu focar exterior
паровóй ~ **с внýтренней тóпкой** cazan de abur cu focar interior
передвижнóй бúтумо-плавúльный ~ *(drum)* cazan mobil de topit bitum
пролётный ~ cazan cu un singur canal pentru gaze arse
противотóчный ~ cazan în contracurent
прямотóчный ~ cazan cu circulaţia directă a apei
радиацио́нный ~ cazan cu radiaţie
~ **с автоматúческой тóпкой** cazan cu reglare automată
~ **с внýтренним перегревáтелем** cazan cu supraîncălzitor interior
~ **с выюснóй тóпкой** cazan cu focar în consolă
~ **с дымогáрными трýбами** cazan cu ţevi de fum
~ **с естéственной циркуля́цией** cazan cu circulaţia naturală a apei
~ **с многократной принудúтельной циркуля́цией** cazan cu circulaţia forţată multiplă a apei
~ **с наддýвом** cazan cu ardere sub presiune
~ **с нéсколькими газохóдами** cazan cu mai multe canale pentru gaze arse
~ **с пароперегревáтелем** cazan cu supraîncălzitor
~ **с ручнóй тóпкой** cazan cu alimentare manuală
~ **с цепнóй решёткой** cazan cu grătar lanţ
~ **с электрообогрéвом** cazan cu încălzire electrică
~ **срéднего давлéния** cazan de medie presiune
стациона́рный битумоплавúльный ~ *(drum)* cazan fix de topire a bitumului
цельнокáмерный ~ cazan monobloc
цельносварнóй ~ cazan integral sudat
~ **центрáльного отоплéния** cazan de încălzire centrală
шотлáндский ~ cazan Scotch
котёл-утилизáтор m. *(termo)* cazan recuperator
котлоагрегáт m. *(termo)* agregat de cazane
котлова́н m. *(geot, teras)* excavaţie, groapă, săpătură de fundaţie
~ **под зуб ядрá плотúны** *(ch* tranşee sub pintenul diafragmei barajului
~ **фундáмента** *(geot)* groapă de fundaţie
котлованокопáтель m. *(maş, teras)* săpător de gropi
котловúна f. *(geol)* depresiune, vale, căldare
котлонадзóр m. inspectoratul general de control al cazanelor / al aparatelor care funcţionează sub presiune
коттéдж m. *(arh)* vilă
кóуш m. *(maş, trans)* pană de asigurare a cablului, căuş, ochi de legare

кочега́р m. *(termo)* fochist
кошáра f. *(cagr)* saivan, stînă, staul pentru oi
ко́шка f. *(maş)* pisică *(dispozitiv de declanşare)*
~ **сва́йного мо́лота** pisica de la berbecul sonetei *(dispozitiv de declanşare a berbecului sonetei)*
ко́шки f. pl. *(tehn)* colţari ; gheare
кошмá f., **строи́тельная** *(mtr)* pîslă de construcţie
коэффицие́нт m. coeficient, factor ; raport, grad
~ **арми́рования** *(arm)* coeficient de armare
~ **безопа́сности** *(cpi)* coeficient de siguranţă
~ **бокового́ давле́ния** *(geot)* coeficient de presiune laterală
~ **бокового́ расшире́ния** *(geot)* coeficient de împingere laterală
~ **бури́мости** *(min)* coeficient de perforare
~ **вла́жности** *(hidr)* coeficient de umiditate
~ **водоно́сности** *(hidr)* coeficient de scurgere a apei
~ **водопроница́емости** *(hidr)* coeficient de permeabilitate
~ **водосли́ва** *(hidr)* coeficient de deversare
~ **воздухопроница́емости** *(fiz)* coeficient de permeabilitate la aer
~ **воздухосодержа́ния** *(geol, geot)* indice / procentaj / cifră a(l) porilor raportat(ă) la unitatea de volum
~ **впи́тывания** *(hidr)* coeficient de infiltraţie
~ **вскры́ши, ко́нтурный** *(car, min)* coeficient de dezvelire / de descopertare pe contur
~ **вскры́ши, преде́льный** *(car, min)* coeficient limită de descopertare
~ **вскры́ши, теку́щий** *(car, min)* coeficient curent de descopertare
~ **выделе́ния тепла́** *(termo)* coeficient de degajare a căldurii
~ **вы́хода** *(mtr)* randament
~ **вя́зкости, динами́ческий** *(hidr)* coeficient de vîscozitate dinamică
~ **вя́зкости, кинемати́ческий** *(hidr)* coeficient de vîscozitate cinematică
~ **гидравли́ческой усто́йчивости** *(hidr)* coeficient de stabilitate hidraulică
гидротерми́ческий ~ *(hidr)* coeficient hidrotermic
~ **глубины́ заложе́ния фунда́мента** *(geot)* coeficient al adîncimii de fundare
~ **давле́ния гру́нта** *(geot)* coeficient de presiune / de împingere a solului
~ **динами́чности** *(mee)* coeficient de dinamicitate
~ **диспе́рсности** *(fiz)* grad de dispersie / de dispersare
~ **диффу́зии** *(fiz)* coeficient de difuzie
~ **долгове́чности** *(maş)* coeficient al duratei de serviciu / de funcţionare / de durabilitate
~ **дроссели́рования** *(hidr, termo)* coeficient de strangulare / de obturare / de laminare
~ **есте́ственной освещённости** *(fiz, inst)* factor de iluminare naturală
~ **жёсткости** *(mec)* coeficient de rigiditate
~ **жёсткости основа́ния** *(geot)* coeficient de rigiditate a terenului de fundare
~ **загруже́ния опо́р** *(mec)* coeficient de încărcare a reazemelor
~ **запа́са** v. **коэффицие́нт безопа́сности**
~ **запа́са освещённости** *(inst)* coeficient de siguranţă a iluminatului
~ **запа́са про́чности** *(mec)* coeficient de siguranţă la rezistenţă
~ **заполне́ния** *(maş)* coeficient / factor de umplere
~ **зарегули́рованности расхо́дов водохрани́лища** *(ch)* coeficient de regularizare a debitului lacului de acumulare
~ **засто́йки** *(urb)* coeficient / densitate de construcţie
~ **затека́ния** *(hidr)* coeficient de curgere
~ **затуха́ния** *(ac, mec)* factor de atenuare
~ **звукопоглоще́ния** *(ac)* coeficient de absorbţie acustică / a sunetului
~ **звукопроница́емости** *(ac)* coeficient de penetraţie sonoră
~ **изно́са** *(maş)* coeficient / indice de uzură
~ **испо́льзования** *(maş)* coeficient / factor de utilizare
~ **испо́льзования маши́нного па́рка** *(ec, maş)* coeficient de utilizare a parcului de maşini
~ **испо́льзования про́чности** *(mec)* coeficient de folosire a rezistenţei
~ **испо́льзования произво́дственной мо́щности** *(maş)* coeficient de utilizare a capacităţii de producţie
~ **испо́льзования террито́рии промы́шленного райо́на** *(urb)* coeficient de folosire a unui teritoriu industrial
~ **истира́ния** *(maş)* coeficient de uzură prin frecare
~ **кавита́ции** *(fiz, hidr)* coeficient de cavitaţie
ка́жущийся ~ **поле́зного де́йствия** *(maş)* randament aparent
~ **ка́чества** factor de calitate
~ **колеба́ния** coeficient de oscilaţie
~ **ко́мплексной механиза́ции** *(tehn)* coeficient de mecanizare complexă
~ **конденса́ции** *(termo)* coeficient de condensare

коэффициéнт
- ~ **концентрáции напряжéния** *(cpi, mec)* coeficient de concentrare a tensiunilor
- ~ **крéпости порóд** *(geol)* coeficient de rezistenţă / de tăiere a rocilor
- ~ **линéйного набухáния** *(geot)* coeficient de umflare liniară
- ~ **линéйного расширéния** *(termo)* coeficient de dilatare liniară
- ~ **линéйной усáдки** *(termo)* coeficient de contracţie liniară
- ~ **механизáции трудá** *(tehn)* coeficient de mecanizare a muncii

механи́ческий ~ **полéзного дéйствия** *(maş, mec)* randament mecanic
- ~ **нагрýзки** *(maş)* factor de sarcină
- ~ **надёжности** *(maş)* coeficient de siguranţă în funcţionare
- ~ **наполнéния** *(maş)* coeficient / grad de umplere
- ~ **насыщéния и́звестью** *(mtr)* coeficient de saturaţie cu var
- ~ **неоднорóдности грýнта** *(geot)* coeficient de neomogenitate a pămîntului
- ~ **неравномéрности потреблéния** *(al, inst)* coeficient de neuniformitate a consumului *(de apă)*
- ~ **несýщей спосóбности** *(cpi, geot)* coeficient / indice de portanţă *(la calculul sarcinii critice)*
- ~ **обжáтия** *(mec)* coeficient de reducere *(a unei secţiuni)*
- ~ **óбщего дополни́тельного врéмени** *(ec)* coeficient al timpului neproductiv
- ~ **объёмного расширéния** *(termo)* coeficient de dilatare volumetrică / cubică

объёмный ~ coeficient de volum
- ~ **одновремéнности дéйствия прибóров** *(maş)* coeficient de simultaneitate a funcţionării receptorilor
- ~ **одновремéнности теплопотреблéния** *(termo)* coeficient de simultaneitate a consumului de căldură
- ~ **однорóдности материáла** *(mtr)* coeficient de omogenitate a materialului

óпытный ~ *(cpi)* coeficient experimental / practic
- ~ **оребрéния** *(termo)* coeficient de nervuri *(raportul dintre suprafaţa cu nervuri şi suprafaţa netedă)*
- ~ **оснáстки** *(tehn)* coeficient / grad de înzestrare *(cu utilaj)*
- ~ **отклонéния** *(cpi)* coeficient de deviere
- ~ **откóса** *(teras)* panta / coeficientul taluzului
- ~ **отражéния** *(fiz)* coeficient / indice de reflexie
- ~ **ошúбок** coeficient / factor de erori
- ~ **очúстки вóздуха** *(vent)* indice de purificare a aerului
- ~ **паропроницáемости** *(fiz, termo)* coeficient de permeabilitate la vaporii de apă
- ~ **перегрýзки** coeficient de suprasarcină, de suprasolicitare / de supraîncărcare
- ~ **перемéшивания** *(mtr)* coeficient de amestec
- ~ **перехóда к произвóдным расчётным сопротивлéниям** *(hpi)* coeficient de trecere la rezistenţe derivate din calcul
- ~ **поглощéния** *(fiz)* coeficient de absorbţie
- ~ **подáтливости основáния** *(geot)* coeficient de compresibilitate al fundaţiei
- ~ **подáчи** *(hidr)* coeficient de debit
- ~ **подвигáния забóя** *(ec)* coeficient de înaintare *(a frontului de lucru)*
- ~ **полéзного дéйствия** *(maş, mec)* randament
- ~ **полéзного дéйствия котéльной устáновки нéтто** *(termo)* randament net al instalaţiei de cazane
- ~ **ползýчести** *(mec)* coeficient de curgere lentă / de fluaj
- ~ **поперечной деформáции** *(mec)* coeficient de deformaţie laterală, coeficientul lui Poisson

поправóчный ~ coeficient de corecţie

поправóчный ~ **на тóнкость помóла** *(mtr)* coeficient de corecţie a fineţii de măcinare
- ~ **пóристости (грýнта)** *(geot)* coeficient / grad de porozitate *(al pămîntului)*; *(hidr)* cifra porilor
- ~ **постéли** *(geot)* modul / coeficient de reacţiune a terenului de fundaţie, coeficientul patului de fundaţie
- ~ **потéрь** *(el)* coeficient factor de pierderi
- ~ **преломлéния** *(fiz)* indice de refracţie
- ~ **преобразовáния** coeficient de transformare / de conversiune
- ~ **приведéния** *(maş, mec)* coeficient de reducere
- ~ **проводи́мости** *(el)* conductibilitate
- ~ **продóльного изги́ба** *(mec)* coeficient de flambaj
- ~ **прозрáчности** *(fiz)* grad de transparenţă
- ~ **проницáемости** *(hidr)* coeficient de penetraţie / de permeabilitate
- ~ **пропорционáльности** *(mat)* factor de proporţionalitate
- ~ **пропускáния свéта** *(fiz)* factor de transmisie a luminii
- ~ **просáчивания** *(hidr)* coeficient de infiltraţie
- ~ **прóчности** *(mec)* coeficient de rezistenţă
- ~ **пучéния** *(geot)* coeficient de umflare
- ~ **равномéрности** coeficient de uniformitate
- ~ **разбавлéния** *(chim)* coeficient de diluţie

~ **размéра** *(mat)* coeficient , factor dimensional
~ **размы́ва** *(geol, geot)* coeficient de eroziune
~ **размягча́емости** *(geot)* coeficientul capacităţii de înmuiere
~ **размягче́ния** *(geot)* coeficient de înmuiere
~ **размягче́ния материа́ла** *(mtr)* coeficient de înmuiere a materialului
~ **разрыхле́ния** *(tehn, teras)* coeficient de afînare
~ **рассе́яния** *(fiz)* coeficient de dispersie
~ **раствори́мости** *(chim, fiz)* coeficient de solubilitate
~ **растяже́ния** *(mec)* coeficient de întindere
~ **расхо́да (водосли́ва)** *(hidr)* coeficient de debit *(al deversorului)*
~ **расхо́да отве́рстия** *(hidr)* coeficient de pierdere prin goluri
расчётный ~ *(cpi)* coeficient de calcul
~ **расчётной длины́** *(cpi)* coeficient al lungimii de calcul
~ **регули́рования** *(ch, hidr)* coeficient de regularizare
~ **регули́рования сто́ка** *(ch, hidr)* coeficient de reglare / de regularizare a scurgerii
~ **релакса́ции напряже́ний** *(mec)* coeficient de relaxare a tensiunii
~ **самоиспаре́ния** *(fiz)* coeficient de autoevaporare
~ **светопропуска́ния светово́го прое́ма** *(fiz)* coeficient de transmisie optică a luminii
~ **свобо́дной пове́рхности** *(mec)* coeficient al suprafeţei libere
~ **сдви́га** *(mec)* coeficient de forfecare / de lunecare
сейсми́ческий ~ *(cpi, mec)* factor seismic
~ **секу́ндной неравноме́рности расхо́да** *(hidr)* coeficient de neuniformitate a debitului pe secundă
~ **сжа́тия** *(hidr)* coeficient de compresiune *(a jetului)*
~ **сжима́емости** *(mec)* coeficient de compresibilitate
~ **скольже́ния** *(mec)* coeficient de alunecare
скоростно́й ~ *(hidr, maş)* coeficient de viteză
~ **сме́нности** *(ec)* coeficient de schimb
~ **сме́шивания** *(mtr)* coeficient de amestecare
~ **сопротивле́ния** coeficient de rezistenţă
~ **сопротивле́ния свай** *(geot)* coeficient de rezistenţă a piloţilor
~ **сочета́ний нагру́зок** *(maş)* coeficient de combinare a sarcinilor
~ **спро́са** *(el)* factor de cerere
~ **стаби́льности ру́сла** *(hidr)* coeficient de stabilitate a albiei
~ **стати́ческого тре́ния** *(mec)* coeficient de frecare statică
~ **сто́ка** *(hidr)* coeficient de scurgere
~ **структу́рной про́чности** *(mec)* coeficient de rezistenţă a structurii
су́точной ~ **равноме́рности водоотведе́ния** *(al, inst)* coeficient de uniformitate a debitului zilnic de ape uzate
су́точной ~ **неравноме́рности расхо́да тепла́** *(termo)* coeficient de neuniformitate zilnică a consumului de căldură
~ **сцепле́ния** *(maş, mec, trans)* coeficient de aderenţă
~ **температу́рного измене́ния объёма** *(termo)* coeficient de dilataţie termică volumetrică
~ **температу́рного расшире́ния** *(termo)* coeficient de dilataţie termică
температу́рный ~ *(fiz)* coeficient de temperatură
температу́рный ~ **расчётного сопротивле́ния** *(mec, termo)* coeficient al rezistenţei de calcul la temperatură
~ **температуропроизво́дности** *(termo)* coeficient de difuzivitate
~ **теплово́го расшире́ния** v. **коэффициéнт температу́рного расшире́ния**
~ **теплово́го режи́ма** *(termo)* coeficient al regimului termic
~ **теплоотда́чи излуче́нием** *(termo)* coeficient de cedare de căldură prin radiaţie
~ **теплоотда́чи конве́кцией** *(termo)* coeficient de cedare de căldură prin convecţie
~ **теплопереда́чи** *(termo)* coeficient de transmisie termică
~ **теплопоглоще́ния пове́рхности** *(termo)* coeficient de absorbţie de căldură al suprafeţei
~ **теплопоте́рь** *(termo)* coeficient de pierdere calorică
~ **теплопрово́дности** *(termo)* coeficient de conductibilitate termică
~ **теплоусвое́ния** *(termo)* coeficient de absorbţie a căldurii
~ **теплоусто́йчивости** *(termo)* coeficient de stabilitate termică
~ **теплофика́ции** *(termo)* coeficient de termoficare
термодинами́ческий ~ **полéзного де́йствия** *(termo)* randament termodinamic
~ **то́чности предвари́тельного напряже́ния армату́ры** *(arm)* coeficient de precizie a pretensionării armăturii
~ **тре́ния каче́ния** *(mec)* coeficient de frecare la rostogolire

коэффициéнт
- ~ трéния покóя *(mec)* coeficient de frecare la repaus
- ~ трéния скольжéния *(mec)* coeficient de frecare la alunecare
- ~ турбулéнтности *(hidr)* coeficient de turbulenţă
- ~ тя́ги *(maş, trans)* coeficient de tracţiune
- ~ увеличéния *(geod)* coeficient de amplificare / de mărire
- ~ увлажнéния *(mtr)* coeficient de umezire
- ~ удлинéния *(mec)* coeficient de alungire
- ~ укля́она *(trans)* coeficient de pantă
- ~ укры́тия *(hidr)* coeficient de adăpostire *(a versantului de val opus vîntului)*
- ~ уплотнéния *(geot, teras)* coeficient de compactare / de consolidare
- ~ упру́гого неравномéрного сжáтия *(mec)* coeficient de compresiune elastică neuniformă

  упру́гого равномéрного сжáтия *(mec* coeficient de compresiune elastică uniformă
- ~ упру́гого сдви́га *(mec)* coe. ent de forfecare elastică
- ~ упру́гости *mec)* coeficient de elasticitate
- ~ уравновéшивания *(maş, mec)* coeficient de echilibrare
- ~ уса́дки *(geot, mec)* coeficient de contracţie de trasare
- ~ услóвий анкерóвки *(tehn)* coeficientul condiţiilor de ancorare
- ~ услóвий рабóты *(tehn)* coeficient de condiţii de lucru
- ~ уста́лости *(mec)* coeficient de oboseală
- ~ устóйчивости на выпу́чивание *(geot)* coeficient de stabilitate la umflare
- ~ устóйчивости при продóльном изги́бе *(mec)* coeficient de stabilitate la flambaj
- ~ устóйчивости фундáмента на сдви́г *(geot)* coeficient de stabilitate a fundaţiei la alunecare
- ~ утéчки *(hidr)* coeficient de pierdere de scăpări

  фильтрáции *(hidr)* coeficient de filtraţie de permeabilitate
- ~ фóрмы *(geot)* factor coeficient de formă
- ~ фóрмы подóшвы фундáмента *(geot)* coeficient de formă a tălpii de fundaţie

холоди́льный ~ *(termo)* coeficient frigorific

часовóй ~ неравномéрности водоотведéния *(al, inst)* coeficient de neuniformitate a debitului orar de ape uzate

часовóй ~ неравномéрности расхóда тепла́ *(termo)* coeficient de neuniformitate a debitului orar de căldură

- ~ чувстви́тельности coeficient de sensibilitate
- ~ чувстви́тельности глин к сýшке *(geot, mtr)* coeficient de sensibilitate a argilelor la uscare
- ~ шероховáтости coeficient de rugozitate
- ~ экономи́чности кварти́ры indice de economicitate a apartamentului
- ~ экскавáции *(teras)* coeficient de excavare
- ~ эксплуатáции *(ec, tehn)* coeficient de exploatare
- ~ эффекти́вности (ec) coeficient de eficacitate
- ~ эффекти́вности производствéнных фóндов *(ec)* coeficient de eficienţă a fondurilor de producţie
- ~ эффекти́вности теплообмéна *(termo* coeficient de eficacitate a schimbului de căldură
- ~ я́ркости *(fiz)* coeficient de strălucire factor de luminozitate

крабб m *(arh)* croşet

край m. muchie, margine, bordură, capăt limită, extremitate
- ~ вы́работки *(teras* margine a excavaţiei
- ~ дорóги *(drum)* acostament

  скóшенный ~ *(elcon)* muchie teşită, teşitură

кракели́рование n. *(fiz* scorojire

кракле́ n. felul glazurii

кра́н m. *(inst, maş)* robinet, hidrant, *maş, trans)* macara, pod rulant

  аварúйный ~ macara de ajutor robinet de intervenţie

  автомоби́льный ~ automacara

  ба́шенный ~ macara-turn

  ба́шенный передвижнóй ~ на автомоби́льном шассú macara-turn mobilă pe autocamion

  ба́шенный передвижнóй ~ на гусени́чном ходý macara-turn mobilă pe şenile

  ба́шенный передвижнóй ~ на пневмоколёсном ходý macara-turn mobilă pe pneuri

  ба́шенный передвижнóй ~ на рéльсовом ходý macara-turn cu deplasare pe şine

  ба́шенный поворóтный ~ macara-turn pivotantă

  ба́шенный самоподъёмный macara-turn autoridicătoare

  ба́шенный строúтельный macara-turn pentru construcţii

  ба́шенный ~ с горизонта́льной стрелóй macara-turn cu braţ orizontal

  ~ без вы́лета macara fără braţ

  ва́нтовый мáчтово-стреловóй ~ macara catarg cu cabluri de ancorare

  вéнтильный ~ robinet cu ventil

  водозабóрный ~ *(al, inst)* robinet gura de apă, hidrant; coloană de alimentare cu apă; cişmea

  водомéрный ~ *(inst, maş)* apometru

  водопрóбный ~ robinet de control

водопрово́дный ~ robinet de apă
воздухоспускно́й ~ robinet de evacuare a aerului de vid
возду́шный ~ robinet de aerisire
впускно́й ~ robinet de evacuare de descărcare
выпускно́й ~ v. **кран, впускно́й**
гидравли́ческий ~ macara hidraulică
гре́йферный ~ macara cu graifăr
грузоподъёмный ~ macara de ridicat
грязево́й ~ robinet de purjare
гу́сеничный ~ macare pe şenile
~ **двойно́й регулиро́вки** robinet cu dublu reglaj
двухконсо́льный ~ macara cu doua console
~ **для спу́ска** ventil de golire / de evacuare
доро́жный ~ macara rutieră
дро́ссельный ~ robinet de reglaj
железнодоро́жный ~ macara feroviară
журавлёвый ~ macara-cumpănă
загру́зочный ~ macara de încărcare
запо́рный ~ robinet de închidere de oprire
~ **ка́бельного ти́па** macara funicular pe cabluri
ка́бельный ~ v. **кран ка́бельного ти́па**
кату́чий ~ macara rulantă
козло́вый ~ macara capra
колёсный ~ macara pe roţi
колёсный ~ **на пневмоколёсном ходу́** macara pe pneuri
консо́льный ~ macara în consola
консо́льный ~ **для отде́лочных рабо́т** macara în consolă pentru lucrări de finisare
конта́ктный смывно́й ~ robinet de spălare prin apăsare
концево́й ~ robinet frontal
копро́вый ~ macara-sonetă
магни́тный ~ macara cu magnet
ма́чтово-стрелово́й ~ macara cu catarg / cu stîlp
ма́чтово-стрелово́й подко́сный ~ macara cu catarg şi tirant înclinat
ма́чтовый ~ macara-catarg
ма́чтовый ва́нтовый ~ macara-catarg Derrick cu cabluri
монта́жный ~ macara de şantier
мостово́й ~ **с поворо́тной стрело́й** pod rulant cu bară transversală turnantă
мостово́й гре́йферный ~ pod rulant cu graifăr
~ **на автомоби́льном ходу́** macara pe şasiu auto
~ **на гу́сеничном ходу́** v. **кран, гу́сеничный**
~ **на ре́льсовом ходу́** macara pe şine
~ **на тра́кторном ходу́** macara montată pe tractor
насте́нный ~ macara de perete
неповоро́тный ~ macara nerotitoare neorientabilă
~ **о́бщего назначе́ния** macara de uz general
обхо́дный ~ robinet de bypass
однoба́лочный мостово́й ~ macara cu o singură grindă
~ **отключе́ния ответвле́ний** robinet de închidere
парово́й запо́рный ~ robinet de închidere a aburului
перева́лочный macara de descărcare şi încărcare
перегру́зочный ~ macara pentru transbordare
передвижно́й ка́бельный ~ macara mobilă cu cabluri
переставно́й ~ macara deplasabilă
переставно́й самоподъёмный ~ macara deplasabilă autoridicătoare
пита́тельный ~ robinet de alimentare
пневмати́ческий ~ macara pneumatică
поворо́тный ~ macara pivotantă / turnantă; *(inst)* vană rotativă
поворо́тный туале́тный ~ robinet-colţar
погру́зочный ~ macara de încărcat
погру́зочно-разгру́зочный ~ **на грузово́м автомоби́ле** macara pentru încărcare-descărcare pe autocamion
подвесно́й ~ pod rulant suspendat
подъёмный ~ macara
пожа́рный ~ gură / robinet de incendiu
ползу́чий ~ macara căţărătoare
полноповоро́тный ~ macara cu rotire completă
полукозло́вый ~ macara semicapră
полупорта́льный ~ macara-semiportal
понто́нный ~ macara plutitoare
порта́льно-стрелово́й ~ macara-portal cu braţ
порта́льный ~ macara-portal
предохрани́тельный ~ robinet de siguranţă
~ **присоедине́ния** robinet de cuplare / legătură
прицепно́й ~ macara pe remorcă
про́бковый ~ robinet cu cep
проду́вочный ~ v. **кран, грязево́й**
проходно́й ~ robinet de trecere
путево́й ~ *(cf)* macara de linie
путеукла́дочный ~ *(cf)* macara de aşezat cale
радиа́льный ~ macara radială, cu deplasare radială
разгру́зочный ~ macara de descărcare; robinet de descărcare
распредели́тельный ~ robinet de distribuţie
регулиро́вочный ~ robinet de reglare
регули́рующий ~ v. **кран, регулиро́вочный**
ре́льсовый ~ v. **кран на ре́льсовом ходу́**
ручно́й ~ v. **кран с ручны́м при́водом**
~ **с больши́м вы́летом стрелы́** macara cu braţ de deschidere mare
~ **с горизонта́льной стрело́й** macara cu braţ orizontal

кра́н
~ с гре́йферным захва́том v. кран, гре́йферный
~ с кана́тно-скребко́вым ковшо́м macara draglină
~ с кача́ющейся стрело́й macara cu braţ oscilant
~ с передви́жным противове́сом macara cu contragreutate mobilă
~ с перемéнным вы́летом macara cu braţ variabil
~ с поворо́тным кру́гом macara cu placă turnantă
~ с подъёмной стрело́й macara cu braţ mobil / cu rază de acţiune variabilă
~ с постоя́нным вы́летом стрелы́ macara cu braţ constant / fix
~ с ручны́м прово́дом macara cu comandă manuală
~ с телескопи́ческой стрело́й macara cu braţ telescopic
~ с шарни́рной стрело́й macara cu braţ articulat
~ с экскава́торным обору́дованием macara-excavator
са́льниковый ~ robinet cu presgarnitură
самомонти́рующийся ~ macara automontabilă
самоподъёмный ~ macara autoridicătoare
самохо́дный ~ macara autopropulsată
~ свобо́дно стоя́щий на коло́нне macara pe coloană
сливно́й ~ robinet de golire / de evacuare
складско́й ~ macara de depozit
скоростно́й ~ macara rapidă
смеси́тельный ~ robinet de amestec
смывно́й ~ robinet de spălare
спускно́й ~ v. кран, сливно́й
стациона́рный ~ macara fixă
~ с телескопи́ческой стрело́й macara cu braţ telescopic
сто́порный ~ v. кран, запо́рный
стрело́вой ~ macara cu braţ
стрело́вой поворо́тный ~ macara rotitoare cu braţ
стрело́вой самохо́дный ~ на автомоби́льном шасси́ macara cu braţ autopropulsată pe autocamion
стрело́вой самохо́дный ~ на гу́сеничном ходу́ macara cu braţ autopropulsată pe şenile
стрело́вой самохо́дный ~ на пневмоколёсном ходу́ macara cu braţ autopropulsată pe pneuri
стрело́вой ~ с гусько́м macara cu braţ şi cap prelungitor
строи́тельный ~ macara de construcţii
телескопи́ческий ~ macara telescopică
тра́кторный ~ v. кран на тра́кторном ходу́
трёхходово́й ~ robinet cu trei căi
туале́тный ~ robinet pentru lavoar
угло́вой ~ v кран, поворо́тный туале́тный
укла́дочный ~ macara stivuitoare
универса́льный ~ macara universală
шага́ющий ~ macara păşitoare
электри́ческий ~ macara electrică
кран-ба́лка m. *(maş)* macara-grindă
кран-бетоноукла́дчик m. *(maş, bet)* macara pentru turnat beton
кран-воздухораспредели́тель m. *(tehn)* robinet distribuitor de aer
кран-де́ррик m. *(maş)* macara Derrick *(pivotantă cu braţ oscilant)*
кран-перегружа́тель m. *(maş)* macara transbordor, macara pentru transbordare
кран-трено́га m. *(tehn)* macara-trepied
кран-трубоукла́дчик m. macara de lansat conducte, lansator de conducte
кран-укла́дчик m. *(tehn)* macara-stivuitor
кран-уко́сина m. *(maş, tehn)* macara-consolă
кран-цитабелёр m. v. кран-укла́дчик
кран-экскава́тор m. *(maş, tehn)* macara-excavator
крановщи́к m. *(tehn)* macaragiu
кра́новый de / cu macara; de cu robinet
краси́льный de vopsit
краси́льня f. vopsitorie
краси́тель m. *(chim)* colorant; pigment
голубо́й молибде́новый ~ albastru de molibden
голубо́й спиртово́й ~ albastru de alcool
зелёный мети́ловый ~ verde de metil
кисло́тный ~ colorant acid
ку́бовый ~ colorant de cadă
окисли́тельный ~ colorant de oxidare
протравно́й ~ colorant de mordansare
раствори́мый ~ colorant solubil
твёрдый ~ colorant solid
чёрный анили́новый ~ negru de anilină
краси́ть a vopsi, a colora; a zugrăvi
~ по трафаре́ту a zugrăvi după şablon
кра́ска f. *(chim)* vopsea; culoare; *(fin)* vopsire, colorare
акваре́льная ~ vopsea acuarelă
акрила́тная ~ vopsea pe bază de răşini acrilice
алки́дная ~ vopsea pe bază de răşini alchidice
алюми́ниевая ~ vopsea de aluminiu
антикоррозио́нная ~ vopsea anticorosivă
асфа́льтовая ~ vopsea de bitum
атмосферосто́йкая ~ vopsea stabilă la intemperii
бензосто́йкая ~ vopsea rezistentă la benzină
би́тумная ~ vopsea bituminoasă
блестя́щая ~ vopsea lucioasă
бро́нзовая ~ vopsea de bronz
быстровысыха́ющая ~ vopsea cu uscare rapidă
быстросо́хнущая ~ v. кра́ска, быстровысыха́ющая
вини́ловая ~ vopsea vinilică / pe bază de vinil
во́дная ~ v кра́ска, акваре́льная

водно-известковая ~ vopsire cu apă şi var
водно-клеевая ~ vopsire cu apă şi clei
водостойкая ~ vopsea rezistentă la apă / hidrofugă
водоупорная ~ v. **краска, водостойкая**
водяная ~ v. **краска, акварельная**
~ в порошке vopsea în praf / sub formă de praf
высокопрочная ~ vopsea de mare rezistenţă
высокотермостойкая ~ vopsea rezistentă la temperaturi înalte
грунтовочная ~ grund, vopsea de grundul
густотёртая ~ vopsea pastă
дезинфекционная ~ vopsea dezinfectantă
декоративная ~ vopsea decorativă
~ **для внутренних работ** vopsea de interior
~ **для древесины** vopsea pentru lemn
~ **для защиты от гниения** vopsea de protecţie contra putrezirii
игнистойкая ~ v. **краска, огнезащитная**
жароупорная ~ vopsea rezistentă la căldură
звукоизоляционная ~ *(ac, chim)* vopsea fonoizolatoare
звукопоглащающая ~ *(ac, chim)* vopsea fonoabsorbantă
земляная ~ culoare de pământ
известковая ~ vopsea de var
казеиновая ~ vopsea de cazeină
каучуковая ~ vopsea pe bază de cauciuc
кислотостойкая ~ vopsea rezistentă la acizi / antiacidă
кислотоупорная ~ v. **краска, кислотостойкая**
клеевая ~ vopsea de / cu clei
кокильная ~ v. **краска, игнистойкая**
кроющая ~ *(fin)* vopsea de acoperire
лаковая ~ vopsea de lac
латексная ~ vopsea de latex
летуче-смоляная ~ vopsea pe bază de gudron
люстровая ~ *(fin)* vopsea de lustruit
малярная ~ *(fin)* vopsea pentru zugrăveli
малярная ~ **для внутренних работ** *(fin)* vopsea pentru zugrăveli interioare
малярная ~ **для наружных работ** *(fin)* vopsea pentru zugrăveli exterioare
маслорастворимая ~ vopsea solubilă în ulei
масляная ~ vopsea de ulei
масляно-смоляная ~ vopsea pe bază de ulei şi răşini
минеральная ~ vopsea minerală
моющаяся ~ vopsea lavabilă
~ **на минеральной основе** v. **краска минеральная**
надглазурная ~ culoare de glazură
надглазурная керамическая ~ culoare ceramică peste glazură
несмываемая ~ vopsea indelebilă *(care nu poate fi ştearsă)*
огнезащитная ~ vopsea ignifugă / de protecţie contra focului
огнейстойкая ~ v. **краска, огнезащитная**
перхлорвиниловая ~ vopsea din perclorură de polivinil
плотная ~ vopsea densă, consistentă
подглазурная ~ culoare sub glazură
подглазурная керамическая ~ culoare ceramică sub glazură
покрывная ~ v. **краска, кроющая**
поливинилацетатная ~ vopsea din acetat de polivinil
полимерная ~ vopsea din polimeri din răşini sintetice
полимерцементная ~ vopsea din ciment şi răşini sintetice
полистирольная ~ vopsea din polistiren
полиуретановая ~ vopsea din poliureten
прозрачная ~ vopsea transparentă
протекторная силикатная ~ vopsea de protecţie cu silicaţi
противогнилостная ~ v. **краска для защиты от гниения**
светопрочная ~ vopsea rezistentă la lumină
светящая(ся) ~ vopsea fosforescentă
свинцовая ~ vopsea de plumb
сигнальная ~ vopsea de semnalizare
силикатная ~ vopsea de silicaţi
составная ~ vopsea compusă
стройтельная ~ vopsea pentru zugrăveli
стройтельная масляная ~ vopsea de ulei pentru zugrăveli
сухая ~ vopsea-praf
темперная ~ vopsea tempera
термостойкая ~ vopsea termorezistentă
термочувствительная ~ vopsea indicatoare de căldură / termometrică / termosensibilă
тёртая ~ vopsea preparată / frecată
фасадная ~ vopsea pentru faţadă
фунгицидная ~ vopsea fungicidă
цементная ~ vopsea de ciment
цинковая ~ vopsea pe bază de zinc
электропроводная ~ vopsea electroconductoare
эмалевая ~ vopsea de email
эмульсионная ~ vopsea emulsionată
эфироцеллюлозная ~ vopsea pe bază de esteri de celuloză

краскодувка f. *(fin)* pistol / pulverizator de vopsea
краскомешалка f. *(fin)* malaxor / amestecător de vopsea
краскопровод m. *(fin)* conductă de vopsea
краскопульт m. *(fin)* pistol de vopsit
краскораспылитель m. v. **краскодувка**
краскотёрка f. *(fin)* malaxor de vopsea, maşină de frecat vopsele
жерновая ~ maşină cu pietre pentru frecat vopsele
краснина f *(lm)* roşeaţa lemnului
краснозём m *(geol, geol)* pământ / sol roşu
красочность f. bogăţie de culori, coloristică
красящий colorant
краткосрочность f. termen scurt

кра́тность f. factor, ordin de multiplicitate
~ **воздухообме́на** *(inst)* frecvenţa schimbului de aer
~ **полиспа́ста** *(maş)* factor de multiplicare al palanului
~ **фотоуменьше́ния** *(geod)* raport de reducere a fotografiei
крафт-мешо́к m. *(mtr)* sac de hîrtie Kraft
крафт-обёртка f. *(mtr)* hîrtie-sulfat pentru ambalat
крафт-целлюло́за f. *(mtr)* celuloză-sulfat, celuloză tare
кра́шение n. vopsire
крейцме́йсель m. *(tehn)* daltă în cruce
кремаль е́ра f. *(maş)* cremalieră
крематорий m. *(arh)* crematoriu
креме́нь m. *(geol)* silex, cremene, flint
кре́мль m. *(arh, urb)* kremlin *(fortăreaţa oraşului)*
кремнезём m. *(geol)* bioxid de siliciu, silice
пылеви́дный ~ silice pulverulentă
кремни́стый silicios
крен m. *(geol)* înclinare *(a fundaţiei)*
попере́чный ~ înclinare transversală
продо́льный ~ înclinare longitudinală
крень f. *(lm)* excentricitate; creştere excentrică a trunchiului
крепёж m., **строи́тельный** *(tehn)* spraiţuire în construcţii
крепёжный de fixare
крепи́да f. fixator
крепи́льщик m. *(min, tehn)* muncitor care execută lucrări de susţinere
крепи́ть *(min, tehn)* a fixa, a consolida, a spraiţui, a sprijini, a susţine
крепле́ние m. *(min, tehn)* fixare; sprijinire; şprăiţuire, rigidizare; susţinere; armare *(la galerii, săpături)*; consolidare (v. şi **крепь**)
амортизи́рующее ~ susţinere amortizată
а́нкерное ~ ancorare
а́рочное ~ susţinere cu arce
~ **берего́в** *(ch)* consolidare a malurilor
бето́нное ~ susţinere de beton
болтово́е ~ fixare cu şuruburi
венцо́вое ~ **на ба́бках** susţinere cu cadre şi popi
венцо́вое сплошно́е ~ susţinere cu cadre în desiş
~ **венцо́вой кре́пью** susţinere cu cadre
винтово́е ~ v. **крепле́ние, болтово́е**
водонепроница́емое ~ *(elcon)* protecţie impermeabilă; *(min)* susţinere impermeabilă
~ **вразбе́жку** susţinere în cîmpuri
вре́менное ~ consolidare / susţinere provizorie
гвоздево́е ~ fixate în cuie
горизонта́льное ~ sprijinire orizontală
~ **го́рных вы́работок** susţinere a lucrărilor miniere
деревя́нное ~ susţinere cu lemnărie
~ **де́ревом** v. **крепле́ние, деревя́нное**
жёсткое ~ fixate / susţinere rigidă
~ **забивно́й кре́пью** armare cu palplanşe, susţinere căptuşită / prin pătrundere cu frigări
забивно́е косо́е ~ susţinere cu palplanşe inclinate
забивно́е прямо́е ~ susţinere cu palplanşe drepte telescopice
забо́йное ~ consolidare a unei săpături *(min)* susţinere a unui abataj
заострённое ~ susţinere cu stîlpi ascuţiţi
~ **защемле́нием (пли́ток)** fixare prin încastrare *(a plăcilor)*
~ **земляны́х вы́работок** sprijinirea lucrărilor terasiere
~ **земляны́х сте́нок** sprijinirea pereţilor lucrărilor terasiere
~ **ка́беля** ancorajul cablului
~ **каблучко́м (пли́ток)** fixare cu ciubuc *(a plăcilor)*
ка́менное ~ susţinere zidită
~ **кла́дки, бездомкра́тное** fixare a zidăriei fără ajutorul cricului
~ **кла́дки, домкра́тное** fixare a zidăriei cu ajutorul cricului
клеево́е ~ **(пли́ток)** fixarea prin lipire *(a plăcilor)*
~ **кольцевы́ми тю́бингами** armare / susţinere în inel închis
~ **костро́вой кре́пью** susţinere cu stive
~ **котлова́нов** sprijinire a pereţilor gropilor de fundaţie
~ **крестовы́ми тю́бингами** susţinere cu tubinguri încrucişate
~ **кро́вли тунне́ля** consolidare / armare a tavanului unui tunel
кустово́е ~ susţinere cu stîlpi aşezaţi în grupuri
ле́точное ~ susţinere cu cadre de lemn în cîmpuri
металли́ческое ~ susţinere metalică
монта́жное ~ fixare de montaj
~ **на лотка́х (пли́ток)** rigidizare pe radiere *(a plăcilor)*
~ **насухо (пли́ток)** fixare uscată *(a plăcilor)*
неразбо́рное ~ susţinere nedemontabilă
~ **обса́дными тру́бами** tubaj, susţinere cu burlane de tubaj
~ **отко́са** consolidarea taluzului
пане́льное ~ cuvelaj de panouri
~ **перевя́зкой** fixare prin legătură
~ **покла́дами** armare cu cadre în cîmpuri
плетнёвое ~ consolidare cu gard de nuiele
пода́тливое ~ consolidare elastică; *(min)* susţinere elastică
~ **подко́сами** fixate cu contrafişe
постоя́нное ~ susţinere / armare definitivă
~ **проводо́в дю́белями** fixare a conductorilor cu dibluri
~ **проводо́в приклеи́ванием** fixare a conductorilor cu adezivi
~ **проводо́в спира́лями** fixare a conductorilor cu spirale

крепле́ние
простра́нственное ~ *(tehn)* contravîntuire
распо́рное ~ *(tehn)* sprijinire cu contrafişe
~ **рёбрами (пли́ток)** *(tehn)* consolidare prin nervuri *(a plăcilor)*
~ **рудни́чных вы́работок** susţinere / armare a lucrărilor miniere
сва́йно-а́нкерное ~ sprijinire cu piloţi şi ancore
сва́йно-распо́рное ~ sprijinire cu piloţi şi contrafişe
сва́йное ~ sprijinire cu piloţi
~ **сво́да (тунне́ля)** sprijinirea / susţinerea / armarea bolţii *(tunelului)*
сво́дчатое ~ susţinere boltită
~ **сво́дчатым тю́бингом** cuvelaj de cintre
сме́шанное ~ susţinere mixtă
сплошно́е ~ sprijinire continuă, în desiş
~ **с потоло́чным насти́лом** susţinere cu căptuşirea tavanului
~ **с прозо́рами** sprijinire cu interstiţii
стекла́ *(tehn)* fixarea geamurilor
~ **стен(о́к) котлова́нов** consolidarea pereţilor excavaţiilor
стержнево́е ~ consolidare cu bare
сто́ечно-а́нкерное ~ sprijinire cu popi şi ancore
сто́ечное ~ sprijinire cu popi
сто́ечно-распо́рное ~ sprijinire cu popi şi contrafişe
~ **сто́йками** susţinere cu stîlpi
~ **тонне́ля** susţinere a tunelului
~ **тю́бингами** tubaj
углово́е ~ întăritură / consolidare în colţ
уси́ленное ~ susţinere consolidată / întărită
~ **фаши́нами** *(ch)* consolidare cu fascine
фла́нцевое ~ fixare prin flanşă
~ **ша́хтных стволо́в** sprijinirea puţurilor de mină
ша́хты тю́бингами susţinerea unui puţ cu cuvelaje
шпунто́во-а́нкерное ~ sprijinire cu palplanşe şi ancorare
шпунтово́е ~ sprijinire cu / de palplanşe
шпунто́во-распо́рное ~ sprijinire cu palplanşe şi contrafişe
~ **шта́нгами** consolidare cu / prin tije
щитово́е ~ susţinere cu scuturi
креплённый consolidat, întărit
кре́пость f. *(arh)* cetate, fortăreaţa, *(geol, geot, min)* tărie, rezistenţă
~ **поро́ды** tăria / rezistenţa rocii
крепь f. *(csub, elcon, min)* sprijin, sprijinire; susţinere (v şi **крепле́ние**)
а́нкерная ~ susţinere prin ancore
ве́ерная ~ sprijinire / sprijin în formă de evantai
веерообра́зная ~ v. **крепь, ве́ерная**
венцо́вая ~ susţinere cu cadre
вре́менная ~ susţinere provizorie
вспомога́тельная ~ susţinere secundară
гидравли́ческая ~ susţinere cu stîlpi hidraulici
горизонта́льная ра́мная ~ susţinere cu cadre orizontale
горизонта́льная ~ **с прозо́рами** susţinere orizontală cu scînduri
горизонта́льная сплошна́я ~ susţinere orizontală continuă
деревя́нная ~ susţinere din lemn
железобето́нная ~ susţinere din beton armat
жёсткая ~ sprijinire / susţinere rigidă
забивна́я ~ sprijin(ire) cu palplanşe
забивна́я вертика́льная ~ susţinere cu palplanşe verticale
забивна́я коса́я ~ susţinere cu palplanşe înclinate
забо́йщицкая ~ susţinere de abataj
ка́менная ~ susţinere zidită
кирпи́чная ~ susţinere cu zid din căramidă
компле́ктная ~ susţinere cu cadre complete
костро́вая ~ susţinere cu stive
кружа́льная ~ susţinere cu cintre
кустова́я ~ susţinere cu mănunchi de stîlpi
металли́ческая ~ susţinere metalică
механизи́рованная ~ susţinere mecanizată
многоуго́льная ~ susţinere poligonală
надтонне́льная ~ sprijinire deasupra bolţii tunelului
необора́чиваемая деревя́нная ~ căptuşeală de lemn pierdută
огради́тельная механизи́рованная ~ susţinere mecanizată de protecţie
опережа́ющая ~ presusţinere
опускна́я ~ susţinere cu trusă tăietoare, cuvelaj glisant
орга́нная ~ susţinere în orgă
отко́сная ~ susţinere cu stîlpi înclinaţi
передвижна́я ~ susţinere mobilă
передова́я ~ susţinere înaintată
перекры́шная ~ susţinere de surpare în acoperiş
перемеща́емая ~ susţinere deplasabilă
пневмати́ческая ~ susţinere pneumatică
пода́тливая ~ sprijinire / susţinere elastică
подвесна́я ~ susţinere suspendată
подкружа́льная ~ sprijinire sub cintre
полигона́льная ~ susţinere poligonală
поса́дочная ~ susţinere de tasare
постоя́нная ~ susţinere permanentă
предвари́тельная ~ susţinere provizorie
призабо́йная ~ susţinerea frontului de abataj
ра́мная ~ susţinere cu cadre
распо́рная ~ susţinere în cîmpuri
рудни́чная ~ susţinere minieră
сво́дчатая ~ susţinere boltită
сегме́нтная ~ susţinere segmentată
сме́шанная ~ sprijin(ire) mixt(ă)
сплошна́я ~ întăritură continuă; *(min)* susţinere continuă / în desiş
сру́бовая ~ susţinere cu cadre
станко́вая ~ susţinere cu schelă

крепь
стропи́льная ~ susţinere întăritä
тоннéльная ~ susţinere a tunelului
тоннéльная áнкерная ~ susţinere prin ancorare a tunelului
тю́бинговая ~ sprijinire cu bolţuri
шарни́рная ~ sprijinire articulată
шарни́рно-áрочная ~ susţinere cu boltă articulată
шáхтная ~ susţinere / sprijinire a puţului
шпунтовáя ~ consolidare / susţinere cu palplanşe
щитовáя ~ susţinere cu scut
эласти́чная ~ susţinere elastică
я́щичная susţinere cu stive umplute cu steril

крест m. *(inst, maş)* cruce
растру́бный ~ cruce de manşon
фланцевый ~ cruce cu flanşe

крест-тя́га m. diagonală de tensiune

крестови́на f. ramificaţie *(în)* cruce; suport în cruce; *(cf)* inimă *(de încrucişare)* · *(elmet, inst)* ramificaţie în cruce *(din ţeavă)*
~ **глухово́го пересече́ния** *(cf)* inimă de traversare, traversă dublă

крестообра́зный cruciform, în formă de cruce

крестоцве́т m. *(arh)* ornament în formă de floare

криб m. *(ch)* crib, capăt de captare a apei

крива́я f. curbă
адиабати́ческая ~ *(termo)* curbă adiabatică
батиметри́ческая ~ *(hidr)* curbă batimetrică
верёвочная ~ *(mec)* curbă funiculară
виброкомпрессио́нная ~ *(teras)* curbă de vibrocompresiune
вне́шняя (сво́да) ~ *(arh)* extrados
вну́тренняя (сво́да) ~ *(arh)* intrados
во́гнутая ~ *(mat)* curbă concavă
~ **выно́сливости** *(mec)* curbă de rezistenţă la oboseală
вы́пуклая ~ *(mat)* curbă convexă
гидрографи́ческая ~ *(hidr)* curbă hidrografică
гипсографи́ческая ~ *(hidr)* curbă hipsometrică / hipsografică
грани́чная ~ *(mec)* curbă de frontieră
~ **гранулометри́ческого соста́ва** *(mtr)* curbă / diagramă granulometrică
~ **давле́ния (давле́ний)** *(geol)* curbă de presiune / piezometrică
~ **декомпре́ссии** *(mec)* curbă de decompresiune
депрессио́нная ~ *(hidr)* curbă de depresie *(a suprafeţei libere a pînzei apei subterane)*
~ **деформа́ции** *(mec)* curbă de deformaţie
~ **изгиба́ющих моме́нтов** *(mec)* curba momentelor încovoietoare
изотерми́ческая ~ *(termo)* curbă izotermică / de temperatură constantă, izotermă
интегра́льная ~ **сто́ка** *(hidr)* curba integrală a debitului
~ **инфильтра́ции** *(hidr)* curbă de infiltrare
~ **истоще́ния сто́ка** *(hidr)* curba de scădere a debitelor
~ **зави́симости оса́дки гру́нта от нагру́зки** *(ch, drum, geot)* curbă sarcină-tasare
~ **заме́ренных расхо́дов** *(hidr)* curba debitelor măsurate
~ **заполне́ния** *(hidr)* curbă de umplere
~ **затуха́ния** *(mec)* curbă de amortizare / de atenuare
интегра́льная ~ *(hidr)* curba valorilor cumulate
интегра́льная ~ **сто́ка** *(hidr)* curba scurgerii / debitelor cumulate
~ **иссяка́ния** *(hidr)* curbă de curgere pentru perioada secetoasă
~ **истоще́ния** *(hidr)* curbă de recesiune
компрессио́нная ~ *mec)* curbă de compresiune
ко́робовая ~ *(arh, drum, elcon)* curbă / arc în formă de mîner de coş, curbă cu trei centre
~ **кру́пности** *(mtr)* curbă granulometrică
~ **моме́нтов** *(mec)* curba momentelor
~ **набуха́ния** *(geot)* curbă de umflare
~ **нагре́ва** *(mtr, termo)* curbă de încălzire
~ **нагру́зки** *(mec, maş)* curbă de sarcină / de încărcare
~ **напряже́ние-деформа́ция** *(mec)* curbă deformaţie-tensiune
~ **напряже́ний** *(mec)* curba tensiunilor
непреры́вная ~ *(mat)* curbă continuă
~ **норма́льного паде́ния** *(geol)* profil de echilibru
~ **обеспе́ченности** *(ec)* curbă de siguranţă
обра́тная ~ *(cf)* contracurbă
~ **объёмов гру́нта** *(teras)* curba volumelor de pămînt
огиба́ющая ~ **Мо́ра** *(mec)* curbă intrisecă, înfăşurătoarea lui Mohr
~ **о́ползня** *(geol, geot)* curbă de alunecare
~ **осажде́ния** *(hidr)* curbă de sedimentare
~ **о́си сво́да** *(arh)* curba axului bolţii
~ **охлажде́ния** *(termo)* curbă de răcire
переводна́я стре́лочная ~ *(cf)* curbă de trecere de macaz
~ **поворо́та** *(cf)* curbă de viraj
~ **погре́шностей** *(maş)* curba erorilor
~ **подпо́ра** *(hidr)* curbă de remu
~ **ползу́чести** *(mec)* curbă de fluaj
поло́гая ~ curbă lină / cu rază mare cu pantă dulce
~ **попере́чного расшире́ния** *(mec)* curbă de dilatare transversală
преде́льная ~ *(mec)* curbă limită (de siguranţă)
~ **проги́бов** *(mec)* curba săgeţilor de încovoiere
~ **продолжи́тельности расхо́дов** *(hidr)* curba duratei debitelor
~ **пути́** *(cf)* curba căii
~ **ра́вного объёма** *(fiz)* curba volumului constant

крива́я
~ **ра́вной освещённости** *(fiz)* curbă de luminozitate egală
~ **ра́вной си́лы све́та** *(fiz, inst)* curbă de intensitate egală a luminii
~ **ра́вной я́ркости** *(fiz, inst)* curbă de izoluminanţă
~ **разгру́зки** *(mec, maş)* curbă de descărcare / de revenire
~ **раствори́мости** curbă de solubilitate
~ **расхо́дов воды́** *(hidr)* curbă limnimetrică, curba debitelor
резона́нсная ~ *(mec)* curbă de rezonanţă
руководя́щая ~ curbă principală
~ **свобо́дной пове́рхности** *(hidr)* curba suprafeţei libere
~ **сво́да** *(arh, elcon)* curbă a bolţii
~ **свя́зи** *(hidr, mat)* curbă de legătură
~ **сжа́тия** v. **крива́я, компрессио́нная**
~ **си́тового ана́лиза** v. **крива́я кру́пности**
~ **скольже́ния** *(mec)* curbă de alunecare
~ **спа́да** *(hidr)* curbă de descreştere / de scădere
сплошна́я ~ curbă plină
~ **сре́зывающих уси́лий** *(mec)* curbă a forţelor tăietoare
~ **сте́пени отъёма** *(hidr)* curbă a gradului de consum
~ **сто́ка** *(hidr)* curbă de curgere / de debit
~ **суммарного сто́ка** *(hidr)* curbă integrală de debit
тариро́вочная ~ *(măs)* curbă de etalonare
~ **теку́чести** *(hidr)* curbă de fluiditate
температу́рная ~ *(termo)* curbă de temperatură
~ **торможе́ния** *(maş)* curbă de frînare
~ **у́ровня** *(geol, hidr)* curbă de nivel, izohipsă
~ **уси́лий** *(mec)* curbă a eforturilor
~ **уста́лости** *(mec)* curbă de oboseală / de rezistenţă la oboseală
~ **це́нтров тя́жести** *(mec)* curba centrelor de greutate
характеристи́ческая ~ curbă caracteristică
яйцеви́дная ~ curbă ovală
кривизна́ f. curbură
геодези́ческая ~ *(geod)* curbură geodezică
двоя́кая ~ *(mat)* curbură dublă
~ **дуги́** *(mat)* curbura arcului *(de curbă)*
~ **оболо́чки** *(mec)* curbura membranei
пло́ская ~ *(mat, mec)* curbură plană
~ **по кро́мке** *(lm)* curbură pe cant
~ **поворо́та** *(maş, trans)* curbură a virajului
~ **пути́** *(cf, drum)* curbură a căii
~ **сво́да** *(arh, elcon)* curbura bolţii
~ **траекто́рии** *(mec)* curbură a traiectoriei
кривоно́жка f. *(cpi)* trăgător pentru curbe
кривы́е f. pl. curbe
~ **распределе́ния** *(mat)* curbe de repartiţie ; diagrame de distribuţie
лека́льные ~ *(cpi)* curbe de racordare / trase cu florarul
сме́жные ~ *(cf)* curbe combinate , în formă de mîner de coş
~ **у́ровня шу́ма** *(ac)* curbele nivelului de zgomot
кри́п m. *(mec)* fluaj
крипоусто́йчивость f. *(mec)* rezistenţă la fluaj ; cedare lentă *(la ciment)*
кри́пта f. *(arh)* criptă
криптопо́ртик m. *(arh)* criptă cu portic
кристаллиза́ция f. cristalizare
~ **волокон** *(mtr)* cristalizare a fibrelor
кристалли́ческий cristalin, de cristal
крите́рий m. criteriu
кинемати́ческий ~ *(maş)* criteriu cinematic
~ **надёжности** *(maş)* criteriu de siguranţă
~ **оптима́льюсти** criteriu de optimizare
~ **оптима́льности, детермини́рованный** criteriu determinant de optimizare
~ **оптима́льности, стохасти́ческий** criteriu stohastic de optimizare
~ **оце́нки ка́чества** criteriu de evaluare a calităţii
~ **подо́бия** *(hidr, mec)* criteriu de similitudine
~ **преде́льного состоя́ния** *(mec)* criteriu de stare limită
~ **про́чюсти** *(mec)* criteriu de rezistenţă
~ **разруше́ния** *(mec)* criteriu de rupere
~ **сопротивле́ния** v. **крите́рий про́чности**
стати́ческий ~ *(mec)* criteriu static
~ **усто́йчивости** *(mec)* criteriu de stabilitate
~ **эффекти́вности** *(ec)* criteriu de eficienţă
кро́вельный de acoperire
кро́вельщик m. *(tehn)* muncitor care execută acoperişul ; ţiglar ; şindriler ; tinichigiu
кро́вля f. *(elcon)* acoperiş, învelitoare ; *(min)* acoperiş, tavan
асбестоцеме́нтная ~ învelitoare din azbociment
а́спидная ~ învelitoare de ardezie
бесчерда́чная ~ acoperiş fără pod
бесшо́вная ~ învelitoare continuă / fără rosturi
волни́стая ~ învelitoare din elemente ondulate / ondulată
гла́дкая ~ învelitoare netedă
глинокамыши́товая ~ învelitoare din stuf cu lut
глиноплетнёвая ~ învelitoare din împletitură de nuiele cu lut
глиносоло́менная ~ învelitoare din lut cu paie
гонтова́я ~ învelitoare din / de şiţă
деревя́нная ~ învelitoare din / de lemn
дра́ночная ~ învelitoare din / de şindrilă
желе́зная ~ acoperiş metalic
жёсткая ~ învelitoare rigidă
заливна́я ~ învelitoare turnată

кро́вля
~ **из желоб́чатой черепи́цы** învelitoare de olane
масти́чная ~ învelitoare de mastic
мя́гкая ~ *(elcon)* învelitoare flexibilă
обра́тная ~ învelitoare-terasă lestată
орошáемая ~ învetitoare stropită
плёночная ~ învelitoare peliculară
плúточатая ~ învelitoare din plăci
плóская ~ acoperiş-terasă, acoperiş plan
полóгая ~ acoperiş cu pantă dulce / lină
рубербúдная ~ învelitoare din ruberoid
рулóнная ~ învelitoare din material în suluri / din carton bituminos
~ **с плóскими скáтами** acoperiş cu pante plane
~ **со скáтами** acoperiş cu pante
солóменная ~ învelitoare de paie
стальнáя ~ acoperiş metalic
стеклянная ~ învelitoare din sticlă
стружéчная ~ învelitoare din şipci de lemn
тесóвая ~ învelitoare din scînduri
тóлевая ~ învelitoare din carton gudronat
тростникóвая ~ învelitoare din / de trestie
черепúчная ~ învelitoare din / de ţiglă
чешýйчатая ~ învelitoare *(din ţigle)* în formă de solzi
шúферная ~ învelitoare din / de ardezie
эксплуатúруемая ~ *(drum)* învelitoare circulabilă
эмульсúонная ~ *(drum)* învelitoare din emulsii bituminoase

крольчáтник m. *(cagr)* volier ; adăpost pentru iepuri de casă

кром m. *(arh, urb)* krom *(centru fortificat al vechilor oraşe ruseşti)*

крóмка f. cant, margine, muchie, bordură, tăiş
~ **водосли́ва** *(ch)* creasta deversorului
входнáя ~ *(inst)* muchie de intrare *(la o instalaţie)*
входнáя ~ **сифóна** *(inst)* buza sifonului
~ **для украшéния** *(arh)* mulură
закруглённая ~ cant / margine rotunjit(ă)
необрéзанная ~ *(lm)* cant netivit
обрéзанная ~ *(lm)* cant tivit
óстрая ~ cant / margine ascuţit(ă)
~ **отры́ва** *(hidr)* muchie, de desprindere *(a curentului)*
поперечная ~ muchie transversală ; *(maş* tăiş transversal
~ **проéзжей чáсти** *(drum)* bordura părţii carosabile
рéжущая ~ *(maş)* tăiş, muchie tăietoare
~ **с фáльцем** margine / muchie cu falţ
~ **с фáской** margine cu faţetă, muchie fasonată
скóшенная ~ margine / muchie teşită
~ **сты́ка** *(sud)* muchie a marginii de îmbinat
~ **усту́па** *(elcon)* muchie a unei trepte

крóмлех m. *(arh)* cromleh

крон m. *(chim)* vopsea minerală galbenă
жёлтый ~ galben de crom
свинцóвый ~ cromat de plumb, vopsea minerală galbenă de plumb
цúнковый ~ cromat de zinc, vopsea minerală galbenă cu zinc

кронциркуль m. *(cpi)* compas de grosime, balustru

кронштéйн m. *(arh, elcon, maş)* consolă suport ; braţ
изоля́торный штыревóй ~ *(elcon* consolă izolatoare
кáбельный ~ *(elcon, maş)* suport consolă pentru cablu
качáющийся ~ *(maş)* suport oscilant / pendular
опóрный ~ *(elcon)* consolă suport de reazem
откидно́й ~ *(maş)* suport rabatabil
~ **светофóрной площáдки** *(cf, drum)* consola platformei semaforului de fotosemnalizare
стенно́й ~ *(elcon)* consolă de perete
угловóй ~ *(elcon)* cornier de fixare
упóрный ~ *(maş)* suport opritor de sprijin
шарни́рный ~ *(maş)* consolă suport articulat(ă)

кросс m. *(el)* încrucişare între linii

кротовáние n. *(cf)* drenaj sistem cîrtiţă, drenaj-cîrtiţă

крошéние n. *(mtr)* fărămiţare, mărunţire, sfărîmare

крóшка f. grăunte, granulă, ciob
алмáзная ~ *(tehn, tmec)* pulbere de diamant
кáменная ~ *(drum)* criblură
керами́ческая ~ *(mtr)* pulbere de cărămidă
мрáморная ~ *(mtr)* pulbere de marmură
рéзиновая ~ *(mtr)* cauciuc fărîmiţat, fărîmătură de cauciuc, deşeuri măcinate de cauciuc

круг m. cerc
абрази́вный ~ *(tmec)* piatră abrazivă de polizor
азимута́льный ~ *(geod)* cerc azimutal orizontal
алмáзный ~ **для рéзки твёрдых спла́вов** *(tmec)* piatră de diamant pentru tăiat / retezat aliaje dure
веду́щий ~ *(tmec)* piatră conducătoare *(la rectificare fără centre)*
вертика́льный ~ *(geod)* cerc vertical
вращáющийся врезно́й ~ *(tmec)* disc rotativ de tăiat
вращáющийся ~ **сцéны** *(csc)* placă turnantă a scenei
горизонта́льный ~ *(geod)* cerc orizontal, lunetă de aliniament
дели́тельный ~ *(tmec)* cerc divizor

круг
дово́дочный ~ *(tmec)* disc de rectificat de lustruit
зато́чный ~ *(tmec)* piatră de ascuțit
~ **ката́ния** *(maș)* cerc de rulare
~ **Мо́ра** *(mec)* cercul *(lui)* Mohr
нажда́чный ~ *(tmec)* disc de rectificat de șmirghel
нака́тный ~ *(maș)* disc de rulare
накладно́й ~ *(maș)* disc suprapus
~ **напряже́ний** v. **круг Мо́ра**
опо́рно-поворо́тный ~ *(maș)* cerc inel de sprijin și rotire
поворо́тный ~ *(maș)* cerc / inel de rotire, placă turnantă
поворо́тный ~ **сце́ны** *(csc)* v. **круг сце́ны, вращающийся**
полирова́льный ~ *(fin, tmec)* disc de lustruit
сегме́нтный абрази́вный ~ *(tmec)* disc abraziv cu segmenți
~ **сравне́ния (отсчёта)** cerc de referință
угломе́рный ~ *(geod)* alidadă, cerc alidadă
фасо́нный ~ *(fin, tmec)* disc profilat / de rectificat
шлифова́льный ~ v. **круг, абрази́вный**
круги́ m. pl. *(mtr)* fier / oțel rotund *(laminat)*
кругле́ние n. rotunjire
круглогу́бцы pl. *(tehn)* clește cu fălci rotunde
кругля́к m. *(lm, mtr)* material lemnos brut; lemn rotund
кружа́ло n. *(arh, min, tehn)* cintru
~ **а́рки** cintru al arcului
сбо́рно-разбо́рное ~ cintru din elemente prefabricate
сто́ечное ~ cintru cu contrafișe
кружа́льный de cintru
кружевообра́зный dantelat
кру́пка f. *(drum, mtr)* criblură
крупноблочный din blocuri mari
крупногабари́тный de gabarite mari
крупнозерни́стый macrogranular, cu granule mari
крупноигольчатый macroacicular
крупнокристалли́ческий macrocristalin
крупнопане́льный din panouri mari
крупнопо́ристый macroporic, cu pori mari
крупноразме́рный de / cu dimensiuni mari
крупносери́йный de mare serie, în serie mare
кру́пность f. mărime
~ **заполни́теля** *(mtr)* mărime a agregatului
~ **зёрен** *(mtr)* dimensiune a granulelor
кондицио́нная ~ *(mtr)* mărime maximă tolerată / admisă
~ **помо́ла** *(mtr)* finețe de măcinare
крутизна́ f. pantă; înclinare; mărimea rampei
~ **волны́** *(hidr)* curbura valului
двойна́я ~ *(drum)* înclinare 1:2
~ **крево́й** *(mat)* pantă a curbei
~ **отко́са** *(drum, teras)* pantă a taluzului
перемённая ~ *(teras)* pantă variabilă
преде́льная ~ *(drum, teras)* pantă limită
~ **скло́на** *(geol)* panta versantului
крути́ть a învîrti; a răsuci, a torsiona
кру́тка f. *(mec)* unghi de torsiune / de răsucire
круткоме́р m. *(mec)* torsiometru
крутобо́й abrupt, cu pantă repede
крутопа́дающий cu înclinare mare, abrupt
крутя́щий de torsiune, de răsucire; învîrtitor
кру́ча f. pantă abruptă
круче́ние n. *(mec)* torsiune; torsionare, răsucire
свобо́дное ~ torsiune liberă
~ **сооруже́ния** torsiunea construcției
упругопласти́ческое ~ torsiune elastoplastică
чи́стое ~ torsiune pură
кручёный torsionat
крыло́ n. aripă; flanc; *(hidr)* paletă
~ **антиклина́ли** *(geol)* flanc de anticlinal
~ **дверно́й пе́тли** *(elcon)* aripa balamalelor de uși
~ **зда́ния** *(arh)* aripa clădirii
обра́тное ~ **скла́дки** *(geol)* flanc invers
отко́сное ~ **(моста́)** *(pod)* aripă sub unghi *(a podului)*
~ **плоти́ны** *(ch)* aripa barajului
подвёрнутое ~ *(geol)* flanc scufundat
~ **разводно́го моста́** *(pod)* aripa podului basculant
раскрыва́ющееся ~ **моста́** *(pod)* travee basculantă a podului
~ **семафо́ра** *(cf)* braț al semaforului
~ **стены́** *(elcon)* aripa zidului
крыльево́й de / cu aripi
крыльцо́ n. *(arh)* cerdac
крыльча́тка f rotor; morișcă; elice; ventilator; piuliță-fluture
~ **водяно́го насо́са** *(al, inst)* turbina pompei de apă
крыть a acoperi, a învăli
~ **го́нтом** a învăli cu șiță
~ **черепи́цей** a învăli cu țiglă
~ **ши́фером** a învăli cu ardezie
~ **щепо́й** v. **кры́ть го́нтом**
кры́ша f. *(arh, elcon)* acoperiș
а́рочная ~ acoperiș în arc / arcuit / boltit
балло́нная ~ **резервуа́ра** *(ins)* capac sferic al rezervorului
бесстропи́льная ~ acoperiș-terasă, acoperiș plan
бесчерда́чная ~ acoperiș fără pod
ва́льмовая ~ acoperiș în patru pante, cu colțurile teșite
вентили́руемая совмещённая ~ acoperiș cu pod ventilat
вися́чая ~ acoperiș suspendat
двухска́тная ~ acoperiș în două pante
застеклённая ~ acoperiș cu geamuri

крыша
зу́бчатая ~ acoperiş în dinţi de ferăstrău
консо́льная ~ acoperiş în consolă
крута́я ~ acoperiş cu pantă mare
ку́польная ~ acoperiş în cupolă
манса́рдная ~ acoperiş mansardat
многоска́тная ~ acoperiş cu mai multe pante
невентили́руемая совмещённая ~ acoperiş cu pod neventilat
односка́тная ~ acoperiş cu o *(singură)* pantă / cu o apă
остеклённая ~ acoperiş de sticlă
отло́гая ~ acoperiş cu pantă dulce / lină
пилообра́зная ~ v. **кры́ша, зу́бчатая**
пи́льчатая ~ acoperiş în şeduri
пла́вающая ~ **резервуа́ра** *(inst)* acoperiş plutitor de rezervor
пло́ская ~ acoperiş plan
полува́льмовая ~ acoperiş cu două pante şi colţuri teşite
полущипцо́вая ~ v. **кры́ша, односка́тная**
разбо́рная ~ acoperiş demontabil
раскрыва́ющаяся ~ acoperiş care se deschide
~ **с высо́ким подъёмом** acoperiş cu pantă mare
~ **с го́нговой кро́влей** acoperiş cu învelitoare de şiţă
~ **с крути́ми ска́тами** acoperiş ţuguiat / cu pantă repede
~ **с разжелобка́ми** acoperiş cu dolii
~ **с фонарём** acoperiş cu luminator ; luminator
сво́дчатая ~ acoperiş boltit
ска́тная ~ acoperiş înclinat
скла́дчатая ~ acoperiş cutat
сфери́ческая ~ acoperiş sferic
тёплая ~ acoperiş cu izolaţie termică
тёсовая ~ acoperiş din scînduri
холо́дная ~ acoperiş fără izolaţie termică
цилиндри́ческая ~ acoperiş clindric / în boltă
черда́чная ~ acoperiş cu pod
четырёхска́тная ~ acoperiş cu patru pante
шатро́вая ~ acoperiş în formă de cort
ше́довая ~ acoperiş în formă de şed
щипцо́вая ~ acoperiş cu două pante *(în două ape)*
кры́ша-терра́са f. *(arh, elcon)* acoperiş-terasă
кры́шка f. capac
лобова́я ~ *(inst, maş)* capac frontal ; *(elcon)* zid frontal
~ **лю́ка** *(elcon)* capac al trapei
неподви́жная ~ *(inst, maş)* capac fix / fixat
откидна́я ~ *(inst, maş)* capac rabatabil
поднима́ющаяся ~ *(inst, maş)* capac mobil
~ **сифо́на** *(inst)* clopotul sifonului
~ **смотрово́го коло́дца** *(elcon)* capacul gurii de vizitare
крюк m. cîrlig
~ **армату́рного сте́ржня** *(arm)* cîrligul barei armăturii
букси́рный ~ *(trans)* cîrlig de remorcare
грузово́й ~ *(maş)* cîrlig de sarcină
грузоподъёмный ~ v. **крюк, грузово́й**
дверно́й ~ *(elmet)* cîrlig de uşă
дверно́й ~ **с петлёй** *(elmet)* cîrlig de uşă cu buclă
~ **дверно́й пе́тли** *(elmet)* foraibăr
двойно́й ~ *(elmet)* cîrlig bicorn
двуро́гий ~ v. **крюк, двойно́й**
двусторо́нний ~ v. **крюк, двойно́й**
~ **для креплéния труб** *(elmet)* cîrlig pentru fixarea tuburilor
~ **для перено́ски ре́льсов** *(cf)* cleşte pentru transportat şine
~ **жёлоба** *(elmet)* cîrlig de jgheab
запо́рный ~ *(elmet)* cîrlig / zăvor de închidere, foraibăr
захва́тный ~ *(elmet)* cîrlig de prindere
кана́тный ~ *(elmet)* cîrlig de cablu
когтеобра́зный ~ *(tehn)* cîrlig cu gheare
одноро́гий ~ *(elmet)* cîrlig cu un singur corn
пласти́нчатый ~ *(elmet)* cîrlig lamelar
поддéрживающий ~ **для трубопрово́да** *(elmet)* cîrlig pentru ţevi / pentru conducte
подъёмный ~ *(maş)* cîrlig pentru maşini de ridicat
прицепно́й ~ *(trans)* cîrlig de remorcare
прямо́й ~ *(elmet)* cîrlig drept
~ **с резьбо́й** *(elmet)* cîrlig cu filet
~ **с ушко́м** *(elmet)* cîrlig cu ochi
сцепно́й ~ *(trans)* cîrlig de tracţiune / de cuplare
тро́совый ~ v. **крюк, кана́тный**
тя́говый ~ *(trans)* cîrlig de tracţiune
цепно́й ~ *(trans)* cîrlig de lanţ
шарни́рный ~ *(trans)* cîrlig articulat
крючо́к m. *(elmet)* zăvor ; cîrlig
ветрово́й ~ cîrlig de vînt
закладно́й v. **крюк дверно́й пе́тли**
запо́рный ~ v. **крюк, запо́рный**
кряж m. *(lm)* buştean, butuc
фане́рный ~ buştean pentru furnir
шпа́льный ~ buştean pentru traverse
ксило́л m. *(chim)* xilen
ксилоли́т m. *(mtr)* xilolit
кубату́ра f. cubaj *(volumul în metri cubi)*
надзе́мная ~ **зда́ния** cubaj suprateran al clădirii
о́бщая ~ **зда́ния** cubaj total al clădirii
подзе́мная ~ **зда́ния** cubaj subteran al clădirii
~ **помеще́ния** volum al încăperii
куби́зм m. *(arh)* cubism
кубова́я f. *(inst)* sală pentru cazane de fiert apa
кубова́я-стерилизацио́нная f. *(inst)* sală de fiert şi sterilizat apa
кува́лда f. *(tehn)* baros, ciocan mare / greu
куде́ль f. *(mtr)* cîlţi

кузне́ц m. fierar, forjor
~ **ручно́й ко́вки** *(tmec* forjor, fierar de forjare manuală
ку́зница f. *(tmec)* forjărie, fierărie
ку́зов m. *(trans)* benă ; cutie ; şasiu
опроки́дывающийся ~ *(cf)* cutie basculantă ; *(trans)* platformă basculantă
кукурузохрани́лище n. *(cagr)* depozit de porumb
ку́ла f. *(arh)* culă *(arhitectura României)*
кула́к m. *(maş)* camă ; crabot , bac ; falcă
зажимно́й ~ *(tmec)* bac de strîngere / de prindere
кулуа́ры m. pl. *(arh)* culoare, coridoare
распредели́тельные ~ culoare de compartimentare
куль m. *(mtr)* sac de rogojină
кумарон m. *(chim)* cumaronă
купа́льня f. *(csc)* piscină
ку́пол m. *(arh, elcon)* cupolă, boltă · *(geol)* dom ; *(min)* boltă
византи́йский ~ cupolă bizantină
воздухоопо́рный ~ cupolă gonflată
волни́стый ~ cupolă ondulată
вспа́рушенный ~ cupolă cu pandantive
геодези́ческий пласти́нчатый ~ cupolă geodezică lamelară
гла́дкий ~ cupolă netedă
заве́тренный ~ cupolă ferită de vînt
звёздчатый ~ cupolă în stea
зо́нтичный ~ cupolă cu copertină
кони́ческий ~ cupolă conică
лу́ковичный ~ cupolă bulbiformă
многогра́нный ~ cupolă poliedrică
многоуго́льный ~ cupolă poligonală
параболи́ческий ~ cupolă parabolică
поворо́тный ~ cupolă mobilă / turnată
подъёмистый ~ cupolă liftată
поло́гий ~ cupolă pleoştită
полушарово́й ~ cupolă semisferică emisferică
ребри́сто-кольцево́й ~ cupolă cu nervuri şi inele
ребри́стый ~ cupolă cu nervuri
сбо́рный ~ cupolă din elemente prefabricate
светопрозра́чный ~ cupolă translucidă
се́тчатый ~ cupolă reticulară
скла́дчатый ~ cupolă cutată
стре́льчатый ~ cupolă în ogivă
сфери́ческий ~ cupolă sferică
тонкосте́нный ~ cupolă cu pereţi subţiri
усечённый ~ cupolă trunchiată
шарово́й ~ v. **ку́пол, сфери́ческий**
эллипти́ческий ~ cupolă eliptică
ку́пол-оболо́чка m. *(arh, elcon)* cupolă din pînză subţire
ку́польный cu / de cupolă, în formă de cupolă
купоро́с m. *(chim)* sulfat , vitriol
ме́дный ~ *(chim)* sulfat de cupru, piatră vînătă
курвату́ра f. curbură
курвиме́тр m. curbimetru
курдонёр m. *(arh* curte de onoare
курза́л m. *(arh, csc)* sală de concerte în staţiune
кури́тельная f. *(arh)* fumoar
кури́цы pl. *(arh)* kuriţi
куру́м m. kurumă, torent de pietre
куря́тник m. *(cagr)* coteţ de găini
кусак m. *(arh)* cusac *(arhitectura României)*
кусачки pl. *(tehn)* cleşte de tăiat
про́волочные ~ cleşte de tăiat sîrmă
кусковатость f. *(mtr)* compoziţie granulometrică
кусково́й în bucăţi, în calupuri, în bulgări
куст m. **свай** *(elcon)* grup de piloţi *(de ancoraj)*
кусторе́з m. *(drum, maş, teras)* maşină de tăiat arbuşti
кухендиз m. *(arh)* kuhendiz *(arhitectura Asiei Mijlocii)*
ку́хня f. *(arh)* bucătărie
грязева́я ~ *(arh, csc)* cameră de preparare a nămolului
домо́вая ~ bucătărie de bloc
жила́я ~ bucătărie locuibilă
обще́ственная ~ bucătărie de cantină *(publică)*
ку́хня-буфе́т f. **в кварти́ре** *(arh)* bucătărie-bufet în apartament
ку́хня-ни́ша f. *(arh)* nişă-bucătărie / de gătit
ку́хня-столо́вая f. **в кварти́ре** *(arh)* bucătărie-sufragerie în apartament
ку́хня-шка́ф f. v. **ку́хня-ни́ша**
ку́ча f. *(mtr)* grămadă, morman ; teanc, stivă
~ **ши́хты** *(mtr)* grămadă de încărcătură
куэ́ста f. *(geol)* structură de falii în trepte
кэприо́рь m. *(arh)* căprior *(arhitectura României)*
кюве́т m. *(drum, elcon)* rigolă, şanţ de scurgere
боково́й ~ *(drum)* rigolă laterală
~ **доро́ги** *(drum)* casiu
~ **с обра́тным укло́ном** *(drum* rigolă cu contrapantă / cu pantă inversă
кюве́т-резе́рв m. **уши́ренный** *(teras)* groapă de împrumut
кюветокопа́тель m. *(maş, teras)* maşină de săpat rigole / şanţuri
кюветоочисти́тель m. *(maş, teras)* curăţitor de şanţuri
кяхри́з m. *(ch)* keariz *(tunel pentru scoaterea apei subterane)*

Л

лабири́нт m. *(arh)* labirint; *(maş)* labirint, dispozitiv în şicană, cameră cu şicane
лаборато́рия f. laborator
аналити́ческая ~ laborator de analiză
гидротехни́ческая ~ laborator hidrotehnic
испыта́тельная ~ laborator de încercări
передви́жная ~ laborator mobil
~ **по испыта́нию материа́лов** laborator de încercare a materialelor
полева́я ~ laborator de şantier
полева́я передви́жная ~ laborator mobil de şantier
строи́тельная ~ laborator de şantier de construcţii
учёбная ~ laborator de studii/didactic
лабрадо́р m. *(geol)* labrador
лабрадори́т m. *(geol)* labradorit
ла́ва f. *(geol)* lavă ; *(min)* abataj
база́льтовая ~ lavă bazalitică
лави́на f. *(geol, hidr)* avalanşă ; lavină
лавинорёз m. sistem de tăiere/disipare a avalanşelor
ла́вра f. *(arh)* lavra *(mănăstire de prim rang)*
ла́га f. *(elcon)* grinzişoară ; talpă de lemn
ла́герь m. tabără ; lagăr
бара́чный ~ baracament
лаз m. *(elcon)* gură de vizitare/de acces ; căuin
вентиляцио́нный ~ *(elcon, vent)* gură de ventilaţie
смотрово́й ~ *(elcon, inst)* gură de vizitare
~ **сухопа́рника** *(termo)* gură de acces a supraîncălzitorului cu aburi
лак m. *(chim)* lac
акри́ловый ~ lac acrilic
алки́дный ~ lac *(pe bază)* de răşină alchidică
антикоррозио́нный ~ lac protector contra coroziunii
асфа́льтовый ~ lac de asfalt
бакели́товый ~ lac de bachelită
би́тумный ~ lac de bitum
~ **возду́шной су́шки** lac cu uscare la aer
~ **горя́чей су́шки** lac cu uscare în cuptor
грунто́вочный ~ grund, lac de grund
~ **для вну́тренних рабо́т** lac pentru lucrări interioare
~ **для нару́жных рабо́т** lac pentru lucrări exterioare
защи́тный ~ lac de protecţie
звукоизоляцио́нный ~ lac fonoizolant/ insonorizant
изоляцио́нный ~ lac izolant
кислоупо́рный ~ lac antiacid
копа́ловый ~ lac de copal
кремнийорга́нический ~ lac de silicon
ма́сляно-смоляно́й ~ lac de răşină şi ulei/ pe bază de uleiuri şi colofoniu
ма́сляный ~ lac de ulei
ме́бельный ~ lac pentru mobilă
~ **-«моро́з»** lac jivrat/cristal
~ **на осно́ве синтети́ческих смол** lac pe bază de răşini sintetice
огнесто́йкий ~ lac ignifug
~ **отвержда́ющийся кислото́й** lac întărit cu acid
отде́лочный ~ lac pentru finisare
парке́тный ~ lac pentru parchet
печно́й ~ lac pentru sobe
покры́вочный ~ lac de acoperire
прозра́чный ~ lac transparent
пропи́точный ~ lac de impregnare
силико́новый ~ v. **лак, кремнийорга́нический**
скипида́рный ~ lac-terebentină
смоляно́й ~ lac de colofoniu/cu răşină
спиртово́й ~ lac de spirt, spirt-lac
целлюло́зный ~ lac celulozic/de celuloză
эма́левый ~ lac-email
эпокси́дный ~ lac epoxidic
лакирова́ние n. *(fin)* lăcuire
~ **ва́ликом** lăcuire cu ruloul
~ **окуна́нием** lăcuire prin imersiune
пневмати́ческое ~ lăcuire prin stropire cu pistolul
~ **пульвериза́цией** lăcuire prin pulverizare
лакирова́ть *(fin)* a lăcui, a da cu lac ; *(mtr)* a glazura
лакиро́вка f. *(fin)* lăcuire (v. şi **лакирова́ние**); *(mtr)* glazurare
декорати́вная ~ lăcuire decorativă
лакобума́га f. *(mtr)* hîrtie lăcuită
лакоткань f. *(mtr)* ţesătură lăcuită
ламбрекен m. *(arh, fin)* lambrechin
ла́мпа f. *(el)* lampă
ва́куумная ~ lampă cu vid
вибросто́йкая ~ lampă rezistentă la vibraţii
~ **высо́кого давле́ния, газоразря́дная** lampă cu descărcare electrică în gaz de înaltă presiune
~ **высо́кого давле́ния, ртутная** lampă cu vapori de mercur la presiune înaltă
газопо́лная ~ lampă/tub cu gaz
газосве́тная ~ lampă cu descărcare în gaz
ге́лиевая ~ lampă cu heliu
декорати́вная ~ lampă decorativă
~ **для прибо́ров** lampă pentru aparate
~ **дневно́го све́та** lampă lumina zilei
дугова́я ~ lampă cu arc
зерка́льная ~ lampă cu oglinzi
ле́нточная ~ lampă cu bandă de wolfram
люминесце́нтная ~ lampă luminiscentă
миниатю́рная ~ lampă miniaturală
~ **нака́ливания** lampă cu incandescenţă
напо́льная ~ lampă de pardoseală

ла́мпа
насто́льная ~ lampă de masă
на́триевая ~ lampă cu vapori de natriu
нео́новая ~ lampă cu neon
паросве́тная ~ lampă cu vapori de metal
паяльная ~ *(tmec)* lampă de lipit
перено́сная ~ lampă portativă/de vînt
проже́кторная ~ lampă de proiecţie
~ **с металли́ческой ни́тью** lampă cu filament metalic
светонаправля́ющая ~ *(el, tehn)* lampă cu reflector
~ **сме́шанного све́та** lampă cu lumină mixtă
тру́бчатая разря́дная ~ lampă tubulară cu descărcare
ла́мповая f. lămpărie, cameră de depozitare a felinarelor
ландша́фт m. peisaj
антропоге́нный ~ peisaj antropogenetic
архитекту́рный ~ peisaj arhitectural
городско́й ~ peisaj urban
дегради́рованный ~ peisaj degradat
культу́рный ~ peisaj creat ca urmare a intervenţiei omului
охраня́емый ~ peisaj protejat
урбанизи́рованный ~ peisaj urbanizat
ландша́фтове́дение n. studiul peisajului
ланце́т m., **чертёжный** *(cpi)* planşetă de desen
ла́па f. braţ ; talpă ; picior, labă ; *(elmet)* gheară ; *(tehn)* unealtă de scos cuie
а́нкерная ~ gheară de ancoraj
заершённая ~ talpă striată
нагреба́ющая ~ *(maş)* braţ de încărcare
~ **я́коря** gheara ancorei
лапида́рий m. *(arh)* lapidariu
ларёк m., **торго́вый** chioşc comercial
ла́текс m. *(mtr)* latex
латери́т m. *(geol)* laterit
лафе́т m. *(lm, mtr)* scîndură groasă, dulap, riglă
ла́цмен m. *(elcon)* dispozitiv de prindere a tiranţilor de piloni
лебёдка f. *(maş, trans)* troliu
автомати́ческая ~ troliu automat
бараба́нная ~ troliu cu tambur
букси́рная ~ troliu de remorcare
буровáя ~ troliu de foraj/de sondă
гидравли́ческая ~ troliu hidraulic
двухбараба́нная ~ troliu cu două tobe
~ **для подъёма шлюзовы́х затво́ров** *(ch)* troliu pentru vane
~ **землечерпа́лки** *(hmec)* troliu de dragă
ка́бельная ~ troliu cu cablu
кана́тная ~ v. **лебёдка, ка́бельная**
~ **копра́** troliul sonetei
копро́вая ~ v. **лебёдка копра́**
кра́новая ~ troliu de macara
лифтова́я ~ troliu de ascensor
монта́жная ~ *(tehn)* troliu de montaj
навесна́я ~ *(tehn)* troliu suspendat
насте́нная ~ troliu de perete
однобараба́нная ~ troliu cu un singur tambur
одновáльная ~ *(tehn)* troliu/granic cu un singur ax
папильона́жная ~ *(hmec)* vinci de dragă
передви́жна́я ~ troliu mobil
пневмати́ческая ~ *(min, trans)* troliu pneumatic
подвесна́я ~ v. **лебёдка, навесна́я**
подъёмная ~ troliu de ridicat
приводна́я ~ *(tehn)* troliu/granic *(acţionat)* mecanic
реверси́вная ~ troliu reversibil
ручна́я ~ *(tehn)* troliu/granic manual
рыча́жная ~ *(tehn)* troliu cu pîrghie
~ **с тя́говым кана́том** troliu cu cablu de tracţiune
скре́перная ~ troliu de screper
стациона́рная ~ troliu fix
трёхбараба́нная ~ troliu cu trei tambure
тра́кторная ~ *(tehn)* troliu pe tractor
тя́говая ~ troliu de tracţiune
фрикцио́нная ~ troliu cu fricţiune
электри́ческая ~ troliu electric
лебёдчик m. *(tehn)* macaragiu
лева́да f. *(cagr)* padoc
легкове́с m. *(mtr)* cărămidă poroasă/ uşoară/cu goluri
легкове́сный de greutate mică
легковозгора́емый uşor inflamabil
легколету́чий uşor volatil
легкопла́вкий uşor fuzibil
ле́дник m. gheţărie
ледоре́з m. *(ch)* sparghet *(la poduri, stăvilare etc)*, pinten, epiu ; *(drum)* avanbec
выносно́й ~ sparghet avansat
~ **шатро́вого ти́па** sparghet cu patru pante
ледоспу́ск m. dispozitiv de evacuare a gheţii, evacuator de gheaţă
ледоста́в m. *(hidr)* congelare, prindere în crustă de gheaţă, formare a unui pod de gheaţă, îngheţare a unei ape curgătoare
лежа́ль f. *(drum)* plită
ле́жень m. *(elcon)* talpă, talpă inferioară, longrină ; lemn rotund teşit
опо́рный ~ talpă de reazem
продо́льный ~ talpă longitudinală ; *(cf., drum)* longrină
сплошно́й ~ talpă continuă
ле́звие n. *(tehn, tmec)* tăiş ; lamă
ле́йка f. *(drum)* pîlnie de scurgere
лека́ло n. şablon, calibru de formă/profilat, florar
отко́сное ~ *(tehn, teras)* şablon de taluzuri
ра́диусно-угло́вое ~ *(tehn)* şablon de profile
лекто́рий m. *(arh)* lectoriu, sală de conferinţe, aulă
лён m., **го́рный** *(mtr)* azbest
ле́нта f. fîşie, bandă ; panglică ; brîu ; cordon ; colier ; *(geod)* panglică topometrică

ле́нта
абрази́вная ~ *(tmec)* bandă abrazivă/de şlefuit
бето́нная ~ *(geot)* fundaţie de beton continuă
гипсокарто́нная ~ *(mtr)* fîşie de ghipscarton, bandă de carton cu ipsos
железобето́нная ~ *(elcon)* cuzinet din beton armat
землеме́рная ~ *(geod, măs)* panglică de măsurat pe teren
изоли́рующая ~ *(el, izol)* bandă izolatoare
конве́йерная ~ *(maş, trans)* bandă de transportor
крепёжная ~ *(elcon)* brîu de consolidare
ме́рная ~ *(geod, măs)* panglică de măsurat, ruletă
стыкова́я ~ *(tehn)* bandă de etanşare/de acoperire a rosturilor
транспортёрная ~ v. **ле́нта, конве́йерная**
уплотни́тельная ~ v. **ле́нта, стыкова́я**
фрикцио́нная ~ *(maş)* bandă de fricţiune
ле́нточный în formă de bandă
ле́пка f. *(arh, fin)* modelare, modelaj
лепно́й *(arh, fin)* ornamentat, sculptat
лепни́на f. *(arh)* ciubuc
ле́пщик m. *(tehn)* ipsosar
лер m. *(csub)* tunel
ле́рка f. *(tmec)* bac de liftat, filieră
лес m. *(lm, mtr)* lemn, material lemnos
брако́ванный ~ lemn rebutat
водоохра́нный ~ pădure de protecţie a apelor
~ **возду́шной су́шки** lemn uscat la aer
долгоме́рный ~ lemn lung, material lemnos de dimensiuni mari
короткоме́рный ~ lemn scurt, scurtături
крепёжный ~ schelărie, lemn pentru armare
кру́глый строи́тельный ~ lemn rotund de construcţii
крупноме́рный ~ lemn cu diametru mare
ли́ственный ~ lemn de foioase
пилёный ~ lemn ecarisat, cherestea
прямоство́льный ~ material lemnos drept
рудни́чный ~ *(lm, min)* lemn pentru armare
сва́йный ~ lemn pentru piloţi
свежесру́бленный ~ lemn verde
строево́й ~ lemn de construcţie
толстоме́рный ~ lemn gros
тонкоме́рный ~ lemn subţire
хво́йный ~ lemn de răşinoase
леса́ m. pl. *(elcon, tehn)* schelă ; eşafodaj
ба́шенные ~ schelă-turelă, schelă-turn
безболтовы́е ~ eşafodaj fără şuruburi/fără buloane
бло́чные ~ schelă-bloc
виса́чие ~ schelă suspendată ; leagăn
выпускны́е ~ schelă în consolă
деревя́нные ~ schelă din lemn
инвента́рные ~ schelă demontabilă *(reutilizabilă)*
кату́чие ~ schelă rulantă
консо́льные ~ schelă în consolă
коренны́е ~ schelă obişnuită/fixă
металли́ческие ~ schelă metalică
монта́жные ~ schelă de montaj
передви́жны́е ~ schelă mobilă
перено́сные ~ schelă deplasabilă
подвесны́е ~ schelă suspendată
подде́рживающие ~ schelă de susţinere, eşafodaj
подъёмные ~ v. **леса́, передви́жны́е**
сбо́рно-разбо́рные ~ v. **леса́, инвента́рные**
строи́тельные ~ schelă pentru construcţii
стру́нные подвесны́е ~ schelă suspendată pe cabluri
телескопи́ческие ~ schelă telescopică
тру́бчатые ~ schelă tubulară
универса́льные ~ schelă universală
леса́-стелли́ги m. pl. *(tehn)* schelă trans portabilă
лесово́з m. *(lm, trans)* camion forestier
лесозаво́д m. fabrică de cherestea
лесоматериа́л m. *(lm, mtr)* material lemnos (v. şi **лес**)
~ **в де́ле** material lemnos în lucru
делово́й ~ lemn de lucru
канто́ванный ~ material lemnos ecarisat
крепёжный ~ lemnărie de susţinere
кривосто́льный ~ material lemnos din trunchiuri curbate
крупносло́йный ~ material lemnos cu straturi groase
необрабо́танный ~ material lemnos brut
неокорённый ~ lemn necojit
неотёсанный ~ lemn necioplit
обрабо́танный ~ material lemnos prelucrat
пилёный ~ material lemnos ecarisat
поде́лочный ~ material lemnos de lucru
полукру́глый ~ lemn semirotund
столя́рный ~ material lemnos de tîmplărie
стро́ганый ~ cherestea/lemnărie geluită
строи́тельный ~ lemn de construcţie
сухо́й ~ material lemnos uscat
сучкова́тый ~ lemn cu noduri
сыро́й ~ lemn verde
тёсаный ~ material lemnos cioplit
толстоме́рный ~ material lemnos gros
тонкоме́рный ~ material lemnos subţire
лесопиле́ние n. *(lm)* debitare a lemnului
лесопи́лка f. *(lm, tehn)* joagăr de tăiat buşteni ; fabrică de cherestea ; gater
лесоскла́д m. depozit de materiale lemnoase
лесосуши́лка f. *(lm)* uscătorie de lemn
лёсс m. *(geol)* loess
ле́стница f. *(elcon)* scară
аварі́йная ~ scară de avarie/de securitate
~ **без просве́та между ма́ршами** scară cu treaptă şi contra treaptă

ле́стница
винтова́я ~ scară în spirală/în elice
вися́чая scară suspendată
вита́я v. **ле́стница, винтова́я**
вну́тренняя ~ scară interioară
внутриквартйрная ~ scară interioară în apartament
~ **вприру́б, деревя́нная** scară încastrată din lemn
вспомога́тельная ~ scară secundară
входна́я ~ scară de intrare
дви́жущаяся ~ scară rulantă, escalator
двухма́ршевая ~ scară cu două rampe
железобето́нная ~ scară din beton armat
забе́жная ~ v. **ле́стница, винтова́я**
запасна́я ~ scară de siguranţă
~ **из сбо́рных элеме́нтов** scară din elemente prefabricate
консо́льная ~ scară în consolă
криволине́йная ~ scară cu rampă curbă
ма́ршевая ~ scară curentă
металли́ческая ~ scară metalică
многома́ршевая ~ scară cu mai multe rampe
монолйтная железобето́нная ~ scară din beton armat monolit
набивна́я ~ scară monolit
навесна́я ~ v. **ле́стница, вися́чая**
назе́мная ~ *(teras)* scară pe taluz
~ **на косоу́рах** scară cu vanguri
~ **на плите́** scară pe placă
~ **на прибо́инах, деревя́нная** scară de lemn cu trepte rezemate pe praguri
нару́жная ~ scară exterioară
~ **на тетива́х** scară pe vanguri de lemn
~ **на центра́льной коло́нне** scară cu stîlp central
однома́ршевая ~ scară cu o rampă
основна́я ~ scară principală
пара́дная ~ scară principală/de *(la)* faţadă
подвесна́я ~ v. **ле́стница, вися́чая**
пожа́рная ~ scară de incendiu
прирезна́я деревя́нная ~ scară de lemn cu trepte încastrate în vanguri
приставна́я ~ scară mobilă/simplă
пряма́я ~ scară dreaptă/cu rampă dreaptă
распашна́я ~ scară cu două aripi
~ **с перекрёстными ма́ршами** scară cu rampe încrucişate
сбо́рная ~ scară prefabricată
складна́я ~ scară pliantă
служе́бная ~ scară de serviciu
спаса́тельная ~ scară de salvare
спира́льная ~ v. **ле́стница, винтова́я**
съёмная ~ scară demontabilă
трёхма́ршевая ~ scară cu trei rampe
фаса́дная ~ v. **ле́стница, пара́дная**
ходова́я ~ scară de acces
цо́кольная ~ scară de parter
черда́чная ~ scară de pod
чёрная ~ v. **ле́стница, служе́бная**
четырехма́ршевая ~ scară cu patru rampe
шлю́зная ~ *(ch)* scară de ecluză
шпи́ндельная ~ scară cu perete median
эвакуацио́нная ~ scară de evacuare
ле́стница-стремя́нка f. *(tehn)* scară dublă
ле́стничный de scară
лету́честь f. volatilitate
лету́чий volatil
лечёбница f. *(arh, csc)* sanatoriu
лешя́дка f. *(mtr)* piatră concasată de formă platâ
ле́щадь f. *(arh)* pală ; *(mtr)* lespede, dală
ли́вень m. aversă, ploaie torenţială
ливнесбро́с m. *(ch)* gură de canal pentru ploi torenţiale
ливнеспу́ск m. *(ch)* deversor pentru ploi torenţiale
лизе́на f. *(tehn)* mistrie
ликвида́ция f. lichidare ; evacuare
~ **перебо́ров гру́нта** *(teras)* evacuare a surplusului de pămînt rezultat din săpături
лима́н m. *(hidr)* liman
многоя́русный ~ liman cu etaje/etajat
по́йменный ~ liman de luncă
скло́новый ~ liman cu versanţi
лимб m. *(măs)* cerc gradat, limb
лими́т m. limită
лимни́граф m. *(hidr, măs)* limnigraf, limnimetru înregistrator
лимнимётр m. *(hidr, măs)* limnimetru
лимноло́гия f. *(hidr)* limnologie
лине́йка f. *(cpi)* riglă, linie
логарифми́ческая ~ riglă logaritmică
масшта́бная ~ riglă gradată/reductoare/ cu scară
счётная ~ riglă de calcul
ли́нии f. pl. linii
силовы́е ~ *(mec)* linii de forţă
ли́ния f. linie
автомати́ческая ~ *(tehn, tmec)* linie automatizată
автомати́ческая сва́рочная ~ *(sud)* linie automată de sudură
~ **ба́лки, упру́гая** *(mec)* linie elastică a unei grinzi
~ **безопа́сности (прое́зжей ча́сти доро́ги)** *(drum)* linie de siguranţă *(a părţii carosabile a drumului)*
визи́рная ~ **(~ визи́рования)** *(geod)* linie de vizare
вихрева́я ~ *(hidr)* linie turbionară
~ **влия́ния, обобщённая** *(mec)* linie de influenţă generalizată
~ **влия́ния, сумма́рная** *(mec)* linie de influenţă integrală
~ **вну́треннего очерта́ния** *(elcon)* linie a intradosului bolţii
водонапо́рная ~ *(hidr)* linie piezometrică
~ **водопрово́дной се́ти, магистра́льная** *(al)* conductă magistrală a reţelei de alimentare cu apă
~ **водораздёла** *(ch)* linie a cumpenei apelor

ли́ния
~ **всáсывания** *(al, inst)* înălţime de aspiraţie
выноснáя ~ *(cpi)* linie ajutătoare/de rapel
геодези́ческая ~ *(geod)* linie geodezică
грани́чная ~ linie limită
грузовáя ~ *(mec)* linie de încărcare
~ **давлéний** *(hidr, maş)* linie de sarcină de presiune, curbă de presiune
дéйствия сúлы *(mec)* direcţia forţei, linie de acţiune a forţei
дислокацúонная ~ *(mtr)* linie de dislocare
дренáжная ~ *(ch)* traseul drenajului
железнодорóжная ~ *(cf)* linie de cale ferată
жúрная ~ *(cpi)* linie întărită / îngroşată
~ **задéржки** *(tele)* linie de întîrziere
~ **застрóйки** *(arh, geod)* aliniament de construcţii
~ **затоплéния** *(hidr)* linie de înecare
зрúтельная ~ *(geod)* linie de vizare, rază vizuală
зýбчатая береговáя ~ *(hidr)* linie de ţărm crenelată
~ **излóма** *(mec, mtr)* linie a ruptură / a spărturii
~ **изогóна** *(geod)* linie izogonală
исхóдная ~ *(geod)* aliniament iniţial
кáбельная ~ *(el)* linie de cablu
конéчная ~ *(geod)* aliniament final
~ **кóнтура сечéния** *(mec)* linie de contur a secţiunii
координацúонная мóдульная ~ *(urb)* linie coordonatoare modulară
королéвая ~ *(ch)* linie a busculuí a pragului *(la ecluze)*
крáсная ~ *(urb)* aliniere ; aliniament ; linie roşie
лицевáя ~ **здáний** *(arh)* alinjere de faţadă
магистрáльная ~ *(al, drum, ch)* magistrală ; linie/conductă principală
магистрáльная телефóнная ~ *(tele* linie principală telefonică
~ **метрополитéна** *(cf, csub)* linie de metrou
~ **нагнетáния** *(al, inst)* înălţime de refulare
~ **наибóльших касáтельных напряжéний** *(mec)* linie a tensiunilor tangenţiale maxime
~ **наимéньшего сопротивлéния** *(mec* linie de minimă rezistenţă
напóрная ~ *(inst)* linie piezometrică/de presiune
~ **начáльного напóра** *(inst)* cotă piezometrică iniţială
нейтрáльная ~ *(mec)* linie / axă neutră
нивелúрная ~ *(geod)* linie de nivelment
нулевáя ~ *(mat, más)* linie zero / de referinţă
~ **обрúва** *(mec, mtr)* linie de rupere
однопýтная ~ *(cf)* linie cu cale simplă
осевáя ~ *(mat)* linie axială, axă
основнáя ~ *(cf)* linie principală
отвéсная ~ *(tehn)* linie verticală, fir cu plumb
отводнáя ~ *(ch)* linie / circuit de evacuare
~ **откóса** *(teras)* linie a taluzului
отсáсывающая ~ v. **лúния, всáсывания**
~ **падéния** *(geol)* linie de pantă
~ **пересечéния** *(mat)* linie de intersecţie
~ **перехóда, вúдимая** *(drum)* linie de racordare aparentă
~ **перехóда вы́емки в нáсыпь** *(teras)* linie de graniţă între debleu şi rambleu
~ **перехóда, невúдимая** linie de racordare invizibilă
~ **повреждáемости** linie de deteriorare
~ **потенциáльной энéргии** *(hidr, mec)* linie piezometrică
потóчная ~ **производства** *(tehn)* linie de producţie în flux
привя́зочная ~ linie de referinţă
~ **проводнóй свя́зи** *(tele)* linie de telecomunicaţie cu fir
~ **проводнóй свя́зи, воздýшная** *(tele)* linie aeriană de telecomunicaţii
~ **проводнóй свя́зи, кáбельная** *(tele)* linie de telecomunicaţii cu cablu
~ **проводнóй свя́зи, стóечная** *(tele)* linie aeriană de telecomunicaţii pe console
~ **проводнóй свя́зи, столбовáя** *(tele)* linie aeriană de telecomunicaţii pe stîlpi
продóльная прерúвистая ~ *(drum)* linie longitudinală întreruptă
продóльная сплóшная ~ *(drum)* linie longitudinală continuă
прóектная ~ *(cpi)* linie de proiect
~ **простирáния** *(geol)* linie a stratului
прямáя ~ *(mat)* linie dreaptă ; *(cf)* aliniament
пунктúрная ~ *(cpi)* linie punctată
~ **рáвных потенциáлов** *(hidr mec)* linie / curbă echipotenţială
радиорелéйная ~ *(tele)* linie de radioreleu
радиотелефóнная *(tele,* linie radiotelefonică
~ **разграничéния** linie limitatoare
~ **раздéла** *(maş)* linie de separare
размéрная ~ *(cpi)* linie de cotă
размéточная ~ *(tmec)* linie de trasare
разóмкнутая ~ *(cf)* linie deschisă
~ **разъéзда** *(cf)* linie de evitare
распределúтельная телефóнная ~ *(tele)* linie telefonică de distribuţie
~ **регулúрования застрóйки** *(urb)* linie de aliniament a construcţiilor
~ **сбóрки** *(tehn)* linie de montaj
~ **сбрóса** *(geol)* linia faliei/de faliere

~ сва́рки *(sud)* axa cordonului de sudură
~ свя́зи *(tele)* linie de telecomunicaţii
~ свя́зи, абоне́нтская *(tele)* linie de abonat
~ свя́зи, служе́бная *(tele)* linie de serviciu de telecomunicaţii
~ свя́зи, соедини́тельная *(tele)* linie de intercomunicaţie
~ сги́ба *(tehn, tmec)* linie de pliere
силова́я ~ *(fiz)* linie de forţă
~ скольже́ния *(geol, mec)* linie / suprafaţă de alunecare
соедини́тельная ~ *(el, inst, tele)* linie de racordare
сплошна́я ~ *(cpi)* linie continuă
сре́дняя ~ *(mat)* linie mediană
ступе́нчатая ~ *(cpi, măs)* linie gradată
~ сты́ка *(tehn)* linie de îmbinare, linia cusăturii cap la cap
таксофо́нная телефо́нная ~ *(tele)* linie de telefon public *(cu taxare)*
~ тепловóго пото́ка *(termo)* linie de flux termic
технологи́ческая ~ *(tehn)* linie tehnologică
~ то́ка *(hidr)* linia curentului
~ то́ка фильтра́ции *(hidr)* linie de infiltraţie
~ трубопрово́да *(al, inst)* traseul conductei
~ уда́ра *(mec)* direcţie de şoc / de ciocnire
~ у́зкой колеи́ *(cf)* linie îngustă
упру́гая ~ *(mec)* linie / axă elastică
~ уре́за воды́ *(hidr)* linia malului apei
~ у́ровня *(hidr)* linie de nivel
~ усло́вного у́ровня *(geod)* plan de comparaţie
фаса́дная ~ *(arh)* linie de faţadă
ходова́я ~ *(elcon)* linia pasului *(scării)*
~ це́нтров *(hidr, mec)* linia centrelor
це́пная ~ *(mat, mec)* lănţişor
~ шва *(sud)* linia cusăturii / sudurii
шпунтова́я ~ *(elcon)* perete de palplanşe
штрихпункти́рная ~ *(cpi)* linie din liniuţe şi puncte
~ электропереда́чи *(el)* linie de transport a energiei electrice
ли́ния-вы́носка f. *(cpi)* linie de rapel
линкру́ст m. *(mtr)* lincrustă, xilolit
линоле́ум m. *(mtr)* linoleum
алки́дный ~ linoleum pe bază de răşini alhidrice
безосно́вный ~ linoleum fără suport
глифта́левый ~ linoleum gliftalic
двухсло́йный ~ linoleum cu două straturi
многосло́йный ~ linoleum cu straturi multiple
многоцве́тный ~ linoleum multicolor
~ на теплозвукоизоляцио́нной осно́ве linoleum pe suport termoizolant şi antifonic
~ на тка́невой осно́ве linoleum pe suport textil
односло́йный ~ linoleum cu un singur strat
одноцве́тный ~ linoleum unicolor
поливинилхлори́дный ~ linoleum policlorvinilic
полиэфи́рный ~ linoleum pe bază de răşini poliesterice
рези́новый ~ linoleum cauciucat
электропрово́дный ~ linoleum electroconductor
липари́т m. *(geol)* liparit
ли́пкий lipicios ; cleios ; adeziv ; aderent ; onctuos *(la lubrifianţi)*
ли́пкость f. adezivitate ; onctuozitate *(la lubrifianţi)*
~ гру́нта *(geol, teras)* adezivitatea pământului
лир m. *(elcon)* balustradă
лист m. foaie ; filă ; *(mtr)* tablă ; foaie , tolă , placă
асбестоцеме́нтный волни́стый placă ondulată de azbociment
асбестоцеме́нтный профили́рованный ~ placă profilată de azbociment
волни́стый ~ foaie ondulată / gofrată
гипсокарто́нный ~ placă de ipsos cartonată
горячека́таный ~ tablă laminată la cald
гофрирова́нный ~ tablă gofrată
дюралюми́ниевый ~ tablă de duraluminiu
желе́зный ~ tablă de fier
же́сткий ~ foaie rigidă
заполня́ющий ~ foaie de umplutură
защи́тный ~ foaie de protecţie
каландри́рованный ~ foaie calandrată
ка́таный ~ tablă laminată
кле́верный ~ *(drum)* trifoi *(intersecţie în formă de trifoi)*
кро́вельный ~ tablă de acoperiş
маршру́тный ~ *(trans)* foaie de parcurs
металли́ческий ~ tablă
мостово́й ~ tablă pentru poduri
облицо́вочный ~ foaie/placă de finisare
обши́вно́й ~ placă / tablă de căptuşire
~ обыкнове́нного про́филя foaie / tablă de profil normal
огнезащи́тный ~ placă de protecţie împotriva focului, foaie de rezistenţă la foc
оцинко́ванный ~ tablă zincată
~ перекры́тия, скользя́щий *(elcon)* acoperitor de joantă glisant, foaie glisantă a planşeului
перфори́рованный ~ placă / tablă perforată
пло́ский ~ foaie / tablă plană
полуволни́стый ~ foaie / tablă semiondulată
~ прое́кта, загла́вный *(cpi)* foaie de titlu a proiectului

лист
~ **проéкта, ти́тульный** *(cpi)* copertă interioară a proiectului
~ **прозра́чной кро́вли** placă pentru acoperiş transparent
рифлёный ~ tablă striată ; foaie canelată
~ **составно́й ба́лки** *(elcon)* inima grinzii compuse
тиснёный ~ foaie şagrinată / profilată
то́лстый ~ foaie / tablă groasă
то́нкий ~ foaie / tablă subţire, folie
~ **уплотне́ния** *(elcon)* tablă / tolă de etanşare
~ **усиле́ния** *(elcon)* tablă / tolă de ramforsare
~ **уси́ленного про́филя** foaie / tablă cu profil întărit
фасо́нный ~ tablă / tolă fasonată
футербо́вочный ~ foaie de căptuşire
холоднока́таный ~ tolă laminată la rece
~ **шпо́на** tolă ştanţată
экструди́рованный ~ foaie extrudată
листова́тость f. *(geol)* şistozitate
листово́й din tablă, din foi
лист-распо́рка f. *(elcon)* tablă-distanţier
лите́йный de turnare
лито́й turnat, mulat
литопо́н m. *(chim)* litopon
лить a turna
литьё n. *(bet)* turnare ; piese turnate
база́льтовое ~ *(mtr)* piesă turnată în bazalt
лифт m. ascensor, lift
больни́чный ~ ascensor pentru bolnavi
грузово́й ~ ascensor de mărfuri
грузопассажи́рский ~ ascensor pentru persoane şi materiale
~ **непреры́вного де́йствия** ascensor "pater noster"
пассажи́рский ~ ascensor / lift de persoane
скоростно́й ~ ascensor rapid
това́рный ~ ascensor de mărfuri / de materiale
лифт-экспре́сс m. ascensor rapid
лицо́ n., **юриди́ческое** *(ec)* persoană juridică
лицо́вка f. *(fin, tehn)* faţuială ; îmbrăcare
личи́на f. *(elmet)* şild
~ **дверно́го замка́** placă de siguranţă a broaştei
лични́к m. *(lm, tehn)* rindea de fălţuit
лоб m. **забо́я** *(min, teras)* capăt frontal al unui abataj
ло́бзик m. *(lm, tehn)* ferăstrău de traforaj
лобово́й frontal
лови́тели m. pl. *(maş)* opritoare, saboţi
~ **каби́ны ли́фта** opritoare de siguranţă pentru cabina de ascensor
лови́тель m. *(maş)* opritor de siguranţă
~ **подъёмника** opritor de siguranţă la lift
лову́шка f. cursă, capcană ; dispozitiv de captare ; prinzător
монта́жная ~ *(tehn)* dispozitiv de ghidare
ло́джия f. *(arh)* loggia
ло́жа f. *(arh)* lojă
~ **бенуа́ра** lojă laterală parter
гостева́я ~ lojă a oaspeţilor
осветительная ~ lojă pentru iluminat
суде́йская ~ lojă a arbitrilor
ложби́на f. *(geol)* depresiune de teren, început de vîlcea, talveg
ло́же n. pat ; făgaş ; matcă ; culcuş ; locaş ; albie
~ **пото́ка** *(hidr)* patul unui rîu
ло́жка f. *(tehn)* instalaţie de lărgire a găurii de foraj
ложко́м (положе́ние кирпича́) *(elcon)* pe lat *(poziţie a unei cărămizi)*
ложо́к m. *(elcon)* lanfer, rînd în lung ; canelură *(la coloană)*
локализа́ция f. localizare
~ **уте́чек** *(al, inst)* localizare a pierderilor *(de apă)*
ло́коть m. *(elcon)* proptea ; grindă scurtă de fixare
лом m. *(tehn)* rangă ; daltă
о́стрый ~ *(tehn)* raz
пневмати́ческий ~ *(maş)* daltă de ciocan pneumatic
ро́ликовый ~ *(tehn)* rangă pe role
электри́ческий ~ *(maş)* daltă de ciocan electrică
лома́ть a sparge ; a frînge ; a strica ; a desface
~ **ка́менную кла́дку** *(tehn)* a desface zidăria
ло́мик m., **монта́жный** *(tehn)* rangă de montare
ло́мка f. spargere ; rupere ; desfacere
~ **ка́мня** *(mtr)* spargere a pietrei
~ **мостово́й** *(drum)* depavare
ло́мкий casant, fragil
лонгари́на f. *(elcon, pod)* grindă lungă ; longrină
распёртая ~ longrină antretoazetă
лонжеро́н m. *(elcon, pod)* lonjeron
ба́лочный ~ lonjeron-grindă
дополни́тельный ~ lonjeron fals
неразрезно́й ~ lonjeron continuu
ло́пасть f. *(maş)* paletă, pală, aripioară
винтова́я ~ paletă elicoidală
встре́чная ~ paletă inversă
ре́жущая ~ lamă de tăiere
смеси́тельная ~ paletă de amestecat
лопа́та f. *(tehn)* lopată, cazma ; *(maş)* lingură, cupă
гре́йферная ~ cupa graifărului
дрена́жная ~ excavator cu cupă pentru săpat drenaje
механи́ческая ~ excavator cu lingură
механи́ческая обра́тная ~ excavator cu lingură întoarsă

лопа́та
механи́ческая прямáя ~ excavator cu lingură dreaptă
обра́тная ~ v. **лопа́та, механи́ческая обра́тная**
прямáя ~ v. **лопа́та, механи́ческая прямáя**
совко́вая ~ *(tehn)* lopată-cancoic
штыкова́я ~ excavator cu baionetă
~ **экскава́тора** lingura excavatorului
лопа́та-струг f. *(maş)* excavator de nivelat terenul
лопа́тка f. lopăţică ; paletă ; *(arh)* lizenă
~ **ка́менщика** *(tehn)* mistrie
штукату́рная ~ *(tehn)* malá
лото́к m. *(elcon)* jgheab ; rigolă ; canal ; *(maş)* jgheab, scoc
~ **акведу́ка, несу́щий** *(ch, pod)* pod canal de apeduct
бето́нный ~ rigolă / canal / jgheab de beton
бето́нный ~ **для прóкла́дки ка́беля** canal de beton pentru pozarea cablurilor
бу́нкерный ~ tobogan
водоизмери́тельный ~ canal de măsurare a debitului
водоотво́дный ~ jgheab de scurgere ; canal de scurgere
водоприёмный ~ canal de recepţie
водосбро́сный ~ canal / jgheab de evacuare / de descărcare a apei
гидрометри́ческий ~ jgheab hidrometric
дрена́жный ~ canal de drenaj
загру́зочный ~ jgheab / rigolă de alimentare / de încărcare
измери́тельный ~ canal / jgheab de măsurare a debitului
кры́тый ~ canal acoperit cu dale
ли́вневый ~ rigolă pentru ape pluviale
~ **навозоудале́ния** *(cagr)* jgheab pentru evacuarea bălegarului
перепускно́й ~ canal deversor
писсуа́рный ~ *(inst)* rigolă de pisoar
поворо́тный ~ jgheab rotativ
подводя́щий ~ rigolă / jgheab de aducţie
прибордю́рный ~ rigolă de bordură
приёмный ~ canal de colectare
разгру́зочный ~ jgheab de descărcare
сбросно́й ~ v. **лото́к, водосбро́сный**
сливно́й ~ jgheab de scurgere ; rigolă deversoare / de evacuare
~ **тонне́ля** rigolă de tunel
тра́нспортный ~ *(trans)* jgheab de transport
~ **трубы́** rigolă de burlan
у́личный ~ rigolă stradală
электротехни́ческий ~ jgheab purtător de cabluri electrice
лубрика́тор m. *(maş)* ungător, lubricator
луди́ть *(tmec)* a cositori, a spoi
лужéние n. *(tmec)* cositorire, spoire
лузга́ f. *(mtr)* coji de seminţe
лу́ковица *(arh)* acoperiş în bulb
лукохрани́лище n. *(cagr)* depozit de ceapă
луч m. *(fiz)* rază
визи́рный ~ *(geod)* rază vizuală
звукова́й ~ rază acustică
светово́й ~ rază de lumină
сердцеви́дный ~ *(lm)* rază medulară
тепловóй ~ *(fiz, termo)* raza zonei de influenţă termică
лучеиспуска́ние n. *(fiz,* radiaţie ; emisiune de raze
лучи́стый *(fiz)* radiant
лущéние n. **шпóна** *(lm)* derularea furnirului
лущёный *(lm)* derulat
лы́жа f. *(elcon)* tălpică
люк m. ferăstruie / gaură de control ; gaură de spălare ; gură de vizitare ; gaură de acces ; gură ; trapă ; chepeng *(la subsol)*
аварúйный ~ *(elcon)* trapă de evacuare
вентиляцио́нный ~ *(vent)* gură de ventilaţie
грузово́й ~ *(elcon)* gură de magazie
котéльный ~ *(termo)* gaură de spălare a cazanului, gură de vizitare
полово́й ~ *(cf, elcon)* trapă de podea / de fund, chepeng
разгру́зочный ~ *(elcon)* gură de descărcare
светово́й ~ *(elcon)* luminator, gură de iluminare
смотрово́й ~ *(elcon)* gură / fereastră de control, gură / chepeng / trapă de vizitare
люка́рна f. *(elcon)* lucarnă
люкоподъёмник m. dispozitiv de ridicare a chepengului
люксмéтр m. *(măs)* luxmetru
лю́лька f. *(tehn)* schelă agăţată , sistem leagăn
монта́жная ~ schelă de montaj
подвесна́я ~ schelă suspendată
подъёмная ~ nacelă de schelă suspendată
разбóрная ~ schelă demontabilă
складна́я ~ schelă pliantă
люмина́тор m. *(elcon)* luminator
люминесцéнция f. *(fiz)* luminiscenţă
люминофóр m. *(fiz)* luminofor
люнéт m. *(fiz, geod, tmec)* lunetă
лючóк m. orificiu
~ **для отбóра проб** *(cpi, geot)* orificiu pentru luarea probelor
люфт m. *(maş)* joc, interstiţiu, luft, distanţă
боковóй ~ joc lateral
осевóй ~ joc axial
радиáльный ~ joc radial
лягýшка f. *(drum, teras)* broască *(de înde sat)* ; *(tehn)* clemă / broască de întins cablul

M

мавзоле́й m. *(arh)* mausoleu
магази́н m. *(arh)* magazin ; magazie
встро́енный ~ magazin încorporat
отде́льно сто́ящий ~ magazin separat
пристро́енный ~ magazin anexat la o construcţie
магазини́рование n. înmagazinare
~ **цеме́нта** *(trans)* depozitare a cimentului
магистра́ль f. *(cf, drum)* magistrală, arteră principală de circulaţie, cale de comunicaţie principală ; *(al, ch, inst)* conductă principală
автомоби́льная ~ autostradă
автомоби́льная городска́я ~ autostradă urbană
внутригородска́я ~ magistrală orăşenească
во́дная ~ cale principală de transport pe apă
водопрово́дная ~ conductă principală de apă
второстепе́нная ~ magistrală secundară
взлётная ~ *(carp)* pistă principală de decolare
возду́шная ~ conductă principală de aer
га́зовая ~ conductă principală de gaze
~ **горя́чей воды́** conductă principală de apă caldă
~ **канализа́ции** conductă de canalizare
гла́вная ~ arteră principală de circulaţie
городска́я ~ arteră principală de circulaţie urbană
железнодоро́жная ~ magistrală feroviară, cale ferată principală
ка́бельная ~ *(el)* linie principală de cabluri
кольцева́я ~ magistrală inelară
~ **непреры́вного движе́ния** arteră principală cu circulaţie continuă
обра́тная ~ conductă principală de retur
~ **общегородско́го значе́ния** arteră de circulaţie de importanţă urbană
пита́ющая ~ conductă / arteră principală de alimentare
пода́ющая ~ conductă principală de aducţie / de alimentare
подво́дящая ~ conductă principală de aducţie
радиа́льная ~ arteră radială
~ **райо́нного значе́ния** arteră de circulaţie de importanţă raională
распредели́тельная ~ *(el, inst)* arteră / conductă principală de distribuţie
~ **регули́руемого движе́ния** arteră de regularizare a circulaţiei
сквозна́я ~ arteră de penetraţie
скоростна́я городска́я ~ magistrală urbană rapidă
~ **скоростно́го движе́ния** arteră principală de circulaţie de mare viteză
транзи́тная ~ magistrală de tranzit
тупико́вая ~ linie ferată terminus
магистра́льный principal, magistral
магнетоско́пия f. magnetoscopie
магни́т m. magnet
грузоподъёмный ~ *(maş)* electromagnet ridicător
кра́новый ~ *(maş)* magnet de macara
магни́тный *(fiz)* magnetic
ма́жущий onctuos
мазя́р m. *(arh)* mazar *(arhitectura Asiei Mijlocii)*
ма́зать a unge, a pensula
ма́зель f. *(lm, tehn)* daltă lată oblică
мазу́т m. *(termo)* păcură, mazut, reziduu
нефтяно́й ~ păcură
высокосерни́стый ~ păcură cu conţinut mare de sulf
малосерни́стый ~ păcură cu conţinut redus de sulf
мазутопрово́д m. conductă de păcură
мазь f. unsoare, unguent
кана́тная ~ *(maş)* unsoare pentru cablu
сма́зочная ~ *(maş)* unsoare consistentă
шлифова́льная ~ *(tmec)* pastă abrazivă
майда́н m. *(arh)* maidan *(arhitectura Asiei Mijlocii)*
майо́лика f. *(mtr)* majolică
макада́м m. *(drum)* macadam
битумино́зный ~ macadam asfaltic
гудрони́рованный ~ macadam gudronat
дегтево́й ~ v. **макада́м, гудрони́рованный**
макадамиза́ция f. macadamizare
мака́ние n. imersiune, înmuiere, cufundare
маке́т m. machetă, model
маке́тная f. atelier de machete
макети́рование n. machetare
плоскостно́е ~ machetare plană, proiectare pe modele plane
макроклива́ж m. *(geol)* macroclivaj
макрокли́мат m. macroclimat
макрокорро́зия f. macrocoroziune, coroziune macroscopică
макросейсми́ческий macroseismic
макроструктýра f. macrostructură
макрофи́зика f. macrofizică, fizica macroscopică
ма́ксимум m. maxim, maximum
~ **нагру́зки** *(el)* sarcină de vîrf, maximul sarcinii
~ **тепло́вой нагру́зки** *(termo)* sarcină termică maximă, maximul sarcinii termice
~ **электри́ческой нагру́зки** *(cl)* maximul sarcinii electrice
ма́лка f. *(tehn)* echer reglabil / mobil
малово́дье n. *(hidr)* ape mici, etiaj
малодеби́тность f. *(hidr)* debit mic
малоземе́льный cu pămînt puţin

малозо́льный cu conţinut redus de cenuşă
малокалори́йный cu conţinut mic de calorii
малолеги́рованный slab aliat *(oţel)*
маломе́рный de dimensiuni insuficiente
маломо́щный de mică putere
малонаселённый cu populaţie rară
малопродукти́вный cu productivitate redusă, de mică productivitate
малораствори́мый puţin solubil
малосвя́зный cu coeziune slabă
малосо́льный puţin sărat
малоуглеро́дистый cu conţinut redus de carbon
ма́льта f. *(mtr)* bitum vîscos
ма́льчик m. *(cf, min)* pop
маля́р m. *(fin)* zugrav
маневренность f., **градострои́тельная** *(arh, urb)* limită de orientare a clădirilor
маневроспосо́бность f. capacitate de manevră, maniabilitate
мане́ж m. *(csc)* manej
~ **для ле́гкой атле́тики** arenă de atletism
~ **для про́бы и слу́чки** *(cagr)* manej de probă şi montă
конноспорти́вный ~ manej pentru hipism
цирково́й ~ manej de circ
мане́тка f. manetă / pîrghie de comandă
манипули́рование n. manipulare
манипуля́тор m. mînuitor, manipulator
~ **кра́на** macaragiu
манипуляцио́нная f. *(csc)* sală de tratament
маноконтро́ллер m. *(măs)* întrerupător de presiune maximă
мано́метр m. *(măs)* manometru
~ **абсолю́тного давле́ния** manometru de presiune absolută
анеро́идный ~ manometru aneroid
бензи́новый ~ manometru de benzină
водяно́й ~ manometru cu apă
возду́шный ~ manometru de aer
~ **высо́кого давле́ния** manometru de înaltă presiune
динами́ческий ~ manometru dinamic
дифференциа́льный ~ manometru diferenţial
~ **для па́ра** manometru de abur
жи́дкостный ~ manometru cu lichid
компрессио́нный ~ manometru cu compresiune, joiă Mac Leod
конта́ктный ~ manometru de contact
коте́льный ~ manometru pentru cazane
ма́сляный ~ manometru de ulei
мембра́нный ~ manometru cu membrană
~ **ни́зкого давле́ния** manometru de joasă presiune
образцо́вый ~ manometru etalon
пружи́нный ~ manometru *(Bourdon)* cu arc / cu elemente elastice
резисти́вный ~ manometru cu rezistenţă
рту́тный ~ manometru cu mercur
самопи́шущий ~ manometru înregistrator
~ **с ди́сковой диагра́ммой** manometru cu diagramă-disc
~ **с успокои́телем** manometru cu amortizor
ши́нный ~ manometru pentru încercarea presiunii la pneuri
электроконта́ктный ~ manometru cu contacte electrice
электроразря́дный ~ manometru cu descărcare electrică / de ionizare
этало́нный ~ v. **мано́метр, образцо́вый**
мансáрда f. *(arh)* mansardă
мансáрдный mansardat
маншо́н m. *(lm, maş)* manşon, muflă
марбли́т m. *(mtr)* marblit *(placă din sticlă colorată imitînd marmura)*
мáрка f. marcă ; calitate ; semn, reper
~ **а́сбеста** *(mtr)* marca azbestului
ба́зисная ~ *(geod)* reper de bază
~ **бето́на** *(mtr)* marca betonului
~ **бето́на по водонепроница́емости** *(mtr)* marca betonului după impermeabilitate
~ **бето́на по морозосто́йкости** *(mtr)* marca betonului după rezistenţa la îngheţ
~ **бето́на по про́чности** *(mtr)* marca betonului după rezistenţa mecanică
~ **би́тума** *(mtr)* tip de bitum
визи́рная ~ *(geod)* miră
заводска́я ~ marca fabricii
~ **ка́беля** *(el)* specificaţia cablului
~ **крестови́ны** *(cf)* marca inimii
нивели́рная ~ *(geod)* marcă de nivelment
~ **отправи́теля** *(cf)* marca expeditorului
~ **раство́ра** *(mtr)* marca mortarului
~ **руберо́ида** *(mtr)* tip de carton bituminat
~ **ста́ли** *(elmet, mtr)* marca / calitatea oţelului
~ **строи́тельного изде́лия** *(elcon)* marca elementului de construcţie
~ **строи́тельного раство́ра** *(mtr)* marca mortarului de construcţie
~ **строи́тельных элеме́нтов** *(elcon)* marca elementelor de construcţie
~ **у́ровня на́водка** *(hidr)* reper de viitură
~ **цеме́нта** *(mtr)* marca cimentului
~ **це́нтра геодези́ческого пу́нкта** *(geod)* reper al centrului punctului geodezic
штукату́рная ~ *(fin, mtr)* marca tencuielii
~ **ще́бня** *(mtr)* calitatea pietrei sparte
~ **электро́да** *(sud)* calitatea electrodului
маркёр m. *(geod)* marcator
маркёрный de marcare
маркетри́ *(fin)* marchetărie *(mozaic)*
марки́за f. *(arh, elcon)* marchiză
маркирова́ть *(tehn)* a marca, a însemna
маркиро́вка f. marcare, marcaj, însemnare
~ **аэродро́ма, дневна́я** *(carp)* marcaj de zi al aeroportului
~ **аэродро́ма, ночна́я** *(carp)* marcaj de noapte al aeroportului
доро́жная ~ *(drum)* marcaj rutier
~ **кра́ской** *(tehn)* marcare cu vopsea

маркиро́вка
~ нака́ткой *(tehn)* marcaj cu ruloul
маркше́йдер m. *(min)* topograf de mină
маркшейдери́я f. *(min)* topografie minieră
марчева́н m. (марчева́нка) *(cf, elcon, min)* marcevantă *(scîndură, dulap)*
марш m. *(elcon)* rampă *(de scară)*, partea unei scări între două podeste
лéстничный ~ rampă de scară
междуэта́жный лéстничный ~ rampă de scară între etaje
подва́льный лéстничный ~ rampă de scară de subsol
ребри́стый лéстничный ~ rampă de scară cu nervuri
скла́дчатый лéстничный ~ rampă de scară, pliantă
цéльный лéстничный ~ rampă de scară întreagă
цо́кольный лéстничный ~ rampă de scară la parter
черда́чный лéстничный ~ rampă de scară la pod
маршали́т m. *(mtr* marşalită
ма́ска f. mască
противопылева́я ~ *(mtr* mască contra prafului
противофильтраци́онная ~ mască de etanşare
маскирова́ние n. mascare, camuflare
маскирова́ть a masca, a camufla
маскиро́вка f. v. маскирова́ние
маслёнка f. *(maş)* ungător, gresor
ма́сло n. ulei
антикоррози́онное ~ ulei protector contra coroziunii
антраце́новое ~ ulei antracenic
дегтя́рное ~ ulei de gudron
~ для сма́зки форм ulei pentru ungerea tiparelor
древе́сное ~ ulei de lemn
каменноу́гольное ~ ulei de huilă
льняно́е ~ ulei de in
сла́нцевое ~ ulei din şisturi
смоляно́е ~ v. ма́сло, дегтя́рное
соля́ровое ~ ulei solar
эфи́рное ~ ulei eteric
маслозапра́вщик m. autocisternă pentru lubrifianţi
маслонепроница́емость impermeabilitate la ulei
маслообра́зный uleios
маслоотдели́тель m. separator de ulei
маслоочисти́тель m. filtru de ulei
маслораствори́мый solubil în ulei
маслосто́йкий rezistent la acţiunea uleiului
маслоулови́тель m. captator de ulei
масляни́стость f. onctuozitate
масляни́стый v. маслообра́зный
ма́сляный de ulei
ма́сса f. *(fiz)* masă, *(mtr)* pastă
бесконе́чная ~ masa infinită
во́дная ~ *(hidr)* masă de apă
волокни́стая ~ *(mtr)* masă fibroasă
го́рная ~ *(min, teras)* masă de rocă
горю́чая ~ *(termo)* masă combustibilă
~ гру́нта, объёмная *(geol)* masă volumetrică a solului
грунтова́я ~ *(geol, teras)* masa terenului
гу́бчатая ~ *(mtr)* masă spongioasă
густа́я ~ *(mtr)* masă consistentă
древе́сная ~ *(lm)* pastă de lemn
зали́вочная ~ *(mtr)* masă de umplere
изоляцио́нная ~ *(mtr)* masă / material pentru izolaţie
ка́бельная ~ *(mtr)* masă de bitum pentru izolarea cablurilor
керами́ческая ~ *(mtr)* pastă ceramică
керами́ческая литéйная ~ *(mtr)* pastă ceramică turnată
керами́ческая порошкообра́зная ~ *(mtr)* material ceramic pulverulent
компа́ундовая ~ *(mtr)* masă bituminoasă compound
конструкти́вная ~ *(maş)* masă netă
многокомпоне́нтная теплоизоляцио́нная ~ *(izol, mtr)* substanţă de izolaţie termică cu mai mulţi componenţi
насы́пна́я ~ *(mtr, teras* masă de volum *(densitate aparentă)*
неодноро́дная ~ masă eterogenă
обма́зочная ~ *(fin)* masă de învelit
о́бщая ~ masă totală
объёмная ~ masă volumetrică
одноро́дная ~ masă omogenă
оседа́ющая ~ *(hidr)* masă care se tasează / se sedimentează
пенокерами́ческая ~ *(mtr)* masă ceramică spongioasă
покро́вная ~ *(fin)* pastă de acoperire
по́ристая ~ *(mtr)* masă poroasă
порошкообра́зная ~ *(mtr)* substanţă pulverulentă / sub formă de pulbere
приведённая ~ *(mec)* masă redusă
прокалённая ~ *(mtr)* masă calcinată
пропи́точная ~ *(chim, lm, mtr)* pastă de impregnare, impregnant
рабо́чая ~ то́плива masă de lucru a combustibilului
тестообра́зная ~ *(mtr)* materie, masă sub formă de pastă
тонкокерами́ческая ~ pastă ceramică fină
то́щая ~ pastă degresată / slabă
уде́льная ~ masă specifică
фарфо́ровая ~ pastă de porţelan
фильтраци́онная ~ masă filtrantă
формо́вочная ~ *(tehn)* masă de modelare / de formare
масса́жная f. *(arh, csc)* sală de masaj
масси́в m. bloc, masiv monolit
бето́нный ~ masiv de beton
~ го́рных поро́д masiv de roci stîncoase
грунтово́й ~ masiv de soluri
жило́й ~ ansamblu de locuinţe

масси́в
закла́дочный ~ *(teras)* rambleu
зелёный ~ spaţiu / zonă verde
лесно́й ~ zonă împădurită, masiv păduros
масси́вность f. masivitate, robusteţe
~ **конструкции** stabilitate / robusteţe a construcţiei
ма́ссовый de masă, pe scară mare
массомя́лка f. *(mtr)* presă
ва́куумная ~ presă cu vid
винтова́я ~ presă cu melc
массообме́н m. *(chim, fiz)* schimb de masă
массопереда́ча f. *(chim, fiz)* transfer de masă
маста́бо f. *(arh)* mastabo
ма́стер m. *(ec, tehn)* maistru
буро́вой ~ maistru de foraj
доро́жный ~ *(cf, drum)* picher ; revizor de linie
сме́нный ~ maistru de schimb
ста́рший ~ maistru şef / principal
мастеро́к m. *(tehn)* mistrie, droilă
~ **для зати́рки** droilă / mistrie de drişcuit
~ **ка́менщика с кру́глой кро́мкой** droilă / mistrie de zidar cu marginea curbă sau rotundă
пло́ский ~ droilă / mistrie plată
мастерска́я f. atelier
авторемо́нтная ~ atelier de reparat autovehicule
армату́рная ~ atelier pentru / de fasonat oţel-beton
архитекту́рная ~ atelier de arhitectură / de proiectare arhitecturală
бурозапра́вочная ~ atelier de ascuţit sfredele / sape
бутафо́рская ~ atelier de butaforie
деревообде́лочная ~ atelier de prelucrare a lemnului
доро́жно-ремо́нтная ~ atelier de întreţinere rutieră
жестяна́я ~ tinichigerie
живопи́сно-декорацио́нная ~ atelier de pictură şi decoraţiuni
инструмента́льная ~ atelier de sculărie
механи́ческая ~ atelier mecanic
механоремо́нтная ~ atelier mecanic de reparaţii
опа́лубочная ~ atelier de cofraje
пло́тничная ~ atelier de dulgherie
ремо́нтно-механи́ческая ~ v. **мастерска́я, механоремо́нтная**
сбо́рочная ~ atelier / hală de montaj / de asamblare
слеса́рная ~ lăcătuşerie, atelier de lăcătuşerie
столя́рная ~ atelier de tîmplărie, tîmplărie
така́рная ~ atelier de strungărie, strungărie
учёбно-произво́дственная ~ atelier-şcoală de producţie
масти́ка f. *(mtr)* mastic, mixtură ; ceară de lustruit
асфа́льтовая ~ mastic / mixtură asfaltic(ă)
би́тумная ~ mastic bituminos
би́тумно-каучу́ковая ~ mastic bituminos cu cauciuc
би́тумно-ла́тексная ~ mastic bituminos cu latex
би́тумно-полиме́рная ~ mastic bituminos cu polimeri
герметизи́рующая ~ mastic de etanşare / de obturare a rosturilor
гидроизоляцио́нная ~ mastic de hidroizolare
горя́чая ~ mastic *(aplicat la)* cald
горя́чевая ~ v. **масти́ка, горя́чая**
дёгтевая ~ mastic de gudron
дёгтевая кро́вельная ~ mastic de gudron pentru acoperiş
дёгтеполиме́рная ~ mastic de gudron cu polimeri
дёгтешла́ковая ~ mastic de gudron cu zgură
дифенилкето́новая ~ mastic de difenilcetonă
~ **для герметиза́ции сты́ков** v. **ма́стика, герметизи́рующая**
~ **для заполне́ния швов** mastic pentru umplerea / obturarea rosturilor
~ **для мра́мора** ceară de lustruit marmură
~ **для нати́рки парке́та** ceară de lustruit parchet
зали́вочная ~ v. **масти́ка для заполне́ния швов**
защи́тная ~ mastic de protecţie
изоляцио́нная ~ mastic izolant
казеи́новая ~ mastic de cazeină
клея́щая ~ mastic de lipit / adeziv
коллоксили́новая ~ mastic de coloxilină
кро́вельная ~ mastic pentru învelitori
кро́вельно-гидроизоляцио́нная ~ mastic de etanşare a învelitorilor
кумаро́новая ~ mastic de cumaron
кумаро́но-каучу́ковая ~ mastic de cumaron cu cauciuc
прикле́ивающая ~ v. **масти́ка, клея́щая**
прикле́ивающая кро́вельная ~ mastic de lipit pentru învelitori
резинови́тумная ~ mastic bituminos cu cauciuc
резинодёгтевая ~ mastic de cauciuc şi gudron
тиоко́ловая ~ mastic de tiocol
уплотня́ющая ~ v. **масти́ка, герметизи́рующая**
холо́дная ~ mastic aplicat la rece
масти́ковый de mastic
масшта́б m. scară, scală ; proporţie ; amploare ; etalon ; dimensiune
вертика́льный ~ scală verticală, scara înălţimilor
горизонта́льный ~ scală orizontală, scara lungimilor
графи́ческий ~ scară grafică
~ **заложе́ния** scara adîncimilor

масшта́б
лине́йный ~ scară liniară
натура́льный ~ mărime scară naturală, scară 1/1
попере́чный ~ scară *(gradată)* transversală
продо́льный ~ scară longitudinală
~ **произво́дства** amploarea fabricaţiei producţiei
станда́ртный ~ scară standardizată
~ **съёмки** *(geod)* scara reliefului
~ **увеличе́ния** scară de mărire
~ **уменьше́ния** scară de micşorare
масшта́бность f. *(arh)* proporţionalitate
мат m. *(elcon, mtr)* rogojină ; saltea ; *(el)* preş de izolaţie
гидроизоляцио́нный ~ saltea de etanşare hidroizolatoare
звукоизоляцио́нный ~ saltea fonoizolantă / fonoizolatoare
изоляцио́нный ~ saltea izolantă
минерало́ватный ~ saltea din vată minerală
нетка́ный ~ rogojină neţesută
прошивно́й ~ rogojină cusută, pînză din fibre
стекло́ватный ~ saltea din vată de sticlă
стекловолокни́стый ~ rogojină din fibre de sticlă
теплоизоляцио́нный ~ saltea termoizolatoare
материа́л m. *(mtr)* material (v. şi **материа́лы**)
абрази́вный ~ material abraziv
амо́рфный ~ material amorf
анизотро́пный ~ material anizotrop
би́тумный ~ material asfaltic
в **нату́ре** *(cpi)* date de pe teren
~ **ве́рхнего строе́ния пути́** *(cf)* material pentru suprastructura căii
взры́вчатый ~ *(lexp)* exploziv
водонепроница́емый ~ material nepermeabil
волокни́стый ~ material fibros
вспомога́тельный ~ material auxiliar
герметизи́рующий ~ material de etanşare, de obturare a rosturilor
ги́бкий ~ material flexibil
гидроизоляцио́нный ~ material hidroizolator / hidrofug
ги́псовый ~ material din ghips
гра́вийный ~ *(cf, drum)* balast ; pietriş brut
гранули́рованный ~ material granulat / în granule / grăunţos
графи́ческий ~ *(cpi)* material grafic
грунтово́й ~ material pămîntos / de pămînt
гу́бчатый ~ material spongios
дёгтебитумный ~ material de gudron bituminos
дефици́тный ~ material deficitar
доба́вочный ~ material de adaos ; adaos
древесноволокни́стый ~ material din fibre de lemn
древеснослои́стый ~ material din lemn stratificat
древесностру́жечный ~ material din aşchii de lemn
ды́рчатый ~ material perforat
жаропро́чный ~ material refractar, rezistent la foc
жаросто́йкий ~ v. **материа́л, жаропро́чный**
жёсткоупрочня́ющийся ~ material rigid de ecruisare
забо́ечный ~ *(lexp)* material de buraj
заклáдочный ~ *(drum)* material pentru rambleiat
заполня́ющий ~ material de umplutură, filer, agregat
звукоизоляцио́нный ~ material fonoizolator / fonoizolant / insonorizant
звуконепроница́емый ~ material acustic inert
звукопоглоща́ющий ~ material fonoabsorbant
зерни́стый ~ v. **материа́л, гранули́рованный**
извлечённый ~ *(teras)* material excavat extras
изоляцио́нный ~ material izolant
изотро́пный ~ material izotrop
ине́ртный ~ material inert
карье́рный ~ *(car, teras)* material de excavaţie / de carieră
карье́рный неотсортиро́ванный ~ *(car, tmec)* material de execuţie nesortat
квазиупру́гий ~ material cvasielastic
кислотосто́йкий ~ material antiacid rezistent la acizi
кислотоупо́рный ~ v. **материа́л, кислотосто́йкий**
кондицио́нный ~ material adecvat conform prescripţiei
конструкцио́нный ~ material pentru structuri portante
крепёжный ~ *(csub, min)* material de consolidare / de şpraiţuire
кро́вельный ~ material pentru învelitori
лесно́й ~ material lemnos
листово́й ~ material în foi, platbandă
лока́льно реаги́рующий ~ material cu reacţie locală
мелкошту́чный ~ material mărunt
мелкозерни́стый уплотнённый ~ *(teras)* material cu granulaţie fină compactat
наби́вочный ~ material de umplutură
нава́лочный ~ material în vrac / vărsat
некондицио́нный ~ material neadecvat / necorespunzător prescripţiilor
неоднороди́ный ~ material neomogen
несжима́емый ~ material incompresibil
неупру́гий ~ material neelastic
оби́вочный ~ material de căptuşire
облицо́вочный ~ material de placat pentru faţadă / de finisaj

материа́л
облóмочный ~ *(mtr)* alicărie ; *(geol)* material detritic
обтúрочный ~ material de şters
обши́вочный ~ v. **материа́л, обúвочный**
огнестóйкий ~ material neinflamabil / ignifug / rezistent la foc
однорóдный ~ material omogen
органоволокни́стый ~ material din fibre organice
пласти́ческий ~ material plastic
повтóрно-испóльзуемый ~ material refolosibil / reciclat
поглоща́ющий ~ material absorbant
полевóй ~ *(cpi)* date de teren ; material de campanie
полиме́рный ~ material din polimeri
полирóванный ~ material lustruit
полирóвочный ~ material şlefuit
полупроница́емый ~ material semipermeabil
пóристый ~ material poros
порошкóвый ~ material pulverulent
порошкообрáзный ~ v. **материа́л, порошкóвый**
посы́пкой ~ material de acoperire / de aşternere
предохрани́тельный ~ material de protecţie
предпроéктный ~ *(cpi)* material documentar pentru anteproiect
прессóванный ~ material presat
природный ~ material natural
природный кáменный ~ material din piatră naturală
проница́емый ~ material permeabil
прутковый ~ material în bare
пылевúдный ~ v. **материа́л, порошкóвый**
раздроблённый ~ material sfărîmat
размельчённый ~ material mărunţit / fărîmiţat
размыва́емый ~ *(drum, hidr)* material erodabil
разнорóдный ~ material eterogen
растяжúмый ~ material extensibil
рулóнный ~ material în sulurl / în rulouri *(pentru învelitori)*
рыхлый ~ *(teras)* material afînat
свя́зный ~ *(geot, teras)* material coeziv
связýющий ~ material liant, liant
свя́зывающий ~ v. **материа́л, связýющий**
синтети́ческий ~ material sintetic
слóистый ~ material stratificat
смáзочный ~ *(maş, tmec)* lubrifiant, material de ungere, unsoare
стекля́нный ~ produse / materiale din sticlă
стéновóй ~ material pentru pereţi
строи́тельный ~ material de / pentru construcţie
сыпýчий ~ material pulverulent / friabil / vărsat
сырьевóй ~ materie primă
теплоизоляцио́нный ~ material termoizolant
термопласти́чный ~ material termoplastic
тягýчий ~ material ductil
упрочня́ющийся ~ material de consolidare
упрýгий ~ material elastic
упругоидеальнопласти́ческий ~ material elastoplastic ideal
упругопласти́ческий ~ material elastoplastic
упругоупрочня́ющийся ~ material elastic întărit
формóвочный ~ material de formare
футерóвочный ~ material de căptuşit refractar
хрýпкий ~ material casant
цементи́рующий ~ material de cimentare
штýчный ~ material în bucăţi
электроизоляцио́нный ~ material electroizolant
ячéистый ~ material celular
материаловéдение n. studiul materialelor
материалоёмкость f. volum / masă de material înglobat
материалоёмкий cu consum de materiale
материа́лы m. pl. *(mtr)* materiale (v. şi **материа́л**)
акусти́ческие ~ material acustic
акусти́ческие прокла́дочные ~ material acustic intercalat
акусти́ческие отдéлочные ~ material acustic decorativ
асбоцемéнтные ~ materiale de azbociment
асфáльтовые ~ materiale asfaltice
безоснóвные ~ materiale fără suport *(în fol)*
беспокрóвные ~ materiale fără straturi de acoperire
беспокрóвные крóвельные ~ materiale pentru învelitori fără straturi de acoperire
битумино́зные ~ materiale bituminoase
бúтумно-полиме́рные ~ materiale bituminoase cu polimeri
воспламеня́ющиеся ~ materiale inflamabile
дорóжные ~ material rutier
дрени́рующие ~ material de drenare
искýсственные ~ materiale artificiale
исхóдные ~ **для проекти́рования** *cpi)* date iniţiale pentru proiectare
кáменные ~ materiale din piatră
керами́ческие ~ produse ceramice
лакокрáсочные ~ *(chim, mtr)* vopsele
металлокерами́ческие ~ materiale metaloceramice
минерало́ватно-сыпýчие ~ materiale fărîmicioase din vată minerală
неорга́ни́ческие ~ *(chim)* produse / materiale minerale

материа́лы
несгора́емые ~ materiale neinflamabile
несортиро́ванные materiale nesortate
огнеупо́рные ~ materiale refractare
органи́ческие ~ *(chim)* produse / materiale organice
отде́лочные ~ materiale de finisare
пли́точные ~ materiale în plăci
подкла́дочные ~ materiale-suport
скобяны́е ~ articole de fierărie
матёрчатый de pînză
матирова́ние n. *(tehn)* mătuire
ма́тица f. *(arh)* grindă de tavan
ма́товый mat, opac, fără lustru
ма́точник m. *(cf)* talpă superioară ; *(csub)* piesă de consolidare în tunel
ма́трица f. *(mat, mec)* matrice
ма́ты pl. *(elcon, mtr)* saltele
деревя́нные ~ *(mtr)* rabiţ de şipci
мауэрла́т m. *(elcon)* cosoroabă
ве́рхний ~ coamă, cosoroabă superioară
махалля́ *(arh)* mahala *(arhitectura Asiei Mijlocii)*
ма́чта f. *(elcon)* pilon, stîlp ; proptea ; pop înalt la şarpanta unui turn ; catarg
А-обра́зная ~ stîlp în formă de A
ажу́рная ~ catarg în zăbrele
бетонноли́тная ~ *(tehn)* turn / pilon de betonaj ; *(elcon)* stîlp / pilon de beton
~ **бурово́го станка́** *(tehn)* pilonul troliului de foraj
выдвижна́я монта́жная ~ *(tehn)* stîlp / turn telescopic de montaj
~ **де́ррика** *(maş)* coloană / stîlpul macaralei Derrick
инвента́рная ~ *(tehn)* pop de inventar
~ **копра́** *(tehn)* pilonul sonetei
металли́ческая ~ *(tehn)* pîlon metalic
метеорологи́ческая ~ pilon meteorologic
многоя́русная ~ pilon ancorat la mai multe niveluri
монта́жная ~ *(tehn)* pilon / catarg de montaj
~ **на отта́жках** pilon cu tiranţi
неподви́жная ~ pilon fix
одноя́русная ~ pilon ancorat la un singur nivel
перифери́йная ~ pilon periferic
погру́зочная ~ *(tehn)* pilon *(al dispozitivului)* de încărcat, săgeată a macaralei
подви́жная ~ *(tehn)* turn / pilon / stîlp rulant
прича́льная ~ pilon de ancorare / de acostare
радиореле́йная ~ pilon radioreleu
расча́ленная ~ pilon ancorat
решётчатая ~ pilon cu zăbrele
сигарообра́зная ~ pilon în formă de ţigaretă
~ **с кронште́йном** stîlp cu consolă
~ **с ре́ями** catarg cu vergă
~ **со стрело́й** stîlp / coloană cu fleşă
~ **с отта́жками** stîlp cu tiranţi
сплошна́я ~ pilon plin
сплошносте́нчатая ~ pilon cu inima plină
телевизио́нная ~ pilon de televiziune
трелёвочная ~ pilon de susţinere a cablului
тро́совая ~ stîlp pentru suspendarea cablului
тру́бчатая ~ pilon tubular
угло́вая ~ pilon de colţ
ма́чта-анте́нна *(tele)* f. pilon-antenă
маши́кули pl. *(arh)* metereze
маши́на f. *(maş)* maşină (v şi **маши́ны**)
абсорбцио́нная холоди́льная ~ *(termo)* maşină frigorifică cu absorbţie
армату́рно-нави́вочная ~ maşină de înfăşurat armătură
армату́рно-сва́рочная ~ maşină de sudat armătură
ба́зовая ~ maşină de bază
балластиро́вочная ~ *(cf)* maşină de burat / de balastat
балластовыгребна́я ~ *(cf)* maşină de cărat balastul din cale
балластодрена́жная ~ *(cf)* maşină de balastare şi drenaj
безнасо́сная ассенизацио́нная ~ *(al)* autovidanjor fără pompă
бетоноотде́лочная ~ maşină de finisare a betonului
бетоноукла́дочная ~ maşină de turnat beton
бетоноукла́дочная ~ **с уплотняющим вибробру́сом** maşină de turnat şi compactat betonul prin vibrare
биговальная ~ maşină de biguit / de îndoit
бро́мисто-ли́тиевая холоди́льная ~ *(termo)* maşină frigorifică cu bromură de litiu
бури́льная ~ maşină de perforat, perforator ; maşină de forat, foreză, sondeză
бури́льно-кра́новая ~ utilaj de forat cu macara
буова́я ~ instalaţie de foraj
бурорыхли́тельная ~ foreză de sfărîmare / de dezagregare
бурофре́зерная ~ maşină de găurit şi frezat
вакуумформо́вочная ~ *(mtr)* maşină de formare cu vacuum
веду́щая ~ utilaj principal de construcţii
виброва́куумная листоформо́вочная ~ *(mtr)* maşină vibrovacuum pentru formarea foilor
вибрацио́нная ~ maşină vibratoare
вибрацио́нная отде́лочная ~ maşină vibrantă de finisare, vibrofinisor
вибрацио́нная уплотня́ющая ~ maşină vibrantă de compactat, maşină de compactat prin vibraţii
вибрацио́нная шлифова́льная ~ maşină de şlefuit vibratoare
вибробурова́я ~ utilaj de foraj vibrator

вибропрока́тная ~ *(mtr)* maşină vibrantă de vălţuit
виброуда́рная ~ maşină vibropercutantă
виброформо́вочная ~ *(mtr)* maşină vibrantă de formare, maşină de formare prin vibraţii
водоотли́вная ~ maşină de epuisment
водоподъёмная ~ maşină de ridicat / de scos apa
воздуходу́вная ~ *(vent)* ventilator
волниро́вочная ~ *(mtr)* maşină de ondulat
вру́бовая ~ *(min)* haveză; *(lm)* maşină de îmbinat de tăiat în lemn pentru îmbinări
вулканизацио́нная ~ *(mtr)* maşină de vulcanizat
газорéзательная ~ *(tehn)* maşină de tăiat cu gaz
газосва́рочная ~ *(sud, tehn)* maşină de sudat cu gaze
гвоздезабива́я ~ *(tehn)* maşină pentru bătut cuie
ги́бочная ~ maşină de încovoiat de curbat
ги́бочная ~ **трубопрово́дов** *(inst, tmec* maşină de îndoit conducte
гидравли́ческая ~ maşină hidraulică
глинораста́ирочная ~ *(mtr)* maşină de fărîmiţat argila
глуби́нная виброуплотня́ющая ~ maşină vibrantă de interior, pervibrator
грузоподъёмная ~ maşină de ridicat
грунтосмеси́тельная ~ *(mtr)* malaxor de pămînt
грунтоуплотня́ющая ~ maşină de compactarea solului
гу́сеничная ~ vehicul pe şenile
ди́зель-трамбо́вочная ~ maşină de compactat cu motor diesel
- **для бестраншéйной прокла́дки трубопрово́дов** maşină pentru pozarea conductelor fără şanţuri
- **для бетони́рования кана́лов** maşină pentru betonarea canalelor
- **для выполне́ния декорати́вной штукату́рки** maşină pentru realizarea tencuielii decorative
- **для высве́рливания сучко́в** *(lm)* maşină pentru îndepărtarea nodurilor
- **для га́зовой ре́зки** v. **машина, газорéзательная**
- **для гну́тья труб** *(tmec)* maşină pentru îndoit ţevi
- **для деаэра́ции** *(al)* maşină pentru dezaerare *(a apei)*
- **для длинноме́рных гру́зов** maşină pentru transportul elementelor de construcţii lungi
- **для испыта́ния на истира́ние** *(cpi)* maşină de încercat la abraziune
- **для крото́вого дренажа́** maşină pentru drenaj subteran / pentru drenaj-cîrtiţă
- **для испыта́ния на кручéние** *(cpi,* maşină de încercat la torsiune
- **для испыта́ния на разры́в** *(cpi)* maşină de încercat la rupere/la tracţiune
- **для конта́ктной сва́рки, автомати́ческая** *(sud)* maşină automată pentru sudat prin contact
- **для конта́ктной сва́рки, ручна́я** *(sud)* maşină manuală pentru sudat prin contact
- **для мытья́ поло́в** maşină pentru spălat pardoseli
- **для нанесéния би́тумной масти́ки на кро́вле** maşină pentru aplicarea masticului de bitum pe acoperiş
- **для нанесéния горя́чих би́тумов** maşină pentru aplicarea bitumurilor calde
- **для нанесéния защи́тного сло́я** maşină pentru aplicarea stratului protector
- **для нанесéния изоляцио́нных пластма́сс** maşină pentru aplicarea maselor plastice izolatoare
- **для нанесéния кле́я** maşină pentru aplicarea cleiului
- **для нанесéния кра́сок** maşină pentru aplicarea vopselelor
- **для нанесéния масти́ки** maşină pentru aplicarea masticului
- **для наре́зки резьбы́** maşină pentru filetat
- **для натяжéния полови́х пластма́ссовых фольг** maşină pentru întinderea foliilor de materiale plastice
- **для непреры́вной сва́рки** *(cmet, sud)* maşină de sudat continuu
- **для обезвоздýшивания** *(mtr,* maşină de dezaerat / de vacuumat / de vid
- **для облицо́вочных рабо́т** maşină pentru lucrări de placare
- **для отдéлки повéрхностей** maşină pentru amenajarea suprafeţelor
- **для отдéлки поло́в** maşină pentru finisat pardoseli
- **для очи́стки поло́в** maşină pentru curăţat pardoseli
- **для планиро́вки отко́сов** maşină pentru nivelarea taluzurilor
- **для подгото́вки кро́вли** maşină pentru pregătirea învelitorii
- **для подгото́вки повéрхностей под окра́ску** maşină pentru pregătirea suprafeţelor de vopsit
- **для подгото́вки сва́рочного шва** maşină pentru pregătirea rosturilor de sudură
- **для полирова́ния поло́в** maşină pentru lustruit pardoseli
- **для рабо́т по заполне́нию дверны́х проёмов** maşină pentru aşezarea uşilor
- **для рабо́т по заполне́нию око́нных проёмов** maşină pentru aşezarea ferestrelor

маши́на
- ~ для разгру́зки maşină pentru descărcare
- ~ для раска́тывания и приклéивания руло́нных кро́вельных материа́лов maşină pentru derularea şi lipirea materialelor în rulouri pentru învelitori
- ~ для ре́зки асбестоцеме́нтных плит с враща́ющим ди́ском maşină pentru tăierea plăcilor de azbociment cu disc rotativ
- ~ для ре́зки труб с возвра́тно-поступа́тельным движе́нием maşină pentru tăiat ţevi cu mişcare rectilinie alternantă
- ~ для сва́рки армату́ры *(sud)* maşină pentru sudat armături
- ~ для сва́рки пластма́ссовых материа́лов *(sud)* maşină pentru sudarea materialelor plastice
- ~ для скру́чивания стренг *(tmec)* maşină de cablat / de toronat
- ~ для слеса́рных рабо́т *(tmec)* maşină pentru lucrări de lăcătuşerie
- ~ для стекóльных рабо́т maşină pentru lucrări de montare a geamurilor
- ~ для столя́рных рабо́т *(lm)* maşină pentru lucrări de tîmplărie
- ~ для стыково́й сва́рки армату́ры *(sud)* maşină pentru sudat armături cap la cap
- ~ для су́шки основа́ния кро́вли maşină pentru uscarea suportului de învelitoare
- ~ для то́чечной сва́рки *(sud)* maşină de sudat prin puncte
- ~ для транспорти́рования бето́нной сме́си maşină pentru transportul betonului
- ~ для транспорти́рования раство́ра maşină pentru transportul mortarului
- ~ для тонкослóйной штукату́рки maşină pentru aplicarea tencuielilor în strat subţire
- ~ для удале́ния штукату́рки maşină pentru desfacerea tencuielilor
- ~ для укла́дки дрена́жных труб maşină de pozat conductele / tuburile de drenaj
- ~ для устро́йства асбестоцеме́нтных и черепи́чных кро́вель maşină pentru construcţia învelitorilor din azbociment şi ţigle
- ~ для устро́йства бордю́рного ка́мня maşină pentru executarea bordurilor
- ~ для устро́йства жёсткой кро́вли maşină pentru executarea învelitorilor rigide
- ~ для устро́йства магистра́льных трубопрово́дов maşină pentru lucrări de conducte magistrale
- ~ для устро́йства подпо́рных сте́нок maşină pentru executarea ecranelor subterane
- ~ для устро́йства покры́тий полóв maşină pentru montarea îmbrăcăminţei duşumelelor
- ~ для устро́йства полóв maşină pentru executat duşumele
- ~ для фрезерова́ния пластма́ссовых материа́лов maşină pentru frezarea materialelor plastice
- ~ для фрезерова́ния поверхносте́й maşină pentru frezat suprafeţe
- ~ для штукату́рных рабо́т maşină pentru lucrări de tencuieli

дозиро́вочная ~ *(mtr)* dozator
доро́жная ~ maşină rutieră
доро́жно-ремóнтная ~ maşină de reparat drumuri
доро́жно-строи́тельная ~ maşină de construcţii rutiere
дроби́льная ~ *(mtr)* maşină de fărîmiţat
дроби́льно-сортиро́вочная ~ *(mtr)* maşină de fărîmiţat şi de sortat
загла́живающая ~ maşină de netezit
загру́зочная ~ maşină de încărcat
зади́рочная дúсковая ~ maşină de finisat cu disc
зази́рочная ~ maşină de sclivisit
закла́дочная ~ maşină de rambleiat
зати́рочная ~ v. **маши́на, зази́рочная**
землеро́йная ~ maşină de săpat / terasieră / pentru terasamente
землеро́йно-планиро́вочная ~ maşină de săpat şi nivelat
землеро́йно-тра́нспортная ~ maşină de săpat şi transportat
землечерпа́льная ~ *(hmec)* dragă
землечерпа́тельная ~ v. **маши́на, землечерпа́льная**
зенкова́льная ~ *(tmec)* maşină de zencuit
известегаси́льная ~ *(mtr)* maşină pentru stingerea varului
изоляцио́нная ~ **трубопрово́дов** *(izol)* maşină de izolat conducte
испыта́тельная ~ *(cpi)* maşină de , pentru încercări
кабелеукла́дочная ~ maşină pentru pozat cabluri
камнеко́льная ~ *(mtr)* maşină de spart piatră
камнеобде́лочная ~ *(mtr)* maşină de fasonat piatră
камнеобраба́тывающая универса́льная *(mtr)* maşină universală pentru prelucrat piatra
камнере́зная ~ *(mtr)* maşină de tăiat piatră
камнеубо́рочная ~ maşină de încărcat piatră
клепа́льная ~ *(tmec)* maşină de nituit
ковшо́вая погру́зочная ~ maşină de încărcat cu cupă
компрессио́нная холоди́льная ~ *(termo)* maşină frigorifică cu compresor
компрессио́нно-ва́куумная ~ *(mtr)* maşină de vid şi de compresiune
конве́йерная ~ transportor

конта́ктно-сва́рочная ~ *(sud)* maşină de sudat prin contact
краскотёрочная ~ *(mtr)* maşină de frecat vopsele
крепёжная ~ *(lm)* maşină de prelucrare a lemnului de susţinere
круглосе́точная листоформо́вочная ~ *(mtr)* maşină cu cilindru pentru formarea foilor
лентосва́рочная ~ *(sud)* maşină de sudat benzi
ле́нточно-формо́вочная ~ *(mtr)* maşină de format benzi
ле́нточно-шлифова́льная ~ *(tmec)* maşină de şlefuit benzi
маркиро́вочная ~ maşină de trasat benzi
месси́льная ~ *(mtr)* frămîntător, malaxor
мета́тельная ~ maşină de aruncare *(a materialului)*
мета́тельная ле́нточная ~ maşină de aruncare cu bandă
многото́чечная сва́рочная ~ *(sud)* maşină de sudat în mai multe puncte
мо́ечная ~ *(inst)* maşină de spălat
мозаи́чно-шлифова́льная ~ maşină de lustruit / de frecat mozaic
мусороубо́рочная ~ *(inst)* maşină de strîns gunoi ; benă pentru gunoi menajer
намо́точная ~ maşină de înfăşurat / de rulat
насо́сная ассенизацио́нная ~ *(al)* autovidanjor cu pompă
натяжна́я ~ *(arm)* maşină de tensionat
одното́чечная сва́рочная ~ *(sud)* maşină de sudat într-un singur punct
отде́лочная ~ *(fin)* maşină de finisat ; *(drum)* finisor
ото́почная ~ *(drum)* maşină de retopit
очистна́я ~ трубопрово́дов *(tehn)* maşină de curăţat conducte
паркетоотде́лочная ~ maşină de finisat parchetul
паркетострога́льная ~ maşină de raşchetat parchetul
паркетошлифова́льная ~ maşină de lustruit parchetul
пароэже́кторная холоди́льная ~ *(termo)* maşină frigorifică cu ejector de abur
пла́льная ~ *(tmec)* maşină de lipit
пескоду́вная ~ *(mtr)* maşină de sablat
плоскосе́точная листоформо́вочная ~ *(tehn)* maşină cu sită pentru formarea foilor
плоскошлифова́льная ~ maşină de şlefuit plană
пове́рхностная виброуплотня́ющая ~ maşină de compactat la suprafaţă prin vibraţii
погру́зочная ковшо́вая ~ maşină de încărcat cu benă
погру́зочная ~ **с загреба́ющими лопа́тами** maşină de încărcat cu braţe apucătoare
погру́зочно-разгру́зочная ~ maşină de încărcat-descărcat
подби́вочная ~ *(cf)* maşină de burat
подмета́льно-убо́рочная ~ maşină de măturat
подъёмная ~ maşină de ridicat
пожа́рная ~ maşină de stins incendii
поли́вочная ~ maşină / autocisternă de stropit
поли́вочно-мо́ечная ~ maşină de stropit şi spălat
полиро́вочная ~ maşină de lustruit
~ **полусухо́го формова́ния** *(mtr)* maşină pentru fasonare semiuscată
посудомо́ечная ~ *(inst)* maşină de spălat vase
прави́льная ~ *(arm)* maşină de îndreptat
прицепна́я ~ maşină remorcată, remorcă
проволоковяза́льная ~ *(arm)* maşină de legat sîrmă
пропи́точная ~ *(lm)* maşină de impregnat
прохо́дческая ~ *(csub, min)* maşină de înaintare
путева́я ~ *(cf)* maşină de efectuat lucrări de cale
путеподби́вочная ~ *cf)* maşină de burat traverse
путеукла́дочная ~ *(cf)* maşină de pozat calea
пылеубо́рочная ~ *(mtr)* dispozitiv de desprăfuire
развальцо́вочная ~ *(tmec)* maşină de mandrinat / de făltuit
разгру́зочная ~ descărcător
разме́точная ~ v. **маши́на, маркиро́вочная**
разрывна́я ~ *(cpi, mec)* maşină de încercat la întindere
раскла́дочно-подбо́рочная ~ maşină de sortare-distribuire
ре́жущая ~ *(tmec)* maşină de tăiat
ре́зательная ~ v. **маши́на, ре́жущая**
рельсоги́бочная ~ *(cf)* maşină de încovoiat / de curbat şine
рельсоправи́льная ~ *(cf)* maşină de îndreptat şine
рихто́вочная ~ *(cf)* maşină de ripare a şinei
ро́ликовая ~ *(tmec)* maşină cu role / cu valţuri
ро́ликовая листоправи́льная ~ *(tmec)* maşină cu role de îndreptat tablă
ро́льная ~ *(tmec)* maşină cu role
руби́льная ~ *(mtr)* maşină de mărunţit , de tocat
руби́тельная ~ v. **маши́на, руби́льная**
сваебо́йная ~ maşină de bere / de plantare / de înfigere a piloţilor
сва́рочная ~ *(sud)* maşină / aparat de sudat
сва́рочная стыкова́я ~ *(sud)* maşină de sudat cap la cap

маши́на
сверли́льная ~ *(tmec)* maşină de găurit
свёртывающая ~ *(tmec)* maşină de înfăşurat
склёпывающая ~ *(tmec)* maşină de nituit
смеси́тельная ~ v. **маши́на, мессси́льная**
снегоубо́рочная ~ maşină / vehicul de curăţat zăpadă
~ **со встря́хиванием** *(mtr)* maşină vibratoare
сортиро́вочная ~ *(mtr)* maşină de sortat
строга́льная ~ *(lm)* maşină de rindelat
стыкова́я листосва́рочная ~ *(sud)* maşină de sudat tabla cap la cap
~ **сухо́го формова́ния** *(mtr)* maşină de formare în nisip uscat
суши́льная ~ *(mtr)* maşină de uscat
то́чечная электросва́рочная ~ *(sud)* maşină de sudat prin puncte
трамбо́вочная ~ maşină de compactat / de bătătorit / de îndesat
трамбу́ющая ~ v. **маши́на, трамбо́вочная**
трубоформо́вочная ~ *(mtr)* maşină de format tuburi
углоги́бочная ~ *(tmec)* maşină de îndoit colţuri
углоправи́льная ~ *(tmec)* maşină de îndreptat colţuri
уда́рная ~ maşină de şoc / de acţiune prin şoc
уда́рно-враща́тельная сверли́льная ~ *(tehn)* maşină de găurit rotopercutantă
универса́льная планиро́вочная ~ **с телескопи́ческой стрело́й** maşină universală de nivelat cu braţ telescopic
упако́вочная ~ *(mtr)* maşină de ambalat / de împachetat
уплотня́ющая ~ maşină de compactat
формо́вочная ~ *(mtr)* maşină de format
фальцева́льная ~ *(tmec)* maşină de îndoit / de făltuit
фре́зерная ~ **для де́рева** *(lm)* maşină de frezat lemn
холоди́льная ~ *(termo)* maşină frigorifică, frigorifer
холоди́льная абсорбцио́нная ~ *(termo)* maşină frigorigenă / frigorifer prin absorbţie
холоди́льная ва́куумная ~ *(termo)* maşină frigorigenă cu vid
холоди́льная компрессио́нная ~ *(termo)* maşină frigorigenă cu compresor / cu compresiune
холоди́льная пароводяна́я ~ *(termo)* maşină frigorigenă cu vapori de apă
холоди́льная фре́оновая эже́кторная ~ *(termo)* maşină frigorigenă cu ejector cu freon
шлифова́льная ~ *(fin, tmec)* maşină de şlefuit ; polizor
шлифова́льная ~ **для терра́цо** maşină de şlefuit pardoseală de mozaic turnat
шпалоподби́вочная ~ *(cf)* maşină de burat traverse
шпунтова́я ~ *(lm)* maşină de îmbinat în lambă şi uluc
штабелёвочная ~ *(lm)* maşină de stivuit
штабелиро́вочная ~ v. ~, **штабелёвочная**
штукату́рно-зати́рочная ~ maşină de tencuit şi de sclivisit
электросва́рочная ~ *(sud)* maşină de sudat electrică
маши́на-центрифу́га m. *(mtr)* centrifugă
машини́ст m. *(tehn)* mecanic, operator
~ **гравиесортиро́вки** *(mtr)* muncitor la maşina de sortare, maşinist sortator
~ **строи́тельных маши́н** *(tehn)* mecanic la utilaje de construcţie
маши́нка f., **взрывна́я** *(lexp)* explozor, explodor
маши́нный de maşină, mecanic
машиновооружённость, f. grad de dotare cu maşini, înzestrare tehnică
маши́ны f. pl. *(maş)* maşini (v. şi **маши́на**)
~ **вда́вливающего де́йствия** maşini cu acţiune prin presare
~ **вибрацио́нного де́йствия** maşini cu acţiune vibrantă
~ **для армату́рных рабо́т** maşini pentru lucrări de armătură
~ **для бето́нных рабо́т** maşini pentru lucrări de betoane
~ **для вы́работки электроэне́ргии** maşini pentru producerea energiei electrice
~ **для доро́жно-строи́тельных рабо́т** maşini pentru lucrări de construcţii de drumuri
~ **для земляны́х рабо́т** maşini pentru lucrări de săpat / lucrări terasiere
~ **для инжене́рных сооруже́ний** maşini pentru construcţii inginereşti
~ **для карье́рных рабо́т** maşini pentru cariere
~ **для маля́рных рабо́т** maşini pentru lucrări de vopsitorie
~ **для нанесе́ния би́тума и гра́вия** maşini pentru aplicarea bitumului şi pietrişului
~ **для нанесе́ния би́тума и руло́нных материа́лов** maşini pentru aplicarea bitumului şi materialelor în rulouri
~ **для нанесе́ния би́тумных масти́к** maşini pentru aplicarea masticului de bitum
~ **для отде́лочных рабо́т** maşini pentru lucrări de finisare
~ **для перево́зки литы́х асфа́льта** maşini pentru transportul mixturii asfaltice
~ **для планиро́вочных рабо́т** maşini pentru lucrări de nivelare
~ **для погру́зочно-разгру́зочных рабо́т** maşini pentru lucrări de încărcare-descărcare

~ для подогрéва литóго асфáльта maşini pentru încălzirea mixturilor asfaltice
~ для послемонтáжных рабóт в здáниях maşini pentru lucrările de finisare după montaj în clădiri
~ для послемонтáжных рабóт в здáниях с лёгкими внýтренними стéнами maşini pentru lucrări de finisaje după montaj în clădiri cu pereţi despărţitori uşori
~ для послемонтáжных рабóт в здáниях с лёгкими нарýжными стéнами maşini pentru lucrări de finisare după montaj în clădiri cu pereţi exteriori uşori
~ для приготовлéния бúтумных мастúк maşini pentru pregătirea masticurilor de bitum
~ для приготовлéния крóвельных рабóт maşini pentru lucrări de învelitori
~ для производства сжáтого вóздуха *(tehn)* maşini pentru producerea aerului comprimat
~ для сантехнúческих рабóт maşini pentru lucrări de instalaţii sanitare
~ для строúтельства дорóг maşini pentru construcţia drumurilor
~ для стрóйки вéрхнего строéния железнодорóжного путú maşini pentru construcţia suprastructurii căii ferate
~ для транспортирóвки бúтумных мастúк maşini pentru transportul masticurilor de bitum
~ для транспортирóвки материáлов maşini pentru transportul materialelor
~ для устрóйства асфальтобетóнного покрытия maşini pentru construcţia îmbrăcăminţilor asfaltice
~ для устрóйства бетóнных дорóжных покрытий maşini pentru construcţia îmbrăcăminţilor de beton
~ для устрóйства мастúчных крóвель армúрованных стекловолокнóм maşini pentru executat învelitori din mastic armate cu fibre de sticlă
~ для устрóйства свáйных основáний maşini pentru executarea fundaţiilor pe piloţi
~ для устрóйства подстилáющих и тепло-звукоизоляцúонных слоёв maşini pentru executat stratul de bază şi stratul de izolare termică şi acustică
~ для щитовóй прохóдки *(csub, tehn)* maşini pentru străpuns cu scutul
~ для электромонтáжных рабóт maşini pentru lucrări de montaj electric
подъёмно-трáнспортные ~ maşini de ridicat şi transportat
~ статúческого дéйствия maşini cu acţiune statică
~ удáрного дéйствия maşini cu acţiune prin lovire
уплотнúтельные ~ maşini de compactat
маяк m. stîlp-reper, reper ; *(tehn)* martor ; *(carp, hidr)* far ; baliză
авиаморскóй ~ far pentru hidroaviaţie
аэродрóмный ~ far de aerodrom, baliză luminoasă
морскóй ~ far maritim
назéмный ~ far (de) pe sol
напрáвленный ~ far direcţionat
опознавáтельный ~ far de identificare
плавýчий ~ far plutitor
поворóтный ~ far turnat
постоя́нный ~ far fix
предостерегáтельный ~ far de avertizare
приёмный ~ far de întîmpinare
ствóрный ~ far cu jaluzele
~ трéщины *(cpi)* martor / bandă de hîrtie indicatoare a stării unei crăpături
указáтельный ~ far indicator
штукатýрный ~ *(fin)* reper pentru tencuieli
маяк-брусóк m. *(tehn)* grindă-reper
маяк-образéц m. *(arh)* detaliu-martor arhitectural
мáятник m. *(fiz, mec)* pendul
мáятниковый pendular, oscilant
мгла f., городскáя fum industrial, smog
меáндр m. *(arh)* meandru ; *(hidr)* cot în cursul apei
мéбель f. mobilă
встрóенная ~ mobilă încorporată
жёсткая ~ mobilă tare / netapiţată
мегалúты m. pl. *(arh)* megaliţi
мегалопóлис m. *(urb)* megalopolis
мегарóн m. *(arh)* megaron
медальóн m. *(arh)* medalion
медвéдка f. *(tehn)* presă de poansonat, maşină de ştanţat găuri ; *(cf)* cărucior cu două roţi
медленносхвáтывающийся *(bet)* cu priză lentă
мéдленнотвердéющий *(bet)* v. медленносхвáтывающийся
медúение n. *(tmec)* arămire, cuprare
медресé *(arh)* medrese *(arhitectura Asiei Mijlocii)*
медь f. *(chim, mtr)* cupru, aramă
листовáя ~ *(mtr)* tablă de cupru
междугорóдный interurban
междупýтье n. *(cf)* spaţiu / interval între linii
междуэтáжный între etaje
межевáние n. *(geod)* bornare, parcelare, arpentaj
мéжень f. *(hidr)* ape mici / joase, etiaj
межзерновóй *(mtr)* intergranular
межцентромéр m. *(măs)* aparat de măsurat distanţa dintre axe
мезонéт m. *(arh)* căsuţă, căscioară
мезонúн m. *(arh)* mezanin

мезони́т m. *(mtr)* plăci izolatoare din fibre de lemn
мел m. *(geol, mtr)* cretă
комово́й ~ cretă în bulgări
мо́лотый ~ cretă mărunţită / concasată
очи́щенный ~ cretă preparată
по́ристый ~ cretă nodulară
мелами́н m. *(chim, mtr)* melamină
мелкозерни́стый cu granulozitate fină
мелкозу́бка f. *(tmec)* pilă fină
мелкокомкова́тый din glomerule mărunte
мелкопо́ристый cu pori fini
мелкораздро́бленный mărunţit fin
мелкосо́ртный *(mtr)* cu profile mici
мелкошту́чный mărunt, în bucăţi mici
мелосе́ялка f. *(tehn)* maşină de împrăştiat cretă
мелотёрка f. *(tehn)* concasor de cretă
ме́лочь f. *(mtr)* mărunţiş, material mărunt
буровáя ~ *(tehn)* material mărunt de forare
ка́менная ~ sfărîmătură de piatră
несортиру́емая ~ material mărunt nesortat
ме́льница f. *(maş, mtr)* moară
~ **аэрофо́лл** moară aerofol
барабáнная ~ moară cu tambur
быстрохо́дная ~ moară de mare viteză
вращáющаяся ~ moară rotativă
~ **гру́бого помо́ла** moară pentru măcinat grosier
двухка́мерная ~ moară cu două compartimente
ди́сковая ~ moară cu discuri
кольцевáя ~ moară cu inel
кони́ческая барабáнная ~ moară cu tambure conice
ма́ятниковая ~ moară pendulară
многока́мерная ~ moară cu compartimente multiple
~ **мо́крого размо́ла** moară pentru măcinare umedă
молотко́вая ~ moară cu ciocane
обди́рочная ~ *(lm)* moară de defibrat, defibrator
ро́ликовая ~ moară cu role
~ **самоизмельче́ния** moară cu automăcinare
сепарáторная ~ moară cu separator
~ **с за́мкнутым ци́клом** moară cu circuit închis
~ **с откры́тым ци́клом** moară cu circuit deschis
~ **с перифери́йной разгру́зкой (материа́ла)** moară cu descărcare periferică *(a materialului)*
~ **с принуди́тельной разгру́зкой** moară cu descărcare forţată
~ **с самоте́чной разгру́зкой** moară cu descărcare gravitaţională
стержневáя ~ moară cu bare
стру́йная ~ moară cu jet
~ **стру́йной эне́ргии** v. **ме́льница, стру́йная**
~ **сухо́го дроблéния** moară pentru măcinare pe cale uscată
~ **с центра́льной нагру́зкой материа́ла** moară cu încărcare centrală
~ **то́нкого помо́ла** moară pentru măcinare fină
трёхка́мерная ~ moară cu trei compartimente
тру́бная ~ moară tubulară
уда́рная ~ moară cu impact, percutantă
уда́рно-ди́сковая ~ moară cu discuri, dezintegrator
уда́рно-дроби́льная ~ moară concasoare cu impact
уда́рно-центробе́жная ~ moară centrifugă percutantă
цеме́нтная ~ moară de ciment
центробе́жная ~ moară centrifugală
цилиндри́ческая ~ moară cilindrică
шарова́я ~ moară cu bile
ме́льничный de moară
мельхио́р m. *(mtr)* alpaca *(aliaj ternar cupru-nichel-zinc)*
мембра́на f. *(elcon, mec)* membrană, diafragmă
металли́ческая ~ membrană metalică
многокра́тная ~ membrană multiplă
пружи́нящая ~ membrană elastică
упру́гая ~ v. **мембра́на, пружи́нящая**
мембра́нный membranat
менги́ры m. pl. *(arh)* menhire
ме́нзула f. *(geod)* planşetă topografică
меня́ть a schimba, a înlocui ; a alterna
ме́ра f. măsură
~ **защи́ты** *(tehn)* măsură de protecţie
~ **пласти́чности** *(mec)* grad de plasticitate
~ **ползу́чести** *(mec)* coeficient de fluaj
~ **упрочне́ния** *(bet)* regim de întărire
ме́ргелистый *(geol)* marnos
ме́ргель f. *(geol)* marnă
гли́нистый ~ marnă argiloasă
известко́вый ~ marnă calcaroasă
песча́нистый ~ marnă nisipoasă
мерзлотá f. îngheţ
ме́рник m. *(măs)* dispozitiv de măsurat ; măsură de capacitate
мероприя́тия n. pl. măsuri, acţiuni
противопожа́рные ~ măsuri contra incendiului / de prevenire a incendiului
противополза́ющие ~ *(teras)* măsuri împotriva alunecărilor de teren
противовспучи́нные ~ *(geol, teras)* măsuri contra umflării
ме́ртель *(mtr)* mortar
меси́лка f. *(mtr)* frămîntător, malaxor
меси́ть a amesteca ; a frămînta ; a malaxa
месони́т m. *(mtr)* mesonită, placă din fibră de lemn
мессдо́за f. *(măs)* doză de măsurare, mesdoză
грунтовáя ~ doză de măsurare a presiunii solului

мессу́ра f. *(măs)* comparator
ме́стность f. *(urb)* localitate ; ţinut , *(geol)* teren
боло́тистая ~ teren mlăştinos
го́рная ~ teren muntos
досту́пная ~ teren accesibil
заболо́ченная ~ v. **ме́стность, боло́тистая**
за́мкнутая ~ teren închis
неро́вная ~ teren accidentat
пересечённая ~ v. **ме́стность, неро́вная**
равни́нная teren neted / plat ; cîmpie
се́льская ~ localitate rurală
ме́сто n. loc ; post ; amplasament, poziţie punct
~ **взя́тия образца́** *(tehn)* punct de prelevare a probei
досту́пное ~ loc accesibil
зата́пливаемое ~ *(hidr)* loc / teren inundabil
~ **заземле́ния** *(el)* punct de punere la pămînt
зри́тельское ~ *(csc)* loc în sala de spectacol
~ **изготовле́ния** *(tehn)* loc de fabricare / de execuţie
~ **измере́ния** *(măs, tehn)* loc / punct de măsurare
населённое ~ *(urb)* localitate
ни́зменное ~ *(geol)* depresiune, loc jos
нулево́е ~ *(teras)* loc de trecere de la debleu la rambleu
~ **нуля́** *(geod)* poziţie zero
~ **отва́ла** *(car, min)* loc de depozitare , haldă
~ **ответвле́ния** *(el, inst)* locul branşamentului
~ **отры́ва** *(hidr)* loc de desprindere *(a curentului)*
~ **перехо́да** loc / interval de trecere
~ **поврежде́ния** locul defecţiunii
погру́зочное ~ *(trans)* loc de încărcare
подшта́бельное ~ loc pentru stive / de stivuire
~ **приложе́ния труда́** *(tehn)* spaţiu de lucru
~ **примыка́ния** *(cf)* locul joncţiunii
~ **разруше́ния** *(mec)* punct / loc de rupere
~ **расположе́ния** amplasament
сла́бое ~ loc *(punct)* slab
сма́зываемое ~ *(maş)* loc de ungere
~ **соедине́ния** v. **ме́сто примыка́ния**
~ **спа́йки** *(sud)* loc de sudare / de lipire
~ **стоя́нки** *(drum)* parcaj, loc de parcare / de staţionare
~ **стоя́нки, индивидуа́льное** *(urb)* loc de parcare individual
торго́вое ~ *(urb)* loc / punct comercial
торго́вое ~ **ра́зового по́льзования** *(urb)* loc comercial temporar într-o piaţă
труднодосту́пное ~ loc greu accesibil
у́зкое ~ *(ec)* loc îngust ; gîtuire, strangulare
~ **устано́вки** *(tehn)* loc de montare
шта́бельное ~ v. **ме́сто, подшта́бельное**
местонахожде́ние n. sediu, amplasament
месторасположе́ние n. amplasament, dispunere, amplasare
месторожде́ние n. *(geol, min)* zăcămînt
вскры́тое ~ zăcămînt deschis
вы́работанное ~ zăcămînt exploatat
коренно́е ~ zăcămînt autohton / primar
пластово́е ~ zăcămînt stratifer / stratiform
мета́лл m. *(mtr)* metal
защи́тный ~ strat metalic protector
коррозио́нно-сто́йкий ~ metal anticorosiv / rezistent la coroziune
лёгкий ~ metal uşor
легкопла́вкий ~ *(tmec)* metal uşor fuzibil
листово́й ~ folie metalică, tolă
лито́й ~ metal turnat
мя́гкий ~ metal moale
напла́вленный ~ *(sud)* metal depus prin sudare
основно́й ~ metal de bază / principal într-un aliaj
приса́дочный ~ metal adiţional / de adaos / de aport
прока́тный ~ laminat, metal laminat
про́фильный ~ metal profilat
прутко́вый ~ bară metalică, metal în bare
сва́ренный ~ metal sudat
~ **сварно́го шва** *(sud)* metal de sudură
сортово́й ~ v. **мета́лл, про́фильный**
толстолистово́й ~ metal în tablă groasă
тонколистово́й ~ metal în tablă subţire
цветно́й ~ metal neferos
цельнорешётчатый ~ metal expandat
~ **шва** v. **мета́лл сварно́го шва**
чёрный ~ metal feros
электро́дный ~ *(sud)* metal de electrozi
металлиза́тор m. *(tmec)* metalizator
металлиза́ция f. *(tmec)* metalizare
газопла́менная ~ metalizare cu flăcări de gaz
диффузио́нная ~ metalizare prin difuziune
~ **для защи́ты от корро́зии** metalizare anticorosivă
мета́ллизи́рованный metalizat, acoperit / placat cu metal
металли́ческий metalic
металлови́дный metaliform ; cu aspect de metal / metalic
металлоизо́л m. *(mtr)* metaloizol
металлокера́мика f. *(tmec)* metaloceramică
металлоконстру́кция f. structură / construcţie metalică
металлопокры́тие n. *(elcon)* învelitoare metalică
мета́н m. metan
метанте́нк m. *(inst)* metan-tanc
двухступе́нчатый ~ metan-tanc în două trepte
мети́зы pl. *(elmet, mtr)* feronerie, produse metalice mărunte

метúк m. *(lm)* cadranură, crăpături radiale
метилцеллюлóза f. *(lm, mtr)* metilceluloză
мéтка f. semn, marcă ; marcare, însemnare
~ **высóких вод** *(hidr)* marcaj de ape mari
крáсная ~ *(drum)* cotă roşie
мéрная ~ *(geod)* reper
шáговая ~ *(drum)* reper de interval
мéтод m. metodă
весовóй ~ *(măs, mtr)* metoda gravimetrică
~ **вибропрессовáния** *(mtr, tehn)* metodă de presare cu vibrare / de vibropresare
~ **вибропроката** *(mtr)* metodă de laminare cu vibrare / de vibrolaminare
~ **вращéний** *(mec)* metoda rotaţiilor
вы́борочный ~ *(cpi)* metoda sondajului, metodă / control prin sondaj
~ **«вы́емка-засы́пка»** *(drum, teras)* metoda debleu-rambleu
~ **вырезáния узлóв** *(mec)* metoda izolării / separării nodurilor
~ **гидропрессовáния** *(tehn)* metodă de presare hidraulică
~ **гидростатúческого взвéшивания** *(măs)* metoda cîntăririi hidrostatice
гравитацúонный ~ *(mtr)* metodă gravitaţională
~ **двойнóго отмýчивания** *(mtr)* metoda spălării duble
~ **двух расчётных сечéний** *(mec)* metoda celor două secţiuni de calcul
~ **деформáций** *(mec)* metoda deformaţiilor
деформацúонный ~ **измерéния** *(măs)* metodă de măsurare prin deformaţii
~ **динамúческого зондúрования** *(geol)* metoda sondajului dinamic
диспéтчерский ~ *(ec)* metodă de lucru cu dispeceri / prin dispecerizare
~ **замéны свя́зей** *(mec)* metoda înlocuirii legăturilor
~ **замора́живания** *(tehn)* metoda congelării
~ **изготовлéния** metodă de fabricaţie / de execuţie
~ **измерéния влáжности бетóна, диэлькометрúческий** ~ *(bet)* metoda dielcometrică de măsurare a umidităţii betonului
~ **испытáния, вибрацúонный** *(cpi)* metodă de încercare prin vibrare
колориметрúческий ~ *(hidr)* metoda colorimetrică *(a „norului colorat" în curent de apă)*
~ **кольцá и шáра (испытáния бúтумов)** *(mtr)* metoda inelului şi bilei *(la încercarea bitumului)*
~ **комбинúрованных заря́дов** *(lexp, min)* metoda sarcinilor combinate
~ **кóмплексной вибрáции** *(cpi)* metoda vibrării complexe
~ **конéчных рáзностей** *(mat, mec)* metoda diferenţelor finite
~ **конéчных элемéнтов** *(mec)* metoda elementelor finite
~ **контрóля кáчества, магнитометрúческий** *(mas, mtr)* metoda magnetometrică de control a calităţii
~ **лáковых покры́тий** *(mec)* metoda acoperirii cu lac
~ **литья́** *(bet)* metodă de turnare
~ **многослóйного покры́тия** *(fin)* procedeul acoperirii cu straturi multiple
~ **моméнтных нулевы́х тóчек** *(mec)* metoda punctelor de moment nul
муáровый ~ *(fin)* metoda moarului
~ **муáровых полóс** *(fin)* metoda benzilor de moar
~ **налúва в шурфы́** *(tehn)* metoda turnării în groapa de foraj
~ **напылéния изоля́ции** *(tehn)* metoda de pulverizare a izolaţiei
~ **нача́льных парáметров** *(mec)* metoda parametrilor iniţiali
~ **непосрéдственных измерéний** *(geod)* metodă de măsurare directă
непреры́вно-потóчный ~ *(ec, tehn)* metodă cu flux continuu
неразруша́ющий ~ *(cpi)* metodă nedistructivă
нулевóй ~ *(măs)* metodă de zero
~ **нулевы́х тóчек** *(mec)* metoda punctelor de zero
объёмный ~ *(mtr)* metodă volumetrică
~ **одноóсного сжáтия** *(mec)* metoda compresiunii monoaxiale
~ **оптимизáции, вариáнтный** *(cpi)* metoda de optimizare a variantelor
оптúческий ~ **иссле́дования напряжéний** *(mec)* metodă optică de cercetare a tensiunii
~ **опуска́ния тоннéлей кессóнов** *(tehn)* metoda chesoanelor verticale
ópытный ~ *(cpi)* metodă experimentală
~ **организáции строúтельства** *(ec)* metoda de organizare a lucrărilor de construcţie
~ **ориентúрованного грáфа** *(mat)* metoda grafului de orientare
~ **отка́чки** *(hidr, inst)* metodă de pompare
~ **перемещéний** *(mec)* metoda deplasărilor
~ **пластúческих шарни́ров** *(mec)* metoda articulaţiilor plastice
~ **подóбия** *(mat, mec)* metoda similitudinii
~ **подъёма перекры́тий** *(tehn)* metoda planşeelor liftate
~ **подъёма этажéй** *(tehn)* metoda etajelor liftate
полевóй ~ *(tehn)* metodă de şantier
поляризацúонно-оптúческий ~ *(mec)* metodă optică de polarizare

~ послéдовательного улучшéния допустúмого решéния *(cpi)* metoda îmbunătăţirii succesive a soluţiei admisibile
~ послóйного суммúрования осáдок *(geot)* metoda însumării tasării straturilor elementare
~ пострóения лúний влúяния *(mec)* metoda construcţiei liniilor de influenţă
потóчный ~ *(ec)* metodă în flux / de lucru în bandă
~ предéльного равновéсия *(mec)* metoda echilibrului-limită
~ предéльных состоя́ний *(mec)* metoda stărilor-limită
~ приведéния *(mec)* metoda reducerii
~ приведённых масс *(mec)* metoda maselor reduse
~ приготовлéния *(tehn)* metodă de preparare
~ прикреплéния на «велýре» *(cpi)* metoda fixării pe velur
~ прикреплéния самоклéющей фóльгой *(tehn)* metoda fixării cu folie adezivă
~ пробных нагрýзок *(mec)* metoda încercărilor sub sarcină
~ проектúрования, макéтный *(cpi)* metodă de proiectare pe machetă
~ проектúрования, модéльный *(cpi)* metodă de proiectare pe model
~ проéкций с чúсленными отмéтками *(geod)* metoda punctelor cotate
~ прокáливания metoda calcinării
~ прокáта *(mtr, tmec)* metoda laminării
~ пропúтки *(tehn)* metoda impregnării
~ просáсывания metoda infiltraţiei
прямóй ~ измерéния metodă de măsurare directă
пространственной самофиксáции *(tehn)* metoda autofixării spaţiale
~ прохóдки, бельги́йский *(csub, min)* metoda belgiană de înaintare
~ рáвных деформáций *(mec)* metoda deformaţiilor egale
~ разгрýзки буровóй скважúной *(min)* metoda de descărcare prin sonda de foraj
~ разложéния на плóские фéрмы *(mec)* metoda de descompunere în ferme plane
~ раскáтывания *(teras)* metoda cilindrării
~ раскла́дки шабло́нов *(tehn)* metoda de aşezare a şabloanelor
~ распределéния моментов *(mec)* metoda repartizării momentelor
~ распределéния пласти́ческих моме́нтов *(mec)* metoda repartizării momentelor plastice
~ рассéянного гáмма-излучéния *(fiz)* metoda radiaţiei-gamma difuze
~ рассéянного нейтрóнного излучéния *(fiz)* metoda radiaţiei neutronice difuze
~ расчёта, вариацио́нный *(mec)* metodă variaţională de calcul
~ расчёта, графоаналити́ческий *(mec)* metoda grafoanalitică de calcul
~ расчёта рам, приближённый *(mec)* metoda aproximativă de calcul a cadrelor
~ рéжущего кóльца́ *(csub, tehn)* metoda cu scut de tăiere
~ релаксáций напряжéний *(mec)* metoda de relaxare a tensiunilor
~ реставрáции, аналити́ческий metoda analitică de restaurare
~ реставрáции, археологи́ческий metoda arheologică de restaurare
~ реставрáции, компиля́тивный metoda compilatorie de restaurare
~ реставрáции, синтети́ческий metoda sintetică de restaurare
~ реставрáции, эмпири́ческий metoda empirică de restaurare
~ сейсмоакусти́ческого профили́рования metoda profilării seismoacustice
~ сечéний *(mec)* metoda secţiunilor
~ сил *(mec)* metoda forţelor
си́мплексный ~ *(ec, mat)* metoda simplex
си́товый ~ *(mtr)* metoda cernerii
смéшанный ~ *(mec)* metodă mixtă
~ смешéния в установке *(tehn)* metoda de amestecare într-o instalaţie
~ смешéния на мéсте *(tehn)* metoda de amestecare pe loc
~ смягчéния грани́чных услóвий *(mec)* metoda reducerii condiţiilor-limită
~ совмещéния *(geot, mat)* metoda rabaterii
~ «срéзка-засы́пка» *(teras)* metoda de tăiere-umplere / de exploatare cu ramblee
стандáртный ~ metodă normalizată
~ строи́тельства, паралле́льный *(tehn)* metoda de construcţie în paralel
~ строи́тельства, после́довательный *(tehn)* metoda de construcţie succesivă
~ строи́тельства, потóчно-расчленённый *(ec, tehn)* metoda de construcţie prin eşalonarea fluxurilor
~ строи́тельства, потóчно-скоростнóй *(ec, tehn)* metoda de construcţie în flux rapid
~ строи́тельства, потóчный *(ec, tehn)* metoda de construcţie în flux
тепловóй ~ измерéния *(măs)* metodă de măsurare termică
~ «тéрмоса» *(tehn)* metoda „termos"
~ трёх моме́нтов *(mec)* metoda celor trei momente, metoda Clappeyron
~ трёхóсного сжáтия *(mec)* metoda compresiunii triaxiale
~ угловы́х тóчек *(mec)* metoda punctelor în colţ
~ ударного прессовáния *(tehn)* metoda de presare prin şoc

ме́тод
~ **узло́в** *(mec)* metoda nodurilor
~ **узловы́х поворо́тов** *(mec)* metoda rotației nodurilor
~ **упру́гих гру́зов** *(mec)* metoda încărcărilor elastice
~ **упру́гих реше́ний** *(mec)* metoda soluțiilor elastice
~ **усту́пок** *(car, mun)* metoda în trepte
~ **фо́кусов** *(mec)* metoda punctelor focale
~ **фотоупру́гости** *(mec)* metoda fotoelastică
цветово́й ~ **измере́ния** *(măs)* metodă de măsurare calorimetrică
щитово́й ~ *(tehn)* metoda scutului
эвристи́ческий ~ *(mat)* metoda euristică
~ **эквивале́нтного сло́я** *(geol, teras)* metoda stratului echivalent
экспре́ссный ~ **ана́лиза** metodă accelerată de analiză
энергети́ческий ~ *(mec)* metoda energetică

мето́дика f. metodică, metodologie ; tehnică, procedură
~ **испыта́ний** *(cpi)* metodologie de experimentare / de încercare
~ **типово́го проекти́рования** *(cpi)* metodologia elaborării proiectelor

мето́па f. *(arh)* metopă

метр m. metru
куби́ческий насы́пно́й ~ metru cub în vrac
пого́нный ~ metru liniar
склад но́й ~ metru pliant
скла́дочный куби́ческий ~ *(lm)* metru-ster

метра́ж m. metraj, număr de metri

метро́ n. *cf, csub)* metrou

метрополите́н m. v. **метро́**

метчи́к m. *(tmec)* tarod ; burghiu de filetat
га́зовый ~ burghiu de filetat țevi
слеса́рный ~ tarod de mînă

механиза́ция f. *(tehn)* mecanizare
~ **монтажа́** mecanizarea lucrărilor de montaj
~ **строи́тельной площа́дки** mecanizarea șantierului
~ **строи́тельства** mecanizarea construcțiilor
части́чная ~ mecanizare parțială

механи́зм m. *(maș)* mecanism
блокиро́вочный ~ dispozitiv / mecanism de blocare
винтово́й ~ mecanism cu șurub
включа́ющий ~ mecanism dispozitiv de cuplare / de pornire / de conectare
враща́тельный ~ mecanism de rotire
выключа́ющий ~ mecanism de deconectare, întrerupător, disjunctor
грузоподъёмный ~ mecanism de ridicare
дози́рующий ~ *(maș, mtr)* mecanism de dozare, dozator
загру́зочный ~ mecanism de încărcare
зажи́мный ~ **(зажи́мно́й** ~**)** *(tmec)* dispozitiv de strîngere / de prindere
запира́ющий ~ mecanism de închidere / de siguranță / de blocare
запо́рный ~ dispozitiv de închidere
землеро́йный ~ mecanism de săpare
~ **измене́ния вы́лета стрелы́ кра́на** mecanism de modificare a brațului macaralei
исполни́тельный ~ mecanism de execuție, organ de lucru al mașinii
переводно́й ~ *(cf)* mecanism al schimbătorului de mers
~ **передвиже́ния** mecanism de deplasare
пита́ющий ~ *(maș, mtr)* dispozitiv de alimentare
~ **пласти́ческого разруше́ния** *(mec)* mecanismul cedării plastice
~ **пово́рота** v. **механизм, пово́ротный**
пово́ротный ~ mecanism de întoarcere
пода́ющий ~ *(mtr)* mecanism de alimentare
~ **подъёма** v. **механи́зм, подъёмный**
подъёмный ~ *(maș, trans)* mecanism de ridicare / de manevră
разгру́зочный ~ mecanism de descărcare
распредели́тельный ~ *(maș, mtr)* mecanism / dispozitiv de distribuție, distribuitor
реверси́вный ~ mecanism reversiv / inversor
сто́порный ~ *(maș, trans)* mecanism de blocare / de oprire
стрелоподъёмный ~ *(maș, trans)* mecanism de ridicare a brațului macaralei
стре́лочный ~ *(cf)* mecanismul macazurilor
сцепно́й ~ *(maș, trans)* mecanism de cuplare
~ **схва́тывания** *(bet)* mecanismul prizei
грубоотрезно́й ~ *(tehn, tmec)* dispozitiv de tăiat țevi
уда́рный ~ *(maș, tehn)* mecanism de percuție / percutant
~ **управле́ния** mecanism de comandă
уравнове́шивающий ~ mecanism de echilibrare
ходово́й ~ mecanism de deplasare
шага́ющий ~ mecanism pășitor

меха́ник m. mecanic

меха́ника f. mecanică
го́рная ~ *(min)* mecanică minieră
~ **гру́нтов** *(geot)* mecanica solurilor pămînturilor
~ **дислока́ций** mecanica dislocărilor
~ **жи́дких тел** *(hidr)* mecanica fluidelor
~ **жи́дкостей** v. **меха́ника жи́дких тел**
~ **зерни́стых сред** *(mtr)* mecanica mediilor granulare
~ **компози́тных материа́лов** *(mtr* mecanica materialelor compozite
прикладна́я ~ mecanică aplicată
~ **разруше́ния** *(cpi, mec)* mecanica ruperii

механи́ка
~ **стержневы́х систе́м** *(mec)* mecanica sistemelor de bare
строи́тельная ~ *(mec)* mecanica construcţiilor
~ **сыпу́чих сред** *(geol)* mecanica mediilor necoezive
механовооруже́ние n. *(tehn)* utilare / înzestrare / dotare tehnică
механовооружённость *f. (tehn)* coeficient de înzestrare mecanică / tehnică
механохи́мия f. mecanochimie
мечéть f. *(arh)* moschee
мешáлка f. *(maş, mtr)* malaxor, melanjor, agitator
~ **бараба́нного ти́па** malaxor tip tobă / rotativ
винтова́я ~ malaxor cu elice
ди́сковая ~ agitator cu discuri
~ **для облицо́вочных материа́лов** malaxor pentru materiale de placare
ковшо́вая ~ malaxor cu cupă
кра́новая ~ malaxor cu macara
ле́нточная ~ agitator cu bandă
ло́пастная ~ agitator / malaxor cu palete
~ **принуди́тельного де́йствия** malaxor cu amestecare forţată
пропе́ллерная ~ v. **мешáлка, винтова́я**
ра́мная ~ agitator cu cadru
~ **свобо́дного паде́ния** malaxor cu cădere liberă
спиралеобра́зная ~ agitator spiral
ступе́нчатая ~ malaxor în trepte
мешáлка-эмульга́тор f. *(mtr)* agitator pentru emulsii
мешáлочки pl. *(mtr)* palete
мешáтель m *(mtr)* agitator
мешáть a amesteca
мешкови́на f. *(mtr)* pînză de sac
мешкопогру́зчик m. *(trans)* încărcător de saci
мешкоподъёмник m. *(trans)* ridicător / stivuitor de saci
мешкота́ра f. saci / pungi de ambalaj
мешóк m. *(mtr)* sac ; pungă
балла́стный ~ sac de balast
битуминúрованный ~ sac din hîrtie bituminată
бума́жный ~ sac de hîrtie
водяно́й ~ *(geol)* pungă de apă
возду́шный ~ *(hidr, inst)* pungă de aer
прессу́ющий рези́новый ~ sac de cauciuc pentru presare
мешóчный cu / de sac, cu burduf
мигра́ция f. migraţie, migrare
~ **населе́ния** *(urb)* migraţia populaţiei
трудова́я ~ *(urb)* migraţia forţei de muncă
микробето́н m. *(bet, mtr)* microbeton
микроиссле́дование n. *(fiz)* examen / examinare microscopică, microanaliză
микрока́рта f. *(geod)* microhartă
микрокли́мат m. *(inst)* microclimat
микрокорро́зия f. *(chim)* microcoroziune, coroziune micrografică
микрокриста́ллы m. *(fiz)* microcristale
микроманóметр m. *(maş)* micromanometru
микро́метр m. *(măs)* micrometru
микронаполни́тель m. *(mtr)* umplutură pulverulentă
микронивели́рование n. *(fin)* micronivelare
микроокруже́ние n. micromediu
микропо́ристость f. *(mtr)* microporozitate
микропо́ристый microporos
микропори́т m. *(mtr)* microporit *(material termoizolant din cuarţ şi argilă)*
микрорайо́н m. *(urb)* microraion de locuinţe
микрорастре́скивание n. *(mtr)* microfisurare
микрорельéф m. microrelief
микроструктýра f. *(fiz)* microstructură
микротвёрдость f. *(mtr)* microduritate
микротре́щина f. *(mtr)* microfisură
уста́лостная ~ microfisură de / la oboseală
микрофи́льтр m. *(mtr)* microfiltru
микрофильтрова́ние n. *(mtr)* microfiltrare
микрошли́ф m. *(mtr)* microşlif
ми́ксер m. *(mtr)* malaxor, betonieră
миксериза́ция f. *(mtr)* amestecare
минаре́т m. *(arh)* minaret
минера́л m. *(geol)* mineral
минерализа́тор m. *(geol)* mineralizator, agent mineralizator
минерализа́ция f. *(chim, geol)* mineralizare mineralizaţie
о́бщая ~ mineralizare totală
~ **пе́ны** *(mtr)* mineralizarea spumei
минера́л-плавень m. *(sud)* flux mineral ; fondant mineral
мипóра f. *(mtr)* mipor *(material plastic spumant)*
мицéлий m. *(lm)* miceliu
многово́дье n. *(hidr)* abundenţă de apă, ape mari
многогра́нник m. *(mat)* poliedru
многокра́тность multiplicitate ; cu caracter multiplu
многокра́тный repetat ; *(mat)* multiplu
многонапра́вленный multidirecţional
многообра́зный multiform ; divers, variat
многóосный cu mai multe axe
многопласти́нчатый cu plăci multiple
многопролётный cu mai multe deschideri
многопусто́тный cu goluri multiple
многоря́дный cu mai multe rînduri
многосло́йный cu mai multe straturi, stratificat
многосме́нный *(ec)* cu / în mai multe schimburi
многосторóнний multilateral ; cu mai multe laturi
многоступе́нчатый cu mai multe trepte
многоугóльник m. *(mat)* poligon
верёвочный ~ *(mec)* poligon funicular
~ **давле́ния** *(mec)* poligon de presiune

многоуго́льник
~ **сил** *(mec)* poligonul forţelor
~ **сил, за́мкнутый** *(mec)* poligon închis al forţelor
силово́й ~ v. **многоуго́льник сил**
многоцве́тность f. policromie
многофункциона́льность f. multifuncţionalitate
многоэта́жный *(arh)* multietajat, cu multe etaje / nivele
многоя́русный *(arh)* v. **многоэта́жный**
многоячеи́стый *(mtr)* multicelular
моби́ль m. *(mec)* mobil
моби́льность f. *(mec)* mobilitate
простра́нственная ~ mobilitate spaţială
моги́льник m. *(arh)* necropolă
моделете́ка f. *(cpi)* modelotecă, fond de modele
моде́ли f. pl. **размеще́ния** *(cpi)* modele de amplasare
моделе́рование n. *(cpi)* modelare ; studiu cercetare pe model
аэродинами́ческое ~ modelare aerodinamică
гидравли́ческое ~ modelare hidraulică
градострои́тельное ~ *(urb)* modelare urbanistică
маши́нное ~ modelare simulare pe calculator
~ **тепловы́х проце́ссов, гидравли́ческое** modelarea hidraulică a proceselor termice
ультразвуково́е ~ simulare ultrasonică
физи́ческое ~ simulare fizică
моделе́ровать a modela, a studia pe modele
моде́ль f. model
анало́говая ~ *(mat, mec)* model analogic
деревя́нная ~ *(tehn)* model din lemn
детермини́рованная сетева́я ~ *(ec)* model de reţea determinată
инжене́рно-геологи́ческая ~ *(geol)* model de geologie inginerească
масшта́бная ~ *(cpi)* model la scară
многоме́рная сетева́я ~ *(ec)* model de reţea multidimensională
обобщённая сетева́я ~ *(ec)* model de reţea generalizat
по́лая ~ *(tehn)* model cu goluri
прозра́чная ~ *(tehn)* model transparent
простра́нственная ~ *(mec)* model spaţial
реологи́ческая ~ *(mec)* model reologic
~ **систе́мы** model de sistem
~ **систе́мы, функциона́льная** model funcţional de sistem
сопряжённая сетева́я ~ model de reţea conjugată
уме́ньшенная ~ *(cpi)* model redus la scară
~ **упруговя́зкого тела** *(mec)* modelul corpului elastovîscos, model Maxwell
~ **упру́гого основа́ния** *(geot, mec)* model de fundaţie elastică, model Winkler
числова́я ~ *(mat)* model numeric
моде́льщик m. *(tehn)* modelator
модерни́зм m. *(arh)* modernism
модули́рование размéров *(tehn)* modularea dimensiunilor
модильо́н m. *(arh)* modilion
мо́дуль m. *(mec)* modul
~ **акти́вности (шла́ка)** *(mtr)* raport ponderal aluminiu siliciu
акусти́ческий ~ *(ac. fiz)* modul acustic
алюмина́тный ~ **(цеме́нта)** *(mtr)* modul de aluminiu
архитекту́рный ~ *(arh)* modul arhitectural
гидравли́ческий ~ *(hidr)* modul hidraulic
~ **глинозёма** *(mtr)* modul de alumină
двойно́й ~ *(arh)* travee dublă
~ **деформа́ции, абсолю́тный** modul de deformaţie absolută
~ **деформа́ции гру́нта** *(geot, mec)* modul de deformare a terenului
~ **деформа́ции, компрессио́нный** modul de deformaţie la compresiune
~ **деформа́ции, относи́тельный** modul de deformaţie relativă
~ **деформа́ции, эквивале́нтный** modul de deformaţie echivalentă
~ **дилата́ции** *(termo)* modul de dilataţie
динами́ческий ~ modul dinamic
дро́бный ~ *(arh)* modul fracţionar
~ **жёсткости** modul de rigiditate
~ **изги́ба** modul de încovoiere
каса́тельный ~ modul tangenţial
композицио́нный ~ *(arh)* modul compoziţional
конструкти́вный ~ *(arh)* modul de construcţie
~ **кремнезёма** *(mtr)* modul de silice
~ **кру́пности** *(mtr)* modul de fineţe / de mărime, modul granulometric
~ **непреры́вности** modul de continuitate
~ **объёмного сжа́тия поро́ды** *(geot)* modul de compresiune volumetrică a rocii
~ **объёмной деформа́ции** modul de deformare volumetrică
~ **объёмно-планиро́вочный** *(urb)* modul de sistematizare spaţială
~ **оса́дки** *(geot)* modul de tasare
основно́й ~ *(arh)* modul de bază , *(mtr)* modul hidraulic *(al cimentului)*
~ **осно́вности (шла́ка)** *(mtr)* modul de bazicitate
планиро́вочный ~ *(urb)* modul de sistematizare
~ **пласти́чности** modul de plasticitate
~ **пове́рхностного сто́ка** *(hidr)* modulul scurgerii de suprafaţă, coeficientul scurgerii superficiale
~ **подзе́много сто́ка** *(hidr)* modul de scurgere subterană
приведённый ~ modul redus

мо́дуль
~ **продо́льного изги́ба**, приведённый modul de flambaj redus
~ **продо́льной упру́гости** modul de elasticitate longitudinală
произво́дный ~ *(arh)* modul derivat
простра́нственный ~ *(arh)* modul spaţial
~ **разме́рности** modul de dimensionare
~ **расхо́да** *(hidr)* modul de debit
~ **сдви́га** modul de forfecare
~ **сжа́тия** modul de compresiune
~ **сопротивле́ния** modul de rezistenţă
~ **сто́ка** *(hidr)* modul de scurgere / al scurgerii
температу́рный ~ *(termo)* modul de temperatură
укрупнённый ~ *(arh)* modul mărit / sporit
~ **упру́гой деформа́ции** modul de deformaţie elastică
~ **упругопласти́чности** modul de elastoplasticitate
~ **упру́гости** modul de elasticitate
~ **упру́гости второ́го ро́да** modul de elasticitate transversală
~ **упру́гости, динами́ческий** modul de elasticitate dinamică
~ **упру́гости, дли́тельный** modul de elasticitate în timp
~ **упру́гости, мгнове́нный** modul de elasticitate instantaneu
~ **упру́гости пе́рвого ро́да** modul de elasticitate longitudinală
~ **упру́гости при кручёнии** modul de elasticitate la torsiune / la răsucire
~ **упру́гости при растяже́нии** modul de elasticitate la întindere
~ **упру́гости при сдви́ге** modul de elasticitate la forfecare
~ **упру́гости, стати́ческий** modul de elasticitate static
~ **цикли́чности** modul de ciclicitate
~ **Юнга** modul Young
моду́льность f. modularitate
моду́льный modular
модульо́н m. *(arh)* v. **модильо́н** *(arhitectural)*
модуля́ция f. *(arh, elcon)* modulare
моза́ика f. *(arh, fin)* mozaic
лита́я ~ mozaic turnat
пласти́нчатая ~ mozaic în plăci
~ **по де́реву** mozaic de lemn
стекля́нная ~ mozaic de sticlă
мозаи́чный de / în mozaic
мо́ечная f. **посу́ды** *(inst)* spălătorie de vase
мо́йка f. *(inst)* spălare ; spălător, chiuvetă
автомоби́льная ~ staţie de spălat automobile
~ **из нержавеющей ста́ли** spălător din oţel inoxidabil
керами́ческая ~ chiuvetă spălător de ceramică
кухо́нная ~ spălător de bucătărie
~ **на два отделе́ния** spălător cu două compartimente
~ **на одно́ отделе́ние** spălător simplu
пластма́ссовая ~ chiuvetă / spălător din masă plastică
~ **со сливно́й доско́й** spălător cu picurător
фая́нсовая ~ spălător / lavoar din faianţă
чугу́нная эмалиро́ванная ~ chiuvetă / spălător din fontă emailată
мол m. *(ch)* mol, dig portuar / de larg
водобо́йный ~ mol sparge-val
сва́йный ~ mol din piloţi
моля́сса f. *(geol)* molasă
молл m. *(arh)* alee
молниезащи́та f. *(el)* protecţie împotriva trăsnetelor
молниеотво́д m. *(el)* paratrăsnet
стержнево́й ~ paratrăsnet cu tijă
тро́совый ~ paratrăsnet de tip reţea
молниеприёмник m. v. **молниеотво́д**
молоко́ n. *(mtr)* lapte
известко́вое ~ lapte de var
магнезиа́льное ~ lapte de magneziu
цеме́нтное ~ lapte de ciment, suspensie apoasă de ciment
мо́лот m. *(tehn, tmec)* ciocan ; baros ; *(maş)* berbec, maşină de înfipt *(piloţi)*
вибрацио́нный ~ *(maş)* vibropercutor pentru înfipt *(piloţi)*
~ **вну́треннего сгора́ния** berbec cu ardere internă
возду́шный ~ berbec pneumatic / cu aer comprimat
гидравли́ческий ~ ciocan / berbec hidraulic
~ **двойно́го де́йствия** berbec cu acţiune dublă
ди́зельный ~ berbec diesel
ди́зельный тру́бчатый ~ berbec diesel tubular
ди́зельный што́нговый ~ berbec diesel cu prăjini
~ **для ще́бня** ciocan de pietrar cioplitor
кана́тный ~ **с па́дающей ба́бой** ciocan cu cablu / cu căderе
механи́ческий ~ berbec mecanic
~ **одино́чного де́йствия** ciocan / berbec cu acţiune simplă
па́дающий ~ berbec prin căderе
паровозду́шный ~ berbec pneumatic cu abur
парово́й ~ berbec cu abur
парово́й ~ **просто́го де́йствия** berbec cu abur cu simplu efect
сва́йный ~ sonetă berbec pentru baterea piloţilor
трамбу́ющий ~ mai pentru batere
молото́к m. *(tehn)* ciocan
бури́льный ~ *(min, tehn)* ciocan perforator
верста́чный ~ ciocan de mînă *(la banc de lucru)*

молото́к
гвозди́льный ~ ciocan de. / pentru cuie
гладильный ~ ciocan planator / de îndreptat tablă
деревя́нный ~ *(tehn)* ciocan de lemn ; *(drum)* mai
~ **дроби́лки** *(maş, mtr)* ciocan de concasor
камнетёсный ~ ciocan pentru piatră / de cioplit piatră
клепа́льный ~ ciocan de nituit
костыльный ~ ciocan de *(bătut)* crampoane
многоигóльчатый удáрный ciocan percutant cu mai multe ace
~ **мостовщика́** ciocan de pavator
отбóйный ~ *(min)* ciocan de abataj
пневмати́ческий зачи́стной ~ ciocan pneumatic de curăţare
пневмати́ческий отбóйный ~ *(min)* ciocan pneumatic de abataj
рубильный ~ ciocan tăietor ; teslă
ручной ~ ciocan de mînă
слеса́рный ~ ciocan de lăcătuşerie
столя́рный ~ ciocan de tîmplărie
удáрно-вращáющийся ~ ciocan percutant rotativ
чека́ночный ~ ciocan de ştemuit / de etanşat
штукату́рный ~ ciocan pentru tencuială / de tencuitor
электри́ческий зачи́стной ~ ciocan electric de curăţare
электри́ческий отбóйный ~ *(min)* ciocan electric de abataj
электромагни́тный ~ ciocan cu electromagnet
электропневмати́ческий ~ ciocan electropneumatic, ciocan electropercutant cu pernă de aer

молото́к-гвоздодёр m. *(tehn)* ciocan cu vîrf despicat *(pentru scos cuie)*

молото́к-ки́рочка m. *(tehn)* ciocan de pietrar, cioplitor / pentru cioplirea cărămizilor

молото́к-ручни́к m. v. **молото́к, ручно́й**

мо́лоть *(mtr)* a măcina

моме́нт m. *(mec)* moment
~ **включе́ния** *(el, maş)* moment de cuplare / de amorsare
~ **вне́шних сил** momentul forţelor exterioare
~ **вну́тренних сил** momentul forţelor interioare
восстана́вливающий ~ moment de revenire
вращáющий ~ moment de rotaţie
~ **враще́ния** v. **моме́нт, вращáющий**
~ **второ́го поря́дка** moment de ordinul doi
гла́вный ~ moment rezultant
грузово́й ~ **(кра́на)** *(maş)* momentul sarcinii *(macaralei)*
грузово́й опроки́дывающий ~ **(кра́на)** *(maş)* momentul sarcinii de răsturnare *(a macaralei)*
де́йствующий ~ moment activ
демпфи́рующий ~ moment de amortizare
едини́чный ~ moment unitar
~ **заде́лки / защемле́ния** moment de încastrare
изгиба́ющий ~ moment de încovoiere / încovoietor
изги́бно-крути́льный ~ moment de încovoiere cu răsucire
~ **ине́рции** moment de inerţie
~ **ине́рции, гла́вный** moment de inerţie principal
~ **ине́рции, осево́й** moment de inerţie axial
~ **ине́рции, поля́рный** moment de inerţie polar
~ **ине́рции, приведённый** moment de inerţie redus
~ **ине́рции сече́ния** moment de inerţie al secţiunii
~ **ине́рции, центробе́жный** moment de inerţie centrifugal
~ **коли́чества движе́ния** momentul impulsului *(al cantităţii de mişcare)*
крутя́щий ~ moment de torsiune ; *(maş)* cuplu motor
крутя́щий пусково́й ~ *(maş)* cuplu de pornire
ма́ссовый стати́ческий ~ moment static al masei
маховóй ~ *(maş)* moment de giraţie / de inerţie al volantului
нача́льный ~ *(mec)* moment iniţial ; *(maş)* cuplu iniţial
нача́льный ~ **тре́ния** *(maş, mec)* moment iniţial de frecare
опóрный ~ moment în reazem
опóрный изгиба́ющий ~ moment încovoietor în reazem
опроки́дывающий ~ moment / cuplu de răsturnare
~ **па́ры сил** momentul cuplului de forţe / unul cuplu de forţe
перехóдный ~ *(maş)* moment de transmitere
по́лный ~ moment total
~ **по́лной заде́лки** momentul încastrării complete
преде́льный ~ moment-limită
приведённый изгиба́ющий ~ moment încovoietor redus
прило́женный ~ moment solicitant / aplicat
продóльный ~ moment longitudinal
пролётный ~ momentul travei
равноде́йствующий ~ momentul rezultantei / rezultant
разруша́ющий ~ moment de rupere
распределённый ~ moment distribuit
расчётный ~ moment teoretic / de calcul
реакти́вный ~ moment de reacţiune / reactiv
результи́рующий ~ v. **моме́нт, равноде́йствующий**
~ **си́лы относи́тельно о́си** momentul forţei în raport cu o axă

моме́нт
~ си́лы относи́тельно то́чки momentul forţei în raport cu un punct
синхронизи́рующий ~ *(maş)* moment de sincronizare
~ **систе́мы сил** momentul unui sistem de forţe
~ **сопротивле́ния** moment de rezistenţă
~ **сопротивле́ния бру́тто** moment de rezistenţă bruto
~ **сопротивле́ния изги́бу** moment de rezistenţă la încovoiere
~ **сопротивле́ния круче́нию** moment de rezistenţă la torsiune / răsucire
~ **сопротивле́ния не́тто** moment de rezistenţă neto
~ **сопротивле́ния, поля́рный** moment de rezistenţă polar
~ **сопротивле́ния, преде́льный** moment maxim de rezistenţă
~ **сопротивле́ния сече́ния при изги́бе** moment de rezistenţă a secţiunii la încovoiere
~ **сопротивле́ния сече́ния при круче́нии** moment de rezistenţă a secţiunii la torsiune / răsucire
сосредото́ченный ~ moment concentrat
стати́чески неопредели́мый ~ moment static nedeterminat
стати́чески определи́мый ~ moment static determinat
сумма́рный ~ moment total
тормозно́й ~ *(maş)* cuplu de frînare
узлово́й ~ moment nodal
уравнове́шенный (уравнове́шивающий) ~ cuplu de echilibrare
~ **усто́йчивости** *(maş, mec)* moment de stabilitate
фикти́вный ~ moment fictiv
центробе́жный ~ moment centrifug
моментоме́р m. *(mec)* torsiometru
монасты́рь m. *(arh)* mănăstire
мона́х m. *(ch)* călugăr
монито́р m. *(hmec)* monitor, hidromonitor
монoли́т m. monolit; masiv
монoли́тность f. caracter de monolit
мономе́р m. *(chim)* monomer
монопте́р m. *(arh)* monopter
монoре́льс m. *maş, trans)* monorai; monoşină
монта́ж m. *(tehn)* asamblare; montaj; montare (v. şi **монтиро́вка**)
безвы́верочный ~ montaj fără control
безъя́корный ~ montaj fără ancorare
бескра́новый ~ montaj fără macara
бло́чный ~ montare de elemente prefabricate tridimensionale
вре́менный ~ montaj temporar
~ **выта́лкиванием** montaj prin expulzare prin împingere
~ **ка́бельной прово́дки** *(el)* cablare · cablaj
кра́новый ~ *(maş, tehn)* montaj al macaralei
крупноблóчный ~ montare de blocuri mari
крупноэлеме́нтный ~ montare de elemente mari prefabricate
навесно́й ~ montaj în consolă
~ **надви́жкой** montaj prin alăturare
~ **нара́щиванием** montaj pe orizontală
~ **обору́дования** *(maş, tehn)* montaj al utilajelor / al utilajului
ограни́ченно-свобóдный montaj cu grad de libertate limitat
пане́льный ~ montaj pe panouri
~ **поворо́том** montaj cu rotire
~ **подра́щиванием** montaj pe verticală
полносбóрный ~ montare de elemente prefabricate
попере́чный ~ montaj transversal
пото́чно-совмещённый ~ montaj combinat în flux continuu
пото́чный ~ asamblare / montaj în flux
поэлеме́нтный ~montaj de elemente
принуди́тельный ~ montaj forţat
продóльный ~ montaj longitudinal
~ **разворáчиванием руло́нов** montaj prin derularea tolei
разде́льный ~ montaj fracţionat
~ **«с колёс»** montaj din mijlocul de transport, montaj „pe roţi"
свобóдный ~ montaj liber
~ **сколь́же́нием** montaj prin glisare
~ **скре́щиваний проводóв** *(el)* montajul intersecţiilor cu cabluri
совмещённый ~ montaj combinat
~ **стоя́ко́в** montare a reazemelor
~ **строи́тельных констру́кций** montare a elementelor de construcţie
трафаре́тный ~ montaj cu şablon
~ **ти́бингов** montajul tubingurilor
~ **шин** montajul şinelor
~ **щита́** montajul panoului / scutului
~ **электросете́й** *(el)* montajul reţelei electrice
монта́жник m. *(tehn)* montator; instalator
монта́жный de montaj
монтёр m. v. **монта́жник**
монтёр-сбóрщик m. *(tehn)* asamblator
монти́рование n. montare; instalare; asamblare
монти́ровать *(tehn)* a monta; a instala; a asambla
монтиро́вка f. *(tehn)* montaj (v. şi **монта́ж**)
монтмориллони́т m. *(geol)* montmorillonit
монуме́нт m. *(arh)* monument
морг m. *(arh)* morgă
море́на f. *(geol)* morenă
море́ние n. *(lm)* băiţuire
~ **древеси́ны** băiţuire a scîndurilor
мори́лка f. *(chim)* baiţ; mordant
мори́ть *(lm)* a băiţui
морози́льник m. *(termo)* refrigerator
напóльный ~ refrigerator de pardoseală
насте́нный ~ refrigerator de perete

морози́льник-стол m. *(inst. termo)* masă refrigeratoare
морозобо́й m. v. **морозобо́йна**
морозобо́йна f. *(lm)* gelivură, crăpătură de îngheț
мо́розостóйкость f. rezistență la îngheț
морозоусто́йчивый rezistent la frig la îngheț, negeliv
морфоло́гия f., **архитекту́рная** *(arh)* morfologie arhitecturală
морфоме́трия f. **рельéфа** *(geol)* morfometria reliefului
морщи́на f. *(mtr)* cută, îndoitură, încrețitură
мост m. *(pod)* pod ; punte ; *(el)* punte
автодоро́жный ~ pod de autostradă
а́рочно-консо́льный ~ pod în arc cu consolă
а́рочно-подко́сный ~ pod în arc cu contrafișe
а́рочный ~ pod în arc ' boltit arcuit
а́рочный ~ **с затя́жками** pod în arc cu tiranți
балáнсный ~ *(el)* punte echilibrată
бáлочный ~ pod de cu pe grinzi
безраспóрный вися́чий ~ pod suspendat fără împingeri
бето́нный ~ pod de beton
большепролётный ~ pod cu deschidere mare
бревéнчатый ~ pod din bîrne
вáнтовый ~ pod pe cablu
вентиляцио́нный ~ *(vent)* încrucișare de conducere de aerisire
вися́чий ~ pod suspendat
вися́чий ка́бельный ~ pod suspendat pe cablu
вися́чий цепно́й ~ pod suspendat cu lanț
вися́чий ~ **с жёсткой це́пью** pod suspendat cu lanț rigid
вися́чий ~ **с заанкéрованным несу́щим ка́белем** pod suspendat pe cablu portant ancorat
внеклáссный ~ pod în afara clasificării
~ **во́дных путéй** *(ch)* pod-canal
водово́дный ~ *(ch)* apeduct
врéменный ~ pod provizoriu
вспомога́тельный ~ pod auxiliar de serviciu ; provizoriu
высоково́дный ~ pod înalt
выпрями́тельный ~ *(cf)* punte redresoare
городско́й ~ pod urban în incinta orașului
грибови́дный ~ pod-ciupercă
~ **грузоподъёмного кра́на** *maș.* podul macaralei
двойно́й ~ *(el)* punte dublă
двухка́бельный ~ pod suspendat pe două cabluri
двухкры́лый раскрыва́ющийся pod basculant cu două aripi
двухпу́тный ~ pod pentru ale dublă
двухъя́русный ~ pod etajat cu două nivele
деревя́нный ~ pod de lemn
дифференциа́льный ~ *maș)* punte diferențială
доро́жный ~ pod rutier
железнодоро́жный ~ pod de cale ferată
железобето́нный ~ pod din beton armat
жёсткий вися́чий ~ pod suspendat rigid
загру́зочный ~ *(tehn)* pod de încărcare
закры́тый ~ pod închis *(cu antretoaze superioare)*
затопля́емый ~ pod submersibil
измери́тельный ~ *(el măs)* punte de măsurare
измери́тельный ~ **переме́нного то́ка** *(el, măs)* punte de curent continuu
измери́тельный ~ **постоя́нного то́ка** *(el, măs)* punte de curent alternativ
ка́менный ~ pod de piatră
консо́льный ~ pod cu consolă / cu console
консо́льный а́рочный ~ pod cu consolă în arc
консо́льный ба́лочный ~ pod cu grinzi în consolă
коро́бчатый ~pod din elemente evidate / tip cheson
коро́бчатый ба́лочный ~ pod cu grinzi casetate
косо́й ~ pod oblic
кры́тый ~ pod acoperit
малопролётный ~ pod cu deschidere mică
металли́ческий ~ pod metalic
многопролётный ~ pod cu mai multe deschideri
многопу́тный ~ pod cu mai multe căi
многоя́русный ~ pod cu căi suprapuse
~ **на крибо́й** pod în curbă
~ **на ра́мных опо́рах** pod cu picioare pe cadre
~ **на сва́йных опо́рах** pod cu picioare pe pile
~ **на сва́ях** pod pe piloți
наклóнный ~ pod înclinat
наплавно́й ~ pod de pontoane
неподви́жный ~ pod fix
неразводно́й ~ v. **мост, неподви́жный**
неразрезно́й ~ pod cu grinzi continue
неуравнове́шенный ~ *(el)* punte neechilibrată
низково́дный ~ pod de înălțime mică
однопролётный ~ pod cu o singură deschidere
однопу́тный ~ pod cu o singură cale
отвáльный ~ *(car, maș)* pod de haldă
откры́тый ~ pod deschis
паро́мный ~ bac de traversare
перегру́зочный ~ *(cf)* pod transbordor de transbordare
перекидно́й ~ v. **мост, разводно́й**
пешехо́дный ~ pod / pasarelă pentru pietoni

плаву́чий ~ pod plutitor
плашко́утный ~ v. **мост, наплавно́й**
пли́тно-ребри́стый ~ pod cu plăci şi nervuri
пли́тный ~ pod dalat
плотово́й ~ pod de plute
поворо́тный ~ pod turnant rotativ
подвесно́й ~ v. **мост, вися́чий**
подвижно́й ~ pod mobil
подво́дный ~ pod imersat
подко́сный ~ pod cu contrafişe
подъёмный ~ pod ridicător mobil
понто́нный ~ v. **мост, наплавно́й**
постоя́нный ~ pod permanent
прямо́й ~ pod drept
разбо́рный ~ pod demontabil
разводно́й ~ pod mobil basculant
раздвижно́й ~ pod glisant
разрезно́й ~ pod cu grinzi independente
ра́мно-ба́лочный ~ pod cu grinzi în cadre
ра́мно-консо́льный ~ pod cu console în cadre
ра́мно-подвесно́й ~ pod suspendat în cadre
ра́мный ~ pod de cadre
раско́сный ~ v. **мост, подко́сный**
раскрыва́ющийся ~ v. **мост, разводно́й**
распо́рный а́рочный ~ pod în arc cu împingeri
распо́рный вися́чий ~ pod suspendat cu împingeri
ребри́стый ~ pod cu nervuri
решётчатый ~ pod cu zăbrele
~ **с ги́бкой а́ркой** pod cu arc flexibil
~ **с езло́й по́верху** pod cu calea sus
~ **с езло́й по́низу** pod cu calea jos
~ **с езло́й посереди́не** pod cu calea la mijloc
~ **с заанкеро́ванными несу́щими тро́сами** pod suspendat cu cadru portant, ancorat
~ **с неразрезны́ми фе́рмами** pod cu grinzi continue
~ **с решётчатыми фе́рмами** pod cu grinzi cu zăbrele
~ **со сквозны́ми фе́рмами** v. **мост с решётчатыми фе́рмами**
сбо́рно-разбо́рный ~ pod prefabricat demontabil
сбо́рный ~ pod din prefabricate
сбо́рный железобето́нный ~ pod de beton armat prefabricat
сва́йно-эстака́дный ~ pod de piloţi-estacadă
сва́йный ~ pod de piloţi
сварно́й ~ pod sudat
сво́дчатый ~ v. **мост, а́рочный**
секцио́нный ~ pod sectionat
совмещённый ~ pod combinat mixt
~ **сопротивле́ний** *(el, măs)* punte de rezistenţă
сталежелезобето́нный ~ pod de beton armat
~ **стати́чески неопредели́мый** *mec* pod static nedeterminat
~ **стати́чески определи́мый** *(mec)* pod static determinat
тра́нспортно-отва́льный ~ *(car, maş)* pod transportor de haldare
тру́бчатый ~ v. **мост, коро́бчатый**
цельносварно́й ~ pod sudat în întregime
цепно́й ~ pod *(suspendat)* cu lanţuri
шарни́рный а́рочный ~ pod în arc articulat
шарни́рный ра́мный ~ pod de cadre articulat
эстака́дный ~ pod-estacadă
мост-водово́д m. *(ch)* apeduct
мост-кана́л m. v. **мост во́дных путе́й**
мост-перегружа́тель *(maş, trans)* pod de încărcare
мо́стик m. podeţ, pasarelă, punte (v. şi **мост**)
инвента́рный ~ *(pod)* pasarelă demontabilă
перехо́дный ~ *(cf)* pasarelă
пешехо́дный ~ *(pxl)* pasarelă pentru pietoni
подвесно́й ~ *(pod)* pasarelă suspendată
рабо́чий ~ *(tehn)* podeţ de lucru
сигна́льный ~ *(cf, pod)* pasarelă pentru semnale
служе́бный ~ *(pod)* pasarelă / pod / podeţ de serviciu
служе́бный ~ **управле́ния затво́ром** *(ch)* punte pentru manevrarea stavilelor
смотрово́й ~ *(pod)* punte de control
температу́рный ~ *(termo)* punte termică
тепло́вой ~ v. **мо́стик, температу́рный**
мости́ть *(tehn)* a pava
мостки́ pl. *(tehn)* rampe, schele
мостова́я f. *(drum)* pavaj; partea carosabilă a unei străzi; caldarîm
асфа́льтовая ~ pavaj asfaltat
бето́нно-мозаи́чная ~ pavaj de beton-mozaic
бру́счатая ~ pavaj de pavele *(normale)*
булы́жная ~ pavaj de piatră brută de bolovani
грани́тная ~ pavaj de granit
деревя́нная ~ pavaj din lemn
~ **из грани́товой брусча́тки** pavaj cu pavele de granit
~ **из плит** pavaj cu dale / cu plăci
ка́менная ~ pavaj de piatră
кли́нкерная ~ pavaj de bazalt artificial / de clincher
мозаи́чная ~ pavaj mozaicat
одино́чная ~ pavaj simplu
торцо́вая ~ pavaj de calupuri
ша́шечная ~ v. **мостова́я, бру́счатая**
мостово́й de punte, de pod
мостовщи́к m. *(drum)* pavator
мостострое́ние n. *(pod)* construcţie de poduri
мостострои́тель m. *(pod, tehn)* constructor de poduri
моте́ль m *(arh, csc)* motel
моти́в m **архитекту́рный** *(arh)* motiv arhitectonic

мотобетонолóм m. *(maş, tehn)* spărgător de beton cu motor
мотóк m. **прóволоки** *(mtr)* colac de sîrmă
мотоперфоратóр m. *(tehn)* motoperforator
мотопилá f. *(tehn)* ferăstrău cu motor
мотопóмпа f. *(hidr)* motopompă, pompă cu motor
пожáрная ~ motopompă de incendiu
мотóр m. *(maş)* motor
мотóр-генератóр m. *(maş)* motor-generator
моторéст m. *(arh, csc)* motel-restaurant
мотóр-колесó m. *(maş)* roată motoare
мототрéк m. *(drum)* pistă de motociclism
моты́га f. *(tehn)* sapă
мóшка f. **(дефéкт стеклá)** *(mtr)* incluziune de gaze în sticlă, bule *(defect al sticlei)*
мощéние n. *(drum)* pavare, pavaj
~ **булы́жником** pavare / pavaj cu piatră brută
~ **в ёлку** pavaj în coadă de peşte, pavare în spic / în „V"
веерообрáзное ~ pavaj în formă de evantai
кáменное ~ pereu, îmbrăcăminte de piatră
~ **кáмнем** pavare / pavaj cu piatră
~ **каучýковой шáшкой** *(tehn)* căptuşire cu pavele din cauciuc
~ **кóнусом** pavaj în con
~ **крýпным кáмнем** pavare cu calupuri mari
мозáичное ~ pavaj-mozaic *(de pavele cubice fără aşezare în rînduri regulate)*
~ **«на ребро»** pavaj pe muchie
~ **плашмя́** pavaj culcat
~ **плúтками** pavaj / pavare cu dale / cu plăci
~ **по раствóру** macadam cimentat
сегмéнтное ~ pavaj segmentar
мощёный *(drum)* pavat
мóщность f. putere, capacitate ; *(geol, min)* grosime *(a stratului)* ; *(el)* intensitate
~ **балláста** *(cf)* grosimea patului de balast
~ **внýтренних истóчников теплоты́** *(termo)* puterea surselor interioare de căldură
~ **двúгателя** *(maş)* puterea motorului
звуковáя ~ *(ac)* intensitate sonoră
избы́точная ~ *(el)* putere suplimentară
~ **истóчников свéта, удéльная** *(el)* intensitatea specifică a sursei de lumină
~ **котлá** *(termo)* capacitate a cazanului
~ **лáмпы** *(el)* puterea lămpii
максимáльная ~ *(maş)* putere maximă
мгновéнная ~ *(maş)* putere instantanee
~ **нанóса** *(geol)* grosimea aluviunilor
номинáльная ~ *(maş)* putere nominală
окислúтельная ~ *(chim, izol)* capacitate de oxidare
~ **пéчи, теплováя** *(mtr, termo)* puterea calorică a cuptorului
пúковая ~ *(el)* putere de vîrf
~ **пластá** grosimea unui strat
~ **пластúческой деформáции** *(mtr)* capacitate de deformare plastică
полéзная ~ *(maş)* putere utilă
~ **ползýчести** *(mec, mtr)* capacitate de fluaj
понúженная ~ *(maş)* putere redusă scăzută
потéрянная ~ *(maş)* putere pierdută
~ **потóка** *(hidr, inst)* intensitate a fluxului
потрéбная ~ *(el, maş)* putere necesară
предéльная ~ capacitate / putere limită / maximă
приведённая ~ putere redusă / raportată
проéктная ~ capacitate proiectată
произвóдственная ~ capacitate de producţie
расчётная ~ capacitate / putere calculată
~ **строúтельной организáции** *(ec)* capacitatea organizaţiei de construcţii
тепловáя ~ *(termo)* putere calorică / termică
удéльная ~ putere specifică
услóвная ~ putere convenţională
установлéнная ~ *(el)* putere instalată
электрúческая ~ *(el)* putere electrică
эффектúвная ~ putere / capacitate efectivă
мрáмор m. *(geol, mtr)* marmură
брекчиевúдный ~ marmură breciformă
декоратúвный ~ marmură decorativă
монолúтный ~ marmură simplă
природный ~ marmură naturală
цветнóй ~ marmură colorată
мрáморный de marmură
мукá f. *(mtr)* făină ; praf
буровáя ~ *(min)* praf de perforare
доломúтовая ~ făină de dolomit
древéсная ~ făină de lemn, rumeguş
известнякóвая ~ făină de calcar ; var-praf
кáменная ~ făină / praf de piatră
кирпúчная ~ praf de cărămidă
сырьевáя ~ praf de materie primă
торфянáя ~ praf de turbă
муллúт m. *(geol)* mulit
мýльда f. *(drum)* cuib de găină, gaură în îmbrăcămintea rutieră
мультифункционáльность f. multifuncţionalitate
мультициклóн m. *(mtr)* multiciclon, baterie de cicloane
мундштýк m. *(maş)* ajutaj
мурáл m. mural
мусковúт m. *(geol)* muscovit, mică albă
мýсор m. gunoi
домóвый ~ *(inst)* gunoi / reziduuri menajer(e)
строúтельный ~ *(tehn)* moloz
хозя́йственный ~ v. **мýсор, домóвый**
мусоровóз m. camion de transportat gunoi
кузовнóй ~ autogunoieră
собирáющий ~ autogunoieră de colectare

мусородробйлка f. concasor de gunoi
барабáнная ~ concasor de gunoi cu tambur
квартúрная ~ concasor de gunoi de apartament
молотковáя ~ concasor de gunoi cu ciocane
ножевáя ~ concasor de gunoi cu cuţite
нóжничная ~ concasor de gunoi cu foarfece
струйная ~ concasor de gunoi cu jet
шаровáя ~ concasor de gunoi cu bile
щековáя ~ concasor de gunoi cu fălci
мусороприёмник m. *(inst)* pubelă
мусоропровóд m. *(inst)* burlan / conductă de gunoi / pentru evacuarea gunoiului
горячий ~ evacuator de gunoi cu incinerator
мóкрый ~ evacuator de gunoi umed
огневóй ~ v. **мусоропровóд, горячий**
сухóй ~ evacuator de gunoi uscat
холóдный ~ evacuator de gunoi rece
мусоросбóрник m. v. **мусороприёмник**
домóвый ~ pubelă a imobilului
стационáрный ~ recipient fix pentru gunoi
мусоросжигáние n. arderea gunoiului
мусороудалéние n. evacuarea gunoiului
мýсорщик m. gunoier
мýтность f. *(fiz, hidr)* tulbureală, turbiditate
~ **воды́** turbiditatea apei
остáточная ~ turbiditate reziduală
мутýл m. *(arh)* mutulă
мýфель m. *(mtr)* muflă
мýфта f. *(inst, maş)* mufă, manşon ; cuplă, cuplaj
асбестоцемéнтная ~ manşon / mufă de azbociment
безрезьбовáя ~ mufă / manşon fără filet
винтовáя ~ mufă / manşon / cuplă cu filet
втýлочная ~ cuplaj cu manşon
гидравли́ческая ~ cuplaj hidraulic
глухáя ~ cuplaj fix
~ **для шлáнгов** racord de furtun
жёсткая ~ cuplaj rigid
кáбельная ~ *(el)* mufă / manşon de cablu
компенси́рующая ~ *(termo)* manşon de dilataţie
кóнусная ~ acuplaj / bucşă tubulară conic(ă)
концевáя кáбельная ~ *(el)* cutie terminală de cablu
кулачкóвая ~ cuplaj cu craboţi / cu ghidare
ответви́тельная кáбельная ~ *(el)* mufă de derivaţie a cablurilor
переходнáя ~ manşon de reducţie reducţie
подви́жная ~ cuplaj mobil
предохрани́тельная ~ manşon de protecţie
свёртная ~ manşon filetat
соедини́тельная ~ *(hidr, inst)* mufă de cuplare, racord
соедини́тельная кáбельная ~ *(el)* mufă de joncţiune / de racordare a cablurilor
стяжнáя ~ bucşă / manşon de strîngere
мушки f. pl. **(дефéкт глазýри)** *(mtr)* musculiţe, pete *(defect al glazurii)*
мы́ло n. *(chim)* săpun
жи́дкое ~ săpun lichid / pastă
нафтéновое ~ v. **мылонáфт**
техни́ческое ~ săpun industrial
мылонáфт m. *(chim)* săpun naftenic
мы́льная f. *(arh)* săpunărie
мясокомбинáт m. *(arh)* combinat de carne
мя́тие n. *(termo)* laminare ; obturare ; strangulare
~ **пáра** laminarea aburului
мять *(mtr)* a amesteca, a frămînta

Н

на плаву́ în stare de plutire
набегáние n. *(hidr)* umplerea / creşterea / ridicarea nivelului apelor
нáбережная f. *(ch)* chei, dană de acostare, debarcader
вертикáльная ~ chei *(cu perete)* vertical
откóсная ~ chei cu taluzuri
портóвая ~ chei portuar
речнáя ~ chei fluvial
свáйная ~ chei pe piloţi
тамóженная ~ chei vamal
шпунтовáя ~ chei din palplanşe
набúвка f. garnitură, umplutură ; garnisire ; umplere ; batere ; *(min)* material de buraj ; burare, astupare
асбéстовая ~ *(inst, termo)* garnitură *(de etanşare)* din azbest
вóйлочная ~ *(maş)* garnitură din pîslă
~ **дрáночной сéтки** *(tehn)* baterea caroiajului
пенькóвая ~ *(inst)* garnitură *(de etanşare)* din cînepă
сáльниковая ~ *(maş)* presgarnitură
~ **сты́ка труб** *(inst)* garnitura îmbinării conductelor
набирáние n. **воды́** *(hidr)* priză de apă
наблюдéния n. pl. observaţii ; supravegheri, urmăriri
~ **за осáдкой** *(geot)* observaţii asupra tasării
~ **за сто́ком** *(hidr)* observaţii măsurători asupra scurgerii
~ **за у́ровнем воды́** *(hidr)* observaţii măsurători asupra nivelului apei
стационáрные ~ observaţii staţionare

набо́р m. garnitură ; serie, asortiment ; complet ; ansamblu ; set ; trusă ; angajare ; admitere ; umplere
~ **гру́нта** *(teras)* umplere cu pămînt *(a cupei excavatorului, screperului* etc)
~ **инструме́нтов** *(tehn)* trusă / garnitură de scule
~ **ключе́й** *(tmec)* trusă de chei
~ **про́чности** *(mec)* creştere a rezistenţei
~ **сит** *(mtr)* set de site *(granulometrice)*
~ **черпка́** *(mtr)* formarea ţiglelor
набра́сывание n. aruncare ; aplicare
механи́ческое ~ **раство́ра** *(fin)* aruncare / aplicare mecanică a mortarului
набро́ска f. *(ch)* anrocament
ка́менная ~ anrocament, anrocamente; *(drum)* umplutură de piatră
ка́менная ~ **в плетнёвых кле́тках** anrocamente în plase
~ **рва́ного ка́мня** anrocamente brute
свободноотсы́панная ка́менная ~ anrocamente aruncate liber
~ **с обрабо́ткой водо́й под давле́нием** anrocamente spălate cu apă sub presiune
уплотнённая ка́менная ~ *(ch, drum)* anrocamente compactate
шла́ковая ~ *(drum)* umplutură cu zgură
набры́зг m. *(fin)* tencuială stropită
асбе́стовый ~ tencuială stropită de azbest
~ **кру́пными броска́ми** tencuială calciovecchio
~ **на трубопрово́д** tencuială stropită pe conductele de apă
~ **«под шу́бу»** tencuială stropită „în blană"
~ **с ве́ника** tencuială stropită cu măturica
~ **со щётки** tencuială stropită din perie
набры́зг-бето́н m. *(bet, fin)* beton torcretat
набры́згивание n. **раство́ра** *(fin)* torcretarea mortarului
набуха́емость f. *(geot, mtr)* capacitate de umflare
набуха́ние n. umflare
~ **гру́нта** *(geot)* umflarea pămîntului
~ **черепка́** *(mtr)* umflarea materialului ceramic
набуха́ть a se umfla ; a creşte în volum
нава́лка f. încărcare
нава́ливать a încărca
нава́лом în vrac, în grămadă
нава́ривание n. *(sud)* încărcare prin sudură, sudare
нава́ривать *(sud)* a încărca prin sudură
нава́рка f. **пе́чи** *(mtr)* încărcarea cuptorului
наведе́ние îndreptare spre... ; orientare
горизонта́льное ~ *(geod)* orientare în plan
~ **элеме́нта** *(tehn)* montarea elementului
наве́с m. *(elcon)* şopron, umbrar, acoperiş de protecţie ; *(elmet)* balamale
врезно́й ~ balamale îngropate
дверно́й ~ balamale de uşă
~ **для воро́т** balamele de poartă
окно́нный ~ balamale de fereastră
наве́ска f. *(tehn)* suspendare ; montare ; atîrnare ; *(elmet)* balamale
~ **две́рей** montare a uşilor *(în balamale)*
~ **о́кон** montare a ferestrelor *(în balamale)*
полушарни́рная ~ balamale semiarticulate
~ **проводо́в** montare a conductelor
~ **цепе́й** montare a lanţurilor
навесно́й în consolă ; suspendat
наве́тренный în bătaia vîntului, expus la vînt
наве́шивать *(tehn)* a atîrna, a agăţa
нави́вка f. *(el)* înfăşurare ; bobinare
~ **армату́ры** *(arm)* fretarea armăturii
навинто́ванный filetat, cu filet ; ghintuit
наводи́ть a monta ; a îndrepta ; *(el)* a induce ; *(geod)* a viza
наво́дка f. montare ; îndreptare ; *(el)* inducere ; *(geod)* vizare
~ **моста́** *(tehn)* lansare/montare a podului
на́гель m. *(elcon)* cui de lemn, pană ; gujon ; diblu
ги́бкий ~ cui flexibil
глухо́й ~ pană oarbă
деревя́нный ~ pană de lemn
дубо́вый ~ cui gros de stejar
жёсткий ~ cui rigid
металли́ческий ~ pană metalică
пласти́нчатый ~ pană lamelară
сквозно́й ~ pană străpunsă
тру́бчатый ~ pană tubulară
цилиндри́ческий ~ cui cilindric
нагнета́льщик m. **раство́ра** *(tehn,* muncitor care execută injectarea mortarului
нагнета́ние n. *(tehn)* pompare, injectare ; refulare
~ **би́тума** bitumare, injectarea bitumului
~ **в шов** injectarea rosturilor
~ **за обде́лку** pompare / injectare în dosul căptuşelii *sau* al placării
контрольное ~ injectare de control
~ **раство́ра** pompare / injectarea mortarului
нагнета́тель m. *(maş)* compresor ; suflantă
нагнета́ть *(tehn)* a pompa ; a refula ; a injecta
наголо́вник m. cap, capac
~ **вы́шки** capra turlei
~ **сва́и** capul pilotului
наго́н m. *(hidr)* remuu / creştere a (I) nivelului datorită vîntului
награ́дка f. *(tehn)* ferăstrău pentru şănţuit / nutuit
нагре́в m. *(termo)* încălzire
высокотемпературный ~ încălzire la temperatură înaltă
высокочасто́тный ~ încălzire prin curenţi de înaltă frecvenţă
индукцио́нный ~ încălzire prin curenţi de inducţie
комбини́рованный ~ încălzire combinată
конта́ктный ~ încălzire prin contact

нагре́в
ко́свенный ~ încălzire indirectă
неравноме́рный ~ încălzire neuniformă
ни́зкий ~ încălzire la temperaturi joase
прямо́й ~ încălzire directă
радиацио́нный ~ încălzire prin radiaţii
ре́зкий ~ încălzire bruscă
цикли́ческий ~încălzire ciclică
нагрева́ние n. v. **нагре́в**
нагрева́тель m. încălzitor, sursă caldă / de căldură
~ **би́тума** *(mtr)* încălzitor de bitum
нагрева́ть a încălzi
нагревосто́йкость f. *(mtr)* rezistenţă la încălzire
нагружа́ть a încărca
нагруже́ние n. încărcare ; punere sub sarcină (v. şi **нагру́зка**)
~ **до разруше́ния** *(mec)* încărcare pînă la rupere
однокра́тное ~ *(cpi)* încărcare simplă *(o singură dată)*
повто́рное ~ *(cpi, mec)* încărcare repetată, punere repetată sub sarcină
повто́рно-перемéнное ~ *(maş, mec)* încărcare alternativ repetată
стати́ческое ~ *(mec)* încărcare statică
уста́лостное ~ *(mec)* solicitare la oboseală
нагру́женный ~ încărcat ; sub sarcină
нагру́зка f. încărcare ; sarcină ; solicitare ; încărcătură, capacitate folosită, apăsare (v. şi **нагруже́ние**)
автомоби́льная ~ *(cpi)* încărcare cu vehicule auto
аэродинами́ческая ~ *(cpi)* sarcină aerodinamică
безопа́сная ~ *(mec)* sarcină de siguranţă admisă / admisibilă
ветрова́я ~ *(mec)* sarcină provocată de vînt / datorită vîntului, presiunea vîntului
вибрацио́нная ~*(mec)* sarcină / solicitare vibratorie
внеза́пно прило́женная ~ *(cpi)* sarcină aplicată brusc
внецéнтренная ~ *(mec)* sarcină excentrică
возмуща́ющая ~ *(mec)* sarcină perturbatoare
вре́менная ~*(mec)* sarcină temporară
гидростати́ческая ~ *(hidr, maş)* solicitare / presiune hidrostatică
гла́вная ~ *(mec)* sarcină principală
гололёдная ~ *(cpi)* încărcare prin gheaţă
гу́сеничная ~ *(cpi)* încărcare cu vehicule pe şenile
действи́тельная ~ *(mec)* sarcină reală
де́йствующая ~*(mec)* sarcină activă / de lucru
динами́ческая ~ *(mec)* sarcină încărcare / solicitare dinamică
дли́тельно-де́йствующая ~ *(mec)* încărcare permanentă
дополни́тельная ~*(cpi)* încărcare , sarcină suplimentară
допуска́емая ~ *(mec)* sarcină admisibilă
едини́чная ~ *(mec)* sarcină unitară
железнодоро́жная ~ *(cpi)* încărcare cu vehicule de cale ferată
жёсткая ~ v. **нагру́зка, уда́рная**
знакопереме́нная ~ *(mec)* sarcină alternativă, alternare de sarcină
знакопостоя́нная периоди́ческая ~ *(mec)* sarcină periodică cu acelaşi semn
изгиба́ющая ~ *(mec)* sarcină de încovoiere
импульси́вная ~ *(mec)* sarcină de impuls
инерцио́нная ~ *(mec)* încărcare de inerţie
испыта́тельная ~ *(cpi)* sarcină de încercare
и́стинная ~ *(cpi)* sarcină reală
каса́тельно-мо́дульная ~ *(cpi)* încărcare modular-tangenţială
квазистати́ческая ~ *(cpi)* solicitare cvasistatică
колёсная ~ *(cpi)* încărcare cu vehicule cu roţi
комбини́рованная ~ *(cpi, mec)* încărcare combinată
кососимметри́чная ~ *(mec)* sarcină oblic-simetrică
кра́новая ~ *(maş)* sarcina macaralei
кратковре́менная ~*(mec)* sarcină de scurtă durată
крити́ческая ~ *(mec)* sarcină critică
круглогодова́я тепловáя ~ *(termo)* sarcină termică anuală
лине́йная ~ *(mec)* sarcină *(cu variaţie)* liniară
лома́ющая ~*(mec)* sarcină de rupere
максима́льная ~ *(maş, mec)* sarcină maximă
мгнове́нная ~ *(mec)* sarcină instantanee
ме́стная ~ *(mec)* sarcină locală
метеорологи́ческая ~ *(cpi)* solicitări datorită factorilor meteorologici
многокра́тная ~ *(mec)* sarcină multiplă / repetată ; încărcare multiplă
монта́жная ~*(mec)* sarcină de montaj
~ **на едини́цу пове́рхности** *(mec)* încărcare / sarcină pe unitate de suprafaţă
~ **на колесо́** *(maş)* încărcare pe roată
~ **на круче́ние** *(mec)* solicitare la răsucire
~ **на ось, норматúвная** *(maş)* încărcare pe osie, normată
~ **на сдви́г** *(mec)* solicitare la forfecare / la tăiere, sarcină de forfecare
невы́годнейшая ~ *(mec)* încărcarea cea mai defavorabilă
неравноме́рная ~ *(mec)* sarcină r formă

нагру́зка

неравноме́рно-распределённая ~ *(mec)* sarcină neuniform distribuită

несимметри́чная ~ *(mec)* sarcină asimetrică

номина́льная ~ *(el)* încărcare nominală

норматѝвная ~ *(maş)* încărcare normată

обусло́вленная ~ *(mec)* sarcină convenţională

о́бщая ~ *(maş)* sarcină totală

о́бщая эквивале́нтная ~ *(maş)* sarcină totală echivalentă

объёмная ~ *(mec)* sarcină volumetrică

однокра́тная ~ v. **нагруже́ние, однокра́тное**

односторо́нняя ~ *(mec)* sarcină unilaterală

~ **окружа́ющей среды́** *(cpi)* încărcare datorită mediului înconjurător

опроки́дывающая ~ *(mec)* sarcină de răsturnare

осева́я ~ *(maş)* apăsare / sarcină axială

основна́я ~ *(mec)* încărcare / sarcină principală

~ **от движе́ния** *(mec)* sarcină dinamică

~ **от обору́дования** *(cpi)* sarcină provenită de la utilaje

отопи́тельная ~ *(termo)* sarcina de încălzire

~ **от перекры́тия** *(cpi)* sarcină datorită planşeului

~ **от со́бственного ве́са** *(mec)* sarcină datorită greutăţii proprii / dată de greutatea proprie

~ **от тра́нспорта** v. **нагру́зка, подви́жная**

параметри́ческая ~ *(mec)* sarcină parametrică

первонача́льная ~ *(mec)* încărcare / sarcină iniţială

перемéнная ~ *(mec)* sarcină variabilă

периоди́ческая ~ *(mec)* încărcare periodică

пи́ковая ~ *(el)* sarcină de vîrf

повто́рная ~ *(mec)* încărcare / sarcină repetată

повто́рно-перемéнная ~ *(mec)* sarcină repetată variabilă

пого́нная ~ *(mec)* sarcină pe unitatea de lungime

пого́нная уде́льная ~ *(mec)* sarcină specifică pe unitatea de lungime

подви́жная ~ *(pod)* sarcină mobilă

поле́зная ~ *(maş)* sarcină utilă

по́лная ~ *(el, maş, mec)* sarcină totală

по́лная эквивале́нтная ~ *(maş)* sarcină totală echivalentă

предвари́тельная ~ *(elcon)* încărcare prealabilă / iniţială; încărcătură / sarcină preliminară

преде́льная ~ *(mec)* sarcină-limită

преры́вистая ~ *(mec)* sarcină discontinuă

приведённая ~ *(maş)* sarcină redusă

приложенная ~ *(maş, mec)* sarcină aplicată

~ **при преде́ле упру́гости** *(mec)* sarcină corespunzătoare limitei de elasticitate, sarcină-limită de elasticitate

приспособля́ющая ~ *(cpi)* sarcină de adaptare

про́бная ~ *(cpi)* încărcare de probă

прое́ктная ~ *(cpi)* sarcină de proiectare / de calcul, încărcare de calcul

пульси́рующая ~ *(mec)* sarcină pulsatorie / intermitentă, încărcare intermitentă

рабо́чая ~ *(maş)* sarcină de lucru / de regim

равноме́рная ~ *(mec)* sarcină uniformă

равноме́рно-распределённая ~ *(mec)* sarcină uniform distribuită / repartizată

разруша́ющая ~ *(mec)* sarcină / încărcare de rupere

разрывна́я ~ *(mec)* sarcină de rupere *(la întindere)*

распределённая ~ *(mec)* sarcină distribuită / repartizată

расчётная ~ *(cpi)* sarcină / încărcare de calcul

реверси́вная ~ *(maş)* sarcină reversibilă

ре́йсовая ~ *(cf)* sarcină de cursă

рекреацио́нная ~ capacitate recreativă admisibilă

~ **самотёком** *(cpi)* încărcare gravitaţională

сезо́нная теплова́я ~ *(termo)* sarcină termică sezonieră

сейсми́ческая ~ *(cpi)* sarcină seismică

следя́щая ~ *(maş)* încărcare succesivă

сло́жная ~ *(cpi)* încărcare / sarcină compusă

случа́йная ~ *(cpi)* încărcare accidentală

сме́шанная ~ v. **нагру́зка, комбини́рованная**

снегова́я ~ *(cpi)* sarcină provenită din zăpadă

сосредото́ченная ~ *(mec)* sarcină concentrată

составна́я ~ v. **нагру́зка, сло́жная**

сплошна́я ~ *(mec)* sarcină distribuită / continuă, încărcare distribuită / continuă

сре́дняя ~ *(maş, mec)* sarcină medie

стати́ческая ~ *(mec)* sarcină statică

стациона́рная ~ *(mec)* sarcină fixă

сумма́рная ~ *(maş)* sarcină rezultantă

теплова́я ~ *(termo)* sarcină termică

технологи́ческая ~ *(tehn)* sarcină tehnologică

толчкообра́зная ~ *(mec)* sarcină în şocuri

тормозна́я ~ *(maş)* sarcină de frînare

треуго́льная ~ *(mec)* sarcină triunghiulară

уда́рная ~ *(mec)* sarcină de şoc / de impact / dinamică

уде́льная ~ *(mec)* sarcină specifică

узлова́я ~ *(mec)* sarcină aplicată în noduri

уравнове́шенная ~ *(maş, mec)* sarcină echilibrată

усло́вная ~ *(maş)* sarcină convenţională

фикти́вная ~ *(mec)* sarcină virtuală / fictivă
цикли́ческая ~ *(maş, mec)* sarcină ciclică
циркули́рующая ~ v. **нагру́зка, подви́жная**
части́чная ~ sarcină parţială
чрезме́рная ~ supraîncărcare, încărcare excesivă
шумова́я ~ *(ac)* solicitare sonoră
эквивале́нтная ~ *(maş, mec)* încărcare / sarcină echivalentă
эксплуатацио́нная ~ sarcină de exploatare / de utilizare
~ **энергосисте́мы** *(el)* încărcarea sistemului energetic
надба́вки f. pl. **к теплопоте́рям** *(inst, termo)* spor de pierderi de căldură
надвига́ть (мостову́ю фе́рму) *(pod)* a deplasa / a ripa (grinda podului) ; a lansa
надви́жка f. deplasare ; ripare ; lansare
~ **ба́лки** *(tehn)* lansarea / deplasarea grinzii
~ **гру́нта** *(teras)* deplasarea pămîntului
~ **моста́** *(pod)* lansarea podului
~ **моста́, плаву́чая** *(pod)* montare a podului prin plutire
продо́льная ~ *(pod, tehn)* lansare longitudinală
надева́ние n. *(tehn)* îmbrăcare ; aşezare, punere
недёжность f. fiabilitate
~ **констру́кций** fiabilitatea construcţiilor
~ **рабо́ты** siguranţă în funcţionare
надёжный sigur ; rezistent ; sigur în funcţionare, fiabil
надзе́мный de suprafaţă, suprateran ; terestru
надзо́р m. supraveghere, control
госуда́рственный архитекту́рно-строи́тельный ~ control de stat pentru arhitectură şi construcţii
госуда́рственный геодези́ческий ~ control de stat pentru lucrări geodezice
госуда́рственный горнотехни́ческий ~ control tehnic de stat minier
госуда́рственный пожа́рный ~ paza contra incendiilor
~ **застро́йщика** controlul beneficiarului
~ **по охра́не труда́** cotrolul protecţiei muncii
санита́рный ~ control sanitar
строи́тельный ~ supravegherea lucrărilor de construcţii
надколо́нник m. *(arh)* capitel
на́долба f. *(elcon)* stîlp de protecţie
на́долбы f. pl. *(cf)* stîlpi / gard de protecţie
надре́з m. crestătură, tăietură, incizie
кру́глый ~ crestătură circulară
о́стрый ~ crestătură ascuţită
надре́зка f. v. **надре́з**
надруба́ние n. crestare
надру́бка f. v. **надруба́ние**
надры́в m. *(mec, tehn)* sfîşiere, ruptură
надсва́йный *(geot)* pe piloţi
надста́вка f. *(tehn)* înnădire, prelungire ; adaos
надстра́ивание n. *(tehn)* suprazidire, înălţare
надстра́ивать *(tehn)* a suprazidi, a înălţa
надстро́йка f. suprastructură ; ridicare, înălţare
на́дфиль m. *(tmec)* pilă-ac, pilă subţire fină, pilă coadă de şoarece
нажда́к m. *(tehn, tmec)* şmirghel, emeri
нажи́м m. apăsare, presare
назе́мный terestru, de suprafaţă
наименова́ние n. **чертежа́** *(cpi)* titlul planşei / desenului
нака́ливание n. *(el, termo)* încălzire ; incandescenţă
нака́т m. *(elcon)* podină, duşumea oarbă ; *(fin)* strat de acoperire
бло́чный ~ podină din blocuri, corp de umplutură
брсве́нчатый ~ podină din bîrne
брусча́тый ~ podină din lemn ecarisat
многоря́дный ~ podină în mai multe rînduri / în straturi
проста́льный ~ duşumea
щитово́й ~ podină din panouri
нака́тка f. *(fin)* rolare ; *(tmec)* moletare, striere
~ **ва́ликом** rolare cu rulou
~ **мешково́й** rolare cu sac
многоцве́тная ~ rolare în mai multe culori
нака́тник m. *(fin)* unealtă de rolare, rolă
нака́тывать *(tmec)* a zimţui, a moleta, a randalina ; *(fin)* a rola
на́кипь f. *(geol)* concreţiune ; *(termo)* crustă, piatră de cazan / depusă
накла́дка f. *(cf)* eclisă ; *(maş)* piesă de legătură, adaos, garnitură
~ **вприты́к** *(cf)* eclisă pentru îmbinarea cap la cap
~ **гу́бки** *(tmec)* garnitura fălcii de menghină
двухуголко́вая ~ *(cmet)* cornieră dublă
~ **жёсткости** *(cmet)* guseu de rigidizare
кольцева́я ~ *(maş)* şaibă circulară, rondelă
коса́я ~ **вполде́рева** *(elcon)* eclisă oblică la jumătatea lemnului
крести́ая ~ *(cf)* eclisă de încrucişare a firului de cale
листова́я ~ *(elcon)* eclisă de platbandă
на́гельная ~ *(elcon)* eclisă-pană
натяжна́я ~ *(cf, elcon)* eclisă de strîngere
опо́рная ~ *(cmet)* placă / guseu de reazem
перехо́дная ~ *(cf)* eclisă de racordare
пласти́нчатая ~ *(cmet)* platbandă lamelară
подхва́тывающая ~ *(cf)* eclisă ajutătoare
прижимна́я ~ *(tmec)* placă de stringere / de fixare
про́фильная ~ *(elcon)* eclisă profilată
поясна́я ~ *(cmet)* guseu de montaj / de asamblare

накла́дка
ре́льсовая ~ *(cf)* eclisă de şine
соедини́тельная ~ *(cmet)* eclisă de legătură / de îmbinare
стыкова́я ~ *(cf)* eclisă de joantă; *(cmet)* eclisă de asamblare / de îmbinare cap la cap / de înnădire
стыкова́я уголко́вая ~ *(cf)* eclisă cornieră pentru joante
угова́я ~ *(cmet)* guseu
уголко́вая ~ *(cmet)* eclisă cornieră
узлова́я ~ *(cmet)* guseu de nod
усили́тельная ~ *(cmet)* placă de consolidare
фа́ртучная ~ *(cf, cmet)* eclisă cornieră cu aripă verticală
фасо́нная ~ *(cmet)* eclisă fasonată
шве́ллерная ~ *(cmet)* eclisă cu profil U

наклеи́вание n. *(tehn)* lipire, încleiere (v. şi **наклёйка**)

наклёйка f. lipire, încleiere; etichetă
~ **внахлёстку** *(tehn)* lipire prin suprapunere
~ **обо́ев** *(fin, tehn)* lipirea tapetului
~ **руло́нных материа́лов** *(mtr)* lipirea materialelor în rulouri

накло́н m. înclinare, pantă; *(geod)* declivitate
~ **волокна́** *(lm)* înclinarea fibrelor
~ **пе́чи** *(mtr)* înclinarea cuptorului

накло́нный înclinat, oblic, pieziş

нарова́льня f. *(tmec)* nicovală

наконе́чник m. capăt, vîrf; *(econ)* talpă, sabot; *(el)* bornă; papuc
ка́бельный ~ *(el)* papuc de cablu
ре́жущий ~ *(tmec)* cap tăietor

накопле́ние n. acumulare, aglomerare, stocare
~ **воды́** *(hidr)* acumulare / înmagazinare a apei

накопля́ть a acumula, a aglomera, a stoca

накро́й m. *(fin)* acoperire, strat *(de protecţie)*, înveliş

накры́вка f. *(fin)* strat finisor de tencuială

нала́дка f. *(maş, tehn, tmec)* reglare, punere la punct; ajustare; potrivire

нала́дчик m. *(tmec)* ajustor, reglor

на́леды f. strat de gheaţă superficial *(format peste stratul iniţial)*

налипа́ние n. *(tehn)* aderenţă, lipire

нали́чник m. *(arh, elcon)* ancadrament *(de uşă, de fereastră)*, pervaz; *(cf)* glisant de placă de gardă
вну́тренний ~ pervaz interior
дверно́й ~ pervaz de uşă
замко́вый ~ *(elcon)* şild
нару́жный ~ pervaz exterior
око́нный ~ pervaz de fereastră
тя́нутый ~ pervaz tras din tencuială, spalet

наложе́ние n. *(tehn, tmec)* aplicare, suprapunere
~ **жгута́** *(cmet, sud)* aplicarea / suprapunerea cordonului

нама́тывать a bobina, a înfăşura

намёт m. *(fin)* grund
~ **пе́рвой штукату́рки** *(fin)* şpriţuială
~ **с набро́сом** *(fin)* grund cu şpriţuială *(la tencuieli)*
штукату́рный ~ *(fin)* grund de tencuială

намётка f. *(hidr, maş)* tijă hidrometrică

намо́тка f. înfăşurare; bobină; bobinaj
~ **проводо́в** *(el)* bobinajul / înfăşurarea firelor

намы́в m. *(geol)* aluviune; *(hidr)* colmatare hidraulică; umplere prin sedimentare / prin depunerea aluviunilor; împotmolire; *(hmec)* depunere, umplere
безэстака́дный ~ *(hmec)* umplutură hidromecanizată fără estacadă
~ **гру́нта** *(hmec)* umplutură hidromecanizată
есте́ственный ~ *(geol, hidr)* dupunere naturală
~ **ру́сла** *(hidr)* înnisipare / colmatare a albiei
~ **с на́сыпи** *(hmec)* terasament hidromecanizat
эстака́дный ~ *(hmec)* umplutură hidromecanizată de pe estacadă

намыва́ть *(hmec)* a depune / a umple prin hidromecanizare; *(hidr)* a umple prin sedimentare

намывно́й *(geol)* aluvional

нанесе́ние n. *(geod, tehn, tmec)* trasare, punctare; transpunere; însemnare
~ **горизонта́лей** *(geod)* trasarea curbelor de nivel
~ **гравийного сло́я** *(tehn)* pozarea stratului de pietriş
~ **кра́ски** *(fin)* aplicarea vopselei, vopsire
~ **на план** *(cpi)* trecere / trasare pe plan
~ **на планше́т** *(geod)* raportare pe planşetă
~ **на чертёж** *(cpi)* transpunere pe desen
~ **раство́ра** *(fin)* tencuire, aplicare a mortarului pe zid

нано́с m. *(geol, hidr)* aluviune, depunere
взве́шенный ~ aluviune în suspensie
до́нный ~ aluviuni / depuneri de fund
до́нный влеко́мый ~ aluviuni de fund tîrîte
речно́й ~ aluviune fluvială

наноси́ть (на ка́рту, на план) *(cpi, geod)* a trasa *(pe hartă, pe plan)*
~ **деле́ния** a grada, a face gradaţii
~ **на планше́т** a raporta pe planşetă

нано́сный *(geol)* aluvionar, diluvial

нано́сы m. pl. *(geol, hidr)* aluviuni
гравийные ~ aluviuni din pietriş

на́ос m. *(arh)* naos

напа́йка f. *(tmec)* lipire, fixare prin lipire

напи́льник m. *(tmec)* pilă
драчёвый ~ pilă bastardă
квадра́тный ~ pilă pătrată
кру́глый ~ pilă rotundă
ножо́вочный ~ pilă-cuţit
пло́ский ~ pilă lată
трёхгра́нный ~ pilă triunghiulară

наплáв m. *(sud)* depunere metalică
наплáвка f. *(sud)* metal depus / încărcat; încărcare prin sudare; acoperire metalică
многослóйная ~ acoperire metalică în mai multe straturi
~ **на крóмки** acoperire metalică a marginilor
~ **на повéрхность** acoperire metalică a suprafeţei
однослóйная ~ acoperire metalică într-un singur strat
наплавлять *(tmec)* a metaliza; a (re)încărca *(cu sudură)*
наплавнóй *(tmec)* metalizat
напластовáние n. *(geol)* stratificaţie; stratificare
~ **грýнтов** stratificarea pământului
несогласнóе ~ stratificare discordantă, strate discordante
согласнóе ~ stratificare concordantă, strate concordante
напластóванный *(geol)* stratificat
наплы́в m. *(hidr)* aflux; deversare; *(lm)* excrescenţă; *(sud)* afluenţă, scurgere
~ **на сварнóм соединéнии** *(sud)* afluenţă pe îmbinarea sudată
свилевáтый ~ *(lm)* umflătură fibroasă
~ **шва** *(sud)* afluenţa / scurgerea cusăturii sudate
наполнéние n. umplere; *(teras, min)* rambleiere
~ **трубопровóда** *(al)* umplerea conductei
~ **трубопровóда, расчётное** *(al)* grad de umplere calculat al conductei
наполни́тель m. *(mtr)* umplutură, material de umplutură
акти́вный ~ umplutură activă
асфáльтовый ~ *(drum)* filer pentru asfalt
волокни́стый ~ umplutură fibroasă
диспéрсный ~ umplutură dispersată
инéртный ~ material de umplutură inert
минерáльный ~ umplutură minerală
органи́ческий ~ umplutură organică
порошкообрáзный ~ umplutură pulverulentă
чешýйчатый ~ umplutură solzoasă
наполня́ть a umple; *(min, teras)* a rambleia
напóльный de pardoseală
напóр m. apăsare; împingere; presiune; *(hidr, inst)* presiune; înălţime de cădere; cădere; sarcină
артезиáнский ~ sarcină / presiune arteziană
~ **вéтра, скоростнóй** presiunea vîntului
~ **воды́** sarcină *(coloană de apă)*
геометри́ческий ~ sarcina de poziţie
гидравли́ческий ~ presiune hidraulică
гидродинами́ческий ~ presiune / sarcină hidrodinamică
гидростати́ческий ~ presiune / sarcină hidrostatică
динами́ческий ~ presiune / sarcina dinamică
~ **истечéния** sarcină de scurgere
крити́ческий ~ presiune critică
~ **на водосли́ве** sarcină pe deversor, înălţimea lamei deversante
нали́чный ~ sarcină / cădere disponibilă
~ **насóса** presiunea pompei
~ **нéтто** înălţime netă de cădere, cădere / sarcină netă
ни́зкий ~ presiune joasă
остáточный ~ sarcină / cădere disponibilă
~ **подзéмных вод** presiunea apelor subterane
полéзный ~ presiune utilă
пóлный ~ înălţime brută de cădere, cădere / sarcină brută
пьезометри́ческий ~ înălţime / presiune piezometrică
рабóчий ~ cădere / sarcină de lucru / regim; *(mec)* presiune de regim / de lucru
расчётный ~ sarcină / cădere de calcul
скоростнóй ~ presiune / sarcină cinetică / dinamică
стати́ческий ~ *(fiz, hidr)* presiune / sarcină statică
температýрный ~ *(termo)* diferenţă de temperatură
~ **трубопровóда** sarcina conductei
~ **шлю́за** înălţime de sarcină / de cădere la ecluză
эффекти́вный ~ *(mec)* presiune efectivă / reală
напóрный *(hidr)* de / cu presiune; sub sarcină; *(ch)* dinspre amonte
напоромéр m. *(măs)* aparat de măsurat presiunea dinamică / presiunea relativă / supraspresiunea gazelor
напрáвлéние n. direcţie, sens, orientare
~ **визи́рования** *(geod)* direcţie de vizare
~ **волокóн** *(lm)* direcţia fibrelor
~ **вращéния** *(maş, mec)* sens de rotaţie
~ **потóка** *(hidr)* sens de curgere
~ **прохóдки (тунне́ля)** *(csub, min)* sensul de avans / de înaintare *(a tunelului)*
~ **рéзания** *(maş)* direcţia de tăiere
~ **свáрки** *(sud)* sens de înaintare la sudare
~ **си́лы** *(mec)* direcţia forţei
~ **скóрости** *(mec)* direcţia vitezei
тангенциáльное ~ *(mec)* direcţie tangenţială
~ **течéния** *(hidr)* linie de curent
~ **уси́лия** *(mec)* direcţia efortului
направля́ющая f. *(maş)* ghidaj, patină, glisieră; *(mat)* directoare
вертикáльная ~ *(ch)* grindă de conducere verticală
~ **раздвижны́х двере́й** *(elcon, elmet)* glisieră la uşi culisante
направля́ющие f. pl. *(maş)* ghidaje; glisiere
~ **ли́фта** ghidaje de ascensor
~ **ски́па** ghidaje de schip
напряга́ть *(mec)* a tensiona

напрягать
предвари́тельно ~ *(arm)* a pretensiona
напряже́ние n. *(el, mec)* tensiune; *(mec)* efort unitar; *(arm)* tensionare
~ **армату́ры** tensionarea armăturii
~ **армату́ры, нача́льное** tensionare inițială a armăturii
~ **армату́ры, ограни́ченное предвари́тельное** pretensionare limitată a armăturii
~ **армату́ры, предвари́тельное** pretensionare a armăturii
~ **армату́ры, установи́вшееся** tensionare permanentă a armăturii
~ **вдоль волокóн** tensiune în lungul fibrelor
вну́треннее ~ tensiune internă
второ́степенное ~ *(el)* tensiune secundară
грани́чное ~ tensiune la muchie marginală
динами́ческое ~ tensiune dinamică
дополни́тельное ~ tensiune suplimentară
допуска́емое ~ tensiune admisibilă
~ **зажига́ния** *(el* tensiune de amorsare de aprindere
знакопереме́нное ~ tensiune alternantă
~ **изги́ба** tensiune de încovoiere
и́стинное ~ tensiune reală
каса́тельное ~ tensiune tangențială
конта́ктное ~ tensiune de contact
краево́е v. **напряже́ние грани́чное**
крити́ческое ~ tensiune critică
~ **кручéния** tensiune de răsucire
мембра́нное ~ tensiune de membrană
ме́стное ~ tensiune locală
многоцикли́чное предвари́тельное ~ pretensionare a armăturii în cicluri
монта́жное ~ tensiune de montaj
~ **на изги́б** v. **напряже́ние изги́ба**
~ **на растяже́ние** tensiune de întindere
наибо́льшее ~ tensiune maximă
наибо́льшее гла́вное ~ tensiune principală maximă
наиме́ньшее ~ tensiune minimă
наиме́ньшее гла́вное ~ tensiune principală minimă
нача́льное ~ tensiune inițială
нормати́вное ~ tensiune normată normativă
опа́сное ~ tensiune periculoasă
осево́е ~ tensiune axială
оста́точное ~ tensiune remanentă
~ **парово́го простра́нства / объёма** *(termo)* încărcare solicitare termică a spațiului de abur
перви́чное ~ tensiune primară
переме́нное ~ *(el)* tensiune alternativă; *(mec)* tensiune variabilă
~ **по вла́ге** *(mtr)* capacitate specifică de evaporare
пове́рхностное ~ *(hidr, mec)* tensiune superficială
~ **поперёк волокóн** tensiune transversală
постоя́нное ~ tensiune constantă
предвари́тельное ~ *(arm)* pretensionare
преде́льное ~ tensiune limită
~ **при изги́бе** v. **напряже́ние изги́ба**
~ **при круче́нии, каса́тельное** tensiune tangențială de răsucire
~ **при нагру́зке** *(el, mas)* tensiune de lucru, tensiune la mersul sub sarcină
~ **при продо́льном изги́бе** tensiune de flambaj
~ **при сдви́ге** tensiune la forfecare
~ **при скру́чивании** v. **напряже́ние круче́ния**
~ **при уда́ре** tensiune la șoc
приведённое ~ tensiune de referință / redusă
прило́женное ~ *(el)* tensiune aplicată
продо́льное ~ tensiune longitudinală
промежу́точное гла́вное ~ tensiune principală intermediară
пульси́рующее ~ tensiune oscilatorie / pulsatorie
рабо́чее ~ *(el)* tensiune de regim / de lucru / de serviciu / de funcționare
равноме́рное ~ *(mec)* tensiune uniformă
разруша́ющее ~ *(mec)* tensiune de rupere
разры́вное ~ tensiune de rupere *(la întindere)*
растя́гивающее ~ v. **напряже́ние на растяже́ние**
~ **растяже́ния** v. **напряже́ние, на растяже́ние**
расчётное ~ tensiune de calcul / teoretică
результи́рующее ~ tensiune rezultantă
сва́рочное ~ *(mec, sud)* tensiune de sudură
~ **сдви́га** tensiune de forfecare
сдвига́ющее ~ v. **напряже́ние сдви́га**
~ **сжа́тия** tensiune de compresiune
ска́лывающее ~ v. **напряже́ние сдви́га**
скру́чивающее ~ v. **напряже́ние круче́ния**
сло́жное ~ tensiune compusă
~ **смя́тия** tensiune de strivire
со́бственное ~ tensiune internă
~ **сре́за** v. **напряже́ние сдви́га**
сре́зывающее ~ v. **напряже́ние сре́за**
стати́ческое ~ tensiune statică
тангенциа́льное ~ v. **напряже́ние, каса́тельное**
~ **теку́чести** tensiune la limita de curgere
теплово́е ~ tensiune termică
~ **то́почного объёма** *(termo)* încărcare termică a spațiului de ardere
~ **трещинообразова́ния** tensiune de fisurare
трёхо́сное tensiune triaxială
уда́рное ~ v. **напряже́ние при уда́ре**
уса́дочное ~ tensiune de contracție
усло́вное ~ tensiune convențională
уста́лостное ~ tensiune de oboseală
установи́вшееся ~ *(el)* tensiune stabilă
цикли́ческое ~ tensiune ciclică

напряже́ние
эквивале́нтное ~ tensiune echivalentă
электри́ческое ~ *(el)* tensiune electrică
напряжённо-арми́рованный *(bet)* armat precomprimat *(despre beton)*
напряжённый tensionat
предвари́тельно ~ pretensionat
на́пуск m. ştrebi în zidărie de cărămidă; defecte la turnarea betonului; *(mtr)* colţ de piatră
напыле́ние n. *(tehn)* pulverizare
нараще́ние n. **бето́ном** *(bet, tehn)* completare cu beton
нара́щивание n. *(tehn)* adăugare; înnădire, alungire prin înnădire; prelungire; mărire
~ **бру́сьев** înnădirea grinzilor, alungirea grinzilor prin înnădire
~ **вприты́к с накла́дками** înnădire cap la cap cu eclise
~ **вприты́к со шты́рём** îmbinare / înnădire cap la cap în cep
~ **конве́йера** prelungirea transportorului
~ **сва́и** prelungirea pilotului
нара́щивать *(tehn)* a înnădi; a lungi *(prin îmbinare, cuplare etc)*; a amplifica
на ребро́ pe muchie
наре́зка f. *(min)* deschidere; săpare; *(tmec)* filet; filetare; crestare; tăiere; decupare
~ **проу́шин** tăierea unei urechi de prindere
~ **резьбы́** tăierea filetului
~ **швов** *(tehn)* tăierea rosturilor; *(lm)* decuparea îmbinărilor
~ **шипо́в** *(tehn)* tăierea cepurilor
наре́зчик m. *(tehn, tmec)* dispozitiv de tăiat
~ **швов** dispozitiv de tăiat rosturi
наро́жник m. *(arh, elcon)* coamă înclinată
наро́ст m. *(lm)* excrescenţă; *(tmec)* tăiş aderent / de adaos *(la scule aşchietoare)*
на́ртекс m. *(arh)* nartex
наруше́ние n. nerespectare; abatere; dislocare; accident; impurificare, murdărire, poluare; deranjament; dereglare, defect
~ **структу́ры** *(mtr)* descompunere; *(geol)* accident structural
наса́дка f. *(mtr)* umplutură; *(tehn)* montare; aşezare; căptuşire; *(inst, maş)* ajutaj; duză; fretă; *(inst, tehn)* racordare; îmbinare; mansonare
~ **бандаже́й** *(tmec)* montare a bandajului
верши́нная ~ *(elcon)* coamă
~ **па́зом** *(tehn)* îmbinare cu cep
расширя́ющаяся ~ *(inst, maş)* ajutaj divergent
~ **сва́и** *(elcon)* inel de protecţie a pilotului
сужа́ющаяся ~ *(inst, maş)* ajutaj convergent
~ **шпу́нтовой сте́нки** *(elcon)* coronamentul / baba peretelui de palplanşe / a (l) batardoului
наса́док m. *(inst, maş)* ajutaj (v. şi **наса́дка**)
водоме́рный ~ ajutaj hidrometric
души́рующий ~ ajutaj de pulverizare
прито́чный ~ ajutaj de admisiune
~ **пылесо́са, приёмный** ajutaj de aspiraţie al aspiratorului de praf
насажде́ния n. pl. plantaţie, plantare, sădire
~ **о́бщего по́льзования, зелёные** *(urb)* zonă verde publică
~ **ограни́ченного по́льзования, зелёные** *(urb)* zonă verde cu restricţie
наса́живать a planta; *(maş)* a cala, a fixa prin calare
населе́ние n., **расчётное** ~ populaţie de calcul
насечённый crestat, zimţuit
насе́чка f. *(tehn)* crestătură, tăietură; crestare; zimţuire; dăltuire; dinţare; şpiţuire
~ **бе́тона бучардо́й** buciardarea betonului
~ **бучардо́й** buciardare
~ **кро́мок** şpiţuire a marginilor
мелкозерни́стая ~ buciardare fină
~ **пове́рхности** şpiţuire a suprafeţei
наслáивание n. stratificare, stratificaţie
наслое́ние n. v. **наслáивание**
насо́с m. *(maş, tehn)* pompă
аварийный ~ pompă de intervenţie
аксиа́льно-плу́жерный pompă cu pistoane axiale
аксиа́льный поршнево́й ~ pompă cu pistoane axiale
ба́герный ~ pompă de dragaj / de nămol
бето́нный ~ pompă de beton
би́тумный ~ pompă de bitum
быстрохо́дный ~ pompă rapidă / cu turaţie înaltă
ва́куумный ~ pompă de vid
винтово́й ~ pompă elicoidală / axială
водострýйный ~ hidroelevator, pompă cu vînă de apă, ejector de apă
водяно́й ~ pompă de apă
воздýшный ~ pompă de aer / pneumatică
вса́сывающий ~ pompă aspiratoare
высоконапо́рный ~ pompă de presiune înaltă
гидравли́ческий ~ pompă hidraulică
глуби́нный ~ pompă de adîncime / de fund
грунтово́й ~ pompă de hidromecanizare
грязево́й ~ pompă de noroi / de foraj
~ **двойно́го де́йствия** pompă duplex / cu acţiune dublă / cu dublu efect
диафра́гменный ~ pompă cu diafragmă
диффузио́нный ~ pompă de difuziune
~ **для пода́чи бето́на** v. **насо́с, бето́нный**
~ **для пода́чи раство́ра** pompă de mortar
зýбчатый ~ pompă cu roţi dinţate
иммерсио́нный ~ pompă submersibilă
канализацио́нный ~ pompă de canalizare
конденса́тный ~ pompă de condens
ло́пастный ~ pompă cu palete
мембра́нный ~ pompă cu membrană
многоступе́нчатый ~ pompă cu mai multe etaje / trepte
нагнета́тельный ~ pompă de refulare *(refulantă)* / de presiune

насо́с
осуши́тельный ~ pompă de drenaj
пита́тельный ~ pompă de alimentare
пласти́нчатый ~ v. **насо́с, ло́пастный**
плу́нжерный ~ pompă cu piston / cu plunjer
погружно́й ~ v. **насо́с, иммерсио́нный**
подпи́точный ~ pompă suplimentară
пожа́рный ~ pompă de incendiu
поршнево́й ~ pompă cu piston
ротацио́нный ~ pompă rotativă
ручно́й ~ pompă manuală
ручно́й пожа́рный ~ pompă de incendiu
самовса́сывающий ~ pompă autoaspiratoare / de aspiraţie
сетево́й ~ pompă care debitează în reţea
стру́йный ~ pompă cu vînă / cu jet, ejector
тихохо́дный ~ pompă cu turaţie joasă
то́пливный ~ pompă de combustibil
фека́льный ~ pompă pentru fecale
цементацио́нный ~ pompă de injecţie de cimentare
центробе́жный ~ pompă centrifugă
циркуляцио́нный ~ pompă de circulaţie de recirculare / rotativă
шестерённый ~ v. **насо́с, зу́бчатый**
шла́мовый ~ pompă de noroi / de nămol
шта́нговый ~ pompă cu tije

насо́с-дозато́р m. *(mtr)* pompă dozator

насти́**л** m. *(pod)* tablie; *(elcon)* podină, duşumea oarbă, pardoseală; corp de umplutură *(la planşeu)*; fîşie *(la planşeu)*; astereală; platelaj; *(ch)* căptuşeală
америка́нский ~ *(elcon, pod)* platelaj american
асфа́льтовый ~ pardoseală de asfalt
ба́лочный ~ podină din grinzişoare
бето́нный ~ pardoseală / podină / fîşie de beton *(la planşee cu grinzi)*
бревё́нчатый ~ podină din bîrne
брусча́тый ~ podină din grinzi
ве́рхний мостово́й ~ *(pod)* platelaj de circulaţie / superior al podului
верхнеребри́стый ~ podină întoarsă cu nervuri la partea superioară
висячий ~ tavan suspendat
волни́стый ~ podină ondulată
гла́дкий ~ podină netedă
гофрирова́нный ~ podină gofrată
двухсло́йный ~ pardoseală în două straturi
деревя́нный ~ podină de lemn
диагона́льный ~ podină în diagonală
доща́**тый** ~ podină / platformă de scînduri; planşeu de lemn
железобето́нный ~ podină de beton armat; corp de umplutură; fîşie de beton armat *(la planşeele cu grinzi)*
защи́тный ~ podină de protecţie
~ **из пли́ток** pardoseală din plăcuţe; dalaj
~ **из листово́й ста́ли** *pod)* tablier din tole de oţel
~ **из щито́в** podină de panouri
изоляцио́нный ~ pardoseală izolatoare
ко́мплексный ~ panou complex
коро́бчатый ~ *(pod)* tablier casetat
кро́вельный ~, *(elcon, fin)* astereală
~ **лесо́в** *(tehn)* podina schelei
лино́леумный ~ *(elcon, fin)* pardoseală de linoleum
листово́й ~ *(pod)* tablier din tole
лотко́вый ~ platelaj în formă de jgheab
междуба́лочный ~ podină între grinzi
металли́ческий ~ *(elcon, pod)* platelaj metalic
многосло́йный ~ *(elcon, pod)* platelaj în straturi
~ **моста́** *(pod)* tablier / podină a(l) podului *(la poduri de lemn)*
нижнеребри́стый ~ podină cu nervuri la partea inferioară
ни́жний мостово́й ~ *(pod)* platelaj inferior al podului
односло́йный ~ *(pod)* platelaj dintr-un strat
пане́льный ~ v. **наст**и́**л из щито́в**
пли́точный ~ v. **наст**и́**л из пли́ток**
пло́ский ~ podină plată
~ **помо́ста** podeaua rampei
прости́льный ~ podină de umplutură
простра́нственный ~ *(pod)* tablier spaţial
пусто́тный ~ *(pod)* tablier cu goluri
рабо́чий ~ *(tehn)* podină de serviciu
разрезно́й ~ *(pod)* platelaj discontinuu
ребри́стый ~ podină cu nervuri
ре́льсовый ~ *(cf)* suprastructura căi ferate
решётчатый ~ podină-grătar
рифлёный ~ podină striată
сво́дчатый ~ planşeu boltit
скла́дчатый ~ podină cutată
слои́стый ~ podină în straturi
сплошно́й ~ podină continuă
стально́й лотко́вый ~ *(pod)* platelaj metalic în formă de jgheab
стально́й пло́ский ~ *(pod)* platelaj metalic plat / plan
~ **ступе́ни** îmbrăcămintea treptei
тротуа́рный доща́**тый** ~ *(drum)* podină de trotuar
~ **флютбе́та** *(ch)* căptuşeală de protecţie a unui radier
штампо́ванный ~ podină din tole ambutisante
щитово́й ~ v. **наст**и́**л, пли́точный**

настила́ть a întinde; a acoperi; *(tehn)* a pune duşumele
~ **пол** a pardosi
~ **потоло́к** a plafona, a construi plafonul

насти́**лка** f. *(tehn)* pardosire· aşezare aştèrnere
~ **парке́та** montarea aşezarea parchetului, parchetare
~ **плит** aşezarea plăcilor
~ **по́ла** aşezarea pardoselei

насти́**лка**
~ **по́ла «в ёлку»** aşezarea parchetului în brădulet
~ **ре́льсового пути́** *(cf)* montarea liniei ferate
насти́**льный** de pardoseală, de duşumea, de podină; de aşternere, de aşezare, de aşternut
на́стыль f. *(mtr)* crustă aderentă
насыпа́ть *(teras)* a umple; a rambleia
насы́пка f. **гру́нта** *(teras)* rambleiere; rambleu
насыпно́й *(teras)* de umplutură; de rambleu
на́сыпь f. *(teras)* rambleu, umplutură, terasament
доро́жная ~ rambleu rutier
дрени́рующая ~ rambleu drenant
железнодоро́жная ~ rambleu de cale ferată
замыка́ющая ~ umplutură de racordare
земляна́я ~ umplutură de pământ
намывна́я ~ terasament / rambleu executat prin hidromecanizare; *(min)* rambleu hidraulic
постоя́нная ~ rambleu constant
ука́танная ~ rambleu cilindrat
насыща́ть a satura
~ **водо́й** *(mtr)* a satura / a înbiba cu apă
насыще́ние n. saturaţie
~ **армату́рой (сече́ния)** *(arm)* densitatea armăturii *(pe secţiune)*
насы́щенность f. grad de saturaţie, saturaţie, densitate
~ **армату́рой (бето́на)** *(arm, bet)* coeficient de armare *(a betonului)*
~ **чертежа́** *(cpi)* grad de complexitate a desenului
натёк m. *(geol)* concreţiune; *(mtr)* bavură
натя́г m. *(tmec)* strîngere; seraj
натя́гивание n. *(tehn)* întindere (v. şi **натяже́ние**)
~ **поло́тнища** întinderea panoului
~ **причалки** întinderea firului de aliniere
~ **проводо́в** întinderea conductorilor
натя́гивать a întinde
натяже́ние n. întindere (v. şi **натя́гивание**); tracţiune; tensiune; tensionare
~ **армату́рных пря́дей** *(arm)* tensionarea toroanelor
~ **армату́ры** *(arm)* tensionarea armăturii
~ **армату́ры на бето́н** *(arm, bet)* postensionarea armăturii
~ **армату́ры на упо́ры** *(arm)* pretensionarea armăturii
~ **армату́ры, повто́рное** *(arm)* tensionarea repetată a armăturii
~ **армату́ры, по́лное предвари́тельное** *(arm)* pretensionare totală a armăturii
~ **армату́ры, электротерми́ческое** *(arm)* tensionare electrotermică a armăturii
~ **армату́ры, электротермомехани́ческое** *(arm)* tensionare electrotermomecanică a armăturii
~ **вант** *(teh)* întinderea tirantului
~ **домкра́тами** *(arm, tehn)* tensionare cu vinciuri
дополни́тельное ~ *(tehn)* tensionare suplimentară
~ **кана́та** *(tehn)* întinderea cablului
механи́ческое ~ *(mec, tehn)* întindere mecanică
нача́льное ~ *(mec, tehn)* tensiune / tensionare iniţială
неравноме́рное ~ *(tehn)* tensiune / tensionare neuniformă
~ **ни́ти** *(tehn)* întinderea firului
первонача́льное ~ v. **натяже́ние, нача́льное**
пове́рхностное ~ *(mec)* tensiune / tensionare superficială
~ **попере́чной армату́ры** *(arm)* tensionarea armăturii transversale
предвари́тельное ~ *(arm)* pretensionare
~ **проводо́в** *(el, tehn)* tensionarea conductorilor
~ **проводо́в ро́ликами** *(tehn)* tensionarea conductorilor cu troliul / cu ajutorul rolelor
~ **спира́льной армату́ры** *(arm)* tensionarea armăturii spirale
упру́гое ~ *(mec, tehn)* tensiune / tensionare elastică
натяжно́й de tracţiune, de întindere; de tensionare; întinzător
науго́льник m. *(lm, tehn)* echer, echer de tîmplărie; vinclu; colţar, dreptar
нахлёстка f. *(tehn, tmec)* petrecere, suprapunere
нача́ло n. început; origine; principiu; punct de plecare
~ **возмо́жных перемеще́ний** *(mec)* principiul deplasărilor virtuale
~ **затворе́ния** *(bet, mtr)* început / începere a(l) amestecării
~ **крибо́й** *(cf)* punct de intrare în curbă
~ **наиме́ньшей рабо́ты** *(mec)* principiul lucrului mecanic minim
~ **свода** *(elcon)* naşterea bolţii
~ **схва́тывания** *(bet)* începutul întăririi *(betonului)*
наще́льники m. pl. *(elcon)* rigle / şipci / şipculiţe pentru mascarea *(acoperirea)* crăpăturilor sau a rosturilor
неарми́рованный nearmat
небоскрёб m. *(arh)* zgîrie-nori
невозгора́емость f. incombustibilitate
невоспламеня́емость f. neinflamabilitate
невоспламеня́емый neinflamabil
невя́зка f. *(geod)* deviaţie; ecart; eroare
абсолю́тная ~ deviaţie absolută
высо́тная ~ eroare de înălţime
лине́йная ~ ecart liniar
относи́тельная ~ ecart relativ
~ **полигона** ecart de închidere a poligonului
попере́чная ~ ecart transversal

невя́зка
преде́льная ~ eroare limită
сре́дняя ~ ecart mediu
~ **треуго́льника** ecartul triunghiului
углова́я ~ ecart unghiular
негабари́тный agabaritic, cu depăşirea gabaritului, depăşind gabaritul
недеформи́руемый *(mec)* nedeformabil
недобо́р m. **гру́нта** *(teras)* strat de finisare a săpăturii
недогру́зка f. subîncărcare
недоде́лка f. nefinisare; neterminare
недожо́г m. *(mtr)* ardere incompletă
недопрессо́вка f. *(mtr)* fasonare defectuoasă
недоуплотне́ние n. *(bel, teras)* compactare incompletă
незавершённость f. **проекти́рования** *(cpi)* proiectare incompletă / neterminată
незамерза́ющий incongelabil, care nu îngheaţă, antigel, negeliv, rezistent la îngheţ
незастро́енный neclădit
незатопля́емый neinundabil
неизменя́емость f. **геометри́ческая** *(mec)* invariabilitate geometrică
неиспра́вность f., **техни́ческая** defect tehnic
неиспра́вный deranjat; stricat; defect
нейтра́ль f. *(el)* neutru, punct neutru, fir neutru
глухозаземлённая ~ neutru împămîntat
изоли́рованная ~ neutru izolat
некро́поль m. *(arh)* necropolă
нелине́йность f., **конструкти́вная** neliniaritate constructivă
неморозоусто́йчивый geliv
ненагружённый *(maş)* neîncărcat, fără sarcină; în gol
ненесу́щий *(elcon, mec)* nepurtător, neportant
необаро́кко n. *(arh)* neobaroc
необли́цованный neîmbrăcat; nefăţuit; necăptuşit; neplacat
необожжённый *(mtr)* nears
необора́чиваемый pierdut; necuperabil
необрабо́танный brut; nelucrat, neprelucrat
необрутали́зм m. *(arh)* neobrutalism
неого́тика f. *(arh)* neogotic
неоднородность f. *(fiz)* neomogenitate
неокисля́емость f. *(chim)* inoxidabilitate, rezistenţă la oxidare
неоклассици́зм m. *(arh)* neoclasicism
неоманьери́зм m. *(arh)* neomanierism
неомонументали́зм m. *(arh)* neomonumentalism
неопластици́зм m. *(arh)* neoplasticism
неопредели́мость f. *(mec)* nedeterminare, nedeterminabilitate
вне́шняя стати́ческая ~ nedeterminare statică exterioară
вну́тренняя стати́ческая ~ nedeterminare statică interioară
неопредели́мый *(mec)* nedeterminabil
неотёсанный *(lm)* necioplit
неотде́ланный nefinisat
неофункционали́зм m. *(arh)* neofuncţionalism
непла́вкий *(elmet)* nefuzibil
непло́тность f. **шва** *(elmet)* neetanşeitatea rostului
непреры́вность f. continuitate
непрова́р m. *(sud)* sudură incompletă / nepătrunsă
ме́стный ~ sudură incompletă local
непрокле́й m. *(tmec)* lipire incompletă
непроница́емость f. *(fiz)* impermeabilitate
непроница́емый *(fiz)* etanş, impermeabil
непроходи́мый *(drum)* impracticabil
неравнозерни́стый *(mtr)* cu granulaţie neuniformă
неравноме́рность f. **есте́ственного освеще́ния** neuniformitatea luminii naturale
неравнопло́тность f. *(mtr)* densitate neuniformă
неразбо́рный nedemontabil
неразрезно́й continuu
неразры́вность f. **деформа́ций** *(mec)* continuitatea deformaţiilor
нераствори́мый *(chim)* insolubil
нервю́ра f. *(arh, elcon)* nervură
нержаве́ющий *(elmet)* inoxidabil
нерóвность f. caracter accidentat; asperitate; neuniformitate; neregularitate
~ **доро́ги** *(drum)* denivelare a drumului
~ **ме́стности** *(geod, geol)* denivelare a terenului; teren accidentat
~ **по́чвы** *(geod, geol, geot)* denivelare a solului; sol denivelat
~ **речно́го ру́сла** *(hidr)* neregularitate a albiei unui rîu
несвя́зный *(geol, teras)* necoeziv
несгора́емый ignifug
несжима́емость f. *(fiz)* incompresibilitate
несжима́емый *(fiz)* incompresibil
несма́чиваемость f. *(fiz)* hidrofobie
несоразме́рность f. disproporţie
несплавле́ние n. *(sud)* topire incompletă *(a reţelelor sudurii)*
несу́щий *(elcon, mec)* portant, purtător; de rezistenţă; de susţinere
несхва́тывающийся *(bet)* care nu face priză
неука́танный *(teras)* nebătătorit, netăvălugit, netasat
неуравнове́шенность f. *(mec)* neechilibrare, dezechilibrare; dezechilibru
динами́ческая ~ dezechilibrare / dezechilibru dinamic(ă)
стати́ческая ~ dezechilibrare / dezechilibru static(ă)
неустанови́вшийся nestabilit, instabil, tranzitoriu
неусто́йка f. *(ec)* penalizare
неусто́йчивость f. *(mec)* instabilitate
относи́тельная ~ instabilitate relativă
попере́чная ~ instabilitate laterală / transversală
продо́льная ~ instabilitate longitudinală
терми́ческая ~ *(termo)* instabilitate termică

неусто́йчивый instabil, nestabil
неф m. *(arh)* navă de biserică; *(elcon)* deschiderea grinzii
нефели́н m. *(geol)* nefelin
нефтепрово́д m. conductă de petrol
нефтепродуктопрово́д m., **магистра́льный** conductă principală de produse petroliere
нефтехрани́лище n. rezervor de petrol
нивели́р m. *(geod)* nivelă *(instrument de nivelment)*
бинокуля́рный ~ nivelă binoculară
высокото́чный ~ nivelă de înaltă precizie
гидростати́ческий ~ nivelă hidrostatică
глухо́й ~ nivelă cu lunetă fixă
~ со зри́тельной трубо́й nivelă cu lunetă de vizare
нивели́р-автома́т m. *(geod)* nivelă cu vizare automată, nivelă automată
нивели́р-теодоли́т m. *(geod)* teodolit
нивели́рование n. *(geod)* nivelment; *(teras)* nivelare; profilare; netezire; îndreptare; nivelment
бари́ческое ~ nivelment baric
барометри́ческое ~ nivelment barometric
высокото́чное ~ nivelment de înaltă precizie
геометри́ческое ~ nivelment geometric
двойно́е ~ nivelment dublu
~ из середи́ны nivelment de mijloc
~ площаде́й *(geod, teras)* nivelmentul suprafeţelor
~ профи́ля *(geod, teras)* nivelmentul profilului
тахеометри́ческое ~ nivelment tahimetric
тригонометри́ческое ~ nivelment trigonometric
нивели́ровать *(geod)* a nivela; *(teras)* a nivela; a îndrepta; a profila; a netezi
нивелиро́вка f. v. **нивели́рование**
нивелиро́вщик m. *(geod)* topometru, operator la aparatul de nivelment
ни́же mai jos, sub; *(hidr)* în aval *(pe rîu)*
~ у́ровня у́лицы sub nivelul străzii
низово́й *(geod)* de bază; de jos; *(hidr)* din aval
низо́вье n. curs inferior *(al unui rîu)*; teritoriu pe cursul inferior al unei ape
никелирова́ние n. *(tmec)* nichelare
ни́ппель m. *(inst, maş)* niplu
двойно́й ~ niplu / racord dublu, racord dublu cu filet, niplu filetat la ambele capete
~ для обса́дных труб niplu de îmbinare / de racordare a conductelor
соедини́тельный ~ niplu de racordare / de legătură
тру́бный ~ niplu de ţeavă
ни́тка f. fir
~ газопрово́да, резе́рвная *(inst)* linie de conductă de gaze, de rezervă
~ же́мчуга *(arh)* şirag de perle
ре́льсовая ~ *(cf)* fir de cale
нитрола́к m. *(chim)* nitrolac, lac de nitroceluloză
нитролино́леум m. *(mtr)* nitrolinoleum
нитроэма́ль f. *(chim)* nitroemail
нить f. fir; *(el)* filament
ги́бкая ~ *(mec)* fir flexibil
ре́льсовая ~ v. **ни́тка, ре́льсовая**
ни́ша f. *(arh)* nişă, firidă
компенса́торная ~ *(inst)* nişa compensatorilor; liră de dilataţie
тонне́льная ~ *(csub)* nişă de tunel
~ шлю́за *(ch)* cameră pentru porţile ecluzei
ни́ша-спа́льня f. *(arh)* nişă-dormitor
ни́ша-столо́вая f. *(arh)* nişă pentru servit masa
новоасбозури́т m. *(mtr)* novoazbozurit *(amestec de diatomit şi azbest)*
новообразова́ние n., **гидра́тное** *(mtr)* produs de hidratare
новостро́йка f. şantier *(de noi construcţii)*; construcţie / clădire nouă
нога́ f. picior
~ копра́ *(maş)* lumînarea sonetei
~ кра́на *(maş)* picior / cadru de macara
подстропи́льная ~ *(elcon)* subarbaletrier
стропи́льная ~ *(elcon)* căprior, arbaletrier
стропи́льная выпускна́я ~ *(elcon)* căprior în consolă
стропи́льная угова́я ~ *(elcon)* arbaletrier de colţ
~ стропи́льной фе́рмы *(elcon)* diagonală marginală a fermei
нож m. cuţit
ди́сковый ~ *(maş)* cuţit circular
~ гре́йдера *(maş)* lama grederului
~ кессо́на *(tehn)* cuţitul chesonului
~ опускно́го коло́дца *(min, tehn)* sabot tăietor
~ отва́ла *(maş)* cuţitul lamei *(de buldozer)*
но́жка f. picior, picioruş; suport; postament; soclu
~ дверно́го окла́да *(csub, min)* montant, stîlp introdus în pilugă
удлини́тельная ~ *(cpi)* prelungitor
нож-клин m. *(maş)* cuţit-pană
но́жницы pl. *(tehn)* foarfece
армату́рные ~ foarfece pentru oţel-beton
гильоти́нные ~ foarfece-ghilotină
ди́сковые ~ foarfece cu discuri
~ для же́сти foarfece pentru tablă / de tinichigerie
~ для ре́зки армату́ры foarfece de retezat bare / pentru fier-beton
~ для ре́зки про́волоки foarfece pentru sîrmă
пневмати́ческие ~ foarfece pneumatic
~ продо́льной ре́зки foarfece pentru tăiere longitudinală
ро́ликовые ~ foarfece cu role
ротацио́нные ~ foarfece rotativ
ру́чные ~ foarfece de mînă
электри́ческие ~ foarfece electric

ножо́вка f. ferăstrău
~ **для прорéзывания пазóв** *(lm)* ferăstrău cu spinare / de şănţuit
слесáрная ~ *(tmec)* ferăstrău de mînă pentru metale
столя́рная ~ *(lm)* ferăstrău de tîmplărie
ноздревáтость f. *(fiz)* porozitate
ноздревáтый *(fiz)* poros, spongios
номенклатýра f. nomenclatură
нóмер m. *(arh, csc)* cameră *(de hotel)* ; *(mat)* număr
вáнно-душевóй ~ cameră cu cadă şi duş
гости́ничный ~ cameră de hotel
одноóчный ~ cameră cu un pat
тáбельный ~ *(ec)* număr matricol, fişă de pontaj
нóмер-дубль m. *(arh)* cameră dublă *(de hotel)*
нóмер-люкс m. *(arh)* cameră de lux *(de hotel)*
нóмер-общежи́тие m. *(arh)* cameră de cămin
номогрáмма f. *(cpi)* nomogramă
нóниус m. *(măs)* vernier
нóрия f. *(maş, mtr)* elevator
нóрма f. normă
~ **амортизациóнных отчислéний** *(ec)* cotă de amortizare
~ **водоотведéния** *(al, inst)* debit normat de ape uzate
~ **водопотреблéния** *(al, inst)* normă de consum de apă
~ **воздухообмéна** *(inst, vent)* norma schimbului de aer
~ **жилóй плóщади** *(cpi)* normă de arie locuibilă
~ **жилóй плóщади, расчётная** *(cpi)* normă de calcul a suprafeţei de locuit
~ **заселéния, расчётная** *(urb)* normă de calcul de populare
~ **инсоля́ции** normă de însorire
климати́ческая ~ normă climatică
~ **обеспéченности жильём** *(cpi, urb)* normă de asigurare cu suprafaţă de locuit
~ **освещённости** normă de iluminare
~ **плáты за производственные фóнды** *(ec)* normă de plată pentru fondurile de producţie
~ **продолжи́тельности строи́тельства** *(ec)* durată normată de execuţie
~ **производи́тельности маши́н** *(ec)* normă de productivitate a utilajelor
~ **производственных запáсов** *(ec)* normă a stocurilor de producţie
~ **срóка слýжбы** *(ec)* normă de durată de funcţionare
~ **стóка** *(hidr)* normă de scurgere, scurgere medie
нормáли f. pl. prescripţii
~ **размéров** *(cpi)* prescripţii pentru dimensiuni
~ **чертежéй для печáти** *(cpi)* prescripţii pentru desenele care se tipăresc
нормализáция f. *(cpi)* normalizare
~ **дáнных** *(cpi)* normalizare a datelor
нормáль f. *(arh)* prescripţie ; *(mat)* normală
~ **к площáдке, внéшняя** *(mat)* normală exterioară pe o suprafaţă
нормáльно уплотнённый *(teras)* normal consolidat
норматúв m. *(ec)* normativ
~ **незавершённого строи́тельства** normativ de lucrări neterminate
норматúвный de normativ
норматúвы m. pl. *(ec)* normative
~ **отчислéний** *(ec)* normative de calcul
планировóчные ~ *(arh, cpi)* normative de sistematizare
~ **удéльных капиталовложéний** *(ec)* normative de investiţii specifice
нормировáть *(ec)* a norma
нормировщик m. *(ec)* normator
нормоконтрóль m. *(ec)* control al normelor
нóрмы f. pl. norme
~ **и прáвила, строи́тельные** norme şi reguli în construcţii
~ **и расцéнки, вéдомственные** norme şi tarife unitare departamentale
~ **и расцéнки, еди́ные** norme şi preţuri unitare
~ **продолжи́тельности проекти́рования** norme privind durata de proiectare
~ **продолжи́тельности строи́тельства** norme privind durata de execuţie
~ **противопожáрной безопáсности** norme de protecţie contra incendiilor
расхóдные ~ norme de consum
санитáрно-гигиени́ческие ~ norme igienico-sanitare
смéтные ~ norme de deviz
~ **строи́тельного проекти́рования** prescripţii de proiectare în construcţii
~ **технологи́ческого проекти́рования** norme de proiectare tehnologică
укрупнённые смéтные ~ norme de deviz comasate
нóсик m. *(arm, elcon)* cioc
~ **сифóнного водосбрóса** *(al, inst)* nas de amorsare *(al sifonului)*
носи́лки pl. *(tehn)* targă
носóк m. *(ch)* prag
водосли́вный ~ prag deversor
~ **плоти́ны** pragul barajului
нуль m., **маши́нный** *(maş)* nulul maşinii
нумерáция f. numerotare
~ **жил кáбелей** *(tele)* numerotare a conductelor într-un cablu
~ **путéй** *(cf)* numerotare a căilor
~ **стрéлок** *(cf)* numerotare a acelor
нутгýбель m. *(lm)* rindea de nut / de uluci
нутромéр m. *(măs)* distanţier de interior

О

обáпол m. *(lm, min)* căptuşeală de mină ; lătunoaie ; margine
обвáл m. *(geol)* surpare / năruire / alunecare de teren ; prăbuşire, năruire ; surpătură ; avalanşă ; teren fugitiv
гóрный ~ ebulment ; năruire de stînci ; prăbuşire de munte / de rocă stîncoasă
обваловáние n. *(ch)* îndiguire, împrejmuire cu dig
~ площáдки îndiguire a suprafeţei
~ растúтельного грýнта îndiguire a terenurilor vegetale
обвáрка f. *(sud)* sudare de etanşare la îmbinarea ţevilor
двойнáя ~ sudare dublă de etanşare la îmbinarea ţevilor
~ по кóнтуру sudare de etanşare la îmbinarea ţevilor pe contur
обветшáние n. **здáний и сооружéний** degradare a clădirilor şi construcţiilor
обвóд m. *(mat)* contur, perimetru ; *(inst)* derivaţie, by-pass
обвóдка f. **чертежá** *(cpi)* îngroşarea conturului unui desen
обводнéние n. *(al)* aprovizionare / alimentare cu apă ; irigaţie
обволáкивание n. *(fin)* acoperire, învelire
обволáкивать *(drum, fin)* a înveli, a acoperi, a îmbrăca
обвя́зка f. *(elcon)* întărire ; legătură ; cadru de consolidare ; centură de legătură ; friză
вéрхняя ~ (каркáса) *(elcon)* centură superioară *(a carcasei)*
дверна́я ~ *(elcon)* tocul / canatul uşii
нúжняя ~ *(elcon)* centură inferioară *a carcasei)*
однопóльная ~ *(arh)* friză simplă
~ пéчи *(mtr)* cămaşa cuptorului
туннéля ~ *(csub, min)* cintrul tunelului
обдéлка f. *(csub, fin, min)* căptuşire ; căptuşeală
блóчная ~ căptuşeală din blocuri
~ в чéтверть prelucrare în sfert de lemn · căptuşeală executată în falţ
влáжная ~ căptuşeală umedă , aburită
железобетóнная ~ căptuşeală de beton armat
кáменная ~ căptuşeală din zidărie de piatră
комбинúрованная ~ căptuşeală mixtă
монолúтная ~ căptuşeală monolită
непóлная ~ căptuşeală parţială
несýщая ~ căptuşeală portantă
~ обжáтая в порóду căptuşeală încastrată în rocă
облицóвочная ~ căptuşeală de finisare
пóлная ~ căptuşeală completă
сбóрная ~ căptuşeală prefabricată
туннéльная ~ căptuşeala unui tunel
фашúнная ~ căptuşeală cu fascine
шпунтовáя ~ căptuşeală executată în uluc şi lambă
я́русная ~ căptuşeală supraînălţată
обдéлывать *(csub, fin, min)* a căptuşi ; a întări
обдирáть a degroşa ; a eboşa ; a coji
обдúрка f. degroşare ; eboşare, cojire
обдýвка f. *(tehn)* suflare *(de curăţare)*
обезвóживание n. deshidratare, uscare
~ бетóна *(bet)* uscarea betonului
~ грýнта *(geot)* uscarea solului
~ úла *(hidr)* deshidratarea nămolului
~ осáдков *(hidr)* deshidratarea depunerilor
термúческое ~ *(mtr)* deshidratare termică
электроосмотúческое ~ *(mtr)* uscare prin electroosmoză
обезвóживать a deshidrata, a usca
обезврéживание n. **воды́** *(al)* decontaminarea apei
обезжелéзивание n. **воды́** *(al)* deferizarea apei
обезжúривание n. *(al, tmec)* degresare
обезжúриватель m. *(al, tmec)* degresant
обеззарáживание n. **стóчных вод** *(al)* sterilizarea apelor uzate
обезмáсливание n. **воды́** *(al)* degresarea apei
обелúск m. *(arh)* obelisc
обескислорóживание n. **воды́** *(al)* dezoxigenarea apei
обескóривание n. *(tm)* cojire
обескрéмнивание n. **воды́** *(al)* desilicizarea
обеспéченность f. **расхóдов** *(hidr)* frecvenţa debitelor
обеспы́ливание n. desprăfuire
~ эжéктором *(mtr)* desprăfuire pneumatică
электростатúческое ~ *(mtr)* desprăfuire electrostatică
обессóливание n. **воды́** *(al)* desalinarea apei
обесфтóривание n. **воды́** defluorizarea apei
обесцвéчивание n. **воды́** *(al)* decolorarea apei
обесцвéчиватель m. *(chim)* decolorant
обесцинковáние n. *(chim)* dezincare
обесшлáмливание n. *(al)* curăţarea apei de nămol
обечáйка f. *(mir)* rama sitei ; *(termo)* virolă
~ желéзной дымовóй трубы́ *(termo)* virola coşului de fum din tablă
~ котлá *(termo)* virola cazanului
подбандáжная ~ *(maş)* virolă amplasată sub bandaj
обёртка f. înveliş, învelitoare
защúтная ~ înveliş de protecţie
~ трубопровóда, армúрующая *(inst, termo)* armătura conductei
обёртывание n. **трубопровóда** *(inst termo)* înfăşurarea conductei

обжа́тие n. strîngere ; comprimare ; presare ; eboşare
~ **бето́на** *(bet)* comprimarea betonului
~ **вант** *(tehn)* strîngerea cablurilor
внецéнтренное ~ *(mec)* comprimare excentrică
~ **гру́нта, предвари́тельное** *(geot, teras)* compactare preliminară a pămîntului
~ **обде́лки** *(csub, min)* comprimarea căptuşelii
осево́е ~ *(mec)* comprimare axială
~ **сты́ка** *(cf)* strîngerea joantei
о́бжиг m. *(mtr)* ardere ; prăjire ; calcinare
бескáпсельный ~ ardere fără capsulă
бисквúтный ~ ardere „în biscuit"
~ **в кипя́щем сло́е** ardere în strat fluidizat
~ **во взве́шенном состоя́нии** ardere în stare de suspensie
~ **в штабеля́х** ardere în cuptoare de cîmp
вторúчный ~ recoacere
~ **ги́пса** arderea ghipsului
двукрáтный ~ ardere în două stadii
~ **декорати́вного сло́я штукату́рки** arderea stratului de finisaj
~ **известня́ка** prăjirea calcarului
~ **кирпича́** arderea cărămizilor
~ **на возду́шной поду́шке** ardere pe pernă de aer
одноря́дный ~ ardere la un singur rînd
первúчный ~ ardere primară
~ **под давле́нием** ardere sub presiune
прямóй ~ ardere directă
скоростнóй ~ ardere rapidă
ускóренный ~ ardere accelerată
~ **цеме́нта** ardere a cimentului
обжига́ть *(mtr)* a arde ; a calcina ; a prăji
обжима́ть a strînge ; a comprima ; a presa ; a eboşa
обзóл m. *(lm)* teşitură, muchie teşită, lemn teşit
обива́ть *(fin)* a căptuşi ; a capitona, a tapiţa
оби́вка f. *(fin)* căptuşire ; capitonare, tapiţare ; tapiţerie ; garnisire ; căptuşeală
обка́тка f. *(cf)* probă de parcurs / de funcţionare ; *(drum)* cilindrare ; *(fin)* netezire ; *(maş)* rodaj, rulare
обкла́дка f. *(fin)* căptuşeală, îmbrăcăminte ; *(arh)* placare ; placaj
герметизи́рующая ~ *(izol)* căptuşeală de etanşare
~ **дёрном** *(drum)* brăzduire ; gazonare
~ **котла́** *(termo)* zidărie a cazanului
обкла́дывать *(fin)* a garnisi ; a căptuşi ; a acoperi
обкле́йка f. **фане́рой** *(fin)* furniruire
о́бласть f. domeniu ; regiune, zonă
бесто́чная водосбо́рная ~ *(hidr)* zonă endoreică
~ **де́йствия** *(maş)* domeniu de acţiune
~ **пласти́чности** *(mec)* zonă plastică / de plasticitate
~ **приме́нения** domeniu de aplicare
~ **проса́чивания** *(hidr)* domeniu de filtraţie
~ **слы́шимости** *(ac, fiz)* cîmp de audibilitate
~ **упру́гости** *(mec)* zonă elastică / de elasticitate, domeniu elastic
~ **усто́йчивости** *(maş, mec)* domeniu de stabilitate
облегче́ние n. uşurare ; delestare ; înlesnire
обледене́ние n. jivraj, jivrare ; depunere de gheaţă, acoperire cu gheaţă ; formarea gheţii
облессова́ние n. *(geol)* formaţiune de loess
обли́вина f. v. **обзóл**
о́блик m. aspect
архитекту́рный ~ *(arh)* aspect arhitectural
облицо́ванный *(fin)* placat, căptuşit
облицо́вка f. *(ch, drum)* mască ; îmbrăcăminte ; căptuşeală ; *(fin)* faţă ; placaj ; îmbrăcare, căptuşire ; protecţie
акусти́ческая ~ *(fin)* îmbrăcăminte insonorizantă
асфальтобето́нная ~ *(drum)* îmbrăcăminte din beton asfaltic
асфа́льтовая ~ *(drum)* îmbrăcăminte asfaltică
бесшо́вная ~ *(drum)* căptuşeală fără rosturi
бето́нная ~ *(csub, min)* susţinere / armare în beton ; *(fin)* pereu, căptuşeală de beton
бло́чная ~ *(fin)* placare cu blocuri
вну́тренняя ~ *(fin)* îmbrăcăminte / căptuşeală interioară
водонепроница́емая ~ **верхово́й гра́ни** *(ch)* îmbrăcămintea impermeabilă a paramentului amonte
гермети́ческая ~ *(fin)* căptuşeală de ermetizare
гидрофо́бная ~ *(fin)* îmbrăcăminte hidrofugă
грави́йная ~ *(drum)* îmbrăcăminte cu pietriş
декорати́вная ~ *(fin)* placare decorativă
~ **доро́ги** *(drum)* îmbrăcăminte a unui drum / rutieră
~ **до́сками** *(fin)* căptuşire / îmbrăcare cu scînduri
~ **есте́ственным ка́мнем** *(drum)* placare cu piatră naturală
жаросто́йкая ~ *(termo)* căptuşeală refractară
железобето́нная ~ *(csub, min)* susţinere / armare din beton armat
защи́тная ~ *(el)* înveliş de protecţie
~ **зда́ния** *(fin)* finisarea unei clădiri
~ **из плит** *(fin)* finisare cu plăci
~ **из сухо́й ка́менной кла́дки** *(fin)* pereu de piatră fără mortar
износосто́йкая ~ *(fin)* căptuşeală rezistentă la uzură

облицо́вка
изразцо́вая ~ *(fin)* finisare cu plăci de faianță
ка́менная ~ *(drum)* pereu de piatră
ка́менная сухáя ~ *(drum)* pereu uscat
ка́фельная ~ *(fin)* placare cu plăcuțe ceramice
~ **керами́ческой пли́ткой** v. **облицо́вка, ка́фельная**
кислотосто́йкая ~ căptușeală antiacidă
мозаи́чная ~ *(fin)* căptușeală de mozaic
нару́жная ~ *(fin)* căptușeală exterioară
~ **начёсанным ка́мнем** *(fin)* placare cu piatră pieptănată
огнеупо́рная ~ *(termo)* căptușeală neinflamabilă / rezistentă la foc
~ **отко́са** *(cf, drum)* acoperirea taluzurilor
пластма́ссовая ~ *(fin)* căptușeală din material plastic
~ **пли́тами** v. **облицо́вка из пли́т**
~ **пли́ткой** *(fin)* placare, căptușire cu plăcuțe
противофильтрацио́нная а́рочная ~ *(ch, csub)* boltă de etanșare
сбо́рная ~ *(fin)* căptușeală prefabricată
~ **стено́й** *(fin)* fățuirea peretelui
столя́рная ~ *(fin)* îmbrăcăminte din tîmplărie
торкре́тная ~ *(fin)* căptușire prin torcretare ; *(csub, min)* susținere de beton torcretat
~ **фане́рой** *(fin)* acoperire cu furnir, furniruire
~ **шпо́ном** v. **облицо́вка фане́рой**
шту́чная ~ v. **облицо́вка пли́ткой**
щёлочесто́йкая ~ *(fin)* căptușire rezistentă la baze
щитова́я ~ *(fin)* căptușeală din panouri
облицо́вочный căptușit ; fățuit ; îmbrăcat
облицо́вщик m. *(tehn)* fățuitor
облицо́вывать a îmbrăca ; a căptuși ; a fățui
обло́й m. *(mtr)* bavură
обло́м m. *(arh)* mulură
обло́мки m. pl. *(mtr)* spărturi, sfărîmături ; bucăți
~ **го́рной поро́ды** sfărîmături de stîncă
~ **кирпича́** colțuri / alicărie de cărămidă
ска́льный ~ piatră spartă
обло́мок m. *(mtr)* fragment, sfărîmătură
облупи́ть *(fin)* a lua tencuiala *(de pe zid)*, a răzui
облупи́ться *(fin)* a se coșcovi *(tencuiala, locul)*
обма́зка f. *(fin)* tencuire ; tencuială ; lipire ; ungere ; lipitură cu lut chit *(de lipit)*, mastic
водонепроница́емая ~ tencuială impermeabilă la apă
гермети́ческая ~ mastic / chit de etanșare
жаросто́йкая ~ tencuială refractară
защи́тная ~ tencuială de protecție
кислотоупо́рная ~ tencuială rezistentă la acizi
огнезащи́тная ~ tencuială ignifugă
цеме́нтно-казеи́новая ~ tencuială din ciment cu cazeină
цеме́нтно-полистиро́льная ~ tencuială din ciment cu polistiren
обма́зывать *(fin)* a tencui ; a aplica *(un strat)* ; a unge ; a lipi ; a acoperi : a glazura
обма́нка f., **рогова́я** *(geol)* hornblendă
обме́р m. măsurare, măsurătoare ; etalonare
архитекту́рный ~ *(cpi)* antemăsurătoare
нару́жный ~ perimetru exterior
~ **рабо́т** *(tehn)* măsurarea lucrărilor *(de executat)*
обмина́ние n. **асбе́ста** *(mtr)* prelucrare inițială a azbestului
обмо́тка f. *(el)* înfășurare
обмуро́вка f. *(fin)* căptușeală din zidărie ; *(tehn)* înzidire, încastrare
~ **котла́** înzidirea cazanului
шамо́тная ~ căptușeală cu șamotă
обмуро́вывать a înzidi, a încastra
обмы́ливание n. **сты́ков** *(fin)* săpunirea rosturilor
обнажа́ть *(tehn)* a dezveli, a dezgoli
обнаже́ние n. *(tehn)* dezgolire
~ **заполни́теля штукату́рки** dezgolirea agregatelor stratului de tencuială
обнаруже́ние n. scoatere la iveală ; detectare ; găsire
~ **поврежде́ний** detectarea defectelor
обнесе́ние n. **стено́й** *(tehn)* înzidire
обновле́ние n. **во́здуха** *(vent)* reîmprospătarea aerului
обноси́ть *(tehn)* a închide, a împrejmui
~ **стено́й** *(tehn)* a închide cu zid
обно́ска f. *(geod)* marcarea perimetrului ; *(tehn)* împrejmuire
обогати́мость f. *(mtr)* capacitate de preparare / de îmbogățire *(a materiei prime)*
обогаща́ть *(mtr)* a prepara, a îmbogăți
обогаще́ние n. *(mtr)* preparare, îmbogățire
~ **запо́лни́телей** *(mtr)* îmbogățirea agregatelor
обогре́в m. încălzire
~ **бето́на** *(bet)* încălzirea betonului
~ **инфракра́сным облуче́нием** *(termo)* încălzire cu raze infraroșii
конвекти́вный ~ *(termo)* încălzire prin convecție
конта́ктный ~ *(termo)* încălzire prin contact
обогрева́ть a încălzi
обожжённый *(mtr)* prăjit , ars , calcinat
обозначе́ние n. însemnare ; marcare ; notare, notație ; semn ; simbol ; indicare
графи́ческое ~ notație grafică
~ **масшта́ба** indicarea scării
усло́вное ~ notație convențională
обои pl. *(mtr)* tapet

обо́и
влагостóйкие ~ tapet rezistent la umiditate
гля́нцевые ~ tapet acoperit cu lac
грунто́ванные ~ tapet de fond
звукопоглоща́ющие ~ tapet fonoizolator
кра́сочные ~ tapet colorat
крупнора́ппортные ~ tapet cu motive mari de desen repetate
металлизи́рованные ~ tapet metalizat
мо́ющиеся ~ tapet lavabil
негрунто́ванные ~ tapet fără strat de fond
печа́тные ~ tapet cu desene imprimate
~ **под шёлк** tapet imitaţie de mătase
потоло́чные ~ tapet de plafon
рельéфные ~ tapet gofrat / în relief
сéтчатые ~ tapet în formă de reţea
тиснёные ~ tapet în relief
фактýрные ~ tapet cu desen în relief
широкорулóнные ~ tapet lat

обóйма f. *(elcon)* fretă, bandaj
арми́рованная штукатýрная ~ fretă din tencuială armată
железобетóнная ~ fretă din beton armat
стальна́я ~ fretă din oţel

оболóчка f. *(elcon)* membrană ; pînză subţire ; înveliş
анизотрóпная ~ pînză subţire anizotropă
большепролётная ~ pînză subţire cu deschidere mare
~ **большóй кривизны́** pînză subţire cu mare curbură
ва́фельная листова́я ~ pînză subţire multistrat
веерообра́зная ~ pînză subţire în evantai
вися́чая ~ pînză subţire suspendată
во́гнутая ~ pînză subţire concavă
волни́стая ~ pînză subţire ondulată
воронкообра́зная ~ pînză subţire în formă de pîlnie
~ **враще́ния** pînză subţire de rotaţie
вспарýшенная ~ pînză subţire cu pandative
вы́пуклая ~ pînză subţire convexă
ги́бкая ~ membrană flexibilă
гипа́рная ~ pînză subţire paraboloid hiperbolică
гиперболи́ческая ~ pînză subţire hiperbolică
гла́дкая ~ pînză subţire netedă
~ **двоя́кой кривизны́** pînză subţire cu dublă curbură
дли́нная цилиндри́ческая ~ pînză subţire cilindrică cu deschidere mare
жёсткая ~ pînză subţire rigidă
за́мкнутая ~ pînză subţire închisă
зóнтичная ~ pînză subţire în formă de umbrelă
изотрóпная ~ pînză subţire izotropă
каплеобра́зная ~ pînză subţire în formă de picătură
кони́ческая ~ pînză subţire conică
коноида́льная ~ pînză subţire conoidală
консóльная ~ pînză subţire în consolă
коробчатая ~ pînză subţire cheson
коро́ткая цилиндри́ческая ~ pînză subţire cilindrică de deschidere mică
кýпольная ~ pînză subţire în cupolă
листова́я ~ înveliş din tole / din foi
~ **ма́лой кривизны́** pînză subţire de mică curbură
многово́лновая ~ pînză subţire cu unde multiple
многогра́нная ~ pînză subţire poliedrică
многопролётная ~ pînză subţire cu deschideri multiple
мя́гкая ~ pînză subţire suplă
~ **набивно́й сва́и** cămaşa pilotului turnat pe loc
неразрезна́я ~ pînză subţire continuă
~ **нулево́й га́уссовой кривизны́** pînză subţire cu curbură Gauss nulă
~ **одина́рной кривизны́** pînză subţire cu curbură simplă
одноволно́вая ~ pînză subţire cu o singură undă
однопролётная ~ pînză subţire cu o singură deschidere
однослóйная ~ pînză subţire cu un singur strat
ортотрóпная ~ pînză subţire ortotropă
~ **отрица́тельной га́уссовой кривизны́** pînză subţire cu curbură Gauss negativă
óчень тóнкая ~ pînză foarte subţire
параболи́ческая ~ pînză subţire parabolică
~ **перемéнного сечéния** pînză subţire cu secţiune variabilă
~ **перено́са** pînză subţire de translaţie
пневмати́ческая ~ învelitoare din membrană pneumatică
пневмова́нтовая ~ învelitoare pneumatică pe cabluri
пневмокаркáсная ~ învelitoare pneumatică cu carcasă
пневмоопóрная ~ învelitoare pneumatică de reazem
полóгая ~ pînză subţire cu pantă mică
~ **постоя́нного сечéния** pînză subţire cu secţiune constantă
призмати́ческая ~ pînză subţire prismatică
разномóдульная ~ pînză subţire cu modul variabili
ребри́стая ~ pînză subţire nervurată
ребристолистова́я ~ pînză din foi nervurate
свóдчатая ~ pînză subţire boltită
сéтчатая ~ pînză subţire reticulară
склáдчатая ~ pînză subţire cutată
слои́стая ~ pînză subţire stratificată
~ **смéшанной кривизны́** pînză subţire cu curbură mixtă
составна́я ~ pînză subţire compusă
сфери́ческая ~ pînză subţire sferică
тка́невая ~ învelitoare din ţesătură
тóлстая ~ pînză subţire de secţiune groasă

оболо́чка
то́нкая ~ pînză subțire de secțiune îngustă
то́ровая ~ pînză subțire în formă de tor
трансверса́льная ~ pînză subțire transversală
трансформи́рующаяся ~ pînză subțire transformabilă
трапецеида́льная ~ pînză subțire trapezoidală
цилиндри́ческая ~ pînză subțire cilindrică
шатро́вая ~ pînză subțire în formă de cort
ше́довая ~ pînză subțire „în șed"
ши́тая ~ învelitoare din țesătură cusută
эллипти́ческая ~ pînză subțire eliptică
обора́чиваемость f. rulaj ; viteză de circulație / de întrebuințare ; reutilizare ; ciclu ; viteză de rotație *(a fondului de rulment)*
~ **опа́лубки** *(bet, tehn)* reutilizare a cofrajelor
~ **форм** *(tehn)* reutilizare a tiparelor
оборо́т m. *(mec)* rotație, turație, învîrtitură ; *(cf)* rulaj ; *(ec)* circulație ; rotație
~ **воды́** *(al, inst)* circulație / reutilizare a apei
~ **опа́лубки** *(bet, tehn)* recuperare a cofrajelor, coeficient de folosire a cofrajelor
обору́дование n. *(maș)* utilaj ; echipament ; accesorii ; echipare, înzestrare ; amenajare ; instalație
буровы́е ~ utilaj de foraj
гидравли́ческое ~ instalație hidraulică
грузоподъёмное ~ echipament de ridicare
~ **для натяже́ния армату́ры** utilaj pentru întinderea armăturii
~ **для уплотне́ния** utilaj pentru compactare
доро́жное ~ utilaj rutier
дроби́льно-сортиро́вочное ~ *(mtr)* instalație de concasare și sortare
забо́йное ~ utilaj de abataj
землеро́йное ~ utilaj terasier
копро́вое ~ utilaj de forat cu sonetă
кра́новое ~ echipament de macara
механи́ческое ~ utilaj / echipament mecanic
монта́жное ~ echipament de montare
навесно́е ~ echipament suspendat
нали́чное ~ utilaj existent
наплавочное ~ (sud) echipament de încărcat cu sudură
натяжно́е ~ utilaj de întindere / tensionare
нестанда́ртное ~ echipament nestandardizat
о́пытное ~ utilaj experimental
осветительное ~ *(el, maș)* instalație de iluminat
отде́лочное ~ utilaj de finisare
подъёмное ~ mașină / utilaj de ridicat
противопожа́рное ~ utilaj pentru stingerea incendiilor
рабо́тающее ~ utilaj în funcțiune
санита́рно-техни́ческое ~ *(inst)* instalație tehnico-sanitară
сваебо́йное ~ instalație de bătut piloți
сва́рочное ~ *(sud)* echipament de sudură
силово́е ~ *(el)* echipament de forță
сме́нное ~ utilaj de schimb
стре́лочное ~ *(cf)* echipament de macaz
строи́тельное ~ utilaj de construcții
такела́жное ~ utilaj de manipulare
тра́нспортное ~ utilaj de transport
формо́вочное ~ utilaj / instalație de turnare
электри́ческое ~ *(el)* echipament electric
обору́дованный echipat ; utilat, înzestrat
обору́довать a utila ; a amenaja ; a echipa ; a înzestra
обоснова́ние n. fundamentare ; întemeiere ; motivare ; justificare, explicare
пла́новое ~ *(geod)* rețea planimetrică
те́хнико-экономи́ческое ~ *(cpi)* fundamentare tehnico-economică
обо́чина f. *(cf, drum)* bancheta ; bordură ; margine *(a unui drum)* ; acostament
~ **доро́ги** bancheta drumului
~ **пути́** bancheta platformei căii
неукреплённая ~ acostament neconsolidat
укреплённая ~ acostament consolidat
обраба́тываемость f. *(tmec)* prelucrabilitate
обраба́тывать *(tmec)* a prelucra ; a trata
~ **в горя́чем состоя́нии** a prelucra la cald
~ **в холо́дном состоя́нии** a prelucra la rece
~ **на́чисто** a finisa ; a îndrepta ; a netezi
~ **па́ром** *(mtr)* a trata cu abur
обрабо́тка f. prelucrare ; tratare ; uzinare
абрази́вная ~ *(fin)* prelucrare abrazivă
автокла́вная ~ *(mtr)* prelucrare / tratare în autoclavă, autoclavizare
акусти́ческая ~ *(fin)* tratare acustică
антисепти́ческая ~ *(im)* tratament antiseptic
архитекту́рная ~ *(arh)* finisare / tratare / prelucrare arhitecturală
~ **бето́нной пове́рхности** *(fin)* finisarea suprafeței betonului
~ **би́тумом** *(drum)* bitumare
ва́куумная ~ *(mtr)* tratament cu vacuum
вла́жно-терми́ческая ~ *(mtr)* tratament prin încălzire cu abur
~ **воды́** *(al)* tratarea / prepararea apei
~ **воды́, безреаге́нтная** *(al)* tratarea apei fără reactivi
~ **во́здуха** *(inst)* tratarea aerului
гипохлори́тная ~ *(al)* tratament cu hipoclorit
горя́чая ~ *(trec)* prelucrare / fasonare la cald
~ **давле́нием** *(mtr)* prelucrare prin presiune
дополни́тельная ~ tratament / prelucrare suplimentar(ă)
~ **доро́ги би́тумом** *(drum)* bituminarea drumului

обрабо́тка
~ доро́ги дёгтем v. **обрабо́тка доро́ги би́тумом**
изотерми́ческая ~ *(mtr)* tratament izotermic
~ **ка́мня бучо́ардой** *(tehn)* buciardare
~ **ка́мня внасе́чку** v. **обрабо́тка ка́мня бучо́ардой**
~ **кро́мок** *(tehn, tmec)* prelucrarea marginilor
механи́ческая ~ *(tmec)* prelucrare mecanică
мо́края ~ *(mtr)* preparare pe cale umedă
огнезащи́тная ~ *(lm)* tratament ignifug
оконча́тельная ~ *(fin)* sclivisire ; netezire ; *(tmec)* finisaj ; finisare ; netezire
пескостру́йная ~ *(tmec)* sablare
пласти́ческая ~ *(tmec)* tratament plastic, deformare / prelucrare plastică
~ **пове́рхности** *(fin)* tratarea unei suprafeţe ; *(tmec)* şlefuire
~ **под усто́вку** *(fin)* prelucrarea rosturilor în asize
~ **под фа́ску** *(tehn)* teşire ; *(tmec)* şanfrenare
после́довательная ~ tratament succesiv
после́дующая ~ tratament / prelucrare ulterior (oară)
предвари́тельная ~ tratament preliminar, tratare prealabilă
~ **ра́шпилем** *(lm)* prelucrare cu raşpel
суха́я ~ *(mtr)* preparare pe cale uscată
тепло́вая ~ *(mtr)* tratament / tratare termic (ă)
тепловла́жностная ~ *(mtr)* tratament hidrotermic
терми́ческая ~ **бето́на** *(mtr)* tratament termic al betonului
терми́ческая ~ **оса́дка** *(mtr)* tratarea termică a nămolului
ультразвукова́я ~ *(mtr)* prelucrare cu ultrasunete
~ **утю́гом** *(drum)* tratare cu călcător
хими́ческая ~ *(al)* tratament / tratare chimică
холо́дная ~ *(tmec)* prelucrare la rece / la temperatură normală
чернова́я ~ *(tmec)* degroşare, eboşare
чистова́я ~ *(fin, tmec)* finisare
щелочна́я ~ *(al)* tratament alcalin
электролити́ческая ~ *(chim)* prelucrare electrolitică

образе́ц m. model ; probă, epruvetă ; piesă de încercare ; mostră ; eşantion
~ **бето́на** *(cpi)* epruvetă / probă de beton
вы́резанный ~ *(cpi)* epruvetă decupată
~ **гру́нта** *(geot)* probă de teren / de pământ
~ **гру́нта, консолиди́рованный** *(geot)* probă de pământ consolidat
~ **для испыта́ния** *(cpi)* epruvetă, corp de probă
~ **для испыта́ния на растяже́ние** *(cpi)* epruvetă de incercare la întindere
~ **для испыта́ния на сжа́тие** *(cpi)* epruvetă de încercare la compresiune
~ **из грунто́носа** *(geol, geot)* eşantion / probă carotat (ă)
~ **ка́чества** probă de calitate
керно́вый ~ *(geol, geot)* probă de carotaj / de foraj
контро́льный ~ *(cpi)* epruvetă, mostră de control
лаборато́рный ~ *(cpi)* epruvetă de laborator
металлографи́ческий ~ *(cpi)* probă metalografică
о́пытный ~ *(cpi)* probă experimentală
~ **поро́ды** *(geol, geot)* probă de teren
про́бный ~ *(maş)* prototip
~ **с нару́шенной структу́рой** *(geol, geot)* probă *(cu structură)* tulburată
станда́ртный ~ *(cpi)* model-standard, mostră-standard, epruvetă tip / normală ; probă de referinţă
этало́нный ~ eşantion / probă etalon
образе́ц-ба́лочка m. *(cpi)* epruvetă-grinzişoară
образе́ц-восьмёрка m. *(mtr)* epruvetă în formă de opt
образе́ц-куб m. *(epi)* epruvetă cubică
образе́ц-при́зма m. *(cpi)* epruvetă prismatică
образе́ц-цили́ндр m. *(cpi)* epruvetă cilindrică

образова́ние n. formare ; organizare ; formaţiune ; alcătuire, constituire, compunere ; instrucţiune ; învăţământ
~ **а́рки (в гру́нте)** *(csub, min)* formarea bolţii *(de pământ)*
~ **конденса́та** *(termo)* apariţie / formare a condensului
~ **наслое́ний** *(tehn)* formare a straturilor suprapuse
~ **сво́да** *(csub, min)* efect / formare de boltă
~ **сво́да в гру́нте** v. **образова́ние а́рки**
~ **твёрдой оболо́чки на пове́рхности бето́на** *(bet)* formarea crustei dure la suprafaţa betonului

образу́ющая f. *(mat)* generatoare
нача́льная ~ **вне́шней пове́рхности** *(arh, elcon)* naşterea extradosului
нача́льная ~ **вну́тренней пове́рхности** *(arh, elcon)* naşterea intradosului
~ **сво́да** *(elcon)* generatoare a bolţii

обрамле́ние n. *(elcon)* ancadrament
~ **дверно́го про́ёма** ancadrament de uşă
~ **окно́нного про́ёма** ancadrament de fereastră
~ **про́ёмов** ancadrament al golurilor

обраста́ние n. incrustare *(a părţii construcţiilor de sub apă cu organisme acvatice)*

обрати́мость f. reversibilitate

обре́з m. muchie ; tăietură ; *(elcon)* retragere
~ **доро́ги** *(drum)* muchie a acostamentului

обре́з
ни́жний ~ **стены́** *(elcon)* linia soclului
~ **стены́** retragerea peretelui / zidului
~ **фунда́мента** retragerea fundației
обрезáть a tăia, a reteza
обре́зка f. retezare, tăiere ; scurtare
~ **концо́в ре́льсов** *(cf)* retezarea capetelor de șină
~ **кро́мок** *(tmec)* tăierea marginilor
~ **шпал** *(cf)* scurtarea traverselor
обре́зки f. pl., **сыры́е** deșeuri brute
обрешётина f. *(elcon)* astereală
конько́вая ~ *(elcon)* coama șarpantei
обрешётка f. *(elcon)* grătar de șipci ; șipci bătute distanțate
~ **насти́ла** astereală de podină
~ **под штукатýрку** grătar de șipci sub tencuială ; astereală / șipci sub tencuială
обрешётник m. v. **обрешётина**
обрешéчивание n. *(tehn)* executarea șarpantei
обрешéчивать *(tehn)* a căptuși cu șipci / cu grătar de lemn
обрýбка f. tăiere, retezare ; *(lm)* curățarea de crengi a trunchiului
~ **кро́мок покры́тия доро́ги** *(drum, tehn)* tăierea bordurilor la îmbrăcămintea drumurilor
~ **мета́лла** *(tmec)* debavurare
о́бруч m. bandaj ; brățară ; agrafă ; cerc ; șină
обрушáемость f. **го́рной поро́ды** *(geol, min)* proprietate de surpare a rocii
обруше́ние n. dărîmare ; *(geol, min)* prăbușire, surpare
~ **берегово́го отко́са** *(hidr)* surpare a malului
~ **гру́нта** surpare a pămîntului
обры́в m. rupere ; întrerupere ; ruptură ; *(geol, hidr)* mal abrupt, rîpă
обры́зг m. *(fin)* șpriț *(primul strat de tencuială)*
~ **раство́ром** șpriț de mortar
обры́згивание n. stropire, împroșcare ; pulverizare
обса́дка f. **сква́жины** *(tehn)* tubarea / tubajul sondei
обсидиа́н *(geol, mtr)* obsidian, sticlă vulcanică
обсле́дование n. examinare, studiu
визуа́льное натýрное ~ examinare vizuală pe teren
инструмента́льное натýрное ~ examinare cu instrumente pe teren
обстано́вка f. stare ; împrejurare, ambianță
~ **доро́ги** *(drum)* starea drumului
светова́я ~ ambianță luminoasă
обсы́пка f. *(terasă)* umplutură ; *(tehn)* pudrare, presărare
обтека́ние n. *(hidr)* scurgere *(pe lîngă un obstacol)* ; *(termo)* spălare
обтёска f. cioplire ; degroșare
~ **бре́вен** *(lm)* cioplirea lemnului rotund
гру́бая ~ *(lm)* cioplire brută
~ **ка́мня** *(tehn)* cioplirea pietrei
~ **на четы́ре ка́нта** *(lm)* ecarisare
получи́стая ~ *(tehn)* cioplire semifină
обтёсывать *(tehn)* a ciopli ; a ecarisa ; a îndrepta
обто́чка f. *(tmec)* strunjire *(exterioară)*
обтя́гивать *(fin)* a îmbrăca, a acoperi ; a tapisa ; a strînge *(despre îmbrăcăminte)*
обу́глливание n. *(tehn)* carbonizare
обустро́йство n. amenajare
~ **доро́ги** *(drum)* amenajare rutieră
обшива́ние n. **сто́ймя** *(tehn)* căptușire cu scînduri verticale
обши́вка f. *(elcon)* căptușeală ; căptușire ; manta ; garnisaj ; placare
акусти́ческая ~ căptușeală acustică
брусча́тая ~ căptușeală de grinzi
~ **в че́тверть** căptușeală în sferturi
~ **в шпунт** căptușeală cu nut
~ **взакро́й** căptușire cu suprapunerea marginilor
~ **внахлёстку** căptușire prin suprapunere
вне́шняя ~ căptușeală exterioară
вну́тренняя ~ căptușeală interioară
водонепроница́емая ~ căptușeală etanșă / impermeabilă
~ **впритёску** căptușeală de scînduri alăturate
~ **впритёску с нащéльником** căptușeală de scînduri cu șipcă de acoperire a rostului
~ **вприты́к** căptușeală cap la cap
~ **вразбе́жку** căptușeală alternantă
гофриро́ванная ~ căptușeală din tablă ondulată
деревя́нная ~ îmbrăcăminte / căptușeală de lemn
деревя́нная ~ **со стороны́ ве́рхнего бье́фа** *(ch)* îmbrăcăminte de lemn pe latura amonte
~ **доска́ми вприты́к** căptușire cu scînduri cap la cap
дощáтая ~ căptușeală de scînduri
~ **дра́нью** astereală cu șipci / cu draniță
~ **затво́ра** *(ch)* îmbrăcăminte a stavilei / a stăvilarului
защи́тная ~ căptușeală de protecție
~ **из стальны́х листо́в** căptușeală din tablă de oțel
листова́я ~ căptușeală din tablă
нару́жная ~ v. **обши́вка, вне́шняя**
несу́щая ~ căptușeală portantă
панéльная ~ căptușeală din panouri
~ **под штукатýрку** căptușeală sub tencuială
предвари́тельно-напряжённая ~ căptușeală pretensionată
решётчатая ~ căptușeală în grătar
столя́рная ~ căptușeală de tîmplărie
фане́рная ~ placaj, căptușeală din placaj
общестрои́тельный de construcții generale
объе́кт m. obiect ; obiectiv
ко́мплексный ~ obiectiv complex
проекти́рования obiectul proiectului

обьéкт
пусковóй ~ obiect *(de)* dat în exploatare
~ **строи́тельства** obiect de executat
объём m. volum, capacitate, cubaj
архитекту́рный ~ *(arh)* volum arhitectural
~ **водохрани́лища** *(ch)* volumul / capacitatea lacului de acumulare
~ **водохрани́лища, мёртвый** *(ch)* volum mort al lacului de acumulare
~ **водохрани́лища, моби́льный** *(ch)* volum mobil al lacului de acumulare
~ **водохрани́лища, неопорожня́емый** *(ch)* volum neevacuabil al lacului de acumulare
~ **водохрани́лища, о́бщий регули́рующий** *(ch)* volum total de regularizare al lacului de acumulare
~ **водохрани́лища, поле́зный** *(ch)* volum util al lacului de acumulare
~ **водохрани́лища, резе́рвный противопа́водочный** *(ch)* volum de rezervă al lacului de acumulare contra viiturilor
~ **воды́, создава́емый подпо́ром** *(ch)* volumul remuului
~ **гру́нта в разрыхле́нии** *(teras)* volumul pământului afînat
~ **жило́го фо́нда** volumul fondului locativ
~ **жило́й ча́сти** volum al spaţiului locuibil
~ **заде́ла** volumul rezervei de lucrări
~ **застро́йки** volum construit
~ **зда́ния** volumul clădirii
~ **земляны́х рабо́т** *(teras)* volumul lucrărilor de terasamente
ка́жущийся ~ *(fiz)* volum aparent
о́бщий ~ volum total
~ **па́водочного сто́ка** *(hidr)* volumul scurgerii de viitură
парциа́льный ~ volum parţial
~ **перево́зок** *(trans)* volumul transporturilor
поле́зный ~ volum util
поле́зный ~ **водохрани́лища** *(ch)* volum util al unui lac de acumulare / al unui rezervor
по́лный ~ **водохрани́лища** *(ch)* capacitate totală a rezervorului / a lacului de acumulare
~ **пор** *(fiz)* volum al porilor
приведённый ~ volum redus
~ **пусто́т** volum al golurilor
~ **рабо́т, пла́новый** *(ec)* volum planificat de lucrări
рабо́чий ~ volum de lucru
регули́рующий ~ capacitate de compensare
~ **сто́ка** *(hidr)* volumul scurgerii
строи́тельный ~ volum de construcţii
уде́льный ~ *(fiz)* volum specific
фланки́рующий архитекту́рный ~ *(arh)* volum arhitectonic lateral
объёмистый voluminos
объёмно-планиро́вочный de sistematizare spaţială
объёмный de volum, de capacitate, volumetric ; tridimensional ; spaţial
объёмомер m. *(măs, mtr)* volummetru
овощехрани́лище n. *(cagr)* depozit de legume
ога́рки m. pl. *(mtr)* resturi
огиба́ющая f. *(mat)* înfăşurătoare
~ **максима́льных моме́нтов** *(mec)* înfăşurătoare a momentelor maxime
~ **минима́льных моме́нтов** *(mec)* înfăşurătoare a momentelor minime
~ **отрица́тельных моме́нтов** *(mec)* înfăşurătoare a momentelor negative
синусоида́льная ~ înfăşurătoare în formă de sinusoidă
огнезащи́та f. **констру́кций** protecţia construcţiei contra focului
огнеопа́сность f. inflamabilitate
огнесто́йкость f. rezistenţă la foc, refractaritate
огнетуши́тель m. *(inst)* stingător, extinctor
огнеупо́р m. *(mtr)* material / produs refractar
алюминосилика́тный ~ material refractar silico-aluminos
безо́бжиговый ~ material refractar nears
высокоглинозёмистый ~ material refractar cu conţinut mare de argilă
высокосто́йкий ~ material de mare refractaritate
глинозёмистый ~ material refractar pe bază de alumină
графи́товый ~ material refractar pe bază de grafit
доломи́товый ~ material refractar dolomitic
доломитомагнези́товый ~ material refractar dolomitomagnezitic
изоляцио́нный ~ material refractar de izolaţie
карбору́ндовый ~ material refractar carborundic
ква́рцевый ~ material refractar cuarţos
ки́слый ~ material refractar acid
ко́ксовый ~ material refractar de cocs
кору́ндовый ~ material refractar de corindon
кремнезёмистый ~ material refractar silicios
магнези́товый ~ material refractar de magnezit
магнезитохроми́товый ~ material refractar cu cromo-magnezit
многошамо́тный ~ material refractar bogat în şamotă
мулли́товый ~ material refractar mullitic
~ **на шпине́льной свя́зке, магнези́товый** material refractar de magnezit cu lianţi de spinel
осно́вный ~ material refractar bazic
периклазошпине́льный ~ material refractar periclazospinelic
пла́вленый ~ material refractar fuzibil

огнеупо́р
полуки́слый ~ material refractar semiacid
силлимани́товый ~ material refractar de silimanit
та́льковый ~ material refractar cu talc
углеро́дистый ~ material refractar carbonic
форстери́товый ~ material refractar de forsterit
хромомагнези́товый ~ material refractar din crom-magnezit
цирко́новый ~ material refractar de zircon
шамо́тный ~ material refractar de şamotă
шпине́льный ~ material refractar spinelic
электропла́вленный ~ material refractar electrofuzibil
огнеупо́рность f. v. **огнесто́йкость**
огнеупо́рный refractar, ignifug, rezistent la foc
оголо́вник m., **ви́льчатый** *(maş)* piesă de cap în formă de furcă
оголо́вок m. capăt, cap ; piesă de cap ; căpătîi
верхово́й ~ **бычка́** *(ch, pod)* cap amonte al pilei
водозабо́рный ~ *(ch)* capăt de captare a apei
входно́й ~ *(pod)* cap în amonte *(al podeţului tubular)*
выходно́й ~ *(pod)* cap în aval *(al podeţului tubular)*
~ **колóнны** *(arh)* cap de coloană
~ **контрфо́рса** *(elcon)* cap de contrafort
масси́вный консо́льный ~ *(elcon)* cap masiv în consolă
~ **ма́чты** *(elcon)* vîrf de pilon
окру́глый ~ *(ch)* cap rotund / rotunjit
~ **опо́ры** *(elcon)* vîrf de stîlp
~ **сва́и** *(elcon)* cap de pilot
~ **стрелы́ кра́на** *(maş)* capul braţului macaralei
~ **тонне́ля** *(csub)* gură de tunel
~ **трубы́, воротнико́вый** *(inst)* capăt de conductă cu guler
~ **трубы́, коридо́рный** *(inst)* capăt de conductă tip coridor
~ **трубы́, порта́льный** *(inst)* capăt de conductă tip portal
~ **трубы́, растру́бный** *(inst)* capăt de conductă cu mufă
огра́да f. gard, îngrăditură, împrejmuire ; curte
решётчатая ~ *(elcon)* împrejmuire cu grilaj
штаке́тная ~ *(elcon)* împrejmuire cu stachete
огражда́ть a îngrădi, a împrejmui ; a apăra, a ocroti, a proteja
огражде́ние n. parapet protector ; protecţie ; închidere ; împrejmuire, îngrădire ; apărătoare ; barieră
акусти́ческое ~ *(ac, elcon)* protecţie acustică
водозащи́тное ~ *(ch)* închidere de protecţie contra apei
гидроизоляцио́нное ~ *(ch, elcon)* închidere hidroizolatoare
двойно́е ~ împrejmuire dublă
жёсткое ~ *(elcon)* închidere rigidă
защи́тное ~ *(elcon)* închidere de protecţie
звукоизоляцио́нное ~ *(ac, elcon)* închidere fonoizolatoare
многосло́йное ~ *(elcon)* închidere în mai multe straturi
одноро́дное ~ *(elcon)* închidere omogenă
односло́йное ~ *(elcon)* închidere într-un strat
~ **переéзда** *(cf)* barieră la trecerea de nivel
перено́сное ~ *(tehn)* parapet protector mobil
полужёсткое ~ *(elcon)* închidere semirigidă
предохрани́тельное ~ *(elcon)* barieră de siguranţă
решётчатое ~ *(elcon)* grilaj de protecţie
сва́йное ~ *(ch)* închidere cu piloţi
светопрозра́чное ~ *(elcon)* închidere translucidă
снегозадéрживающее ~ *(cf, drum)* închidere de reţinere a zăpezii
снегозащи́тное ~ *(cf, drum)* parazăpezi
солнцезащи́тное ~ *(elcon)* închidere antisolară
теплоизоляцио́нное ~ *(elcon)* închidere termoizolantă
шпунтово́е ~ *(ch)* îngrădire / închidere de palplanşe
огора́живание n. apărare ; îngrădire, împrejmuire
ограниче́ние n. limitare, mărginire ; delimitare ; restricţie
~ **моде́ли** *(cpi)* restricţia modelului
~ **ско́рости ползу́чести** *(mec)* limitarea vitezei de fluaj
ограниче́ния n. pl. limitări ; restricţii
планиро́вочные ~ *(urb)* restricţii de sistematizare
расчётные ~ *(cpi)* restricţii de calcul
ограничи́тель m. *(maş)* limitator
~ **ви́лета стрелы́** limitatorul razei de acţiune a braţului macaralei
~ **высоты́ подъёма** limitator pentru cursa de ridicare
~ **грузово́го моме́нта** limitatorul momentului de încărcare
~ **грузоподъёмности** limitator de sarcină
~ **загру́зки ли́фта** limitator de sarcină al ascensorului
~ **передвиже́ния** limitator de deplasare
~ **поворо́та** limitator de rotaţie
~ **расхо́да** limitator de debit
~ **ско́рости ли́фта** limitator de viteză al ascensorului
огрунто́вка f. *(fin)* grunduire
огрунто́вывать *(fin)* a grundui
оде́жда f. îmbrăcăminte, căptuşeală ; protecţie

одéжда
бегеговáя ~ *(ch)* căptuşeala malului
беспы́льная дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră care nu produce praf
бетóнная ~ cămaşă de beton
бревéнчатая ~ îmbrăcăminte din bîrne
грави́йная дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră din pietriş
деревокáменная ~ îmbrăcăminte din lemn şi piatră
дернóвая ~ suprafaţă gazonată
дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră
дорóжная асфальтобетóнная ~ îmbrăcăminte rutieră de beton asfaltic
дорóжная брусчáтая ~ pavaj rutier de pavele de piatră
дорóжная булы́жная ~ pavaj rutier de bolovani de rîu
дорóжная деревя́нная ~ pavaj rutier de lemn
дощáтая ~ îmbrăcăminte de scînduri
~ **ездовóго полотнá** îmbrăcămintea părţii carosabile
жердевáя ~ *(cf)* îmbrăcăminte din nuiele
жёсткая дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră rigidă
~ **из укреплённых грýнтов, дорóжная** îmbrăcăminte rutieră din pămînt stabilizat
кáменная ~ îmbrăcăminte de piatră
каменномощёная ~ v. **одéжда, кáменная**
каменнонабрóсная ~ *(ch)* protecţie din anrocamente
~ **канáла** *(ch)* căptuşeala / îmbrăcămintea canalului
~ **канáла, противофильтрациóнная** *(ch)* îmbrăcăminte de impermeabilizare a canalelor
многослóйная дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră din mai multe straturi
мостовáя ~ îmbrăcămintea părţii carosabile a podului
нежёсткая дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră elastică
~ **откóса сооружéний** *(cf, ch, drum)* îmbrăcămintea taluzului
плетнёвая ~ *(ch)* protecţie din împletitură
пли́тчатая ~ îmbrăcăminte din dale
~ **по спóсобу пропи́тки, дорóжная** îmbrăcăminte rutieră realizată prin îmbibare
~ **по спóсобу смешéния, дорóжная** îmbrăcăminte rutieră realizată prin procedeu de amestecare
~ **пóла** îmbrăcăminte de pardoseală
пыля́щая дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră care produce praf
рулóнная ~ îmbrăcăminte din material în rulouri / în suluri
ря́жевая ~ *(ch)* protecţie cu căsoaie
~ **с кóвриком щебёночная, дорóжная** îmbrăcăminte rutieră cu covor de piatră spartă
теплоизоляциóнная ~ înveliş termoizolant ; izolare termică
тюфя́чная ~ *(ch)* protecţie cu saltele
улýчшенная грави́йная дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră îmbunătăţită din pietriş
фаши́нная ~ *(ch)* protecţie cu fascine
хворостянáя ~ *(ch)* îmbrăcăminte din nuiele
щебёночная дорóжная ~ îmbrăcăminte rutieră cu piatră spartă
одеóн m. *(arh)* odeon
одернóванный *(drum)* gazonat, înierbat
одернóвка f. *(cf, drum)* gazonare
~ **в клéтку** gazonare în carouri
~ **в стéнку** gazonare în perete
~ **откóсов** gazonarea taluzurilor
сплошнáя ~ gazonare continuă
одернóвывать *(cf, drum)* a gazona a semăna gazon
одноконсóльный cu o consolă
однопролётный cu o singură deschidere
однопýтный *(cf)* cu o linie
однорéльсовый *(cf)* cu o singură şină, monorai
однорóдность f. omogenitate, uniformitate
~ **структýры** omogenitatea structurii
однорóдный de aceeaşi structură, omogen, uniform
односкáтный *(elcon)* cu o pantă
однослóйный *(elcon)* cu un singur strat
односрéзный *(mec)* cu un singur plan de forfecare
одноствóрчатый *(elcon)* într-un canat
односторóнний unilateral ; pe o faţă
одноступéнчатый cu o *(singură)* treaptă
одноти́пность f. unitate de (acelaşi) tip
одноходовóй *(drum, pod)* cu o singură cale, cu un singur drum
одноэтáжный v. **одноя́русный**
одноя́русный cu un singur etaj / nivel, monoetaj
одóметр m. *(geot, măs)* odometru
одоризáтор m. *(chim)* odorizator
барботáжный ~ odorizator cu barbotare
кáпельный ~ odorizator cu picurare
одоризáция f. **вóздуха** *(vent)* odorizarea aerului
оживáльный *(arh)* ogival
ожи́м *(elcon)* moază
озеленéние n. *(urb)* crearea spaţiilor / zonelor verzi
декорати́вное ~ plantare decorativă
снегозащи́тное ~ plantare de protecţie contra zăpezii
озонáтор m. *(al, vent)* ozonizor *(aparat de ozonizare)*
вентиля́торный ~ ozonizor-ventilator
озони́рование n. *(al, vent)* ozonizare
окамёлок m. *(fin)* măturică de tencuitor
окаймлéние n. *(tehn)* bordurare

окантóванный tivit ; bordurat
окантóвка f. *(fin, tehn)* tivire ; încadrare ; ramă ; ancadrament ; chenar
окáтанный rulat
окáтанность f. grad de rotunjire / de rulare
~ **зёрн** *(mtr)* grad de rotunjire a particulelor
окислéние n. oxidare
окислённый oxidat
окислúтель m. oxidant
окислóвка швов клáдки *(tehn)* acidizarea rosturilor zidăriei
окисля́емость f. **воды́** oxidabilitatea apei
оклáд m. *(elcon)* toc ; *(min)* cadru de susţinere ; *(ec)* retribuţii
дверно́й ~ toc de uşă
око́нный ~ toc de fereastră
оклéйка f. *(fin)* încleiere, lipire
~ **ендовы́** încleierea doliei
~ **мест примыка́ния** lipirea rostului
~ **обóями** lipirea tapetului
~ **обóями внахлёстку** lipirea tapetului cu suprapunere
~ **обóями вприты́к** lipirea tapetului cap la cap
окнó n. *(elcon)* fereastră ; *(ch)* fereastră *(de atac în galerie)* ; *(maş)* deschidere, gaură ; orificiu
áрочное ~ fereastră boltită
беспереплётное ~ fereastră fără ramă / cercevea
бесствóрное ~ fereastră fără canaturi
~ **в щипцé** fereastră în coamă
венециáнское ~ fereastră venetiană
вентиляцио́нное *(min)* oblon de aeraj
~ **ве́рхнего све́та** *(elcon)* luminator
верхнеподвесно́е ~ fereastră cu deschidere în sus
~ **вращáющееся на горизонтáльной óси** fereastră basculantă pe ax orizontal
герметизи́рованное ~ fereastră etanşă
герметúческое ~ v. **окнó, герметизи́рованное**
глухóе ~ fereastră oarbă
двойно́е ~ fereastră dublă / în două canaturi
двустворчатое ~ v. **окнó, двойно́е**
двухствóрное ~ v. **окнó, двойно́е**
декорати́вное ~ fereastră decorativă
~ **для прочúстки** *(at)* cămin de curăţare
загру́зочное ~ *(maş)* orificiu de încărcare
задвижно́е ~ fereastră culisantă / glisantă
контро́льное ~ *(inst)* orificiu / gură de vizitare / de control
кося́щатое ~ fereastră cu colţare
кру́глое ~ fereastră circulară / rotundă
лéнточное ~ fereastră continuă
лóжное ~ *(arh)* fereastră falsă
многостворно́е ~ fereastră cu mai multe canaturi
~ **над двéрью** *(elcon)* supralumină
неоткрыва́ющееся ~ fereastră fixă
неподви́жное ~ v. **окнó, неоткрыва́ющееся**
огнезащи́тное ~ fereastră ignifugă
одина́рное ~ fereastră cu un canat
одностворчатое ~ v. **окнó, одина́рное**
опускно́е ~ fereastră-ghilotină
откидно́е ~ fereastră rabatabilă / pivotantă / basculantă
~ **открыва́емое внýтрь** fereastră cu deschidere înspre interior
подва́льное ~ fereastră de subsol
подъёмное ~ v. **окнó, опускно́е**
полукру́глое ~ fereastră semicirculară / semirotundă
раздвижно́е ~ v. **окнó, задвижно́е**
регуляцио́нное ~ *(inst)* fereastră / orificiu de reglare
~ **с вы́ступом** *(elcon)* bovindou
~ **с двойны́м переплётом** fereastră cu cercevele duble
~ **с раздвижны́ми переплётами** fereastră cu cercevele culisante
~ **с раздвижны́ми стёклами** fereastră cu geamuri culisante
~ **с фронто́ном** fereastră cu fronton
~ **со ствóрными переплётами** fereastră cu cercevele gemene
~ **со свя́занными переплётами** fereastră cu cercevele cuplate
сдво́енное ~ fereastră cuplată / dublă
слепóе ~ v. **окнó, глухóе**
слóжное ~ fereastră compusă
слуховóе ~ lucarnă ; tabacheră
слуховóе вертика́льное ~ lucarnă verticală
смотровóе ~ fereastră / ochi de observaţie
спускно́е ~ *(ch, inst)* orificiu de evacuare
среднеподвесно́е ~ fereastră basculantă
ствóрчатое ~ fereastră cu / în canaturi
стре́льчатое ~ fereastră gotică
строённое ~ fereastră triplă
трёхствóрное ~ fereastră cu trei canaturi
францýзское ~ fereastră franţuzească
чердáчное ~ v. **окнó, слуховóе**
четырёхствóрное ~ fereastră cu patru canaturi
окнó-рóза n. *(arh)* fereastră-rozetă
окóвка f. *(tehn)* armare ; *(tmec)* ferecare ; fretare
окóлка f. *(tehn)* cioplire
~ **кáмня** cioplire a pietrei
окольцóвка f. *(lm)* inelaj ; secuire inelară
окомёлок m. *(fin, tehn)* măturică de tencuitor
окомкова́ние n. *(mtr)* formarea bulgărilor
окóнопáтка f. **пазóв** *(tehn)* etanşare cu cîlţi a rosturilor
оконцева́ние n. **проводóв ка́белей** *(el)* formarea capului conductorilor
оконча́ние n. **строи́тельства** *(tehn)* terminarea construcţiei

окóнчина f. *(arh)* okoncină *(fereastră de lemn cu rețea de ochiuri de sticlă sau de mică)*

окрáска f. *(fin)* vopsire, colorare ; colorație ; culoare ; zugrăveală ; zugrăvire
альфрéйная ~ zugrăvire / vopsire decorativă
антикоррозиóнная ~ vopsire / vopsea anticorosivă
аэрографи́ческая ~ vopsire aerografică / prin pulverizare ; zugrăvire cu pistolul pneumatic
~ **вáликами** zugrăvire cu role
внýтренняя ~ zugrăveală interioară
гидрофобизи́рующая ~ zugrăveală hidrofugă
глáдкая ~ zugrăveală netedă
декорати́вная ~ zugrăveală decorativă
защи́тная ~ vopsire / vopsea de protecție
известкóвая ~ văruire
известкóво-масти́чная ~ zugrăveală cu mastic de var
казеи́новая ~ zugrăveală pe bază de cazeină
кислостóйкая ~ vopsea rezistentă la acizi / antiacidă
клеевáя ~ zugrăveală pe bază de clei
~ **краскопýльтом** zugrăvire vopsire cu pulverizatorul
маскирóвочная ~ vopsire zugrăveală de camuflare
мáсляная ~ vopsire în ulei
механизи́рованная ~ zugrăvire mecanizată
многослóйная ~ vopsire / zugrăveală în mai multe straturi
многоцвéтная ~ vopsire policromă
муáровая ~ zugrăveală moartă
~ **набры́згом** zugrăvire prin stropire
~ **напылéнием** vopsire cu pistolul
нарýжная ~ zugrăveală exterioară
~ **невóдными состáвами** vopsire cu compuși neapoși
~ **облúвом** v. **окрáска набры́згом**
огнезащи́тная ~ vopsire / zugrăveală cu substanță ignifugă
~ **окунáнием** vopsire prin cufundare
~ **песчáными присы́пками** zugrăveală cu adaos de nisip
противовибрациóнная ~ zugrăveală rezistentă la vibrații
~ **распылéнием** vopsire prin pulverizare
рельéфная ~ zugrăveală în relief
свети́щаяся ~ vopsire cu substanță luminiscentă, vopsire luminiscentă
~ **свинцóвыми белúлами** vopsire cu alb de plumb
силикáтная ~ vopsire cu silicați
тéмперная ~ vopsire cu tempera
торцóванная ~ vopsire cu tamponul
трафарéтная ~ zugrăveală cu model
улýчшенная ~ zugrăveală îmbunătățită
фактýрная ~ zugrăveală cu textură
шероховáтая ~ zugrăveală rugoasă
эмульги́рованная ~ vopsire cu vopsele în emulsie
эмульсиóнная ~ vopsire emulsionată

окрáшенный colorat, vopsit ; zugrăvit

окрáшивание n. v. **окрáска**

окрéстность f. **тóчки** *(mat)* vecinătatea unui punct

óкруг m. district, circumscripție ; *(geod)* ocol

окружéние n. **пáмятника** împrejmuire a unui monument

оксиби́тум m. *(mtr)* bitum oxidat

октасти́ль f. *(arh)* octastil

оли́фа f. *(chim)* ulei fiert sicativat, firnis
глифтáлевая ~ ulei sicativat cu gliptal
искýсственная ~ ulei sicativat artificial
кóбальтовая ~ ulei sicativat cu cobalt
конопля́ная ~ ulei de cînepă fiert
льняна́я ~ ulei de in fiert
натурáльная ~ ulei sicativat natural
отбелённая ~ ulei fiert albit
полимеризóванная ~ ulei sicativat polimerizat
полунатурáльная ~ ulei sicativat seminatural
эмульсиóнная ~ ulei sicativat emulsionat

омеднéние n. *(tmec)* arămire

óлово n. *(chim)* staniu, cositor

опáл m. *(geol)* opal

опáлубка f. *(bet, tehn)* căptușeală de lemn cofraj ; cintru
абсорби́рующая ~ cofraj absorbant
бетóнная блóчная ~ cofraj din blocuri de beton
блóчная ~ cofraj din blocuri
боковáя ~ cofraj lateral
вакууми́рующая ~ cofraj vacuumatic
внýтренняя ~ cofraj interior
выдвижна́я ~ cofraj telescopic
ги́бкая ~ cofraj elastic
двойна́я ~ cofraj cu pereți dubli
деревя́нная ~ cofraj de lemn
инвентáрная стальна́я ~ cofraj metalic demontabil
капилля́рная ~ cofraj *(încălzitor)* cu capilare
карни́зная ~ cofraj pentru cornișă
катýчая ~ cofraj mobil / deplasabil pe role
конструкциóнная ~ cofraj pentru construcții
лекáльная ~ *(ch)* cofraj-șablon
надувна́я ~ cofraj pneumatic
нарýжная ~ cofraj exterior
несъёмная ~ cofraj pierdut
объёмно-переставна́я ~ cofraj spațial mobil
~ **однократного применéния** cofraj folosit o singură dată
~ **остающаяся в сооружéнии** v. **опáлубка, несъёмная**

опа́лубка
передви́жная ~ cofraj deplasabil
перфори́рованная ~ cofraj perforat
пневмати́ческая ~ v. **опа́лубка, надувна́я**
подвесна́я ~ cofraj suspendat
подви́жная ~ cofraj mobil / alunecător / glisant
подъёмнопереставна́я ~ cofraj ridicător
разбо́рная ~ cofraj demontabil
разбо́рно-переставна́я ~ cofraj mobil demontabil
разрежённая ~ v. **опа́лубка, вакуумирующая**
~ **с подогре́вом** cofraj încălzitor
сбо́рная ~ cofraj prefabricat
сбо́рно-разбо́рная ~ cofraj prefabricat demontabil
се́тчатая ~ cofraj reticular
скользя́щая ~ v. **опа́лубка, подви́жная**
скорлу́пная ~ cofraj-cochilă pentru formarea golurilor interioare
сме́шанная деревометалли́ческая ~ cofraj mixt din lemn şi metal
стальна́я ~ cofraj din oţel
станда́ртная ~ cofraj normalizat
стациона́рная ~ cofraj fix
~ **стен** cofraj în elevaţie / pentru pereţi
термоакти́вная ~ cofraj termoactiv
торцо́вая ~ cofraj de capăt
утеплённая ~ cofraj izolat termic
фане́рная ~ cofraj de placaj
шарни́рно-скла́дывающаяся ~ cofraj articulat mobil
щитова́я ~ cofraj de panouri

опа́лубливание n. *(bet, tehn)* cofraje
опа́лубочный *(bet, tehn)* de cofraj
опа́лубщик m. *(bet, tehn)* dulgher de cofraje
опа́сность f. pericol
~ **взры́ва** pericol de explozie
~ **возникнове́ния пожа́ра** pericol de incendiu
~ **появле́ния тре́щин** pericol de fisurare
опера́торская f. *(arh)* cameră de dispecer, cabină a dispecerului
опера́ция f. acţiune ; operaţie
демонта́жная ~ *(tehn)* operaţie de demontare
монта́жная ~ *(tehn)* operaţie de montare
приго́ночная ~ *(tehn)* operaţie de ajustare
~ **сбо́рки** *(tehn)* operaţie de asamblare / de montaj
опе́чек m. *(termo)* cuptor cu cameră
опере́ть a sprijini, a rezema
опи́ливание n. *(tmec)* pilire / tăiere de jur-împrejur
опи́лки pl. *(lm)* rumeguş ; *(tmec)* pilitură
опило́вка f. *(tmec)* pilire, curăţare cu pila
опира́ние n. rezemare
капите́льно-стержнево́е ~ *(elcon)* suport piramidal din bare *(al structurii)*
свобо́дное ~ *(mec)* rezemare punctiformă
шарни́рное ~ *(mec)* rezemare articulată
шарни́рно-подви́жное ~ *(mec)* rezemare articulată mobilă
описа́ние n. **прое́кта** *(cpi)* descrierea proiectului
оплётка f. împletitură exterioară ; împletire
~ **про́вода (ка́беля)** *(el, tmec)* împletirea conductorilor *(cablurilor)*
оплете́ние n. **про́волокой** *(tmec)* împletirea elementelor de sîrmă
оплы́вина f. *(geot, geol)* alunecare
опозна́к m. *(geod)* reper ; punct de control
высо́тный ~ reper de identificare altimetric
пла́новый ~ reper de identificare planimetric
опо́ка f. *(geol)* rocă hidratată conţinînd silice, gaize, tuf silicios
ополза́ние n. alunecare ; *(geol, geot)* alunecare de teren
~ **отко́сов земляно́го полотна́** *(cf, drum)* alunecare a taluzurilor terasamentului
о́ползень m. *(cf, ch, drum)* surpare de pămînt ; alunecare *(de zăpadă, de teren)*
асеквен́тный ~ alunecare asecventă
деляпси́вный ~ alunecare delapsivă
детрузи́вный ~ alunecare detruzivă
инсеквен́тный ~ alunecare insecventă
консеквен́тный ~ alunecare consecventă
о́ползень-обва́л m. *(geot)* alunecare de teren
о́ползень-осо́в m. *(geot)* alunecare de suprafaţă
опо́ра f. reazem ; suport ; sprijin ; stîlp ; pilon
а́нкерная ~ *(ch, elcon)* masiv de fixare, masiv / bloc de ancoraj ; *(el)* stîlp / pilon de ancorare
а́нкерно-угова́я ~ *(el)* stîlp de ancoraj de colţ
антивибрацио́нная ~ *(el)* stîlp contra vibraţiilor
баланси́рная ~ *(elcon, maş)* reazem pendular
А-обра́зная ~ *(el, tele)* stîlp / suport tip A
ба́шенная ~ *(elcon)* stîlp de turn
~ **без отта́жки** *(elcon)* reazem autoportant
берегова́я ~ *(pod)* culee
бето́нная ~ *(elcon)* suport de beton ; *(cf, el)* stîlp de beton
бесшарни́рная ~ *(elcon, mec)* reazem nearticulat
боковáя ~ *(elcon)* reazem lateral
вибри́рованная ~ *(elcon)* reazem din beton vibrat
~ **возду́шной ли́нии** *(el, tele)* stîlp de linie aeriană
вре́менная ~ *(elcon)* reazem / suport provizoriu
выдвижна́я ~ *(min)* stîlp telescopic
выносна́я ~ *(maş)* reazem de calare / de stabilizare
ги́бкая ~ *(elcon)* reazem flexibil

опо́ра
гла́дкая ~ *(elcon)* reazem sclivisit / neted
~ **глубо́кого зало́же́ния** *(ch, geot, pod)* fundaţie de mare adîncime
двойна́я ~ *(cl, tele)* stîlp dublu
двухцепна́я ~ *(el)* stîlp cu două circuite
деревя́нная ~ *(cf, elcon, tele)* stîlp de lemn
~ **для подве́ски кана́та** *(el)* suport de cablu
железобето́нная ~ *(elcon, pod)* reazem de beton armat ; *(el)* pilon de beton armat
жёсткая ~ *(elcon)* suport / sprijin rigid
~ **зави́нчиваемая в грунт** *(ch, pod)* fundaţie profundă rainforsată prin înşurubare
за́дняя ~ *(ch)* reazem aval ; *(mec)* reazem posterior
защемлённая ~ *(elcon, mec)* reazem de încastrare / încastrat
~ **изоля́тора** *(el, tele)* consolă-suport de izolator
идеа́льно гла́дкая ~ *(mec)* reazem fără frecare
инвента́рная ~ *(lehn)* stîlp de inventar
ка́менная ~ *(elcon)* reazem din zidărie de piatră
~ **кана́тной доро́ги** *(elcon)* stîlp de funicular
катко́вая ~ *(pod)* reazem cu rulouri
кача́ющаяся ~ *(maş, pod)* reazem oscilant / pendular, suport pendular
козло́вая ~ *(elcon)* suport-capră
кольцева́я ~ *(al, inst)* reazem inelar *(la rezemarea conductelor pe şei)*
консо́льная ~ *(el, elcon)* suport / reazem / proptea / sprijin / pilon în consolă
~ **конта́ктной се́ти** *(el)* stîlp de reţea de contact
концева́я ~ *(el)* stîlp de capăt
кра́йняя ~ *(elcon)* reazem de margine
лине́йная ~ *(el)* stîlp de linie *(aeriană)*
лине́йно-подви́жная ~ *(pod)* reazem liniar mobil
~ **ли́нии свя́зи, сто́ечная (столбова́я)** *(tele)* stîlp pentru linii de telecomunicaţii
ли́шняя ~ *(elcon)* reazem de prisos
ма́ятниковая ~ v. **опо́ра, кача́ющаяся**
металли́ческая ~ *(el)* stîlp metalic ; *(pod)* pilă metalică
моноли́тная ~ *(ch, pod)* fundaţie / pilă din beton monolit
~ **моста́** *(pod)* culee de pod *(rezemare la mal)* ; pilă de pod *(rezemare intermediară)*
~ **моста́, а́нкерная** *(pod)* culee de ancorare a podului
~ **моста́, берегова́я** *(pod)* culee de pod
~ **моста́, ги́бкая** *(pod)* pilă flexibilă de pod
~ **моста́, двухря́дная** *(pod)* pilă dublă de pod
~ **моста́, жёсткая** *(pod)* pilă rigidă de pod
~ **моста́, кача́ющаяся** *(pod)* pilă pendulară de pod
~ **моста́, плаву́чая** *(pod)* reazem plutitor de pod
~ **моста́, промежу́точная** *(pod)* pilă de pod intermediară
~ **моста́, пустоте́лая** *(pod)* pilă de pod cu goluri
~ **моста́, ра́мная** *(pod)* pilă-cadru de pod
~ **моста́, ря́жевая** *(pod)* reazem de pod din căsoaie, palee-căsoaie
~ **моста́, сто́лбчатая** *(pod)* pilă de pod cu coloane
~ **моста́, сто́ечная** *(pod)* pilă de pod cu stîlpi
~ **моста́, тормозна́я** *(pod)* reazem de frînare al podului
~ **на упру́гом основа́нии** *(elcon)* reazem pe fundaţie elastică
напра́вленная ~ *(elcon)* reazem cu deplasare dirijată
~ **нару́жного освеще́ния** *(el)* suport / stîlp pentru iluminat exterior
неподви́жная ~ *(elcon, mec)* reazem / suport fix
неподви́жная цилиндри́ческая ~ *(elcon, mec)* reazem cilindric fix
несъёмная ~ *(el)* stîlp nedemontabil dintr-o singură piesă
одноство́льная ~ *(el)* stîlp dintr-un corp
однока́тковая ~ *(pod)* reazem cu un singur rulou
односто́ечная ~ *(el)* stîlp cu un singur picior
~ **осветѝтельной се́ти** *(el)* stîlp de reţea de iluminat
пере́дняя ~ *(ch)* reazem amonte / din faţă
перехо́дная ~ *(pod)* pilă de pasaj / de trecere
пло́ская ~ *(elcon)* reazem plan
подви́жная ~ *(mec)* reazem mobil
подви́жная цилиндри́ческая ~ *(mec)* reazem cilindric mobil
подде́рживающая ~ *(elcon)* reazem de susţinere
подко́сная ~ *(elcon)* suport cu contrafişe
порта́льная ~ *(el)* stîlp-portal
продо́льно-подви́жная ~ *(pod)* reazem de dilatare / alunecător
промежу́точная ~ *(el)* stîlp intermediar ; *(mec)* reazem intermediar ; *(pod)* pilă de pod
промежу́точная ~ **одноканáтной доро́ги** pilon-suport intermediar al funicularului cu un singur cablu
проста́я ~ *(mec)* reazem simplu
простра́нственная ~ *(mec)* reazem spaţial

пружи́нящая ~ *(elcon, mec)* suport / reazem elastic
раздвижна́я ~ *(maş)* suport telescopic
разде́льная ~ *(el)* stîlp demontabil / din mai multe bucăţi
ра́мно-сва́йная ~ *(pod)* palee în cadre cu piloţi
решётчатая ~ *(el)* stîlp cu zăbrele
~ **РЛ** *(tele)* stîlp de linie de radioreleu
ру́словая ~ *(pod)* pilă aşezată în cursul apei
ря́жевая ~ *(ch)* reazem de căsoaie
~ **с оття́жками** *(el, tele)* pilon ancorat
самонесу́щая ~ *(elcon)* reazem autoportant
самоустана́вливающаяся ~ *(elcon)* reazem autoreglabil
сбо́рная ~ *(el)* stîlp prefabricat ; *(pod)* pilă prefabricată
сбо́рно-моноли́тная ~ *(geot)* fundaţie parţial prefabricată ; *(pod)* pilă parţial prefabricată
сбо́рно-разбо́рная ~ suport demontabil
сва́йная ~ *(pod)* palee cu piloţi
свобо́дная ~ *(mec)* reazem independent / liber
свобо́дно кача́ющаяся ~ *(elcon, maş)* reazem liber oscilant
свобо́дно стоя́щая ~ v. **опо́ра, свобо́дная**
~ **сво́да** *(elcon)* piciorul bolţii
седе́льная ~ *(al, inst)* reazem tip şa *(la rezemarea conductelor)*
складна́я ~ suport pliant
скользя́щая ~ *(elcon, maş)* reazem glisant ; lagăr alunecător
сме́шанная ~ suport mixt
сре́дняя ~ reazem central
стальна́я ~ stîlp / suport de oţel
стациона́рная коне́чная ~ **кана́тной доро́ги** pilon fix al capătului căii de transport cu cablu suspendat
~ **стрелы́ (кра́на)** *(maş)* piciorul braţului *(de macara)*
съёмная ~ v. **опо́ра, разде́льная**
~ **телевизио́нной анте́нны** *(tele)* suport pentru antena de televiziune
~ **ти́па «ко́шка»** *(elcon)* reazem tip „pisică"
~ **трубопрово́да** *(al, inst)* suport pentru conducte
~ **трубопрово́да, катко́вая** *(al, inst, termo)* reazem de dilatare a conductei
~ **трубопрово́да подвесна́я** *(al, inst, termo)* suport pentru suspendarea conductei
~ **трубопрово́да в подзе́мном перехо́де** *(al, inst, termo)* reazem de conductă în pasaj subteran
~ **трубопрово́да, хому́товая** *(al inst, termo)* brăţară de susţinere a conductei
~ **трубопрово́да, щитова́я** *(al, inst, termo)* reazem de conductă tip placă
тру́бчатая ~ *(el)* stîlp tubular
углова́я ~ *(el)* stîlp de colţ
узлова́я ~ suport de nod
упру́гая ~ *(mec)* reazem elastic
упруговраща́ющаяся ~ *(mec)* reazem cu rotaţie elastică
упругоперемеща́ющаяся ~ *(mec)* reazem mobil elastic
упругопода́тливая ~ *(mec)* reazem cu cedare elastică
фикти́вная ~ *(mec)* reazem fictiv
це́льная ~ v. **опо́ра, несъёмная**
цилиндри́ческая ~ *(mec)* reazem cilindric
шарни́рная ~ *(mec)* reazem articulat
шарни́рно-неподви́жная ~ *(mec)* reazem articulat fix
шарни́рно-подви́жная ~ *(mec)* reazem articulat mobil
шарова́я ~ *(mec)* articulaţie sferică
опо́ра-пласти́нка f. *(elcon)* reazem în formă de placă
опора́живание n. golire ; evacuare ; deşertare
опо́рный de susţinere, de reazem ; de suport ; de reper ; de referinţă
опра́вка f. montură ; ramă ; garnitură ; *(mec)* dorn ; mandrină
~ **балла́стной при́змы** *(cf)* îndreptare a prismei de balast
определе́ние n. definiţie ; determinare ; fixare
аналити́ческое ~ *(geod, mat, mec)* determinare analitică / prin calcul
весово́е ~ *(mtr)* determinare gravimetrică
графи́ческое ~ *(geod, mat, mec)* determinare grafică
~ **кубату́ры земляны́х рабо́т** *(cf, drum, teras)* calculul terasamentelor
~ **местоположе́ния** *(geod)* orientare pe teren ; *(tele)* determinare a poziţiei
объёмное ~ *(mtr)* determinare volumetrică
предвари́тельное ~ predeterminare, determinare prealabilă
~ **разме́ров** determinarea dimensiunilor, dimensionare
~ **твёрдости** *(cpi, mec)* determinarea durităţii, încercare la duritate
~ **теплоты́ сгора́ния** *(termo)* determinarea puterii calorice
~ **числа́ твёрдости** *(cpi, mec)* determinarea durităţii / a cifrei de duritate
определи́мость f. determinabilitate
определи́мый determinabil
стати́чески ~ *(mec)* static determinat
опресне́ние n. **воды́** *(al)* epurare / îndulcire a apei *(operaţiile efectuate pentru a face apa potabilă)*
опрессо́вка f. *(cpi)* încercare la presiune
гидравли́ческая ~ încercare la presiune hidraulică

опрессо́вка
механи́ческая ~ încercare la presiune mecanică
пиротехни́ческая ~ încercare la presiune pirotehnică
пневмати́ческая ~ încercare la presiune pneumatică
опро́бование n. încercare, tatonare ; verificare ; luare de probe
инжене́рно-геологи́ческое ~ *(geol)* prelevare de probe în geologia inginerească
опроки́дывание n. basculare, răsturnare ; inversiune
опроки́дыватель m. *(trans* culbutor
боково́й ~ culbutor lateral
ваго́нный ~ *(cf)* basculator culbutor de vagoane
вращающийся ~ culbutor rotativ
кругово́й ~ culbutor cu răsturnare completă
лобово́й ~ culbutor frontal
опроки́дывать a răsturna ; a bascula
опроки́дывающийся basculant
опры́скивание n. stropire
оптиме́тр m. *(fiz, măs)* optimetru
оптимиза́ция f. *(cpi)* optimizare
~ **констру́кции** optimizarea construcţiei
~ **ме́тодов расчёта** optimizarea metodelor de calcul
~ **прое́ктных реше́ний** optimizarea soluţiilor de proiect
~ **сетево́го гра́фика** *(ec* optimizarea graficului reţea
опуска́ние n. lansare ; lăsare în jos, coborîre cufundare, afundare
~ **гру́за** *(maş)* coborîre a sarcinii
~ **кессо́на** *(tehn)* coborîre a chesonului havare
~ **ковша́** *(maş)* coborîre a cupei
~ **коло́дца** *(ch)* adîncirea puţului
~ **пове́рхности гру́нта** *(min)* scufundare a suprafeţei solului
~ **сва́й** *(tehn)* afundare / adîncire a piloţilor
~ **трубопрово́дов** *(tehn)* lansare a conductelor
~ **ша́хматных фунда́ментов** *(geol)* adîncire a puţurilor de fundaţii
опуска́ть a lansa ; a lăsa în jos, a coborî ; a cufunda, a afunda
опускно́й care se lasă în jos, care coboară, coborîtor ; cu mişcare tip ghilotină
о́пыт m. experienţă ; experiment, încercare, probă practică
нату́рный ~ *(cpi)* încercare în condiţii naturale
статисти́ческий ~ *(cpi, mec)* încercare statică
о́пытный experimental
оргали́т m. *(mtr)* plăci de fibre de lemn presate la cald, orgalit ; celotex
о́рган m. *(maş)* organ, element ; mecanism ; *(ec)* organizaţie, organism, instituţie
грузозахва́тный ~ *(maş)* element / dispozitiv de prindere a sarcinei
исполни́тельный ~ *(maş)* organ de execuţie
рабо́чий ~ *(maş)* organ de lucru
тя́говый ~ *(maş)* organ mecanism de tracţiune
~ **управле́ния** *(maş)* organ de comandă
организа́ция f. organizare ; organizaţie ; organism ; instituţie ; antrepriză
~ **го́рода, простра́нственная** organizare spaţială a oraşului
изыска́тельская ~ institut organizaţie de cercetare
подря́дная ~ organizaţie în antrepriză
~ **проекти́рования** organizare a proiectării
прое́ктно-технологи́ческая ~ organizaţie de proiectare tehnologică
ремо́нтно-строи́тельная ~ întreprindere pentru lucrări de întreţinere a construcţiilor
строи́тельная ~ organizaţie / antrepriză de construcţii
строи́тельно-монта́жная ~ antrepriză de construcţii-montaj
~ **строи́тельного произво́дства** organizare a producţiei de construcţii
~ **строи́тельной площа́дки** organizare de şantier
~ **террито́рии** organizare a teritoriului
~ **террито́рии, планиро́вочная** sistematizarea teritoriului
органозо́ль m. *(chim, fiz)* organosol
оргстекло́ n. *(mtr)* sticlă organică, plexiglas
оргтехмероприя́тия n. pl. *(ec)* măsuri tehnico-organizatorice
оргте́хника f. organizare tehnică, tehnică de organizare
о́рден m. *(arh* ordin arhitectonic, stil
о́рдер m. *(arh)* ordin, stil (v. şi **о́рден**) ; *(ec* ordin de plată ; bon de livrare
архитекту́рный ~ ordin arhitectural
дори́ческий ~ ordin doric
иони́ческий ~ ordin ionic
класси́ческий ~ ordin clasic
компози́тный ~ ordin compozit
кори́нфский ~ ordin corintic
непо́лный ~ ordin incomplet
по́лный ~ ordin complet
рома́нский ~ ordin roman
сло́жный ~ v. **о́рдер, компози́тный**
тоска́нский ~ ordin toscan
оребре́ние n. *(tehn, tmec)* nervurare
ориента́ция f. orientare
~ **зда́ний** *(arh)* orientarea clădirilor
~ **у́лиц** *(urb)* orientarea străzilor
ориенти́р m. *(geod)* reper ; punct de orientare ; baliză topografică
земно́й ~ reper terestru
исхо́дный ~ reper iniţial

линéйный ~ reper liniar, linie de orientare
ориентúр-буссóль m. *(geod)* busolă eclimetrică
ориентúрование n. orientare
~ **аэрофотосни́мков** *(geod)* orientarea fotografiilor aeriene
ориентúровать a orienta
ориентиро́вка f. v. **ориентáция**
орнáмент m. *(arh)* ornament
архитектýрный ~ ornament arhitectural
~ **в ви́де свúтков** ornament în formă de sul
зýбчатый ~ denticul
лéнточный ~ mulură, ornament mulat
накладнóй ~ ornament aplicat
рельéфный ~ ornament în relief
оросúтель m. *(cif)* stropitor, dispozitiv de irigaţie
кáртовый ~ dispozitiv de irigaţie pe parcelă
оросúтель-сброс m., **кáртовый** dispozitiv deversor de irigaţie pe parcelă
оросúтельный *(cif)* de irigaţie, de stropire
орошéние n. *(cif)* irigaţie
дождевáльное ~ irigaţie prin aspersiune
кáпельное ~ irigaţie prin picurare
подпóчвенное ~ irigaţie subterană
поливнóе ~ irigaţie prin stropire
самотёчное ~ irigaţie prin scurgere liberă
ортогонáльность f. **эпю́р** *(mec)* ortogonalitatea epurelor
ортоклáз m. *(geol)* ortoclaz
осáдка f. *(geol, teraş)* tasare
абсолю́тная ~ tasare absolută
~ **во врéмени** tasare în timp
~ **вслéдствие уплотнéния** tasare datorită consolidării *(compactării)* terenului
~ **грýнта** tasarea terenului pământului
единúчная ~ tasare unitară
конéчная ~ tasare finală
~ **кóнуса бетóнной смéси** *(bet, mtr)* tasare a conului de beton
мéстная ~ tasare locală
~ **нáсыпи** tasarea rambleului / terasamentului
неравномéрная ~ tasare neuniformă
нестабилизúрованная ~ tasare nestabilizată
~ **опóр** tasare a reazemelor
~ **основáния** tasarea terenului de fundaţie
~ **плотúны** *(ch)* tasare a barajului
пóлная ~ tasare totală
предéльно допусти́мая ~ tasare limită admisibilă
равномéрная ~ tasare uniformă
~ **свáи** tasarea piloţilor
~ **свóда** tasarea bolţii
~ **сооружéния** tasarea construcţiei
срéдняя ~ tasare medie
стабилизúрованная ~ tasare stabilizată
~ **стены́** *(elcon)* tasarea peretelui
~ **уплотнéния** tasarea consolidării
упрýгая ~ tasare elastică
~ **устóев** *(elcon)* tasarea reazemelor
~ **фундáмента** tasarea unei fundaţii
осáдок m. *(al, geol, hidr)* sediment ; depozit de decantare ; depunere de aluviuni
~ **стóчных вод** sediment în apele uzate
~ **стóчных вод, взвéшенный** suspensie în apele uzate
~ **стóчных вод, úловый** nămol al apelor uzate
~ **стóчных вод, обезвóженный** nămol deshidratat al apelor uzate
~ **стóчных вод, свéжий** nămol proaspăt al apelor uzate
~ **стóчных вод, сухóй** precipitat uscat al apelor uzate
~ **стóчных вод, хлопьевúдный** sediment flocular al apelor uzate
осаждáемость f. *(geol, hidr)* depunere ; decantare ; sedimentare
осаждéние n. **взвéси** *(al, mtr)* precipitare a suspensiilor
осáживание n. îndesare ; aplatizare ; tasare ; refulare
~ **кирпичá** *(mtr)* îndesarea cărămizii
осáживать a îndesa ; a tasa ; a aplatiza ; a refula
осветúтель m. *(el)* corp / dispozitiv de iluminat
осветлéние n. *(al)* limpezire ; defecare ; decantare
~ **воды́** limpezirea apei
~ **жúдкостей** limpezirea lichidului
~ **отстáиванием** limpezire prin decantare
~ **стóчных вод** limpezirea apelor uzate
осветлúтель m. *(al)* decantor ; *(chim)* agent de limpezire ; *(elcon)* luminator
горизонтáльный ~ decantor orizontal
многоступéнчатый ~ decantor în trepte
пластúнчатый ~ decantor cu plăci
~ **со взвéшенным осáдком** decantor cu depunere a suspensiilor
осветлúтель-перегнивáтель m. *(al, hidr)* decantor de putrezire
осветля́ть a limpezi ; a defeca ; a decanta
освещáть a lumina, a ilumina
освещéние n. iluminare, iluminat ; lumină
аварúйное ~ iluminat de siguranţă
архитектýрное ~ iluminat arhitectural
~ **безопáсности** v. **освещéние, аварúйное**
бестеневóе ~ iluminat fără umbră
боковóе ~ iluminat lateral
боковóе естéственное ~ iluminat natural lateral
вéрхнее естéственное ~ iluminat natural de sus
внýтреннее ~ iluminat interior
встрóенное ~ lumină mascată
гáзовое ~ iluminat cu gaze
~ **гóрода** iluminarea oraşului
дежýрное ~ lumină de veghe

освеще́ние
декорати́вное ~ iluminat decorativ
диффу́зное ~ iluminat difuz
естественное ~ iluminat natural
иску́сственное ~ iluminat / lumină artificial(ă)
комбини́рованное ~ iluminat combinat
ме́стное ~ iluminare locală
напра́вленное ~ iluminat orientat
нару́жное ~ iluminare exterioară
низково́льтное ~ iluminat de joasă tensiune
о́бщее ~ iluminat comun
однородное ~ iluminat omogen
отражённое ~ iluminat indirect
~ **отражённым све́том** v. **освеще́ние, отражённое**
охра́нное ~ v. **освеще́ние безопа́сности**
полупрямо́е ~ iluminat semidirect
потоло́чное ~ iluminat de plafon
рабо́чее ~ iluminat de lucru
равноме́рное о́бщее ~ iluminat comun uniform
~ **рассе́янным све́том** iluminare difuză
резе́рвное ~ iluminare de rezervă
рудни́чное ~ iluminat minier
скры́тое ~ iluminat ascuns / indirect
сме́шанное ~ iluminat mixt
~ **со скры́той армату́рой** iluminat cu corp de iluminat ascuns
стациона́рное ~ iluminat fix
сцени́ческое ~ iluminat scenic
~ **сце́ны, выносно́е** iluminat cu proiectoare al scenei
у́личное ~ iluminat stradal
~ **фаса́дов зда́ний** iluminarea fațadei clădirilor
фронта́льное ~ iluminat frontal

освещённость f. iluminare, grad de iluminare
вертика́льная ~ iluminare verticală
горизонта́льная ~ iluminare orizontală
равноме́рная ~ iluminare uniformă

освое́ние n. asimilare, însușire; valorificare; punere în valoare
~ **се́льских ме́стностей** *(urb)* sistematizare a localităților rurale
~ **террито́рии** *(urb)* amenajarea teritoriului

оседа́ть a tasa; a se așeza; a sedimenta; a precipita

осе́вший tasat; așezat; sedimentat; precipitat

оседа́ние n. *(geod, geot)* tasare, așezare (v. și **оса́дка**); *(al, hidr)* sedimentare
~ **на́сыпи** *(cf, drum, geot)* tasarea umpluturii / rambleului
~ **поро́д** *(geol)* tasarea rocilor
~ **по́чвы** *(geol, geot)* așezarea solului, afundarea terenului
~ **пы́ли** depunerea prafului

о́си f. pl. *(mec)* axe
~ **деформа́ции** axe de deformație
есте́ственные ~ axe naturale
~ **ине́рции попере́чного сече́ния** axe de inerție ale secțiunii transversale
~ **координа́т** *(met, mec)* axe de coordonate
~ **напряжённого состоя́ния, гла́вные** axe principale ale stării de tensiune

ослабле́ние n. atenuare, slăbire; amortizare; micșorare, reducere
~ **болто́в** *(cmet, maș)* desfacerea șuruburilor, deșurubare
~ **сече́ния** *(mec)* slăbire a secțiunii
~ **углово́го шва** *(cmet)* reducerea sudurii de colț

осланцева́ние n. *(min)* șistificare

осмоле́ние n. *(chim)* rezinificare; *(drum)* asfaltare, gudronaj; *(mtr)* bituminizare, gudronare

осмо́тр m. **маши́н, техни́ческий** *(maș)* revizie tehnică a mașinilor

осна́стка f. *(maș)* echipament; înzestrare; accesorii
быстроде́йствующая ~ echipament cu acțiune rapidă
землеро́йная ~ echipament de săpat pămîntul / de terasamente
монта́жная ~ echipament de montaj
такела́жная ~ echipament de cabluri
~ **та́лей** echiparea sistemului cu scripeți; montarea cablului pe sistem de scripeți
технологи́ческая ~ *(tehn)* înzestrare tehnologică
~ **тра́верс** *(cf)* armarea traverselor

оснаща́ть a echipa; a înzestra, a dota

оснаще́ние n. utilare, echipare; înzestrare, dotare

оснащённость f. *(maș)* coeficient / nivel de înzestrare cu utilaj, grad de echipare

осно́ва f. bază; temelie; suport, sprijin; fundament; schelet *(de rezistență)*; fond
~ **покры́тия** *(elcon)* suport al îmbrăcămintei
топографи́ческая ~ *(geod)* bază topografică
фотограмметри́ческая ~ bază fotogrammetrică

основа́ние n. placă-suport; fundare; întemeiere; *(chim)* bază; *(geot)* temelie, fundație; teren / strat / pat de fundație; *(elcon, maș)* soclu; *(drum)* pat de fundație al unui drum; *(geol)* strat; fundament
аэродро́мное ~ *(carp)* pat de fundație al aerodromului
~ **ба́шни кра́на** *(maș)* baza turnului macaralei
бето́нное ~ pat de fundație / strat din beton
битуминизи́рованное грунтово́е ~ teren de fundație bituminat
виброуплотнённое грунтово́е ~ strat de fundație compactat prin vibrare
вися́чее сва́йное ~ fundație pe piloți flotanți
глини́стое ~ sol / teren de fundație argilos
грави́йное ~ pat de pietriș

основа́ние
гравийное дорожное ~ pat de şosea din pietriş
грунтово́е ~ sol / teren de fundaţie
деформи́руемое ~ sol / teren de fundaţie deformabil
доро́жное ~ infrastructura drumului
дощато́е ~ *(elcon)* suport de scînduri
дрени́рованное грунтово́е ~ teren de fundaţie drenat
есте́ственное ~ teren de fundaţie natural / neamenajat
жёсткое ~ sol / teren de fundaţie rigid
~ **земляно́го сооруже́ния** teren de fundaţie al terasamentului
золошла́ковое ~ pat de fundaţie din cenuşă şi zgură
~ **из ка́менной набро́ски** *(ch)* asiză din anrocamente
изоли́рующее ~ *(elcon)* asiză izolatoare
импрегни́рованное грунтово́е ~ teren de fundaţie impregnat
иску́сственное ~ sol / teren de fundaţie artificial / amenajat
иску́сственное ~ **доро́жной оде́жды** sol de fundaţie artificial pentru îmbrăcămintea unui drum
ка́менное доро́жное ~ pat de şosea din piatră
кессо́нное ~ fundaţie cu chesoane
~ **коло́нны** *(elcon)* baza / piciorul coloanei
~ **коне́чной глубины́** adîncime finală a fundaţiei
~ **коне́чной толщины́** grosime finală a fundaţiei
крупнооблóмочное ~ sol de fundaţie din roci detritice
лежнево́е ~ *(cf. drum)* bază pe longrine
нежёсткое ~ *(elcon)* suport nerigid
неоднoро́дное ~ teren de fundaţie neomogen
несогла́сное слои́стое ~ teren de fundaţie stratificat discontinuu
однoро́дное ~ teren de fundaţie omogen
опо́рное ~ *(elcon)* placă de sprijin
~ **опо́ры** *(elcon)* soclu / picior de stîlp
оседа́ющее ~ teren de fundaţie tasabil
~ **отко́са** piciorul taluzului
пакеля́жное ~ pat de fundaţie din piatră spartă
песча́но-гравийное ~ pat de fundaţie din nisip şi pietriş
песча́ное ~ pat de fundaţie din nisip
пло́ское ~ teren de fundaţie plan
~ **плоти́ны** *(ch)* infrastructura barajului
подво́дное ~ teren de fundaţie sub apă
~ **по́ла** *(geot)* infrastructură; *(elcon)* (strat) suport al pardoselii
про́чное ~ teren de fundaţie solid / rezistent
ря́жевое ~ *(ch)* fundaţie executată din căsoaie
сва́йное ~ fundaţie pe piloţi
сжима́емое ~ sol / teren de fundaţie compresibil
силикатизи́рованное грунтово́е ~ teren de fundaţie silicatizat
ска́льное ~ *(geol, geot)* teren de fundaţie stîncos
слои́стое ~ teren de fundaţie stratificat
согла́сное слои́стое ~ teren de fundaţie stratificat continuu
~ **сооруже́ния** sol / teren de fundaţie al construcţiei
сплошно́е упру́гое ~ teren de fundaţie elastic continuu
~ **стрелы́** *(maş)* baza braţului macaralei
ука́танное грунтово́е ~ teren de fundaţie cilindrat
упру́гое ~ sol / teren de fundaţie elastic; *(ch)* fundaţie flexibilă
усто́йчивое ~ teren de fundaţie stabil
усту́пчатое ~ teren de fundaţie în trepte
утрамбо́ванное грунтово́е ~ teren de fundaţie compactat cu maiul
~ **фунда́мента** sol / teren de fundaţie
цементи́рованное грунтово́е ~ sol / teren de fundaţie de pămînt cimentat
~ **чи́стого по́ла** *(elcon)* fundaţie / suport al pardoselii finite
шлакобето́нное ~ pat de fundaţie din beton cu zgură
шла́ковое ~ pat de fundaţie din zgură
шлакогрунтово́е ~ pat de fundaţie din pămînt cu adaosuri de zgură
шлакощебёночное ~ pat de fundaţie din piatră spartă cu zgură
щебёночное ~ pat de fundaţie din piatră spartă
особня́к m. *(arh)* casă proprie *(singură în curte)*
остано́в m. opritor
дверно́й ~ *(elcon)* opritorul uşii
окно́нный ~ *(elcon)* opritorul ferestrei
останов-фикса́тор m. opritor fixator
останóвка f. *(cf. drum)* staţie; haltă; oprire
оста́ток m. rămăşiţă, excedent; reziduu; *(eo)* sold, stoc; *(mat)* rest
асфа́льтовый ~ *(mtr)* reziduu asfaltic
~ **на си́те** *(mtr)* reziduu pe sită
нераствори́мый ~ *(mtr)* reziduu insolubil
сухо́й ~ *(mtr)* reziduu uscat
оста́точный remanent, rezidual
остекле́ние n. *(tehn)* montarea / punerea geamurilor
беззама́зочное ~ montarea geamurilor fără chit
бесперeплётное ~ montarea geamurilor fără cercevele
витри́нное ~ montarea geamurilor de vitrină
дверно́е ~ montarea geamurilor la uşi
двойно́е ~ montarea geamurilor duble

остекле́ние
~ **изнутри́** montarea geamurilor din interior
ле́нточное ~ montarea geamurilor pe bandă
многоря́дное ~ montarea geamurilor multiple
~ **на замáзке** montarea geamurilor cu chit
~ **на кля́ммерах** montarea geamurilor cu cleme
~ **на прокла́дках** montarea geamurilor cu garnitură
~ **на шта́пиках** montarea geamurilor cu şprosuri
одина́рное ~ montarea geamurilor pe un rînd
око́нное ~ montarea geamurilor de fereastră
~ **снару́жи** montarea geamurilor din exterior
тройно́е ~ montarea geamurilor triple
остеклённый cu geamuri
остекло́ванный *(mtr)* emailat; cu luciu sticlos, cu aspect de sticlă, vitrificat
остекло́вывание n. *(mtr)* emailare; vitrificare
остекля́ть *(tehn)* a monta geamuri
о́стов m. *(elcon, maş)* schelet; osatură; carcasă; cadru
~ **землечерпа́лки** *(maş)* turla dragei
~ **кры́ши** *(elcon)* şarpanta acoperişului
остриё n. ascuţiş, tăiş; vîrf
~ **кайла́** *(tehn)* vîrful tîrnăcopului
~ **сва́и** *(elcon)* ascuţişul sabotul pilotului
острово́к m. insulă mică
~ **безопа́сности** *(drum)* refugiu
иску́сственный ~ **(основа́ние мостово́го быка́)** *(pod)* insulă artificială *(teren de fundaţie al culei podului)*
~ **кругово́го движе́ния** *(drum)* insulă de sens giratorin
раздели́тельный ~ *(drum)* insulă de separare
острогу́бцы pl. *(tmec)* cleşte ascuţit
остро́жка f. *(tehn)* geluire
фасо́нная ~ geluire profilată
остроха́нтный cu muchii ascuţite
остроконе́чник m. *(tehn)* daltă cu vîrf
остропи́лить *(tehn)* a aşeza căpriori
осту́кивание n. **заклёпок** *(cmet, tmec)* baterea niturilor
остыва́ние n. răcire, zvîntare
осуша́ть *(hidr)* a seca; a deseca, a asana; a drena; a usca
осуше́ние n. desecare, asanare; drenare; uscare
~ **боло́т** desecarea mlaştinilor
осуше́ние
~ **во́здуха** uscarea aerului
~ **гру́нта** asanarea solului
самоте́чное ~ desecare gravitaţională
осу́шенный secat; desecat; asanat; drenat; uscat
осуши́тель m. uscător
осуши́тельный de secare; de desecare, de asanare; de drenaj; de uscare
осу́шка f. v. **осуше́ние**
осциллогра́мма f. *(cpi)* oscilogramă
осциллогра́ф m. *(cpi)* oscilograf
осыпа́ться *(teras)* a se dărîma, a se nărui
ось f. *(maş)* ax, osie; *(mat)* axă
~ **визи́рования** *(geod)* axă de vizare
винтова́я ~ *(mec)* axă elicoidală
~ **враще́ния** *(mec)* axă de rotaţie
~ **враще́ния, мгнове́нная** *(mec)* axă instantanee de rotaţie
гла́вная ~ *(mec)* axă principală
~ **деформа́ции** *(mec)* axă de deformaţie
~ **доро́ги** *(drum)* axa drumului
зри́тельная ~ v. **ось, визи́рования**
изо́гнутая ~ *(mec)* axă deformată la încovoiere
~ **ине́рции** *(mec)* axă de inerţie
~ **ине́рции, гла́вная** *(mec)* axă principală de inerţie
композицио́нная ~ *(arh)* axă compoziţională
компоно́вочная ~ v. **ось, композицио́нная**
конструкти́вная ~ *(cpi)* axa construcţiei
ло́маная ~ axă cotită / poligonală
материа́льная ~ *(elcon)* axă materializată
мгнове́нная ~ *(mec)* axă instantanee
монта́жная ~ *(tehn)* axă de montaj
~ **напряже́ний, гла́вная** *(mec)* axă principală a tensiunilor
нейтра́льная ~ *(mec)* axă / fibră neutră
неподви́жная ~ *(maş)* osie / ax fix(ă)
основна́я ~ v. **ось, гла́вная**
~ **отсчёта** *(mat)* axă de referinţă
~ **па́ры** *(mec)* axa cuplului
~ **подве́са** *(ch)* ax de suspendare
попере́чная ~ *(elcon)* axă transversală
продо́льная ~ *(elcon)* axă longitudinală
~ **проезже́й ча́сти** *(drum)* axa părţii carosabile
разби́вочная ~ *(tehn)* axă de trasare
~ **ру́сла** *(hidr)* axa albiei
~ **сече́ния** *(mec)* axă a secţiunii
~ **симметри́и** *(mat)* axă de simetrie
~ **сооруже́ния** *(cpi)* axa construcţiei
~ **сте́ржня** *(elcon, mec)* axa barei
центра́льная ~ *(mec)* axă centrală
~ **це́нтров изги́ба** *(mec)* axa centrelor de încovoiere
~ **шарни́ра** *(mec)* axă / punct de articulaţie
ота́пливаемый га́зом *(termo)* încălzit cu gaze
ота́пливать a încălzi
отбе́ливание n. **кли́нкера** *(mtr)* albirea clincherului
отбе́лка f. albire, decolorare
отбива́ние n. **штукату́рки** *(fin)* răzuire a tencuielii
отбо́йка f. *(car, min)* tăiere; abatare; despicare; dislocare
взрывна́я ~ dislocare cu explozie

отбо́йка
гидравли́ческая ~ dislocare hidraulică
механи́ческая ~ tăiere cu mijloace mecanice
~ **поро́ды** dislocare a rocii
термоэлектри́ческая ~ tăiere termoelectrică
ультразвукова́я ~ tăiere cu ultrasunete
отбо́р m. alegere, selecţie, prelevare; *(el, tehn)* priză; *(hidr, min)* captare
~ **во́здуха** *(tehn)* priză de aer
~ **гру́нта** *(geol, geot, min)* luare a unei probe de teren
~ **ке́рна** *(geot, min)* luare a unei carote
~ **образцо́в** *(geol, geot)* prelevare a probelor
~ **проб** v. **отбо́р образцо́в**
отбо́рка f. *(tehn)* rîndea pentru profiluri
отбо́рник m. *(al, ch)* decantor
отборто́вка f. *(tmec)* bordură; bordurare; răsfrîngere; rabatere
~ **кро́мки** bordurare, răsfrîngerea marginilor
~ **труб** bordurarea ţevilor
отбро́сы m. pl. deşeuri, rămăşiţe, resturi, reziduuri
отва́л m. descărcare; spaţiu de descărcare; depozit; haldă; *(maş)* organ de haldare
~ **бульдо́зера** *(maş)* lamă a buldozerului
~ **гру́нта** *(teras)* depozit de pămînt
~ **землеро́йной маши́ны** *(maş)* lamă a maşinii pentru terasamente
многоя́русный ~ *(min)* haldă cu mai multe trepte
поро́дный ~ *(min)* haldă de steril
экскава́торный ~ *(teras)* haldă de excavator
отвалообразова́тель m. *(maş)* maşină de haldă
отвердева́ние n. întărire, solidificare; *(bet)* priză
~ **сме́си** *(bet)* întărire a amestecului
отверди́тель m. întăritor, agent de întărire
отведе́ние n. abatere; înlăturare
~ **сто́чных вод** *(al)* evacuarea apelor reziduale
~ **теплоты́** *(termo)* evacuarea căldurii
отвержде́ние n. întărire; solidificare; durificare
бы́строе ~ întărire rapidă
горя́чее ~ întărire la cald
~ **давле́нием** întărire prin presiune
двухстади́йное ~ întărire în două trepte / faze
непо́лное ~ întărire incompletă
ступе́нчатое ~ întărire treptată
холо́дное ~ întărire la rece
отве́рстие n. gaură; orificiu; deschidere; ochi; fantă; orificiu de deschidere
болтово́е ~ *(cmet, elcon)* gaură de bulon
вентиляцио́нное ~ *(inst)* gură / orificiu de aerisire, gură de ventilaţie
водовпускно́е ~ *(ch)* barbacană
водоотво́дное ~ *(al)* gură de evacuare a apelor
водопропускно́е ~ *(al)* secţiune / orificiu de scurgere
водосли́вное ~ *(ch)* deschidere deversantă / de stavilă
водоспускно́е ~ *(al)* orificiu de golire
входно́е ~ **сифо́на** *(inst)* intrarea sifonului
~ **для вы́вода ды́ма** *(termo)* orificiu / gură de canal de fum
выпускно́е ~ *(al)* gură de golire / de scurgere / de evacuare, orificiu de ieşire / de scurgere / de evacuare
вытяжно́е ~ *(termo)* gură de tiraj
выходно́е ~ v. **отве́рстие, выпускно́е**
дверно́е ~ *(elcon)* gol de uşă
~ **для инъе́кции** *(tehn)* gaură pentru injecţie
~ **для проса́чивания воды́** *(hidr)* orificiu de infiltrare a apei
до́нное ~ *(al, ch)* orificiu de fund
дрена́жное ~ *(ch)* barbacană
заве́тренное ~ deschidere protejată contra vîntului
заклёпочное ~ *(cmet, tmec)* gaură de nit
~ **зонта́, входно́е** *(elcon)* orificiu de intrare acoperit
контро́льное ~ *(elcon)* orificiu de control
монта́жное ~ *(tehn)* deschidere de montaj
~ **моста́** *(pod)* deschiderea podului
нагнета́тельное ~ *(maş)* canal / orificiu de refulare
напо́рное ~ *(hidr)* gură de presiune
незато́пленное ~ *(al)* deschidere insubmersibilă
око́нное ~ *(elcon)* gol de fereastră
переливно́е ~ *(inst)* gură de preaplin
перепускно́е ~ *(inst)* gură de preaplin / de transvazare / de scăpare / de descărcare
~ **плоти́ны** *(ch)* deschiderea barajului, secţiunea de scurgere a barajului
прито́чное ~ *(al)* orificiu de aspiraţie; gură de aducţie
промывно́е ~ *(termo)* orificiu / gură de spălare
~ **решета́** *(maş, mtr)* ochi de ciur
~ **си́та** *(maş, mtr)* ochi de sită
~ **сифо́на, входно́е** *(inst)* orificiu de intrare al sifonului
смотрово́е ~ *(elcon)* gură de vizitare
спускно́е ~ v. **отве́рстие, выпускно́е**
~ **укры́тия, рабо́чее** *(vent)* orificiu de lucru al carcasei
отве́рстия n. pl., **крепёжные** *(elcon)* găuri pentru susţinere / pentru armare
отвёртывание n. *(tmec)* deşurubare
отве́с m. *(tehn)* fir cu plumb; pendul; cumpănă; *(chim)* probă, cantitate cîntărită
отве́сный vertical
ответвле́ние n. ramificaţie, derivaţie; branşament, racord

ответвле́ние
двойно́е растру́бное ~ **под 45°** *(inst)* ramificaţie dublă cu mufe la 45°
~ **ка́белей (проводо́в)** *(el)* racord / branşament de cabluri *(de conductori)*
~ **путе́й** *(sf, drum)* ramificaţie a drumului / a căii
~ **растру́б-фла́нца под 45°** *(inst, hidr)* ramificaţie simplă cu mufă şi flanşă la 45°
~ **труб** *(inst)* branşament de ţevi; crac; ramificaţie
~ **трубопрово́да** *(inst)* ramificaţie la conducte
ответвля́ть a ramifica, a face branşamente / derivaţii
отве́тственность f., **материа́льная** *(ec)* responsabilitate materială
отве́ртка f. *(tmec)* şurubelniţă
отви́нчивать a deşuruba
отвлече́ние n. deviere; abatere
отво́д m. deviere; îndepărtare, evacuare; abatere; *(elcon)* evacuator *(de gaze sau lichide)*; *(el, hidr)* racord; derivaţie; ramificaţie; branşament
абоне́нтский ~ *(tele)* branşament de abonat
боково́й ~ ramificaţie / derivaţie / conductă / ieşire laterală
~ **воды́** *(tehn)* îndepărtarea apei; abaterea unei ape, devierea unui curs de apă
~ **возвыше́ния ре́льсов** *(cf)* rampă de racordare a supraînălţării căii
гну́тый ~ *(al, inst)* racord curbat
двойно́й ~ *(al, inst)* racord dublu
~ **доро́ги** *(drum)* ramificaţie de drum
~ **като́ушки** *(el)* priză de bobină
крутоизо́гнутый ~ *(al, inst)* racord cu curbură pronunţată
~ **остряка́** *(cf)* cursă a acului (de macaz)
~ **па́ра** *(termo)* priză de abur
перехо́дный ~ *(al, inst)* ramificaţie / cot de trecere
~ **пути́** *(cf)* variantă *(de linie)*
растру́бный ~ *(al, inst)* deviaţie *(de ţeavă)* cu manşon
~ **реки́** *(hidr)* devierea unui rîu, abaterea unui curs de apă
~ **тепла́** *(termo)* evacuarea căldurii
~ **трубопрово́да** *(al, inst)* ramificaţie de ţeavă, de conductă
фи́дерный ~ *(el)* derivaţie din fider
~ **фильтраци́онных вод** *(hidr)* evacuare a apelor de infiltraţie
отводи́ть a delimita; a aloca; a pune la dispoziţie; a devia; a abate
отво́дный de scurgere; de derivaţie; de evacuare; de deviere
отво́зка f. cărat; transport; evacuare
отвола́живание n. umectare
отвора́чивание n. v. **отвёртывание**
отги́б m. îndoire; îndoitură
~ **армату́ры** *(arm)* îndoirea armăturii
отгиба́ть a îndoi
отго́н m. **вираж** *(drum)* supraînălţarea virajului
отда́ча f. cerare; restituire; înapoiere; randament, eficienţă; factor de eficacitate; recul
~ **воды́** *(al)* livrarea apei *(către consumator)*
полезная ~ *(al)* ieşiri utile *(debite livrate pentru consum din lacurile de acumulare)*
прямая ~ **то́пки** *(termo)* cedare directă de căldură a focarului
~ **сза́ди** *(tehn)* reculul pilotului
~ **тепла́** *(termo)* cedare de căldură
отделе́ние n. separare; degajare; despărţire; dislocare; desprindere; deslipire; detaşare; filială; sector; compartiment; secţie
ба́нное ~ *(arh)* sală de baie
больни́чное ~ *(arh)* secţie de spital
дробильное ~ *(mtr)* secţie de concasare
душево́е ~ *(arh)* sală de duşuri
зали́вочное ~ *(mtr)* secţie de turnare
ми́ксерное ~ *(mtr)* secţie de mixere
~ **подгото́вки сырья́** *(tehn)* secţie de preparare a materiilor prime
произво́дственное ~ *(tehn)* secţie de producţie
роди́льное ~ *(arh)* maternitate
~ **свя́зи** *(arh)* oficiu poştal
смеси́тельное ~ *(mtr)* secţie de amestecare
~ **сортиро́вки** *(mtr)* secţie de sortare
формо́вочное ~ *(mtr)* secţie de formare
отде́лка f. *(fin)* finisare; finisaj; garnitură; garnisire
архитекту́рная ~ finisare arhitectonică
бето́нная ~ strat de finisare de beton
~ **борозда́ми** finisare / tencuială în brazde
вну́тренняя ~ finisaj interior
деревя́нная ~ astereală
защи́тно-декорати́вная ~ finisare decorativă de protecţie
~ **ка́мнем** finisare cu piatră
лессиро́вочная ~ vernisaj
маля́рная ~ finisare prin vopsire
мо́края ~ finisare umedă, operaţii umede de finisare
мра́морная ~ finisare prin căptuşire cu marmură
нару́жная ~ finisaj exterior
~ **на́чисто** finisare
~ **обо́чин** *(drum)* finisare a acostamentelor
~ **пове́рхности зати́ркой** finisare a suprafeţei prin drişcuire
~ **под во́лны** finisare / tencuială în valuri
~ **под гу́бку** finisare cu aspest de burete
~ **под кирпи́ч** finisare imitaţie de cărămidă
~ **под траверти́н** tencuială imitaţie de travertin

~ **под шу́бу (ка́мня)** finisare în blană *(a pietrei)* / sub formă de piatră brută
~ **потолка́** finisare a plafonului
~ **стен деревя́нными панёлями** finisarea pereţilor cu lambriuri de lemn
суха́я ~ finisare uscată, operaţii uscate de finisare
~ **швов** *(tehn)* finisare a rosturilor

отде́лочник m. finisor, muncitor specialist în lucrări de finisaj
отде́лочный de finisaj
отде́лывать a finisa; a desăvîrşi; a ornamenta
отделя́ть a despărţi, a separa, a izola
~ **перемы́чкой** *(ch)* a închide cu un batardou

отдира́ние n. **бето́на** *(bet)* desprinderea / desfacerea betonului
отду́шина f. orificiu de ventilaţie / de aerisire, răsuflătoare; clapă, clapetă; gură / canal de aerisire
отду́шка f., **вытяжна́я** *(vent)* orificiu de exhaustare / de ventilaţie prin aspirare
оте́ль m. v. **гости́ница**
отепле́ние n. încălzire; izolare termică
отёсанный *(lm)* ecarisat, cioplit
отёска f. *(lm, tehn)* cioplire, ecarisare, cioplitură
~ **ка́мня в ёлку** *(fin)* cioplirea pietrei în V
~ **под шабло́н** *(fin)* cioplire după şablon
чи́стая ~ *(fin)* cioplire de finisaj

отёсывать a ciopli
отжа́тие n. *(geol, geot)* presiune laterală
о́тжиг m. *(mtr)* recoacere
отжи́м m. stoarcere, presare
~ **вла́ги** *(ch)* drenare; desecare

отжима́ть (ви́нт) a deşuruba *(un şurub)*
отка́з m. refuz; refuz în funcţionare; renunţare; saturaţie; rateu
и́стинный ~ refuz real
контро́льный ~ refuz de control
ло́жный ~ refuz fals
оста́точный ~ refuz remanent
прое́ктный ~ refuz proiectat
расчётный ~ refuz calculat
~ **сва́и (при заби́вке)** *(tehn)* refuzul pilotului *(la batere)*
упру́гий ~ refuz elastic

отказогра́мма f. diagramă de refuz
отказоме́р m. *(măs)* aparat de măsurat refuzul

отка́лывание n. aşchiere; despicare; cioplire; exfoliere
~ **глыб** *(tehn)* sfărîmarea bulgărilor

отка́тка f. rostogolire, îndepărtare prin rostogolire; *(min)* transport *(subteran)* pe şine
кана́тная ~ *(min)* transport cu cablu
механи́ческая ~ *(cf, min)* evacuare mecanică
ручна́я ~ *(cf, min)* evacuare manuală

отка́чивание n. v. **отка́чка**
отка́чивать a pompa; a evacua *(prin pompare)*
отка́чка f. pompare, evacuare
~ **воды́** epuizment; pomparea / evacuarea apei
кустова́я ~ pompare în grup
непрерывна́я ~ epuizment continuu
одино́чная ~ pompare izolată
о́пытно-эксплуатацио́нная ~ pompare experimentală de exploatare
~ **э́рлифтом** pompare prin presiunea aerului comprimat

откидно́й rabatabil, basculant
откле́ивание n. desprindere, dezlipire
отклоне́ние n. deviaţie, deviere, abatere; ecart; anomalie; *(mec)* săgeată; *(fiz)* aberaţie
действи́тельное ~ abatere reală
допуска́емое ~ abatere / variaţie admisibilă; toleranţă
преде́льное ~ abatere limită
среднедопусти́мое ~ abatere medie admisibilă
сре́днее вероя́тное ~ *(geod)* abatere probabilă medie
~ **струи́** *(hidr)* deflectarea jetului

отключе́ние n. *(el)* deconectare
защи́тное ~ *(el)* deconectare de protecţie

отко́с m. *(car, ch, teras)* taluz; *(elcon)* glaf *(la fereastră, uşă)*
берегово́й ~ taluzul malului
боково́й ~ taluz lateral
верхово́й ~ taluz amonte
вне́шний ~ taluz exterior
во́дный ~ taluz în zona apei
~ **вы́емки** taluzul debleului
дверно́й ~ glaf de uşă
есте́ственный ~ taluz natural
~ **земляно́го полотна́** taluz al terasamentului căii
~ **котлова́на** taluz al săpăturii
крутой́ ~ taluz abrupt
лобово́й ~ *(cf)* capăt de intrare; *(ch, geol)* taluz frontal
материко́вый ~ v. **отко́с, есте́ственный**
мо́крый ~ taluz ud
мощёный ~ taluz pavat / cu pereu de beton
нависа́ющий ~ taluz suspendat
нагорный ~ taluz din amonte
надво́дный ~ taluz deasupra nivelului apei / uscat
намывно́й ~ taluz din rambleu hidraulic
напо́рный ~ taluz din amonte / dinspre apă
~ **на́сыпи** taluz al rambleului
низово́й ~ taluz din aval
облицо́ванный ~ taluz finisat
обра́тный ~ taluz cu contrapantă
одина́рный ~ taluz cu pantă unică
одино́чный ~ taluz 1 : 1
~ **око́нного про́ёма** glaful golului de fereastră
~ **о́сыпи** taluz de alunecare
~ **отва́ла** taluz de haldă

отко́с
~ **перемéнной крутизны́** taluz cu pantă variabilă
подго́рный ~ v. **отко́с, низово́й**
~ **проёма** glaful golului
ру́словый ~ pantă / versant a(l) albiei
смо́ченный ~ taluz udat / dinspre apă
сухо́й ~ taluz uscat
усто́йчивый ~ taluz stabil
~ **усту́па карье́ра** taluz al treptei de carieră
отко́сник m. *(tehn)* şablon pentru formarea taluzului / de taluz
гра́бельный ~ şablon dinţat pentru formarea taluzului
ножево́й ~ şablon de taluz cu cuţit
шне́ковый ~ şablon cu şnec pentru formarea taluzului
отко́сный de pantă
отли́в m. *(elcon)* solbanc; *(ch, hidr)* scurgere; dispozitiv de scurgere; deversor; reflux
~ **око́нного переплёта** *(elcon)* lăcrimar
отли́вка f. turnare; piesă turnată
~ **архитекту́рных дета́лей** *(tehn)* turnare a detaliilor arhitecturale
батаре́йная ~ *(tehn)* turnare în baterii
~ **наливны́м спо́собом** *(tehn)* turnare compactă
~ **плёнок** *(tehn)* turnare a peliculei
~ **сливны́м спо́собом** *(tehn)* turnare prin procedeul cu goluri
отли́чие n. deosebire, diferenţă; distincţie; caracteristică
конструкти́вное ~ caracteristică constructivă
отли́п m. **кра́ски** *(fin)* desprindere a vopselei
отложе́ние n. *(geol, hidr)* sedimentare; depunere; depozit; sediment
геологи́ческое ~ *(geol)* sediment geologic
~ **и́ла** *(hidr)* înnămolire
~ **ко́рок на пове́рхности** *(hidr, min)* depunere superficială
~ **нано́сов** *(hidr)* depunere de aluviuni, decantare
отложе́ния n. pl. *(geol)* depuneri; sedimente
до́нные ~ depuneri de fund
и́листые ~ depuneri de nămol
намывны́е ~ depuneri aluvionare
~ **пы́ли** depuneri de praf
солевы́е ~ depuneri de săruri
отло́мка f. rupere; ruptură
отлу́п m. cojire; rulură *(defect al lemnului)*
~ **кра́ски** *(fin)* cojirea vopselei
о́тмель f. *(hidr)* banc de nisip puţin adînc, bară de nisip
отмёт m. *(al, inst)* cot de conductă de apă
отме́тка f. semn, însemnare; cotă; marcă; marcare; notare; notă; menţiune; observaţie; reper
абсолю́тная ~ *(geod)* cotă absolută
безопа́сная ~ *(hidr)* cotă de siguranţă
высо́тная ~ *(geod)* cotă de nivel
~ **высоты́** v. **отме́тка, высо́тная**
~ **горизо́нта воды́** *(hidr)* cotă a nivelului apei
~ **гре́бня** *(ch)* cotă a coronamentului
~ **грунтовы́х вод** *(hidr)* nivel al apelor freatice
~ **дна** *(hidr)* cotă a fundului
~ **дна реки́** *(hidr)* nivel al patului rîului
~ **есте́ственной пове́рхности земли́** *(geod, geol)* nivelul terenului natural
~ **земли́** *(geod, geol)* cotă a terenului
исхо́дная ~ *(geod, hidr)* cotă iniţială / de plecare
исхо́дная высо́тная ~ *(geod)* plan de comparaţie / de reper
координацио́нная ~ *(geod)* reper de coordonare
кра́сная ~ *(geod)* cotă roşie
~ **направле́ния** *(geod)* reperaj de direcţie
нату́рная ~ v. **отме́тка земли́**
нивелиро́вочная ~ *(geod)* cotă de nivelment
нулева́я ~ *(geod)* cotă zero
~ **подпо́рного горизо́нта** *(ch)* cotă a nivelului de reţenţie
прое́ктная ~ *(cpi)* cotă de proiect
произво́льная ~ cotă arbitrară
пьезометри́ческая ~ *(hidr)* cotă piezometrică
рабо́чая ~ v. **отме́тка, кра́сная**
репе́рная ~ *(geod)* cotă de referinţă
сре́дняя ~ *(geod)* cotă medie
~ **у́ровня воды́ в водохрани́лище** *(ch)* nivelul apei lacului de acumulare
усло́вная ~ *(geod)* cotă relativă / convenţională
факти́ческая ~ *(geod)* cotă reală
чёрная ~ v. **отме́тка земли́**
отмеча́ть a marca; a însemna, a nota; a distinge; a observa
~ **ве́хами** *(geod)* a jalona
отмо́стка f. strat de etanşare; îmbrăcăminte de piatră de taluz; pereu
ка́менная ~ *(ch, drum)* pereu de piatră
отму́чивание n. *(mtr)* limpezire; spălare; decantare
отноше́ние n. *(mat)* raport, relaţie
весово́е ~ *(mtr)* raport de greutate
водовя́жущее ~ *(mtr)* raport / factor apăliant
водоги́псовое ~ *(mtr)* raport apă-ipsos
водоизвестко́вое ~ *(mtr)* raport apă-var
водотвёрдое ~ *(mtr)* raport apă-substanţă solidă
водоцеме́нтное ~ *(mtr)* raport / factor apă-ciment
объёмное ~ *(mtr)* raport volumetric
~ **объёмов воды́ и вя́жущего** v. **отноше́ние, водовя́жущее**
переда́точное ~ *(maş, mec)* raport de transmisie
проце́нтное ~ *(mtr)* procentaj

ото́гнутый încovoiat, îndoit, curbat
отопи́тельный de încălzire
ото́пка f. *(mtr)* finisare prin topirea stratului superficial
отопле́ние n. *(termo)* încălzire
водонасо́сное ~ încălzire cu apă caldă pompată
водяно́е ~ încălzire cu apă
возду́шное ~ încălzire cu aer
возду́шное ~ с огнево́й то́пкой încălzire cu aer, cu focar
~ **высо́кого давле́ния** încălzire *(cu abur)* de înaltă presiune
га́зовое ~ încălzire cu gaze
гравитацио́нное возду́шное ~ încălzire cu aer prin gravitaţie / prin circulaţie liberă
~ **жи́дким то́пливом** încălzire cu combustibil lichid
инфракра́сное ~ încălzire cu radiaţii infraroşii
кварти́рное ~ încălzire a apartamentului
конвекцио́нное ~ încălzire prin convecţie
лучи́стое ~ încălzire prin radiaţie
лучи́стое потоло́чное ~ încălzire prin radiaţie de la / din tavan
ме́стное ~ încălzire locală / individuală
насо́сное ~ încălzire cu circulaţie prin pompare
~ **ни́зкого давле́ния** încălzire *(cu abur)* de joasă presiune
огневозду́шное ~încălzire cu aer încălzit la flacără
~ **отрабо́танным па́ром** încălzire cu recuperarea aburului folosit
пане́льное ~ încălzire cu panouri
пане́льно-лучи́стое ~ încălzire cu panouri radiante
пароводяно́е ~ încălzire cu abur şi apă, încălzire mixtă
паровоздушное ~ încălzire cu amestec de abur şi aer
~ **перегре́тым па́ром** încălzire cu abur supraîncălzit
периоди́ческое ~ încălzire periodică / intermitentă
~ **приро́дным га́зом** încălzire cu gaze naturale
прямото́чно-возду́шное ~ încălzire cu echicurent de aer
пылеу́голыное ~ încălzire cu cărbune pulverizat
радиа́торное ~ încălzire cu radiatoare
радиацио́нное ~ încălzire cu radianţi
райо́нное ~ încălzire centrală raională
рециркуляцио́нно-возду́шное ~ încălzire cu aer recirculat
рециркуляцио́нное ~ încălzire cu recirculare
~ **теплоцентра́лью** termoficare
центра́льное ~ încălzire centrală
электри́ческое ~ încălzire electrică
эта́жное ~ încălzire de etaj
оторцо́вка f. *(lm)* retezarea capetelor
отоще́ние n. *(tehn)* degresare
отпа́йка f. *(el)* derivaţie; priză
отпа́лка f. *(lexp)* împuşcare; explodare
отпеча́ток m. amprentă; urmă; *(cpi)* copie
~ **колеса́** *(drum)* făgaşul roţii
отпи́ливать *(lm, tehn)* a tăia cu ferăstrăul
отпо́р m. *(geot)* împingere; rezistenţă; reacţie
~ **гру́нта (поро́ды)** *(geot)* reacţie a pământului *(a rocii)*
упру́гий ~ **(гру́нта)** *(geot)* reacţie elastică *(a pământului)*
о́тпуск m. revenire; slăbire; livrare; furnizare
~ **натяже́ния армату́ры** *(arm)* revenirea armăturii întinse
~ **тепла́** *(termo)* furnizare / livrare de căldură
отпу́щенный revenit *(oţelul)*; slăbit *(şurubul, frîna)*
отрабо́танный uzat, epuizat; utilizat
отража́тель m. deflector; oglindă deflectoare
~ **ды́ма** *(elcon)* deflector / pălărie de fum
~ **струи́** *(hidr)* deflector de jet / de vînă
отре́зка f. *(sud)* tăiere *(cu flacără)*
отрезо́вка f. *(tehn)* mistrie ascuţită
отре́зок m. parte; tronson; bucată; *(mat)* segment
~ **вре́мени** interval de timp
~ **доски́** *(lm)* capăt de scîndură
отремонти́рованный reparat
отру́б m. *(lm)* capăt retezat; tăietură
отрубание n. *(tehn)* retezare; tăiere
отры́в m. rupere; detaşare; desprindere
~ **о́ползневого бло́ка** *(geot)* ruperea masivului alunecător
~ **струи́** *(hidr)* dezlipirea vînei de apă
~ **струи́ от пло́скости** *(hidr)* desprinderea jetului de perete
~ **струи́ тече́ния** *(hidr)* desprinderea firului de curent
отса́дка f. *(mtr)* depunere
~ **на решете́** *(mtr)* depunere pe ciur
отса́сывание n. aspiraţie, sugere
отса́сываемый aspirat, supt
отса́сывающий aspirator, aspirant, sugător
отсе́в m. reziduuri după cernut / după strecurat; *(mtr)* savură
~ **гра́вия** *(mtr)* pietriş ciuruit
отсе́ивание n. *(mtr)* cernere, ciuruire
отсе́к m. *(arh)* secţiune; despărţitură; compartiment; tronson
антисейсми́ческий ~ secţiune antiseismică
противопожа́рный ~ tronson antifoc
отсека́ть a despica; a decupa; a secţiona; a desface
отска́бливание n. *(fin, tehn)* răzuire
отско́к m., **упру́гий** *(mec)* recul elastic
отсла́ивание n. exfoliere, cojire, defoliere; stratificare; desprindere; destratificare
отслое́ние n. v. **отсла́ивание**

отсортиро́вка f. *(mtr)* triere, sortare, clasare
отсо́с m. *(al, inst)* aspirare; aspiraţie; sucţiune: (v. şi **отса́сывание**) conductă de aerare
закры́тый ~ dispozitiv închis de aspiraţie
ме́стный ~ aspiraţie locală
откры́тый ~ dispozitiv deschis de aspiraţie
отсо́с-воро́нка m. *(inst)* pîlnie de aspiraţie
отстава́ние n. **фа́зы** *(el, mec)* decalare de faze
отста́ивание n. *(chim, hidr)* sedimentare; separare; decantare
~ **сто́чных вод** *(al, hidr)* decantarea apelor uzate
отста́иваться a se sedimenta; a se separa; a se decanta
отсто́й m. sediment
отсто́йник m. *(al, inst)* instalaţie / bazin / pahar de decantare; bazin de sedimentare; decantor; deznisipator
второ́чный ~ decantor secundar
двухка́мерный ~ decantor dublu / cu două camere
двухъя́русный ~ decantor etajat
~ **для нано́сов** decantor de aluviuni
~ **непрерывного промы́ва** decantor cu spălare continuă
первичный ~ decantor primar
~ **периоди́ческого де́йствия (промы́ва)** decantor intermitent / cu funcţionare intermitentă *(de / cu spălare)*
предвари́тельный ~ decantor / filtru grosier
~ **пы́ли** *(inst)* desprăfuitor
радиа́льный ~ decantor radial
~ **с гидравли́ческой очи́сткой** decantor cu epurare hidraulică
~ **с непрерывным промы́вом ка́мер** decantor cu spălare continuă a camerelor
~ **тру́бчатого коло́дца** decantor al puţurilor tubulare
шла́мовый ~ *(hidr)* decantor de nămol
отсто́явшийся *(hidr)* decantat, sedimentat
отступле́ние n. toleranţă, abatere
отсчёт m. citire, numărare; contorizare
за́дний ~ **нивели́ром** *(geod)* citire înapoi cu nivela
зерка́льный ~ *(geod)* citire pe mire cu gradaţii inverse
~ **по ре́йке** *(măs)* citire pe miră
прямо́й ~ *(măs)* citire directă
отсыпа́ть a vărsa *(materiale în vrac)*
отсы́пка f. *(tehn)* descărcare; umplutură *(în spatele unei construcţii)*; lucrări de rambleiaj; *(ch)* anrocamente aruncate liber
~ **гру́нта** *(teras)* umplutură de pămînt; descărcare a pămîntului
защи́тная ка́менная ~ *(ch)* anrocament de protecţie
ка́менная *(ch)* ~ anrocament de piatră
~ **на́сыпи** *(teras)* realizare a rambleului, rambleiere
~ **на́сыпи «с голово́й»** *(teras)* rambleiere frontală
~ **под отко́с** *(tehn)* descărcare în pantă
о́тсыпь f. *(teras)* umplutură de pămînt; rambleu; depozit de pămînt; *(ch)* anrocament
отсырева́ние n. umezire
отта́ивание n. dezgheţare, dezgheţ
~ **кла́дки** dezgheţare a zidăriei
отта́лкивание n. *(mec)* repulsie, respingere
о́ттиск m. imprimat; urmă; amprentă
отто́к m. *(hidr)* scurgere; deversare
отто́ржка f. tirant, întinzător, cablu de ancoraj; ancorare
конструкцио́нная ~ *(cmet)* tirant de construcţii
~ **копра́** *(tehn)* ancorarea sonetei
монта́жная ~ *(tehn)* tirant de montaj
отхо́ды m. pl. deşeuri, rămăşiţe
отчёт m., **финансовый** *(ec)* raport financiar
отчётный de calcul
отчисле́ние n. *(ec)* repartiţie; alocare; cotă
отчисле́ния m. pl. *(ec)* alocări, cote
амортизацио́нные ~ cote de amortizare
~ **в фо́нды** alocări de fonduri
реновацио́нные ~ cote pentru renovare
офакту́ренный finisat
офакту́ривание n. finisare
офи́т m. **(серпенти́н)** *(geot)* ofit *(serpentin)*
оформле́ние n. mod de prezentare; aspect; finisaj; definitivare; finisare; perfecţionare; îndeplinire a formalităţilor
архитекту́рное ~ *(arh)* aspect arhitectonic; formă / finisare / decoraţie arhitectonică; plastică arhitecturală
архитекту́рно-худо́жественное ~ *(arh)* prezentare arhitectural-artistică
~ **площа́док** *(geod)* perimetrarea terenurilor
охлади́тель m. *(termo)* răcitor, refrigerator
~ **во́здуха** răcitor de aer
~ **цеме́нта** *(mtr)* răcitor de ciment
охлажда́ть *(termo)* a răci, a refrigera
охлажда́ющий răcitor, refrigerent, frigorific, de răcire
охлажде́ние n. *(termo)* răcire
адиабати́ческое ~ răcire adiabatică
водяно́е ~ răcire cu apă
~ **водяно́й руба́шкой** răcire cu cămaşă de apă *(Waterjacket)*
возду́шно-водяно́е ~ răcire mixtă cu aer şi apă
возду́шное ~ răcire cu aer
глубо́кое ~ răcire înaintată / în adîncime
диффузио́нное ~ răcire prin difuzie
жи́дкостное ~ răcire cu lichid
иску́сственное ~ răcire artificială
испари́тельное ~ răcire prin evaporare
конта́ктное ~ răcire prin contact
ко́свенное испари́тельное ~ răcire prin evaporare indirectă
ме́дленное ~ răcire lentă
предвари́тельное ~ răcire preliminară
преры́вистое ~ răcire discontinuă

охлажде́ние
противото́чное ~ răcire în contracurent
прямото́чное ~ răcire în echicurent
термосифо́нное ~ răcire cu termosifon
о́хлупень m. *(arh, elcon)* grindă-coamă
о́хра f. *(mtr)* ocru
желе́зная ~ ocru de fier
золоти́стая ~ ocru auriu
инди́йская кра́сная ~ ocru roşu de India
охра́на f. protecţie ; pază ; păzire
~ **городско́й среды́** protecţia mediului urban
~ **ландша́фта** protecţia peisajului
~ **окружа́ющей среды́** protecţia mediului înconjurător
~ **террито́рии** protecţia teritoriului
~ **труда́** protecţia muncii
оце́нка f. evaluare, apreciere
~ **террито́рии** *(urb)* evaluarea unui teritoriu
~ **шу́ма** *(ac)* evaluarea zgomotului
оцинкова́ние n. *(tmec)* zincare, galvanizare
оча́г m. sursă ; focar
~ **выделе́ния вре́дностей** sursă de degajare a noxelor
коррозио́нный ~ focar de coroziune
о́чередь f. rînd ; ordine de succesiune
втора́я ~ *(tehn)* a doua urgenţă, etapa a doua *(de construcţie)*
~ **рабо́т** *(tehn)* ordine a lucrărilor
очерта́ние n. contur ; profil ; configuraţie
~ **верхово́й гра́ни (в ключе́)** *(ch)* contur amonte *(la cheie)*
~ **низово́й гра́ни (в ключе́)** *(ch)* contur aval *(la cheie)*
~ **шва** *(sud)* contur al sudurii
оче́рчивать a contura ; a trasa ; a desena
очёсы m. pl. deşeuri
очисти́тель m. curăţitor ; epurator ; filtru ; dispozitiv de curăţare ; purjor
очи́стка f. curăţare ; epurare ; purificare
~ **армату́ры** *(arm)* curăţarea armăturii
бактериологи́ческая ~ *(al, inst)* epurare bacteriologică
биологи́ческая ~ *(al, inst)* epurare biologică
~ **воды́** *(al)* epurarea apei
~ **во́здуха** *(inst)* epurarea aerului
~ **га́за** *(inst)* epurarea gazului
гидравли́ческая ~ *(mtr, tmec)* spălare hidraulică
гидропескостру́йная ~ *(mtr, tmec)* sablaj umed
дробестру́йная ~ *(mtr, tmec)* curăţare cu curent de alice ; sablaj
~ **дымохо́дов** *(inst)* curăţarea coşurilor de fum
~ **изде́лий** curăţarea produselor
~ **ме́стности** *(tehn)* curăţarea terenului
механи́ческая ~ *(tehn)* curăţare mecanică
многоступе́нчатая ~ **воды́** *(al)* epurare etajată / în trepte a apei
непреры́вная ~ *(al)* epurare continuă
огнева́я ~ *(tmec)* curăţare prin ardere
~ **от замазки** *(tehn)* curăţare de chit
~ **от и́ла** *(inst)* curăţare de mîl
~ **от камне́й** *(tehn)* îndepărtarea pietrelor *(de pe un teren)*
~ **от на́кипи** *(inst)* dezincrustare
~ **от нано́сов** *(hidr)* evacuarea depunerilor aluvionare
~ **от песка́** *(al, mtr)* deznisipare ; decantare / separare a nisipului
~ **от ржа́вчины** *(tehn)* curăţare de rugină
периоди́ческая ~ *(al)* epurare discontinuă
пескостру́йная ~ *(mtr, tehn)* sablare, curăţare prin jet de nisip
~ **сто́чных вод** *(al)* epurarea apelor reziduale
ультразвукова́я ~ *(tehn)* curăţare cu ultrasunete
~ **форм** *(bet, tehn)* curăţarea cofrajului
хими́ческая ~ *(al)* epurare chimică
~ **швов** *(tehn)* curăţarea rosturilor
~ **щётками** *(tehn)* periere
электродиалити́ческая ~ *(al)* epurare *(a apei)* prin electrodializă
очища́ть a curăţa ; a purifica ; a epura
очки́ pl., **защи́тные** *(tehn)* ochelari de protecţie
очко́ n., **светофо́рное** *(drum)* ochi de semafor
оши́бка f. eroare, greşeală
вероя́тная ~ *(geod, mat)* eroare probabilă
коллимацио́нная ~ *(geod)* eroare de colimaţie
сре́дняя ~ *(mat)* eroare medie
ошку́ривание n. *(lm, tehn)* cojire
оштукату́ривание n. *(fin)* tencuire
~ **мо́крым спо́собом** tencuire pe cale umedă
оштукату́ривать *(fin)* a tencui

П

павильо́н m. *(arh)* pavilion, chioşc, edicul
авто́бусный ~ autogară
вы́ставочный ~ pavilion de expoziţie
душево́й ~ pavilion de duşuri
киносъёмочный ~ atelier / studio cinematografic
ры́ночный ~ pavilion pentru piaţă
торго́вый ~ pavilion comercial
павильо́н-раздева́льная m. *(arh)* pavilion-vestiar
па́водок m. *(hidr)* viitură
па́года f. *(arh)* pagodă
паде́ние n. cădere ; scădere ; incidenţă ; *(geol)* înclinare
крутóе ~ înclinare mare
~ **напóра** *(hidr)* cădere de presiune
~ **пласта́** înclinare a stratului
полóгое ~ înclinare mică
~ **реки́** *(hidr)* căderea rîului
ступе́нчатое ~ *(hidr)* cădere în trepte / în cascadă
~ **шлю́за** *(hidr)* cădere la ecluză
пажи́лина f. *(elcon)* moază
паз m. canal ; locaş, scobitură ; falţ ; nut ; şanţ de îmbinare ; renură
боково́й ~ *(elcon)* crestătură / ancoşă laterală
выбира́ть ~ *(tehn)* a nutui, a morteza
дверно́й ~ *(elcon)* falţ de uşă
~ **для крепле́ния** *(maş)* canal de fixare / de prindere
~ **для раздвижно́го окна́** *(elcon)* şanţ pentru fereastră glisantă
кольцево́й ~ *(elcon)* crestătură / canal circular(ă), şanţ inelar
косо́й ~ *(elcon)* crestătură oblică
кру́глый ~ *(elcon)* falţ rotund
направля́ющий ~ *(ch)* nişă de ghidaj ; *(maş)* canal de ghidare
окóнный ~ *(elcon)* falţ de fereastră
плóский ~ *(elcon)* falţ plan
продóльный (на парке́тной дощéчке) ~ *(elcon)* canelură ; şanţ longitudinal *(la lamela de parchet)*
прямоугóльный ~ *(elcon)* falţ dreptunghiular
~ **со скóшенными края́ми** *(elcon)* muc / şanţ cu margini teşite
стенно́й ~ *(elcon)* falţ la perete *(de lemn)*
тавро́вый ~ *(elcon)* canal / falţ / crestătură în formă de T
торцево́й ~ *(elcon)* canal / crestătură frontal(ă)
треуго́льный ~ *(elcon)* falţ triunghiular
шандо́рный ~ *(ch)* nişă-batardou
шпóночный ~ *(maş)* locaş de pană
пазни́к m. *(lm)* rindea de nut
пазова́ние n. *(lm)* nutuire
пазова́ть *(lm)* a nutui
па́зуха f. *(elcon)* timpan
~ **сво́да** *(elcon)* arcul bolţii
па́йка f. *(tmec)* lipire
абрази́вная ~ lipire abrazivă
бесфлю́совая ~ lipire fără fondant
~ **в пе́чи** lipire în cuptor
~ **в соляно́й ва́нне** lipire în baie de săruri
высокотемпературная ~ lipire la temperatură înaltă
~ **заливáнием** lipire prin turnare
индукцио́нная ~ lipire prin inducţie
капилля́рная ~ lipire capilară
~ **нагре́тым бло́ком** lipire prin bloc încălzit
~ **погруже́нием** lipire prin cufundare
~ **проводо́в** lipire a firelor a cablurilor
~ **шва** lipire a rosturilor
~ **электросопротивле́нием** lipire prin rezistenţă electrică
па́йрекс m. *(mtr)* pirex
пакга́уз m. *(cf)* magazie *(de mărfuri)*, antrepozit
бага́жный ~ magazie de bagaje
паке́т m. pachet, stivă
~ **ба́лок** *(elcon)* pachet de grinzi
~ **керами́ческого ка́мня** *(mtr)* pachet de pietre ceramice
~ **кирпича́** *(mtr)* pachet de cărămizi
~ **лесоматериа́лов** *(mtr)* pachet de material lemnos
~ **перегрева́теля** *(termo)* secţia supraîncălzitorului
~ **проводо́в** *(el)* pachet de fire
ши́нный ~ *(elmet)* stivă de bare
па́кля f. *(mtr)* cîlţi *(de in sau cînepă)*
пал m *(ch)* pilot de amaraj ; baba de ancoraj
направля́ющий ~ stîlp de ghidaj
причáльный ~ trei-fraţi, palee de amarare
ря́жевый ~ baba de cheson
сва́йный ~ baba-pilot
пала́та f. *(arh)* salon, sală
больни́чная ~ salon de spital
пала́тка f., **торго́вая** *(arh)* chioşc comercial
пала́ццо n. *(arh)* palazzo
пале́стра f. *(arh)* palestră
пале́та f. *(trans)* paletă
палетиза́ция f. *(trans)* paletizare
пале́тка f. *(geod)* şablon de măsurare grafică a suprafeţelor
па́лец m. *(elcon)* gaură în zid pentru montarea schelelor ; camă ; *(maş)* bolţ ; ax
палиса́д m. *(arh)*, *elcon)* gard mic de zăbrele ; palisadă
палиса́дник m. *(arh, elcon)* grădiniţă în faţa casei (v. şi **палиса́д**)

пали́тра f. *(maş, termo)* paletă
па́лы m. pl. *(ch)* pereţi
направля́ющие ~ pereţi de dirijare
причáльные ~ babále de amaraj de acostare
пальме́тта f. *(arh)* palmetă
па́льник m. *(lexp)* amorsă
па́мятник m. *(arh)* monument ; statuie
архитекту́рный ~ monument arhitectonic
мёртвый ~ monument în ruine
па́ндус m. *(trans)* plan înclinat ; rampă de acces
винтово́й ~ plan înclinat elicoidal
ма́ршевый ~ plan înclinat cu mai multe rampe
пешехо́дный ~ plan înclinat pentru pietoni
проездно́й ~ plan înclinat pentru vehicule
панелево́з m. *(trans)* vehicul de transportat panouri
прицепно́й ~ remorcă pentru transportat panouri
ра́мный ~ vehicul cu cadru pentru transportat panouri
самохо́дный ~ autocamion pentru transportat panouri
панелево́з-полуприце́п m. *(trans)* semiremorcă pentru transportat panouri
панéль f. *(elcon)* lambriu ; panou ; *(el)* panou, tablou *(de comandă, de distribuţie)*
акусти́ческая ~ panou acustic
алюми́ниевая ~ panou din aluminiu
асбестоцеме́нтная ~ panou din azbociment
арболи́товая ~ panou din arbolit
бето́нная ~ panou din beton
бокова́я ~ panou lateral
вентили́руемая ~ panou ventilat
вентиляцио́нная ~ panou de ventilaţie
ветрова́я ~ panou de protecţie contra vîntului
виброкерами́ческая ~ panou vibroceramic
виброкирпи́чная ~ panou de cărămidă vibropresată
вибропрока́тная ~ panou vibrolaminat laminat prin vibraţii
вихрева́я воздухораспредели́тельная ~ panou de distribuţie turbulentă a aerului
вну́тренняя ~ panou pentru pereţi interiori
вса́сывающая ~ panou de aspiraţie
газобето́нная ~ panou din gazobeton
газосиликáтная ~ panou din gazosilicat
ги́бкая ~ panou flexibil
гипсобето́нная ~ panou din ghipsobeton
гла́дкая ~ panou neted
глуха́я ~ panou orb / fără goluri
дверна́я ~ panou de uşă
~ **двоя́кой кривизны́** panou cu dublă curbură
двухконсо́льная ~ panou cu două console
двухсло́йная ~ panou în două straturi
деревя́нная ~ panou / lambriu de lemn
добо́рная ~ panou complementar *(cu dimensiuni reduse)*
дымозащи́тная ~ panou antifum
~ **жёсткости** panou de rigidizare
~ **заполне́ния** panou de umplutură
звукопоглоща́ющая ~ panou fonoabsorbant
~ **из слои́стого пла́стика** panou din plastic stratificat
карни́зная ~ panou de cornişă
керамзитобето́нная ~ panou din beton cu cheramzit
керами́ческая ~ panou ceramic
кессони́рованная ~ panou chesonat
клеёная ~ panou încleiat
клеефане́рная ~ panou din placaj încleiat
комбини́рованная ~ panou combinat
ко́мплексная ~ panou complex
коро́бчатая ~ panou-cutie
кро́вельная ~ panou de acoperiş
кру́пная ~ panou mare / de mari dimensiuni
легкобето́нная ~ panou din beton uşor
ле́нточная ~ panou-fîşie
~ **лучи́стого обогре́ва** panou radiant
мембра́нная ~ panou-membrană
металли́ческая ~ panou metalic
многопусто́тная ~ panou cu goluri multiple
многосло́йная ~ panou cu multe straturi
навесна́я ~ panou suspendat / în consolă
нагрева́тельная ~ panou de încălzire
~ **на ко́мнату** panou de mărimea unei camere
нару́жная ~ panou exterior
ненесу́щая ~ panou neportant
несу́щая ~ panou portant
неутеплённая ~ panou fără izolare termică
облицо́вочная ~ panou de faţuială / de îmbrăcare / de placare
огнезащи́тная ~ panou refractar
однослóйная ~ panou cu un strat
око́нная ~ panou-fereastră
~ **опа́лубки** *(bet)* panou de cofraj
остеклённая ~ panou cu geam
отопи́тельная ~ v. **панéль, нагрева́тельная**
парапе́тная ~ panou-parapet
пенобето́нная ~ panou din beton celular
пеносиликáтная ~ panou din silicat expandat
перегоро́дочная ~ panou de separaţie / de perete despărţitor
передви́жна́я ~ panou mobil
~ **перекры́тия** panou de planşeu
~ **перекры́тия «на ко́мнату»** panou de planşeu pentru o cameră
перемы́чечная ~ *(ch)* panou de batardou
перфори́рованная ~ panou perforat
пластма́ссовая ~ panou din mase plastice
пневмати́ческая ~ panou pneumatic
~ **покры́тия** panou de acoperiş

пане́ль
потоло́чная ~ panou de plafon / de tavan
потоло́чная ~ **лучи́стого отопле́ния** plafon radiant *(panou de tavan pentru încălzire prin radiaţii)*
поэта́жная ~ panou de înălţimea unui etaj
предвари́тельно напряжённая ~ panou pretensionat
прока́тная ~ panou laminat
просте́ночная ~ panou-spalet
пустоте́лая ~ panou cu găuri / cu goluri
разбо́рная ~ panou demontabil
ребри́стая ~ panou cu nervuri / nervurat
решётчатая ~ panou reticular
рядова́я ~ panou curent
самонесу́щая ~ panou autoportant
сбо́рная ~ panou prefabricat
светля́щаяся ~ panou luminos
светопрозра́чная ~ panou translucid
светопропуска́ющая ~ v. **пане́ль, светопрозра́чная**
свети́ящая ~ v, **пане́ль, светля́щаяся**
сво́дчатая ~ panou boltit
~ **с дверны́м проёмом** panou cu gol pentru uşă
силикатобето́нная ~ panou din beton cu silicaţi
скла́дчатая ~ panou cutat
слои́стая ~ panou-sandviş *(stratificat)*
~ **с окно́нным проёмом** panou cu gol pentru fereastră
сплошна́я ~ panou plin
~ **с проёмами** panou cu goluri
станда́ртная ~ panou standard
стекложелезобето́нная ~ panou de beton armat cu blocuri de sticlă înglobate
стекля́нная ~ panou din sticlă
стеновáя ~ panou de perete
столя́рная ~ panou de tîmplărie
сфери́ческая ~ panou sferic
съёмная ~ panou detaşabil / demontabil / amovibil / mobil
телескопи́ческая ~ panou telescopic
теплоизлуча́ющая ~ panou termoradiant
теплоизоляцио́нная ~ panou termoizolant / calorifug
типова́я ~ panou tip / standard
торцо́вая ~ panou de capăt
трёхсло́йная ~ panou cu trei straturi
углова́я ~ panou de colţ
~ **управле́ния** *(el, maş)* pupitru de comandă
~ **управле́ния, кно́почная** *(el)* casetă de comandă cu butoane
утеплённая ~ panou cu izolaţie termică / termoizolat

фаса́дная ~ panou pentru faţadă
~ **фе́рмы** panou de fermă
фри́зовая ~ panou de friză
фунда́ментная ~ bloc de fundaţie
холо́дная ~ panou rece
цельноблóчная ~ panou monobloc
цóкольная ~ panou / bloc de soclu
часторебри́стая ~ panou cu nervuri dese
шатро́вая ~ soclu piramidal
штампо́ванная ~ panou ambutisat
щитова́я ~ *(ch)* panou de vană
электролюминесце́нтная ~ *(el, elcon)* panou electroluminiscent
пане́ль-насти́л f. *(elcon)* panou-planşeu
пане́льный de panou, din panouri
пане́ль-оболо́чка f. v. **пане́ль, мембра́нная**
панно́ n. *(arh)* panou
монументáльно-декорати́вное ~ panou decorativ monumental
панора́ма f. *(urb)* panoramă
кругова́я ~ panoramă circulară
плоскостна́я ~ panoramă plană
пантóграф m. *(geod)* pantograf
пантóметр m. *(geod)* pantometru
па́перть f. *(arh)* pridvor
папильона́ж m. *(hmec)* papilonaj, papilonare
ве́ерный ~ papilonaj în evantai
крестóвый ~ papilonaj în cruce
паралле́льный ~ papilonaj în paralel
папироли́т m. *(mtr)* papirolită *(material de construcţii confecţionat din resturi de hîrtie)*
пар m. *(termo)* abur
вла́жный ~ abur umed
~ **высóкого давле́ния** abur de înaltă presiune
выхлопно́й ~ abur evacuat
глухóй ~ abur indirect
гре́ющий ~ abur de încălzit
де́йствующий ~ abur activ
дроссели́рованный ~ abur laminat
конденси́рованный ~ abur condensat
кóсвенный ~ v. **пар, глухóй**
мóкрый ~ v, **пар, вла́жный**
мя́тый ~ abur de emisiune / de eşapament / uzat
насы́щенный ~ abur saturat
~ **ни́зкого давле́ния** abur de joasă presiune
óстрый ~ abur proaspăt / direct / viu
отбрóсный ~ abur secundar / uzat
отрабóтавший ~ abur uzat / de evacuare / utilizat / mort
отрабóтанный ~ v, **пар, отрабóтавший**
первúчный ~ abur primar
перегре́тый ~ abur supraîncălzit
пересы́щенный ~ abur suprasaturat
прямóй ~ v. **пар, óстрый**
све́жий ~ v. **пар, óстрый**
сгущённый ~ v. **пар, конденси́рованный**
сóковый ~ abur de evaporare
сухóй ~ abur uscat
чúстый ~ abur pur
па́ра f. *(mec)* cuplu
~ **враще́ния** cuplu de rotaţie
плóская (кинемати́ческая) ~ cuplu plan *(cinematic)*

пáра
прострáнственная ~ cuplu spaţial
равнодéйствующая ~ cuplu rezultant
~ **сил** cuplu de forţe
парагнéйсы m. pl. *(geol)* paragnais
парáграф m. **смéты** *(ec)* paragraf de deviz
параклáз m. *(geol)* paraclaz ; fisuri, crăpături
параллелепúпед m. **сил** *(mec)* paralelipipedul forţelor
параллелограмм m. **сил** *(mec)* paralelogramul forţelor
парáметр m. parametru
конструктúвный ~ *(cpi)* parametru constructiv
~ **нагрýзки, критúческий** *(cpi)* parametru critic al sarcinii
начáльный ~ *(mec)* parametru iniţial
объёмно-планúровочный ~ *(cpi)* parametru spaţial de sistematizare
регулúрующий ~ *(maş)* parametru de reglare
термодинамúческий ~ *(termo)* parametru termodinamic
парáметры m. pl. parametri
~ **машúны** *(maş)* caracteristici / parametri ai (ale) maşinii
~ **пáра, основны́е** *(termo)* parametri iniţiali / de bază ai aburului
расчётные ~ *(cpi)* parametri de calcul
строúтельные ~ *(cpi)* parametri de construcţie
унифицúрованные ~ *(cpi)* parametri unificaţi
парапéт m. *(elcon)* parapet, balustradă
балáсный ~ parapet cu baluştri
декоратúвный ~ parapet decorativ
решётчатый ~ parapet cu grilaj
сквознóй ~ parapet traforat
сплошнóй ~ parapet plin
пáреный *(mtr)* copt în abur ; aburit
парúльня f. *(arh)* baie de aburi
рýсская ~ baie de aburi de tip rusesc
тýрецкая ~ baie de arburi de tip turcesc
фúнская ~ **(сáуна)** saună
парк m. parc
автóбусный ~ parc de autobuze
автотрáнспортный ~ **(автопáрк)** parc auto
ландшáфтный ~ parc natural
поселкóвый ~ parc în localitate
~ **путéй** *(cf)* grupă / complet de linii
сортирóвочный ~ *(cf)* grupă de triere
~ **строúтельных машúн** *(maş)* parc de maşini de construcţii
паркéт m. *(elcon, lm)* parchet
~ **в «ёлку»** parchet aşezat în „brad" / în „spic" / în „V"
~ **в кирпúчик** parchet obişnuit în unghi drept
~ **в корзúнку** parchet aşezat în ţesătură împletită
~ **в косýю корзúнку** parchet în ţesătură împletită oblic
~ **в рáмку** parchet-şah în ramă
~ **в сáйку** parchet din plăci rombice
дубóвый ~ parchet de stejar
клеёный ~ parchet încleiat
мозáичный ~ parchet-mozaic
набóрный ~ parchet lamelar
пáлубный ~ parchet englezesc / gen punte
ромбоидáльный ~ v. **паркéт в сáйку**
~ **с косóй крóмкой** parchet cu cant oblic
~ **со шпунтóм** parchet cu uluc
~ **со шпунтóм и грéбнем** parchet cu lambă şi uluc
~ **с фáльцем** parchet cu falţ
худóжественный ~ parchet artistic
шпунтовóй ~ v. **паркéт со шпунтóм**
штýчный ~ parchet din bucăţi
щитовóй ~ parchet-panou
паркéтины f. pl. *(elcon, lm)* parchete încleiate *(pe strat de bitum cald)*
паркéтный de parchet
паркéтчик m. *(tehn)* parchetar
пáркинг m. **(стоя́нка)** parcaj
подзéмный ~ *(arh, csub)* parcaj subteran
пáрность f. **касáтельных напряжéний** *(mec)* paritatea eforturilor tangenţiale
паровыделéния n. pl. degajare de vapori
парогенерáтор m. *(termo)* generator de abur
бáшенный ~ generator de abur de tip turn
противотóчный ~ generator de abur în contracurent
прямотóчный ~ generator de abur în echicurent
~ **с промежýточным перегрéвом** generator de abur cu supraîncălzire intermediară
парогидроизоля́ция f. *(izol, termo)* izolaţie împotriva aburilor şi umidităţii
парóемкость f. *(fiz, termo)* volum / cantitate de abur
пароизоля́ция f. *(termo)* barieră de vapori
пароконденсáтор m. *(termo)* condensator de abur
паронепроницáемость f. *(izol, termo)* impermeabilitate / etanşeitate la aburi
паронепроницáемый *(izol, termo)* impenetrabil / etanş la vapori
паронúт m. *(mtr)* paronit *(foaie de azbest cauciucată)*
парообразовáние n. *(fiz)* vaporizare, trecere în stare de vapori, formarea aburului
парообразовáтель m. v. **парогенерáтор**
пароохлади́тель m. *(termo)* răcitor de abur
повéрхностный ~ răcitor de abur prin suprafaţă
смéшивающий ~ răcitor de abur prin amestec
пароперегревáтель m. *(termo)* supraîncălzitor de abur
дúсковый ~ supraîncălzitor de abur cu plăci

пароперегрева́тель
конвекти́вный ~ supraîncălzitor de abur prin convecţie
радиацио́нный ~ supraîncălzitor de abur prin radiaţie
паропрово́д m. *(termo)* conductă de abur
гла́вный ~ conductă principală de abur
паропрогре́в m. **(бето́на)** *(bet)* tratare cu abur *(a betonului)*
паропроизводи́тельность f. *(termo)* debit de abur
~ **котла́** debit / capacitate a (l) unui cazan
паропроница́емость f. *(termo)* permeabilitate la vaporii de apă
паропроница́ние m. *(termo)* difuzie / penetraţie a aburilor
пароразогре́в m. *(termo)* încălzire cu abur
парораспределе́ние n. *(termo)* distribuţie a aburului
золотнико́вое ~ distribuţie cu sertar a aburului
кла́панное ~ distribuţie cu supape a aburului
кули́сное ~ distribuţie cu culisă a aburului
парораспредели́тель m. *(termo)* distribuitor de aburi
паросбо́рник m *(termo)* colector de abur ; domul cazanului de abur
паросмеси́тель m. *(termo)* amestecător de abur
парособи́ра́тель m. *(termo)* recipient / colector / acumulator de abur
паросъём m. v. **паропроизводи́тельность**
пароувлажне́ние n. *(tehn)* umidificare cu abur
пароувлажни́тель m. *(tehn)* umidificator cu abur
парте́р m. *(arh)* parter
~ **теа́тра** parterul teatrului
па́ртия f. lot ; partidă ; serie ; echipă, brigadă
о́пытная ~ *(cpi)* lot de încercare
разве́дочная ~ *(geol)* echipă de prospecţiuni / de explorare
топографи́ческая ~ *(geod)* echipă topografică
па́рус m. **сво́да** *(arh)* pandantiv
паруси́на f. *(mtr)* pînză groasă
па́русность f. *(geod)* coeficient de planare
парце́лла f. *(geod)* parcelă
парцелли́ровать *(geod)* a parcela
парцелля́ция f. *(geod)* parcelare
па́спорт m. *(ec)* buletin ; certificat ; fişă
~ **крепле́ния** *(min)* schemă de susţinere
~ **прое́кта** *(cpi)* fişă tehnică a proiectului
техни́ческий ~ *(cpi)* fişă tehnică
пассаж m. *(urb)* pasaj
торго́вый ~ pasaj comercial
пассажиропото́к m. flux de călători
пассати́жи pl. *(tehn, tmec)* cleşte patent
пассива́тор m. *(chim)* agent de pasivare
пассива́ция f. *(chim)* pasivare
па́ста f. *(mtr, fin)* pastă ; cocă
абрази́вная ~ *(fin, tmec)* pastă abrazivă
алюми́ниевая ~ pastă de aluminiu
антисепти́ческая ~ pastă antiseptică
графи́товая ~ pastă de grafit
дово́дочная ~ pastă de finisare
извести́ко́вая ~ pastă de var
паште́ль f. *(cpi)* pastel
па́сынок m. *(elcon)* soclu de stîlp
патерно́стер m. *(trans)* paternoster
пати́на f. *(chim)* patină ; coclează
па́тио m. *(arh)* patio
патро́н m. *(lexp)* patron ; cartuş ; *(mec)* mandrină universală, platou ; *(el)* dulie, fasung
зажига́тельный ~ *(lexp)* cartuş de aprindere
па́трубок m. racord, ştuţ ; tubulură
~ **вентиля́тора, всаса́ющий** *(ven)* racord de aspiraţie al ventilatorului
~ **вентиля́тора, нагнета́тельный** *(ven)* racord de refulare al ventilatorului
выпускно́й ~ *(ins, maş)* ştuţ / racord de evacuare
грязеспускно́й ~ *(al, hidr)* tub de evacuare a nămolului
души́рующий ~ *(inst)* doză de pulverizare
нагнета́тельный ~ *(inst, maş)* racord de refulare
прито́чный ~ *(maş)* racord de insuflare
проду́вочный ~ *(inst, maş)* racord pentru suflarea conductelor
промы́вочный ~ *(inst, maş)* racord pentru spălarea conductelor
соедини́тельный ~ *(inst)* tubulură de racordare / de joncţiune
па́уза f., **композицио́нная** *(arh)* pauză compoziţională
пацха́ f. *(arh)* paţha *(arhitectura Gruziei)*
пая́льник m. *(tmec)* ciocan de lipit
га́зовый ~ ciocan de lipit încălzit cu flacără de gaz
электри́ческий ~ ciocan de lipit electric, letcon
пая́льщик m. *(tmec)* lipitor de metale
пая́ние n. *(tmec)* lipire
пая́ть *(tmec)* a lipi metale
пегельме́ссер m. *(geod)* măsurător de nivel
педо́метр m. *(geod)* pedometru, podometru, odometru
пек m. *(mtr)* smoală ; reziduu negru de smoală *(fără uleiuri grele)* ; gudron
асфа́льтовый ~ smoală asfaltică
вя́зкий ~ smoală vîscoasă
древе́сный ~ smoală / răşină de lemn
~ **из не́фти** smoală de petrol
кро́вельный ~ bitum pentru învelitori
мя́гкий ~ gudron gras
~ **пе́рвой перего́нки** gudron din prima distilare

ек
пластифици́рованный ~ gudron plastifiat
проду́тый ~ gudron oxidat
сме́шанный ~ gudron amestecat
твёрдый ~ gudron sec
торфяно́й ~ gudron de turbă
пектоцеллюло́за f. *(mtr)* pectocelulozǎ
не́мза f. *(geol, mtr)* piatră ponce
литои́дная ~ piatră ponce turnată
шла́ковая ~ zgură expandată
пемзобето́н m. *(bet, mtr)* beton de piatră ponce
пемзо́вка f. *(fin)* polizare, şlefuire
пе́на f. *(chim)* spumă
~ для огнетуше́ния spumă de stingere a focului
пенепле́н m. *(geol)* peneplenă
пенетра́ция (при испыта́ниях би́тумов) *(maş)* penetraţie *(la încercarea bitumului)*
по́лная ~ penetraţie completă
пенетро́метр m. *(măs)* penetrometru
гидравли́ческий ~ penetrometru cu injecţie *(pentru sondaj)*
ко́нусный ~ penetrometru cu con
пенёк m. коло́нны *(elcon)* partea inferioară a stîlpului
пе́нистый *(mtr)* spumos
пенобето́н m. *(bet, mtr)* beton celular
автокла́вный ~ beton celular autoclavizat
пенобетоносмеси́тель m. *(maş, mtr)* malaxor pentru beton celular
~ непреры́вного де́йствия malaxor cu acţiune continuă pentru beton celular
трёхбараба́нный ~ malaxor cu trei tambure pentru beton celular
пеновзбива́тель m. *(mtr)* bătător de spumă
пеногаше́ние n. *(mtr)* despumare
~ в аэроте́нках despumare aerobică
гидравли́ческое ~ despumare hidraulică
хими́ческое ~ despumare chimică
пеноги́пс m. *(mtr)* ipsos spongios / celular
пеноглини́т m. *(mtr)* spumă din argilă arsă
пенозолобето́н m. *(bet, mtr)* beton celular cu cenuşă
пенокера́мика f. *(mtr)* ceramică spongioasă
пеноматериа́лы m. pl. *(mtr)* materiale expandate / spongioase
пенообразова́ние n. *(mtr)* spumare
пенообразова́тель m. *(chim)* substanţă spumogenă ; agent de spumare, spumant
клееканифо́льный ~ spumant pe bază de clei-colofoniu
пенопла́ст m. *(mtr)* masă plastică expandantă
пенополивинилхлори́д m. *(mtr)* policlorură de vinil expandată
пенополистиро́л m. *(mtr)* polistiren expandat
пенополиурета́н m. *(mtr)* poliuretan expandat
пеносилика́т m. *(mtr)* silicat expandat
пеноснима́тель m. *(mtr)* colector de spumă
пеностекло́ m. *(mtr)* sticlă spongioasă
декорати́вное ~ sticlă spongioasă decorativă
звукопоглоща́ющее ~ sticlă spongioasă pentru izolări fonice
термоизоляцио́ннoe ~ sticlă spongioasă pentru izolări termice
пеношлакобето́н m. *(bet, mtr)* beton spongios cu zgură
пень m. *(lm)* cioată, buturugă, ciot
пенька́ f. *(mtr)* fibre / fuior de cînepă
сиза́льская ~ fire de agavă
пе́пел m. *(termo)* scrum, cenuşă
пептиза́ция f. *(chim, fiz)* peptizare
первибра́тор m. *(bet, maş)* pervibrator
первибра́ция f. *(bet, tehn)* vibrare interioară ; pervibrare
первообраз m. архитекту́рного па́мятника *(arh)* forma iniţială a monumentului arhitectonic
пергами́н m. *(mtr)* pergamin *(hîrtie de izolaţie impregnată)*
перго́ла f. *(arh)* pergolă
перебо́р m. exces
~ вы́емки *(teras)* depăşirea săpăturii
~ гру́нта *(teras)* exces de pămînt
перебо́рка f. *(elcon)* despărţitură ; perete despărţitor
бортова́я ~ despărţitură marginală, perete lateral
водонепроница́емая ~ perete etanş *(la apă)*
доща́тая ~ perete despărţitor de scînduri
~ из до́сок v. перебо́рка доща́тая
~ из кла́дки perete despărţitor din zidărie
~ из цельнорешётчатого мета́лла perete despărţitor din reţea metalică
перебо́рщик m. *(tehn)* sortator
перебро́с m. воды́ *(hidr)* transvazarea apei
перебро́ска f. сто́ка *(hidr)* devierea debitului
перева́лка f. гру́зов *(trans)* transbordarea încărcăturii
перево́д m. mutare ; trecere ; convertire : transformare ; *(elcon)* jug, grindă, scaun *(la trecerea coşului de fum)*
~ водото́ка *(hidr)* schimbarea cursului de apă
стре́лочный ~ *(cf)* schimbător de cale ; ramificaţie ; macaz
перево́дина f. *(elcon)* grindă pe care se aşază scînduri de tavan sau duşumele
перевози́ть *(trans)* a transporta
перево́зка f. *(trans)* transport
~ автотра́нспортом autotransport
бестарная ~ transport în vrac
~ нава́лом v. перево́зка, бестарная
~ на подло́нах transport paletizat
~ на та́чках transport cu roaba
паке́тная ~ transport pachetizat
перевя́зка f. *(elcon, tehn)* legătură ; încheiere ; ţesere
америка́нская ~ sistem american de aşezare a cărămizilor în zid, zidărie americană
~ в ёлку ţesere în „V"

перевя́зка
~ ка́менной кла́дки ţeserea zidăriei de piatră
~ кирпи́чной кла́дки ţeserea zidăriei din cărămidă
~ кла́дки ţeserea zidăriei
крестова́я ~ кла́дки ţeserea zidăriei în cruce
многоря́дная ~ ţesere la mai multe rînduri
обыкнове́нная ~ legătură obişnuită
одноря́дная ~ ţesere la un rînd
пятиря́дная ~ ţesere la cinci rînduri
трёхря́дная ~ ţesere la trei rînduri
тычко́вая ~ ţesere în cap / în butise
фламáндская ~ ţesere flamandă *(la zidărie de cărămidă)*
цепна́я ~ ţesere în lanţ
циклопи́ческая ~ ţesere ciclopiană
~ **шва** ţeserea rosturilor *(la zidărie)*
шестиря́дная ~ ţesere la şase rînduri

перегиб m. *(mec)* îndoitură ; îndoire ; strîmbare ; încovoiere ; *(tmec)* fălţuire ; *(geol)* cutare ; *(inst, maş)* cot ; ţeavă cotită
~ ли́нии сече́ния *(mec)* schimbarea liniei de secţiune
~ ме́стности *(geod, geol)* schimbare de pantă
~ сте́ржня *(tmec)* îndoirea barei ; cotul barei

перегиба́ние n. curbare ; strîmbare ; bordurare ; încovoiere

перегиба́ть a bordura ; a îndoi, a încovoia ; a fălţui

перегно́й m. *(geot, teras)* sol vegetal

перего́н m. *(cf)* linie curentă ; distanţă *(între staţii)* ; sector de cale ferată
крити́ческий ~ distanţă critică
ограни́чивающий ~ distanţă de gîtuire

перего́нка f. **шпал** *(cf)* manevrarea traverselor

перегора́ние n. *(termo)* ardere

перегоро́дка f. *(elcon)* perete despărţitor ; şicană ; despărţitură ; îngrădire ; grilaj de protecţie
адиабати́ческая ~ *(termo)* perete despărţitor adiabatic
ажу́рная ~ perete despărţitor decorativ
бло́чная ~ perete despărţitor din blocuri
брандма́уэрная ~ perete despărţitor ignifug
вентиляцио́нная ~ *(min)* compartiment de aeraj
внутриквартúрная ~ perete despărţitor în apartament
водонепроница́емая ~ perete despărţitor etanş
воздухонепроница́емая ~ ecran etanş la aer
волни́стая ~ perete despărţitor ondulat
выгора́живающая ~ perete despărţitor-mască
гипсобето́нная ~ perete despărţitor din beton cu ipsos
гла́дкая ~ perete despărţitor sclivisit
глуха́я ~ perete despărţitor orb
двойна́я ~ perete despărţitor dublu
деревя́нная ~ perete despărţitor din lemn
до́нная ~ *(ch)* perete despărţitor de fund, prag înecat
дощáтая одино́чная ~ perete despărţitor izolat din scînduri
дощáтая щитова́я ~ perete despărţitor din panouri de scînduri
ды́рчатая ~ perete despărţitor cu găuri
железобето́нная ~ perete despărţitor din beton armat
жёсткая ~ perete despărţitor rigid
звуконепроница́емая ~ perete despărţitor fonoizolant
~ **из кла́дки** perete despărţitor din zidărie
~ **из про́бкового кирпича́** perete despărţitor din plută presată
каркáсная ~ perete despărţitor cu schelet
каркáсно-засы́пна́я ~ perete despărţitor cu schelet şi umplutură
каркáсно-обши́вна́я ~ perete despărţitor din schelet căptuşit
кирпи́чная ~ perete despărţitor din zidărie de cărămidă
крупнопане́льная ~ perete despărţitor din panouri mari
лёгкая ~ perete despărţitor uşor
междуквартúрная ~ perete despărţitor între apartamente
междуко́мнатная ~ perete despărţitor între încăperi
межкáмерная ~ v. **перегоро́дка, междуко́мнатная**
мембра́нная ~ perete despărţitor-membrană
мя́гкая складна́я ~ perete despărţitor pliant nerigid
несу́щая ~ perete despărţitor portant
обши́вна́я ~ perete despărţitor de căptuşeală
облегчённая ~ perete despărţitor uşurat
огнезащи́тная ~ panou / perete despărţitor antifoc
однослóйная ~ perete despărţitor cu un strat
опускна́я ~ perete despărţitor-ghilotină
остеклённая ~ perete despărţitor cu geamuri
пане́льная ~ perete despărţitor din panouri
передви́жна́я ~ perete despărţitor mobil
пли́тчатая ~ perete despărţitor din plăci
подъёмная ~ perete despărţitor care se ridică
попере́чная ~ perete despărţitor transversal
продóльная ~ perete despărţitor longitudinal
противопожáрная ~ v. **перегоро́дка, огнезащи́тная**

перегоро́дка
раздвижна́я ~ perete despărţitor culisant
раздели́тельная ~ perete despărţitor de parcelare
решётчатая ~ perete despărţitor cu zăbrele
самонесу́щая ~ perete despărţitor autoportant
сбо́рная ~ perete despărţitor prefabricat *(din elemente prefabricate)*
сбо́рно-разбо́рная ~ perete despărţitor demontabil
светопрозра́чная ~ perete despărţitor transparent
се́тчатая ~ perete despărţitor reticular
скла́дывающаяся ~ perete despărţitor pliant
~ **с проёмами** perete despărţitor cu goluri
~ **с со́товым заполне́нием** perete despărţitor cu umplutură în faguri
стациона́рная ~ perete despărţitor fix
столя́рная ~ perete despărţitor din tîmplărie
теплоизоли́рующая ~ perete despărţitor termoizolant
~ **теплообме́нника** *(termo)* suprafaţă de separare a schimbătorului de căldură
тка́невая ~ perete despărţitor din ţesătură
утеплённая ~ perete despărţitor cu izolaţie termică
фане́рная ~ perete despărţitor din placaj
филёнчатая ~ perete despărţitor din tăblii
холо́дная ~ perete despărţitor rece
шка́фная ~ perete despărţitor-dulap
щитова́я ~ v. **перегоро́дка, пане́льная**
щитова́я столя́рная ~ perete despărţitor din panouri de tîmplărie
экра́нная ~ perete despărţitor-ecran

перегре́в m. *(termo)* supraîncălzire
втори́чный ~ supraîncălzire secundară
ме́стный ~ supraîncălzire locală
односторо́нний ~ supraîncălzire unilaterală
~ **па́ра** supraîncălzire a aburului
~ **помеще́ний** supraîncălzire a încăperilor
промежу́точный ~ supraîncălzire intermediară
установи́вшийся ~ supraîncălzire de regim

перегрева́ние n. v. **перегре́в**

перегрева́тель m. *(termo)* supraîncălzitor
втори́чный ~ supraîncălzitor secundar / intermediar
конвекти́вный ~ supraîncălzitor prin convecţie
радиацио́нный ~ supraîncălzitor prin radiaţie
регенерати́вный ~ supraîncălzitor recuperator

перегрева́ть *(termo)* a supraîncălzi
перегре́тый *(termo)* supraîncălzit
перегружа́тель m. *(trans)* transbordor ; reîncărcător
конве́йерный ~ transbordor cu conveier
мостово́й ~ pod rulant de transbordare
передви́жно́й ~ transbordor mobil
пневмати́ческий ~ transbordor pneumatic
самохо́дный ~ transbordor cu autopropulsie / autopropulsat
скребко́вый ~ transbordor cu racleţi

перегружа́ть a reîncărca ; a supraîncărca ; a transborda

перегру́з m. supragreutate ; supraîncărcare

перегру́зка f. supraîncărcare ; *(mec)* suprasarcină (v. şi **перегру́з**) ; *(trans)* transbordare, reîncărcare
бескра́новая ~ transbordare fără macara
~ **гру́за** transbordare a încărcăturii
динами́ческая ~ suprasarcină dinamică
допусти́мая ~ suprasarcină admisibilă
кра́новая ~ transbordare cu macaraua

переда́ча f. *(maş)* transmisie ; transmitere
гидравли́ческая ~ transmisie hidraulică
~ **зву́ка обхо́дными пути́ми** *(ac)* transmitere indirectă a sunetului
зубча́тая ~ transmisie cu roţi dinţate
кана́тная ~ transmisie prin cablu
клиноремённая ~ transmisie cu curele trapezoidale
ре́ечная ~ transmisie cu cremalieră
~ **тепла́** *(termo)* transfer de căldură
~ **тепла́ излуче́нием** *(termo)* transmitere de căldură prin radiaţii
~ **тепла́, конвекцио́нная** *(termo)* transmitere de căldură prin convecţie
~ **уси́лий** *(mec)* transmiterea eforturilor
фрикцио́нная ~ transmisie prin fricţiune
цепна́я ~ transmisie cu lanţ
червя́чная ~ transmisie elicoidală

передвига́ть a deplasa ; a muta ; a decala

передвиже́ние n. deplasare (v. şi **передви́жка**); locomoţie ; mişcare ; permutare ; decalare
~ **грузово́й теле́жки (кра́на)** *(maş)* deplasare a căruciorului *(macaralei)*
~ **кра́на** *(maş)* deplasare a macaralei
о́бщее ~ **нано́сов** *(hidr)* mişcare generală a aluviunilor
подска́кивающее ~ **нано́сов** *(hidr)* mişcare prin salturi a aluviunilor

передви́жка f. mutare ; deplasare
~ **зда́ния** *(tehn)* deplasarea / mutarea clădirii
~ **нака́ткой (ба́лок, ферм)** *(tehn)* deplasare prin rulare *(a grinzilor, fermelor)*
~ **пути́** *(cf)* riparea liniei

передвижно́й mobil, transportabil

переде́лка f. transformare ; modificare ; refacere

пере́дняя f. *(arh)* antreu, vestibul

переду́вка f. *(tehn)* suflare

перее́зд m. *(cf, drum)* trecere / pasaj de nivel ; barieră

переéзд
~ **в одно́м у́ровне** *(drum)* trecere de nivel
железнодоро́жный ~ *(cf)* pasaj de nivel la calea ferată
мощёный ~ *(cf.)* traversare pavată
неохраня́емый ~ *(cf)* pasaj de nivel fără pază
охраня́емый ~ *(cf)* pasaj de nivel cu pază
холосто́й ~ *(geod)* deplasare în gol
пережо́г m. ardere ; încălzire excesivă ; *(sud)* arsură *(defect de sudură)*
переизмельче́ние n. *(mtr)* supramăcinare
перекантóвка f. **ре́льсов** *(cf)* întoarcerea şinelor
перека́т m. *(hidr)* banc de nisip ; prag fluvial ; zonă *(de rîu)* cu adîncime mică ; transversală ; vad
перека́тывание n. *(mec)* rostogolire
перека́чивание n. pompare
перека́шивание n. *(cmet, mec)* torsionare ; sucire ; strîmbare ; deformare
переки́дка f. *(inst)* schimbător ; schimbare
~ **кла́панов** *(inst)* schimbarea supapelor
перекидно́й *(inst, maş)* basculant
перекла́д m. *(elcon)* umplutura căptuşelii ; *(min)* pălăria armăturii, grinda de sub tavanul excavaţiei ; prelungitor ; *(cf)* traversă
~ **без сто́ек** *(min)* grindă fără stîlpi
перекла́дина f. *(elcon)* chingă ; stinghie ; traversă ; etrier
~ **дверно́й ра́мы** traversa uşii
перекла́дка f. rezidire, reconstruire ; restaurare
мостова́я ~ *(drum)* repavare
переключа́тель m. *(el)* comutator ; întrerupător
грозово́й ~ comutator antenă-pămînt
~ **ли́фта, эта́жный** comutator de etaj al liftului
устано́вочный ~ comutator de instalaţie
переключа́ть *(el)* a comuta, a schimba
перекóпка f. *(tehn)* săpare cu cazmaua
перекóс m. deviere ; strîmbare ; aşezare oblică ; *(mec)* deformaţie unghiulară ; *(geod)* denivelare ; *(lm)* scorojire
~ **при сдви́ге** *(mec)* deformaţie unghiulară la forfecare
перекóшенный strîmb ; strîmbat ; descentrat ; oblic ; deformat ; denivelat ; deviat
перекра́шивание n. *(fin)* revopsire
перекра́шивать *(fin)* a revopsi
перекрепле́ние n. *(min)* refacere a sprijinirii / a armăturii
перекрёсток *(cf, drum)* intersecţie, încrucişare de drumuri
косо́й ~ intersecţie oblică
обустро́енный ~ intersecţie amenajată
прямо́й ~ intersecţie în unghi drept
~ **с уши́рением** intersecţie supralărgită
suprapunere
перекрыва́ть *(tehn)* a închide ; a acoperi ; a suprapune
перекры́тие n. *(elcon)* planşeu ; acoperiş ; *(drum)* acoperire
армокерами́ческое ~ planşeu din blocuri ceramice armate
армокирпи́чное ~ planşeu din cărămidă armată
а́рочное ~ planşeu în arc / în boltă
аэросни́мков ~ *(geod)* suprapunere a fotografiilor aeriene
ба́лочное ~ planşeu cu grinzi
безба́лочное ~ planşeu fără grinzi
безрёберное ~ planşeu fără nervuri
безри́гельное ~ planşeu fără grinzi principale
бескапите́льное ~ planşeu-dală
бето́нное ~ planşeu de beton
вися́чее ~ planşeu suspendat
~ **вод** *(ch)* închidere a apelor
грибови́дное ~ planşeu-ciupercă
деревя́нное ~ planşeu de lemn
~ **деформацио́нного ша́ва** acoperire a rostului de dilataţie
железобето́нное ~ planşeu de beton armat
железокирпи́чное ~ v. **перекры́тие, армокирпи́чное**
защи́тное ~ planşeu de protecţie
зо́льное ~ placă a cenuşarului
~ **из предвари́тельно напряжённого бето́на** planşeu din beton precomprimat
~ **из пустоте́лых элеме́нтов** planşeu din elemente cu goluri
~ **из сбо́рных ба́лок** planşeu din grinzi prefabricate
~ **из сбо́рных элеме́нтов** planşeu din elemente prefabricate
кессо́нное ~ tavan în casete, planşeu casetat
крупнопане́льное ~ planşeu din panouri mari
междуэта́жное ~ planşeu intermediar / între etaje
мелкопане́льное ~ planşeu din panouri mici
металли́ческое ~ planşeu metalic
монoли́тное ~ planşeu monolit
~ **на прого́нах и ба́лках** planşeu cu grinzi de lemn
~ **на стальны́х ба́лках** planşeu cu grinzi metalice
надподва́льное ~ planşeu peste subsol
надси́лосное ~ planşeu peste siloz
напо́рное ~ *(ch)* dală de presiune
несгора́емое ~ planşeu ignifug
ни́жнее ~ planşeu de parter
облегчённое ~ planşeu uşurat
ова́льно-пусто́тное ~ planşeu cu goluri ovale
пане́льное ~ planşeu din panouri

перекры́тие
плóское ~ planşeu plat
подвеснóе ~ v. **перекры́тие, вися́чее**
~ **по деревя́нным бáлкам** planşeu pe grinzi de lemn
подъёмное ~ planşeu liftat
~ **по стальны́м бáлкам** planşeu pe grinzi de oţel
прострáнственное ~ planşeu spaţial
противопожáрное ~ planşeu antifoc
ребри́стое ~ planşeu cu nervuri
~ **ру́сла рекú** *(ch)* închidere a albiei rîului *(cu un dig)*
сбóрное ~ planşeu prefabricat
сбóрно-монолúтное ~ planşeu parţial prefabricat
~ **с вклáдышами** planşeu cu corpuri de umplutură
свóдчатое ~ planşeu boltit
~ **с выступáющими рёбрами** planşeu cu nervuri aparente
~ **с желéзными бáлками** v. **перекры́тие на стальны́х бáлках**
склáдчатое ~ planşeu cutat
совмещённое ~ planşeu cu funcţii polivalente
~ **со слои́стым пóлом** planşeu cu pardoseală în straturi
~ **с откры́тыми бáлками** planşeu cu grinzi aparente
~ **с подвесны́м потолкóм** planşeu cu tavan suspendat
~ **с раздéльным потолкóм** planşeu cu tavan separat
теплоизоляцúóнное ~ planşeu de izolaţie termică / termoizolator
утеплённое ~ planşeu izolat termic
холóдное ~ planşeu rece
часторебри́стое ~ planşeu cu nervuri dese
чердáчное ~ planşeu de pod
шатрóвое ~ planşeu în formă de cort
шéдовое ~ acoperiş şed

перекры́ша f. *(elcon)* acoperire

перели́в m. *(hidr)* revărsare ; deversare ; *(inst)* preaplin
~ **для ванн** preaplin de baie

перелóм m. *(arh)* frîntură ; *(geod)* punct de schimbare *(de nivel)* ; *(mat)* punct de inflexiune
~ **прóфиля** *(drum)* schimbare de profil

перелопáчивание n. *(mtr, tehn)* amestecare cu lopata

перемáтывание n. *(el)* rebobinare

перемéна f. schimbare, transformare, modificare ; variaţie

перемéшивание n. *(chim, mtr)* amestecare, agitare
~ **в горя́чем состоя́нии** amestecare de cald
~ **в холóдном состоя́нии** amestecare la rece

перемéшивать *(chim, mtr)* a amesteca, a agita, a malaxa

перемещáть *(mec, trans)* a deplasa ; a muta ; a transporta

перемещáющийся mobil, culisant ; variabil

перемещéние n. *(mec, trans)* deplasare ; mutare ; translaţie ; transferare
абсолю́тное ~ deplasare absolută
виртуáльное ~ deplasare virtuală
вну́треннее ~ transport interior
возмóжное ~ v. **перемещéние, виртуáльное**
действи́тельное ~ deplasare reală
допускáемое ~ deplasare admisă
единúчное ~ deplasare unitară
кинематúчески возмóжное ~ deplasare cinematic posibilă
кольцевóе ~ *(drum)* intersecţie inelară
конéчное ~ deplasare finală
~ **накáткой (бáлок, фéрмы)** *(trans)* deplasare prin rulare *(a grinzilor, a fermelor)*
начáльное ~ deplasare iniţială
~ **опóр** deplasarea reazemelor
относúтельное ~ deplasare relativă
попереúчное ~ translaţie laterală / transversală
~ **свя́зей** deplasarea legăturilor
~ **тóчки** deplasarea punctului
угловóе ~ deplasare unghiulară
элементáрное ~ **тóчки** deplasarea elementară a punctului

перемножéние n. **эпю́р** *(mec)* multiplicarea epurelor

перемóтка f. v. **перемáтывание**

перемы́чка f. *(elcon)* buiandrug ; *(ch)* batardou
армокирпúчная ~ buiandrug de cărămidă armată
áрочная ~ boltă buiandrug în arc
верховáя ~ batardou amonte
водоудéрживающая ~ *(ch)* baraj de reţenţie
воротнáя ~ buiandrug de poartă
гидротехнúческая ~ batardou hidrotehnic
грунтовáя ~ batardou / dig de pămînt
дверна́я ~ buiandrug de uşă
двухря́дная шпунтовáя ~ *(ch)* perete dublu de palplanşe
железокирпúчная ~ v. **перемы́чка, армокирпúчная**
заградúтельная ~ batardou de baraj
защúтная ~ *(ch)* perete despărţitor de protecţie
земляна́я ~ v. **перемы́чка, грунтовáя**
каменнонабрóсная ~ batardou / dig de anrocamente
кирпúчная рядовáя ~ buiandrug drept de cărămidă
клúнчатая ~ buiandrug cu cărămizi în pană
крáйняя ~ buiandrug marginal
~ **на трубопровóде** *(inst)* diafragmă pe conductă

перемычка
набро́сная ~ batardou de anrocamente
надпроёмная ~ buiandrug peste gol *(la uşă)*
намывна́я ~ batardou de pămînt realizat prin hidromecanizare
насыпна́я ~ batardou de pămînt de umplutură
непроница́емая ~ *(ch)* perete despărţitor etanş
ни́жняя ~ buiandrug inferior
низова́я ~ batardou aval
обсыпна́я шпунтова́я ~ batardou de palplanşe
однора́дная шпунтова́я ~ *(ch)* perete simplu de palplanşe
окóнная ~ buiandrug de fereastră
попере́чная ~ batardou transversal *(perpendicular pe rîu)*
предохрани́тельная ~ *(ch)* baraj de securitate
продо́льная ~ batardou longitudinal *(paralel cu rîul)*
противопожа́рная ~ *(elcon)* perete de foc ; calcan, brandmauer
противофильтраци́онная ~ *(ch)* perete de etanşare
ре́льсовая ~ *(el)* conexiune între şine
рядова́я ~ buiandrug din cărămidă obişnuită
ря́жевая ~ batardou de căsoaie
сбо́рная ~ buiandrug prefabricat
сва́йно-ря́жевая ~ batardou de palplanşe
сво́дчатая ~ buiandrug în boltă
фильтру́ющая ~ *(ch)* bagaj filtrant
~ **хвостовика́ автосце́пки** *(cf)* puntiţa coziı cuplei automate
шпунтова́я ~ batardou / perdea de palplanşe
ячéистая ~ batardou / perdea celulară
перенапряга́ть *(mec)* a supraîncărca, a supratensiona
перенапряже́ние n. *(mec)* supraîncărcare, excedent de efort ; supratensionare
перенапряжённый *(mec)* supratensionat, suprasolicitat *(peste limita deformării elastice)*
перенасыще́ние n. suprasaturare
перенесе́ние n. deplasare ; mutare (v. şi **перено́с**)
~ **отсчётов** *(geod, hidr)* transmiterea citirilor / a cotelor
~ **то́чки** *(mec)* mutarea / translaţia punctului
перено́с m. mutare ; transport ; trecere, transfer ; raport ; transpunere
конвекти́вный ~ **тепла́** *(termo)* transfer de căldură prin convecţie
молекуля́рный ~ **тепла́** *(termo)* transfer molecular de căldură
~ **отклоне́ния** *(geod)* transport de declinaţie
паралле́льный ~ *(mec)* translaţie
~ **тепла́** *(termo)* transfer de căldură
перено́сный transportabil, portabil, mobil
переноси́ть a muta ; a deplasa ; a transporta ; a raporta ; a transfera
перено́счик m. **хо́лода** *(termo)* agent frigorific
переобору́дование n. reutilare, reamenajare, reechipare
переохлажде́ние n. *(termo)* subrăcire
перепа́д m. cădere ; variaţie ; *(hidr)* cascadă, cădere de apă
адиабати́ческий ~ *(termo)* transformare adiabatică
~ **давле́ний** *(hidr)* cădere de presiune
~ **дрена́жной се́ти** *(hidr)* gradient al reţelei de drenaj
затопленный ~ cădere *(de apă)* înecată ; deversor înecat
консо́льный ~ *(ch)* descărcător în consolă / în trambulină
полунапо́рный ~ cădere semiforţată
ступе́нчатый ~ cădere / cascadă în trepte
температу́рный ~ *(fiz)* gradient de temperatură
~ **тепла́** *(fiz, termo)* variaţie de căldură
щелево́й ~ cădere de apă cu grătar de disipare
перепассива́ция f. *(chim)* transpasivare
перепи́ливание n. *(lm)* debitare a lemnului
перепи́ливать *(lm)* a debita cu ferăstrăul
перепланиро́вка f. *(urb)* resistematizare
переплете́ние n. **шин** *(el)* legătură de bare
переплёт m. *(elcon)* cercevea
глухо́й око́нный ~ cercevea fixă de fereastră
дверно́й ~ toc de uşă
деревя́нный ~ cercevea de lemn
ле́нточный задвижно́й око́нный ~ cercevea glisantă de fereastră
металли́ческий ~ cercevea metalică
наплавно́й ~ cercevea etanşă prin adaos
око́нный ~ cercevea de fereastră
око́нный ле́тний ~ cercevea de fereastră de vară / exterioară
око́нный подъёмный ~ cercevea de fereastră în ghilotină
око́нный раздвижно́й ~ **с противове́сом** cercevea de fereastră glisantă cu contragreutate
око́нный ство́рный ~ cercevea de fereastră simplă
пане́льный ~ tăblie din panel
составно́й ~ cercevea compusă
трёхство́рчатый ~ cercevea de fereastră triplă
переплёты m. pl. *(elcon)* cercevele
двойны́е око́нные ~ cercevele duble de fereastră

перепрессо́вка f. *(mtr, tehn)* suprapresare
перепроектиро́вка f. *(cpi)* refacere a unui proiect
перепу́ск m. *(inst)* by-pass
~ **стержне́й** *(elcon)* încălcare / suprapunere a barelor
перераба́тка f. *(tehn)* prelucrare
~ **отбро́сов** *(tehn)* prelucrarea deşeurilor
перераспределе́ние n. redistribuire
~ **моме́нтов** *(mec)* redistribuirea momentelor
перере́зывание *(tehn)* tăiere ; retăiere
переса́дка f. *(trans)* transbordare
пересече́ние n. *(drum)* intersecţie
~ **в ра́зных у́ровнях** intersecţie denivelată
глухо́е ~ **путе́й** *(cf)* intersecţie de nivel *(a liniilor)*
~ **доро́г в одно́м у́ровне** pasaj rutier de nivel
~ **«кле́верный лист»** intersecţie în treflă
~ **коммуника́ций** intersecţie a căilor de comunicaţie
многорука́вное ~ intersecţie multiplă
откры́тое ~ *(cf, drum)* traversare deschisă
ромбови́дное ~ intersecţie romboidală
~ **с ответвле́ниями** intersecţie ramificată
тонне́льное ~ *(csub)* traversare prin tunel
пересечённый (о ме́стности) *(geod, geol)* accidentat *(despre teren)*
переста́ивать a reconstrui, a reclădi ; a reorganiza
перестро́йка f. reconstrucţie ; reclădire ; reorganizare
пересу́шка f. *(mtr)* uscare excesivă
пересыще́ние n. *(chim, fiz)* suprasaturaţie
переу́лок m. *(drum, urb)* stradelă ; drum lateral
тупико́вый ~ stradelă „fund de sac", fundătură
переуплотне́ние n. *(bet, teras)* supracompactare
переустро́йство n. reconstrucţie ; reorganizare ; reamenajare
переутвержде́ние n. **прое́кта** *(cpi)* aprobarea proiectului
перехва́т m. captare
~ **верхо́вьев** *(hidr)* captarea cursului superior al unui rîu
~ **реки́** *(hidr)* captarea unui rîu / a unui curs de apă
перехва́тывать исто́чник *(hidr)* a capta o sursă de apă
перехо́д m. trecere, traversare ; pasaj ; *(inst, maş)* racordare, reducţie
а́рочный ~ *(elcon)* traversare în arc
ба́лочный ~ *(elcon)* traversare cu grindă
ва́нтовый ~ *(elcon)* traversare cu / pe cablu
вися́чий ~ *(elcon)* traversare suspendată
~ **для пешехо́дов** *(drum)* trecere de pietoni
защищённый пешехо́дный ~ *(drum)* trecere de pietoni dirijată
колле́кторный ~ *(hidr)* joncţiune colectoare
конвекти́вный ~ **тепла́** *(fiz, termo)* transmitere a căldurii prin convecţie
мостово́й ~ *(drum)* traversare cu pod
надзе́мный ~ *(drum)* traversare la nivel
незащищённый пешехо́дный ~ *(drum)* trecere de pietoni nedirijată
неохраня́емый ~ *(drum)* pasaj de nivel deschis
пешехо́дный ~ v. **перехо́д для пешехо́дов**
подзе́мный ~ **доро́ги** *(csub, drum)* pasaj / traversare subteran(ă)
~ **тра́ссы** *(cf, drum)* traversarea traseului
~ **трубопрово́да** traversarea conductei
~ **трубопрово́да «вися́чая труба́»** traversare suspendată a conductei
~ **трубопрово́да, двухни́точный** traversarea conductei pe două fire
~ **трубопрово́да, подзе́мный** traversare subterană a conductei
тунне́льный ~ *(cf)* traversare prin tunel
~ **че́рез желе́зную доро́гу** *(cf)* pasaj de cale ferată
перехо́дный de trecere, tranzitoriu ; intermediar
перече́рчивание n. *(cpi)* copiere a desenului
прикла́з m. *(geol, mtr)* periclaz
пери́ла pl. *(elcon)* balustradă, parapet
балко́нные ~ parapet de balcon
защи́тные ~ parapet de protecţie
ле́стничные ~ parapet de scară
~ **моста́** *(pod)* parapet de pod
пане́льные ~ parapet din panouri
решётчатые ~ parapet cu grilaj
пери́метр m. perimetru
смо́ченный ~ *(hidr)* perimetru udat
пери́од m. perioadă
~ **возде́йствия шу́ма** *(ac)* perioada acţiunii zgomotului
~ **впу́ска** *(termo)* perioadă de admisie
~ **вы́держки (бето́на)** *(bet)* perioadă *(durata)* de priză / de întărire *(a betonului)*
~ **затвердева́ния** *(bet)* timp de întărire
~ **затуха́ния колеба́ний** *(mec)* perioada amortizării oscilaţiei
~ **испыта́ний** *(cpi)* perioadă de încercare
~ **канализова́ния** *(al)* perioadă de folosire a canalizării
~ **колеба́ния** *(mec)* perioada oscilaţiei
~ **отвержде́ния** *(chim)* timp de solidificare
отопи́тельный ~ *(inst, termo)* perioadă de încălzire
~ **отта́ивания** perioadă de dezgheţ
~ **распростране́ния волны́** *(mec)* perioadă de propagare a undei

пери́од
расчётный ~ *(cpi)* perioadă de calcul
~ **строи́тельства, заключи́тельный** *(ec, tehn)* etapa finală a construcţiilor
строи́тельства, основно́й *(ec, tehn)* etapă principală a construcţiei
строи́тельства, подготови́тельный *(ec, tehn)* etapă de pregătire a construcţiei
строительства, пусково́й *(ec, tehn)* etapă de punere în funcţie a construcţiei
~ **схва́тывания** *(bet)* timp de priză
~ **твердéния** v. **пери́од затвердева́ния**
~ **теку́чести** *(bet)* perioadă de fluiditate
периоди́чность f. **ремо́нта** *(ec)* periodicitate a reparaţiilor
пери́птер m. *(arh)* peripter
перисти́ль m. *(arh)* peristil
перли́т m. *(mtr)* perlit
вспу́ченный ~ perlit expandat
перлитобето́н m. *(bet, mtr)* beton cu agregate de perlită
перлитокера́мика f. *(mtr)* ceramică de perlită
перлитопенопластбето́н m. *(bet, mtr)* beton spongios cu lianţi din mase plastice şi agregate de perlită
перлитопласт'бето́н m. *(bet, mtr)* beton cu lianţi din mase plastice şi agregate din perlită
пермеаме́тр (прибо́р для определе́ния коэффицие́нта фильтра́ции) *(geot, măs)* permeametru *(aparat de măsurare a permeabilităţii)*
~ **с перемéнным напо́ром** permeametru cu nivel variabil
~ **с постоя́нным напо́ром** permeametru cu nivel constant
пермути́т m. *(al, chim)* permutit
перпа́кт-бето́н *(bet)* beton-perpact *(beton preparat prin turnarea agregatelor şi injectarea lor cu ciment)*
перро́н *(cf)* peron
кры́тый ~ peron acoperit
перспекти́ва f. *(arh)* perspectivă
архитекту́рная ~ perspectivă arhitecturală
генера́льная ~ perspectivă generală
за́мкнутая ~ perspectivă închisă
~ **лягу́шечья** perspectivă la firul ierbii
~ **с пти́чьего полёта** perspectivă aeriană
~ **с тремя́ то́чками схо́да** perspectivă cu trei puncte de fugă
перспекти́вный de perspectivă, perspectiv
перфора́тор m. *(maş, tehn)* perforator ; foreză
гидравли́ческий ~ perforator hidraulic
колóнковый ~ perforator cu coloană
пневмати́ческий ~ perforator pneumatic
ручно́й ~ perforator cu comandă manuală
уда́рный ~ perforator percutant
электрогидравли́ческий ~ perforator electrohidraulic
перфора́ция *(tehn)* perforaţie
несквозна́я ~ perforaţie nestrăpunsă
сквозна́я ~ perforaţie străpunsă
щелева́я ~ perforaţie cu fante
перфори́рование n. *(tehn)* perforare
пе́рья n. pl. **калюзи́йной решётки** palete rabatabile ale jaluzelelor
перспекти́вы pl., **паралле́льные** *(arh)* perspective paralele
перспекто́граф m. *(geod)* perspectograf
пески́ pl. *(geol, mtr)* nisipuri
пескова́ние n. *(drum)* tratare cu nisip, nisipare, adăugare de nisip
пескогравиемо́йка f. *(mtr)* spălător de nisip şi pietriş
пескозащи́та f. *(tehn)* protecţie contra nisipurilor
песколо́вка f. *(al, hidr)* deznisipator ; bazin de deznisipare
аэри́руемая канализацио́нная ~ deznisipator aerat pentru canalizare
канализацио́нная ~ deznisipator pentru canalizare
пескомо́йка f. *(mtr)* maşină de spălat nisip, spălător de nisip
дра́говая ~ maşină de spălat nisip cu dragă
шне́ковая ~ spălător de nisip cu şnec
пескоразбра́сыватель m. *(drum)* maşină de sablat
пескостру́йщик m. *(tehn)* sablor
пескоулови́тель m. *(al)* decantor · separator de nisip, deznisipator
песо́к m. *(geol, mtr)* nisip
аллювиа́льный ~ nisip aluvionar
бархáный ~nisip de dune
би́тумный ~ **(битумино́зный** ~**)** nisip bituminizat
водоно́сный ~ nisip acvifer
гли́нистый ~ nisip argilos
го́рный ~ nisip de carieră
грави́йный ~ **(есте́ственная смесь)** nisip amestecat cu pietriş *(amestec natural)*
грубозерни́стый ~ nisip cu granulaţie mare / cu bob mare / grosier / grăunţos
гру́бый ~ nisip grosier / cu bob mare
жи́рный ~ nisip gras
известко́вый ~ nisip calcaros
иску́сственный ~ nisip artificial
ква́рцевый ~nisip cuarţos
крупнозерни́стый ~ **(кру́пный** ~**)** v. **песо́к, грубозерни́стый**
лёгкий ~ nisip uşor
лету́чий ~ nisip sburător
ме́лкий ~ nisip fin / cu granulaţie mică
мелкозерни́стый ~ v. **песо́к, ме́лкий**
облицо́вочный ~ nisip de finisare
обогащённый ~ nisip curăţat prin spălare
пе́мзовый ~ nisip de ponce de piatră ponce
плаву́чий ~ nisip plutitor
подвижно́й ~ nisip mobil / mişcător
пылеви́дный ~ nisip pulverulent
разби́тый ~v. **песо́к, лету́чий**
речно́й ~ nisip de rîu

песо́к
среднезерни́стый ~ (**сре́дний** ~) nisip cu granulaţie mijlocie
сыпу́чий ~ nisip pulverizat
тонкозерни́стый ~ (**то́нкий** ~) v **песо́к ме́лкий**
фракциони́рованный ~ nisip sortat
цементи́рованный ~ nisip cimentat
шла́ковый ~ nisip de zgură
песо́к-плыву́н m. *(geol)* nisip curgător
песо́чины f. pl. *(geol)* incluziuni de nisip
песча́ник m. *(geol, mtr)* gresie
арко́зовый ~ gresie arcozică
асфа́льтовый ~ gresie asfaltică
битумино́зный ~ gresie bituminoasă
гли́нистый ~ gresie argiloasă
известко́вый ~ gresie calcaroasă
кварцевый ~ gresie cuarţoasă
мелкозерни́стый ~ gresie cu granulaţie mică / fină
ме́ргелистый ~ gresie marnoasă
полевошпа́тный ~ gresie feldspatică
слои́стый ~ gresie stratificată
слю́дистый ~ gresie micacee
песча́ный nisipos
пе́тля f. buclă ; *(elcon)* balama, ochi de prindere ; *(termo)* liră *(de dilataţie)*
а́нкерная ~ ochiul ancorei
ви́лочная ~ balama-furcă
врезна́я ~ balama îngropată
~ **гистере́зиса** *(el, mec)* ciclu de histerezis
грузова́я ~ *(maş)* buclă de sarcină
дверна́я ~ balama de uşă
дверна́я полушарни́рная ~ balama de uşă semiarticulată
двухсторо́нняя пружи́нная ~ balama cu arcuri de deschidere pe ambele părţi
~ **доро́ги** *(drum)* buclă rutieră / a unui drum
кача́ющаяся ~ balama basculantă
коло́тная ~ balama îngropată
кругова́я ~ *(cf. drum)* buclă circulară
монта́жная ~ ureche / ochi de montaj
накладна́я ~ balama aplicată
оборо́тная ~ *(cf, drum)* buclă de întoarcere
односторо́нняя пружи́нная ~ balama cu arcuri cu deschidere pe o singură parte
око́нная ~ balama de fereastră
поворо́тная ~ *(cf)* buclă de rebrusment
подъёмная ~ *(maş, tehn)* ochi de agăţare
полушарни́рная ~ balama semiarticulată
полушарни́рная ~ **с хо́дом на ша́риках** balama semiarticulată pe bile
~ **про́вода (ка́беля)** *(maş, tehn)* buclă de cablu
разъёмная ~ balama demontabilă
роя́льная ~ balama cu coardă
~ **с дли́нными кры́льями** balama cu aripi lungi
~ **с обо́ймами** balama cu blat
~ **со сте́ржнем** balama cu bară
~ **с удлинёнными кры́льями** balama cu aripi alungite
съёмная дверна́я ~ balama demontabilă de uşă
Т-обра́зная ~ balama în formă de T
трамва́йная ~ *(cf)* bucla liniei de tramvai
углова́я ~ balama de colţ
фо́рточная ~ balama a ochiului mobil de fereastră
шарни́рная ~ balama-şarnieră
пе́тля-стрела́ f. *(elcon)* balama-săgeată
петрола́тум m. *(mtr)* petrolatum
окислённый ~ petrolatum oxidat
печни́к m. sobar
печь f. *(mtr, termo)* cuptor ; sobă
бето́нная ~ cuptor / sobă din beton
блоки́рованная ~ cuptor bloc
бытова́я га́зовая ~ sobă cu gaze
ва́нная ~ cuptor cu baie
воздухонагрева́тельная ~ cuptor de încălzit aer
враща́ющаяся гипсообжига́тельная ~ cuptor rotativ pentru arderea ghipsului
враща́ющаяся цеме́нтная ~ cuptor rotativ pentru fabricarea cimentului
голла́ндская ~ sobă de teracotă
горшко́вая ~ cuptor cu creuzete
~ **для о́бжига ги́пса** cuptor pentru arderea ghipsului
~ **для о́бжига кирпича́** cuptor pentru arderea cărămidei
известеобжига́тельная ~ cuptor pentru arderea varului
изразцо́вая ~ sobă de teracotă
ка́мерная ~ cuptor cu camere
ка́фельная ~ v. **печь, голла́ндская**
кирпичеобжига́тельная ~ (**кирпи́чная** ~) cuptor pentru ars cărămizi
кольцева́я ~ cuptor circular
конве́йерная ~ cuptor cu transportor
конвекцио́нная отжига́тельная ~ cuptor de recoacere cu convecţie
многока́мерная ~ cuptor cu mai multe camere
многокана́льная ~ cuptor cu canale multiple
многоя́русная ~ cuptor cu mai multe etaje
мусоросжига́тельная ~ *(inst)* crematoriu pentru gunoaie
му́фельная ~ cuptor cu muflă
нало́льная ~ **для о́бжига**
~ **известняка́** cuptor de cîmp pentru arderea varului
~ **непреры́вного де́йствия** cuptor cu acţiune continuă
обжига́тельная ~ cuptor de prăjire / de calcinare
одноя́русная ~ cuptor cu un singur etaj
отжига́тельная ~ cuptor de recoacere
~ **периоди́ческого де́йствия** cuptor intermitent / cu funcţionare periodică

печь
пла́менная ~ cuptor cu flacără
рекуперати́вная ~ cuptor cu recuperator
ро́ликовая ~cuptor cu role
~ **с выкатны́м по́дом** cuptor cu vatră mobilă
~ **с конве́йерным кальцина́тором** cuptor cu grătar rulant de calcinare
~ **с обра́тным пла́менем** cuptor cu flacără inversă
~ **с пережи́мом** cuptor cu strangulare
~ **с перешёйхом** cuptor cu guler
~ **с подвесны́м сво́дом** cuptor cu boltă suspendată
~ **с подковообра́зным пла́менем** cuptor cu flacără în formă de potcoavă
~ **с попере́чным пла́менем** cuptor cu flacără transversală
~ **с прото́ком, ва́нная** cuptor cu baie şi canal
~ **с прямы́м пла́менем** cuptor cu flacără directă
~ **с шага́ющим по́дом** v. **печь с выкатны́м по́дом**
сбо́рно-бло́чная бето́нная ~ cuptor din blocuri prefabricate de beton
суши́льная ~ cuptor de uscat ; etuvă
туннéльная ~ cuptor-tunel
ша́хтная ~ cuptor cu cuvă /vertical
электротеплоаккумули́рующая ~ sobă electrică cu acumulare de căldură
печь-ми́ксер f. *(mtr)* cuptor cu amestecare
пешехо́дный *(drum)* pentru pietoni
пешня́ f. *(ch)* sparghel
пешта́к m. *(arh)* pestak *(arhitectura Asiei Centrale)*
пёрка f. *(lm, tehn)* burghiu lat
пивни́ца f. *(arh)* pivniţă *(arhitectura României)*
пидда́шня f. *(arh)* pidasnia *(arhitectura Rusiei subcarpatice)*
пик m. *(fiz, mat)* punct maxim ; vîrf ; maxim
~ **нагру́зки** *(mec)* vîrf de încărcare / de solicitare, maxim de solicitare
~ **навóдка** *(hidr)* vîrful viiturii, nivel critic de viitură
пи́ка f., **вру́бовая** *(tehn)* rangă ; bară
пике́т m. *(cf, drum)* indicator hectometric ; *(geod)* ţăruş, pichet
нуклево́й ~ *(cf, drum, geod)* punct de plecare al traseului, pichet zero
рва́ный ~ pichet neregulat
ру́бленный ~ pichet corectat
пикета́ж m. *(geod)* pichetaj, pichetare
встре́чный ~ pichetaj din direcţii opuse
пикно́метр m. *(fiz, măs)* picnometru
пикности́ль m. *(arh)* picnostil
пила́ f. *(lm, tehn)* ferăstrău
алма́зная ~ diamant *(pentru tăiat geamuri)*
балансúрная ~ ferăstrău pendular
горизонта́льная ма́ятниковая ~ ferăstrău pendular orizontal
двуру́чная ~ ferăstrău cu două mînere, joagăr, beschie
ди́сковая ~ ferăstrău circular, ferăstrău-disc
кана́тная ~ ferăstrău pentru piatră
кача́ющаяся ~ ferăstrău oscilant
кру́глая ~ v. **пила́, ди́сковая**
ле́нточная ~ ferăstrău cu bandă, ferăstrău-bandă, ferăstrău-panglică
лучко́вая ~ ferăstrău cu coardă / cu arc
ма́ятниковая ~ v. **пила́, балансúрная**
обрезна́я ~ ferăstrău pentru tivit
попере́чная ~ ferăstrău transversal
продо́льная ~ ferăstrău longitudinal
ра́мная ~ gater ; ferăstrău cu ramă
торцо́вочная ~ ferăstrău de retezat
цепна́я ~ ferăstrău cu lanţ
ци́ркульная ~ v. **пила́, ди́сковая**
пиле́ние n. *(lm, tehn)* tăiere cu ferăstrău ; debitare
пили́ть *(lm, tehn)* a tăia cu ferăstrăul
пило́вочник m. *(lm)* buşteni de industrializare, lemn de gater
пиломатериа́л m. *(lm, mtr)* lemnărie ecarisată, cherestea
вы́держанный ~ cherestea condiţionată
ли́ственный ~ cherestea de foioase
необрезно́й ~ cherestea neecarisată
обрезно́й ~ cherestea ecarisată
стро́ганый ~ cherestea geluită
строи́тельный ~ cherestea de construcţii
сухо́й ~ cherestea uscată
хво́йный ~ cherestea de răşinoase
чистообрезно́й ~ cherestea ecarisată de calitate
шпунто́ванный ~ cherestea cu lambă şi uluc
пило́н m. *(arh, elcon)* pilon
а́нкерный ~ **разводно́го моста́** *(pod)* pilon ancorat al unui pod basculant
жёсткий ~ *(elcon, pod)* pilon rigid
кача́ющийся ~ pilon oscilant
решётчатый ~ pilon cu zăbrele
~ **с отта́жками** pilon cu tiranţi
сквозно́й ~ v. **пило́н, решётчатый**
пилора́ма f. *(lm)* gater
пило́т-тонне́ль m. *(esub)* tunel-pilot
пиля́стр m. *(arh)* pilastru
углово́й ~ pilastru de colţ
пина́кль m. *(arh)* pinaclu ; cloşeton
пи́ркя f. **(архитекту́ра Литвы́)** *(arh)* pirkea *(arhitectura Lituaniei)*
пироксени́т m. *(geol)* piroxenit
пиролюзи́т m. *(geol)* piroluzit
пиро́метр m. *(măs, termo)* pirometru
пиро́н m. *(elcon)* piron
пирс m. *(ch)* chei ; mal ; dană ; debarcader al unui şantier naval
пи́рсы-гаси́тели m. pl. *(ch)* pile disipatoare *(ale energiei curentului apei)*

писсуа́р m. *(inst)* pisoar
напо́льный ~ pisoar de pardoseală
насте́нный ~ pisoar de perete
пистоле́т m. *(tehn)* pistol
монта́жный ~ pistol de montaj
сва́рочный ~ *(sud)* portelectrod pentru sudare semiautomată
строи́тельный ~ pistol pentru împuşcat bolţuri
пистоле́т-заклёпочник *(cmet, tehn)* pistol de nituit
пистоле́т-краскораспыли́тель m. *(fin, tehn)* pistol de vopsit
пистоле́т-пульвериза́тор m. *(fin, tehn)* pistol pulverizator
пистоле́т-распыли́тель m. v. **пистоле́т-пульвериза́тор**
пита́ние n. alimentare
грунтово́е ~ *(hidr)* alimentare subterană *(din apele subterane)*
дождево́е ~ *(hidr)* alimentare din ploi
~ **пе́чи, двухсторо́ннее** *(mtr)* alimentare bilaterală a cuptorului
пита́тель m. *(maş)* alimentator, dispozitiv de alimentare
бараба́нный ~ alimentator cu tambur
вибрацио́нный ~ alimentator vibrator / vibrant
винтово́й ~ alimentator cu şurub
дози́рующий ~ alimentator dozator
ка́мерный ~ alimentator cu cameră
ка́пельный ~ dispozitiv de alimentare cu picurare
кла́панный ~ alimentator cu supapă
ковшо́вый ~ distribuitor cu lingură
ле́нточный ~ alimentator cu bandă
ло́пастный шне́ковый ~ alimentator cu palete şi şnec
лотко́вый ~ alimentator cu jgheab
пласти́нчатый ~ alimentator cu plăci
регули́руемый ~ alimentator reglabil
скребко́вый ~ alimentator cu raclete
таре́льчатый ~ alimentator cu discuri
цепно́й ~ alimentator cu lanţ
черпако́вый ~ dispozitiv de alimentare cu cupă
шлюзово́й ~ alimentator cu clapă
шне́ковый ~ alimentator cu şnec
я́щичный ~ alimentator cu sertar
пита́тель-дози́атор m. v **пита́тель, дози́рующий**
пито́мник m. *(urb)* pepinieră
~ **для выра́щивания дёрна** pepinieră pentru gazon
плакирова́ние n. *(tehn)* placare
пла́мя n. flacără
ацетиле́но-кислоро́дное ~ *(sud, tmec)* flacără oxiacetilenică
коптя́щее ~ *(chim)* flacără fumegîndă
науглеро́живающее ~ *(chim)* flacără carburantă
окисли́тельное ~ *(chim)* flacără oxidată
сва́рочное ~ *(sud, tmec)* flacără de sudură
пла́н m. plan ; program
~ **бетони́рования** program de betonare
генера́льный ~ plan general / de situaţie / de ansamblu
~ **го́рода, акусти́ческий** hartă acustică a oraşului
~ **го́рода, генера́льный** *(urb)* plan general al oraşului
~ **го́рода, опо́рный** *(urb)* plan de bază al oraşului
~ **деля́нки** *(geod)* plan de parcelare
~ **доро́ги, усло́вный** plan convenţional al drumului
~ **заби́вки сва́й** plan de batere al piloţilor
~ **застро́йки** plan de construcţie / de eşalonare / de organizare a lucrărilor de construcţie
~ **застро́йки, за́мкнутый** plan ferm de construcţie
~ **застро́йки, откры́тый** plan liber de construcţie
календа́рный ~ **бетони́рования** program calendaristic de betonare
~ **капита́льного строи́тельства** *(ec)* plan al lucrărilor capitale / de investiţii
~ **ме́стности** *(geod)* planul terenului / localităţii
монта́жный ~ *(tehn)* plan de montaj
опо́рный ~ *(urb)* plan de bază
~ **организа́ции строи́тельства** plan de organizare a lucrărilor de construcţii
~ **потре́бности материа́льных ресу́рсов** *(ec)* plan al necesarului de resurse materiale
~ **прилега́ющего райо́на** *(urb)* plan al zonei limitrofe
~ **разви́тия строи́тельства, долгосро́чный** plan pe termen lung de dezvoltare a construcţiilor
~ **райо́на строи́тельства, ситуацио́нный** plan de situaţie a lucrărilor de construcţii raionale
сбо́рочный ~ *(tehn)* plan de asamblare
свобо́дный ~ *(urb)* plan liber
ситуацио́нный ~ plan de situaţie
строи́тельный ~ plan de construcţii
топографи́ческий ~ *(geod)* plan topografic
~ **тра́ссы, генера́льный** *(geod)* plan general al traseului
~ **уча́стка, генера́льный** *(urb)* plan general al sectorului
~ **этажа́** planul etajului
план-гра́фик m. **ремо́нта** *(ec)* plan-grafic de reparaţii
планета́рий m. *(arh)* planetariu
планиме́тр m. *(geod)* planimetru
поля́рный ~ planimetru polar
то́чный ~ planimetru de precizie
планирование n. *(ec)* planificare, programare

планирование
оперативно-производственное ~ planificare operativă a producţiei
сетевóе ~ planificare prin grafice-reţea
экономи́ческое ~ planificare economică
планиро́вка f. *(arh, urb)* sistematizare, dispunere ; *(drum, teras)* nivelare, nivelment
амфилади́дная ~ sistematizare în amfiladă
архитекту́рная ~ sistematizare arhitecturală
вертика́льная ~ sistematizare pe verticală
вну́тренняя ~ amenajare interioară
гúбкая ~ *(arh)* partiu elastic
го́рода sistematizare urbană
доро́жной полосы́ *(drum)* nivelarea amprizei căii
доро́жной се́ти *(drum)* sistematizare a reţelei de drumuri
~ земляно́го полотна́ *(cf)* nivelarea terasamentului / a platformei căii
~ земляны́х масс с нулевы́м бала́нсом *(cf, drum)* nivelarea maselor de pământ cu bilanţ zero
~ кварти́р *(arh)* aranjare / plan a(l) apartamentului
компа́ктная ~ sistematizare compactă
коридо́рная ~ *(arh)* partiu cu culoar
лине́йная ~ sistematizare liniară
ме́стности sistematizare a terenului
обо́чин nivelare a acostamentelor
отко́сов nivelare a taluzelor
~ пло́щади nivelare a unui teren a platformei
~ пове́рхности nivelare a suprafeţei
~ подсы́пкой nivelment / nivelare cu rambleu
райо́нная ~ sistematizare teritorială ; amenajarea cartierelor
свобо́дная ~ *(arh)* partiu liber
сре́зкой nivelare prin debleu
терра́сная ~ nivelare în terasă
~ террито́рии sistematizare a teritoriului
~ террито́рии, оконча́тельная sistematizare definitivă a teritoriului
~ уча́стка nivelarea terenului
физи́ческая ~ sistematizare fizică
планиро́вочный de nivelare
планиро́вщик m. *(maş)* maşină de nivelat
~ отко́сов maşină de nivelat taluzuri
пла́нка f. *(elcon)* placă, plăcuţă, rigletă, şipcă, stinghie ; platbandă
выводна́я ~ placă de scurgere
~ для о́тдыха placă de podest
запо́рная ~ placă de blocare
парке́тная ~ lamelă de parchet
противооса́дочная ~ placă contra tasării
пла́новый planificat, de plan
планше́т m. planşetă
ме́нзульный ~ *(geod)* planşetă topografică
~ сце́ны *(csc)* planşeu al scenei
пла́ст m. *(geod)* strat *(de fundaţie)* ; *(geol)* strat
пластбето́н m. *(bet, mtr)* beton cu polimeri
пла́стик m. *(mtr)* material plastic, masă plastică
арми́рованный ~ material plastic armat, plastic armat
бума́жно-слои́стый ~ material plastic pe hîrtie în straturi
волокни́стый ~ material plastic fibros
вспе́ненный ~ material plastic spumant
ги́бкий ~ material plastic flexibil
декорати́вный ~ material plastic decorativ
древе́сный ~ material plastic pe bază de lemn
карбами́дный ~ material plastic carbamidic
конструкцио́нный ~ material plastic de construcţie
мочеви́нный ~ material plastic pe bază de uree
полиами́дный ~ material plastic poliamidic
полиэфи́рный ~ material plastic poliesteric
прозра́чный ~ material plastic transparent
связу́ющий ~ liant plastic
слои́стый ~ material plastic stratificat
пла́стика f., архитекту́рная *(arh)* plastică arhitecturală
пластика́тор m. *(chim, mtr)* plastifiant
пластика́ция f. *(chim)* plastifiere
пластиме́тр m. *(măs)* plastometru
пласти́на f. placă ; lamelă (v. şi пласти́нка) ; *(lm)* jumătate *(la buştean)*, semibuştean
опо́рная ~ *(elcon)* plăcuţă de reazem
селе́новая ~ *(el)* placă de seleniu
пласти́нка f. lamă, lamelă ; placă, plăcuţă
ги́бкая ~ *(mec)* placă flexibilă
замо́чная дверна́я ~ *(elcon)* şildul de la broasca uşii
защемлённая по ко́нтуру ~ *(mec)* placă încastrată pe contur
кру́глая ~ *(mec)* placă circulară
опёртая по ко́нтуру ~ *(mec)* placă rezemată pe contur
ортотро́пная ~ *(mec)* placă ortotropă
подкреплённая ~ *(elcon, mec)* placă consolidată
прижимна́я ~ *(elcon, mec)* plăcuţă de strîngere
прямоуго́льная ~ *(mec)* placă dreptunghiulară
ребри́стая ~ *(elcon, mec)* placă cu nervuri
то́лстая ~ *(mec)* placă groasă
то́нкая ~ *(mec)* placă subţire
шарни́рно-опёртая по ко́нтуру ~ *(mec)* placă simplu rezemată pe contur
пласти́нчатый lamelar ; cu / în plăci, cu lamele
пластифика́тор m. v. пластика́тор
пластифика́тор m. бето́на plastifiant al betonului, agent de înmuiere
пластифика́ция f. гру́нта *(geot)* plastifierea terenului

пласти́ческий *(fiz, mec)* plastic
пласти́чность f. *(mec)* plasticitate
~ **бето́на** plasticitatea betonului
перемéнная ~ plasticitate variabilă
по́лная ~ plasticitate completă
~ **раство́ра** plasticitatea mortarului
скры́тая ~ plasticitate ascunsă / latentă
соверше́нная ~ plasticitate perfectă
пласти́чный plastic
пластма́сса f. *(mtr)* material plastic (v. şi **пла́стик**)
арми́рованная ~ material plastic armat
газонапо́лненная ~ material plastic expandat
поликонденсацио́нная ~ masă plastică policondensată, material plastic policondensat
полимеризацио́нная ~ masă plastică de polimerizare
пла́сть f. *(lm)* faţă *(interioară sau exterioară)*
плато́ n. *(geol)* platou
платфо́рма f. platformă ; peron ; rampă ; suprafaţă de încărcare
выдвижна́я ~ *(cf)* platformă mobilă
габари́тная ~ *(trans)* platformă de gabarit
грузова́я ~ *(cf)* platformă / rampă de mărfuri
железнодоро́жная ~ *(cf)* platformă de cale ferată
~ **копра́** *(maş)* platforma sonetei
кры́тая ~ *(cf)* peron acoperit
~ **ли́фта** platformă de ascensor
опроки́дывающаяся ~ *(trans)* platformă basculantă
пассажи́рская ~ *(cf)* peron de călători
погру́зочно-разгру́зочная ~ *(trans)* rampă de încărcare-descărcare
подъёмная ~ *(trans)* platformă-ascensor / de ridicare
технологи́ческая ~ *(tehn)* platformă tehnologică
плафо́н m. *(arh, elcon)* tavan, plafon
вентиляцио́нный ~ plafon de ventilaţie
живопи́сный ~ plafon cu decoraţie picturală
мозаи́чный ~ plafon cu ornament de mozaic
орнамента́льный ~ plafon cu ornamente
простра́нственно-иллюзо́рный ~ plafon cu compoziţie decorativă în relief
пла́шка f. *(tmec)* bac de filieră
пла́шник m. *(lm)* cherestea oglindă
плексигла́с m. *(mtr)* plexiglas, sticlă organică
плетёнка f. *(arh)* împletitură
плéти f. pl. **бесстыково́го пути́** *(cf)* transoane de cale fără joante
плеть f., **ре́льсовая** *(cf)* tronson de şine
плечо́ n. *(mec)* braţ
~ **па́ры сил** *(mec)* braţul cuplului de forţe
проду́вочное ~ *(maş)* braţ de suflare
проми́вочное ~ *(maş)* braţ de spălare
~ **си́лы** *(mec)* braţul forţei
плёнка f. *(fin)* peliculă ; pojghiţă ; film
~ **биофи́льтра, биологи́ческая** *(al, hidr)* peliculă biologică a biofiltrului
выдувна́я ~ peliculă suflată
герметизи́рующая ~ peliculă de etanşeitate
гидрофо́бная ~ *(chim, fiz)* peliculă hidrofobă
защи́тная ~ peliculă / strat de protecţie
о́кисная ~ **(окси́дная)** *(chim)* peliculă de oxizi
охлажда́ющая ~ peliculă refrigeratoare
перви́чная ~ strat primar
пове́рхностная ~ peliculă superficială
поливинилхлори́дная ~ *(chim)* peliculă de policlorură de vinil
полиме́рная ~ *(chim)* peliculă de polimeri
полиэтиле́новая ~ peliculă de polietilenă
цеме́нтная ~ *(mtr)* peliculă de ciment
плинт m. *(arh, elcon)* plintă ; postament de coloană
плинто́вка f. *(tehn)* nivelarea / curăţarea suprafeţei
пли́нтус m. *(arh, elcon)* plintă *(de pardoseală)* ; pervaz *(la duşumele)* ; soclu de coloană
высо́кий ~ *(arh)* stilobat
деревя́нный ~ plintă de lemn
ни́зкий ~ pervaz îngust
пазо́ванный ~ pervaz cu falţ
раство́рный ~ plintă de mortar
~ **с вы́кружкой** plintă cu scafă
щелево́й ~ pervaz canelat
пли́нфа f. *(mtr)* cărămidă plată pătrată
плита́ f. *(elcon)* placă, lespede, dală (v. şi **пли́тка**) ; *(inst)* plită, maşină de gătit
а́нкерная ~ *(elcon, ch)* placă de ancorare / de fixare / de fundaţie ; ancoraj
арми́рованная ~ dală / placă armată
асбестоцеме́нтная ~ placă de azbociment
асфа́льто-бето́нная ~ *(drum, elcon)* placă de beton asfaltic
балко́нная ~ placă de balcon
безба́лочная фунда́ментная ~ radier fără grinzi
бето́нная ~ placă / dală de beton
биосто́йкая ~ panou rezistent la acţiune biologică
бокова́я ~ placă laterală
бордю́рная ка́менная ~ *(drum, elcon)* placă de piatră pentru borduri
бронсва́я ~ placă de blindaj
бытова́я ~ maşină de gătit pentru uz casnic
вермикули́товая ~ placă de vermiculit
вибрацио́нная ~ *(maş)* placă compactoare vibratoare
вибрацио́нная ~ **с круговы́ми колеба́ниями** *(maş)* placă compactoare vibratoare cu vibraţii circulare
вибрацио́нная ~ **с напра́вленными колеба́ниями** *(maş)* placă compactoare vibratoare cu vibraţii dirijate

плита́
вибропрока́тная ~ placă vibrolaminată
водобо́йная ~ *(ch)* placă de amortizare, îmbrăcăminte pentru protecţia terenului
водосли́вная ~ *(ch)* placă deversantă
водосто́йкая ~ *(ch)* placă rezistentă la acţiunea apei
волни́стая ~ placă ondulată
волокни́стая ~ placă din fibre
га́зовая ~ maşină de gătit cu gaz
ги́бкая ~ placă flexibilă
ги́псовая ~ placă de ipsos
гипсоволокни́стая ~ placă din ipsos armată cu fibre
гипсоли́товая ~ placă de ipsos turnată
гребе́нчатая ~ placă-pieptene
декорати́вная ~ placă decorativă
деревя́нная ~ placă de lemn
~ **для закрепле́ния изде́лий** placă pentru fixarea prefabricatelor
~ **для заполне́ния** placă de umplutură
~ **для насти́ла поло́в** placă pentru pardoseală
~ **для подши́вки потолко́в** placă pentru căptuşirea tavanelor
до́нная ~ *(ch)* radier, placă de fund
~ **доро́жного покры́тия** *(drum)* placă de îmbrăcăminte rutieră
древе́сная ~ v. **плита́, деревя́нная**
древе́сноволокни́стая ~ placă fibrolemnoasă
древесноопи́лочная ~ placă aglomerată din rumeguş de lemn
древесностру́жечная ~ placă aglomerată din aşchii de lemn
дробя́щая ~ *(mtr)* placă de sfărîmare
ды́рчатая ~ placă perforată
железобето́нная ~ placă de beton armat
железобето́нная сплошна́я ~ placă de beton armat continuă
жёсткая ~ *(mec)* placă rigidă
жёсткости placă de rigidizare
закладна́я ~ placă înglobată
закладна́я облицо́вочная ~ placă de acoperire / de finisaj înglobată
~ **заполне́ния** v **плита́ для заполне́ния**
защи́тная ~ placă de protecţie
звукопоглоща́ющая ~ placă fonoabsorbantă
~ **из вспу́ченного перли́та** placă din perlit expandat
~ **из стекля́нной ва́ты** panou din vată de sticlă
изоляцио́нная ~ placă panou izolant(ă)
изоляцио́нно-отде́лочная ~ placă de finisaj izolantă
ка́менная ~ placă / dală lespede de piatră
карка́сная ~ placă de carcasă
карни́зная ~ placă de cornişă
керамзитобето́нная placă din beton cu cheramzit
кера́мическая ~ dală de ceramică
комбини́рованная ~ placă mixtă
консо́льная ~ placă în consolă
коро́бчатая ~ placă casetată
корытообра́зная ~ placă în formă de jgheab
краева́я ~ placă marginală
кру́глая ~ placă circulară
крупноразме́рная ~ placă de mari dimensiuni
кухо́нная ~ plită de bucătărie
лёгкая ~ placă uşoară
лёгкобето́нная ~ placă din beton uşor
~ **межба́лочного заполне́ния** placă de umplere între grinzi
мембра́нная ~ placă-membrană
многопролётная ~ placă cu mai multe deschideri
многопусто́тная ~ placă cu multe goluri
многосло́йная ~ placă din mai multe straturi
моноли́тная ~ placă monolită
~ **на отде́льных опо́рах** dală pe reazeme izolante
~ **на упру́гом основа́нии** placă pe fundaţie elastică
навесна́я ~ placă suspendată
надкапите́льная ~ placă de capitel
напо́рная ~ *(ch)* placă din amonte
необлицо́ванная ~ placă neacoperită
неразрезна́я ~ placă continuă
несу́щая ~ placă portantă
облицо́вочная ~ placă pentru plasare pentru acoperire
обши́вочная ~ placă de căptuşire
однопролётная ~ placă cu o singură deschidere
однослойная ~ placă dintr-un strat
око́лотая ~ lespede cioplită
окра́шенная ~ placă vopsită
~ **опёртая по ко́нтуру** ~ placă rezemată pe contur
опо́рная ~ placă de reazem portantă, radier
опо́рная лита́я ~ placă de reazem turnată
ортотро́пная ~ placă ortotropă
~ **основа́ния** placă radier de fundaţie
отбо́йная ~ *(maş)* placă de şoc
отде́лочная ~ placă de finisare
отка́тная ~ placă turnantă
офактуренная ~ placă finisată
парапе́тная ~ placă de parapet
перегоро́дочная ~ placă pentru perete despărţitor
перекрёстноребри́стая placă cu nervuri încrucişate
перекры́тия placă de planşeu
перемённой толщины́ placă cu grosime variabilă

плита́
перехо́дная ~ placă de trecere
перфори́рованная ~ placă perforată
пло́ская ~ placă plană
подбалла́стная ~ placă sub balast
подколо́нная ~ placă sub stîlp
подфе́рменная ~ placă *(de reazem)* sub fermă
покрыва́ющая ~ placă de acoperire
по́лая ~ placă cu gol
полиро́ванная ~ placă lustruită
полутвёрдая ~ placă semidură de fibră
предвари́тельно-напряжённая ~ placă pretensionată
прессо́ванная ~ placă presată
присло́нная ~ placă sprijinită
приете́нная ~ plintă de perete
про́бковая ~ placă din sfărîmături de plută
~ **прое́зжей ча́сти** *(drum)* placa părţii carosabile
пустоте́лая ~ placă cu goluri
ребри́стая ~ placă cu nervuri
решётчатая ~ placă reticulară
рифлёная ~ placă striată
рядова́я ~ placă curentă / obişnuită
~ **с заде́ланными концами** *(mec)* placă încastrată la extremităţi
сбо́рная ~ placă prefabricată
сверхтвёрдая ~ placă extradură
~ **свобо́дно лежа́щая** *(mec)* placă liber rezemată
сво́дчатая ~ placă boltită
свя́зевая ~ placă de contravintuire
симметри́чная ~ placă simetrică
симметри́чно-нагружённая ~ placă încărcată simetric
~ **скольже́ния** placă de alunecare
слои́стая ~ placă stratificată
соедини́тельная ~ placă de racordare de legătură
со́товая ~ placă de fagure
сплошна́я ~ v. **плита́, неразрезна́я**
стекловолокни́стая ~ placă din fibre de sticlă
стекложелезобето́нная ~ placă de beton armat cu blocuri de sticlă înglobate
столи́рная ~ *(lm)* panel
структу́рная ~ placă de structură
ступе́нчатая ~ placă în trepte
твёрдая ~ placă dură *(de fibră)*
теплоизоляцио́нная ~ placă panou termoizolant(ă)
то́нкая ~ placă subţire
торфоизоляцио́нная ~ placă izolatoare din turbă
трамбо́вочная ~ *(maş)* placă pentru pilonare / de bătătorit
тротуа́рная ка́менная ~ dală / placă de piatră pentru trotuare
тяжёлая ~ placă grea
угловáя ~ placă de colţ
упру́гая ~ placă elastică
утеплённая ~ placă termoizolată
фане́рная ~ *(lm)* panou de placaj
фаса́дная ~ placă de faţadă
фиброли́товая ~ *(lm)* placă de stabilit
фунда́ментная ~ placă de fundaţie
часторебри́стая ~ placă cu nervuri des
~ **шарни́рно-опёртая по края́м** *(mec)* placă cu capetele articulate
экструзио́нная ~ placă extrudată
электри́ческая ~ plită maşină de gătit electrică
эмалиро́ванная ~ placă emailată
ячеи́стая ~ placă celulară
плита́-оболо́чка f. *(elcon)* placă pînză subţire
плита́-трамбо́вка *(maş)* placă pentru pilonare / de bătătorit
пли́тка f. *(mtr)* placă, plăcuţă · dală (v şi **плита́**)
глазуро́ванная ~ placă smălţuită
гонча́рная ~ olan ; ţiglă
~ **для поло́в** plăcuţă pentru pardoseală
керами́ческая ~ **с моза́икой** placă de ceramică mozaicată
кислотоупо́рная ~ placă antiacidă
ковро́вая ~ plăcuţă ceramică pe suport de hîrtie
ковро́во-мозаи́чная ~ plăcuţă ceramică mozaicată pe suport de hîrtie, covor-mozaic
конько́вая ~ **кро́вля** placă de coamă pentru învelitoare
кро́вельная ~ placă de învelitoare de acoperire
ксилоли́товая ~ placă de xilolit, xilolit în plăci
метла́хская ~ placă de gresie
моза́ичная ~ placă de mozaic
облицо́вочная ~ flisă, plăcuţă de finisaj
пло́ская ~ plăcuţă plană
~ **с зава́лом кра́я** placă cu margini rotunjite
стекля́нная ~ placă de sticlă
фая́нсовая ~ **(для стен)** plăcuţă de faianţă *(pentru pereţi)*
фри́зовая ~ plăcuţă de friz
цветна́я ~ placă colorată
ши́ферная кро́вельная ~ placă de ardezie pentru învelitori
плитня́к m. *(mtr)* piatră lată ; dală de piatră
плитово́з m. *(trans)* vehicul pentru transportat dale
пли́точник m. *(tehn)* faianţar
пли́тчатый de placă, cu / în plăci
плоскогу́бцы pl. *(tmec)* cleşte-patent
изоли́рованные ~ cleşte izolat, cleşte-patent cu mînere izolate
~ **с куса́чками** cleşte-patent cu tăietor
плоскогу́бцы-бокоре́зы pl. *(tmec)* cleşte-patent cu tăiş lateral

плóско-параллéльный *(mec)* plan-paralel
плоскостнóй plan
плóскость f. plan, suprafaţă plană
архитектýрная ~ *(arh)* plan arhitectural
~ **аэросни́мка** *(geod)* suprafaţă aerofotografiată
бесконéчная упрýгая ~ *(mec)* plan elastic infinit
~ **визи́рования** *(geod)* plan de vizare
глáвная ~ *(mes)* plan principal
горизонтáльная ~ *(geod)* plan orizontal, nivel
~ **движéния** *(mec)* planul mişcării
~ **забóя** *(cf)* suprafaţa planului de lucru; *(min)* plan frontal de abataj
~ **изги́ба** *(mec)* plan de încovoiere
~ **излóма** *(mec)* plan de rupere
карти́нная ~ *(fiz)* planul imaginii
касáтельная ~ *(mat)* plan tangent
~ **колебáний** *(mec)* planul vibraţiilor
~ **коллимáции** *(geod)* plan de colimaţie
контáктная ~ *(mec)* plan de contact
координациóнная мóдульная ~ *(tehn)* plan de coordonare modulară
~ **нагрýзки** *(mec)* plan de încărcare
наклóнная ~ *(mec)* plan înclinat
несýщая ~ *(elcon)* suprafaţă portantă / de susţinere
нулевáя ~ *(geod)* plan zero de comparaţie
обнажённая ~ *(teras)* suprafaţă descoperită
~ **обрушéния** *(mec)* plan de rupere
опóрная ~ **(~опóры)** *(mec)* plan / suprafaţă de reazem / de sprijin; plan de reper
~ **пáры сил** *(mec)* planul cuplului de forţe
~ **проéкции, прóфильная** *(mal)* plan de proiecţie de profil
~ **проéкции, фронтáльная** *(mal)* plan de proiecţie frontal
~ **разлóма** *(mec)* suprafaţă de ruptură
~ **разрушéния** *(mec)* suprafaţă de rupere
~ **разры́ва** v. **плóскость излóма**
~ **сдви́га** *(mec)* plan de forfecare
~ **сечéния** *(mec)* planul secţiunii / de secţionare
~ **силовáя** ~ *(mec)* planul forţelor
~ **скáлывания** *(mec)* plan de forfecare
~ **скольжéния** *(mec)* plan de alunecare
~ **смя́тия** *(mec)* plan de strivire
~ **срéза** *(mec)* v. **плóскость сдви́га**
~ **упóра** *(mec)* plan de sprijinire
ýровенная ~ *(geod)* plan de nivel
фокáльная ~ *(geod)* plan focal

плоти́на f. *(ch)* baraj; stăvilar; dig
~ **Амбрусéна** baraj sistem Ambrusen; placă cu pile
áрочная ~ baraj în arc / arcuit
áрочная ~ **с постоя́нным углóм** baraj în arc izogen
áрочная-гравитациóнная baraj de greutate în arc
~ **без затвóров** baraj fără stavile
~ **Бертрéп (Чайта)** baraj / stăvilar cu fermă hidraulică
бетóнная ~ baraj de beton
вальцóвая ~ stăvilar cilindric, baraj cu stavilă cilindrică
взрывонабрóсная ~ baraj de umplutură prin explozie
водозабóрная ~ baraj pentru captare de apă
водоподъёмная ~ baraj pentru ridicarea nivelului apei
водосбóрная ~ baraj de acumulare a apei
водосбрóсная двухъя́русная ~ baraj descărcător cu două nivele
водосли́вная ~ baraj deversor
водосли́вная глухáя ~ baraj deversor fără deschideri cu vane
водохрани́лищная ~ v. **плоти́на, водосбóрная**
врéменная ~ baraj provizoriu
вспомогáтельная ~ stăvilar / baraj auxiliar
высоконапóрная ~ baraj cu cădere înaltă
габиóнная ~ baraj din gabioane
глухáя ~ baraj fix / fără părţi mobile
гравитациóнная ~ baraj de greutate
грунтовáя ~ baraj din pământ
двухпролётная ~ stăvilar cu două deschideri
деревоземляна́я ~ baraj din lemn şi pământ
деривациóнная ~ baraj de derivaţie
железобетóнная ~ baraj din beton armat
затóпленная ~ baraj submersibil
земляна́я ~ v. **плоти́на, грунтовáя**
земляна́я намывна́я ~ baraj de pământ executat prin hidromecanizare
игóльчатая ~ baraj / stăvilar cu ace
~ **из габиóнной кла́дки** baraj din anrocamente în plasă de sîrmă, baraj din gabioane
~ **из сухóй кла́дки** baraj din zidărie uscată
ка́менная ~ baraj din zidărie de piatră
ка́менная водосли́вная ~ baraj deversor din zidărie de piatră
каменноземляна́я ~ baraj din piatră şi pământ
каменнонабрóсная ~ baraj de anrocamente
контрафóрсная ~ baraj cu pile / cu contraforturi
контрафóрсная ~ **с плóскими перекры́тиями** baraj cu contraforturi şi plăci plane
крышевúдная ~ stăvilar cu două grinzi în formă de acoperiş
кýпольная ~ baraj în cupolă, baraj-cupolă
лесосплáвная ~ baraj de plutărit
массúвно-контрафóрсная ~ baraj cu contraforturi cu cap rotund
массúвно-ребри́стая ~ baraj-ciupercă, baraj Noetzli
мéльничная ~ stăvilar de moară

металли́ческая ~ baraj metalic
многоа́рочная ~ baraj cu pile şi arce multiple / cu bolţi multiple
многоку́польная ~ baraj cu pile şi cupole cu cupole multiple
многосво́дчатая ~ baraj cu arce multiple
мя́гкая водоналивна́я ~ baraj pliant / gonflabil cu apă
набро́сная ~ v. **плоти́на, каменнонабро́сная**
намывна́я ~ baraj sedimentat hidraulic
насыпна́я ~ baraj de umplutură
незатопленная ~ baraj insubmersibil, nesubmersibil
низконапо́рная водосли́вная ~ baraj deversor de joasă cădere
облегчённая гравитацио́нная ~ baraj de greutate evidat
обра́тная ~ contrabaraj
отводна́я ~ baraj pentru abaterea apei, dig de dirijare
отводя́щая ~ baraj de deviaţie
предохрани́тельная ~ baraj de gardă
пустоте́лая гравитацио́нная ~ baraj de greutate cu goluri
разбо́рчатая ~ baraj demontabil / mobil
ребри́стая ~ baraj cu pile
ребри́стая пло́ская ~ baraj cu pile şi cu plăci plane
речна́я ~ baraj de rîu
ря́жевая водосли́вная ~ **с заполне́нием ка́менем** baraj deversor din căsoaie umplute cu piatră
~ **с вальцо́вым затво́ром** baraj cu stavilă cilindrică
~ **с водоспускны́ми отве́рстиями** baraj cu deschideri pentru descărcare
~ **с глуби́нными отве́рстями** baraj cu deschideri la adîncime
~ **с глухи́м водосли́вом** baraj / stăvilar cu deversor fix *(fără părţi mobile)*
~ **с затво́рами** baraj cu stavile
~ **с кла́паным затво́ром** baraj cu stavilă-clapetă
~ **с отсе́ками** baraj compartimentat
~ **с пло́скими перекры́тиями** baraj cu contraforturi şi plăci plane
~ **с постоя́нным центра́льным угло́м а́рок** baraj în arc izogon
~ **с сегме́нтными затво́рами** baraj cu stavile-segment
~ **с се́кторным затво́ром** baraj cu stavilă-sector
~ **со спи́цевым затво́ром** v **плоти́на, игольчатая**
~ **со сто́лбчатой разре́зкой** baraj cu rosturi verticale pe două direcţii
~ **смешанного ти́па** baraj mixt *(de anrocament şi pămînt)*
спи́цевая разбо́рная ~ baraj cu ace demontabil
стацио́нная ~ baraj de centrală
~ **ти́па Амбрусе́на** v. **плоти́на Амбрусе́на**
~ **треуго́льного про́филя** baraj cu profil triunghiular
трёхшарни́рная ~ baraj cu trei articulaţii
ука́танная земляна́я ~ baraj din pămînt compactat / cilindrat
фильтрирующая ~ baraj permeabil
цилиндри́ческая ~ baraj cu stavile cilindrice
щитова́я ~ baraj / stăvilar din panouri
ячеи́стая ~ baraj celular *(cu goluri verticale umplute cu pămînt)*

плоти́на-да́хвер f *(ch)* fermă hidraulică; stavilă mobilă construită din două grinzi în formă de acoperiş

плотинострое́ние n. *(ch)* construcţie de baraje

пло́тник m. *(lm, tehn)* dulgher

пло́тник-вышкови́к m. *(lm, tehn)* dulgher-turlist

пло́тничный *(lm, tehn)* de dulgherie

пло́тность f. densitate, compactitate, desime; consistenţă; etanşeitate
~ **арми́рования** *(arm)* densitate a armării
~ **бето́на** *(bet, mtr)* consistenţă a betonului
~ **бето́нной сме́си** *(bet, mtr)* consistenţă a amestecului de beton
~ **вибри́рования** *(tehn)* frecvenţă de vibrare
движе́ния *(cf, drum)* intensitate a traficului / a circulaţiei
~ **доро́жной се́ти** *(drum)* densitate a reţelei rutiere
~ **жило́го фо́нда** *(urb)* densitate a fondului de locuit
жило́го фо́нда, не́тто *(urb)* densitate netă a fondului de locuit
~ **заряже́ния** *(lexp)* densitate de sarcină
~ **заселе́ния** *(urb)* densitate a populaţiei
~ **засто́йки** *(arh, urb)* densitate a clădirilor / a construcţiilor
~ **засто́йки, не́тто** *(arh, urb)* densitate netă a construcţiilor
~ **засто́йки предприя́тия** *(arh)* densitate a clădirilor întreprinderii
~ **звуково́й эне́ргии** *(ac, fiz)* densitate a energiei acustice
~ **излуче́ния** *(fiz)* densitate de radiaţie
и́стинная ~ *(fiz)* densitate reală
ка́жущаяся ~ *(fiz)* densitate aparentă
~ **кре́пи** *(min)* densitate a armăturilor
крити́ческая ~ **гру́нта** *(geot)* densitate critică a terenului
~ **наве́ски цепе́й** *(el)* densitate a circuitelor
~ **населе́ния, не́тто** *(urb)* densitatea netă a populaţiei
относи́тельная ~ *(fiz)* densitate relativă
~ **по отраже́нию, опти́ческая** *(fiz)* densitate optică prin reflexie

плóтность
- ~ **потóка излучéния, повéрхностная** *(fiz)* densitate a fluxului de radiaţie superficială
- ~ **потóка мáссы** *(fiz)* densitate a fluxului de masă
- ~ **потóка объёмного излучéния** *(fiz)* densitate a fluxului radiant
- ~ **пýльпы** *(hmec)* densitate a hidromasei
- ~ **световóго потóка, повéрхностная** *(fiz)* densitate superficială a fluxului luminos
- ~ **сложéния грýнта** *(geot)* densitate a pământului
- ~ **тепловóго потóка** *(fiz, termo)* densitate a fluxului termic
- ~ **ýлично-дорóжной сéти** *(urb)* densitate a reţelei de drumuri-străzi
- ~ **экипáжей** *(urb)* densitate a vehiculelor
- ~ **энéргии излучéния, объёмная** *(fiz)* densitate volumetrică a energiei de radiaţie

плóщáдка f. platformă; teren, suprafaţă; palier; odihnă; podest
автосвáрочная ~ *(sud)* suprafaţă de sudare
бутовáя ~ *(cagr)* platformă de însilozare
вертолётная ~ *(carp)* pistă pentru elicoptere
вéрхняя лéстничная ~ *(elcon)* podest superior al scării
дéтская ~ *(csc)* teren de joacă pentru copii
зелёная ~ *(cs)* peluză
– ~ **землянóго полотнá** *(cf)* platformă a terasamentului căii
игровáя ~ *(csc)* teren de joacă
испытáтельная ~ *(cpi)* şantier de studii / de încercări
~ **касáния** *(mec)* suprafaţă de contract
консóльная ~ *(elcon)* platformă în consolă
ледянáя ~ *(csc)* patinoar
~ **лесóв** *(tehn)* podina schelăriei
лéстничная ~ *(elcon)* odihna scării, podest
междумáршевая лéстничная ~ *(elcon)* podest între rampe
междуэтáжная лéстничная ~ *(elcon)* podest între etaje
монтáжная ~ *(tehn)* platformă de montaj
монтáжно-сбóрочная ~ *(tehn)* platformă de montaj şi asamblare
навáлочная ~ *(cf)* platformă pentru încărcături în vrac
обслýживающая ~ *(tehn)* platformă de lucru
опóрная ~ *(elcon)* suprafaţă de reazem
останóвочная ~ *(drum)* platformă de staţionare
~ **óтдыха на автодорóге** *(drum)* loc de staţionare pe autostradă
перевáлочная ~ *(cf)* rampă de transbordare
~ **планшéта сцéны, подъёмная** *(csc)* platformă ridicătoare a scenei
погрýзочная ~ *(cf)* rampă de încărcare
подъёмная ~ *(maş)* platformă ridicătoare
посáдочная ~ *(carp)* pistă de aterizare
приёмная ~ *(cf)* rampă / platformă de descărcare
промежýточная лéстничная ~ *(elcon)* podest intermediar de scară
промы́шленная ~ platformă industrială
рабóчая ~ *(tehn)* platformă de lucru
разворóтная ~ *(drum)* loc de întoarcere
разгрýзочная ~ *(tehn, trans)* spaţiu / rampă de descărcare
складскáя ~ *(tehn)* teren de depozitare
смотровáя ~ *(ch)* platformă de vizitare
спортúвная ~ *(csc)* teren de jocuri sportive
строúтельная ~ *(tehn)* şantier de construcţie
~ **сцéны, игровáя** *(csc)* platformă de joc a scenei
~ **текýчести** *(mec)* zonă / palier de curgere
~ **устýпа** *(teras)* suprafaţă a treptei
элементáрная ~ *(mec)* suprafaţă elementară
~ **эскалáтора, входнáя** *(elcon)* platformă de acces a scării rulante
~ **этáжная лéстничная** *(elcon)* podest de etaj

плóщадь f. *(urb)* piaţă; *(mat)* suprafaţă, arie
бесстóчная ~ *(hidr)* suprafaţă naturală de depresiune
водосбóрная ~ *(hidr)* suprafaţă a bazinului de colectare a apelor
водосбóрная ~ **пáводка** *(hidr)* bazin de colectare a apelor din viituri
вокзáльная ~ piaţa gării
вспомогáтельная ~ platformă auxiliară
геодезúческая ~ *(geod)* suprafaţă geodezică
городскáя ~ *(urb)* piaţă urbană
городскáя глáвная ~ *(urb)* piaţă principală a oraşului
грузовáя ~ *(trans)* suprafaţă de încărcare
дéйствующая ~ **пор** *(hidr)* suprafaţă efectivă a porilor
дéйствующая ~ **водосбóра** *(hidr)* suprafaţă activă de captare / de recepţie a apei
деревéнская ~ vatra satului
дренáжная ~ *(hidr)* suprafaţă de drenare
дренúрованная ~ *(hidr)* suprafaţă drenată
жилáя ~ suprafaţă locuibilă / de locuit, spaţiu locuibil
заболóченная ~ *(hidr)* zonă de baltă / de mlaştină
~ **застрóйки** *(cpi)* suprafaţă construită
~ **звукопоглощéния, эквивалéнтная** *(ac)* suprafaţă de absorbţie acustică echivalentă

~ **зелёных насажде́ний** *(urb)* spaţii verzi, zonă verde
~ **инфильтра́ции коло́дца** *(hidr)* suprafaţă de infiltraţie către puţ
~ **испаре́ния** *(termo)* suprafaţă de evaporare
~ **истече́ния** *(hidr)* suprafaţă de izvorîre / de formare a scurgerii
~ **каса́ния** *(mec)* suprafaţă de contact
~ **конта́кта** v. **плóщадь каса́ния**
конструкти́вная ~ *(cpi)* suprafaţă de construcţie
~ **моста́, полéзная** *(pod)* suprafaţă utilă a podului
~ **наклóнного сечéния** *(mec)* suprafaţa secţiunii înclinate
несýщая ~ **фунда́мента** *(geot)* suprafaţa portantă a unei fundaţii
óбщая приведённая ~ *(cpi)* suprafaţă totală echivalentă
опóрная ~ *(mec)* suprafaţă de reazem / de sprijin
~ **оса́дки (** ~ **оседа́ния)** *(geot)* suprafaţă de tasare
~ **освещéния** suprafaţă de iluminare
основна́я ~ arie de bază
~ **паркирова́ния** *(trans)* platformă de parcare
подсóбная ~ suprafaţă auxiliară
пóйменная ~ *(hidr)* teren de luncă inundabil
полéзная ~ **сечéния** *(mec)* suprafaţă utilă a secţiunii
~ **попéречного сечéния** *(mec)* arie a secţiunii transversale
~ **попéречного сечéния, брýтто** *(mec)* arie brută a secţiunii transversale
~ **попéречного сечéния, нéтто** *(mec)* arie netă a secţiunii transversale
~ **попéречного сечéния, приведённая** *(mec)* suprafaţă echivalentă a secţiunii transversale
~ **попéречного сечéния, расчётная** *(mec)* suprafaţă de calcul a secţiunii transversale
предзаводска́я ~ *(urb)* piaţă preuzinală
предмóстная ~ *(pod)* acces spre pod
привокза́льная ≈ v. **плóщадь, вокза́льная**
приёмная ~ **дождемéра** *(hidr)* suprafaţă de recepţie a pluviometrului
производственная ~ *(ec)* suprafaţă de producţie
~ **проса́чивания** *(hidr)* suprafaţă de (in) filtraţie
рабóчая ~ *(tehn, tmec)* suprafaţă de lucru
развёрнутая ~ *(tmec)* suprafaţă desfăşurată
~ **светово́го проёма, расчётная** *(cpi)* suprafaţă de calcul a golului de lumină
секториа́льная ~ *(mec)* suprafaţă sectorială
~ **сечéния арматýры** *(arm)* aria secţiunii de armătură
~ **сечéния бетóна** *(bet)* aria secţiunii de beton
~ **сечéния, номина́льная** *(cpi)* suprafaţa secţiunii nominale
складска́я ~ *(ec)* suprafaţă de depozitare
~ **соприкоснове́ния** *(mec)* suprafaţă de contact
~ **сре́за** *(mec)* plan de forfecare
~ **сто́ка** *(hidr)* suprafaţă de scurgere, bazin tributar
~ **стоя́нки на экипа́ж** *(urb)* suprafaţă de parcare pentru un vehicul
~ **фильтрова́ния** *(hidr)* suprafaţă de filtrare
~ **эпю́ры нагру́зки** *(mec)* suprafaţa diagramei sarcinilor
~ **ядра́ сечéния** *(mec)* suprafaţa sîmburelui central al secţiunii

плуг m. *(drum, maş)* plug
ди́сковый ~ plug cu discuri / polidisc
доро́жный ~ plug rutier
мелиорацио́нный ~ *(cif, maş)* plug pentru hidroamelioraţii
снегово́й ~ **(снегоочисти́тельный** ~**)** *(cf, drum)* plug de zăpadă
траншéйный ~ *(maş, teras)* plug de şanţuri
плуг-канавокопа́тель m. *(maş, teras)* plug săpător de şanţuri
плуг-рыхли́тель m. *(drum)* plug scarificator
плу́жный *(drum, maş)* de / cu plug
плывýн m. *(geol)* teren curgător; nisip mişcător / curgător
плывýнный curgător *(despre un teren)*
пневмобетóн m. *(bet, mtr)* beton preparat cu agitare pneumatică
пневмобучáрда f. *(maş, tehn)* buciardă pneumatică
пневмовибра́тор m. *(maş, tehn)* vibrator pneumatic
пневмогидрообеспы́ливание n. *(mtr)* desprăfuire hidropneumatică
пневможёлоб m. *(trans)* jgheab pneumatic
пневмозажи́м m. *(maş)* manşon de prindere pneumatic
пневмозаря́дник m. *(lexp)* încărcător pneumatic
пневмоинструме́нт m. *(tehn)* sculă pneumatică
пневмокаркáсный *(elcon)* cu schelet pneumatic
пневмокатóк m. *(maş)* compactor cu pneuri
пневмокорчева́тель m. *(maş)* maşină de defrişat pneumatică
пневмолопа́та f. *(tehn)* cazma pneumatică
пневмомóлот m. *(tehn)* ciocan pneumatic
пневмонагнета́тель m. *(tehn)* refulor / compresor pneumatic
~ **для бетóнной смéси** *(bet, maş)* transportor pneumatic de beton

пневмонасо́с m. *(tehn)* pompă pneumatică
пневмооболо́чка f. *(elcon)* acoperiş pneumatic
пневмопогру́зчик m. *(mtr)* încărcător pneumatic
пневмоподде́ржка f. *(maş)* suport pneumatic
пневмоподъёмник m. *(mtr)* elevator pneumatic
пневмораспыли́тель m. *(mtr)* pulverizator pneumatic *(de apă)*
пневмотолка́тель m. *(maş, tehn)* împingător pneumatic
пневмотрамбо́вка f. *(teras)* bătător pneumatic
пневмотра́нспорт m. *(trans)* transport pneumatic
пневмотранспортёр m. *(trans)* transportor pneumatic
побе́лка f. *(fin)* văruire, spoire
известко́вая ~ spoire cu var
пова́л m. *(arh)* poval *(lărgire a părţii superioare a fundaţiei de piloţi de lemn)*
повалу́шка f. *(arh)* povaluşa *(structură de turn făcînd parte din camera de recepţie în marile case vechi ruseşti)*
поведе́ние n. **сооруже́ний** comportarea construcţiilor
поверхностемер m. *(geod)* planimetru
пове́рхностный superficial, de / la suprafaţă
пове́рхность f. suprafaţă
~ **абра́зии** *(geol)* suprafaţă de abraziune
боковая ~ suprafaţă laterală
бугри́стая ~ suprafaţă rugoasă
вне́шняя ~ *(arh)* extrados, faţă exterioară *(a unei bolţi, scări etc)*
вну́тренняя ~ *(arh)* intrados
водосли́вная ~ *(ch)* parament profilat
~ **выра́внивания** suprafaţă de egalizare
гла́дкая ~ suprafaţă netedă
грани́чная ~ *(fiz)* suprafaţă limită / de frontieră
~ **грохоче́ния** *(mtr)* suprafaţă de triere pe grătar
~ **давле́ния** *(mec)* suprafaţă de presiune
~ **двоя́кой кривизны́** *(arh)* suprafaţă cu dublă curbură
депрессио́нная ~ *(hidr)* suprafaţă de depresiune, suprafaţă liberă a unui curent subteran
~ **деформа́ции** *(mec)* suprafaţa deformaţiei
дневна́я ~ *(drum, geol)* teren natural; suprafaţa unui teren; strat de suprafaţă
~ **доро́жного покры́тия** *(drum)* suprafaţă de rulare
~ **жи́дкости, свобо́дная** *(fiz)* suprafaţă liberă a lichidului
земна́я ~ *(geod, geol)* suprafaţă terestră
~ **изло́ма** *(mec, mtr)* casură, ruptură, suprafaţă de rupere
измери́тельная ~ *(cpi, măs)* suprafaţă de măsurare
~ **изно́са** suprafaţă de uzură
изостати́ческая ~ *(geod)* suprafaţă izostatică
изотерми́ческая ~ *(termo)* suprafaţă izotermă
~ **ле́стничного ма́рша, ни́жняя** *(elcon)* suprafaţa inferioară a treptelor scării
лицева́я ~ *(elcon)* parament
мозаи́чная ~ *(fin)* suprafaţă mozaicată / în mozaic
~ **нагре́ва** *(inst, termo)* suprafaţă de încălzire
~ **нагре́ва котла́** *(termo)* suprafaţa de încălzire a cazanului
~ **нагруже́ния** *(mec)* suprafaţa de încărcare
напо́рная ~ v. **пове́рхность, вне́шняя**
~ **напряже́ний** *(mec)* suprafaţa tensiunilor
нару́жная ~ v. **пове́рхность, вне́шняя**
неразвёртываемая ~ *(tmec)* suprafaţă nedesfăşurată
несу́щая ~ *(mec)* suprafaţă portantă
ни́жняя ~ **с вы́тами** *(elcon)* suprafaţă cu vute
~ **обме́на** *(fiz)* suprafaţă de schimb
~ **оболо́чки, сре́динная** *(elcon, mec)* suprafaţă mediană a pînzei subţiri
~ **одно́й кривизны́** *(arh, hidr, mec)* suprafaţă cu simplă curbură
опо́рная ~ *(mec)* suprafaţă de sprijin / de reazem
откры́тая во́дная ~ *(hidr)* suprafaţa liberă a apei, suprafaţa apei fără sloiuri sau pod de gheaţă
отража́ющая ~ *(fiz)* suprafaţă reflectantă / de reflexie
офакту́ренная ~ *(fin)* suprafaţă finisată
~ **охлажде́ния** *(termo)* suprafaţă de răcire
~ **пласти́нки, упру́гая** *(mec)* suprafaţă elastică a plăcii
~ **пласти́чности** *(mec)* suprafaţă de plasticitate
поглоща́ющая ~ suprafaţă absorbantă
подстила́ющая ~ *(geot)* suprafaţă subiacentă; *(ch)* suprafaţă de bază / de reazem
подстила́ющая де́ятельная ~ *(geol)* suprafaţă de susţinere activă
~ **«под шу́бу»** *(fin)* suprafaţă cu agregate aparente
полиро́ванная ~ *(fin, tmec)* suprafaţă lustruită
пьезометри́ческая ~ *(hidr)* suprafaţă piezometrică *(a curentului)*
рабо́чая ~ *(maş)* suprafaţă activă / de lucru / utilă
~ **ра́вного давле́ния** *(fiz)* suprafaţă izobară / de egală presiune
развёрнутая ~ *(arh, mat)* suprafaţă desfăşurată
~ **разде́ла** suprafaţă de desprindere

повéрхность
~ **разрушéния** *(mec, mtr)* suprafaţă de rupere
свобóдная ~ *(hidr)* suprafaţă liberă *(a unui lichid)*
~ **скольжéния** *(maş)* suprafaţă de alunecare
~ **скоростéй** *(hidr, mec)* suprafaţă de *(vectori)* viteză
смóченная ~ *(hidr)* suprafaţă udată
соединúтельная ~ *(elcon)* suprafaţă de legătură
стыковáя ~ *(elcon, maş)* suprafaţă de îmbinare
~ **текýчести** *(mec)* suprafaţă de curgere
теплонапряжённая ~ *(termo)* suprafaţă încărcată / solicitată termic
~ **теплообмéна** *(termo)* suprafaţă de schimb de căldură
термодинамúческая ~ *(termo)* suprafaţă termodinamică
торцóвая ~ suprafaţa frontală / de capăt
~ **трéния** *(mec)* suprafaţă de frecare
удéльная ~ suprafaţă specifică
упóрная ~ *(elcon, maş)* suprafaţă de sprijinire
ýровенная ~ *(fiz)* suprafaţă de nivel
услóвная рабóчая ~ *(tehn)* suprafaţă de lucru convenţională
фильтрýющая ~ *(al, inst)* suprafaţă de filtrare
фотометрúческая ~ *(fiz)* suprafaţă fotometrică
~ **шва** *(ch, elcon)* faţa rostului
шероховáтая ~ v. **повéрхность, бугрúстая**
эквипотенциáльная ~ *(hidr)* suprafaţă echipotenţială
эрозиóнная ~ *(geol)* suprafaţă de eroziune
поводóк m. *(elme)* bridă
поворóт m. viraj; întoarcere, schimbare de drum; *(mec)* rotaţie
~ **дорóги** *(drum)* viraj / cotitură / buclă a(l) drumului
~ **дорóги под óстрым углóм** *(drum)* viraj în ac de păr al drumului
крутóй ~ *(drum)* viraj brusc
~ **стрелы́** *(maş)* rotire a braţului *(macaralei)*
~ **чéрез шарнúр** *(maş)* rotire prin articulaţie
поворóтный pivotant, turnant, rotitor, rotativ ; de întoarcere
повреждéние n. deteriorare, avarie, deranjament
коррозиóнное ~ deteriorare prin coroziune
~ **при замерзáнии** deteriorare prin îngheţ
~ **при оттáивании** deteriorare prin dezgheţ
повремённый *(ec)* pe unitate de timp
повременщúк m. *(ec)* lucrător retribuit pe unitate de timp *(cu ora, cu ziua etc.)*
повторя́емость f. grad de repetare, repetabilitate
~ **примене́ния прое́ктов** *(cpi)* grad de refolosire a proiectelor
~ **расхóдов** *(hidr)* frecvenţă a debitelor
погашéние n. amortizare ; rambursare ; achitare ; stingere ; atenuare
~ **предвари́тельного напряжéния** *(mec)* compensarea pretensionării
~ **пустóт** *(tehn)* rambleiere
поглоти́тель m. absorbant, absorbitor
~ **влáги** *(mtr)* deshidrator
~ **зáпаха** *(chim)* dezodorizant
~ **колебáний** *(mec)* absorbitor de oscilaţii / de vibraţii
пóристый ~ *(mtr)* absorbant poros
поглощáющий absorbant, care absoarbe
поглощéние n. *(ac, fiz)* absorbţie ; absorbire
акусти́ческое ~ absorbţie acustică fonică
~ **звýка** absorbţie a sunetului
избира́тельное ~ absorbţie selectivă
~ **свéта** absorbţie de lumină
~ **теплá** absorbţie de căldură
~ **шýма** absorbţie de zgomot
погодостóйкий rezistent la intemperii
погодостóйкость f. rezistenţă la intemperii *(la agenţi atmosferici)*
погóнный liniar, pe unitate de lungime
погранúчный limitrof, de frontieră ; critic
пóгреб m. beci, pivniţă ; hrubă
погрéшность f. *(mat, măs)* eroare, greşeală
визúрования *(geod)* eroare de vizare
допустúмая ~ eroare admisibilă
~ **измерéния, абсолю́тная** eroare absolută de măsurare
инструмента́льная ~ eroare instrumentală
коллимациóнная ~ *(geod)* eroare colimaţională
~ **мéтода** *(cpi)* eroare de metodă
~ **наведéния** *(geod)* eroare de orientare
накóпленная ~ eroare cumulată
~ **нивели́рования** eroare de nivelare
~ **округлéния** eroare de rotunjire
остáточная ~ eroare remanentă
~ **отсчёта** eroare de citire
предéльная ~ eroare limită
случáйная ~ eroare întîmplătoare , accidentală / aleatoare
срéдняя квадрати́ческая ~ eroare medie pătratică
~ **центри́рования** *(tmec)* eroare de centrare
погружáть *(hidr)* a cufunda, a imersa , a plonja ; *(tehn)* a înfige ; a adînci
погружéние n. *(hidr)* cufundare, afundare, submergenţă ; plonjare ; *(tehn)* înfigere, adîncire
вибрациóнное ~ înfigere afundare prin vibrare

погружéние
~ **подмы́вом** afundare cu jet de apă
~ **с по́мощью подмы́ва** v **погружéние подмы́вом**
~ **сва́и** înfigerea pilotului
уда́рное ~ înfigere / afundare prin şoc
погру́зка f. *(tehn)* încărcare
беспы́льная ~ încărcare fără praf
~ **бро́сом** încărcare manuală în vrac
погру́зочный de încărcat
погру́зчик m. *(maş, tehn)* încărcător, maşină de încărcat
автомати́ческий ~ încărcător automat
ви́лочный ~ încărcător cu furci
гидравли́ческий ~ încărcător hidraulic
ди́сковый ~ încărcător cu disc
ковшо́вый ~ încărcător cu cupă
ле́нточный ~ încărcător cu bandă
механи́ческий ~ încărcător mecanic
многоковшо́вый ~ încărcător cu mai multe cupe
~ **на гу́сеничном ходу́** încărcător pe şenile
~ **непрерывного де́йствия** încărcător cu funcţionare continuă
одноковшо́вый ~ încărcător cu o cupă
одноковшо́вый поворо́тный ~ **на пнемоколёсном ходу́** încărcător rotativ pe pneuri cu cupă
одноковшо́вый ~ **с опроки́дыванием наза́д** încărcător cu cupă şi descărcare peste cap
одноковшо́вый фронта́льный ~ încărcător frontal cu cupă
одноковшо́вый фронта́льный ~ **на гу́сеничном ходу́** încărcător frontal pe şenile / cu cupă
одноковшо́вый фронта́льный ~ **на пневмоколёсном ходу́** încărcător frontal pe pneuri / cu cupă
пневмати́ческий ~ maşină de încărcat pneumatică
пневмоколёсный ~ încărcător pe pneuri
полноповоро́тный ~ încărcător cu rotire completă
прицепно́й ~ încărcător tractat
ро́торный ~ încărcător cu rotor
~ **с загреба́ющими ла́пами** încărcător cu braţe
~ **с за́дней разгру́зкой** încărcător cu descărcare prin spate
~ **с опрокидны́м ковшо́м** încărcător cu cupă basculantă
~ **с шарни́рной ра́мой** încărcător cu şasiu / cu cadru articulat
скипово́й ~ încărcător cu schip
скребко́вый ~ încărcător cu racleţi
скре́перный ~ încărcător cu screper
струемётный ~ încărcător cu jet
тра́кторный ~ maşină de încărcat prevăzută cu lingură montată pe tractor, încărcător pe tractor
универса́льный ~ încărcător universal
фронта́льный ~ încărcător frontal
шне́ковый ~ încărcător cu melc
под m. podea ; fund ; podină ; *(mtr, termo)* vatră
~ **бо́рова** vatră a canalului orizontal de fum
выдвижно́й ~ vatră mobilă
набивно́й ~ vatră bătătorită / îndesată
~ **пе́чи** vatră a cuptorului
пода́тливость f. *(mec)* cedare ; maleabilitate, flexibilitate
акусти́ческая ~ *(ac)* maleabilitate acustică
пода́тчик m. *(maş)* dispozitiv de apropiat / de apropiere
пода́ча f. înaintare ; avans ; introducere ; aducere ; alimentare ; debit ; debitare ; pompare
~ **бето́на** *(bet)* alimentare cu beton, aducere a betonului
~ **воды́** *(al)* alimentare cu apă
~ **во́здуха, рассе́янная** *(vent)* introducere dispersată a aerului
~ **во́здуха, сосредото́ченная** *(vent)* introducere concentrată a aerului
изли́шняя ~ *(hidr)* debit excedentar / în exces
максима́льная ~ *(hidr)* debit / debitare maxim(ă)
механи́ческая ~ *(tmec)* avans mecanic ; *(tehn)* alimentare mecanică
~ **насо́са** debitul unei pompe
пневмати́ческая ~ *(tehn)* alimentare pneumatică
~ **под давле́нием** *(tehn)* alimentare sub presiune
~ **раство́ра** *(bet)* aducere / pompare a mortarului
~ **самоте́ком** *(tehn)* alimentare prin diferenţă de nivel / prin curgere liberă
~ **све́жего во́здуха** *(vent)* alimentare cu aer proaspăt
секу́ндная ~ *(hidr)* debit pe secundă
часова́я ~ *(hidr)* debit orar
подба́бок m. *(tehn)* fetiţă ; căciulă ; brăţară *(se pune pe capul pilotului, la batere)*
подба́лка f. *(elcon)* subgrindă, suburs, grindă de talpă
подба́лочник m. *(elcon)* pop susţinător de grindă
подбива́ть *(tehn)* a bate ; a consolida, a bura
подби́вка f. *(tehn)* batere ; consolidare, burare
~ **дра́ни** *(tehn)* baterea şipcii
~ **пути́** *(cf)* burarea căii
~ **шпал** *(cf)* burarea / consolidarea traverselor
подбо́р m. alegere, selecţie
~ **кра́сок** *(fin)* armonizare a culorilor
~ **гранулометри́ческого соста́ва** *(mtr)* alegere a compoziţiei granulometrice

подбу́тка f. *(elcon)* zidărie de umplutură
подва́л m. *(arh)* subsol ; pivniţă
техни́ческий ~ subsol tehnic
подва́рка f. **ко́рня шва** *(sud)* completare a sudurii la bază
подведе́ние n. admisiune ; *(tehn)* subzidire
~ **бето́нной поду́шки** subzidire a stratului de beton
~ **опо́ры** subzidire a reazemului
~ **стен** subzidire a pereţilor
~ **фунда́мента** subzidire a fundaţiei
подверга́ть a supune, a expune *(la)*
~ **нагру́зке** *(mec)* a supune la încărcătură / la sarcină, a pune sub sarcină
~ **напряже́нию** *(mec)* a supune la tensiune, a tensiona
подве́с m. suspensie ; suspendare (v. şi **подве́ска**)
бифиля́рный ~ *(el)* suspensie bifilară
бло́чный ~ *(tehn)* suspendare cu scripete
закладно́й ~ *(elcon)* suspensie încastrată
ка́бельный ~ *(el) (inel de)* suspensie pentru cabluri aeriene
карда́нный ~ *(maş)* suspensie cardanică
~ **на ле́нте** *(el)* suspensie cu bandă
~ **на ни́ти** *(el)* suspensie cu fir
пружи́нный ~ *(maş)* suspensie elastică / cu arc
цепно́й ~ *(el)* suspensie cu lanţ
шнурово́й ~ *(el)* suspensie cu cordon / cu şnur *(a lămpii)*
подве́ска f. atîrnare, agăţare ; suspensie, suspendare ; suport (v. şi **подве́с**) ; *(elmet)* balama ; *(arh)* ornamentaţie în relief a unei bolţi ; ornament suspendat
ги́бкая ~ *(mec)* suspensie flexibilă
жёсткая ~ *(mec)* suspensie rigidă
~ **каби́ны ли́фта** dispozitiv de suspensie a cabinei liftului
ма́ятниковая ~ *(maş)* suspensie pendulară
~ **ма́ятниковых двере́й** *(elmet)* balama de uşi basculante
~ **обра́тной ёлкой** *(el)* suspensie în formă de con invers
~ **проводо́в** *(el)* suspendare a conductorilor
~ **прямо́й ёлкой** *(el)* suspensie în formă de con drept
рессо́рная ~ *(maş)* suspensie pe arcuri
торсио́нная ~ *(maş)* suspensie pe bare de torsiune
подвесно́й suspendat, atîrnat
подве́тренный adăpostit / ferit de vînt
подве́шивание n. *(tehn)* suspendare, atîrnare, agăţare
подве́шивать *(tehn)* a suspenda, a atîrna, a agăţa
подвига́ние n. **забо́я** *(tehn)* avansare a frontului de lucru
подви́жка f. înaintare
подви́жность f. mobilitate ; plasticitate
~ **бето́на** *(bet)* plasticitatea betonului
~ **лите́йной ма́ссы** *(mtr)* fluiditatea pastei turnate
тра́нспортная ~ (trans) mobilitate de transport
подви́нчивание n. *(tehn, tmec)* strîngere *(prin înşurubare)*, înşurubare
подво́д m. aducere, admisiune ; apropiere
~ **воды́** *(hidr)* aducere / admisiune a apei
~ **тепла́** *(termo)* aport de căldură
подводи́ть a aduce, a apropia, a pune *(sub)*, a aşeza *(sub)*
~ **фунда́мент** *(tehn)* a subzidi o fundaţie
подво́дка f. *(al, inst)* reţea de conducte / de canale ; *(tehn)* aducere, apropiere ; punere, aşezare *(sub)*
~ **стены́** *(tehn)* subzidirea peretelui
подво́з m. aducere ; transport
подволо́ка f. *(elcon)* tavan
подвя́лка f. *(mtr)* uscare
подгоня́ть *(tmec)* a ajusta, a potrivi
подгото́вка f. *(drum, mtr, tehn)* pat ; preparare, pregătire
~ **бето́на** *(bet)* pregătire a betonului
бето́нная ~ *(drum)* pat de beton
доро́жная ~ *(drum)* pat *(de fundaţie)* al unui drum
~ **заполни́телей бето́на** *(mtr)* pregătirea agregatelor betonului
~ **кро́мок** *(tehn, tmec)* prelucrarea marginilor
~ **ма́ссы, мо́края** *(mtr)* preparare umedă a pastei
~ **ма́ссы, суха́я** *(mtr)* preparare uscată a pastei
~ **основа́ния** *(tehn)* pregătire a terenului de fundaţie
~ **основа́ния под на́сыпь** *(tehn)* pregătirea terenului pentru terasamente
песча́ная ~ *(drum)* pat de nisip
~ **террито́рии строи́тельства** *(tehn)* amenajare a teritoriului de construcţie
топографи́ческая ~ *(geod)* pregătire topografică
щебёночная ~ *(drum)* pat de piatră spartă
подгрунто́вка f. *(fin)* subgrunduire
подде́рживать a susţine, a sprijini, a propti ; a purta ; a menţine, a întreţine
подо́н m. suport de fund ; fund dublu ; placă de fund
грузово́й ~ *(trans)* paletă de manipulare
душево́й ~ *(inst)* cuvă de duş
подзо́р m. *(arh)* podzor *(scîndură de-a lungul marginii acoperişului caselor vechi ruseşti)*, cornişă de lemn sculptată
по́дий m. *(arh)* podium
подка́чка f. *(hidr, inst, maş)* pompare
ручна́я ~ pompare manuală
подкисле́ние n. **воды́** *(al)* acidularea apei
подкла́дка f. talpă ; placă ; suport ; adaos ; pană ; garnitură

подкла́дка
во́йлочная ~ *(maş)* garnitură de pîslă
деревя́нная ~ *(elcon)* talpă de lemn
клинова́я ~ *(elcon)* adaos de împănare
~ **под основа́ние столба́** *(elcon)* ancoră *(transversală)* la baza stîlpului
путева́я ~ *(cf)* placă de cale
пучи́нная ~ *(cf)* placă pentru umflături de îngheţ
ре́льсовая ~ *(cf)* placă sub şină
усили́тельная ~ *(elcon)* placă de consolidare, guseu de ranforsare
установочная ~ *(elcon)* placă de aşezare
подкла́дывать a pune *(sub)*
подкле́т m. *(arh)* podklet *(parter folosit ca depozit sub cămară în clădirile vechi ruseşti)*
подкли́нивание n. *(tehn)* împănare
подкли́нивать *(tehn)* a împăna
подключа́ть a cupla, a conecta, a lega (la), a racorda
подключе́ние n. conectare, legare, racordare, cuplare
~ **в се́ти** *(el)* racordare la reţea
подколо́нник m. *(arh)* baza coloanei ; *(geot)* fundaţie de stîlp ; *(elcon)* soclu de stîlp
подко́п m. *(tehn)* săpătură în tumbă
подко́пка f. *(tehn)* săpare
подко́пщик m. *(tehn)* săpător
подко́с m. **(подко́сина** f.) *(elcon)* contrafişă ; proptea, contrafort, diagonală
деревя́нный ~ contrafişă de lemn
~ **для укрепле́ния тра́верс** consolă de traverse
~ **кра́на** *(maş)* tirant de macara
попере́чный ~ contrafişă transversală
продо́льный ~ contrafişă longitudinală
угло́вой ~ contrafişă de colţ
подла́пок m. *(min)* capăt de scîndură
подле́ски m. pl. *(tehn)* scara zidarului
подли́вка f. *(fin, tehn)* strat de egalizare
~ **раство́ра** turnare / strat de egalizare din mortar
подма́зка f. **(в штукату́рных рабо́тах)** *(fin, tehn)* chituire ; astupare *(la lucrări de tencuire)*
~ **пове́рхности** chituirea suprafeţei
подма́щивание n. *(tehn)* ridicare a schelelor
подма́щивать *(tehn)* a ridica schela
подмо́га f. **(у стропи́л)** *(arh)* subarbaletrier *(la căpriori)*
по́дмости f. pl. *(tehn)* platformă a unei schele / a unui eşafodaj ; schelă ; schelărie ; eşafodaj
а́рочные ~ eşafodaj boltit
бло́чные ~ schelă cu scripeţi
вися́чие ~ schelă suspendată
выдвижны́е ~ schelă telescopică
выпускны́е ~ schelă în consolă
инвента́рные ~ schelă de inventar / reutilizabilă
кату́чие ~ schelă rulantă
козловы́е ~ schelă pe capre
консо́льные ~ v. **по́дмости, выпускны́е**
~ **лесо́в** podină a unei schele
лёгкие ~ schelă uşoară
монта́жные ~ schelă de montaj
неинвента́рные ~ schelă nereutilizabilă
пане́льные откидны́е ~ schelă din panouri rabatabile
передвижны́е ~ schelă mobilă / deplasabilă
перено́сные ~ schelă transportabilă
~ **под копёр** platformă de lucru pentru sonetă
подвесны́е ~ v. **по́дмости, вися́чие**
подъёмные ~ schelă ridicătoare
раздвижны́е ~ v. **по́дмости, выдвижны́е**
ра́мные ~ schelă cu cadre
самоподъёмные ~ schelă autoridicătoare
сбо́рно-разбо́рные ~ schelă demontabilă
сбо́рочные ~ v. **по́дмости, монта́жные**
складны́е ~ schelă pliantă
сто́ечные ~ schelă cu stîlpi
телескопи́ческие ~ v. **по́дмости, выдвижны́е**
тру́бчатые ~ schelă tubulară
универса́льные ~ schelă universală
шарни́рно-пане́льные ~ schelă din panouri rabatabile
подмо́стки pl. *(tehn)* schelă ; eşafodaj ; podest (v. şi **по́дмости**)
подмы́в m. *(hidr)* afuiere, suberoziune, spălare, subminare prin spălare
~ **плоти́н** eroziune la baza unui baraj, suberoziune / afuiere a unui baraj
подмы́тый *(hidr)* afuiat
подно́жие n. *(arh, elcon)* piedestal
подно́жка f. *(elcon)* suport ; treaptă ; scară, *(maş)* pedală
подня́тие n. ridicare, creştere, ascensiune
~ **горизо́нта воды́** *(hidr)* creştere a nivelului apei
~ **гру́нта** *(geol)* ridicare a solului
подо́бие n. *(mat, mec)* similitudine, asemănare
подогре́в m. *(termo)* încălzire, preîncălzire
сопу́тствующий ~ *(sud)* încălzire datorită sudurii
подогрева́тель m. *(termo)* încălzitor, preîncălzitor
водоводяно́й ~ schimbător de căldură apă-apă
~ **во́здуха** element de încălzire a aerului, preîncălzitor de aer
высокочасто́тный ~ preîncălzitor de înaltă frecvenţă
дополни́тельный ~ încălzitor auxiliar
запе́чный ~ preîncălzitor amplasat în spatele cuptorului
кры́льчатый ~ baterie de încălzire cu aripioare

подогрева́тель
основно́й ~ schimbător de căldură principal
пароводяно́й ~ schimbător de căldură abur-apă
послевключённый ~ schimbător de căldură secundar
~ **предвари́тельного нагре́ва** preîncălzitor
предвключённый ~ schimbător de căldură primar
противото́чный ~ încălzitor de contracurent
сетево́й ~ schimbător de căldură de rețea
~ **с колоснико́вой конве́йерной реше́ткой** preîncălzitor cu grătar cu bare mobile
~ **с попере́чным то́ком теплоноси́телем** preîncălzitor cu agent termic dirijat transversal
тру́бчатый ~ încălzitor tubular
цикло́нный ~ preîncălzitor cu ciclon
циркуляцио́нный ~ încălzitor cu circulație
ша́хтный противото́чный ~ preîncălzitor cu cuvă de contracurent
электри́ческий ~ încălzitor electric
подогрева́ть *(termo)* a încălzi, a preîncălzi
подоко́нник m. *(elcon)* pervaz
вну́тренний ~ glaf
нару́жный ~ solbanc
подосно́ва f. *(elcon)* suport, bază
подо́шва f. *(elcon)* talpă, picior
~ **верхово́го отко́са** *(ch)* picior amonte
~ **водосли́ва** *(ch)* talpa deversorului
~ **вы́работки** *(min, teras)* talpa unei excavații, talpa / vatra unei lucrări miniere
~ **да́мбы** *(ch)* talpa digului
~ **карье́ра** *(car)* talpă / fund a(l) unei cariere
~ **на́сыпи** *(teras)* talpa umpluturii / rambleului
~ **низово́го отко́са** *(ch)* picior aval
~ **отко́са** *(car, teras)* picior de taluz, poala taluzului
~ **пласта́** *(geol)* culcușul unui strat
~ **плоти́ны** *(ch)* talpa unui baraj
~ **разре́за** *(car)* fund al carierei
~ **ре́льса** *(cf)* talpa șinei
~ **тонне́ля** *(csub, hidr)* bază a unui tunel, radier de tunel, radier în boltă răsturnată
~ **усту́па** *(teras)* picior al treptei
~ **фунда́мента** *(elcon, geot)* talpă de fundație
подпёнок m. **(плоти́ны, шлюза)** *(ch)* bux, prag *(la baraj, ecluză)*
подпёртый *(hidr)* barat
подпира́ние n. sprijinire, susținere, proptire
подпира́ть a susține *(prin rezemare)* ; a propti ; a bara
подпо́лье n. *(arh)* spațiu între planșeu și sol, subsol
подпо́р m. *(hidr)* retenție
ветрово́й ~ *(mec)* împingere de către vînt ; presiune a vîntului
~ **воды́** *(hidr)* remuu, umflare a apelor din cauza unui obstacol
~ **во́здуха** *(vent)* suprapresiune a aerului
капилля́рный ~ *(fiz)* ascensiune capilară
~ **от бокового сжа́тия** *(hidr)* remuu din contracție laterală
~ **тече́ния** *(hidr)* stăvilirea unui curs de apă
подпо́ра f. *(elcon)* reazem, sprijin ; suport ; proptea
обра́тная ~ contraproptea
подпо́рка f. v. **подпо́ра**
подпо́рка-контрупо́р f.*(elcon)* sprijin-contrafort
подпо́рный de consolidare ; de susținere, susținător
подпру́да f. *(ch)* dig de reținere
подразделе́ние n., **структу́рное** *(mec)* subdiviziune de structură
подра́щивание n. **ба́шни** *(tehn)* montare a unui turn prin adăugarea de elemente pe / la partea interioară
подре́з m. tăietură, crestare ; subțiere
~ **гре́бня** *(cf)* subțierea buzei bandajului
подре́зка f. *(tmec)* strunjire frontală / plană ; tăiere, retezare, scurtare
~ **раство́ра** *(tehn)* îndepărtare cu mistria a mortarului ieșit din rosturi
~ **ру́стов** *(tehn)* crestarea rosturilor
~ **швов** *(tehn)* ajustarea rosturilor
подреше́тина f. *(elcon)* grindă, căprior *(la acoperiș)*
подреше́тка f. *(elcon)* astereală
подроже́тник m. *(elcon)* placă de rozetă
подру́бка f. **стены́** *(tehn)* tăierea unui șanț la baza zidului
подру́чник m. *(tehn)* suportul sculei manuale
подры́в m. *(lexp)* împușcare, explodare
подрывни́к m *(lexp)* artificier
подря́д m *(ec)* antrepriză, lucrare în antrepriză
подря́дный *(ec)* în atrepriză
подря́дчик m. *(ec)* antreprenor ; executant
генера́льный ~ antreprenor general
подсве́тка f., **декорати́вная** *(el)* iluminat decorativ
подсло́й m. substrat ; *(geol)* strat inferior
подсо́с m. absorbire, aspirație ; sucțiune
подста́вка f. suport
изоли́рующая ~ *(el)* suport izolant
~ **под армату́ру** *(arm)* suport pentru armătură
подста́нция f. *(el)* substație
выпрями́тельная ~ substație de redresare
компле́ктная трансформа́торная ~ substație de transformare completă
повыси́тельная ~ substație de ridicare a tensiunii
понизи́тельная ~ substație de coborîre a tensiunii

подста́нция
преобразова́тельная ~ v. **подста́нция, выпрями́тельная**
распредели́тельная ~ substaţie de distribuţie
трансформа́торная ~ substaţie de transformare
тя́говая ~ substaţie de tracţiune
электри́ческая ~ substaţie electrică
подсте́нок m. *(elcon)* contrafort
подсто́пник m. *(elcon)* contratreaptă
по́дступ m. *(arh)* acces ; *(cf, drum)* cale / direcţie de acces
подступёнок m. v. **подсто́пник**
подсу́шка f. *(mtr)* preuscare
подсы́пка f. *(teras)* umplutură
~ **гру́нта** umplutură de pămînt
~ **пути́** rambleu al căii
подтова́рник m. *(lm, mtr)* lemn rotund de construcţie ; bile ; manele
поду́шка f. pernă ; saltea ; suport ; talpă ; strat ; pat
балла́стная ~ *(cf)* pat de balast
бето́нная ~ *(elcon)* talpă / cuzinet de beton
водозащи́тная ~ *(izol)* pat impermeabil
водяна́я ~ *(hidr)* saltea de apă
возду́шная ~ *(hidr, inst)* pernă / tampon de aer
~ **окóнной ра́мы** *(elcon)* partea inferioară a tocului ferestrei
опо́рная ~ *(elcon)* talpă de reazem
песча́ная ~ *(geol)* pat de nisip
подокóнная ~ *(elcon)* glaf de fereastră
ре́льсовая ~ *(cf)* sabot / cuzinet de şină
~ **стре́лочного остря́ка** *(cf)* talpa acului
фаши́нная ~ *(ch)* saltea de fascine
флю́совая ~ *(sud)* pernă de fondant
~ **фунда́мента** *(elcon, geot)* talpă de fundaţie
подфе́рменник m. *(elcon)* cuzinet ; postament de rezemare al fermei
подхва́т m. *(cf, elcon)* sprijin suplimentar ; unterzug
подхо́д m. acces
верхово́й ~ *(ch)* post de aşteptare / avanpost amonte *(la ecluză)*
~ **моста́** *(pod)* cale de acces la pod
низово́й ~ *(ch)* post de aşteptare aval *(la o ecluză)*
подша́шка f. *(elcon)* contrafişă
подши́вка f. *(fin)* căptuşire ; căptuşeală
деревя́нная ~ căptuşire cu lemn
листова́я ~ căptuşire cu tablă
~ **потолка́** căptuşire a tavanului
~ **потолка́ под штукату́рку** tavan de şipci pentru tencuială
~ **потолка́, чи́стая** căptuşeală aparentă a tavanului
подщела́чивание n. **воды́** *(al, inst)* alcalinizare a apei
подъе́зд m. *(arh)* acces, intrare
подъём m. ridicare ; urcare ; ascensiune ; rampă ; pantă
~ **а́рки** *(elcon)* săgeata unui arc
~ **воды́ при па́водке** *(hidr)* creşterea apei la viitură
~ **горизо́нта грунтовы́х вод** *(hidr)* ridicarea nivelului apelor freatice
железнодоро́жный ~ *(cf)* rampă de cale ferată
капилля́рный ~ *(fiz)* ascensiune capilară
наибо́льший ~ *(cf, drum)* pantă maximă
~ **основа́ния** *(geo)* panta fundaţiei
паке́тный ~ *(trans)* ridicare pachetizată
поло́гий ~ *(cf)* rampă lină
преодоли́мый ~ *(drum)* pantă de urcare care poate fi luată *(de un autovehicul)*
~ **пролёта** *(elcon)* săgeata deschiderii
~ **пути́** *(cf, drum)* panta căii
руководя́щий ~ *(cf)* rampă caracteristică / principală
~ **сва́и** *(tehn)* ridicare a pilotului
~ **сво́да** *(arh, elcon)* săgeata bolţii
~ **стрелы́ (кра́на)** *(maş)* înălţime de ridicarea braţului *(unei macarale)*
строи́тельный ~ *(maş)* contrasăgeată
~ **тупика́ми** *(cf)* rebrusment
~ **у́ровня воды́** *(hidr)* supraînălţare / creştere a nivelului apei
подъёмник m. *(maş)* ascensor ; elevator ; lift ; bob ; dispozitiv de ridicare, verin
аэрацио́нно-пневмати́ческий ~ aerlift *(elevator pneumatic)*
ба́шенный ~ bob, turn-elevator, elevator-turn
бу́гельный ~ elevator cu colivie
вертика́льный ~ ascensor vertical
винтово́й ~ elevator elicoidal
гидравли́ческий ~ ascensor hidraulic
грузово́й ~ ascensor pentru sarcini / mărfuri
грузопассажи́рский ~ ascensor pentru persoane şi sarcini / mărfuri
~ **для извлече́ния гру́нта из котлова́на** elevator pentru scoaterea pămîntului din groapa de fundaţie
кана́тный ~ funicular, elevator cu cablu
консо́льный ~ ascensor în consolă
кре́сельный ~ *(csc)* lift cu bănci
ле́нточный ~ ascensór cu bandă
многокаби́нный ~ ascensor multicelular
многоклетево́й ~ ascensor cu mai multe compartimente
наклóнный ~ elevator înclinat
пассажи́рский ~ ascensor de persoane
пласти́нчатый ~ ascensor cu solzi / cu plăci
пневмати́ческий ~ elevator pneumatic, dispozitiv pneumatic de ridicat
ручно́й ~ *(tehn)* mecanism de ridicare manual
скипово́й ~ ascensor cu schip
строи́тельный ~ elevator de şantier
стру́нный ~ ascensor cu cablu

подъёмник
шáндорный ~ *(ch)* instalaţie / macara pentru manevrarea batardoului
шнéковый ~ elevator cu melc / cu şnec
электри́ческий ~ ascensor electric
подъёмный de ridicare ; de urcare ; de scoatere
пóезд m. *(cf, trans)* tren
автомоби́льный ~ autotren
путеукла́дочный ~ tren de pozat calea
скре́перный ~ *(teras)* tren de screpere
строи́тельно-монта́жный ~ tren de construcţii-montaj
пожáрный de incendiu
пóжаротуше́ние n. stingere a incendiului
пóйма f. *(hidr)* luncă inundabilă
защищённая ~ luncă apărată *(de diguri)*
пóйменный *(hidr)* de luncă inundabilă
показáтели m. pl. indici ; indicatori ; date (v. şi **показáтель**)
завы́шенные ~ supraestimare
зани́женные ~ subestimare
коли́чественные ~ indici cantitativi
~ **монтажá, удéльные** indicatori specifici de montaj
объёмно-планиро́вочные ~ *(urb)* indici de sistematizare spaţială
прóчностные ~ *(cpi)* caracteristici de rezistenţă mecanică
расчётные ~ *(cpi, ec)* date de calcul
~ **эксплуатацио́нных затра́т** indici ai cheltuielilor de exploatare
показáтель m. indice ; indicator ; coeficient ; *(mat)* exponent (v. şi **показáтели**)
~ **безопáсности** indice de siguranţă
~ **влáжности** *(fiz)* indice de umiditate
~ **вя́зкости** *(fiz)* indice de viscozitate
~ **дискомфóрта** *(arh)* indice de disconfort
~ **жёсткости** *(mec)* coeficient de rigiditate
~ **консисте́нции** *(mtr)* indice de consistenţă
~ **корро́зии** *(chim)* indice de coroziune
~ **мáссы здáния** *(cpi)* indice de masă al clădirii
~ **надёжности** indice de fiabilitate
~ **ослеплённости** *(fiz)* indice de orbire
~ **пласти́чности** *(mec)* coeficient de plasticitate
~ **поглоще́ния** *(ac, fiz)* indice de absorbţie
~ **прóчности** *(mec)* coeficient de rezistenţă
~ **расхóда материáлов** *(ec)* indice de consum de materiale
~ **расхóда эне́ргии** *(ec)* indice de consum de energie
~ **сте́пени изно́са** *(maş)* indice al gradului de uzură
~ **теку́чести** *(fiz, hidr)* indice de fluiditate
~ **тепловóй инéрции** *(termo)* indice de inerţie termică
~ **цвéта** *(fin)* indice de culoare
пока́тость f. înclinare, pantă ; *(geod)* declivitate
поко́вка f., **строи́тельная** *(tmec)* piesă forjată de construcţie
поко́й m., **приёмный** *(arh)* sală de primire
покоробленность f. *(lm)* scorojire / arcuire / deformare / bombare a pieselor de cherestea *(defect de prelucrare)*
покро́в m. înveliş ; acoperământ ; strat superior, pătură acoperitoare
дерно́вый ~ înveliş ierbos / vegetal ; strat de pământ înţelenit
расти́тельный ~ pătură / strat / înveliş vegetal(ă)
покро́вный de acoperire, protector
покрыва́ть a acoperi, a înveli
покры́тие n. învelitoare ; învelire, acoperire ; acoperiş ; protecţie ; îmbrăcăminte ; căptuşeală
ано́дное ~ *(fin)* acoperire de protecţie anodică
антивибрацио́нное ~ *(fin)* protecţie antivibratoare
антикоррозио́нное ~ *(fin)* acoperire / protecţie anticorosivă, strat anticorosiv
антимикро́бное ~ *(fin)* protecţie antimicrobiană
~ **армату́ры бето́ном** *(tehn)* betonarea armăturii
а́рочное ~ *(elcon)* acoperiş în boltă
асфа́льтовое ~ *(drum, fin)* îmbrăcăminte asfaltică
атмосферосто́йкое ~ *(fin)* acoperire rezistentă la intemperii
аэродро́мное ~ *(carp)* îmbrăcăminte a pistelor de aeroport
ба́лочное ~ *(elcon)* acoperiş pe grinzi
безба́лочное ~ *(elcon)* acoperiş fără grinzi
безрёберное ~ *(elcon)* acoperiş fără nervuri
беспрого́нное ~ *(elcon)* acoperiş fără grinzi principale
бесфе́рменное ~ *(elcon)* acoperiş fără ferme
бесфона́рное ~ *(elcon)* acoperiş fără lanternou
бесчерда́чное ~ *(elcon)* acoperiş fără pod
бесшóвное ~ *(elcon)* învelitoare continuă *(fără cusături)*
бето́нное ~ *(elcon)* acoperiş de beton
би́тумное ~ *(fin)* acoperire cu bitum
большепролётное ~ *(elcon)* acoperiş cu deschidere mare
брусча́тое доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră din pietre de pavaj
ва́нтовое ~ *(elcon)* acoperiş pe cabluri
вентили́руемое ~ *(elcon)* acoperiş ventilat
ве́рхнее ~ **пути́** *(drum)* covor *(din mixtură asfaltică)*
вися́чее ~ *(elcon)* acoperiş suspendat
влагозащи́тное ~ *(fin)* acoperire de protecţie împotriva umidităţii

покры́тие
вне́шнее ~ *(fin)* acoperire exterioară
вну́треннее ~ *(fin)* acoperire interioară
во́гнутое ~ *(elcon)* acoperiş concav
водонапо́лненное ~ *(elcon)* acoperiş înecat
водонепроница́емое ~ *(fin)* învelitoare etanşă ; voal de etanşare
вре́менное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră provizorie
газозащи́тное ~ *(fin)* strat de protecţie contra gazelor
ги́бкое ~ *(elcon)* îmbrăcăminte flexibilă
гидроизоляцио́нное ~ *(fin)* învelitoare hidroizolatoare
грави́йное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră din pietriş
грибови́дное ~ *(elcon)* acoperiş-ciupercă
двуска́тное ~ *(elcon)* acoperiş cu două pante
диффузио́нное ~ *(fin)* acoperire prin difuzie
~ **доро́ги** *(drum)* îmbrăcăminte a şoselei
доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră
доро́жное жёсткое ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră rigidă
доро́жное упру́гое ~ *(drum)* dalaj / pavaj elastic
доща́тое ~ *(tehn)* acoperire cu scînduri
железобето́нное ~ *(elcon)* acoperiş de beton armat
защи́тное ~ *(fin)* acoperire de protecţie, strat protector
защи́тное моноли́тное ~ *(elcon)* învelitoare monolită de protecţie
звукоизоляцио́нное ~ *(ac, fin)* strat fonoizolant
~ **зда́ния** *(elcon)* acoperiş de clădire
зо́нтичное ~ *(elcon)* acoperiş-umbrelă
изоли́рующее ~ *(fin)* strat izolator
иониза́рующее ~ *(fin)* strat ionizant
ка́менное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră din piatră
капита́льное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră de calitate superioară
колёйное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră în benzi
конденсацио́нное ~ *(fin)* acoperire prin condensare
консо́льное ~ *(elcon)* acoperiş în consolă
конта́ктное ~ *(fin)* acoperire de contact
~ **кро́вли, защи́тное** *(elcon)* învelitoare de protecţie a acoperişului
кро́вельное ~ *(elcon)* învelitoarea unui acoperiş
крупнопане́льное ~ *(elcon)* acoperiş din panouri mari
крутбе ~ *(elcon)* acoperiş abrupt
~ **кры́ши** *(tehn)* învelirea unui acoperiş ; *(elcon)* învelitoare de acoperiş
кубова́тое ~ *(elcon)* acoperiş cu bulb
ку́польное ~ *(elcon)* acoperiş sub formă de cupolă / -cupolă
ла́ковое ~ *(fin)* înveliş / strat de lac
лакокра́сочное ~ *(fin)* acoperire cu lac şi cu vopsea
ла́тексно-силика́тное ~ *(fin)* acoperire cu latex-silicaţi
легкосбра́сываемое ~ *(elcon)* învelitoare uşor detaşabilă
линзообра́зное ~ *(elcon)* acoperiş în formă de lentilă
мембра́нное ~ *(elcon)* acoperiş-membrană
металлизацио́нное ~ *(fin)* acoperire prin metalizare
металли́ческое ~ *(elcon)* acoperire metalică ; strat metalic acoperitor
многосло́йное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră cu mai multe straturi
моноли́тное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră monolit
нару́жное ~ v. **покры́тие, вне́шнее**
невентили́руемое ~ *(elcon)* acoperiş neventilat
непроница́емое ~ *(fin)* acoperire / covor impermeabil(ă)
облегчённое доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră uşoară
односка́тное ~ *(elcon)* acoperiş cu o pantă
односло́йное ~ *(elcon)* învelitoare cu un singur strat
основно́е ~ *(fin)* învelitoare / înveliş de bază
~ **отко́сов** *(teras)* acoperire a taluzurilor cu un strat de protecţie ; gazonarea taluzurilor
пане́льное ~ *(elcon)* acoperiş din panouri
плаки́рующее ~ *(fin)* acoperire prin placare
пластбето́нное ~ *(fin)* acoperire cu beton cu lianţi din polimeri
пластма́ссовое ~ *(fin)* acoperire cu material plastic
пло́ское ~ *(elcon)* acoperiş plan
пневмати́ческое ~ *(elcon)* acoperiş pneumatic
поло́гое ~ *(elcon)* acoperiş cu pantă lină
~ **по фе́рмам** *(elcon)* acoperiş pe ferme
преднапряжённое доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră pretensionată
прого́нное ~ *(elcon)* acoperiş pe grinzi principale
пропи́танное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră impregnată
противокоррозио́нное ~ v **покры́тие, антикоррозио́нное**
противоморо́зное ~ *(fin)* strat de protecţie contra gerului, protecţie antiger
ребри́стое ~ *(elcon)* acoperiş cu nervuri
~ **резервуа́ра** *(cmet, elcon)* acoperiş de rezervor

покры́тие
~ **резервуа́ра, вися́чее** *(cmet, elcon)* acoperiş suspendat al rezervorului
~ **резервуа́ра, ды́шащее** *(cmet, elcon)* acoperiş cu răsuflătoare al rezervorului
~ **резервуа́ра, кони́ческое** *(cmet, elcon)* acoperiş conic de rezervor
~ **резервуа́ра, поло́гое сфери́ческое** *(cmet, elcon)* acoperiş sferic neted de rezervor
~ **резервуа́ра, поло́гое сфероцилиндри́ческое** *(cmet, elcon)* acoperiş sferocilindric neted de rezervor
~ **резервуа́ра, скла́дчато-кони́ческое** *(cmet, elcon)* acoperiş conic cutat de rezervor
~ **резервуа́ра, торосфери́ческое** *(cmet, elcon)* acoperiş torosferic de rezervor
~ **резервуа́ра, щитово́е** *(cmet, elcon)* acoperiş-scut de rezervor
рути́ловое ~ *(fin)* strat de rutil
сбо́рное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră din elemente prefabricate
сбо́рно-щитово́е ~ *(elcon)* acoperiş din panouri prefabricate
светопрозра́чное ~ *(elcon)* acoperire translucidă
сво́дчатое ~ *(elcon)* acoperiş boltit
се́тчатое ~ *(elcon)* învelitoare în formă de reţea
ска́тное ~ *(elcon)* acoperiş cu pante
скла́дчатое ~ *(elcon)* acoperiş cutat
~ **с подвесны́ми фе́рмами** *(elcon)* acoperiş cu ferme suspendate
~ **с подвесны́ми скла́дками, консо́льное** *(elcon)* acoperiş în consolă cu falţuri suspendate
съёмное ~ *(elcon)* acoperiş demontabil
твёрдое доро́жное ~ v. **покры́тие, дорожное жёсткое**
тёплое ~ *(elcon)* acoperiş cu izolaţie termică
то́левое ~ *(elcon)* învelitoare din carton gudronat
~ **трубопрово́да** *(izol)* acoperire a conductei
~ **трубопрово́да, теплоизоляцио́нное** *(izol)* izolaţie termică a conductei
укреплённое грунтово́е доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră din pământ consolidat
усоверше́нствованное доро́жное ~ *(drum)* îmbrăcăminte rutieră îmbunătăţită
утеплённое ~ v. **покры́тие, тёплое**
фане́рное ~ *(fin)* acoperire cu placaj
фаши́нное ~ *(elcon)* acoperire cu fascine
фона́рное ~ *(elcon)* acoperiş cu lanternou
холо́дное ~ *(elcon)* acoperiş rece / fără izolaţie termică
цеме́нтное ~ *(fin)* acoperire cu ciment
цеме́нтно-щеба́дное ~ *(fin)* acoperire cu mortar de ciment
~ **цилиндри́ческим сво́дом** *(elcon)* acoperiş în formă de boltă cilindrică
~ **ци́нком** *(fin)* zincuire
черда́чное ~ *(elcon)* acoperiş cu pod
черепи́чное ~ *(elcon)* învelitoare din ţiglă
шатро́вое ~ *(elcon)* acoperiş în formă de cort / în patru ape / piramidal
ше́довое ~ *(elcon)* acoperiş în şed
ши́ферное ~ *(elcon)* învelitoare din ardezie
шлакообразу́ющее ~ *(sud)* înveliş din zgură
щебёночное ~ *(ch, drum)* acoperire cu piatră spartă
~ **электро́да** *(sud)* învelişul electrodului

пол m. *(elcon)* pardoseală ; podea, duşumea
асфа́льтовый ~ pardoseală de asfalt / asfaltică
асфальтоцеме́нтный ~ pardoseală mixtă din asfalt şi ciment
безы́скровый ~ pardoseală antiscîntei
бесшо́вный ~ pardoseală în cîmp continuu
бесшу́мный ~ pardoseală antifonică
бето́нный ~ pardoseală de beton
брусча́тый ~ pardoseală din bîrne
~ **«в ёлку»** pardoseală „în spic"
виброизоляцио́нный ~ pardoseală vibroizolantă
вну́тренний ~ pardoseală interioară
глинобето́нный ~ pardoseală din beton de argilă
глинобито́нный ~ pardoseală din argilă compactată
грави́йный ~ pardoseală din pietriş
грунтово́й ~ pardoseală din pămînt bătut
двойно́й ~ pardoseală în două straturi
деревя́нный ~ pardoseală din lemn
доща́тый ~ pardoseală din scînduri
земляно́й ~ v. **пол, грунтово́й**
~ **из бето́нных плит** pardoseală din dale de beton
~ **из керами́ческих пли́ток** pardoseală din plăci ceramice
~ **из пластма́ссы** pardoseală din mase plastice
~ **из плит** pardoseală din dale
~ **из стальны́х плит** pardoseală din plăci de oţel
~ **из съёмных плит** pardoseală din dale amovibile
~ **из чугу́нных плит** pardoseală din dale de fontă
индустри́альный ~ pardoseală din elemente prefabricate
ка́менный ~ pardoseală din piatră naturală
кли́нкерный ~ pardoseală din cărămidă de pavaj
кирпи́чный ~ pardoseală din cărămidă
ксилоли́товый ~ pardoseală din xilolit
лино́леумный ~ pardoseală din linoleum

пол

листово́й ~ pardoseală din tablă
масти́чный ~ pardoseală din mastic
метла́хский ~ pardoseală din gresie ceramică
металли́ческий ~ pardoseală metalică
металлоцеме́нтный ~ pardoseală din ferociment / din mortar de ciment şi agregate metalice
мозаи́чный ~ pardoseală din mozaic / din plăci de mozaic
монолити́тный ~ pardoseală monolită
~ **на би́туме, парке́тный** pardoseală de parchet pe suport de bitum
~ **на гвоздя́х, парке́тный** pardoseală de parchet prins în cuie
~ **на мя́гкой ре́йке, парке́тный** pardoseală de parchet cu şipcă flexibilă
~ **на ла́гах** pardoseală pe grinzişoare
~ **на упру́гом основа́нии** pardoseală pe suport elastic
наклóнный двухоткóсный ~ pardoseală în două pante
обогрева́емый ~ pardoseală încălzită
парке́тный ~ pardoseală de parchet
парке́тный ~ «в ёлку» pardoseală de parchet „în spic"
пла́вающий ~ pardoseală plutitoare
пластма́ссовый ~ pardoseală din masă plastică
пли́точный ~ pardoseală din plăci
полимерцеме́нтный ~ pardoseală din ciment cu adaos de masă plastică
пусто́тный ~ pardoseală cu goluri / cu strat de aer
~ **по ба́лкам** pardoseală pe grinzi
~ **по гру́нту** pardoseală pe pămînt
~ **по ла́гам** v. **пол на ла́гах**
подви́жный ~ pardoseală mobilă
пону́рный ~ *(ch)* mască *(la baraje)* ; podină
пости́льный ~ duşumea oarbă
рези́новый ~ pardoseală de cauciuc
решётчатый ~ pardoseală-grătar
рулóнный ~ pardoseală din material în rulouri
~ **с возду́шной просло́йкой** pardoseală cu interstrat de aer
сбóрный ~ pardoseală din prefabricate
сливнóй ~ *(ch)* fund al bazinului amortizor
составнóй ~ pardoseală de elemente prefabricate
сплошнóй ~ pardoseală continuă
съёмный ~ pardoseală demontabilă
тёплый ~ pardoseală caldă
торцóвый ~ pardoseală din calupuri de lemn / din chituci
утеплённый ~ duşumea izolată termic
утóпленный ~ pardoseală înecată
фри́зовый ~ duşumea cu frize ; pardoseală cu chenar
холóдный ~ pardoseală rece
цеме́нтно-бетóнный ~ pardoseală din beton de ciment
цеме́нтный ~ pardoseală de ciment
чёрный ~ v. **пол, пости́льный**
чи́стый ~ pardoseală finită
шпу́нтовый ~ podea cu lambă şi uluc
шту́чный ~ pardoseală din elemente mici
щебёночный ~ pardoseală de piatră spartă / concasată
щитовóй ~ pardoseală din panouri
щитовóй парке́тный ~ *(elcon)* pardoseală de parchet în panouri

пола́ти pl. platformă

пóле n. cîmp ; teren
~ **деформа́ций** *(mec)* cîmp de deformaţii
~ **для спорти́вных игр** *(csc)* teren de jocuri sportive
~ **дóпуска** *(măs)* cîmp de toleranţă
за́ндровое ~ *(geol)* cîmpie aluvionară / nisipoasă
звукове́ ~ *(ac, fiz)* cîmp acustic
~ **исто́чника, прямóе** *(ac)* cîmp direct al sursei
карье́рное ~ *(car)* cîmp de exploatare la zi
~ **напряже́ний** *(mec)* cîmp de tensiune
обобщённое потенциа́льное ~ *(mec)* cîmp potenţial generalizat
отражённое ~ *(ac, fiz)* cîmp de reverberaţie
~ **перемеще́ний** *(mec)* cîmp de deplasări
подкра́новое ~ *(tehn, trans)* spaţiu deservit de un pod rulant / de o macara
размаркиро́ванное ~ *(geod)* teren marcat
сва́йное ~ *(geod)* cîmpul pilotului
свобóдное звукове́ ~ *(ac)* cîmp acustic liber
~ **сил (силове́)** *(fiz)* cîmp de forţe
температу́рное плóское ~ *(termo)* cîmp de temperatură plan
температу́рное простра́нственное ~ *(termo)* cîmp de temperatură spaţial
~ **фе́рмы, силове́** *(mec)* cîmp de forţe din fermă
~ **чертежа́** *(cpi)* margine a desenului

ползу́честь f. *(mec)* fluaj, curgere lentă, *(geol)* cedare
~ **без упрочне́ния** fluaj fără consolidare
~ **бето́на** curgere lentă a betonului
~ **гру́нта** *(geol)* cedare lentă a terenului
дли́тельная ~ fluaj de lungă durată
квазиустанови́вшаяся ~ fluaj cvasistabilizat
кратковре́менная ~ fluaj de scurtă durată
лине́йная ~ curgere lentă liniară
~ **мета́лла** fluajul metalului
нача́льная ~ fluaj iniţial
нелине́йная ~ curgere lentă neliniară
необрати́мая ~ fluaj ireversibil
неустанови́вшаяся ~ fluaj nestabilizat

ползу́честь
стати́ческая ~ fluaj static
~ **с упрочне́нием** fluaj cu întărire
установи́вшаяся ~ fluaj stabilizat
чи́стая ~ fluaj pur
поли́в m. udare, stropire, *(mtr)* glazurare, smălţuire
поливинилацета́ль m. *(chim)* acetat de polivinil
поливинилацета́т m. v. **поливинилацета́ль**
поливинилбутира́ль m. *(chim)* butiral polivinilic
поливинилиденфтори́д m. *(chim)* fluorură de poliviniliden
поливинилиденхлори́д m. *(chim)* clorură de poliviniliden
поливинилфтори́д m. *(chim)* fluorură de polivinil
поливинилхлори́д (пви) m. *(chim)* clorură de polivinil
полигóн m. poligon, platformă
испыта́тельный ~ *(cpi, maş)* poligon de experimentare de încercare
нивели́рный ~ *(geod)* poligon de nivelment
~ **обезвре́живания отхóдов** rampă de neutralizare a gunoaielor
приобъе́ктный ~ *(mtr)* poligon de prefabricate
теодоли́тный ~ *(geod)* poligon de teodolite
полигономе́трия f. *(geod)* poligonometrie
полиизобутиле́н m. *(chim)* poliizobutilenă
полиизопре́н m. *(chim)* poliizopren
полиизоциана́т m. *(chim)* poliizocianat
полиими́д m. *(chim)* poliimidă
поликонденса́ция f *(fiz)* policondensare
полиме́р m. *(chim)* polimer
волокнообразу́ющий ~ polimer filabil
карбоцепно́й ~ polimer carbocatenar
конденсацио́нный ~ polimer prin condensare
лине́йный ~ polimer liniar
неорга́нический ~ polimer anorganic
органи́ческий ~ polimer organic
полимербето́н m. *(bet, mtr)* beton cu polimeri
полимериза́т m. *(chim)* polimerizat
полимериза́ция f *(chim)* polimerizare
полимерцеме́нт m. *(mtr)* liant din ciment şi polimeri
полиметакрила́т m. *(chim)* polimetacrilat
полиметилметакрила́т m. *(chim)* polimetacrilat de metil
полиолефи́н m. *(chim)* poliolefină
полипропиле́н m. *(chim)* polipropilenă
полирова́льник m. *(tmec)* polizor
полирова́ние n. v **полиро́вка**
полирова́ть *(fin, tmec)* a lustrui, a poliza
полиро́вка f. *(fin, tmec)* lustruire
~ **пе́мзой** *(fin)* şlefuire / lustruire cu piatră ponce
по́лис m. *(urb)* polis
полиспа́ст m. *(maş)* palan
~ **стрелы́ кра́на** *(maş)* palanul braţului macaralei
полистиро́л m. *(chim)* polistiren
ударопро́чный ~ *(chim)* polistiren rezistent la şoc
политетрафторэтиле́н m. *(chim)* politetrafluoretilenă
политропи́ческий *(termo)* politrop, politropic
политу́ра f. *(chim)* lac pentru lustruit, şelac
полиуретáн m. *(chim)* poliuretan
полифункциона́льность f. polifuncţionalitate
полихлорвини́л m. *(chim)* policlorură de vinil
по́лица f. *(arh)* poliţă
полиэтиле́н m. *(chim)* polietilenă
полиэфи́р m. *(chim)* poliester
по́лка f. poliţă, raft ; aripă ; talpă ; *(arh)* litieră ; platbandă, brîu lat neprofilat
~ **ба́лки** *(elcon)* talpa grinzii
закладна́я ~ *(elcon)* poliţă încastrată
~ **суши́лки** *(mtr)* poliţă a uscătorului
полносбо́рность f *(mtr)* metodă de construcţie cu elemente prefabricate
полносбо́рный *(mtr)* complet prefabricat / din elemente prefabricate
полови́на f. jumătate
~ **а́рки (ме́жду ключо́м и пято́й)** *(arh, elcon)* corpul bolţii *(între cheie şi talpă)*
полови́нник m. *(lm)* semibuştean
полови́ца f. *(lm)* scîndură groasă de duşumea, dulap
половня́к m. *(mtr)* jumătate de cărămidă
полово́дье n. *(hidr)* ape mari, umflare / revărsare a apelor ; nivelul cel mai ridicat al apelor
положе́ние n. poziţie, situaţie
~ **включе́ния** poziţie cuplată
исхо́дное ~ *(mec)* poziţie iniţială
нача́льное ~ v. **положе́ние, исхо́дное**
отве́сное ~ *(mec)* poziţie verticală
рабо́чее ~ stare de funcţionare, poziţie stare de lucru
~ **равнове́сия** *(mec)* poziţie de echilibru
~ **стати́ческого горизо́нта** *(hidr)* poziţie a nivelului static *(al apei)*
тра́нспортное ~ **(кра́на)** *(maş)* poziţie de transport *(a macaralei)*
~ **шва** *(sud)* poziţie a cordonului de sudură
полóк m. platformă, rampă, pat de scînduri *(la o baie)*
ле́стничный ~ *(elcon)* odihna scării
поло́мка f. deteriorare, defectare, avariere, spargere, rupere ; fisură
полоса́ f. bandă, fîşie ; linie, dungă ; zonă, *(elmet)* platbandă ; *(carş)* pistă
~ **безопа́сности** *(carp)* bandă de siguranţă
~ **безопа́сности, боковáя** *(carp)* bandă de siguranţă laterală
~ **безопа́сности, концевáя** *(carp)* bandă de siguranţă de capăt

полоса́
береговáя ~ *(hidr)* zonă de coastă, fîşie de coastă / de ţărm, litoral
берегозащи́тная ~ *(hidr)* perdea de protecţie a malului
боковáя ~ *(drum)* acostament ; *(elcon)* bandă laterală
взлётно-посáдочная ~ pistă de decolare-aterizare
внéшняя ~ **(бéрега)** *(hidr)* creasta malului
~ **грузовóго движéния** *(drum)* bandă de circulaţie a mărfurilor
~ **движéния** *(drum)* bandă de circulaţie
~ **движéния, дополни́тельная** *(drum)* bandă de circulaţie suplimentară
~ **для автостоя́нки** *(drum)* bandă de parcare auto
~ **жёсткости** platbandă de rigidizare
~ **замедлéния** *(drum)* culoar pentru viteză redusă
~ **зелёных насаждéний** zonă verde
~ **капилля́рности** *(hidr)* franj capilar
краевáя ~ *(carp)* culoar marginal
лётная ~ *(carp)* culoar de zbor
лётная глáвная ~ *(carp)* culoar principal de zbor
~ **лётного пóля, грунтовáя** *(carp)* pistă de zbor, de pămînt
останóвочная ~ *(drum)* bandă de staţionare
~ **отвóда** *(geod)* zonă de expropiere
~ **отвóда движéния** *(drum)* culoar de circulaţie redusă
~ **отвóда желéзной дорóги** *(geod)* zonă de expropiere a căii ferate
перехóдно-скоростнáя ~ *(drum)* bandă de schimbare a vitezei
пешехóдная ~ *(drum)* bandă de pietoni
подъездна́я ~ *(drum)* bandă de acces
предохрани́тельная ~ *(drum)* bandă de protecţie
придорóжная ~ *(drum)* acostament
~ **проéзжей чáсти (дорóги)** *(drum)* parte / bandă carosabilă *(a drumului)*
~ **разгóна** *(drum)* bandă / culoar de accelerare
раздели́тельная ~ *(drum)* bandă de separaţie
свáйная ~ *(geol)* fîşie de piloţi
свáренная ~ platbandă sudată
~ **скоростнóго движéния** *(drum)* bandă / culoar de circulaţie rapidă
~ **слия́ния потóков** *(hidr)* bandă de confluenţă a curenţilor
снегораспредели́тельная ~ *(cf)* perdea pentru reţinerea zăpezii
соедини́тельная ~ zonă de acces ; *(cmet)* bandă de legătură
~ **торможéния** *(drum)* bandă de frînare
~ **ускорéния** *(drum)* bandă de demarare
полóсность f. *(mtr)* exfoliere
пóлость f. cavitate, gol ; spaţiu ; scobitură, adîncitură ; cameră
бесштóковая ~ **гидроцили́ндра** *(maş)* cameră fără tijă a cilindrului hidraulic
~ **бóльшего давлéния** *(maş)* cameră avînd presiunea mai mare *(decît în cea opusă)*
~ **мéньшего давлéния** *(maş)* cameră de presiune mai mică *(decît în cea opusă)*
рабóчая ~ **гидроцили́ндра** *(maş)* cameră activă / de lucru a cilindrului hidraulic
штóковая ~ **гидроцили́ндра** *(maş)* camera tijei cilindrului hidraulic
полотéнце n. *(arh)* feston
полотенцесуши́тель m. *(inst)* uscător de prosoape
полотёр m. *(fin, maş)* maşină pentru pardoseli
полóтнище n. *(elcon)* canat
полотнó n. pînză ; *(mtr)* foaie ; *(cf, drum)* terasament
абрази́вное ~ *(tmec)* pînză abrazivă / de şmirghel
воротное ~ *(elcon)* tăblia / canatul porţii
~ **вы́емки** *(drum)* fundul săpăturii
дверно́е ~ *(elcon)* tăblia / canatul uşii
~ **дорóги** *(cf, drum)* terasamentul căii
дорóжное ~ *(drum)* platforma drumului
ездово́е ~ *(drum)* parte carosabilă
железнодорóжное ~ *(cf)* terasamentul liniei de cale ferată
земляно́е ~ *(cf, drum)* terasamentul căii
наждáчное ~ v. **полотнó, абрази́вное**
~ **пилы́** *(tehn, tmec)* pînză de ferăstrău
~ **стеклá** *(elcon, mtr)* geam
~ **топорá** *(lm, tehn)* lama / limba toporului
трамвáйное обосóбленное ~ *(urb)* platformă izolată de tramvai
эскалáторное ~ banda scării rulante
пóлочка f. policioară ; *(arh)* listel, filet, brîu foarte îngust
полуавтомáт m., **свáрочный** *(sud)* semiautomat de sudură
полуáрка f. *(arh)* semiarc
полублóк m. *(elcon)* semibloc
полубóкс m., **больни́чный** *(csc)* semirezervă de spital
полувáлик m. *(arh)* semitor, jumătate de tor
полувáльма f. *(arh, elcon)* semicoamă
полуволнá f. **оболóчки** *(elcon)* semiunda pînzei
полувы́емка f. *(teras)* semidebleu
~ **на косогóре** semidebleu de coastă
полугýсеничный *(maş)* pe şenile şi cu roţi de direcţie
полýда f. *(tmec)* cositorire, spoire cu cositor ; strat de cositor
полудýжье n. **áрки** *(elcon)* semiarc
полудýжье n. **свóда** *(elcon)* semiboltă
полужёсткий *(fiz)* semirigid
полузапрýда f. *(ch)* epiu
дóнная ~ epiu de fund
ря́жевая ~ epiu de căsoaie
полукалóтта f. *(elcon, geol)* semicalotă

полуколо́нна f. *(arh)* coloană angajată
полукосы́нка f. *(cmet)* semiguseu
полукру́глый semicircular, semirotund
полуку́пол m. *(erh, elcon)* semicupolă
полулёски f. pl. *(tehn)* podeste mici / cu trepte
полуло́джия f. *(arh)* semilogie
полумя́гкая f. *(maş)* semicuplaj
полуна́сыпь f. *(drum)* profil mixt
полуобрабо́танный semibafricat, semiprelucrat
полуогнесто́йкий *(mtr, termo)* semirezistent la foc, semiignifug
полуо́сь f. *(maş)* semiax ; *(mat)* semiaxă
полупло́скость f. *(mat)* semiplan
упру́гая ~ *(mec)* semiplan elastic
полуподва́л m. *(arh)* demisol
полуподзе́мный *(tehn)* semiîngropat
полуприцеп m. *(trans)* semiremorcă
полуприцеп-цементово́з с принуди́тельной разгру́зкой *(trans)* semiremorcă pentru transportul cimentului cu descărcare forţată
полупролёт m. *(arh)* jumătate de deschidere ; semitravee
полупростра́нство n. *(mat)* semispaţiu
упру́гое ~ *(mec)* semispaţiu elastic
полура́ма f. *(elcon, mac)* semicadru
полураско́с m. *(elcon, mec)* semidiagonală
полуста́нок m. *(cf)* haltă
полусто́йка f., **пери́льная** *(elcon)* semisuport de balustradă
полусты́к m. *(elcon)* semiîmbinare
полутёрок m. *(fin)* drişcă *(lungă şi îngustă pentru tencuit)*
полутонне́ль m. *(csub)* semitunel
полуфабрика́т m. *(tmec)* semifabricat
строи́тельный ~ *(mtr)* semifabricat de construcţii
полуфарфо́р m. *(mtr)* semiporţelan
полуфе́рма f. *(elcon)* semifermă
полуфуга́нок m. *(lm, tehn)* semirindea
полушта́бик m. *(arh)* semiciubuc-rond
полущи́т m. *(min)* semiscut
полуэта́ж m. *(arh)* mezanin
по́лый cav, găunos, gol
по́льдер m. *(hidr)* polder, depresiune îndiguită
по́лье n. *(geol)* depresiune carstică
по́люс m. pol
~ **многоуго́льника сил** *(mec)* pol al poligonului de forţe
~ **ядра́ сече́ния** *(mec)* polul sîmburelui central
поля́ n. pl. cîmpuri ; zone
~ **до́пусков** *(măs)* zone de toleranţă
~ **ороше́ния** *(cif)* cîmpuri irigate de apele de canalizare
~ **фильтра́ции с дре́нами** *(hidr)* cîmpuri de infiltraţie cu drenuri
поляриза́тор m. *(fiz)* polarizator
поляриза́ция f. *(fiz)* polarizare
поляри́метр m. *(fiz)* polarimetru
поляриско́п m. *(fiz)* polariscop
поля́рность m. *(el)* polaritate
обра́тная ~ polaritate inversă
прямая́ ~ polaritate directă
поме́та f. notă ; însemnare
ограничи́тельная ~ *(ec)* notă restrictivă
поясни́тельная ~ *(ec)* notă explicativă
указа́тельная ~ *(ec)* notă indicatoare
помеще́ние n. *(arh)* încăpere
дежу́рное ~ încăpere de serviciu
жи́лищно-бытово́е ~ v. **помеще́ние, жило́е**
жило́е ~ încăpere de locuit, locuinţă
кла́ссное ~ sală de clasă
коммуникацио́нное ~ încăpere de comunicaţie / de legătură
конто́рское ~ birou
манса́рдное ~ încăpere la mansardă
наcóсное ~ sala pompelor
основно́е произво́дственное ~ încăpere de producţie principală
ота́пливаемое ~ încăpere încălzită
подва́льное ~ încăpere la subsol
подсо́бное ~ încăpere auxiliară, oficiu
полуподзе́мное ~ încăpere la demisol
произво́дственное ~ încăpere de producţie
рабо́чее ~ încăpere de lucru
рекреацио́нное ~ sală de recreere
репетицио́нное ~ sală de repetiţie
складско́е ~ depozit, încăpere de depozitare
служе́бно-бытово́е ~ încăpere de serviciu
служе́бное ~ v. **помеще́ние, служе́бно-бытово́е**
~ **специа́льного назначе́ния** încăpere cu destinaţie specială
техни́ческое ~ încăpere tehnică
холоди́льное ~ cameră frigorifică
черда́чное ~ încăpere în pod
помо́л m. *(mtr)* măcinare
~ **в закры́том ци́кле** măcinare în circuit închis
~ **в откры́том ци́кле** măcinare în circuit deschis
втори́чный ~ măcinare secundară
гру́бый ~ măcinare grosieră
мо́крый ~ măcinare pe cale umedă
первíчный ~ măcinare primară
разде́льный ~ măcinare separatoare
сверхто́нкий ~ măcinare ultrafină
селекти́вный ~ măcinare selectivă
совме́стный ~ măcinare simultană
~ **сре́дней то́нкости** măcinare medie
ступе́нчатый ~ măcinare în mai multe trepte
сухо́й ~ măcinare pe cale uscată
то́нкий ~ măcinare fină
помо́ст m. *(tehn)* schelă, eşafodaj ; platformă
рабо́чий ~ schelă / platformă de lucru
пониже́ние n. scădere, descreştere, reducere ; *(geol)* depresiune ; scufundare
~ **горизо́нта воды́** *(hidr)* coborîre / scădere a nivelului apei

понижéние
~ **ýровня воды́** v. **понижéние горизóнта воды́**
понóр m. *(geol)* ponor
понýр m. *(ch)* ecran, mască ; dinte / pinten *(la un baraj)* ; avanradier *(la baraj)* ; voal *(de injecţie)*
водонепроницáемый ~ ecran impermeabil
глúняный ~ mască de argilă *(în faţa unei construcţii hidrotehnice)*
поперечúна f. *(elcon)* bară / grindă transversală, traversă, antretoază
гúбкая ~ traversă elastică
жёсткая ~ traversă rigidă
мостовóя ~ *(elcon, pod)* traversa podului
опóрная ~ traversă de reazem
распóрная ~ traversă de distanţare / de şpraiţuire
ребрúстая ~ traversă cu nervuri
соединúтельная ~ traversă de legătură
поперечник m. profil / secţiune transversal(ă)
поперечный transversal, în curmeziş
поплавóк m. *(hidr, inst)* flotor ; plutitor
глубúнный ~ flotor de adîncime
прóфильный ~ ecran mobil *(pentru măsurarea vitezei medii în canal)*
стержневóй ~ flotor hidrometric lestat *(tip baston)*
поправка f. rectificare, îndreptare, corectare, corecţie
~ **на высотý** *(geod)* corecţie de înălţime / de altitudine
~ **на дéйствие вéтра** *(cpi)* corecţie pentru acţiunea vîntului
~ **на наклóн** *(geod)* corecţie de înclinaţie
~ **на ориентáцию здáния** *(cpi)* corecţie privind orientarea clădirii
параллактúческая ~ *(geod)* corecţie de paralaxă
пóпуск m. *(hidr)* regulator de debit
пóра f. *(geol, mtr)* por, interstiţiu
порéбрик m. *(arh)* zidărie ornamentală
порéзка f. *(arh)* secţiune
пóристость f. *(fiz, mtr)* porozitate
действúтельная ~ porozitate reală
закрытая ~ porozitate închisă
кáжущаяся ~ porozitate aparentă
капиллярная ~ porozitate capilară
контракцúонная ~ porozitate de contracţie
óбщая ~ porozitate totală
объёмная ~ porozitate în masa unui corp
приведённая ~ porozitate redusă
эффективная ~ porozitate efectivă
пóристый *(geol, mtr)* poros
порóг m. prag ; limită
бортовóй ~ *(drum)* bordură
брýсчатый ~ *(ch, elcon)* prag construit din grinzi
~ **виброуплотнéния** *(geot, teras)* prag de vibrotasare
водобóйный ~ *(ch)* prag disipator
~ **водозабóра** *(al, ch)* pragul captării de apă
~ **водослúва** *(ch)* prag / creastă a(l) deversorului
двернóй ~ *(elcon)* prag de uşă
деревя́нный ~ *(elcon)* prag de lemn
дóнный ~ *(ch)* prag de fund
зубчáтый ~ *(ch)* prag dinţat
концевóй ~ *(ch)* prag de capăt / terminal
~ **плотúны** *(ch)* pragul barajului
~ **ползýчести** *(mec)* limită / prag de curgere lentă
~ **раздражéния** *(mec)* prag de excitare
~ **с бóльшим уклóном** *(hidr)* prag cu pantă mare
скáльный ~ *(hidr)* prag stîncos, cataractă
сливнóй ~ *(hidr)* prag deversant / de scurgere
ступéнчатый ~ *(ch)* prag cu dinţi
тóпочный ~ *(termo)* grătar de focar
упóрный ~ *(ch)* prag de rezemare, busc *(la o ecluză)*
~ **шлю́за** *(ch)* pragul unei ecluze ; busc
порóда f. *(geol)* rocă ; *(lm)* esenţă
абрази́вная ~ rocă abrazivă
асфáльтовая ~ rocă asfaltică
водонепроницáемая ~ rocă impermeabilă
вторúчная ~ rocă secundară
вулканúческая ~ rocă vulcanică
вы́ветреная ~ rocă coliană
вы́ветрившаяся ~ rocă alterată / dezagregată
вя́зкая ~ rocă coezivă
глúнистая ~ rocă argiloasă
глубúнная ~ rocă de adîncime
горéлая ~ rocă arsă
древéсная ~ *(lm)* esenţă forestieră, specie lemnoasă
жúльная ~ rocă filoniană, gangă
извéрженная ~ rocă eruptivă / magnetică / vulcanică
известкóвая ~ rocă calcaroasă
интрузúвная ~ rocă intruzivă
карбонáтная ~ rocă carbonatată
кúслая ~ rocă acidă
коренна́я ~ *(geot)* pat fund stîncos *(geol)* rocă de bază
кристаллúческая ~ rocă cristalină
малосвя́зная ~ rocă cu coeziune slabă
материнская ~ rocă-mamă
метаморфúческая ~ rocă metamorfică
мя́гкая ~ *(geol)* rocă moale ; *(lm)* esenţă moale
облóмочная ~ rocă detritică / clastică
органогéнная ~ rocă de origine organică / organogenă
осáдочная ~ rocă sedimentară
покрывáющая ~ rocă-acoperiş
ры́хлая ~ rocă afînată / friabilă / dezagregată
скáльная ~ rocă stîncoasă

поро́да
слои́стая ~ rocă stratificată
стеклова́тая ~ rocă sticloasă
сыпу́чая ~ rocă curgătoare / friabilă
твёрдая ~ rocă dură / tare
трещинова́тая ~ rocă fisurată
ультраосновна́я ~ rocă ultrabazică
хво́йная ~ *(lm)* esenţă răşinoasă
цеоли́товая ~ zeolit
щелочна́я ~ rocă alcalină
эффузи́вная ~ rocă efuzivă
породоотбо́рка f. *(tehn)* îndepărtarea pietrelor *(de pe un teren)*
поро́к m. defect ; viciu
допуска́емый ~ defect admisibil
~ **древеси́ны** *(lm)* defect al lemnului
~ **материа́ла** *(mtr)* defect de material
~ **сварно́го шва** *(sud)* defect de sudură
скры́тый ~ defect ascuns
порообразова́тель m. *(mtr) (agent)* porofor, producător de pori
порофо́р m. v. **порообразова́тель**
по́рох m. pulbere, praf
порошкообра́зный pulverulent, sub formă de praf
порошо́к m. *(mtr)* praf, pulbere ; *(drum)* filer
абрази́вный ~ *(fin)* praf abraziv / de şlefuit, pulbere abrazivă
асфа́льтовый ~ *(mtr)* pulbere asfaltică / de asfalt
диатоми́товый ~ *(mtr)* diatomit-praf
нажда́чный ~ *(fin)* praf de şmirghel
полирова́льный ~ *(fin)* pulbere / praf de şlefuit
цеме́нтный ~ *(mtr)* praf de ciment
шлифова́льный ~ v. **порошо́к, абрази́вный**
порта́л m. *(arh)* portal ; *(elcon)* cadru ; portal
двухпроле́тный ~ *(arh)* portal dublu ; *(elcon)* ramă dublă
~ **кра́на** *(maş)* portal de macara
~ **сце́ны, игрово́й** *(arh, csc)* portal de scenă
~ **тонне́ля** *(csub)* portal de tunel
~ **тонне́ля, косо́й** *(csub)* portal înclinat al tunelului
~ **тонне́ля, прямо́й** *(csub)* portal drept al tunelului
~ **тонне́ля, ступе́нчатый** *(csub)* portal în trepte al tunelului
порта́льный de portal, portal
по́ртик m. *(arh)* portic
портландцеме́нт m. *(mtr)* ciment portland
али́товый ~ ciment portland alitic
алюмина́тный ~ ciment portland cu aluminat
алюмоферри́тный ~ ciment-aluminoferic
бели́товый ~ ciment portland belitic
бе́лый ~ ciment portland alb
быстротверде́ющий ~ ciment portland cu întărire rapidă
высокоалюмина́тный ~ ciment portland cu conţinut ridicat de aluminaţi
высокопро́чный ~ superciment, ciment portland cu rezistenţă ridicată
гидрофо́бный ~ ciment portland hidrofob
доро́жный ~ ciment portland pentru drumuri
жаросто́йкий ~ ciment portland refractar
магнезиа́льный ~ ciment portland cu magneziu
низкотерми́чный ~ ciment portland cu degajare redusă de căldură
обыкнове́нный ~ ciment portland obişnuit
песча́нистый ~ ciment portland cu adaos de nisip
пластифици́рованный ~ ciment portland cu plastifianţi
пуццола́новый ~ ciment portland cu puzzolană
~ **с уме́ренной экзотерми́ей** ciment portland cu căldură de hidratare moderată
сланцезо́льный ~ ciment portland cu cenuşă din şisturi combustibile
сульфатосто́йкий ~ ciment portland rezistent la acţiunea sulfaţilor
ферри́тный ~ ciment portland feritic
цветно́й ~ ciment portland colorat
шла́ковый ~ ciment portland cu adaos de zgură
по́ручень m. *(elcon)* mînă curentă, bară de sprijinire
ле́стничный ~ **(ле́стничных пери́л)** mînă curentă a scării
~ **эскала́тора** mînă curentă a scării rulante
порфи́р m. *(geol)* porfir
ква́рцевый ~ porfir de cuarţ
порфири́т m. *(geol)* porfirit
по́ршень m. *(maş)* piston
~ **амортиза́тора** piston de amortizator
возду́шный ~ piston pneumatic / al cilindrului pneumatic
выта́лкивающий ~ piston împingător
гидравли́ческий ~ piston hidraulic
~ **двойно́го де́йствия** piston cu dublu efect
~ **мо́лота** pistonul ciocanului *(hidraulic sau pneumatic)*
плу́нжерный ~ piston-plunjer
~ **просто́го де́йствия** *(maş)* piston cu simplu efect
силово́й ~ piston de forţă
телескопи́ческий ~ piston telescopic
поряд о́вка f. *(tehn)* şablon, abştec, dreptar pentru rînd
поря́док m. ordine, rînduială ; regulă ; succesiune
~ **напластова́ния** *(geol)* ordine de suprapunere a straturilor, succesiunea straturilor

поря́док
~ **шлюзова́ния** *(ch)* ordine de ecluzare
поса́д m. *(tehn)* montare, amplasare ; *(urb)* tîrg *(în vechea Rusie)*
~ **марчева́нок** montarea marcevantelor
поса́дка f. plantare, sădire ; îmbarcare ; aterizare ; *(geol)* scufundare, coborîre, tasare ; *(tehn)* montare, aşezare, pozare ; *(tmec)* ajustaj
беззазо́рная ~ *(tmec)* ajustaj fără joc
защи́тная ~ *(teras)* plantaţie protectoare a rambleului / a taluzelor
~ **кессо́на** *(ch)* aşezare a chesonului
кузне́чная ~ ajustare prin forjare
монта́жная ~ *(tehn)* pozare de montaj
~ **на три то́чки** *(tehn)* aşezare pe trei puncte
поса́дки f. pl., **доро́жные** *(drum)* plantaţii rutiere
посёлок m. *(urb)* aşezare ; colonie
агра́рно-промы́шленный ~ aşezare agrar-industrială
вре́менный ~ aşezare provizorie
~ **городско́го ти́па** aşezare de tip urban
да́чный ~ aşezare / cartier de vile
лесоохра́нный ~ aşezare forestieră
промы́шленный ~ aşezare industrială
рабо́чий ~ colonie muncitorească, centru de locuinţe muncitoreşti
се́льский ~ cătun
сельскохозя́йственный ~ aşezare agricolă
посе́чка f. *(lexp)* amorsă
последе́йствие n. acţiune posterioară, post-acţiune ; efect întîrziat / remanent / posterior / de întîrziere ; remanenţă
упру́гое ~ *(mec)* acţiune elastică posterioară
последе́йствия n. pl. **напряже́ния** *(mec)* tensiuni remanente
после́довательность f. succesiune ; *(mat)* şir
монта́жная ~ *(tehn)* succesiune a operaţiilor de montare
послóйный stratificat
пост m. post ; staţie
водоме́рный ~ *(hidr)* post hidrometric / limnimetric
гидрологи́ческий ~ *(hidr)* post hidrologic
го́рочный ~ *(cf)* post de triaj
диспе́тчерский ~ post de dispecerat
~ **запра́вки, стациона́рный** staţie fixă de alimentare cu combustibil
маневро́вый ~ *(cf)* post de manevră
ме́рный ~ *(geod)* post de observaţie / de executare a măsurătorilor
пожа́рный ~ post de incendiu
ре́ечный водоме́рный ~ *(hidr)* post hidrometric cu miră
сва́йный водоме́рный ~ *(hidr)* limnimetru de piloţi
сва́рочный ~ *(sud)* post de sudare
~ **управле́ния** post de manevră, punct de control
~ **централиза́ции, стациона́рный** *(cf)* cabină de centralizare
поставщи́к m. *(ec)* furnizor
генера́льный ~ furnizor general
основно́й ~ furnizor principal
постаме́нт m. *(arh, elcon)* postament
~ **унита́за** *(inst)* postament pentru vasul WC
постано́вка f. aşezare
~ **век** *(geod)* jalonare, punerea jaloanelor
~ **заклёпок** *(cmet)* nituire
посте́ль f. pat, strat
бето́нная ~ *(elcon)* pat de beton
ве́рхняя ~ **кирпича́** *(mtr)* faţa de sus a cărămizii
доро́жная ~ *(drum)* fundaţia drumului
~ **доро́жного покро́ва** *(drum)* patul unei îmbrăcăminţi rutiere
~ **из замазки** *(fin)* pat de mastic
~ **из раство́ра** *(fin)* pat / strat egalizator de mortar
~ **ка́мня** *(drum)* patul împietruirii
~ **кирпича́** *(mtr)* faţa cărămizii
~ **кла́дки** *(elcon)* suprafaţa zidăriei
песча́ная ~ *(elcon)* pat de nisip
~ **ро́ссыпи** *(geol)* culcuşul unui zăcămînt aluvionar
~ **ступе́ни** *(elcon)* faţa treptei
упру́гая ~ *(elcon)* pat elastic
фаши́нная ~ *(ch, drum)* pat de fascine
~ **шпа́лы** *(cf)* patul traversei
пости́рочная f. *(arh)* spălătorie
постоя́нная f. *(mat)* constantă
~ **помеще́ния** *(ac, fiz)* constanta încăperii
~ **упру́гости** *(mec)* constantă de elasticitate
постоя́нный permanent, constant ; continuu ; stabil, fix ; invariabil
постоя́нство n. **температу́ры** *(termo)* stabilitate / menţinere constantă a temperaturii
постро́ение n. *(mat)* trasare ; construire
графи́ческое ~ *(mat)* construcţie grafică
~ **перспекти́вы** *(cpi)* construirea perspectivei
~ **тене́й** *(cpi)* trasarea umbrelor
постро́енный construit
постро́йка f. construcţie ; clădire
вре́менная ~ construcţie provizorie
вспомога́тельная ~ construcţie auxiliară
~ **вторы́х путе́й** *(cf)* dublarea liniei
глиноби́тная ~ construcţie din chirpici / de lut bătut
жила́я ~ construcţie de locuinţe
землеби́тная ~ construcţie de pămînt bătut
ка́менная ~ construcţie de piatră
карка́сная ~ construcţie cu schelet
~ **подря́дным о́бразом** *(ec)* construcţie în antrepriză
сельскохозя́йственная ~ *(cagr)* construcţie agricolă

постро́йка
служе́бная ~ clădire de serviciu
стальна́я ра́мная ~ *(cmet)* construcţie metalică în cadre
фахве́рковая ~ construcţie din paiantă
хозя́йственная ~ clădire administrativă
посудомо́ечная f. *(inst)* spălătorie de vase
пости́ние f. *(tehn)* presărare
посыпа́ть *(tehn)* a presăra
посы́пка f. *(mtr)* material presărat
чешу́йчатая ~ material presărat în solzi
потайно́й îngropat ; înecat ; ascuns
пото́к m. *(tehn)* scursoare, dîră ; urmă de scurgere *(de vopsea)*
потре́ние n. *(mtr, tehn)* aburire
~ би́тумного покры́тия *(drum)* aburirea îmbrăcăminţii bituminoase
потенциа́л m. potenţial
изоба́рно-изотерми́ческий ~ *(termo)* potenţial izobar-izotermic
изохо́рно-изотерми́ческий ~ *(termo)* potenţial izocor-izotermic
капилля́рный ~ *(fiz)* potenţial capilar
~ напряже́ний *(el)* potenţial al tensiunilor
~ перемеще́ний *(mec)* potenţial de deplasare
~ пласти́чности *(mec)* potenţial de plasticitate
~ ползу́чести *(mec)* potenţial de fluaj
~ рабо́ты деформа́ции *(mec)* potenţial de lucru al deformaţiei
~ сил *(mec)* potenţial de forţe
~ ско́рости *(mec)* potenţialul vitezei
~ теку́чести *(mec)* potenţial de curgere
~ термодинами́ческий *(termo)* potenţial termodinamic
упру́гий ~ *(mec)* potenţial elastic
потенциометр m. *(el)* potenţiometru
потери f. pl. pierderi
~ в процентах procentaj de pierderi
~ в трубопроводе *(hidr)* pierderi în conducte
гидравли́ческие ~ *(hidr)* pierderi hidraulice
коррозио́нные ~ pierderi prin coroziune
~ на поглоще́ние *(fiz)* pierderi prin absorbţie
напо́ра по длине́ *(hidr)* pierderi longitudinale de presiune
на расхожде́ние *(fiz)* pierderi prin difuzie
на фильтра́цию *(hidr)* pierderi prin infiltrare
при прока́ливании *(mtr)* pierderi prin ardere
тепловы́е ~ *(termo)* pierderi de căldură
потерна f. *(csub)* comunicaţie subterană, galerie, uşă secretă de fortificaţie, poternă
наблюда́тельная ~ galerie de observaţie
смотрова́я ~ galerie de vizitare
цементацио́нная ~ galerie de injecţie
потеря f. pierdere
~ ве́са pierdere de greutate
~ давле́ния pierdere de presiune
~ мо́щности *(el, maş)* pierdere de putere
~ напо́ра *(hidr)* pierdere de sarcină / de presiune
~ напо́ра в фи́льтре *(hidr)* pierdere de presiune în filtru
~ напо́ра на тре́ние (о сте́нки) *(hidr)* pierderea presiunii prin frecare *(de pereţi)*
~ напо́ра у реше́тки *(hidr)* pierdere de sarcină la grătar
~ напряже́ния *(mtr)* pierdere de tensiune *(la precomprimare)*
~ несу́щей спосо́бности *(elcon)* pierdere de capacitate portantă
~ про́чности *(mec)* pierdere de rezistenţă
~ стати́ческой усто́йчивости *(mec)* pierderea stabilităţii statice
~ сцепле́ния *(maş)* pierdere de aderenţă
~ тепла́ *(termo)* pierdere de căldură
уде́льная ~ pierdere specifică
~ укло́на *(geod)* pierdere de pantă
~ усто́йчивости *(mec)* pierderea stabilităţii
~ усто́йчивости при продо́льном изги́бе *(mec)* pierderea stabilităţii prin flambaj
~ усто́йчивости при скру́чивании и продо́льном изги́бе *(mec)* pierderea stabilităţii prin torsiune şi flambaj
~ фильтра́ции *(hidr)* pierderi *(de apă)* prin infiltraţie
~ эне́ргии при вхо́де *(hidr)* pierdere de energie la intrare
пото́к m. curent ; flux ; curgere ; şuvoi, torent
бактерици́дный ~ *(al)* flux bactericid
вихрево́й ~ *(hidr)* curent turbionar
во́дный ~ *(hidr)* curs / curent de apă
возду́шный ~ *(vent)* curent de aer
грунтово́й ~ *(hidr)* curent subteran
грязека́менный ~ *(drum, hidr)* curgere noroioasă *(a pămîntului)*
~ звуково́й эне́ргии *(ac)* flux de energie sonoră
~ излуче́ния *(fiz)* flux de radiaţie
и́листый ~ *(hidr)* curent de noroi
~ каса́тельных напряже́ний *(mec)* fluxul tensiunilor tangenţiale
конвекцио́нный ~ *(termo)* curent de convecţie
ламина́рный ~ *(hidr)* curent laminar
лучи́стый ~ v. пото́к излуче́ния
монта́жный ~ *(tehn)* flux de montaj
неустанови́вшийся ~ *(hidr)* curent nepermanent / nestaţionar
перелива́ющийся ~ *(hidr)* curent deversant
пло́ский ~ *(hidr)* curent plan
радиа́льный ~ *(fiz)* curent radial

пото́к
разноритми́чный ~ *(tehn)* flux neritmic
ритми́чный ~ *(tehn)* flux ritmic
светово́й ~ *(fiz)* flux luminos
специализи́рованный *(tehn)* flux specializat
тепловы́й ~ *(termo)* flux de căldură / termic
тра́нспортный ~ *(trans)* flux de transport
турбуле́нтный ~ *(hidr)* curent turbulent
потоло́к m. *(elcon)* plafon, tavan
акусти́ческий ~ *(ac)* plafon acustic
декорати́вный ~ tavan decorativ
деревя́нный сво́дчатый ~ tavan boltit de lemn
доща́тый ~ plafon din scînduri
застеклённый ~ plafon din sticlă
~ **из сбо́рных элеме́нтов** plafon din elemente prefabricate
кассе́тный ~ plafon casetat
кессони́рованный ~ plafon chesonat
кессо́нный ~ v. **потоло́к, кессони́рованный**
ку́польный ~ plafon în cupolă
листово́й ~ plafon din folii
~ **огнево́й коро́бки** *(termo)* cerul focarului, plafon de focar, plafon al cutiei de foc
остеклённый ~ plafon vitrat
оштукату́ренный ~ plafon tencuit
пане́льный ~ plafon din panouri
перфори́рованный ~ tavan perforat
пло́ский ~ tavan plan
пло́ский оштукату́ренный ~ tavan plan tencuit
подвесно́й ~ tavan suspendat
подшивно́й ~ plafon căptuşit
ребри́стый ~ tavan cu nervuri
решётчатый ~ tavan grilat
светово́й ~ plafon luminos
сво́дчатый ~ plafon boltit
~ **с ву́тами** tavan cu vute
~ **с откры́тыми ба́лками** tavan cu grinzi aparente
теплоизлуча́ющий ~ plafon radiant
термоакусти́ческий ~ plafon termoacustic
филёнчатый ~ tavan în tăblii
чёрный доща́тый ~ plafon din scînduri brute
чи́стый доща́тый ~ plafon din scînduri fălţuite
потоло́чный de plafon
пото́чный în flux
пото́пленный *(hidr)* scufundat, înecat, inundat
потребле́ние n. consum ; consumare, folosire
~ **воды́** *(al)* consum de apă
~ **тепла́** *(termo)* consum de căldură
потре́скавшийся fisurat, crăpat *(despre perete / tencuială)*
по́чва f. *(geol)* sol, teren ; *(min)* culcuş, vatră, talpă
~ **вы́работки** *(ch, min)* talpa / vatra galeriei
~ **за́лежи** *(geol)* culcuşul unui zăcămînt
почвотече́ние n. *(geol)* curgerea pămîntului
по́яс m. *(arh)* brîu ; *(elcon)* centură, talpă ; *(geol)* zonă
~ **а́рки** talpă de arc
~ **арми́рования** centură de consolidare
~ **ба́лки** talpa grinzii
~ **ба́шни** centura turnului
ве́рхний ~ talpă superioară
вне́шний ~ *(urb)* centură exterioară
вну́тренний ~ *(urb)* centură interioară
~ **жёсткости (враща́ющейся пе́чи)** *(mtr)* centură de rigidizare *(la cuptorul rotativ)*
~ **заземле́ния** *(el)* centură de împămîntare
зелёный ~ *(urb)* centură verde
~ **коло́нны** *(arh, elcon)* brîu al stîlpului
~ **коро́бчатого сече́ния** talpă cu secţiune chesonată
криво́й ~ talpă curbă
лесопа́рковый ~ *(urb)* centură de parcuri
ло́маный ~ talpă poligonală
междуэта́жный ~ centură între etaje
ни́жний ~ talpă inferioară
обвя́зочный ~ centură de legătură
опо́рный ~ centură de reazem
полигона́льный ~ v. **по́яс, ло́маный**
полигона́льный ве́рхний ~ **(фе́рмы)** talpa superioară poligonală *(a fermei, a grinzii)*
предохрани́тельный ~ *(tehn)* centură de siguranţă
противооса́дочный ~ centură contra tasării
расти́нутый ~ talpă întinsă
~ **резервуа́ра** *(cmet)* centura rezervorului
~ **сво́да** *(arh)* bandoul bolţii
сжа́тый ~ talpă comprimată
слезнико́вый ~ *(arh, elcon)* brîu lăcrimar
сплошно́й ~ centură continuă
стабилизи́рующий ~ centură stabilizatoare
~ **фе́рмы** talpa fermei
~ **футеро́вки** *(maş, mtr)* centura căptuşelii
поясо́к m. *(arh)* mulură ; bandou *(la tuneluri)* ; brîu
жело́бчатый ~ brîu de canelură
~ **коло́нны** brîul coloanei
пра́вила n. pl. reguli ; regulament, instrucţiuni ; norme
~ **застро́йки** *(ec)* norme de construcţie
~ **прие́мки** *(tehn)* norme de recepţie
~ **произво́дства рабо́т** *(tehn)* norme de executare a lucrărilor
строи́тельные ~ *(cpi)* reguli de construcţie, regulamente în construcţii ; legislaţie pentru construcţii

пра́вила
~ **те́хники безопа́сности** norme de tehnică a securităţii
техни́ческие ~ *(cpi)* prescripţii tehnice
~ **устро́йства электроустано́вок** *(el, tehn)* reguli de montare a instalaţiilor electrice
прави́лка f. *(fin, tehn)* drişcă
пра́вило n. regulă ; regulament ; normă
~ **бура́вчика** *(el)* regula burghiului / tirbuşonului
золото́е ~ **меха́ники** *(mec)* regula de aur a mecanicii
~ **параллелогра́мма сил** *(mec)* regula paralelogramului forţelor
пра́вило n. *(tehn)* dreptar, netezitor
зу́бчатое ~ dreptar zimţat
контро́льное ~ dreptar de control
пра́вка f. fasonare, îndreptare, corectare ; ascuţire
~ **армату́рной ста́ли** *(arm)* îndreptarea armăturii
правобере́жье n. *(hidr)* regiune de pe malul drept
пра́ймер m. *(mtr)* bitum tăiat
пра́чечная f. *(inst)* spălătorie
превыше́ние n. depăşire, supraînălţare ; *(geod)* denivelare
~ **гре́бня над максима́льным у́ровнем воды́** *(ch)* înălţime de gardă
~ **да́мбы над горизо́нтом воды́** *(ch)* diferenţă de nivel dintre creasta digului şi nivelul apei
~ **плоти́ны над горизо́нтом воды́** *(ch)* diferenţă de nivel dintre creasta barajului şi nivelul apei
прегра́да f., **противопожа́рная** *(elcon)* ecran de protecţie contra incendiului
предбо́кс m. *(arh)* anterezervă
предвари́тельно нагрева́ть *(termo)* a preîncălzi
предвари́тельно напряжённый *(elcon, mtr)* pretensionat
преде́л m. margine, capăt ; *(mat)* limită
~ **безопа́сности** limită de securitate
~ **воспламеня́емости** *(termo)* limită de aprindere
~ **выно́сливости (на уста́лость)** *(mec)* limită de rezistenţă de rupere *(la oboseală)*
~ **дли́тельного сопротивле́ния** *(mec)* limită de rezistenţă în timp
~ **дли́тельной про́чности** v. **преде́л дли́тельного сопротивле́ния**
допусти́мый ~ limită admisibilă
~ **затвердева́ния** *(bet)* limită de întărire
~ **изме́нчивости** limită de dispersie
~ **изно́са** limită de uzură
~ **консисте́нции** *(bet)* limită de consistenţă
крити́ческий ~ limită critică
~ **нагру́зки** *(maş, mec)* limita sarcinii
~ **огнесто́йкости** *(mtr)* limită de rezistenţă la foc
~ **пласти́чности** *(mec)* limită de plasticitate
~ **ползу́чести** *(mec)* limită de fluaj
~ **прилипа́ния** *(mtr)* limită de aderenţă
~ **пропорциона́льности** *(mec)* limită de proporţionalitate
~ **про́чности** *(mec)* limită de rezistenţă
~ **про́чности на изги́б** *(mec)* limită de rezistenţă la încovoiere
~ **про́чности на круче́ние** *(mec)* limită de rezistenţă la torsiune
~ **про́чности на разры́в** *(mec)* limită de rezistenţă la rupere
~ **про́чности на растяже́ние** *(mec)* limită de rezistenţă la întindere
~ **про́чности на сжа́тие** *(mec)* limită de rezistenţă la compresiune
~ **разруше́ния** *(mec)* limită de rupere
~ **раствори́мости** *(chim)* limită de solubilitate
расчётный ~ *(cpi)* limită de calcul
~ **сопротивле́ния** *(mec)* limită de rezistenţă
~ **сцепле́ния** *(mec)* limită de aderenţă
~ **теку́чести** *(mec)* limită de curgere
~ **упру́гости** *(mec)* limită de elasticitate
~ **уста́лости** *(mec)* rezistenţă la oboseală
~ **усто́йчивости** *(mec)* limită de stabilitate
предме́стье n. *(urb)* suburbie
предохрани́тель m. *(el)* siguranţă ; dispozitiv de siguranţă / de protecţie
гидравли́ческий ~ *(hidr, maş)* dispozitiv hidraulic de siguranţă
пла́вкий электри́ческий ~ siguranţă electrică fuzibilă
про́бковый ~ siguranţă cu dop / cu buşon
~ **с закры́тым патро́ном** siguranţă cu buşon închis
~ **с откры́той пла́вкой вста́вкой** siguranţă fuzibilă deschisă
предписа́ние n. **те́хники безопа́сности** prescripţii de tehnica securităţii
предохрани́тельный de siguranţă, de protecţie
предпринима́тель m. *(ec)* antreprenor, constructor
предприя́тие n. întreprindere
строи́тельное ~ întreprindere de construcţii
~ **стройинду́стрии** întreprindere a industriei de construcţii
преломле́ние n. *(fiz)* refracţie
преобразова́ние n. transformare
~ **ландша́фта** *(urb)* transformare a peisajului / a teritoriului
преобразова́тель m. convertizor ; transformator ; traductor

преобразова́тель
бесконта́ктный ~ *(cpi)* traductor fără contact
~ **крутя́щего моме́нта** *(cpi)* traductor de cuplu
пьезометри́ческий ~ *(cpi)* traductor piezoelectric
сва́рочный ~ *(sud)* convertizor de sudură
ультразвукова́й ~ *(cpi, el)* convertizor ultraacustic
~ **частоты́ то́ка** *(el)* transformator de frecvenţă a curentului
эле́ктри́ческий ~ *(el)* transformator electric
прерыва́тель m. *(el)* întreruptor, ruptor
пресбите́рий m. *(arh)* presbiteriu
пресс m. presă
бесшне́ковый ~ *(mtr)* presă fără şnec
вертика́льный ~ *(mtr)* presă verticală
вулканизацио́нный ~ *(mtr)* presă de vulcanizat
вытяжно́й ~ *(arm)* presă de întindere
ги́бочный ~ *(arm)* presă de îndoit
гидравли́ческий ~ *(maş)* presă hidraulică
~ **горя́чего прессова́ния, многоэта́жный** *(mtr)* presă multietajată pentru presare la cald
~ **двусторо́ннего прессова́ния** *(cpi, mtr)* presă cu dublă acţiune
~ **для выпрямле́ния армату́ры** *(arm)* presă pentru îndreptarea armăturii
дыропробивно́й ~ *(mtr)* presă de perforat / de străpuns / de poansonat
испыта́тельный ~ *(cpi)* presă de încercare
кирпи́чный ле́нточный ~ *(mtr)* presă de cărămidă cu acţiune continuă
клея́льный ~ *(tehn)* presă pentru încleiat
клепа́льный ~ *(cmet, tmec)* presă de nituit
колéнчато-рыча́жный ~ *(mtr)* presă cu pîrghie articulată
кривоши́пный ~ *(mtr)* presă cu manivelă
ле́нточно-валко́вый ~ *(mtr)* presă continuă cu valţuri
ле́нточный ~ *(mtr)* presă cu filieră
листоги́бочный ~ *(tmec)* presă de îndoit tablă
кузне́чный ~ *(tmec)* presă de forjat
~ **многоступе́нчатого прессова́ния** *(mtr)* presă cu presare în cîteva stadii
револьве́рный ~ *(mtr)* presă cu revolver
ручно́й ~ presă de mînă / manuală
рыча́жный ~ presă cu pîrghie
сва́рочный ~ *(tmec)* presă de sudat
~ **уда́рного де́йствия** *(mtr)* presă cu acţiune de şoc
фанеро́вочный ~ *(tehn)* presă pentru placaj
формо́вочный ~ *(mtr)* presă de fasonat
фрикцио́нный ~ *(mtr, tmec)* presă cu fricţiune
черва́чный ~ *(mtr)* presă-şnec
штампо́вочный ~ *(mtr)* presă de ştanţat
эксце́нтриковый ~ *(mtr)* presă cu excentric
эта́жный ~ *(mtr)* presă etajată
пресс-вал m. *(tehn)* cilindru compresor
пресс-но́жницы m. pl., **комбини́рованные** *(tmec)* presă-foarfece combinată
пресс-порошо́к m. *(mtr)* pulbere de presare
пресс-фо́рма f. *(mtr)* formă de presare
многогнёздная ~ *(mtr)* formă de presare cu mai multe compartimente
прессио́метр m. *(geot)* compresiometru
прессиоме́трия f. *(geot)* presiometrie
пресскомпози́ция f. *(mtr)* amestec de presare
прессма́сса f. *(mtr)* material de formare
прессматериа́л m., **слои́стый** *(mtr)* material de formare stratificat
прессова́ние n. *(mtr)* presare
гидростати́ческое ~ presare hidrostatică
горя́чее ~ presare la cald
двусторо́ннее ~ presare cu dublă acţiune
двухступе́нчатое ~ presare în două stadii
изостати́ческое ~ presare izostatică
односторо́ннее ~ presare unilaterală
полусухо́е ~ presare semiuscată
сухо́е ~ presare uscată
холо́дное ~ presare la rece
прессшпа́н m. *(mtr)* pressşpan
приба́вка f. adaos, adăugare ; *(ec)* spor
прибива́ть гвоздя́ми *(tehn)* a bate în cuie
~ **костыля́ми** *(cf)* a prinde cu crampoane
приби́вка f. *(tehn)* fixare, ţintuire ; prindere
прибо́ина f. *(elcon)* şipcă triunghiulară fixată pe grindă
прибо́лчивать *(cf, tehn)* a bulona, a înşuruba, a îmbina prin bulon
прибо́р m. aparat ; dispozitiv ; instrument
~ **автомати́ческого закрыва́ния двере́й** *(elmet)* dispozitiv automat de închidere a uşii
вибрацио́нный ~ *(mtr)* aparat vibrator
дверно́й ~ *(elmet)* dispozitiv *(de fier)* de fixare pentru uşă
дистанцио́нный измери́тельный ~ *(măs)* aparat de măsurare la distanţă
~ **для трёхо́сного сжа́тия** *(geot)* aparat de compresiune triaxială
запо́рный ~ *(elmet)* dispozitiv de închidere
измери́тельный ~ *(cpi, măs)* aparat / instrument / dispozitiv de măsură
индика́торный ~ *(măs)* aparat indicator
испыта́тельный ~ *(cpif)* aparat de încercare
контро́льно-измери́тельный ~ *(măs)* aparat de măsură şi control
негрева́тельный ~ *(termo)* aparat / corp de încălzire, radiator
натяжно́й ~ *(mtr, tehn)* dispozitiv de tragere / de tensionare / de întindere

прибо́р
око́нный ~ *(elmet)* fierărie / dispozitiv de fixare pentru ferestre
осветѝтельный ~ *(el)* corp de iluminat
отопѝтельный ~ v. **прибо́р, нагрева́тельный**
санитáрный ~ *(inst)* obiect sanitar
фрамýжный рычáжный ~ *(elcon, elmet)* dispozitiv cu pîrghie pentru obierliht
электроизмерѝтельный ~ *el, măs)* aparat electric de măsură
электротопѝтельный ~ *(termo)* corp de încălzire electric
привáривание n. *(cmet, sud)* sudare
привáрка f. v. **привáривание**
приведéние n. aducere ; reducere ; punere
~ **в движéние** punere în mişcare
~ **в дéйствие** punere în funcţiune
~ **к ведýщему вáлу** *(maş, mec)* reducere la arborele conducător / motor
~ **масс** *(mec)* reducerea maselor
прѝвод m. *(maş)* mecanism / dispozitiv de acţionare ; acţionare
приводнóй de acţionare
привѝзка f. *(geod)* reperare ; *(cpi)* adaptare
~ **аэросни́мков** reperarea fotografiilor aeriene
высóтная ~ reperare topografică pentru cote
геодези́ческая ~ reperaj geodezic
~ **к мóдульной разбѝвочной óси** racordare la axa modulară de trasare
координáтная ~ racordare la sistemul de coordonate
пикетáжная ~ *(drum, geod)* pichetare ; pichetaj
плáновая ~ reperare topografică în plan
~ **прóекта** *(cpi)* adaptare a proiectului
размéрная ~ adaptare dimensională
~ **сéти** reperare topografică a reţelei
привя́зочный legat
пригóнка f. *(tehn, tmec)* potrivire, ajustare
прѝгород m. *(urb)* suburbie
прѝгородный *(urb)* suburban
пригóрок m. *(geol)* movilă, colină
приготовлéние n. pregătire ; preparare
~ **заполни́телей и бетóна** *(bet, mtr)* prepararea agregatelor şi betonului
пригрýз m. v. **пригрýзка**
пригрýзка f. sarcină suplimentară, supliment de încărcare, lest
~ **газгóльдера** *(inst)* lestul rezervorului cu gaz
~ **трубопровóда** *(al, inst)* lestarea conductei
придáние n. dare ; atribuire
~ **водонепроницáемости** *(izol, tehn)* impermeabilizare, etanşare, hidrofugare
~ **жёсткости** *(elcon, tehn)* întărire, rigidizare
~ **звуконепроницáемости** *(ac, tehn)* insonorizare
~ **непроницáемости бетóна** *(izol, tehn)* impermeabilizarea betonului
~ **огнестóйкости** *(elcon, tehn)* ignifugare
придéл m. *(arh)* altar lateral
приём m. procedeu, metodă ; mod ; mînuire · recepţie (v. şi **приёмка**)
архитектýрный ~ *(arh)* procedeu arhitectural
декорати́вный ~ *(arh)* procedeu decorativ
рабóчий ~ *(tehn)* procedeu de lucru
приёмка f. recepţie ; primire
~ **рабóт** recepţia lucrărilor
~ **строймтериáлов** recepţie a materialelor de construcţii
приёмная f. *(arh)* sală de recepţie
приёмник m. receptor ; recipient, rezervor
~ **пы́ли** *(mtr)* recipient de praf
~ **сточных вóд** *(al)* rezervor de ape reziduale
~ **ýличной канализáции** *(al)* gură de scurgere pentru canalizare stradală
прижи́м m. *(tehn)* clemă ; dispozitiv de strîngere
~ **плúтки** dispozitiv de strîngere a plăcii
при́зма f. prismă
~ **акти́вного давлéния грýнта** *(geot)* prismă de împingere a pămîntului
балла́стная ~ *(cf)* prismă de balast
верховáя ~ *(ch)* umplutură amonte a barajului
дальномéрная ~*(geod)* prismă stadiometrică
дренáжная ~ *(hidr)* prismă de drenaj
низовáя ~ *(ch)* umplutura aval a barajului
~ **обрушéния** *(geot)* prismă de prăbuşire
~ **скольжéния** *(geot)* prismă de alunecare
сливнáя ~ *(hidr)* prismă de scurgere
при́знак m. criteriu, indiciu
~ **геометри́ческой неизменя́емости** *(mec)* criteriu de invariabilitate geometrică
прикáтка f. *(teras)* cilindrare, tăvălugire
прикáтывание f. v. **прикáтка**
приклéивание n. *(tehn)* lipire
приклёпанный *(cmet)* nituit / prins cu nituri
приклепáть *(cmet)* a nitui, a fixa / a prinde cu nituri
прикóлка f. *(lm, tehn)* cioplire
грýбая ~ cioplire brută
~ **кáмня** *(tehn)* cioplirea pietrei
прикреплéние n. fixare ; legare, ataşare, prindere ; calare
~ **áнкерными болтáми** *(elcon, tehn)* fixare cu buloane de ancorare
~ **трóсом** *(elcon, tehn)* legătură / legare cu cablu
прилегáние n. aderare, adiacenţă, alăturare
~ **струй к грéбню водосли́ва** *(hidr)* aderarea pînzei *(deversante)* la creasta deversorului

прилега́ть a se învecina, a se mărgini
прили́пание n. aderenţă ; lipire *(de ceva)*
приложе́ние n. aplicare ; adaos ; anexă, supliment ; aplicaţie
~ **нагру́зки** *(mec)* aplicarea sarcinii
~ **си́лы** *(mec)* aplicarea forţei
~ **си́лы, внецентренное** *(mec)* aplicare excentrică a forţei
~ **си́лы, центра́льное** *(mec)* aplicare centrică a forţei
приме́рка f. *(geod)* măsurare
при́месь f. *(chim)* adaos, corp străin ; impuritate
взве́шенная ~ adaos în suspensie
гли́нистая ~ *(mtr)* adaos argilos
грубодисперсная ~ *(mtr)* suspensie grosieră
допусти́мая ~ *(mtr)* impuritate tolerabilă / admisibilă
примыка́ние n. contact ; racordare, joncţiune ; alăturare
береговóе ~ **плоти́ны** *(ch)* racordare cu malul *(a unui baraj)*
косóе ~ racordare oblică
прямоугóльное ~ racordare în unghi drept
при́нцип m. principiu
~ **взаи́мности перемеще́ний** *(mec)* principiul reciprocităţii deplasărilor
~ **взаи́мности рабóт** *(mec)* principiul reciprocităţii lucrului mecanic
~ **возмóжных перемеще́ний** *(mec)* principiul deplasărilor virtuale
градострои́тельный ~ *(urb)* principiu urbanistic
~ **лине́йно-деформи́руемого основа́ния** *(geot, mec)* principiul deformaţiei liniare a fundaţiei
~ **наложе́ния** *(mec)* principiul superpoziţiei
~ **незави́симости де́йствия сил** *(mec)* principiul independenţei acţiunii forţelor
~ **несжима́емости грунтовóй ма́ссы** *(geot)* principiul incompresibilităţii masei solului
~ **отверде́ния** *(mec)* principiul solidificării
~ **подóбия** *(hidr, mec)* principiul de similitudine
~ **рабóты** *(maş)* principiu / mod de funcţionare
~ **суперпози́ции** v. **при́нцип наложе́ния**
приовра́жье n. *(hidr)* marginea unei ravene
припа́йка f. *(tmec)* lipire
припасóвка f. *(tmec)* ajustare pe loc
припóй m. *(tmec)* aliaj / material de lipit ; lipitură
при́пуск m. supradimensionare ; *(tmec)* adaos de prelucrare
прираще́ние n. creştere ; adaos ; spor ; sporire
~ **деформа́ций** *(mec)* creşterea deformaţiei
~ **напряже́ния** *(mec)* creşterea tensiunii
прире́зка f. *(tehn)* fixare
~ **пе́тли** fixarea balamalei
~ **пли́тки** fixarea plăcii
приро́да f. **зёрн** *(mtr)* natura granulelor
приро́ст m. v. **прираще́ние**
при́руб m., **косóй** *(elcon)* îmbinare prin teşitură oblică
приса́дка f. *(chim, mtr)* adaos
присоедине́ние n. conectare ; conexiune ; cuplare ; legare ; racordare, racord
~ **абоне́нтов теплосе́ти, зави́симое** *(termo)* racord de abonat cu servire la reţeaua de termoficare
~ **абоне́нтов теплосе́ти, незави́симое** *(termo)* racord de abonat independent la reţeaua de termoficare
~ **к се́ти** *(inst)* racordare la reţea
~ **проводóв** *(el)* legarea firelor
присоединя́ть a conecta ; a racorda, a cupla ; a lega
присóс m. **вóздуха** *(termo)* aer fals / suplimentar ; infiltraţie de aer
при́спа f. *(arh)* prispă *(arhitectura României)*
приспособле́ние n. adaptare, amenâjare ; *(tmec)* dispozitiv
визи́рное ~ *(geod)* dispozitiv de vizare
вре́менное ~ *(tehn)* amenajare provizorie
вспомога́тельное ~ *(tmec)* dispozitiv auxiliar
грузозахва́тное ~ *(maş)* dispozitiv de prindere a sarcinii
грузоподъёмное ~ *(maş)* dispozitiv de ridicare a sarcinii
~ **для дозиро́вки цеме́нта** *(mtr)* aparat / dispozitiv de dozat cimentul
~ **для сбóрки-разбóрки** *(tehn)* dispozitiv pentru montare-demontare
~ **для техни́ческого обслу́живания** *(tehn)* amenajare pentru întreţinere tehnică
загру́зочное ~ *(maş)* încărcător, dispozitiv de încărcare
зажи́мное ~ *(tmec)* dispozitiv de strîngere
закрепля́ющее ~ *(tehn)* dispozitiv de fixare
захва́тное ~ *(maş)* dispozitiv de apucat / de prindere
защи́тное ~ dispozitiv de protecţie
измери́тельное ~ *(măs, tmec)* dispozitiv de măsură
инвента́рное ~ *(tmec)* dispozitiv de inventar
контро́льное ~ *(tehn, tmec)* dispozitiv de control
крепёжное ~ v. **приспособле́ние, закрепля́ющее**
монта́жное ~ *(tehn)* dispozitiv de montaj
останóвочное ~ *(maş)* dispozitiv opritor
перено́сное ~ *(tmec)* dispozitiv portabil
поворо́тное ~ *(tehn, tmec)* dispozitiv rotitor

приспособле́ние
подде́рживающее ~ *(tehn, tmec)* dispozitiv de susţinere
подъёмное ~ *(tehn, tmec)* dispozitiv de ridicat
предохрани́тельное ~ v **приспособле́ние, защи́тное**
такела́жное ~ *(tehn)* dispozitiv de manevrare
уде́рживающее ~ *(tehn)* dispozitiv de reţinere
приспособля́емость f. **констру́кции** adaptabilitatea construcţiei
пристра́гивание n. *(lm, tehn)* geluire / rindeluire de asamblare ; păsuire prin rindeluire
пристро́йка f. *(arh)* construcţie anexă, adaos de construcţie ; *(tehn)* construire de anexe
~ **к зда́нию** anexă la clădire
о́ркерная ~ anexă bovindou
присы́пка f. *(tehn)* presărare
~ **ка́менной ме́лочью** *(drum)* împănare cu criblură
притво́р m. *(arh)* portic ; pridvor
притира́ть *(tmec)* a roda ; a păsui *(prin şlefuire, prin rodare)* ; a şlefui ; a lepui ; a netezi
притирка f. *(mec)* rodare ; lepuire ; şlefuire păsuire *(prin rodare)*
прито́к m. *(hidr)* aflux, afluenţă ; afluent *(termo)* admisie
~ **воды́** afluenţă / viitură de apă
~ **воды́ к коло́дцу** afluxul apei spre put
~ **движе́ния** *(drum)* afluenţă de circulaţie
~ **подзе́мных вод** afluxul apelor subterane
~ **тепла́** *(termo)* aport de căldură
при́толока f. *(elcon)* prag superior, pervaz *(la uşă)*
дверна́я ~ prag superior al uşii
нару́жная ~ prag superior exterior *(al uşii)*
притупле́ние n. **кро́мки** *(tehn)* rotunjirea muchiilor
прифуго́вка f. *(lm, tehn)* ajustare cu rindeaua
прихва́т m. prindere ; dispozitiv de fixare ; *(elmet)* clemă
прихва́тка f. *(cmet)* puncte de sudură ; sudură de prindere
сбо́рочная ~ sudură de prindere la montaj
прихо́жая f. *(arh)* anticameră, vestiar
прице́п m. *(trans)* remorcă
гу́сеничный ~ remorcă pe şenile
двухо́сный ~ remorcă pe două osii
низкора́мный ~ remorcă cu cadru jos
седе́льный ~ semiremorcă
прице́п-самосва́л m. *(trans)* remorcă cu benă basculantă
прице́п-тяжелово́з m. *(trans)* remorcă pentru greutăţi mari
прице́п-цементово́з m. *(trans)* remorcă pentru transportul cimentului
~ **с принуди́тельной разгру́зкой** remorcă pentru transportul cimentului cu descărcare forţată
прице́п-цисте́рна m. *(trans)* remorcă-cisternă
причу́лка f. *(tehn)* scoabă cu şnur ; *(geod)* sîrmă de trasare ; sfoară
причёлины pl. *(arh)* ciocîrlani *(ultimul rînd ornamental de şindrilă care depăşeşte coama acoperişului)*
приши́вка f. *(tehn)* fixare ; prindere
~ **гвоздя́ми** fixare în cuie
~ **ре́льса** *(cf)* prinderea şinei
прия́мок m. *(inst)* groapă de descărcare, *(el)* puţ de trecere a cablului
дрена́жный ~ *(hidr)* cămin de drenaj
~ **насо́са** *(inst)* puţul pompei
~ **у стены́ для о́кон подва́ла** *(arh)* curte de lumină în faţa ferestrei de la subsol
про́ба f. *(cpi)* probă, corp de probă, epruvetă, mostră, eşantion ; încercare
валова́я ~ probă brută / globală
горя́чая ~ probă la cald
контро́льная ~ probă de control
лаборато́рная ~ probă de laborator
~ **на истира́ние** încercare la abraziune, probă de abraziune
~ **на схва́тывание** încercare la întărire
склерометри́ческая ~ probă cu sclerometrul *(pentru stabilirea durităţii)*
уда́рная ~ încercare la şoc, probă dinamică *(la şoc)*
пробе́г m. **волны́, сре́дний свобо́дный** *(hidr)* parcurs liber mediu al undei
проби́вка f. perforare, străpungere
~ **тунне́ля** *(csub)* străpungerea unui tunel
про́бка f. dop, buşon, tampon ; *(mtr)* plută, *(cf)* blocare, strangulare, îngustare ; *(hidr)* astupare, înfundare
а́нкерная ~ *(ch)* con de ancorare
а́нкерная нарезна́я ~ *(ch)* dop de ancorare filetat
бето́нная ~ *(ch)* dop de beton
возду́шная ~ *(inst)* dop de aer
дерева́нная забивна́я ~ *(elcon)* dop de lemn încastrat
дерева́нная закладна́я ~ *(elcon)* diblu de lemn
сливна́я ~ *(al, inst)* dop de scurgere / de descărcare / de golire / de evacuare
спускна́я ~ v. **про́бка, сливна́я**
уплотни́тельная ~ *(ch)* pană de etanşare
пробо́й m. străpungere, perforare
дверно́й ~ *(elcon)* gol de uşă
пло́ский ~ *(elcon)* străpungere plană
пробо́йник m. *(tehn, tmec)* priboi, perforator, dorn ; preducea ; ciocan de găurit
пробукса́вывание n. *(maş)* alunecare, patinare
прова́л m. prăbuşire ; scufundare ; surpare ; dislocare

провáр m. *(sud)* adîncimea de pătrundere a stratului de sudură
частúчный ~ adîncime de pătrundere parţială
провéрка f. verificare
провéс m. atîrnare ; *(mec)* săgeată *(de încovoiere)*
~ **áрки** *(elcon)* săgeata arcului
~ **кáбеля** *(el, mec)* săgeata unui conductor *(cablu)*
провéтривание n. *(vent)* aerisire, ventilare, aeraj
всáсывающее ~ ventilare prin aspiraţie
естéственное ~ ventilare naturală / liberă, aerare
искýсственное ~ ventilare artificială
мéстное ~ ventilare locală
нагнетáтельное ~ ventilare prin refulare
принудúтельное ~ ventilare forţată
провéтривать *(vent)* a aerisi, a ventila, a aera
провéшивание n. *(geod)* jalonare, balizare
~ **лúнии** jalonarea unei linii
~ **откóса** jalonarea taluzului
~ **повéрхности** jalonarea suprafeţei
~ **прямóй лúнии** jalonarea unui aliniament
провисáние n. atîrnare ; *(mec)* săgeată
~ **свóда** săgeata bolţii
прóвод m. *(el)* conductor, fir ; cablu
гúбкий ~ conductor flexibil
гóлый ~ conductor neizolat
гóлый защищённый ~ conductor electric neizolat protejat
изолúрованный защищённый ~ conductor electric izolat protejat
изолúрованный незащищённый ~ conductor electric izolat neprotejat
контáктный ~ *(cf, el)* fir de contact / de cale
монтáжный ~ conductor de montaj
нулевóй ~ conductor de nul
электрúческий ~ conductor electric
проводúмость f. *(el)* conductibilitate
провóдка f. *(el)* instalaţie / reţea electrică ; *(lexp)* fitil de explozie
внýтренняя ~ instalaţie electrică interioară
кáбельная ~ cablaj
~ **на рóликах** instalaţie pe role
настéнная ~ instalaţie electrică de perete
осветúтельная ~ instalaţie electrică de iluminat
открытая ~ instalaţie electrică aparentă
скрытая ~ instalaţie electrică îngropată
проводнúк m. *(el)* conductor (v. şi **прóвод**)
заземляющий ~ conductor de legare la pămînt
прóволока f. *(elmet)* sîrmă
арматýрная ~ *(arm)* sîrmă de armare
арматýрная вязáльная ~ *(arm)* sîrmă de legat armături
волочёная ~ sîrmă trefilată
высокопрóчная ~ *(arm)* sîrmă de mare rezistenţă
вязáльная ~ sîrmă de legat
глáдкая ~ sîrmă netedă
горячекáтаная ~ sîrmă laminată la cald
инвáрная ~ fir invar
кáтаная ~ sîrmă laminată
колúчая ~ sîrmă ghimpată
крýглая стальнáя ~ sîrmă rotundă din oţel
лужёная ~ sîrmă cositorită
отожжённая ~ sîrmă recoaptă moale
оцинкóванная ~ sîrmă zincată
~ **периодúческого прóфиля** *(arm)* sîrmă cu profil periodic / amprentată
порошкóвая ~ *(sud)* electrod de sudură
присáдочная ~ v. **прóволока, порошкóвая**
прóфильная ~ sîrmă profilată
самозащúтная ~ *(sud)* electrod autoprotejat
свáрочная ~ *(sud)* sîrmă de sudură
тянутая ~ **для железобетóна** *(arm)* sîrmă trasă pentru beton armat
холóдно-тянутая ~ sîrmă trasă la rece
эмалúрованная ~ sîrmă emailată
прóволочный de sîrmă
провя́ливание n. *(mtr)* preuscare, uscare la vînt
прогáр m. **футерóвки** *(mtr)* ardere a căptuşelii
прогúб m. *(mec)* săgeată *(de încovoiere)*
~ **бáлки** săgeata grinzii
боковóй ~ săgeată laterală
допускáемый ~ săgeată admisibilă
~ **дорóги** *(drum)* deformaţie a drumului
~ **дорóги, критúческий** *(drum)* deformaţie critică a drumului
конéчный ~ săgeată finală
максимáльный ~ săgeată maximă
начáльный ~ săgeată iniţială
обрáтный ~ *(maş, mec)* contrasăgeată
~ **основáния** săgeata fundaţiei
остáточный ~ săgeată remanentă
относúтельный ~ săgeată relativă
пóлный ~ săgeată totală
постоя́нный ~ săgeată permanentă
расчётный ~ săgeată de calcul
упрýгий ~ săgeată elastică
фактúческий ~ săgeată reală
прогибáть *(mec)* a încovoia, a îndoi, a supune flexiunii
прогибомéр m. *(mec)* flexometru
прогóн m. *(elcon)* lonjeron, grindă principală, talpă ; longrină ; cosoroabă
~ **ендовы́** grindă de dolie
железобетóнный ~ grindă de beton armat
карнúзный ~ grindă de cornişă
конькóвый ~ **(подконькóвый** ~**)** coama şarpantei, grindă de coamă
металлúческий ~ grindă metalică
многоя́русный ~ grindă compusă
неразрезнóй ~ grindă continuă
подкружáльный ~ *(tehn)* talpa schelei cioplită pe două feţe

подстропи́льный ~ grindă cu tirant
понтóнный ~ grindă de ponton
~ по столбáм grindă pe stîlpi
~ по стóйкам grindă pe montanţi
пруткóвый ~ grindă din bare
разрезнóй ~ grindă întreruptă / cu travee independente
составнóй ~ v. прогóн, многоя́русный
спáренный ~ grindă dublă / jumelată
сплошнóй ~ v. прогóн, неразрезнóй
шпрéнгельный ~ grindă macaz

прогóн-свя́зь m. *(elcon)* grindă longitudinală de legătură
прогрéв m. *(termo)* încălzire *(în adîncime)* ; preîncălzire
продáвливание n. **трубопровóда** *(tehn)* pozarea conductei prin împingere / prin înfigere
продолжи́тельность f. durată, interval de timp
~ аэрáции *(vent)* durata aerării
~ мáксимума тепловóй нагрýзки *(termo)* durata sarcinii termice maxime
~ нагружéния *(mec)* durată de încărcare
~ отстáивания *(al, hidr)* durata decantării
~ перемéшивания *(mtr)* timp de amestecare
~ расхóдов *(hidr)* durata debitelor
~ стрóительства *(ec)* durata executării lucrărilor de construcţii
продóльный longitudinal
продувáемость f. *(fiz)* penetrabilitate la vînt
продувáние n. v. **продýвка**
продувáть a purja ; a sufla ; a curăţa, a desfunda prin suflare
продýвка f. purjare ; suflare
~ трубопровóда *(inst)* purjarea conductei
продýкт m. *(mtr)* produs
конéчный ~ produs finit
надрешётный ~ material grosier, refuz de ciuruire
~ обогащéния produs concentrat
оборóтный ~ produs recirculat
подрешётный ~ produs după ciuruire / trecut prin ciur
подси́тный ~ material ciuruit
промежýточный ~ produs intermediar
продуктопровóд m. *(mtr)* conductă de produse finite
продýкты m. pl. сгорáния *(termo)* produse de ardere ; gaze arse / de ardere
продýх m. *(elcon, vent)* gură de ventilaţie
~ под крóвлей *(vent)* gură de ventilaţie sub acoperiş
продýшина f. v. **продýх**
проéзд m. *(drum)* trecere, pasaj ; parte carosabilă ; acces
внутриквартáльный ~ acces între cartiere
внутримикрорайóнный ~ acces microraional
мéстный ~ acces local
~ односторóннего движéния acces cu sens unic
подзéмный ~ *(csub)* acces subteran
пожáрный ~ drum de acces în caz de incendiu
разгрýзочный ~ acces de descărcare
сквознóй ~ *(csub)* pasaj de traversare
тупикóвый ~ fundătură, drum înfundat
хозя́йственный ~ acces de serviciu
проéзд-дублёр m. *(urb)* pasaj de dublare
проезжáемость f. дорóги *(drum)* capacitatea drumului
проéзжий *(drum)* carosabil ; de trecere
проéкт m. *(cpi)* proiect
архитектýрный ~ proiect arhitectural / de arhitectură
градострои́тельный ~ proiect urbanistic
~ детáльной планирóвки proiect de sistematizare detaliată
детáльный ~ proiect de detaliu
~ застрóйки proiect de amenajare urbană
~ инженéрных сетéй proiect de reţele inginereşti
~ нулевóго цúкла proiect-ciclu zero
~ организáции стрóительства proiect de organizare a lucrărilor de construcţie
оконча́тельный ~ proiect definitiv
~ планирóвки proiect de sistematizare
~ планирóвки населённого пýнкта proiect de sistematizare a unui centru populat
~ повтóрного применéния proiect refolosibil
повтóрно применя́емый ~ v. **проéкт повтóрного применéния**
предвари́тельный ~ proiect preliminar
~ привя́зки proiect de adaptare
~ произвóдства монтáжных рабóт proiect de execuţie a lucrărilor de montaj
рабóчий ~ proiect de execuţie
~ райóнной планирóвки proiect de sistematizare teritorială
~ реконструкции гóрода proiect de reconstrucţie a oraşului
~ реставрáции proiect de restaurare
строи́тельный ~ proiect de construcţie
типовóй ~ proiect tip
экспериментáльный ~ proiect experimental
эски́зный ~ anteproiect, schiţă de proiect
проекти́рование n. *(cpi)* proiectare ; concepţie
архитектýрно-строи́тельное ~ concepţie arhitecturală ; elaborare de proiect
вариáнтное ~ proiect pe variante
градострои́тельное ~ proiectare urbanistică
двухстади́йное ~ proiectare în două faze / stadii
индивидýальное ~ proiectare individuală
кóмплексное ~ proiectare complexă
ландшáфтное ~ proiectare a amplasamentului

проекти́рование
макéтное ~ proiectare pe machete
многовариáнтное ~ proiectare în mai multe variante
многостадúйное ~ proiectare în mai multe faze
модéльное ~ proiectare pe modele
~ **на неизвéстного потребúтеля** proiectare pentru un beneficiar necunoscut
объёмно-макéтное ~ proiectare spațială pe machete
одностадúйное ~ proiectare într-o singură fază
~ **по катало́гам** proiectare după catalog
~ **по обёртывающей** *(drum)* proiectare pe înfășurătoare
~ **по секу́щей** *(drum)* proiectare pe secantă
поэта́пное ~ proiectare pe etape
сейсмостóйкое ~ proiectare antiseismică
субподря́дное ~ proiectare în subantrepriză
типово́е ~ proiectare tip
футурологúческое ~ proiectare prospectivă
худóжественное ~ proiectare de artă
проекти́ровать a proiecta
проектиро́вщик m. proiectant
генера́льный ~ proiectant general
прое́ктный proiectat, de proiect
прое́кция f. *(cpi, mat)* proiecție
аксонометри́ческая ~ proiecție axonometrică
аксонометри́ческая косоуго́льная ~ proiecție axonometrică oblică
аксонометри́ческая прямоуго́льная ~ proiecție axonometrică ortogonală
вертика́льная ~ proiecție verticală, elevație
горизонта́льная ~ proiecție orizontală ; vedere de sus / în plan
диметри́ческая ~ proiecție dimetrică
изометри́ческая ~ proiecție izometrică
картографúческая ~ *(geod)* proiecție cartografică
кони́ческая ~ proiecție conică
косоуго́льная ~ proiecție oblică
ортогона́льная ~ proiecție ortogonală
паралле́льная ~ proiecție paralelă
перспекти́вная ~ proiecție în perspectivă
поля́рная ~ proiecție polară
стереографúческая ~ *(geod)* proiecție stereografică
триметри́ческая ~ proiecție trimetrică
центра́льная ~ proiecție centrală
цилиндри́ческая ~ proiecție cilindrică
проём m. *(elcon)* gol
вентиляцио́нный ~ gol de ventilație de aerisire
воро́тный ~ gol de poartă
дверно́й ~ gol pentru / de ușă
монта́жный ~ gol de montaj
окóнный ~ gol pentru / de fereastră
окóнный ~ **с чéтвертью** gol de fereastră cu urechi / cu falț
светово́й ~ gol pentru pătrunderea luminii
фраму́жный ~ gol de oberliht
прожéктор m. *(el)* proiector, reflector
~ **заливáющего свéта** proiector de iluminat
у́личный ~ proiector de stradă
прожига́ние n. **сквáжины** *(tehn)* foraj termic
прозву́чивание n. *(cpi)* sondaj acustic
прожóг m. *(sud)* ardere
производи́тель m. *(ec)* producător
~ **рабóт** executant / diriginte de lucrări, șef de șantier
производи́тельность f. productivitate, randament ; capacitate de producție , *(hidr)* debit
~ **насóса** debitul pompei
номина́льная ~ *(maș)* productivitate nominală
~ **маши́н** *(maș)* randamentul mașinii
расчётная ~ capacitate de producție, productivitate teoretică
произвóдство n. *(ec)* producție , executare , execuție
~ **замéса (бетóна)** *(bet, mtr)* executare a amestecului *(de beton)*
кирпи́чное ~ *(mtr)* fabricare a cărămizilor
~ **крóвельных покры́тий** *(mtr)* confecționare a șiței și a șindrilei
~ **монта́жных рабóт** *(ec, tehn)* executare a lucrărilor de montaj
подсóбное ~ producție anexă
пото́чное ~ producție în flux / pe bandă
~ **рабóт** *(tehn)* execuția unui uvraj *(a unui obiect, a unei construcții)*
стéндовое ~ producție pe stand
~ **строи́тельных рабóт** *(tehn)* execuție a unor lucrări de construcție
~ **съёмки** *(geod)* drumuire, ridicare topografică
~ **тепла́** *(termo)* producere de căldură
ша́шечное ~ *(drum)* fabricarea pavelor
прока́ливание n. *(mtr)* calcinare, prăjire , ardere
прока́ливать *(mtr)* a calcina, a prăji , a arde
прока́лывание n. *(tehn)* străpungere, găurire, perforare
прока́т m. *(elmet)* laminate
листово́й ~ tablă laminată
стально́й ~ materiale de oțel laminat
стекля́нный ~ *(mtr)* sticlă laminată
уголко́вый ~ oțel cornier
фасóнный ~ profil laminat
прока́тный laminat, de laminat
прока́чка f. pompare
прокла́дка f. garnitură , adaos , căptușeală strat intermediar ; piesă intermediară *(tehn)* pozare, așezare , montare
антивибрацио́нная ~ *(elcon)* strat de amortizare a vibrațiilor
асбéстовая ~ *(elcon)* garnitură umplutură de azbest

бестраншéйная ~ *(tehn)* pozare fără şanţuri
~ **вводóв** *(tehn)* montare a racordurilor
~ **в нáсыпь** *(tehn)* pozare în rambleu
водонепроницáемая ~ *(izol)* strat impermeabil
воздýшная ~ *(el, tehn)* pozare aeriană
герметизúрующая ~ *(elcon)* garnitură / strat de ermetizare
дверна́я ~ *(mtr)* garnitură pentru uşă
жгутóвая ~ *(inst)* garnitură din funie
защúтная ~ *(el, inst)* strat / placă de protecţie
звукоизоляцио́нная ~ *(elcon)* strat / căptuşeală antifonică
~ **канáла** *(teras)* pozarea canalului
~ **кáбеля** *(el)* întinderea / pozarea cablului
канáльная ~ *(tehn)* pozare a conductelor de canalizare
~ **маршрýта на кáрте** *(geod)* trasare a unui traiect pe hartă
металли́ческая ~ *(elmet)* garnitură metalică
~ **наголóвника** *(tehn)* garnitură pentru capul pilotului
надзéмная ~ *(tehn)* pozare de suprafaţă
назéмная ~ *(tehn)* pozare pe teren
нарýжная ~ *(tehn)* pozare exterioară
окóнная ~ *(mtr)* garnitură pentru ferestre
откры́тая ~ *(tehn)* pozare deschisă
откры́тая внýтренняя ~ *(tehn)* pozare interioară deschisă
пластмáссовая ~ *(mtr)* garnitură din material plastic
подзéмная ~ *(tehn)* pozare subterană
полуподзéмная ~ *(tehn)* pozare semisubterană
рези́новая ~ *(mtr)* garnitură de cauciuc
~ **свобóдно-вися́щими пакéтами** *(tehn)* pozare cu stive suspendate
скры́тая ~ *(el, tehn)* pozare ascunsă
скры́тая внýтренняя ~ *(el)* pozare interioară mascată
стыковáя ~ *(mtr)* garnitură pentru îmbinări
теплостóйкая ~ *(inst, termo)* garnitură termostabilă / rezistentă la căldură
труб ~ **(трубопровóдов** ~**)** *(tehn)* pozare a conductelor
~ **трубопровóдов в гúльзах** *(tehn)* montare a conductelor în tuburi de protecţie
- **трубопровóдов, канáльная** *(tehn)* montare a conductelor în canale de protecţie
- **трубопровóдов, совмещённая** *(tehn)* montare a conductelor în canale comune
~ **трубопровóдов, щитовáя** *(tehn)* montare cu scut a conductelor
уплотни́тельная ~ *(mtr)* garnitură de etanşare
упрýгая ~ *(mtr)* garnitură elastică
~ **хóда** *(geod)* drumuire
~ **шин** *(el)* pozare a barelor
прокла́дывать *(tehn)* a aşeza, a poza ; a monta ; *(geod)* a trasa
проклéивание n. *(tehn)* încleiere, impregnare cu ulei
прокóл m. *(tehn)* perforare ; perforaţie ; *(ch)* tăiere *(de cot, mal etc)*
проконопáчивать *(tehn)* a călăfătui
прокóп m. *(teras)* canal de străpungere
пролёт m. *(arh)* arcadă ; *(cf)* distanţă dintre două staţii ; *(el, con)* deschidere ; travee
áнкерный ~ distanţa dintre ancore
~ **áрки** deschiderea arcului / bolţii
~ **бáлки (бáлочный** ~**)** deschiderea grinzii
~ **бáлки в светý** lumina grinzii
берегово́й ~ **мостá** *(pod)* deschidere dinspre mal, deschiderea marginală a unui pod
~ **в светý** deschidere liberă
внýтренний ~ travee intermediară
~ **затвóра** *(ch)* deschidere de stavilă
~ **здáния** deschiderea clădirii
консóльный ~ lungimea consolei
~ **крáна** *(maş)* deschiderea / braţul macaralei
лéстничный ~ pasul scării
мóдульный ~ deschidere modulară
~ **мостá** *(pod)* deschiderea podului
~ **мостá, неподви́жный** *(pod)* deschiderea unui pod cu suprastructură fixă
~ **мостá, пóйменный** *(pod)* deschidere de inundaţie a podului
~ **мостá, постоя́нный** v. **пролёт мостá, неподви́жный**
~ **мостá, разводнóй** *(pod)* deschiderea unui pod cu suprastructură turnantă
~ **мостá, расчётный** *(pod)* deschiderea teoretică a podului
~ **мостá, судохóдный** *(pod)* deschidere navigabilă a podului
мусоросбрóсный ~ distanţă de descărcare a gunoaielor
нагрýженный ~ travee încărcată
незави́симый ~ travee independentă
перекрывáющий фарвáтер ~ *(pod)* deschiderea podului peste un şenal navigabil
подхóдный ~ *(pod)* deschidere dintre culee şi pilă
предéльный ~ *(elcon, pod)* deschidere limită
приведённый ~ *(cpi)* deschidere echivalentă / redusă
расчётный ~ *(cpi)* deschidere teoretică
срéдний ~ deschidere de mijloc
унифици́рованный типово́й ~ deschidere tipizată unificată
~ **фéрмы** deschiderea grinzii cu zăbrele

проло́м m. *(elcon)* gaură, orificiu
проли́ска f. *(lm)* cojire parţială / în benzi
прома́зка f. *(fin)* chituire
прома́зчик m. **око́нных фа́льцев** *(fin)* dispozitiv de aplicare a masticurilor la ferestre
промежу́ток m. interval ; spaţiu
~ **ме́жду ба́лками** *(elcon)* spaţiu dintre grinzi
проме́р m. măsurare ; efectuare a măsurătorilor ; eroare de măsurare
промерза́емость f. grad de îngheţare
промерза́ние n. îngheţare
~ **гру́нта** îngheţare a pămîntului / a terenului / a solului
~ **гру́нта, нормати́вное** îngheţare normativă a terenului
промо́ина f. *(geol, hidr)* surpătură, desfundătură ; groapă de eroziune produsă de acţiunea unei ape curgătoare
промы́в m. v. **промы́вка**
промыва́ние n. v. **промы́вка**
промы́вка f. spălare
~ **на гро́хоте** *(mtr)* spălare pe ciur
непреры́вная ~ *(mtr)* spălare continuă
предвари́тельная ~ *(mtr)* spălare preliminară
противото́чная ~ *(mtr)* spălare cu contracurent
~ **струёй воды́** spălare cu jet de apă
~ **трубопрово́да** *(al, inst)* spălare a conductei
~ **фи́льтра** *(al, mtr)* spălare a filtrului
промывни́к m. *(mtr)* instalaţie de spălare
промы́шленность f. industrie
деревообраба́тывающая ~ industria de prelucrare a lemnului
керами́ческая ~ industrie ceramică
стройтельная ~ industria construcţiilor
~ **строи́тельных материа́лов** industria materialelor de construcţie
цеме́нтная ~ industria cimentului
прона́ос m. *(arh)* pronaos
проника́ние n. pătrundere, penetraţie
~ **мерзлоты́** pătrundere a îngheţului
~ **корро́зии** pătrundere a coroziunii
проница́емость f. *(fiz)* permeabilitate, penetrabilitate
проница́емый permeabil, penetrabil
прооли́фка f. *(tehn)* impregnare cu ulei de in fiert
прооли́фливать *(fin)* a impregna cu ulei de in fiert
пропа́ривание n. *(mtr)* aburire *(tratare cu abur)*
~ **бето́на** aburirea betonului
~ **древеси́ны** aburirea lemnului
пропа́ривать a aburi *(a trata cu abur)*
пропи́л m. *(lm)* tăietură / crestătură cu ferăstrăul ; *(tmec)* crestătură cu pila
пропиле́и pl. *(arh)* propilee
пропи́танный îmbibat, impregnat, pătruns
пропи́тка f. *(tehn)* impregnare, îmbibare
~ **антипире́нами** impregnare cu substanţe ignifuge
ва́куумная ~ impregnare în vid
глубо́кая ~ impregnare în profunzime
~ **древеси́ны** impregnare a lemnului
защи́тная ~ impregnare de protecţie
огнесто́йкая ~ ignifugare, impregnare ignifugă
~ **под давле́нием** impregnare sub presiune
предвари́тельная ~ impregnare preliminară, preimpregnare
противогни́лостная ~ impregnare contra mucegăirii
~ **шпал** impregnare a traverselor
пропи́точный impregnant, de impregnare
пропи́тывание n. v. **пропи́тка**
пове́рхностное ~ impregnare superficială
пропи́тывать a impregna, a îmbiba
проплавле́ние n. *(sud, tmec)* găurire / străpungere prin topirea metalului
по́лное ~ străpungere completă
части́чное ~ străpungere parţială
пропо́рции pl., **архитекту́рные** proporţii arhitecturale
пропорциона́льность f. proporţionalitate
про́пуск m. trecere ; omisiune
~ **доро́ги под путепрово́дом** *(drum)* intersecţie de drumuri de niveluri diferite
~ **строи́тельных расхо́дов** *(hidr)* devierea unui rîu în timpul construcţiei
~ **че́рез перегоро́дку** *(tehn)* trecere printr-un perete despărţitor
~ **че́рез пол** *(tehn)* trecere prin planşeu
~ **че́рез сте́ну** *(tehn)* trecere prin perete
пропуска́ние n. v. **про́пуск**
пропуска́ть a lăsa să treacă, a fi permeabil / neetanş
пропускни́к m., **санита́рный** *(csc)* cameră de dezinfecţie
прора́б m. *(ec)* şef de şantier, diriginte / conducător de lucrări
проре́з m. tăietură ; renură ; fantă ; deschizătură ; crestătură
про́резь f. tăietură, orificiu, şanţ ; *(ch, elcon)* gaură, fără fund ; canal străpuns. dren transversal ; tranşee *(la dragaj)*
дрена́жная ~ *(ch)* şanţ de drenaj
прорубать *(lm, tehn)* a tăia
проры́в m. rupere ; spargere ; ruptură ; breşă
~ **воды́** *(geol)* răbufnire a apei
~ **да́мбы** *(ch)* rupere de dig
~ **плоти́ны** *(ch)* rupere a barajului
~ **пы́ли** *(mtr)* pătrundere a prăfului
прорыва́ть a străpunge ; a rupe ; a săpa
проса́дка f. *(geol)* tasare ; *(geol)* scufundare ; prăbuşire ; tasare
~ **гру́нта** *(geol, geot)* tasarea pămîntului; denivelarea unui teren
~ **на́сыпи** *(teras)* tasarea rambleului
~ **по́чвы** *(geol)* tasarea unui teren
~ **пути́** *(cf)* tasarea căii
проса́дочность f. **гру́нта** *(geol)* tasabilitatea terenului

просáчивание n. *(hidr)* infiltrare, infiltraţie
~ **воды́** infiltraţie de apă
капилля́рное ~ infiltraţie capilară
просáчиваться *(hidr)* a se infiltra
просвéрливание n. *(tehn, tmec)* găurire, sfredelire, burghiere
просвéрливать *(tehn, tmec)* a găuri, a sfredeli, a burghia
просвéт m. spaţiu liber, interspaţiu, deschidere, lumină, luft, rost, fantă de lumină
~ **двéри** *(elcon)* gol pentru de uşă
доро́жный ~ *(maş)* gardă de sol
~ **лéстницы** *(elcon)* golul scării
окóнный ~ *(elcon)* gol pentru de fereastră
просвéчивание n. *(fiz)* translucidităte, transparenţă, radioscopie
просéивание n. *(mtr)* cernere, trecere prin sită, ciuruire sortare
мóкрое ~ sortare pe cale umedă, cernere umedă
сухóе ~ sortare pe cale uscată cernere uscată
просéивать *(mtr)* a cerne, a ciuri a sorta
просёлок m. *(drum)* drum vicinal
просёлочный *(drum)* vicinal
просéчка f *(tmec)* decupare
проскáльзывание n. *(maş)* patinare, alunecare
прослóек m. *(elcon, geol)* intercalaţie subţire, strat intermediar
воздýшный ~ *(izol)* lamă strat intercalaţie de aer
прослóйка f strat, pătură, *(geol)* intercalaţie
бúтумная ~ *(drum)* peliculă de bitum
воздýшная ~ *(izol)* strat izolator de aer
противозайливающая ~ *(hidr)* strat anticolmatant
просмáливание n. *(tehn)* cătrănire
просмолённый *(tehn)* gudronat, impregnat cu catran
проспéкт m. *(urb)* bulevard
проставлéние n. **размéров** *(cpt)* cotare
простéнок m. *(elcon)* perete intergol, intergol, porţiuni de perete între două goluri *(pentru uşă, pentru fereastră)*; perete intermediar / despărţitor, spalet
глухóй ~ perete despărţitor plin
рядовóй ~ spalet curent
угловóй ~ spalet de colţ
шпунтовóй ~ *(ch)* perete despărţitor de palplanşe
прóстиль m. *(arh)* prostil
прострáнственный în spaţiu, spaţial, tridimensional
прострáнство n. *(fiz, mec)* spaţiu, întindere
архитектýрное ~ *(arh)* spaţiu arhitectural
~ **деформáций** *(mec)* cîmpul deformaţiilor
координациóнное мóдульное ~ *(arh)* spaţiu de coordonare modulară
межгородскóе ~ *(urb)* spaţiu interurban
межтрýбное ~ *(termo)* spaţiu intertubular / inelar spaţiu dintre ţevi
мёртвое ~ *(hidr)* zonă *(de apă)* moartă *(fără curent)*, volum mort *(al unui lac de acumulare)*, *(maş)* spaţiu mort
монтáжное ~ *(tehn)* platformă de montaj
~ **напряжéний** *(mec)* cîmpul tensiunilor
~ **основнóго назначéния** spaţiu cu funcţie dominantă
подсвóдное ~ *(arh)* spaţiu de sub boltă
~ **холодúльника подколосникóвое** *(termo)* spaţiu de sub grătar al frigiderului
прострéливание n. **сквáжины** *(tehn)* perforarea sondei
прóступь f *(elcon)* treaptă *(de scară)*
накладнáя ~ treaptă aplicată
цéльная ~ treaptă plină
просýшивание n uscare, zvîntare
просýшивать a usca, a zvînta
просýшка f **кáбеля** *(el)* uscarea cablului
просцéниум m. *(arh, csc)* avanscenă
протáивание n **грýнта** dezgheţare a solului
протáскивание n **трубопровóда** *(tehn)* tragerea conductei
протéз m **бáлочный** *(elcon)* susţinere de grindă
протёк m **сварнóго швá** *(sud)* bavură de sudură
противовéс m *(maş)* contragreutate
противогáз m *(tehn)* mască de gaze
противодавлéние n. *(mec)* contrapresiune
~ **воды́** *(hidr)* contrapresiunea apei
противодéйствие n. *(mec)* reacţiune
противопожáрный de protecţie contra incendiilor
противопылевóй de protecţie contra prafului
противостарúтель m. *(chim)* inhibitor de îmbătrînire
противотечéние n *(hidr)* contracurent
противоугóн m *(cf)* dispozitiv contra fugii şinelor
протúрка f *(tmec)* ştergere
прототúп m., **архитектýрный** *(arh)* prototip arhitectural
протóчка f *(tmec)* strunjire interioară; găurire la strung, degajare
протрáва f *(chim)* baiţ, decapant
водянáя ~ baiţ apos
~ **для древесúны** baiţ pentru lemn
кислóтная ~ baiţ pe bază de acid
лáковая ~ baiţ pe bază de lac
мáсляная ~ baiţ pe bază de ulei
спиртовáя ~ baiţ pe bază de alcool
протравлéние n. *(tehn, tmec)* băiţuire; decapare
протрáвливать *(tehn, tmec)* a băiţui; a decapa
протяжéние m. întindere; distanţă; lungime
протяжённость f. întindere, lungime
~ **дорóжной сéти** *(drum)* lungime a reţelei rutiere
протя́жка f *(tmec)* întindere; tragere; broşare, broşă

проу́шина f. *(elcon)* ureche
профили́рование n. profilare, fasonare
~ **армату́ры** *(arm)* profilarea armăturii
~ **отко́са** *(teras)* profilarea taluzului
~ **полотна́** *(drum)* profilarea platformei
профили́ровать a profila, a fasona
профилиро́вщик m. *(tehn)* dispozitiv de profilare
профилогра́ф m. *(geod)* profilograf
про́филь m. profil ; relief
архитекту́рный ~ *(arh)* profil arhitectonic ; mulură
бруско́вый ~ *(mtr)* profil bară
~ **в ви́де двух гусько́в** *(arh)* profil ornamental cu două dusine
венча́ющий ~ *(elcon)* profil de coronament
волни́стый ~ *(elcon)* profil ondulat
геологи́ческий ~ *(geol)* profil geologic
гидравли́ческий ~ *(hidr)* profil hidraulic
~ **го́рода, произво́дственный** *(urb)* profil industrial al oraşului
горячека́таный ~ *(mtr)* profil laminat la cald
гофриро́ванный ~ *(mtr)* profil gofrat
двутавро́вый ~ *(elcon)* profil dublu T
двухска́тный ~ *(cf, drum)* profil cu pante în două direcţii / în două pante
~ **доли́ны** *(drum, hidr)* secţiune transversală a văii
за́мкнутый ~ *(elcon)* profil închis
зе́товый ~ *(elcon)* profil în Z
квадра́тный ~ *(elcon)* profil pătrat
конструкти́вный ~ *(elcon)* profil constructiv
коро́бчатый ~ *(elcon)* profil cu goluri interioare
коры́тный ~ *(elcon)* profil în jgheab
кру́глый ~ *(elcon)* profil rotund
ма́лый ~ *(arh)* profil mic / minor
~ **ме́стности** *(geod)* profilul terenului
неравнобо́кий уголко́вый ~ *(elcon)* profil cornier cu aripi neegale
односка́тный ~ *(cf, drum)* profil cu o singură pantă
~ **отко́са** *(teras)* profilul taluzului
откры́тый ~ *(elcon)* profil deschis
периоди́ческий ~ *(mtr)* profil periodic
попере́чный ~ profil transversal
прессо́ванный ~ *(mtr)* profil presat
продо́льный ~ profil în lung / longitudinal
прока́тный ~ *(mtr)* profil / oţel laminat
равнобо́кий уголко́вый ~ *(elcon)* profil cornier cu aripi egale
раскры́тый ~ *(cf)* profil deschis
сварно́й ~ *(elcon)* profil sudat
скла́дчатый ~ *(elcon)* profil cutat
составно́й ~ *(elcon)* profil compus
стыково́й ~ *(elcon)* profil de îmbinare
тавро́вый ~ *(elcon)* profil în T
теорети́ческий ~ profil teoretic ; *(mas)* contur de referinţă
типово́й ~ *(elcon)* profil tip
тонкосте́нный ~ *(mec)* profil cu pereţi subţiri
тру́бчатый ~ *(elcon)* profil tubular
тру́дный ~ *(drum)* profil accidentat
тупо́й ~ *(elcon)* profil neascuţit / drept
углово́й ~ *(elcon)* profil în L
уголко́вый ~ *(elcon)* profil cornier
уси́ленный ~ *(elcon)* profil întărit
холодноформо́ванный ~ *(mtr)* profil format la rece
шве́ллерный ~ *(elcon)* profil în U
широкопо́лочный ~ *(elcon)* profil cu tălpi late
штампо́ванный ~ *(mtr)* profil ştanţat
прохо́д m. *(arh)* culoar, coridor ; trecere
аварі́йный ~ coridor de avarie
горизонта́льный ~ palier
~ **зри́тельного за́ла** culoar în sala de spectacol
подзе́мный ~ *(csub)* pasaj subteran
проездно́й ~ *(drum)* trecere carosabilă
свя́зывающий ~ palier de racordare
сквозно́й ~ trecere străpunsă
~ **сквозь сте́ну** *(tehn)* trecere / străpungere prin zid
~ **трубопрово́да, усло́вный** *(cpi)* secţiunea convenţională a conductei
эвакуацио́нный ~ pasaj de evacuare
проходи́мость f. capacitate de trecere ; *(drum)* stare / grad de carosabilitate, carosabilitate
проходи́ть *(csub, min)* a săpa o lucrare minieră / în subteran
прохо́дка f. *(csub, min)* săpare, înaintare
боковáя ~ străpungere / săpare laterală
~ **вертика́льным кессо́ном** săpare cu ajutorul chesoanelor verticale
головна́я ~ săpare / străpungere frontală
~ **замора́живанием** săpare prin congelarea straturilor
~ **ко́льцами на по́лный про́филь** înaintare circulară în profil complet
скоростна́я ~ avansare rapidă
~ **ствола́** săpare a puţurilor
~ **тонне́ля** săpare / străpungere a unui tunel
щитова́я ~ înaintare cu scut, săpare cu susţinere cu scuturi
проходна́я f. post de trecere
прохожде́ние n. trecere ; străbatere ; traversare ; înaintare
проце́живание n. *(chim)* filtrare
проце́нт m. procent
~ **арми́рования** *(arm)* procent de armare
~ **застро́йки** *(ec, tehn)* procent de construcţii
~ **отсортиро́вки** *(mtr)* procent de sortare
проце́сс m. proces ; procedeu
абрази́онный ~ *(geol, hidr)* proces de abraziune

процéсс
адиабати́ческий ~ *(termo)* proces / transformare adiabatic(ă)
веду́щий ~ *(tehn)* proces principal
вспомога́тельный ~ *(tehn)* proces auxiliar
~ **деформа́ции** *(mec)* proces de deformare
ко́мплексно-механизи́рованный ~ *(tehn)* proces de mecanizare complexă
коне́чный ~ proces / transformare final(ă)
кругово́й ~ *(maş)* proces ciclic, ciclu
~ **монтажа́, ко́мплексный** *(tehn)* procedeu de montaj complex
монта́жный ~ *(tehn)* procedeu / proces de montaj
~ **нагруже́ния** *(maş, mec)* proces de încărcare
обрати́мый ~ *(termo)* proces reversibil
основно́й ~ *(tehn)* proces de bază
отде́лочный ~ *(fin, tehn)* procedeu de finisare
~ **охлажде́ния** *(termo)* proces de răcire
перехо́дный ~ *(maş)* proces / regim / fenomen tranzitoriu
побо́чный ~ *(tehn)* proces secundar
политро́пный ~ **(политропи́ческий** ~**)** *(termo)* proces / transformare politropic(ă)
полномеханизи́рованный ~ *(tehn)* proces mecanizat în întregime
рабо́чий ~ *(maş)* proces de funcţionare
равнове́сный ~ *(mec)* proces de echilibru
~ **разгру́зки** *(maş, mec)* proces de descărcare
разруша́ющий волново́й ~ *(hidr)* efect distructiv al valurilor *(asupra construcţiilor, ţărmului etc)*
случа́йный ~ *(mat)* proces aleatoriu
~ **сто́ка** *(hidr)* procesul / mecanismul scurgerii
стохасти́ческий ~ *(mat)* proces stohastic
строи́тельный ~ *(tehn)* proces / procedeu de construcţie, desfăşurarea lucrărilor de construcţie
теплово́й ~ *(termo)* proces / transformare termic(ă)
термодинами́ческий ~ *(termo)* proces / transformare termodinamic(ă)
технологи́ческий ~ *(tehn)* proces tehnologic
экзотерми́ческий ~ *(termo)* proces exotermic

проче́истка f. curăţare
~ **дымохо́дов** *(termo)* curăţarea coşurilor / canalelor de fum
~ **трубопрово́дов** *(al)* curăţarea conductelor

про́чность f. *(mec)* rezistenţă
адге́зио́нная ~ *(fiz)* adezivitate
~ **бето́на** *(bet)* rezistenţa betonului
~ **бето́на, долгове́чная** *(bet)* rezistenţa finală *(în timp)* a betonului
~ **бето́на, ку́биковая** ~ *(bet)* rezistenţa cubică a betonului
~ **бето́на, отпускна́я** *(bet)* rezistenţa de livrare a betonului
~ **бето́на, при́зменная** rezistenţa prismatică a betonului
~ **бето́на при обжа́тии** *(bet, mec)* rezistenţă la compresiune a betonului
вибрацио́нная ~ *(mec)* rezistenţă la vibraţii
~ **во вла́жном состоя́нии** *(geol, mtr)* rezistenţă în stare umedă *(a materialului)*
~ **в приро́дных усло́виях** *(geol, mtr)* rezistenţă „in situ"
~ **в сухо́м состоя́нии** *(geol, mtr)* rezistenţă în starea uscată *(a materialului)*
~ **гру́нта** *(geol, geot)* rezistenţa terenului / pământului
динами́ческая ~ *(mec)* rezistenţă dinamică
дли́тельная ~ *(mec)* rezistenţă îndelungată *(în timp)*
доавтокла́вная ~ *(bet)* rezistenţa înainte de autoclavizare
~ **заклёпочного шва** *(elcon)* rezistenţa îmbinării nituite
~ **кла́дки** *(elcon)* rezistenţa zidăriei
когезио́нная ~ *(fiz)* rezistenţa la coeziune
~ **конструкции** rezistenţa structurii, soliditatea construcţiei
ку́биковая ~ *(mtr)* rezistenţa pe cub de probă
ма́рочная ~ *(bet)* rezistenţă de marcă
механи́ческая ~ *(mec)* rezistenţă mecanică
~ **на изги́б (при изги́бе)** *(mec)* rezistenţă la încovoiere
~ **на истира́ние** *(mec)* rezistenţă la uzură prin frecare
~ **на круче́ние** *(mec)* rezistenţă la torsiune / la răsucire
~ **на осево́е растяже́ние** *(mec)* rezistenţă la întindere axială
~ **на осево́е сжа́тие** *(mec)* rezistenţă la compresiune axială
~ **на отры́в** *(mec)* rezistenţă la smulgere
~ **на разры́в** *(mec)* rezistenţă la rupere
~ **на расслое́ние** *(bet)* rezistenţă la segregare
~ **на растяже́ние** *(mec)* rezistenţă la întindere
~ **на сдви́г** *(mec)* rezistenţă la forfecare
~ **на сжа́тие** *(mec)* rezistenţă la compresiune
нормати́вная ~ *(cpi)* rezistenţă normată
~ **образца́** *(cpi)* rezistenţa epruvetei
~ **основа́ния** *(geot)* rezistenţa terenului de fundare
пове́рхностная ~ rezistenţă superficială
послеавтокла́вная ~ *(bet)* rezistenţa după autoclavizare
продолжи́тельная ~ v. **про́чность, дли́тельная**
прое́ктная ~ *(cpi, mec)* rezistenţă de proiect

прочно́сть
распа́лубочная ~ *(bet)* rezistenţă la decofrare
~ **раство́ра** *(bet)* rezistenţa mortarului
расчётная ~ rezistenţă de calcul
стати́ческая ~ *(mec)* rezistenţă statică
су́точная ~ *(bet)* rezistenţă după 24 ore
~ **схва́тывания** *(bet)* rezistenţă la întărire
~ **сцепле́ния** *(mec)* rezistenţă la aderenţă
уда́рная ~ *(mec)* rezistenţă la şoc
уста́лостная ~ (mec) rezistenţă la oboseală
факти́ческая ~ *(cpi)* rezistenţă reală
цикли́ческая ~ *(mec)* rezistenţă ciclică
~ **штукату́рки** *(fin, mtr)* rezistenţa tencuielii
про́чный rezistent ; tare ; solid ; durabil
проши́вка f. *(tmec)* perforare, străpungere
прощёлкивание n. *(elcon, mec)* instabilitatea pînzei subţiri
пруд-отсто́йник m. *(al, ch)* iaz decantor
пружи́на f. *(maş,)* arc, resort
винтова́я ~ arc elicoidal / spiral
дверна́я спира́льная ~ *(elmet)* arc spiral de uşă
пласти́нчатая ~ *(cf, elmet, maş)* arc plat / lamelar
пруто́**к** m. vargă, vergea, bară, tijă
армату́рный ~ *(arm)* bară de armătură
сва́рочный ~ *(sud)* bară / electrod de sudură
прыжо́к m. *(hidr)* salt
~ **воды́** salt hidraulic
зато́пленный ~ undă de înec, salt înecat
ото́гнанный ~ undă alungită, salt îndepărtat / neînecat
пры́ск m. *(fin)* şpriţ de tencuială
прысо́к m. *(fin)* vînă de mortar fluid de tencuială
прядь f. şuviţă ; *(elmet)* toron
армату́рная ~ toron de armătură
~ **кана́та** toron / şuviţă *(a cablului)*
пря́жа f., **стекля́нная** *(mtr)* fibră de sticlă
прямото́к m. *(hidr)* echicurent
псевдоди́птер m. *(arh)* pseudodipter
псевдоклассици́зм m. *(arh)* pseudoclasicism
псевдоожиже́ние n. *(mtr)* pseudofluidificare
психоло́гия f., **архитекту́рная** *(arh)* psihologia arhitecturii
птицебо́йня f. *(cagr)* abator pentru păsări
птицефа́брика f. *(cagr)* combinat avicol
пти́чник m. *(cagr)* hală de păsări
~ **кле́точного содержа́ния** *(cagr)* hală de păsări cu creştere în cuşti
~ **напо́льного содержа́ния** *(cagr)* hală de păsări cu creştere la sol
пуансо́н m. *(tmec)* poanson, matriţă
пу́дра f. *(mtr)* pudră, pulbere
алюми́ниевая ~ pulbere de aluminiu
ка́менная ~ praf / pulbere de piatră
пузырёк m. băşică, bulă ; fiolă ; sticluţă ; flacon
пузы́рь m., **возду́шный** *(hidr, mtr)* bulă de aer
пузы́рьчатый *(mtr)* cu băşici, cu incluziuni de gaze
пульвериза́тор m. *(tehn)* pulverizator, împroşcător
пульвериза́ция f. *(tehn)* pulverizare, împroşcare
пу́лька f. *(tehn)* greutate atîrnată
пу́льпа f. *(hmec, mtr)* hidromasă
заило́вочная ~ hidromasă de înnămolire
пульпонасо́с m. *(hmec, mtr)* pompă de nămol
пульпо(про)во́д m. *(hmec)* conductă de nămol / pentru transportul noroiului
канализацио́нный ~ conductă de transport pentru noroi
пульпосгусти́тель m. *(hmec)* îngroşător de hidromasă
батаре́йный ~ îngroşător de hidromasă cu baterii
тру́бчатый ~ îngroşător de hidromasă tubular
пульса́тор m. *(cpi)* pulsator
пульса́ция f. *(el, hidr, mec)* pulsaţie
периоди́ческая ~ pulsaţie periodică
пульсо́метр m. *(termo)* pulsometru
пульт m. pupitru ; tablou ; post
диспе́тчерский ~ post de dispecerat
~ **управле́ния** *(inst, maş)* pupitru de comandă
пункт m. punct, loc ; post ; centru
~ **водоснабже́ния** *(al, hidr)* punct de alimentare cu apă
газорегуля́торный ~ *(inst)* staţie de reglare a presiunii gazelor
геодези́ческий ~ *(geod)* punct geodezic
геодези́ческий исхо́дный ~ *(geod)* punct geodezic iniţial
геодези́ческий ~ **съёмочной се́ти** *(geod)* punct geodezic al reţelei de ridicare
дождеме́рный ~ *(hidr)* punct pluviometric
доро́жно-ремо́нтный ~ *(drum)* punct de întreţinere rutieră
~ **здравоохране́ния** *(csc)* punct sanitar
каранти́нный ~ *(csc)* punct de carantină
контро́льный ~ punct de control / de verificare
населённый ~ *(urb)* centru populat
обго́нный ~ *(drum)* punct de depăşire
~ **ограни́ченного разви́тия, населённый** *(urb)* centru populat cu dezvoltare limitată
ориентиро́вочный ~ *(geod)* baliza
переса́дочный ~ *(cf)* punct de transbordare
полигонометри́ческий ~ *(geod)* punct de drumuire
~ **примыка́ния** *(al, cf, drum)* punct de joncţiune
проходно́й ~ *(drum)* punct de trecere
разде́льный ~ *(cf)* punct despărţitor ; *(geod)* punct de pasaj
се́льский населённый ~ *(urb)* centru populat rural
~ **снабже́ния** punct de alimentare

пункт
~ техни́ческого обслу́живания *(ec)* stație de service, punct de întreținere
~ техни́ческого осмо́тра *(ec)* stație de revizie tehnică
травматологи́ческий ~ post de prim ajutor pentru accidentați
трансформа́торный ~ *(cl)* post de transformare
~ тра́ссы, опо́рный *(drum, geod)* punct de reper al traseului
~ триангуля́ции *(geod)* punct de triangulație
центра́льный теплово́й ~ *(termo)* punct central termic
электрораспредели́тельный ~ *(el)* stație de distribuție a energiei electrice
пункти́р m. *(cpi)* linie întreruptă punctată
пуск m. pornire, demarare
~ в ход *(maș)* pornire, punere în mișcare, demarare ; *(el)* declanșare
~ в эксплуата́цию dare în exploatare, punere în funcțiune
пуска́тель m. demaror, dispozitiv de pornire, pornitor
магни́тный ~ *(el)* demaror magnetic
магни́тный нереверси́вный ~ *(el)* demaror magnetic ireversibil
магни́тный реверси́вный ~ *(el)* demaror magnetic reversibil
пусково́й de pornire , de demarare
пустоте́лый cav, găunos , cu goluri
пусто́тность f. volumul golurilor
пусто́тный gol
пусто́ты f. pl. *(elcon)* goluri
пустошо́вка f. *(elcon)* zidărie cu rosturi neumplute
путеочисти́тель m. *(cf)* curățitor de cale
путепередвига́тель m. *(cf)* mașină de deplasat calea
путеподъёмник m. *(cf)* macara de ridicat calea
путепрово́д m. *(drum)* trecere superioară ; viaduct
железнодоро́жный ~ pasaj superior peste calea ferată
~ че́рез доро́гу viaduct de șosea
путепрокла́дчик m. *(drum)* odograf (înregistrator de drum și distanță pe harta Mercator)
путеукла́дчик m. *(cf)* mașină de pozat calea
пути́ m. pl. *(cf, drum)* căi, drumuri
внутризаводски́е тра́нспортные ~ căi de transport uzinal
внутрицеховы́е тра́нспортные ~ căi de transport în secție
гужевы́е и тра́кторные ~ drumuri pentru tracțiune animală și tractoare
~ сообще́ния căi / linii de comunicație
~ эвакуа́ции căi de evacuare
путь m. *(cf, drum)* cale, drum, parcurs
бесстыково́й ~ cale fără joante
боково́й ~ linie laterală
вытяжно́й ~ linie de tragere
гла́вный ~ linie directă / principală
железнодоро́жный ~ linie ferată
железнодоро́жный боково́й ~ linie ferată secundară
железнодоро́жный двухколе́йный ~ linie ferată cu cale dublă
железнодоро́жный одноколе́йный ~ linie ferată cu cale simplă
железнодоро́жный соедини́тельный ~ cale ferată de joncțiune
железнодоро́жный ширококоле́йный ~ cale ferată cu ecartament lung
запасно́й ~ linie de garaj
ле́жневый ~ drum de bîrne
моноре́льсовый ~ monorai, monoșină
нава́лочный ~ linie ferată pentru încărcături în vrac
нака́точный ~ *(maș)* cale de rulare
ненапряжённый ~ *(el)* circuit netensionat
обго́нный ~ linie de depășire
объездно́й ~ linie de ocolire
па́рковый ~ v. путь, запасно́й
погру́зочный ~ linie de încărcare
подкра́новый ~ cale de rulare a macaralei
подкрити́ческий ~ *(ec)* drum subcritic
подъездно́й ~ *(cf, drum)* drum de acces
~ проса́чивания *(hidr)* cale vînă de infiltrare
ре́льсовый ~ linie cale ferată
ре́льсовый ~ кра́на cale de rulare linie ferată a macaralei
ре́льсовый перено́сный ~ cale ferată transportabilă
~ сетево́го гра́фика *(ec)* linie de grafic-rețea
сквозно́й станцио́нный ~ linie de trecere directă prin stație
сортиро́вочный ~ linie de triere
станцио́нный ~ linie de stație
тормозно́й ~ distanță de frînare
~ то́чки *(mec)* spațiul / drumul parcurs de punct
трамва́йный ~ linie de tramvai
тупико́вый станцио́нный ~ linie moartă în stație
узкоколе́йный ~ linie ferată îngustă
ходово́й ~ linie de circulație, cale de acces
эффекти́вный тормозно́й ~ distanță efectivă de frînare
«пухшну́р» m., асбе́стовый *(mtr)* șnur de azbest
пуццола́н m. *(mtr)* puzzolană, tuf vulcanic
пу́чение n. umflare
моро́зное ~ *(geol)* umflare din îngheț / produsă de îngheț
пучи́на f. *(drum)* umflătură ; *(geol)* abis
пучи́нистость f *(geol)* grad de umflare a terenului
пучи́нистый umflat

пучо́к m. fascicul, mănunchi, legătură
армату́рный ~ *(arm)* fascicul de armături
~ **волокон** *(mtr)* mănunchi de fibre
~ **колонн** *(arh)* fascicul de coloane
криволине́йный ~ *(arm)* cablu / fascicul curb
непрерывный ~ *(arm)* cablu / fascicul continuu
параперепускно́й ~ *(termo)* fascicul de ţevi pentru trecerea aburului
трубный ~ *(inst, termo)* fascicul de ţevi
пу́шер m. *(mtr)* instalaţie de stins varul
пу́шка f., **цементная** *(bet, fin)* pistol de mortar de ciment
пушо́нка f. *(mtr)* praf de var stins, var stins
пылева́тый *(mtr)* prăfos, pulverulent
пылеви́дный *(mtr)* sub formă de praf, pulverulent, pulveriform
пылевыделе́ние n. desprăfuire
пылегазоула́вливание n. *(vent)* captarea prafului şi gazelor
пылеёмкость f. **фи́льтра** *(al, vent)* randamentul filtrului
пыленепроница́емость f. etanşeitate la praf
пыленепроница́емый etanş / impermeabil la praf
пыле́ние n. prăfuire
пылеобразова́ние n. formarea prafului
пылеосади́тель m. *(vent)* decantor / precipitator de praf
пылеотдели́тель m. *(vent)* separator de praf
инерцио́нный ~ *(vent)* separator de praf cu inerţie
пылеотсто́йник m *(vent)* cameră de depunere a prafului
пылеочисти́тель m. *(vent)* desprăfuitor
пылеприёмник m. *(vent)* receptor de praf
пылесбо́рник m. *(vent)* colector / filtru de praf
пылесодержа́ние n. **во́здуха** concentraţie a prafului în aer
пылеувлажни́тель m. umidificator de praf
пылеула́вливание n. *(vent)* desprăfuire
пылеулови́тель m. *(vent)* desprăfuitor ; pulvocaptor
электростати́ческий ~ dispozitiv electrostatic de captare a prafului
пылеуно́с m. *(vent)* antrenator de praf
безвозвра́тный ~ antrenator de praf fără reţinere
пыль f. praf, pulbere
абрази́вная ~ *(tehn)* praf abraziv
алма́зная ~ *(tehn)* pulbere de diamant
ги́псовая ~ *(mtr)* praf de ipsos
зо́льная ~ *(mtr)* praf de cenuşă
известко́вая ~ *(mtr)* praf de var
ка́менная ~ *(mtr)* praf de piatră
мра́морная ~ *(mtr)* praf de marmură
сырьева́я ~ *(mtr)* materie primă în pulbere
цеме́нтная ~ *(mtr)* praf de ciment
пьедеста́л m. *(arh)* piedestal
пьезоизогги́псa f. *(hidr)* piezoizohipsă
пьезо́метр m. *(fiz)* piezometru, tub piezometric
пята́ f. *(arh)* naştere ; *(cf)* călcîi ; *(ch)* talpă, masiv de rezemare ; *(elcon)* reazem lateral ; *(maş)* pivot, crapodină
~ **а́рки** naşterea bolţii, impostă
~ **верхово́го отко́са плоти́ны** talpa pantei superioare a unui dig
вынесна́я ~ reazem în consolă
кольцева́я ~ pivot inelar
~ **набивно́й сва́и, камуфле́тная** *(elcon)* camuflet de pilot
~ **сво́да** v. **пята́ а́рки**
сплошна́я ~ pivot plin
ступе́нчатая ~ naştere în trepte
сферическая ~ pivot sferic
шарни́рная ~ pivot articulat
пятили́стник m. *(arh)* ornament în formă de frunză cu cinci foi, cincilobată
пятни́стость f. *(fin)* coloraţie în / cu pete
пя́тник m. *(tehn)* şablon pentru naşterea bolţii

P

рабо́та f. lucru, muncă ; activitate ; lucrare ; funcţionare
бесперебо́йная ~ funcţionare neîntreruptă / continuă
бесшу́мная ~ funcţionare silenţioasă
~ **в карье́ре** *(car)* lucru / lucrare în carieră
~ **в отва́ле** *(car)* descărcare în haldă
~ **ве́тра** acţiunea vîntului
~ **взры́ва** *(tehn)* efectul exploziei
возмо́жная ~ *(mec)* lucru mecanic posibil
~ **враща́ющего моме́нта** *(mec)* lucru mecanic al momentului de rotaţie / al cuplului
~ **вре́дных сопротивле́ний** *(mec)* efect pierdut
вспомога́тельная ~ *(tehn)* lucrare auxiliară
~ **вхолосту́ю** *(maş)* mers / funcţionare în gol
~ **дви́жущих сил** *(mec)* lucru motor / pozitiv
действи́тельная ~ *(ec)* muncă efectivă
~ **деформа́ции** *(mec)* lucru mecanic de deformaţie
дли́тельная ~ funcţionare continuă / de lungă durată
заключи́тельная ~ *(tehn)* lucrare de încheiere / finală
законсерви́рованная ~ lucrare sistată

затра́ченная ~ *(ec)* manoperă consumată ; *(mec)* lucru mecanic consumat
кирко́вая ~ *(tehn)* tăiere cu tîrnăcopul
кратковре́менная ~ lucru / funcţionare de scurtă durată
круглосу́точная ~ funcţionare neîntreruptă timp de 24 ore
лепна́я ~ *(arh)* modelare
маши́нная ~ *(tehn)* lucrare mecanizată
механи́ческая ~ *(mec)* lucru mecanic
мозаи́чная ~ *(fin)* mozaicare ; lucru în mozaic
~ **на возмо́жном перемеще́нии** lucru mecanic pe deplasare posibilă, lucru mecanic virtual
~ **на сто́рону** *(ec)* lucrare pentru terţi
надёжная ~ funcţionare sigură
нала́женная ~ *(maş)* funcţionare pusă la punct
неравноме́рная ~ *(ec)* muncă inegală ; *(maş)* funcţionare neregulată
объёмная ~ lucrare de mare volum
о́пытная ~ lucrare / studiu experimental(ă)
паралле́льная ~ lucru / funcţionare în paralel
первоочередна́я ~ lucrare de primă urgenţă
~ **по сбо́рке** *(tehn)* operaţie de asamblare / de montaj
повреме́нная ~ *(ec)* muncă plătită pe unitate de timp
подготови́тельная ~ *(tehn)* lucrare de pregătire / preliminară
подря́дная ~ *(ec)* lucrare în antrepriză
поле́зная ~ *(ec)* activitate utilă ; *(mec)* lucru mecanic util
по́лная ~ **систе́мы** *(mec)* lucru mecanic total al sistemului
потре́бная ~ *(ec)* muncă necesară ; *(mec)* lucru mecanic necesar
предпрое́ктная ~ *(cpi)* lucrări de anteproiect
~ **с переры́вами** *(maş)* funcţionare intermitentă / cu întreruperi
сверхуро́чная ~ *(ec)* muncă suplimentară
сде́льная ~ *(ec)* muncă în acord
~ **сжа́тия** *(mec)* lucru mecanic de compresiune
слеса́рная ~ *(tmec)* lăcătuşerie, lucrare de lăcătuşerie
сме́нная ~ *(ec)* lucru în schimburi
~ **сопротивле́ния** *(mec)* lucru mecanic negativ
столя́рная ~ *(lm, tehn)* lucrare de tîmplărie
~ **тре́ния** *(mec)* lucru mecanic de frecare / al forţelor de frecare
трудоёмкая ~ *(tehn)* lucrare dificilă / cu volum mare de muncă
~ **уда́ра** *(mec)* lucru mecanic de percuţie / de şoc
укрупнённая ~ activitate comasată
упру́гая ~ *(mec)* lucru mecanic al forţelor elastice
холоста́я ~ v. **рабо́та, вхолосту́ю**
цикли́чная ~ *(ec)* lucru ciclic ; *(maş)* funcţionare ciclică
эффекти́вная ~ *(mec)* lucru *(mecanic)* util / efectiv

рабо́тать a lucra ; a munci ; a activa ; a funcţiona
рабо́тающий care lucrează ; în funcţiune ; în mers
~ **на изги́б** *(mec)* solicitat la încovoiere
~ **на истира́ние** *(mec)* solicitat la uzură prin frecare / prin abraziune
~ **на кручёние** *(mec)* solicitat la torsiune / la răsucire

работоспосо́бность f. capacitate de muncă / de funcţionare

рабо́ты f. pl. lucrări ; operaţii (v. şi **рабо́та**)
аварийные ~ *(tehn)* lucrări de intervenţie / de depanare
аварийно-ремо́нтные ~ *(tehn)* lucrări de intervenţii şi reparaţii
альфре́йные ~ *(fin)* lucrări decorative
антикоррозио́нные ~ *(izol)* lucrări de protecţie anticorosivă
армату́рные ~ *(arm)* lucrări de armare / de fasonare a armăturilor
асфальтиро́вочные ~ *(tehn)* lucrări de asfaltare
балластиро́вочные ~ *(cf, tehn)* lucrări de balastare
берегоукрепи́тельные ~ *(ch)* lucrări de consolidare a malurilor
бето́нные ~ *(bet)* lucrări de betonare
буровзрывны́е ~ *(lexp)* lucrări de forare-împuşcare
буровы́е ~ *(tehn)* lucrări de foraj / de săpare
верхола́зные ~ *(tehn)* lucrări la înălţimi mari
взрывны́е ~ *(lexp)* lucrări de dinamitare / executate cu explozivi
вну́тренние ~ *(fin)* lucrări interioare / de interior
водола́зные ~ *(ch)* lucrări de scufundare
водоотли́вные ~ *(hidr)* lucrări de epuizment
восстанови́тельные ~ *(tehn)* lucrări de reconstrucţie / de refacere
вскры́шные ~ *(car)* lucrări de decopertare / de dezvelire
выправи́тельные ~ *(ch)* lucrări de regularizare
геоло́го-разве́дочные ~ *(geol)* lucrări de explorări / prospecţiuni geologice
горнопрохо́дческие ~ *(csub, min)* lucrări de înaintare
го́рные откры́тые ~ *(car, min)* exploatări la zi

рабо́ты
го́рные подзе́мные ~ *(min)* exploatări subterane
декорати́вные ~ v. **рабо́ты, альфре́йные**
дноочисти́тельные ~ *(hidr, hmec)* lucrări de curăţare a fundului
дноуглуби́тельные ~ *(hidr, hmec)* lucrări de dragare / de adîncire a fundului unui rîu
доро́жные ~ *(drum)* lucrări de drumuri
дрена́жные ~ *(ch)* lucrări de drenare
железобето́нные ~ *(bet)* lucrări de beton armat
жестяны́е ~ *(tehn)* lucrări de tinichigerie
землеро́йные ~ v. **рабо́ты, земляны́е**
землечерпа́тельные ~ *(teras)* lucrări de excavare ; *(hmec)* lucrări de dragaj
земляны́е ~ *(teras)* lucrări terasiere, lucrări de terasamente / de excavare
зи́мние ~ *(tehn)* lucrări pe timp de iarnă
изоляцио́нные ~ *(izol)* lucrări de izolaţie / de izolare
изыска́тельские ~ *(cpi)* investigaţii, cercetări ; lucrări de explorare
ка́менно-хворостяны́е ~ *(ch)* lucrări de consolidare cu fascine şi pietriş
ка́менные ~ *(tehn)* lucrări de zidărie
каменотёсные ~ *(tehn)* lucrări de cioplire a pietrei
камера́льные ~ *(geod)* lucrări de / în birou
камера́льные полевы́е ~ *(geod)* lucrări de birou la faţa locului
канализацио́нные ~ *(al, inst)* lucrări de canalizare
капита́льные ~ *(ec)* lucrări capitale / de investiţii
карье́рные ~ *(car)* lucrări de carieră
кессо́нные ~ *(tehn)* lucrări de cheson
констру́кторские ~ *(cpi)* lucrări de proiectare
крепёжные ~ *(csub, teras)* lucrări de susţinere
кро́вельные ~ *(fin, tehn)* lucrări de acoperire *(la învelitori)*
кузне́чные ~ *(tmec)* lucrări de forjare
лесоочисти́тельные ~ *(teras)* lucrări de defrişare / de curăţare a terenului de arbori
маля́рные ~ *(fin, tehn)* lucrări de zugrăvire
мелиорати́вные ~ *(cif)* lucrări de îmbunătăţiri funciare
монта́жные ~ *(tehn)* lucrări de montaj
мостострои́тельные ~ *(pod)* lucrări de construcţie a podurilor
мра́морные ~ *(fin)* lucrări în marmură
~ **назе́много ци́кла** *(tehn)* lucrări de suprastructură
нарезны́е ~ *(min)* lucrări de pregătire
нивели́рные ~ *(geod)* lucrări de nivelment
~ **нулево́го ци́кла** *(tehn)* lucrări de infrastructură
облицо́вочные ~ *(fin)* lucrări de faţuire / de finisare
обо́йные ~ *(fin)* lucrări de tapetare
общеплоща́дочные ~ *(tehn)* lucrări de organizare a şantierului
общестрои́тельные ~ lucrări generale de construcţii
оздорови́тельные ~ *(cif)* lucrări de ameliorare / de asanare
озелени́тельные ~ *(urb)* lucrări de amenajare a spaţiilor verzi
опа́лубочные ~ *(bet)* lucrări de cofraje
ороси́тельные ~ *(cif)* lucrări de irigaţie
отде́лочные ~ *(fin)* lucrări de finisaj
откры́тые ~ v. **рабо́ты, карье́рные**
парке́тные ~ *(fin)* lucrări de parchetare
перева́лочные ~ *(cf, teras)* lucrări de transbordare
планиро́вочные ~ *(geod)* lucrări de nivelare
пло́тничные ~ *(lm, tehn)* lucrări de dulgherie
погру́зочно-разгру́зочные ~ *(trans)* lucrări de încărcare-descărcare
погру́зочные ~ *(trans)* lucrări de încărcare
подзе́мные ~ *(csub, min)* lucrări subterane
подрывны́е ~ *(lexp)* lucrări de minare
прое́ктно-изыска́тельские ~ *(cpi)* lucrări de cercetare-proiectare
пусконала́дочные ~ lucrări de dare în exploatare
разби́вочные ~ *(geod)* lucrări de trasare
разве́дочные ~ *(geol)* lucrări de prospecţiune
регуляцио́нные ~ *(ch, cif)* lucrări de regularizare
резны́е ~ *(fin)* lucrări de tăiere
ремо́нтно-строи́тельные ~ *(tmec)* lucrări de reparaţii şi construcţii
ремо́нтные предупреди́тельные ~ *(tmec)* lucrări de întreţinere
реставрацио́нные ~ lucrări de restaurare
ря́жевые ~ v. **рабо́ты, кессо́нные**
санита́рно-техни́ческие ~ *(inst)* lucrări tehnico-sanitare
сантехни́ческие ~ v. **рабо́ты, санита́рно-техни́ческие**
сва́йные ~ *(tehn)* pilonare ; lucrări de piloţi
сва́рочные ~ *(cmet, sud)* lucrări de sudură
ска́льные ~ *(min, tehn)* lucrări în stîncă
стеко́льные ~ *(tehn)* lucrări de montare a geamurilor
строга́льные ~ *(lm, tehn)* operaţii de rindeluire ; *(tmec)* lucrări de rabotare
строи́тельно-монта́жные ~ *(tehn)* lucrări de construcţii-montaj
съёмочные ~ *(geod)* lucrări de ridicare
такела́жные ~ v. **рабо́ты, монта́жные**

рабо́ты
тампона́жные ~ *(tehn)* lucrări de cimentare
теплоизоляцио́нные ~ *(izol)* lucrări de izolare / de izolaţie termică
топографи́ческие ~ *(geod)* ridicări topografice
тра́нспортные ~ *(trans)* lucrări de transport
тро́льные ~ v. **рабо́ты, дноуглуби́тельные**
трубокла́дочные ~ *(tehn)* lucrări de / la coşuri
трубопрово́дные ~ *(tehn)* lucrări de / la conducte
фаши́нные ~ *(ch)* lucrări de fascine
фунда́ментные ~ *(geot)* lucrări de fundaţii
футеро́вочные ~ *(mtr)* lucrări de căptuşire
хворостяны́е ~ *(hidr)* lucrări de / din nuiele
химзащи́тные ~ *(izol)* lucrări de protecţie chimică
~ **хозя́йственным спо́собом** *(ec)* lucrări în regie
штукату́рные ~ *(fin)* lucrări de tencuire
экскава́торные ~ v. **рабо́ты, земляны́е**
электромонта́жные ~ *(tehn)* lucrări de electromontaj
рабо́чий m. muncitor ; de lucru
~ **забо́й** *(min)* abataj în exploatare ; *(tehn)* front de lucru
~ **напо́р** *(hidr, maş)* presiune de lucru / de regim
ремо́нтный ~ muncitor de reparaţii
ста́рший ~ şef de echipă, muncitor cu calificare superioară
строи́тельный ~ muncitor constructor
равнове́сие n. echilibru
преде́льное ~ *(mec)* echilibru limită
теплово́е ~ *(termo)* echilibru termic *(caloric)*
тепло́вое по́лное ~ *(termo)* echilibru termic complet
термическое ~ v. **равнове́сие тепловóе**
термодинами́ческое ~ *(termo)* echilibru termodinamic
упругопласти́ческое ~ *(mec)* echilibru elastoplastic
равнодéйствующая f. *(mec)* rezultantă
равнодéйствующий rezultant ; cu acelaşi efect
равнозерни́стый *(mtr)* granulat uniform, echigranular, cu granulaţie uniformă
равноме́рно egal, uniform
равноме́рность f. uniformitate, regularitate
равноо́сный *(mat, mec)* echiaxial, cu axe egale
равноотстоя́щий echidistant
равноплéчий *(el, mec)* cu braţe egale
равноси́льный *(mec)* echivalent
равноуско́рению *(mec)* uniform accelerat
радиа́тор m. *(termo)* radiator
водяно́й ~ radiator cu apă
га́зовый ~ radiator cu gaz
змеевико́вый ~ radiator în spirală / în serpentină
ма́сляный ~ *(maş)* radiator cu ulei
насте́нный ~ radiator de perete
~ **пане́льного ти́па** *(termo)* radiator cu panouri *(reţea de serpentine puţin distanţate)*
пласти́нчатый ~ *(maş, termo)* radiator cu lamele
пли́нтусный ~ radiator mascat
ребри́стый ~ radiator cu nervuri / cu aripioare
~ **с ребри́стыми тру́бками** radiator din ţevi cu nervuri / cu aripioare
тру́бчатый ~ radiator tubular
радиа́ция f. radiaţie
прямáя со́лнечная ~ radiaţie solară directă
рассéянная со́лнечная ~ radiaţie solară difuză
суммáрная со́лнечная ~ radiaţie solară totală
тепловáя ~ *(termo)* radiaţie termică
радиоба́шня f. *(tele)* turn de radio
радиома́чта f. *(tele)* pilon de antenă
радиометри́ческая f. *(arh)* sală de radiometrie
ра́диус m. rază
~ **влия́ния коло́дца** *(geot)* rază de influenţă a puţului
~ **влия́ния предприя́тия** *(urb)* rază de influenţă a întreprinderii
вне́шний ~ **(сво́да)** *(elcon)* rază a extradosului
вну́тренний ~ **(сво́да)** *(elcon)* rază a intradosului
~ **де́йствия (кра́на)** *(maş)* rază de acţiune *(a macaralei)*
~ **досту́пности** *(mec)* rază de accesibilitate
~ **загúба** rază de încovoiere / de curbură / de rotunjire
~ **закругле́ния пути́** *(drum)* rază de curbură a drumului
~ **изги́ба** *(mec)* rază de încovoiere
~ **ине́рции** *(mec)* rază de inerţie / de giraţie
~ **кривизны́ верхово́й гра́ни по гре́бню** *(ch)* rază amonte la coronament
~ **кривизны́ низово́й гра́ни по гре́бню** *(ch)* rază aval de coronament
~ **круче́ния** *(mec)* rază de torsiune
нача́льный ~ *(mat, mec)* rază iniţială
~ **поворо́та** *(maş)* rază de întoarcere / de bracaj
~ **расселе́ния** *(arb)* rază de populare
~ **сги́ба** *(cpi)* rază de pliere
~ **скругле́ния** *(cpi)* rază de rotunjire
~ **ядра́ сече́ния** *(mec)* raza sîmburelui central

разбави́тель m. *(chim)* diluant
разбавле́ние n. *(chim)* diluare
разбавля́ть *(chim)* a dilua
разбала́нс m. *(mec)* dezechilibru
разбе́г m. *(cf)* avînt ; joc ; *(maş, mec)* demaraj
разбе́л m. *(fin)* albire
разбива́ние n. divizare ; descompunere în mai multe bucăţi ; spargere
разбива́ть *(mat)* a diviza, a descompune ; *(geod)* a cota, a trasa, a picheta
разби́вка f. *(geod)* trasare ; pichetare ; bornare ; *(mat)* împărţire, divizare (v. şi **разбива́ние**)
~ **ба́зиса** pichetarea / trasarea bazei
~ **вы́емки** trasarea săpăturii
высо́тная ~ trasare pe verticală
~ **закругле́ний** trasarea curbelor
~ **зда́ний** trasarea clădirilor
~ **крибо́й по биссектри́се** trasarea curbei pe bisectoare
~ **крибо́й по вспомога́тельным каса́тельным** trasarea curbei pe subtangente
~ **крибо́й постепе́нной подви́жной** trasarea curbei prin drumuire
~ **крибо́й по хо́рде** traversarea curbei pe coardă
~ **крибо́й при по́мощи ра́вных угло́в и дуг** traversarea curbei prin unghiuri şi arce egale
~ **ли́ний** pichetarea liniei
~ **на квадра́ты** trasarea caroiajului
~ **на ме́стности** trasare ; pichetare, bornare *(pe teren)*
~ **на уча́стки** parcelare
~ **на́сыпей** *(teras)* trasare a rambleului
~ **пике́тов** pichetare
~ **попере́чного про́филя** *(cpi)* trasarea profilului transversal
~ **пути́** *(cf)* trasarea căii
~ **сооруже́ний** *(tehn)* trasarea construcţiei
~ **стре́лочного перево́да** *(cf)* trasarea macazelor
~ **тонне́ли** *(csub)* trasarea tunelului
~ **транше́й** trasarea tranşeelor
~ **тра́ссы** pichetarea traseului
~ **угла́** trasarea unghiului
~ **у́лиц** *(urb)* planificarea străzilor
~ **фунда́ментов** trasarea fundaţiei
разби́вочный de trasare, de împărţire
разбира́ть a demonta ; a demola, a dărima ; a analiza ; a descifra
разбо́лчивание n. *(tmec)* deşurubare
разбо́лчивать *(tmec)* a deşuruba
разбо́рка f. demontare ; *(tehn)* demolare, dărîmare
~ **вре́менных сооруже́ний** *(tehn)* demolare a construcţiilor provizorii
~ **доро́жного покры́тия** *(drum)* depavare
~ **ка́менной кла́дки** *(tehn)* demolare a zidăriei
~ **кружа́л** *(bet, tehn)* descintrare
мостово́й ~ *(drum)* depavare, scoaterea pavajului
~ **опа́лубки** *(bet, tehn)* decofrare
разбо́рность f. demontabilitate
разбо́рный demontabil
разборто́вка f. **труб** *(tmec)* răsfrîngerea ţevilor
разбо́рщик m. *(tehn)* muncitor la sortat
разбрако́вка f. *(tehn)* rebutare
разбра́сывание n. împrăştiere ; dispersie
разбро́с m. v. **разбра́сывание**
разбро́санность f. dispersabilitate
разбры́згивание n. *(tehn)* stropire ; pulverizare ; împroşcare ; barbotare
ка́пельное ~ pulverizare fină
разбры́згиватель m. *(tehn)* împroşcător ; stropitor ; pulverizator, dispozitiv de stropire, aspersor ; autocisternă de stropit
разбры́згивать *(tehn)* a pulveriza ; a împroşca, a stropi ; a barbota
разбу́ривание n. *(min)* forare, lărgirea unei găuri
~ **цеме́нта** *(tehn)* frezarea cimentului
разбу́ха́ние n. umflare, infoiere
~ **гли́ны** *(geot)* infoierea argilei
разбуха́ть a se umfla, a se înfoia
разбу́хший umflat ; înfoiat
разва́л m. prăbuşire, dărîmare
разва́ливание n. v. **разва́л**
разва́лины f. pl. ruine, dărîmături
развальцо́ванный *(tmec)* mandrinat, vălţuit
развальцо́вка f. **труб** *(tmec)* mandrinare / vălţuire / evazare a ţevilor
развева́ние n. *(geol)* deflaţie
разве́дка f. recunoaştere *(pe teren)* ; *(geol)* prospecţiune, explorare
разве́дочный de prospecţiune
разве́дчик m. explorator, prospector
разве́дывать a explora, a prospecta
развёртка f. *(tmec)* alezor
развёртывать a derula, a desfăşura
развёс m. cîntărire
разветвле́ние n. ramificaţie ; bifurcaţie (v. şi **разви́лина**) derivaţie ; branşament
двойно́е ~ *(cf)* bretele
~ **пути́** *(cf)* bifurcare / ramificare a liniei
~ **ру́сла** *(hidr)* bifurcare a albiei rîului
~ **то́ка** *(el)* ramificare / divizare a curentului
~ **тра́ссы** *(drum)* ramificare a traseului
~ **трубопрово́дов** *(al, inst)* ramificare a conductelor
разветвлённый ramificat ; bifurcat ; derivat
разветвля́ться a se ramifica ; a se bifurca
развива́ть a dezvolta ; a desfăşura ; a spori
разви́лина f. *(drum)* bifurcaţie ; ramificaţie
разви́лка f. v. **разви́лина**
развинчивание n. *(tmec)* deşurubare
развинчивать *(tmec)* a deşuruba

разви́тие n. dezvoltare, evoluţie ; amplificare, lărgire, creştere
~ **го́рода** *(urb)* extindere a oraşului
~ **ли́нии зигза́гом** *(cf)* dezvoltarea liniei în zigzag
~ **ли́нии петлёй** *(cf)* dezvoltarea liniei prin buclă
~ **ли́нии тупико́м** *(cf, geod)* dezvoltarea liniei prin rebrusmente
~ **ли́нии ули́ткой** *(cf, geod)* dezvoltarea liniei în melc
путево́е ~ *(cf)* dezvoltarea liniilor unei staţii
~ **тре́щин** *(mec, mtr)* evoluţie a fisurilor
разводи́ть мост *(pod)* a deschide partea basculantă a unui pod
развóдка f. *(inst)* branşament, distribuţie
ве́рхняя ~ *(inst)* distribuţie superioară *(a conductelor)*
верхова́я (центра́льного отопле́ния) ~ *(termo)* instalaţie de încălzire centrală cu distribuţie superioară ; *(inst)* distribuţie superioară
ни́жняя (центра́льного отопле́ния) ~ *(termo)* instalaţie *(de încălzire centrală)* cu distribuţie inferioară ; *(inst)* distribuţie inferioară
откры́тая ~ *(inst)* montaj aparent *(al conductei)*
скры́тая ~ *(inst)* montaj mascat *(al conductei)*
развóзка f. *(trans)* transportare
разворо́т m. desfăşurare ; *(maş)* viraj ; *(drum)* cotitură
~ **строи́тельных рабо́т** *(tehn)* desfăşurarea lucrărilor de construcţie
развя́зка f. *(cf, drum)* încrucişare, intersecţie
~ **по схе́ме «кле́верный лист»** *(drum)* încrucişare în trefă
~ **при несимметри́чном узле́ пересече́ния** *(drum)* încrucişare în opt
тра́нспортная ~ *(cf)* încrucişare de trafic
разгиба́ть *(tehn, tmec)* a dezdoi
разгла́живание n. *(tehn, tmec)* netezire ; îndreptare
разгла́живать *(tehn, tmec)* a netezi ; a îndrepta
разго́нка f. **зазо́ров** *(cf, tehn)* distanţare a rosturilor
разгра́фка f. *(geod)* linierea planurilor topografice
разгружа́тель m. descărcător
боково́й пневмати́ческий ~ *(maş, trans)* descărcător pneumatic lateral
до́нный пневмати́ческий ~ *(maş, trans)* descărcător pneumatic de fund
ле́нточный ~ **вагóнов** *(cf)* descărcător cu bandă pentru vagoane
разгружа́ть a descărca, a goli
разгружа́ющий descărcător, de descărcare
разгру́зка f. *(trans)* descărcare
автомати́ческая ~ descărcare automată
бокова́я ~ descărcare laterală
гравитацио́нная ~ descărcare gravitaţională
~ **нава́лом** descărcare în vrac
паке́тная ~ descărcare în pachete
пневмати́ческая ~ descărcare pneumatică
самотёчная ~ descărcare prin cădere liberă
~ **сжа́тым во́здухом** v. **разгру́зка, пневмати́ческая**
разгру́зчик m. *(maş, tras)* descărcător
автомати́ческий ~ descărcător automat
бараба́нный ~ descărcător cu tambur
ва́куумный ~ **(цеме́нта)** descărcător cu vacuum *(pentru ciment)*
гре́йферный ~ descărcător cu graifăr
многоковшо́вый ~ descărcător cu mai multe cupe
пневмати́ческий ~ descărcător pneumatic
скребко́вый ~ descărcător cu răzuitor
шне́ковый ~ descărcător cu şnec
элева́торный ~ descărcător elevator
разда́вленный strivit
разда́вливание n. *(mec)* strivire, zdrobire ; turtire
разда́вливать *(mec)* a strivi, a zdrobi ; a turti
разда́тчик m. *(maş)* distribuitor
раздва́иваться *(cf, drum, hidr)* a se bifurca, a se ramifica
раздвига́ть a distanţa ; a desface
раздвижно́й culisant, glisant, telescopic
раздвое́ние n. *(cf, drum, hidr)* bifurcare, ramificare, dublare
раздева́лка f. *(arh)* vestiar, garderobă
разделе́ние n. separare, despărţire ; desfacere ; divizare, împărţire ; parcelare
~ **пото́ков движе́ния** *(drum)* separare a firelor de circulaţie
разде́лка f. *(lm)* fasonare ; debitare
~ **ка́беля** *(tmec)* prepararea extremităţilor unui cablu, matisarea cablului
~ **кро́мок** *(tmec)* prelucrarea / teşirea marginilor
~ **лузги́** *(tehn, tmec)* prelucrarea unghiurilor interioare
~ **по трафаре́ту** *(lm)* prelucrare după model
~ **под мра́мор** *(fin)* desene / ape ca la marmură, gruparea firelor ca la marmură, marmoraj
~ **углóв** *(arh, geod)* trasarea unghiurilor
~ **шва** *(tmec)* pregătirea marginilor unei cusături
~ **швов** *(tehn)* reumplerea rosturilor
разде́лывать *(lm)* a debita, a fasona ; *(fin)* a imita
разделя́ть a împărţi ; a separa ; a diviza ; a parcela ; a desface, a despărţi
раздроблéние n. *(mtr)* fărîmiţare, fracţionare ; măcinare, mărunţire ; zdrobire ; sfărîmare
раздроблённость f. *(mtr)* stare de fărîmiţare

раздроблять *(mtr)* a fărămiţa, a fracţiona ; a mărunţi ; a zdrobi ; a sfărîma
раздува́тель m. *(termo)* dispozitiv de suflare ; ajutaj, duză
разжелобо́к m. canelură, şanţ, jgheab ; *(arh, elcon)* dolie
разжидя́ть *(chim, fiz)* a dilua, a subţia
разжиже́ние n. *(chim, fiz)* subţiere, diluare, diluaţie
~ **гру́нтов, тиксотро́пное** *(geol)* diluaţie tixotropică a terenurilor
разжижи́тель m *(chim)* diluant, agent de diluare
раззенко́вка f. *(tmec)* adîncitor ; teşitor
разлага́ть(ся) a *(se)* descompune, a *(se)* disocia ; a putrezi
разла́дка f. *(maş)* dereglare
разложе́ние n. descompunere, dezagregare, disociere
гни́лостное ~ *(mtr)* putrezire
~ **движе́ния** *(mec)* descompunerea mişcării
~ **си́лы** *(mec)* descompunerea forţei
разло́м m. *(mec)* rupere
глуби́нный ~ ruptură de adîncime
размáлываемость f. *(mtr)* măcinabilitate, grad de măcinare
размáлывание n. v. **размóл**
размáлывать *(mtr)* a măcina, a sfărîma
размáх m. anvergură ; amplitudine ; amploare ; valoare dintre maxime
~ **колеба́ний** *(mec)* amploare a oscilaţiilor
~ **напряже́ния** *(mec)* amplitudine a tensiunii
~ **ци́кла** *(mec)* amplitudine a ciclului
размáчивание n. înmuiere, îmbibare ; macerare
размежева́ние n. *(geod)* delimitare ; parcelare ; bornare ; arpentaj
размельча́ть *(mtr)* a mărunţi, a pisa
размельче́ние n. *(mtr)* mărunţire
разме́р m. dimensiune ; mărime ; cotă
~ **в све́ту** *(elcon, min)* lumină, dimensiune interioară *(de trecere)*
габари́тный ~ dimensiune gabaritică / de gabarit
гла́вный ~ *(cpi)* dimensiune / cotă principală
гла́вный координацио́нный мо́дульный ~ *(cpi)* dimensiune principală de coordonare modulară
действи́тельный ~ *(cpi)* dimensiune reală / efectivă
~ **до́пуска** *(măs)* mărimea cîmpului de toleranţe
допуска́емый ~ *(cpi)* dimensiune tolerată / admisă
еди́ный координацио́нный мо́дульный ~ *(cpi)* dimensiune unitară de coordonare modulară
завы́шенный ~ *(cpi)* cotă / dimensiune mărită
за́данный ~ *(cpi)* dimensiune prescrisă
зани́женный ~ *(cpi)* cotă micşorată
ка́жущийся ~ *(cpi)* dimensiune aparentă
конструкти́вный ~ *(cpi)* dimensiune de proiect / constructivă, cotă constructivă
~ **кривизны́** *(drum, mat, mec)* dimensiune / mărîme a curburii
крити́ческий координацио́нный мо́дульный ~ *(tehn)* dimensiune critică de coordonare modulară
нату́рный ~ *(cpi)* dimensiune reală
номина́льный мо́дульный ~ *(tehn)* dimensiune nominală modulară
нулево́й мо́дульный ~ *(tehn)* dimensiune de modul zero
о́бщий ~ *(cpi)* dimensiune totală
основно́й координацио́нный мо́дульный ~ *(tehn)* dimensiune de bază de coordonare modulară
~ **отве́рстий си́та** *(mtr)* dimensiunea ochiurilor sitei
параметри́ческий координацио́нный мо́дульный ~ *(tehn)* dimensiune parametrică de coordonare modulară
преде́льный ~ *(cpi)* dimensiune limită
предпочти́тельный мо́дульный ~ *(tehn)* dimensiune modulară preferenţială
присоедини́тельный ~ *(cpi)* dimensiune de racordare / de asamblare
прое́ктный ~ *(cpi)* dimensiune proiectată
расчётный ~ *(cpi)* dimensiune de calcul / nominală / teoretică
~ **с при́пуском** *(cpi)* supradimensionare
свобо́дный ~ *(cpi)* dimensiune / cotă liberă
сопряга́емый ~ *(tehn, tmec)* dimensiune de asamblare / pereche
спра́вочный ~ *(cpi)* dimensiune de referinţă
строи́тельный ~ *(cpi)* dimensiune constructivă
углово́й ~ *(măs)* dimensiune unghiulară
унифици́рованный координацио́нный мо́дульный ~ *(tehn)* dimensiune unificată de coordonare modulară
установо́чный ~ *(cpi, tehn)* dimensiune de montaj
факти́ческий ~ v. **разме́р, нату́рный**
ходово́й ~ *(măs)* dimensiune uzuală curentă
~ **части́цы** *(mtr)* mărime a particulei
разме́ры m. pl. dimensiuni, cote
габари́тные тра́нспортные ~ *(cpi)* dimensiuni de gabarit de transport
разме́тка f. marcare ; trasare ; însemnare, gradare ; jalonare ; delimitare
~ **гнёзд** *(tehn)* trasare a nişelor
плоскостна́я ~ *(tehn)* trasare plană / pe o faţă
~ **по ме́сту** *(tmec)* trasare pe loc / după piesă

разме́тка
~ **проéзжей чáсти** *(tehn)* trasarea părţii carosabile
простра́нственная ~ *(tehn, tmec)* trasare spaţială
~ **стальны́х стержне́й** *(tehn, tmec)* marcarea / însemnarea barelor de oţel
разме́тчик m. *(tmec)* trasator
размечáть a trasa ; a însemna , a marca , a jalona
размéшивание n. *(mtr)* malaxare, amestecare
размéшивать *(mtr)* a amesteca, a malaxa
размещáть a amplasa ; a aranja ; a instala
размещéние n. amplasare, aşezare ; aranjament ; amplasament
~ **окóнных проёмов** *(tehn)* amplasare a golurilor de ferestre
~ **проводóв** *(el)* amplasare a conductorilor
разминóвка f. *(cf, drum)* rampă / refugiu de încrucişare ; încrucişare ; *(cf)* linie de evitare / de trecere înainte ; diagonală de macazuri
зáмкнутая ~ încrucişare în derivaţie
тупикóвая ~ linie de încrucişare moartă
размокáемость f. *(mtr)* capacitate de înmuiere
~ **грýнта** f. *(geot)* capacitate de înmuiere a terenului / a solului
размокáние n. înmuiere
размóл m. *(mtr)* măcinare
мóкрый ~ măcinare umedă
непрерывный ~ măcinare continuă
раздéльный ~ măcinare separată
сухóй ~ măcinare uscată
размолоспособность f. *(mtr)* capacitate de măcinare
размора́живание n. *(tehn)* dezgheţare
размора́живать *(tehn)* a dezgheţa
размóтка f. *(tehn)* derulare, debobinare
размóчка f. **глины́** *(geot, mtr)* înmuierea argilei
размурова́ть *(tehn)* a desface un zid
размýчивание n. *(mtr)* spălare
размы́в m. *(geol)* eroziune, spălare , *(hidr)* afuiere
~ **грýнта** *(geot)* eroziunea solului
~ **на́сыпи** *(drum, teras)* eroziunea rambleului
размывáемость f. **грýнта** *(hidr)* grad de afuiere al unui teren
размывáть *(hidr)* a afuia ; a eroda
размыкáние n. *(cf)* decuplare ; deblocare ; *(el)* deconectare ; disjuncţie
~ **стрелóк** *(cf)* deblocare a macazurilor
размыкáть *(cf)* a desface, a decupla ; *(el)* a deconecta, a întrerupe
размягчáемость f. *(mtrf* capacitate de înmuiere
размягчáть a înmuia
размягчéние n. *(drum)* fluxare ; *(geol)* înmuiere , *(al)* dedurizare
разнорабóчий m. *(tehn)* salahor
разноразмéрность f. diferenţă de dimensiuni
разноро́дность f. eterogenitate, varietate
рáзность f. diferenţă
~ **высóт** *(geod)* denivelare, diferenţă de altitudine
~ **глáвных напряжéний** *(mec)* diferenţă dintre mărimile eforturilor principale *(efortul deviator)*
~ **давлéний** *(hidr)* diferenţă de presiune
~ **отмéток** *(geod)* diferenţă de cote
психрометри́ческая ~ *(termo)* diferenţă psihrometrică
~ **у́ровней** *(geod)* diferenţă de nivel
~ **цвéтности** *(fiz)* diferenţă cromatică
~ **я́ркостей, порóговая** *(fiz)* diferenţă prag de luminozitate
~ **я́ркости** *(fiz)* diferenţă de luminozitate
разнотолщи́нность f. grosime neuniformă
разóбранный demontat
разобрáть a demonta ; a desface
разобщáемый detaşabil ; decuplabil, deconectabil
разобщáть a desface, a separa ; a izola ; *(maş)* a debreia, a decupla
разогрéв m. *(termo)* (re)încălzire
~ **бетóнной смéси** *(bet, mtr)* încălzirea amestecului de beton
разогревáть *(termo)* a (re)încălzi
разóмкнутый *(el)* desfăşurat ; întrerupt ; decuplat, deconectat ; deblocat ; disjunctionat
разрабáтываемость f. **грýнта** *(geot, teras)* lucrabilitate a solului
разрабáтывать *(cpi)* a elabora, a studia, a pune la punct ; *(min)* a exploata ; a excava
разрабóтка f. *(cpi)* elaborare, studiu ; *(teras, min)* abataj, exploatare ; *(teras)* excavare
~ **вы́емки săpare** / excavare a debleului
~ **вы́емки, головна́я** excavaţie frontală a debleului
~ **вы́емки, попере́чная** excavaţie transversală a debleului
~ **вы́емки, продóльная** excavaţie longitudinală a debleului
~ **грýнта** excavare a terenului
~ **грýнта, однояру́сная** excavare într-un strat a terenului
~ **грýнта, послóйная** excavare în straturi a terenului
~ **грýнта, ступéнчатая** excavare în trepte a terenului
~ **грýнта, терра́сная** excavare a pământului în terase
дра́жная ~ *(hmec)* exploatare prin dragare
~ **забóя** *(car, min)* excavare în abataj
~ **карьéра** *(car)* exploatarea unei cariere
карьéрная ~ *(car)* extragerea produselor în carieră / prin exploatare la zi
ключева́я ~ *(csub)* abataj de boltă / la bolta frontului
~ **котлова́нов** *(geot, teras)* săparea gropilor de fundaţie

разрабо́тка
откры́тая ~ *(car, min)* exploatare deschisă / la suprafaţă
- **откры́тым разре́зом** *(car, min)* exploatare la zi / în carieră
- **откры́тым спо́собом** v. **разрабо́тка, откры́тая**

подво́дная ~ exploatare subacvatică
- **прое́кта** *(cpi)* elaborarea proiectului

~ **резе́рва** *(teras)* excavare de împrumut
разра́внивание n. *(drum, geod, teras)* nivelare ; *(drum, fin)* netezire
~ **гру́нта** nivelare a pămîntului
~ **раство́ра** *(bet)* întinderea / netezirea mortarului
разрегулиро́вка f. *(maş)* dereglare
разрежённый rarefiat ; rărit ; depresurizat
разре́з m. tăiere ; tăietură ; făgaş ; fantă ; *(cpi)* secţiune ; profil ; *(min)* carieră ; exploatare la zi
аксономе́трический ~ secţiune axonometrică
буро́вой ~ secţiune / tăietură prin sondă
вертика́льный ~ secţiune verticală
геотехни́ческий ~ *(geot)* profil geotehnic
горизонта́льный ~ secţiune orizontală
изометри́ческий ~ secţiune izometrică
косо́й ~ tăietură oblică
ме́стный ~ secţiune locală
накло́нный ~ secţiune înclinată
перспекти́вный ~ secţiune în perspectivă
попере́чный ~ secţiune transversală
продо́льный ~ secţiune longitudinală, profil în lung
просто́й ~ secţiune cu vedere simplă
радиа́льный ~ secţiune radială
сло́жный ~ secţiune complexă / cu vedere compusă
совмещённый ~ secţiune suprapusă
ступе́нчатый ~ secţiune în trepte
тангенциа́льный ~ secţiune tangenţială
теорети́ческий ~ secţiune teoretică / ideală
торцо́вый ~ secţiune de capăt
фронто́нный ~ secţiune prin fronton
части́чный ~ secţiune parţială

разреза́ние n. v **разре́зка**
разре́зать a tăia ; a secţiona , a decupa
разре́зка f. tăiere ; decupare , secţionare, divizare
разрезно́й de retezat ; de secţionat , de decupat ; şănţuit ; *(elcon)* discontinuu *(în elemente independente)*
разреше́ние n. rezolvare, soluţionare , permisie ; autorizaţie , aprobare
- **на произво́дство рабо́т** *(ec)* autorizaţie de execuţie a lucrărilor

разруби́ть *(tehn)* a despica, a tăia *(cu toporul)*
разру́бка *(tehn)* despicare
разруша́емость f distructibilitate
разруша́ть a distruge , a demola, a dărîma a deteriora
разруше́ние n. distrugere ; prăbuşire ; dărîmare ; demolare ; rupere, strivire , *(mtr)* deteriorare, alterare ; degradare
~ **вследствие разжиже́ния** *(geol)* rupere datorită scurgerii pămîntului
вя́зкое ~ *(mec)* rupere ductilă
~ **го́рной поро́ды** *(geol)* dislocare / sfărîmare a rocilor
~ **кла́дки** degradare a zidăriei
~ **констру́кции** degradare a construcţiei
коррозио́нное ~ distrugere prin coroziune
мгнове́нное ~ distrugere instantanee
механи́ческое ~ distrugere mecanică
нача́льное ~ rupere iniţială
~ **образца́** *(cpi)* distrugere / rupere a epruvetei
~ **от уста́лости** *(mec)* rupere la oboseală
пласти́ческое ~ *(mec)* rupere plastică
~ **плоти́ны** *(ch)* ruperea barajului
пове́рхностное ~ *(elcon, geol)* degradare superficială
~ **подо́швы отко́са** *(drum, teras)* năruirea piciorului taluzului
по́лное ~ distrugere totală
~ **при растяже́нии** *(mec)* rupere la întindere
~ **при сжа́тии** *(mec)* rupere la compresiune
~ **при сре́зе** *(mec)* rupere la forfecare
прогресси́рующее ~ *(elcon, mec)* distrugere / rupere progresivă
~ **раздавливанием** *(mec)* rupere la strivire / la turtire
~ **сдви́га** *(mec)* rupere la alunecare
стати́ческое ~ *(mec)* rupere statică
уса́дочное ~ *(geot)* rupere la contracţie
уста́лостное ~ v. **разруше́ние от уста́лости**
хру́пкое ~ *(mec)* rupere fragilă

разры́в m. rupere ; ruptură ; frîntură ; discontinuitate, întrerupere ; explozie ; *(geol)* falie
ви́димый ~ *(mec)* ruptură vizibilă
вну́тренний ~ *(mec)* ruptură internă
~ **изображе́ния** *(cpi)* discontinuitatea reprezentării
~ **образца́** v **разруше́ние образца́**
откры́тый ~ *(mec)* ruptură deschisă
самопроизво́льный ~ *(mec)* ruptură spontană
хру́пкий ~ *(mec)* ruptură fragilă
шумово́й ~ *(ac)* interval de atenuare a zgomotului

разрыва́ть a rupe, a destrăma , *(el)* a întrerupe
разрыва́ться *(lexp)* a exploda , *(mec)* a se rupe
разрывно́й de rupere , discontinuu , *(lexp)* exploziv
разрыхле́ние n. afînare, scarificare
~ **гру́нта** *(teras)* scarificare afinare a pămîntului
оста́точное ~ *(teras)* afînare remanentă

разрыхли́тель m. *(maş)* scarificator
разрыхля́емость f. **гру́нта** *(teras)* capacitate grad de afînare a solului a pămîntului
разрыхля́ть a afîna
разря́д m. *(mat)* rang, ordin , *(ec)* categorie , *(el)* descărcare
разря́дка f. descărcare
~ **напряже́ний бесстыково́го пути́** *(cf)* detensionarea căii fără joante
~ **сифо́на** *(al, inst)* dezamorsarea sifonului
разря́дник m. *(el)* paratrăsnet
разуплотне́ние n. *(teras)* decompactare , înfoiere, afînare
~ **го́рных поро́д** dezintegrarea rocilor
~ **гру́нтов** afînarea pămînturilor
~ **застро́йки** *(urb)* rărirea construcţiilor
разупрочне́ние n. reducere a rezistenţei, înmuiere *(a pămîntului)*
разъеда́ние n. coroziune ; corodare ; atacare
~ **огнеупо́ров** *(mtr)* coroziunea materialelor refractare
разъедине́ние n. decuplare, dezlegare, separare , *(el)* întrerupere, deconectare
разъедини́ть a decupla , a desface ; a deconecta
разъе́зд m. punct bloc de încrucişare
автодоро́жный ~ *(drum)* încrucişarea autostrăzilor
железнодоро́жный ~ *(cf)* haltă de încrucişare de cale ferată
разъём m. demontare, desfacere, despărţire, separare , *(maş)* plan de separaţie , racord , *(el)* conector, priză de curent
разъёмка f. **форм** *(mtr)* demontare a tiparului
разъёмный demontabil
ра́йбер m. *(tmec)* alezor
райо́н m. zonă, regiune ; *(urb)* raion ; cartier, sector
внутрикраево́й ~ zonă intraregională
внутриобластно́й ~ zonă interregională
жило́й ~ zonă / cartier de locuinţe
ландша́фтно-планиро́вочный ~ zonă de sistematizare teritorială
~ **пионе́рного освое́ния** zonă pilot de valorificare
планиро́вочный ~ zonă de sistematizare
при́городный ~ zonă suburbană
сели́тебный ~ zonă rezidenţială
сельскохозя́йственный ~ zonă agricolă
складско́й ~ zonă de depozite de magazii
районирование n. zonare, împărţire pe raioane / pe zone
стройтельное ~ zonare după sisteme constructive
~ **террито́рии дро́бное** zonare etapizată a teritoriului
~ **террито́рии, планиро́вочное** zonare a teritoriului pentru sistematizare
ра́ковина f cavernă, cavitate, gol *(inst)* chiuvetă , *(mtr)* incluziune
вну́треняя га́зовая ~ *(mtr)* incluziune internă de gaz
закры́тая га́зовая ~ *(mtr)* incluziune închisă de gaz
ку́хонная ~ chiuvetă de bucătărie
пове́рхностная ~ *(mtr)* suflură de suprafaţă
уса́дочная ~ *(mtr)* retasură
ра́курс m. *(arh)* racursi, unghi de perspectivă
ра́ма f *(elcon, mec)* cadru ; ramă ; schelet *(maş)* şasiu , carcasă
а́рочная ~ cadru cu riglă curbă
ба́лочно-раско́сная ~ cadru cu grinzi cu contrafişe
бесшарни́рная ~ cadru fără articulaţii
бруско́вая ~ cadru din bare
буровáя ~ *(tehn)* cadru de foraj
ва́куум-присо́сная ~ *(tehn)* cadru cu ventuză
воро́тная ~ cadru de portal
дверна́я ~ toc de uşă
двойна́я ~ ramă dublă.; cercevele duble
двуска́тная ~ cadru cu două pante
двусто́ечная ~ cadru cu doi montanţi
двухпролётная ~ cadru cu două deschideri
двухшарни́рная ~ cadru cu două articulaţii
деревя́нная ~ cadru din lemn
железобе́тонная ~ cadru din beton armat
жёсткая ~ cadru rigid
заде́ланная ~ cadru încastrat
закладна́я ~ cadru încorporat
за́мкнутая ~ cadru închis
~ **затво́ра** *(ch)* grindă laterală a stavilei
защемлённая ~ v. **ра́ма, заде́ланная**
зи́мняя око́нная ~ cercevea dublă de fereastră *(pentru iarnă)*
изо́гнутая ~ ramă curbată
испыта́тельная ~ *(cpi)* şasiu cadru de încercări
клеёная ~ cadru încleiat
колёсная ~ *(ch)* cadru al rotilelor al rolelor
колоснико́вая ~ *(termo)* ramă cu bare
кольцева́я ~ cadru inelar
комбини́рованная ~ cadru combinat
консо́льная ~ cadru în consolă
~ **копра́** *(maş)* cadrul sonetei
коро́бчатая ~ cadru cu secţiune chesonată
~ **кре́пи** *(min)* cadrul susţinerii
крестообра́зная ~ cadru în cruce
металли́ческая ~ cadru metalic
многопролётная ~ cadru cu mai multe deschideri
многоэта́жная ~ cadru multietajat
многоя́русная ~ cadru cu mai multe nivele
моноли́тная ~ cadru monolit
направля́ющая ~ *(maş)* cadru de ghidare
напряжённо-арми́рованная ~ cadru armat tensionat

ра́ма
натяжна́я ~ *(min)* cadru de tensionare
неразрезна́я ~ cadru continuu
несимметри́чная ~ cadru nesimetric
несу́щая ~ cadru portant
однопролётная ~ cadru cu o deschidere
одношарни́рная ~ cadru cu o articulaţie
одноя́русная ~ cadru neetajat
одноэта́жная ~ v. **ра́ма, одноя́русная**
окóнная ~ cercevea de fereastră
опóрная ~ cadru de reazem / de sprijin
плóская ~ cadru plan
поворóтная ~ *(maş)* cadru rotitor
подпóрная ~ cadru de susţinere
подъёмная ~ **окнá** cercevea glisantă / ridicătoare a ferestrei
полигонáльная ~ cadru poligonal
попере́чная ~ cadru transversal
портáльная ~ *(maş)* cadru portal
предвари́тельно-напряжённая ~ cadru precomprimat
продóльная ~ cadru longitudinal
промежу́точная ~ cadru intermediar
простра́нственная ~ cadru spaţial
прямоугóльная ~ cadru rectangular
решётчатая ~ cadru reticular
~ **с áрочным ри́гелем** v. **ра́ма, áрочная**
~ **с ги́бкими стóйками** cadru cu stîlpi elastici
~ **с жёсткой сре́дней опóрой** cadru cu reazem intermediar rigid
~ **с защемлёнными опóрами** cadru cu reazeme încastrate
~ **с лóманым ри́гелем** cadru cu riglă frîntă
~ **с опóрным шарни́ром** cadru cu reazem articulat
~ **со смеща́ющимися узлáми** cadru cu noduri deplasabile
~ **с подвесными консóлями** cadru cu console de susţinere
~ **с шарни́рными опóрами** cadru cu reazeme articulate
~ **с фане́рной сте́нкой** cadru cu inimă din placaj
сбóрная ~ cadru prefabricat
сварна́я ~ *(elcon, maş)* cadru sudat
сдвóенная ~ v. **ра́ма, двойна́я**
симметри́чная ~ *(mec)* cadru simetric
симметри́чно загружённая ~ cadru cu încărcare simetrică
сквозна́я ~ cadru traforat
составна́я ~ cadru compus
сплошна́я ~ cadru plin / masiv
стальна́я ~ cadru din oţel
стати́чески неопредели́мая ~ cadru static nedeterminat
стати́чески определи́мая ~ cadru static determinat
стропи́льная ~ cadru-fermă
тóпочная ~ *(termo)* cadru de gură de focar
трапецеида́льная ~ cadru trapezoidal
трапецеида́льно-подкóсная ~ cadru trapezoidal cu contrafişe
трёхшарни́рная ~ cadru cu trei articulaţii
тру́бчатая ~ cadru tubular ; *(maş)* şasiu tubular
фунда́ментная ~ cadru de fundaţie
це́льная сбóрная ~ cadru prefabricat în întregime
шарни́рная ~ cadru articulat
шарни́рная портáльная ~ cadru portal articulat
эта́жная ~ cadru etajat
ра́мка f. cursor *(la şubler)* ; cadru ; ramă, bordură (v. şi **ра́ма**)
~ **для кирпичá** *(tehn)* samar pentru cărămidă
фунда́ментная ~ v. **ра́ма, фунда́ментная**
~ **штангенци́ркуля** *(tmec)* cursorul şublerului
ра́мный cu / de cadru ; de ramă
ра́мочный v. **ра́мный**
ра́мпа f. *(cf, drum)* rampă
~ **тоннéля** *(csub)* rampă de tunel
рандбáлка f. *(elcon)* grindă de centură marginală
раскáлывание n. despicare, crăpare
раскáлывать a despica, a crăpa
раскáпывать *(tehn)* a face săpături, a dezgropa
раскáтанный întins, netezit, vălţuit, derulat
раскáтка f. *(tehn)* derulare, desfăşurare
~ **кáбеля** derularea cablului
раскáчивание n. balansare ; clătinare
~ **плит** *(tehn)* balansarea dalelor
раскла́дка f. *(tehn)* aşezare, punere ; *(elcon)* tivitură, ancadrament
~ **кирпичá** aşezare a cărămizilor
~ **кирпичá нáсухо** aşezare a cărămizilor pe uscat (fără mortar)
~ **рéльсов** *(cf)* aşezare a şinelor
~ **шпал** *(cf)* pozare a traverselor
расклёпывать *(cmet)* a deznitui, a scoate a tăia niturile
расклúнивание n. scoaterea penelor ; *(lm, tehn)* despicare cu ajutorul penelor
расклúнка f. **крéпи** f. *(tehn)* scoatere a penelor de fixare
раскóл m. despicare ; spintecare ; crăpare, despicătură ; crăpătură
раскóпки f. pl. săpături
раскорчёвка f. *(teras)* defrişare
раскóс m. *(elcon)* diagonală ; bară diagonală, contrafişă ; contravîntuire, proptea înclinată ; bară de împingere
ветровóй ~ contravîntuire
восходя́щий ~ diagonală ascendentă
вспомога́тельный ~ diagonală suplimentară
вы́несенный ~ contrafişă în consolă
глáвный ~ diagonală principală
нисходя́щий ~ diagonală descendentă

раскóс
обрáтный ~ contrafişă răsturnată, diagonală inversă
опóрный ~ contrafişă de sprijin, diagonală de reazem
перекрёстный ~ diagonală încrucişată
поперечный ~ diagonală transversală
~ рабóтающий на сжáтие diagonală comprimată / solicitată la compresiune
растянутый ~ diagonală întinsă
сдвóенный ~ antretoază
сжáтый ~ diagonală comprimată
скрещённый ~ v. раскос, перекрёстный
~ структýры diagonala structurii
трýбчатый ~ diagonală tubulară
угловóй ~ diagonală de colţ
~ фéрмы diagonala fermei

раскóска f. *(min)* lărgire la săparea unei lucrări miniere ; *(drum)* rambleu ; rambleiere
вéрхняя ~ *(drum)* rambleu superior ; *(min)* lărgire superioară
двусторóняя ~ *(drum)* rambleiere dublă

раскóсный de contrafişă

раскреплéние n. *(tehn)* şpraiţuire

раскреплять *(tehn)* a şpraiţui

раскрóй m. *(tehn)* trasare, croire
~ листá croire a foii
~ оболóчки trasare a învelitorii
~ полóтнищ trasare a tăbliilor
~ рулóна croire a ruloului

раскружáливание n. *(bet)* descintrare, desfacere / demontare a cintrelor
~ áрки descintrare a bolţii
~ оболóчки descintrare a învelitorii

раскружáлить *(bet)* a descintra

раскрýтка f. dezrăsucire, despletire

раскрýчивание n., произвóльное, канáта desfacere / despletire liberă a cablului

раскрытие n. desfacere ; deschidere
~ трéщин deschidere / desfacere a fisurii
~ шва deschidere a rostului / a joantei

раскряжёвывать *(lm)* a debita, a croi

распáлубить *(bet)* a decofra

распáлубка f. *(bet)* decofrare
немéдленная ~ decofrare imediat după turnare

распáлубливание n. v. распáлубка

распáлубочный decofrat

распúливать *(lm)* a tăia cu ferăstrăul

распилóвка f. *(lm)* debitare, tăiere cu ferăstrăul
безопúлочная ~ tăiere / debitare fără rumeguş
~ древесúны, продóльная debitare a cherestelei în lungime
косáя ~ *(lm)* tăiere / debitare înclinată
~ на брус *(lm)* debitare pe prisme
целевáя ~ *(lm)* debitare după destinaţie

распирáние n. burduşire ; *(geot)* împingere laterală
~ клáдки burduşirea zidăriei

распирáть a împinge lateral

расплáв m. *(mtr)* masă topită
длúнный ~ masă topită cu întărire lentă
корóткий ~ masă topită cu întărire rapidă

расплыв m. întindere ; revărsare
~ кóнуса раствóра *(mtr)* tasarea conului de mortar *(la încercări)*
~ кóнуса шлáма *(mtr)* tasarea conului de pastă

расплывáться a se întinde ; a se revărsa

расплю́щивание n. turtire, strivire, aplatizare

располагáть a dispune ; a aşeza, a amplasa, a situa ; a aranja
~ в шáхматном порядке *(tehn)* a aşeza în eşichier
~ впритык *(tehn)* a aşeza cap la cap
~ устýпами *(tehn)* a aşeza în trepte

расположéние n. *(tehn)* amplasare ; aşezare ; amplasament ; situaţie ; poziţie ; dispunere
~ бáлок, заподлицó aşezarea grinzilor la nivel
~ бáлок, повúшенное aşezare înălţată a grinzilor
~ бáлок, пониженное aşezare coborîtă a grinzilor
~ бáлок, этáжное amplasare etajată a grinzilor
~ в разбéжку aşezare prin suprapunere / prin încălecare
диагонáльное ~ amplasare în diagonală
~ кирпичéй в шáхматном порядке aşezarea cărămizilor în eşichier ; grilaj de cărămidă în eşichier *(la cuptor)*
зигзагообрáзное ~ aşezare în zigzag
~ пóля дóпуска amplasarea cîmpului de toleranţă
послéдовательное ~ amplasare în serie
~ устýпами aşezare / dispunere în trepte
цепнóе ~ aşezare / dispunere în lanţ
шáхматное ~ grupare / aşezare în eşichier / în şah

распóр m. *(mec)* împingere
~ áрки *(mec)* împingerea arcului
áрочный ~ *(ch, mec, pod)* presiune în boltă / în arc
боковóй ~ *(geot)* împingere laterală
~ грýнта *(geot)* împingerea pămîntului
начáльный ~ крéпи *(csub)* împingere iniţială a sprijinirii
~ свóда *(mec)* împingerea boltei

распóрка f. *(elcon)* proptea ; montant ; contrafişă ; distanţier ; pană / piesă de distanţare ; sprijinire ; bară de contravîntuire
арматýрная ~ distanţier de armături
винтовáя ~ distanţier cu şurub
загóнная ~ distanţier introdus prin forţare
клиновáя ~ distanţier în pană
конструкциóнная ~ distanţier constructiv
крепёжная ~ distanţier de fixare
~ мéжду бáлками antretoază
продóльная ~ chingă, grindă de distanţare
противоугóнная ~ *(cf)* proptea contra fugii căii
самозакрепля́ющаяся ~ distanţier cu fixare automată

распо́рный de distanţare
распределе́ние n. repartiţie, repartizare ; distribuţie ; distribuire ; defalcare
~ **армату́ры** *(arm)* repartizarea armăturilor
~ **давле́ния** distribuţia presiunii
~ **земляны́х ма́сс** *(teras)* repartizarea masei de pământ
~ **нагру́зки** *(mec)* distribuţia / repartiţia sarcinii
~ **напряже́ний** *(mec)* distribuţia tensiunilor
неравноме́рное ~ *(mec)* repartizare neuniformă
~ **пусто́т** *(elcon, mtr)* repartizarea golurilor
равноме́рное ~ *(mec)* distribuţie uniformă
~ **ресу́рсов** *(ec)* alocarea resurselor
~ **си́лы све́та** *(inst)* repartizarea intensităţii luminii
~ **скоросте́й деформа́ции** *(mec)* distribuţia vitezelor de deformaţie
~ **сто́ка внутрису́точное** *(al)* distribuţie zilnică a debitului
~ **тепла́** *(termo)* distribuţia căldurii
~ **уси́лий** *(mec)* repartizarea eforturilor
распредели́тель m. *(maş)* distribuitor ; *(drum, maş, mtr)* maşină de împrăştiat / de răspîndit, repartizor
~ **асфа́льта** distribuitor de asfalt
~ **бето́на** *(bet, maş)* distribuitor de beton
~ **бето́нной сме́си** *(bet, maş)* distribuitor de amestec de beton
~ **би́тума** distribuitor de bitum
вибри́рующий ~ distribuitor vibrant
винтово́й ~ distribuitor elicoidal
~ **во́здуха** distribuitor de aer
водосли́вный ~ *(ch)* deversor de distribuţie
~ **вя́жущего** distribuitor de lianţi
~ **вя́жущего на автомоби́льном ходу́** distribuitor de lianţi pe şasiu auto
~ **вя́жущего, навесно́й** distribuitor de lianţi purtat / suspendat
~ **вя́жущего, прицепно́й** distribuitor de lianţi remorcat
~ **вя́жущего, стациона́рный** distribuitor de lianţi staţionar / fix
гидравли́ческий ~ distribuitor hidraulic
~ **гра́вия** distribuitor de pietriş, maşină de împrăştiat pietriş
~ **гра́вия на автомоби́льном ходу́** distribuitor de pietriş pe şasiu auto
ди́сковый ~ distribuitor cu disc
~ **передви́жно́й ле́нточный** distribuitor mobil cu bandă
~ **пита́ния** distribuitor de alimentare
самохо́дный ~ distribuitor autopropulsat
~ **цеме́нта** distribuitor de ciment
~ **шла́ма** distribuitor de pastă
~ **ще́бня** distribuitor de piatră spartă
распредели́тельный de distribuire, de repartizare
распредели́ть a repartiza, a distribui, a împărţi ; *(drum)* a împrăştia
распростране́ние n. răspîndire , propagare , difuzare
~ **вибра́ций** *(mec)* propagare a vibraţiilor
~ **зву́ка** *(fiz)* propagare a sunetului
~ **колеба́ний** *(mec)* propagare a oscilaţiilor
~ **тепла́** *(tepmo)* propagare a căldurii
~ **тре́щин** înaintare a fisurilor
~ **шу́ма** *(ac, fiz)* propagare a zgomotului
распространи́ть a propaga, a extinde, a răspîndi
распрямле́ние n. îndreptare, redresare
распу́тица f. *(drum)* drum desfundat impracticabil ; desfundarea drumurilor
распу́шка f. *(mtr)* desfacere dezagregare a fibrelor
~ **мо́края** dezagregare umedă
~ **сухáя** dezagregare uscată
распы́л m. **воды́** *(vent)* pulverizarea apei
распыле́ние n. pulverizare, dispersare, prăfuire
аэрозо́льное ~ pulverizare cu aerosoli
~ **струи́** *(hidr)* pulverizarea vînei *(de apă)*
~ **то́плива** *(termo)* pulverizare a combustibilului
распыли́тель m. difuzor, pulverizator
рассве́рливание n. *(tmec)* alezare
рассве́рливать *(tmec)* a aleza
рассве́т m. *(elcon)* diferenţă dimensională a ramelor de fereastră cu deschidere spre interior
рассе́в m. *(mtr)* cernere
рассе́яние n. disipare, împrăştiere, dispersare, propagare
акусти́ческое ~ *(ac)* dispersare acustică
~ **зву́ка** *(ac)* dispersarea / propagarea sunetului
~ **све́та** *(fiz)* difuziunea / dispersia luminii
рассла́ивание n. stratificare, desfacere în straturi ; *(geol)* clivaj
~ **бето́нной сме́си** *(bet, mtr)* segregarea amestecului de beton
рассоле́ние n. **гру́нтов** desalinizare a pămînturilor
рассредото́чение n **го́рода** *(urb)* descongestionarea oraşului
расстекло́вывание n. *(mtr)* devitrificare
расстила́ние n **раство́ра** *(tehn)* întinderea mortarului
расстила́ть a întinde
расти́лка f. **раство́ра** *(tehn)* v. **расстила́ние раство́ра**
расстоя́ние n. distanţă, interval
~ **в свету́** *(elcon)* lumină, deschidere interioară *(de trecere)*
~ **ви́димости** *(drum)* distanţă de vizibilitate, vizibilitate
и́стинное ~ *(măs)* distanţă reală
~ **между горизонта́лями** *(geod)* echidistanţa curbelor de nivel

~ между колёсами *(cf)* ecartament
~ между колóннами *(arh)* intercolonament
~ между опóрами *(mec)* distanţă dintre reazeme, deschidere
~ между óсями *(cf)* distanţa dintre osii, ampatament ; *(maş)* distanţă dintre axe
противопожáрное ~ *(cpi)* distanţă de protecţie contra incendiilor
~ торможéния *(drum)* distanţă / drum de frînare
тормознóе ~ v. расстоя́ние торможéния
растачивание n. *(tmec)* strunjire interioară
растáчивать *(tmec)* a strunji în interior
раствóр m. *(mtr)* mortar ; *(chim)* soluţie
акусти́ческий ~ mortar uşor pentru tencuială insonorizantă
алюмосиликáтный ~ mortar fluid de aluminosilicat
асфáльтовый ~ mortar asfaltic
бúтумный ~ mortar bituminos
быстротвердéющий ~ mortar cu priză rapidă
вермикули́товый ~ mortar cu vermiculit
вóдный ~ *(chim)* soluţie apoasă
воздýшный ~ mortar cu priză la aer
гидравли́ческий ~ mortar / liant hidraulic
гидроизоляцио́нный ~ mortar de etanşare
гидрофобици́рованный ~ mortar hidrofob
гúпсовый ~ mortar de ipsos
гúпсо-перли́товый ~ mortar de ipsos-perlit
глúнисто-песчáный ~ mortar de argilă şi nisip
глúнисто-силикáтный ~ *(geod)* mortar de / din argilă şi silicat
глúнисто-цемéнтный ~ *(geod)* mortar de / din argilă şi ciment
глúнистый строи́тельный ~ mortar pe bază de argilă
глúняный ~ mortar de argilă
дёгтевый ~ mortar de gudron
декорати́вный ~ mortar decorativ
жёсткий ~ mortar vîrtos / consistent / aspru
жúдкий строи́тельный ~ mortar fluid / lichid de construcţii
жúдкий цемéнтный ~ lapte / pastă de ciment
жúрный ~ mortar gras
зóльный ~ mortar cu cenuşă
~ из гúпса и кáменной крóшки mortar de ipsos şi savură
известкóво-гúпсовый ~ mortar de var şi ipsos
известкóво-песчáный ~ mortar de var şi nisip
известкóвый — mortar de var
инъекцио́нный ~ mortar de injectare
клáдочный ~ mortar de zidărie
лёгкий ~ mortar uşor / cald
морозостóйкий ~ v. раствóр морозоупóрный
морозоупóрный ~ mortar rezistent la îngheţ
~ на портландцемéнте mortar de ciment Portland
~ на шлакопортландцемéнте mortar de ciment Portland şi zgură
незамерзáющий ~ mortar antigel
нормáльный ~ soluţie normală
обыкновéнный ~ mortar ordinar
огнеупóрный ~ mortar refractar
отдéлочный ~ mortar de finisaj
пласти́чный ~ mortar plastic
полимерцемéнтный ~ mortar de ciment cu polimeri
пробуждённый ~ soluţie reactivă
рентгенозащи́тный ~ mortar de protecţie contra razelor Röntgen
~ с вовлечённым вóздухом mortar cu priză la aer
слóжный ~ mortar mixt
смéшанный ~ v. раствóр, слóжный
специáльный ~ mortar cu destinaţie specială
строи́тельный ~ mortar de construcţii
тампонáжный ~ soluţie tampon
твёрдый ~ mortar vîrtos
тёплый ~ v. раствóр, лёгкий
тóщий ~ mortar slab
тяжёлый ~ mortar greu
хлори́рованный ~ mortar clorurat
холóдный ~ mortar rece
цемéтно-известкóвый ~ mortar de var şi ciment
цемéтно-опúлочный ~ mortar de ciment şi rumegus
цемéнтно-песчáный ~ mortar de ciment şi nisip
цемéнтный ~ mortar de ciment
шамóтный ~ mortar de şamotă
штукатýрный ~ *(fin)* mortar de tencuială / pentru tencuieli
растворéние n. *(chim, fiz)* dizolvare
растворúмость f. *(chim, fiz)* solubilitate
растворúтель m. *(chim)* solvent, dizolvant
растворовóз m. *(trans)* vechicul pentru transportul mortarului
растворомёт m. *(fin, maş)* maşină de tencuit
растворомешáлка f. *(maş)* malaxor / amestecător de mortar
конúческая ~ malaxor de mortar cu pîlnie
растворонагнетáтель m. *(maş)* aparat de injectare a mortarului
растворонасóс m. *(maş)* pompă de mortar
растворопровóд m. *(tehn)* conductă de mortar
растворосмесúтель m. *(maş)* malaxor de mortar (v. şi растворомешáлка)
лóпастный ~ malaxor de mortar cu palete
~ на автомобúльном ходý malaxor de mortar pe şasiu auto

растворосмеси́тель
передви́жной ~ malaxor de mortar mobil
противото́чный ~ malaxor de mortar cu contracurent
~ **с откидны́ми лопастя́ми** malaxor de mortar cu palete basculante
стациона́рный ~ malaxor de mortar staţionar / fix
растека́емость f. capacitate de întindere / de răspîndire a unei soluţii pe o suprafaţă ; *(mtr)* grad de consistenţă ; curgere
~ **ла́ков** curgere a lacurilor
~ **раство́ра** consistenţa mortarului
~ **шла́ма** *(mtr)* fluiditatea şlamului
растека́ние n. răspîndire, împrăştiere ; revărsare, curgere
~ **кра́ски** *(fin, tehn)* curgerea / prelingerea vopselii
~ **припо́я** *(tehn)* răspîndirea / împrăştierea materialului de lipit
растека́тель m. *(hidr)* deflector
растира́ние n. uzură prin frecare, roadere
растира́ть a pisa, a mărunţi / a uza prin frecare, a roade
расто́пка f. *(termo)* aprindere, încingerea focului
расто́чка f. *(tmec)* alezare, strunjire interioară
растре́скивание n. fisurare, crăpare, plesnire
моро́зное ~ fisurare / plesnire prin îngheţare
терми́ческие ~ fisurare termică
растре́скиваться a crăpa, a plesni, a fisura
растру́б m. *(elmet, inst)* mufă, manşon ; capătul lărgit al unei ţevi ; evazare ; pîlnie
~ **сифо́на** *(inst)* intrarea sifonului
~ **тонне́ля** *(csub)* pîlnia tunelului
~ **трубы́** *(elmet)* mufa tubului / ţevii ; ţeavă cu mufă
раструбообразова́тель m. *(tmec)* dispozitiv de formarea mufei
растя́гивание n. întindere, alungire ; extindere
растя́гивать a întinde, a lungi, a alungi ; a extinde
растя́гивающий de întindere ; de tracţiune
растяже́ние n. *(fiz)* dilatare ; *(mec)* întindere, lungire ; tracţiune ; extensiune (v. şi **растя́гивание**)
внецентренное ~ întindere excentrică
двухо́сное ~ întindere biaxială
динами́ческое ~ întindere / alungire dinamică
одноо́сное ~ întindere după o singură axă
осево́е ~ întindere / tensiune axială
оста́точное ~ alungire remanentă
~ **при изги́бе** întindere prin / cu încovoiere
продо́льное ~ întindere longitudinală
просто́е ~ întindere simplă
радиа́льное ~ întindere radială
стати́ческое ~ întindere / alungire statică
тангенциа́льное ~ v. **растяже́ние, радиа́льное**
трёхосное ~ întindere triaxială *(după trei direcţii)*
уда́рное ~ întindere prin şoc
центра́льное ~ întindere centrică
растяжи́мость f. ductibilitate, extensibilitate, elasticitate
~ **би́тума** *(mtr)* ductibilitatea bitumului
растяжи́мый ductil, extensibil
растя́жка f. *(elcon)* tirant ; extensor ; extindere
попере́чная ~ tirant transversal
продо́льная ~ tirant longitudinal
раско́сная ~ tirant oblic
тру́бчатая ~ tirant tubular
растя́нутый întins ; lungit, alungit ; extins
растяну́ть a întinde ; a alungi ; a extinde
расфасо́вочная ~ *(arh)* încăpere pentru ambalare / împachetare
расхо́д m. debit ; consum ; *(ec)* cheltuială
весово́й ~ *(trans)* debit gravimetric
~ **воды́** *(al, inst)* debit / consum de apă
~ **воды́, путево́й** *(al, inst)* debit(ul) de apă pe traseu
~ **воды́, сосредото́ченный** *(al, inst)* debit concentrat de apă
~ **воды́, сумма́рный** *(al, int)* debit total de apă
~ **воды́, уде́льный** *(al, inst)* debit specific de apă
~ **воды́, узлово́й** *(al, inst)* debit nodal al apei
~ **во́здуха** *(vent)* debit / consum de aer
зарегули́рованный ~ *(hidr)* debit regularizat
изби́точный ~ *(hidr)* debit în exces / excedentar
испо́льзуемый ~ **воды́** *(al, inst)* debit instalat de apă
ма́ссовый ~ *(trans)* debit masic
~ **материа́лов** *(tehn)* consum de materiale
мгнове́нный ~ *(hidr)* debit instantaneu
обяза́тельный попуско́вый ~ *(al, inst)* debit de servitute
объёмный ~ *(hidr)* debit de volum / volumetric
потре́бный ~ *(al, inst)* debit / consum necesar
расчётный ~ *(al, inst)* debit de calcul
сверхнорма́тивный ~ *(ec, tehn)* consum supranormativ
секу́ндный ~ *(hidr)* debit pe secundă
сре́дний многоле́тний ~ *(hidr)* debit mediu pe mai mulţi ani
~ **сто́чных вод, боково́й** *(al, inst)* debit lateral de ape uzate
~ **сто́чных вод, попу́тный** *(al, inst)* debit colectat de ape uzate
~ **сто́чных вод, расчётный** *(al, inst)* debit de calcul de ape uzate

расход
~ **сто́чных вод, транзи́тный** *(al, inst)* debit de tranzit de ape uzate
~ **сто́чных вод, уде́льный** *(al, inst)* debit specific de ape uzate
~ **тепла́** *(termo)* consum de căldură
~ **теплоноси́теля** *(termo)* debitul agentului termic
~ **то́ка** *(el)* consum de curent
~ **то́плива** *(maş, termo)* consum de combustibil
узлово́й ~ *(inst)* debit de nod / nodal
~ **цеме́нта** *(mtr)* dozaj / consum de ciment
~ **шла́ма** *(mtr)* consum de şlam
~ **эне́ргии, уде́льный** *(tehn)* consum specific de energie

расходоме́р m. *(măs)* debitmetru, contor
индукцио́нный ~ *(hidr, măş)* debitmetru cu înducţie
~ **с сужа́ющим о́рганом** *(hidr, măs)* debitmetru cu diafragmă

расхожде́ние n. divergenţă ; deosebire ; nepotrivire ; decalare
~ **отко́сов дверно́го про́ёма** *(elcon)* unghiul glafurilor verticale ale golului uşii
~ **шва** *(elcon)* deschiderea joantei / rostului

расхола́живание n. răcire

расце́нка f. *(ec)* evaluare ; taxare, tarifare, tarif ; preţ fixat

расце́нки f. pl. *(cpi, ec)* listă de preţuri, norme de deviz

расце́нок m., **сде́льный** *(ec)* tarif al lucrărilor în acord, tarif pe bucată / în acord

расцепи́тель m. dispozitiv de decuplare / de desfacere ; *(el)* declanşor / declanşator automat
~ **максима́льного то́ка** declanşator de curent maxim / de supraintensitate
~ **максима́льного то́ка, комбини́рованный** declanşator de curent maxim, combinat
~ **максима́льного то́ка, теплово́й** declanşator termic de curent maxim
~ **максима́льного то́ка, электромагни́тный** declanşator electromagnetic de curent maxim
~ **минима́льного напряже́ния** declanşator de tensiune minimă
незави́симый ~ declanşator independent
электромагни́тный ~ declanşator electromagnetic

расцёнка f. desprindere ; detaşare

расцепле́ние n. decuplare ; declanşare ; dezlegare ; desfacere
автомати́ческое ~ decuplare automată

расцепля́ть a decupla ; a desface ; a deconecta ; a debreia ; a declanşa

расча́ливание n. *(tehn)* ancorare

расча́ливать a braţa ; a ancora, a fixa

расча́лка f. *(elcon)* întinzător, tendor ; ancoraj

расчека́нка f. *(tmec)* ştemuire, turtire prin batere
~ **тру́б** ştemuirea conductelor
~ **швов** ştemuirea cusăturilor

расчёт m. *(cpi)* calcul ; dimensionare ; *(ec)* lichidare, decontare ; decont
~ **армату́ры** dimensionarea armăturii
~ **в матри́чной фо́рме** *(mec)* calcul în formă matricială, calcul matricial
вероя́тностный ~ *(mat)* calcul probabilistic
~ **ветрово́й нагру́зки** calcul la efectul vîntului
~ **водопрово́да, гидравли́ческий** *(al)* calcul hidraulic al reţelei de alimentare cu apă
водохозя́йственный ~ *(al)* calcul de gospodărire a apelor
~ **движе́ния, перспекти́вный** *(drum)* previziune a circulaţiei, calcul de perspectivă al fluenţei circulaţiei
динами́ческий ~ *(mec)* calcul dinamic
констру́кций *(cpi, mec)* calculul construcţiilor
~ **констру́кций минима́льного ве́са** *(cpi, mec)* calculul structurilor de greutate minimă
контро́льный ~ calcul de verificare
~ **на долгове́чность** *(maş)* calcul la durabilitate
~ **на изги́б** *(mec)* calcul la încovoiere
~ **на наде́жность** *(maş)* calcul la fiabilitate
~ **на подви́жную нагру́зку** *(mec)* calcul la sarcină mobilă
~ **на продо́льный изги́б** *(mec)* calcul la flambaj
~ **на про́чность** *(mec)* calcul de / la rezistenţă
~ **на растяже́ние** *(mec)* calcul la întindere
~ **на се́ти** *(ec)* calculul *(termenelor)* pe grafic
~ **на сжа́тие** *(mec)* calcul la compresiune
~ **на ска́лывание** *(mec)* calcul la forfecare / la despicare
~ **на сма́тие** *(mec)* calcul la strivire
~ **на усто́йчивость** *(mec)* calcul la stabilitate
~ **на усто́йчивость, ка́чественный** *(mec)* calcul calitativ la stabilitate
~ **на усто́йчивость положе́ния** *(mec)* calcul la stabilitate a poziţiei
~ **на усто́йчивость фо́рмы** *(mec)* calcul la stabilitate a formei
пове́рочный ~ *(cpi, mec)* calcul de verificare
~ **по второ́му преде́льному состоя́нию** *(mec)* calcul la a doua stare limită
~ **по деформи́рованной схе́ме** *(mec)* calcul pe structura deformată
~ **по деформа́циям** *(mec)* calcul din condiţii de deformare

расчёт
~ **по допуска́емому проги́бу** *(mec)* calcul pe baza săgeţii admisibile
~ **по допуска́емым давле́ниям на грунт** *(mec)* calcul pe baza presiunilor admise asupra terenului
~ **по допуска́емым напряже́ниям** *(mec)* calcul pe baza rezistenţelor admisibile
~ **по ме́тоду коне́чных ра́зностей** *(mec)* calcul prin metoda diferenţelor finite
~ **по ме́тоду после́довательных приближе́ний** *(mec)* calcul prin metoda aproximaţiilor succesive
~ **по недеформи́рованной схе́ме** *(mec)* calcul pe structura nedeformată
~ **по несу́щей спосо́бности** *(mec)* calcul pe baza capacităţii portante
~ **по пе́рвому преде́льному состоя́нию** *(mec)* calcul la prima stare limită
~ **по потенциа́лам** *(mec)* calcul prin metoda potenţialelor
~ **по преде́льному равнове́сию** *(mec)* calcul prin metoda echilibrului limită
~ **по преде́льным нагру́зкам** *(mec)* calcul la sarcină limită
~ **по преде́льным оса́дкам** *(mec)* calcul la tasare limită
~ **по преде́льным состоя́ниям** *(mec)* calcul la stare limită
~ **по проги́бу** *(mec)* calcul din condiţii de deformaţie / de rigiditate
~ **по разруша́ющим нагру́зкам** *(mec)* calcul la sarcini de rupere
~ **по ста́дии упру́гих деформа́ций** *(mec)* calcul în stadiul deformaţiilor elastice
~ **по упру́гой ста́дии** *(mec)* calcul în stadiu elastic
~ **по усло́вию про́чности** *(mec)* calcul din condiţii de rezistenţă
~ **пото́ка** *(tehn)* calculul fluxului
предвари́тельный ~ calcul preliminar, antecalculaţie ; *(cpi)* calcul estimativ
прое́ктный ~ calcul de proiectare
простра́нственный ~ calcul spaţial
сво́дный сме́тно-фина́нсовый ~ *(cpi, ec)* întocmire a devizului general
сме́тный ~ calcul de deviz
~ **сооруже́ний** v. **расчёт конструкций**
стати́ческий ~ *(mec)* calcul static
~ **стати́чески неопредели́мых систе́м** *(mec)* calculul sistemelor static nedeterminate
~ **с учётом пласти́ческих деформа́ций** *(cpi, mec)* calcul ţinînd cont de deformaţiile plastice
~ **с учётом ползу́чести** *(cpi, mec)* calcul ţinînd cont de curgerea lentă
~ **теплопоте́рь** *(cpi, termo)* calculul pierderilor de căldură
теплотехни́ческий ~ *(cpi, termo)* calcul termotehnic
~ **усто́йчивости** *(mec)* calcul de stabilitate
расчётный de calcul ; teoretic ; calculat ; *(ec)* de decontare
расчи́стка f. *(tehn)* debleiere ; dezvelire ; curăţare
~ **от куста́рника** *(drum, teras)* defrişare
~ **от сне́га** *(drum)* curăţare / îndepărtare a zăpezii
~ **полосы́ отво́да** *(drum)* curăţarea amprizei drumului
~ **стен** *(fin)* curăţarea pereţilor
~ **швов кла́дки** *(fin, tehn)* curăţarea rosturilor zidăriei
расчища́ть *(tehn)* a debleia ; a dezveli
расчлене́ние n. dezmembrare ; descompunere ; divizare, împărţire ; eşalonare
~ **проце́сса** *(tehn)* descompunerea procesului
расша́тывание n. **кла́дки** clătinarea zidăriei
расши́вка f. *(tehn)* rostuire ; rostuitor *(unealtă pentru curăţarea rosturilor / pentru fuguit)*
~ **вподре́зку** rostuire prin îndepărtarea excedentului de mortar
~ **пути́** *(cf)* scoaterea crampoanelor
~ **шва ва́ликом** rostuire cu umplerea convexă a rosturilor
~ **швов** umplerea rosturilor
~ **швов ка́менной кла́дки** rostuirea zidăriei de piatră
~ **швов кла́дки** rostuirea zidăriei
расшире́ние n. *(fiz)* dilataţie ; expansiune, extensiune ; *(tmec)* lărgire ; mandrinare
абсолю́тное ~ dilataţie absolută
ви́димое ~ dilataţie aparentă
воронкообра́зное ~ *(arh, hidr)* evazare *(în formă de pîlnie)*
~ **дымохо́да** *(tehn)* lărgirea coşului de fum
~ **зазо́ра сты́ка** *(cf)* mărire / lărgire a rostului de dilataţie
ка́жущееся ~ dilataţie aparentă
лине́йное ~ dilataţie liniară
многоступе́нчатое ~ *(termo)* expansiune în trepte / fracţionată / multiplă
объёмное ~ dilataţie de volum / cubică volumetrică
однокра́тное ~ *(termo)* detentă / expansiune simplă
оста́точное ~ dilataţie remanentă / reziduală
относи́тельное ~ dilataţie relativă
пове́рхностное ~ dilataţie superficială
термо́ческое ~ *(fiz, termo)* dilataţie termică
~ **труб** *(tmec)* mandrinarea ţevilor
расши́ренный lărgit ; dilatat ; mărit, extins
расшири́тель m. *(tehn)* dispozitiv de lărgire, lărgitor ; *(termo)* vas de expansiune
буровой ~ lărgitor de foraj

расшири́тель
гребе́нчатый ~ largitor-pieptene
зубко́вый ~ lărgitor cu zimţi
кольцево́й ~ lărgitor inelar
ре́жуще-ска́лывающий ~ lărgitor prin tăiere şi despicare
ре́жущий ~ lărgitor prin tăiere
шаро́шечный ~ lărgitor cu role
расширя́емость f. capacitate de dilataţie / de lărgire
расширя́ть(ся) a (se) lărgi ; a (se) lăţi ; a (se) dilata ; a (se) extinde
расши́тый (о шве кла́дки) *(tehn)* umplut
расшлифо́вка f. *(tmec)* şlefuire, alezare
расшлифо́вывать *(tmec)* a şlefui, a aleza
расшплинтова́ние n. *(tmec)* scoaterea / desfacerea cuielor spintecate
расшплинто́вка f. v. **расшплинтова́ние**
расщебёнка f. *(tehn)* umplerea / împănarea golurilor cu piatră spartă, umplere cu mărunţiş
расще́лина f. fisură adîncă, crăpătură
расщепле́ние n. *(mtr, tehn)* crăpare ; despicare ; scindare ; segmentare
расщепля́емость f. *(mtr)* capacitate de a se descompune / de a se dezagrega
ра́туша f. *(arh)* primărie
ра́шпиль m. *(lm, tehn)* raşpel
рвани́на f. v. **расще́лина**
рвать a rupe, a sfîşia ; a smulge, a extrage
реаге́нт m. *(chim)* reactiv
дефлокули́рующий ~ *(al, chim)* reactiv defloculant / antifloculant, agent de dispersie
реакти́вность f. *(el)* reactanţă
акусти́ческая ~ *(ac, fiz)* reactanţă acustică
реактопла́ст m. *(mtr)* material plastic termoreactiv / termorigid
реа́кция f. *(chim)* reacţie ; *(mec)* reacţiune
боковáя ~ reacţiune laterală
~ **гидрата́ции** reacţie de hidratare
каса́тельная ~ reacţiune tangenţială
необрати́мая ~ reacţie ireversibilă
обрати́мая ~ reacţie reversibilă
опо́рная ~ reacţiune în reazem
~ **опо́ры** v. **реа́кция, опо́рная**
побо́чная ~ reacţie secundară
по́лная ~ **опо́ры** reacţiune totală în reazem
~ **свя́зи** reacţiunea legăturii, forţă de legătură / de reacţiune
стати́чески неопредели́мая ~ reacţiune static nedeterminată
стати́чески определи́мая ~ reacţiune static determinată
упру́гая ~ reacţiune elastică
фикти́вная ~ reacţiune fictivă
ребо́рда f. bordură ; umăr ; guler
~ **бандажа́** *(cf)* buza bandajului
ребри́стый cu nervuri, nervurat ; cu muchii
ребро́ n. *(elcon)* nervură ; aripioară ; muchie ; latură ; flanc
~ **ба́лки** nervura grinzii
~ **ба́лки, вертика́льное** nervură verticală a grinzii
~ **ба́лки, горизонта́льное** nervură orizontală a grînzii
~ **ба́лки, накло́нное** nervură înclinată a grinzii
~ **ба́лки, опо́рное** nervură de reazem a grinzii
волни́стое ~ nervură ondulată
~ **жёсткости** nervură de rigidizare
~ **жёсткости, опо́рное** nervură de rigidizare de reazem
~ **жёсткости, промежу́точное** nervură de rigidizare intermediară
краево́е ~ nervură de margine
~ **крести́ого сво́да** nervura bolţii în cruce
крести́вое ~ nervură în formă de cruce
кругово́е ~ nervură circulară / inelară
кружа́льное ~ *(tehn)* nervura cintrelor
~ **кры́ши** coamă de acoperiş
направля́ющее ~ nervură de ghidare
~ **опроки́дывания** *(maş)* muchie a [illegible] basculare
охлажда́ющее ~ *(maş, termo)* [illegible]ждающее aripioară de răcire
~ **охлажде́ния** v. **ребро́, [illegible]transversală**
попере́чное ~ **сво́да** nervu[illegible] a bolţii
продо́льное ~ nervură longitudinală
рабо́чее ~ muchie activă
радиа́льное ~ nervură radială
~ **сво́да** nervura bolţii
сре́днее ~ nervură intermediară
теплоотводя́щее ~ v. **ребро́, охлажда́ющее**
торцо́вое ~ nervură de capăt
~ **усиле́ния** nervură de ramforsare
фальши́вое ~ nervură falsă
ревербера́ция f. *(ac, fiz)* reverberaţie
рева́рс m. schimbător al sensului de mişcare, inversor ; inversare, schimbare a sensului de mişcare
реверси́рование n. reversare, inversare ; inversare de mers
реверси́ровать a reversa, a inversa
реверси́рующий reversor, inversor
реви́зия f. revizie, revizuire ; inspecţie, control
регенера́тор m. regenerator ; recuperator
противото́чный ~ *(termo)* recuperator în contracurent
секцио́нный ~ *(tehn)* regenerator secţionat
я́щичный ~ *(tehn)* regenerator cu sertar
регенера́ция f. regenerare ; recuperare
~ **акти́вного и́ла** *(tehn)* regenerarea nămolului activat
~ **и́звести** *(tehn)* recuperarea varului
~ **отхо́дов** *(tehn)* recuperarea deşeurilor
~ **тепла́** *(termo)* recuperarea căldurii

регенери́ровать a regenera ; a recondiţiona, a recupera
реги́стр m. registru ; şuber, zăvor
отопи́тельный ~ *(inst, termo)* registru de încălzire
ре́гула f. *(arh)* ciubuc
регули́рование n. reglare, reglaj ; *(ch)* regularizare
астати́ческое ~ reglare astatică
бесступе́нчатое ~ reglare continuă / fără trepte
~ **водоприёмников** *(al, ch)* regularizarea prizelor de apă
~ **воздухоподда́чи, прямо́е** *(vent)* reglaj direct al introducerii aerului
га́зовое ~ **перегре́ва** *(maş, termo)* reglarea supraîncălzirii cu ajutorul registrului *(din canalul de derivaţie al)* gazelor
~ **горе́ния** *(termo)* reglarea procesului de ardere
дистанцио́нное ~ reglaj la distanţă
~ **пита́ния водо́й** *(al, inst)* reglaj al alimentării cu apă
~ **рек** *(ch)* regularizarea rîurilor
~ **соста́ва сме́си** *(mtr)* reglarea amestecului
~ **сто́ка** *(hidr)* regularizarea debitului
~ **схва́тывания** *(bet)* reglarea timpului de priză
регули́ровать a regla ; a ajusta ; a reglementa ; a pune la punct ; a regulariza
регулиро́вка f. ajustare ; punere la punct ; reglare (v. şi **регули́рование**)
~ **натя́гивания проводо́в** *(el)* ajustarea întinderii conductorilor / firelor
~ **систе́мы** *(termo)* reglarea sistemului
~ **стрел прове́са** *(el)* ajustarea săgeţilor liniei electrice
~ **числа́ оборо́тов** *(maş)* reglarea turaţiei
регулиро́вщик m. *(tmec)* montor, ajustor
регуля́тор m. regulator
~ **безопа́сности** regulator de siguranţă
бесступе́нчатый ~ regulator continuu / fără trepte
быстроде́йствующий ~ regulator cu acţiune rapidă
~ **вла́жности** *(vent)* regulator de umiditate
гидравли́ческий ~ *(maş)* regulator hidraulic
~ **горе́ния** *(termo)* regulator de ardere
~ **давле́ния** regulator de presiune
~ **давле́ния га́за** *(termo)* regulator de presiune a gazului
дистанцио́нный ~ *(el)* regulator de la distanţă
~ **непреры́вного де́йствия** v. **регуля́тор, бесступе́нчатый**
~ **пита́ния** *(maş)* regulator de alimentare
поплавко́вый ~ *(al, inst, maş)* regulator cu flotor / cu plutitor
~ **расхо́да** *(al, inst)* regulator de debit
~ **схва́тывания** *(bet)* aditiv pentru reglarea timpului de priză
~ **температу́ры** *(termo)* termoregulator, regulator de temperatură
термостати́ческий ~ *(termo)* regulator termostatic
~ **тя́ги** *(termo)* regulator de tiraj
~ **у́ровня** *(al, inst)* regulator de nivel
реду́ктор m. reductor
га́зовый ~ *(termo)* reductor de presiune a gazului
редуци́рование n. **фотограмметри́ческих сете́й** *(geod)* reducerea reţelei fotogrammetrice
режи́м m. regim
аварийный ~ regim de avarie, deranjament
акусти́ческий ~ *(ac)* regim acustic
во́дно-тепловой ~ *(inst)* regim hidrotermic
водонапо́рный ~ *(hidr)* regim de presiune a apei
~ **выде́рживания** regim de menţinere / de păstrare / de reţinere
вы́нужденный ~ regim forţat
~ **движе́ния** *(trans)* regim de mişcare
~ **запа́ривания** *(bet, mtr)* regim de aburire
~ **зда́ния, воздушно-тепловой́** *(termo)* regim aerotermic al clădirii
~ **маши́ны** *(maş)* regim de lucru al maşinii
~ **нагру́зки** *(mec)* regim de sarcină / de încărcare
~ **напла́вки** *(sud)* regim de încărcare prin sudură
непреры́вный ~ **рабо́ты** *(maş)* regim continuu de lucru
неустанови́вшийся ~ *(maş, mec)* regim tranzitoriu
~ **о́бжига** regim de ardere
~ **помеще́ния, тепловой́** *(termo)* regim termic al unei încăperi
~ **потребле́ния га́за** *(inst)* regim de consum al gazului
преры́вистый ~ **рабо́ты** *(maş)* regim de funcţionare intermitentă
продолжи́тельный ~ **рабо́ты** *(maş)* regim de funcţionare prelungită / îndelungată
~ **пропа́ривания бето́на** *(bet)* regim de aburire *(a betonului)*
пусково́й ~ *(maş)* regim de pornire
~ **рабо́ты** *(maş)* regim de funcţionare / de lucru
~ **рабо́ты котлоагрега́та, ба́зисный** *(termo)* regim principal de lucru al agregatului de cazane
~ **рабо́ты систе́мы теплоснабже́ния** *(termo)* regim de lucru al sistemului de încălzire
радиацио́нный ~ *(termo)* regim de radiaţie / radiant

режи́м
~ **сва́рки** *(sud)* regim de sudare
~ **схва́тывания** *(bet)* regim de priză *(a betonului)*
~ **твердéния** *(bet)* regim de întărire
температу́рно-влáжностный ~ *(inst, vent)* regim de temperatură şi umiditate
тепловóй ~ *(termo)* regim termic
турбулéнтный ~ *(hidr)* regim turbionar / turbulent
установи́вшийся ~ *(maş)* regim permanent / stabilizat
форси́рованный ~ v. **режи́м, вы́нужденный**
~ **холостóго хóда** *(maş)* regim de mers în gol / de funcţionare în gol
эксплуатацио́нный ~ regim de utilizare / de exploatare
ре́жущий tăietor
рез m. tăietură
резáк m. *(tmec)* cuţit, aparat de tăiat ; *(tehn)* mistrie cu vîrf
га́зовый ~ tăietor cu gaz
~ **для обрабóтки крóмок** aparat pentru şanfrenat / pentru tăiat muchii
заклёпочный ~ cuţit pentru nituri
кислорóдный ~ aparat de tăiat cu oxigen
обди́рочный ~ cuţit de degroşare
ре́зание n. tăiere
абрази́вное ~ *(tmec)* tăiere abrazivă
~ **гру́нта, блоки́рованное** *(teras)* tăiere în blocuri a terenului
~ **гру́нта, полусвобóдное** *(teras)* tăiere semiliberă a terenului
~ **гру́нта, свобóдное** *(teras)* tăiere liberă a terenului
ре́зать a tăia ; *(tmec)* a aşchia
резачóк m. *(tmec)* tăiş
резéрв m. *(drum, teras)* groapă de împrumut ; *(ec)* rezervă
боковóй ~ *(drum, teras)* groapă laterală de împrumut
резервуáр m. rezervor ; bazin ; recipient, vas
бандажи́рованный ~ rezervor fretat
бýферный ~ *(al, ch)* rezervor-tampon
водонапóрный ~ *(al, inst)* rezervor de apă sub presiune
двухкáмерный уравни́тельный ~ *(al)* castel de echilibru cu două camere
деревя́нный ~ *(al, inst)* rezervor din lemn
дифференци́рованный уравни́тельный ~ *(al)* rezervor de echilibru diferenţial
~ **для жи́дкостей** *(tehn)* rezervor pentru lichide
железобетóнный ~ rezervor din beton armat
заглублённый ~ rezervor îngropat / subteran
кáменный ~ rezervor din zidărie de piatră
каплевúдный ~ rezervor în formă de picătură
контáктный ~ rezervor de contact
многотóровый ~ rezervor multitoroidal
монолúтный ~ rezervor monolit / turnat pe loc
напóрный ~ *(al, ins)* rezervor de presiune
питáтельный ~ *(inst)* rezervor de alimentare
подзéмный ~ v. **резервуáр, заглублённый**
приёмный канализацио́нный ~ *(al, inst)* rezervor de colectare al canalizării
промежýточный ~ *(al, inst)* rezervor intermediar
прямоугóльный ~ rezervor rectangular
регули́рующий водонапóрный ~ *(al, inst)* rezervor de presiune şi compensare
сбóрно-монолúтный ~ rezervor parţial prefabricat
сбóрно-разбóрный ~ rezervor demontabil
сбóрный ~ rezervor prefabricat
~ **с плóским днóм** rezervor cu fund plat
сферúческий ~ rezervor sferic
торообрáзный ~ rezervor toroidal
уравни́тельный ~ *(ch)* castel de echilibru, cameră / rezervor de egalizare
уравни́тельный двухкáмерный ~ *(ch)* rezervor de echilibru cu două camere
уравни́тельный дифференциáльный ~ v. **резервуáр, дифференци́рованный уравни́тельный**
уравни́тельный ~ **постоя́нного сече́ния** *(ch)* castel de echilibru cu secţiune constantă
уравни́тельный ~ **с дополни́тельным сопротивлéнием** *(ch)* rezervor de echilibru cu rezistenţă locală suplimentară
уравни́тельный ~ **с сопротивлéнием** *(ch)* rezervor de echilibru cu rezistenţă locală / cu diafragmă
цельносварнóй ~ rezervor sudat în întregime
резервуáр-аэрáтор m. *(al)* rezervor pentru aerare
резервуáр-храни́лище n. *(inst)* rezervor de stocare
резéрвы m. pl. *(ec)* rezerve
резéц m. *(tmec)* cuţit ; *(tehn)* daltă, tăiş, muchie tăietoare
долбёжный ~ cuţit de mortezat
~ **каменотёса** daltă de pietrar
строга́льный ~ cuţit de rabotat
рези́на f. *(chim, mtr)* cauciuc
гýбчатая ~ cauciuc spongios, spumă de cauciuc
листова́я ~ cauciuc în plăci
микропóристая ~ cauciuc microporos
морозостóйкая ~ cauciuc rezistent la frig
пéнистая ~ cauciuc spongios
пóристая ~ cauciuc poros
прокла́дочная ~ cauciuc pentru garnituri
твёрдая ~ ebonită
ячéистая ~ cauciuc celular
резиносмеси́тель m. *(maş, mtr)* malaxor pentru cauciuc

рези́стор m. *(el)* rezistor ; rezistenţă
ре́зка f. *(tmec)* debitare ; tăiere, decupare, retezare
автоге́нная ~ tăiere oxiacetilenică / autogenă / cu oxigen
га́зовая ~ tăiere cu gaze
~ **горе́лкой** tăiere cu flacără autogenă
горя́чая ~ debitare / tăiere la cald
кислоро́дно-ацетиле́новая ~ tăiere cu flacără oxiacetilenică
~ **кислоро́дной струёй** tăiere cu lance de oxigen
кислоро́дно-флю́совая ~ tăiere cu oxigen cu adaos de flux
холо́дная ~ tăiere / debitare la rece
резно́й sculptat, cizelat
резона́тор m. *(ac, fiz)* rezonator
результи́рующая f. *(mec)* rezultantă
резцедержа́тель m. *(tmec)* portcuţit
ре́зчик m. cioplitor, gravor
резьба́ f. *(elmet)* filet ; *(fin, lm)* gravură, sculptură *(în lemn)*
вну́тренняя ~ filet interior
га́зовая ~ v. **резьба́, тру́бная**
двухзахо́дная ~ filet cu două începuturi
дюймо́вая ~ filet în ţoli / în inci
закруглённая ~ filet rotund
кру́глая ~ v. **резьба́, закруглённая**
кру́пная ~ filet cu pas mare
ле́вая ~ filet stînga
ме́лкая ~ filet fin
метри́ческая ~ filet metric
нака́танная ~ filet rulat
нару́жная ~ filet exterior
однозахо́дная ~ filet cu un singur început
пра́вая ~ filet dreapta
тру́бная filet pentru ţevi
худо́жественная ~ *(lm)* incrustaţie artistică
резьбоме́р m. *(măs, tmec)* calibru / şablon de filet
ре́йбал m. *(tmec)* alezor
ре́йка f. *(elcon)* şipcă, stinghie, cuşac ; *(tehn)* dreptar ; *(geod)* stadie, mină
ба́зисная ~ mină pentru măsurarea bazelor
водоме́рная ~ *(hidr)* mină limnimetrică / hidrometrică
дальноме́рная ~ baliză ; mină stadimetrică
двусторо́нняя ~ mină bilaterală
~ **для обши́вки карка́са** riglă pentru căptuşirea scheletului
землеме́рная ~ mină
зу́бчатая ~ *(maş)* cremalieră
инва́рная дальноме́рная ~. mină stadimetrică invar
инва́рная нивели́рная ~ mină invar pentru nivelment
ме́рная ~ *(măs, tehn)* riglă de măsurat
наще́льная ~ şipcă pentru rosturi
нивелиро́вочная ~ mină / reper de nivelment
односторо́нняя ~ mină unilaterală
основна́я ~ cremalieră de bază
паралле́льная ~ *(măs)* riglă paralelă
~ **перекрыва́ющая шов** şipcă de acoperire a rostului
раздвижна́я ~ mină telescopică
сдво́енная ~ *(elcon, lm)* şipcă dublă
~ **с деле́ниями** mină gradată
складна́я ~ mină pliantă
стыкова́я ~ v. **рейка, наще́льная**
~ **с у́ровнем** *(tehn)* dreptar cu cumpănă
тахеометри́ческая ~ mină tahimetrică
рейка-поряд о́вка f. *(tehn)* riglă-şablon, dreptar pentru rînd
рейкодержа́тель m. *(tehn)* suportul riglei, stinghie pe care glisează şablonul
ре́йсмус m. *(tmec)* trasator paralel
пло́тничный ~ *(lm)* dispozitiv de trasat paralel *(pentru dulgheri)*
рейсши́на f. *(cpi)* teu *(de desen)*
~ **с подви́жной пла́нкой** teu cu cap şarnier
рекогносцирóвка f. *(geod)* recunoaştere pe teren
~ **геодези́ческой се́ти** recunoaşterea reţelei geodezice
~ **ме́стности** recunoaşterea terenului
~ **подзе́мных коммуника́ций** *(tehn)* recunoaştere pe teren a conductelor subterane
реконстру́кция f. reconstrucţie, reconstruire
~ **го́рода** reconstrucţie a oraşului
прое́ктная ~ restaurare după proiect
рекупера́тор m. *(termo)* recuperator
га́зовый ~ recuperator cu gaz
конвекти́вный ~ recuperator cu convecţie
тру́бчатый ~ recuperator tubular
рекупера́ция f. recuperare
релаксáция f. *(mec)* relaxare
~ **гру́нтов** *(geod)* relaxarea terenului
~ **деформа́ций** relaxarea deformaţiilor
~ **напряже́ний** relaxarea tensiunilor
~ **предвари́тельного напряже́ния** relaxarea pretensionării
реле́ n. *(el)* releu
~ **включе́ния резе́рва** releu de anclanşare a rezervei
~ **во́здуха** releu pneumatic
га́зовое ~ releu de gaze
тепловóе ~ releu termic
~ **управле́ния** releu de comandă
фотоэлектро́нное лифтовóе ~ releu fotoelectronic de ascensor
рели́н m. *(mtr)* linoleum cauciucat
рельс m. *(cf)* şină
двухголо́вый ~ şină cu două coroane / cu cap dublu
железнодоро́жный ~ şină de cale ferată
жело́бчатый ~ şină cu şanţ

рельс
зубча́тый ~ şină cu cremalieră
катко́вый ~ şină de rulare
катко́вый закладно́й ~ şină de rulare îngropată
конта́ктный ~ *(cf, el)* şină de contact
кра́новый ~ *(maş)* şină de rulare pentru macara
направля́ющий ~ contraşină, şină de ghidare
ходово́й ~ v. **рельс, кра́новый**
центра́льный конта́ктный ~ *(cf, el)* şină centrală de contact
ре́льсовый cu/pe şine, de şină
рельсопогру́зчик m. *(maş)* încărcător pe şine
реме́нь m. curea
приводно́й ~ *(maş)* curea de transmisie
ремо́нт m. reparaţie, revizie
аварі́йный ~ *(maş)* depanare
агрега́тно-узлово́й ~ *(maş)* reparaţie pe subansamble
вре́менный ~ *(maş)* reparaţie provizorie
капита́льный ~ *(maş, tehn)* reparaţie capitală
ме́лкий ~ *(maş)* reparaţie măruntă
непла́новый теку́щий ~ *(maş)* reparaţie curentă neplanificată
пла́ново-предупредѝтельный ~ *(maş)* reparaţie preventivă planificată
пото́чный ~ *(maş)* reparaţie în flux
сре́дний ~ *(maş)* reparaţie mijlocie
теку́щий ~ *(maş)* reparaţie curentă
я́мочный ~ *(cf)* reparaţie la canalul de revizie ; *(drum)* peticirea găurilor *(la întreţinerea drumurilor)*
ремонтёр m., **доро́жный** *(drum)* maşină de reparat drumuri
ремонти́ровать a face reparaţii, a repara ; a reface
ремо́нтник m. lucrător la reparaţii, reparator
ремо́нтный de reparaţii ; de întreţinere, de revizie
Ренессáнс m. *(arh)* Renaştere
рентáбельность f. *(ec)* rentabilitate
рентгенодефектоскопи́я f. *(cpi)* defectoscopie cu raze X
реоло́гия f. reologie
ребо́метр m. *(fiz, măs)* reometru *(dispozitiv pentru măsurarea vitezelor de scurgere)*
репёр m. *(geod)* reper
вре́менный ~ reper provizoriu / temporar
высо́тный ~ reper geodezic
грунтово́й ~ reper de teren
исхо́дный ~ reper iniţial
контро́льный ~ reper de control, martor
нивели́рный ~ reper de nivelment
нулево́й ~ reper zero
стенно́й ~ reper de perete
репульпа́ция f. *(mtr)* diluarea hidromasei
респира́тор m. *(tehn)* respirator
промы́шленный ~ respirator industrial
противопылево́й ~ respirator contra prafului
шла́нговый ~ respirator cu furtun
реставра́тор m. *(arh)* restaurator
реставрацио́нная f. *(arh)* atelier de restaurare
реставра́ция f. *(arh)* restaurare
це́лостная ~ restaurare totală
ресу́рс m., **межремо́нтный** *(maş)* durată de funcţionare între două reparaţii
ресу́рсы m. pl. resurse, rezerve
водохозя́йственные ~ resurse de gospodărirea apelor
то́пливно-энергети́ческие ~ resurse termoenergetice
ретушёр m. *(tehn)* retuşor
ре́тушь f. *(tehn)* retuş
рефа́кция f. *(cf)* refacţie *(a căii)*
рефекто́рий m. *(arh)* refectoriu
рефра́кция f. *(fiz)* refracţie
акусти́ческая ~ *(ac, fiz)* refracţie acustică
рефулёр m. *(al, inst)* refulor, conductă de refulare; *(hmec)* dragă aspiratoare
рефули́рование n. *(al, inst)* refulare
реципие́нт m. recipient
рециркуля́ция f. recirculaţie
~ **воды́ в биофи́льтре** *(al, inst)* recircularea apei biofiltrului
~ **во́здуха** *(vent)* recircularea aerului
реше́ние n. soluţie; concepţie; decizie
архитекту́рное ~ *(arh)* soluţie arhitecturală
архитекту́рно-планиро́вочное ~ *(urb)* soluţie arhitectural-urbanistică
градострои́тельное ~ *(urb)* soluţie urbanistică
ко́мплексное ~ *(cpi)* soluţie complexă
композицио́нное ~ *(arh)* soluţie compoziţională
конструкти́вное ~ *(cpi)* soluţie / concepţie constructivă
объёмно-планиро́вочное ~ *(urb)* soluţie / concepţie de sistematizare spaţială
объёмно-простра́нственное ~ *(arh)* soluţie spaţială
планиро́вочное ~ *(urb)* soluţie de sistematizare
приме́рное градострои́тельное ~ *(urb)* soluţie urbanistică-model
прое́ктное ~ *(cpi)* soluţie de proiect
простра́нственное ~ v. **реше́ние, объёмно-простра́нственное**
строи́тельное ~ *(cpi)* soluţie / concepţie de construcţie
типово́е прое́ктное ~ *(cpi)* soluţie de proiectare-tip
цветово́е ~ *(arh)* soluţie / concepţie coloristică
реше́тина f. *(elcon)* şipci de căprioriu
решётка f. reţea; zăbrele ; grilaj ; gratii ; grătar
антéнная ~ *(tele)* reţea de antenă
~ **ба́лки** *(elcon)* inimă cu zăbrele a grinzii
ба́лочная ~ *(elcon)* reţea de grinzi

решётка
безраско́сная ~ *(elcon)* grindă Vierendeel
вентиляцио́нная ~ *(vent)* grătar de ventilare
воздухопритбчная ~ *(vent)* grătar de absorbţie a aerului
вращáющаяся ~ *(termo)* grătar rotativ
встря́хивающая ~ *(mtr)* sită vibrantă
вытяжна́я вентиляцио́нная ~ *(vent)* grătar de evacuare a aerului
гру́бая ~ grătar / reţea rar(ă)
двухрешётчатая ~ *(elcon)* reţea dublu zăbrelită
декорати́вная ~ *(fin)* grilaj decorativ
дрена́жная ~ *(hidr)* reţea de drenaj
жалюзи́йная вентиляцио́нная ~ *(vent)* grătar de ventilare cu jaluzele
защи́тная ~ grătar / grilă de protecţie
ками́нная ~ *(termo)* grătarul / grilajul căminului
канализацио́нная ~ *(al, inst)* reţea de canalizare
~ **колóнны** *(elcon)* zăbrele de stîlp
колосникóвая ~ *(termo)* grătar *(cu / de bare)*
колосникóвая качáющаяся ~ *(termo)* grătar basculant
колосникóвая лоткóвая ~ *(termo)* grătar în formă de jgheab
колосникóвая наклóнная ~ *(termo)* grătar înclinat
колосникóвая неподви́жная ~ *(termo)* grătar fix cu bare
колосникóвая пласти́нчатая ~ *(termo)* grătar cu plăci
колосникóвая ~ **с водяны́м охлажде́нием** *(term)* grătar cu răcire cu apă
колосникóвая секцио́нная ~ *(termo)* grătar secţionat
колосникóвая ~ **с есте́ственной тя́гой** *(termo)* grătar cu tiraj natural
колосникóвая ступе́нчатая ~ *(termo)* grătar în trepte
колосникóвая сцени́ческая ~ *(elcon)* grila scenei
комбини́рованная ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele combinată
крестóвая ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele cu diagonale încrucişate
ме́лкая ~ grătar des / cu intervale mici
металли́ческая ~ *(elmet)* reţea metalică
механизи́рованная канализацио́нная ~ *(al, elcon, inst)* grătar de canalizare mecanic
многораско́сная ~ *(elcon)* grătar / reţea multidiagonal(ă)
~ **огра́ды** *(elcon)* grilaj de gard
око́нная ~ *(elcon)* gratie de fereastră
отбóйная ~ *(mtr)* grătar de dirijare
~ **охвáтывающая отвéрстие** *(hidr)* grătar-coş
пальцева́я ~ *(mtr)* grătar dinţat
плóская ~ *(termo)* grătar plan; *(elcon)* reţea plană
полураско́сная ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele cu diagonalele în K
поясна́я ~ **структу́ры** *(elcon)* reţea de centură a structurii
предохрани́тельная ~ grătar / plasă de siguranţă, reţea / sită protectoare
притóчная вентиляцио́нная ~ *(vent)* grătar de ventilaţie pentru aducţia aerului
промывна́я ~ *(mtr)* grătar de spălare
проста́я раско́сная ~ **фе́рмы** *(elcon)* fermă cu zăbrele simple / triunghiulare
простра́нственная ~ reţea spaţială; *(elcon)* grindă cu zăbrele spaţială
разгру́зочная ~ *(mtr)* grătar de descărcare
разгру́зочная вальцóвая ~ *(mtr)* grătar de descărcare cu valţuri
разгру́зочная враща́ющаяся ~ *(mtr)* grătar de descărcare rotativ
раско́сная ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele triunghiulare
распредели́тельная ~ *(mtr)* grătar de uniformizare; *(maş)* grătar de distribuţie
ромби́ческая ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele în romb
ручна́я канализацио́нная ~ *(al, inst)* grătar manual de canalizare
садóвая ~ *(elcon)* grilaj al grădinii
сбóрная ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele prefabricată
сварна́я ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele sudată
~ **с вертика́льными стóйками** *(elcon)* grindă cu zăbrele cu montanţi verticali
светорассéивающая ~ *(elcon)* grilaj de difuzare a luminii
~ **с восходя́щими раско́сами** *(elcon)* grindă cu zăbrele cu diagonale ascendente
~ **с дополни́тельными стóйками и подвéсками, треугóльная** *(elcon)* grindă cu zăbrele triunghiulare cu montanţi şi diagonale suplimentare
слóжная ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele compusă
смéшанная ~ *(elcon)* grindă cu zăbrele mixtă
~ **с нисходя́щими раско́сами** *(elcon)* grindă cu zăbrele cu diagonale descendente
~ **с обра́тными раско́сами** *(elcon)* grindă cu zăbrele cu diagonale încrucişate
сороудéрживающая ~ *(al, inst)* grătar de reţinere a gunoaielor
стати́чески неопредели́мая ~ *(mec)* grindă cu zăbrele static nedeterminată
стати́чески определи́мая ~ *(mec)* grindă cu zăbrele static determinată
треугóльная ~ v. **решётка, раско́сная**

решётка
треуго́льная ~ со **шпре́нгелями** *(elcon)* grindă cu zăbrele triunghiulare cu bare suplimentare
успокои́тельная ~ *(hidr)* grătar disipator de energie *(a apei)*, grătar de disipare
~ **фе́рмы** *(elcon)* zăbrele de fermă / ale unei ferme
цепна́я ~ *(termo)* grătar-lanț
цепна́я беспрова́льная ~ *(termo)* grătar-lanț fără intervale
чешу́йчатая ~ *(termo)* grătar în solzi
экрани́рующая ~ *(elcon)* grilă de ecranare
экрани́рующая ~ **свети́льника** *(elcon, inst)* grătar de ecranare a corpului de iluminat
решётка-дроби́лка f. *(mtr)* grătar de fărîmițare
реше́тник m. *(elcon)* șipci aplicate pe căpriori pentru prinderea învelitorii ; grilaj de șipci
решето́ n. *(mtr)* sită, ciur
подсевно́е ~ ciur pentru corpuri mărunte
пробивно́е ~ sită matrițată
сортирова́льное ~ ciur de sortat
решётчатый cu zăbrele ; din grilaj ; în formă de grătar
рештова́ние n. *(tehn)* platformă *(de lucru)* a schelelor ; schelărie, eșafodaj
ре́я f. *(elcon)* grindă transversală cu zăbrele
ржа́веть *(chim)* a rugini, a se oxida
ржа́вчина f. rugină
ржа́вый ruginit
ри́гели m. pl. *(elcon, ch)* grinzi orizontale intermediare
~ **затво́ра** *(ch)* grinzi orizontale ale stavilei
ри́гель m. *(elcon)* riglă, grindă *(orizontală)* ; moază ; antretoază ; traversă
ве́рхний ~ **затво́ра** *(ch)* grindă superioară a stavilei
ветрово́й ~ grindă de contravîntuire
кра́йний ~ grindă de margine
междуба́лочный ~ grindă intermediară
попере́чный ~ riglă / grindă transversală
продо́льный ~ riglă / grindă longitudinală
~ **ра́мы** riglă de cadru
решётчатый ~ grindă cu zăbrele
рядово́й ~ grindă curentă
сплошно́й ~ grindă cu inimă plină
стропи́льный ~ pană *(șarpantă)*
~ **фахве́рка** cosoroabă
фона́рный ~ grindă de luminator
ризали́т m. *(arh)* rezalit
ри́зница f. *(arh)* sacristie
риоли́т m. *(geol)* riolit
ри́ппер m. *(drum)* scarificator cu cinci dinți
рисбе́рма f. *(ch)* risbermă, postradier
ри́ска f. *(tehn)* semn, însemnare ; trasare
ритм m. ritm, cadență ; *(arh)* proporție, armonie între părțile unui întreg
ритми́чность f. *(ec)* ritmicitate
~ **строи́тельства** ritmicitate a lucrărilor de construcție

рифле́ние n. *(tehn, tmec)* striere, zimțuire ; *(lm)* crestare
~ **покры́тия** *(drum, tehn)* strierea îmbrăcămintei rutiere
рифлёный striat, zimțuit
рихтова́ть *(tmec)* a îndrepta
рихто́вка f. *(tmec)* îndreptare
~ **пути́** *(cf)* riparea liniei
ров m. *(drum)* șanț, rigolă
ро́вность f. **покры́тия** *(drum)* uniformitatea îmbrăcămintei
ро́вный drept, rectiliniu, plan, neted
ровня́ть *(tehn)* a nivela, a îndrepta, a egaliza
рого́жа f. *(mtr)* rogojină
ро́за f. *(arh)* rozetă (v. și **розе́тка**)
розе́тка f. *(arh)* rozetă ; *(el)* priză ; doză
~ **замка́** priză de siguranță
насте́нная ~ priză de perete
потоло́чная ~ priză de plafon
прибо́рная ште́псельная ~ priză *(de legătură)* pentru aparate
стенна́я ~ v. **розе́тка, насте́нная**
телефо́нная ~ priză telefonică
што́псельная ~ priză *(de curent)*
ро́злив m. *(tehn)* umplere
~ **вя́жущих** umplere cu lianți
~ **пенообразу́ющих** umplere cu spumanți
рока́да f. *(drum)* rocadă
ро́лик m. *(maș)* rotiță, rolă ; rulou
бортоформу́ющий ~ cuțit-disc
бо́чечный ~ rolă-butoiaș
бочкообра́зный ~ v. **ро́лик, бо́чечный**
вито́й ~ rolă elicoidală / înfășurată
желобчатый ~ rolă cu jgheab / cu șanțuri ; valț cu uluc / cu jgheab
кача́ющийся ~ rolă pendulară / oscilantă
компенси́рующий ~ rolă compensatoare / de compensare
конта́ктный ~ *(el)* rolă de contact
нажимно́й ~ rolă de presare / de apăsare / de presiune
направля́ющий ~ rolă de ghidare
натяжно́й ~ rolă / roată de întindere
несу́щий ~ rolă portantă
опо́рный ~ rolă de reazem / de sprijin / de susținere
отводно́й ~ rolă de deviere
перегибно́й ~ *(tmec)* rulou de îndoire
поддержива́ющий ~ rolă de susținere
прижи́мный ~ / **прижимно́й** ~ rolă de apăsare
~ **толка́теля** rola tachetului
упо́рный ~ rolă de blocare
уравни́тельный ~ rolă de egalizare
хвостово́й ~ rolă de întoarcere
ходово́й ~ rolă de rulare
ро́ликовый cu role
роликоопо́ра f. *(maș)* reazem de rolă
рольга́нг m. *(trans)* rolgang, transportor cu role / cu rulouri ; cale / pat cu role

рольганг
вспомога́тельный ~ transportor cu role / rolgang auxiliar
гравитацио́нный ~ transportor cu role prin acţiunea gravitaţiei
~ **с холосты́ми ро́ликами** transportor cu role libere / cu role neantrenate
рома́нский *(arh)* roman
романцеме́нт m. *(mtr)* ciment roman
ро́ндель m. *(arh)* rondelă
ро́спись f. *(arh)* pictură decorativă, ornamentaţie, ornament ; zugrăveală
~ **изде́лий** desen decorativ
~ **стен** *(arh)* pictură murală
ро́спуск m. dizolvare ; *(trans)* remorcă-capră, remorcă-schelet monoaxă
ро́ссыпь f. *(geol)* zăcămînt aluvionar
ро́ссыпью *(mtr)* în vrac, neambalat, vărsat
рост m. creştere, mărire ; dezvoltare, sporire
ро́стверк m. *(geot)* radier ; fundaţie pe terenuri slabe
арми́рованный ~ radier armat
ба́лочный ~ radier din grinzi
брусча́тый ~ radier din grinzi de lemn
высо́кий ~ **на сва́ях** *(geot)* fundaţie înaltă pe piloţi
железобето́нный ~ radier din beton armat
жёсткий ~ radier rigid
ле́нточный ~ radier continuu
монолити́тный бето́нный ~ radier din beton monolit turnat pe loc
~ **на сва́ях** radier / fundaţie pe piloţi
сбо́рный железобето́нный ~ radier din elemente prefabricate din beton armat
~ **сва́йного фунда́мента** radier al fundaţiei pe piloţi
сва́йный ~ v. **ро́стверк на сва́ях**
сва́йный высо́кий ~ radier pe piloţi deasupra nivelului terenului
сва́йный ни́зкий ~ radier pe piloţi la nivelul terenului
ро́стра f. *(arh)* rostra
рота́метр m. *(măs)* rotametru
рото́нда f. *(arh)* rotondă
ро́тор m. *(maş, mat)* rotor
~ **дроби́лки** rotorul concasorului
~ **экскава́тора** *(maş)* rotorul excavatorului
руба́нок m. *(lm)* rindea
двойно́й ~ rindea dublă
~ **для попере́чного строга́ния** rindea oblică
ордина́рный ~ rindea obişnuită / făţuitoare
фасо́нный ~ rindea pentru ciubucării
фигу́рный ~ rindea rotundă / de fasonat, helcher
руба́нок-ци́кля m. rindea de răzuit / pentru parchet
руба́нок-цингу́бель m. *(lm)* rindea dinţată
руба́шка f. manta, cămaşă
водяна́я ~ *(maş)* cămaşă / manta / cameră de apă
возду́шная ~ *(maş)* cămaşă de aer
парова́я ~ *(termo)* cămaşă de abur
теплозащи́тная ~ *(termo)* cămaşă termoizolantă
тиксотро́пная ~ *(geol)* cămaşă tixotropă
~ **фане́ры** *(lm)* furnir de placaj
руберо́ид m. *(mtr)* ruberoid, carton asfaltat
двусторо́нний ~ carton asfaltat pe ambele feţe
односторо́нний ~ carton asfaltat pe o faţă
подкла́дочный ~ ruberoid pentru strat interior
~ **с крупнозерни́стой посы́пкой** ruberoid cu granulaţie grosieră
~ **с ме́лкой минера́льной посы́пкой** ruberoid cu granulaţie minerală fină
~ **с чешу́йчатой посы́пкой** ruberoid cu granulaţie solzoasă
~ **с эласти́чным покро́вным сло́ем** ruberoid cu acoperire elastică
руби́льник m. *(el)* întrerupător cu pîrghie, heblu
руби́ть *(lm)* a tăia *(cu toporul)*, a ciopli
~ **зуби́лом** *(tmec)* a dălţui, a tăia cu dalta ; a aşchia
ру́бка f. *(tehn)* tăiere, cioplire ; *(tmec)* dăltuire
~ **кро́мки на фа́ску** formarea feţetei cu dalta
~ **стен** cioplirea pereţilor
~ **угла́ в ла́пу** *(elcon, lm)* îmbinare de colţ cu cep
~ **угла́ в о́бло** *(elcon, lm)* îmbinare de colţ în jumătate de coadă
чернова́я ~ dăltuire de degroşare
ру́бленый tocat ; *(lm)* tăiat, spart
рука́в m. braţ ; manşon ; furtun ; tub *(flexibil)* ; *(hidr)* braţ *(de rîu)*
брезе́нтовый ~ furtun de pînză
бронирова́нный ~ furtun blindat armat
возду́шный ~ furtun de aer
ги́бкий ~ racord flexibil
де́йствующий ~ **реки́** *(hidr)* braţ activ al rîului
пневмати́ческий ~ furtun de aer comprimat
поворо́тный ~ *(maş)* braţ pivotant
пожа́рный ~ furtun de incendiu
регули́руемый ~ *(maş)* braţ reglabil
слепо́й ~ *(hidr)* braţ mort
соедини́тельный ~ tub flexibil / furtun de cuplare
~ **с опле́ткой** furtun blindat
шарни́рный ~ *(maş)* tub articulat
рукави́цы f. pl., **защи́тные** mănuşi de protecţie
руково́дство n. **по проекти́рованию** *(cpi)* îndrumar pentru proiectare
~ **строи́тельством** *(ec)* conducerea lucrărilor de construcţie

рукомо́йник m. *(inst)* lavoar
рукоя́тка f. mîner, manetă ; manivelă ; coadă *(de sculă)*
~ **инструме́нта** *(tehn)* mîner de sculă
~ **молотка́** *(tehn)* coadă de ciocan
~ **управле́ния** *(maş)* manetă / pîrghie de comandă
рукоя́ть f. v. **рукоя́тка**
руле́тка f. *(maş)* ruletă *(de măsurat)*
десятиметро́вая ~ ruletă *(de măsurat)* decametrică
измери́тельная ~ ruletă de măsurat
самосвёртывающаяся, кно́почная ~ ruletă cu buton pentru înfăşurare automată
~ **со стально́й ле́нтой** ruletă cu bandă de oţel
руло́н m. *(mtr)* rulou, sul
рулони́рование n. a pune / a strînge în rulou
руло́нный de rulou, în rulou
румб m. *(geod)* orientare
руководя́щий ~ orientare principală
рундук m. *(arh)* runduk
руст m. v. **ру́стика**
ру́стика f. *(arh)* rustic *(fel de zidărie sau placare de piatră brută)*, placaj rustic
алма́зная ~ placaj adamantin
бриль я́нтовая ~ v. **ру́стика, алма́зная**
рустова́ть *(arh)* a tăia piatra dîndu-i un aspect brut, neşlefuit
руста́вка f. *(arh, fin)* tencuială în asize; rostuire falsă a tencuielii de faţadă
ру́тер m *(drum)* scarificator
ру́чка f. *(elmet)* mîner
дверна́я ~ mîner de uşă, drucăr
окно́нная ~ cremon
складна́я ~ mîner pliabil
ру́чка-кно́пка f., **дверна́я глуха́я** *(elmet)* mîner-buton de uşă falsă
ру́чка-скоба́ f., **дверна́я** *(elmet)* mîner-scoabă pentru uşă
окно́нная ~ mîner-scoabă pentru fereastră
ру́чка-фаль f., **дверна́я** v. **ру́чка, дверна́я**
ру́чка-щеко́лда f. clanţă
ручни́к m. *(tehn)* ciocan de mînă
ру́шить *(tehn)* a demola
ры́бка f. *(cf)* guseu în formă de romb
рым-болт m. *(elmet)* şurub cu inel
рыть *(teras)* a săpa, a excava
рытьё n. *(teras)* săpare, săpătură, excavare
рыхле́ние n. afînare, înfoiere
предвари́тельное ~ *(teras)* afînare prealabilă
рыхли́тель m. *(drum, teras)* scarificator
глубо́кий ~ scarificator de adîncime
навесно́й ~ scarificator purtat
навесно́й тра́кторный ~ scarificator purtat pe tractor
~ **прицепно́й** scarificator tractat
рыхли́ть *(teras)* a afîna
ры́хлый afînat ; necoeziv ; friabil
рыча́г m. levier, pîrghie ; braţ ; manetă
коле́нчатый ~ *(tmec)* pîrghie cotită
неравноплечий ~ *(tmec)* pîrghie cu braţe inegale
~ **с противове́сом** *(maş)* pîrghie de echilibrare / cu contragreutate
стре́лочный ~ *(cf)* pîrghia macazului
угло́вой ~ *(tmec)* pîrghie unghiulară
шарни́рный ~ *(tmec)* pîrghie articulată
ряд m. şir, serie ; rînd ; *(elcon)* asiză
~ **«в ёлку»** asiză / zidărie în „V"
двойно́й шпунтово́й ~ *(ch)* perete dublu de palplanşe
забу́точный ~ asiză de umplutură
заклёпочный ~ *(cmet)* rînd de nituri
~ **ка́менной кла́дки** asiză din zidărie de piatră
~ **кирпича́ (кла́дки)** asiză / rînd de cărămizi *(de zidărie)*
~ **кла́дки, выступа́ющий** asiză ieşită în afară
~ **кла́дки, гармони́ческий** asiză armonică
~ **кла́дки, после́дний** *(arh)* coronamentul zidului
~ **коло́нн** *(arh)* colonadă, şir de coloane
ложко́вый ~ asiză longitudinală
~ **норма́льных разме́ров** *(cpi)* serie de dimensiuni normale
огражда́ющий шпунтово́й ~ perete de palplanşe
ордина́рный шпунтово́й ~ perete simplu de palplanşe
сва́йный ~ *(elcon)* rînd de piloţi
~ **типоразме́ров** *(cpi)* serie de tipodimensiuni
тычко́вый ~ *(elcon)* rînd transversal
шпунтово́й ~ *(ch)* v. **ряд, огражда́ющий шпунтово́й**
рядово́й ordinar, comun, obişnuit
ряж m. *(ch)* căsoaie ; cheson
деревя́нный ~ căsoaie de lemn
сплошно́й ~ căsoaie cu pereţi plini

С

саблеви́дность f. *(elcon)* în formă de sabie
са́дик m., **лицево́й** grădiniță de fațadă
са́жа f. *(chim)* negru de fum, funingine
сажеулови́тель m. *(termo)* capcană / separator de funingine
сакри́стия f. *(arh)* sacristie
сала́зки pl. *(tehn)* glisieră ; sanie
са́льник m. *(al, termo)* presetupă, garnitură de etanșare, presgarnitură
расшири́тельный ~ presgarnitură de dilatație
~ **с упру́гой наби́вкой** presetupă cu garnitură moale
сама́н m. *(mtr)* cărămidă crudă *(din argilă cu paie tocate)*, chirpici
сама́нный *(mtr)* de chirpici
самоанкеро́вка f. *(elcon)* autoancoraj
самовентиля́ция f. *(vent)* autoventilație
самовозбужде́ние n. *(maș, mec)* autoexcitație
самовозгора́ние n. *(maș, termo)* autoaprindere
~ **то́плива** autoaprinderea combustibilului
самовозбуждённый *(maș, mec)* autoexcitat
самовоспламене́ние n. v. **самовозгора́ние**
самовыра́внивание n. *(el)* autoreglaj
самодви́жущийся *(maș)* autopropulsat ; cu autopropulsie
самозагото́вки f. pl. *(ec)* autoaprovizionare *(de la întreprinderile auxiliare proprii)*
самозажи́мный *(maș)* cu strîngere automată
самозако́нтривающийся *(maș)* autoblocat
самозамора́живание n. *(termo)* autocongelare
самозапа́ривание n. *(mtr)* autoclavizare
самозапа́рник m. *(mtr)* autoclavă
самоизмельче́ние n *(mtr)* automăcinare, automărunțire
мо́крое ~ automăcinare în stare umedă
самокомпенса́ция f. **температу́рных деформа́ций** *(inst, termo)* autocompensarea deformațiilor de temperatură
самокомпенси́рующийся autocompensat
самоконтро́ль m. autocontrol
самокрепле́ние n. autofixare
самомонта́ж m. **кра́на** *(maș)* automontajul macaralei
самонагрева́ние n. *(termo)* autoîncălzire, încălzire spontană
самонапряже́ние n. autoîncărcare ; *(elcon)* autotensionare
самонесу́щий autoportant
самоокисле́ние n. *(chim)* autooxidare
самоокупа́емость f. *(ec)* autofinanțare
самоостано́в m. *(maș)* dispozitiv de oprire automată
самоотви́нчивание n. *(maș)* autodeșurubare
самоотпира́ние n. autodeblocare, autodeschidere, autodeclanșare
самоочище́ние n. *(al, hidr)* autoepurare, curățare automată
есте́ственное ~ **водое́мов** epurare naturală a bazinelor de apă
~ **рек** autoepurarea rîurilor
самопередвиже́ние n. *(maș)* autodeplasare
самопи́сец m. înregistrator automat
поплавко́вый ~ **у́ровня воды́** *(hidr)* limnigraf cu flotor
~ **у́ровня воды́** *(hidr)* înregistrator automat al nivelului de apă
самопи́шущий cu înregistrare automată
самоподава́тель m. *(mtr)* alimentator automat
самоподаю́щий *(mtr)* cu alimentare automată
самоподжи́мный cu etanșare / cu strîngere automată
самоприёмка f. recepție automată
самопроизво́льный spontan ; de la sine
самопу́ск m. *(maș)* demaror
саморазбра́сыватель m. autoîmprăștietor
саморазви́нчивание n. v. **самоотви́нчивание**
саморазгружа́ющийся *(trans)* cu descărcare automată
саморазгру́зка f. *(trans)* autodescărcare
саморазложе́ние n. *(chim)* autodescompunere
саморазогре́в m. *(termo)* autoîncălzire
саморазряже́ние n. autorarefiere
саморегистри́рующий autoînregistrator
саморегули́рование n. autoreglaj
самосва́л m. *(trans)* autobasculantă, camion cu benă / cu cupă basculantă ; dumper
большегру́зный ~ autobasculantă de mare tonaj
самосветя́щийся cu lumină proprie
самосинхрониза́ция f. *(mec)* autosincronizare
самосма́зывающийся *(maș)* cu ungere automată
самосхва́т m. **(кра́на)** *(maș)* apucător, graifăr, cupă cu gheare *(a macaralei)*
самота́ска f. *(trans)* elevator, transportor
ка́бельная ~ transportor cu cablu
самоте́к m. *(trans)* curgere / cădere / scurgere liberă
самоте́чный *(trans)* prin cădere / prin scurgere liberă, prin gravitație
самоторможе́ние n. *(maș)* autofrînare
~ **винта́ в га́йке** autofrînarea șurubului în piuliță
~ **переда́чи** autofrînarea transmisiei
самотормозя́щийся *(maș)* cu autofrînare
самоти́яга f. *(vent)* tiraj natural
самоуплотне́ние n. autoîndesare, autocompactare ; autoetanșare
~ **насы́пных гру́нтов** n. *(teras)* autocompactarea rambleului

самоупрочне́ние n. **бето́на** *(bet)* întărirea naturală a betonului
самоустана́вливаемость f. *(maş)* autoaşezare
самоустана́вливающийся *(maş)* cu aşezare automată ; autoreglabil
самоустано́вка f. *(maş)* aşezare / centrare automată
самоусто́йчивость f. *(maş, mec)* autostabilitate
самофинанси́рование n. *(ec)* autofinanţare
самохва́т m. *(trans)* apucător, graifăr
самохо́д m. *(tmec)* avans automat *(la maşini-unelte)*
попере́чный ~ avans automat transversal
продо́льный ~ avans automat longitudinal
самохо́дный v. **самодви́жущийся**
самоцентри́рование n. autocentrare
самоцентри́рующийся cu autocentrare
санато́рий m. *(arh)* sanatoriu
сангви́на f. sanguină
са́ндрик m. *(arh)* cornişă cu friză şi fronton peste fereastră
санита́рно-техни́ческий tehnico-sanitar
санита́рный sanitar
са́нкция f., **фина́нсовая** *(ec)* sancţiune financiară
саннадзо́р m. control / inspecţie sanitar(ă)
санпропускни́к m. staţie de dezinfecţie
сантехкабинового́з m. autosanitară
санте́хник m. *(inst)* instalator
санте́хника f. *(inst)* tehnică sanitară ; instalaţii sanitare
сантехни́ческий *(inst)* tehnico-sanitar
сану́зел m. nod / grup / bloc sanitar
сара́й m. *(cagr)* magazie, şură, hambar
сатура́тор m. *(inst)* saturator
~ двойно́го насыще́ния saturator cu două compartimente
известко́вый ~ saturator de var
сатура́ция f. *(chim)* saturaţie
са́уна f. *(arh, inst)* saună
сбаланси́рованность f. grad de balansare / de echilibrare
сбег m. înclinare ; descreştere ; conicitate ; deviere
~ бревна́ *(lm)* conicitatea unui buştean
~ ка́беля *(el)* derularea cablului
~ пла́шки *(tmec)* devierea filierei
~ резьбы́ *(tmec)* scăparea filetului, filet pierdut
~ сверла́ *(tehn, tmec)* devierea burghiului
сбива́ние n. *(drum, teras)* batere *(proces de batere)*
сбива́ть *(tehn)* a bate
сбо́й m. *(el)* deranjament, defect
сбо́лченный *(cmet)* asamblat cu şuruburi
сбо́лчивание n. *(cmet)* asamblare / îmbinare cu şuruburi, bulonare
сбо́лчивать a înşuruba ; a asambla cu şuruburi
сбо́рка f. asamblare, montare ; montaj ; îmbinare
агрега́тная ~ *(maş)* montare / asamblare în grupuri
~ аппарату́ры *(el)* montarea aparatelor
~ армату́ры *(arm)* asamblarea barelor armăturii
~ без по́дмостей *(tehn)* asamblare fără schele
~ бло́ков электроузло́в *(el, tehn)* legarea ploturilor nodurilor electrice
верста́чная ~ *(tmec)* asamblare pe banc
~ изоля́торов *(el)* montarea izolatoarelor
контро́льная ~ *(tehn)* asamblare de control
~ крепле́ния *(tehn)* asamblarea sprijinirii
механизи́рованная ~ *(tehn)* asamblare mecanizată
~ моста́ на плаву́ *(pod)* asamblarea unui pod în stare de plutire
~ на болта́х *(cmet, maş)* fixare cu şuruburi
навесна́я ~ *(tehn)* montaj în consolă, asamblare în poziţie suspendată
навесна́я уравнове́шенная ~ *(tehn)* montaj în consolă echilibrată
~ на плаву́ *(tehn)* asamblare / montare pe apă
~ на по́дмостях *(tehn)* montaj pe eşafodaj
~ на сте́нде v. **сбо́рка, верста́чная**
~ обде́лки *(min)* asamblarea căptuşelii galeriei
полистова́я ~ *(tehn)* asamblare în foi succesive
полунавесна́я ~ *(tehn)* montaj în semiconsolă
поэта́жная ~ *(tehn)* montaj pe etaje
поэта́пная ~ *(tehn)* montaj pe etape
поя́русная ~ *(tehn)* montaj pe nivele
предвари́тельная ~ *(tehn)* asamblare prealabilă
~ пролётных строе́ний *(tehn)* montajul traveelor
тепловая́ ~ *(maş)* asamblare la cald
~ укрупнёнными бло́ками *(tmec)* montaj pe blocuri preasamblate
укрупни́тельная ~ *(tehn)* montaj prin preasamblare
~ установки *(inst, maş)* asamblarea instalaţiei
сбо́рник m. colector
~ пы́ли *(mtr)* colector de praf
сбо́рно-моноли́тный parţial prefabricat
сбо́рно-разбо́рный prefabricat-demontabil
сбо́рность f. grad de prefabricare
~ зда́ния grad de prefabricare al clădirii
сбо́рно-щитово́й din panouri prefabricate
сбо́рный din elemente prefabricate, prefabricat
сбо́рочный de montaj, de asamblare
сбо́рщик m. montator, ajustor
сбра́живаемость f. *(chim)* grad de fermentare
сбра́живание n. **оса́дка** *(al)* fermentarea nămolului
сбра́сывание n. aruncare ; lansare ; delestare
сбра́сыватель m. aruncător
кры́льчатый ~ *(maş)* aruncător cu palete

сбра́сыватель
~ **ле́нточного транспортёра** *(maş, trans)* aruncător al benzii transportoare
плужко́вый ~ *(maş)* aruncătorul plugului
сброс m. *(geol)* falie ; *(hidr)* deversare, evacuare (v. şi **сбро́ска**)
~ **бытовы́х сто́ков** *(inst)* scurgerea apelor uzate
вертика́льный ~ falie verticală
~ **воды́** evacuarea apei
~ **конденса́та** *(termo)* evacuarea condensatului
~ **нагру́зки** delestare ; *(hidr)* cădere de sarcină / de presiune
сбро́ска f. *(hidr)* descărcare, deversare
сбрососдви́г m. *(geol)* falie decalată
сваебо́йный *(tehn)* de batere a piloţilor
сваевыдёргиватель m. v. **сваевыта́скиватель**
сваевыта́скиватель m. *(tehn)* smulgător de piloţi
сва́йка f. ţăruş
сва́йный de pari, de piloţi
сва́ливать a răsturna, a doborî ; a arunca grămadă, a îngrămădi
сва́лка f. loc de depozitare / de aruncare a resturilor / a deşeurilor
~ **му́сора** loc de aruncare a gunoaielor
~ **гру́нта** *(hmec)* loc de descărcare a materialului dragat
~ **строи́тельного му́сора** loc pentru descărcarea / aruncarea molozului
сва́льщик m. descărcător
сва́ренный *(sud)* sudat
сва́риваемость f. *(sud)* sudabilitate
сва́ривание n. *(sud)* îmbinare prin sudare, sudare
сва́ривать *(sud)* a suda
сва́ривающийся *(sud)* sudabil, care se sudează
сва́рка f. *(sud)* sudare ; sudură
автоге́нная ~ sudare autogenă / cu gaze
автомати́ческая дугова́я ~ sudare automată cu arc
аргонодугова́я ~ sudare în mediu de argon
ацетиле́новая ~ sudare oxiacetilenică
~ **бло́ками** sudare pe secţiuni
ва́нная ~ sudare în baie
~ **в два прохо́да** sudare în două treceri
ве́рхняя ~ sudare peste cap
~ **в защи́тном га́зе** sudare în mediu cu gaz protector
~ **взры́вом** sudare prin explozie
вибродугова́я ~ sudare cu electrod vibrator
~ **в контроли́руемой атмосфе́ре** sudare în atmosferă controlată
~ **внахлёстку** sudare prin suprapunere
~ **водяны́м га́зом** sudare cu gaz de apă
~ **вприты́к** sudare de colţ / în T
~ **вразбро́с** sudare fracţională
~ **встык** sudare cap la cap
~ **в углеки́слом га́зе** sudare sub oxid de carbon
высокочасто́тная ~ sudare prin curenţi de înaltă frecvenţă
газопре́ссовая ~ sudare cu gaze prin presiune
горнова́я ~ *(sud, tmec)* sudare prin forjare / la forjă
~ **давле́нием** sudare prin presiune
~ **двойны́м швом** sudare prin cordon dublu
двухдугова́я ~ sudare cu arc dublu
двухэлектро́дная ~ sudare cu doi electrozi
диффузио́нная ~ sudare prin difuzie
дугова́я ~ sudare cu arc electric
дугова́я ~ **у́гольным электро́дом** sudare cu arc cu electrod de cărbune
и́мпульсно-дугова́я ~ sudare cu arc electric cu impulsuri
кислоро́дно-ацетиле́новая ~ sudare oxiacetilenică
кислоро́дно-водоро́дная ~ sudare oxihidrica
конденса́торная ~ sudare prin descărcarea unui condensator
конта́ктная ~ sudare electrică prin contact
кузне́чная ~ v. **сва́рка, горнова́я**
ла́зерная ~ sudare cu lazer
ле́вая ~ sudare spre stînga *(înainte)*
лине́йная ~ sudare în linie
~ **ме́тодом сопротивле́ния** sudare prin rezistenţă
многоря́дная то́чечная ~ sudare prin puncte multiple
~ **на весу́** sudare pe o parte
~ **на подъём** sudare ascendentă
~ **на прохо́д** sudare într-un singur sens
~ **на спу́ск** sudare descendentă
~ **неповоро́тных сты́ков** sudare a îmbinărilor fixe
непреры́вная ~ sudare continuă
обратноступе́нчатая ~ sudare cu trepte inverse / în pas de pelerin
односло́йная ~ sudare cu un singur strat
~ **оплавле́нием** v. **сва́рка встык**
~ **откры́той дуго́й** sudare cu arc în aer liber
~ **плавле́нием** sudare prin topire
~ **пла́вящимся электро́дом** sudare cu electrod fuzibil
пла́зменная ~ sudare cu plasmă
подво́дная ~ sudare sub apă
~ **под флю́сом** sudare sub flux
полуавтомати́ческая ~ sudare semiautomată
потоло́чная ~ v. **сва́рка, ве́рхняя**
пра́вая ~ sudare spre dreapta *(înapoi)*
~ **пучко́м электро́дов** sudare cu fascicul de electrozi
релье́фная ~ sudare în relief
релье́фно-то́чечная ~ sudare prin puncte în relief
ручна́я ~ sudare manuală

сва́рка
~ **све́рху вниз, вертика́льная** sudare pe verticală de sus în jos
~ **световы́м лучо́м** sudare cu laser
~ **сни́зу вверх** sudare verticală urcătoare / de jos în sus
~ **сопротивле́нием** sudare electrică cu rezistenţă
стыкова́я ~ v. **сва́рка встык**
стыкова́я конта́ктная ~ sudare cap la cap prin rezistenţă
стыкова́я шо́вная ~ sudare continuă cap la cap
термі́тная ~ sudare aluminotermică
то́чечная ~ sudare prin puncte
~ **тре́нием** sudare prin frecare / prin fricţiune
ультразвукова́я ~ sudare cu ultrasunete
холо́дная ~ sudare la rece
ша́говая шо́вная ~ sudură de prindere
электри́ческая ~ sudare electrică
электродугова́я ~ v. **сва́рка, дугова́я**
электрошла́ковая ~ sudare în baie de zgură
сварно́й sudat ; de sudat
сва́рочный de sudură, pentru sudat
сва́рщик m. *(sud)* sudor
сва́я f. *(elcon)* pilot
а́нкерная ~ pilot de ancoraj
бето́нная ~ pilot de beton
буова́я ~ pilot forat *(turnat pe loc)*
буронабивна́я ~ v. **сва́я, буова́я**
вибронабивна́я ~ pilot turnat pe loc compactat prin vibrare
винтова́я ~ pilot elicoidal
вися́чая ~ pilot flotant
грунтова́я ~ pilot de pământ
ди́сковая ~ pilot cu disc
дощ а́тая ~ pilot de dulapi
забивна́я ~ pilot bătut
заби́тая с подмы́вом ~ pilot înfipt cu mijloace de hidromecanizare
заострённая ~ pilot cu vîrf ascuţit
инвента́рная ~ *(tehn)* pilot de inventar / recuperabil / reutilizabil
кони́ческая ~ pilot tronconic
коренна́я ~ pilot de rezistenţă
кру́глая ~ pilot cu secţiune circulară
мая́чная ~ pilot de reper
мая́чная ~ шпунтово́го ря́да pilot de reper al peretelui de palplanşe
многоуго́льная ~ pilot cu secţiune poligonală
набивна́я ~ pilot turnat pe loc
набивна́я ~ с расши́ренным основа́нием pilot Franki / cu cap-bulb
накло́нная ~ pilot înclinat
накло́нно заби́тая ~ v. **сва́я, накло́нная**
направля́ющая ~ pilot de ghidare / de direcţionare
несу́щая ~ pilot portant / de rezistenţă
одино́чная ~ pilot izolat
отбо́йная ~ pilot-tampon, pilot de protecţie
отко́сная ~ v. **свая, накло́нная**
пакє́тная ~ pilot-pachet
песча́нная набивна́я ~ *(elcon, geol)* pilot din nisip compactat
пирамида́льная ~ pilot piramidal
пневмонабивна́я ~ pilot turnat pe loc compactat cu aer comprimat
подко́сная ~ v. **сва́я, накло́нная**
подмывна́я ~ v. **сва́я, забита́я с подмы́вом**
по́лая ~ pilot gol
про́бная ~ *(cpi)* pilot de încercare
прямоуго́льная ~ pilot cu secţiune dreptunghiulară
пустоте́лая ~ v. **сва́я, по́лая**
сбо́рная ~ pilot prefabricat
~ **с ди́сковым башмако́м** pilot cu sabot-disc
~ **с забивны́м оголо́вком** pilot cu cap de protecţie
сплошна́я ~ pilot plin
~ **с тупы́м концо́м** pilot cu vîrf retezat
~ **с уши́ренным осно́ванием** v. **сва́я, набивна́я с расши́ренным основа́нием**
тензометри́ческая ~ *(cpi)* pilot tensometric
тру́бчатая ~ v. **сва́я, по́лая**
фасо́нная ~ pilot fasonat
~ **Франки́** v. **сва́я, набивна́я с расши́ренным основа́нием**
частотрамбо́ванная ~ pilot turnat pe loc compact prin batere cu înaltă frecvenţă
шпунтова́я ~ palplanşă
шпунтова́я железобето́нная ~ palplanşă de beton armat
сва́я-дублёр f. *(elcon)* pilot de consolidare
сва́я-коло́нна f. *(elcon)* pilot-coloană
сва́я-оболо́чка f. *(elcon)* pilot cu manta
сверле́ние n. *(tehn, tmec)* găurire, sfredelire
глухо́е ~ găurire / gaură nepătrunsă
осево́е ~ găurire axială
сквозно́е ~ găurire / gaură pătrunsă
сверли́лка f. *(tehn, tmec)* maşină de găurit
перено́сная ~ maşină de găurit portabilă
пневмати́ческая ~ maşină de găurit pneumatică
сверли́ть *(tehn, tmec)* a găuri, a sfredeli
сверло́ n. *(tmec)* burghiu ; *(lm)* sfredel
сверло́вщик m. *(tehn, tmec)* muncitor la maşina de găurit
сверхнорма́тивный supranormativ
сверхпла́новый peste plan, supraplan
сверхсме́тный peste deviz
сверхуро́чный peste timpul normal de lucru, suplimentar
свес m. *(elcon)*, consolă ; ieşind ; streaşină
~ **карни́за** ieşindul cornişei
~ **кро́вли** streaşină de acoperiş
~ **кры́ши** v. **свес кро́вли**
фронто́нный ~ streaşina frontonului
свет m. iluminat ; *(fiz)* lumină
боково́й ~ iluminat lateral ; lumină care cade tangenţial

свет
ве́рхний ~ iluminat de sus
дневно́й ~ lumina zilei
есте́ственный ~ lumină naturală
иску́сственный ~ lumină artificială
монохромати́ческий ~ lumină monocromatică
~ **небосво́да** lumina cerului / bolţii cereşti
отражённый ~ lumină reflectată
па́дающий ~ lumină incidentă
плафо́нный ~ lumină indirectă
поляризо́ванный ~ lumină polarizată
потоло́чный ~ iluminat de plafon
прямо́й ~ lumină directă
рассе́янный ~ lumină difuză
со́лнечный ~ lumină solară
флюоресце́нтный ~ lumină fluorescentă
свети́льник m. *(el)* corp de iluminat
взрывобезопа́сный ~ corp de iluminat antideflagrant
взрывозащищённый ~ corp de iluminat protejat antiexploziv
взрывонепроница́емый ~ corp de iluminat cu siguranţă mărită
влагозащищённый ~ corp de iluminat impermeabil la umezeală
водонепроница́емый ~ corp de iluminat impermeabil la apă
встро́енный ~ corp de iluminat încorporat
дождезащищённый ~ corp de iluminat protejat contra ploii
закры́тый ~ corp de iluminat închis
защищённый ~ corp de iluminat protejat
каплезащищённый ~ corp de iluminat protejat contra picăturilor de apă
люминесце́нтный ~ corp de iluminat fluorescent
напо́льный ~ corp de iluminat de pardoseală
насте́нный ~ aplică de perete
откры́тый ~ corp de iluminat deschis / neprotejat
~ **отражённого све́та** corp de iluminat cu lumină reflectată
паронепроница́емый ~ corp de iluminat protejat contra aburilor
подвесно́й ~ corp de iluminat suspendat
потоло́чный ~ plafonieră
~ **прямо́го све́та** corp de iluminat cu lumină directă
пылезащищённый ~ corp de iluminat protejat contra prafului
пыленепроница́емый ~ corp de iluminat etanş la praf
~ **рассе́янного све́та** corp de iluminat cu lumină difuză
~ **специа́льного назначе́ния** corp de iluminat cu destinaţie specială
свети́мость f. *(fiz)* luminozitate
све́тность f. *(fiz)* radianţă
светоме́трия f. *(geod)* reperare prin fulgerări de tun ; *(fiz)* fotometrie
светонепроница́емость f. *(fiz)* opacitate
светонепроница́емый *(fiz)* opac
светопланоме́тр m. *(fiz)* măsurător de insolaţie
светопоглоще́ние n. *(fiz)* absorbţia luminii
светопоте́ря f. *(fiz)* pierdere de luminozitate / de lumină
светопреломле́ние n. *(fiz)* refracţia luminii
светопрово́д m. *(fiz)* conductor de lumină
светопроём m. *(elcon)* gol de lumină
светопрозра́чность f. *(fiz)* transparenţă
светопрозра́чный *(fiz)* transparent
светопроница́емость f. v. **светопрозра́чность**
светопропуска́емость f. *(fiz)* permeabilitate la lumină
светопро́чный rezistent la lumină
светорассе́ивание n. *(fiz)* difuzia luminii
светорассе́иватель m. *(fiz)* difuzor de lumină
светосто́йкий *(fiz)* fotostabil, rezistent la lumină
светосто́йкость f. *(fiz)* stabilitate la lumină
светоте́нь f. *(fiz)* clarobscur
светоте́хник m. *(el)* specialist în tehnica iluminatului
светоте́хника f. *(el)* tehnica iluminatului
строи́тельная ~ *(el)* tehnica iluminatului clădirilor
светоусто́йчивость f. *(fiz)* rezistenţă la lumină
светофо́р m. *(cf, drum)* semafor, instalaţie de semnale luminoase
входно́й ~ semnal luminos de intrare
выходно́й ~ semnal luminos de ieşire
цветово́й ~ semnal luminos colorat
светочувстви́тельность f. *(chim, fiz)* fotosensibilitate
свети́ящийся *(fiz)* luminos, luminiscent, care luminează
све́шиваться (о кры́ше) a ieşi în consolă *(acoperişul)*
свива́ть a cabla, a torsada, a împleti
сви́вка f. cablare ; torsadare, împletire
~ **армату́ры** *(arm)* împletirea armăturii
~ **стро́пов** *(tehn)* împletirea cablurilor
свиде́тельство n. certificat
~ **об испыта́нии** certificat de încercare
~ **о поврежде́нии** certificat de avarie
~ **о приёмке** certificat de recepţie
свилева́тость f. *(lm)* fibră creaţa *(defect al lemnului)*
свилева́тый *(lm)* cu fibră creaţă
свиль f. *(mtr)* fibră răsucită, incluziuni filiforme transparente în sticlă
свина́рник m. *(cagr)* grajd de porcine
~ **кле́точного содержа́ния** grajd cu boxe pentru porcine
~ **я́русного содержа́ния** grajd cu mai multe niveluri pentru porcine
свине́ц m. *(chim)* plumb
листово́й ~ *(mtr)* tablă de plumb
сви́нка f. *(mtr)* bară, lingou

свинофе́рма f. *(cagr)* fermă pentru creşterea porcilor
свинцева́ние n. *(tehn, tmec)* plumburie, acoperire cu plumb
сви́нченный *(tehn, tmec)* înşurubat ; îmbinat prin înşurubare
сви́нчивание n. *(tehn, tmec)* înşurubare ; îmbinare prin înşurubare
сви́нчивать *(tehn, tmec)* a înşuruba ; a îmbina prin înşurubare
сви́та f. *(geol)* suită / serie / succesiune de straturi
сви́ток m. *(mtr)* rulou ; sul
свищ m. *(hidr)* jet ; *(lm)* gaură de nod
~ **сварно́го шва** *(sud)* suflură în cordonul de sudură
свободнопроходя́щий care trece liber
свободностру́йный *(hidr)* cu vînă liberă
свод m. *(arh, elcon)* boltă
акусти́ческий ~ *(ac, arh)* boltă acustică
а́рочный ~ *(arh)* boltă arcuită
безмета́льный ~ boltă de lemn fără elemente metalice de asamblare
безрёберный ~ boltă fără nervuri
бето́нный ~ boltă de beton
боча́рный ~ boltă în leagăn / cu dublă curbură
ве́ерный ~ boltă în evantai
волни́стый ~ boltă ondulată
вспару́шенный ~ boltă cu pandativ
вспомога́тельный соедини́тельный ~ boltă auxiliară de legătură
высо́кий ~ boltă supraînălţată
высо́кий эллипти́ческий ~ boltă eliptică supraînălţată
гла́вный ~ *(arh)* boltă principală / centrală
гла́дкий ~ boltă netedă
готи́ческий ~ boltă gotică / ogivală
~ **давле́ния** *(csub, min)* boltă de presiune
~ **двоя́кой кривизны́** boltă cu curbură dublă
декорати́вный ~ boltă decorativă / falsă
деревя́нный ~ boltă de lemn
дугово́й ~ boltă circulară
~ **есте́ственного равнове́сия** *(csub, min)* boltă de echilibru natural
железобето́нный ~ boltă de beton armat
жело́бчатый ~ v. **свод, волни́стый**
зве́здчатый ~ boltă în stea
ка́менный ~ boltă din zidărie de piatră
кессо́нный ~ boltă chesonată / cu casete / cu goluri
кессо́нный цилиндри́ческий ~ boltă cilindrică chesonată
кирпи́чный ~ boltă din cărămidă
кольцево́й ~ boltă inelară
ко́нусный ~ boltă conică
ко́робовый ~ boltă în *(formă de)* mîner de coş
косо́й ~ boltă oblică
кресто́вый ~ boltă în cruce , încrucişată
кресто́вый ~ **на нервю́рах** boltă în cruce cu nervuri
кру́глый ~ calotă
ку́польный ~ boltă în cupolă
ло́жный ~ boltă falsă
лотко́вый ~ boltă în segmenţi
лучко́вый ~ boltă sferică
мета́льный ~ boltă de lemn asamblată prin buloane
многогра́нный ~ boltă poliedrică
монасты́рский ~ boltă de mînăstire / în arc de mînăstire
мостово́й ~ bolta podului
нервю́рный ~ boltă cu nervuri
~ **ни́зкий эллипти́ческий** boltă eliptică joasă
обра́тный ~ *(elcon, geot)* boltă răsturnată
~ **обруше́ния** *(csub, min)* boltă de prăbuşire
ова́льный ~ boltă ovală
огнеупо́рный ~ *(elcon)* boltă refractară
опёртый ~ boltă rezemată
откидно́й ~ *(elcon, termo)* boltă rabatabilă
откры́тый монасты́рский ~ *(arh)* boltă deschisă de mînăstire
параболи́ческий ~ boltă parabolică
па́русный ~ boltă cu pandantive
~ **перекры́тия** boltă de acoperiş
печно́й ~ *(elcon, termo)* bolta sobei / cuptorului
пневмокарка́сный ~ boltă cu carcasă pneumatică
повы́шенный ~ v. **свод, высо́кий**
подвесно́й ~ boltă suspendată
подвесно́й ку́польный ~ boltă în cupolă suspendată
ползу́чий ~ boltă rampantă/în arc rampant
по́лный кру́глый ~ boltă circulară plină
поло́гий ~ boltă pleoştită
полукру́глый ~ boltă semicilindrică / cintrată
полуци́ркульный ~ boltă în plin cintru
полуци́ркульный ~ **со стре́льчатой а́ркой** boltă semicirculară cu arc ogivai
пони́женный ~ v. **свод, поло́гий**
пру́сский ~ boltă prusiană
разгру́зочный ~ *(elcon, pod)* boltă de descărcare
распа́лубочный ~ boltă decofrată
ребри́стый ~ v. **свод, нервю́рный**
решётчатый ~ boltă reticulară
сбо́рный ~ boltă din elemente prefabricate
сегме́нтный ~ boltă din segmenţi / segmentată
се́тчатый ~ v. **свод, решётчатый**
~ **с затя́жками** boltă cu tiranţi
со́мкнутый ~ boltă cuplată
со́мкнутый монасты́рский ~ boltă cuplată de mînăstire
со́товый ~ boltă celulară
стально́й ~ boltă de oţel

свод
стекложелезобето́нный ~ boltă din beton armat cu blocuri de sticlă
стре́льчатый ~ v. **свод, готи́ческий**
ступе́нчатый ~ boltă în trepte
сфери́ческий ~ v. **свод, лучко́вый**
съёмный ~ **пе́чи** *(elcon, termo)* boltă amovibilă
тонкосте́нный ~ boltă cu pereți subțiri
тонне́льный ~ *(csub)* boltă de tunel
трёхшарни́рный ~ boltă cu trei articulații
усту́пчатый ~ v. **свод, ступе́нчатый**
цилиндри́ческий ~ boltă cilindrică
цилиндри́ческий кольцеобра́зный ~ boltă cilindrică inelară
цилиндри́ческий прямо́й ~ boltă cilindrică dreaptă
ци́ркульный ~ boltă circulară / în plin cintru
шатро́вый ~ boltă în trunchi de piramidă
шестипа́русный ~ *(arh)* boltă cu șase pandantive
аллипти́ческий ~ boltă eliptică

свод-оболо́чка m. *(arh, elcon)* boltă în pînză subțire
волни́стый ~ boltă în pînză subțire ondulată
поло́гий ~ boltă în pînză subțire pleoștită
скла́дчатый ~ boltă în pînză subțire cutată
цилиндри́ческий ~ boltă în pînză subțire cilindrică

сво́дик m. *(elcon)* boltișoară

сво́дка f. **затра́т, сме́тная** *(ec)* recapitulație a cheltuielilor de deviz

сво́дный *(ec)* recapitulativ, centralizat

сводообразова́ние n. *(tehn)* alcătuirea bolților

сво́дчатый *(elcon)* boltit

сво́йства n. pl. proprietăți, caracteristici
акусти́ческие ~ *(fiz)* proprietăți acustice
водоотта́лкивающие ~ *(mtr)* proprietăți hidrofuge
вя́жущие ~ *(mtr)* caracteristici de liant
вязкоупру́гие ~ *(fiz)* proprietăți / caracteristici vîscoelastice
гидрофи́льные ~ *(mtr)* proprietăți hidrofile
гидрофо́бные ~ *(mtr)* proprietăți hidrofobe
механи́ческие ~ *(mtr)* proprietăți mecanice
реологи́ческие ~ *(mtr)* proprietăți / caracteristici reologice
термо́ческие ~ *(termo)* caracteristici termice
технологи́ческие ~ *(tehn)* caracteristici tehnologice
упругопласти́ческие ~ *(fiz)* proprietăți elastoplastice
физико-механи́ческие ~ *(mtr)* proprietăți fizico-mecanice
формо́вочные ~ *(bet)* proprietăți de modelare

свя́занность f. legare, coerență

свя́занный legat, cuplat ; îmbinat

связа́ть a îmbina ; a lega ; a conecta, a cupla

свя́зи f. pl. legături ; *(elcon)* contravîntuiri
вертика́льные ~ contravîntuiri verticale
голоно́мные ~ *(mec)* legături olonome
горизонта́льные ~ contravîntuiri orizontale
двусторо́нние ~ *(mec)* legături bilaterale
идеа́льные ~ *(mec)* legături ideale
кинемати́ческие ~ *(mec)* legături cinematice
~ **ме́жду ба́лками** contravîntuiri între grinzi
неголоно́мные ~ *(mes)* legături neolonome
нестациона́рные ~ *(mec)* legături nestaționare / reonome
односторо́нние ~ *(mec)* legături unilaterale
попере́чные ~ contravîntuiri transversale
продо́льные ~ contravîntuiri longitudinale
решётчатые ~ contravîntuiri zăbrelite
сквозны́е ~ v. **свя́зи, решётчатые**
стациона́рные ~ *(mec)* legături staționare / scleronome
~ **с тре́нием** *(mec)* legături cu frecare

свя́зка f. *(mtr)* liant ; legătură, mănunchi
бакели́товая ~ liant de bachelită
вулкани́товая ~ liant de cauciuc
керами́ческая ~ liant ceramic
фаши́нная ~ *(ch)* mănunchi de fascine
цементи́рующая ~ liant de cimentare
электроизоли́рующая ~ liant electroizolant

свя́зность f. *(fiz)* capacitate de legare, coeziune, coerență
~ **гру́нта** *(geol)* coeziunea pămîntului

свя́зный coerent ; coeziv

связу́ющее n. liant (v. și **свя́зка**)
би́тумное ~ liant bituminos
клеево́е ~ liant pe bază de clei
ма́сляное ~ liant pe bază de ulei
органи́ческое ~ liant organic
синтети́ческое ~ liant sintetic
смоляно́е ~ liant pe bază de rășini
эмульсио́нное ~ liant pe bază de emulsii

свя́зывающий de legătură, de fixare, de cuplare

свя́зь f. legătură ; coeziune ; raport, relație ; *(elcon)* contravîntuire ; antretoază ; element de fixare ; tirant ; *(maș)* cuplare, cuplaj ; îmbinare ; *(el)* conexiune ; racordare (v. și **свя́зи**)
абсолю́тно жёсткая ~ *(mec)* legătură absolut rigidă
а́нкерная ~ tirant de ancorare
армату́рная ~ *(arm, elcon)* etrier
ба́лочная ~ *(elcon)* legătură între grinzi
взаи́мная ~ *(mec)* legătură reciprocă

связь
вя́зкая ~ *(mec)* legătură vîscoasă
геометри́ческая ~ *(mec)* legătură geometrică
ги́бкая ~ cuplaj elastic
гидравли́ческая ~ cuplaj hidraulic
гла́вная ветрова́я ~ contravîntuire principală
громкоговоря́щая ~ (tele) comunicaţie prin difuzoare
диагона́льная ~ *(elcon)* diagonală, legătură diagonală
железнодоро́жная ~ *(cf)* comunicaţii feroviare
жёсткая ~ *(mec)* legătură rigidă, încastrare
~ **жёсткости** legături de rigidizare
коса́я ~ contravîntuire oblică
крестова́я ~ contravîntuire în cruce
ли́шняя ~ *(mec)* legătură suplimentară
монта́жная ~ *(tehn)* legătură de montaj
неуде́рживающая ~ *(mec)* legătură unilaterală
обра́тная ~ *(maş, tele)* legătură inversă
пло́тная ~ *(mec)* legătură fără joc
пода́тливая ~ *(mec)* legătură tasabilă
попере́чная ~ contravîntuire transversală ; antretoază *(la poduri)*
порта́льная ~ contravîntuire portal
проста́я ~ *(mec)* legătură simplă
прама́я ~ *(maş, tele)* legătură / cuplaj direct(ă)
раско́сная ~ contravîntuire cu diagonală
соедини́тельная ~ *(elcon)* traversă de legătură
стенова́я ~ contravîntuirea peretelui
стре́льчатая ~ *(elcon)* legătură ogivală
стропи́льная ~ *(elcon)* legătura şarpantei
трехуго́льная ~ *(elcon)* ancoră triunghiulară
угловáя ~ *(elcon)* legătură de colţ
удéрживающая ~ *(mec)* legătură bilaterală
упру́гая ~ v. **связь, ги́бкая**
упругоподáтливая ~ *(mec)* legătură tasabilă elastic
шарни́рная ~ *(mec)* legătură articulată
связь-затя́жка f. *(elcon)* tirant
сгиб m. *(tmec)* curbură, îndoitură, fălţ ; flexiune
сгиба́ние n. *(mec* îndoire ; fălţuire ; curbare
сгиба́ть *(tmec)* a îndoi ; a curba ; a fălţui
сгла́живание n. *(fin)* netezire, nivelare, îndreptare, drişcuire, sclivisire *(la tencuieli)*
~ **ресу́рсов** *(ec)* nivelarea resurselor
сгла́живать *(fin)* a netezi, a nivela, a îndrepta, a drişcui
сгора́емость f. *(termo)* combustibilitate
сгора́емый *(termo)* combustibil
сгора́ние n. *(termo)* ardere, combustie
безды́мное ~ combustie fumivoră / fără fum
непóлное ~ ardere incompletă
пóлное ~ ardere completă
сграффи́то n. *(arh. fin)* sgraffito, tencuială multicoloră
сгружáть *(trans)* a descărca
сгусти́тель m. *(mtr)* îngroşător
~ **шлáма** îngroşător de pastă
сгущéние n. *(mtr)* îngroşare ; concentrare, îndesire ; condensare
~ **сéти опóрных тóчек** *(geod)* îndesirea reţelei punctelor de bază
сдáча-приёмка f. **строи́тельно-монтáжных рабóт** *(ec)* predare-recepţie a lucrărilor de construcţii-montaj
сдвúг m. deplasare, decalare, urnire, deviere ; *(mec)* forfecare ; alunecare, lunecare ; *(geol)* dislocare
абсолю́тный ~ alunecare absolută
~ **опóры** *(mec)* deplasarea reazemului
относи́тельный ~ alunecare relativă
порóговый ~ *(ac, fiz)* deplasarea pragului de audibilitate
~ **при кручéнии** forfecare la răsucire
простóй ~ forfecare simplă
радиáльный ~ forfecare radială
упру́гий ~ forfecare elastică
~ **фаз** *(el, mec)* decalare de fază
чи́стый ~ forfecare pură
сдвигомéр m. *(măs)* aparat de măsură pentru forfecare
сдув m. *(vent)* suflare ; *(insl)* purjare
сегмéнт m. *(elcon)* segment
изоляцио́нный ~ segment de izolare
теплоизоляцио́нный ~ segment termoizolant
сегмéнт-тюбинг m. *(elcon)* segment-tubing
сезóн m. **отопи́тельный** *(termo)* perioadă de încălzire
сезóнник m. *(ec)* muncitor sezonier
сезóнность f. **произвóдства** *(tehn)* producţie cu caracter sezonier ; activitate sezonieră de producţie
сейсми́ческий seismic
сейсми́чность f. *(geol)* seismicitate
сейсмограмма f. *(geol)* seismogramă
сейсмóграф m. *(măs)* seismograf
сейсмостóйкий rezistent la cutremur
сейсмостóйкость f. rezistenţă la cutremur
сейф m. **скáтанных декорáций** *(arh)* încăpere pentru decoruri în rulouri
секáч m. *(lm)* secure, satir
секция f. secţie ; secţiune, tronson
бáзисная ~ *(arh)* secţiune de bază
~ **бóксов** *(arh)* secţie de rezerve
жилáя ~ *(arh)* secţiune de locuinţă
лáцменная ~ **мáчты** *(elcon)* tronsonul pilonului pentru fixarea tiranţilor
~ **мáчты** *(elcon)* tronson de pilon
многоквартúрная ~ *(arh)* secţiune de locuit cu mai multe apartamente
опóрная ~ **мáчты** *(elcon)* tronson de reazem al pilonului

се́кция
оття́жечная ~ ма́чты *(elcon)* secţiunea de ancoraj a pilonului
пала́тная ~ *(arh)* secţiune de saloane
перехо́дная ~ ма́чты *(elcon)* tronson de racord al pilonului
промежу́точная ~ ма́чты *(elcon)* tronson medial al pilonului
противопожа́рная ~ *(arh)* secţiune antifoc
рядова́я ~ *(arh)* secţiune curentă
рядова́я жила́я ~ *(arh)* secţiune curentă de locuinţă
~ скре́шивания *(elcon)* secţiune de ramificaţie
типова́я ~ *(arh)* secţiune tip
типова́я жила́я ~ *(arh)* secţiune tip de locuinţă
торцо́вая ~ *(arh)* secţiune / tronson de capăt
торцо́вая жила́я ~ *(arh)* secţiune de locuinţă de capăt
трёхлучева́я жила́я ~ *(arh)* secţiune de locuinţă în formă de trifoi
~ трубы́ *(arh)* secţiune a coşului de fum
увлажни́тельная ~ кондиционе́ра *(arh, inst)* secţiune de condiţionarea umidităţii
угловáя ~ *(arh)* secţiune de colţ
угловáя жилáя ~ *(arh)* secţiune de locuinţă de colţ
унифици́рованная типова́я ~ *(arh)* secţiune tip unificat
селеду́к m. *(hidr)* conductă de noroi
сели́тебный rezidenţial
село́ n. *(urb)* sat
сель m. *(geol, hidr)* torent / curent de noroi
семафо́р m. *(cf, drum)* semafor, semnal
семенохрани́лище n. *(cadr)* siloz / magazie de seminţe
семио́тика f., **архитекту́рная** *(arh)* semiotică arhitecturală
се́ни pl. *(arh)* tindă
сенохрани́лище n. *(cagr)* magazie de fîn
серде́чник m. miez ; inimă ; sîmbure ; *(el)* miez ; armătură
~ ка́беля *(el)* inimă de cablu
~ крестови́ны стре́лочного перево́да *(cf)* inima schimbătorului de cale
~ крестови́ны с удлинённым усовико́м *(cf)* inimă de încrucişare cu labă de iepure prelungită
кривóй ~ крестови́ны *(cf)* inimă curbă de încrucişare
подвижнóй ~ *(cf)* inimă mobilă
прямóй ~ крестови́ны *(cf)* inimă de încrucişare dreaptă
прямóй ~ цельнолитóй крестови́ны *(cf)* inimă de încrucişare dreaptă monobloc
~ сборноре́льсовой крестови́ны *(cf)* inimă de încrucişare asamblată din şine
сердцеви́на f. miez ; inimă, sîmbure ; *(lm)* măduvă
~ ка́беля *(el)* inimă de cablu
~ ре́льса *(cf)* inimă a şinei
се́тка f. reţea ; plasă ; sită ; grilă ; grilaj
армату́рная ~ *(arm)* plasă / reţea de armătură
армату́рная тка́ная ~ *(arm)* plasă / reţea de armătură ţesută
~ бараба́нная водоочи́стная *(al, hidr)* sită-tambur de curăţare a apei
ве́рхняя поясна́я ~ *(elcon)* reţea de tălpi superioare
водоочи́стная ~ *(al, hidr)* sită de curăţare a apei
воздухофильтру́ющая ~ *(maş)* plasă de filtrare a aerului
вса́сывающая ~ *(hidr)* sorb
вя́заная армату́рная ~ *(arm)* plasă de armătură legată
гидродинами́ческая ~ *(hidr)* reţea hidrodinamică
городска́я ~ *(urb)* reţea de construcţii urbane
градострои́тельная ~ v. **се́тка, городска́я**
душева́я ~ *(inst)* sită de duş
~ квадра́тными отве́рстиями *(mtr)* plasă / sită cu ochiuri pătrate
~ квадра́тов *(geod)* reţea ortogonală
композицио́нная мо́дульная ~ *(arh)* reţea modulară de alcătuire
конструкти́вная мо́дульная ~ *(arh)* reţea modulară structurală
конструкти́вная ~ *(arh)* reţea constructivă
конструкти́вная ~ осе́й *(arh)* reţeaua axelor construcţiei
~ коло́нн *(arh, elcon)* reţea de stîlpi
координа́тная ~ *(geod)* reţea de coordonate
кручёная ~ *(elmet, mtr)* plasă din sîrmă răsucită
металли́ческая ~ *(elcon, mtr)* sită de metal
миллиметро́вая ~ *(cpi)* reţea milimetrică
мо́дульная ~ *(arh)* reţea modulară
~ на приёмной трубе́ *(al, inst)* crepină *(plasă de siguranţă a conductei de aducţiune)*
накло́нная поясна́я ~ *(geod)* reţea de diagonale
ни́жняя поясна́я ~ *(elcon)* reţea de tălpi inferioare
объёмно-планиро́вочная ~ *(urb)* reţea de sistematizare spaţială
~ опо́р *(arh, elcon)* reţea de stîlpi
планиро́вочная ~ *(urb)* reţea de sistematizare
плóская арматýрная ~ *(arm)* plasă / reţea plană de armătură
плетёная ~ *(elmet)* plasă împletită
плетёная арматýрная ~ *(arm)* plasă de armătură împletită
подкла́дочная ~ *(elcon)* plasă-suport
поясна́я ~ *(elcon)* reţea de centuri

предохрани́тельная ~ plasă / reţea de protecţie / de siguranţă
про́волочная ~ *(elmet)* plasă metalică / de sîrmă ; reţea metalică
простра́нственная мо́дульная ~ *(arh)* reţea modulară spaţială
прямоугóльная поясна́я ~ *(elcon)* reţea dreptunghiulară de centuri
~ **прямоугóльных координа́т** *(geod)* reţea de coordonate rectangulare
~ **ра́бицa** *(mtr)* rabiţ
радиа́льная ~ *(geod)* abacă de paralaxe
разби́вочная ~ *(geod)* cadrilaj, caroiaj
~ **разби́вочных осéй** *(geod)* reţea de axe de referinţă
руло́нная армату́рная ~ *(arm)* plasă de armătură în rulouri
сварна́я ~ *(elmet)* plasă sudată
сварна́я армату́рная ~ *(arm)* plasă de armătură sudată
тари́фная ~ *(ec)* reţea / scară tarifară
~ **тече́ния** *(hidr)* reţea de curgere / hidrografică
тка́ная ~ *(mtr)* plasă ţesută
треуго́льная поясна́я ~ *(elcon)* reţea triunghiulară de centuri
~ **тре́щин** reţea de fisuri
шестиуго́льная поясна́я ~ *(elcon)* reţea hexagonală de centuri
~ **фи́льтра** *(al, inst)* crepină de filtru

сéтчатый cu sită ; în formă de reţea

сéть f. reţea (v. şi **сéтка**)
автодоро́жная ~ *(drum)* reţea de autostrăzi
безрасчётная канализацио́нная ~ *(al, hidr)* reţea de canale dimensionată constructiv
~ **безре́льсовых доро́г** *(drum)* reţea de drumuri / rutieră
бытова́я канализацио́нная ~ *(al)* reţea de canalizare pentru ape menajere
ва́нтовая ~ *(cmet)* reţea de cabluri
взрывна́я ~ *(el, lexp)* reţea artificieră / de explodare
внешнехозя́йственная доро́жная ~ *(drum)* reţea rutieră exterioară a întreprinderilor
внутридомо́вая ~ *(al, el inst)* reţea interioară
внутриквартáльная канализацио́нная ~ *(al)* reţea de canalizare de cartier
внутриплоща́дочная канализацио́нная ~ *(al)* reţea de canalizare industrială
внутрихозя́йственная доро́жная ~ *(drum)* reţea rutieră interioară a întreprinderilor
водоме́рная ~ *(hidr)* reţea limnimetrică
водопрово́дная ~ *(al)* reţea de alimentare cu apă
водосто́чно-дрена́жная ~ *(ch)* reţea de drenare a apelor
водосто́чная ~ *(hidr)* reţea de scurgere a apelor
~ **высо́кого напряже́ния** *(el)* **reţea** de înaltă tensiune
га́зовая ~ *(inst, termo)* reţea de gaze
гексагона́льная ва́нтовая ~ *(cmet)* reţea hexagonală de cabluri
геодези́ческая ~ *(geod)* reţea geodezică
геометри́ческая ~ *(geod)* reţea geometrică
гидрографи́ческая ~ *(hidr)* reţea hidrografică
городска́я канализацио́нная ~ *(al)* reţea de canalizare urbană
городска́я телефо́нная ~ *(tele)* reţea telefonică urbană
~ **городски́х поселе́ний** *(urb)* reţea de localităţi urbane
госуда́рственная опо́рная геодези́ческая ~ *(geod)* reţea geodezică de stat
групповáя электри́ческая ~ *(el)* reţea electrică colectivă
двухзве́нная радиотрансляцио́нная ~ *(tele)* reţea de radioficare cu două trepte
доро́жная ~ *(drum)* **reţea rutieră** / de drumuri
дрена́жная ~ *(ch)* reţea de drenare
железнодоро́жная ~ *(cf)* **reţea** feroviară
заводска́я канализацио́нная ~ *(al, hidr, inst)* reţea de canalizare uzinală
~ **инжене́рных коммуника́ций** *(urb)* reţea tehnicoedilitară
ка́бельная ~ *(el)* reţea de cabluri
ка́бельная ~ **стре́лок** *(el, cf)* reţea de cabluri de macaz
канализацио́нная ~ *(al, inst)* reţea de canalizare
кольцева́я водопрово́дная ~ *(al, inst)* reţea inelară de distribuţie a apei
конта́ктная ~ *(cf, el)* reţea de contact
ли́вневая канализацио́нная ~ *(al)* reţea de canalizare pentru ape meteorice
магистра́льная тра́нспортная ~ *(cf, drum)* reţea de magistrale pentru transporturi
ме́стная телефо́нная ~ *(tele)* reţea telefonică locală
~ **ме́стного значе́ния** *(geod)* reţea geodezică locală
напо́рная ~ *(hidr)* reţea sub presiune
напо́рная канализацио́нная ~ *(al, inst)* reţea de canalizare forţată
нару́жная канализацио́нная ~ *(al)* reţea exterioară de canalizare
~ **населённых мест** *(urb)* reţeaua centrelor populate
нивели́рная ~ *(geod)* reţea de nivelment
однозве́нная радиотрансляцио́нная ~ *(tele)* reţea de radioficare cu o singură treaptă
опо́рная ~ *(geod)* reţea de reper
~ **опо́рных то́чек** *(geod)* canevas de puncte cunoscute

сеть
оросúтельная ~ *(ch)* rețea de irigații
ортогонáльная вáнтовая ~ *(cmet)* rețea ortogonală de cabluri
осветúтельная ~ *(el)* rețea de iluminat
осушúтельная ~ *(ch)* rețea de desecare
перекрёстная вáнтовая ~ *(cmet)* rețea încrucișată de cabluri
питáтельная ~ *(el)* rețea / circuit de alimentare
питáющая электрúческая ~ *(el)* rețea de alimentare electrică
полигонометрúческая ~ *(geod)* canevas / rețea poligonal(ă)
полóгая ~ *(cmet)* rețea cu înclinare mică
~ **проводнóго вещáния** *(tele)* rețea de radioficare
производствéнная канализациóнная ~ *(al, inst)* rețea de canalizare pentru apele industriale
производствéнно-бытовáя канализациóнная ~ *(al, inst)* rețea de canalizare pentru apele industriale și menajere
производствéнно-дождевáя канализациóнная ~ *(al, inst)* rețea de canalizare pentru apele industriale și meteorice
радиáльная ~ rețea radială
радиáльная вáнтовая ~ *(cmet)* rețea radială de cabluri
радиáльно-кольцевáя úличная ~ *(urb)* rețea radial-inelară de străzi
радиотрансляциóнная ~ v. **сеть проводнóго вещáния**
разбúвочная ~ *(geod)* rețea de trasare
разветвлённая ~ *(al, el, tele)* rețea ramificată
разветвлённая водопровóдная ~ *(al, hidr)* rețea ramificată de distribuție a apei
разводя́щая ~ *(al, el, inst)* rețea de distribuție
распределúтельная ~ v. **сеть, разводя́щая**
распределúтельная оросúтельная ~ *(ch)* rețea de distribuție a irigațiilor
распределúтельная электрúческая ~ *(el)* rețea electrică de distribuție
регулúрующая ~ *(ch)* rețea de regularizare
~ **рéльсовых путéй** *(cf)* rețea de căi cu șine
речнáя ~ *(hidr)* rețea de ape
самотёчная канализациóнная ~ *(al, inst)* rețea de canalizare cu nivel liber
сброснáя ~ *(al, inst)* rețea de evacuare
~ **свобóдной планирóвки** *(urb)* rețea de sistematizare liberă
~ **сéльских поселéний** *(urb)* rețea a localităților rurale
собирáтельная ~ *(al, inst)* rețea de colectare
съёмочная ~ *(geod)* rețea *(geodezică)* de ridicare
телефóнная ~ *(tele)* rețea telefonică
тепловáя ~ *(termo)* rețea termică / de termoficare
~ **триангуля́ции** *(geod)* rețea de triangulație
триангуляциóнная ~ v. **сеть, триангуля́ции**
~ **труб** *(al, inst)* rețea de conducte
трубопровóдная ~ v. **сеть труб**
тупикóвая водопровóдная ~ *(al, inst)* rețea terminală de distribuire a apei
úличная ~ *(urb)* rețea de străzi
úличная канализациóнная ~ *(al, inst)* rețea de canalizare stradală
úлично-дорóжная ~ *(drum, urb)* rețea de drumuri și străzi
электрúческая ~ *(el)* rețea electrică

сечéние n. secțiune
~ **в светý** *(csub, hidr, min)* secțiune liberă / vie / utilă
вóдное ~ *(hidr)* secțiunea apei, profil udat
гидравли́чески наивы́годнейшее ~ *(hidr)* secțiune hidraulică optimă
глáвное ~ *(mec)* secțiune principală
двутаврóвое ~ *(mec)* profil în dublu T / cu secțiune în T
живóе ~ v. **сечéние в светý**
~ **задéлки** *(mec)* secțiune de încastrare
ключевóе ~ *(elcon)* secțiune la cheie
кольцевóе ~ *(elcon)* secțiune inelară / tubulară
коробчатое ~ *(elcon)* secțiune chesonată / în U
косóе ~ *(mec)* secțiune oblică / înclinată
крестóвое ~ *(elcon)* secțiune în cruce
крити́ческое ~ *(mec)* secțiune critică
наклóнное ~ v. **сечéние, косóе**
нормáльное ~ *(mec)* secțiune normală
опáсное ~ *(mec)* secțiune periculoasă
опóрное ~ *(mec)* secțiune de reazem
ослáбленное ~ *(elcon mec)* secțiune slăbită
откры́тое тонкостéнное ~ *(mec)* profil deschis cu pereți subțiri
перемéнное ~ *(mec)* secțiune variabilă
плóское ~ *(mec)* secțiune plană
~ **по ключý (свóда, áрки)** v. **сечéние, ключевóе**
полéзное ~ *(mec)* secțiune utilă
поперéчное ~ *(mec)* secțiune transversală
поперéчное ~ **мостá** *(pod)* secțiune transversală a podului
поперéчное ~ **рéльса** *(cf)* profil al șinei
~ **потóка, живóе** *(hidr)* secțiune activă a curentului
~ **потóка, сжáтое** *(hidr)* secțiune îngustă a curentului
приведённое ~ *(mec)* secțiune redusă
продóльное ~ *(mec)* secțiune longitudinală
пустотéлое ~ *(elcon)* secțiune cu geluri
расчётное ~ *(cpi, mec)* secțiune de calcul
свобóдное ~ secțiune liberă v. **сечéние в светý**

сечéние
сжáтое ~ *(hidr)* secţiune contractată ; *(mec)* secţiune comprimată
смóченное ~ *(hidr)* secţiune udată
составнóе ~ *(mec)* secţiune compusă
сплошнóе ~ *(elcon)* secţiune plină
тавровóе ~ *(elcon)* secţiune în T
тонкостéнное ~ *(mec)* profil cu pereţi subţiri
торцóвое ~ *(elcon)* secţiune frontală
трýбчатое ~ *(elcon)* secţiune tubulară / inelară
эффектúвное ~ *(mec)* secţiune eficace
сжáтие n. compresiune ; comprimare ; contracţie
адиабатúческое ~ *(termo)* compresiune adiabatică
боковóе ~ *(hidr)* contracţie laterală ; *(mec)* compresiune laterală
~ вдóль волóкон *(lm)* compresiune în lungul fibrelor
вибрациóннное ~ *(tehn)* vibropresare, tasare prin vibrare
внецéнтренное ~ *(mec)* compresiune excentrică
внецéнтренное косóе ~ *(mec)* compresiune excentrică oblică
двухóсное ~ *(mec)* compresiune după două axe, compresiune biaxială
двусторóннее ~ *(maş)* compresiune bilaterală
изометрúческое ~ *(termo)* compresiune izotermică
мéстное ~ *(mec)* compresiune locală
непóлное ~ *(hidr, maş, mec)* contracţie parţială
неравномéрное ~ *(mec)* compresiune neuniformă
объёмное ~ *(mec)* compresiune volumetrică
одноóсное ~ *(mec)* compresiune uniaxială / după o singură axă
осевóе ~ *(mec)* compresiune axială
остáточное ~ *(mec)* compresiune remanentă
относúтельное ~ *(mec)* compresiune relativă
~ под углóм *(lm)* compresiune sub unghi
пóлное ~ *(mec)* compresiune completă / totală
~ поперёк волóкон *(lm)* compresiune perpendiculară pe fibre
попереúчное ~ *(mec)* compresiune / contracţie transversală
предварúтельное ~ *(bet, elcon)* precomprimare
продóльное ~ *(mec)* compresiune longitudinală
продóльное ~ с изгúбом *(mec)* compresiune longitudinală cu încovoiere
продóльное ~ с кручéнием *(mec)* compresiune longitudinală cu torsiune
простóе ~ *(mec)* compresiune simplă
рабóтать на ~ *(mec)* a solicita la compresiune
равномéрное ~ *(mec)* compresiune uniformă
радиáльное ~ *(mec)* compresiune / contracţie radială
совершéнное ~ *(hidr)* contracţie ideală
~ струй *(hidr)* contracţia jetului / vînei lichide
торцóвое ~ *(mec)* compresiune frontală
трёхóсное ~ *(mec)* compresiune triaxială
упрýгое ~ *(mec)* compresiune / comprimare elastică
центрáльное ~ compresiune centrică
чúстое ~ *(mec)* compresiune pură
эксцентрúчное ~ v. сжáтие, внецéнтренное
сжáтый comprimat ; presat ; contractat
сжигáние n. ardere ; incinerare
~ мýсора *(inst)* arderea gunoiului
~ осáдков стóчных вод *(inst)* arderea depunerilor apelor uzate
~ без искýсственного дутья́ ardere cu tiraj natural
сжигáть a arde ; a incinera
сжижéние n. *(fiz)* lichefiere
сжимáемость f. *(fiz)* compresibilitate
~ грýнта (~ грýнтов) *(geot)* compresibilitatea solului
сжимáемый *(fiz)* compresibil, comprimabil
сжимáть a comprima ; a strînge ; a presa
сжимáющийся *(fiz)* compresibil ; care se contractă
сжúмы pl. *(tehn)* dispozitiv de strîngere
сигнáл m. semnal
аварúйный ~ semnal de alarmă / de siguranţă
автоматúческий пожáрный ~ semnal automat de incendiu
~ бéдствия semnal de pericol
вúдимый ~ semnal vizibil
входнóй ~ semnal de intrare
выходнóй ~ semnal de ieşire
геодезúческий ~ *(geod)* semnal geodezic
дискрéтный ~ semnal discret / discontinuu
звуковóй ~ semnal acustic / fonic
~ неиспрáвности semnal de alarmă / de avertizare
непрерúвный ~ semnal continuu
~ об опáсности v. сигнáл бéдствия
~ перелúва *(hidr)* semnal de preaplin
пожáрный ~ semnal de incendiu
световóй ~ semnal luminos
стрéлочный ~ *(cf)* semnal de macaz
сигнализáтор m. semnalizator, indicator
~ ветровóй нагрýзки indicator al presiunii vîntului
~ крéна машúн *(maş)* indicator al înclinării maşinii
~ опáсности semnalizator de alarmă

сигнализа́тор
~ **паде́ния давле́ния га́за** avertizor de cădere a presiunii gazului
~ **у́ровня воды́** *(hidr)* indicator de nivel al apei
сигнализа́ция f. semnalizare
аварийная ~ semnalizare de avarie
звукова́я ~ semnalizare sonoră / acustică
пожа́рная ~ semnalizare de incendiu
трево́жная ~ semnalizare de alarmă
сиде́нье n. scaun ; fund *(de scaun sau de fotoliu)*
откидно́е ~ *(maş)* scaun rabatabil, strapontin
~ **унита́за** *(inst)* ramă de closet
сидери́т m. *(mtr)* siderit
сие́на f. *(mtr)* pământ de Siena
сиени́т m. *(mtr)* sienit
нефели́новый ~ sienit nefelinic
сиза́ль f. *(mtr)* sisal, fibră de agavă
сиккати́в m. *(chim)* sicativ
си́ла f. forţă ; intensitate ; efort
акти́вная ~ *(mec)* forţă activă
~ **ве́са** v. **си́ла, тя́жести**
~ **ве́тра** forţa / intensitatea vîntului
виртуа́льная ~ *(mec)* forţă virtuală
~ **влече́ния пото́ка** *(hidr)* forţa de antrenare / a curentului
внецентренная ~ *(mec)* forţă excentrică
внецентренно прило́женная ~ v. **сила, внецентренная**
возбужда́ющая ~ *(mec)* forţă de excitaţie / perturbatoare
возмуща́ющая ~ v. **си́ла, возбужда́ющая**
восстана́вливающая ~ *(mec)* forţă de readucere / de restabilire
вя́жущая ~ forţă de legare
гидродинами́ческая ~ **давле́ния** *(hidr)* forţă datorită presiunii hidrodinamice
~ **давле́ния** *(mec)* forţă de apăsare / de presiune
~ **давле́ния земли́** *(geol)* forţă de împingere a pămîntului
дви́жущая ~ *(mec)* forţă motoare
де́йствующая ~ v. **си́ла, акти́вная**
демпфи́рующая ~ *(mec)* forţă de amortizare
диссипати́вная ~ *(mec)* forţă disipativă
едини́чная ~ *(mec)* forţă unitară
~ **зая́нкеривания** *(elcon, mec)* efort / forţă de ancorare
замедля́ющая ~ *(mec)* forţă de întîrziere / de decelerajie
защемля́ющая ~ *(mec)* forţă / efort de încastrare
~ **зву́ка** *(ac)* intensitatea / tăria sunetului
знакопереме́нная ~ *(mec)* forţă alternantă
изгиба́ющая ~ *(mec)* forţă / efort de încovoiere
и́мпульсная ~ *(mec)* forţă impulsională
индика́торная ~ **тя́ги** *(trans)* forţă de tracţiune indicată
~ **ине́рции** *(mec)* forţă de inerţie
каса́тельная ~ *(mec)* forţă tangenţială
квалифици́рованная рабо́чая ~ *(ec)* forţă de muncă calificată
крити́ческая ~ *(mec)* forţă critică
~ **круче́ния** v. **си́ла скру́чивания**
лошади́ная ~ *(mec)* cal-putere
ма́ссовая ~ *(mec)* forţă datorită masei, forţă masică / volumetrică
мгнове́нная ~ *(mec)* forţă instantanee
~ **нажа́тия** *(mec)* forţă de apăsare
~ **натяже́ния** *(mec)* forţă de întindere
номина́льная ~ **то́ка** *(el)* curent nominal, intensitatea nominală a curentului
норма́льная ~ *(mec)* forţă normală
обобщённая ~ *(mec)* forţă generalizată
объёмная ~ v. **сила, ма́ссовая**
опроки́дывающая ~ *(maş, mec)* forţă de răsturnare
осева́я ~ *(mec)* forţă axială
~ **отда́чи** *(mec)* forţă de recul
отклоня́ющая ~ *(mec)* forţă de deviere
~ **отта́лкивания** *(mec)* forţă de respingere
пасси́вная ~ *(mec)* forţă pasivă
первíчная ~ *(mec)* forţă primară
переме́нная ~ *(mec)* forţă variabilă
перере́зывающая ~ *(mec)* forţă tăietoare
периоди́чески де́йствующая ~ *(mec)* forţă periodică
пове́рхностная ~ *(mec)* forţă superficială
~ **пода́чи** *(maş, tmec)* forţă de avans
подде́рживающая ~ *(mec)* forţă de susţinere, portanţă
подсо́сная ~ *(hidr, mec)* forţă de sucţiune
подъёмная ~ *(maş)* forţă de ridicare
попере́чная ~ forţă transversală
приведённая ~ *(mec)* forţă redusă
~ **прижа́тия** *(mec)* forţă de atracţie
продо́льная ~ *(mec)* forţă longitudinală
противоде́йствующая ~ *(mec)* forţă de reacţiune, reacţiune
рабо́чая ~ *(ec)* forţă de muncă
равноде́йствующая ~ *(mec)* forţă rezultantă
радиа́льная ~ *(mec)* forţă radială
размыва́ющая ~ *(geol, hidr)* forţă / putere de eroziune
распределённая ~ *(mec)* forţă distribuită
растя́гивающая ~ v. **си́ла, натяже́ния**
~ **реа́кции свя́зи** *(mec)* forţă de reacţiune a legăturii
результи́рующая ~ v. **си́ла, равноде́йствующая**
~ **све́та равноде́йствующая** *(fiz)* intesitatea luminii
сдвига́ющая ~ *(mec)* forţă de forfecare
~ **сжа́тия** *(mec)* forţă de compresiune
сжима́ющая ~ v. **си́ла сжа́тия**
ска́лывающая ~ v. **си́ла, сдвига́ющая**
~ **скру́чивания** *(mec)* forţă de torsiune / de răsucire

си́ла
скру́чивающая ~ v. **си́ла скру́чивания**
~ **сопротивле́ния** *(mec)* forță de rezistență
сосредото́ченная ~ *(mec)* forță concentrată
составля́ющая ~ *(mec)* forță componentă
специализи́рованная рабо́чая ~ *(ec)* forță de muncă specializată
~ **стя́гивания** *(tehn, tmec)* forță de strîngere
~ **сцепле́ния** *(maș)* forță de aderență
~ **сцепле́ния гру́нта** *(geol)* forța de coeziune a pămîntului
тангенциа́льная ~ *(mec)* forță tangențială
термоэлектродви́жущая ~ *(el)* forță termoelectromotoare
~ **торможе́ния** *(maș, mec)* forță de frînare
~ **тре́ния** *(mec)* forță de frecare
~ **тя́ги** *(trans)* forță de tracțiune ; *(termo)* intensitatea tirajului
~ **тя́жести** *(mec)* forță de gravitație ; greutate
~ **уда́ра** *(mec)* intensitatea șocului
уда́рная ~ *(mec)* forță de impact / de șoc
уде́льная ~ *(mec)* forță specifică
уде́льная ~ **сцепле́ния гру́нта** *(geol)* forță specifică de coeziune a terenului
упру́гая ~ *(mec)* forță elastică
уравнове́шивающая ~ *(mec)* forță de echilibrare
фикти́вная ~ *(mec)* forță fictivă / virtuală
центра́льная ~ *(mec)* forță centrală
центра́льно-прило́женная ~ *(mec)* forță centrică / aplicată central
центробе́жная ~ *(mec)* forță centrifugă
центростреми́тельная ~ *(mec)* forță centripetă
электродви́жущая ~ *(el)* forță electromotoare
электромагни́тная ~ *(el)* forță electromagnetică
электростати́ческая ~ *(el)* forță electrostatică
силикаге́ль m. *(chim)* gel de siliciu, silicagel
силикальци́т m. *(mtr)* silicalcit
силика́т m. *(chim)* silicat
силикатиза́ция f. *(geol)* silicatare, silicatizare
га́зовая ~ silicatizare cu gaze
~ **гру́нта (~ гру́нтов)** silicatizarea pămîntului *(pămînturilor)*
двухраство́рная ~ silicatizare cu două soluții
однораство́рная ~ silicatizare cu o singură soluție
силика́тный de silicat
силико́н m. *(chim)* silicon
силлимани́т m. *(geol)* silimanit
силоизмери́тель m. *(măs, mec)* dinamometru
силоме́р m. v. **силоизмери́тель**
си́лос m. *(arh)* siloz
гомогенизацио́нный ~ siloz de omogenizare
~ **для зерна́** siloz pentru cereale
запасно́й ~ / **запа́сный** ~ siloz de rezervă
кру́глый ~ siloz circular
отпускно́й ~ siloz de livrare
сельскохозя́йственный ~ siloz pentru produse agricole
смеси́тельный ~ siloz de amestecare
сырьево́й ~ siloz de materie primă
цеме́нтный ~ siloz de ciment
силосохрани́лище n. *(cagr)* siloz de furaje
силуэ́т m. *(cpi)* siluetă
силь m. *(geol, hidr)* torent de noroi
сильви́н m. *(geol)* silvină
сильфо́н m. *(inst)* silfon, tub ondulat
си́ма f. *(arh)* cimază
симво́лика f., **архитекту́рная** simbolistică în arhitectură
симметри́чность f. caracter simetric
симметри́чный simetric
симметри́я f. simetrie
си́мплекс-ме́тод m. *(ec, mal)* metoda simplex
синаго́га f. *(arh)* sinagogă
синева́ f. *(lm)* albăstreală
систе́ма f. sistem
а́рочная ~ *(elcon)* sistem în arc
ба́лочная ~ *(elcon)* sistem pe grinzi
ба́лочно-сто́ечная ~ *(elcon)* sistem pe grinzi și stîlpi
бездиагона́льная структу́рная ~ *(elcon)* sistem structural fără diagonale
бескарка́сная ~ *(elcon)* sistem constructiv fără osatură
бло́чная ~ *(elcon)* sistem constructiv din blocuri
ва́нтовая ~ *(cmet)* sistem pe cabluri
ва́нтовая а́нкерная ~ *(cmet)* sistem pe cabluri ancorat
ва́нтовая ги́бкая ~ *(cmet)* sistem flexibil pe cabluri
ва́нтовая ~ **двоя́кой кривизны́** *(cmet)* sistem pe cabluri cu dublă curbură
ва́нтовая двухконсо́льная ~ *(cmet)* sistem pe cabluri cu două console
ва́нтовая двухпоясна́я ~ *(cmet)* sistem pe cabluri cu două centuri
ва́нтовая жёсткая ~ *(cmet)* sistem rigid pe cabluri
ва́нтовая консо́льная ~ *(cmet)* sistem în consolă pe cabluri
ва́нтовая конько́вая ~ *(cmet)* sistem pe cabluri cu suport rigid de creastă
ва́нтовая комбини́рованная ~ *(cmet)* sistem combinat pe cabluri
ва́нтовая однопоясна́я ~ *(cmet)* sistem pe cabluri cu o centură
ва́нтовая паралле́льная ~ *(cmet)* sistem pe cabluri paralele
ва́нтовая пло́ская ~ *(cmet)* sistem plan pe cabluri

систе́ма
ва́нтовая радиа́льная ~ *(cmet)* sistem radial pe cabluri
ва́нтовая ~ **с жёстким по́ясом** *(cmet)* sistem pe cabluri cu centură rigidă
ва́нтовая с конько́вой а́ркой ~ *(cmet)* sistem pe cabluri cu arc de coamă
ва́нтовая с центра́льной сто́йкой ~ *(cmet)* sistem pe cabluri cu suport central
ва́нтовая седлови́дная ~ *(cmet)* sistem pe cabluri în şa
ва́нтовая се́тчатая ~ *(cmet)* sistem-reţea de cabluri
ва́нтовая составна́я ~ *(cmet)* sistem pe cabluri compus
ва́нтовая шпре́нгельная ~ *(cmet)* sistem pe cabluri cu tirant de consolidare
ва́нтово-ба́лочная ~ *(cmet)* sistem pe cabluri şi grinzi
ва́нтово-стержнева́я ~ *(cmet)* sistem pe cabluri şi bare
ве́ерная ~ **возду́шного отопле́ния** *(inst, termo)* sistem de încălzire în evantai cu aer cald
~ **ве́нтилей** *(inst)* sistem de vane
~ **вентиля́ции** *(vent)* sistem de ventilare
вибраци́онная ~ *(maş, mec)* sistem vibrator
~ **вну́тренних водосто́ков зда́ний** *(al)* sistem de canalizare interioară a apelor de scurgere
во́дная ~ *(al)* sistem de alimentare cu apă
водовозду́шная распредели́тельная ~ *(al, inst)* sistem de distribuţie a aerului şi a apei
~ **водоснабже́ния** v. **систе́ма, во́дная**
~ **водяно́го отопле́ния** *(inst, termo)* sistem de încălzire cu apă caldă
~ **возду́шного отопле́ния** *(inst, termo)* sistem de încălzire cu aer cald
~ **возду́шного отопле́ния паралле́льными стру́ями** *(inst, termo)* sistem de încălzire cu aer cald cu jeturi paralele
выпускна́я ~ *(inst)* sistem de evacuare
~ **высо́т** *(geod)* sistem de cote
геометри́чески неизменя́емая ~ *(mec)* sistem geometric invariabil
геометри́чески изменя́емая ~ *(mec)* sistem geometric variabil
геометри́чески нелине́йная *(mec)* sistem geometric neliniar
гидравли́ческая ~ *(maş)* sistem hidraulic
~ **горя́чего водоснабже́ния** *(al, inst)* sistem de alimentare cu apă caldă
~ **горя́чего водоснабже́ния, ме́стная** *(al, inst)* sistem local de alimentare cu apă caldă
~ **горя́чего водоснабже́ния однотру́бная** *(al, inst)* sistem monotubular de alimentare cu apă caldă
~ **горя́чего водоснабже́ния централизо́ванная** *(al, inst)* sistem central de alimentare cu apă caldă
два́жды· стати́чески неопредели́мая ~ *(mec)* sistem de două ori static nedeterminat
~ **двусторо́ннего де́йствия** *(maş)* sistem cu dublă acţiune
двухподко́сная ~ *(elcon)* sistem cu contrafişe duble
деформи́руемая ~ *(mec)* sistem deformabil
диагона́льно-перекрёстная структу́рная ~ *(elcon)* sistem structural cu diagonale încrucişate
диагона́льно-радиа́льная структу́рная ~ *(elcon)* sistem structural cu diagonale radiale
~ **диспе́тчерского телеуправле́ния обору́дованием** *(tele)* sistem de telecomandă prin dispecer a instalaţiei
~ **диспе́тчерского управле́ния обору́дованием, централизо́ванная** *(tele)* sistem de comandă centralizată prin dispecer a instalaţiei
диссипати́вная ~ *(mec)* sistem disipativ
дождева́льная ~ *(hidr)* sistem de aspersiune
~ **до́пусков** *(maş, tmec)* sistem de toleranţe
дрена́жная ~ *(ch)* sistem de drenare
дре́нчерная ~ *(inst)* sistem de drenare
еди́ная ~ **конструкторской документа́ции** *(cpi)* sistem unic de documentaţie în construcţii
еди́ная ~ **мо́дульной координа́ции разме́ров в строи́тельстве** *(arh)* sistem unic de coordonare modulară a dimensiunilor în construcţii
еди́ная моду́льная ~ *(arh)* sistem modular unic / unitar
еди́ная междунаро́дная мо́дульная ~ sistem modular internaţional unic
жёсткая ~ *(mec)* sistem rigid
~ **заземле́ния** *(el)* sistem de punere la pământ
закры́тая ороси́тельная ~ *(ch)* sistem de irigaţie închis
за́мкнутая ~ **отопле́ния** *(termo)* sistem de încălzire în circuit închis
звукоизоляцио́нная ~ *(ac)* sistem de izolare fonică
зо́нная ~ **вну́треннего водоснабже́ния** *(al)* sistem de alimentare interioară zonală cu apă
~ **канализа́ции** *(al)* sistem de canalizare
канализацио́нная ~ v. **систе́ма канализа́ции**
каркасная ~ *(elcon)* sistem constructiv cu schelet
каркасно-бло́чная ~ *(elcon)* sistem constructiv din osatură de blocuri
кинемати́чески неизменя́емая ~ *(mec)* sistem cinematic invariabil

систе́ма
комбини́рованная ~ канализа́ции *(al)* sistem de canalizare mixt
~ кондициони́рования *(vent)* sistem de climatizare / de condiţionare
коро́бчато-ша́хтная *(elcon)* sistem *(constructiv)* cu sîmbure central
лине́йная ~ *(mat, mec)* sistem liniar
лине́йно-деформируемая ~ *(mec)* sistem deformabil liniar
мгнове́нно-жёсткая ~ *(mec)* sistem instantaneu-rigid
мгнове́нно-изменя́емая ~ *(mec)* sistem instantaneu-mobil
ме́стная ~ кондициони́рования во́здуха *(vent)* sistem local de condiţionare a aerului
мо́дульная ~ *(arh)* sistem modular
~ населённых мест *(urb)* sistem de localităţi / de centre populate
недеформи́руемая ~ *(mec)* sistem nedeformabil
нелине́йно деформи́руемая ~ *(mec)* sistem deformabil neliniar
~ непо́льного кондициони́рования во́здуха *(vent)* sistem incomplet de condiţionare a aerului
непрерывная ~ *(mec)* sistem continuu
неразрезна́я структу́рная ~ *(elcon)* sistem structural continuu
нерегуля́рная структу́рная ~ *(elcon)* sistem structural neregulat
несвобо́дная механи́ческая ~ *(mec)* sistem mecanic cu legături
несу́щая ~ *(elcon)* sistem portant
неусто́йчивая ~ *(mec)* sistem nestabil
обводни́тельная ~ v. **систе́ма, во́дная**
одноподко́сная ~ *(elcon)* sistem cu o contrafişă
~ опла́ты труда́ *(ec)* sistem de retribuire a muncii
ороси́тельная ~ *(clf)* sistem de irigaţie
основна́я ~ *(mec)* sistem de bază
осуши́тельная ~ *(clf)* sistem de desecare / de asanare
откры́тая строи́тельная ~ *(elcon)* sistem de construcţie deschis
~ отопле́ния *(termo)* sistem de încălzire
~ отопле́ния, водовозду́шная *(termo)* sistem de încălzire cu aer-apă caldă
~ отопле́ния, двухтру́бная *(termo)* sistem de încălzire bitubular
~ отопле́ния, комбини́рованная *(termo)* sistem de încălzire mixt
~ отопле́ния, пане́льно-луче́истая *(termo)* sistem de încălzire cu panouri radiante
~ отопле́ния, паровозду́шная *(termo)* sistem de încălzire cu aer cald-abur
~ отопле́ния, прото́чная однотру́бная *(termo)* sistem de încălzire monotubular fără conductă de ocolire
~ отопле́ния с ве́рхней разво́дкой *(termo)* sistem de încălzire cu distribuţie superioară
~ отопле́ния с есте́ственной циркуля́цией *(termo)* sistem de încălzire cu circulaţie naturală
~ отопле́ния с замыка́ющими уча́стками одноту́бная *(termo)* sistem de încălzire monotubular cu conductă de ocolire
~ отопле́ния с механи́ческим побужде́нием *(termo)* sistem de încălzire cu circulaţie forţată
~ отопле́ния с ни́жней разво́дкой *(termo)* sistem de încălzire cu distribuţie inferioară
~ отопле́ния с тепловы́ми насо́сами *(termo)* sistem de încălzire cu pompe de căldură
~ отопле́ния, термоэлектри́ческая *(termo)* sistem de încălzire termoelectrică
~ отопле́ния, центра́льная водяна́я *(termo)* sistem de încălzire centrală cu apă caldă
~ отопле́ния, центра́льная возду́шная *(termo)* sistem de încălzire centrală cu aer cald
~ отопле́ния, электровозду́шная *(termo)* sistem de încălzire electrică cu aer cald
~ охлажде́ния *(termo)* sistem de răcire
пане́льная ~ *(elcon)* sistem din panouri
пане́льно-бло́чная ~ *(elcon)* sistem din blocuri şi panouri
~ паралле́льных сил *(mec)* sistem de forţe paralele
~ паро́вого отопле́ния *(termo)* sistem de încălzire cu aburi
~ паро́вого отопле́ния, за́мкнутая *(termo)* sistem de încălzire cu abur cu circuit închis
~ паро́вого отопле́ния, разо́мкнутая *(termo)* sistem de încălzire cu abur cu circuit deschis
~ перевя́зки кла́дки *(tehn)* sistem de ţesere a zidăriei
перекрёстно-ребри́стая структу́рная ~ *(elcon)* sistem structural cu nervuri încrucişate
~ планиро́вки го́рода *(urb)* sistem de sistematizare a oraşului
планиро́вочная радиа́льная ~ *(urb)* sistem radial de sistematizare
планиро́вочная регуля́рная ~ *(urb)* sistem regulat de sistematizare
пласти́ческая ~ *(mec)* sistem plastic
пло́ская ~ сил *(mec)* sistem de forţe în plan
пло́ская стержнева́я ~ *(elcon, mec)* sistem plan cu zăbrele
плоскостна́я ~ sistem constructiv / plan
подвесна́я ~ *(elcon)* structură suspendată
~ подви́жных бло́ков *(maş)* palan
подко́сная ~ *(elcon)* sistem de contrafişe

систе́ма
- ~ **подогре́ва** *(termo)* instalaţie de preîncălzire
- ~ **подря́дного строи́тельства** *(ec)* sistem de execuţie în antrepriză

полураско́сная ~ *(elcon)* sistem *(zăbrelit)* în K
переры́вистая ~ *(mec)* sistem discontinuu
приведённая ~ *(mec)* sistem redus / raportat
приводна́я ~ *(maş)* sistem de acţionare / de antrenare
- ~ **проекти́рования объе́ктов строи́тельства, автоматизи́рованная** *(cpi)* sistem automatizat de proiectare a obiectivelor de construcţii

проста́я повреме́нная ~ **опла́ты труда** *(ec)* sistem premial simplu de retribuire a muncii
простра́нственная ~ **мо́дульных плоскосте́й** *(arh)* sistem spaţial de planuri de modulare
- ~ **противопожа́рного водопрово́да** *(al, inst)* sistem de alimentare cu apă pentru stingerea incendiilor

прямо́я сде́льная ~ **опла́ты труда́** *(ec)* sistem de retribuire a muncii în acord direct
равнопро́чная ~ *(mec)* structură de egală rezistenţă
- ~ **разрабо́тки** *(car, min)* sistem de exploatare

ра́мная ~ *(elcon)* sistem de cadre
раско́сная ~ *(elcon)* sistem de contravîntuiri în N
распо́рная сквозна́я ~ *(elcon)* sistem zăbrelit cu împingeri
распредели́тельная ~ *(inst)* sistem de distribuţie
- ~ **распределе́ния** v. **систе́ма, распредели́тельная**
- ~ **расселе́ния** *(urb)* sistem de populare
- ~ **расселе́ния, групповáя** *(urb)* sistem de populare pe grupe
- ~ **расселе́ния моноцентри́ческая** *(urb)* sistem de populare monocentric
- ~ **расселе́ния, полицентри́ческая** *(urb)* sistem de populare policentric
- ~ **расселе́ния, региона́льная** *(urb)* sistem de populare regional

регуля́рная структу́рная ~ *(elcon)* sistem structural regulat
решётчатая ~ *(elcon)* sistem cu zăbrele
ри́гельно-подко́сная ~ *(elcon)* sistem cu rigle şi contravîntuiri
ри́гельно-сто́ечная ~ *(elcon)* structură cu stîlpi şi rigle
рыча́жная ~ sistem de pîrghii
- ~ **с возду́шной конта́ктной се́тью** *(cf)* instalaţie cu fir de contact aerian

самотёчная ~ **водоснабже́ния** *(al)* sistem gravitaţional de alimentare cu apă
сво́дчатая ~ *(elcon)* sistem în cintre
свя́зевая ~ *(elcon)* sistem de contravîntuiri
- ~ **свя́зей** *(mec)* sistem de legături

сде́льно-премиа́льная ~ **опла́ты труда́** *(ec)* sistem de retribuirea muncii în acord cu premii
се́тчатая ~ *(elcon)* sistem reticular
- ~ **сил** *(mec)* sistem de forţe
- ~ **сил в простра́нстве** *(mec)* sistem de forţe în spaţiu
- ~ **сил, плоска́я** *(mec)* sistem de forţe în plan
- ~ **сил, сходя́щаяся** *(mec)* sistem de forţe concurente
- ~ **сил, уравнове́шенная** *(mec)* sistem de forţe în echilibru

сквозна́я ~ v. **систе́ма, решётчатая**
- ~ **сма́зки** *(maş)* sistem / instalaţie de ungere
- ~ **сосредото́ченных сил** *(mec)* sistem de forţe concentrate

сплошна́я ~ v. **систе́ма, непрерывная**
спри́нклерная ~ *(inst)* sistem de sprinklere
стати́чески неопредели́мая ~ *(mec)* sistem static nedeterminat
стати́чески определи́мая ~ *(mec)* sistem static determinat
стержнева́я ~ v. **систе́ма, решётчатая**
сто́чная ~ *(hidr)* sistem de scurgere *(al drenajului)*
стропи́льная ~ *(elcon)* sistem de acoperiş
ступе́нчатая ~ **газоснабже́ния** *(termo)* sistem de alimentare cu gaze în trepte de presiune
- ~ **сходя́щихся сил** *(mec)* sistem de forţe concurente

тепловáя ~ *(termo)* sistem de încălzire
- ~ **теплоснабже́ния** v. **систе́ма, тепловáя**
- ~ **теплоснабже́ния без возвра́та конденса́та, паровáя** *(termo)* sistem de încălzire cu abur fără întoarcerea condensului
- ~ **теплоснабже́ния, водяна́я** *(termo)* sistem de încălzire cu apă caldă
- ~ **теплоснабже́ния, двухтру́бная** *(termo)* sistem de încălzire bitubular
- ~ **теплоснабже́ния, закры́тая** *(termo)* sistem de încălzire cu racordare indirectă
- ~ **теплоснабже́ния, однотру́бная** *(termo)* sistem de încălzire monotubular
- ~ **теплоснабже́ния, откры́тая** *(termo)* sistem de încălzire cu racordare directă
- ~ **теплоснабже́ния, паровáя** *(termo)* sistem de încălzire cu abur
- ~ **теплоснабже́ния, трёхтру́бная** sistem de încălzire cu trei conducte
- ~ **типиза́ции** *(cpi)* sistem de tipizare
- ~ **типиза́ции, закры́тая** *(cpi)* sistem de tipizare închis
- ~ **типиза́ции, откры́тая** *(cpi)* sistem de tipizare deschis

тонкосте́нная простра́нственная ~ *(elcon, mec)* sistem spaţial cu pereţi subţiri

систе́ма
треуго́льная ~ *(elcon)* sistem *(zăbrelit)* în V.
трёхмерная ~ *(elcon)* sistem tridimensional
~ **трубопрово́дов** *(al, inst, termo)* reţea / sistem de conducte
~ **управле́ния** *(ec, inst, maş)* sistem de comandă / de conducere
~ **управле́ния проекти́рованием, автоматизи́рованная** *(cpi)* sistem automatizat de conducere a proiectării
упру́гая ~ *(mec)* sistem elastic
упругопласти́ческая ~ *(mec)* sistem elastoplastic
усто́йчивая ~ *(mec)* sistem stabil
физи́ческая нелине́йная ~ *(mec)* sistem fizic neliniar
центра́льная ~ **кондициони́рования во́здуха** *(vent)* sistem central de condiţionare a aerului
~ **центра́льного отопле́ния** *(termo)* sistem de încălzire centrală
цепна́я ~ **перевя́зки** *(tehn)* sistemul ţesăturii în lanţ a zidăriei
шарни́рно-стержнева́я ~ *(mec)* sistem de bare articulat
шлюзо́ванная ~ *(ch)* sistem ecluzat / de ecluze
шпре́нгельная ~ v. систе́ма, подко́сная
эквивале́нтная ~ *(el, mec)* sistem echivalent
~ **эксплуата́ции** *(tehn)* sistem de exploatare
~ **электроотопле́ния, лучи́стая** *(termo)* sisteme de încălzire electrică prin radiaţie
~ **электроотопле́ния лучи́сто-конвекти́вная** *(termo)* sistem de încălzire electrică prin radiaţie-convecţie
энергети́ческая ~ sistem energetic
систематиза́ция f. sistematizare
~ **террито́рии** sistematizarea teritoriului
систи́ль m. *(arh)* sistil
си́то n. *(mtr)* sită, ciur
бараба́нное ~ *(maş)* sită cu tambur
вибрацио́нное ~ *(maş)* sită vibratoare
кача́ющееся ~ *(maş)* sită oscilantă
испыта́тельное ~ sită de încercare
ме́лкое ~ sită fină
пло́ское ~ sită plană
про́волочное ~ sită metalică / din sîrmă
ре́дкое ~ sită rară / cu ochiuri mari
рифлёное ~ sită ondulată
сортиро́вочное ~ sită de sortare
сотряса́тельное ~ v. си́то, вибрацио́нное
то́нкое ~ v. си́то, ме́лкое
ча́стое ~ sită deasă
ситуа́ция f. *(geod)* plan de situaţie
архитекту́рно-планиро́вочная ~ *(arh, urb)* plan de sistematizare / de situaţie, arhitectural
си́тчатый cu sită ; de sită
сифо́н m. *(inst)* sifon
сифо́н-реко́рдер m. *(inst)* sifon-racord
скала́ f. *(geol)* stîncă
скали́стый stîncos
ска́лка f. *(fin.)* netezitor
ска́лывание n. forfecare ; despicare ; deteşare, desprindere
~ **вдоль воло́кон** *(lm)* forfecare paralel cu fibrele
~ **поперёк воло́кон** *(lm, mec)* forfecare perpendicular pe fibre
~ **футеро́вки** *(mtr)* desprinderea căptuşelii refractare
ска́лывать a forfeca ; a despica ; a detaşa, a desprinde
скарифика́тор m. *(maş)* scarificator
скарифика́ция f. *(drum)* scarificare
ска́рпель m. *(tehn)* daltă lungă
скат m. pantă, povîrniş, versant ; *(teras)* taluz ; *(min)* rostogol ; *(cf)* pereche de roţi *(pe osie)*
~ **кро́вли** *(elcon)* panta acoperişului
крутой ~ *(drum)* pantă abruptă
обра́тный ~ *(cf, drum)* pantă inversă, contrapantă
поло́гий ~ *(cf, drum)* pantă lină / dulce
попере́чный односторо́нний ~ *(drum)* pantă transversală unilaterală
ска́тный în pantă
ска́тывание n. rostogolire ; *(cf)* rulare liberă
скачкообра́зно prin / în salturi
скачо́к m. salt ; discontinuitate
фа́зовый ~ *(fiz)* diferenţă de fază
ска́шивание n. **кро́мки** *(tmec)* teşirea marginilor, şanfrenare
ска́шивать *(tmec)* a teşi, a şanfrena
сква́жина f. sondă ; puţ ; gaură
артезиа́нская ~ *(ch)* puţ artezian
буровая ~ *(geot)* gaură / puţ de foraj
взрывна́я ~ *(lexp)* gaură de împuşcare
водозабо́рная ~ *(ch)* puţ de captare a apei
водопонижа́ющая ~ *(ch)* puţ de epuisment
водопониза́тельная ~ *(ch)* puţ filtrant
водоспускна́я ~ *(ch)* puţ de evacuare a apei
дрена́жная ~ *(ch)* puţ de drenaj
инжекцио́нная ~ *(tehn)* puţ de injecţie
контро́льная ~ *(ch)* puţ de control
наблюда́тельная ~ *(hidr)* puţ de observaţie *(piezometric)*
поглоща́ющая ~ *(al)* puţ absorbant
разве́дочная ~ *(geol, geot)* gaură de explorare
цементацио́нная ~ v. сква́жина, инъекцио́нная
сквер m. *(arh)* scuar
сквозно́й străpuns, străbătut
сквозня́к m. *(vent)* curent *(de aer)*
скеле́т m. schelet, cadru ; carcasă

скелéт
~ **грýнта** *(geol)* scheletul solului
кáменный ~ **(бетóна)** *(bet)* schelet pietros *(al betonului)*
скéтинг-ринг m. *(csc)* ring pentru patinaj cu rotile
скип m. *(mtr)* schip
опрокидно́й ~ schip basculant
~ **с дóнной разгрýзкой** schip cu descărcare prin fund
скипидáр m. *(chim)* terebentină
скит m. *(arh)* schit
склад m. magazie, depozit
аварúйный ~ depozit-tampon
безрéльсовый ~ depozit fără transport pe şine
бýнкерно-кольцевóй ~ depozit cu buncher inelar
бýнкерный ~ depozit cu buncher
закрытый ~ depozit închis / acoperit
инструментáльно-раздáточный ~ magazie de depozitare şi distribuire a sculelor
контéйнерный ~ depozit de containere
~ **лесоматериáлов** depozit de material lemnos
~ **материáлов** depozit de materiale
многоэтáжный ~ depozit multietajat
многоярусный ~ v. **склад, многоэтáжный**
надзéмный ~ depozit suprateran
неотáпливаемый ~ depozit neîncălzit
отáпливаемый ~ depozit încălzit
откры́тый ~ depozit descoperit
охлаждáемый ~ depozit frigorific
павильóнный ~ depozit tip pavilion
перегрýзочный ~ depozit de tranzit
подзéмный ~ depozit subteran
полузакры́тый ~ şopron
приобъéктный ~ depozit de şantier / care deserveşte un obiect în construcţie
прирéльсовый ~ depozit lîngă calea ferată
промежýточный ~ depozit intermediar
расхóдный ~ depozit pentru consum curent
сúлосный ~ depozit-siloz
смéшанный ~ depozit mixt
стеллáжный ~ depozit cu stelaje
~ **сыпýчих материáлов** depozit de materiale pulverulente
сырьевóй ~ depozit de materie primă
штáбельно-кольцевóй ~ depozit inelar în stive
штáбельно-тоннéльный ~ depozit cu tunele pentru stocare în stive
штáбельно-траншéйный ~ depozit-tranşee pentru stocare în stive
штáбельно-эстакáдный ~ depozit cu rampe pentru aşezarea mărfurilor în stive
штáбельный ~ depozit pentru aşezarea în stive
эстакáдно-тоннéльный ~ depozit cu rampe şi tunele
эстакáдно-траншéйный ~ depozit cu rampe şi tranşee
склад-навéс m. *(cagr)* depozit semiacoperit, şopron ; *(cf)* remiză
склад-холодúльник m. depozit frigorific
складúрование n. depozitare ; înmagazinare, stocare
складúровать a depozita ; a înmagazina, a stoca
склáдка f. fald, pliu ; *(geol)* cută ; *(elcon)* suprafaţă / element cutat(ă)
веерообрáзная ~ suprafaţă cutată în evantai
волни́стая ~ suprafaţă în cute ondulată
многоволновáя ~ suprafaţă în cute multiondulată / cu mai multe unde
одноволновáя ~ suprafaţă / element în cute cu o singură undă
призмати́ческая ~ suprafaţă în cute prismatică
ребри́стая ~ suprafaţă în cute cu nervuri
решётчатая ~ suprafaţă / element în cute reticular(ă)
трапецеидáльная ~ suprafaţă / element în cute trapezoidal(ă)
треугóльная ~ suprafaţă / element în cute triunghiular(ă)
склáдчатый cutat
склáдывающийся pliant ; pliabil
склéивание n. încleiere ; lipire
склéивать a încleia ; a lipi
склеп m. *(arh)* criptă
склёпывание n. *(cmet, tmec)* nituire
склёпывать *(cmet, tmec)* a nitui
склон m. *(cf, drum, geod, geol)* versant, pantă ; flanc ; taluz
береговóй ~ taluz / versant al malului
крутóй ~ versant abrupt ; *(drum)* pantă repede
материкóвый ~ pantă continentală
навéтренный ~ versant expus la vînt
обрáтный ~ *(drum)* contrapantă
осыпнóй ~ *(ch, drum, geol)* grohotiş de pantă
подвéтренный ~ versant ferit de vînt
полóгий ~ pantă dulce
скобá f. *(elmet)* scoabă ; bridă, clemă, agrafă ; etrier
грузовáя ~ cîrlig închis ; etrier de ridicare
~ **для креплéния трубопровóдов** cîrlig / consolă pentru fixarea ţevilor
~ **для óтдыха** bridă de odihnă
измерúтельная ~ potcoavă de măsurat
крепёжная ~ clemă de fixare
оборóтная ~ scoabă întoarsă
~ **огражденúя** inel de protecţie
плóтничная ~ scoabă dulgherească
предохрани́тельная ~ etrier de protecţie
прямáя ~ scoabă dreaptă
сбóрная ~ scoabă de montaj
скрепля́ющая ~ v **скобá, крепёжная**
угловáя ~ scoabă de colţ
ходовáя ~ bridă mobilă

ско́бель m. *(cf, drum)* răzuitoare
скобле́ние n. radere ; răzuire
скобяно́й de fierărie
ско́вородень m. *(elcon)* coadă de rîndunică
скол m. spargere ; ştirbitură
скола́чивать *(tehn)* a bate în cuie
скольже́ние n. alunecare, glisare ; patinare ; culisare
скомпонова́ть a aranja, a combina
скорлупа́ f. găoace, coajă ; înveliş
вермикули́товая ~ *(elcon)* înveliş din vermiculit
вибропрока́тная ~ *(elcon)* înveliş produs prin vibrolaminare
~ из стекловолокна́ *(elcon)* înveliş din fibre de sticlă
сбо́рная ги́псовая ~ *(elcon)* înveliş din ipsos prefabricat
теплоизоляцио́нная ~ *(elcon)* înveliş termoizolant
ско́рость f. viteză, rapiditate, iuţeală
~ бетони́рова́ния *(bet)* viteză de betonare
~ возраста́ния нагру́зки *(maş)* viteză de creştere a sarcinii
~ волны́ *(hidr)* viteza *(de propagare)* valului
~ гидрата́ции *(mtr)* viteză de hidratare
~ горе́ния *(termo)* viteză de ardere
~ движе́ния вхолосту́ю *(maş)* viteză în gol
~ деформа́ции *(mec)* viteză de deformaţie
до́нная ~ *(hidr)* viteză de fund
ка́жущаяся ~ *(mec)* viteză aparentă
мгнове́нная угло́вая ~ *(mec)* viteză unghiulară instantanee
~ нагруже́ния *(maş)* viteză de încărcare
неизменя́емая ~ *(mec)* viteză constantă / uniformă
~ передвиже́ния *(maş, trans)* viteză de deplasare
~ передвиже́ния кра́на *(maş)* viteză de deplasare a macaralei
перемéнная ~ *(mec)* viteză variabilă
перено́сная ~ *(mec)* viteză de transport
~ пласти́ческой деформа́ции *(mec)* viteză de deformare plastică
пове́рхностная ~ тече́ния *(hidr)* viteză de suprafaţă a curentului
~ поворо́та кра́на *(maş)* viteza de rotire a macaralei
~ подхо́да воды́ *(hidr)* viteza de acces a apei
~ подъёма гру́за *(maş)* viteza de ridicare a sarcinii
~ подъёма у́ровня воды́ *(hidr)* viteza de creştere a nivelului apei
~ поса́дки *(maş)* viteză de aşezare *(a sarcinii macaralei)*
~ пото́ка *(hidr)* viteza curentului
~ прилипа́ния *(tehn)* viteză de aderare
~ протека́ния *(hidr)* viteză de scurgere
рабо́чая ~ *(maş)* viteză de lucru / de regim
расчётная ~ ветра́ *(cpi)* viteza de calcul a vîntlui
~ спа́да звукового́ давле́ния *(ac, fiz)* viteza de scădere a presiunii sonore
сре́дняя ~ пото́ка *(hidr)* viteza medie a curentului
~ схва́тывания *(bet)* viteză de întărire
техни́ческая ~ *(trans)* viteză tehnică
~ тече́ния воды́, допуска́емая *(al)* viteză admisibilă de curgere a apei
~ тече́ния сто́чных вод, максима́льная расчётная *(al)* viteza maximă de calcul a scurgerii apelor uzate
~ тече́ния сто́чных во́д, минима́льная крити́ческая *(al)* viteză critică minimă de scurgere a apelor uzate
~ тече́ния сто́чных вод, расчётная *(al)* viteză de calcul a scurgerii apelor uzate
~ тра́нспорта кра́на *(maş)* viteză de marş a macaralei
угло́вая ~ *(mec)* viteză unghiulară
факти́ческая ~ *(mec)* viteză reală
~ фильтрова́ния *(al, mtr)* viteză de filtrare
скос m. şanfren ; teşitură ; tăietură oblică
~ кро́мки *(tmec)* teşitură a muchiei ; faţetă
непо́лный ~ *(tmec)* şanfren parţial / incomplet
по́лный ~ кро́мок *(tmec)* şanfren complet
~ с затупле́нием фа́ски v. **скос, непо́лный**
скотоба́за f. *(cagr)* ocol de vite
скотобо́йня f. *(cagr)* abator
скотопрого́н m. *(cagr)* drum pentru trecerea vitelor
ско́шенный teşit ; tăiat oblic
скребо́к m. *(tehn)* racletă, răzuitor
разгру́зочный ~ *(tehn)* racletă de descărcare
скре́пер m. *(maş)* screper
двухо́сный ~ screper cu două osii
кана́тный ~ screper cu cablu
колёсный ~ screper cu roţi
~ на гу́сеничном ходу́ screper pe şenile
одноо́сный ~ screper cu o singură osie
прицепно́й ~ screper remorcat / tractat
самохо́дный ~ autoscreper, screper autopropulsat
тра́кторный ~ screper cu tractor
скре́пер-бульдо́зер m. *(maş)* screper-buldozer
скре́пер-волоку́шка m. *(maş)* screper tîrîtor
скрепери́ст m. *(tehn)* mecanic de screper
скреперова́ние n. *(tehn)* lucru cu screper
скре́пка f. clemă de fixare
скрепле́ние n. prindere ; îmbinare ; consolidare, întărire, fixare ; legătură
а́нкерное *(tehn)* ~ ancorare
бесподкла́дочное ~ *(cf)* prindere fără placă
~ болта́ми *(tehn)* bulonare, fixare cu şuruburi
болтово́е ~ *v.* **скрепле́ние болта́ми**

скрепле́ние
кле́мное ~ *(cf)* prindere cu cleme
косты́льное ~ *(cf)* prindere cu crampoane
~ **накла́дками** *(cf)* prindere cu plăci
промежу́точное ~ *(cf)* îmbinare intermediară
разде́льное ~ *(cf)* îmbinare separată
ре́льсовое ~ *(cf)* îmbinarea şinelor
~ **скоба́ми** *(tehn)* prindere cu scoabe
стыково́е ~ *(cf)* prindere de joantă
~ **фо́рмы** *(tehn)* strîngerea formei
скрепля́ть a prinde ; a îmbina ; a consolida, a întări
скре́щивание m. încrucişare
~ **проводо́в обжа́тием** *(al)* încrucişarea conductorilor prin sertizare
~ **путе́й** *(cf)* încrucişarea liniilor
~ **тра́нспортных пото́ков** *(trans)* încrucişarea fluxurilor de transport
скру́ббер m. *(inst)* scruber, separator
орошаемый ~ separator cu pulverizare
центробе́жный ~ separator prin centrifugare
скругле́ние n. *(tehn)* rotunjire *(a muchiilor)*
скру́гленный cu muchiile / marginele rotunjite
скру́тка f. răsucire, torsiune ; cablare
монта́жная ~ *(tehn)* răsucire / torsiune de montaj
~ **проводо́в** *(el)* torsiunea conductorilor
скру́чивание n. *(mec, tmec)* torsadare, răsucire
~ **сече́ния** *(mec)* torsiunea secţiunii
холо́дное ~ *(tmec)* răsucire / torsadare la rece
скру́чивать *(mec, tmec)* a răsuci
скуфья́ f. *(arh)* calotă
сла́нец m. *(geol)* şist
а́спидный ~ şist de ardezie
битумино́зный ~ şist bituminos
би́тумный ~ v. **сла́нец, битумино́зный**
вспу́ченный ~ şist expandat
гли́нистый ~ şist argilos
графи́товый ~ şist grafitos
кремни́стый ~ şist silicios
кристалли́ческий ~ şist cristalin
кро́вельный ~ şist de acoperiş
песча́ный ~ şist nisipos
слю́дистый ~ micaşist, şist micaceu
слюдяно́й ~ v. **сла́нец, слю́дистый**
ши́ферный ~ v. **сланец, а́спидный**
сланцева́тость f. şistozitate
сла́нцевый *(geol)* şistos
слега́ f. *(elcon)* talpă
слезни́к m. **(карни́за)** *(arh, elcon)* lăcrimar
фасо́нный ~ lacrimar fasonat
слеса́рня f. *(tmec)* atelier de lăcătuşerie
сле́сарь m. lăcătuş
строи́тельный ~ *(tmec)* lăcătuş în construcţii
сле́сарь-армату́рщик m. *(tmec)* lăcătuş de armătura
сле́сарь-вентиляцио́нник m. *(inst)* instalator de ventilaţii
сле́сарь-водопрово́дчик m. *(instr)* instalator de apă
сле́сарь-инструмента́льщик m. *(tmec)* lăcătuş-sculer
сле́сарь-монта́жник m. *(tehn)* lăcătuş-montator
сле́сарь-обхо́дчик m. *(cf)* lăcătuş de revizie
сле́сарь-санте́хник m. *(inst)* instalator
сле́сарь-сбо́рщик m. v. **сле́сарь-монта́жник**
сле́сарь-трубопрово́дчик m. *(tehn, tmec)* instalator de conducte
слёживаемость f. *(mtr)* capacitate de aglutinare *(in timpul stocării)*
слив m. *(hidr)* scurgere, deversare, golire ; *(ch)* deversor ; *(inst)* preaplin ; *(elcon)* jgheab (v. şi **сли́вание**)
крутой́ ~ *(ch)* prag de deversare
сли́вание n. *(hir)* scurgere, deversare, golire (v. şi **слив**)
слипа́ние n. aderenţă, alipire ; aglutinare
слоево́й stratiform
слои́стость f. stratificaţie
~ **го́рных поро́д** *(geol)* stratificaţia rocilor
~ **сырца́** *(tehn)* stratificaţia cărămizii brute
слои́стый stratificat, în straturi ; foliat ; lamelar
слой m. strat ; peliculă
антикоррозио́нный ~ *(mtr)* strat anticorosiv
асфальтобето́нный ~ *(drum)* binder
безнапо́рный водоно́сный ~ *(hidr)* pînză / strat acvifer(ă) liber(ă)
би́тумный изоли́рующий ~ *(drum, elcon)* strat izolator de bitum
ве́рхний ~ **балла́стной при́змы** *(cf)* coronament al stratului de balast
ве́рхний ~ **штукату́рки** *(fin)* faţuială
водонепроница́емый ~ *(elcon)* strat impermeabil
водоно́сный ~ *(geol, geot)* strat acvifer
водопроница́емый ~ *(elcon, geol)* strat permeabil
водоупо́рный ~ *(elcon, geol)* strat impermeabil
выра́внивающий ~ *(drum, elcon)* strat de egalizare
выра́внивающий ~ **бето́на** *(elcon)* strat de egalizare al betonului
гидроизоляцио́нный ~ *(elcon)* strat de hidroizolare / de etanşare
~ **го́рных поро́д** *(geol, geot)* strat de roci
грунто́вочный ~ *(fin)* strat de grund
~ **гру́нта** *(drum, geol)* strat de pămînt
декорати́вный ~ *(fin)* strat decorativ
дрени́рующий ~ *(ch)* strat drenant, covor de drenaj
защи́тный ~ *(fin)* strat de protecţie / protector
защи́тный ~ **бето́на** *(drum, fin)* strat de protecţie a betonului
~ **изно́са** *(drum, elcon)* strat de uzură

изоли́рующий ~ *(elcon)* strat izolator
~ **испаре́ния** *(hidr)* strat de apă evaporat
кипя́щий ~ *(mtr)* strat fluidizant
конструкти́вный ~ *(elcon)* strat-suport
лицево́й ~ *(fin)* strat aparent
~ **ма́сла** *(maş)* strat / peliculă de ulei
морозозащи́тный ~ *(elcon)* strat de protecţie contra îngheţului
напы́ленный ~ *(fin)* strat depus prin pulverizare
нано́сный ~ *(geol, hidr)* strat de aluviuni / de depuneri
нейтра́льный ~ *(mec)* suprafaţă neutră
облицо́вочный ~ *(fin)* strat de acoperire
огнезащи́тный ~ *(elcon)* strat termoizolant
отде́лочный ~ *(fin)* strat de finisare
пароизоляцио́нный *(elcon, termo)* strat de izolaţie contra vaporilor
первичный асбестоцеме́нтный ~ *(elcon)* strat primar de azbociment
песча́ный ~ *(drum, geot)* strat de nisip
~ **пла́стика, нару́жный** *(mtr)* strat exterior al materialului plastic
пове́рхностный ~ *(fin)* strat superficial
подготови́тельный ~ *(drum, elcon)* strat egalizator
подкла́дочный ~ *(elcon)* strat subzidit
подстила́ющий ~ *(elcon)* strat suport / de bază
покро́вный ~ v. **сло́й, облицо́вочный**
псевдоожи́женный ~ *(mtr)* strat pseudofluidizat
рабо́чий ~ *(drum)* strat activ
распредели́тельный ~ strat de repartizare
расти́тельный ~ *(teras)* strat vegetal
связу́ющий ~ *(elcon)* strat de legătură
сезо́нно-промерза́ющий ~ *(geol)* strat care îngheaţă în timpul sezonului
сезо́нно-проти́вающий ~ *(geol)* strat cu îmmuiere sezonieră
~ **сма́зки** *(maş)* strat lubrifiant, peliculă de ulei / de lubrifiant
~ **сто́ка** *(hidr)* strat de scurgere
теплоизоляцио́нный ~ *(elcon, termo)* strat termoizolant
~ **торкре́та** *(fin)* strat torcretat
штукату́рный ~ *(fin)* strat de tencuială
штукату́рный накры́вочный ~ *(fin)* strat de tencuială de acoperire
щебёночный ~ *(drum)* blocaj, strat de piatră spartă

сло́йность f. stratificaţie
слом m. **постро́йки** *(tehn)* demolare
слы́шимость f. *(fiz)* audibilitate
слюда́ f. *(geol)* mică
сма́зка f. *(maş)* ungere, lubrifiere ; unsoare, lubrifiant
графи́тная ~ unsoare cu grafit
~ **под давле́нием** ungere sub presiune
полугуста́я ~ unsoare semiconsistentă
предупреди́тельная ~ ungere de protecţie
принуди́тельная ~ ungere sub presiune

сма́зчик m. *(maş)* ungător
сма́зывать *(maş)* a gresa, a unge ; a lubrifia
сма́льта f. *(mtr)* smalţ, glazură ; piatră artificială colorată pentru mozaic
сма́чивание n. *(tehn)* umezire, umectare
~ **пове́рхности** umezire superficială
предвари́тельное ~ umezire prealabilă
сма́чивать *(tehn)* a uda, a umezi, a umecta
сме́на f. schimb ; schimbare ; înlocuire ; *(ec)* echipă de lucru
~ **балла́ста** *(cf)* înlocuirea balastului
сме́нный de schimb ; detaşabil
сме́нщик m. muncitor de schimb
смени́ть a schimba ; a înlocui
смерч m. *(hidr)* trombă
смесеобразова́ние n. formarea unui amestec / a unei mixturi
смеси́тель m. amestecător ; agitator ; *(maş)* malaxor, betonieră
асфальтобето́нный ~ malaxor pentru beton asfaltic
бараба́нный ~ malaxor / betonieră cu tambur
бегунко́вый ~ malaxor cu valţuri
вибраци́онный ~ malaxor vibrant
~ **воды́, термостати́ческий** *(inst)* baterie de amestec termostatică
возду́шный ~ malaxor cu aer
гидродинами́ческий ~ malaxor hidrodinamic
~ **горе́лки** *(termo)* cameră de amestec cu arzător
гравитацио́нный ~ malaxor cu amestecare prin cădere liberă
двухва́льный ~ malaxor cu două valţuri
двухве́нтильный ~ *(inst)* amestecător cu două vane
~ **для ва́нны** *(inst)* amestecător pentru baie
~ **для душевы́х устано́вок** *(inst)* amestecător pentru instalaţii de duş
~ **для умыва́льников** *(inst)* amestecător pentru spălătoare
жело́бчатый ~ malaxor cu jgheab
лаборато́рный ~ *(mtr)* amestecător / agitator de laborator
ло́пастый ~ malaxor / amestecător cu palete
~ **непреры́вного де́йствия** malaxor cu acţiune continuă
одновенти́льный ~ *(inst)* amestecător cu o vană
передви́жно́й ~ malaxor mobil
~ **принуди́тельного де́йствия** malaxor cu acţiune forţată
пропе́ллерный ~ v. **смеси́тель, ло́пастный**
противото́чный ~ malaxor cu contracurent
~ **реаге́нта** *(chim, mtr)* amestecător pentru reactiv
~ **реаге́нта, вертика́льный** *(chim, mtr)* amestecător vertical al reactivului

смеси́тель
~ **реаге́нта, гидравли́ческий** *(chim, mtr)* amestecător hidraulic al reactivului
~ **реаге́нта, ды́рчатый** *(chim, mtr)* amestecător cu orificii pentru reactiv
~ **реаге́нта, механи́ческий** *(chim, mtr)* amestecător mecanic al reactivului
~ **реаге́нта, перегоро́дчатый** *(chim, mtr)* amestecător cu şicane al reactivulu
ро́торный ~ malaxor cu rotor
~ **с принуди́тельным перемешиванием** v. **смеси́тель принуди́тельного де́йствия**
стациона́рный ~ malaxor fix / staţionar
таре́льчатый ~ malaxor amestecător cu talere
центробе́жный ~ malaxor centrifugal
цикли́ческий ~ malaxor cu acţiune ciclică
форсу́ночный ~ *(termo)* amestecător sub presiune
шне́ковый ~ malaxor cu şnec
смеси́тель-увлажни́тель m. *(mtr)* malaxor umidificator
смеси́тельный de amestecare
сме́ска f. **асбе́ста** *(mtr)* amestec de azbest
смести́ть a deplasa ; a disloca ; *(el)* a decala, a defaza
смесь f. *(mtr)* amestec ; dozaj
~ **асфа́льта, холо́дная** amestec rece de asfalt
асфальтобето́нная ~ amestec de beton asfaltic
бето́нная ~ amestec de beton
би́тумная ~ amestec bituminos
би́тумно-де́гтевая ~ amestec gudrono-bituminos
взры́вчатая ~ *(texp)* amestec exploziv
газовозду́шная ~ *(termo)* amestec de gaz-aer
горю́чая ~ *(termo)* amestec combustibil / carburant
грунтоцеме́нтная ~ amestec pămînt-ciment
жёсткая бето́нная ~ amestec vîrtos de beton, beton vîrtos
жёсткая силикатобето́нная ~ amestec vîrtos de beton cu silicat
жи́рная ~ amestec cu dozaj bogat
жи́рная бето́нная ~ amestec de beton cu dozaj bogat
известко́во-песча́ная ~ amestec de var cu nisip
известко́во-песча́но-цеме́нтная ~ amestec de var, nisip şi ciment
и́ловая ~ *(hidr)* amestec de nămol
лёссоизвестко́вая ~ amestec de loess cu var
малоподви́жная бето́нная ~ amestec de beton cu mobilitate redusă
малосвя́зная ~ amestec puţin coeziv
многокомпоне́нтная ~ amestec de mai mulţi constituenţi
неудобоукла́дываемая ~ amestec cu lucrabilitate redusă
охлажда́ющая ~ *(termo)* amestec refrigerent : *(maş)* fluid / lichid de răcire
паровозду́шная ~ *(termo)* amestec de abur şi gaz
песча́но-асфа́льтовая ~ amestec de nisip şi asfalt
песча́но-смоля́ная ~ amestec de nisip şi răşini
пло́тная ~ amestec dens
подви́жная ~ amestec cu mobilitate ridicată / mare
подви́жная бето́нная ~ amestec de beton cu mobilitate mare
пропи́точная ~ amestec de impregnare
раство́рная ~ amestec de mortar
ры́хлая ~ amestec necoeziv
свежепригото́вленная бето́нная ~ beton proaspăt, amestec proaspăt de beton
силикатобето́нная ~ amestec de beton cu silicat
суха́я бето́нная ~ amestec uscat de beton
сырьева́я цеме́нтная ~ amestec brut de ciment
теку́чая ~ amestec fluid
това́рная бето́нная ~ amestec de beton-marfă, beton livrat de staţie
то́щая ~ dozaj sărac
то́щая бето́нная ~ amestec de beton cu dozaj sărac
цеме́нтно-песча́ная ~ amestec de ciment şi nisip
ячеистобето́нная ~ amestec de beton celular
сме́та f. *(ec)* deviz
генера́льная сво́дная ~ deviz general
~ **затра́т** v. **сме́та расхо́дов**
исполни́тельная ~ deviz de execuţie
~ **на проекти́рование** deviz de proiectare
отде́льная ~ deviz parţial
предвари́тельная ~ antecalculaţie, deviz estimativ
~ **расхо́дов** plan / deviz de cheltuieli
сво́дная ~ deviz general / centralizator
строи́тельная ~ deviz pentru lucrările de construcţii
сме́тчик m. *(ec)* devizier
сме́шиваемость f. *(mtr)* capacitate de a fi amestecat, miscibilitate
сме́шивание n. amestecare ; malaxare
мо́крое ~ *(mtr)* amestecare umedă
предвари́тельное ~ *(mtr)* preamestecare
сухо́е ~ *(mtr)* amestecare uscată
сме́шивать a amesteca ; a malaxa
смеще́ние n. *(mec)* deplasare ; *(tehn)* dislocare ; *(el)* decalare
боково́е ~ deplasare laterală
вертика́льное ~ deplasare verticală
горизонта́льное ~ deplasare orizontală
~ **опо́р** deplasarea reazemelor
осево́е ~ deplasare axială
~ **о́си** dezaxare, abatere de la coaxialitate

смещéние
~ óси проéзжей чáсти *(drum)* deplasarea axului / dezaxarea părţii carosabile
относúтельное ~ deplasare relativă
радиáльное ~ deplasare radială
~ сооружéния denivelarea / dezaxarea construcţiei
угловóе ~ deplasare / deviaţie unghiulară
упрýгое ~ deplasare elastică
смолá f. *(mtr)* răşină ; smoală ; gudron, catran
абиетúновая ~ răşină abietică
акрúловая ~ răşină acrilică
акрúльная ~ v. смолá, акрúловая
алкúдная ~ răşină alchidică
аминоальдегúдная ~ răşină amino-aldehidică
анилиноформальдегúдная ~ răşină anilino-formaldehidică
винúловая ~ răşină vinilică
глифтáлевая ~ răşină gliptalică
гóрная ~ *(mtr)* asfalt ; *(geol)* bitum natural
древéсная ~ catran, gudron de lemn
естéственная ~ smoală / răşină naturală
ионообмéнная ~ răşină schimbătoare de ioni
искýсственная ~ răşină sintetică
каменноýгольная ~ gudron de huilă
карбамúдная ~ răşină carbamidică
конденсациóнная ~ răşină de condensare
кремнийорганúческая ~ răşină de silicon
кумарóновая ~ răşină de cumaronă
малеúновая ~ răşină maleică
меламúновая ~ răşină de melamină
мочевúномеламúновая ~ răşină ureo-melaminică
мочевúноформальдегúдная ~ răşină ureo-formaldehidică
натурáльная ~ v. смолá, естéственная
нефтянáя ~ răşină de petrol
осáдочная ~ gudron insolubil / de sedimentare
~ отверждáемая кислотóй raşină întărită în mediu acid
поликонденсациóнная ~ răşină de policondensare
полимеризациóнная ~ răşină de polimerizare
полимéрная ~ răşină de polimeri
природная ~ v. смолá, естéственная
пропúточная ~ răşină de impregnare
резóльная ~ răşină sintetică rezolică
синтетúческая ~ v. смолá, искýсственная
стирóловая ~ răşină de stiren
стирóльная ~ v. смолá, стирóловая
фенóлоформальдегúдная ~ răşină fenol-formaldehidică
фенóльная эмульсиóнная ~ răşină fenolică sub formă de emulsie
эпоксúдная ~ răşină epoxidică
смолизáция f. *(tehn)* gudronare, bituminizare
~ грýнтов bituminizarea terenurilor
смолúстый răşinos, gudronat, bituminos
смолúть a gudrona, a smoli ; a bituminiza
смолопродýкты pl. *(mtr)* produse răşinoase
смонтúрованный montat, asamblat
смотрúтель m. шлю́за ecluzier
смотровóй de control ; de observaţie
смыв m. *(geol)* eroziune ; *(hidr)* spălare ; afuiere
~ порóды гидромеханúческим спóсобом *(hmec)* dislocare hidraulică a rocii
смягчáть a înmuia ; a atenua, a îndulci
смягчéние n. înmuiere ; atenuare, îndulcire
~ воды́ *(al)* dedurizarea apei
~ крутизны́ откóсов *(teras)* reducerea pantei unui taluz
~ подъёма *(cf, drum)* îndulcirea rampei
~ прóфиля *(cf, drum)* îndulcirea profilului
~ уклóна *(cf, drum)* îndulcirea pantei
смягчúтель m. *(mtr)* agent de înmuiere ; plastifiant
смя́тие n. strivire, turtire
смять a strivi, a turti
снаря́д m. maşină ; mecanism ; aparat
буровóй ~ *(tehn)* garnitură de foraj
грéйферный ~ *(hmec)* dragă cu graifăr
дноуглубúтельный ~ *(hmec)* dragă
землерóйный ~ *(teras)* maşină de săpat
землесóсный ~ *(hmec)* dragă absorbantă / aspiratoare
землечерпáтельный ~ *(hmec)* dragă-excavator
снегоборьбá f. *(drum)* combaterea înzăpezirilor
снегозащúта f. *(cf)* protecţie contra zăpezii
снегоочистúтель m. *(cf, drum)* plug de zăpadă
снегопогрýзчик m. *(drum)* încărcător de zăpadă
снегопáх m. v. снегоочистúтель
снегоубóрка f. *(cf, drum)* îndepărtarea zăpezii
снегоубóрщик m. *(cf, drum)* maşină de curăţat zăpadă
снижéние n. reducere, micşorare, coborîre
~ давлéния *(hidr, tehn)* decomprimare, micşorarea presiunii
~ шýма *(ac)* amortizarea sunetului
снúмок m., назéмный *(geod)* fotogramă terestră
снос m. *(tehn)* dărîmare, demolare ; scoatere *(de material, de pămînt)* ; debleiere ; *(geol)* eroziune
~ строéния demolarea construcţiei
сноси́ть (строéния) *(tehn)* a demola *(construcţii)*
снятие n. scoatere ; îndepărtare
~ дёрна *(teras)* scoaterea gazonului
~ изоля́ции *(el)* îndepărtarea izolaţiei
~ крóмки *(tehn)* îndepărtarea muchiilor, teşire
~ нагрýзки *(maş)* îndepărtarea / suprimarea sarcinii

сня́тие
~ **напряже́ния** *(el)* deconectarea tensiunii; *(mec)* detensionare
~ **опа́лубки** *(bet)* decofrare
~ **ржа́вчины** *(tmec)* curăţarea suprafeţelor ruginite
~ **характери́стики** *(cpi, maş)* ridicare a caracteristicii
~ **фа́ски** v. **сня́тие кро́мки**
соба́чка f. *(elmet)* scoabă · crampon ; *(maş)* clichet
собира́ние n. asamblare, montare ; acumulare ; colectare ; captare ; comasare
~ **вод** *(hidr)* captare a apelor
собира́ть a monta ; a acumula, a colecta ; a capta ; a comasa
собо́р m. *(arh)* sobor
кафедра́льный ~ *(arh)* catedrală
совели́т m. *(mtr, termo)* sovelit *(material termoizolant)*
совмести́мость f. compatibilitate
совме́стность f. **деформа́ций** *(mec)* compatibilitatea deformaţiilor
совмеще́ние n. cumulare ; combinare ; suprapunere
~ **профе́ссий** *(ec)* cumulare de profesiuni
~ **проце́ссов** *(ec)* combinarea proceselor
~ **путе́й** *(cf)* suprapunerea căilor
~ **рабо́чих опера́ций** *(maş)* simultaneitatea mişcărilor
совмещённый cumulat ; combinat ; suprapus
сово́к m. *(tehn)* făraş, lopăţică ; cancioc
совпада́ть a coincide ; a se suprapune ; a concorda
совпаде́ние n. coincidenţă ; suprapunere ; concordanţă
~ **зазо́ров** *(elcon)* suprapunere de rosturi
со́гнутый *(elcon)* arcuit ; curb ; încovoiat
содержа́ние n. conţinut, cuprins ; volum ; întreţinere
~ **вла́ги** *(mtr)* conţinut de umiditate
~ **воды́** *(mtr)* conţinut de apă
~ **вя́жущего** *(mtr)* conţinut de liant
~ **ме́лких фра́кций** *(mtr)* conţinut de particule fine
оптима́льное ~ *(mtr)* conţinut optimal ; *(tehn)* întreţinere optimă
~ **по ве́су** *(mtr)* conţinut în unităţi de greutate
~ **по объёму** *(mtr)* conţinut în unităţi de volum
~ **прое́кта** *(cpi)* conţinutul proiectului
проце́нтное ~ *(mtr)* conţinut procentual
теку́щее ~ *(maş)* întreţinere curentă
тепловóе ~ *(termo)* entalpie, conţinut calorific / de căldură
факти́ческое ~ *(mtr)* conţinut real
~ **цеме́нта** *(bet)* dozaj de ciment
соедине́ние n. cuplare, îmbinare, asamblare ; legare ; conectare, conexiune ; legătură ; încheietură ; racord
бесскóсное ~ *(elcon)* îmbinare fără prelucrarea marginilor
боковóе ~ *(elcon)* îmbinare laterală
болтовóе ~ *(cmet, maş)* îmbinare cu buloane / şuruburi
болтоклеевóе ~ *(elcon)* îmbinare cu buloane încleiată
быстроразъёмное ~ *(maş)* îmbinare cu demontare rapidă
~ **в ви́лку** *(elcon)* îmbinare în lambă şi uluc
~ **в замóк** *(elcon)* îmbinare în cep . *(tmec)* îmbinare prin făltuire
~ **в зуб** *(elcon)* îmbinare în dinte
~ **в косóй зуб** *(elcon)* îmbinare în unghi
~ **в крест** *(elcon)* îmbinare în cruce
~ **в ла́пу** n. *(elcon)* îmbinare cu cep şi bucea
~ **в ла́сточкин хвост** *(elcon)* îmbinare în coadă de rîndunică
~ **в паз** *(elcon)* îmbinare în şa
~ **в паз и гре́бень** v. **соедине́ние в ви́лку**
~ **в че́тверть** *(elcon)* îmbinare / încheiere în falţ ; falţ
~ **в ус** v. **соедине́ние в косóй зуб**
~ **в шип** v. **соедине́ние в ла́пу**
~ **в шип с кли́ном** *(elcon)* îmbinare în şliţ şi pană
~ **в шпунт и гре́бень** *(elcon)* îmbinare cu nut şi feder
винтовóе ~ *(cmet, inst, maş)* îmbinare cu şurub / cu şuruburi
~ **внакла́дку** *(cmet, elcon, tmec)* îmbinare prin suprapunere / cu margini suprapuse
~ **внакро́й** v. **соедине́ние внакла́дку**
~ **внахлёстку** îmbinare în caplama
~ **вплотну́ю** îmbinare strînsă / etanşă
~ **вполдере́ва** *(elcon)* îmbinare în jumătatea lemnului
~ **вполдере́ва с шипа́ми** *(elcon)* îmbinare în jumătatea lemnului cu caneluri / cu şliţuri
~ **вприты́к** *(cf, cmet, maş)* îmbinare cap la cap
~ **вра́струб** *(inst)* îmbinarea ţevilor cu manşon / cu mufă
~ **вру́бкой** *(elcon)* îmbinare prin chertare / în gît de lup
~ **встык** v. **соедине́ние вприты́к**
гвоздевóе ~ *(elcon)* îmbinare cu cuie
гермети́ческое ~ îmbinare ermetică / etanşă
ги́бкое ~ *(inst, maş)* îmbinare / legătură flexibilă ; racord flexibil ; cuplaj elastic
гидравли́ческое ~ *(maş)* cuplaj hidraulic
глухóе ~ *(elcon, maş)* îmbinare fixă
двойнóе ~ *(el)* sistem de conexiuni duble
~ **двойны́м треуго́льником** *(el)* legătură în dublu triunghi
двухсре́зное ~ *(maş)* îmbinare / cuplaj cu forfecare dublă
жёсткое ~ *(elcon, maş)* îmbinare / cuplare / legătură rigidă

заклёпочное ~ *(cmet, maş)* îmbinare nituită / prin nituire
замкóвое ~ v. **соединéние в замóк**
~ **заподлицó** *(maş)* îmbinare la nivel / în plan cu piesa
затяжнóе ~ *(elcon)* îmbinare cu chingă
~ **звездóй** *(el)* conexiune în stea
~ **звездá-звездá** *(el)* legătură / conexiune stea-stea
~ **звездá-треугóльник** *(el)* conexiune / legătură stea-triunghi
кáбельное ~ *(elcon)* joncţiune / legătură cu cablu
канáтное ~ *(maş)* matisare
каскáдное ~ *(al)* racordare în trepte
клеевóе ~ *(elcon)* îmbinare încleiată
клеезаклёпочное ~ *(elcon)* îmbinare încleiată şi nituită
клёпаное ~ v. **соединéние, заклёпочное**
клиновóе ~ *(elcon, maş)* îmbinare cu / prin pană
~ **концевы́х кáбельных муфт** *(el)* îmbinarea mufelor terminale de cablu
~ **крестóм вполдéрева внаклáдку** *(elcon)* îmbinare în cruce blătuită pe jumătate
~ **лáсточкиным хвостóм** v. **соединéние в лáсточкин хвост**
монтáжное ~ *(tehn)* îmbinare de montaj
мýфтовое ~ *(el, inst)* îmbinare cu manşon / cu mufă ; *(maş)* îmbinare prin cuplaj
~ **на болтáх** v. **соединéние, болтовóе**
~ **на врýбках** *(elcon)* îmbinare cu crestături
~ **на гвоздя́х** v. **соединéние, гвоздевóе**
~ **на клеестальны́х шáйбах** *(elcon)* îmbinare cu şaibe lipite prin sinterizare
~ **на клею** v. **соединéние, клеевóе**
~ **на нáгелях** *(elcon)* îmbinare cu dibluri
~ **на резьбé** *(maş)* îmbinare cu filet
~ **на ус** *(elcon)* îmbinare prin tăiere oblică a capetelor
~ **на фланцах** *(inst, maş)* îmbinare cu flanşe
~ **на шпúльках** *(maş)* îmbinare cu ştifturi
~ **на шпóнках** *(elcon, maş)* îmbinare cu pene
~ **на шурýпах** *(elcon)* îmbinare cu şuruburi pentru lemn
нáгельное ~ v. **соединение на нáгелях**
~ **наклáдками** *(cf, cmet, maş)* eclisaj, îmbinare prin eclise
нахлёсточное ~ *(cmet, elcon, maş)* îmbinare prin suprapunere
неподвúжное ~ *(elcon)* îmbinare fixă / nedemontabilă
неразъёмное ~ *(elcon)* îmbinare nedemontabilă
неразъёмное контáктное ~ *(el)* legătură de contact nedemontabilă
нúппельное ~ *(al, inst)* îmbinare cu niplu
пáзовое ~ *(elcon, maş)* îmbinare prin caneluri
~ **пáйкой** *(tmec)* îmbinare / conexiune prin lipire
параллéльное ~ *(el)* legare / legătură în paralel
пáяное ~ v. **соединéние пáйкой**
плотни́чное ~ *(elcon, lm)* îmbinare dulgherească
плóтное ~ *(elcon, maş)* îmbinare / legătură etanşă
подáтливое ~ *(elcon, maş)* îmbinare elastică
подви́жное ~ *(maş)* îmbinare mobilă
полужёсткое ~ *(elcon, maş)* îmbinare semirigidă
послéдовательное ~ *(el)* legare legătură în serie
пострóечное ~ *(tehn)* asamblare / îmbinare pe şantier
прóбочное ~ *(cmet, sud)* îmbinare cu nituri electrice
~ **просты́м зýбом** *(elcon)* îmbinare cu dinte
~ **просты́м сты́ком** *(elcon)* îmbinare cu rost drept
прóчное ~ *(elcon, maş)* îmbinare de rezistenţă
прóчно-плóтное ~ *(elcon, maş)* îmbinare de rezistenţă şi etanşare
~ **прямы́м сты́ком** *(elcon)* îmbinare dreaptă cap la cap
рáвно-прóчное ~ *(elcon, mec)* îmbinare de egală rezistenţă
разъёмное ~ *(maş)* îmbinare demontabilă
разъёмное контáктное ~ *(el)* legătură de contact demontabilă
растрýбное ~ *(inst, hidr)* îmbinare cu mufe *(la conducte)*
резьбовóе ~ v. **соединéние на резьбé**
~ **с двумя́ наклáдками** *(cf, cmet)* îmbinare cu două eclise
~ **с жёсткими вклáдышами** îmbinare cu miez rigid
~ **с зазóром** *(maş)* îmbinare cu joc
~ **с землёй** *(el)* legătură / punere la pământ
~ **с кóрпусом** *(el)* conectare , legare la masă
~ **с наклáдками** v. **соединéние наклáдками**
~ **с натя́гом** *(maş)* îmbinare cu strîngere
~ **с однóй наклáдкой** *(cmet)* îmbinare / legare cu o eclisă
~ **с потáйным шипóм** *(cmet, elcon)* îmbinare cu cep înnecat
~ **со скóсом крóмок** *(cmet)* îmbinare cu marginile prelucrate / teşite
сварнóе ~ *(cmet, sud)* îmbinare sudată / prin sudare
~ **скобóй** *(elcon)* îmbinare cu scoabă
~ **скóвороднем** v. **соединéние в лáсточкин хвост**

соедине́ние
сколь́зящее ~ *(maş)* îmbinare culisantă
~ **скру́ткой** *(el, tehn)* legare prin răsucire
~ **спла́чивания** *(elcon)* îmbinare cu chingă
~ **сра́щивания** *(elcon)* îmbinare în prelungire, blătuire, înnădire
~ **сто́чных труб с по́мощью растру́бов** *(hidr, inst)* îmbinare cu mufă prin ştemuire la ţevi de scurgere
стыково́е ~ v. **соедине́ние в прито́к**
~ **труб** *(al, inst, maş)* îmbinare a ţevilor ; racord de ţeavă
тру́бное ~ *(al, inst, maş)* îmbinare tubulară
~ **трубопрово́дов** *(al, inst)* îmbinare de conducte
угло́вое ~ *(elcon)* îmbinare de / în colţ ; *(cmet)* îmbinare în unghi
~ **угло́вым швом** *(cmet)* sudură de colţ
узло́вое ~ *(cmet)* nod de asamblare
фа́льцевое ~ *(elcon)* îmbinare cu falţ
фла́нцевое ~ *(al, inst, maş)* îmbinare cu / prin flanşe
хими́ческое ~ *(chim)* combinaţie chimică ; compus chimic
~ **хому́тиком** v. **соедине́ние спла́чивания**
шарни́рное ~ *(elcon, maş, mec)* îmbinare articulată
шарово́е шарни́рное ~ *(maş)* legătură / îmbinare prin articulaţie sferică
~ **шипо́м** *(elcon)* îmbinare cu cep
шла́нговое ~ *(hidr, inst, maş)* racord de furtun
шпо́ночное ~ v. **соедине́ние на шпо́нках**
шпунтово́е ~ *(elcon)* îmbinare cu uluc şi lambă / în canal şi pană
што́псельное ~ *(el)* conectare cu fişă
штыково́е ~ *(elcon)* îmbinare în baionetă
соедини́тель m. *(el, maş)* conector ; conexiune ; organ de legătură
ка́бельный ~ *(el)* racord de cablu
стре́лочный ~ *(cf, el)* conexiune de macaz
стыково́й ~ *(cf, el)* conexiune de joantă
соединя́ть a uni ; a cupla ; a îmbina ; a lega ; a conecta ; a racorda
со́кол m., **штукату́рный** *(fin, tehn)* mala
сокраще́ние n. reducere, micşorare, scurtare
солесодержа́ние n. **воды** *(al)* conţinut de săruri al apei
солея́ f. *(arh)* solee
солифлю́кция f. *(geol, geot)* solifluxiune *(curgere a pămîntului)*
соло́ма f. paie
соломи́т m. *(mtr)* solomit *(plăci de paie)*
сольве́нт-на́фта m. *(chim)* solvent-nafta *(solvent pentru ţiţei şi derivate)*
соля́рий m. *(arh)* solariu
~ **для птиц** *(cagr)* solariu pentru păsări
сооружа́ть a construi ; a clădi ; a ridica ; a edifica
сооруже́ние n. construire, edificare ; clădire ; lucrare, construcţie ; edificiu ; instalaţie (v. şi **сооруже́ния**)
анте́нное ~ construcţie de antenă
а́рочное.водопропускно́е ~ *(ch)* construcţie în arc pentru scurgerea apei
ба́шенное ~ construcţie turn
берегово́е водозабо́рное ~ *(ch)* construcţie de mal pentru captarea apei
берегозащи́тное ~ *(ch)* construcţie de protecţie a malului
берегоукрепи́тельное ~ *(ch)* construcţie de consolidare a malului
бето́нное ~ construcţie de / din beton
большепролётное ~ construcţie cu multe travee
~ **вало́в** *(ch)* construirea digurilor
водозабо́рное ~ *(ch)* lucrare de captare a apei, construcţie de priză de apă
водозащи́тное ~ *(ch)* construcţie de protecţie contra apei
водоотво́дное ~ *(ch)* construcţie pentru scurgerea apelor
водоочисти́тельное ~ *(al)* instalaţie de epurare a apei
водоподпо́рное ~ *(ch)* construcţie de reţenţie a apei
водоприёмное ~ v. **сооруже́ние, водозабо́рное**
водопроводя́щее ~ *(ch)* lucrare pentru aducţie de apă
водоразбо́рное ~ *(al, ch)* construcţie pentru distribuirea apei
водосбо́рное ~ *(ch)* construcţie de colectare a apei
водосбро́сное ~ *(ch)* construcţie de evacuare a apei
вре́менное ~ construcţie provizorie
вспомога́тельное ~ construcţie ajutătoare / auxiliară
гидротехни́ческое ~ construcţie hidrotehnică
головно́е ~ *(ch)* construcţie de priză / de cap
гравитацио́нное ~ *(ch)* construcţie / baraj de greutate
деревя́нное ~ construcţie de lemn
деривацио́нное ~ *(ch)* construcţie de derivaţie
доро́жное ~ *(drum)* construcţie rutieră
дрена́жное ~ *(ch)* lucrare de drenaj
железнодоро́жное ~ *(cf)* construcţie feroviară
железобето́нное ~ construcţie din beton armat
захва́тное ~ *(ch)* construcţie de captare
защи́тное ~ construcţie de apărare / de protecţie
земляно́е ~ *(teras)* lucrare / construcţie terasieră / din pămînt
~ **из гото́вых элеме́нтов** construcţie din elemente prefabricate
~ **из шту́чного ка́мня** construcţie din piatră de talie

инжене́рное ~ construcţie inginerească
иску́сственное ~ lucrare de artă
ка́менное ~ construcţie / lucrare din zidărie de piatră
капта́жное ~ *(ch)* cameră / instalaţie de captare
каркА́сное ~ construcţie cu schelet
масси́вное бето́нное ~ construcţie din beton masiv
монолИ́тное бето́нное ~ construcţie din beton monolit / turnat pe loc
мостово́е ~ construcţie de pod(uri)
назе́мное ~ construcţie suprateranĂ / de suprafaţă
намыва́емое ~ *(hmec)* construcţie executată prin hidromecanizare / prin sedimentare
направля́ющее ~ *(ch)* construcţie de dirijare a curentului
оборони́тельное ~ *(arh)* fortificaţie
перегора́живающее ~ *(ch)* lucrări de închidere a albiei
плоскостно́е ~ construcţie plană
пове́рхностное водозабо́рное ~ *(ch)* priză de apă de suprafaţă
подвесно́е ~ construcţie suspendată
подводя́щее ~ *(ch)* construcţie de aducţie
подзе́мное ~ *(csub)* construcţie subterană
подпо́рное ~ *(ch)* construcţie de reţinere / de ridicare a nivelului
прича́льное ~ *(ch)* construcţie de acostare
промы́шленное ~ construcţie industrială
противопа́водковое ~ *(ch)* construcţie de apărare împotriva viiturilor
регули́рующее ~ *(ch)* construcţie de regularizare
регуляцио́нное ~ v. **сооруже́ние, регули́рующее**
решётчатое ~ *(cmet)* construcţie cu zăbrele
ру́словое водозабо́рное ~ *(ch)* construcţie de captare a apei în albie
рыбозащи́тное ~ *(ch)* construcţie pentru protecţia peştilor
рыбопропускно́е ~ *(ch)* construcţie pentru trecerea peştilor
~ **с неэкономи́ческой отве́тственностью** construcţie cu destinaţie neeconomică
~ **с чи́сто экономи́ческой отве́тственностью** construcţie cu destinaţie economică
сбо́рно-разбо́рное ~ construcţie demontabilă din prefabricate
сбро́сное ~ *(ch)* construcţie de descărcare
сейсмостО́йкое ~ construcţie rezistentă la solicitări seismice
си́лосное ~ construcţie de silozuri
сопряга́ющее ~ construcţie de racordare
спорти́вное ~ *(csc)* construcţie sportivă
стати́чески неопредели́мое ~ *(mec)* construcţie hiperstatică / static nedeterminată
стати́чески определи́мое ~ *(mec)* construcţie izostatică / static determinată
устО́йчивое ~ *(mec)* construcţie stabilă
фахве́рковое ~ construcţie în / de paiantă
фильтру́ющее ~ *(al)* construcţie de filtrare

сооруже́ния n. pl. construcţii ; clădiri ; instalaţii (v. şi **сооруже́ние**)
~ **автотра́нспортной слу́жбы** construcţii pentru servicii de autotransport
архитекту́рные ~ construcţii arhitecturale
аэродро́мные ~ infrastructură de aerodrom
водоотво́дные ~ *(ch)* construcţii pentru scurgerea apelor
ирригацио́нные ~ *(ch)* construcţii / instalaţii de irigaţie
па́рковые ~ construcţii în parcuri
порто́вые ~ lucrări / instalaţii portuare
пристанцио́нные ~ *(cf)* dependinţe ale staţiei
путевы́е ~ *(cf)* lucrări de linie

сосно́ n. coaxial, ax în ax
сосно́сность f. coaxialitate ; aliniament ; centrare
сопло́ n. *(maş, termo)* ajutaj ; duză
водораспредели́тельное ~ duză de împrăştiere
паровО́е ~ ajutaj de abur
разбры́згивающее ~ *(hidr)* duză de stropire
распыли́тельное ~ duză de pulverizare

сополимЕ́р m. *(chim)* copolimer
сополимеризА́ция f. *(chim)* copolimerizare
сопоставле́ние n. confruntare, comparare
сопротивле́ние n. rezistenţă
акти́вное ~ *(el)* rezistenţă activă / ohmică
акусти́ческое ~ *(ac)* rezistenţă acustică
~ **башмака́ сва́и** *(elcon)* rezistenţa sabotului
~ **вда́вливанию** *(geot)* rezistenţă de înfigere / la pătrundere
вне́шнее термИ́ческое ~ *(termo)* rezistenţă termică exterioară
вну́треннее термИ́ческое ~ *(termo)* rezistenţă termică interioară
~ **воздухопроница́нию** *(elcon)* rezistenţă la pătrunderea aerului
вре́менное ~ *(mec)* limită de rezistenţă, rezistenţă limită
~ **выдёргиванию** *(geot)* rezistenţă la smulgere / la extragere
гидравли́ческое ~ *(hidr)* rezistenţă hidraulică
~ **движе́нию** *(maş)* rezistenţă la deplasare / la înaintare
~ **деформа́ции** *(mec)* rezistenţă la deformare
динами́ческое ~ *(mec)* rezistenţă dinamică
допуска́емое ~ *(mec)* rezistenţă admisibilă
ёмкостное ~ *(el)* rezistenţă capacitivă
~ **заби́вке (сва́и)** *(geot)* rezistenţă la batere *(a pilotului)*
~ **изги́бу** *(mec)* rezistenţă la incovoiere
~ **изги́бу с круче́нием** *(mec)* rezistenţă la încovoiere cu torsiune
~ **изно́су** *(mec)* rezistenţă la uzură

сопротивле́ние
индукти́вное ~ *(el)* reactanţă inductivă
~ **истече́нию** *(hidr)* rezistenţă la curgere
и́стинное ~ *(el, mec)* rezistenţă reală
~ **истира́нию** *(mec)* rezistenţă la uzură prin frecare, rezistenţă la abraziune
ка́жущееся ~ *(el)* rezistenţă aparentă, impedanţă
~ **каче́нию** *(maş)* rezistenţă la rulare
конта́ктное ~ *(el)* rezistenţă la contact
~ **коробле́нию** *(lm)* rezistenţă la scorojire / la strîmbare
~ **коро́ткого замыка́ния** *(el)* rezistenţă de scurtcircuit
~ **корро́зии** *(chim)* rezistenţă la coroziune
~ **круче́нию** *(mec)* rezistenţă la răsucire / la torsiune
~ **материа́лов** *(mec)* rezistenţa materialelor
ме́стное ~ *(mec)* rezistenţă locală
механи́ческое ~ *(mec)* rezistenţă mecanică
~ **на сдви́г** *(mec)* rezistenţă la forfecare
~ **образова́нию тре́щин** *(mtr)* rezistenţă la formarea fisurilor / la fisurare
~ **отры́ву** *(mec)* rezistenţă la desprindere
~ **паропроница́нию** *(elcon)* rezistenţă la pătrunderea vaporilor
~ **пенетра́ции** *(tehn, tmec)* rezistenţă la penetraţie
перемéнное ~ *(el)* rezistenţă variabilă / reglabilă
~ **перемéнной нагру́зке** *(mec)* rezistenţă la sarcină variabilă
перехо́дное ~ **труба́-земля́** *(el)* rezistenţă de contact conductă-teren
~ **пласти́ческим деформа́циям** *(mec)* rezistenţă la deformaţie plastică
~ **ползу́чести** *(mec)* rezistenţă la fluaj
полéзное ~ *(mec)* rezistenţă utilă
по́лное ~ *(el)* impedanţă
преде́льное ~ *(mec)* rezistenţă limită
~ **прода́вливанию** *(tmec)* rezistenţă la poansonare
~ **продо́льному изги́бу** *(mec)* rezistenţă la flambaj
просто́е ~ *(mec)* rezistenţă simplă
~ **разда́вливанию** *(mec)* rezistenţă la strivire
~ **разруше́нию** *(mec)* rezistenţă la rupere
~ **разруше́нию при изги́бе** *(mec)* rezistenţă de rupere la încovoiere
~ **разруше́нию при растяже́нии** *(mec)* rezistenţă de rupere la întindere
~ **разруше́нию при сжа́тии** *(mec)* rezistenţă de rupere la compresiune
~ **разры́ву** *(mec)* rezistenţă de rupere la tracţiune
~ **растре́скиванию** *(mtr)* rezistenţă de fisurare
~ **растяже́нию** *(mec)* rezistenţă la întindere / la tracţiune
~ **растяже́нию с кручéнием** *(mec)* rezistenţă la întindere şi torsiune
расчётное ~ *(cpi, mec)* rezistenţă de calcul
~ **ре́занию** *(maş)* rezistenţă la tăiere
~ **ру́сла (тече́нию)** *(hidr)* rezistenţă albiei *(la curent)*
~ **сдви́гу** v. **сопротивле́ние на сдвиг**
~ **сжа́тию** *(mec)* rezistenţă de compresiune
~ **ска́лыванию** *(geol)* rezistenţă la clivaj
~ **скольже́нию** *(mec)* rezistenţă la alunecare
~ **скру́чиванию** v. **сопротивле́ние кручéнию**
сло́жное ~ *(mec)* rezistenţă compusă
~ **смеще́нию** *(mec)* rezistenţă la deplasare
~ **смя́тию** rezistenţă la strivire
~ **среды́** rezistenţa mediului
~ **сре́зу** v. **сопротивле́ние на сдви́г**
~ **старе́нию** *(mtr)* rezistenţă la îmbătrînire
стати́ческое ~ *(mec)* rezistenţă statică
сумма́рное ~ *(el)* rezistenţă totală
тепловóе ~ *(termo)* rezistenţă termică
~ **теплопереда́че** *(termo)* rezistenţă la transmiterea de căldură
~ **теплопроница́емости** *(termo)* rezistenţă la permeabilitatea termică
термúческое ~ **теплопрово́дности** *(termo)* rezistenţă termică la conducţie
~ **тре́ния** *(mec)* rezistenţă de frecare
тя́говое ~ *(cf, maş)* rezistenţă la tracţiune
~ **у решётки** *(hidr)* rezistenţă *(hidraulică)* la grătar
~ **угóну ре́льсов** *(cf)* rezistenţă la fugă a şinelor
~ **уда́ру** *(mec)* rezistenţă la şoc
уде́льное ~ *(el)* rezistivitate, rezistenţă specifică
упру́гое ~ *(mec)* rezistenţă elastică
~ **уста́лости** *(mec)* rezistenţă la oboseală
электри́ческое ~ *(el)* rezistenţă electrică
эффекти́вное ~ *(el)* rezistenţă efectivă
сопротивля́емость f. rezistenţă, opunere, împotrivire ; proprietatea de a rezista
сопротивля́ться a rezista
сопряга́ть a îmbina, a lega ; a racorda, a împreuna ; a înnădi
сопряже́ние n. îmbinare ; joncţiune ; racordare ; împreunare
~ **а́рки** n. *(arh, elcon)* racordarea boltii
~ **ба́лок, свобóдное** *(elcon)* îmbinare liberă a grinzilor
~ **бье́фов** *(ch)* racordarea biefurilor
~ **бру́сьев** *(elcon)* îmbinarea grinzilor
~ **впота́й** *(el, inst)* racordare îngropată
глухóе ~ **ба́лок** *(elcon)* îmbinare fixă a grinzilor

сопряже́ние
~ дуг с прямы́ми *(mat)* racordări de drepte prin arce de cerc
~ ли́нии *(cpi)* racordarea liniei
~ **на вру́бках** *(elcon)* asamblare prin îmbinare
~ **на на́гелях** *(elcon)* îmbinare prin cuie de lemn / prin dibluri
~ «на ус» *(tehn, tmec)* îmbinare în mustăţi
~ **на ша́йбах** *(tmec)* îmbinare prin rondele
~ **на шпо́нках** *(maş)* îmbinare prin pene
~ с подхо́дами *(drum, pod)* racordare între pod şi căile de acces
~ **шипо́м** *(elcon)* îmbinare prin cepuri
~ **элеме́нтов про́филя пути́** *(cf)* racordarea elementelor de profil ale căii
~ **укло́нов** *(cf)* racordare a declivităţilor
сопряжённый îmbinat, legat ; cuplat ; racordat
сор m. gunoi
соразме́рность f. *(mat)* proporţionalitate ; comensurabilitate
сорта́мент m. sortiment
~ **строи́тельных изде́лий** *(elmet, mtr)* sortiment de piese de construcţii
сортиме́нт v. **сорта́мент**
сортирова́ть a sorta, a clasa ; a tria, a selecţiona
~ **вручну́ю** *(mtr)* a sorta manual
сортиро́вка f. *(mtr)* sortare ; triere ; clasare ; maşină de sortat
возду́шная ~ sortare / triere pneumatică
гидравли́ческая ~ sortare / triere hidraulică
механи́ческая ~ sortare / triere mecanică
~ на вы́тяжке *(cf)* triere pe linii de tragere
~ **по кру́пности** sortare după dimensiuni / după mărime
~ **по разме́рам зёрен** sortare granulometrică
сортиро́вщик m. muncitor la sortare, sortator
сортово́й de soi ; de calitate ; pe sorturi ; selecţionat ; profilat
соска́бливание n. *(lm, tmec)* răzuire
соска́бливать *(lm, tmec)* a răzui
соста́в m. compoziţie ; constituţie ; alcătuire ; compunere ; *(cf)* garnitură
~ бето́на *(bet)* compoziţia betonului
~ **бето́на, расчётный** *(bet)* compoziţie de calcul a betonului
~ **бето́нной сме́си** *(bet)* compoziţia amestecului de beton
весово́й ~ *(mtr)* compoziţie gravimetrică *(în greutate)*
~ **воды́** *(chim)* compoziţia apei
гипсоцеме́нтный ~ *(mtr)* mortar de ipsos cu ciment
гранулометри́ческий *(mtr)* ~ compoziţie / structură granulometrică
гранулометри́ческий ~ **грунта** *(geot)* compoziţia granulometrică a pământului
~ **гру́нта, минералоги́ческий** *(geot)* compoziţia mineralogică a terenului
кра́сочный ~ / **маля́рный** *(fin)* compoziţie de culori
минералоги́ческий ~ *(geol)* compoziţia mineralogică
объёмный ~ *(mtr)* compoziţie volumetrică
огнезащи́тный ~ *(mtr)* compoziţie ignifugă
огнесто́йкий ~ v. **соста́в, огнезащи́тный**
подвижно́й ~ *(cf)* material rulant
поездно́й ~ *(cf)* garnitură de tren
проце́нтный ~ *(mtr)* compoziţie în procente, procentaj
~ **сме́си** *(mtr)* compoziţie / structură a amestecului
составле́ние n. elaborare, întocmire ; compunere, alcătuire, formare
~ **сме́си** *(mtr)* prepararea amestecului
~ **смет на ви́ды рабо́т** *(ec)* elaborare a devizului pe categorii
~ **ши́хты** *(mtr)* elaborare a şarjei
составля́ть m. a alcătui ; a întocmi, a elabora, a compune
составля́ющая f. *(chim)* component, constituent ; *(el, mat, mec)* componentă
~ **деформа́ции** *(mec)* componenta deformaţiei
каса́тельная ~ *(mec)* componentă tangenţială
~ **напряже́ния** *(el, mec)* componentă a tensiunii
норма́льная ~ *(mec)* componentă normală
осева́я ~ *(mec)* componentă axială
структу́рная ~ *(elcon)* element de structură
~ **те́пло-обме́на, конвекти́вная** *(termo)* componenta convectivă în schimbul de căldură
~ **те́пло-обме́на, радиацио́нная** *(termo)* componenta radiantă în schimbul de căldură
составля́ющие f. pl. componente
~ **напряже́ния** *(el, mec)* componente ale tensiunii
~ **перемеще́ния** *(mec)* componente ale deplasării
составно́й compus
состоя́ние n. stare
амо́рфное ~ *(fiz)* stare amorfă
безво́дное ~ *(chim, fiz)* stare anhidră
безмоме́нтное напряжённое ~ *(mec)* stare de tensiune fără moment
взве́шенное ~ *(chim, fiz)* stare de suspensie
влажностное ~ *(chim, fiz)* stare de umiditate
воздушно-сухо́е ~ *(lm)* stare de uscare în aer / naturală

состоя́ние
гигроскопи́ческое ~ *(fiz)* stare higroscopică
деформи́рованное ~ *(mec)* stare de deformare
желеобра́зное ~ *(chim, fiz)* stare gelatinoasă / de gel
коллои́дное ~ *(chim)* stare coloidală
кристалли́ческое ~ *(fiz)* stare cristalină
крити́ческое ~ **движе́ния** *(hidr, mec)* stare critică a mişcării
напо́рное ~ *(hidr)* stare sub presiune
напряжённо-деформи́рованное ~ *(mec)* stare de deformare sub tensiune
напряжённое ~ *(mec)* stare de tensiune
напряжённое двухо́сное ~ *(mec)* stare de tensiune biaxială
напряжённое лине́йное ~ *(mec)* stare de tensiune liniară
напряжённое моме́нтное ~ *(mec)* stare de tensiune cu moment
напряжённое объёмное ~ *(mec)* stare de tensiune triaxială
напряжённое одноро́дное ~ *(mec)* stare de tensiune omogenă
напряжённое одноо́сное ~ *(mec)* stare de tensiune monoaxială
напряжённое опа́сное *(mec)* stare de tensiune periculoasă
напряжённое пло́ское ~ *(mec)* stare de tensiune plană
напряжённое полумоме́нтное ~ *(mec)* stare de tensiune cu semimoment
напряжённое преде́льное ~ *(mec)* stare de tensiune limită
напряжённое простра́нственное ~ v. **состоя́ние, объёмное напряжённое**
напряжённое сло́жное ~ *(mec)* stare de tensiune la solicitări compuse
нейтра́льное ~ *(el)* stare neutrală neutră
неравнове́сное ~ *(fiz, mec)* stare de neechilibru
нестаби́льное ~ *(fiz)* stare instabilă
нестациона́рное ~ *(maş, mec)* stare nestaţionară
неусто́йчивое ~ v. **состоя́ние, нестаби́льное**
пласти́ческое ~ *(fiz)* stare plastică
пласти́чное ~ v. **состоя́ние, пласти́ческое**
~ **поко́я** *(mec)* stare de repaus
порошкообра́зное ~ *(fiz, mtr)* stare pulverulentă
~ **пото́ка, бу́рное** *(hidr)* stare de curgere turbulentă
~ **пото́ка, крити́ческое** *(hidr)* stare critică a curentului
преде́льное ~ *(fiz)* stare limită
рабо́чее ~ stare de funcţionare / de lucru / de regim
~ **равнове́сия** *(fiz, mec)* stare de echilibru
равнове́сное ~ v. **состоя́ние равнове́сия**
~ **самонапряже́ний** *(mec)* stare de tensiuni interne
станда́ртное ~ stare de referinţă / standard
стациона́рное ~ *(hidr, maş, mec)* stare staţionară / de regim permanent
стеклообра́зное ~ *(fiz)* stare sticloasă / vitroasă
твёрдое ~ *(fiz)* stare solidă
упру́гое ~ *(mec)* stare elastică
упругопласти́чное ~ *(mec)* stare elastoplastică
установи́вшееся ~ *(mec)* stare stabilizată / permanentă
усто́йчивое ~ *(mec)* stare stabilă
хру́пкое ~ *(fiz, mtr)* stare fragilă
сосу́д m. vas ; recipient
толстосте́нный ~ *(mec)* vas cu pereţi groşi
тонкосте́нный ~ *(mec)* vas cu pereţi subţiri
со́товый cu structură celulară
сотопла́ст m. *(mtr)* plastic celular
сотря́сать a zgudui ; a scutura ; a cutremura ; a trepida
сотрясе́ние n. zguduire ; scuturătură ; cutremurare ; trepidaţie
соударе́ние n. *(mec)* coliziune, ciocnire ; şoc
со́ус m. *(mtr)* emulsie
софи́т m. *(arh, elcon)* scafă ; *(el)* sofită
сохране́ние n. conservare ; păstrare ; menţinere
~ **пло́скостности** *(tehn)* păstrarea planeităţii
сочета́ние n. combinare ; combinaţie
~ **кра́сок** *(fin)* combinare a culorilor
~ **нагру́зок** *(cpi, mec)* combinarea sarcinilor
~ **нагру́зок, вы́годное** *(cpi, mec)* grupare / combinare favorabilă de sarcini
~ **нагру́зок, дополни́тельное** *(cpi, mec)* combinarea suplimentară a sarcinilor
~ **нагру́зок, наибо́лее неблагоприя́тное** *(cpi, mec)* gruparea / combinarea cea mai defavorabilă de sarcini
~ **нагру́зок, невыгодне́йшее** v. **сочета́ние нагру́зок, наибо́лее неблагоприя́тное**
~ **нагру́зок, основно́е** *(cpi, mec)* combinarea sarcinilor principale
~ **нагру́зок, осо́бое** *(cpi, mec)* combinarea sarcinilor particulare
сочлене́ние n. articulaţie ; racord ; îmbinare
со́шка f. *(maş)* levier, suport
сошлифо́вывать *(tmec)* a şlefui
спад m. scădere, descreştere
~ **давле́ния** scăderea presiunii
~ **па́водка** scăderea viiturii
спай m. *(tmec)* lipitură ; sudură
спа́ивать *(tmec)* a lipi ; a suda
спа́йка f. *(tmec)* lipire ; sudare
спа́йность f. *(geol)* clivaj
спа́ренный împerecheat ; cuplat

спека́емость f. *(mtr)* putere de aglutinare
спека́ние n. *(mtr)* aglomerare ; aglutinare ; sinterizare
вихрево́е ~ aglomerare prin turbionare
жи́дкостное ~ aglomerare în faza lichidă
твёрдофазное ~ aglomerare în faza solidă
спека́ться a se aglomera ; a se aglutina ; a se sinteriza
спектр m. *(fiz)* spectru
~ **излуче́ния** spectru luminos / al radiației
~ **мо́щности зву́ка** spectru de putere al sunetului
~ **со́бственных часто́т** *(mec)* spectru al frecvențelor proprii
~ **шу́ма** spectru de zgomot
спектро́метр m. *(măs)* spectrometru
спе́реди din față, dinainte, în față
спецбето́н m. *(bet, mtr)* beton special
спецби́тум m. *(mtr)* bitum special
спецжелезобето́н m. *(bet, mtr)* beton armat special
спец m. **(специали́ст)** specialist
специфика́ция f. *(cpi)* specificație
разме́рная ~ specificație de cote / de dimensiuni
специфи́чность f. specificitate
спецо́вка f. salopetă, haină de lucru
спецодёжда f. îmbrăcăminte / haine de protecție / de lucru
спецта́ра f. ambalaj special
спецупако́вка v. **спецта́ра**
спи́ливание n. *(lm)* tăiere *(cu ferăstrăul)*
спи́ливать *(lm)* a tăia *(cu ferăstrăul)*
спира́ль f. *(el, mat)* spirală
спира́льный în *(formă de)* spirală, elicoidal
спи́ца f. spiță ; ac
~ **затво́ра** *(ch)* ac de stavilă
сплав m. *(mtr)* aliaj ; *(lm)* plutărit
алюми́ниевый ~ *(mtr)* aliaj de aluminiu
лёгкий ~ *(mtr)* aliaj ușor
легкопла́вкий ~ *(mtr)* aliaj ușor fuzibil
~ **ле́са** *(lm)* plutăritul lemnului
сплавле́ние n. topire ; fuziune ; plutire
спла́чиваемый îmbinat, împreunat ; încheiat
спла́чивание n. *(lm, tehn)* îmbinare, împreunare ; încheiere (v. și **спло́тка**)
~ **в наконе́чник** îmbinare în formă de V
~ **в ре́йку** îmbinare prin riglete
~ **во фри́з** îmbinare în frizură
~ **в шпу́нт** îmbinare cu lambă și uluc
~ **вприты́к** îmbinare cap la cap
~ **прямоугольным гре́бнем** îmbinare în prag dreptunghiular
~ **в шпу́нт и гре́бень** îmbinare cu nut și feder
~ **в шпу́нт на мя́гкой ре́йке** îmbinare cu nut fals
гвоздева́я ~ îmbinare cu cuie
клеева́я ~ îmbinare încleiată
~ **кру́глым па́зом** îmbinare cu uluc rotund
~ **на болта́х** îmbinare cu buloane
~ **на гла́дкую фу́гу** îmbinare cu rost plan
~ **на на́гелях** îmbinare cu tije / cu dibluri
~ **на шка́нтах** îmbinare cu cep
~ **на шпо́нках** îmbinare cu pene
~ **треуго́льным па́зом** îmbinare cu uluc triunghiular
сплошно́й plin ; continuu, neîntrerupt
сплошно́сть f. continuitate ; compactitate
наруша́ть ~ **покры́тия** *(drum)* a întrerupe continuitatea îmbrăcămintei
сплосну́тый v. **сплощённый**
сплощённый turtit ; aplatizat ; strivit
сплоще́ние n. turtire ; strivire ; aplatizare
сполза́ние n. alunecare
~ **гру́нта** *(geot)* alunecarea terenului
~ **отко́сов** *(cf, drum)* alunecarea taluzurilor
постепе́нное ~ *(geot)* alunecare treptată
спортза́л m. *(arh, csc)* sală de sport
спортпавильо́н m. *(arh, csc)* pavilion sportiv
спортплоща́дка f. *(csc)* teren de sport
спо́соб m. procedeu, mod ; metodă ; sistem ; mijloc
австри́йский ~ **крепле́ния** *(csub)* metoda austriacă de consolidare *(a galeriilor)*
автокла́вный ~ *(mtr)* metoda autoclavizării
агрега́тно-пото́чный ~ *(tehn)* procedeu de fabricație prin posturi de lucru succesive
беспрокла́дочный ~ *(tehn)* procedeu fără stratificare
~ **ва́куумного напло́ения** *(mtr)* procedeu de stratificare în vid
~ **веде́ния рабо́т, подря́дный** *(ec)* mod de execuție a lucrărilor prin antreprize intermediare
~ **веде́ния рабо́т, хозя́йственный** *(ec)* mod de execuție a lucrărilor în regie proprie
~ **верёвочного многоуго́льника** *(mec)* metoda poligonului funicular, metoda Culmann
вибропрока́тный ~ *(mtr)* procedeu de vibrolaminare
~ **возведе́ния на́сыпи, попере́чный** *(teras)* procedeu de execuție transversală a umpluturii
~ **возведе́ния на́сыпи, продо́льный** *(teras)* procedeu de execuție longitudinală a umpluturii
~ **вырезания узло́в** *(mec)* metoda izolării nodurilor

спо́соб
гидромехани́ческий ~ *(tehn)* procedeu hidromecanic
звеньево́й ~ **сме́ны рельс** *(cf)* metoda înlocuirii şinelor în panouri
~ **жёстких консо́лей** *(mec)* procedeul consolelor rigide
~ **заме́ны свя́зей** *(mec)* metoda înlocuirii legăturilor
~ **замора́живания** *(csub, teras)* procedeu prin congelare
~ **земляны́х рабо́т, закры́тый** *(teras)* metoda de execuţie a lucrărilor de terasamente în subteran
~ **земляны́х рабо́т, откры́тый** *(teras)* metoda de execuţie a lucrărilor de terasamente la suprafaţă
~ **земляны́х рабо́т, сме́шанный** *(teras)* metoda mixtă de execuţie a lucrărilor de terasamente
~ **изготовле́ния** *(tehn)* metodă de fabricaţie
~ **измере́ния** metodă de măsurare
~ **измере́ния площаде́й по квадра́там** *(geod)* metoda de măsurare a suprafeţei prin module pătrate
~ **измере́ния площаде́й полоса́ми** *(geod)* metoda de măsurare a suprafeţei prin fîşii
~ **испыта́ния** metodă / procedeu de încercare
кесо́нный ~ *(tehn)* metoda chesoanelor
комбини́рованный ~ *(tehn)* metodă combinată
конве́йерный ~ *(mtr)* procedeu de lucru în lanţ
~ **крепле́ния** *(tehn)* metodă de fixare; *(csub)* metodă de susţinere
мо́крый ~ *(mtr)* procedeu umed
~ **наиме́ньших квадра́тов** *(mal)* metoda celor mai mici pătrate
намывно́й ~ *(hmec)* metoda de sedimentare prin hidromecanizare
~ **нулево́й нагру́зки** *(mec)* metoda sarcinii zero
~ **обрабо́тки** *(tmec)* procedeu de prelucrare
~ **опёртого сво́да** *(csub, min)* procedeul boltii sprijinite
~ **опёртого сво́да, двухшто́льневый** *(csub, min)* procedeul boltii sprijinite cu două galerii
~ **опёртого сво́да, одношто́льневый** *(csub, min)* procedeul boltii sprijinite cu o galerie
~ **опёртого сво́да с опережа́ющей кало́ттой** *(csub, min)* procedeul boltii sprijinite cu execuţia anticipată a calotei
~ **опо́рного ядра́** *(csub, min)* procedeul miezului de sprijin
~ **определе́ния напряже́ния, опти́ческий** *(cpi)* procedeu optic de determinare a tensiunilor
~ **определе́ния перемеще́ний** *(mec)* procedeu de determinare a deplasărilor
откры́тый ~ *(car)* metodă de exploatare la zi / de exploatare deschisă
~ **па́дающей стрелы́** *(tehn)* procedeul braţului pendular
~ **паралле́льного буре́ния** *(tehn)* procedeul forării paralele
~ **перекры́тия ру́сла реки́, фронта́льный** *(ch)* metodă frontală de închidere a albiei unui rîu
~ **повто́рных попы́ток** *(mat)* metoda proximaţiilor succesive
~ **повто́рных про́б** *(cpi)* metoda încercărilor repetate
~ **подвижно́й опа́лубки** *(tehn)* procedeu cu cofraj mobil
~ **по́лностью раскры́того сече́ния** *(csub, min)* procedeul secţiunii complet deschise
полусухо́й ~ *(mtr)* procedeu semiuscat
поля́рный ~ *(geod)* metoda polară
постро́ечный ~ *(tehn)* procedeu de prefabricare pe şantier
пото́чно-агрега́тный ~ v. **спо́соб, агрега́тно-пото́чный**
~ **произво́дства** *(tehn)* mod de execuţie / de producţie, metodă de fabricaţie
~ **произво́дства цеме́нта, комбини́рованный** *(mtr)* procedeu combinat de fabricare a cimentului
~ **произво́дства цеме́нта, мо́крый** *(mtr)* procedeu umed de fabricare a cimentului
~ **произво́дства цеме́нта, полусухо́й** *(mtr)* procedeu semiuscat de fabricare a cimentului
~ **произво́дства цеме́нта, сухо́й** *(mtr)* procedeu uscat de fabricare a cimentului
~ **прямо́й углово́й засе́чки** *(geod)* metoda intersecţiei unghiulare directe
~ **прямоуго́льных координа́т** *(geod)* metoda coordonatelor rectangulare
~ **рабо́т, намывно́й** *(hmec)* procedeu de sedimentare prin hidromecanizare
~ **разложе́ния на пло́ские фе́рмы** *(mec)* metoda descompunerii în ferme plane
~ **распределе́ния моме́нтов** *(mec)* metoda distribuirii momentelor
~ **расчёта, графи́ческий** *(mec)* metoda grafică de calcul
~ **расчёта, гра́фо-аналити́ческий** *(mec)* metodă de calcul grafo-analitică
~ **расчёта, приближённый** *(mec)* metodă aproximativă de calcul
~ **ру́бки** *(lm)* metodă de tăiere
~ **сва́рки** *(sud)* procedeu de sudare
~ **сече́ний** *(mec)* metoda secţiunilor
~ **сече́ний в пло́ских фе́рмах** *(mec)* metoda secţiunilor la ferme plane

~ сквозны́х сече́ний в простра́нственных фе́рмах *(mec)* metoda secţiunilor la ferme spaţiale
~ сплошно́го забо́я *(teras)* procedeu cu front continuu de excavare
~ «стена́ в гру́нте» *(tehn)* procedeul peretelui turnat în teren
~ строи́тельства *(tehn)* metodă / sistem de construcţie
~ строи́тельства, индустриа́льный *(tehn)* metodă industrială de construcţie
~ ступе́нчатого забо́я *(car, teras)* procedeu de excavare în trepte
сухо́й ~ *(mtr)* procedeu uscat
сухо́й ~ кле́йки фане́ры *(lm)* procedeu uscat de încleiere a placajului
~ те́рмоса *(bet)* procedeul termosului, metoda termos de turnare a betonului *(pe timp friguros)*
термосифо́нный ~ procedeu cu termosifon
~ транспортиро́вки, конте́йнерный *(teras)* procedeu de transport în containere
~ уда́рного буре́ния *(tehn)* procedeu de foraj prin percuţie
~ узлови́х сече́ний, аналити́ческий *(mec)* metoda analitică a secţionării nodurilor
~ узлови́х сече́ний, графи́ческий *(mec)* metoda grafică a secţionării nodurilor
~ укла́дки *(tehn)* metodă de aşezare
~ упру́тих гру́зов *(mec)* metoda sarcinilor elastice
~ упру́гости це́нтра *(mec)* metoda centrului elastic
~ уравнове́шивания узло́в *(mec)* metoda echilibrării nodurilor
центра́льной штольни ~ *(csub, min)* procedeul galeriei centrale
центробе́жный ~ *(mtr)* procedeu centrifugal
экструзио́нный ~ *(tmec)* procedeu prin extrudere

спосо́бность f. capacitate ; aptitudine ; proprietate ; calitate ; facultate
абрази́вная ~ *(tmec)* capacitate abrazivă
абсорбцио́нная ~ *(fiz)* putere de absorbţie
адгезио́нная ~ *(fiz)* putere adezivă
адсорби́рующая ~ v. спосо́бность, абсорбцио́нная
антикоррозио́нная ~ *(chim, fiz)* capacitate anticorosivă
водоуде́рживающая ~ *(geot)* capacitatea de reţinere a apei
вби́тывающая ~ v. спосо́бность, абсорбцио́нная
вса́сывающая ~ v. спосо́бность, абсорбцио́нная
~ выде́рживать перегру́зку *(maş)* capacitate de supraîncărcare
вя́жущая ~ *(mtr)* capacitate liantă / de legare
звукоизоли́рующая ~ огражде́ния *(ac, mtr)* capacitate de izolare la zgomot aerian
звукопоглоща́ющая ~ *(ac, mtr)* putere / capaciate de absorbţie a sunetului
изоляцио́нная ~ *(cl)* capacitate de izolare
испари́тельная ~ *(fiz)* putere / capacitate de evaporare
~ к деформа́ции *(mec)* deformabilitate, capacitate de deformare
~ к дли́тельным перегру́зкам *(mec)* rezistenţă la suprasarcini de durată
~ к прилипа́нию capacitate de aderare / de aderenţă / de adeziune
кле́ящая ~ *(mtr)* putere / capacitate / de lipire
коагули́рующая ~ *(chim)* capacitate de coagulare
кра́сящая ~ *(chim)* capacitate de vopsire / colorantă
кристаллизацио́нная ~ *(fiz)* capacitate de cristalizare
кро́ющая ~ у кра́ски *(chim)* capacitatea de acoperire a unei vopsele
наносоуде́рживающая ~ *(hidr)* capacitatea de a reţine aluviuni
насыща́ющая ~ *(mtr)* capacitate de saturare
несу́щая ~ *(elcon, mec)* capacitate portantă / de susţinere, portanţă
несу́щая ~ моста́ *(pod)* capacitatea portantă a podului
несу́щая пре́дельная ~ *(elcon, mec)* capacitate portantă limită
отража́тельная ~ *(fiz)* capacitate de reflecţie, putere reflectoare ; indice de reflexie
охлажда́ющая ~ *(termo)* putere refrigerentă, capacitate de răcire
пластифици́рующая ~ *(mtr)* capacitate de plastifiere
платёжная ~ *(ec)* capacitate de plată
поглоща́ющая ~ v. спосо́бность, абсорбцио́нная
провозна́я ~ доро́ги *(drum)* capacitatea de circulaţie / de tranzit a unui drum
пропускна́я ~ (пути́) *(cf, drum)* capacitate de trafic
пропускна́я ~ газопрово́да *(inst)* capacitate de transport a conductei de gaze
пропускна́я ~ доро́ги *(drum)* capacitate de trafic a drumului
пропускна́я ~ кана́ла свя́зи *(tele)* capacitatea de transmitere a unui canal
пропускна́я ~ полосы́ движе́ния *(drum)* capacitate de trafic a benzii
пропускна́я ~ ру́сла *(hidr)* capacitate de debit a albiei
рассе́ивающая ~ *(fiz)* capacitate de dispersie

спосо́бность
растворя́ющая ~ *(fiz)* capacitate / putere de dizolvare
реакцио́нная ~ *(chim)* reactivitate, capacitate reactivă
связу́ющая ~ *(mtr)* capacitate liantă
сма́чивающая ~ *(mtr)* capacitate de umezire / de umectare
теплоизоляцио́нная ~ *(mtr)* capacitate / putere termoizolantă
теплотво́рная ~ *(termo)* putere calorifică
~ **удлиня́ться** *(mec)* capacitate de alungire / de a se alungi
формо́вочная ~ *(mtr)* capacitate de mulare
эмульги́рующая ~ *(chim)* putere de emulsionare
спрессо́ванный presat, comprimat
спри́нклер m. *(inst)* sprinkler ; extinctor
спрямле́ние n. îndreptare, redresare ; rectificare
спуск m. golire ; evacuare , descărcare ; ieşire ; coborîre ; *(elcon)* topogan ; *(cf. drum)* pantă ; *(tehn)* lansare ; introducere
~ **в вы́емке** pantă în debleu
винтово́й ~ *(trans)* plan înclinat elicoidal, jgheab în spirală
~ **воды́** *(hidr)* scurgere / evacuare a apei
~ **воды́ из котла́** *(termo)* golire / purjare a cazanului
~ **воды́ самоте́ком** *(hidr)* curgere gravitaţională a apei
до́нный ~ *(ch)* golire de fund
круто́й ~ pantă abruptă
~ **моста́** *(tehn)* lansarea podului
небольшо́й ~ pantă uşoară
обса́дный ~ труб introducerea coloanei de tuburi
поло́гий ~ v. **спу́ск, небольшо́й**
промывно́й ~ *(hidr)* golire de spălare / de descărcare
спуска́ть a coborî ; a goli, a evacua ; a descărca ; a lansa
спу́щенный coborît ; golit ; evacuat ; descărcat
сраба́тывание n. uzură ; tocire ; *(el)* declanşare
сработанный uzat ; tocit
сработка f. **водохрани́лища** *(hidr)* stratul util al acumulării
сра́щивание n. *(tehn)* înnădire ; împreunare
~ **вполде́рева** îmbinare în jumătatea lemnului
~ **вполде́рева прямы́м сты́ком** îmbinare dreaptă în jumătatea lemnului
~ **вприты́к** îmbinare cap la cap
~ **встык** v. **сра́щивание вприты́к**
~ **для расшире́ния** îmbinare cu rost de dilataţie
~ **каната** înnădirea / şpraiţuirea cablului
консолидацио́нное ~ îmbinare de consolidare
опо́рное ~ *(elcon)* îmbinare de sprijinire / de rezemare
~ **отде́льным сты́ком** îmbinare cap la cap prin ajustarea capetelor
па́зовое ~ *(elcon)* îmbinare prin caneluri
~ **по длине́** îmbinare / înnădire în lungime
~ **присоедине́нием** îmbinare prin alăturare
~ **проводо́в** *(el)* înnădirea firelor
~ **просты́м сты́ком** *(elcon)* îmbinare cap la cap simplă / cu rost drept
про́чное ~ *(elcon)* îmbinare de rezistenţă
~ **тро́сов** *(tmec)* matisarea cablurilor
сра́щивать *(tehn)* a îmbina ; a înnădi ; a împreuna
среда́ f. mediu ; ambianţă
взрывоопа́сная ~ mediu exploziv
взрывопожароопа́сная ~ mediu cu pericol de incendiu prin explozie
городска́я ~ mediu urban
горя́чая ~ mediu fierbinte
гре́емая ~ mediu încălzit
гре́ющая ~ *(termo)* mediu încălzitor
дисперсио́нная ~ *(chim)* mediu de dispersie
идеа́льная сыпу́чая ~ *(mtr)* mediu friabil ideal
идеальносвя́зная ~ *(chim)* mediu coeziv ideal
лине́йно-деформи́руемая ~ *(mec)* mediu cu deformaţie liniară
невя́зка ~ *(geot)* mediu necoeziv
несжима́емая ~ *(mec)* mediu incompresibil
охлажда́ющая ~ *(termo)* mediu refrigerent / de răcire
поглоща́ющая ~ *(fiz)* mediu absorbant
простра́нственная ~ *(fiz)* mediu spaţial
сжима́емая ~ *(mec)* mediu compresibil
сплошна́я ~ *(mec)* mediu continuu
теплопередаю́щая ~ *(termo)* mediu transmiţător de căldură
упру́гая ~ *(mec)* mediu elastic
упру́го-пласти́чно-вя́зкая ~ *(mec)* mediu elastoplastic vîscos
фильтру́ющая ~ *(al, chim)* mediu filtrant
среди́нка f. **фане́ры** *(lm)* foaie interioară de placaj
сре́дник m. *(elcon)* şpros
~ **дверно́й** şpros / traversă de uşă
~ **ство́ра** şprosul canatului
средокре́стие n. intersecţie în cruce
сре́дства n. pl. mijloace
~ **архитекту́рной компози́ции** *(arh)* mijloace de compoziţie arhitecturală
~ **в расчётах** *(ec)* plăţi prin decontare
~ **взрыва́ния** *(lexp)* dispozitive de aprindere a explozivului
~ **защи́ты (защи́тные** ~**)** *(tehn)* mijloace de protecţie
~ **защи́ты, индивидуа́льные** *(tehn)* mijloace de protecţie individuală
~ **защи́ты, специа́льные** *(tehn)* mijloace

средства́
~ **механиза́ции** *(tehn)* mijloace de mecanizare
монта́жные ~ *(tehn)* mijloace de montaj
~ **подма́щивания** *(tehn)* mijloace de ridicare a schelelor
противонака́нные ~ *(termo)* mijloace antiincrustante / contra formării pietrei de cazan
~ **сва́рки** *(sud)* materiale şi utilaj pentru sudare
~ **свя́зи** *(tele)* mijloace de transmisie
~ **сообще́ния** *(tele)* mijloace de comunicaţie
~ **техни́ческого обслу́живания** *(tmec)* mijloace de deservire tehnică
~ **техни́ческого обслу́живания, передви́жные** *(tmec)* mijloace mobile de deservire tehnică
~ **техни́ческого обслу́живания, стациона́рные** *(tmec)* mijloace fixe de deservire tehnică
~ **техни́ческой диагно́стики** *(tmec)* mijloace de diagnosticare tehnică
тра́нспортные ~ *(trans)* mijloace de transport

сре́дство n. mijloc ; resursă ; remediu
защи́тное ~ *(chim)* substanţă protectoare
мо́ющее ~ *(chim)* detergent, substanţă de spălare
отвержда́ющее ~ *(bet)* agent de întărire
пенообразу́ющее ~ *(chim)* agent spumant
предохрани́тельное ~ *(el)* mijloc preventiv / de siguranţă
пропи́точное ~ *(lm)* agent de impregnare
противогни́лостное ~ *(lm)* agent antiseptic
растворя́ющее ~ n. *(chim)* solvent
сма́зочное ~ *(mas)* lubrifiant, material / agent de ungere

срез m. tăietură ; crestătură ; secţionare ; retezare ; *(mec)* forfecare
~ **впа́дин** *(lm)* teşirea fundurilor
~ **вполде́рева** *(lm)* crestătură la jumătatea lemnului
косо́й ~ *(tehn)* tăietură oblică ; teşitură ; *(mec)* forfecare oblică
пло́ский ~ *(tehn)* teşitură plată
попере́чный ~ *(mec)* forfecare transversală
продо́льный ~ *(mec)* forfecare longitudinală
просто́й ~ *(mec)* forfecare pură
радиа́льный ~ *(tehn)* tăietură radială
то́нкий ~ *(lm)* tăietură fină
торцо́вый ~ *(lm)* tăietură de capăt
углово́й ~ *(tehn)* teşitură de colţ
хо́рдовый ~ *(lm)* tăietură tangenţială
хру́пкий ~ *(mec)* forfecare fragilă
чи́стый ~ v. **срез, просто́й**
эффекти́вный ~ *(mec)* efort de alunecare efectiv ; forfecare efectivă

сре́занный tăiat ; trunchiat ; secţionat

сре́зка f. tăiere, cioplire ; secţionare (v. şi **срез; сре́зание**)
~ **бе́рега** *(hid)* tăierea malurilor
~ **горбу́шки** *(mtr)* îndepărtarea excedentului
~ **по у́ровню** *(tehn)* ajustare la nivel
~ **ру́сла** *(ch)* săparea albiei
~ **сва́и** *(tehn)* retezarea pilotului
~ **сло́я дёрна** *(teras)* tăierea stratului de gazon

среза́ние n. forfecare ; tăiere ; teşire, teşitură
~ **раство́ра** *(tehn)* curăţarea / îndepărtarea mortarului ieşit prin rosturi

сре́зчик m. **нака́та** *(tmec)* dispozitiv de tăiere a tolei

срок m. termen ; durată ; scadenţă
~ **вво́да в де́йствие** *(ec)* termen de punere în funcţiune
испыта́тельный ~ *(cpi)* perioadă de probă
~ **окупа́емости** *(ec)* durată / termen de amortizare
по́здний ~ *(ec)* termen maxim
~ **поста́вки** *(ec)* termen de livrare
~ **пото́ка** *(tehn)* durata fluxului
ра́нний ~ *(ec)* termen minim
~ **распа́лубки** *(bet)* durată de decofrare
сжа́тый ~ *(ec)* termen scurt
~ **слу́жбы, расчётный** *(cpi)* durată de calcul a funcţionării
~ **слу́жбы, ожида́емый** *(cpi)* durata presupusă de folosire *(a unui utilaj)*
~ **слу́жбы доро́г, расчётный** *(cpi)* durată de exploatare a drumului
~ **строи́тельства** *(ec)* durată / termen de execuţie a construcţiei
~ **схва́тывания** *(bet)* timp / termen de priză
~ **хране́ния** *(ec)* durată de stocare

сро́сток m. *(elcon)* şprai ţ
~ **проводо́в** *(el)* joncţiunea conductorilor

срыв m. *(tehn)* desprindere ; rupere ; încălcare ; ruptură ; întrerupere
~ **гидравли́ческого затво́ра** *(ch)* ruperea vanei hidraulice
~ **пото́ка** *(hidr)* desprindere a curentului, desfacerea jetului
~ **сро́ков** *(ec)* nerespectare a termenelor

стабилиза́тор m. stabilizator
~ **напо́ра воды́** *(al, inst)* stabilizator de presiune pentru apă
~ **расхо́да воды́** *(al, inst)* stabilizator de debit pentru apă
электросва́рочный ~ *(sud)* stabilizator de sudură electrică

стабилиза́ция f. stabilizare
~ **би́тумом** *(tehn)* stabilizare cu bitum
~ **вися́чих констру́кций** *(cmet)* stabilizarea construcţiilor suspendate
~ **вися́чих констру́кций, попере́чная** *(cmet)* stabilizare transversală a construcţiilor suspendate

стабилиза́ция
~ **вися́чих констру́кций, продо́льно-ради́альная** *(cmet)* stabilizarea longitudinal-radială a construcţiilor suspendate
~ **вися́чих констру́кций, ради́альная** *(cmet)* stabilizare radială a construcţiilor suspendate
~ **гру́нта** *(geol)* stabilizarea terenului / solului
конструкти́вная ~ *(tehn)* stabilizare constructivă
усло́вная ~ **оса́дки** *(geol)* stabilizare convenţională a tasării
стабилизи́рованный stabilizat
стабило́метр m. *(cpi, geol)* stabilometru *(aparat de compresiune triaxială)*
стаби́льный stabil
став m. *(ch)* iaz
ста́вень m. *(elcon)* oblon (v. şi **ста́вня**)
задвижно́й ~ oblon glisant
ста́вить a pune ; a aşeza ; a plasa
~ **леса́** *(tehn)* a ridica o schelă / un eşafodaj
ста́вка f. *(ec)* salariu, retribuţie
ста́вня f. *(elcon)* oblon (v. şi **ста́вень**)
откидна́я ~ oblon rabatabil
приставна́я ~ oblon demontabil
раздвижна́я ~ v. **ста́вень, задвижно́й**
свёртывающаяся ~ oblon rulant, rulou
складна́я ~ oblon pliant
стадио́н m. *(arh, csc)* stadion
кры́тый ~ stadion acoperit
ста́дия f. stadiu, etapă, fază
~ **лине́йной деформа́ции гру́нта** *(geol)* stadiu de deformaţie liniară a pământului
~ **нагруже́ний, нача́льная** *(mec)* fază iniţială de încărcare
~ **насыще́ния** *(fiz)* stadiu de saturaţie
~ **неустанови́вшейся ползу́чести** *(mec)* stadiu de fluaj instabil
~ **оса́дки** *(mec)* stadiu de tasare / al tasării
~ **пласти́ческих деформа́ций** *(mec)* stadiu de deformaţie plastică
~ **проекти́рования** *(cpi)* fază de proiectare
~ **разруше́ния** *(mec)* stadiu de distrugere / de rupere
~ **райо́нной планиро́вки** *(urb)* fază a sistematizării raionale
~ **сдви́га** *(mec)* stadiu de forfecare
~ **уплотне́ния** *(bet, teras)* stadiu de compactare
упругопласти́ческая ~ *(mec)* stadiu elastoplastic
~ **упрочне́ния** *(bet)* stadiu de întărire
~ **упру́гих деформа́ций** *(mec)* stadiu de deformaţie elastică
~ **установи́вшейся ползу́чести** *(mec)* stadiu de curgere stabilizată, stadiu de fluaj stabil
стака́н m. manşon ; bucşă ; cutie ; carcasă
сталебето́н m. *(bet)* beton cu *(aşchii de)* oţel
сталь f. *(mtr)* oţel
армату́рная ~ oţel-beton
армату́рная горячека́таная ~ oţel-beton laminat la cald
вана́диевая ~ oţel cu vanadiu
волни́стая листова́я ~ tablă de oţel ondulată
воронённая ~ oţel brunat
высокока́чественная ~ oţel de calitate superioară
высокома́рганцевая ~ oţel cu conţinut ridicat de mangan
высокони́келевая ~ oţel cu conţinut ridicat de nichel
высокопро́чная ~ oţel de înaltă rezistenţă
высокоуглеро́дистая ~ oţel cu conţinut mare de carbon
горячека́таная ~ oţel laminat la cald
гофриро́ванная листова́я ~ tablă de oţel gofrată
двутавро́вая ~ oţel / profil dublu T
жаропро́чная ~ oţel termostabil
жаросто́йкая ~ v. **сталь, жаропро́чная**
жароупо́рная ~ oţel refractar / termorezistent
закалённая ~ oţel călit
заклёпочная ~ oţel de nituri
зе́товая ~ oţel / profil Z
зе́товая неравнобо́кая ~ oţel / profil Z cu aripi neegale
зе́товая равнобо́кая ~ oţel / profil Z cu aripi egale
износосто́йкая ~ oţel rezistent la uzură
инструмента́льная ~ *(tmec)* oţel de scule
калибро́ванная ~ bare calibrate de oţel
ка́таная ~ oţel laminat
ка́чественная ~ oţel special / de calitate
квадра́тная ~ oţel pătrat
кипя́щая ~ oţel necalmat
кислосто́йкая ~ oţel antiacid
ко́ваная ~ oţel forjat
ко́вкая ~ oţel forjabil
конве́рторная ~ oţel de convertizor
конструкцио́нная ~ oţel de construcţie
конструкцио́нная ~ **о́бщего назначе́ния** oţel de uz general pentru construcţii
корытообра́зная равнопо́лочная ~ oţel / profil omega cu aripi egale
кремни́стая ~ oţel silicios
кро́вельная ~ tablă de acoperiş
кру́глая ~ oţel rotund
леги́рованная ~ oţel aliat
листова́я ~ tablă de oţel
листова́я волни́стая ~ tablă de oţel ondulată
листова́я гофриро́ванная ~ tablă de oţel ondulată
листова́я оцинко́ванная ~ tablă de oţel zincată
листова́я ~ **с мелкозерни́стой структу́рой для сва́рных констру́кций** tablă din oţel cu granulaţie fină pentru construcţii sudate

лита́я ~ oţel turnat
малоуглеро́дистая ~ oţel cu conţinut redus de carbon
ма́рганцевая ~ oţel cu mangan
молибде́новая ~ oţel cu molibden
мя́гкая ~ oţel moale
нелеги́рованная ~ oţel simplu / nealiat
нержаве́ющая ~ oţel inoxidabil
низколеги́рованная ~ oţel slab aliat
низкоуглеро́дистая ~ v. сталь, малоуглеро́дистая
ни́келевая ~ oţel cu nichel
~ обыкнове́нного ка́чества oţel de calitate curentă
обы́чная углеро́дистая ~ oţel carbon ordinar
отпу́щенная ~ oţel revenit
оцинко́ванная ~ tablă din oţel galvanizat
~ периоди́ческого про́филя oţel laminat cu profil periodic
полуспоко́йная ~ oţel semicalmat
предвари́тельно напряжённая ~ oţel pretensionat
предвари́тельно сжа́тая ~ oţel precomprimat
про́волочная ~ sîrmă din oţel
прока́тная ~ v. сталь, ка́таная
про́фильная ~ oţel profilat
прутко́вая ~ oţel în bare / în vergele, bare de oţel
рифлёная листова́я ~ tablă *(de oţel)* striată
сва́риваемая ~ oţel sudabil
сортова́я ~ profile laminate, oţel profilat
споко́йная ~ oţel calmat
среднеуглеро́дистая ~ oţel cu conţinut mijlociu de carbon
строи́тельная ~ oţel de construcţie
тавро́вая ~ oţel / profil T
тавро́вая равнобо́кая ~ с закру́гленными кро́мками oţel T cu aripi egale şi muchii rotunjite
торго́вая ~ oţel comercial
теплосто́йкая ~ oţel termostabil
тита́нистая ~ oţel cu titan
толстолистова́я ~ tablă groasă de oţel
тонколистова́я ~ tablă subţire de oţel
тя́нутая ~ oţel tras
углеро́дистая ~ oţel-carbon
углова́я ~ oţel cornier
успоко́енная ~ v. сталь, споко́йная
устойчивая ~ про́тив атмосфе́рной корро́зии oţel rezistent la coroziunea atmosferică
фасо́нная ~ oţel fasonat / profilat, profile de oţel
холоднока́таная ~ oţel laminat la rece
холоднотя́нутая ~ oţel tras la rece
хроми́рованная ~ oţel cromat
хро́мистая ~ oţel cu crom
хромони́келевая ~ oţel crominichel
цементо́ванная / цементи́рованная ~ oţel cementat
шве́ллерная ~ oţel U
шве́ллерная неравнобо́кая ~ oţel profil U cu aripi neegale
шестигра́нная калибро́ванная ~ oţel hexagonal calibrat
стальбето́н m. v. сталебето́н
стально́й de oţel
стаме́ска f. *(lm, tehn)* daltă de tîmplărie
стан m. laminor
вибропрока́тный ~ *(mtr)* laminor pentru vibrolaminare
ста́ндарт m. standard
стандартиза́ция ф. standardizare
ста́ндартный standardizat, după standard, normalizat
стани́на f. *(maş, tehn)* batiu ; carcasă ; cadru, suport, schelet
а́рочная ~ batiu în arc
~ маши́ны batiul maşinii
стано́к m. maşină-unealtă ; maşină ; agregat
~ алма́зного буре́ния *(maş)* sondeză cu carotieră cu diamante
армату́рный ~ *(maş)* maşină de prelucrat oţel-beton, maşină pentru fasonarea armaturilor
буровы́е ~ *(maş)* maşină instalaţie de foraj, foreză
буровы́е ~ на железнодоро́жном ходу́ *(maş)* cărucior de forat pe şine
бурозапра́вочный ~ *(tmec)* maşină de ascuţit burghie / sape / sfredele
винторе́зный ~ *(tmec)* maşină de filetat
~ враща́тельного буре́ния *(maş)* maşină de foraj rotativă, sondeză rotativă
гвоздезабивно́й ~ *(maş)* maşină de bătut cuie
ги́бочный ~ *(maş)* maşină de îndoit
горизонта́льно-сверли́льный ~ *(tmec)* maşină de găurit orizontală
горизонта́льно-фре́зерный ~ *(maş)* freză orizontală, maşină de frezat orizontală
деревообде́лочный ~ *(maş)* maşină de prelucrare a lemnului
~ для ги́бки армату́ры *(maş)* maşină / presă de îndoit armătura, maşină pentru fasonat armătura
~ для гнутья́ / для ги́бки ре́льсов *(cf, maş)* aparat de curbat şine
~ для зави́нчивания шпа́льных шуру́пов *(cf, maş)* maşină de strîns tirfoane
~ для зару́бки шпал *(cf, maş)* maşină de sabotat traverse
~ для затёски шпал v. стано́к для зару́бки шпал
~ для откры́тых рабо́т, буровы́е *(maş)* instalaţie de foraj pentru cariere
~ для пра́вки армату́ры *(maş)* maşină de îndreptat armătura
~ для пра́вки и ре́зки армату́рной ста́ли *(maş)* maşină pentru îndreptarea şi debitarea oţelului-beton

станóк
- ~ **для развéдочного бурéния** *(maş)* maşină pentru foraj de explorare
- ~ **для рéзки арматýры** *(maş)* maşină de tăiat armătura
- ~ **для рифлéния** *(maş)* maşină de striat / de crestat
- ~ **для скрýчивания арматýры** *(maş)* maşină de torsionat armătura

долбёжный ~ *(tmec)* maşină de mortezat
долотозапрáвочный ~ *(tmec)* maşină de ascuţit dălţi
загúбочный ~ *(maş)* maşină de îndoit
затóчный ~ *(tmec)* maşină de ascuţit
калёвочно-строгáльный ~ *(lm)* maşină de rindeluit şi profilat
калёвочный ~ *(mtr)* maşină de mulat profile arhitectonice
камнерéзный ~ *(mtr)* maşină de tăiat piatră
камнешлифовáльный ~ *(mtr, tehn)* maşină de şlefuit piatră
- ~ **канáтно-удáрного бурéния** *(maş)* foreză cu cablu

клепáльный ~ *(cmet, maş)* maşină de nituit
кромкозагúбочный ~ *(tmec)* maşină de bordurat / de îndoit margini
кромкообрезнóй ~ *(tmec)* maşină de tăiat margini
кромкострогáльный ~ *(tmec)* maşină de rabotat marginile tablelor, maşină de şanfrenat
круглопúльный ~ *(lm)* ferăstrău circular
ленточнопúльный ~ *(lm)* ferăstrău-panglică
листогúбочный ~ *(tmec)* maşină de îndoit tablă
листорéзный ~ *(tmec)* maşină de tăiat tablă
лоботокáрный ~ *(tmec)* strung frontal
лущúльный ~ *(lm, maş)* maşină de derulat furnire
металлорéжущий ~ *(tmec)* maşină de aşchiere a metalelor
муфтоотрезнóй ~ *(tmec)* maşină de retezat manşoane
муфторастóчный ~ *(tmec)* maşină de alezat mufe
настóльный ~ *(tmec)* maşină de masă
обрезнóй ~ *(tmec)* maşină de retezat, foarfece mecanic *(pentru metal)*
обрýбочный ~ *(tehn, tmec)* maşină de debavurat
окорóчный ~ *(tmec)* maşină de scurtat
отрезнóй ~ v. **станóк, обрезнóй**
- ~ **пневматúческого бурéния** *(maş)* foreză pneumatică

полировáльный ~ *(maş)* maşină de lustruit
поперéчно-строгáльный ~ *(tmec)* şeping, rabotează transversală
правúльно-отрезнóй ~ *(maş)* maşină de îndreptat şi retezat
правúльный ~ *(maş)* maşină de îndreptat
продóльно-строгáльный ~ *(tmec)* rabotează, maşină de rabotat longitudinal
распилóвочный ~ *(tmec)* maşină de pilit
растóчный ~ *(tmec)* maşină de alezat
рéзательный ~ *(tmec)* maşină de tăiat
резьбонарезнóй ~ *(tmec)* maşină de filetat
рéйсмусовый ~ *(cf, maş)* aparat de îndreptat şine
рельсоправúльный ~ *(lm)* maşină de rindeluit la grosime
рельсорéзный ~ *(cf, maş)* maşină de tăiat şine
рóторный буровóй ~ *(maş)* foreză cu rotor
ручнóй буровóй ~ *(tehn)* sondeză / foreză de mînă
самохóдный буровóй ~ *(maş)* maşină de forat autopropulsată
свáрочный ~ *(sud)* agregat de sudură
сверлúльный ~ *(tmec)* maşină de găurit
строгáльный ~ *(tmec)* maşină de rabotat, rabotează
стружéчный ~ *(lm)* maşină de talaş
токáрно-винторéзный ~ *(tmec)* strung de filetat
токáрный ~ *(tmec)* strung
трубогúбочный ~ *(tmec)* maşină / banc de curbat ţevi
трубоотрезнóй ~ *(tmec)* maşină de retezat şi de filetat ţevi
труборéзный ~ *(tmec)* maşină de tăiat ţevi
- ~ **удáрно-вращáтельного бурéния** *(maş)* maşină de foraj percutant rotativă
- ~ **удáрного бурéния** *(maş)* sondeză ; maşină de foraj percutantă / cu percuţie
- ~ **удáрно-канáтного бурéния** v. **станóк канáтно-удáрного бурéния**

усорéзный ~ *(maş)* maşină de tăiat bavuri
фальцóвочный ~ *(lm)* maşină de făltuit
фанеропúльный ~ *(lm)* maşină de executat furnir, gater pentru furnir
фанеростроráльный ~ *(lm)* maşină de tăiat furnir
фланцевáльный ~ *(maş)* maşină de bordurat
формóвочный ~ *(mtr)* maşină de format
фрéзерный ~ *(tmec)* maşină de frezat
фуговáльный ~ *(lm)* maşină de geluit / de rindeluit la grosime
шипорéзный ~ *(lm)* maşină de făcut cepuri
шлифовáльный ~ *(lm)* maşină de şlefuit ; *(tmec)* maşină de rectificat
шпалорéзный ~ *(cf, lm)* maşină de tăiat traverse
шпунтовáльный ~ *(lm)* maşină de prelucrat lambe / de lambat

станóчник m. muncitor la o maşină-unealtă
стáнция f. staţie ; gară ; staţiune ; centrală
- **ацетилéновая** ~ *(sud)* staţie de acetilenă
- ~ **биологúческой очúстки (воды́)** *(al)* staţie de tratare biologică *(a apei)*

водоподъёмная ~ *(hidr)* stație de pompare a apei
водопрово́дная ~ *(al)* uzină de apă
водоочи́стная ~ *(al)* stație de epurare a apei
водофильтраци́онная ~ uzină de filtrare a apei
воздуходу́вная ~ *(vent)* stație de suflante
газго́льдерная ~ stație de rezervoare de gaz
газокомпре́ссорная ~ stație de compresoare de gaze
газораздато́чная ~ stație de distribuție a gazelor
газораспредели́тельная ~ **(ГРС)** v. **ста́нция, газораздато́чная**
гелиоэлектри́ческая ~ *(el)* electrocentrală eoliană
гидроаккумули́рующая ~ *(ch)* uzină hidroelectrică cu acumulare prin pompaj
гидрометри́ческая ~ *(hidr)* stație hidrometrică
гидроподзе́мная ~ *(ch)* centrală hidrotehnică subterană
гидросилова́я ~ *(ch)* hidrocentrală
гидроэлектри́ческая ~ **(ЭС)** *(ch)* centrală hidroelectrică
гидроэлектри́ческая высоконапо́рная ~ *(ch)* centrală hidroelectrică de mare cădere
гидроэлектри́ческая деривацио́нная ~ *(ch)* centrală / uzină electrică de derivație
гидроэлектри́ческая прили́вная ~ *(ch)* uzină hidroelectrică de maree
гидроэлектри́ческая приплоти́нная ~ *(ch)* uzină-baraj, hidrocentrală-baraj
гидроэлектри́ческая ~ **сме́шанного ти́па** *(ch)* hidrocentrală de tip mixt *(cu cădere realizată prin reținere și derivație)*
гла́вная ~ post de comandă ; centrală principală ; *(cf)* gară centrală
гла́вная канализацио́нная насо́сная ~ *(al)* stație principală de pompare a apelor uzate
головна́я ~. *(cf)* gară cap de linie
городска́я телефо́нная ~ *(tele)* centrală telefonică urbană
го́рочная сортиро́вочная ~ *(cf)* stație de triere cu cocoașă
грузова́я ~ *(cf)* stație de mărfuri
~ **диспе́тчерской свя́зи** *(tele)* stație de dispecer
дождеме́рная ~ *(hidr.)* stațiune pluviometrică
железнодоро́жная ~ *(cf)* stație de cale ferată
заглублённая насо́сная ~ *(hidr)* stație subterană de pompare
запра́вочная ~ stație de alimentare
и́ловая насо́сная ~ *(hidr)* stație de pompare a nămolurilor
инкуба́торно-птицево́дческая ~ *(cagr)* stație de incubație avicolă
испыта́тельная ~ *(cpi)* stație de experimentare / de încercare
канализацио́нная насо́сная ~ *(al)* stație de pompare a apelor uzate
канализацио́нная очи́стная ~ *(al)* stație de epurare a canalizării
кислоро́дная ~ stație de oxigen
компре́ссорная ~ stație de compresoare
коне́чная ~ *(cf)* stație finală / terminus
контро́льно-испыта́тельная ~ *(cpi)* stație de încercare și control
ли́вневая канализацио́нная насо́сная ~ *(hidr)* stație de pompare a apelor torențiale
ме́стная канализацио́нная насо́сная ~ *(al)* stație locală de pompare a apelor uzate
~ **метрополите́на** stație de metrou
~ **метрополите́на глубо́кого заложе́ния** stație de metrou la adîncime
~ **метрополите́на закры́того ти́па** stație de metrou de tip subterană
~ **метрополите́на, колонна́я** stație de metrou cu coloane
~ **метрополите́на, коне́чная** stație de metrou de capăt
~ **метрополите́на ме́лкого заложе́ния** stație de metrou de mică adîncime
~ **метрополите́на, надзе́мная** stație de metrou deasupra *(nivelului)* solului
~ **метрополите́на, объединённая** stație-nod de metrou
~ **метрополите́на, однопролётная** stație de metrou cu o singură deschidere
~ **метрополите́на, откры́того ти́па** stație de metrou de tip deschis
~ **метрополите́на, пилонная** stație de metrou cu piloni
~ **метрополите́на, подзе́мная** stație de metrou subterană
мостоиспыта́тельная ~ stație de încercare a podurilor
~ **мусорообрабо́тки** stație / uzină de tratare a gunoaielor
мусороперегру́зочная ~ stație de transbordare a gunoaielor
мусоросжига́тельная ~ crematoriu pentru gunoaie
назе́мная ~ stație terestră / de suprafață
~ **назначе́ния** *(cf)* stație de destinație
насо́сная ~ *(hidr)* stație de pompare
насо́сная ~ **на тепловы́х сетя́х** *(hidr, termo)* stație de pompare în rețea termică
насо́сная ~ **пе́рвого подъёма** *(hidr)* stație de pompare a apei treapta întîia
насо́сная незаглублённая ~ *(hidr)* stație semiîngropată de pompare
обго́ночная ~ *(cf)* stație de trecere înainte / de depășire
оборо́тная насо́сная ~ *(hidr)* stație de pompare de recirculare
опо́рная усили́тельная ~ **(ОУС)** *(tele)* stație de radioamplificare de referință

ста́нция
о́пытная ~ staţiune experimentală
оросѝтельная насо́сная ~ *(ch)* staţie de pompare de / pentru irigaţie
осуши́тельная насо́сная ~ *(ch)* staţie de pompare pentru desecare
~ **отправле́ния** *(cf)* staţie de expediţie
~ **очи́стки воды́** *(al)* staţie de tratare a apei
~ **очи́стки сто́чных вод** *(al)* staţie de tratare a apelor uzate
перегру́зочная ~ *(cf)* staţie de transbordare
переса́дочная ~ *(cf)* staţie de tranzit
повыси́тельная насо́сная ~ *(ch)* staţie de pompare pentru ridicarea presiunii
~ **пожа́рной сигнализа́ции** staţie de avertizare a incendiilor
приплоти́нная ~ *(ch)* centrală-baraj
произво́дственная канализацио́нная ~ *(al)* staţie de pompare a apelor uzate industriale
промысло́вая газораспредели́тельная ~ staţie pentru distribuirea gazului
радиотелефо́нная центра́льная ~ *(tele)* staţie centrală de radiotelefon
райо́нная канализацио́нная насо́сная ~ *(al)* staţie zonală de pompare a apelor uzate
распредели́тельная насо́сная ~ *(al)* centrală de distribuţie a apei
ремо́нтная ~ staţie de reparaţii
ретрансляцио́нная ~ *(tele)* staţie-releu
ручна́я телефо́нная ~ **(РТС)** *(tele)* centrală telefonică manuală
санита́рно-контро́льная ~ punct de control sanitar *(al produselor)*
~ **сва́рки, передви́жная** *(sud)* agregat de sudură mobil
селекцио́нно-генети́ческая ~ *(cagr)* staţiune de ameliorare genetică
сортиро́вочная ~ *(cf)* staţie de triaj
телефо́нная ~ centrală telefonică
тепловáя ~ v. **ста́нция, термѝческая**
теплоэлектри́ческая ~ centrală termoelectrică
термѝческая ~ *(termo)* centrală termică
термоэлектри́ческая ~ v. **ста́нция, теплоэлектри́ческая**
~ **техни́ческого обслу́живания автомоби́лей** staţie auto-service
това́рная ~ *(cf)* staţie de mărfuri
тупико́вая ~ *(cf)* staţie terminus
узлова́я ~ *(cf)* staţie-nod de cale ferată
~ **управле́ния ли́фтом** staţie / post de comandă a ascensorului
усили́тельная ~ *(tele)* staţie de amplificare
учрежде́нская телефо́нная ~ *(tele)* centrală telefonică de instituţie
центра́льная усили́тельная ~ **(ЦУС)** *(tele)* staţie centrală de amplificare
штукату́рная ~ *(bet)* staţie / centrală de preparare a mortarului pentru tencuială
электри́ческая ~ centrală electrică
электри́ческая тепловáя ~ centrală termoelectrică
~ **эскала́тора, натяжна́я** staţia căruciorului de întindere a scării rulante
~ **эскала́тора, приводна́я** staţie de comandă a scării rulante
старе́ние n. *(mtr)* îmbătrînire
деформацио́нное ~ îmbătrînire mecanică
механи́ческое ~ v. **старе́ние, деформацио́нное**
тепловóе ~ îmbătrînire prin tratament termic
термѝческое ~ v. **старе́ние, тепловóе**
ускóренное ~ îmbătrînire / învechire accelerată
ста́рица f. *(geol, hidr)* albie veche, braţ mort în curs de umplere cu aluviuni
старорéчье v. **ста́рица**
стати́вная f. încăpere pentru aşezarea cablurilor pe stative
стати́в m. *(el)* ramă, cadru
ста́тика f. *(mec)* statică
~ **сооруже́ний** statica construcţiilor
~ **сыпу́чих сред** *(geot)* statica mediului necoeziv
~ **упру́гости** elastostatică
статья́ f. **сме́ты** *(ec)* articol de deviz
стациона́р m. *(csc)* staţionar
стациона́рный staţionar ; fix ; permanent
ствол m. *(lm)* trunchi ; *(elcon)* stîlp central al scării în spirală ; *(min)* puţ ; *(arh)* fus
~ **ба́шни** *(elcon)* corpul turnului
газоотводя́щий ~ *(termo)* coloană de deviere a gazelor
~ **дымово́й трубы́** *(termo)* corpul coşului de fum
клетево́й ~ puţ cu colivii
~ **коло́нны** *(arh)* fusul coloanei
~ **ма́чты** *(maş)* trunchiul catargului
~ **мусоропрово́да** *(inst)* tub de evacuare a gunoaielor menajere
подве́шенный газоотводя́щий ~ *(termo)* coloană suspendată de deviere a gazelor
самонесу́щий газоотводя́щий ~ *(termo)* coloană autoportantă de deviere a gazelor
ша́хтный ~ puţ de mină
створ m. *(geod)* reper ; poziţie de reperare ; *(elcon)* canat (v. şi **ство́рка**) ; *(drum)* aliniament ; *(hidr)* vană ; *(cf)* reper la intersecţia a două direcţii
~ **водосли́ва** *(ch)* secţiune a amplasamentului deversorului
гидрометри́ческий ~ *(hidr)* secţiune hidrometrică
дверно́й ~ canatul / batantul uşii
замыка́ющий ~ *(geod)* reper de închidere
~ **ли́нии** *(geod)* unghi de aliniament
~ **перемы́чки** *(ch)* secţiunea din dreptul batardoului
~ **плоти́ны** *(ch)* amplasamentul / secţiunea amplasamentului unui baraj

створ
~ **реки́** *(hidr)* secţiunea unui rîu
речно́й ~ *(hidr)* profilul transversal al unui rîu
~ **сооруже́ния** secţiunea / profilul amplasamentului lucrării
ство́рка f. *(elcon)* batant ; canat ; cercevea (v. şi **створ**)
дверна́я ~ v. **створ, дверно́й**
~ **окна́** canat de fereastră
окóнная ~ v. **ство́рка окна́**
окóнная вертика́льно-поворо́тная ~ canat / batant vertical orientabil de fereastră
окóнная верхнеподвесна́я откидна́я ~ canat / cercevea de fereastră basculantă suspendată / cu ax sus de fereastră
окóнная глуха́я ~ cercevea oarbă de fereastră
окóнная горизонта́льно-поворо́тная ~ cercevea orizontală orientabilă de fereastră
окóнная задвижна́я ~ cercevea cu zăvor de fereastră
окóнная навесна́я ~ cercevea suspendată de fereastră
окóнная нижнеподвесна́я откидна́я ~ cercevea basculantă cu ax jos de fereastră
окóнная опускна́я ~ cercevea ghilotină de fereastră
окóнная подъёмная ~ cercevea de fereastră ridicătoare
окóнная ~ **с фо́рточкой** cercevea de fereastră cu fereştruică
окóнная спа́ренная ~ cercevea cuplată de fereastră
окóнная среднеподвесна́я поворо́тная ~ cercevea rotativă cu ax la mijloc de fereastră
~ **смотрово́го лю́ка** *(elcon)* oblon de vizitare
стека́ние n. *(hidr)* scurgere
~ **навстре́чу** *(hidr)* scurgere în contra curentului ; reflux
стекли́ть *(tehn)* a monta geamuri
стекло́ n. *(mtr)* geam ; sticlă
арми́рованное ~ sticlă / geam armat(ă)
атмосферосто́йкое ~ sticlă rezistentă la intemperii
ба́риевое ~ sticlă baritică
безопа́сное ~ geam de siguranţă
безоско́лочное ~ geam securit
бе́мское ~ sticlă / cristal de Boemia
бесщелочно́е ~ sticlă fără alcalii
боге́мское ~ v. **стекло́, бе́мское**
боросиликáтное ~ sticlă de borosilicaţi
витри́нное ~ geam pentru vitrină
волни́стое ~ geam ondulat
высокопро́чное ~ sticlă de înaltă rezistenţă
глухóе ~ sticlă opală / lăptoasă
глушённое ~ v. **стекло́, глухóе**
гну́тое ~ geam curbat
гравиро́ванное ~ geam gravat
гранёное ~ sticlă şlefuită
декорати́вное ~ geam decorativ
ды́мчатое ~ geam fumuriu
жаропро́чное ~ duran, sticlă rezistentă la foc
жароупо́рное ~ v. **стекло́, жаропро́чное**
жи́дкое ~ sticlă solubilă
закалённое ~ geam călit
защи́тное ~ *(elcon)* geam / sticlă de protecţie
зерка́льное ~ sticlă de oglinzi
известко́вое ~ sticlă calcică
ква́рцевое ~ sticlă de cuarţ
кремнеки́слое ~ sticlă silicioasă
листово́е ~ sticlă în foi / în plăci
листово́е литóе орна́ментное ~ geam-ornament
листово́е литóе узóрчатое ~ geam ornamentat
литóе ~ sticlă turnată
мати́рованное ~ sticlă mată
ма́товое ~ v. **стекло́, мати́рованное**
металлизи́рованное ~ sticlă metalizată
многосло́йное ~ sticlă sandviş
молли́рованное ~ sticlă bombată
моло́чное ~ sticlă lăptoasă / opalină / opalescentă
накладно́е ~ *(elcon)* sticlă placată
натриевоборосиликáтное ~ sticlă de sodiu borosilicată
небью́щееся ~ sticlă incasabilă
окóнное ~ sticlă de geam, ochi de geam
органи́ческое ~ sticlă organică, plexiglas
парнико́вое ~ *(cagr)* geam pentru răsadniţe
полиро́ванное ~ sticlă şlefuită
полу́торное ~ *(elcon)* geam semidublu
прессóванное ~ sticlă presată
призмати́ческое ~ sticlă prismatică
прозра́чное бесцве́тное ~ sticlă transparentă incoloră
прока́тное, сырóе ~ geam brut laminat
просве́чивающее ~ sticlă translucidă
противоослепля́ющее ~ *(elcon)* apărătoare de soare din sticlă coloratá
раствори́мое ~ sticlă solubilă
рифлёное ~ geam riglat
~ **с избира́тельным поглоще́нием** sticlă cu absorbţie selectivă
~ **с моро́зом** sticlă jivrată / în flori de gheaţă
~ **с про́волочной се́ткой** geam armat ; sticlă armată
светозащи́тное ~ sticlă de protecţie împotriva luminii
светорассе́ивающее ~ sticlă difuzantă / difuzoare de lumină
сигна́льное ~ *(elcon)* geam de semnalizare
силика́тное ~ sticlă silicatică
слои́стое ~ sticlă stratificată
смотрово́е ~ *(elcon)* vizor, ochi de sticlă

стекло́
солнцезащи́тное ~ *(elcon)* sticlă de protecţie contra radiaţiei solare
строи́тельное ~ sticlă de construcţie
теплозащи́тное ~ sticlă impermeabilă la raze de căldură *(infraroşii)*
теплонепроница́емое ~ sticlă termoizolatoare
термосто́йкое ~ sticlă termostabilă
трехсло́йное ~ sticlă triplex
тугоплáвкое ~ sticlă greu fuzibilă
увио́левое ~ sticlă uviol
~ **усто́йчивое к радиа́ции** sticlă rezistentă la radiaţii
утолщённое ~ sticlă îngroşată
филигра́нное ~ geam jivrat
фотохро́мное ~ geam fotocrom
хруста́льное ~ sticlă cristal
яче́истое ~ sticlă spongioasă / multicelulară
стеклобето́н m. *(mtr)* beton translucid / de sticlă
прозра́чный ~ beton de sticlă transparent
стеклоблóк m. *(mtr)* bloc / dală de sticlă
бесцве́тный ~ bloc de sticlă incolor
квадра́тный ~ bloc de sticlă pătratic
прямоуго́льный ~ bloc de sticlă dreptunghiular
светопрозра́чный ~ bloc de sticlă translucid
солнцезащи́тный ~ *(elcon)* bloc de sticlă parasolar
цветно́й ~ bloc de sticlă colorat
стеклобо́й m. *(mtr)* cioburi de sticlă
стекловáта f. *(mtr)* vată de sticlă
стекловóйлок m. *(mtr)* pîslă de sticlă
стекловолокни́т m. *(mtr)* material din fibre de sticlă
стекловолокно́ n. *(mtr)* fibră de sticlă
стеклоудержа́тель m. *(el)* dulie
стéкложгу́т m. *(mtr)* funie din fibră de sticlă
стекложелезобето́н m. *(mtr)* beton armat translucid
сбо́рный ~ beton armat translucid prefabricat
стеклоизóл m. *(mtr)* material izolant pe bază de ţesături din fibre de sticlă
стеклокера́мика f. *(mtr)* ceramică vitrifiată
стеклоле́нта f. *(mtr)* bandă din fibre de sticlă
стеклома́сса f. *(mtr)* masă de sticlă
стеклома́т m. *(elcon)* saltea din fibre de sticlă
стекломоза́ика f. *(elcon)* mozaic de sticlă
стеклонаполни́тель m. *(elcon)* umplutură din fibre de sticlă
стеклообра́зный sticlos
стеклопаке́т m. *(elcon)* geam dublu
витри́нный ~ geam dublu pentru vitrină
декорати́вный ~ geam dublu decorativ
клеёный ~ geam dublu încleiat
окóнный ~ geam dublu de fereastră
пáяный ~ geam dublu lipit
сварно́й ~ pachet de sticlă sudat
стеклопане́ль f. *(mtr)* panou de beton translucid
стеклоперлитобето́н m. *(mtr)* beton de vermiculit cu liant de sticlă solubilă
стеклопла́стик m. *(mtr)* masă plastică cu fibre de sticlă
листово́й ~ plastic cu fibre de sticlă în foi
руло́нный ~ plastic cu fibre de sticlă în rulouri
светопропуска́ющий ~ plastic cu fibre de sticlă translucid
слои́стый ~ plastic cu fibre de sticlă stratificat
стеклоприпáс m., **огнеупóрный** *(mtr)* produs din sticlă refractară
стеклоре́з m. *(tehn)* diamant de tăiat geamuri
стеклорого́жка f. *(mtr)* rogojină din fibre de sticlă
стеклоруберóид m. *(mtr)* ţesătură din fibre de sticlă impregnată cu bitum, ruberoid din ţesătură de fibre de sticlă
утяжелённый ~ ruberoid din ţesătură de fibre de sticlă de greutate mărită
стеклотекстоли́т m. *(mtr)* textolit de sticlă / pe bază de ţesături de sticlă
стеклотка́нь f. *(mtr)* ţesătură *(din fibre)* de sticlă
стеклохóлст m. *(mtr)* pînză din fibre de sticlă
стеклоэма́ль f. *(mtr)* email vitrificat
стекля́нный de sticlă
стеко́льщик m. *(tehn)* geamgiu
сте́ла f. *(arh)* stelă
стелю́га f. *(tehn)* stelaj ; capră ; schelă transportabilă / portativă
стемали́т m. *(mtr)* stemalit
стена́ f. *(elcon)* perete ; zid
ажу́рная ~ perete perforat
~ **без окóнных проёмов** perete plin fără goluri de ferestre
боковáя ~ perete lateral
брандма́уэрная ~ perete de protecţie contra incendiului
бревéнчатая ~ perete de bîrne
брусча́тая ~ perete din lemn ecarisat , cioplit
бутобето́нная ~ perete de beton ciclopian
~ **в два кирпича́** perete din zidărie în două cărămizi
вну́тренняя ~ perete interior
водонепроница́емая ~ perete impermeabil ; *(ch)* ecran de etanşare
глинобúтная ~ perete din argilă bătută
глиноплетнёвая ~ perete de nuiele tencuit cu mortar de argilă
глинокаркáсная ~ perete cu schelet şi argilă
глухáя ~ perete orb / plin
двойна́я ~ perete dublu
двухря́дная крупноблóчная ~ perete din blocuri mari cu două asize

двухсло́йная ~ v. стена́, **двойна́я**
деревя́нная ~ perete de lemn
заде́рживающая ~ perete de reţinere
заполня́ющая ~ **(карка́са)** perete de umplutură *(a scheletului)*
защи́тная ~ perete de protecţie
землеби́тная ~ perete din pămînt bătut
зубча́тая ~ perete dinţat / crenelat
~ **из ячеи́стого бето́на** perete din beton celular
изоли́рованная ~ perete izolat
изоли́рованная про́тив конденса́та ~ perete izolat contra condensului
ка́менная ~ perete din zidărie de piatră
капита́льная ~ perete / zid de rezistenţă
каркА́сная ~ perete cu schelet
каркА́сно-засы́пна́я ~ perete cu schelet şi umplutură
каркА́сно-листова́я ~ perete cu schelet şi tole
каркА́сно-обши́вна́я ~ perete cu schelet şi căptuşeală
каркА́сно-пане́льная ~ perete cu schelet şi panouri
каркА́сно-щитова́я ~ perete cu schelet şi panouri
керами́ческая ~ perete din materiale ceramice
кирпи́чная ~ perete din zidărie de cărămidă
кирпи́чно-бето́нная ~ perete din zidărie de cărămidă cu umplutură de beton
кирпи́чно-бло́чная ~ perete din blocuri de cărămidă
кирпи́чно-засы́пна́я ~ perete din zidărie de cărămidă cu umplutură
коло́дцевая ~ perete cu goluri
консо́льная подпо́рная ~ zid de sprijin în consolă
контрфо́рсная ~ contrafort, perete / zid cu contraforturi
крепостна́я ~ zid de cetate
крупнобло́чная ~ perete din blocuri mari
крупнопане́льная ~ perete din panouri mari
легкобето́нная ~ perete din beton uşor
мА́занковая ~ perete de chirpici de pămînt tencuit cu mortar de argilă
масси́вная ~ perete masiv
межкварти́рная ~ perete între apartamente
мелкобло́чная ~ perete din blocuri mici
многопусто́тная ~ perete cu goluri / cu evidări multiple
монoли́тная бето́нная ~ perete din beton monolit
навесна́я ~ perete-cortină
направля́ющая ~ *(ch)* perete de ghidaj
нару́жная ~ perete exterior
ненесу́щая ~ perete neportant
несу́щая ~ perete portant
облегчённая ~ perete uşor
облицо́ванная ~ perete placat
облицо́ванная фая́нсовой пли́ткой perete placat cu faianţă
обшивна́я ~ perete de căptuşeală
огнесто́йкая ~ perete ignifug / rezistent la foc
ограждА́ющая ~ perete de închidere / de împrejmuire
однoро́дная ~ perete omogen
однoро́дная ка́менная ~ perete de zidărie omogenă de piatră
опо́рная ~ zid de sprijin, perete de rezistenţă
основна́я ~ perete principal
отко́сная ~ perete taluzat
оштукату́ренная ~ perete tencuit
пане́льная ~ perete din panouri
парапе́тная ~ zid de parapet
плетёная ~ perete de nuiele împletite
пло́ская ~ perete plan
подва́льная ~ perete de subsol
подвесна́я ~ perete suspendat
подоко́нная ~ parapet de fereastră
подпо́рная ~ zid de sprijin
попере́чная ~ perete transversal
предохрани́тельная ~ *(ch)* perete, zid de gardă
продо́льная ~ perete transversal
простра́нственно-решётчатая ~ perete spaţial reticular
пустоте́лая ~ perete din zidărie cu goluri
разгру́зочная ~ perete de descărcare
~ **раздели́тельного ти́па** perete despărţitor / interior al clădirii
ру́бленная ~ v. стена́, **бреве́нчатая**
~ **ручно́й кла́дки** perete zidit manual
рядова́я вну́тренняя ~ perete interior obişnuit *(fără conducte de canalizare)*
~ **с возду́шным просло́йком** perete cu gol interior
~ **с термовкла́дышами** perete cu elemente termoizolante încorporate
самонесу́щая ~ perete autoportant
сантехни́ческая вну́тренняя ~ perete interior cu conducte de canalizare
сбо́рная ~ perete din elemente prefabricate
~ **сво́да, опо́рная** zid de reazem al bolţii
сло́женная на раство́ре ~ perete din zidărie cu mortar
сме́жная ~ perete de fronton / adiacent
сплошна́я ~ perete / zid plin
стекля́нная ~ perete din sticlă
торцо́вая ~ perete de capăt / frontal
упо́рная ~ zid de sprijin
утеплённая ~ perete termoizolat
фаса́дная ~ perete de faţadă
фахве́рковая ~ perete de paiantă
фронто́нная ~ perete / zid de fronton
фунда́ментная ~ zid de fundaţie
цо́кольная ~ perete de soclu
черда́чная ~ zid de mansardă

стена́
четырёхря́дная крупноблóчная ~ perete cu patru asize din blocuri mari
щипцóвая ~ v. стена́, **фронтóнная**
щитова́я ~ perete-panou
стена́-огра́да f. *(elcon)* zid de împrejmuire
стенд m. *(tmec)* stand, banc ; banc de probă
диагности́ческий ~ stand / banc de diagnostic
~ **для натяже́ния армату́ры** *(arm)* banc de tensionarea armăturii
~ **для обка́тки** banc de rodaj
испыта́тельный ~ *(cpi)* banc de încercare
обка́точно-тормозно́й ~ banc de rodare a frînei
протя́жно́й ~ stand de tras
сбóрочный ~ banc de asamblare
сте́нка f. *(elcon)* perete, zid (v. şi **стена́**) ; inimă
а́нкерная ~ perete de ancorare
а́нкерная подпóрная ~ zid de sprijin ancorat
а́рочная подпóрная ~ zid de sprijin în arc
~ **ба́лки** inimă de grindă
~ **ба́лки, волни́стая** inima ondulată a grinzii
~ **ба́лки, перекрёстная** inima încrucişată a grinzii
~ **ба́лки, решётчатая** inima în reţea a grinzii
~ **ба́лки, сквозна́я** inima cu goluri a grinzii
~ **ба́лки, сплошна́я** inima plină a grinzii
барье́рная ~ perete de închidere
берегоукрепи́тельная подпóрная ~ *(ch)* zid / perete de susţinere a malurilor
боковáя ~ **вы́емки** *(teras)* perete lateral de debleu
бу́товая ~ perete de piatră brută
~ **буровóй сквáжины** *(tehn)* perete al sondei de foraj
водобóйная ~ *(ch)* perete / prag disipator / amortizor ; contrabaraj
~ **вы́работки** *(teras)* perete al lucrării / al săpăturii
ги́бкая ~ perete flexibil
гла́дкая ~ perete neted
гравитацио́нная подпóрная ~ *(ch)* zid de sprijin greu
двойна́я ~ perete dublu
дóнная ~ *(ch)* perete de fund
забóрная ~ zid de împrejmuire
забра́льная ~ *(ch)* perete / zid înecat
за́дняя ~ perete posterior
звуконепроница́емая ~ perete fonoizolant
консóльная подпóрная ~ zid de sprijin în consolă
контрфóрсная подпóрная ~ zid de sprijin cu contraforturi
концева́я ~ *(ch)* vatră
ледозащи́тная ~ *(ch)* perete de apărare contra gheţii, sparghet
массúвная подпóрная ~ *(ch)* zid de sprijin masiv
на́бережная ~ *(ch)* zid de chei
направля́ющая ~ *(ch)* perete de conducere / de ghidaj / de dirijare
непроница́емая ~ perete impermeabil ; membrană impermeabilă
ныря́ющая ~ zid înfors
обра́тная ~ v. **сте́нка, ныря́ющая**
огнеупóрная ~ perete refractar
однорóдная ~ perete omogen
отбóйная ~ *(ch)* perete amortizor
откидна́я ~ *(cf)* perete rabatabil
опóрная ~ perete de sprijin
~ **отвéрстия** perete de gaură
~ **откóса** zid de racordare *(cu taluz)*
~ **паде́ния шлю́за** *(ch)* peretele de cădere al ecluzei
пере́дняя ~ zid frontal
пода́тливая ~ perete flexibil
подпóрная ~ **без засы́пки** *(ch)* zid de sprijin fără umplutură
подпóрная коробчатая ~ *(ch)* zid de sprijin chesonat / casetat
подпóрная ря́жевая ~ *(ch)* zid de sprijin de căsoaie
пóристая ~ perete poros
причáльная ~ *(ch)* perete de chei
промежýточная ~ perete intermediar
разде́льная ~ *(ch)* zid de conducere ; perete despărţitor
расчленённая подпóрная ~ *(ch)* zid de sprijin executat din tronsoane
ребри́стая ~ perete cu nervuri
решётчатая ~ **(ба́лки)** inimă reticulară a grinzii
решётчатая подпóрная ~ *(ch)* zid de sprijin cu zăbrele
ря́жевая подпóрная ~ *(ch)* zid de sprijin din căsoaie
свáйная ~ *(ch)* perete de palplanşe / cu schelet de piloţi ; *(cf, drum)* palee de piloţi
сквозна́я ~ perete cu goluri
слои́стая ~ perete stratificat / construit din asize
соедини́тельная ~ zid de legătură
сплошна́я ~ **(ба́лки)** inimă plină *(a grinzii)*
стóлбчатая подпóрная ~ *(ch)* zid de sprijin cu stîlpi
струенаправля́ющая ~ *(ch)* perete de ghidaj / de dirijare / de conducere
ступéнчатая подпóрная ~ zid de sprijin în trepte
тóнкая ~ perete subţire
~ **траншéи** *(teras)* perete de săpătură
~ **трубы́** *(al, inst)* perete de ţeavă / de tub
угловáя подпóрная ~ *(ch)* zid de sprijin de colţ
упóрная ~ *(ch)* zid de picior

упру́гая ~ perete elastic
шерохова́тая ~ perete rugos / aspru
шкафна́я ~ *(ch)* zid de gardă
шпунтова́я ~ *(ch)* perete / perdea de palplanşe
шпунтова́я подпо́рная ~ *(ch)* zid de sprijin din palplanşe
щекова́я ~ perete lateral

стéнка-диафра́гма f. *(elcon)* perete-diafragmă

стéнка-отража́тель f. *(ch)* ecran ; deflector

стено́вой de perete

стéнопись f. pictură murală

стéпень f. grad ; putere ; ordin, exponent
~ **возгора́емости** *(termo)* grad de inflamabilitate
~ **ги́бкости** *(mec)* grad / coeficient de flexibilitate
~ **гидрата́ции** *(mtr)* grad de hidratare
~ **детализа́ции прое́кта** *(cpi)* grad de detaliere a proiectului
~ **деформа́ции** *(mec)* grad de deformare
~ **долгове́чности** *(maş)* grad de durabilitate
~ **жёсткости заде́лки** *(mec)* grad de rigiditate a încastrării
~ **заводско́й гото́вности** *(tehn)* grad de prelucrare uzinală
~ **закру́чивания** *(mec)* torsiune specifică
~ **заполне́ния** *(maş)* grad de umplere
~ **звукопоглоще́ния** *(ac)* grad de absorbţie acustică
~ **измельче́ния** *(mtr)* grad de măcinare / de fărîmiţare
~ **изменя́емости систе́мы** *(mec)* grad de variabilitate a sistemului
~ **изно́са** *(maş)* grad de uzură
~ **консолида́ции** *(geot)* grad de consolidare
~ **концентра́ции** *(mtr)* grad / factor de concentrare
~ **кру́тки** *(mec)* grad de răsucire / de torsiune
~ **мелкозерни́стости** *(mtr)* grad de fineţe
~ **нагре́ва** *(termo)* grad de încălzire
~ **нагру́зки** *(maş)* grad de încărcare / de folosire, coeficient de solicitare / de sarcină
~ **надёжности** *(maş)* grad de fiabilitate
~ **наполне́ния** *(maş)* grad de umplere
~ **насыще́ния** *(mtr)* grad de saturaţie
~ **насыще́ния и́звестью** *(mtr)* grad de saturaţie cu var
~ **неравноме́рности** *(maş)* grad de neuniformitate / de iregularitate
~ **неусто́йчивости** *(mec)* grad de instabilitate
~ **о́бжига** *(mtr)* grad de ardere
~ **одноро́дности** *(mtr)* grad de omogenitate
~ **оса́дки** *(geot)* grad de tasare
~ **охлажде́ния** *(termo)* grad de răcire
~ **пересыще́ния па́ра** *(termo)* grad de suprasaturaţie a vaporilor
~ **пласти́чности** *(mec)* grad de plasticitate
~ **пло́тности** *(fiz)* grad de densitate / de compactitate
~ **поворо́та (грузоподъёмного кра́на)** *(maş)* grad de orientare *(a macaralei)*
~ **подви́жности** *(mec)* grad de mobilitate
~ **подви́жности узло́в** *(mec)* grad de mobilitate a nodurilor
~ **предвари́тельного расшире́ния** *(termo)* grad de expansiune preliminară
~ **разви́тия ру́сла** *(hidr)* grad de dezvoltare a albiei *(unui rîu)*
~ **разреже́ния** *(fiz)* grad de rarefiere
~ **разрыхлённости** *(teras)* grad de afînare
~ **распу́шки** *(geot)* grad de înfoiere
~ **рассе́яния** *(fiz)* grad de dispersie
~ **расшире́ния** *(fiz)* grad de detentă / de destindere
~ **сбо́рности** *(tehn)* grad de prefabricare
~ **светопоглоще́ния** *(fiz)* grad de absorbţie a luminii
~ **свобо́ды** *(mec)* grad de libertate
~ **стати́ческой неопредели́мости** *(mec)* grad de nedeterminare statică
~ **су́хости па́ра** *(termo)* grad de uscare a vaporilor
~ **твёрдости** *(mtr)* grad de duritate
~ **теку́чести** *(hidr)* grad de fluiditate
~ **теплопоглоще́ния** *(termo)* grad de absorbţie a căldurii
~ **типиза́ции** *(cpi)* grad de tipizare
~ **то́чности** *(tehn, tmec)* grad de precizie
~ **увлажне́ния** *(mtr)* grad de umezire
~ **укло́на** grad de deviere
~ **унифика́ции** *(cpi)* grad de unificare
~ **уплотне́ния** *(teras)* grad de compactare / de îndesare
~ **усто́йчивости** *(mec)* grad de stabilitate
~ **шерохова́тости** *(tmec)* grad de rugozitate

стереоба́т m. *(arh)* stereobat

стереокомпара́тор m. *(geod)* stereocomparator

стереоме́тр m. *(geod)* stereometru

стереообме́р m. *(geod)* stereogrammetrie

стереора́ма f. *(geod)* stereoramă

стереоти́п m., **архитекту́рный** *(arh)* stereotip arhitectural

стереофони́я f. *(fiz)* stereofonie

стереофотограмме́трия f. *(geod)* stereofotogrammetrie

сте́ржень m. bară, vergea, tijă
а́нкерный ~ *(elcon)* bară / tijă de ancorare
армату́рный ~ *(arm)* bară / vergea de armătură
армату́рный холо́дно - скру́ченный ~ *(arm)* bară de fier-beton răsucit la rece
армату́рный ~ **периоди́ческого про́филя** *(arm)* bară de armătură cu profil periodic

сте́ржень
армату́рный ~ с отги́бом *(arm)* bară de armătură profilată
~ большо́й кривизны́ *(mec)* bară de mare curbură
внецéнтренно-растя́нутый ~ *(mec)* bară solicitată la întindere excentrică
внецéнтренно-сжа́тый ~ *(mec)* bară comprimată excentric
ги́бкий ~ *(mec)* bară flexibilă
гла́дкий армату́рный ~ *(arm)* bară de armătură netedă
~ громоотво́да *(el)* tijă de paratrăsnet
дополни́тельный ~ *(mec)* bară suplimentară
есте́ственно закру́ченный ~ bară torsionată natural
железобето́нный ~ *(elcon)* bară din beton armat
жёсткий ~ *(mec)* bară rigidă
~ жёсткости *(elcon)* bară de rigidizare
~ заклёпки *(cmet)* tijă *(corp)* de nit
идеа́льно упру́гий ~ *(mec)* bară ideal elastică
изо́гнутый ~ *(mec)* bară încovoiată
клёпаный ~ *(elcon)* bară încleiată
~ коло́нны *(elcon)* corpul coloanei
конько́вый ~ *(elcon)* bară de coamă
крибо́й ~ *(mec)* bară curbată / curbă
криволине́йный ~ v. сте́ржень, крибо́й
кру́глый ~ *(mec)* bară rotundă / cu secţiune circulară
ли́шний ~ v. сте́ржень, дополни́тельный
~ ма́лой кривизны́ *(mec)* bară de curbură mică
монта́жный ~ *(tehn)* bară de montaj
направля́ющий ~ *(tmec)* glisieră, bară / şină de ghidare
~ некру́глого сече́ния *(mec)* bară de secţiune necirculară
неразрезно́й ~ *(mec)* bară continuă
несжима́емый ~ *(mec)* bară incompresibilă
неупру́гий ~ *(mec)* bară neelastică
нулево́й ~ *(mec)* bară de efort nul
опо́рный ~ *(mec)* bară de reazem
основно́й ~ *(elcon, mec)* bară principală
ото́гнутый ~ *(mec)* bară cotită
~ перемéнного сече́ния *(mec)* bară cu secţiune variabilă / cu profil periodic
~ постоя́нного сече́ния *(mec)* bară cu secţiune constantă
предвари́тельно-напряжённый ~ *(elcon)* bară pretensionată
призмати́ческий ~ *(elcon)* bară prismatică
продо́льно-изгиба́емый ~ *(mec)* bară supusă la flambaj
продо́льный ~ *(elcon)* bară longitudinală
прямо́й ~ *(mec)* bară dreaptă / rectilinie
прямолине́йный ~ v. сте́ржень, прямо́й
рабо́чий ~ v. сте́ржень, основно́й
~ ра́вного сопротивле́ния *(mec)* bară de egală rezistenţă
распредели́тельный ~ *(arm)* armătură de repartiţie
растя́нуто-изгиба́емый ~ *(mec)* bară încovoiată cu întindere
растя́нутый ~ *(mec)* bară întinsă
~ решётки *(cmet)* zăbrea *(la grinda cu zăbrele)*
~ с вы́тами *(elcon)* bară cu scafe
~ с крюко́м, армату́рный *(arm)* bară de armătură cu cioc
~ с проу́шиной *(elcon)* bară cu ochi / cu ureche de prindere
сварно́й ~ *(elcon)* bară / grindă sudată
сжа́то-изо́гнутый ~ *(mec)* bară comprimată şi încovoiată
сжа́тый ~ *(mec)* bară comprimată
сквозно́й ~ *(elcon)* bară cu zăbrele ; bară cu goluri
составно́й ~ *(elcon, mec)* bară compusă
сплошно́й ~ *(elcon)* bară cu inimă plină
ступе́нчатый ~ *(elcon)* bară cu secţiune în trepte
стыково́й ~ *(elcon)* bară de legătură / de prelungire
стыково́й армату́рный ~ *(arm)* bară de armare a rostului
тонкосте́нный ~ *(mec)* bară cu pereţi subţiri
тру́бчатый ~ *(elcon)* bară tubulară
тя́говый ~ *(trans)* bară de tracţiune
~ уплотне́ния *(ch)* bară de etanşare
упру́гий ~ *(mec)* bară elastică
упруговя́зкий ~ *(mec)* bară elastică vîscoasă
упругопласти́ческий ~ *(mec)* bară elastoplastică
фикти́вный ~ *(mec)* bară fictivă
формо́вочный ~ *(mtr)* miez
центра́льно-сжа́тый ~ *(mec)* bară comprimată centric
холоднокру́ченный ~ *(mtr)* bară trasă la rece
стержнево́й cu bare ; de bară
стесне́ние n. strangulare ; îngustare
~ реки́ *(hidr)* îngustarea albiei unui rîu
стёсывание n. *(lm)* cioplire
стёсывать *(lm)* a ciopli
стече́ние n. *(hidr)* confluenţă
стилоба́т m. *(arh)* stilobat
стиль m. *(arh)* stil
~ ампи́р stil Empire
~ ампи́р в Герма́нии stil Biedermeier
архитекту́рный ~ stil arhitectural
~ баро́кко stil baroc
византи́йский ~ stil bizantin
готи́ческий ~ stil gotic
интернациона́льный ~ stil internaţional
класси́ческий ~ stil clasic
колониа́льный ~ stil colonial

мавритáнский ~ stil maur
неоготúческий ~ stil neogotic
неоклассúческий ~ stil neoclasic
~ **ренессáнс** stil al Renaşterii
~ **рококó** stil rococo
романский ~ stil roman
стирóл m. *(mtr)* stiren ; vinilbenzen, fenil-etilenă
стóимость f. *(ec)* valoare ; cost, preţ
óбщая ~ valoare totală
~ **основны́х фóндов** valoarea fondurilor fixe
~ **основны́х фóндов, восстанови́тельная** valoare de înlocuire a fondurilor fixe
~ **основны́х фóндов, остáточная** valoare rămasă a fondurilor fixe
проéктная ~ **продýкции** preţ de producţie proiectat
смéтная ~ cost de deviz
стóйка f. *(elcon)* stîlp, montant ; reazem ; pop, bulumac ; *(drum)* căluş ; *(geod)* ţăruş, jalon ; baliză
áнкерная ~ stîlp de ancorare
~ **винтовóй лéстницы** stîlp central al scării în spirală
висячая ~ pop suspendat
вспомогáтельная ~ montant auxiliar
выдвигáющаяся ~ *(maş)* stîlp telescopic
~ **дверно́й рáмы** stîlp de uşă
деревя́нная ~ stîlp din lemn
железобетóнная ~ stîlp din beton armat
~ **жёсткости** montant de rigidizare
инвентáрная раздвижнáя ~ montant telescopic de inventar
кáбельная ~ *(el)* suport de cablu
~ **каркáса** stîlp de cadru
качáющаяся ~ stîlp pendular ; montant oscilant
контрфóрсная ~ stîlp cu proptea
корóбчатая ~ stîlp / montant chesonat
крáйняя ~ stîlp de margine
монтáжная ~ stîlp de montaj
неподви́жная ~ pilon / stîlp fix
несýщая ~ stîlp portant
одинóчная ~ stîlp izolat
~ **окóнной корóбки** pervaz de fereastră
~ **опáлубки** stîlp de cofraj
опóрная ~ stîlp de reazem
опóрная ~ **затвóра** *(ch)* grindă laterală a stavilei
перúльная ~ stîlp de balustradă
пневматúческая ~ *(maş)* suport pneumatic
поддéрживающая ~ stîlp de susţinere
подпóрная ~ v. **стóйка, поддéрживающая**
портáльная ~ stîlp de portal
поэтáжная ~ stîlp de înălţimea unui etaj
промежýточная ~ stîlp intermediar
раздвижнáя ~ v. **стóйка, выдвигáющаяся**
~ **рáмы** v. **стóйка каркáса**
решётчатая ~ stîlp cu zăbrele
сквознáя ~ v. **стойка, решётчатая**
составнáя ~ stîlp compus
спáренная ~ stîlp împerecheat
сплошнáя ~ stîlp plin
срéдняя ~ stîlp mijlociu, montant / stîlp central
ступéнчатая ~ stîlp în trepte
телескопúческая ~ v. **стóйка, раздвижнáя**
торцóвая ~ stîlp de capăt
трýбчатая ~ stîlp tubular
угловáя ~ stîlp de colţ
упóрная ~ proptea
~ **фахвéрка** montant de grindă cu zăbrele
~ **фéрмы** montant de fermă
~ **фéрмы, опóрная** montant de reazem al unei grinzi cu zăbrele
~ **фéрмы, растя́нутая** montantul întins al unei grinzi cu zăbrele
~ **фéрмы, сжáтая** montantul comprimat al unei grinzi cu zăbrele
шандóрная ~ *(ch)* stîlp de ghidaj
шарни́рная ~ montant articulat
щитовáя ~ *(ch)* montant de stavilă
стóйка-фиксáтор m. *(elcon)* stîlp de fixare
стóйкий rezistent ; stabil
стóйкость f. rezistenţă ; durabilitate ; stabilitate
абрази́вная ~ rezistenţă la abraziune
~ **в агресси́вных средáх** rezistenţă în medii agresive
~ **в окисли́тельной средé** rezistenţă în mediu oxidant
коррозио́нная ~ rezistenţă la coroziune
относи́тельная ~ **сто́чных вод** stabilitatea relativă a apelor uzate
~ **при хранéнии** inalterabilitate la stocare
~ **прóтив атмосфéрных воздéйствий** rezistenţă la coroziune atmosferică
~ **прóтив корро́зии** v. **стóйкость коррозио́нная**
~ **прóтив ржáвления** rezistenţă la rugină / la ruginire
~ **прóтив растрéскивания** rezistenţă la fisurare
термúческая ~ stabilitate / rezistenţă termică
устáлостная ~ *(mec)* rezistentă la oboseală
физúческая ~ stabilitate fizică
химúческая ~ stabilitate chimică
стóйло n. *(cf)* loc de garare / de remizare ; *(cagr)* boxă ; staul
сток m. *(hidr)* curgere, scurgere ; debit ; şiroire ; *(ch)* deversor, canal de scurgere
бытовóй ~ scurgere naturală / neregularizată
внýтренний ~ scurgere subterană / interioară
~ **воды́** deversarea apei, debitul apei
годовóй ~ debit anual
~ **дождевы́х вод** scurgerea apelor de ploaie
естéственный ~ debit natural
зарегули́рованный ~ debit regularizat

сток
зи́мний ~ debit de iarnă
ли́вневый ~ debit torențial ; scurgere directă *(din aversă)*
максима́льный ~ debit maxim
межо́енный ~ scurgere la etiaj
ме́сячный ~ scurgere lunară, debit lunar
ме́стный ~ debit local
минима́льный ~ debit minim, scurgere minimă
незарегули́рованный ~ debit neregularizat ; scurgere naturală
пове́рхностный ~ debit de suprafață / superficial
подзе́мный ~ debit subteran
~ реки́ debitul rîului
самотёчный ~ scurgere la suprafață sub acțiunea gravității
сифо́нный ~ scurgere cu sifon
скло́новый ~ șiroire pe versant
снегово́й ~ scurgerea apei provenite din topirea zăpezilor
твёрдый ~ *(trans)* debit solid

стол m. masă ; banc
вибрацио́нный ~ *(maș, mtr)* masă vibratoare / vibrantă
враща́ющийся ~ *(mtr)* masă rotativă
диспе́тчерский ~ *(el)* masă / panou de comandă
подъёмный ~ **планше́та сцены** *(csc)* platformă ridicătoare a scenei
~ управле́ния v. **стол, диспе́тчерский**
шлифова́льный ~ *(tmec)* masă de șlefuit

столб m. stîlp ; coloană ; pilon ; montant
~ **А-обра́зный** *(tele)* stîlp în formă de A
а́нкерный ~ *(elcon)* stîlp de ancorare
бето́нный ~ *(el)* stîlp de beton
~ **в обо́йме** *(elcon)* stîlp fretat
верея́льный ~ *(ch)* montantul turionului
водяно́й ~ *(fiz)* coloană de apă
воро́тный ~ *(elcon)* stîlp de poartă
двухконсо́льный ~ *(tele)* stîlp cu două console
деревя́нный ~ *(el)* stîlp de lemn
железобето́нный ~ *(el)* stîlp din beton armat
лине́йный ~ *(el, tele)* stîlp de linie
межево́й ~ *(geod)* stîlp de hotar
~ **жи́дкости** *(fiz)* coloană de lichid
заби́тый ~ *(elcon)* pilon bătut
забо́рный ~ *(elcon)* stîlp de gard
~ **из стальны́х труб** *(elcon)* stîlp din tuburi de oțel, stîlp tubular metalic
~ **из тёсаного ка́мня** *(elcon)* stîlp din piatră de talie
несу́щий ~ *(elcon)* stîlp portant
ограничи́тельный путево́й ~ *(drum, geod)* bornă rutieră
одноконсо́льный ~ *(el)* stîlp cu o consolă
оконе́чный ~ *(el)* stîlp de capăt
опо́рный ~ *(csub)* stîlp de susținere
осветительный ~ *(el)* stîlp de iluminare
пике́тный ~ *(geod)* pichet
пропи́танный ~ *(el)* stîlp impregnat
пустоте́лый ~ *(el)* stîlp cu goluri
решётчатый ~ *(elcon)* stîlp / pilon cu zăbrele
~ **с двойны́м кронште́йном** *(el)* stîlp cu două console
~ **с контрфо́рсами** *(elcon)* stîlp cu contraforturi
~ **с кронште́йном** *(el)* stîlp cu consolă
~ **с отта́жкой** *(elcon)* stîlp cu tiranți
~ **с подко́сом** *(elcon)* stîlp cu contrafișă
сдво́енный ~ *(elcon)* stîlp dublu
составно́й ~ *(elcon)* stîlp compus
ство́рный ~ *(geod)* baliză de traseu ; *(ch)* montant buscat *(la ecluză)*
стеново́й ~ *(elcon)* stîlp de perete
стро́енный ~ *(elcon)* stîlp triplu
телегра́фный ~ *(tele)* stîlp telegrafic
~ **Т-обра́зный** *(el)* stîlp în formă de T
тролле́йный ~ *(el)* stîlpul liniei de troliu
тру́бчатый ~ *(el)* stîlp tubular
углово́й ~ *(el, elcon)* stîlp de colț
указа́тельный ~ *(drum)* stîlp indicator
фунда́ментный ~ *(elcon)* stîlp de fundație
це́льный ~ *(elcon)* stîlp plin

сто́лбик m. suport ; coloană ; stîlp de consolidare / de susținere ; pop ; montant
бето́нный ~ *(elcon)* suport de beton
~ **гру́нта** *(geod)* martor de pămînt
деревя́нный ~ *(elcon)* suport de lemn
кирпи́чный ~ *(elcon)* suport de zidărie
парапе́тный ~ *(arh)* balustru
пике́тный ~ *(geod)* pichet
~ **под рандба́лку** *(elcon)* pilot scurt sub grinda de centură
преде́льный ~ *(cf)* marcă de siguranță

столбоста́в m. *(maș)* mașină / utilaj de plantat stîlpi

сто́лбчатый cu / din stîlpi

столя́р m. *(lm, tehn)* tîmplar

столя́рный de tîmplărie

стоп-кно́пка f. *(el, maș)* buton de oprire

стоп-ли́ния f. *(cf)* linie de oprire

стопа́ f. stivă, grămadă

стопи́ровщик m. *(tehn)* stivuitor

сторожо́к m. *(drum, geod)* stîlp de pichetaj

сторона́ f. parte ; față ; latură ; sens, direcție
бли́жняя ~ latură apropiată
боковая ~ flanc
ве́рхняя ~ parte superioară ; extrados
входна́я ~ partea de intrare
выходна́я ~ partea de ieșire
да́льняя ~ latură depărtată
заве́тренная ~ parte feritä de vînt
за́дняя ~ parte posterioară / dindărăt
ле́вая ~ partea stîngă
лицева́я ~ parte frontală / dinainte, parament
наве́тренная ~ latură expusă la vînt
нагорная ~ *(ch)* partea din amonte
напо́рная ~ v. **сторона́ нагорная**

сторона́
низова́я ~ плоти́ны *(ch)* partea din aval a barajului
оборо́тная ~ față opusă ; verso
пере́дняя ~ partea dinainte / din față
прилежа́щая ~ parte adiacentă / alăturată
сме́жная ~ v. **сторона́, прилежа́щая**
со́лнечная ~ parte însorită
тылова́я ~ dos, partea dorsală / din spate
~ укло́на *(drum)* latura pantei
~ хо́да *(geod)* linie de drumuire
сто́чный de scurgere
сто́я f. *(arh)* portic
стоя́к m. coloană
вентили́руемый канализацио́нный ~ *(al)* coloană de ventilare a canalizării
вентиляцио́нный ~ *(vent)* coloană de ventilare
водосто́чный ~ *(inst)* coloană de scurgere a apei
га́зовый ~ *(inst)* coloană de gaze
гла́вный подаю́щий ~ *(inst)* coloană principală de alimentare
канализацио́нный ~ *(al)* coloană de canalizare
обра́тный ~ *(inst)* coloană de întoarcere
отопи́тельный ~ *(termo)* coloană de încălzire
~ отопле́ния v. **стоя́к, отопи́тельный**
подаю́щий ~ *(inst)* coloană de alimentare
пожа́рный ~ *(inst)* coloană de incendiu
~ про́волок *(el)* coloană de cabluri
сто́чный канализацио́нный ~ *(al)* coloană de scurgere a canalizării
~ строи́тельных лесо́в *(tehn)* schelă
~ электропрово́дки *(el)* coloană de cabluri electrice
стоя́нка oprire ; staționare ; *(drum)* parcare ; parcaj ; *(cf)* stație, loc de garare / de staționare / de oprire
автомоби́льная кры́тая ~ loc acoperit de parcare a autovehiculelor
подзе́мная ~ parcaj subteran
тури́стская ~ camping
стрела́ f. săgeată ; *(mas)* braț ; *(mās)* indicator ; *(arh)* ogivă
~ а́рки *(elcon)* săgeata arcului
~ ба́лки *(mec)* săgeata grinzii
ба́лочная ~ braț în formă de grindă
~ дуги́ v ; **стрела́ а́рки**
~ копра́ braț de sonetă
~ кра́на braț de macara
~ кра́на, поворо́тная braț rotitor de macara
~ кра́на, прямо́я braț drept de macara
~ кра́на, решётчатая braț de macara zăbrelit / cu zăbrele
~ кра́на, сплошна́я braț de macara cu inimă plină
поворо́тная ~ braț pivotant
~ подъёма а́рки v. **стрела́ а́рки**
~ прове́са *(mec)* săgeată din greutatea proprie ; *(el)* săgeata liniei electrice
~ провиса́ния v. **стрела́ прове́са**
~ проги́ба *(mec)* săgeată de încovoiere
расчётная ~ *(mec)* săgeată teoretică / calculată
решётчатая ~ braț cu zăbrele
~ сво́да *(elcon)* săgeata bolții
телескопи́ческая ~ braț telescopic
~ экскава́тора braț de excavator
стре́лка f. *(mās)* ac *(indicator)* ;*(cf)* macaz, schimbător de cale
автомати́ческая ~ macaz automat
входна́я ~ macaz de intrare, primul macaz al stației
выходна́я ~ macaz de ieșire
за́мкнутая ~ macaz închis / blocat
за́пертая ~ v. **стре́лка, за́мкнутая**
защи́тная ~ macaz de protecție / de acoperire
обго́нная ~ macaz al liniei de evitare
отжи́мная ~ macaz cu limbi elastice / de arcuire
охра́нная ~ v. **стре́лка, за́мкнутая**
~ примыка́ния macaz de joncțiune / de racordare
раздели́тельная ~ macaz de separare
сбра́сывающая ~ macaz de deviere
централизо́ванная ~ macaz centralizat
стре́льчатый *(arh)* ogival, în ogivă
стре́мя f. **(для крепле́ния водосто́чных труб)** *(elmet)* brățară de burlan
стремя́нка f. *(tehn)* scară mobilă / dublă ; *(elmet)* bridă ; brățară
маля́рная ~ scară de zugrav
монта́жная ~ scară de montaj
стре́нга f. *(elmet)* toron *(de cablu)*
стри́нгер m. *(ch)* lonjeron
строга́льный de rabotat
строга́льщик m. *(tmec)* rabotor, lucrător la roboteză
стро́ганый *(tm)* rindeluit, geluit ; *(tmec)* rabotat
строга́ние n. *(lm)* rindeluire, geluire ; *(tmec)* rabotare
~ в фальц rindeluire cu falț
~ в шпунт rindeluire în uluc
~ в шпунт и гре́бень rindeluire în lambă și uluc
~ руба́нком rindeluire cu rindeaua
фигу́рное ~ rindeluirea ciubucăriilor
черново́е ~ rindeluire brută, degroșare
чистово́е ~ rindeluire curată
строга́ть *(lm)* a rindelui, a gelui ; *(tmec)* a rabota
строе́ние n. clădire ; construcție ; structură ; edificiu
а́рочное ~ *(elcon)* construcție în arc
ба́лочное пролётное ~ *(elcon)* suprastructură din grinzi
безба́лочное пролётное ~ *(elcon)* suprastructură fără grinzi
бревёнчатое ~ *(elcon)* construcție de birne

строе́ние
ве́рхнее ~ *(drum)* îmbrăcăminte / suprastructură a drumului
ве́рхнее ~ **моста́** *(pod)* suprastructură de pod / a podului
ве́рхнее ~ **пути́** *(drum)* suprastructură a căii / a liniei
~ **годи́чных коле́ц** *(lm)* structura cercurilor *(anuale)*
~ **гру́нта** *(geot)* structura solului
гу́бчатое ~ structură spongioasă
~ **древеси́ны** *(lm)* structura lemnului
закры́тое пролётное ~ *(elcon)* suprastructură închisă
зерни́стое ~ *(mtr)* structură granulară
инвента́рное пролётное ~ *(tehn)* suprastructură de inventar
коро́бчатое пролётное ~ *(elcon)* suprastructură casetată
коро́бчатое пролётное нада́рочное ~ *(elcon)* suprastructură casetată pe arce
надсво́дное ~ *(elcon)* construcţie deasupra bolţii
неразре́зное пролётное ~ *(elcon)* suprastructură continuă
ни́жнее ~ *(cf, drum)* infrastructură
откры́тое пролётное ~ *(elcon)* suprastructură deschisă
пли́тное пролётное ~ *(elcon)* suprastructură dalată
подвесно́е пролётное ~ *(elcon)* suprastructură suspendată
пролётное ~ *(elcon)* suprastructură
пролётное ребри́стое ~ suprastructură cu nervuri
~ **пути́, ни́жнее** *(drum)* infrastructură a căii
сквозно́е нада́рочное ~ *(elcon)* construcţie pe arce deschise
слои́стое ~ *(geol)* structură şistoasă
сплошно́е нада́рочное ~ *(elcon)* construcţie pe arce masive
чешу́йчатое ~ *(geol)* structură îmbrăcată în solzi
ячеи́стое ~ *(elcon)* structură alveolară / celulară
стро́жка f. v. **строга́ние**
строи́тель m. *(tehn)* constructor
строи́тельный de construcţii
строи́тельство n. construcţie ; execuţia construcţiei, construire
автодоро́жное~ construcţie de autostrăzi
антисейсми́ческое ~ construcţie antiseismică
архитекту́рное ~ construcţie arhitectonică
аэродро́мное ~ construcţie de aerodromuri
бето́нное ~ construcţie de beton
бло́чное ~ construcţie din blocuri prefabricate
гидротехни́ческое ~ executarea de construcţii hidrotehnice
гидроэнергети́ческое ~ construcţie de lucrări hidroenergetice
городско́е ~ construcţii urbane
граждáнское ~ construcţii civile
доро́жное ~ construcţii rutiere / de drumuri
железнодоро́жное ~ construcţii feroviare
жили́щное ~ construcţii / construire de locuinţe
индустриáльное ~ execuţie industrializată a construcţiilor
капитáльное ~ construcţii capitale
капитáльное ~ **культу́рно-бытово́го назначе́ния** construcţie capitală de interes social-cultural
коммунáльное ~ construcţii comunale / de deservire comunală
крупноблóчное ~ construcţie din blocuri mari prefabricate
крупнопане́льное ~ construcţie din panouri mari
культу́рно-бытово́е ~ construcţii social-culturale
куро́ртное ~ construcţie de staţiuni estivale
ма́ссовое ~ construcţii în masă / în serie mare
мелиорати́вное ~ execuţie de lucrări pentru îmbunătăţiri funciare
~ **назе́мных сооруже́ний** execuţie de lucrări de construcţii supraterane
~ **на плаву́** execuţie de lucrări de construcţii pe pontoane *(pe corpuri plutitoare)*
незавершённое ~ construcţie neterminată
~ **очередя́ми** realizarea construcţiei pe etape
~ **подзе́мных сооруже́ний** executarea de lucrări de construcţii subterane
подря́дное ~ construcţie în antrepriză
полносбóрное ~ construcţie din elemente prefabricate
порто́вое ~ construcţii portuare
поселко́вое ~ construcţie de aşezări populate
промы́шленное ~ construcţii industriale
рассредото́ченное ~ realizare de lucrări de construcţie descentralizate
садо́во-па́рковое ~ amenajare de spaţii verzi
сбóрное ~ construcţie din *(elemente)* prefabricate
сезóнное ~ construcţie sezonieră
се́льское ~ construcţii rurale
сельскохозя́йственное ~ construcţii agricole
скоростно́е пото́чное ~ construcţie rapidă în lanţ
сосредото́ченное ~ realizare de lucrări de construcţie centralizate
стади́йное ~ construcţie pe faze
тра́нспортное ~ construcţii în transporturi
тунне́льное ~ construcţie de tunele
эксперимента́льное ~ construcţie experimentală

строи́тельство
энергети́ческое ~ construcție energetică
стро́ить a construi, a edifica
~ **криву́ю** *(geod)* a construi / a trasa o curbă
стройдво́р m. bază de construcții
стройинвента́рь m. inventar de construcție
стро́йка f. șantier ; construcție ; clădire în construcție
стройконто́ра f. întreprindere de construcții
стройле́с m. *(lm)* lemn de construcție
стройматериа́лы m. pl. *(mtr)* materiale de construcție
строймехани́зм m. mașină de construcție
стройорганиза́ция f. întreprindere / organizație de construcții
стройплоща́дка f. șantier de construcție
доро́жная ~ șantier de construcție a drumurilor
стройфинплан m. *(ec)* plan financiar de construcții
строп m. *(tehn)* buclă ; dispozitiv de agățare
двухветвево́й ~ dispozitiv de agățare cu două brațe
кана́тный ~ buclă de cablu
кольцево́й ~ buclă inelară
полуавтомати́ческий ~ dispozitiv de agățare semiautomat
цепно́й ~ dispozitiv de agățare cu lanț
четырёхветвево́й ~ dispozitiv de agățare cu patru brațe
стропи́ла n. pl. *(elcon)* căpriori
ва́льмовые ~ pană de coamă
вися́чие ~ fermă cu un pop
вися́чие ~ **с затя́жкой** fermă cu tirant
двуска́тные ~ fermă cu două pante
наслóнные ~ fermă pe scaune
односка́тные ~ fermă cu o pantă
подко́сные наслóнные ~ fermă pe scaune cu contrafișe
ри́гельные наслóнные ~ fermă-macaz
шатро́вые ~ fermă de acoperiș piramidal
стропи́льный *(elcon)* de acoperiș ; de șarpantă
строповка f. *(tehn)* fixare / legare / agățare la cîrlige de ridicare
струбци́на f. *(tehn)* presă de mînă *(cu șurub)*
струг m. *(maș)* plug de nivelat ; *(lm)* rindea cioplitoare
доро́жный ~ greder
транше́йный ~ greder pentru șanțuri
струг-погру́зчик m. *(maș)* greder elevator
струг-тара́н *(maș)* plug dinamic
струга́ть v. **строга́ть**
стру́жка f. *(tmec)* așchie ; șpan ; *(lm)* talaș
древе́сная ~ *(m)* așchie de lemn, talaș industrial / de lemn
металли́ческая ~ *(tmec)* așchie metalică
отде́лочная ~ *(mtr)* așchie de finisaj
струи́ться *(hidr)* a curge ; a șerpui ; a se prelinge
стру́йка f. *(hidr)* vînă / fir de curent
структу́ра f. structură ; alcătuire
архитекту́рная ~ *(arh)* structură arhitecturală
архитекту́рно-планиро́вочная ~ *(urb)* structură de sistematizare arhitecturală
вну́тренняя ~ *(mtr)* structură internă
волокни́стая ~ *(mtr)* structură fibroasă
~ **вя́жущего** *(mtr)* structura liantului
ги́бкая планиро́вочная ~ *(urb)* structură flexibilă de sistematizare
гранули́товая ~ *(mtr)* structură granulară
~ **гру́нта** *(geot)* structura terenului
~ **жи́лищного строи́тельства** *(arh)* structura construcției de locuințe
зерни́стая ~ v. **структу́ра, гранули́товая**
~ **изло́ма** *(mtr)* structura rupturii
~ **капита́льных вложе́ний** *(ec)* structura investițiilor
коагуляцио́нная ~ *(mtr)* structură coagulată
композицио́нная ~ *(arh, urb)* structură compozițională
кристалли́ческая ~ *(mtr)* structură cristalină
крупнозерни́стая ~ *(mtr)* structură macrogranulară / cu granulație mare
мелкозерни́стая ~ *(mtr)* structură cu granulație fină
многосло́йная ~ *(mtr)* structură în mai multe straturi
~ **населе́ния** *(urb)* structura populației
~ **населе́ния, возрастна́я** *(urb)* structura populației după vîrstă
~ **населе́ния, демографи́ческая** *(urb)* structura demografică a populației
объёмно-простра́нственная ~ *(elcon)* structură volumetrică spațială
~ **основны́х фо́ндов** *(ec)* structura fondurilor fixe
планиро́вочная ~ *(urb)* structură de sistematizare
пласти́нчатая ~ *(mtr)* structură lamelară
поло́счатая ~ *(mtr)* structură striată
~ **по́чвы** *(geot)* structura solului
~ **промы́шленного строи́тельства** *(arh)* structura construcțiilor industriale
простра́нственная ~ *(arh)* structură spațială
~ **расселе́ния** *(urb)* structura repartizării populației
решётчатая ~ *(fiz)* structură în rețea
~ **с мембра́нной кро́влей** *(elcon)* structură pentru acoperiș-membrană
се́тчатая ~ *(fiz)* structură reticulară
слои́стая ~ *(mtr)* structură stratiformă
со́товая ~ *(plast)* structură celulară / în fagure
стекловáтая ~ *(mtr)* structură vitroasă / sticloasă
тектони́ческая ~ *(geol)* structură tectonică

структу́ра
то́чечная ~ *(arh)* structură punctuală
чешу́йчатая ~ *(geol)* structură în solzi
ячеи́стая ~ *(elcon)* structură alveolară
струна́ f. coardă, strună
стальна́я ~ coardă de oţel
стру́нка f. *(cagr)* strungă ; *(cf)* legătură de gardă
струнобето́н m. *(bet)* beton armat cu armătură din coarde / din fire subţiri
струнопаке́т m. *(arm)* cablu cu fire pretensionate
струя́ f. jet ; şuvoi, vînă fluidă
~ **воды́** *(hidr)* jet / vînă de apă
возду́шная ~ *(vent)* jet / vînă / curent de aer
тепловáя ~ *(termo)* jet termic
то́пливная ~ *(maş, termo)* jet de combustibil
сту́дка f. *(mtr)* răcire
стук m. bătaie ; ciocănit, ţăcănit ; lovitură ; zgomot
стул m., **фундáментный** *(elcon)* postament ; capră-fundament
ступéнчатый treptat, gradat ; cu / în trepte
ступéнь f. *(elcon)* treaptă
бло́чная ~ treaptă-bloc
ве́рхняя фри́зовая ~ treaptă a palierului superior
железобето́нная ~ treaptă din beton armat
забе́жная ~ treaptă mobilă
ка́менная ~ treaptă din piatră
~ **коло́нны** treaptă de stîlp
ле́стничная ~ treaptă de scară
набивна́я ~ treaptă monolit
ни́жняя фри́зовая ~ treaptă a palierului inferior
облегчённая ~ treaptă uşurată
плúтчатая ~ treaptă în formă de placă
промежу́точная ~ treaptă intermediară
пустоте́лая ~ treaptă cu goluri
рядова́я ~ treaptă curentă
сплошна́я ~ treaptă plină
треуго́льная ~ treaptă triunghiulară
угловáя ~ treaptă unghiulară
~ **фундáмента** treaptă de fundaţie
шлю́зная ~ *(ch)* treaptă de ecluză
~ **эскала́тора** treaptă de scară rulantă
ступе́нька f. v. **ступéнь**
ступи́ца f. *(maş)* butuc
стык m. încheietură, îmbinare, rost, joncţiune ; *(cf)* joantă
армату́рный ~ *(arm)* îmbinare a barelor de armătură
~ **ба́лки** *(elcon)* rost de îmbinare a unei grinzi
бето́нный моноли́тный ~ *(elcon)* rost de beton turnat pe loc
~ **в че́тверть** *(lm)* înnădire / îmbinare cu falt
вертика́льный ~ *(elcon)* îmbinare verticală
~ **вна́пуск** *(elcon)* îmbinare prin suprapunere
~ **внахлёстку** *(elcon)* îmbinare în caplama
~ **вприты́к** *(elcon)* îmbinare cap la cap
~ **вразбе́жку** *(elcon)* joantă alternantă
вре́менный ~ *(tehn)* îmbinare provizorie
гвоздево́й ~ *(lm)* îmbinare cu cuie
ги́бкий ~ *(elcon)* îmbinare flexibilă
дугообра́зный сварно́й ~ *(cmet)* îmbinare sudată în formă de arc
железобето́нный ~ *(elcon)* îmbinare din beton armat
жёсткий ~ *(elcon)* îmbinare rigidă
заклёпочный ~ *(cmet)* îmbinare nituită
закры́тый ~ *(elcon)* îmbinare etanşă
клеево́й ~ *(elcon)* îmbinare prin încleiere
клёпаный ~ *(cmet)* îmbinare nituită
монта́жный ~ *(tehn)* îmbinare de montaj
му́фтовый ~ *(inst)* îmbinare cu manşon cu mufă
~ **на весу́** *(elcon)* îmbinare între două puncte de rezemare ; joantă suspendată
~ **на опо́ре** *(elcon)* îmbinare / joantă pe reazem
~ **на ус** *(elcon)* îmbinare în unghi
непроница́емый ~ *(elcon)* îmbinare impermeabilă / etanşă
~ **обы́чный плóтничный** *(lm)* îmbinare dulgherească curentă
остроуго́льный сварно́й ~ *(cmet)* îmbinare sudată în X
откры́тый ~ *(cmet)* îmbinare / joantă descoperită ; rost descoperit
перекры́тый ~ *(cmet)* îmbinare / joantă cu eclise
петлево́й ~ *(tehn)* îmbinare / înnădire cu buclă de legătură
пирамида́льный вставно́й ~ *(elcon)* îmbinare piramidală / de încastrare
потайно́й ~ *(cmet)* joantă acoperită
~ **по́яса фе́рмы** *(elcon)* îmbinarea tălpii unei ferme
раздви́нутый плóтничный ~ *(lm)* îmbinare dulgherească bifurcată
разо́мкнутый ~ *(elcon)* rost neumplut / deschis
растру́бный ~ *(al, inst)* îmbinare cu manşon
ре́льсовый ~ *(cf)* joantă de cale / de şine
~ **с накла́дками** *(cf)* îmbinare / joantă cu eclise
сбо́рно-разбо́рный ~ *(elcon)* îmbinare demontabilă
сварно́й ~ *(cmet)* îmbinare / joantă sudată
скользя́щий ~ *(elcon)* îmbinare glisantă
со́мкнутый ~ *(elcon)* îmbinare fără fantă

~ **сте́нки ба́лки** *(elcon)* îmbinarea inimii grinzii
столя́рный ~ *(lm)* îmbinare de tîmplărie
строи́тельный ~ *(bet)* îmbinare a reprizelor de betoane
тавро́вый сварно́й *(cmet)* îmbinare sudată în T
торцо́вый сварно́й ~ *(cmet)* îmbinare sudată cap la cap ; joantă sudată
~ **труб** *(inst)* rost / îmbinare de conducte
угло́вой сварно́й ~ *(cmet)* îmbinare sudată de colţ
фла́нцевый ~ *(inst, maş)* îmbinare cu flanşe
шарни́рный ~ *(maş)* îmbinare articulată
шпунтово́й ~ *(elcon)* îmbinarea palplanşelor

стыкова́ние n. îmbinare ; asamblare ; racordare ; joncţiune
~ **труб** *(inst)* îmbinare a ţevilor / a conductelor

стыкова́ть a îmbina ; a rostui ; a racorda, a joncţiona

стыко́вка v. **стыкова́ние**
~ **фасо́нных часте́й** *(elcon, tehn)* îmbinare a pieselor profilate

стя́гивание n. strîngere, contractare
~ **болта́ми** strîngere cu buloane, bulonare

стя́гивать a strînge, a contracta

стя́жка f. strîngere ; *(elcon)* tirant, întinzător, stinghie ; *(fin)* strat de nivelare / egalizare
а́нкерная ~ tirant de ancorare
бето́нная ~ şapă de beton
винтова́я ~ tirant filetat
защи́тная ~ strat de protecţie din mortar ; şapă
монoли́тная ~ şapă de egalizare turnată pe loc
наливна́я ~ strat de nivelare turnat
~ **под кро́влю** stinghie de legătură sub învelitoare
~ **под полы́** şapă sub pardoseală
раство́рная ~ şapă de mortar
сбо́рная ~ şapă prefabricată
цеме́нтная ~ şapă de ciment
цеме́нтно-песча́ная ~ strat de egalizare din ciment şi nisip

стя́жка-завёртка f. *(elmet)* cîrlig de strîngere

субподря́дный *(ec)* în subantrepriză

субподря́дчик m. *(ec)* subantreprenor

суба́рбия f. *(urb)* suburbie

сува́льда f. *(tehn)* berbec mecanic

суглини́стый *(geol* argilo-nisipos

суглино́к m. *(geol)* argilă nisipoasă, sol argilonisipos
лёссови́дный ~ *(geol, geot)* argilă nisipoasă loessoidă, loessoid

сужéние n. contractare ; contracţie ; îngustare ; stricţiune ; gîtuire
~ **дымохо́да** gîtuirea canalului de fum
~ **колéй** *(cf)* îngustare a ecartamentului
относи́тельное ~ *(mec)* contracţie / stricţiune relativă
оста́точное ~ *(mec)* contractare remanentă
относи́тельное оста́точное ~ *(mec)* contracţie relativă remanentă
попере́чное ~ *(mec)* contracţie transversală

су́живаться a se îngusta ; a se strîmta · a se contracta

сукнопра́вка f. *(tehn)* îndreptarea postavului

сульфа́т m., *(chim)* sulfat
безво́дный ~ **ка́льция** *(chim)* sulfat de calciu anhidru
полувóдный ~ **ка́льция** *(chim)* sulfat de calciu semihidratat

сульфатостóйкость f. *(chim)* rezistenţă la sulfaţi

сульфи́д m. *(chim)* sulfură

су́мка f. trusă ; geantă
индивидуа́льная ~ *(tmec)* trusă individuală
инструмента́льная ~ *(tmec)* trusă de scule, geantă pentru scule

су́песь f. *(geol, geot)* sol nisipo-lutos

су́рик m. *(chim)* miniu *(de plumb)*

суса́ль f. *(chim)* bisulfură de staniu

суспе́нзия f. *(chim, fiz)* suspensie
жи́дкая ~ suspensie lichidă ; *(hmec, tehn)* noroi
каоли́новая ~ *(tehn)* suspensie de caolin
мелова́я ~ *(tehn)* suspensie de cretă

сухáрик m. *(arh)* denticul ; dinte

сухоббина f. crăpătură prin uscare

суходóл m. *(geol)* talveg uscat, vale / albie uscată

сухопáрник m. *(termo)* supraîncălzitor / colector de abur

сучкова́тость f. *(lm)* nodozitate

сучкова́тый *(lm)* noduros, cu nodozităţi

сучóк m. *(lm)* nod, ciot
выпада́ющий ~ nod căzător
заро́сший ~ nod concrescut
здоро́вый ~ nod sănătos
кру́глый ~ nod rotund
ла́пчатый ~ nod ramificat
окра́шенный ~ nod colorat
роговóй ~ nod tare / brun

суши́лка f. *(mtr)* uscător ; uscătorie ; etuvă, deshidrator
атмосфе́рная ~ uscătorie cu aer cald ; uscător la presiune normală
бараба́нная ~ uscător cu tambur
бараба́нная конве́йерная ~ uscător cu tambur şi conveier
ба́шенная ~ turn de uscare
ва́куумная ~ uscător cu vid
вальцо́вая ~ uscător cu cilindri
ветрова́я ~ uscător cu curent de aer
вибрацио́нная ~ uscător vibrant

сушúлка
воздýшная ~ uscător cu aer
кáмерная ~ uscător cu camere ; cameră de uscare
кольцевáя ~ uscător circular
конвéйерная ~ uscător cu conveier
конвектúвная ~ uscătorie cu convecţie
коридóрная ~ uscător-tunel, uscătorie-coridor
лéнточная ~ uscătorie pe bandă rulantă, uscător cu bandă transportoare
многоярусная ~ uscător etajat
~ **непрерывного дéйствия** uscător cu acţiune continuă
огневáя ~ uscător cu foc
паровáя ~ uscător cu aburi
~ **периодúческого дéйствия** uscător cu acţiune intermitentă / cu funcţionare periodică
противотóчная ~ uscător cu contracurent
радиациóнная ~ uscător cu radiaţie
распылúтельная ~ uscător cu pulverizare
распылúтельная бáшенная ~ turn de uscare cu pulverizare
~ **с кипящим слóем** deshidrator cu jet fierbinte
~ **с мешáлкой** uscător cu agitator
~ **с рециркуляцúей** uscător cu recirculaţie
сóлнечная ~ uscătorie în aer liber
тарéльчатая ~ uscător cu discuri cu talere
тоннéльная ~ / **туннéльная** ~ uscător cu tunel
трубоогневáя ~ uscătorie / uscător cu ţevi de foc
центробéжная ~ uscător centrifugal
шáхтная ~ uscător / uscătorie cu puţ
сушúльный de uscare, de uscat
сушúльня / сушúльная f. *(mtr)* uscătorie (v. şi **сушúлка**)
сушúть *(mtr)* a usca ; a deshidrata ; *(geot)* a deseca
сýшка f. *(mtr)* uscare ; deshidratare ; *(geot)* desecare
бескалорúферная ~ uscare fără baterie de încălzire
~ **в печú** uscare în cuptor
~ **в пóле тóков высóкой частóты** uscare cu curenţi de înaltă frecvenţă
вáкуумная ~ uscare cu vid
воздýшная ~ uscare la / cu aer
горячая ~ uscare la cald
~ **горячим вóздухом** uscare cu aer cald
естéственная ~ uscare naturală
úмпульсно-вáкуумная ~ uscare cu vid prin impulsuri
искýсственная ~ uscare artificială
~ **на открытом вóздухе** uscare în aer liber
однорядная ~ uscare într-un singur strat / rînd
~ **осáдка** *(geot)* deshidratarea nămolului
пневматúческая ~ uscare în curent de aer, uscare pneumatică
радиациóнная ~ uscare prin radiaţie
теневáя ~ uscare la umbră
ультразвуковáя ~ uscare prin ultrasunete
ускóренная ~ uscare accelerată
штáбельная ~ uscare în stive
электрúческая ~ uscare electrică
схвáтка f. *(elcon)* moază
брусчáтая ~ moază de rigle
пáрная ~ moază dublă
схвáты pl. *(tehn, tmec)* cleşte ; gheare
схвáтывание n. *(bet)* priză ; întărire
~ **бетóна** priza / întărirea betonului
быстрое ~ priză / întărire rapidă
гидравлúческое ~ priză hidraulică
~ **гúпса** întărirea ghipsului
замéдленное ~ priză întîrziată
коллоидáльное ~ priză coloidală
лóжное ~ priză falsă
мгновéнное ~ priză instantanee
мéдленное ~ priză lentă
~ **растворá** priză / întărirea mortarului
~ **цемéнта** priza cimentului
схвáтываться *(bet)* a face priză ; a se prinde
схéма f. schemă ; diagramă ; plan ; *(el)* circuit ; montaj
~ **бáлки, неразрезнáя** *(mec)* schemă *(de calcul)* a grinzii continue
~ **бáлки, равномомéнтная** *(mec)* schemă a grinzii de moment constant
~ **бáлки, равнопролётная** *(mec)* schemă de grindă cu deschideri / cu travee egale
~ **вентиляцúи** *(vent)* schemă de ventilaţie
~ **включéния теплоустанóвок, двухступéнчатая параллéльная** ~ *(termo)* schema racordării în paralel, în două trepte, a instalaţiilor termice
~ **включéния теплоабонéнтов, зависúмая** *(termo)* schemă de racordare directă a consumatorilor de căldură
~ **включéния теплоабонéнтов, независúмая** *(termo)* schemă de racordare independentă a consumatorilor de căldură
~ **включéния теплоустанóвок, двухступéнчатая послéдовательная** *(termo)* schema racordării în serie, în două trepte, a instalaţiilor termice
~ **включéния теплоустанóвок, одноступéнчатая** *(termo)* schema racordării într-o treaptă a instalaţiilor termice
~ **водопровóдных сооружéний, высóтная** *(al, inst)* schema verticală a instalaţiei de alimentare cu apă
~ **водоснабжéния** *(al)* schema alimentării cu apă
~ **движéния** *(cf, drum)* schemă de circulaţie
~ **канализáции** *(al)* schemă de canalizare
~ **канализациóнной сéти** *(al)* schema reţelei de canalizare

~ **канализацио́нной се́ти ве́ерная** *(al)* schema reţelei de canalizare, radială
~ **канализацио́нной се́ти, зо́нная** *(al)* schema reţelei de canalizare pe zone
~ **канализацио́нной се́ти, паралле́льная** *(al)* schema reţelei de canalizare, paralelă
~ **канализацио́нной се́ти, перпендикуля́рная** *(al)* schema reţelei de canalizare, perpendiculară
~ **канализацио́нной се́ти, райо́нная** *(al)* schema reţelei de canalizare raională
~ **канализацио́нной се́ти, сме́шанная** *(al)* schema reţelei de canalizare, mixtă
~ **коммута́ции междугоро́дных цепе́й** *(tele)* schema de conexiuni interurbane
композицио́нная ~ *(arh)* schemă compoziţională
консо́льно-ба́лочная ~ *(mec)* schemă *(de calcul)* a unei grinzi cu console
маркиро́вочная ~ *(geod)* schemă de marcaj
монта́жная ~ *(el)* schemă / circuit de montaj / de conexiuni
монта́жная электри́ческая ~ *(el)* schemă electrică de montaj
~ **нагру́зки** *(mec)* schemă de încărcare
объёмно-планиро́вочная ~ *(arh)* schemă spaţială de sistematizare
однолине́йная электри́ческая ~ *(el)* schemă electrică monofilară
~ **основа́ния, расчётная** *(cpi)* schema de calcul a fundaţiei
~ **пото́ка** *(trans)* schema fluxului
~ **прокла́дки ка́беля** *(el)* plan de pozare al cablului
пусково́й *(el, maş)* schemă / circuit de pornire
~ **путево́го разви́тия** *(cf)* schemă a căilor / a liniilor staţiei
рабо́чая *(tehn)* schemă de lucru
~ **расположе́ния нагру́зок** *(cpi, mec)* schema de repartizare a încărcărilor
~ **расчёта, деформи́рованная** *(mec)* diagramă de calcul în stare deformată
~ **расчёта, недеформи́рованная** *(mec)* diagramă de calcul în stare nedeformată
расчётная ~ *(cpi, mec)* schemă de calcul
~ **соедине́ний** *(el)* schema legăturilor / de conexiuni
~ **сооруже́ния, геометри́ческая** *(cpi)* diagrama geometrică a construcţiei
стратигра́фическая ~ *(geol)* profil stratigrafic
структу́рная ~ **систе́мы управле́ния** *(ec)* schema structurală a sistemului de conducere
~ **тепловы́х се́ти** *(termo)* schema reţelei termice
~ **тепловы́х се́ти, кольцева́я** *(termo)* schema inelară a reţelei termice
~ **тепловы́х се́ти, радиа́льная** *(termo)* schema arborescentă a reţelei termice
технологи́ческая ~ *(tehn, tmec)* schemă tehnologică
~ **трубопрово́да, монта́жная** *(tehn)* schema de montaj a conductelor
~ **трубопрово́да, расчётная** *(cpi, inst)* schema de calcul a conductelor
~ **укла́дки** *(tehn)* schema *(execuţării)* zidăriei
функциона́льная ~ *(el)* circuit funcţional
~ **функциона́льного зони́рования** *(el)* schema de zonificare funcţională
эргономи́ческая ~ *(maş)* schemă ergonomică
сход m. deraiere ; coborîre
схожде́ние n. convergenţă
сце́на f. *(arh, csc)* scenă
беспорта́льная глуби́нная ~ scenă adîncă fără portal
глуби́нная ~ scenă adîncă
кольцева́я ~ scenă circulară
откры́тая ~ scenă deschisă
панора́мная ~ scenă panoramică
порта́льная глуби́нная ~ scenă adîncă cu portal
~ **с колосника́ми ве́рхняя** scenă superioară cu gratii
трёхсторо́ннняя ~ scenă deschisă pe trei părţi
сце́на-аре́на f. *(arh, csc)* scenă-arenă
сце́на-коро́бка f. v. **сце́на, глуби́нная**
сце́на-эстра́да f. *(arh, csc)* scenă-estradă
сцепи́ть a cupla ; a împreuna ; a lega ; a angrena ; a ambreia
сце́пка f. cuplă ; cuplaj ; cuplare ; legare *(de vagoane)*
~ **прице́па** *(trans)* cuplaj de remorcă
радиа́торная ~ *(inst, termo)* niplarea cuplarea radiatoarelor
сцепле́ние n. aderenţă ; coeziune ; îmbinare *(maş)* ambreiaj, angrenaj ; angrenare
~ **армату́ры с бето́ном** *(bet)* aderenţa armăturilor la beton
~ **гру́нта** *(geot)* coeziunea terenului
~ **колёс** *(cf, maş)* aderenţa roţilor
~ **ши́ны с гру́нтом** *(maş)* aderenţa pneurilor
сцепно́й de cuplare, de legare ; de angrenaj ; de aderenţă
счáливание n. *(tmec)* matisarea cablului
счёт m. numărare, numărătoare ; *(ec)* cont, factură, calcul
расчётный ~ *(ec)* notă de calcul ; cont de virament / de decontare
теку́щий ~ *(ec)* cont curent
счётчик m. *(măs)* contor
сшива́ние n. *(tehn)* cusătură
сшива́ть a încheia ; a îmbuca ; a înnoda ; a împreuna prin cusătură

съезд m. bretea , diagonală ; rampă ; ramificaţie
~ **в вы́емку** *(teras)* acces în săpătură
двусторо́нний ~ *(cf)* diagonală / ramificaţie dublă
~ **из забо́я** *(teras)* rampă de ieşire
односторо́нний ~ *(cf)* diagonală simplă ; ramificaţie unilaterală
перекрёстный ~ *(drum)* bretea încrucişată
съе́зды m. pl., **пересека́ющиеся** *(cf)* bretele încrucişate
съём m. ridicare, demontare, scoatere ; obţinere ; extragere
~ **кли́нкера** *(mtr)* scoaterea clincherului
~ **нака́та** *(tehn)* demontarea podinei
съёмка f. *(geod)* releveu ; ridicare
аэрофотограмметри́ческая ~ ridicare aerofotogrammetrică
аэрофотографи́ческая ~ ridicare aerofotografică
буссо́льная ~ măsurare / ridicare cu busola
~ **в натýре** ridicare pe teren
вертика́льная ~ ridicare verticală / altimetrică / în plan vertical
возду́шная ~ fotografiere aeriană
высо́тная ~ ridicare altimetrică, nivelment
геодези́ческая ~ ridicare geodezică
геологи́ческая ~ ridicare geologică
геометри́ческая ~ nivelment geometric
геотерми́ческая ~ ridicare geotermică
гидрогеологи́ческая ~ ridicare hidrogeologică
гидрографи́ческая ~ releveu hidrografic
глазоме́рная ~ ridicare vizuală
горизонта́льная ~ ridicare planimetrică
городска́я ~ ridicare / topometrie urbană
землеме́рная ~ ridicare cadastrală / topografică ; lucrări de cadastrare
инжене́рно-геологи́ческая ~ ridicare geotehnică
инструмента́льная ~ ridicare cu ajutorul aparatelor geodezice
ко́нтурная ~ ridicare planimetrică
координа́тная ~ ridicare prin coordonate
крупномасшта́бная ~ ridicare la scară mare
магни́тная ~ ridicare cu folosirea azimutului magnetic
маркше́йдерская ~ ridicare minieră
маршру́тная ~ ridicare liniară
мелкомасшта́бная ~ ridicare la scară mică
ме́нзуальная ~ ridicare cu planşeta
нату́рная ~ releveu după natură
~ **обхо́дом** ridicarea planului prin drumuire poligonală, drumuire
~ **пла́на** ridicarea planului
~ **посре́дством полигона́льных ходо́в** ridicare prin drumuire poligonală
~ **релье́фа ме́стности** ridicarea reliefului terenului
~ **сооруже́ний, инжене́рная** releveul construcţiilor inginereşti
стереотопографи́ческая ~ ridicare stereotopografică
стереофотограмметри́ческая ~ ridicare stereofotogrammetrică
тахеометри́ческая ~ ridicare tahimetrică
теодоли́тная ~ ridicare cu teodolitul
теодоли́тно-тахеометри́ческая ~ ridicare tahimetrică cu teodolitul
топографи́ческая ~ ridicare topografică
~ **топографи́ческая** ~ **при по́мощи се́тки** ridicare topografică cu ajutorul grilei
угломе́рная ~ ridicare goniometrică
фототахеометри́ческая ~ ridicare fototahimetrică
~ **эски́зов** releveul schiţelor
фототеодоли́тная ~ fotogrammetrie terestră, ridicare fototahimetrică / cu fototeodolitul
съёмник m. *(tmec)* dispozitiv extractor / de scoatere ; presă de demontare
съёмный demontabil, schimbabil ; detaşabil, amovibil
сыпу́честь f. pulverulenţă ; *(geot)* friabilitate ; necoezivitate
сыпу́чий pulverulent ; friabil ; necoeziv
сыре́ц m. *(mtr)* cărămidă crudă / nearsă · materie primă brută
сы́рость f. umiditate ; igrasie ; umezeală
сырьё n. materie primă

T

та́бель m. tabel ; tabelă ; *(ec)* registru / tablou de pontaj
та́бельщик m. *(ec)* pontator
табернáкль m. *(arh)* tabernacol
таблети́рование n. *(tehn)* tabletare
табли́ца f. tabel
~ **допусков** *(măs)* tabel de toleranţe
~ **замыка́ний** *(cf)* tabelă de înzăvorîre
ма́ссовая ~ *(lm)* tabelă de cubaj
перево́дная ~ tabelă de transformare
пересчётная ~ v. **табли́ца, перево́дная**
~ **преде́льных отклоне́ний** *(măs)* tabelă de abateri limită
таве́рна f. *(arh)* tavernă
тавотонагнета́тель m. *(maş)* pompă de gresare
тавр m. *(elmet)* grindă T
тавро́вый în *(formă de)* T
таган m., **га́зовый** *(termo)* arzător de gaze cu trepied *(pirostrie)*
тайметр m. *(măs)* (mecanism) regulator de timp, intervalometru
так *(arh)* tak *(arhitectura Asiei Mijlocii)*

такела́ж m. *(tehn)* tachelaj
такела́жник m. *(tehn)* manipulator de cabluri
та́лреп m. *(elcon)* tirant
винтово́й ~ *(elcon, elmet)* tirant cu ghivent
таль f. *(maş)* palan, mufla
дифференциа́льная ~ palan diferenţial
кана́тная ~ palan cu cablu
механи́ческая ~ palan mecanic
передви́жная ~ palan mobil
подъёмная ~ palan / mufla de ridicare
ручна́я ~ *(tehn)* palan de mînă
ручна́я цепна́я ~ *(tehn)* palan de mînă cu lanţ
стациона́рная ~ palan fix
цепна́я ~ *(tehn)* palan cu lanţ
червя́чная ~ *(tehn)* palan cu angrenaj melcat
шестерённая ~ palan cu roţi dinţate
электри́ческая ~ palan electric, electropalan
та́мбур m. *(arh)* vestibul, marchiză
возду́шный ~ *(arh)* cameră tampon
входно́й ~ *(arh)* vestibul de intrare
тампо́н m., **цементацио́нный ~** *(ch)* obturator
тампона́ж m. *v.* **тампони́рование**
тампони́рование n. *(tehn)* colmatarea rocilor ; consolidare prin cimentare
~ го́рных поро́д *(tehn)* consolidarea rocilor prin cimentare
тампони́ровать *(tehn)* a consolida prin cimentare
та́ндем m. *(maş)* tandem
танк m. *(maş)* tanc, cisternă
танцвера́нда f. *(arh)* terasă de dans
таран m. *(tehn)* berbec
гидравли́ческий ~ *(maş, tehn)* berbec hidraulic
тара́сы pl. *(arh)* tarase
таре́лка f. disc ; taler ; platou-ciupercă
таре́лочный în formă de disc / de taler
тари́рование n. *(măs)* calibrare, etalonare
тармакада́м m. *(drum)* macadam cu gudron
та́рная f. *(arh)* magazie de ambalare
тахео́метр m. *(geod)* tahimetru
тахеоме́трия f. *(geod)* tahimetrie
тахо́граф m. *(măs)* tahograf, tahometru în registrator
та́чка f. *(tehn)* roabă, cărucior
~ опрокидна́я cotigă, tomberon
та́яние n. topire ; dezgheţ ; înmuiere
твердéние n. *(bet)* întărire, solidificare
автокла́вное ~ întărire în autoclavă
~ бето́на întărirea betonului
во́дное ~ întărire în apă
возду́шное ~ întărire în aer
~ вя́жущего întărirea liantului
гидратацио́нное ~ întărire prin hidratare
гидротерма́льное ~ întărire hidrotermală
замéдленное ~ întărire încetinită
оконча́тельное ~ întărire finală
предвари́тельное ~ întărire iniţială
~ смéси întărirea amestecului
терма́льное ~ întărire termală
ускóренное ~ întărire accelerată
твердéть a se întări, a se solidifica, a deveni dur
твердоме́р m. *(măs)* durimetru, aparat de măsurat duritatea
твёрдость f. *(mec)* duritate
абсолю́тная ~ duritate absolută
втори́чная ~ duritate secundară
динами́ческая ~ duritate dinamică
есте́ственная ~ duritate naturală
механи́ческая ~ duritate mecanică
~ на истира́ние duritate la uzură prin frecare
~ по ко́нусу duritate după metoda conului
~ по минералоги́ческой шка́ле *(geol)* duritate mineralogică
~ по склеро́метру duritate sclerometrică
пове́рхностная ~ duritate / superficială
~ поро́ды *(geol, min)* tăria unei roci
приро́дная ~ duritate naturală
склерометри́ческая ~ *v.* **твёрдость по склеро́метру**
твёрдый solid, dur
твори́ло n. *(mtr)* varniţă, cutie de mortar
театр-варьете́ m. *(arh)* teatru de varietăţi
театр-сту́дия m. *(arh)* teatru studio
театро́н m. *(arh)* teatron
текстобакели́т m *(mtr)* textobachelită
текстоли́т m. *(el, mtr)* textolit
текту́ра f. *(geol)* textură
~ го́рных поро́д structura / textura rocilor
~ гру́нта textura solului
шлирова́я ~ textură cu incluziuni
текстурова́ние n. *(geol)* texturizare
тектогене́з m. *(geol)* tectogeneză
текто́ника f. *(geol)* tectonică
тектони́ческий tectonic
теку́честь f. fluiditate ; plasticitate ; curgere
~ бето́нной сме́си *(bet)* fluiditatea / consistenţa amestecului de beton
~ гру́нтов *(geol)* fluajul / curgerea pămînturilor
~ жи́дкости *(hidr)* curgerea lichidelor
пласти́ческая ~ *(mec)* curgere plastică
~ рабо́чей си́лы *(ec)* fluctuaţia forţei de muncă
теку́чий fluid, curgător, curent
тела́ pl., **ме́лющие** *(mtr)* cilindri de măcinare
теламо́н m. *(arh)* telamon
теле́жка f. *(maş, trans)* cărucior
аккумуля́торная ~ cărucior cu acumulatori, electrocar
бага́жная ~ cărucior de bagaje
буровáя ~ *(min)* cărucior de perforare
гре́йферная ~ cărucior cu graifăr
грузовáя ~ cărucior de transport
~ грузоподъемного механи́зма căruciorul mecanismului de ridicat

теле́жка
~ гу́сеницы căruciorul şenilei
двухколёсная ~ *(cf)* lisă, cărucior cu două roţi
~ **для надви́жки ферм** *(tehn)* cărucior pentru lansarea fermelor
землево́зная ~ *(teras)* cărucior pentru transportat pămînt
ка́белыная ~ *(el)* cărucior de cablu
~ **кана́тной доро́ги с грузозахва́тным кро́ком** cărucior de funicular cu cîrlig de sarcină
~ **кана́тной доро́ги с опрокидны́м ковшо́м** cărucior de funicular cu benă basculantă
~ **кана́тной доро́ги со ски́пом** cărucior de funicular cu schip
ковшо́вая ~ cărucior-cupă
~ **кра́на** cărucior de macara
кра́новая ~ v. **теле́жка кра́на**
моноре́льсовая ~ cărucior monorai
монта́жная ~ *(tehn)* cărucior de montaj
~ **мостово́го кра́на** căruciorul podului rulant
переда́точная ~ cărucior transbordor
подрессо́ренная ~ cărucior pe arcuri
подъёмная ~ cărucior de ridicare
прицепна́я ~ remorcă
разгру́зочная ~ cărucior de descărcare
~ **с подъёмной платфо́рмой** cărucior elevator
самосбра́сывающая ~ cărucior autodescărcător
самохо́дная ~ autocărucior
сбо́рочная ~ v. **теле́жка, монта́жная**
сбра́сывающая ~ cărucior descărcător / deversor
транспортёрная ~ cărucior transportor
тя́говая ~ cărucior de tracţiune
ходова́я ~ cărucior de rulare
ходова́я ~ **для вертика́льного переме-ще́ния** cărucior de cursă verticală
теле́жка-опроки́дыватель m. *(min)* cărucior culbutor / basculant
теле́жка-ра́ма f. *(maş)* cărucior cu cadru
телеизмере́ние n. *(măs)* telemăsurare
телеконтро́ль m. telecontrol, control la distanţă
телеме́тр m. *(geod)* telemetru
телеметри́я f. telemetrie, măsurare la distanţă
теленадзо́р m. telesupraveghere, supraveghere la distanţă
телеобъекти́в m. *(geod)* teleobiectiv
телесигнализа́ция f. telesemnalizare
телеско́пи́ческий telescopic
телеуправле́ние n. telecomandă
телеуправля́емый teleghidat
телефотогра́фия f. *(geod)* telefotografie ; telefotografiere
телецентр m. *(arh)* telecentru, centru de televiziune
те́ло n. corp
амо́рфное ~ *(fiz)* corp amorf
анизотро́пное ~ *(fiz)* corp anizotrop
газообра́зное ~ *(fiz)* corp gazos
дви́жущееся ~ *(mec)* corp mobil
жёсткое ~ *(mec)* corp rigid
жи́дкое ~ *(fiz)* lichid, fluid
изотро́пное ~ *(fiz)* corp izotrop
капилля́рно-по́ристое ~ *(fiz)* corp cu pori capilari
~ **каче́ния** *(mec)* corp de rulare
~ **коло́нны** *(elcon)* corpul coloanei
материа́льное ~ *(mec)* corp material
~ **нака́ла** *(el)* corp de iluminat cu incandescenţă
обтека́емое ~ *(mec)* corp aerodinamic
~ **опо́ры** *(mec)* corp de reazem
ортотро́пное ~ *(mec)* corp ortotropic
пласти́чное ~ *(mec)* corp plastic
~ **плоти́ны** *(ch)* corpul barajului
поворо́тное ~ *(mtr)* închizător rotativ
по́ристое ~ *(fiz)* corp poros
рабо́чее ~ *(termo)* agent / activ de lucru
~ **ра́вного сопротивле́ния** *(mec)* corp de egală rezistenţă
свети́мое ~ v. **те́ло нака́ла**
~ **сифо́на** *(inst)* corpul sifonului
сыпу́чее ~ *(geol)* corp sfărămicios friabil / necoeziv
твёрдое ~ *(fiz)* corp solid
упру́гое ~ *(mec)* corp elastic
~ **фунда́мента** *(geol)* corp de fundaţie
~ **шлю́за** *(ch)* corpul ecluzei
те́льфер m. *(maş)* electropalan cu căruciorul
теля́тник m. *(cagr)* grajd pentru viţei
темп m. ritm, cadenţă
высо́кий ~ ritm rapid
те́мпера f. *(chim, fin)* tempera
температу́ра f. *(fiz)* temperatură
абсолю́тная ~ temperatură absolută
вне́шняя ~ temperatură la exterior / exterioară
~ **вну́треннего во́здуха, расчётная** ~ *(cpi)* temperatură de calcul a aerului interior
вну́тренняя ~ temperatură interioară, internă
~ **воды́ в подаю́щем трубопрово́де** *(inst, termo)* temperatură a apei din conducta de ducere
~ **возгора́ния** *(termo)* temperatură de aprindere
~ **воспламене́ния** *(termo)* temperatură de inflamabilitate / de aprindere
~ **горе́ния** *(termo)* temperatură de ardere
~ **дегидрата́ции** *(mtr)* temperatură de deshidratare
~ **загора́ния** ~ v. **температу́ра возгора́ния**
~ **зака́лки** *(tmec)* temperatură de călire
~ **замерза́ния** temperatură de îngheţ

температу́ра
~ **замора́живания** v. температу́ра замерза́ния
~ **затвердева́ния** temperatură de solidificare
избы́точная ~ *(termo)* temperatură excesivă
~ **излуче́ния** *(termo)* temperatură de radiaţie
~ **кипе́ния** temperatură / punct de fierbere
ко́мнатная ~ temperatura în interior / de cameră
~ **конденса́ции** *(termo)* temperatură de condensare
крити́ческая ~ temperatură critică
нару́жная ~ v. температу́ра, **вне́шняя**
~ **нару́жного во́здуха** *(termo)* temperatură a mediului ambiant / a aerului exterior
~ **нару́жного во́здуха, расчётная** *(termo)* temperatura de calcul a aerului exterior
~ **насыще́ния** *(termo)* temperatură de saturaţie
~ **о́бжига** *(mtr)* temperatură de calcinare / de ardere / de prăjire
~ **обра́тной воды́** *(inst, termo)* temperatura apei din conducte de întoarcere
~ **окружа́ющей среды́** v. температу́ра нару́жного во́здуха
отрица́тельная ~ temperatură negativă / sub zero
~ **перегре́ва** *(termo)* temperatură de supraîncălzire
~ **пла́вления** *(mtr)* temperatură / punct de topire
постоя́нная ~ temperatură constantă
равнове́сная ~ temperatură de echilibru
радиацио́нная ~ v. температу́ра излуче́ния
~ **размягче́ния** *(mtr)* temperatură de înmuiere
регули́руемая ~ *(termo)* temperatură controlată / reglabilă
~ **самовозгора́ния** *(termo)* temperatură de autoinflamare / de autoaprindere
~ **сетево́й воды́, расчётная** *(inst, termo)* temperatura de calcul a apei din reţea
среднегодова́я ~ temperatura anuală medie
сре́дняя ~ temperatură medie
~ **та́яния** *(mtr)* temperatură / punct de topire
~ **термодинами́ческого равнове́сия** *(termo)* temperatură de echilibru termodinamic
установи́вшаяся ~ *(termo)* temperatură stabilizată
~ **хране́ния** *(mtr)* temperatură de păstrare / de înmagazinare
~ **хру́пкости** *(mtr)* temperatură de fragilitate
цветова́я ~ *(măs, tele)* temperatură de culoare
я́ркостная ~ *(măs)* temperatură de strălucire
эффекти́вная ~ **во́здуха** *(termo)* temperatura efectivă a aerului
температуропрово́дность f. *(termo)* propagare / transmitere a temperaturii
темплёт m. *(cpi)* şablon
теневынО́сливость f. rezistenţă la umbră
тензода́тчик m. *(cpi)* traductor tensometric
про́волочный ~ traductor tensometric cu sîrmă / cu fir rezistiv
~ **сопротивле́ния** traductor tensometric cu rezistenţă
тензо́метр m. *(măs, mec)* tensometru, extensometru
зерка́льный ~ tensometru cu oglindă
~ **сопротивле́ния** tensometru cu rezistenţă
тензометри́я f. *(cpi, mec)* tensometrie
те́нзор m. *(mec)* tensor
~ **деформа́ция** tensorul deformaţiilor
~ **напряже́ний** tensorul tensiunilor
~ **ско́рости деформа́ции** tensorul vitezei de deformaţie
тензорези́стор m. *(cpi)* tensorezistor
про́волочный ~ tensorezistor cu sîrmă
фо́льговый ~ tensorezistor cu foiţă metalică
тензочувстви́тельность f. sensibilitate tensională / la tensiuni
тензоэффе́кт m. *(cpi, mec)* efect de tensionare
те́ния f. *(arh)* panglică
тенк m. *(maş)* tanc (v. şi танк) ; rezervor
тент m. tendă ; umbrar ; prelată ; coviltir
защи́тный ~ *(tehn)* prelată de protecţie
тень f. umbră
аэродинами́ческая ~ umbră aerodinamică
ветрова́я ~ v. тень, аэродинами́ческая
звукова́я ~ umbră sonoră, zonă de tăcere
теодоли́т m. *(geod)* teodolit
высокото́чный опти́ческий ~ teodolit optic de înaltă precizie
маркше́йдерский ~ teodolit de mină
повтори́тельный ~ teodolit cu repetiţie
~ **со шка́ловыми микро́метрами** teodolit cu microscoape, teodolit cu scară micrometrică
теодоли́т-буссо́ль m. *(geod)* teodolit-busolă
теодоли́т-нивели́р m. *(geod)* nivelă tahimetrică
теодоли́т-тахео́метр m. *(geod)* teodolit-tahimetru
теоре́ма f. teoremă
~ **взаи́мности** *(mec)* teorema reciprocităţii
~ **и́мпульсов** *(mec)* teorema impulsurilor
~ **коли́чества движе́ния** *(mec)* teorema cantităţii de mişcare
~ **трёх моме́нтов** *(mec)* teorema celor trei momente
тео́рия f. teorie

тео́рия
~ акти́вной а́рки (расчёт а́рочных плоти́н) *(ch)* teoria arcelor supuse la sarcini *(la calculul barajelor în arc)*
~ колеба́ний *(mec)* teoria oscilaţiilor / vibraţiilor
~ надёжности *(maş)* teoria fiabilităţii
~ надёжности рабо́ты *(maş)* teoria siguranţei în funcţionare
~ пласти́чности *(mec)* teoria plasticităţii
~ подо́бия *(hidr, mec)* teoria similitudinii
~ ползу́чести *(mec)* teoria curgerii lente
~ предéльного сопротивле́ния *(mec)* teoria rezistenţei limită
~ предéльных состоя́ний *(mec)* teoria stărilor limită
~ про́чности *(mec)* teoria rezistenţei
~ разруше́ния *(mec)* teoria de rupere
~ расчётов, безмоме́нтная *(mec)* teoria de calcul fără momente
~ расчётов, моме́нтная *(mec)* teoria de calcul cu momente
~ сооруже́ний *(mec)* teoria structurilor
~ старе́ния *(mtr)* teoria îmbătrînirii
~ сыпу́чих тел *(geot)* teoria corpurilor friabile / necoezive
~ то́нких оболо́чек *(mec)* teoria pînzelor subţiri
~ упру́гости *(mec)* teoria elasticităţii
~ экра́на *(ch)* teoria ecranului

тепли́ца f. *(cagr)* seră

тепло́ n. *(fiz)* căldură
вы́деленное ~ căldură degajată
выделя́емое ~ v. **тепло́, вы́деленное**
~ **гидрата́ции** *(mtr)* căldură de hidratare
изби́точное ~ *(termo)* surplus / exces de căldură
испо́льзованное ~ *(termo)* căldură utilizată
конвекцио́нное ~ *(termo)* căldură de convecţie
~ **окружа́ющей среды́** *(termo)* căldură ambiantă
освобожда́ющееся ~ căldură degajată
отбро́сное ~ *(termo)* căldură pierdută
оста́точное ~ *(termo)* căldură reziduală
отведённое ~ căldură preluată
отрабо́танное ~ v. **тепло́, испо́льзованное**
отходя́щее ~ *(termo)* căldură evacuată
~ **растворе́ния** căldură de dizolvare
регули́руемое ~ *(termo)* căldură reglabilă
уде́льное ~ căldură specifică

теплоаккумуля́тор m. *(termo)* acumulator de căldură

теплоаккумуля́ция f. acumulare termică

тепловлагообме́н m. schimb de căldură şi umiditate

тепловоздуходу́вка f. *(termo)* suflantă de aer cald

теплово́сприя́тие n. *(termo)* absorbţie de căldură

тепловыделе́ние n. *(termo)* degajare de căldură

тепловыделе́ния pl., **вну́тренние** *(termo)* degajări interioare de căldură

тепловыделя́ющий *(fiz, termo)* exoterm

тепловынóсливость f. *(mtr)* rezistenţă la căldură

теплогенера́тор m. *(termo)* termogenerator

теплоёмкий de capacitate calorifică

теплоёмкость f. *(fiz)* capacitate calorifică; căldură specifică
весова́я ~ **уде́льная** căldură specifică masică
изоба́рная ~ căldură specifică izobară / la presiune constantă
изохо́рная ~ căldură specifică izocoră / în volum constant

теплозатра́та f. *(termo)* consum de căldură

теплозащи́та f. protecţie contra căldurii

теплозащи́тный termoizolat

теплозвукоизоля́ция f. *(elcon)* izolaţie termoacustică

теплоизбы́тки pl. *(termo)* surplusuri de căldură

теплоизлуче́ние n. *(fiz)* radiaţie termică

теплоизоляцио́нный termoizolant

теплоизоля́ция f. *(elcon)* izolaţie termică, termoizolaţie
акти́вная ~ termoizolaţie activă
влагосто́йкая ~ izolaţie termică rezistentă la umiditate
засы́пная ~ izolaţie termică prin acoperire
масти́чная ~ izolaţie termică de mastic
набивна́я ~ izolaţie termică de umplutură
~ **обёрточным материа́лом** izolaţie termică cu material de protecţie
обма́зочная ~ izolaţie termică din tencuială
отража́тельная ~ izolaţie termică reflectantă
пасси́вная ~ termoizolaţie pasivă
предвари́тельная ~ izolaţie termică preliminară / prealabilă
сбо́рная ~ izolaţie termică din prefabricate

тепломе́р m. *(măs, termo)* aparat pentru măsurarea căldurii, calorimetru

теплонапряже́ние n. *(mec)* solicitare termică

теплонапряжённый solicitat termic

теплонепроница́емый *(fiz)* rău conducător de căldură, termoizolant

теплоноси́тель m. *(termo)* agent termic, purtător de căldură
втори́чный ~ agent termic secundar
первúчный ~ agent termic primar

теплообме́н m. *(termo)* schimb de căldură
конвекти́вный ~ schimb de căldură prin convecţie
~ **излуче́нием** schimb de căldură prin radiaţie
лучи́стый ~ v. **теплообме́н излуче́нием**

теплообме́н
нестациона́рный ~ schimb de căldură nestaţionar
радиацио́нный ~ v **теплообме́н излуче́нием**
теплообме́нник m. *(termo)* schimbător de căldură
адиабати́ческий ~ schimbător de căldură adiabatic
возду́шно-водяно́й ~ schimbător de căldură aer-apă
га́зо-га́зовый ~ schimbător de căldură gaz-gaz
га́зо-жи́дкостный ~ schimbător de căldură gaz-lichid
змеевико́вый ~ schimbător de căldură cu serpentină
кожухотру́бный ~ schimbător de căldură tubular
крестови́дный ~ schimbător de căldură în cruce
ло́пастный ~ schimbător de căldură cu palete
~ **непреры́вного де́йствия** schimbător de căldură cu acţiune continuă
~ **обогрева́емый отрабо́танным па́ром** schimbător de căldură cu încălzire prin abur utilizat
перекрёстното́чный ~ schimbător de căldură în curent încrucişat
противото́чный ~ schimbător de căldură în contracurent
ребри́стый ~ schimbător de căldură cu aripioare
рекуперати́вный ~ schimbător de căldură recuperativ / recuperator
~ **с возду́шным дутьём** schimbător de căldură cu suflare de aer
~ **с переда́чей от га́за к га́зу** v. **теплообме́нник, га́зо-га́зовый**
~ **с переда́чей от газа к жидкости** v. **теплообме́нник, газо-жи́дкостный**
~ **с пла́вающей голо́вкой** schimbător de căldură cu cap plutitor
~ **с пло́скими тру́бами** schimbător de căldură cu ţevi / cu tuburi plate
~ **с попере́чными перегоро́дами** schimbător de căldură cu şicane transversale
~ **с трехкрёстным пото́ком** schimbător de căldură cu curent triplu încrucişat
~ **ти́па «труба́ в трубе́»** schimbător de căldură tip „ţeavă în ţeavă"
тру́бчатый ~ schimbător de căldură cu ţevi
цикло́нный ~ schimbător de căldură cu ciclon
ша́хтно-цикло́нный ~ schimbător de căldură cu ciclon şi cuvă
ша́хтный ~ schimbător de căldură cu cuvă
экрани́рующий ~ schimbător de căldură ecranat
ячейковый ~ schimbător de căldură celular
теплообрабо́тка f *(mtr tmec)* prelucrare la cald
теплоодёжда f *(elcon)* izolaţie termică îmbrăcăminte de izolaţie termică
теплоотда́ча f. *(termo)* cedare de căldură
теплоотда́тчик m. *(termo)* generator sursă de căldură ; sursă caldă
теплопаде́ние n. *(termo)* cădere termică
теплопеленга́тор m. *(măs, termo)* termogoniometru
теплопереда́ча f. *(termo)* transfer transmisie / transport de căldură
~ **излуче́нием** transfer termic prin radiaţie
конвекти́вная ~ transfer termic prin convecţie
кондукти́вная ~ transfer termic prin conducţie
теплоперепа́д m. *(termo)* variaţie de entalpie
теплопереха́д m. *(termo)* transfer de căldură (v şi **теплопереда́ча**)
теплопоглоще́ние n. *(termo)* absorbţie de căldură
теплоподво́д m. *(termo)* aport de căldură încălzire
теплопоступле́ние n *(termo)* debit flux termic
теплопоте́ри f. pl. *(termo)* pierderi de căldură
~ **зда́ния** pierderi de căldură ale clădirii
~ **зда́ния инфильтра́цией** pierderi de căldură ale clădirii prin infiltraţii
теплопоте́ря f. *(termo)* pierdere de căldură
теплопотребле́ние n. *(termo)* necesar de căldură
теплоприёмник m. *(termo)* receptor de căldură
теплопрово́д m. *(termo)* conductă termică
обра́тный ~ conductă termică de întoarcere / de retur
подаю́щий ~ conductă termică de ducere de tur
теплопрово́дник m. *(termo)* conductor termic / de căldură
теплопрово́дность f *(fiz)* conductibilitate calorică
теплопроза́чность f *(fiz)* termotransparenţă
теплопроза́чный *(fiz)* termotransparent
теплопроизводи́тельность f *(termo)* putere calorifică
~ **нагрева́тельного прибо́ра** putere termică a corpului de încălzire
теплорассе́яние n. *(termo)* dispersie termică
теплорегуля́ция f. termoreglare
теплоро́дный *(termo)* caloric
теплосетьстро́й m. organizaţie de construcţie a reţelelor termice
теплоснабже́ние n. alimentare cu căldură
децентрализо́ванное ~ alimentare descentralizată cu căldură

теплоснабже́ние
централизо́ванное ~ alimentare centralizată cu căldură
теплосодержа́ние n. *(termo)* entalpie
~ во́здуха entalpia aerului
постоя́нное ~ izoentalpie
теплосто́йкий termostabil, termorezistent, rezistent la căldură
теплосто́йкость f. stabilitate termică, rezistenţă la căldură
теплосъём m. cedare de căldură
теплота́ f. *(fiz)* căldură
~ абсо́рбции căldură de absorbţie
~ гидрата́ции *(bet)* căldură de hidratare
~ горе́ния *(termo)* căldură de ardere / de combustie
~ затвердева́ния căldură de solidificare
~ изотерми́ческого сжа́тия *(termo)* căldură de compresiune izotermică
~ испаре́ния căldură de evaporare
~ конденса́ции căldură de condensare
лучи́стая ~ *(termo)* căldură radiantă
~ отвердева́ния căldură de solidificare
~ парообразова́ния căldură de vaporizare
~ перегре́ва *(termo)* căldură de supraîncălzire
~ плавле́ния căldură de topire
приведённая ~ *(fiz, termo)* căldură redusă / raportată
~ растворе́ния căldură de dizolvare
~ сгора́ния v. **теплота́ горе́ния**
~ сжиже́ния căldură de lichefiere
~ схва́тывания *(bet)* căldură de hidratare / de priză
уде́льная ~ căldură specifică
~ экзотерми́и v. **теплота́ схва́тывания**
теплотво́рность f. *(termo)* putere calorifică
вы́сшая ~ putere calorifică superioară
~ горю́чего putere calorifică a combustibilului
ни́зшая ~ putere calorifică inferioară
~ то́плива v. **теплотво́рность горю́чего**
уде́льная ~ putere calorifică specifică
теплоте́хник m. termotehnician
теплоте́хника f. termotehnică
строи́тельная ~ termotehnica construcţiilor
теплотра́сса f. *(termo)* reţea termică
магистра́льная ~ reţea termică magistrală, traseu termic magistral
распредели́тельная ~ traseu termic de distribuţie
транзи́тная ~ traseu termic de tranzit
теплоусвое́ние n. absorbţie de căldură
теплоусто́йчивость f. v. **теплосто́йкость**
теплофика́ция f. *(termo)* termoficare
городска́я ~ termoficare urbană
промы́шленная ~ termoficare industrială
теплоцентра́ль f. *(termo)* centrală termică
теплохолодоснабже́ние n., централизо́ванное *(termo)* alimentare centralizată cu căldură şi frig
теплоэлектростáнция f. *(el)* centrală termoelectrică
теплоэлектроцентра́ль f. v. **теплоэлектростáнция**
тепля́к m. baracă încălzită
те́рем m. *(arh)* terem, turn, foişor
тёрка f. *(fin)* drişcă
ручна́я ~ drişcă de mînă
~ штукату́ра drişca tencuitorului
терми́ческий termic
термоабра́зия f. termoabraziune, coroziune termică
термовермикули́т m. *(mtr)* vermiculit expandat
термовкла́дыш m. *(elcon)* element de intercalare calorifug
термогигрометри́ческий termohigrometric
термогра́фия f. termografie
термодина́мика f. termodinamică
термози́т m. *(mtr)* termozit, zgură expandată
термозитобето́н m. *(bet, mtr)* beton cu zgură expandată
термоизоляцио́нный termoizolant
термоизоля́ция f. v. **теплоизоля́ция**
термокарота́ж m. *(geol)* carotaj termic
термокера́мика f. *(mtr)* ceramică termică, termoceramică
термокомпре́ссор m. *(termo)* compresor termic, termocompresor
термоконве́кция f. *(termo)* convecţie termică
термо́метр m. *(măs)* termometru
жи́дкостный ~ termometru cu lichid
конта́ктный ~ termometru cu contacte
мо́крый ~ termometru umed
самопи́шущий ~ termometru înregistrator
сухо́й ~ termometru uscat
термопа́рный ~ termometru cu cuplu termoelectric
термоэлектри́ческий ~ termometru termoelectric
ударопро́чный ~ termometru rezistent la şocuri
термообрабо́тка f. *(mtr, tmec)* tratament termic
термоопа́лубка f. *(bet, tehn)* cofraj încălzit
термоотверди́тель m. *(mtr)* agent de întărire la cald
термопа́ра f. *(el)* termocuplu
термопла́ст m. *(mtr)* termoplast
термопла́стик v. **термопла́ст**
термопласти́чность f. *(fiz)* termoplasticitate
термопласти́ческий *(fiz)* termoplastic
термопласти́чный v. **термопласти́ческий**
термополимериза́ция f. *(mtr)* termopolimerizare
термопреобразова́тель m. *(termo)* convertor / traductor termic
термореакти́вный *(chim)* termoreactiv
терморегуля́тор m. *(termo)* termostabilizator, termoregulator
термореле́ n. *(termo)* termoreleu, releu termic

термосифо́н m. *(inst, termo)* termosifon
термостабилиза́тор m. v. **терморегуля́тор**
термостаби́льность f. *(termo)* stabilitate termică
термоста́т m. *(al, termo)* termostat
термоста́тная f. *(vent)* încăpere termostată
термосто́йкость f. v. **термостаби́льность**
термоуда́р m. *(termo)* şoc termic
термоумягчи́тель m. *(al)* dedurificator termic *(pentru apă)*
термоупру́гий *(mec)* termoelastic
термоупру́гость f. *(mec)* termoelasticitate, elasticitate termică
термоустано́вка f. *(termo)* instalaţie termică
термоусто́йчивость f. v. **термостаби́льность**
термоусто́йчивый v. **термосто́йкий**
те́рмы pl. *(arh)* terme
террако́та f. *(mtr)* teracotă
терра́са f. *(arh)* terasă
застекле́нная ~ terasă din sticlă
кры́тая ~ terasă acoperită
многоэта́жная ~ terasă cu mai multe etaje
откры́тая ~ terasă neacoperită
цо́кольная ~ terasă interioară
террасирование f. склонов *(geol, teras)* terasarea versanţilor
терра́ццо n. *(fin)* pardoseală de mozaic turnat
террито́рия f. *(urb)* teritoriu ; teren ; zonă
внесели́тебная ~ teren în afara zonei destinate construcţiilor
городска́я ~ *(urb)* zonă urbană
~ городско́й засто́йки zonă urbană construită
жила́я ~ zonă de locuinţe
засто́енная ~ zonă construită
исключа́емая из засто́йки ~ zonă interzisă pentru construcţii
незасто́енная ~ zonă neconstruită
непригóдная ~ zonă inutilizabilă
неудóбная ~ zonă nesatisfăcătoare
озеленённая ~ zonă verde
подрабóтанная ~ zonă afectată de exploatări subterane
~ посёлка, сели́тебная zonă de construcţie a unei aşezări
при́городная ~ zonă suburbană
прилега́ющая ~ teren aferent
произво́дственная ~ zonă de producţie
промы́шленная ~ zonă industrială
~ промы́шленных отва́лов zonă de depozitare a reziduurilor industriale
резе́рвная ~ rezervă funciară
сели́тебная ~ teritoriu / teren destinat construcţiilor
тёс m. *(lm)* scînduri subţiri, cherestea
кро́вельный ~ scînduri pentru învelitori
теса́ние n. *(lm)* cioplire ; fasonare
тёсанный *(lm)* cioplit ; fasonat
теса́ть *(lm, tehn)* a ciopli ; a ecarisa · a fasona
теси́на f. *(lm)* scîndură lungă
тёска f. *(lm, tehn)* cioplire ; lemn cioplit ; fasonare
гру́бая ~ cioplire grosieră
~ древеси́ны cioplirea lemnului
~ ка́мня cioplirea pietrei
получи́стая ~ cioplire semifină
чи́стая ~ cioplire curată netedă
тесло́ n. *(lm)* teslă
тесови́к m. *(tehn)* cioplitor
те́сто n. *(mtr)* pastă
ги́псовое ~ pastă de ipsos
гли́няное ~ pastă de argilă
затверде́вшее ~ pastă întărită · solidificată
известко́вое ~ pastă de var
~ норма́льной густоты́ pastă normală
пласти́чное ~ pastă plastică
цеме́нтное ~ pastă de ciment
тестообра́зный în formă de pastă
тетива́ f. *(elcon)* vang
~ ле́стницы vang de scară
тетрасти́ль m. *(arh)* tetrastil
техба́за f. bază tehnică
те́хник-архите́ктор m. tehnician conductor arhitect
те́хник-строи́тель m. tehnician constructor
те́хник-чертёжник m. desenator tehnic
те́хника f. tehnică ; utilaje, mijloace tehnice
~ безопа́сности tehnica securităţii
вычисли́тельная ~ tehnică de calcul
доро́жная ~ *(drum)* tehnică rutieră, tehnica construcţiilor de drumuri
маши́нная ~ mijloace tehnice mecanizate
микрофотокопирова́льная ~ *(cpi)* tehnică de microfotocopiere
мно́жительная ~ *(cpi)* tehnică de multiplicare
организацио́нная ~ *(ec)* tehnică de organizare
освети́тельная ~ tehnica iluminatului
~ освеще́ния v. **те́хника, осветительная**
отопи́тельная ~ tehnică de încălzire
противопожа́рная ~ tehnica de prevenire a incendiilor
санита́рная ~ *(inst)* tehnică sanitară
~ сгора́ния *(termo)* tehnica arderii combustiei
строи́тельная ~ tehnica construcţiilor
~ фунди́рования *(geol)* tehnica fundaţiilor
технологи́чность f. grad de tehnicitate
техноло́гия f. tehnologie, procedeu de fabricaţie
~ бето́на *(bet)* tehnologia betonului
литьева́я ~ *(bet)* tehnologie de turnare
~ монтажа́ *(tehn)* tehnologie de montaj
ре́зательная ~ газобето́на *(tehn)* tehnologie de tăiere a gazbetonului
~ строи́тельного произво́дства *(tehn)* tehnologia producţiei de construcţii
техпромфинпла́н m. *(ec)* plan tehnico-financiar de producţie

техпромфинпла́н
~ **предприя́тия** m *(ec)* plan tehnic, industrial şi financiar al întreprinderii
техусло́вия n. pl. *(cpi)* caiet de sarcini
течеиска́тель m. *(tehn)* detector de neetanşeităţi de scurgeri
тече́ние n. *(hidr)* curgere curent
беспоря́дочное ~ curgere neregulată
винтово́е ~ curent curgere elicoidal(ă)
вихрево́е ~ curgere turbulentă, rotaţională
встре́чное ~ *(termo)* contracurent
второ́чное ~ curent secundar
глуби́нное ~ curent de adîncime
до́нное ~ curent de fund
компенсацио́нное придо́нное ~ curent compensator de fund
конвекцио́нное ~ *(termo* curent de convecţie
пласти́ческое ~ *(mec)* curgere plastică
пласти́ческое ~ **гру́нта** *(geot)* curgere plastică a terenului
пове́рхностное ~ curgere superficială de suprafaţă
придо́нное ~ curent de fund
сбо́йное ~ curgere haotică
свобо́дное ~ curgere liberă
сливно́е ~ deversare
ти́хое ~ curgere liniştită
турбуле́нтное ~ v **тече́ние, вихрево́е**
те́чка f scăpare curgere *(elcon)* jgheab de scurgere
~ **в дозато́ре** *(maş)* dispozitiv de curgere
течь f *(hidr)* curgere infiltraţie pierdere prin scurgere
тиксотро́пия f *(fiz)* tixotropie
тиксотро́пность f **гру́нта** *(geot)* tixotropia solului
тим m *(arh* tim *(Asia Centrală,*
тимпа́н m. *(arh)* timpan
ти́на f mlaştină, mocirlă
тиокаучу́к m. *(mtr)* tiocol *(înlocuitor de cauciuc)*
ти́нда f. *(arh)* tindă
тип m. tip, model mod gen caracter
~ **взаимоде́йствия** *(mec)* mod de interacţiune
~ **основа́ния** *(geot)* gen de fundaţie
~ **строи́тельных маши́н** *(maş)* tip de maşini de construcţie
~ **строи́тельных элеме́нтов** *(elcon)* tip de elemente de construcţie
типиза́ция f *(cpi)* tipizare
~ **строи́тельных изде́лий** tipizarea elementelor de construcţie
типово́й tip tipic standardizat unificat
типоло́гия f *(cpi)* tipologie
архитекту́рно-строи́тельная ~ tipologie de arhitectură şi construcţii
~ **зда́ний** tipologia clădirilor
~ **конструкти́вных реше́ний** tipologie de soluţii constructive
~ **ме́стности** tipologie a locului regiunii terenului / ţinutului
~ **объе́ктов по назначе́нию** tipologia obiectelor după destinaţie
типоразме́р m tipodimensiune, tip de dimensiune
~ **строи́тельных изде́лий** *(elcon)* tipodimensiunea elementelor de construcţii
тир m. *(mtr)* gudron, smoală, catran
тиски́ pl. *(maş, tmec)* menghină
гидравли́ческие ~ *(maş)* menghină cu mecanism de strîngere hidraulic
пневмати́ческие ~ *(maş)* menghină pneumatică
ручны́е ~ *(tmec)* menghină de mînă
слеса́рные ~ *(tmec)* menghină de lăcătuşerie
тисо́чки pl *(tmec)* cleşte
тихохо́дный cu mers lent, cu viteză mică cu turaţie joasă
ткань f. *(mtr)* ţesătură
асбе́сто-металли́ческая ~ ţesătură de metal-azbest
асбе́стовая ~ ţesătură de azbest
асбе́стовая фильтрова́льная ~ pînză filtrantă din azbest
мешо́чная ~ pînză de sac
стекля́нная ~ ţesătură din fibre de sticlă
техни́ческая ~ ţesătură tehnică
фильтру́ющая ~ ţesătură filtrantă
ток m. *(el)* curent
~ **замыка́ния на зе́млю** curent de punere la pămînt
~ **на зажи́мах** curent la borne
~ **нагре́ва** curent de încălzire
перегру́зки curent de suprasarcină
пи́ковый ~ curent de vîrf
~ **пита́ния** curent de alimentare
токоотво́д m. *(el)* priză de curent, bornă
~ **молниезащи́ты** priză de paratrăsnet
токоприёмник m. *(el)* receptor de curent *(cf)* pantograf, troleu
токопроводни́к m. *(el)* conductor de curent
толка́ть a împinge, *(trans)* a remorca prin împingere
толка́ч m. *(trans* tractor împingător *(cf)* locomotivă împingătoare
~ **скре́пера** *(maş)* tractor împingător de screper
толо́чь *(mtr)* a pisa, a fărămiţa a sfărîma
толстосте́нный *(elcon, mec)* cu pereţi groşi
толчки́ m pl., **возду́шные** rafale de vînt
толчо́к m. şoc zguduitură izbitură impuls lovitură
подзе́мный ~ *(geol)* şoc subteran
сейсми́ческий ~ *(geol)* şoc seismic
то́лща f. *(geot)* strat masiv
толщина́ f grosime
~ **балла́стного сло́я** *(cf drum)* grosime a stratului de balast

толщина́
~ **балла́стного сло́я подшта́лой** *(cf)* grosimea stratului de balast sub traversă
~ **железобето́на, приведённая** *(elcon)* grosime redusă a betonului armat
~ **защи́ты** *(elcon)* grosimea stratului de protecţie
~ **изоля́ции** *(izol, inst)* grosimea izolaţiei
~ **моще́ния** *(drum)* grosimea pavajului
~ **обма́зки** *(fin)* grosimea stratului de tencuială
~ **оболо́чки** *(elcon)* grosimea membranei
~ **по гре́бню** *(ch)* grosime la creastă *(a barajului)*
~ **по основа́нию** *(ch)* grosime la picior *(a barajului)*
~ **пограни́чного сло́я** *(hidr)* grosimea stratului limită
~ **сво́да у пят** *(elcon)* grosimea bolţii la naştere
~ **ступе́ни** *(elcon)* grosimea treptei
~ **шва** *(elcon)* grosimea rostului
~ **ше́йки ре́льса** *(cf)* grosimea inimii şinei

толщиноме́р m. *(mäs)* aparat de măsurat grosimi

толь m. *(mtr)* carton gudronat
беспокро́вный ~ carton gudronat fără strat de protecţie
гидроизоляцио́нный ~ carton gudronat pentru etanşări
кро́вельный ~ carton gudronat pentru învelitori
~ **с крупнозерни́стой посы́пкой** carton gudronat cu granule mari
~ **с песо́чной посы́пкой** carton gudronat cu granule de nisip

толь-ко́жа m. v. **толь, беспокро́вный**

тон m. *(fin)* ton ; nuanţă
цветово́й ~ ton cromatic, nuanţă de culoare

тондрату́н m. *(arh)* tondratun

тони́на f. **помо́ла** *(mtr)* fineţe de măcinare

тонковолокни́стый *(mtr)* din fibre fine

тонкозерни́стый *(mtr)* cu granulaţie fină, fin granulat

тонкосте́нный *(elcon, mec)* cu pereţi subţiri

то́нкость f. fineţe
~ **помо́ла** v. **тони́на помо́ла**
~ **помо́ла цеме́нта** fineţe de măcinare a cimentului

то́нна f. *(măş)* tonă

тоннелестрое́ние n. construcţie de tunele

тонне́ль m. *(cf, ch, csub, drum)* tunel
автогужево́й ~ tunel pentru căile de tracţiune auto- şi animală
автодоро́жный ~ tunel pentru circulaţie rutieră / pentru drum de automobile
бага́жный ~ tunel de bagaje
ба́зисный ~ tunel situat la piciorul muntelui
безнапо́рный ~ tunel cu curgere liberă
вентиляцио́нный ~ tunel de aeraj
верши́нный ~ tunel de creastă
водово́дный ~ tunel de aducţiune
водозабо́рный ~ tunel de priză
водопрово́дный ~ v. **тонне́ль, водово́дный**
водосбро́сный ~ tunel de deversare
водоснабже́нческий ~ tunel de alimentare cu apă
водосто́чный ~ tunel de evacuare a apei
гидротехни́ческий ~ tunel hidrotehnic
гидроэнергети́ческий ~ tunel hidroenergetic
~ **глубо́кого заложе́ния** tunel adînc / de mare adîncime
городско́й ~ tunel municipal / urban
двухпу́тный ~ tunel de cale dublu / cu două linii
двухска́тный ~ tunel cu două pante
деривацио́нный ~ tunel de derivaţie
доро́жный ~ tunel rutier
дрена́жный ~ tunel pentru drenare / de drenaj *(pentru evacuarea apelor)*
железнодоро́жный ~ tunel de cale ferată
забо́рный ~ tunel pentru captare
ирригацио́нный ~ tunel pentru irigaţie
ка́бельный ~ tunel pentru cabluri
канализацио́нный ~ *(al)* tunel pentru canalizare
колле́кторный ~ tunel colector
коммуна́льный ~ tunel pentru reţele edilitare
~ **метрополите́на** tunel de metrou
морози́льный ~ *(termo)* tunel frigorific
мы́совый ~ *(csub)* tunel de promontoriu
напо́рный ~ galerie de presiune
~ **неглубо́кого заложе́ния** tunel la mică adîncime
обво́дный ~ tunel de deviere
обде́ланный ~ galerie susţinută / căptuşită
облицо́ванный ~ v. **тонне́ль, обде́ланный**
однопу́тный ~ tunel de cale simplă / cu o linie
отводя́щий ~ v. **тонне́ль, водосто́чный**
пассажи́рский ~ tunel pentru călători
перева́льный ~ tunel de străpungere
перехо́дный ~ tunel de trecere
петлево́й ~ tunel în / de buclă
пешехо́дный ~ tunel pentru pietoni
подво́дный ~ tunel subacvatic / sub apă
подводя́щий ~ v. **тонне́ль, водово́дный**
почто́вый ~ tunel pentru transportul corespondenţei poştale
путево́й ~ tunel rutier
сбросно́й ~ v. **тонне́ль, водосбро́сный**
сдво́енный ~ tunel dublat
соедини́тельный ~ tunel de racordare
спира́льный ~ tunel în spirală
станцио́нный ~ tunel de staţie
строи́тельный ~ tunel de construcţii
тра́нспортный ~ tunel / galerie de transport

тоннéль
эвакуацио́нный ~ tunel de evacuare
эскала́торный ~ tunel pentru excalator
тоннéль-водово́д m. *(ch)* tunel-apeduct
тоннéль-кессо́н m. *(csub)* tunel-cheson
тоннéль-мост m. *(csub)* tunel-pod
тоннéльный de tunel ; de galerie
то́нно-киломéтр m. *(trans)* tonă-kilometru
то́нно-киломéтры m. pl., **усло́вные** *(trans)* tone-kilometru convenţionale
то́пка f. *(termo)* focar ; încălzire
то́пкий (о мéстности) mocirlos, mlăştinos
то́пливо n. *(maş, termo)* combustibil, carburant
высококалори́йное ~ combustibil bogat *(cu putere calorifică mare)*
га́зовое ~ combustibil gazos
газообра́зное ~ v. **то́пливо, га́зовое**
ди́зельное ~ motorină ; combustibil pentru motoare diesel
древе́сное ~ combustibil lemnos
жи́дкое ~ combustibil lichid
пылеви́дное ~ combustibil pulverulent
твёрдое ~ combustibil solid
усло́вное ~ combustibil convenţional
топливозапра́вщик m. *(termo)* instalaţie de alimentare cu combustibil
топливомéр m. *(măs, termo)* contor de combustibil
топливопровóд m. *(maş, termo)* conductă de combustibil
топóграф m. *(geod)* topograf
топографи́ческий *(geod)* topografic
топогра́фия f. *(geod)* topografie
топóр m. *(lm, tehn)* topor
топóр-молотóк m. *(tehn)* topor-ciocan, ciocan de zidar
топь f. mlaştină ; mocirlă ; smîrc
тор m. *(arh, mat)* tor
торéц m. parte / secţiune frontală, capăt ; *(drum)* calup / pavea de lemn
~ **взлётно-поса́дочной полосы́, входно́й** *(carp)* capătul de intrare al pistei de aterizare, intrarea pistei de zbor
~ **вы́емки** *(teras)* capătul frontal al debleului
торкбетóн m. *(bet)* beton torcretat
торкрéт m. *(bet)* torcret
торкрéт-аппара́т m. *(bet)* aparat de torcretat
торкрéт-мáсса f. *(bet)* material torcretat
торкрéт-маши́на f. v. **торкрéт-аппара́т**
торкрéт-му́шка f. *(bet)* pistol aparat / maşină de torcretat
торкретирование n. *(bet)* torcretare
торкретировать *(bet)* a torcreta
торможéние n. *(maş)* frînare
тóрмоз m. *(maş)* frînă
тормози́ть *(maş)* a frîna ; a încetini, a decelera
тóрус m. *(arh)* torul mare rotund la baza coloanei
торф m. *(geol)* turbă
болóтный ~ turbă de baltă
волокни́стый ~ turbă fibroasă
фрéзерный ~ turbă frezată
торф-сырéц m. *(geol)* turbă brută
торфоплита́ f. *(mtr)* placă *(izolatoare)* de turbă
торцева́ние n. prelucrarea suprafeţelor frontale ; *(lm)* tronsonare
торцевóй de capăt, frontal
торцóвка f. v. **торцева́ние**
торцóвый v. **торцевóй**
точéние n. ascuţire ; *(tmec)* strunjire
точи́ло n. *(tmec)* tocilă ; piatră abrazivă
нажда́чное ~ piatră de polizor / de şmirghel
точи́льщик m. *(tehn)* tocilar, ascuţitor
точи́ть a ascuţi ; *(tmec)* a strunji
тóчка f. punct ; *(tmec)* ascuţire *(de scule)* (v. şi **точéние**); *(geod)* reper ; ţăruş, punct
бáзисная ~ *(geod)* punct / reper de bază
бифуркацио́нная ~ *(drum)* punct de bifurcare
видова́я ~ *(arb)* punct de vizibilitate
~ **визи́рования** *(geod)* punct de vizare / de miră
врéменная ~ *(geod)* pichet auxiliar
геодези́ческая ~ *(geod)* punct geodezic
~ **задéлки** *(mec)* punct de încastrare
~ **зажига́ния** *(termo)* punct de aprindere
~ **замерза́ния** *(fiz)* punct de îngheţ / de congelare
~ **затвердева́ния** *(fiz)* punct de solidificare
~ **измерéния** *(cpi)* punct de măsurare
~ **кипéния** *(fiz)* punct de fierbere
~ **конденса́ции** *(fiz)* punct de condensare
контро́льная ~ *(drum, tehn)* punct de control / de referinţă ; martor ; *(geod)* punct de reper (v. şi **бáзисная тóчка**)
конфли́ктная ~ *(drum)* punct de intersecţie
~ **нади́ра** *(geod)* nadir
~ **насыще́ния** *(chim, fiz)* punct de saturaţie
~ **нивели́рования** *(geod)* punct de nivelment ; reper de nivelment
нулева́я ~ *(el)* punct de zero / neutru
~ **нулевы́х рабóт** *(tehn, teras)* punct de cotă zero
опóрная ~ *(geod)* punct de sprijin ; reper de bază
~ **опóры** *(mec)* punct de sprijin / de reazem
~ **ответвлéния** *(cf, drum)* punct de ramificare
~ **отвóда** *(ch)* punct de derivaţie
~ **перелóма прóфиля** *(cf, drum)* punct de schimbare / de frîngere a declivităţii profilului
перелóмная ~ *(geod)* punct de schimbare a pantei
~ **пересечéния** *(drum, geod, mat)* punct de intersecţie ; *(el)* nodul unei reţele
пикéтная ~ *(geod)* ţăruş de pichetare

то́чка
~ **плавле́ния** *(fiz)* punct de topire / de fuziune
~ **планиро́вки, опо́рная** *(geod)* punct de reper de nivelment
пла́новая ~ *(geod)* reper
пове́рочная ~ *(geod)* reper de control
~ **подключе́ния** *(el)* punct de conectare
~ **полимо́рфного превраще́ния** *(termo)* punct de transformare polimorfă
поме́ченная ~ *(geod)* punct cotat
постоя́нная ~ *(geod)* punct fix
~ **приложе́ния си́лы** *(mec)* punct de aplicare a forţei
~ **примыка́ния** *(inst)* punct de racordare
промежу́точная ~ *(geod)* punct intermediar
~ **пути́, высо́кая** *(cf)* punct superior al liniei
~ **пути́, жёсткая** *(cf)* punct dur al căii / al liniei
~ **пути́, ни́зкая** *(cf)* punct inferior al liniei
~ **равнове́сия** *(mec)* punct de echilibru
~ **разветвле́ния** v. **то́чка ответвле́ния**
~ **размягче́ния** *(fiz)* punct de înmuiere
ре́ечная ~ *(geod)* punct de instalare a mirei
~ **самовозгора́ния** *(fiz)* punct de autoaprindere
светова́я ~ punct luminos
~ **скреще́ния (~ скре́щивания)** *(cf)* punct de încrucişare
~ **сма́зки** *(maş)* punct de ungere
~ **сраба́тывания** *(el)* punct de declanşare
ство́рная ~ *(geod)* punct de aliniament
~ **стоя́ния** *(geod)* punct de staţie
~ **стоя́ния при ме́нзульной съёмке** *(geod)* staţie de ridicare cu planşeta
~ **схва́тывания** *(bet)* punct de priză
~ **схо́да** *(geod)* punct de fugă
~ **съёмки, коне́чная** *(geod)* punct final al ridicării
съёмочная ~ *(geod)* punct de ridicare
тахеометри́ческая ~ *(geod)* punct tahimetric
~ **та́яния** *(fiz)* punct de topire / de dezgheţ
~ **теку́чести** *(mec)* punct de curgere
то́чность f. precizie ; exactitate ; regularitate ; fidelitate
~ **измере́ния** precizie de măsurare
~ **монта́жа** precizie de montaj
~ **отсчёта** precizie de citire *(la aparate)*
то́щий (о растворе, бето́не) *(bet)* slab *(la mortare şi betoane)*
тра́верс m. *(ch)* epiu ; dig transversal
тра́верса f. *(elcon)* traversă
~ **коло́нны** traversă a stîlpului
попере́чная ~ antretoază
траверси́рование n. **воздухово́да** *(inst)* traversa conductei de aer
травертин m. *(mtr)* travertin, tuf calcaros
травея f. *(arh)* travee
трави́льный de decapare, decapant ; de corodare
трави́ть *(tmec)* a ataca, a decapa ; *(lm)* a băiţui
травле́ние n. *(lm)* băiţuire ; *(tmec)* decapare
траекто́рия f. *(mec)* traiectorie
~ **гла́вных напряже́ний** traiectorie a tensiunilor principale
тракт m. traseu, parcurs ; cale ; canal ; drum
га́зовый ~ *(termo)* canal de gaze
дымово́й ~ *(termo)* canal de fum
за́мкнутый ~ *(el)* circuit închis
тра́ктор m. *(maş)* tractor
гу́сеничный ~ tractor pe şenile
гу́сеничный ~ для доро́жных рабо́т tractor pe şenile pentru construcţia de drumuri, caterpilar
ди́зельный ~ tractor cu motor diesel
доро́жный ~ tractor rutier
колёсно-гу́сеничный ~ tractor cu roţi şi şenile
колёсный ~ tractor pe roţi
~ **о́бщего назначе́ния** tractor universal
пневмоколёсный ~ tractor pe pneuri
~ **с лебёдкой** tractor cu troliu
трехколёсный ~ tractor cu trei roţi
универса́льный ~ v. **тра́ктор о́бщего назначе́ния**
тра́ктор-снегоочисти́тель m. tractor cu plug / cu echipament de curăţat zăpadă
тра́ктор-тяга́ч m. tractor remorcher
трамбова́ние n. *(tehn)* bătătorire ; îndesare ; compactare
послóйное ~ *(tehn, teras)* compactare în straturi succesive
трамбова́ть a compacta, a tasa ; a îndesa ; a bătători
трамбо́вка f. compactare ; îndesare ; bătătorire (v. şi **трамбова́ние**) compactor; maiu; bătător
балла́ста ~ *(cf, drum)* bătătorirea balastului
вибрацио́нная ~ *(tehn)* compactare prin vibrare ; *(maş)* compactor vibrant
двуру́чная ~ *(tehn)* mai cu două mînere
~ **для гру́нта** *(maş)* mai mecanic pentru pămînt
механи́ческая ~ *(maş)* compactor mecanic
навесна́я ~ *(maş)* compactor purtat
подвесна́я ~ *(maş)* compactor suspendat
пневмати́ческая ~ *(maş)* bătător / compactor pneumatic
прицепна́я ~ *(maş)* compactor remorcat
ручна́я ~ *(tmec)* compactare manuală ; compactor manual
~ **со свобо́дным паде́нием** *(maş)* compactor / mai cu cădere liberă
~ **с принуди́тельным паде́нием** *(maş)* compactor / mai cu cădere forţată
самохо́дная ~ *(maş)* compactor autopropulsat
электри́ческая ~ *(maş)* compactor electric

трамбо́вщик m. *(tehn)* bătător, îndesător *(muncitor)*
трансе́пт m. *(arh)* transept
трансми́ссия f. *(maş)* transmisie
тра́нспорт m. *(trans)* transport ; mijloace de transport
автомоби́льный ~ transport auto / cu mijloace auto / cu autovehicule
безре́льсовый ~ transport fără şine
вертика́льный ~ transport vertical
бестáрный ~ transport în vrac
вибрацио́нный ~ transport prin vibraţii
вне́шний ~ transport exterior
внутрипостро́ечный ~ transport în interiorul şantierului
внутрицехово́й ~ transport interior în secţie
газопрово́дный ~ transport prin conducte al gazului
гидравли́ческий ~ transport hidraulic
гравитацио́нный ~ transport prin gravitaţie / prin cădere liberă
грунтово́й ~ transport pe drumuri neamenajate
гужево́й ~ transport cu tracţiune animală, căruşie
доро́жный ~ transport rutier
железнодоро́жный ~ transport feroviar / pe cale ferată
кана́тно-подвесно́й ~ transport pe cablu suspendat
карье́рный ~ transport de / în carieră
конве́йерный ~ transport de bandă
магистра́льный ~ transport pe linii principale
междугоро́дный ~ transport interurban
межцехово́й ~ transport între secţii
назе́мный ~ transport de / la suprafaţă / terestru
непреры́вный ~ transport continuu
обще́ственный ~ transport în comun / public
пневмати́ческий ~ transport pneumatic
подвесно́й ~ transport pe căi suspendate
подзе́мный ~ transport subteran
подъёмный ~ mijloace de ridicat
промы́шленный ~ transport industrial / uzinal
ре́льсовый ~ transport pe şine
сме́шанный ~ transport combinat / mixt
трубопрово́дный ~ transport prin conducte
шоссе́йный v. **тра́нспорт, доро́жный**
транспорта́бельность f. transportabilitate, capacitate de a fi transportat
транспорта́бельный transportabil
транспортёр m. *(maş, trans)* transportor
вертика́льный червя́чный ~ transportor elicoidal vertical
гидравли́ческий ~ transportor hidraulic
гравитацио́нный ~ transportor gravitaţional
ка́бельный ~ transportor cu cablu
ковшо́вый ~ transportor cu cupe
ле́нточный ~ transportor cu bandă, bandă transportoare
мостово́й ~ estacadă ; pod transportor
~ **непреры́вного де́йствия** transportor continuu
отводя́щий ~ transportor de evacuare
пита́тельный ~ **(пита́ющий** ~) transportor alimentator / de alimentare
пита́ющий ле́нточный ~ **бетоносмеси́теля** bandă transportoare pentru încărcarea betonierei
погру́зочный ~ transportor de încărcare
подводя́щий ~ v. **транспортёр, пита́тельный**
подаю́щий v. **транспортёр, подводя́щий**
раздвижно́й ~ transportor cu lungime reglabilă
распредели́тельный ~ transportor distribuitor
самозагружа́ющийся ~ transportor cu autoîncărcare
сбо́рный ~ transportor colector
сортиро́вочный ~ transportor pentru sortare
~ **цеме́нта** transportor pentru ciment
цепно́й ~ transportor cu lanţ
ча́шечный ~ transportor cu cupe
червя́чный ~ transportor elicoidal
черпако́вый ~ v. **транспортёр, ча́шечный**
шне́ковый ~ transportor-melc, transportor elicoidal
транспортёр-дозáтор m. *(maş mtr)* transportor-dozator
транспортёр-штабелеукла́дчик m. *(maş)* transportor stivuitor
транспортёрщик m. *(trans)* mecanic de deservire şi întreţinere a instalaţiilor de transport
транспортёр-элева́тор m. *(maş)* transportor elevator
транспорти́р m. raportor
геодези́ческий ~ *(geod)* raportor geodezic
~ **с алида́дой** *(geod)* raportor cu alidadă
транспорти́рование n. *(trans)* transport ; transportare
транспортиро́вка f. v. **транспорти́рование**
тра́нспортник m. *(trans)* lucrător în transporturi
тра́нспортный *(trans)* de transport
трансферка́р m. *(trans)* transfercar, cărucior electric de transport
трансформа́тор m. *(el)* transformator
высоково́льтный ~ transformator de înaltă tensiune
высокочасто́тный ~ transformator de înaltă frecvenţă
гидравли́ческий ~ *(maş)* transformator hidraulic
~ **напряже́ния** transformator de tensiune
пароструйный ~ *(termo)* transformator de căldură cu vînă de abur
~ **перемéнного то́ка** transformator de curent alternativ
повыша́ющий ~ **(повыси́тельный** ~) transformator ridicător *(de tensiune)*

трансформа́тор
понижа́ющий ~ **(понизи́тельный** ~) transformator coborîtor *(de tensiune)*
сва́рочный ~ *(sud)* transformator de sudură
~ **се́ти** transformator de reţea
силово́й ~ transformator de forţă / de putere
~ **то́ка** transformator de curent / de intensitate
трансформа́торная f. *(arh)* sala transformatoarelor
траншеекопа́тель m. *(maş)* excavator pentru şanţuri, săpător de şanţuri
транше́я f. *(teras)* tranşee ; şanţ
вне́шняя ~ tranşee exterioară
вскры́шная ~ *(car)* tranşee de dezvelire / de descopertare
въездна́я ~ *(car)* tranşee de acces
дрена́жная ~ *(ch)* şanţ de drenaj
ка́бельная ~ *(cl)* şanţ pentru cablu subteran
крута́я ~ tranşee cu înclinare mare
откры́тая ~ tranşee deschisă
очистна́я ~ *(car)* tranşee de abataj
пионе́рная ~ tranşee-pilot
подводна́я ~ tranşee de legătură
прама́я ~ tranşee dreaptă / în linie dreaptă
разрезна́я ~ *(car)* tranşee de deschidere
сена́жная ~ *(cadr)* şanţ de fîn
си́лосная ~ *(cadr)* siloz-tranşee
тупико́вая ~ *(car)* tranşee în fund de sac
трап m. *(tehn)* scară de eşafodaj
полово́й ~ *(inst)* sifon de pardoseală
смотрово́й ~ **(в канализа́ции)** *(al)* cămin de vizitare ; puţ de revizie *(în canalizare)*
тра́пезная f. *(arh)* trapeză *(sală lungă de mese)*
трапп m. *(mtr)* trapp, strat de bazalt
трасс m. *(mtr)* tras, tuf vulcanic
тра́сса f. traseu
~ **для скоростно́го спу́ска** *(drum)* traseu de viteză în pantă
~ **доро́ги** *(drum)* traseul drumului
~ **дренажа́** *(ch)* traseu de drenaj
~ **инжене́рных коммуника́ций** *(inst)* traseul reţelelor tehnico-edilitare
~ **ка́беля** *(cl)* traseul cablului
~ **ли́нии свя́зи** *(tele)* traiect de linie de legătură
перева́льная ~ *(drum, geod)* traseu peste creastă
~ **трубопрово́да** *al, inst)* traseu de conductă
трасси́рование n. *(geod, tehn)* trasare
~ **доро́ги** trasarea drumului
~ **инжене́рных сете́й** trasarea reţelelor de comunicaţii
камера́льное ~ trasarea încăperilor
~ **канализацио́нной се́ти** trasarea reţelei de canalizare
полево́е ~ trasare de cîmp
трасси́ровать *(geod, tehn)* a trasa
трассиро́вка f. v. **трасси́рование**
трассиро́вщик m. *(geod, tehn)* trasator
трахи́т m. *(geol)* trahit
тре́бования n. pl. *(cpi)* cerinţe, condiţii, prescripţii
архитекту́рные ~ condiţii / prescripţii arhitecturale
градострои́тельные ~ prescripţii urbanistice
композицио́нные ~ prescripţii de compoziţie
монта́жные ~ condiţii de montaj
норма́тивные ~ prescripţii normative
противопожа́рные ~ prescripţii / norme de prevenire a incendiilor
санита́рно-гигиени́ческие ~ prescripţii sanitare igienice
техни́ческие ~ norme tehnice ; prescripţii tehnice ; caiet de sarcini / clauze / condiţii
технологи́ческие ~ prescripţii tehnologice
функциона́льные ~ cerinţe funcţionale
эксплуатацио́нные ~ prescripţii de exploatare
тре́йлер m. *(trans)* trailer
трек m. *(drum)* pistă
испыта́тельный ~ pistă de încercare
тремоли́т m. *(geol)* tremolit
тре́ние n. *(mec)* frecare, fricţiune
боково́е ~ frecare laterală
вну́треннее ~ frecare interioară / internă
~ **второ́го ро́да** frecare de gradul doi / de rostogolire
вя́зкое ~ frecare vîscoasă
грани́чное ~ *(maş, mec)* frecare semilichidă / semifluidă
динами́ческое ~ frecare dinamică
жи́дкостное ~ *(maş, mec)* frecare lichidă / fluidă
~ **каче́ния** v. **тре́ние второ́го ро́да**
~ **пе́рвого ро́да** frecare de gradul întîi / de alunecare
пове́рхностное ~ frecare superficială
~ **поко́я** frecare de repaus
полусухо́е ~ frecare semiuscată
~ **скольже́ния** v. **тре́ние пе́рвого ро́да**
сухо́е ~ frecare uscată
чи́стое ~ frecare pură
трено́га f. trepied (v. şi **штати́в**)
буровая ~ *(tehn)* trepied de foraj
треша́льтер m. *(el)* separator
тре́пел m. *(geol)* tripoli ; diatomit, pămîntel
треск m. **охлажде́ния** fisură din răcire
тре́скаться a fisura ; a crăpa
трест m. *(ec)* trust
доро́жно-строи́тельный ~ trust de construcţii de drumuri
ремо́нтно-строи́тельный ~ trust de construcţii şi reparaţii
строи́тельно-монта́жный ~ trust de construcţii montaj

третни́к m. *(sud)* aliaj de lipit
треуго́льник m. triunghi
~ **ви́димости** *(drum)* triunghi de vizibilitate
поворо́тный ~ *(cf)* triunghi de întoarcere
разгру́зочный ~ *(mec)* triunghi de descărcare
~ **сил** *(mec)* triunghi de forţe
трёхко́мнатный de / din trei camere
трёхме́рный tridimensional
трёхпролётный cu trei deschideri
трёхпу́тный *(cf)* cu linie triplă
трёхчетвёртка f. *(mtr)* cărămidă trei sferturi
трёхшарни́рный cu trei articulaţii
трёхэта́жный cu două etaje
тре́щина f. *(geol, mtr)* fisură, crăpătură · breşă
боковáя ~ crăpătură laterală
внýтренняя ~ fisură interioară
волоснáя ~ fisură capilară
~ **высыхáния** *(geol)* fisură de uscare
закры́тая ~ fisură închisă
капилля́рная ~ v. **трещи́на, волоснáя**
кольцевáя ~ crăpătură inelară
контракцио́нная ~ fisură de contracţie
косáя ~ fisură înclinată / oblică
кро́мочная ~ crăpătură marginală
лучевáя ~ crăpătură radială
межзёренная ~ fisură intergranulară / intercristalină
мети́ковая ~ crăpătură radială interioară
морозобо́йная ~ **(в древеси́не)** *(lm)* gelivură *(la lemn)* ; crăpătură de ger
наклóнная ~ spărtură oblică
нитевúдная ~ fisură filiformă
односторóнняя ~ crăpătură pe o singură parte
~ **от сдви́га** *(mec)* fisură din forfecare
~ **от уста́лости** *(mec)* fisură din oboseală
откры́тая ~ fisură deschisă
отлýпная ~ *(lm)* rulură
~ **охлажде́ния** fisură de răcire (v. şi **треск охлажде́ния**)
повéрхносная ~ fisură superficială **T**
попере́чная ~ fisură transversală
продóльная ~ fisură longitudinală
радиáльная ~ *(lm)* crăpătură pe rază
~ **рассла́ивания** fisură de stratificare
сердцеви́нная ~ *(lm)* crăpătură interioară
ска́льная ~ crăpătură în rocă
~ **ска́лывания** *(lm)* fisură la despicare
сквозна́я ~ fisură străpunsă
слепáя ~ fisură ascunsă
температу́рная ~ fisură de temperatură
торцóвая ~ *(lm)* crăpătură de capăt
уса́дочная ~ fisură de contracţie / datorită tasării
усу́шечная ~ *(geot, lm)* fisură de uscare
~ **усыха́ния** v. **трéщина, усу́шечная**
холóдная ~ crăpătură la rece
трещинова́тость f. grad de fisurare
~ **поро́д** gradul de fisurare al rocilor
трещинова́тый fisurat, cu crăpături
трещинообразова́ние n. fisurare, formarea fisurilor / crăpăturilor
трещиносто́йкость f. rezistenţă la fisurare
~ **бето́нов** *(mtr)* rezistenţă la fisurare a betonului
~ **покры́тия** *(drum)* rezistenţă la fisurare a îmbrăcăminţei
тре́щины f. pl. fisuri, crăpături
~ **боково́го отпóра** *(ch)* fisuri din împingere laterală
~ **дóнного отпóра** *(ch)* fisuri din împingere de fund
трещóтка f. *(tmec)* mecanism / burghiu cu clichet, boraci
слеса́рная ~ *(tmec)* cheie cu clichet
триангуля́ция f. *(geod)* triangulaţie
трибýна f. *(csc)* tribună
сбóрно-разбóрная ~ tribună demontabilă
стациона́рная ~ tribună fixă
тригли́ф m. *(arh)* triglif
трипле́кс m. *(mtr)* triplex
трифóрий m. *(arh)* triforiu
трог m. *(elcon)* jgheab
трóгание n. **с ме́ста** *(maş)* pornire, demarare, demaraj
тройни́к m. *(inst, maş)* teu, racord în T, manşon / racord cu trei căi
косóй ~ teu oblic
переходнóй ~ teu de reducţie
проходнóй ~ teu de trecere
прямóй ~ teu drept
растрýбный ~ teu cu manşon
спускнóй ~ teu de descărcare / de golire
фла́нцевый ~ teu cu flanşe
тройнóй triplu, întreit
тролúт m. *(mtr)* trolit *(răşină artificială)*
тромп m. *(arh)* trompă
~ **свóда** trompă de arc
тропá f. *(drum)* cărare, potecă
бечёвная ~ drum de serviciu / de halaj *(pe malul unui canal)*
тропикализа́ция f. tropicalizare
тропикосто́йкость f. rezistenţă la climat tropical
тропикоусто́йчивость f. v. **тропикосто́йкость**
трос m. cablu
буксúрный ~ *(trans)* cablu de remorcaj
ветровóй ~ *(cmet)* cablu de contravîntuire
глáвный несýщий ~ *(cmet)* cablu portant / de susţinere principal
грозозащúтный ~ *(el)* cablu de paratrăsnet
грузовóй ~ *(trans)* cablu de tracţiune
заземля́ющий ~ *(el)* cablu de legare / de punere la pământ
направля́ющий ~ *(trans)* cablu de ghidare / de ghibaj
натяжнóй ~ *(trans)* cablu de întindere · *(cmet)* cablu de ancoraj

несу́щий ~ *(cmet, trans)* cablu portant / purtător
обра́тный ~ *(trans)* cablu de înapoiere / de readucere
~ отта́жки *(cmet)* cablu de ancorare
пенько́вый ~ *(tehn)* funie de cînepă
подъёмный ~ *(maş)* cablu de ridicare
попере́чный несу́щий ~ *(cmet)* cablu purtător / portant transversal
предвари́тельно-напряжённый ~ *(cmet)* cablu pretensionat
продо́льный несу́щий ~ *(cmet)* cablu portant longitudinal
тя́говый ~ *(trans)* cablu / funie de tracţiune ; cablu trăgător

тросоёмкость f. **бараба́на** *(maş)* capacitate de înfăşurare a tamburului

тросодержа́тель m. *(elmet)* susţinător de cablu

тротуа́р m. *(drum)* trotuar
дви́жущийся ~ trotuar rulant
конса́льный ~ (моста́) trotuar în consolă *(la pod)*

трофе́й m. *(arh)* trofeu

троя́нка f. *(tehn)* daltă cu dinţi

труба́ f. *(inst)* conductă ; tub ; burlan ; coş ; ţeavă (v. şi **трубопрово́д**)
алюми́ниевая ~ ţeavă de aluminiu
а́рочная ~ *(elcon)* tub în arc
асбестоцеме́нтная ~ tub de azbociment
аэродинами́ческая ~ *(cpi)* tunel aerodinamic
аэрацио́нная ~ *(al)* conductă de aerisire
байпа́сная ~ ţeavă / conductă de ocolire / de scurtcircuit
бандажи́рованная ~ conductă fretată
безнапо́рная ~ *(hidr* conductă fără presiune / cu curgere liberă
бесфунда́ментная ~ *(cf, drum)* podeţ tubular fără fundaţie
бесшо́вная ~ ţeavă trasă / fără sudură
бето́нная ~ *(elcon)* tub / conductă de beton
бури́льная ~ *(tehn)* prăjină de foraj / de sapă
вальцо́ванная ~ ţeavă vălţuită / mandrinată
вво́дная ~ tub de racord
вентиляцио́нная ~ *(ven)* conductă de ventilaţie ; *(min)* tub de aeraj
вертика́льная сто́чная ~ *(elcon)* burlan de scurgere ; *(al)* conductă de căderi ; coloană
вестова́я ~ *(cf)* ţeavă de preaplin
визи́рная ~ *(elcon)* vizor
винтова́я ~ ţeavă filetată
водозабо́рная ~ *(al)* ţeavă / conductă pentru priză de apă
водоотво́дная ~ *(al)* ţeavă de scurgerea apei
водоотво́дная спускна́я ~ *(ch)* conductă de drenare
водоподъёмная ~ *(al)* ţeavă elevatoare
водопрово́дная ~ *(al)* conductă de apă
водопропускна́я ~ *(cf, drum)* podeţ tubular
водосбо́рная ~ *(al)* conductă colectoare
водосто́чная ~ *(elcon)* burlan de scurgere a apei
воздуходу́вная ~ ţeavă / conductă de insuflare / de refulare a aerului
воздухоподводя́щая ~ *(al)* tub / conductă de aerisire
возду́шная ~ conductă de aer
восходя́щая ~ conductă / ţeavă verticală
вса́сывающая ~ conductă / ţeavă / tub de aspiraţie, tub aspirator
выдвижна́я ~ *(geod)* tub telescopic
выпускна́я ~ ţeavă de scurgere / de golire / de evacuare
вытяжна́я ~ v. **труба́, вса́сывающая**
вытяжна́я дымова́я ~ *(elcon)* coş de fum / de tiraj
газодымова́я ~ *(elcon)* coş de gaze şi fum
газопрово́дная ~ conductă de gaze
ги́бкая ~ tub flexibil, furtun
гла́дкая ~ ţeavă netedă / fără filet
гончарная ~ *(elcon)* tub de argilă arsă
~ горя́чей протя́жки ţeavă trasă la cald
горячека́таная ~ ţeavă laminată la cald
гофрирова́нная ~ furtun gofrat
гумми́рованная металли́ческая ~ ţeavă metalică acoperită cu cauciuc
~ для подво́дного бетони́рования *(bet, tehn)* tub pentru betonare sub apă
дрена́жная ~ *(ch)* tub de drenaj ; *(min)* ţeavă de epuizare a apelor
дугова́я расшири́тельная ~ *(al, termo)* liră de dilataţie
дымова́я ~ *(elcon)* coş de fum ; conductă de evacuare a fumului
дымова́я опускна́я ~ *(elcon)* coş de fum rabatabil
дымога́рная ~ *(termo)* ţeavă de fum
жарова́я ~ *(termo)* ţeavă de flacără
железобето́нная ~ conductă din beton armat
жёсткая ~ conductă rigidă
забо́рная ~ (насо́са) *(hidr)* ţeavă de aspiraţie / de priză *(a pompei)*
загру́зочная ~ conductă de încărcare
замора́живающая ~ *(termo)* tub de congelare
защи́тная ~ *(tehn)* tub de protecţie
зри́тельная ~ *(geod)* lunetă
ка́менная ~ *(elcon)* canal din zidărie
ка́менно-керами́ческая ~ tub de gresie ceramică
канализацио́нная ~ *(al)* conductă de canalizare
керами́ческая ~ conductă de ceramică
кирпи́чная ~ *(elcon)* canal zidit din cărămizi

трубá
кислотостóйкая ~ ţeavă / conductă rezistentă la acizi
клёпаная ~ ţeavă nituită
клúновая ~ tub ramificat
колéнчатая ~ tub / ţeavă cotit(ă), cot
конденсациóнная ~ *(termo)* ţeavă de condensare
коренна́я дымова́я ~ *(elcon)* coş de fum principal
коро́ткая ~ niplu
кру́глая ~ *(elcon)* coş rotund
металли́ческая ~ ţeavă metalică
многоочкóвая ~ ţeavă cu multe deschideri / orificii
многоствóльная ~ *(elcon)* coş multicanal
нагнета́тельная ~ *(hidr)* ţeavă / conductă de refulare
напóрная ~ *(hidr)* conductă sub presiune
направля́ющая ~ *(elcon)* burlan de ghidaj ; *(tehn)* coloană de ghidaj
наса́дочная ~ *(tehn)* tub de prelungire ; ajutaj
наса́дная дымова́я ~ *(elcon)* coş de fum cu ajutaj
насóсная ~ *(hidr)* ţeavă de pompare
наставна́я ~ v. **трубá, насáдочная**
нисходя́щая ~ ţeavă / conductă descendentă
обводна́я ~ v **трубá, байпáсная**
обогрева́ющая ~ *(termo)* ţeavă de încălzire
обра́тная ~ conductă de retur
печна́я ~ *(elcon)* cămin
пита́тельная ~ ţeavă / conductă de alimentare
пита́ющая ~ v. **трубá, пита́тельная**
плавникóвая ~ *(termo)* ţeavă cu nervuri longitudinale
пла́менная ~ *(termo)* tub de flacără
пластмáссовая ~ tub / ţeavă din material plastic
~ **пневмоконстру́кции** conductă a structurii pneumatice
~ **под железнодоро́жной на́сыпью** *(cf)* conductă sub calea ferată
~ **под на́сыпью** *(cf, drum)* conductă sub rambleu
пода́ющая ~ v. **трубá, пита́тельная**
подводя́щая ~ *(hidr)* conductă de aducţiune
подогрева́ющая ~ v. **трубá, обогрева́ющая**
полунапóрная ~ *(al)* ţeavă de semipresiune
предвари́тельно-напряжённая ~ ţeavă precomprimată
притóчная вентиляциóнная ~ *(vent)* conductă de aspiraţie pentru ventilaţie
продувна́я ~ conductă de purjare
прока́тная ~ ţeavă laminată
промы́вочная ~ **(ватерклозéта)** ţeavă de spălare *(la W C.)*
прóфильная ~ ţeavă profilată
проходна́я ~ *(hidr)* conductă de trecere
прямошóвная ~ ţeavă sudată longitudinal
разбортóванная ~ ţeavă evazată
разводна́я ~ *(al)* ţeavă / conductă de distribuţie
разводя́щая ~ v. **трубá, разводна́я**
распредели́тельная ~ v. **трубá, разводна́я**
растру́бная ~ conductă ştemuită
ребри́стая ~ *(termo)* ţeavă cu nervuri
рефрижера́торная ~ *(termo)* ţeavă de răcire
рециркуляциóнная ~ v. **трубá, обра́тная**
~ **с глухи́м фла́нцем** ţeavă / conductă cu flanşă fixă
~ **с му́фтой** ţeavă cu manşon
~ **с плóским перекры́тием** *(cf, drum)* jgheab / canal de scurgere acoperit cu dale plane
~ **с приварны́м фла́нцем** ţeavă cu flanşă sudată
~ **с растру́бом** ţeavă / conductă / tub cu mufă, ţeavă evazată
~ **с растя́жками** *(elcon)* coş cu tiranţi
~ **со свобóдным фла́нцем** ţeavă cu flanşă liberă
~ **со свóдчатым перекры́тием** *(cf, drum)* podeţ tubular boltit
самонапряжённая ~ tub autotensionat
сбóрная ~ conductă prefabricată
~ **сва́ренная внахлёстку** ţeavă sudată prin suprapunere
~ **сва́ренная встык** ţeavă sudată cap la cap
сварна́я ~ ţeavă / tub sudat(ă)
свободностоя́щая ~ *(elcon)* coş stabil liber
сливна́я ~ *(hidr)* tub deversor · ţeavă de preaplin / de scurgere
смывна́я ~ conductă / ţeavă de spălare
сóгнутая ~ v. **трубá, колéнчатая**
соедини́тельная ~ tub de cuplare / de legătură
спира́льно-сварна́я ~ ţeavă sudată în spirală
спускна́я ~ *(hidr, maş)* conductă / ţeavă de golire / de evacuare
стальна́я ~ ţeavă / conductă din oţel
станда́ртная ~ ţeavă normală
стекля́нная ~ ţeavă din sticlă
сто́чная ~ *(elcon)* burlan / ţeavă de scurgere
толстостéнная ~ *(mec)* tub cu pereţi groşi
тонкостéнная ~ *(mec)* tub cu pereţi subţiri
тя́нутая ~ ţeavă trasă
уравни́тельная ~ conductă de compensare
фа́льцевая ~ tub cu falţ
фанéрная ~ tub din placaj
фла́нцевая ~ ţeavă cu flanşă

труба́
холоднока́таная ~ ţeavă laminată la rece
холоднотя́нутая ~ ţeavă trasă la rece
цельнотя́нутая ~ ţeavă trasă / fără sudură
цеме́нтно-асбе́стовая ~ tub de azbociment
центрифуги́рованная ~ tub centrifugat
циркуляцио́нная ~ conductă / ţeavă de circulaţie
чёрная ~ ţeavă brută
чугу́нная ~ tub de fontă
шарни́рная ~ *(tehn)* ţeavă articulată
шла́мовая ~ *(hidr)* tub de spălare
этерни́товая ~ tub din eternită
труба́-гребёнка f. *(inst)* ţeavă cu aripioare
труба́-суши́лка f. *(mtr)* ţeavă de uscare
труба́-увлажни́тель m. *(mtr)* ţeavă de umidificare
тру́бка f. *(inst)* ţeavă, tub (v. şi **труба́**)
брони́рованная ~ ţeavă blindată
визи́рная ~ *(geod)* lunetă de vizare
водоме́рная ~ *(hidr)* tub / indicator de nivel
волосна́я ~ *(fiz)* tub capilar
гидрометри́ческая ~ *(fiz, hidr)* tub de măsură, tub Pitot
гравитацио́нная ~ *(hidr)* conductă parţial umplută avînd curgere cu suprafaţa liberă
дугообра́зная ~ ţeavă curbă
душева́я ~ ţeavă de duş
инъекцио́нная ~ *(tehn)* tub de injectare
капилля́рная ~ v. **тру́бка, волосна́я**
кипяти́льная ~ *(termo)* ţeavă fierbătoare
парообразу́ющая ~ v. **тру́бка, кипяти́льная**
переходна́я ~ tub de racord
~ **Пито́** v. **тру́бка, гидрометри́ческая**
поглоти́тельная ~ tub amortizor
пьезометри́ческая ~ *(hidr, maş)* tub piezometric
сифо́нная ~ sifon
термоизмери́тельная ~ *(măs, termo)* tub pirometric
трубоги́б m. *(mec)* maşină de îndoit ţevi
трубодержа́тель m. suport de ţevi
трубокабелеиска́тель m. *(tehn)* detector de tuburi şi cabluri
трубокла́д m. *(tehn)* zidar de coşuri
труболо́вка f. *(tehn)* coruncă, dispozitiv de extragerea ţevilor ; rac opritor de burlane
трубообра́зный tubular
трубоочисти́тель m. perie de curăţat ţevi de fum
трубопрово́д m. conductă ; tubulatură (v. şi **труба́**)
безнапо́рный ~ *(hidr)* conductă fără presiune
водово́дный ~ *(al)* conductă de apă
водоотливно́й ~ *(hidr)* conductă de epuisment
водяно́й ~ v. **трубопрово́д, водово́дный**
возду́шный ~ *(elcon)* canal de aerisire ; *(inst)* conductă de aer
вса́сывающий ~ *(maş)* galerie de admisie ; *(hidr)* conductă de aspiraţie
вспомога́тельный ~ *(hidr)* conductă secundară
выпускно́й ~ *(hidr, maş)* conductă de golire / de evacuare / de scurgere
высоконапо́рный ~ *(al)* conductă de înaltă presiune
гла́вный ~ *(al)* conductă magistrală principală
~ **горя́чего водоснабже́ния** *(inst)* conductă de alimentare cu apă caldă
деривацио́нный ~ *(hidr)* conductă de derivaţie
~ **для пода́чи рассо́ла** *(termo)* conductă pentru alimentare cu soluţie refrigerentă
~ **для пода́чи цеме́нта** *(mtr)* conductă de alimentare cu ciment
дождева́льный ~ *(cif)* conductă de stropire / de ploaie artificială
дрена́жный ~ *(ch)* conductă de drenare / de drenaj
железобето́нный ~ *(al)* conductă de beton armat
заглублённый ~ conductă subterană îngropată
ка́бельный ~ *(el)* tub de protecţie a cablului
канализацио́нный ~ *(al)* conductă de canalizare
магистра́льный ~ v. **трубопрово́д, гла́вный**
нагнета́тельный ~ *(inst, maş)* conductă de refulare
надзе́мный ~ conductă suprateranâ
напо́рный ~ *(hidr)* conductă sub presiune
неразбо́рный ~ conductă nedemontabilă
неразрезно́й ~ *(hidr)* conductă nesegmentată *(fără manşoane de expansiune)*
обводно́й ~ conductă de ocolire
обра́тный ~ *(al, inst)* conductă retur
отводно́й ~ conductă de deviaţie
отса́сывающий ~ *(hidr, maş)* conductă de aspiraţie
охлажда́ющий ~ *(termo)* conductă / tubulatură de răcire
переливно́й ~ *(hidr)* conductă de transvazare
пита́тельный ~ conductă de alimentare
пита́ющий ~ v. **трубопрово́д, пита́тельный**
пода́ющий ~ *(al, inst)* conductă de tur
подвесно́й ~ conductă suspendată
подво́дный ~ conductă sub apă
подводя́щий ~ conductă de aducţiune
подзе́мный ~ *(hidr)* conductă subterană
поливно́й ~ *(cif)* conductă de irigaţie
полуподзе́мный ~ conductă semiîngropată
проду́вочный ~ conductă de purjare
промывно́й ~ conductă de spălare
разбо́рный ~ conductă demontabilă
разветвлённый ~ conductă ramificată

трубопрово́д
разводя́щий ~ *(al, inst)* conductă de distribuţie
разгружа́ющий ~ *(al, hidr)* conductă de descărcare / de evacuare
разрезно́й ~ *(hidr)* conductă segmentată *(cu manşon de expansiune)*
распредели́тельный ~ v. **трубопрово́д, разводя́щий**
самонесу́щий ~ conductă autoportantă
самоте́чный ~ *(hidr)* conductă fără presiune / de gravitaţie
сбо́рный ~ *(al, inst)* conductă din elemente prefabricate
сбросно́й ~ *(hidr)* conductă de descărcare
сварно́й ~ *(el, inst)* conductă sudată
сифо́нный ~ *(al, inst)* conductă de sifonare
сливно́й ~ *(hidr)* conductă deversoare / de golire
соедини́тельный ~ *(al, inst)* conductă de legătură / de racordare
спускно́й ~ *(al)* conductă de evacuare
сто́чный ~ *(al)* conductă de scurgere
ступе́нчатый ~ conductă telescopică
~ **тепло́вой се́ти** *(termo)* conducta reţelei de termoficare
~ **«труба́ в трубе́»** conductă tub în tub
~ **холо́дного водоснабже́ния** *(al)* conductă de alimentare cu apă rece
трубопрово́дный de conductă
трубораспи́ритель m. *(tmec)* mandrină pentru ţevi
труборе́з m. *(tmec)* dispozitiv de tăiat ţevi
цепно́й ~ *(tmec)* dispozitiv de tăiat ţevi cu lanţ
трубоста́в m. *(tmec)* instalator de conducte
трубоукла́дчик m. *(maş)* lansator de conducte
трубофи́льтр m. *(ch)* ţeavă-filtru
трубча́тка f. *(termo)* schimbător de căldură tubular ; tubulatură ; instalaţie tubulară
тру́бчатый tubular ; cu ţevi
трудновозгора́емый greu inflamabil
труднодосту́пный greu accesibil
труднораствори́мый greu solubil
трудносгора́емый v. **трудновозгора́емый**
трудоёмкий cu volum mare de muncă
трудоёмкость f. volum de muncă
трюм m. **сце́ны** *(csc)* spaţiu tehnic sub scenă
туале́т m. *(inst)* closet, toaletă
туале́тная f. *(arh)* cameră de toaletă ; grup sanitar
тугопла́вкий greu fuzibil, refractar
тугопла́вкость f. refractabilitate
туманообразова́ние n. formare de ceaţă
ту́мба f. *(drum)* bornă
пери́льная ~ balustru
придоро́жная ~ bornă de drum
ту́мблер m. *(el)* întrerupător basculant
тумýлус m. *(arh)* tumulus
туннелестрое́ние n. *(csub)* construcţii de tuneluri
туннéль m. v. **тоннéль**
туннéльный de tunel, de galerie
тупи́к m. *(drum)* fundătură, stradă înfundată ; *(cf)* linie moartă
предохрани́тельный ~ *(cf)* linie de evitare
ула́вливающий ~ *(cf)* linie de scăpare
тупико́вый *(cf, drum)* de capăt
тура́ f. *(ch)* gabion
турби́на f., **теплофикацио́нная** *(termo)* turbină de termoficare
турбобу́р m. *(maş)* turboforeză
турбосмеси́тель m. *(mtr)* turbomalaxor
турбоцикло́н m. *(mtr)* turbociclon
туф m. *(geod)* tuf
вулкани́ческий ~ tuf vulcanic
известко́вый ~ tuf calcaros
туфобето́н m. *(mtr)* beton de tuf
ту́фовый tufos, de tuf
тын m. *(elcon)* gard de nuiele
тычо́к m. *(mtr)* buiasă
тю́бинг m. *(csub, elcon, min)* tubing
железобето́нный ~ tubing din beton armat
~ **ребри́стого сече́ния** tubing cu nervuri
~ **сплошно́го сече́ния** tubing cu secţiune plină
чугу́нный ~ tubing de fontă
тюбингоукла́дчик m. *(maş)* montator de tubinguri
тюфя́к m. *(ch)* saltea
дрена́жный ~ saltea de drenaj
фаши́нный ~ saltea de fascine
хворостяно́й фаши́нный ~ saltea din nuiele şi fascine
тя́га f. tracţiune ; tirant, tijă ; tiraj
~ **в газохо́дах** *(termo)* tiraj în canalul de gaze
~ **в пе́чи** *(termo)* tiraj în cuptor
двойна́я ~ *(maş)* tracţiune dublă
~ **дымово́й трубы́** tiraj în coşul de fum
есте́ственная ~ *(termo)* tiraj natural
иску́сственная ~ *(termo)* tiraj forţat
кана́тная ~ *(trans)* tracţiune cu cablu
механи́ческая ~ *(maş)* tracţiune mecanică
скрепля́ющая ~ *(trans)* bară de cuplare
~ **стрелы́** *(maş)* tija braţului
тормозна́я ~ *(maş)* tijă de frînă
цепна́я ~ *(trans)* tracţiune cu lanţ
~ **шпре́нгеля** *(elcon)* tirantul grinzii armate
тяга́ч m. *(trans)* tractor ; remorcher
большегру́зный ~ tractor rutier de mare tonaj
гу́сеничный ~ tractor rutier pe şenile
колёсный ~ tractor pe roţi
~ **на пневмоколёсном ходу́** tractor pe pneuri
~ **с полуприце́пом** tractor cu semiremorcă
~ **с прице́пом** tractor cu remorcă
~ **с шарни́рной ра́мой** tractor cu cadru articulat
седе́льный ~ tractor cu şa
тя́говый de tracţiune
тягоме́р m. *(măs, termo)* indicator de tiraj
тяж m. *(elmet)* tirant

У

убавля́ть a micşora, a reduce
убе́жище n. *(arh)* adăpost
бето́нное ~ *(bet)* adăpost din beton
групповóе ~ adăpost colectiv
железобето́нное ~ adăpost din beton armat
заглублённое ~ *(csub)* adăpost îngropat
~ **котлова́нного ти́па** *(csub)* adăpost cu excavare deschisă
подзе́мное ~ *(csub)* adăpost subteran
противоа́томное ~ adăpost antiatomic
~ **противохими́ческой защи́ты** adăpost de protecţie Z (împotriva gazului)
убо́рка f. curăţare, strîngere, evacuare ; curăţenie
~ **поро́ды из вы́работок** *(min)* evacuarea rocii din săpătură
~ **домо́вого му́сора** *(inst)* strîngerea gunoiului / a resturilor menajere
~ **сне́га** *(tehn)* dezăpezire
~ **строи́тельного му́сора** *(tehn)* îndepărtarea molozului
убо́рная f. *(arh)* closet, toaletă ; cabină
обще́ственная ~ toaletă publică
у́быль m. scăzămînt, pierderi ; diminuare, descreştere
убы́ток m. *(ec)* pierdere, pagubă ; daună, prejudiciu
убы́точность f. *(ec)* nerentabilitate, caracter deficitar
увели́ченный supradimensionat, mărit ; majorat
увлажне́ние n. umezire, umectare
~ **бето́на** *(bet)* umezirea betonului
~ **во́здуха** *(vent)* umidificarea aerului
~ **гру́нта** *(geot, teras)* umezirea pămîntului
~ **стен** igrasie
предвари́тельное ~ *(drum, teras)* preumezire, umezire prealabilă
увлажнённый umezit, umectat
увлажни́тель m. *(tehn)* dispozitiv de umezire ; agent umidificator
увлажня́ть a umezi, a umecta
увлека́ть a antrena ; *(maş)* a angrena
увлече́ние n. antrenare ; *(maş)* angrenare
увра́ж m. **архитекту́рный** *(arh)* operă arhitecturală
увя́зка f. coordonare, acordare ; îmbinare
увя́зывать a coordona, a îmbina, a lega împreună
ура́н m. *(sud)* arsură
угаса́ние n. amortizare, stingere
углеводоро́д m. *(chim)* hidrocarbură
угло́вой unghiular, colţar
угломе́р m. *(geod)* teodolit ; *(măs)* echer, raportor
~ **с но́ниусом** *(măs)* raportor *(mecanic)* cu vernier
углубле́ние n. aprofundare ; adîncire ; scobitură
углублённый adîncit ; aprofundat
углубля́ть a adînci, a scobi ; a aprofunda
у́гол m. unghi ; colţ, ungher
азимута́льный ~ *(geod)* unghi azimutal
вертика́льный ~ *(geod)* unghi în plan vertical, unghi vertical
~ **взаи́много поворо́та сече́ний** *(mec)* unghi de rotaţie reciprocă a secţiunilor
~ **визи́рования** *(geod)* unghi de vizare
~ **вну́треннего тре́ния** *(mec)* unghi de frecare interioară
~ **вну́треннего тре́ния гру́нта** *(geot)* unghi de frecare interioară a terenului
~ **возвыше́ния** *(geod)* unghi de înălţare / de elevaţie
вспомога́тельный ~ *(inst)* cot auxiliar
~ **встре́чи** *(geod)* unghi de incidenţă
~ **вхо́да** *(hidr)* unghi de admisie / de intrare
~ **вы́хода** *(fiz)* unghi de emergenţă
выходно́й ~ *(hidr)* unghi de ieşire
горизонта́льный ~ *(geod)* unghi orizontal, unghi în plan orizontal
~ **давле́ния** *(maş)* unghi de angrenare ; *(mec)* unghi de presiune
дирекцио́нный ~ *(geod)* unghi de direcţie / de orientare
~ **есте́ственного отко́са** *(drum, geol, teras)* unghiul taluzului natural
~ **заги́ба** *(maş, mec)* unghi de încovoiere
~ **закру́чивания** *(mec)* unghi de răsucire / de torsiune
~ **закру́чивания, относи́тельный** *(mec)* unghi de torsiune specifică
~ **засе́чки** *(drum)* unghi de intersectare
~ **захва́та** *(maş)* unghi de prindere
зени́тный ~ *(geod)* unghi zenital
~ **зре́ния** unghi de vedere, unghi vizual / de observare
~ **изги́ба** *(mec)* unghi de îndoire
и́стинный ~ **вну́треннего тре́ния** *(mec)* unghi de frecare interioară
краево́й ~ *(fiz)* unghi limită / marginal
~ **крестови́ны** *(cf)* unghiul inimii de încrucişare
~ **крутизны́** *(drum)* unghi de pantă
~ **кру́тки** *(mec)* unghi de torsiune
~ **кручёния** v. **у́гол кру́тки**
~ **мета́ния** *(maş)* unghi de lansare
~ **наведе́ния** *(geod)* unghi de orientare
~ **напластова́ния** *(geot)* unghi de stratificaţie
~ **направле́ния** v. **у́гол наведе́ния**
~ **несогла́сия** *(geol)* unghi de discordanţă
~ **обруше́ния** *(geot)* unghi de surpare
~ **опроки́дывания** *(maş)* unghi de răsturnare / de basculare

у́гол
~ **отко́са** *(drum, teras)* unghiul taluzului
~ **паде́ния месторожде́ния** *(geol)* unghi de înclinare a zăcămîntului
~ **пересече́ния** *(mat)* unghi de intersecţie ; *(cf)* unghi de încrucişare
~ **поворо́та тра́ссы** *(drum)* unghiul curbei traseului
~ **поворо́та узла́** *(mec)* unghi de rotire a nodului
~ **подхо́да волны́** *(hidr)* unghiul de incidenţă al valului
~ **подъёма** *(drum)* unghi cu urcare pe pantă
~ **полигонометри́ческого хо́да** *(geod)* unghiul drumuirii poligonale
~ **полови́нной я́ркости** *(fin)* unghi de semistrălucire
~ **преломле́ния** *(fiz)* unghi de refracţie
~ **прибы́тия** unghi de sosire
примы́чный ~ *(geod)* unghi de racordare
притуплённый ~ *(elcon)* colţ teşit
~ **прямо́го вы́хода** *(fiz)* unghi de ieşire dreaptă, unghi drept de emergenţă
рабо́чий ~ *(maş)* unghi de lucru / util
~ **равнове́сия** *(fiz)* unghi de echilibru
~ **разде́лки кро́мок** *(elcon)* unghi de tăiere a muchiilor
~ **расхожде́ния** *(fiz, mat)* unghi de divergenţă
~ **сбро́са** *(geol)* unghiul faliei / de faliere
~ **сдви́га** *(mec)* unghi de forfecare
~ **ска́та кры́ши** *(elcon)* panta acoperişului
~ **скольже́ния** *(geol, mec, teras)* unghi de alunecare
~ **ско́са** *(elcon)* unghi de teşire / de înclinare
~ **ско́са кро́мки** *(elcon)* unghiul de teşire al muchiilor
~ **ско́са пото́ка** *(geol)* unghiul pantei talvegului
~ **скреще́ния** unghi de încrucişare (v. şi **у́гол пересече́ния**)
~ **скругле́ния** *(elcon)* unghi de rotunjire
~ **скру́тки** v. **у́гол кру́тки**
~ **сма́чивания** *(geot, mtr)* unghi de umezire
~ **смеще́ния** *(mec)* unghi de deplasare
~ **соприкоснове́ния** *(mec)* unghi de contact
~ **спа́йности** *(geol)* unghi de clivaj
~ **сре́за** v. **у́гол сдви́га**
телесный ~ *(fiz)* unghi solid
~ **тре́ния** *(mec)* unghi de frecare
~ **укло́на** *(cf, drum, geod)* unghi de declivitate
~ **фа́ски** *(elcon)* unghiul faţetei
центра́льный ~ **а́рки** *(elcon)* deschidere a arcului
центра́льный ~ **а́рки по гре́бню** *(hidr)* deschidere unghiulară la coronament
уголо́к m. *(cmet, elmet)* cornieră, colţar ; cornier ; *(lm)* şipcă triunghiulară
~ **жёсткости** *(cmet, elmet)* cornieră / colţar de rigidizare
защи́тный ребро́вый ~ *(elmet)* cornieră pentru protejarea muchiilor
крепя́щий ~ *(cmet)* cornieră de întărire / de consolidare
неравнобо́кий ~ *(elmet)* cornieră cu aripi inegale
равнобо́кий ~ *(cmet, elmet)* cornieră cu aripi egale
~ **ба́лки, поясно́й** *(elcon)* cornier de talpă a grinzii
~ **с утолще́нием** *(cmet)* cornieră cu îngroşare
стально́й ~ *(mtr)* cornieră de oţel
упо́рный ~ *(elcon)* cornieră de reazem
у́голь m. *(geol)* cărbune
кру́пный ~ cărbune bulgări
кусково́й v. **у́голь, кру́пный**
несортиро́ванный ~ cărbune brut
оре́шковый ~ *(termo)* cărbune în brichete
парови́чный ~ *(termo)* cărbune pentru cazan
пылеви́дный ~ *(termo)* praf de cărbune, cărbune pulverizat
то́щий ~ *(termo)* cărbune înferior
уго́льник m. *(tehn)* colţar ; cot ; echer
арми́рованный ~ *(elmet)* colţar armat
землеме́рный ~ *(geod)* echer de arpentor
кру́глый ~ *(inst, maş)* cot rotunjit
лека́льный ~ *(tehn, tmec)* echer de precizie / de verificat / de ajustare
око́нный ~ *(elmet)* cornier pentru ferestre, colţar pentru fereastră
перехо́дный ~ *(inst)* cot de reducţie / reductor
пло́тничный ~ *(lm, tehn)* echer de dulgherie
подви́жный ~ *(tehn)* cornier mobil
проходно́й ~ *(inst, maş)* cot de trecere
тру́бный ~ *(inst, maş)* tub cotit, cot
универса́льный ~ *(maş)* echer universal
устано́вочный ~ *(elcon)* cornier de fixare
уго́льный unghiular
у́гольный de cărbune, carbonifer
угон m. **катко́в** *(maş)* deplasarea rolelor / rulourilor
угон m. **пути́** *(cf)* fuga şinelor
угро́за f. **на́водка** *(hidr)* pericol de ape mari
удале́ние n. *(tehn)* îndepărtare, înlăturare, eliminare ; scoatere *(de material, de pămînt)*, debleiere
~ **вла́ги** *(mtr)* dezumezire
~ **му́сора** *(inst)* evacuarea gunoiului
~ **на́кипи** *(termo)* dezincrustare
~ **излишков желе́за** *(al)* deferizare
~ **замазки** *(tehn)* demasticare, îndepărtarea masticului / chitului
~ **дефе́ктов** *(tehn)* eliminarea defecţiunilor

удале́ние
га́зов *(chim, fiz)* degazificare ; degazare
нано́сов, гидравли́ческое *(hidr)* decol matare hidraulică
~ **нано́сов, механи́ческое** *(hidr)* decolmatare mecanică
~ **отхо́дов** evacuarea deşeurilor
~ **песка́** *(hidr)* deznisipare
~ **пы́ли** *(vent)* desprăfuire, eliminarea prafului
~ **пы́ли водо́й** *(vent)* desprăfuire cu apă
~ **штукату́рки** *(fin)* scoaterea / răzuirea tencuielii *(de pe zid)*
удалённость f. îndepărtare
удаля́ть a elimina, a îndepărta, a înlătura , a scoate
удар m. *(mec)* impact, ciocnire ; şoc, lovitură
абсолю́тно неупру́гий ~ *(mec)* şoc complet neelastic
акусти́ческий ~ *(ac)* şoc acustic
~ **ба́бы копра́** *(tehn)* lovitura maiului berbecului
боково́й ~ *(mec)* şoc lateral
возду́шный ~ *(mec)* şoc de aer
~ **волны́** *(hidr)* şoc dat de val
гидравли́ческий ~ *(hidr,* lovitură de berbec
звуково́й ~ *(ac)* şoc sonor
косо́й ~ *(mec)* şoc / ciocnire oblic(ă)
крутя́щий ~ *(mec)* şoc de răsucire
лобово́й ~ *(mec)* ciocnire frontală / centrală
неупру́гий ~ *(mec)* şoc neelastic
прямо́й ~ *(mec)* şoc direct, ciocnire centrică
ре́зкий ~ *(mec)* şoc brusc
сжима́ющий ~ *(mec)* şoc de compresiune
~ **стру́и** *(hidr)* şocul jetului
теплово́й ~ *(termo)* şoc termic
термо́ический ~ v. **уда́р, теплово́й**
~ **то́ка** *(el)* şoc / impuls de curent
упру́гий ~ *(mec)* şoc elastic
центра́льный ~ *(mec)* şoc central
эксцентри́ческий ~ *(mec)* şoc excentric
электри́ческий ~ *(el)* şoc electric, electrocutare
уда́рник m. *(maş)* percutor
уда́рный de lovire, de şoc, de izbire, de percuţie
ударопро́чный rezistent la şocuri
ударосто́йкий v. **ударопро́чный**
ударя́ть a lovi
удва́ивание n. dublare
удвое́ние n. v. **удва́ивание**
уде́льный specific
удержа́ние n. **заполни́тели би́тумом** *(drum)* fixarea agregatului cu ajutorul bitumului
удлине́ние n. *(mec)* alungire, lungire, întindere
абсолю́тное ~ *(mec)* alungire absolută
виртуа́льное ~ *(mec)* alungire virtuală
вязкоэласти́чное ~ *(mec)* alungire vîscoelastică
гла́вное ~ *(mec)* alungire principală
и́стинное ~ *(mec)* alungire reală
одноро́дное ~ *(mec)* alungire omogenă
осево́е ~ *(mec)* alungire axială
относи́тельное оста́точное ~ *(mec)* alungire remanentă relativă
пласти́ческое ~ *(mec)* alungire plastică
по́лное ~ *(mec)* alungire completă
попере́чное ~ *(mec)* alungire transversală
~ **при разры́ве** *(mec)* alungire de / la rupere
продо́льное ~ *(mec)* alungire longitudinală
равноме́рное ~ *(mec)* alungire uniformă
разры́вное ~ v. **удлине́ние при разры́ве**
стати́ческое ~ *(mec)* alungire statică
температу́рное ~ *(fiz, termo)* dilataţie termică
уде́льное ~ *(mec)* alungire specifică
упру́гое ~ *(mec)* alungire elastică
упругопласти́ческое ~ *(mec)* alungire elastoplastică
усло́вное относи́тельное ~ *(mec)* alungire relativă convenţională
удлини́тель m. *(tehn)* prelungitor
~ **рычага́** *(tehn, tmec)* prelungitor al braţului de pîrghie
удлини́ть a alungi, a lungi, a întinde
удо́бный uşor de mînuit ; confortabil
удобообраба́тываемость f. lucrabilitate
удобообраба́тываемый uşor de prelucrat, uşor prelucrabil
удобообтека́емый *(mec)* aerodinamic, fuzelat
удобопрое́зжий *(drum)* carosabil
удобоусвояемый uşor de asimilat
удо́бство n. comoditate, confort ; uşurinţă
у́зел m. nod ; *(maş)* ansamblu, subansamblu , organ ; grup, bloc
~ **автомоби́льных доро́г** *(drum)* intersecţie de autostrăzi
бетонорастворный ~ *(mtr)* centrală de preparare a betonului şi mortarului
болтово́й ~ *(elcon)* nod bulonat
ва́нтовый ~ *(elcon)* nod de tiranţi
вентиляцио́нный ~ *(vent)* nod de ventilaţie
~ **вну́треннего водопрово́да** *(al, inst)* nod de conducte de apă interioare
водоме́рный ~ *(al, hidr)* ansamblu de măsurare a debitului de apă
гвоздево́й ~ *(elcon)* nod de îmbinare cu cuie
гидросилово́й ~ *(hidr)* complex de instalaţii hidroenergetice
~ **гидросооруже́ний** *(ch)* complex de construcţii hidrotehnice
головно́й ~ *(elcon)* element principal , *(al, ch)* nod hidrotehnic de priză

у́зел
~ **го́рода, тра́нспортный** *(arh, urb)* complexul instalaţiilor de transport urban
~ **двух стержне́й** *(elcon)* nodul a două bare
детализи́рующий ~ *(cpi)* subansamblu de detaliere
~ **доро́г, кольцево́й** *(drum)* nod inelar de drumuri
железнодоро́жный ~ *(cf)* nod feroviar
жёсткий ~ *(elcon, mec)* nod rigid
защемлённый ~ *(elcon, mec)* nod încastrat
~ **кана́та** *(elcon)* nod de cablu
~ **каче́ния, опо́рный** *(elcon)* nod de reazem rulant
клееболтово́й ~ *(elcon)* nod bulonat şi încleiat
клеегвоздево́й ~ *(elcon)* nod de îmbinare cu cuie şi încleiat
клеёный ~ *(elcon)* nod încleiat
клёпаный ~ *(elcon)* nod nituit
~ **колеба́ний** *(mec)* nod de oscilaţii
коммуникацио́нный ~ *(cf, drum)* nod de comunicaţii
ко́мплексный тра́нспортный ~ *(arh, urb)* centru de transport complex
композицио́нный ~ *(arh, urb)* centru compoziţional
конструкти́вный ~ *(arh, urb)* ansamblu constructiv
королёвый ~ *(ch)* nod de busc
ле́стнично-лифтово́й ~ *(arh, elcon)* ansamblu de scară-lift
монолити́тный ~ *(elcon)* nod monolit
монта́жный ~ *(elcon)* ansamblu de montaj
~ **напряже́ния** *(el)* nod de tensiune
неподви́жный ~ *(elcon)* nod fix
опо́рный ~ *(elcon)* nod de reazem
~ **опира́ния** v. **у́зел, опо́рный**
переса́дочный ~ *(cf)* nod de transbordare
плоти́нный ~ *(ch)* complexul / nodul barajului ; nod de captare
приплоти́нный ~ *(ch)* complex de instalaţii şi construcţii hidrotehnice învecinat cu un stăvilar / baraj
промежу́точный ~ *(elcon)* nod intermediar
промы́шленный ~ *(urb)* complex industrial
~ **пу́ска** *(maş)* dispozitiv de pornire
путево́й ~ *(drum)* nod de comunicaţie
~ **ра́мы** *(mec)* nod de cadru
раство́рный ~ *(mtr)* staţie / centrală de prefărîmare a mortarului
растворосмеси́тельный ~ *(mtr)* staţie de preparare a mortarului
ру́бленый ~ *(elcon)* nod prin chertare
санита́рно-техни́ческий ~ *(arh)* grup tehnico-sanitar
сбо́рно-монолити́тный ~ *(elcon)* nod din elemente prefabricate monolit
сбо́рный ~ *(elcon)* nod din elemente prefabricate
сварно́й ~ *(cmet, elcon)* nod sudat
сва́рочный ~ *(sud)* grup / unitate de sudare
~ **скольже́ния, опо́рный** *(elcon)* nod de reazem alunecător
совмещённый санита́рный ~ *(arh)* grup sanitar combinat
~ **структу́ры** *(elcon)* nod de structură
~ **структу́ры, шарови́дный** *(elcon)* nod sferic al structurii
~ **структу́ры, сварно́й шарови́дный** *(elcon)* nod articulat sudat al structurii
~ **структу́ры, фла́нцевый** *(elcon)* nod cu flanşă al structurii
~ **структу́ры, цилиндри́ческий** *(elcon)* nod cilindric al structurii
телефо́нный ~ nod telefonic
технологи́ческий ~ ansamblu tehnologic
~ **технологи́ческого обору́дования** ansamblu de echipament tehnologic
~ **трамва́йной путево́й се́ти** *(trans)* nodul reţelelor de tramvai
~ **трёх стержне́й** *(elcon)* nodul a trei bare
усто́йчивый ~ *(mec)* nod stabil
~ **фе́рмы** *(elcon)* nod de fermă, nod de îmbinare a barelor
~ **фе́рмы, конько́вый** *(elcon)* nod de coamă al fermei
~ **фе́рмы, надопо́рный** *(elcon)* nod de reazem al fermei
~ **фе́рмы, опо́рный** v. **у́зел фе́рмы, надопо́рный**
~ **фе́рмы, промежу́точный** *(elcon)* nod intermediar al fermei
~ **четырёх стержне́й** *(elcon)* nod a patru bare
шарни́рный ~ *(mec)* nod articulat
~ **шлю́за** *(ch)* nodul ecluzei *(complexul lucrărilor care alcătuiesc ecluza)*
узлово́й de nod, nodal
узкоколе́йка f. *(cf)* decovil, cale ferată îngustă / cu ecartament îngust
узлова́тость f. *(lm)* nodozitate
узлова́тый *(lm)* noduros
узо́р m. desen ; model ; ornament
древе́сный ~ *(lm)* textura lemnului
указа́тель m. indicator ; ghid ; indice
~ **давле́ния** *(maş)* indicator de presiune
доро́жный ~ *(drum)* semn indicator rutier
~ **криво́й** *(cf, drum)* semn indicator de curbă
~ **наполне́ния** *(hidr)* indicator de umplere
~ **направле́ния** *(drum)* indicator de direcţie
~ **нуля́** *(maş)* indicator de zero
~ **подъёма** *(cf, drum)* indicator de pantă / de rampă (v. şi **указа́тель укло́на**)
~ **поля́рности** *(el)* indicator de polaritate
поплавко́вый ~ *(inst)* indicator cu flotor / cu plutitor
путево́й ~ *(cf)* indicator de linie

указа́тель
~ **стре́лки** *(cf)* indicator al macazului
~ **укло́на** *(cf, drum)* indicator de declivitate / de pantă (v. **указа́тель подъёма**)
~ **у́ровня воды́** *(hidr)* indicator de nivel al apei
~ **у́ровня поплавко́вый** *(al, inst)* indicator de nivel cu flotor
ука́танный *(drum)* bătătorit ; tasat ; cilindrat
ука́тка f. *(drum, teras)* cilindrare ; bătătoare
~ **гру́нта катко́м** *(drum, teras)* cilindrarea pămîntului cu ruloul
~ **доро́ги** *(drum)* cilindrarea drumului
ука́тывание n. v. **ука́тка**
ука́тывать *(drum)* a bătători, a tasa ; a cilindra, a compacta
укла́дка f. pozare, aşezare ; montare ; turnare
~ **бето́на** *(bet)* betonare, turnare a betonului
~ **бето́на с вибра́цией** *(bet)* turnare a betonului cu / prin vibrare
~ **бето́нной сме́си** *(bet)* turnare a amestecului de beton
~ **бето́нной сме́си, зона́льная** *(bet)* turnare a amestecului de beton în straturi
~ **бето́нной сме́си, то́чечная** *(bet)* turnare a betonului prin puncte
~ **в шта́бель** *(lm)* stivuire
~ **в шта́бель на кро́мки** *(lm)* stivuire pe cant
~ **внакро́й** *(lm)* stivuire prin suprapunere
~ **вразбе́жку** *(tehn)* aşezare intercalată
~ **второ́го пути́** *(cf)* dublare a liniei
~ **гру́за** stivaj ; stivuire
~ **гру́нта** *(teras)* aşternerea / aşezarea pămîntului *(într-o lucrare)*
~ **дренажа́, бестранше́йная** *(ch)* realizarea drenului fără şanţ
~ **зве́ньев пути́** *(cf)* aşezarea elementelor de cale
~ **«зме́йкой»** *(tehn)* aşezare în zig-zag
~ **ка́белей / ка́беля** *(el, tehn)* pozare / tragere a cablului
~ **кирпича́** *(tehn)* aşezarea cărămizilor
~ **кле́ток** *(lm)* stivuire în formă de grătar
~ **мостово́й** *(drum)* pavare, aşezarea pavajului
~ **плашмя́** *(tehn)* montare / aşezarea pe lat
~ **плит** *(tehn)* aşezarea plăcilor / dalelor, dalaj
~ **пути́** *(cf)* pozarea / montarea căii
~ **ре́льсов** *(cf)* montarea şinelor
~ **с забу́ткой** *(tehn)* aşezarea cărămizilor în interiorul zidului
~ **труб** *(tehn)* aşezarea / pozarea tuburilor
~ **трубопрово́дов** *(tehn)* montarea / pozarea conductelor
~ **трубы́ прода́вливанием гру́нта** *(tehn)* montarea conductelor / tuburilor prin străpungerea terenului
укла́дчик m. *(tehn)* stivuitor, stivar ; pavator ; lucrător la ambalare ; *(maş)* dispozitiv de aşezare / stivuire
~ **бето́на** *(bet)* betonist
~ **на гу́сеничном ходу́** *(maş)* stivuitor distribuitor pe şenile
~ **на колёсном ходу́** *(maş)* stivuitor / distribuitor pe pneuri
~ **парке́та** *(tehn)* parchetar
~ **пути́** *(cf)* pozator de cale
~ **трубопрово́да** *(tehn)* instalator de conducte
самохо́дный ~ *(maş)* stivuitor / distribuitor autopropulsat
укла́дывать a aşeza ; a pune în operă ; a stivui ; a ambala
укло́н m. înclinare, pantă, declivitate
~ **верхово́й гра́ни** *(ch)* înclinare amonte
~ **виража́** *(cf, drum)* supraînălţare în curbă
~ **во́дного пото́ка** *(hidr)* panta cursului de apă
~ **гидравли́ческий** *(hidr)* pantă hidraulică; gradient hidraulic
двухска́тный ~ *(cf, drum)* plan înclinat cu două pante
действи́тельный ~ *(cf, geod)* declivitate reală
дополни́тельный продо́льный ~ *(drum)* pantă longitudinală suplimentară
допусти́мый ~ *(cf, drum)* pantă admisibilă
~ **доро́ги** *(drum)* panta drumului
~ **ко́рпуса пе́чи** *(mtr)* înclinarea cuptorului
~ **кры́ши** *(elcon)* panta acoperişului
~ **низово́й гра́ни** *(ch)* fruct / înclinare aval
обра́тный ~ *(cf, drum)* pantă inversă, contrapantă
односка́тный ~ *(cf, drum)* plan înclinat cu o pantă
~ **отко́са** *(teras)* pantă de taluz
поло́гий ~ *(drum)* pantă / declivitate mică / dulce
попере́чный ~ *(cf, drum)* pantă transversală
поте́рянный ~ *(cf)* pantă pierdută
преде́льный ~ *(cf, drum)* pantă / declivitate limită
преодолева́емый ~ *(drum)* pantă peste care se poate trece
продо́льный ~ *(cf, drum)* pantă / declivitate longitudinală
пьезометри́ческий ~ *(hidr)* pantă piezometrică
руководя́щий ~ *(cf, drum)* pantă / declivitate caracteristică / de bază
смягчённый ~ v. **укло́н, поло́гий**
спрямлённый ~ *(cpi, geod)* declivitate rectificată
сре́дний ~ *(cf, drum)* declivitate medie
~ **тротуа́ра** *(drum)* panta trotuarului
~ **трубопрово́да** *(al)* panta conductei de apă

уклоне́ние n. deviaţie ; deviere · abatere ; înclinaţie
боково́е ~ deviaţie laterală
уклономе́р m. *(geod)* inclinometru ; clinometru ; indicator de pantă
уклономе́тр m. v. **уклономе́р**
уклоноуказа́тель m. v. **уклономе́р**
укора́чивание n. scurtare ; prescurtare ; *(mtr)* contracţie (v. şi **укороче́ние**)
укора́чивать a scurta ; a reduce ; a contracta
укороче́ние n. *(mtr)* contracţie
абсолю́тное ~ contracţie absolută
одноро́дное ~ contracţie omogenă
относи́тельное ~ contracţie relativă
уко́сина f. *(elcon)* contrafişă ; bară de împingere ; *(maş)* braţ
~ **кра́на** braţ de macara
украша́ть a ornamenta, a împodobi, a decora ; a înfrumuseţa
украше́ние n. decorare ; podoabă ; ornament ; înfrumuseţare
укрепле́ние n. *(geot)* consolidare, fixare ; stabilizare
~ **берего́в** *(ch)* consolidarea / apărarea malurilor
~ **вы́емок** *(cf, drum)* apărarea / consolidarea debleului
~ **гру́нта** consolidarea / stabilizarea terenului
~ **гру́нта ка́менной набро́ской** *(ch)* consolidarea terenului prin anrocamente
~ **гру́нта моще́нием** *(cf, drum)* consolidarea pământului prin pavare
~ **гру́нта, терми́ческое** *(geot)* consolidarea termică a terenului
~ **гру́нта, хими́ческое** *(geot)* consolidarea chimică a terenului
~ **на́сыпи** *(cf, drum)* apărarea consolidarea rambleului
~ **обо́чин** *(drum)* consolidarea bancheteIor
~ **овра́гов** *(geot)* consolidare a ravenelor
~ **опо́р** *(tehn)* fixarea stîlpilor
~ **основа́ния** *(geot)* consolidarea solului de fundaţie
~ **отко́са** *(cf, drum)* consolidarea taluzului
~ **ру́сла** *(ch)* consolidarea malului
~ **скло́нов** *(geot)* consolidarea versanţilor
хими́ческое ~ **гру́нта инъекти́рованием** *(geod)* consolidarea terenului / a pământului prin injectare chimică
~ **фаши́нами** *(ch)* consolidare cu fascine
~ **фунда́мента** *(geot)* consolidarea fundaţiei
укрепля́ть a consolida, a stabiliza ; a fixa
укрупне́ние n. mărire, comasare
укрупня́ть a mări, a comasa
укры́вистость f. putere de acoperire *(a vopselei)*
укры́тие n. acoperitoare, înveliş ; adăpost ; protecţie
аспиру́емое ~ *(vent)* carcasă de aspiraţie
вентиляцио́нное ~ *(vent)* carcasă de ventilare
ула́вливание n. interceptare ; captare, prindere
у́лица f. *(drum, urb)* stradă, arteră de circulaţie
зелёная ~ *(cf)* cale liberă, undă verde
внутрикварта́льная, собира́тельная ~ stradă principală de cartier
выездна́я магистра́льная ~ stradă / arteră principală
жила́я ~ drum de acces
кольцева́я ~ stradă / arteră circulară / inelară
кольцева́я магистра́льная ~ magistrală de centură
магистра́льная ~ arteră magistrală, magistrală
обхо́дная ~ stradă / arteră de ocolire
магистра́льная ~ **общегородско́го значе́ния** arteră principală urbană
объездна́я ~ v. **у́лица, обхо́дная**
~ **односторо́ннего движе́ния** stradă cu circulaţie în sens unic
пешехо́дная ~ stradă pentru pietoni
прилега́ющая ~ stradă adiacentă
радиа́льная ~ stradă radială
распредели́тельная ~ arteră de distribuţie
~ **с односторо́ним движе́нием** v. **у́лица односторо́ннего движе́ния**
~ **смешанного движе́ния** stradă cu circulaţie mixtă
собира́тельная ~ arteră colectoare
стре́лочная ~ *(cf)* diagonală de macazuri
тупико́вая ~ fundătură
улучше́ние n. îmbunătăţire
ультрамари́н m. *(mtr)* ultramarin
у́мбра f. *(mtr)* pământ de Siena, umbria
жжёная ~ umbria / sienă arsă
кори́чневая ~ umbria cafenie
туре́цкая ~ umbria de Turcia
умыва́льник m. *(inst)* lavoar, lavabou, spălător
~ **без спи́нки** lavoar fără spătar
группово́й ~ spălător comun / colectiv
керами́ческий ~ lavoar din / de ceramică
индивидуа́льный ~ lavoar individual
~ **со спи́нкой** lavoar cu spătar
чугу́нный эмалиро́ванный ~ spălător din fontă emailat
фая́нсовый ~ lavoar lavabou spălător de faianţă
умыва́льня f. *(inst)* spălătorie
умягче́ние n. **воды́** *(al)* dedurizare a apei
умягчи́тель m. **воды́** *(chim)* agent de dedurizare a apei
унита́з m. *(inst)* vas de closet
воронкообра́зный ~ vas de closet cu pîlnie
керами́ческий ~ vas de closet din / de ceramică
консо́льный ~ vas de closet în consolă

унита́з
напо́льный ~ vas de closet cu tălpi
сифони́рующий ~ vas de closet cu absorbţie / cu sifonare
фарфо́ровый ~ vas de closet de / din porţelan
фая́нсовый ~ vas de closet de / din faianţă
унифика́ция f. unificare ; standardizare
уно́с m. antrenare ; corp străin antrenat de un curent
~ **пы́ли** antrenarea prafului
~ **у́гля** antrenarea particulelor de cărbune
уноси́мый antrenat ; dus ; tîrît
упако́вочная f. secţie de ambalaj
уплотне́ние n. compactare, tasare, îndesare, bătătorire ; etanşare ; ermetizare ; *(inst, maş)* garnitură
асбе́стовое ~ *(elcon)* umplutură cu azbest
~ **бето́на** *(bet, tehn)* compactare a betonului
~ **вибри́рованием / вибра́цией** *(tehn)* compactare prin vibraţii
~ **вибропрока́том** *(teras)* compactare cu cilindru vibrator
~ **вибротрамбова́нием** *(teras)* compactare cu plăci compactoare
~ **виброштампова́нием** *(mtr)* compactare prin turnare în tipare vibrante
водонепроница́емое ~ *(elcon)* garnitură etanşă *(la apă)* / hidroizolantă
во́йлочное ~ garnitură / etanşare cu pîslă
гермети́ческое ~ etanşare ermetică
гидравли́ческое ~ etanşare hidraulică
глуби́нное ~ *(tehn)* compactare în adîncime
~ **го́рных поро́д, гравитацио́нное** *(geot)* compactarea gravitaţională a rocilor, tasarea gravitaţională a rocilor
~ **гру́нта** *(tehn)* compactarea pămîntului ; consolidare a terenului
динами́ческое ~ *(tehn)* compactare dinamică
~ **железнодоро́жного пути́** *(cf)* îndesarea căii
~ **зали́вкой цеме́нтного раство́ра** *(tehn)* etanşare cu ciment
~ **катка́ми** compactare prin cilindrare / cu cilindri compactori
механи́ческое ~ *(tehn)* compactare mecanică
~ **насыще́нием водо́й** *(geot)* compactarea pămîntului prin saturare cu apă
~ **основа́ния** *(geot)* îndesarea / compactarea terenului de fundaţie
пове́рхностное ~ **доро́ги** *(drum)* compactare de suprafaţă a drumului ; etanşarea îmbrăcămintei drumului
послóйное ~ *(tehn)* compactare în straturi
по́чвы ~ *(teras)* tasare / bătătorire a solului
предвари́тельное ~ *(drum, tehn)* precompactare ; preconsolidare
противофильтрацио́нное ~ *(tehn)* etanşare
са́льниковое ~ *(inst, maş)* presgarnitură
стати́ческое ~ *(tehn)* compactare statică
~ **трамбова́нием** *(tehn)* compactare prin batere
~ **трубопрово́да** *(inst)* garnitură de conductă
~ **ука́ткой** *(drum)* cilindrare
~ **центрифуги́рованием** *(mtr)* compactare prin centrifugare
~ **швов** *(tehn)* închidere a rosturilor
уплотнённый bătătorit ; compactat, îndesat ; etanşat
уплотни́тель m. *(maş)* compactor, etanşor ; garnitură de etanşare
вибрацио́нный ~ *(maş)* compactor vibrator
~ **с вибрацио́нной плито́й** *(maş)* compactor cu placă vibratoare
уплотня́емость f. compactibilitate ; capacitate de îndesare
уплотня́ть *(tehn)* a compacta, a îndesa ; a etanşa
упо́р m. opritor ; limitator ; reazem ; suport, fixator ; piedică
упоря́дочение n. ordonare
управле́ние n. comandă ; conducere ; reglaj ; *(ec)* conducere ; administrare
автомати́ческое ~ comandă automată
архитекту́рно-планиро́вочное ~ direcţie de arhitectură şi urbanism
~ **вручну́ю** conducere / comandă manuală
гла́вное архитекту́рно-планиро́вочное ~ direcţie generală de arhitectură şi sistematizare
дистанцио́нное ~ comandă la distanţă, telecomandă
доро́жно-строи́тельное ~ întreprindere de construcţii de drumuri
кно́почное ~ comandă prin butoane / prin buton
~ **ли́фтом, вну́треннее** comandă interioară a ascensorului
~ **ли́фтом, кно́почное** comandă prin butoane a ascensorului
~ **ли́фтом, комбини́рованное** comandă mixtă a ascensorului
~ **ли́фтом, нару́жное** comandă exterioară a ascensorului
~ **ли́фтом, програ́ммное** comandă program a ascensorului
~ **ли́фтом, рыча́жное** comandă prin manetă a ascensorului
операти́вное ~ conducere operativă
~ **рабо́тами** conducerea lucrărilor
~ **строи́тельством** direcţia / conducerea şantierului
управля́емость f. *(maş)* manevrabilitate, capacitate de manevră
~ **маши́ны** manevrabilitatea maşinii
управля́ть a administra ; a conduce ; a manevra

упрочне́ние n. *(tehn)* consolidare ; întărire ; creştere / mărire a rezistenţei ; ecruisare *(la metale)*
~ **армату́рной ста́ли** *(mtr)* ecruisare a oţelului beton
~ **гру́нта** *(geot)* consolidarea pământului
деформацио́нное ~ mărirea rezistenţei la deformare
изотро́пное ~ întărire izotropă
кинемати́ческое ~ întărire cinematică
комбини́рованное ~ întărire combinată
пове́рхностное ~ întărire superficială
~ **поро́д в результа́те цемента́ции** *(tehn)* stabilizarea rocilor cu ciment
~ **с во́зрастом (бето́на)** *(bet)* întărire în timp *(a betonului)*
упрочня́ть a consolida ; a întări, a stabiliza ; a durifica, a ecruisa
упру́гий *(mec)* elastic
упругопласти́ческий *(mec)* elasto-plastic
упругоподве́шенный *(maş)* suspendat prin arcuri
упру́гость f. *(mec)* elasticitate
~ **балла́ста** *(cf)* elasticitatea balastului
акусти́ческая ~ *(fiz)* elasticitate acustică
объёмная ~ elasticitate volumetrică
~ **при изги́бе** elasticitate la încovoiere
~ **при круче́нии** elasticitate la torsiune
~ **при растяже́нии** elasticitate la întindere
~ **при сдви́ге** elasticitate la forfecare
~ **при сжа́тии** elasticitate la compresiune
~ **при сре́зе** v. **упру́гость при сдви́ге**
соверше́нная ~ elasticitate perfectă
уда́рная ~ elasticitate la şoc
уравне́ние n. *(mat)* ecuaţie ; *(tehn)* egalizare ; nivelare
~ **движе́ния** *(mec)* ecuaţia mişcării
~ **деформа́ции** *(mec)* ecuaţia deformaţiilor
~ **неразры́вности** *(mec)* ecuaţia de continuitate
~ **неразры́вности деформа́ции** *(mec)* ecuaţia de continuitate a deformaţiilor
~ **перемеще́ний** *(mec)* ecuaţia deplasărilor
~ **по́чвы** *(tehn)* nivelarea terenului
~ **равнове́сия** *(mec)* ecuaţia de echilibru
~ **равнове́сия пласти́нки** *(mec)* ecuaţia de echilibru a plăcii
~ **равнове́сия узла́** *(mec)* ecuaţia de echilibru a nodului
~ **свя́зи** ecuaţia legăturilor
~ **трёх моме́нтов** *(mec)* ecuaţia celor trei momente
~ **струны́** *(mat, mec)* ecuaţia coardei vibrante
ура́внивание n. egalizare ; uniformizare ; compensare ; nivelare
ура́внивать a egaliza ; a uniformiza ; a compensa ; a nivela
уравни́ловка f. *(ec)* nivelare ; egalizare
уравни́тель m. compensator ; egalizator
уравнове́шенность f. grad de echilibrare
уравнове́шенный compensat ; echilibrat
уравнове́шивание n. echilibrare ; compensare ; contrabalansare
~ **моме́нтов** *(maş, mec)* echilibrare a momentelor
уравнове́шивать a echilibra ; a compensa ; a contrabalansa
урбаниза́ция f. urbanizare
подзе́мная ~ urbanizare subterană
урбани́зм m. urbanism
урбанисти́ческий urbanistic
урбансоциоло́гия f. sociologie urbană
урина́л m. *(inst)* pisoar
у́ровень m. nivel ; nivelă
бытово́й ~ **воды́** *(hidr)* nivel natural / neregularizat al apei
~ **вертика́льного кру́га** *(geod)* nivelă a cercului vertical
~ **ве́рхнего бье́фа** *(hidr)* nivelul biefului amonte
визи́рный ~ *(geod)* nivel de vizare
~ **воды́** *(hidr)* nivel / oglindă / suprafaţă a apei
~ **воды́, бытово́й** *(hidr)* nivel normal a (l) apei
водяно́й ~ *(geod)* nivelă *(cu bulă de aer)*
~ **всса́сывания** *(hidr)* nivelul unui bazin de aspiraţie
высо́кий ~ **воды́** *(hidr)* nivel înalt al apei, ape mari
~ **высо́ких вод** *(hidr)* nivelul apelor mari
гидростати́ческий ~ *(geol)* nivel hidrostatic
~ **гро́мкости** *(ac, fiz)* nivel de intensitate sonoră, volum sonor
~ **гру́нта** *(geol)* nivelul solului
~ **грунтовы́х вод** *(geol)* nivel freatic / al apelor subterane / freatice
~ **грунтовы́х вод, динами́ческий** *(geol)* nivel dinamic al apelor subterane
~ **движе́ния** *(drum)* nivel de circulaţie
динами́ческий ~ *(hidr)* nivel dinamic
~ **доро́ги** *(drum)* nivel / cotă a (l) drumului
дли́нный ~ *(geod, tehn)* cumpănă lungă
~ **зву́ка** *(ac, fiz)* nivel sonor
~ **звукового давле́ния** *(ac, fiz)* nivelul presiunii acustice
~ **земли́** v. **у́ровень гру́нта**
~ **интенси́вности зву́ка** *(ac, fiz)* nivelul de intensitate al sunetului
~ **ка́менщика** *(tehn)* boloboc, nivelă de zidar
~ **колеба́тельной ско́рости** *(mec)* nivelul vitezei oscilatorii
~ **ко́мплексной механиза́ции** *(tehn)* grad de mecanizare complexă
конта́ктный ~ *(geod)* nivel de coincidenţă
кру́глый ~ *(geod)* nivelă cu bulă sferică
межево́нный ~ **(вод)** *(hidr)* etiaj al apelor, nivel de etiaj, nivelul cel mai scăzut al apei
~ **механиза́ции** *(tehn)* grad de mecanizare

наивы́сший ~ воды́ *(hidr)* nivelul cel mai înalt al apei
накладно́й ~ *(geod)* nivelă călăreț
~ ни́жнего бье́фа *(hidr)* nivelul biefului aval
~ ни́зких вод *(hidr)* nivelul apelor mici
напо́рный ~ *(hidr)* nivel piezometric
норма́льный подпо́рный ~ *(hidr)* nivel de retenție normal
нулево́й ~ *(geod)* cota zero / nivel de zero / de referință
оборо́тный ~ *(geod)* nivelă reversibilă
~ обслу́живания *(maș)* nivel de echipare
~ освещённости *(inst)* nivel de iluminare
~ па́водка *(hidr)* nivelul viiturii / al apelor mari
~ переда́чи уда́рного зву́ка, норми́рованный *(ac, fiz)* nivel normat de transmitere a sunetului prin impact
плотничный ~ *(tehn)* nivelă dulgherească
~ погруже́ния *(hidr)* nivel de scufundare / de imersiune
~ подве́шенной воды́ *(fiz)* nivelul apei în suspensie
~ подзе́мных вод *(geol)* nivelul apelor subterane / freatice
подпо́рный ~ *(hidr)* nivel de retenție / al reținerii
подпо́рный максима́льный ~ *(hidr)* nivel maxim de retenție
подпо́рный норма́льный ~ *(hidr)* nivel normal de retenție
~ притока́ *(hidr)* nivel hidrostatic
пьезометри́ческий ~ v. **у́ровень, напо́рный**
рабо́чий ~ *(maș)* nivel de funcționare
реверсио́нный ~ *(geod)* nivelă reversibilă
~ с отве́сом *(tehn)* nivelă cu fir cu plumb, nivelă de zidar
~ специализа́ции *(tehn)* grad de specializare
стати́ческий ~ *(hidr)* nivel static
~ стоя́нки (кра́на) *(maș)* nivel al fundației *(macaralei)*
~ стоя́нки маши́ны *(maș)* nivel al fundației mașinii
сфери́ческий ~ *(geod)* nivelă sferică
установи́вшийся ~ *(hidr)* nivel de apă permanent
устано́вочный ~ *(maș)* nivel de fixare · de calare
цилиндри́ческий ~ *(geod)* nivelă cilindrică
уровнеме́р m. *(hidr)* indicator aparat de nivel
~ мембра́нного ти́па indicator de nivel cu membrană
поплавко́вый ~ indicator de nivel cu flotor
следя́щий электроконта́ктный ~ indicator de nivel cu contact electric
у́ровни m. pl. **соответственные ~ воды́** *(hidr)* niveluri echivalente corespondente (ale apei)
ус m. ramificația drumurilor pentru scoaterea din pădure a materialului lemnos
уса́дка f. *(mtr)* contracție
~ бето́на contracția betonului
~ бето́нной сме́си contracția amestecului de beton
воздушная ~ contracție la uscare în aer
гигрометри́ческая ~ contracție higrometrică
гидравли́ческая ~ contracție hidraulică
~ гру́нта *(geot)* contracția terenului
дифференциа́льная ~ contracție diferențială
дополни́тельная ~ contracție suplimentară
капилля́рная ~ v. **уса́дка, гигрометри́ческая**
коне́чная ~ contracție definitivă / finală
лине́йная ~ contracție liniară
необрати́мая ~ contracție ireversibilă
нача́льная ~ contracție inițială
обрати́мая ~ contracție reversibilă
о́бщая ~ contracție totală
объёмная ~ contracție volumică
огнева́я ~ contracție de ardere
оста́точная ~ contracție reziduală / remanentă
~ при высыха́нии contracție la uscare
~ при затвердева́нии contracție prin / la solidificare
~ при о́бжиге v. **уса́дка огнева́я**
~ при схва́тывании contracție la întărire
~ при су́шке v. **уса́дка при высыха́нии**
со́бственная ~ tasare sub greutate proprie
терми́ческая ~ contracție termică
~ тка́ни contracția țesăturii
уса́дочный de contracție
уса́дьба f. casă cu dependințe
усёнок m. *(elcon)* mustață
усечённый trunchiat, secționat
усиле́ние n. *(tehn)* consolidare, întărire ; intensificare ; *(el)* amplificare
~ железобето́нных констру́кций consolidarea structurii din beton armat
~ кла́дки consolidarea zidăriei
~ моста́ consolidarea podului
~ мо́щности *(el)* amplificarea puterii
~ напряже́ния *(el)* amplificarea tensiunii
~ обде́лки consolidarea căptușelii *(unui tunel)*
~ сварно́го шва *(cmet)* îngroșarea sudurii
уси́ленный întărit, consolidat, ranforsat ; amplificat
уси́ливать a întări, a consolida ; a intensifica · a amplifica
уси́лие n. *(mec)* efort ; forță ; solicitare
~ в сте́ржне efort în bară
ветрово́е ~ solicitare la vînt
вне́шнее ~ forță / solicitare exterioară
вну́треннее ~ efort interior / intern ; solicitare interioară
демпфи́рующее ~ forță de amortizare
де́йствующее ~ efort activ
динами́ческое ~ efort dinamic

уси́лие
доба́вочное ~ efort suplimentar
допусти́мое ~ efort admisibil
дробя́щее ~ *(mtr)* forţă de concasare
~ **заглубле́ния** *(tehn)* forţă de pătrundere
зажима́ющее ~ *(tehn)* forţă de strîngere
знакопереме́нное ~ efort alternant
знакопостоя́нное ~ efort de semn constant
изгиба́ющее ~ efort de încovoiere / de flexiune
каса́тельное ~ efort tangenţial
крутя́щее ~ efort de torsiune
мгнове́нное ~ efort instantaneu
напо́рное ~ *(hidr)* forţă de presiune / de refulare / de împingere
~ **натяже́ния** efort de întindere
норма́льное ~ efort normal
опо́рное ~ reacţiune de reazem
опроки́дывающее ~ forţă de răsturnare
осево́е ~ *(cf)* sarcină pe osie ; *(mec)* efort/ forţă axial(ă)
основно́е ~ efort principal
~ **от со́бственного ве́са** efort la solicitare prin greutate proprie
поворо́тное ~ forţă de rotire
повто́рное ~ efort repetat
подъёмное ~ *(maş)* forţă de ridicare
попере́чное ~ efort transversal
~ **предвари́тельного напряже́ния** efort de pretensionare
~ **предвари́тельного напряже́ния, нача́льное** efort de pretensionare, iniţial
преде́льное ~ efort limită
прило́женное ~ forţă aplicată
~ **прода́вливания** forţă de pătrundere
продо́льное ~ efort longitudinal
пульси́рующее ~ efort pulsator, solicitare repetată
радиа́льное ~ efort radial
разда́вливающее ~ forţă de strivire / de zdrobire
разруша́ющее ~ efort / sarcină de rupere
разрыва́ющее ~ v. **уси́лие, разруша́ющее**
разрывно́е ~ v. **уси́лие, разрыва́ющее**
растя́гивающее ~ efort de întindere
расчётное ~ efort de calcul
~ **ре́зания** *(tehn, tmec)* forţă de aşchiere de tăiere
сдвига́ющее ~ efort de forfecare
~ **сжа́тия** v. **уси́лие, сжима́ющее**
сжима́ющее ~ efort de compresiune
ска́лывающее ~ forţa tăietoare de despicare
скру́чивающее ~ forţă de torsionare
смина́ющее ~ v. **уси́лие, разда́вливающее**
сосредото́ченное ~ forţă concentrată
сре́зывающее ~ v. **уси́лие, сдви́гающее**
стати́чески неопредели́мое ~ efort static nedeterminat
стати́чески определи́мое ~ efort static determinat
сумма́рное ~ efort total
тангенциа́льное ~ v. **уси́лие, каса́тельное**
толка́ющее ~ *(maş)* forţă de împingere
тормозно́е ~ *(maş)* forţă de frînare
~ **тре́ния** forţa de frecare
тя́говое ~ *(maş)* forţă de tracţiune
~ **уплотне́ния** *(tehn)* forţă de compactare
уса́дочное ~ efort de contracţie
центра́льноприло́женное ~ forţă centrică
упру́гое ~ forţă elastică
усили́тель m. *(el, maş)* amplificator
ускоре́ние n. *(mec)* acceleraţie
~ **си́лы тя́жести** acceleraţie gravitaţională
~ **схва́тывания** *(tehn)* acceleraţie de priză
уско́ренный accelerat
ускори́тель m. *(mtr)* accelerator
~ **гаше́ния** accelerator de stingere
~ **схва́тывания** accelerator de priză
~ **тверде́ния** accelerator de întărire / de priză
усло́вие n. condiţie ; clauză ; stipulaţie
~ **геометри́ческой неизменя́емости** *(mec)* condiţia invariabilităţii geometrice
грани́чное ~ *(mec)* condiţie de limită
догово́рное ~ *(ec)* clauză / condiţie contractuală
~ **жёсткости** *(mec)* condiţie de rigiditate
~ **закрепле́ния** *(tehn)* condiţie de fixare
~ **затвердева́ния** condiţie de solidificare
краево́е ~ v. **усло́вие, грани́чное**
~ **на ко́нтуре** *(mec)* condiţie de contur
~ **надёжности** *(maş)* condiţie de fiabilitate / de siguranţă
~ **несжима́емости** *(fiz)* condiţie de incompresibilitate
~ **опира́ния** *(mec)* condiţie de reazem
~ **пласти́чности** *(fiz)* condiţie de plasticitate
~ **подо́бия** *(hidr, mec)* condiţie de similitudine
~ **преде́льного равнове́сия** *(mec)* condiţie de echilibru limită
~ **про́чности** *(mec)* condiţie de rezistenţă
~ **равнове́сия** *(mec)* condiţie de echilibru
~ **равнопро́чности** *(mec)* condiţie de egală rezistenţă
~ **разруше́ния** *(mec)* condiţie de rupere / de distrugere
~ **стати́ческого равнове́сия** *(mec)* condiţie de echilibru static
~ **упрочне́ния** *(tehn)* condiţie de consolidare
~ **хру́пкого разруше́ния** *(mtr)* condiţie de distrugere casantă
усло́вия n. pl. condiţii ; clauze (v. şi **усло́вие**)
грунтовы́е ~ condiţii de teren
климати́ческие ~ condiţii climatice
~ **на пове́рхности** condiţii de suprafaţă
~ **поста́вки** *(ec)* condiţii de livrare
произво́дственные ~ *(tehn)* condiţii de producţie

усло́вия
~ **рабо́ты** *(maş)* condiţii de lucru de funcţionare
~ **содержа́ния** *(tehn)* condiţii de întreţinere
~ **твердéния** *(mtr)* condiţii de solidificare
техни́ческие ~ *(cpi)* condiţii / prescripţii tehnice ; caiet de sarcini
~ **усто́йчивости** *(mec)* condiţii de stabilitate
~ **хранéния** *(mtr)* condiţii de stocare / de depozitare
~ **хранéния, возду́шно-влáжные** *(mtr)* condiţii de depozitare în aer umed
~ **хранéния, возду́шно-сухи́е** *(mtr)* condiţii de depozitare în aer uscat

усовершéнствование n. perfecţionare · îmbunătăţire

усовершéнствовать a perfecţiona ; a îmbunătăţi

усови́к m. **крестови́ны** *(cf)* labă de iepure

успокоéние n. amortizare ; calmare, liniştire

успокои́тель m. *(el, maş)* atenuator ; amortizor

усреднéние n. *(mtr)* omogenizare ; *(mat)* operaţie de mediere

усредни́тель m. **сто́чных вод** *(al)* bazin de egalizare a apelor uzate

уста́лость f. **(материа́ла)** *(mec)* oboseală *(a materialului)*
вибрацио́нная ~ oboseală la vibraţii / prin vibrare
динами́ческая ~ oboseală dinamică
допусти́мая ~ oboseală admisibilă
коррозио́нная ~ oboseală la coroziune
механи́ческая ~ oboseală mecanică
нача́льная ~ oboseală iniţială
~ **при растяжéнии** oboseală la întindere
~ **при сдви́ге** oboseală la forfecare
терми́ческая ~ oboseală termică

устана́вливать a instala ; a monta ; a aşeza ; a fixa ; a regla ; a determina
~ **по отвéсу** *(tehn)* a aşeza vertical pe verticală
~ **по у́ровню** *(tehn)* a aşeza pe orizontală / cu nivela
~ **предéл** a stabili limita
~ **равновéсие** *(mec)* a echilibra, a stabili echilibru

устано́в m. *(maş)* dispozitiv de oprire / de limitare, limitator

установи́вшийся *(maş, mec)* stabil ; stabilizat , de regim permanent

установи́ть v. **устана́вливать**

устано́вка f. montare ; instalare ; amplasare, aşezare, poziţionare ; reglare, potrivire, punere la punct ; dispozitiv, mecanism, instalaţie, aparat
~ **армату́ры** *(arm)* montare a armăturii
асфальтобетоносмеси́тельная ~ *(maş)* instalaţie de amestec a asfaltului
атмосфéрно-ва́куумная ~ *(mtr)* instalaţie de vid
бетонополи́тная ~ *(maş)* instalaţie pentru turnarea betonului
бетоносмеси́тельная ~ *(maş)* instalaţie de amestec a betonului, centrală de beton
бетоносмеси́тельная комплексномеханизи́рованная ~ *(maş)* centrală de beton mecanizată complex
бетоносмеси́тельная передви́жна́я ~ *(maş)* centrală de beton mobilă
бетоносмеси́тельная стациона́рная ~ *(maş)* centrală de beton staţionară
битумова́рочная ~ *(mtr)* instalaţie de încălzire a bitumului
битумоплави́льная ~ *(mtr)* instalaţie de topire a bitumului
буровáя ~ *(maş)* instalaţie de foraj
быстродéйствующая фильтрацио́нная ~ *(al)* instalaţie de filtrare rapidă
~ **в ли́нию** *(tehn)* aliniament
ва́куум-насо́сная ~ *(int)* instalaţie de pompe vacuum
вентиляцио́нная ~ *(vent)* instalaţie de ventilaţie
~ **вех** *(geod)* jalonare, montare a jaloanelor
вибровда́вливающая ~ *(maş)* instalaţie de înfigere prin vibraţii
водозабо́рная ~ *(ch)* instalaţie de priză pentru captarea apei
водонагрева́тельная ~ *(termo)* instalaţie de apă caldă
водоотво́дная ~ *(ch)* instalaţie de desecare / pentru îndepărtarea apelor
водоотливна́я ~ *(ch)* instalaţie de evacuare / de drenare a apelor
водоочисти́тельная ~ *(al)* instalaţie de epurare a apei
водоподготови́тельная ~ *(al)* instalaţie de prepararea apei
водопониза́тельная ~ *(csub)* instalaţie de coborîre a nivelului apelor subterane
водостру́йная ~ *(cif)* instalaţie de stropire cu apă
воздухоохлади́тельная ~ *(vent)* instalaţie pentru răcirea aerului
воздухоочисти́тельная ~ *(vent)* instalaţie pentru purificarea aerului
врéменная ~ instalaţie provizorie
высоконапо́рная ~ *(hidr)* instalaţie de mare cădere
газоперераба́тывающая ~ *(inst)* instalaţie de prelucrare a gazului
газоочисти́тельная ~ *(inst)* instalaţie pentru epurarea gazului
газораспредели́тельная ~ *(inst)* instalaţie pentru distribuţia gazului
газорегуля́торная ~ **(ГРУ)** *(inst)* instalaţie de reglare a gazului
газофракциони́рующая ~ *(inst)* instalaţie de fracţionare a gazului

установка

гидросилова́я ~ *(ch)* instalaţie de forţă hidraulică

гидротра́нспортная ~ *(hmec)* instalaţie pentru transport hidraulic

гидроэнергети́ческая ~ *(ch)* instalaţie hidroenergetică

грузоподъёмная ~ *(maş)* instalaţie de ridicare

грунтосмеси́тельная ~ *(mtr)* instalaţie de amestecare a pămîntului

групповáя газобаллóнная ~ *(inst)* baterie de butelii de gaze

дегазацио́нная ~ *(inst)* instalaţie de degazare

диспéтчерская телефóнная ~ instalaţie de dispecerat telefonic

~ **для набры́зга бето́на** *(maş)* instalaţie pentru proiectare / stropire / a betonului

~ **для обезжи́ривания** *(tmec)* instalaţie de degresare

~ **для о́бжига** *(mtr)* instalaţie de ardere

~ **для полирова́ния** *(maş)* instalaţie de lustruire

~ **для по́ристого покры́тия** *(maş)* instalaţie pentru realizarea acoperirii poroase

~ **для просе́ивания** *(mtr)* aparat de cernere / de sortare

~ **для удале́ния пы́ли** *(vent)* instalaţie de desprăfuire

~ **для электролити́ческого покры́тия** *(tehn)* instalaţie pentru acoperiri electrolitice

~ **для электротерми́ческого нагре́ва** *(termo)* instalaţie de încălzire electrotermică

дождева́льная ~ *(cif)* instalaţie de aspersiune

дозáторная ~ *(mtr)* instalaţie de dozare

дози́рующая ~ v. **установка, дозáторная**

дренáжно-насóсная ~ *(ch)* instalaţie de drenaj cu pompe

дроби́льная ~ *(mtr)* instalaţie / staţie de concasare

дроби́льно-сортиро́вочная ~ *(mtr)* instalaţie de concasare şi sortare

иглофи́льтровая ~ *(geot)* instalaţie de filtre aciculare

известегаси́льная ~ *(mtr)* instalaţie de stingerea varului

ионообме́нная ~ *(inst)* instalaţie schimbătoare de ioni / de ionizare

испытáтельная ~ *(cpi)* instalaţie de probă / de încercări / experimentală

камнедроби́льная ~ *(mtr)* staţie / instalaţie de concasat piatră

канáтно-скре́перная ~ *(trans)* instalaţie de screper cu cablu

кома́ндно-вещáтельная ~ *(tele)* instalaţie de comandă prin difuzoare

ко́мплексно-механизи́рованная блочно-сбóрная полустациона́рная бетоносмеси́тельная ~ *(maş)* centrală semistaţionară de beton mecanizată complex din prefabricate

ко́мплексно-механизи́рованная стациона́рная растворосмеси́тельная ~ *(maş)* instalaţie staţionară pentru mortare mecanizată complex

компре́ссорная ~ *(inst)* instalaţie de compresoare

конве́йерная ~ *(trans)* instalaţie cu bandă rulantă

~ **кондициони́рования во́здуха** *(vent)* instalaţie de aer condiţionat / de condiţionare a aerului

копро́вая ~ *(tehn)* instalaţie de sonetă

коте́льная ~ *(termo)* instalaţie de cazane

~ **кре́пи** *(csub)* montare a sprijinirii / a susţinerii

~ **кры́ков с изоля́торами** *(el, tehn)* montare a cîrligelor cu izolatori

ку́почная ~ *(cagr)* instalaţie de spălare a animalelor

~ **межевы́х зна́ков** *(geod)* bornare, bornaj, hotărnicire

ме́льничная ~ *(mtr)* instalaţie de măcinare

мета́тельная ~ *(tehn)* instalaţie aruncătoare

мо́ечная ~ *(cf)* instalaţie de spălare

мусоросжига́тельная ~ instalaţie pentru arderea gunoiului, crematoriu

набивна́я ~ *(maş)* maşină de îndesat / de tasat

нагрева́тельная ~ *(termo)* instalaţie de încălzire

~ **на плаву́** *(hmec)* instalaţie plutitoare

насóсная ~ *(hidr)* instalaţie / staţie de pompare / de pompe

обезво́живающая ~ *(mtr)* instalaţie de deshidratare

обеспы́ливающая ~ *(vent)* instalaţie de desprăfuire

обогати́тельная ~ *(mtr)* instalaţie de îmbogăţire *(a agregatului)*

~ **опóр** *(tehn)* montarea reazemelor

о́пытная ~ *(cpi)* instalaţie experimentală de încercări

освети́тельная ~ *(el)* instalaţie de iluminat

осветли́тельная ~ *(al)* instalaţie de limpezire / de decantare

откры́тая ~ instalaţie în aer liber

отопи́тельная ~ v. **установка, нагрева́тельная**

~ **очи́стки конденса́та** *(termo)* instalaţie de epurare a condensatului

очистна́я ~ *(al)* instalaţie de epurare, epurator

паросилова́я ~ *(termo)* instalaţie de forţă cu abur

~ **перегоро́док** *(tehn)* montarea panourilor

пескостру́йная ~ *(mtr)* instalaţie de sablare

~ **пита́ния / пита́ющая** *(maş)* instalaţie de alimentare

пневмати́ческая водоподаю́щая ~ *(inst)* instalaţie de pompare cu hidrofor
~ **пневмати́ческого тра́нспорта** *(trans)* instalaţie de transport pneumatic
~ **по це́нтру** *(tmec)* centrare
повыси́тельная ~ *(al, inst)* instalaţie de ridicare a presiunii apei
~ **пограни́чных зна́ков** *(geod)* bornare ; punerea pietrelor de hotar
погру́зочная ~ *(maş)* instalaţie de încărcare
~ **под угло́м** *(tehn)* aşezare în poziţie oblică
~ **по́дмостей** *(tehn)* montarea schelei / eşafodajului
подогрева́тельная ~ v. **устано́вка, нагрева́тельная**
подъёмная ~ *(maş)* dispozitiv / maşină de ridicat
~ **подъёмника** *(tehn)* instalare / montare a unui ascensor pentru materiale
~ **пожаротуше́ния** *(inst)* instalaţie de stingere a incendiului
~ **предохрани́тельных устро́йств** *(tehn)* montarea dispozitivelor de siguranţă
пропи́точная ~ *(mtr)* instalaţie de impregnare
~ **профилиро́вки и бетони́рования отко́сов** *(maş)* instalaţie pentru profilarea şi betonarea taluzurilor
пылеотса́сывающая ~ *(vent)* instalaţie pentru aspirarea prafului
радиа́льная ~ *(tehn)* dispunere / aşezare radială
~ **распо́рок** *(tehn)* şpraiţuire ; contravîntuire
распыли́тельная ~ *(tehn)* instalaţie de pulverizare
раство́ро-смеси́тельная ~ *(maş)* instalaţie de amestecat mortar
редукцио́нно-охлади́тельная ~ *(termo)* instalaţie de răcire prin destindere
резервуа́рная га́зовая ~ *(inst)* instalaţie de rezervoare de gaz
~ **репе́ров** *(geod)* amplasarea reperelor
~ **ро́ликов** *(el)* montarea izolatorilor
ротацио́нная мусороприёмная ~ *(inst)* instalaţie rotativă de recepţie a gunoaielor
~ **сва́и** *(tehn)* pozarea pilotului
сва́рочная ~ *(sud)* post de sudare ; echipament de sudură
си́товая ~ *(mtr)* instalaţie de sortare cu site
~ **скоб с ро́ликами** *(el, tehn)* fixarea brăţărilor cu inele
скре́перная ~ *(trans)* instalaţie de screper
смеси́тельная ~ *(maş)* instalaţie de preparare a amestecului
сортиро́вочная ~ *(mtr)* instalaţie de sortare
стациона́рная ~ instalaţie fixă
сте́ндовая ~ *(cpi)* instalaţie de stand
~ **сто́ек** *(tenh)* sprijinire ; şpraiţuire ; susţinere
~ **столбо́в** *(el, tehn)* plantarea stîlpilor
~ **столя́рных элеме́нтов** *(tehn)* montarea elementelor de tîmplărie
~ **строи́тельных лесо́в** v. **устано́вка по́дмостей**
~ **стропи́л** *(tehn)* montarea şarpantei
суши́льная ~ *(mtr)* instalaţie de uscare
теплосилова́я ~ *(termo)* instalaţie termică de forţă
то́чная ~ *(tehn)* aşezare precisă / de precizie
~ **трубопрово́да, дрена́жная** *(tehn)* montarea / pozarea conductei de drenaj
тя́го-дутьева́я ~ *(termo)* instalaţie cu tiraj artificial / forţat
увлажни́тельная ~ *(mtr, vent)* instalaţie de umezire
фильтрацио́нная ~ *(al, vent)* instalaţie de filtrare
хлора́торная ~ *(al)* instalaţie de clorizare
холоди́льная ~ *(termo)* instalaţie frigorifică
холоди́льная компрессио́нная ~ *(termo)* instalaţie frigorifică cu compresie
электрообессо́ливающая ~ *(al)* instalaţie de desalinizare pe cale electrică
электросилова́я ~ *(el)* instalaţie electrică de forţă

установле́ние n. aşezare ; stabilire, fixare ; montare

усто́й m. *(ch, pod)* culee, pilon ; zid lateral de legătură
а́нкерный ~ pilon / zid ancorat
берегово́й ~ culee *(la poduri, baraje)* ; zid dinspre mal
бло́чный ~ culee din blocuri
деревя́нный ра́мный ~ culee de lemn în rame
кача́ющийся ~ culee basculantă ; pilă pendulară
козлово́й ~ culee pe piloţi
коро́бчатый ~ culee în formă de cutie
кра́йний ~ **моста́** culee finală de pod
масси́вный ~ culee de greutate
~ **моста́** culee de pod
обсыпно́й ~ culee înecată / acoperită cu umplutură
~ **плоти́ны** culee a barajului
ребри́стый ~ *(elcon)* zid cu nervuri
ря́жевый ~ / **ряжево́й** ~ culee / pilon / zid de căsoaie
~ **с обра́тными сте́нками** culee cu ziduri întoarse
~ **с отко́сными кры́льями** culee cu aripi
~ **с проёмом** culee cu gol
~ **с тру́бчатыми коло́ннами** *(elcon)* culee cu coloane tubulare
столбово́и ~ *(elcon)* culee-pilă
тавро́вого ти́па culee în formă de T

усто́й
тавро́вый ~ v. **усто́й тавро́вого ти́па**
угло́вой ~ culee-colţar, culee unghiulară
широ́кий ~ pilă-culee
ячеи́стый ~ culee chesonată
усто́йчивость f. stabilitate
абсолю́тная ~ *(mec)* stabilitate absolută
асимптоти́ческая ~ *(mat, mec)* stabilitate asimptotică
~ **без нагру́зки** *(maş, mec)* stabilitate echilibru fără sarcină
боково́я ~ *(mec)* stabilitate transversală laterală
вибрацио́нная ~ *(mec)* stabilitate la vibraţii
~ **го́рных вы́работок** *(csub, min)* stabilitate a excavaţiilor
грузова́я ~ *(maş)* stabilitate sub sarcină
~ **движе́ния** *(mec)* stabilitate a mişcării · *(drum)* regularitate a circulaţiei
~ **деформа́ции** *(mec)* stabilitate a deformaţiei
динами́ческая ~ *(mec)* stabilitate dinamică
~ **к истира́нию** *(mtr)* stabilitate / rezistenţă la uzură
~ **к нагре́ву** *(mtr)* stabilitate la încălzire
~ **колеба́ний** *(mec)* stabilitatea oscilaţiilor
~ **констру́кций** *(mec)* stabilitatea structurii
~ **кра́на** *(maş)* stabilitatea macaralei
~ **к тепловому́ старе́нию** *(mtr)* stabilitate / rezistenţă la îmbătrînire termică
~ **маши́ны** *(maş)* stabilitatea maşinii
ме́стная ~ stabilitate locală
~ **на поворо́тах** *(cf, drum)* stabilitate în curbe
~ **на продо́льный изги́б** *(mec)* stabilitate la flambaj
~ **на сдви́г** *(mec)* stabilitate la forfecare
~ **на скольже́ние** *(mec)* stabilitate la alunecare
о́бщая ~ stabilitate generală
~ **основа́ния** *(geot)* stabilitatea fundaţiei
~ **отко́сов** *(cf, drum)* stabilitatea taluzului
попере́чная ~ *(mec)* stabilitate transversală
преде́льная ~ *(mat)* stabilitate-limită
~ **при ползу́чести** *(mec)* stabilitate de fluaj
продо́льная ~ *(mec)* stabilitate longitudinală
~ **про́тив опроки́дывания** *(maş, mec)* stabilitate la răsturnare
~ **равнове́сия** *(mec)* stabilitatea echilibrului
сейсми́ческая ~ *(geol)* stabilitate seismică
~ **систе́мы отопле́ния, вертика́льная** *(termo)* stabilitate verticală a sistemului de încălzire
~ **систе́мы отопле́ния, гидравли́ческая** *(termo)* stabilitatea hidraulică a sistemului de încălzire
~ **систе́мы отопле́ния, горизонта́льная** *(termo)* stabilitatea orizontală a sistemului de încălzire
~ **систе́мы отопле́ния, тепловая́** *(termo)* stabilitatea termică a sistemului de încălzire
со́бственная ~ *(mec)* stabilitate proprie
~ **сооруже́ния** *(mec)* stabilitatea construcţiei
стати́ческая ~ *(mec)* stabilitate statică
тепловая́ ~ *(termo)* stabilitate termică
~ **тра́нспортных маши́н** *(maş)* stabilitate rezistenţă a maşinilor de transport
уда́рная ~ *(mec)* stabilitate la şocuri
упру́гая ~ *(mec)* stabilitate elastică
усто́йчивый stabil
устопоре́ние *(maş)* asigurare *(contra deşurubării)*
устра́ивать / устро́ить доро́гу *(drum)* a amenaja un drum
~ **фунда́мент** *(geot)* a funda, a amenaja fundaţia
устране́ние n. înlăturare, îndepărtare, eliminare
~ **неиспра́вностей** eliminare / înlăturare a defectelor, depanare
~ **поврежде́ний** înlăturare a avariei, lichidare a defecţiunii
устро́йства n. pl. instalaţii; dispozitive; aparate
кома́ндные ~ *(el)* dispozitive de comandă
объёмно-бло́чные электротехни́ческие ~ *(el)* dispozitive spaţiale electrotehnice
промывны́е ~ *(inst)* instalaţii de spălare
теплообме́нные вну́тренние ~ *(termo)* schimbătoare de căldură interioare
устро́йство n. amenajare, stabilire, aranjare, instalare; dispozitiv, mecanism, instalaţie; structură; construcţie
абоне́нтское защи́тное ~ *(tele)* dispozitiv de protecţie la abonat
а́нкерное ~ *(elcon)* ancoraj, bloc de ancorare; *(el)* aparat de fixare a firelor
~ **балла́стной поду́шки** *(cf, drum)* poziţia patului de balast
~ **биофи́льтра, водораспредели́тельное** *(al)* instalaţie de distribuţie a apei în biofiltre
~ **биофи́льтра, распредели́тельное неподви́жное** *(al)* instalaţie fixă de distribuţie a apei la biofiltre
~ **биофи́льтра, распредели́тельное подви́жное** *(al)* instalaţie mobilă de distribuţie a apei la biofiltre
блокиро́вочное ~ *(cf)* instalaţie / dispozitiv de blocare
бу́ферное ~ dispozitiv-tampon, dispozitiv de amortizare
~ **ввода́ электросе́ти** *(el)* racord de alimentare electric
вентиляцио́нное ~ *(vent)* instalaţie de ventilaţie / de aeraj *(în mină)*
весоизмери́тельное ~ *(mtr)* dispozitiv de cîntărire

ветрозащи́тное ~ *(elcon)* construcţie de protecţie contra vîntului
водобо́йное ~ *(ch)* bazin amortizor
водоизмери́тельное ~ *(al, ch)* instalaţie hidrometrică
~ **водозабо́ра** amenajarea prizei de apă
водозабо́рное ~ *(al, ch)* priză de apă
водоме́рное ~ *(hidr, măs)* debitmetru de apă
водоотво́дное ~ *(al, cf, ch)* lucrări de artă pentru scurgerea apelor ; amenajare / instalaţie pentru evacuarea apelor
водоохлажда́ющее ~ *(termo)* instalaţie de răcire cu apă
водоочисти́тельное ~ *(al)* instalaţie de epurare a apei
возвраща́ющее ~ *(cf)* aparat de rapel
воздухоприёмное ~ *(vent)* priză de aer
вре́менное ~ *(tehn)* instalaţie lucrare provizorie
графи́ческое регистри́рующее ~ *(cpi)* dispozitiv de înregistrare grafică
грузоподъёмное ~ *(cf)* instalaţie de încărcare
~ **для зада́вливания обса́дных труб** *(tehn)* instalaţie pentru infigerea tubulaturii
дозиро́вочное ~ *(mtr)* dozator, dispozitiv de dozare
дози́рующее ~ v. **устройство, дозиро́вочное**
доро́жное ограждающее ~ *(drum)* construcţie rutieră de protecţie
дрена́жное ~ *(ch)* sistem de drenare
душево́е ~ *(inst)* instalaţie de duşuri
дымосо́сное ~ *(termo)* instalaţie de tiraj
загру́зочное ~ *(maş)* dispozitiv / mecanism de încărcare / de alimentare
заземля́ющее ~ *(el)* instalaţie de legare / de punere la pămînt
зако́рытое распредели́тельное ~ *(inst)* instalaţie interioară de distribuţie
запи́сывающее ~ *(cpi)* dispozitiv de înregistrare
засыпно́е ~ *(mtr)* dispozitiv de încărcare
зати́рочное ~ *(maş)* aparat de lustruire
захва́тное ~ / **захва́тывающее** ~ *(maş)* dispozitiv de prindere / de apucare
защи́тное ~ *(el)* instalaţie de protecţie
компле́ктное распредели́тельное ~ *(inst)* instalaţie complexă de distribuţie
измери́тельное ~ *(măs)* dispozitiv / instalaţie de măsurare
ко́нусное а́нкерное ~ *(elcon)* dispozitiv de ancorare cu con
корнорва́тельное ~ *(tehn)* dispozitiv de decupat carote
~ **ли́фта, вводно́е** *(el)* racord de alimentare al ascensorului
~ **ли́фта, предохрани́тельное** *(el)* dispozitiv de siguranţă al ascensorului
направля́ющее ~ *(maş)* dispozitiv de ghidare / de ghidaj
~ **на́сыпи** *(cf, drum)* execuţia rambleului
натяжно́е ~ *(maş)* dispozitiv de întindere
обеспы́ливающее ~ *(mtr)* dispozitiv de desprăfuire
обогрева́ющее ~ *(termo)* instalaţie de încălzire
окра́шивающее ~ *(fin)* dispozitiv de vopsire
опроки́дывающее ~ *(trans)* dispozitiv de basculare / de răsturnare
о́пытное ~ instalaţie experimentală
освети́тельное ~ *(el)* instalaţie / dispozitiv de iluminat
~ **основа́ния** *(geot)* construcţia fundaţiei
~ **основа́ния доро́ги** *(drum)* construcţia fundaţiei de drumuri
ответви́тельное ~ *(el)* dispozitiv de ramificare
~ **отко́са** *(teras)* taluzare
откры́тое распредели́тельное ~ *(el)* instalaţie exterioară de distribuţie
охлажда́ющее ~ *(termo)* dispozitiv frigorific / refrigerator / de răcire
~ **перегоро́док** *(tehn)* instalarea / montarea panourilor despărţitoare
переливно́е ~ *(al, ch)* dispozitiv de preaplin ; deversor
переносно́е ~ echipament / dispozitiv portativ / portabil
поворо́тное ~ *(trans)* instalaţie turnantă ; dispozitiv de rotire / de întoarcere
погру́зочное ~ *(cf)* instalaţie pentru manipularea încărcăturii
подпи́точное ~ *(termo)* instalaţie de alimentare
подъёмное ~ v. **устройство, грузоподъёмное**
~ **пожа́рной сигнализа́ции** *(inst)* instalaţie de avertizare / de semnalizare de incendiu
~ **покры́тия** *(tehn)* executarea îmbrăcămintei
противовибрацио́нное ~ *(maş)* dispozitiv antivibratil
противопожа́рное ~ *(inst)* instalaţie de stingerea incendiului
противоуго́нное ~ *(cf)* dispozitiv contra fugii şinelor
противовыбросно́е ~ *(cf)* dispozitiv contra derapării liniei
пусково́е ~ *(maş)* dispozitiv / instalaţie de pornire / de demarare, demaror
путево́е ~ *(cf)* instalaţie de linie
пылезащи́тное ~ *(vent)* dispozitiv de protecţie contra prafului
пылеоса́дительное ~ *(vent)* dispozitiv de captare / de depunere a prafului
пылеотса́сывающее ~ *(vent)* dispozitiv aspirator de praf
разгру́зочное ~ *(maş, trans)* instalaţie / mecanism de descărcare

устро́йство
распредели́тельное ~ *(el, inst)* instalaţie de distribuţie
сбра́сывающее ~ *(tehn)* dispozitiv de împrăştiat ; *(cf)* instalaţie / dispozitiv de deraiere
светосигна́льное ~ *(cf, drum)* dispozitiv de semnalizare optică
сигна́льное ~ *(cf, drum)* dispozitiv instalaţie de semnalizare, avertizor
смотрово́е ~ *(al, ch)* dispozitiv de vizitare
~ **соедине́ний плит** *(tehn)* dispozitiv de îmbinare a plăcilor
солнцезащи́тное ~ *(elcon)* dispozitiv parasolar
стацио́нное ~ *(cf)* instalaţie de staţie
такела́жное ~ *(tehn)* dispozitiv de manevrare
то́почное ~ *(termo)* focar, instalaţie a focarului
~ **трубопрово́да, компенси́рующее** *(termo)* compensator de conductă
тя́говое ~ *(trans)* aparat de tracţiune
тя́го-дутьево́е ~ *(termo)* dispozitiv / instalaţie de tiraj / pentru asigurarea tirajului
увлажни́тельное ~ *(mtr)* dispozitiv de umezire
устано́вочное ~ *(tehn)* dispozitiv de montaj
~ **фи́дера, компенси́рующее** *(el)* dispozitiv de compensare al fiderului
~ **фи́дера, согласу́ющее** *(el)* dispozitiv de adaptare a fiderului
ходово́е ~ *(maş)* mecanism de rulare
~ **шерохова́тости** *(tmec)* execuţia rugozităţii
шпаклёвочное ~ *(tehn)* dispozitiv de chituire
щебнеочисти́тельное ~ *(teha)* dispozitiv de curăţare a pietrei sparte
усту́п m. prag, treaptă ; umăr ; ieşitură ; *(drum)* bancheta, bermă
~ **карье́ра** *(car)* treaptă de carieră
~ **карье́ра, де́йствующий** *(car)* treaptă · front de carieră în exploatare
~ **разре́за** v. **усту́п карье́ра**
тонне́льный ~ *(csub)* nişă de tunel
~ **фунда́мента** *(geot)* treaptă de fundaţie
усту́пный în trepte, în praguri, terasat
у́стье n. gură, orificiu
~ **буровы́х сква́жины** *(tehn)* gură a sondei / a puţului
дрена́жное ~ *(ch)* gură de drenaj
~ **дре́ны** v. **у́стье, дрена́жное**
~ **дымово́й трубы́** *(elcon)* gura coşului de fum
~ **реки́** *(hidr)* gură de vărsare a rîului
~ **сифо́на** *(inst)* gura sifonului
~ **тонне́ля** *(csub)* gură de tunel
~ **ша́хтного ство́ла** *(min)* gura puţului de mină
~ **што́льни** *(min)* gura galeriei de coastă
усу́шка f. *(mtr)* contragere / contracţie prin uscare, micşorare a dimensiunilor prin uscare ; pierdere din greutate prin uscare
~ **древеси́ны** contragerea prin uscare a lemnului
объёмная ~ contracţie în volum
продо́льная ~ contracţie longitudinală
радиа́льная ~ contracţie radială
тангенциа́льная ~ contracţie tangenţială
усы́ m. pl. **доро́г** *(drum)* ramificaţiile drumului
усыха́ние n. *(mtr)* contractare scădere prin uscare (v. şi **усу́шка**)
утвержде́ние n. aprobare ; susţinere ; confirmare
~ **прое́кта** *(cpi)* aprobarea proiectului
утепле́ние n. *(izol)* izolare termică
~ **перекры́тия** izolarea termică a planşelor
утеплённый izolat termic
утепли́тель m. *(izol)* termoizolant, izolant termic ; strat termoizolator
засыпно́й ~ strat izolant de umplutură
пли́тный ~ izolaţie termică executată din plăci
утепля́ть a izola termic
утёс m. *(geol)* stîncă ; faleză
утёсистый stîncos
уте́чка f. pierdere prin scurgere, scăpare, scurgere
~ **в давле́нии** *(hidr)* pierdere de presiune
~ **га́за** *(inst)* pierderi de gaze
утилиза́ция f. utilizare, folosire
~ **оса́дка** f. *(termo)* utilizarea depunerilor apelor uzate
~ **отхо́дов произво́дства** *(tehn)* utilizarea deşeurilor de producţie
утилизи́ровать a utiliza
ути́ль m. deşeuri utilizabile
утолще́ние n. îngroşare
утопле́ние n. subţiere
уто́пленный încastrat, cufundat ; îngropat ascuns ; scufundat
утопта́ть *(tehn)* a bătători pămîntul
утрамбо́ванный îndesat, bătătorit
утрамбова́ть *(tehn)* a bătători pămîntul cu maiul
утрамбо́вка f. *(tehn)* batere cu maiul
~ **балла́ста** *(cf)* a îndesa balastul, a bătători balastul cu maiul
утяжели́тель m. material de îngreunare
утю́г m., **доро́жный** *(drum)* nivelator de drumuri
утю́жка f. *(drum)* netezire, cilindrare
ухаб m. groapă, adîncitură în teren
у́хо n., **буксиро́вочное** *(trans)* cîrlig de tractare / de remorcare
уход m. întreţinere, supraveghere, îngrijire, alunecare, fugă
~ **за бето́ном** *(bet)* întreţinerea betonului

~ за бето́ном до вызрева́ния *(bet)* întreţinerea betonului pînă la întărire

уча́сток m. sector, parcelă, lot, porţiune ; tronson

~ **вво́да** secţiune de racordare

вы́емочный ~ *(tehn)* sector de exploatare

~ **газопрово́да, горя́чий** *(inst)* tronson cald al conductei de gaze

~ **газопрово́да, холо́дный** *(inst)* tronson rece al conductei de gaze

~ **доро́ги, свобо́дный** *(drum)* porţiune de drum liberă

доро́жный ~ *(drum)* tronson de drum

~ **загру́женный** tronson încărcat

~ **застро́йки** amplasament / teren pentru construcţii

застро́енный ~ spaţiu / lot construit

земе́льный ~ lot viran

~ **канализацио́нной се́ти, расчётный** *(al)* tronson de calcul al reţelei de canalizare

~ **канализацио́нной се́ти, ремо́нтный** *(al, inst)* tronson de conductă de canalizare în reparaţie

косого́рный ~ *(cf, drum)* regiune de pantă mare

монта́жно-заготови́тельный ~ *(tehn)* sector de pregătire a montajului

монта́жный ~ *(tehn)* sector de montare

незастро́енный ~ v. **уча́сток, земе́льный**

~ **остано́вки у перекрёстка** *(drum)* porţiune de oprire la intersecţie

~ **остано́вки у перехо́да** *(drum)* secţiune de oprire la trecere de pietoni

~ **отго́на вираже́й** *(drum)* secţiune de racordare a virajelor

откры́тый ~ *(cf)* porţiune descoperită

~ **переги́ба** *(hidr)* sector de inflexiune a rîului

~ **перестрое́ния движе́ния** *(drum)* porţiune de redistribuţie a circulaţiei

~ **подгото́вки к перестрое́нию** *(drum)* bandă pentru pregătirea schimbării în trafic

подхо́дный ~ *(cf, drum)* porţiune de acces

поливно́й ~ *(cif)* parcelă irigată

приго́родный ~ *(cf)* linie suburbană

произво́дственный ~ *(tehn)* sector de producţie

~ **пути́ в вы́емке** *(cf, drum)* sector / porţiune de cale în debleu

~ **пути́, горизонта́льный** *(cf, drum)* palier

~ **пути́, прямо́й** *(cf, drum)* sector în aliniament

~ **пути́, ремонти́руемый** *(cf, drum)* sector / porţiune de drum în reparaţie

садо́вый ~ lot pentru grădină

~ **светово́го перехо́да** *(drum)* tronson de trecere luminoasă

свобо́дный ~ sector / spaţiu liber, loc viran

сортоиспыта́тельный ~ lot pentru încercarea soiurilor

~ **сплете́ния пото́ков** *(urb)* secţiune de intersectare a fluxurilor de circulaţie

строи́тельный ~ *(tehn)* lot / sector de construcţie, şantier

строи́тельный ~ **доро́ги** *(drum)* ampriză

~ **теплотра́ссы, замыка́ющий** *(termo)* tronson de ocolire al conductei termice

~ **уши́рения, перехо́дный** *(drum)* pasaj de trecere lărgit

учёт m. evidenţă ; scont ; evaluare ; pontaj ; inventariere

бухга́лтерский ~ *(ec)* evidenţă contabilă

опера́тивный ~ *(ec)* evidenţă operativă

уши́рение n. lăţire, lărgire, evazare

~ **взлётно-поса́дочной полосы́** *(carp)* lărgirea pistei de zbor

~ **доро́ги** *(drum)* lărgirea drumului

~ **земляно́го полотна́** *(teras)* lărgirea terasamentului

~ **колеи́ (в крибо́й)** *(cf)* supralărgirea căii *(în curbe)* ; lărgirea ecartamentului

~ **прое́зжей ча́сти** *(drum)* supralărgirea părţii carosabile

~ **рулёжной доро́жки** *(drum)* supralărgirea căii de rulare

уши́ренный lărgit

уши́ритель m. *(maş)* lărgitor

уши́рять a lărgi

ушки n. pl. urechiuşe, inele, toarte

ущёрб m. *(ec)* daună, pagubă, stricăciune

у́зд m. *(hidr)* albie seacă

Ф

фа́брика f. fabrică
дроби́льная ~ *(mtr)* stație de concasare
фа́брика-ку́хня f. bucătărie industrială
фа́брика-пра́чечная f. spălătorie mecanizată
фабрика́ты m. pl. produse, fabricate, produse fabricate
фа́за f. fază, stadiu
га́зовая ~ *(fiz)* fază gazoasă
диспе́рсная ~ *(chim, fiz)* fază dispersă
жи́дкая ~ *(fiz)* fază lichidă
коне́чная ~ *(mec)* fază finală
нача́льная ~ *(mec)* fază inițială
неподви́жная ~ *(fiz)* fază staționară
парообра́зная ~ *(fiz)* fază de vapori
противополо́жная ~ *(mec)* opoziție de fază, fază opusă
сигна́льная ~ *(cf, drum)* faza semaforului
твёрдая ~ *(fiz)* fază solidă
транзи́тная ~ **ру́сла** *(hidr)* fază de tranziție a albiei
упру́гая ~ *(mec)* fază elastică
фазиро́вка f. sincronizare
фа́зный *(el)* fazic, de fază
фазовыра́вниватель m. *(el)* compensator egalizator de fază
фазоинве́ртор m. *(el)* inversor de fază
фазоиндика́тор m. *(el)* indicator de fază
фазокомпенса́тор m. *(el)* compensator de fază
фазо́метр m. *(el, măs)* fazometru, cosfimetru
фазоразделя́тель m. *(el)* separator de faze
фазорегуля́тор m. *(el)* regulator de fază
фазоуказа́тель m. *(el)* indicator de fază
фа́кел m. flacără, flamă
пылево́й ~ *(mtr)* jet de praf
~ **то́плива** *(termo)* jet de carburant / de combustibil
фа́ктор m. *(cpi)* factor
акусти́ческий ~ factor acustic
водоцеме́нтный ~ *(bet)* raport factor apă-ciment
масшта́бный ~ factor de scară
~ **ползу́чести** *(mec)* factor de fluaj
равноза́чный ~ factor echivalent
~ **сто́ка** *(hidr)* coeficient de scurgere
температу́рный ~ *(termo)* factor de temperatură
теплотехни́ческий ~ *(termo)* factor termotehnic
цементново́дный ~ v **фа́ктор, водоцеме́нтный**
факту́ра f. *(ec)* factură ; *(fin, geol)* textură, structură, constituție, aspect
грубоокола́тая ~ talie / structură grosieră
~ **отде́лочного сло́я** structura stratului de finisare
терра́цевая ~ aspect de granit
шерохова́тая ~ aspect rugoz / cu rugozități
фа́льц m. *(elcon)* falț
вертика́льный кро́вельный ~ falț vertical de învelitoare
двойно́й кро́вельный ~ falț dublu de învelitoare
кро́вельный ~ falț de învelitoare
кры́тый кро́вельный ~ falț fals de învelitoare
лежа́чий кро́вельный ~ falț orizontal / culcat de învelitoare
одина́рный кро́вельный falț simplu de învelitoare
притво́рный ~ falț de cercevea
стекóльный ~ falț pentru geam
углублённый стекóльный ~ falț adîncit pentru geam
фальцге́бель / фальцго́бель m. *(lm, tehn)* rindea de fălțuit, fălțuitor, fălțhobel
фальцева́ние n. *(lm, tehn)* fălțuire
фальцева́ть *(lm, tehn)* a fălțui
фальцо́вка f. v. **фальцева́ние**
~ **листово́го желе́за** *(tehn)* fălțuirea tablei
фане́ра f. *(lm)* furnir ; placaj
арми́рованная ~ placaj armat
бакелизи́рованная ~ furnir bachelizat
водосто́йкая ~ furnir rezistent la acțiunea apei
декорати́вная ~ furnir decorativ
имити́рованная ~ *(fin)* imitație de furnir
клеёная ~ placaj, contraplacaj
клеёная звёздчатая ~ placaj stelat
кро́вельная ~ placaj pentru acoperișuri
лущёная ~ furnir derulat
металлизи́рованная ~ placaj metalizat
многосло́йная ~ placaj din / în mai multe foi
ножева́я ~ furnir lamelar
облицо́ванная ~ placaj furniruit
облицо́вочная ~ furnir pentru placare
огнесто́йкая ~ placaj ignifugat
пилёная ~ furnir tăiat la gater
про́фильная ~ placaj curbat
стро́ганая ~ furnir geluit, furnir decupat obținut prin tăiere plană
тёплая ~ placaj de termoizolare
то́левая ~ placaj pentru învelitori
узо́рчатая ~ furnir ornament / ornamental
фанерова́ние n. *(fin, lm)* furniruire
фане́рный *(lm)* din placaj, din furnir
фанерова́ть *(fin, lm)* a furnirui
фанеро́вка f. v. **фанерова́ние**
фа́ра f. *(arh)* far

фарва́тер m. *(geol, hidr)* talveg şenal navigabil, drum de apă
фа́ртук m. *(elcon)* apărătoare, şorţ, paravan
герметизи́рующий ~ bandă placă de ermetizare
листово́й парапе́тный ~ apărătoare de parapet din tablă galvanizată
~ **опо́рной ча́сти** şorţul aparatului de reazem
парапе́тный ~ solbanc
руло́нный парапе́тный ~ apărătoare din carton asfaltat
сливно́й ~ lăcrimar
~ **шва** *(drum)* şorţul rostului
фарфо́р m. *(mtr)* porţelan
фарфо́рный de porţelan
фаса́д m. *(arh)* faţadă
боково́й ~ faţadă laterală
выступа́ющий ~ rezalit
гла́вный ~ faţadă principală
глухо́й ~ faţadă oarbă / fără lumină
дворо́вый ~ faţadă spre curte
за́дний ~ faţada posterioară
лёгкий ~ faţadă uşoară
пере́дний ~ faţadă frontală
~ **с у́лицы** faţadă spre stradă
свобо́дный ~ faţadă liberă
у́личный ~ faţadă la stradă
фаса́д-ле́нта m. *(arh)* faţadă-panou
фаса́дный de faţadă
фа́ска f. *(elcon, tmec)* teşitură, faţetă
закруглённая ~ teşitură rotunjită
фасо́вочная f. *(arh)* sală de împachetat
фасони́рование n. fasonare, profilare, modelare
фасо́нка f. *(cmet)* guseu fasonat
фасо́нный fasonat, profilat
фа́сция f. *(arh)* fascie
фахве́рк m. *(mtr)* paiantă
фахве́рка f. v. **фахве́рк**
фаце́т m. faţetă
фацети́рование n. faţetare
фаши́на f. *(ch, mtr)* fascină, snop de ramuri, mănunchi de nuiele
тяжёлая ~ fascină grea
фая́нс m. *(mtr)* faianţă
известко́вый ~ faianţă calcaroasă
полевошпа́товый ~ faianţă feldspatică
санита́рно-техни́ческий ~ faianţă pentru obiecte sanitare
строи́тельный ~ faianţă de construcţie
фая́нсовый din faianţă
фельзи́т m. *(mtr)* felsit
фенопла́ст m. *(mtr)* fenoplast
фе́рма f. *(elcon, mec)* fermă, grindă cu zăbrele
англи́йская ~ fermă triunghiulară
а́рочная ~ fermă în arc
а́рочная двухшарни́рная ~ fermă în arc cu două articulaţii
а́рочная ~ **из сегме́нтных элеме́нтов** fermă în arc din segmente
а́рочная ~ **из серпови́дных элеме́нтов** fermă în arc cu elemente în formă de seceră
а́рочная сквозна́я ~ grindă cu zăbrele în arc
ба́лочно-консо́льная ~ grindă cu zăbrele în consolă
безраско́сная ~ grindă cu zăbrele fără diagonale
безраско́сная ба́лочная ~ grindă Vierendel
брусча́тая ~ fermă de lemn
ва́нтовая ~ fermă cu cabluri
ветрова́я ~ fermă de contravînturire
~ **Виренде́ля** v. **фе́рма, безраско́сная**
вися́чая ~ fermă suspendată
вися́чая ~ **с уси́ленной ба́лкой** fermă suspendată cu grinda întărită
вспомога́тельная ~ fermă auxiliară
гла́вная ~ fermă principală
двуска́тная ~ fermă cu două pante
двуска́тная ~ **с подъёмом ни́жнего по́яса** fermă Polonceau
двусте́нная ~ fermă cu inimă dublă
двухраско́сная ~ grindă cu zăbrele cu diagonale încrucişate
двухрешётчатая ~ grindă cu zăbrele cu reţea dublă
двухшарни́рная ~ fermă cu două articulaţii
деревя́нная ~ v. **фе́рма, брусча́тая**
дощча́тая ~ fermă din scînduri
дощча́то-гвоздева́я ~ fermă din scînduri fixate cu cuie
дощча́то-на́гельная ~ fermă din scînduri fixate cu cuie din lemn / cu gujoane
железобето́нная ~ fermă din beton armat
~ **жёсткости** fermă de rigidizare
зверово́дческая ~ *(cagr)* fermă pentru animale sălbatice
клеёная ~ fermă încleiată
комбини́рованная ~ grindă cu zăbrele mixtă
конево́дческая ~ *(cagr)* fermă pentru cai
консо́льная ~ fermă în consolă
консо́льно-а́рочная ~ grindă în arc cu console
консо́льно-ба́лочная ~ grindă cu zăbrele în consolă
кролико́водческая ~ *(cagr)* fermă pentru iepuri de casă
кружа́льная ~ fermă lamelară
~ **кру́пного рога́того скота́** *(cagr)* fermă pentru vite cornute mari
металлодеревя́нная ~ fermă din lemn şi metal
многопролётная ~ fermă cu mai multe deschideri

фе́рма
многораско́сная ~ grindă cu zăbrele cu diagonale multiple
многорешётчатая ~ grindă cu zăbrele cu bare multiple
многоуго́льная ~ fermă cu talpă poligonală
моло́чная ~ *(cagr)* fermă de lapte
мостова́я ~ *(pod)* fermă de pod
мостова́я ~ **с езло́й в двух у́ровнях** *(pod)* fermă de pod cu calea pe două nivele
мостова́я ~ **с езло́й по́верху** *(pod)* fermă de pod cu calea sus
мостова́я ~ **с езло́й по́низу** *(pod)* fermă de pod cu calea jos
мостова́я ~ **с езло́й посреди́не** *(pod)* fermă de pod cu calea la mijloc
мясна́я ~ *(cagr)* fermă de carne
~ **на шарни́рах** fermă articulată
неразрезна́я ~ *(mec)* grindă cu zăbrele continuă
неразрезна́я а́рочная ~ fermă continuă în arc
несимметри́чная ~ fermă nesimetrică
несу́щая ~ fermă portantă
овцево́дческая ~ *(cagr)* fermă de oi
однопролётная ~ fermă cu o singură deschidere
односка́тная ~ fermă cu o pantă
опо́рная ~ fermă de sprijin
основна́я ~ v. **фе́рма, гла́вная**
отко́рмочная ~ *(cagr)* fermă de îngrăşat
параболи́ческая ~ fermă parabolică
пло́ская ~ fermă plană
поворо́тная ~ *(ch)* fermă rabatabilă
подвесна́я ~ v. **фе́рма, вися́чая**
подко́сная ~ fermă cu contrafişe
подко́сно-подвесна́я ~ fermă suspendată cu contrafişe
подкра́новая ~ *(maş)* fermă de rulare
подстропи́льная ~ fermă sub căpriori
полигона́льная ~ fermă poligonală
~ **Полонсо́** v. **фе́рма двуска́тная с подъёмом ни́жнего по́яса**
полураско́сная ~ grindă cu zăbrele în K
полусерпови́дная ~ fermă în semilună
предвари́тельно-напряжённая ~ fermă pretensionată
промежу́точная (стропи́льная) ~ fermă *(de acoperiş)* intermediară
проста́я ~ fermă simplă
простра́нственная ~ fermă spaţială
прямоуго́льная ~ grindă cu zăbrele dreptunghiulară
птицево́дческая ~ *(cagr)* fermă avicolă
пятиуго́льная ~ grindă cu zăbrele pentagonală
разрезна́я ~ *(mec)* fermă simplu rezemată
ра́мная ~ *(mec)* fermă-cadru
раско́сная ~ fermă cu contrafişe
распо́рная ~ fermă cu diagonale
распо́рная комбини́рованная ~ fermă cu diagonale combinată
распо́рно-раско́сная ~ fermă cu diagonale şi contrafişe
ри́гельно-подко́сная ~ fermă cu rigle şi diagonale
рыбови́дная ~ fermă lenticulară
~ **с ве́рхним полигона́льным по́ясом** fermă cu membrană superioară poligonală
~ **с ги́бкой а́ркой** fermă în arc flexibil
~ **с ги́бкой решёткой** fermă cu zăbrele flexibile
~ **с дополни́тельными шпре́нгелями** fermă cu bare suplimentare
~ **с езло́й по́верху** *(pod)* fermă cu calea sus
~ **с езло́й по́низу** *(pod)* fermă cu calea jos
~ **с езло́й посреди́не** *(pod)* fermă cu calea la mijloc
~ **с жёсткими узла́ми** *(mec)* fermă cu noduri rigide
~ **с затя́жкой, стропи́льная** ferma de acoperiş cu tirant
~ **с криволине́йными поясами** fermă cu tălpi curbilinii
~ **с непаралле́льными поясами** fermă cu tălpi neparalele
~ **с обра́тными раско́сами** fermă cu diagonale inverse
~ **с паралле́льными поясами** fermă cu tălpi paralele
~ **с перекрёстными раско́сами** grindă cu zăbrele cu bare încrucişate
~ **с полураско́сной решёткой** grindă cu zăbrele cu semidiagonale
~ **с просто́й решёткой** grindă cu zăbrele simplă
~ **с прямоуго́льной решёткой** v. **фе́рма, безраско́сная ба́лочная**
~ **с раско́сной решёткой** grindă cu zăbrele cu contrafişe
~ **с ромби́ческой решёткой** grindă cu zăbrele cu sistem rombic
~ **со сто́йками** fermă cu montanţi
~ **с треуго́льной решёткой** *(mec)* grindă cu zăbrele cu sistem triunghiular
сварна́я ~ *(cmet)* fermă sudată
свинове́дческая ~ *(cagr)* fermă pentru porci
свободноопёртая ~ fermă simplu rezemată
связева́я ~ fermă de legătură
сегме́нтная ~ fermă din segmente
сельскохозя́йственная ~ *(cagr)* fermă agricolă
серпови́дная ~ fermă în formă de seceră
сквозна́я ба́лочная ~ v. **фе́рма с паралле́льными поясами**

фе́рма
составна́я ~ fermă compusă
сплошна́я ~ fermă cu inimă plină
стальна́я ~ *(cmet)* fermă din oțel
стати́чески неопредели́мая ~ *(mec)* fermă static nedeterminată
стати́чески определи́мая ~ *(mec)* fermă static determinată
стропи́льная ~ fermă de acoperiș
стропи́льная а́рочная ~ fermă de acoperiș în formă de arc
стропи́льная ~ **с а́ркой жёсткости** fermă de acoperiș cu arc de rigidizare
стропи́льная ~ **с ве́рхним криволине́йным по́ясом и зате́яжкой** fermă de acoperiș cu talpa superioară curbă și cu tirant
стропи́льная ~ **с ри́гелем** fermă de acoperiș cu talpă
стропи́льная, серпови́дная ~ fermă de acoperiș în formă de seceră
тоннельная ~ *(csub)* fermă pentru susținerea tunelului
трапецеида́льная ~ fermă trapezoidală
трапециеви́дная ~ v. **фе́рма, трапецеида́льная**
треуго́льная ~ fermă triunghiulară
трёхпоясна́я ~ fermă cu trei tălpi
трёхшарни́рная ~ fermă cu trei articulații
тро́совая ~ fermă din cabluri
тру́бчатая ~ fermă tubulară din țevi
фунда́ментная ~ fermă de fundație
шарни́рная ~ fermă cu articulații
шпре́нгельная ~ fermă-macaz
фе́рма-консо́ль f. *(elcon)* fermă-consolă
фе́рма-ри́гель *(elcon)* fermă-riglă
фермово́з m. *(trans)* remorcă pentru transportat grinzi
фермоподъёмник m. *(tehn)* dispozitiv pentru ridicarea fermelor
фесто́н m. *(arh)* feston
фетр m. *(mtr)* fetru, pîslă
фиа́л m. *(arh)* fială
фи́бра f. *(lm)* fibră
фибробето́н m. *(bet mtr)* beton fibros, fibrobeton
фиброли́т m. *(mtr)* stabilit, *(geol)* fibrolit
изоляцио́нный ~ stabilit termoizolant
цеме́нтный ~ stabilit cu liant de ciment
фигаре́я f. *(arh, elcon)* relief de panou de ușă
фи́дер m. *(el)* fider, linie / cablu de alimentare
анте́нный ~ fider de antenă
распредели́тельный ~ fider de distribuție
фикса́тор m. fixator
~ **армату́ры** *(tehn)* fixator de armătură
~ **защи́тного сло́я** *(chim)* fixator de peliculă protectoare
крючко́вый ~ *(tehn)* fixator cu cîrlig
пла́ночный ~ *(tehn)* fixator cu plăcuță
ре́ечный ~ *(tehn)* fixator cu șipcă
фикси́рование n. fixare

филёнка f. *(lm)* tăblie ; panou
гла́дкая столя́рная ~ tăblie netedă de tîmplărie
~ **дверей** *(lm)* tăblie la uși
напла́вная столя́рная ~ tăblie de tîmplărie cu profil
фане́рная ~ tăblie din placaj
фигаре́йная столя́рная ~ tăblie de tîmplărie în relief
филёнчатый în tăblii
фильтр m. *(vent)* filtru
акусти́ческий ~ *(fiz)* filtru acustic
бактериа́льный ~ *(al)* filtru biologic, biofiltru
бараба́нный ~ filtru cu tambur / cu tobă
~ **без подде́рживающих слоёв** filtru fără strat suport
вентиляцио́нный ~ filtru de ventilație
водяно́й ~ *(al)* filtru de apă
волокни́стый возду́шный ~ filtru de aer cu material textil
вращающийся ~ filtru rotativ
га́зовый ~ filtru pentru gaze
гравийный ~ *(al)* filtru cu pietriș
гравитацио́нный ~ *(al)* filtru gravitațional
грубозерни́стый ~ filtru de granulație mare
~ **гру́бой очи́стки** filtru brut
двухсло́йный ~ *(al)* filtru cu strat dublu
диатоми́товый ~ *(al)* filtru cu diatomite
зерни́стый ~ *(al)* filtru granular
иго́льчатый ~ *(ch)* filtru acicular
иони́товый ~ *(al)* filtru cu ionit
керами́ческий ~ *(al)* filtru ceramic
листово́й ~ filtru cu plăci
матерчатый ~ filtru de pînză / cu țesătură
матерчатый рука́вный ~ filtru cu manșon pînzat
ме́дленный ~ *(al)* filtru lent
мешо́чный ~ filtru cu saci
микропо́ристый ~ filtru microporos
мо́крый возду́шный ~ filtru umed de aer
напо́рный ~ filtru de presiune
напо́рный водяно́й ~ *(al)* filtru de apă sub presiune
нейтрализу́ющий ~ *(al)* filtru de neutralizare
обра́тный ~ *(cf)* filtru invers
окисли́тельный ~ *(mtr)* filtru de oxidare
отко́сный ~ *(ch)* filtru invers la talpa barajului
песо́чный ~ filtru cu nisip
песча́но-гравийный ~ *(al)* filtru cu nisip și pietriș
песча́ный ~ v. **фильтр, песо́чный**
пласти́нчатый ~ v. **фи́льтр, листово́й**
поглоща́ющий ~ filtru absorbant de absorbție
предвари́тельный ~ prefiltru
разделительный ~ filtru separator

фи́льтр
регенери́рующий возду́шный ~ filtru de aer regenerativ
рука́вный воздушный ~ filtru-mînecă cu saci, filtru-sac
~ **с автомати́ческой промы́вкой** filtru cu spălare automată
~ **с боковы́м кана́лом** *(al)* filtru cu galerie laterală
с центральным кана́лом *(al)* filtru cu galerie centrală
самотёчный ~ *(al)* filtru fără presiune cu scurgere liberă
сверхскоростно́й ~ *(al)* filtru ultrarapid
~ **сверхто́нкой очи́стки** filtru suprafin ultrafin
се́тчатый ~ filtru cu sită
се́тчатый водяно́й ~ *(al)* filtru de apă cu sită
се́тчатый возду́шный ~ filtru de aer cu sită
ско́рый ~ filtru rapid
сло́жный ~ filtru complex
сме́шанного де́йствия, иони́товый *(al)* filtru cu ionit, cu acțiune mixtă
сухо́й возду́шный ~ filtru de aer uscat
тка́невый ~ filtru textil
~ **то́нкой очи́стки** filtru fin
тру́бчатый ~ filtru tubular
у́гольный ~ *(al)* filtru cu cărbune
электростати́ческий ~ filtru electrostatic
электростати́ческий возду́шный ~ filtru electrostatic de aer
ячейковый возду́шный ~ filtru de aer cu celule
фильтр-барботёр m. *(vent)* filtru cu barbotare
фильтр-бокс m *(vent)* filtru-cameră
фильтр-жироулови́тель m *(al)* filtru separator de grăsimi
фильтр-отсто́йник m *(al)* filtru decantor
фильтр-подогрева́тель m *(termo)* filtru preîncălzitor
фильтра́т m. *(chim)* filtrat
пе́рвый ~ *(chim)* filtrat primar
фильтра́ция f filtrare, filtraj (v și **фильтрова́ние**)
биологи́ческая ~ *(al)* filtrare biologică
бы́страя ~ *(al)* filtrare rapidă
~ **грунто́вых вод** *(geol. hidr)* infiltrația apelor subterane
ме́дленная ~ *(al)* filtrare lentă
напо́рная ~ *(al)* filtrare sub presiune
непреры́вная ~ *(al)* filtrare continuă
~ **с коагуля́цией** *(al)* filtrare prin coagulare
фильтрова́ние n. filtrare
фильтру́емость f. filtrabilitate, capacitate de filtrare
фи́нишер m. *(drum, maș)* finisor
вибраци́онный ~ *(drum, maș)* finisor vibrant
фи́тинг m. *(inst, maș)* fiting
фитотро́н m. *(cagr)* fitotron
фла́нец m. flanșă, bridă
глухо́й ~ *(inst)* flanșă oarbă închisă de obturație, bridă oarbă de închidere
деривацио́нный ~ *(inst)* flanșă bridă de priză
затво́рный ~ v **фла́нец, глухо́й**
крепёжный ~ *(inst)* flanșă bridă de fixare
неподви́жный ~ *(inst)* flanșă / bridă fixă
опо́рный ~ *(inst)* flanșă / bridă de sprijin
опо́рный ~ **фе́рмы** *(elcon)* aripa de rezemare a fermei
пло́ский ~ *(inst, maș)* flanșă / bridă plană
приварно́й ~ *(inst maș)* flanșă / bridă presudată
приви́нченный ~ *(inst, maș* flanșă înșurubată montată prin filet
приклёпанный ~ *(inst, maș* flanșă nituită montată prin nituire
присоедини́тельный ~ v **фла́нец, крепёжный**
резьбово́й ~ *(inst maș)* flanșă / bridă filetată
~ **са́льника** *(maș)* capacul presetupei
свобо́дный ~ *(inst)* flanșă liberă
соедини́тельный *(inst)* flanșă / bridă de legătură
тру́бный *(inst, maș)* flanșă de țeavă
углово́й ~ *(inst, maș)* flanșă cu guler
уплотня́ющий ~ *(inst maș)* bridă de etanșare
фланцева́ть *(tmec)* a ambutisa
фла́нцевый cu de flanșă, cu bridă
флейц m. *(fin)* pensulă moale lată și plată
флейцева́ние n *(fin)* finisarea stratului de vopsea cu o pensulă moale
флексоме́тр m *(cpi, măs)* flexometru
флексу́ра f *(geol)* flexură, cută monoclinală
флеро́н m. *(arh)* fleuron
фли́гель m. *(arh)* aripă de clădire, corp de clădire secundar, atenansă
фли́нтглас m *(mtr)* sticlă flint
флоа́т-стекло́ n *(mtr)* sticlă float
флокули́ровать *(chim)* a flocula, a coagula
флокуля́нт m *(chim)* floculant, coagulant
флокуля́ция f *(chim)* floculare, coagulare
флюати́рование n *(tehn)* fluatizare
флю́гер m *(măs)* giruetă
флю́с m fondant flux
сва́рочный ~ *(sud)* flux de sudare
флю́тбет m *(ch, elcon)* radier risbernă talpă de fundație
железобето́нный ~ *(ch elcon)* radier din beton armat
~ **ка́меры (шлю́за, до́ка)** *(ch)* radierul sasului *(ecluzei)*
~ **плоти́ны** *(ch)* radierul barajului
сво́дчатый ~ *(elcon)* radier în boltă bolt
~ **шкафно́й ча́сти (шлю́за)** *(ch)* radierul camerei porților *(ecluzei)*

фоишóр m. *(arh)* foişor *(arhitectura României)*
фойé n. *(arh)* foaier
фольгá f. *(mtr)* foiţă metalică, folie
фольгоизóл m. *(mtr)* folgoisol *(foiţă metalică acoperită cu bitum)*
фон m. fond
металлизúрованный ~ *(mtr)* fond metalizat
нейтрáльный ~ *(mtr)* fond neutru
шумовóй ~ *(ac)* fond de zgomot
фонáрь m. *(arh, elcon)* luminator ; *(el)* lanternă
аэрациóнный ~ v. **фонáрь, вентиляциóнный**
вентиляциóнный ~ luminator cu ventilaţie / de ventilare
~ вéрхнего освещéния lanternă de iluminare
глухóй ~ luminatór continuu
зенúтный ~ luminator zenital
зенúтный треугóльный ~ luminator zenital triunghiular
конькóвый ~ luminator de coamă
незадувáемый ~ luminator protejat contra vîntului
попéречный ~ luminator transversal
продóльный ~ luminator longitudinal
светоаэрациóнный ~ luminator pentru aerisire şi iluminare
световóй ~ v. **фонáрь вéрхнего освещéния**
шéдовый ~ luminator şed
фонáрь-«колпáк», зенúтный *(arh, elcon)* luminator cu calotă zenital
фонáрь-«плафóн», зенúтный *(arh, elcon)* luminator zenital de tavan
фондúрование n. *(ec)* dirijarea materialelor
фондовооружённость f. *(ec)* dotare cu fonduri
фондоёмкость f. *(ec)* volum al fondurilor
фондоотдáча f. *(ec)* randament al fondurilor
фóнды m. pl. *(ec)* fonduri
непроизвóдственные ~ fonduri neproductive
основны́е ~ fonduri de bază
произвóдственные ~ fonduri de producţie
целевы́е ~ fonduri cu destinaţie specială
фонозáл m. *(ac, arh)* sală fonică
фономéтр m. *(ac, măs)* fonometru
фонтáн m. *(ch)* fîntînă arteziană
фонтáн-водоём m. *(arh)* havuz
фонтáнчик m. **питьевóй** m. *(inst)* fîntînă ţîşnitoare *(cu apă potabilă)*
форкáмера f., **бóкса, укры́тая** *(vent)* anticamera carcaselor de ventilare
фóрма f. formă, contur ; configuraţie ; tipar
архитектýрная ~ *(arh)* formă arhitecturală
бетóнная ~ *(cpi)* formă tronconică pentru răspîndire ; *(mtr)* tipar din beton
гúпсовая ~ *(mtr)* tipar de ipsos
глúняная ~ *(mtr)* tipar de lut
деревя́нная ~ *(mtr)* tipar de / din lemn
~ зáработной плáты *(ec)* formă de retribuire
~ изги́ба, плóская *(mec)* formă de încovoiere plană
кассéтная ~ *(elcon)* formă casetată
кружáльная ~ *(mtr)* formă de cintre
многогнёздная ~ *(mtr)* tipar multicelular
неподвúжная ~ *(mtr)* tipar / formă închis(ă)
одногнёздная ~ *(mtr)* tipar monocelular
опáлубочная ~ *(tehn)* formă de cofraj
откры́тая ~ *(mtr)* tipar deschis
пóлая ~ *(mtr)* tipar cu goluri
~ равновéсия *(mec)* formă de echilibru
разбóрная ~ *(mtr)* tipar demontabil
рáзовая ~ *(mtr)* formă pierdută / pentru o singură turnare
разъёмная ~ *(mtr)* tipar demontabil
~ расчётов *(ec)* formă de decontare
~ расчётов, аккредитúвная *(ec)* formă de decontare prin acreditiv
~ расчётов, акцéптная *(ec)* formă de decontare prin acceptare
~ с подвúжным днóм *(mtr)* tipar cu fund mobil
силовáя ~ (для предвари́тельно-напряжённого железобетóна) *(bet)* tipar pentru beton armat precomprimat
стальна́я ~ *(mtr)* tipar din oţel
станда́ртная ~ *(mtr)* tipar normalizat / standard
табли́чная ~ *(ec)* formă tabelară
~ фáкела *(termo)* forma flăcării
чугýнная ~ *(mtr)* tipar din fontă
формали́н m. *(chim)* formalină, formol
формальдеги́д m. *(chim)* formaldehidă, aldehidă formică
формáт m. *(mtr)* format
формирова́ние n. formare, alcătuire
~ пото́ка движéния *(trans)* formarea fluxului de trafic
~ простра́нства *(ec)* organizarea spaţiului
формиро́вка f. v. **формирова́ние**
формиро́вочный de formare, pentru formare, de format
формова́ние n. mulare, formare, fasonare (v. şi **формóвка**)
~ в вертика́льных кассéтных фóрмах *(tehn)* mulare în casete verticale
~ в виброфóрмах *(mtr, tehn)* mulare în tipare vibrante
~ в перемеща́емых фóрмах *(tehn)* mulare în tipare mobile
~ в стациона́рных фóрмах *(tehn)* mulare în tipare fixe
горя́чее *(tehn)* **~** modelare la cald
~ издéлий *(tehn)* fasonarea pieselor
кассéтное ~ *(tehn)* modelare în casete

формова́ние
~ **кирпича́** *(mtr)* fasonarea cărămizilor
маши́нное ~ *(mtr)* mulaj mecanic / la maşină
~ **на виброплоща́дках** *(mtr)* formare / mulare pe mese vibrante
~ **набивны́м спо́собом** *(mtr)* mulare / formare prin îndesare
непреры́вное ~ *(mtr)* mulare continuă
~ **окуна́нием** *(mtr)* modelare prin înmuiere
~ **под давле́нием** *(mtr)* modelare sub presiune
полусухо́е ~ *(mtr)* mulare semiuscată
~ **прессова́нием** *(mtr)* mulare prin presare
ручно́е ~ *(mtr)* mulare manuală
~ **с виброобрабо́ткой** *(tehn)* mulare prin vibraţii
~ **с пове́рхностным вибри́рованием** *(tehn)* mulare prin vibrare superficială / de suprafaţă
~ **с уплотне́нием трамбова́нием** *(tehn)* mulare cu compactare prin batere
~ **стати́ческим прессова́нием** *(tehn)* mulare prin presare statică
холо́дное ~ *(mtr)* mulare la rece
~ **центробе́жным спо́собом** *(mtr)* mulare prin centrifugare
~ **эласти́чным мешко́м** *(mtr)* modelare cu sacul

формова́ть a forma, a mula, a fasona, a modela

формо́вка f. formare, fasonare, modelare (v. şi **формова́ние**)
~ **архитекту́рных изде́лий** *(arh)* modelarea elementelor arhitecturale
~ **выпрями́телей** *(el)* modelarea redresoarelor
горя́чая ~ *(tmec)* fasonare la cald
объёмная ~ *(mtr)* formare prin presare

формо́вочный de mulare, de formare, de fasonare, de modelare

формо́вщик m. modelar, formator, modelor

формодержа́тель m. *(mtr)* suportul formei / tiparului

формообразова́ние n. *(arh)* crearea formelor

формопла́ст m. *(mtr)* materie plastică pentru modele

формоукла́дчик m. *(mtr)* maşină pentru manipularea tiparelor

фо́рмула f. *(mat)* formulă
колёсная ~ *(maş)* formula roţilor
~ **моста́** *(pod)* formula podului

форполиме́р m. *(mtr)* prepolimer

форпрое́кт m. *(cpi)* proiect preliminar

форсу́нка f. *(maş, termo)* injector, arzător ; pulverizator
га́зовая ~ injector / arzător de gaze
ка́пельная ~ injector cu picurare
мазу́тная ~ injector de păcură
механи́ческая ~ injector mecanic / cu pulverizator mecanic
многостру́йная ~ duză / ajutaj cu gaură multiplă
нефтяна́я ~ arzător / injector de păcură
паростру́йная ~ injector cu vînă de abur
пневмати́ческая ~ injector pneumatic
~ **с возду́шным распыле́нием то́плива** v. **форсу́нка, пневмати́ческая**
~ **с кольцево́й ще́лью** injector cu fantă inelară
~ **с концентри́ческими ще́лями** injector cu fante concentrice
штукату́рная ~ *(fin)* pulverizator pentru tencuială

фо́рточка f. *(elcon)* ferestruică, oberliht

фо́рум m. *(arh)* forum

форша́хта *(csub)* puţ premergător / săpat în avans

фосфоги́пс m. *(mtr)* ipsos fosforic

фосфоресце́нция f. *(fiz)* fosforescenţă

фотовязкоупру́гость f. *(fiz)* fotovîscoelasticitate

фотогра́мма f. *(geod)* fotogramă

фотограмме́трия f. *(geod)* fotogrammetrie
возду́шная ~ aerofotogrammetrie
назе́мная ~ fotogrammetrie terestră
пла́новая ~ fotogrammetrie planimetrică

фотока́лька f. *(cpi)* calc ozalid

фотока́рта f. *(geod)* fotohartă

фото́метр m. *(fiz, măs)* fotometru

фотоме́трия f. *(fiz)* fotometrie

фотомеха́ника f. fotomecanică

фотопла́н m. *(geod)* fotoplan, plan fotografic

фотопласти́чность f. *(fiz, mec)* fotoplasticitate

фотоползу́честь f. *(fiz, mec)* fotofluaj

фотосъёмка f. *(geol)* fotografiere, ridicare prin fotografiere

фототеодоли́т m. *(geod)* fototeodolit, teodolit fotogrammetric

фототермоупру́гость f. *(fiz, mec)* fototermoelasticitate

фототопогра́фия f. *(geod)* fototopografie

фототриангуля́ция f. *(geod)* fototriangulaţie

фотоупру́гость f. *(fiz, mec)* fotoelasticitate

фракциони́рование n. *(mtr)* fracţionare

фракциони́ровать *(mtr)* a fracţiona

фра́кция f. fracţie ; *(geol)* fracţiune
гли́нистая ~ *(drum, mtr)* fracţiune argiloasă
~ **заполни́теля** *(mtr)* fracţiunea umpluturii
~ **и́ла** *(geol)* fracţiune fină de mîl
одноме́рная ~ *(geol)* fracţiunea unidimensională
песча́ная ~ *(geol)* fracţiune nisipoasă
пылеви́дная ~ *(geol)* fracţiune pulverulentă *(pe curba granulometrică)*

фраму́га f. *(arh, elcon)* supralumină, oberliht (v. şi **фо́рточка**)
верхнеподвесна́я ~ supralumină fixată sus

фрамýга
глухáя ~ supralumină oarbă
дверна́я ~ supralumină la uşă
двойна́я ~ supralumină dublă
нижнеподвесна́я ~ supralumină cu ax jos
одина́рная ~ supralumină simplă
око́нная ~ supralumină de fereastră
открыва́ющаяся ~ supralumină deschisă
перегоро́дочная ~ supralumină în şicană
раздвижна́я ~ supralumină reglabilă
среднеподвесна́я ~ supralumină cu ax la mijloc
фреати́ческий *(geol)* freatic
фре́за f. frezǎ
винтова́я ~ *(tmec)* frezǎ elicoidală
доро́жная ~ *(maş)* frezǎ rutieră
землеро́йная ~ *(maş)* frezǎ de săpat
~ **земснаря́да** *(hmec, maş)* freza dragei
фре́зерный de frezǎ, de frezat
фрезерова́ние n. **покры́тия** *(drum, tehn)* frezarea îmbrăcămintei *(drumului)*
фрезеро́ванный frezat
фрезерова́ть a freza
фрезеро́вка f. frezare
фре́ска f. *(arh)* frescă
фре́ттинг-корро́зия f. coroziune prin frecare
фриз m. *(arh)* friză; *(elcon, lm)* friz
дори́ческий ~ frizǎ dorică
зубча́тый ~ frizǎ cu creneluri, denticul
парке́тный ~ *(lm)* friz de parchet
фри́зовый de pervaz, de frizǎ
фронт m. front
~ **волны́** *(hidr, mec)* frontul undei / valului
~ **вы́работки** *(min, tehn)* front de atac *(la abataj)*
загру́зочный ~ **в карье́рах** *(tehn)* front de încărcare în carierǎ
~ **карье́ра** *(tehn)* frontul carierei
погру́зочный ~ *(tehn)* front de încărcare
~ **рабо́т** *(min, tehn)* front de lucru
~ **рабо́т усту́па** *(car, min)* front de lucru al unei trepte de exploatare minieră la zi
фронта́льный frontal, de faţadă
фронтиспи́с m. *(arh)* frontispiciu
фронто́н m. *(arh)* fronton
а́рочный ~ fronton în arc
декорати́вный ~ fronton decorativ
деревя́нный ~ *(elcon)* fronton din lemn
криволине́йный ~ fronton curb
просто́й ~ fronton simplu
сло́жный ~ fronton compus
треуго́льный ~ fronton triunghiular
фруктохрани́лище n. *(cagr)* depozit de fructe
охлажда́емое ~ depozit de fructe refrigerent
фтор m. *(chim)* fluor
фтори́рование n. **воды́** *(at)* fluorizarea apei
фуга́нок m. *(lm, tehn)* rindea lungă, robanc, gealău

фугова́ние n. *(lm)* geluire
фугова́ть *(lm)* a gelui
фугóвка f. v. **фугова́ние**
фунда́мент m. *(geol)* fundaţie
а́нкерный ~ fundaţie de ancoraje
бесподва́льный ~ fundaţie de clădire fără subsol
бето́нный ~ fundaţie de beton
бето́нный ле́нточный ~ fundaţie continuă din beton
бето́нный моноли́тный ~ fundaţie masivă de beton
бло́чный ~ fundaţie din blocuri
брусча́тый ~ fundaţie din bîrne
бутобето́нный ~ fundaţie din beton ciclopian
бу́товый ~ fundaţie din piatră naturală
~ **в ви́де кессо́нов** fundaţie-cheson
~ **в ви́де оболо́чек** fundaţie în pînze subţiri
~ **в ви́де обра́тного сво́да** fundaţie în arc răsturnat
~ **в ви́де опускны́х коло́дцев** fundaţie cu puţuri
~ **в ви́де перекрёстных лент под се́тку** колóнн fundaţie-radier cu grinzi
~ **в ви́де сплошны́х плит** fundaţie cu radier general
~ **внецéнтренно нагру́женный** fundaţie cu încărcare excentrică
ги́бкий ~ fundaţie elastică
ги́бкий ле́нточный ~ fundaţie continuă elastică
глубо́кий ~ fundaţie de adîncime
~ **глубо́кий в откры́той вы́емке** fundaţie adîncă în săpătură deschisă
глубоко́ зало́женный ~ fundaţie adîncă
~ **глубо́кого заложе́ния** v. **фунда́мент глубоко́ зало́женный**
грибови́дный ~ fundaţie-ciupercă
деревя́нный ~ fundaţie din lemn
железобето́нный ~ fundaţie din beton armat
жёсткий ~ fundaţie rigidă
~ **из бу́товой кла́дки** fundaţie din zidărie de piatră naturală
~ **из забивны́х бло́ков** fundaţie din blocuri înfipte
ка́менно-набро́сный ~ fundaţie din umplutură de piatră
ка́менный ~ v. **фунда́мент, бу́товый**
кессо́нный ~ fundaţie pe chesoane
кольцево́й ~ fundaţie inelară
консо́льный ~ fundaţie în consolă
ле́нточный ~ fundaţie continuă
масси́вный ~ fundaţie masivă
ме́лко зало́женный ~ fundaţie puţin adîncă
~ **ме́лкого заложе́ния** v. **фунда́мент, ме́лко зало́женный**
моноли́тный ~ fundaţie din beton monolit

фундáмент
~ **на вечномёрзлом основáнии** fundaţie pe teren permanent îngheţat
~ **на вечномёрзлом основáнии с вентиля́цией подпóлья** fundaţie pe teren permanent îngheţat cu ventilaţia subsolului
~ **на вечномёрзлом основáнии с искýсственным охлаждéнием** fundaţie pe teren permanent îngheţat cu răcire artificială
~ **на вечномёрзлом основáнии с теплоизоля́цией** fundaţie pe teren permanent îngheţat cu izolaţie termică
~ **на естéственном основáнии** fundaţie directă / pe teren natural
~ **на мёрзлых грýнтах** fundaţie pe teren îngheţat
~ **на свáйном основáнии** fundaţie pe piloţi
~ **на свáях** v. **фундáмент на свáйном основáнии**
неглубóкий ~ v. **фундáмент, мéлко залóженный**
~ **неглубóкого заложéния** fundaţie de suprafaţă
непрерывный ~ v. **фундáмент, лéнточный**
одинóчный ~ fundaţie izolată
отдéльный ~ v. **фундáмент, одинóчный**
панéльный ~ *(elcon)* fundaţie pe panouri
перекрёстный лéнточный ~ fundaţie continuă încrucişată
печнóй ~ fundaţie de cuptor
пилóнный ~ fundaţie pe piloni
плúтный ~ fundaţie în plăci
плóский ~ fundaţie plată
~ **по перекры́тиям** fundaţie aşezată pe planşee
повéрхностный дренáжный ~ fundaţie de suprafaţă cu epuizment
погружённый ~ fundaţie coborîtă
подвéшенный ~ fundaţie indirectă
~ **подвáльного тúпа, рáмный** fundaţie de subsol în cadre
подвáльный ~ fundaţie de subsol
подвеснóй ~ fundaţie flotantă
~ **под колóнны, лéнточный** fundaţie continuă sub stîlpi
~ **под машúны** fundaţie de maşini
~ **под стéны, лéнточный** fundaţie continuă sub ziduri
полулéнточный ~ fundaţie executată din rame de beton
прерывистый ~ fundaţie discontinuă
прерывистый лéнточный ~ fundaţie continuă pe reazeme izolate
развя́занный ~ fundaţie întărită
рáмный ~ fundaţie în cadre
ребрúстый ~ fundaţie cu nervuri
ря́жевый ~ fundaţie de căsoaie
сбóрный ~ fundaţie de elemente prefabricate, fundaţie prefabricată
свáйно-ря́жевый ~ fundaţie pe piloţi şi căsoaie
свáйный ~ v. **фундáмент на свáйном основáнии**
~ **с виброизоля́цией** fundaţie cu vibroizolaţie
~ **с подýшкой, лéнточный прямоугóльный** fundaţie cu talpă continuă dreptunghiulară
~ **с пружúнным подвéсом, я́щичный** fundaţie-casetă cu rezemare elastică
с эластúчной прокла́дкой, я́щичный fundaţie-casetă cu pernă elastică
сейсмостóйкий ~ fundaţie stabilă la cutremur
спáренный fundaţie dublă
сплошнóй ~ v **фундáмент, непрерúвный**
стакáнный ~ fundaţie-pahar
стéнчатый ~ fundaţie de perete
столбовóй ~ fundaţie pe picioare , pe stîlpi
стóлбчатый ~ *(elcon)* fundaţie pe coloane
стýльчатый ~ *(elcon)* fundaţie-scaun
ступéнчатый ~ *(elcon)* fundaţie în trepte
устýпчатый ~ fundaţie cu retrageri
шáхтный ~ fundaţie cu puţuri
я́щичный ~ fundaţie-casetă

фундáмент-оболóчка m. v. **фундáмент в вúде оболóчек**
фундáмент-подýшка m. *(elcon* fundaţie executată din blocuri compacte de beton
фундаментáльный de bază, fundamental
фундáментный de fundaţie
фундаментостроéние n. tehnica fundaţiilor lucrări de fundaţie
фуникулёр m. *(trans)* funicular
функционали́зм m. *(arh)* funcţionalism
функционáльность f. funcţionalitate
функционáльный funcţional
фýнкция f. funcţie
вероя́тностная ~ *(mat)* funcţie de probabilitate
~ **Гúббса** *(termo)* enalpie, funcţia calorică a lui Gibbs
~ **запáздывания** *(mec)* funcţie de întîrziere
~ **нагружéния** *(mec)* funcţie de încărcare
~ **напряжéний** *(mec)* funcţie de tensiune
~ **плóтности** *(mat)* funcţie de densitate
произвóльная ~ *(mat)* funcţie arbitrară
~ **распределéния** *(mat)* funcţie de distribuire / de distribuţie
~ **рассéивания энéргии** *(mec)* funcţia de disipare a energiei
силовáя ~ *(mec)* funcţie de forţă
я́вная ~ *(mat)* funcţie explicită
фýрка f. *(esc)* placă mobilă a scenei
фурнéль f. *(esub, min)* puţul galeriei tunelului
фуст m. *(arh)* fus
~ **колóнны** fusul coloanei
футерováние n. *(tehn)* căptuşire

футерова́ть *(tehn)* a căptuşi
футеро́вка f. *(elcon)* căptuşeală ; căptuşire (v. şi **футерова́ние**)
бето́нная ~ căptuşeală din beton
водопоглоща́ющая ~ căptuşeală hidroscopică / hidroabsorbantă
двухсло́йная ~ căptuşeală dublă
~ **дымово́й трубы́** *(tehn)* căptuşeala coşului de fum
жароупо́рная ~ căptuşeală refractară
износоусто́йчивая ~ căptuşeală antiabrazivă
~ **ками́на** căptuşeală interioară a căminului
монолити́тная ~ căptuşeală monolit
огнеупо́рная ~ căptuşeală refractară , de şamotă
по́лочная ~ căptuşeală refractară de tip prag
~ **про́тив образова́ния конденса́та** *(termo)* căptuşeală de protecţie contra formării condensului
рифлёная ~ căptuşeală striată
теплоизоляцио́нная ~ *(termo)* căptuşeală termoizolantă
футеро́вщик m. *(tehn)* muncitor care execută lucrări de căptuşire
фу́торка f. *(inst)* reducţie, mufă / niplu de reducţie
футшто́к m. *(hidr)* riglă gradată ; prăjină de sondaj
фынари́я *(arh)* fînărie *(arhitectura Romîniei)*

X

хазарапа́т m. *(arh)* hazarapat *(arhitectura Armeniei)*
халькопири́т m. *(geol)* calcopirită
хама́н m. *(arh)* haman *(arhitectura Asiei Centrale)*
хан m. *(arh)* han *(arhitectura Iranului)*
хана́ f. *(arh* hana *(arhitectura Tadjikistanului)*
ха́нака f *(arh)* hanaka *(arhitectura Asiei Centrale)*
хара́ктер m. caracter ; natură
~ **гру́нта** *(geot)* natura terenului/ solului
характери́стика f. caracteristică (v. şi **характери́стики**)
~ **коло́дца** *(hidr)* caracteristica *(de pompare a)* puţului
нагру́зочная ~ *(maş)* curbă caracteristică de încărcare
~ **по́лного сопротивле́ния** *(el)* caracteristică de impedanţă
приведённая ~ *(mec)* caracteristică redusă
рабо́чая ~ caracteristică de funcţionare / de lucru / de exploatare
расхо́дная ~ *(hidr)* caracteristică de debit
расчётная ~ *(cpi)* caracteristică teoretică / de calcul
структу́рная ~ *(geol)* caracteristică structurală
теплова́я ~ *(termo)* caracteristică termică
тепло́вой ине́рции *(termo)* caracteristică a inerţiei termice
тя́говая ~ *(trans)* caracteristică de tracţiune
~ **упру́гости** *(mec)* caracteristică de elasticitate
функциона́льная ~ *(cpi)* caracteristică funcţională
~ **холосто́го хо́да** *(el)* caracteristică de mers în gol
шумова́я ~ *(ac)* caracteristica zgomotului
электромехани́ческая ~ *(el)* caracteristică electromecanică
энергети́ческая ~ *(maş)* caracteristică energetică
характери́стики f. pl. caracteristici (v. şi **характери́стика**)
деформати́вные ~ *(mec)* caracteristici de deformaţie
~ **огнесто́йкости** *(termo)* proprietăţi de rezistenţă la foc
~ **ползу́чести** *(mec)* proprietăţi de curgere lentă / de fluaj
прочностны́е ~ *(mec)* caracteristici de rezistenţă
~ **уста́лости** *(mec)* caracteristici / proprietăţi la oboseală
хачка́р m. *(arh)* hacicar *(arhitectura Armeniei)*
хвата́ть *(tehn)* a apuca, a prinde
хва́тка f. *(tehn)* apucare
хво́йный *(lm)* răşinos, de conifere
хво́рост m. *(mtr)* fascine, vreascuri, crengi uscate
делово́й ~ *(mtr)* fascine de construcţie
хвост m. coadă ; capăt
~ **ла́сточки** *(elcon, lm)* coadă de rîndunică
~ **ступе́ни** *(elcon)* capăt al treptei
хвостови́к m. tijă, coadă
~ **кла́пана** *(maş)* coadă a supapei
~ **бу́ра** *(tehn)* coadă a burghiului
съёмный ~ *(tehn)* coadă demontabilă
хвостово́й ~ de coadă, cu coadă ; terminal, posterior
хво́сты m. pl. reziduuri, deşeuri ; cozi
отва́льные ~ reziduuri de haldă
хи́жина f., **тури́стская** *(arh)* refugiu turistic
химводоочи́стка f. *(al, inst)* instalaţie de epurare chimică a apei
хи́мия f., **прикладна́я** *(chim)* chimie aplicată
хладаге́нт m. *(termo)* agent frigorific
хладнолóмкий *(mec)* fragil / casant la rece

хладнолóмкость f. *(mec)* fragilitate la rece
хладобóйня f. abator frigorific
хладокомбинáт m. combinat frigorific
хладоноси́тель m. *(termo)* agent refrigerent
хладостóйкость f. *(mec)* stabilitate / rezistenţă la temperaturi joase
хладотекýчесть *(mec)* fluaj la rece
хладотрáнспорт m. transport frigorifer, serviciu de transporturi frigorifere
хлéв m. *(cagr)* grajd, staul, coşar
хлопьевúдный flocos, cu aspect de fulgi
хлопьеобрáзный în formă de fulgi
хлопьеобразовáние n. *(chim)* floculare
хлорáтор m. *(al, inst)* clorinator
хлорáторная f. *(al, inst)* cameră de clorinare
хлорвинúл m. *(mtr)* clorură de vinil
хлорúрование n. *(chim)* clorurare
~ **воды́** *(al, inst)* clorurarea apei
предварúтельное ~ *(al, inst)* preclorinare
хлорúровать *(chim, inst)* a clorina, a clorura
хлорúты m. pl. *(geol)* clorite
хóбот trompă, sorb ; braţ ; *(bet, mat)* hobot ; tuburi articulate pentru turnarea betonului
всáсывающий ~ *(hidr)* trompă de aspiraţie
~ **крáна** *(maş)* braţul macaralei
~ **манипуля́тора** *(maş)* braţul manipulatorului
~ **свáрочной машúны** *(sud)* braţul maşinii de sudare
ход m. *(geod)* drumuire ; *(maş)* cursă ; mers ; funcţionare
азимутáльный ~ drumuire azimutală
бесперебóйный ~ funcţionare continuă
буссóльный ~ drumuire cu busola
бы́стрый ~ mers / cursă rapid(ă)
~ **вверх** cursă ascendentă
вентиляцио́нный ~ *(vent)* conductă de ventilaţie
~ **винтово́й ли́нии** *(mat)* pasul elicei
вися́чий ~ drumuire nelegată la reper
~ **вниз** cursă descendentă / de coborîre
внутрису́точный ~ **сто́ка** *(hidr)* variaţie diurnă a debitului / a scurgerii
водоразде́льный ~ drumuire pe cumpăna apelor
геодези́ческий ~ drumuire geodezică
годово́й ~ *(hidr)* variaţie anuală
горизонта́льный ~ **гру́за** deplasare orizontală a sarcinii
гу́сеничный ~ deplasare pe şenile
двойно́й ~ cursă dublă
доли́нный ~ drumuire pe vale
доли́нный ~ **тра́ссы** *(cf)* traseu de şes
дощáтый ~ *(tehn)* punte de scînduri ; cale de rulare
зáмкнутый ~ drumuire închisă
колёсный ~ rulare / deplasare / mers pe roţi
контро́льный ~ drumuire de control
магистра́льный ~ drumuire principală
ме́нзульный ~ drumuire cu planşeta
мёртвый ~ cursă moartă
направля́ющий ~ *(min)* înaintare de direcţie ; *(drum)* traseu
нивели́рный ~ drumuire de nivelment
обрáтный ~ *(maş)* mişcare în sens invers ; *(min)* exploatare în retragere
косогóрный ~ *(drum)* drum pe coastă
кяри́зный ~ *(ch)* galerie de kiarize
парáдный ~ *(arh)* intrare principală
перéдний ~ cursă / mers înainte
перева́льный ~ *(drum)* drum prin trecătoare
плáвный ~ mers lin / liniştit / continuu
пóйменный ~ *(drum)* drum prin luncă inundabilă
полигóнный ~ *(geod)* drumuire poligonală
полигонометри́ческий ~ drumuire poligonometrică
пóлный ~ cursă completă
пóлный рабóчий ~ mers în plină sarcină
приведённый ~ cursă redusă / calculată
прямóй ~ drumuire prin vizări directe ; cursă directă
~ **рабóт** *(tehn)* mersul lucrărilor
рабóчий ~ cursă de funcţionare / de lucru / utilă
реверси́вный ~ mişcare reversibilă
рóвный ~ mers uniform
свобóдный ~ drumuire liberă
смéшанный ~ drumuire mixtă
тахеометри́ческий ~ drumuire tahimetrică
теодоли́тный ~ drumuire cu teodolitul
ти́хий ~ mers încet
тоннéльный ~ *(csub, drum)* drum în tunel
тóпочный ~ *(inst, termo)* canal de fum
услóвный ~ cursă convenţională
холостóй ~ cursă în gol
чёрный ~ *(arh)* intrare de serviciu
хозрасчёт m. *(ec)* gospodărie chibzuită ; autofinanţare, autonomie financiară
хозя́йство n. *(ec)* gospodărie ; economie ; administraţie ; exploatare
холл m. *(arh)* hol, vestibul
входнóй ~ hol de intrare
гости́ничный ~ hol de hotel
лифтовóй ~ holul ascensoarelor
холл-приёмная m. *(arh)* hol de primire
холоди́льник m. *(termo)* frigorifer ; răcitor ; instalaţie frigorifică
абсорбцио́нный ~ instalaţie frigorifică cu absorbţie
бáзисный ~ frigorifer de bază
барабáнный ~ *(mtr)* răcitor cu tambur
бáшенный ~ turn de răcire
водянóй ~ *(mtr)* răcitor cu apă
колосникóвый ~ *(mtr)* răcitor cu grătar

холоди́льник
испари́тельный ~ răcitor cu evaporare / cu vaporizator
кли́нкерный ~ *(mtr)* răcitor de clincher
компре́ссорный ~ instalaţie frigorifică cu compresie
наклóнный колосникóвый ~ *(mtr)* răcitor cu grătar înclinat
напóльный бытовóй ~ frigider casnic
настéнный бытовóй ~ frigider casnic de perete
обрáтный ~ instalaţie frigorifică cu reflux
перетáлкивающий колосникóвый ~ *(mtr)* răcitor cu grătar împingător
подзéмный ~ *(csub)* frigorifer subteran
произвóдственный ~ frigorifer de producţie
промы́шленный ~ frigorifer industrial
противотóчный ~ răcitor în contracurent
протóчный ~ răcitor în echicurent
распредели́тельный ~ frigorifer de distribuţie
рекуперáторный ~ răcitor recuperator / recuperativ
трýбчатый ~ răcitor tubular
цемéнтный ~ *(mtr)* răcitor de ciment
холодноги́утый îndoit la rece
холоднокáтаный laminat la rece
холоднотя́нутый tras la rece
холодоноси́тель *(termo)* agent / mediu frigorific
холодоснабжéние n. alimentare cu frig
централизóванное ~ alimentare centralizată cu frig
холодостóйкий rezistent la frig / la ger
холодостóйкость f. rezistenţă la temperaturi joase / la frig
холостóй în gol ; liber
хомýт m. *(elmet)* brăţară ; colier
аварíйный ~ brăţară de siguranţă *(de astupat locul de scurgere la conducte)*
áнкерный ~ *(ch)* jug / brăţară de ancoraj
~ **арматýры** *(arm)* etrier
арматýрный двойнóй ~ *(arm)* etrier dublu
арматýрный одинáрный ~ *(arm)* etrier simplu
зажи́мный ~ colier de strîngere
закры́тый ~ *(arm)* etrier închis
крепёжный ~ brăţară de fixare
набивнóй ~ brăţară de astupare
натяжнóй ~ clemă de strîngere
откры́тый ~ *(arm)* etrier deschis
~ **свáи** brăţară a pilotului
скрепля́ющий ~ brăţară de prindere
стяжнóй ~ *(bet, tehn)* jug de fixare *(la cofraje)*
упóрный ~ colier opritor / limitator
шарни́рный ~ brăţară articulată
~ **шлáнга** *(tehn)* racord de furtun
хор m. *(arh)* galerie pentru cor
хорáн m. *(arh)* horan *(arhitectura Armeniei)*
хордоугломéр m. *(geod)* goniometru de coardă, raportor
храм m. *(arh)* templu
~ **в áнтах** templu cu ante
гипетрáльный ~ templu hipetral
хранéние n. conservare, păstrare ; stocare ; depozitare
бестáрное ~ stocare în vrac
~ **в бýнкере** însilozare
~ **в штабеля́х** depozitare în stive
влáжное ~ conservare umedă
вóдное ~ conservare în apă
воздýшное ~ depozitare / conservare în aer
контéйнерное ~ depozitare în container
~ **на стеллажáх** depozitare pe stelaje
~ **на склáде** păstrare în depozit
~ **навáлом** stocaj în vrac
сухóе ~ conservare uscată
храни́лище n. depozit
зáкромное ~ *(cagr)* hambar
хризоти́л-асбéст m. *(geol)* crisotil azbest
хронóграф m. *(fiz, măs)* cronograf
хронóметр m. *(fiz, măs)* cronometru
хронометрáж m. *(ec, tehn)* cronometraj, cronometrare
хроноскóп m. *(fiz, măs)* cronoscop
хрýпкий casant, fragil
хрýпкость f. fragilitate, casabilitate
низкотемпературная ~ fragilitate la temperaturi joase
~ **óтпуска** fragilitate de / la revenire
удáрная ~ fragilitate la şoc
хрусталь m. *(mtr)* cristal
хря́чник m. *(cagr)* cocină pentru vier
худжрá f. *(arh)* hundjra *(arhitectura Asiei Centrale)*
худóжник-конструктóр m. *(arh)* designer
хýтор m. *(urb)* cătun

Ц

ца́пфа f. *(maş)* fus ; cep ; pivot
цара́пка f. *(tehn)* pieptene pentru similipiatră
ца́рга f. *(elcon)* virolă ; tronson
си́лосная ~ virolă de siloz
~ **трубы́** tronson prefabricat de coş
цвет m. culoare
насы́щенный ~ culoare saturată
све́тлый ~ culoare deschisă
тёмный ~ culoare închisă
я́ркий ~ culoare vie / aprinsă / intensă
цвета́ m. pl. culori
дополни́тельные ~ culori complementare
основны́е ~ culori de fond / principale / fundamentale
цвете́ние n. **воды́** *(al)* mucegăirea apei
цветни́к m. *(cpi)* florar
цве́тность f. coloraţie
цветопереда́ча f. redarea culorii
цветосто́йкость f. stabilitatea culorii
цекóвка f. *(tehn, tmec)* lamare, teşire
цели́к m. *(csub, min)* stîlp de siguranţă / de rocă ; picior de siguranţă
надштре́ковый ~ pilier de siguranţă deasupra galeriei
околоство́льный предохрани́тельный ~ pilier de protecţie la puţ
це́лла f. *(arh)* naos
целли́т m. *(mtr)* celit
целлулóид m. *(mtr)* celuloid
це́лостность f., **композицио́нная** *(arh)* unitate compoziţională
целоте́кс m. *(mtr)* celotex
цельноко́рпусный monolit, dintr-o singură bucată
цельнодеревя́нный complet din lemn
цельнометалли́ческий complet metalic, în întregime de metal
цельносварно́й *(cmet, elmet)* sudat în întregime
цеме́нт m. *(mtr)* ciment
али́товый ~ ciment alitic
ангидри́товый ~ ciment anhidric de anhidrit
асфа́льтовый ~ ciment asfaltic
аэри́рованный ~ ciment aerat
ба́риевый ~ ciment de bariu
безги́псовый ~ ciment fără ipsos
бездоба́вочный ~ ciment fără adaosuri
безуса́дочный ~ ciment fără contracţie
бели́товый ~ ciment belitic
бе́лый ~ ciment alb
бескли́нкерный шла́ковый ~ ciment de zgură fără clincher, ciment persulfatic
бестáрный ~ ciment în vrac
боксúтовый ~ ciment aluminos
быстросхвáтывающийся ~ ciment de priză rapidă
быстротвердéющий ~ ciment rapid / cu întărire rapidă
водонепроницáемый ~ ciment impermeabil
волокни́стый ~ ciment fibros
высокоакти́вный ~ ciment cu activitate ridicată
высокоалюми́нистый ~ ciment cu conţinut mare de alumină
высокоглинозёмистый ~ v. **цеме́нт, высокоалюми́нистый**
высококремнезёмистый ~ ciment cu conţinut ridicat în silicaţi
высокома́рочный ~ ciment de calitate superioară
высокопро́чный ~ ciment de înaltă rezistenţă
гидравли́ческий ~ ciment hidraulic
гидрати́рованный ~ ciment hidratat
гидрофóбный ~ ciment hidrofob *(hidrofug)*
ги́псовый ~ ciment cu adaos de ipsos
гипсоглинозёмистый liant de ipsos cu alumină
гипсошла́ковый ~ ciment persulfatic / de zgură cu ghips
глинозёмистый ~ v. **цеме́нт, боксúтовый**
глинозёмистый ангидри́товый ~ ciment aluminos cu adaosuri de anhidrit
~ **гру́бого помóла** ciment măcinat grosier
~ **граппьé** ciment scoriaceu / prompt
двухкомпоне́нтный ~ ciment binar
~ **для асбестоцеме́нтных изде́лий** ciment pentru elemente din azbociment
~ **для зали́вки** ciment de sonde
~ **для строи́тельных раство́ров** ciment pentru mortare
до́менный ~ ciment de furnal
жароупóрный ~ ciment refractar
желéзисто-пуццола́новый ~ ciment Portland feropuzzolanic
желéзистый ~ ciment feros
зата́ренный ~ ciment livrat în saci
затвердéвший ~ ciment întărit
известкóво-гли́нистый ~ liant de var şi argilă
известкóво-зóльный ~ liant cu var şi cenuşă
известкóво-пуццола́новый ~ liant puzzolanic cu var
известкóво-шла́ковый ~ liant cu var şi zgură
кварцевый кремнефто́ристый ~ ciment cu cuarţ şi fluorosilicat
кислотоупóрный ~ ciment antiacid / rezistent la acizi
кла́дочный ~ ciment de zidărie
кли́нкерный ~ ciment de clincher

лежа́льный ~ ciment alterat
магнезиа́льный ~ ciment magnezian *(oxiclorură de magneziu)*
малокли́нкерный ~ ciment cu conţinut redus de clincher
медленносхва́тывающийся ~ ciment cu prizã înceatã
медленнотверде́ющий ~ ciment cu întărire lentă
многокомпоне́нтный ~ ciment compus
мра́морный ~ ciment marmorat
негидрати́рованный ~ ciment anhidru
нефели́новый ~ ciment nefelinic
низкотерми́чный ~ ciment pentru baraje / artificial cu căldură de hidratare redusă
низкощелочно́й ~ ciment cu bazicitate redusă
огнеупо́рный ~ v. **цеме́нт, жароупо́рный**
песча́нистый ~ ciment nisipos
пла́вленый ~ v. **цеме́нт, бокси́товый**
пластифици́рованный ~ ciment cu aditiv plastifiant
портла́ндский ~ ciment Portland
пуццола́новый ~ ciment Portland cu puzzolană, ciment puzzolanic
расширя́ющийся ~ ciment expansiv
расширя́ющийся водонепроница́емый ~ ciment expansiv impermeabil
расширя́ющийся напряга́ющий ~ ciment expansiv autotensionabil
~ **с доба́вками** ciment cu adaosuri
~ **сверхто́нкого помо́ла** ciment superfin
силика́тный ~ v. **цеме́нт, портла́ндский**
скомкова́вшийся ~ ciment aglomerat
слежа́вшийся ~ ciment pietrificat
сме́шанный ~ ciment compus
смоляно́й ~ mastic din răşini
~ **Соре́ля** ciment Sorel *(oxiclorură de magneziu))*
стро́нциевый ~ ciment cu stronţiu
сульфа́тно-шла́ковый ~ ciment cu zgură sulfatat
сульфатосто́йкий ~ ciment rezistent la acţiunea sulfaţilor
тампона́жный ~ ciment de sondă
това́рный ~ ciment comercial / obişnuit
тонкомо́лотый ~ ciment fin
торфозо́льный ~ liant pe bază de cenuşă de turbă
тра́ссовый ~ ciment cu tras, tras-ciment
ту́фовый ~ ciment cu tuf
~ **Ферра́ри** ciment Ferrari
цветно́й ~ ciment colorat
чи́стый ~ ciment pur
шла́ковый ~ ciment de zgură

цемента́тор m. *(tehn)* muncitor-cimentator
цемента́ция f. *(tehn)* cimentare, injecţie cu ciment
~ **гру́нтов** cimentarea pământului
заполни́тельная ~ cimentarea burajului / umpluturii
~ **сква́жин** cimentarea sondei
цеме́нт-инже́ктор m. *(tehn)* injector de ciment
цементи́ровать *(geot)* a cimenta, a stabiliza cu ciment
цементи́рование n. v. **цемента́ция**
цеме́нтный de ciment
цементобето́н m. *(bet)* beton de ciment
цементово́з m. *(trans)* camion-cisternă pentru ciment
бу́нкерный ~ vagon-pîlnie pentru ciment
саморазгружа́ющийся ~ camion-cisternă cu autodescărcare pentru ciment
цементомёт m. *(bet, tehn)* aparat de torcretat
цементомеша́лка f. *(bet, maş)* amestecător de ciment
цементопрово́д m. *(trans)* conductă pentru transportul cimentului
цеме́нт-пу́шка f. *(bet, tehn)* maşină de torcretat
цеме́нт-рома́н m. *(mtr)* ciment-roman
цемя́нка f. *(mtr)* colţuri de cărămidă, cărămidă măcinată
цена́ f. preţ ; valoare
~ **деле́ния ре́йки** *(geod)* valoarea unei diviziuni a mirei
~ **деле́ния у́ровня** *(măs)* valoarea unei diviziuni a nivelei
~ **деле́ния шкалы́** *(măs)* valoarea unei diviziuni a scării
расчётная ~ *(ec)* preţ calculat
сме́тная ~ *(ec)* preţ de deviz
~ **строи́тельного объекта, прейскура́нтная** *(ec)* preţ curent al obiectului de construcţie
~ **фра́нко-объе́кт строи́тельства** *(ec)* preţ franco al obiectului de construcţie
~ **фра́нко-ста́нция назначе́ния** *(ec)* preţ franco la staţia de destinaţie
~ **фра́нко-ста́нция отправле́ния** *(ec)* preţ franco la staţia de plecare
це́нник m. *(ec)* catalog de preţuri
це́нность f. **па́мятника** valoarea unui monument
центр m. centru
администрати́вно-обще́ственный ~ *(urb)* centru civic
акусти́ческий ~ *(ac)* centru acustic
~ **враще́ния** *(mec)* centru de rotaţie
вы́ставочный ~ *(urb)* complex expoziţional
геодези́ческий ~ *(geod)* centru geodezic
гла́вный планиро́вочный ~ *(urb)* centru principal de sistematizare
~ **го́рода** *(urb)* centrul oraşului
городско́й ~ v. **центр го́рода**
делово́й ~ *(urb)* centru comercial
~ **же́сткости** *(mec)* centru de rigiditate

центр
~ **жёсткости на изги́б** *(mec)* centru de rigiditate la încovoiere
зре́лищный ~ *(urb)* centru de agrement
~ **изги́ба** *(mec)* centru de încovoiere
~ **ине́рции** *(mec)* centru de inerţie
~ **каче́ния** *(mec)* centru de oscilaţie
композицио́нный ~ *(arh)* centru compoziţional
~ **конденса́ции** *(termo)* staţie de condensare
~ **кривизны́** *(mat)* centru de curbură
~ **кривизны́ верхово́й гра́ни по гре́бню** *(ch)* centrul arcului la coronament
~ **круче́ния сте́ржня** *(mec)* centru de torsiune a barei
~ **культу́рно-бытово́го обслу́живания** *(urb)* centru social-cultural de deservire
культу́рный ~ *(arb)*. centru cultural
~ **масс** *(mec)* centrul maselor
~ **моме́нта** *(mec)* centrul unui moment
~ **нау́чно-техни́ческий** *(arh)* centru tehnico-ştiinţific
~ **обслу́живания** *(urb)* centru de deservire
~ **оса́дки** *(geol)* centrul tasării
~ **паралле́льных сил** *(mec)* centrul forţelor paralele
~ **перспекти́вы** *(urb)* centru de perspectivă
планиро́вочный ~ *(urb)* centru de sistematizare
~ **промы́шленного райо́на** *(urb)* centrul unei zone industriale
райо́нный ~ *(urb)* centru regional
рекреацио́нный ~ *(urb)* centru recreativ
~ **симметри́и** *(mat)* centru de simetrie
~ **скоросте́й, мгнове́нный** *(mec)* centrul instantaneu al vitezelor
специализи́рованный ~ *(urb)* centru specializat
торго́вый ~ v. **центр, делово́й**
~ **трудово́го расселе́ния** *(urb)* centru de repartizare a forţei de muncă
тури́стский ~ *(urb)* centru turistic
~ **тя́жести** *(mec)* centru de greutate, baricentru
~ **тя́жести сече́ния** *(mec)* centru de greutate al secţiunii
~ **уда́ра** *(mec)* centru de şoc / de percuţie
~ **ускоре́ний, мгнове́нный** *(mec)* centru instantaneu de acceleraţie
централизо́ванный centralizat
центра́тор m. *(tehn, tmec)* dispozitiv de centrare
центри́рование v. **центрио́вка**
центри́рованный central
центри́ровать a centra
центрио́вка f. *(geod)* centrare
~ **инструме́нта** centrare a instrumentului

центрифу́га f. *(mtr)* centrifugă
бараба́нная ~ centrifugă cu tambur
быстрохо́дная ~ centrifugă cu viteză mare
валко́вая ~ centrifugă cu cilindri
ди́сковая ~ centrifugă cu disc
осева́я ~ centrifugă axială
подвесна́я ~ centrifugă suspendată
ремённая ~ centrifugă cu bandă
~ **с противото́ком** centrifugă cu contracurent
фильтру́ющая ~ centrifugă de filtrare
ча́шечная ~ centrifugă cu cuvă
центрифуги́рование n. **бето́на** *(bet)* centrifugarea betonului
центробе́жный *(mec)* centrifug
центро́вка f. *(tmec)* centrare
цеоли́т m. *(geol)* zeolit
це́пи f. pl. **эскала́тора, тя́говые** lanţuri de tracţiune ale scării rulante
цепно́й de lanţ
цепо́чка f., **дверна́я** *(elmet)* lănţişor de uşă
цепь f. lanţ ; *(chim)* catenă ; *(et)* circuit, reţea
а́нкерная ~ *(elcon)* lanţ de întindere / de ancoră / de siguranţă
бесконе́чная ~ *(trans)* lanţ fără sfîrşit
ги́бкая ~ *(elmet, tehn)* lanţ flexibil
грузова́я ~ *(tehn)* lanţ de sarcină
грузоподъёмная ~ *(maş, trans)* lanţ de sarcină / de macara
кинемати́ческая ~ *(mec)* lanţ cinematic
ковшо́вая ~ *(maş)* lanţ cu cupe, lanţul dragei cu cupe
ме́рная ~ *(geod, măs)* lanţ de măsurat / de arpentor
ре́льсовая ~ *(cf)* circuit de cale
ро́ликовая ~ *(maş)* lanţ cu role
черпако́вая ~ *(maş)* lanţ cu cupe
цереми́т m. *(mtr)* cerezit *(material pentru impermeabilizarea cimentului)*

це́рковь f. *(arh)* biserică

цех m. secţie, atelier ; breaslă
армату́рный ~ *(arm)* atelier de armare
бетоносмеси́тельный ~ *(bet)* staţie de preparare a betonului
~ **горя́чей прока́тки** *(tmec)* atelier de laminare la cald
~ **грохоче́ния** *(mtr)* atelier de sortare
деревообде́лочный ~ *(lm)* secţie de prelucrare a lemnului
догото́вочный ~ *(tehn)* secţie de pregătire
дроби́льный ~ *(mtr)* atelier / secţie de concasare
загото́вочный ~ *(mtr)* secţie pentru semifabricate
инструмента́льный ~ *(tmec)* sculărie
клепа́льный ~ *(tehn, tmec)* atelier de nituit
кузне́чный ~ *(tmec)* forjă, atelier de forjă
маля́рный ~ *(fin)* vopsitorie, atelier de vopsitorie

цех
металлотерми́ческий ~ *(tmec)* secţie metalotermică
механи́ческий ~ *(tmec)* atelier mecanic
механосбо́рочный ~ *(tmec)* atelier mecanic de montaj
многопролётный ~ *(arh)* atelier cu mai multe travee / deschideri
монта́жный ~ *(tehn)* atelier de montaj
~ **о́бжига** *(mtr)* staţie de prăjire
обогати́тельный ~ *(mtr)* secţie de înnobilare
однопролётный ~ atelier cu o travee / cu o deschidere
отде́лочный ~ *(fin)* secţie de finisaj
печно́й ~ *(mtr)* secţia cuptoarelor
подсо́бный ~ *(tmec)* atelier auxiliar
помо́льный ~ *(mtr)* secţie de mori
произво́дственный ~ atelier de producţie
прока́тный ~ *(mtr)* atelier de laminare
распа́лубочный ~ *(mtr)* secţie / atelier de decofrare
распило́вочный ~ *(tmec)* secţie de debitare
растворосмеси́тельный ~ *(mtr)* atelier de mortare
ремо́нтный ~ *(tmec)* atelier de reparaţii
сбо́рочный ~ *(tehn)* secţie de montaj / de asamblare
слеса́рный ~ *(tmec)* atelier de lăcătuşerie
составно́й ~ *(tehn)* secţie de asamblare
столя́рный ~ *(tehn)* atelier de tîmplărie
суши́льный ~ *(mtr)* uscătorie
тру́бный ~ *(mtr)* secţie de ţevi
фане́рный ~ *(lm)* secţie de placaj / de furnir
флотацио́нный ~ *(mtr)* staţie de flotare
формо́вочный ~ *(tehn)* atelier de mulare
~ **холо́дной штампо́вки** *(tmec)* secţie de matriţare la rece
шлифова́льный ~ *(tehn, tmec)* atelier de şlefuit

цикл m. ciclu
~ **автокла́вной обрабо́тки** *(mtr)* ciclu de autoclavizare
за́мкнутый ~ *(tehn)* ciclu închis
~ **запа́ривания** *(mtr)* ciclu de aburire
знакопереме́нный ~ *(maş, mec)* ciclu alternant
знакопостоя́нный ~ *(maş, mec)* ciclu de semn constant
~ **нагру́зки** *(mec)* ciclu de sarcini
~ **помо́ла** *(mtr)* ciclu de măcinare
~ **пропа́ривания** v. **цикл запа́ривания**
ремо́нтный ~ *(maş)* ciclu de reparaţii
~ **сигна́льной установки** *(et)* ciclul instalaţiei semnalelor luminoase
температу́рный ~ *(termo)* ciclu de temperatură
технологи́ческий ~ *(tehn)* ciclu tehnologic
~ **фи́льтра** *(al, mtr)* ciclu de filtrare
~ **щитово́й прохо́дки** *(csub, min)* ciclul săpării cu scut

циклева́ние n. *(lm)* răzuire
циклёвка f. v. **циклева́ние**
циклогра́мма f. *(ec)* ciclogramă
су́точная ~ ciclogramă zilnică
увя́зочная ~ ciclogramă de coordonare

цикло́н m. *(vent)* ciclon *(instalaţie pentru separarea prafului din gaze)*
батаре́йный ~ *(vent)* baterie de ciclon
центробе́жный ~ *(mtr, vent)* ciclon centrifug

ци́клы m. pl. **попереме́нного замора́живания и отта́ивания** cicluri de îngheţ-dezgheţ

ци́кля f. *(tehn)* pieptene pentru zgîriat tencuiala din piatră artificială

цили́ндр m. cilindru
каркасный се́тчатый ~ *(mtr)* cilindru reticular cu schelet
перфори́рованный се́тчатый ~ *(mtr)* cilindru reticular perforat
се́тчатый ~ *(mtr)* cilindru cu sită

ци́льпебс m. *(mtr)* moară cu bile

цинк m. zinc
листово́й ~ *(elmet)* tablă de zinc

цинкова́ние n., **горя́чее** *(tmec)* zincare la cald

ци́нковый de zinc

цину́бель m. *(tehn)* rindea dinţată

ци́ркуль m. *(cpi)* compas
измери́тельный ~ compas de măsură
кругово́й ~ compas pentru diametre mici
пропорциона́льный ~ compas reductor
разме́точный ~ *(tmec)* compas de trasare

ци́ркуль-дели́тель m. *(cpi)* compas-distanţier
пружи́нный ~ distanţier cu arc

циркуля́ция f. circulaţie
~ **воды́, есте́ственная** *(hidr)* circulaţie naturală a apei
~ **во́здуха, есте́ственная** *(vent)* circulaţie naturală a aerului
интенси́вная ~ *(hidr, inst)* circulaţie intensivă
непреры́вная ~ *(hidr)* circulaţie continuă
попере́чная ~ *(hidr)* circulaţie transversală
принуди́тельная ~ *(termo, vent)* circulaţie forţată
тепло́вая ~ *(termo)* circulaţie termică

цисте́рна f. *(trans)* cisternă
прицепна́я ~ cisternă-remorcă

цо́коль m. *(elcon)* soclu
~ **зда́ния, выступа́ющий** soclu de clădire proeminent

цопф-стиль m. *(arh)* zopfstil

Ч

ча́лить *(tehn)* a fixa cu scoabe
чан m. cuvă ; cadă ; rezervor ; bazin
мо́ечный ~ *(inst)* cadă / cuvă / bazin de spălare
промы́вочный ~ *(inst)* rezervor de spălare
фильтрацио́нный ~ *(al)* cuvă / cadă de filtrare
чарта́к m. *(arh)* ceartak *(arhitectura Asiei Centrale)*
часо́вня f. *(arh)* capelă
ча́сти f. pl. piese ; părţi ; elemente
трубопрово́дные фасо́нные ~ *(inst)* tronsoane de conducte fasonate
части́ца f. particulă ; părticică
взве́шенная ~ *(chim)* particulă în suspensie
частоко́л m. *(elcon)* gard de şipci ; palisadă ; zăplaz
сва́йный ~ *(geot, ch)* grup de piloţi
частота́ f. *(fiz)* frecvenţă ; pulsaţie
~ **вибра́ции** *(mec)* frecvenţa vibraţiei
~ **колеба́ний** *(mec)* frecvenţa oscilaţiilor
крити́ческая ~ *(mec)* frecvenţă critică
~ **отка́зов** *(el)* frecvenţa refuzurilor
относи́тельная ~ *(fiz)* frecvenţă relativă
резона́нсная ~ *(maş, mec)* frecvenţă de rezonanţă
~ **со́бственных колеба́ний** *(mec)* frecvenţa oscilaţiilor proprii
~ **совпаде́ния** *(fiz)* frecvenţă de coincidenţă
угло́вая ~ *(mec)* frecvenţă unghiulară
~ **ци́кла** *(maş)* frecvenţa ciclului
часто́тность f. *(mec)* indice de frecvenţă
часто́тный *(fiz)* de frecvenţă
частотоме́р m. *(măs)* frecvenţmetru
часть f. parte ; fracţiune ; porţiune ; *(maş)* piesă
валко́вая опо́рная *(elcon)* aparat de reazem articulat
венча́ющая ~ *(arh, elcon)* coronament
~ **вы́борки** *(geol)* eşantion
гла́вная ~ **фаса́да** *(arh)* frontispiciu
головна́я ~ *(arh)* parte frontală
двухполо́сная прое́зжая ~ *(drum)* parte carosabilă cu două benzi
закладна́я ~ *(elcon)* parte îngropată *(în zidărie)*, piesă încastrată / îngropată *(în zidărie)*
запасна́я ~ *(maş)* piesă de rezervă
~ **зда́ния (сооруже́ния), наземная** *(arh)* suprastructură de clădire
~ **зда́ния (сооруже́ния), подзе́мная** *(arh)* infrastructură de clădire
катко́вая опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem cu rulouri
кача́ющаяся опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem pendular
комбини́рованная опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem combinat
консо́льная ~ **пролётного строе́ния** *(arh)* partea în consolă a suprastructurii unei deschideri
лату́нная подвижна́я ~ **затво́ра** *(ch, inst)* cămaşa de alamă a vanei
лицева́я ~ **сво́да** *(elcon)* paramentul bolţii
~ **моста́, прое́зжая** *(pod)* partea carosabilă a podului
надзе́мная ~ porţiunea de deasupra terenului, partea supraterană
неподви́жная опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem fix
непрерывная прое́зжая ~ *(drum)* parte carosabilă continuă
несу́щая ~ **кры́ши** *(elcon)* şarpantă
ни́жняя ~ **сто́йки** *(elcon)* talpa montantului
ни́жняя ~ **стропи́льной ноги́** *(elcon)* piciorul căpriorului
однокатко́вая опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem cu un cilindru
однополо́сная прое́зжая ~ *(drum)* parte carosabilă cu o singură bandă
опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem
опо́рная ~ **(грузоподъёмного кра́на)** *(maş)* şasiu, cadru *(al macaralei)*
переливна́я ~ **плоти́ны** *(ch)* partea deversantă a barajului
перехо́дная ~ **трубопрово́да** *(al, inst)* porţiunea de racordare a unei conducte
поворо́тная ~ *(maş)* parte turnantă
подвесна́я опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem suspendat
подвижна́я опо́рная ~ *(elcon)* aparat de reazem mobil
подво́дная ~ **(зда́ния гидроэлектри́ческой ста́нции)** *(ch)* partea subacvatică *(a clădirii unei hidrocentrale)*
понýрная ~ *(ch)* fund etanşat *(prevăzut cu mască)* din faţa barajului
прое́зжая ~ *(drum)* parte carosabilă ; *(pod)* tablierul podului
~ **прое́кта** *(cpi)* piesă de proiect
~ **прое́кта, архитекту́рная** *(cpi)* proiect de arhitectură
~ **прое́кта, конструкти́вная** *(cpi)* proiect de rezistenţă
~ **прое́кта, санита́рно-техни́ческая** *(cpi)* proiect de instalaţii tehnico-sanitare
~ **прое́кта, строи́тельная** *(cpi)* proiect de organizare a lucrărilor
~ **прое́кта, строи́тельно-технологи́ческая** *(cpi)* proiect de tehnologie a construcţiilor

чертёж
трассиро́вочный ~ *(tehn)* desen de trasare
чертежи́ m. pl. desene
~ **металли́ческих констру́кций** *(cmet, tehn)* desene pentru construcţii metalice
~ **металли́ческих констру́кций, детали-ро́вочные** *(cmet, tehn)* desene de detaliu pentru construcţii metalice
черче́ние n. desen liniar
автоматизи́рованное ~ desen automatizat
~ **от руки́** desen manual
техни́ческое ~ desen tehnic
четверик m. *(arh)* cetverik *(structură pătrată)*
четвёрки pl. *(elcon)* pachet constituit din patru table de învelitoare
четверти́на f. *(lm)* sfert de buştean
четвёртка f. *(mtr)* cărămidă de un sfert
че́тверть f. falţ ; sfert
окóнная ~ *(elcon)* falţ de fereastră
четырёхка́нтный *(lm)* ecarisat
чехо́л m. teacă ; glugă ; husă ; învelitoare ; manta protectoare ; manşon ; apărătoare
защи́тный ~ *(el)* înveliş de protecţie
теплоизоляцио́нный ~ *(termo)* strat termoizolator
чешу́йка f. solz
чешу́йчатый solzos
чи́сленность f. număr
~ **населе́ния, прое́ктная** *(cpi)* număr de locuitori proiectat
~ **рабо́тников, пла́новая** *(ec)* număr planificat de lucrători
~ **рабо́тников, спи́сочная** *(ec)* număr scriptic de lucrători
~ **рабо́тников, среднеспи́сочная** *(ec)* număr mediu scriptic de lucrători
число́ n. număr ; indice ; dată
~ **вя́зкости** *(hidr)* indice de vîscozitate
~ **наблюде́ний** *(cpi)* număr de observaţii
~ **пласти́чности** *(mtr)* indice de plasticitate
разме́рное ~ *(fiz)* număr dimensional
~ **Ре́йнольдса** *(hidr)* numărul lui Reynolds
~ **степене́й свобо́ды** *(mec)* număr de grade de libertate
~ **твёрдости** *(mtr)* indice de duritate
~ **Фру́да** *(hidr)* numărul lui Froude
чи́стка f. curăţare ; purificare ; epurare
~ **дна** *(al, hidr)* curăţarea fundului
~ **дымохо́дов** *(termo)* curăţarea canalelor de fum
~ **канализацио́нной се́ти** *(al)* curăţarea reţelei de canalizare
чистота́ f. puritate ; netezime
~ **пове́рхности** *(tmec)* netezimea suprafeţei
~ **цве́та** *(fin)* puritatea culorii
чита́льня f. *(arh)* sală de lectură
члене́ние n. **фаса́да** *(arh)* împărţirea faţadei
члене́ния n. pl. diviziuni
архитекту́рные ~ *(arh)* diviziuni arhitecturale
простра́нственные ~ *(arh)* diviziuni spaţiale
чокырла́н m. *(arh)* ciocîrlan *(arhitectura României)*
чувстви́тельность f. sensibilitate
~ **гру́нта** *(geol)* sensibilitatea terenului
~ **к концентра́ции напряже́ний** *(mec)* sensibilitate la concentrarea tensiunilor
~ **к су́шке** *(mtr)* sensibilitate la uscare
~ **прибо́ра** *(cpi)* sensibilitatea dispozitivului
световáя ~ *(fiz)* sensibilitate la lumină
чугу́н m. *(mtr)* fontă
бе́лый ~ fontă albă
высокопро́чный ~ fontă de înaltă rezistenţă
жаростóйкий ~ fontă refractară
ко́вкий ~ fontă maleabilă / forjabilă
леги́рованный ~ fontă aliată
лите́йный ~ fontă de turnătorie
модифици́рованный ~ fontă modificată
нержаве́ющий ~ fontă inoxidabilă
се́рый ~ fontă cenuşie
чула́н m. *(arh)* cămară, debara
чурба́н m. *(lm, mtr)* butuc, buştean
чу́чки pl. *(arh)* ciuciki *(motiv decorativ de fronton din Renaşterea celtă în formă de sferă, conuri)*

Ш

ша́бер m. *(tmec)* răzuitor ; şabar
шабло́н m. *(cpi, tehn, tmec)* şablon
~ **для зару́бки шпал** *(cf)* tipar pentru sabotat traverse
~ **для измере́ния изно́са** şablon pentru măsurarea uzurii
ка́бельный ~ formă de cablaj
конько́вый ~ şablon de coamă
моде́льный ~ şablon de model
постоя́нный ~ şablon fix
путево́й ~ *(cf)* tipar de cale
раздвижно́й ~ şablon reglabil
разме́точный ~ şablon de trasaj
углово́й ~ şablon unghiular colţar de unghiuri
фасонный ~ şablon profilat
чертёжный ~ şablon de desen
штукату́рный ~ şablon de tencuit
шаблони́рование n. *(tehn, tmec)* formare cu şablonul, şablonare
шабло́нный de şablon
шабре́ние n. *(tmec)* răzuire ; şabăruire
ша́брить *(tmec)* a răzui ; a şabăra

m. pas ; interval, distanţă
винтá *(maş)* pas al şurubului
винтовóй арматýры в железобетóнном элемéнте *(arm)* pas al armăturii în elice la un element de beton armat
волны́ *(mec)* pas al undei
вращéния *(mec)* pas al rotaţiei
гвоздевóго забóя *(elcon)* distanţă dintre cuie
заклёпок *(cmet)* pas al niturilor, distanţă dintre nituri
зубцóв *(arh)* pas al denticulelor
меняемый ~ pas variabil / reglabil
колóнн *(arh)* intercolonament, distanţa dintre stîlpi
позициóнный ~ *(arh)* pas compoziţional
структи́вный ~ *(arh)* distanţă constructivă
контрафóрсов *(ch, elcon)* distanţa dintre axele contraforturilor
координáтной сéтки *(cpi, geod)* pas al reţelei de coordonate
дульный координациóнный ~ *(arh)* pas coordonare modulară
неровностей *(fin)* pas al asperităţilor
обмóтки *(et)* pas al înfăşurării
вóй ~ pas axial
ъемéнный ~ v. **шáг, изменяемый**
ширóвочный ~ *(urb)* pas de distribuţie plan
пласти́ны цéпи *(maş)* pas al plăcilor / al ecliselor unui lanţ
стоя́нный ~ pas constant
потóка *(tehn)* pas al fluxului
прерывистого сварнóго шва *(cmet, sud)* distanţa cusăturilor de sudură discontinuă
резьбы́ *(maş)* pas al filetului
ритми́ческий ~ *(arh)* interval ritmic
скрýтки кáбеля *(elmet)* pas de răsucire a cablului
стяжны́х колéц *(tehn)* pasul / distanţa colierelor de strîngere
ювóй ~ pas unghiular
шва *(elcon)* pas al cusăturii / al rostului
шпóнок *(maş)* distanţă dintre pene
ющий păşitor
мéр m. *(maş)* pedometru, podometru, odometru
ома́нный ~ pedometru portativ
а f. *(elmet, inst, maş)* şaibă ; rondelă ; inel ; disc
ерная ~ şaibă / placă de ancoraj
товáя ~ şaibă de bulon
ілочная ~ rondelă / inel de pîslă
Грóвера şaibă Grower / elastică / de siguranţă
ссельная ~ *(hidr, termo)* diafragmă de etanşare
ладна́я áнкерная ~ şaibă încorporată ancoraj
замкóвая ~ şaibă de siguranţă, inel de fixare
защи́тная ~ şaibă de protecţie
зубчáтая ~ şaibă dinţată
изоли́рующая ~ *(el)* şaibă izolantă
квадрáтная ~ şaibă / rondelă pătrată
клеестальна́я ~ şaibă lipită prin sinterizare
клинови́дная ~ şaibă-pană
корóнчатая ~ şaibă crenelată
косáя ~ rondelă cu faţa de aşezare oblică
опóрная ~ şaibă de presiune / de reazem
~ **пéчи** *(termo)* inelul cuptorului
плóская ~ rondelă / şaibă obişnuită / platăă
~ **под голóвку заклёпки** rondelă pentru aşezare sub cap de nit
подпóрная ~ *(ch)* diafragmă
прокла́дочная ~ **под гáйку болтá** rondelă / şaibă de bulon
пружи́нная ~ şaibă cu arc / elastică / Grower
пружи́нная болтовáя ~ şaibă elastică de bulon
пружи́нная кони́ческая ~ şaibă elastică conică
разрезна́я ~ şaibă elastică / de siguranţă
распóрная ~ şaibă / disc de distanţare
стóпорная ~ şaibă de blocare / de asigurare / de siguranţă
~ **сухóго газгóльдера, гермети́чная** *(inst)* şaibă de etanşare a rezervorului de gaz
уплотни́тельная ~ şaibă de etanşare
чёрная ~ şaibă brută
чи́стая ~ şaibă finisată
шарни́рная ~ rondelă de articulaţie
шайк m. **для растворá** *(tehn)* găleată de mînă pentru mortar
шамози́т m. *(geot)* chamosit
шамóт m. *(mtr)* şamotă
шамóтный de şamotă
шандóр m. *(ch)* batardou
шáпка f. *(elcon)* capelă ; căciulă
шарни́р m. *(elcon)* articulaţie ; balama
балансúрный ~ articulaţie oscilantă
болтовóй ~ articulaţie cu bulon
~ **в замкé** articulaţie la cheia bolţii
~ **в ключé (áрки)** articulaţie a cheii *(bolţii arcului)*
~ **в пятé** articulaţie la naştere (a bolţii)
~ **врезнóй** *(elmet)* balama îngropată
дверновóй ~ *(elmet)* balama de uşă
замкóвый ~ v. **шарни́р в замкé**
идеáльный ~ *(mec)* articulaţie ideală / perfectă
листовóй ~ articulaţie în foi
мáятниковый ~ articulaţie pendulară
неподви́жный ~ *(elcon, mec)* articulaţie fixă
окóнный ~ *(elmet)* balama de fereastră
опóрный ~ articulaţie de rezemare
откидновóй ~ articulaţie rabatabilă
пласти́ческий ~ *(mec)* articulaţie plastică

шарни́р
пли́тный ~ articulaţie în placă
пло́ский ~ articulaţie plană
по́лный ~ articulaţie completă
пролётный ~ articulaţie a traveelor
простра́нственный ~ *(elcon, mec)* articulaţie spaţială
пружи́нный ~ articulaţie cu arc
пятнико́вый ~ articulaţie la naştere
расшири́тельный ~ articulaţie de dilataţie
температу́рный ~ v **шарни́р, расшири́тельный**
фикти́вный ~ *(mec)* articulaţie fictivă
цилиндри́ческий ~ *(elcon, mec)* articulaţie cilindrică
шарово́й ~ *(elcon, mec)* articulaţie cu nucă / sferică
шарни́рный articulat
шарови́дный sferoidal, sferic, globular, în formă de sferă / bilă
шарово́й sferoidal, sferic ; globular, cu bile
шаро́шка f. *(mec)* frează
шары́ m. pl., **ме́лющие** *(maş)* bile de concasare / de măruntire
шасси́ n. **маши́ны** *(maş)* şasiul maşinii
шатёр m. cort, colibă, şatră, *(arh)* acoperiş piramidal
шатро́вый *(arh)* în formă de cort, piramidal *(acoperiş)*
ша́хматный în eşichier, în tablă de şah, în zigzag ; *(termo)* în şicană
ша́хта f. *(ch, inst, min)* mină ; puţ ; *(termo)* cuvă de cuptor
вентиляцио́нная ~ *(min)* puţ de aeraj, *(insl)* canal / cămin de aerisire
водоотливна́я ~ *(ch)* puţ de evacuare
воздухозабо́рная ~ *(vent)* ghenă de alimentare cu aer proaspăt
входна́я ~ *(ch)* puţ de acces
вытяжна́я ~ *(vent)* puţ de aspiraţie
дрена́жная ~ *(ch)* puţ de drenaj
~ **затво́ра** *(ch)* puţul stavilei
ка́бельная ~ *(el, tele)* cutie / cameră de derivaţie
контро́льная смотрова́я ~ *(ch)* puţ de vizitare
напо́рная ~ *(ch)* puţ de presiune
~ **ли́фта** *(arh)* puţ de ascensor
~ **подъёмника** v. **ша́хта ли́фта**
рабо́чая ~ **(прохо́дка тунне́ля)** *(csub, min)* puţ de execuţie *(la săparea tunelurilor)*
светова́я ~ *(arh)* puţ de iluminare
~ **сообще́ния** *(ch)* puţ de acces
турби́нная ~ *(ch)* puţ de turbină
уравни́тельная ~ *(ch)* cameră-puţ de echilibru
ша́шка f. *(mtr)* pavea / calup de pardoseală ; *(drum)* pavea, calup de pavaj *(lexp)* petardă
~ **для торцо́вой мостово́й** *(drum)* pavea pentru pavaje de lemn
ка́менная ~ *(drum)* pavea / calup de piatră
моза́иковая ~ *(drum)* pavea pentru pavaj mozaic
торцо́вая ~ *(drum, mtr)* pavea frontală
шваброво́чка f *(tehn)* curăţarea coşului
шве́ллер m. *(mtr)* profil U, oţel U
клёпанный ~ profil U nituit
отборто́ванный ~ profil U bordurat
продо́льный ~ *(elcon)* lonjeron
сварно́й ~ profil U format prin sudare
швы m. pl. *(elcon)* rosturi (v. şi **шов**)
~ **вразбе́жку** rosturi alternate
~ **в ша́хматном поря́дке** rosturi în şah
шевро́нный în unghi, în „V"
шед m. *(elcon)* şed, acoperiş în şed
коноида́льный ~ şed conoidal
~ **с криволине́йным ска́том** şed cu pantă curbilinie
~ **с пло́ским ска́том** şed cu pantă plană
ше́йка f. fus, gît
~ **изоля́тора** *(el, tele)* gît de izolator
~ **капите́ли** *(arh)* gît de capiteliu
~ **коло́нны** *(arh)* secţiunea redusă a stîlpului, porţiunea de stîlp de deasupra căii de rulare, gîtul coloanei
~ **ре́льса** *(cf)* inimă a şinei
шелёвка f. *(elcon, lm)* lambriu, căptuşeală decorativă
шелла́к m. *(chim, mtr)* şelac
шелуше́ние n. *(fin)* cojire, exfoliere
~ **кра́ски** cojire exfoliere a vopselei
~ **покры́тия** *(drum)* exfolierea îmbrăcămintei
шелы́га f. *(elcon)* extrados · cheie de arc de boltă
~ **а́рки** cheie de arc
восходя́щая ~ cheie de boltă ascendentă
~ **вы́работки** *(csub)* extrados al bolţii excavate
горизонта́льная ~ cheie de boltă orizontală
нисходя́щая ~ cheie de boltă coborîtoare
~ **сво́да** cheie de boltă, vîrful bolţii
шероховато́сть f. asperitate, rugozitate
~ **доро́ги** *(drum)* rugozitate a drumului
~ **покры́тия** *(drum)* rugozitatea îmbrăcămintei
~ **ру́сла** *(hidr)* rugozitatea albiei
шероховато́й rugos, cu asperităţi
ше́рсть f. *(mtr)* lînă
древе́сная ~ lînă / rumeguş de lemn, talaş industrial
минера́льная ~ lînă / vată minerală
стекля́нная ~ lînă / vată de sticlă
шерхе́бель m. *(tehn)* rindea-cioplitor, paletă de chituitor
шершаво́сть f. v. **шероховато́сть**
шест m. prăjină ; drug ; bară ; beldie ; joardă vargă
гидрометри́ческий ~ *(hidr)* flotor hidrometric lestat *(tip baston)*

~ для промéра глуби́н *(hidr)* prăjină de sondaj
землемéрный ~ *(geod)* jalon
стерня́ f. *(maş)* pinion, roată dinţată
фмонтáж m. *(tmec)* şef de montaj
~ оборýдования *(tmec)* montor-şef al utilajului
я f. *(arh)* bază de cupolă
ибер m. *(inst, termo, vent)* vană ; clapetă, registru, şuber
вентиляциóнный ~ *(vent)* registru de ventilaţie
~ для регули́рования *(termo)* registru de tiraj
~ дымовóй трубы́ *(termo)* registru de coş
золовóй ~ *(termo)* închizător / şuber de cenuşă
отсéчный ~ *(termo)* şuber de închidere
и́на f. *(maş)* pneu, anvelopă ; *(el)* bară
бескáмерная ~ *(maş)* pneu fără cameră
заземля́ющая ~ *(el)* bară pentru legare la pămînt
пневмати́ческая ~ *(maş)* pneu, bandaj pneumatic
электри́ческая ~ *(el)* conductor electric
инодержáтель m. *(elmet)* suport de bară
инопровóд m. *(el)* conductor-bară
кóмплексный ~ conductor-bară complex
магистрáльный ~ conductor-bară magistral
освети́тельный ~ conductor-bară de iluminat
распредели́тельный ~ conductor-bară de distribuţie
троллéйный ~ conductor-bară de contact
и́ны f. pl., сбóрные *(el)* bare prefabricate
ип m. *(elcon)* cep, ţinc
~ в лáсточкин хвóст cep în coadă de rîndunică
вставнóй ~ cep fals
глухóй ~ cep înfundat
двойнóй прорезнóй ~ cep cu crestătură dublă
одинáрный прорезнóй ~ cep cu crestătură simplă
плóский ~ cep drept
потайнóй ~ cep mascat / înecat
сквознóй ~ cep străpuns
сквознóй ~ в ви́де лáсточкина хвостá *(elcon)* cep pătruns în formă de coadă de rîndunică
~ упóрки *(drum)* măsea ; cioc ; umăr
усовóй ~ cep cu cioc
~ черепи́цы *(mtr)* pintenul ţiglei
ширинá f. lăţime, lărgime
~ баллáстного слóя *(cf)* lăţime a straturilor de balast
~ в свéту *(elcon, min)* lumină, lăţime de lumină
~ голóвки рéльса *(cf)* lăţime a ciupercii / a coroanei şinei
~ землянóго полотнá *(teras)* lăţimea terasamentului
~ зóны ви́димости *(drum)* lăţimea zonei de vizibilitate
~ колеи́ *(cf)* ecartament al căii
~ констрýкции *(arh)* lăţimea construcţiei
~ контрфóрса по основáнию *(elcon)* lăţime la baza contrafortului
~ кóрпуса *(arh)* lăţimea clădirii
~ междупýтья *(cf)* lăţime a spaţiului dintre linii
~ мостá, полéзная *(pod)* lăţime utilă a podului
~ основáния дáмбы *(ch)* lăţimea bazei unui dig
~ основáния нáсыпи *(teras)* lăţime la baza unei umpluturi
~ плиты́, рабóчая *(elcon)* lăţime reală a plăcilor
~ полосы́ движéния, расчётная *(drum)* lăţime de calcul a unei benzi de circulaţie
~ проéзда *(drum)* lăţime la trecere
~ проéзжей чáсти *(drum)* lăţime a părţii carosabile
~ проёма *(elcon, maş)* lăţimea golului
~ прóступи *(elcon)* lăţime a treptei
~ прохóда v. ширинá проéзжей чáсти
~ пути́ *(drum)* lăţime a căii
~ раскры́тия трéщины *(elcon, maş)* mărime a deschiderii fisurii
~ рéльсовой колеи́ v. ширинá колеи́
~ ступéни v. ширинá прóступи
шири́нка f. *(arh)* ocniţă
ши́рма f. paravan ; ecran
широкоизлучáтель m. *(el)* repartizor larg de lumină
ширококолéйный *(cf)* cu ecartament larg
шит-асфáльт m. *(mtr)* mortar bituminos
ши́фер m. *(mtr)* ardezie, şist de ardezie
асбéстовый ~ eternit
крóвельный ~ ardezie pentru învelitori
мóлотый ~ pudră de ardezie
ши́ферный de ardezie, acoperit cu ardezie
ши́хта f., керами́ческая *(mtr)* compoziţie ceramică
шихтóвка f. *(mtr)* dozarea şarjei / încărcăturii de cuptor
шкалá f. *(măs)* scară, scală ; gradaţie, diviziune ; cadran
~ высóт scara înălţimilor
~ глуби́н scara adîncimilor
~ интенси́вности землетрясéния *(geol)* scara intensităţilor seismice
масштáбная ~ *(cpi)* factor de scară
стратиграфи́ческая ~ *(geol)* scară stratigrafică
~ твёрдости *(mec)* scară de duritate
~ цветóв *(fiz)* gradaţia / scara culorilor
шкант m. *(elcon)* cep fals

шкаф m. dulap
ввóдно-распределúтельный ~ *(el)* cutie de intrare-distribuţie
встрóенный ~ *(arh, elcon)* dulap înzidit
вытяжнóй ~ *(vent)* nişă de ventilaţie, hotă
гáзовый пéкарский ~ *(termo)* cuptor cu gaze
защúтный ~ *(el)* dulap de protecţie
кáбельный ~ *(el)* dulap de cabluri
распределúтельный ~ *(el)* cutie de distribuţie / de derivaţie
~ **свя́зи, ввóдный** *(tele)* dulap de intrare a legăturilor
~ **шлю́за** *(ch)* nişă a stavilei
шкаф-перегорóдка m. *(elcon)* dulap-perete despărţitor
шкив m., **канатоведýщий** *(maş)* roată de antrenare / conducătoare a cablului
шлагбáум m. *(cf)* barieră
шлак m. *(mtr)* zgură
бéлый ~ zgură albă
вспéненный ~ zgură spongioasă / expandată
вспýченный ~ v. **шлак, вспéненный**
вулканúческий ~ scorie / zgură vulcanică
гранулúрованный ~ zgură granulată
густóй ~ zgură densă
дóменный ~ zgură de furnal
каменноýгольный ~ zgură de huilă
кúслый ~ zgură acidă
котéльный ~ zgură de cazan / de furnal
медленноохлаждáемый ~ zgură răcită lent
óгненно-жúдкий ~ zgură topită incandescentă
основнóй ~ zgură bazică
распáвшийся ~ zgură neaglomerată
стóйкий ~ zgură stabilă
тóпливный ~ v. **шлак, котéльный**
фóсфорный ~ zgură fosforică
шлакобетóн m. *(mtr)* beton cu / de zgură
шлакоблóк m. *(mtr)* bloc de ciment cu zgură
шлакопортландцемéнт m. *(mtr)* ciment Portland cu zgură, ciment fero-Portland
шлакосиликатобетóн m. *(mtr)* beton de silicat cu zgură
шлакоустóйчивость f. rezistenţă la acţiunea zgurilor
шлакоцемéнт m. *(mtr)* ciment de zgură
шлам m. mîl ; hidromasă ; nămol ; noroi ; şlam ; barbotină ; pastă
белúтовый ~ *(tehn)* şlam belitic
буровóй ~ *(tehn)* nămol de foraj, sediment nămolos din foraj
глúнисто-меловóй ~ *(mtr)* pastă de argilă şi cretă
глúняный ~ *(mtr)* pastă de argilă
жúдкий ~ *(tehn)* noroi fluid / fin
известкóвый ~ *(mtr)* pastă de var
котлóвый ~ *(termo)* nămol de cazan
меловóй ~ *(mtr)* pastă de cretă
нефелúновый ~ v. **шлам, белúтовый**
цемéнтный ~ *(mtr)* lapte de ciment
шламбассéйн m. *(mtr)* bazin de şlam / de pastă / de barbotină
шламнасóс m. *(tehn)* pompă de noroi
шламовúдный noroios, cu aspect de şlam
шламонакопúтель m. *(al)* groapă pentru depozitarea reziduurilor din apele uzate industriale
шламопровóд m. *(hmec, tehn)* conductă pentru şlam
шламоудалéние n. eliminare / evacuare a şlamului ; *(termo)* îndepărtare a zgurii
шлампитáтель m. *(tehn)* alimentator de pastă
ковшóвый ~ alimentator de pastă cu cupă
шланг m. furtun
армúрованный ~ *(maş)* furtun armat
бронирóванный ~ *(maş)* furtun blindat / armat
вáкуумный ~ *(inst)* furtun / tub *(de cauciuc)* pentru vid
гúбкий ~ *(inst)* furtun flexibil
отводнóй ~ *(inst, maş)* furtun de evacuare
подводя́щий ~ *(inst, maş)* furtun de alimentare
пожáрный ~ *(inst)* furtun de incendiu
прорезúненный ~ *(inst)* furtun cauciucat
резúновый ~ *(inst, maş)* furtun de cauciuc
~ **с закреплёнными фúтингами** *(inst)* furtun cu piese de racordare
сливнóй ~ *(inst, maş)* furtun de evacuare
соединúтельный ~ *(inst, maş)* furtun de racordare / de cuplare
шлангомотáлка f. *(inst)* tambur pentru înfăşurat furtunul
шлёвка f. gaică, inel de metal sau piele
шлéйф m. *(el)* buclă
шлем m. *(tehn)* cască
защúтный ~ cască de protecţie
шлúкер m. *(mtr)* barbotină, mortar de noroi
глазýрный ~ barbotină pentru emailare
шлифовáльник m. *(tehn, tmec)* şlefuitor
шлифовáние n. *(tehn, tmec)* şlefuire
~ **камнéй** şlefuirea pietrelor
шлифовáть *(tehn, tmec)* a şlefui
шлифóвка f. *(fin, tehn)* făţuire, făţuială ; şlefuire
алмáзная ~ *(tmec)* şlefuire cu diamant
мáтовая ~ *(tehn)* şlefuire mată
шлифóвщик m. *(tehn, tmec)* şlefuitor, rectificator
шлифопорошóк m. *(tehn, tmec)* praf abraziv
шлиц m. canelură ; renură ; crestătură ; şliţ ; fantă
шлицевóй cu caneluri, canelat
шлюз m. *(ch)* ecluză ; *(csub)* sas
аварúйный ~ ecluză de avarie / de rezervă ; stăvilar de intervenţie

водоспускно́й ~ ecluză , stăvilar de golire
возду́шный ~ *(tehn)* sas de aerisire ; ecluză cu aer
входно́й ~ sas / ecluză de acces
двухка́мерный ~ ecluză cu două trepte / cu două sasuri
двухство́рчатый sas / ecluză cu porți duble
защи́тный ~ ecluză / stavilă de gardă
ка́мерный ~ *(tehn)* ecluză cu sas
~ **кессо́на** / **кессо́нный** ~ *(tehn)* sas al chesonului, sas pentru aer
многока́мерный ~ / **многоступе́нчатый** ~ ecluză în trepte în scară
морско́й ~ ecluză maritimă
однока́мерный ~ *(tehn)* ecluză cu un sas cu o treaptă
осуши́тельный ~ ecluză stavilă de golire
па́рный ~ ecluze gemene
предохрани́тельный ~ v. **шлюз, защи́тный**
прили́вный ~ ecluză de maree
промывно́й ~ ecluză / stăvilar de spălare
~ **со сберега́тельным бассе́йном** ecluză cu bazin de acumulare
спускно́й ~ ecluză de golire
судохо́дный ~ ecluză navigabilă de navigație
ша́хтный ~ ecluză-puț
шлюз-регуля́тор m. *(ch)* ecluză de reglare -regulator
шлюзова́ние n. **кана́лов** *(ch)* închiderea canalelor
шлюзова́ть a ecluza, a trece prin ecluză prin sas
шлю́кер m. *(ch)* puț absorbant
шля́мбур m. *(tehn)* sfredel *(pentru teren moale)*
шля́пка f. **гвозди́** *(elmet)* floarea cuiului
шнек m. *(mas)* șnec, șurub fără sfîrșit fără fine ; transportor-melc, melc transportor
водоподъёмный ~ *(hidr)* elevator de apă elicoidal, șnec *(pentru apă)*
шнур m. șnur ; *(lexp, min)* fitil ; *(el, tele)* cordon, conductor flexibil
асбе́стовый ~ *(mtr)* șnur de azbest
бикфо́рдов ~ *(lexp, min)* fitil Bickford
бронирова́нный ~ *(el)* cordon armat
детони́рующий ~ *(lexp, min)* fitil detonant
~ **для разби́вки** *(geod)* sfoară de trasat
огнепрово́дный ~ *(lexp, min)* fitil de aprindere
разби́вочный ~ *(tehn)* sfoară pentru trasat
уплотни́тельный ~ *(inst, mtr)* cordon de etanșare ; *(mas)* cheder
шов m. îmbinare, rost, joanta ; cusătură
антисейсми́ческий ~ *(elcon)* rost antiseismic
болтово́й ~ *(elcon)* îmbinare cu buloane
~ **в шпунт, деформацио́нный** *(elcon)* rost de deformație cu lamă și uluc
вертика́льный кла́дочный ~ *(elcon)* rost de zidărie vertical
вертика́льный сварно́й ~ *(cmet)* sudură verticală
~ **взакро́й** *(elcon)* îmbinare cu margini suprapuse
~ **в ключ** *(elcon)* rost la cheia bolții
~ **внахлёстку** *(elcon)* îmbinare prin suprapunere / în caplama
во́гнутый сварно́й ~ *(cmet)* sudură concavă
~ **вподре́зку** *(elcon)* rost la nivelul zidului
~ **вподре́зку, кла́дочный** *(elcon)* rost de zidărie cu mortarul tăiat la nivel
~ **впритык с накла́дкой** *(cmet)* cusătură / rost / îmbinare cap la cap cu eclisă
~ **впустошо́вку, кла́дочный** *(elcon)* rost gol de zidărie
~ **вразбе́жку** *(elcon)* rost / cusătură alternant(ă)
~ **в че́тверть, деформацио́нный** *(elcon)* rost de deformație în sfert
вы́пуклый сварно́й ~ *(cmet)* sudură convexă
гвоздево́й ~ *(elcon)* îmbinare cu cuie
гермети́ческий ~ *(elcon)* rost etanș
гла́дкий ~ *(elcon)* rost / cusătură neted(ă)
горизонта́льный кла́дочный ~ *(elcon)* rost de zidărie orizontal
двусторо́нний цепно́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură continuă pe ambele părți
двусторо́нний ша́хматный сварно́й ~ *(cmet)* sudură în șah pe ambele părți
двухря́дный заклёпочный ~ *(cmet)* îmbinare cu două rînduri de nituri
двухсре́зный заклёпочный ~ *(cmet)* îmbinare nituită cu două secțiuni de forfecare
деформацио́нный ~ *(elcon)* rost de deformație de dilatație
жёсткий ~ *(elcon)* îmbinare rigidă
заклёпочный ~ *(cmet)* cusătură , îmbinare nituită, nituire
~ **заподлицо́** *(elcon)* rost umplut la nivel
запо́лненный ~ *(elcon)* rost umplut
затёртый ~ *(elcon)* rost netezit *(cu mortar)*
зачека́ненный ~ *(cmet)* rost șlemuit
~ **кла́дки** *(elcon)* rost de zidărie
кла́дочный v. **шов кла́дки**
клеево́й ~ *(elcon)* rost încleiat
клеёный тка́невый ~ *(elcon)* rost întrețesut încleiat
К-обра́зный сварно́й ~ *(cmet)* sudură în formă de K
конструкти́вный ~ *(elcon)* rost de construcție
~ **коро́бления** *(elcon)* rost de deformație
косо́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură oblică
лицево́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură pe față
лобово́й сварно́й ~ sudură frontală
ло́жный ~ *(elcon)* rost fals

шов

многопроходно́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură cu mai multe treceri
многосло́йный ~ *(cmet* sudură în mai multe straturi
многосре́зный заклёпочный ~ *(cmet)* îmbinare nituită cu mai multe secţiuni de forfecare
монта́жный ~ *(tehn)* rost de montaj
непо́лный Х-обра́зный сварно́й ~ *(cmet* sudură parţială în formă de X
непрерывный ~ *(cmet)* sudură continuă
клеёшитый тка́невый ~ *(elcon)* rost întreţesut încleiat şi cusut
ключево́й ~ *(elcon)* rost de cheie
комбини́рованный сварно́й ~ *(cmet)* sudură combinată
норма́льный ~ *(cmet)* sudură normală
облегчённый сварно́й ~ *(cmet)* sudură redusă
обратноступе́нчатый сварно́й ~ *(cmet)* sudură pe spate în trepte
одино́чный ~ *(elcon)* rost unic
однопроходно́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură cu o singură trecere
одноря́дный заклёпочный ~ *(cmet)* îmbinare nituită pe un rînd
односко́сный сварно́й ~ *(cmet)* sudură teşită
односре́зный заклёпочный *(cmet)* îmbinare nituită cu o secţiune de forfecare
односторо́нний сварно́й ~ *(cmet)* sudură pe o singură parte
орнаментáльный ~ *(arh)* rost ornamental / decorativ
оса́дочный ~ *(elcon)* rost de tasare
пло́ский ~ *(elcon)* rost plat
~ **под расши́вку, кла́дочный** *(elcon)* rost de zidărie aparentă
подва́рочный ~ *(cmet)* sudură de completare la rădăcină
по́лный ~ *(elcon)* rost plin
поло́гий сварно́й ~ *(cmet)* sudură de pantă mică
попере́чный ~ *(cmet)* sudură transversală
потоло́чный сварно́й ~ *(cmet)* sudură peste cap
прерывистый ~ *(cmet)* sudură discontinuă
прерывистый цепно́й ~ *(elcon)* cusătură discontinuă în lanţ
прерывистый ша́хматный ~ *(elcon)* cusătură discontinuă în şah
продо́льный ~ *(cmet)* sudură longitudinală
проплавно́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură prin topire
прорезно́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură în crestătură
просто́й ~ *(elcon)* rost simplu
рабо́чий ~ *(elcon)* rost de lucru / de execuţie / de construcţie
~ **расшире́ния** *(cf)* rost de dilataţie
сварно́й ~ *(cmet)* cordon de sudură
свобо́дный ~ *(elcon)* rost deformabil
~ **с двусторо́ннним ско́сом, Т-обра́зный сварно́й** *(cmet)* sudură în formă de T cu tăietură dublă
~ **сжа́тия** *(drum)* rost de contracţie
сквозно́й ~ *(elcon)* rost continuu
~ **с компенса́тором, деформацио́нный** *(elcon)* rost de deformaţie cu compensator
скры́тый ~ *(elcon)* rost ascuns / mascat
~ **с накла́дкой, заклёпочный** *(cmet)* îmbinare nituită cu eclisă
~ **с подкла́дкой, сварно́й** *(cmet)* îmbinare sudată cu furură
соедини́тельный краево́й ~ *(elcon)* cusătură / rost de împreunare / de unire a marginilor
столя́рный ~ *(elcon)* rost *(de îmbinare)* de tîmplărie
стыково́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură cap la cap
температу́рно-оса́дочный ~ *(elcon)* rost de dilatare-tasare
температу́рный ~ *(cf, elcon)* rost de temperatură / de dilataţie / de contracţie
технологи́ческий ~ *(tehn)* rost tehnologic
тка́невый ~ *(elcon)* rost întreţesut
Т-обра́зный сварно́й ~ *(cmet)* sudură în formă de T
то́чечный сварно́й ~ *(cmet)* sudură prin puncte
тыльво́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură pe spate
углово́й ~ *(elcon)* rost de colţ ; *(cmet)* sudură de colţ / în colţ / în T
углово́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură de colţ
ультразвукова́й сварно́й ~ *(cmet)* sudură cu ultrasunete
упо́рный ~ *(elcon)* rost de reazem
уса́дочный ~ v. **шов, оса́дочный**
уси́ленный сварно́й ~ *(cmet)* sudură , cusătură îngroşată
утолщённый кла́дочный ~ *(elcon)* rost de zidărie îngroşat
фла́нговый сварно́й ~ *(cmet)* sudură de flanc
Х-обра́зный сварно́й ~ *(cmet)* sudură în formă de X
цепно́й заклёпочный ~ *(cmet)* îmbinare nituită în rînd
чистоши́тый тка́невый ~ *(elcon)* rost întreţesut cusut
шарни́рный ~ *(elcon)* rost articulat
ша́хматный заклёпочный ~ *(cmet)* îmbinare nituită în şah
~ **шелы́ги** *(elcon)* rostul generatoarei inferioare a arcului de boltă
~ **экра́на** *(ch)* rostul măştii

шок-бето́н m. *(mtr)* beton rezistent la şoc
шоссе́ n. *(drum)* şosea

шоссе́
асфальтобето́нное ~ şosea de beton asfaltic
водосвя́зное щебёночное ~ şosea de macadam legat cu apă
щебёночное ~ şosea de macadam
шпаклева́ние n. *(tehn)* chituire, şpacluire
шпаклева́ть *(tehn)* a chitui, a şpaclui
шпаклёвка f. *(tehn)* chituire, şpacluire ; *(mtr)* chit
шпа́ла f. *(cf)* traversă *(de cale ferată)*
бу́ковая ~ traversă de fag
двухка́нтная ~ traversă cu două canturi
деревя́нная ~ traversă de lemn
железобето́нная ~ traversă de beton armat
~ **на четы́ре ка́нта** traversă cu patru muchii
образна́я ~ traversă cu muchiile feţei teşite
пласти́нная ~ traversă pentru cale ferată îngustă *(cu două feţe plane obţinute din jumătăţi de trunchiuri)*
подстыкова́я ~ traversă de joantă
по́лая ~ traversă goală
предстыкова́я ~ traversă din faţa joantei
пропи́танная ~ traversă impregnată
сдво́енная ~ traversă dublă / jumelată
составна́я ~ traversă compusă
стыкова́я ~ traversă de joantă
шпалозаво́д m. fabrică de traverse
шпалозару́бка f. *(tehn)* sabotare a traverselor
шпалоно́ска f. *(cf)* cleşte de transportat traverse
шпалоплита́ f. *(cf)* traversă lată
шпалоподбо́йка f. *(cf)* maşină / ciocan de burat traverse
вибрацио́нная электри́ческая ~ ciocan electric vibrator de burat traverse
~ **для подби́вки торцо́в шпал** maşină de burat sub capetele de traversă
механи́ческая ~ ciocan / maşină mecanic(ă) de burat traverse
пневмати́ческая ~ ciocan pneumatic de burat traverse
прама́я ~ bară dreaptă de burat traverse
ручна́я ~ ciocan manual de burat traverse
уда́рная ~ ciocan / maşină de burat traverse
электри́ческая ~ ciocan / maşină electric(ă) de burat traverse
шпалоподбо́йщик m. *(cf)* burător *(lucrător care efectuează burarea traverselor)*
шпалоподтя́жка f. *(cf)* maşină de strîngere a traverselor
шпалопропи́тка f. *(cf)* impregnarea traverselor
шпалоразгру́зчик m. *(cf)* dispozitiv / maşină de descărcat traverse
шпалоре́зный *(cf)* de tăiat traverse
шпалоукла́дчик m. *(cf)* maşină de aşezat traverse

шпат m. *(geol)* spat
известко́вый ~ **(кальци́т)** *(geol)* calcit
полево́й ~ *(geol)* feldspat
полево́й ка́лиевый ~ *(geol)* feldspat sodic
шпа́тель m. *(tehn)* spatulă, şpaclu
механи́ческий ~ şpaclu mecanic
шпателева́ние n. v. **шпакова́ние**
шпенёк m., **металли́ческий** *(elcon)* cep metalic
шпиль m. *(arh)* săgeată , fleşă · vîrful ascuţit al turnului unei clădiri
шпи́лька f. *(geod, măs)* fişă *(pentru panglică de măsurat)* ; *(maş)* prezon ; gujon ; şurub prizonier ; ştift ; bolţ
деревя́нная ~ *(tehn)* cui de lemn
срезáющаяся ~ *(maş)* ştift de forfecare
стальна́я ~ *(geod)* fişă de oţel
сто́порная ~ *(maş)* prezon / ştift de fixare
стяжна́я ~ *(maş)* prezon de strîngere
шпи́льки f. pl. **для застекле́ния** *(elmet)* ţinte pentru montarea geamurilor
шпингале́т m. *(elmet)* cremonă
врезно́й ~ cremonă îngropată
дверно́й ~ cremonă de uşă
окóнный ~ cremonă de fereastră
окóнный задвижно́й ~ cremonă de fereastră acţionată prin întoarcerea mînerului
притяжно́й ~ cremonă de tras
шпи́ндель m. *(maş)* arbore ; ax ; bară ; tijă
шпине́ль f. *(geol)* spinel
шпиц m. vîrf
восьмиуго́льный ~ *(arh)* vîrf octogonal *(pe cupola unei clădiri)*
шпли́нт m. *(maş)* cui spintecat, şplint
соедини́тельный ~ cui de cuplare
шплинтова́ть *(tmec)* a asigura cu un cui spintecat
шплинто́вка f. *(tmec)* asigurare cu un cui spintecat
шплит m. *(drum)* şplit, criblură
шпон m. *(lm)* furnir
шпóнка f. *(elcon)* scoabă ; agrafă / clemă pentru strîngerea rosturilor ; *(ch)* dop, dispozitiv de etanşare *(la un rost)* ; element de legătură ; *(elcon, maş)* pană
врезна́я ~ pană îngropată / încastrată
гнездова́я ~ pană încastrată
деревя́нная ~ pană de lemn
ди́сковая ~ pană-disc
зубча́то-кольцева́я ~ pană inelară cu zimţi
игóльчатая ~ pană cu ace
когтева́я ~ agrafă cu gheare
кольцева́я ~ pană inelară
коса́я деревя́нная ~ pană oblică de lemn
кру́глая деревя́нная ~ pană rotundă de lemn
попере́чная ~ pană transversală
призмати́ческая ~ pană prismatică
продóльная ~ pană longitudinală

шпо́нка
прямоуго́льная деревя́нная ~ pană dreptunghiulară de lemn
столя́рная ~ v. **шпо́нка, деревя́нная**
уплотня́ющая ~ (~ **уплотне́ния**) pană clemă de etanşare
шпо́ра f. *(ch)* pinten
концева́я ~ pinten de capăt *(al traversei)*
струенаправля́ющая ~ pinten de dirijare a apelor
шпре́нгель m. *(elcon)* tirant de consolidare, tirantul unei grinzi armate
шприц m. *(tmec)* tecalemit, pompă de unsoare ; injector
сма́зочный ~ *(maş)* pompă de gresaj
~ **с пневмока́мерой** *(maş)* pompă pneumatică
шприц-бето́н m. *(bet)* şpriţbeton, beton proiectat / pulverizat
шприцева́ние n. *(tehn)* injectare, şpriţuire
шприцева́ть a şpriţui
шпунт m. *(ch, elcon)* palplanşă ; *(lm,* feder, lambă ; *(cf)* dinţar, daltă în formă de cui
брусча́тый ~ *(elcon)* palplanşă de lemn / de grinzi
водобо́йный ~ *(ch)* perete de palplanşe al bazinului amortizor
~ **и гре́бень** *(lm)* uluc şi lambă
~ **и гре́бень ла́сточкиным хвосто́м** *(lm)* uluc şi lambă în coadă de rîndunică
~ **и гре́бень ско́вороднем** v. **шпунт и гре́бень ла́сточкиным хвосто́м**
королёвый ~ *(ch)* perete de palplanşe la prag, busc de palplanşe
пону́рый ~ *(ch)* perete de palplanşe al măştii *(din faţa unei construcţii hidrotehnice, de obicei cînd masca serveşte şi ca ancoraj)*
шпунтгу́бель m. *(lm, tehn)* rindea pentru lambă şi uluc
шпунти́на f. v. **шпунт**
шпунтова́ние n. *(lm)* îmbinare cu lambă şi uluc
~ **до́сок** îmbinare a scîndurilor în lambă şi uluc
шпунтова́ть *(lm)* a îmbina în lambă şi uluc
шпунто́вник m. v. **шпунтгу́бель**
шпур m. *(min)* gaură de mină ; *(geol, tehn)* gaură de foraj
восстаю́щий ~ gaură ascendentă
вру́бовый ~ gaură de pătrundere
оконту́ривающий ~ gaură de mină de contur
отбо́йный ~ gaură de rupere
па́дающий ~ gaură descendentă
подбу́рочный ~ gaură de rupere
~ **под угло́м** gaură de mină înclinată
штабелева́ние n. *(tehn)* stivuire
штабелёр m. *(tehn)* stivuitor
штабелеукла́дчик m. v. **штабелёр**
штабели́рование n. v. **штабелева́ние**
штабели́ровать *(tehn)* a stivui
шта́бель m. *(tehn)* stivă ; figură
~ **ка́мня** figură *(regulată)* / grămadă de piatră
~ **кирпича́** stivă de cărămizi
торцо́вый ~ stivă de capăt pentru sprijin
шта́бик m. *(arh)* şprot *(la fereastră)*, ciubuce ronde
штаке́тник m. *(lm, mtr)* cusac ; şipcă pentru garduri
штамп m. *(mtr, tmec)* matriţă, ştanţă
угло́вой ~ *(cpi)* cartuş al desenului
штампова́ние n. *(mtr, tmec)* presare, ştanţare
шта́нга f. tijă ; bară ; prăjină ; drug ; *(măs)* riglă gradată
бурова́я ~ *(maş)* tijă de foraj
гидроме́три́ческая ~ *(hidr)* tijă hidrometrică
~ **затво́ра** *(ch)* tijă centrală *(a vanei conice)*
направля́ющая ~ *(maş)* prăjină de ghidaj
натя́жна́я ~ bară de întindere
подъёмная ~ *(maş)* prăjină de ridicare
тя́говая ~ *(maş, trans)* bară de tracţiune
штангенре́йсмус m. *(tehn)* şubler de trasaj
шта́пик m. *(lm)* rindea cu talpă semirotundă
шта́тив m. suport, postament, trepied
ме́нзульный ~ *(geod)* suport al planşetei
~ **нивели́ра** *(geod)* suport / trepied de nivelă
штифт m. *(tehn)* ştift ; spin ; cui *(cilindric)*
соедини́тельный ~ ştift / bolţ de asamblare
шпо́ночный ~ ştift de pană
што́ихмасс m. *(măs)* compas / micrometru de interior
шток m. *(min)* ştoc ; *(maş)* tijă
што́льня f. *(min)* galerie de coastă la zi
бокова́я ~ *(ch)* fereastră *(de atac)* ; puţ lateral
дрена́жна́я ~ *(ch, min)* galerie la zi de drenaj / de desecare / pentru evacuarea apelor
напо́рная ~ *(ch)* galerie sub presiune
направля́ющая ~ *(min)* galerie la zi directoare
подхо́дная ~ *(min)* galerie la zi de acces
разве́дочная ~ *(geol, geot)* galerie de cercetare
што́ра f. *(elcon)* jaluzea
броневая ~ jaluzea blindată
жалюзи́йная ~ jaluzea cu lamele
подъёмная ~ jaluzea ridicătoare
раздвижна́я ~ jaluzea reglabilă
скла́дчатая ~ jaluzea pliantă
солнцезащи́тная ~ jalezea parasolară
штраба́ f. *(ch)* redan
убе́жная ~ redan de fugă
штра́бы f. pl. *(elcon)* ştrepi *(de zidărie)*
штрек m. *(ch, min)* galerie, galerie direcţională
водоотли́вный ~ galerie de evacuare a apelor

штрек
дрена́жный ~ galerie de drenaj
штрипс m. *(mtr)* platbandă
штрих m. *(cpi)* linie ; haşură · reper
двойно́й ~ reper dublu
нулево́й ~ reper zero
штрихова́ть *(cpi)* a haşura
штрихо́вка f. *(cpi)* haşură ; haşurare
~ **в кле́тку** haşurare cadrilată
~ **декорати́вного сло́я** *(fin)* strierea tencuielii decorative
ме́лкая ~ haşurare fină
све́тлая ~ haşurare rară
штукату́р m. *(fin, tehn)* tencuitor, stucator
штукату́рить *(fin, tehn)* a tencui
штукату́рка f. *(fin)* tencuială
акусти́ческая ~ tencuială acustică
арми́рованная ~ tencuială armată
вну́тренняя ~ tencuială interioară
водонепроница́емая ~ tencuială hidrofugă
гидроизоляцио́нная ~ tencuială hidroizolatoare
ги́псовая ~ / **(из ги́пса)** tencuială de ipsos
ги́псовая суха́я ~ tencuială din plăci de ipsos prefabricate
гипсоволокни́стая суха́я ~ tencuială din plăci de ipsos armate cu fibre
гла́дкая ~ tencuială sclivisită
гру́бая ~ grund
декорати́вная ~ tencuială decorativă
железнёная ~ tencuială sclivisită cu ciment
звукоизоляцио́нная ~ tencuială fonoizolantă
звукопоглоща́ющая ~ tencuială fonoabsorbantă
известко́вая ~ tencuială din mortar cu var
ка́менная ~ tencuială de zidărie
лицева́я ~ făţuială, strat de tencuială aparentă
мо́края ~ tencuială umedă
~ **на́брызгом** tencuială stropită
~ **начёсом** tencuială striată
~ **обрабо́танная гре́бнем** v. **штукату́рка начёсом**
орна́ментная ~ tencuială ornamentală
~ **по се́тке** tencuială pe rabiţ *(armată)*
~ **под шагре́нь** v. **штукату́рка, орна́ментная**
проста́я ~ tencuială simplă
~ **просты́м намёто́м** tencuială scămoşată
рентгенозащи́тная ~ tencuială de protecţie la raze X
~ **с волокно́м** tencuială fibroasă
~ **с зерни́стой факту́рой** tencuială granulată
~ **с ка́менной кро́шкой** tencuială cu incrustaţii de piatră
~ **с насе́чкой** tencuială buciardată
~ **с ру́стами** tencuială în bosaje / cu rosturi false
суха́я ~ tencuială uscată ; plăci de tencuială prefabricate
суха́я ги́псовая ~ tencuială uscată de ipsos
теплоизоляцио́нная ~ tencuială termoizolantă
террази́товая ~ tencuială cu terasit
торкре́тная ~ tencuială torcretată
улу́чшенная ~ tencuială ameliorată
факту́рная ~ tencuială aparentă
фаса́дная ~ tencuială de faţadă
цеме́нтная ~ tencuială de ciment
шту́цер m., **водовыпускно́й** *(al, ch)* ştuţ de evacuare a apei
штыкова́ние n. *(tehn)* întoarcere a pământului cu cazmaua
~ **бето́на** *(tehn)* compactare manuală a betonului
штыкова́ть a săpa pământul cu cazmaua
штырёк m. *(el)* fişă
штырь cep ; pivot ; bolţ ; diblu
стыково́й ~ *(elcon)* cep de îmbinare
стыково́й ~ **с вы́ступами** *(elcon)* cep de îmbinare cu praguri
шугосбро́с m. *(hidr)* evacuator de inie / de zai
шум m. *(ac, fiz)* zgomot
аэродинами́ческий ~ zgomot aerodinamic
бе́лый ~ zgomot alb
вне́шний ~ zgomot exterior
вну́тренний ~ zgomot interior
возду́шный ~ zgomot aerian
механи́ческий ~ zgomot mecanic
перемённый ~ zgomot variabil
постоя́нный ~ zgomot permanent
случа́йный ~ zgomot aleator / întîmplător
структу́рный ~ zgomot structural / transmis de structură
уда́рный ~ zgomot de şoc
шумозащи́та f. *(ac)* protecţie contra zgomotului
шумоме́р m. *(ac, fiz, măs)* sonometru
шумопоглоще́ние *(ac)* absorbţie a zgomotului
шу́ра f. *(arh)* şură
шуру́п m. *(elmet)* şurub pentru lemn ; *(cf)* tirfon
потайно́й ~ şurub cu cap înecat
путево́й ~ tirfon de cale
ре́льсовый ~ tirfon de şină
шуруповёрт m. *(cf, tehn)* dispozitiv de înşurubare
шурф m. *(geot, geol, hidr, min)* puţ ; sondaj
про́бный ~ groapă de sondaj
развéдочный ~ puţ de sondaj
шурфова́ние n. *(geol, min)* explorare ; sondaj de teren, sondare
шурфова́ть *(geol, min)* a fora ; a explora ; a sonda

Щ

щéбень m. *(drum, mtr)* piatră spartă, pietriş *(mărunt)*
балла́стный ~ piatră concasată
высококачественный базальтовый ~ split bazaltic de înaltă calitate
грани́тный ~ granit concasat
есте́ственный ~ spărturi naturale de piatră, piatră naturală spartă
игло́ватый ~ piatră spartă aciculară
известняко́вый ~ piatră spartă de calcar
кирпи́чный ~ spărturi / alicărie de cărămidă
кли́нкерный ~ spărturi de clincher
приро́дный ~ v. **щéбень, есте́ственный**
рядово́й ~ piatră spartă ordinară
твёрдый ~ piatră spartă dură
чёрный ~ spărturi de zgură neagră
щебнеукла́дчик m. *(maş)* utilaj de aşezare a pietrei concasate, distribuitor de piatră spartă
щека́ f. *(maş, mtr)* falcă ; latură ; faţă
~ **а́рки** *(arh, elcon)* faţa laterală a unui arc / a unei bolţi
~ **бло́ка** *(maş)* carcasa muflei
~ **дроби́лки** *(maş)* falcă de concasor
зажи́мная ~ *(tmec)* falcă de strângere, bac
~ **камнедроби́лки** *(maş, mtr)* falca concasorului de piatră
кача́ющаяся ~ **дроби́лки** *(maş, mtr)* falcă de concasor mobilă
подви́жная ~ *(maş, mtr)* falcă mobilă
~ **сво́да** v. **щека́ а́рки**
щеко́лда f. *(elmet)* clanţă, zăvor, clichet
дверна́я ~ *(elmet)* clanţă de uşă
щелеме́р m., **дистанцио́нный** *(măs)* măsurător pentru mărimea fisurilor
щёлок m. *(chim)* leşie
подмы́льный ~ leşie glicerinoasă
щелочесто́йкий *(chim)* rezistent la substanţe alcaline
щелочно́й *(chim)* bazic, alcalin
щёлочь f. *(chim)* bază, alcalii
щель f. fantă ; fisură, crăpătură ; deschidere, deschizătură ; şanţ
вентиляцио́нная ~ *(maş)* fantă de aerisire
визи́рная ~ *(geot)* fantă de vizare
до́нная ~ *(ch)* fantă de fund
сквозна́я ~ *(elcon)* rost continuu
щепа́ f. *(lm, mtr)* şindrilă, şiţă, draniţă
кро́вельная ~ *(lm, mtr)* draniţă, şiţă, şindrilă, scândurele pentru acoperiş
щётка f. *(fin, tehn)* bidinea, perie
доро́жная ~ *(drum, maş)* perie rutieră
механи́ческая ~ *(drum)* maşină de măturat, măturătoare
фонтани́рующая ~ *(hidr)* grup de ajutaje la jocurile de apă
щётка-торцо́вка f. *(fin, tehn)* pensulă de estompare
щипе́ц m. *(arh, elcon)* coama acoperişului cu două pante ; vârful frontonului triunghiular la clădiri cu acoperiş cu două pante ; vârful zidului frontonului la un acoperiş cu două pante ; fronton
~ **зда́ния** coama unei clădiri
над дверя́ми pervaz în formă triunghiulară la pragul superior al unei uşi
раку́шный ~ fronton în formă de cochilie
ступе́нчатый ~ zid triunghiular în trepte *(la clădiri)*, fronton în trepte
щипцы́ m. pl. *(tmec)* cleşte
щит m. *(elcon, elmet)* panou ; tablou ; scut vană ; apărătoare
бараба́нный ~ *(ch)* stavilă cilindrică
бортово́й ~ *(elcon)* panou lateral
ветрозащи́тный ~ *(elcon)* ecran de protecţie contra vântului
ветроотбо́йный ~ *(elcon)* apărătoare de vânt
~ **водопропускно́го отве́рстия** *(ch)* vană de barbacană
головно́й ~ *(ch)* stavilă de cap
~ **заря́дки аккумуля́торов** *(el)* tablou de încărcare a bateriilor de acumulatoare
карни́зный ~ *(arh, elcon)* panou de cornişă
контро́льный ~ *(ch)* vană de control
кро́вельный ~ *(elcon)* panou de acoperiş
несу́щий ~ *(elcon)* panou portant
~ **ограждéния** *(ch)* ecran / panou de protecţie
~ **опа́лубки** *(bet, tehn)* panou de cofraj
паркéтный ~ *(fin, mtr)* panou de parchet
перего́нный ~ *(cf)* scut pentru linie curentă
перегоро́дочный ~ *(elcon)* panou despărţitor
~ **перекры́тия** *(elcon)* panou de planşeu
поворо́тный ~ *(ch)* vană rotativă, cu jaluzele rotitoare
потоло́чный прохо́дческий ~ *(min)* scut de înaintare de acoperiş
предохрани́тельный ~ scut ecran de protecţie
прохо́дческий ~ *(csub, min)* scut la săpătura unui tunel / unei galerii
распредели́тельный ~ *(el)* tablou de distribuţie
реле́йный ~ *(el)* panou de relee
~ **с противове́сом** *(ch)* vană cu contragreutate
сéкторный ~ *(hidr)* vană-sector, stavilă-sector
снегово́й ~ *(cf)* panou / ramă parazăpadă
станцио́нный ~ *(cf)* scut pentru staţie
стеново́й ~ *(et)* panou de perete
~ **управле́ния электрообору́дованием** *(el)* tablou de comandă al echipamentului electric

щит
тунне́льный ~ *(csub)* scut de tunel
филе́нчатый ~ *(fin)* panou de căptuşeală decorativă
ша́ндорный ~ *(ch* stavilă de grinzi
щит-отклони́тель m. *(ch)* panou-deflector
щитова́я f *(arh)* camera tablourilor de distribuţie
щито́к m. *(ch)* vanetă, panou ecran scut
группово́й распредели́тельный ~ *(el)* tablou de distribuţie de grupă
защи́тный ~ ecran protector
кварти́рный распредели́тельный ~ *(el)* tablou de distribuţie de apartament
сва́рочный ~ *(sud)* ecran de sudură
сва́рщика, *(sud)* scut de protecţie pentru sudori
~ **эта́жный распредели́тельный** ~ *(el)* tablou de distribuţie de palier
щито́к-Буле́ m. *(ch)* stavilă Boule
щиты́ m. pl., **струенаправля́ющие** *(ch)* vane de dirijare
щуп m. *(măs)* spion, calibru sondă

Э

эбони́т m. *(mtr)* ebonită
микропо́ристый ~ ebonită microporoasă
по́ристый ~ ebonită poroasă
ячеи́стый ~ ebonită celulară
эди́кула f. *(arh)* edicul
эже́ктор m. ejector
эже́кция f. ejecţie
эквивале́нт m. echivalent, contravaloare
механи́ческий ~ **тепла́** *(fiz, termo)* echivalent mecanic al unităţii de căldură al caloriei
теплово́й ~ *(termo)* echivalent termic caloric
теплово́й ~ **рабо́ты** *(termo)* echivalent caloric al lucrului mecanic
термо́ический ~ v. **эквивале́нт, теплово́й**
эквипотенциа́лы m. pl. *(hidr mec) (curbe)* echipotenţiale
э́кер m. *(geod)* echer
землеме́рный ~ echer topografic de arpentor
зерка́льный ~ echer cu oglinzi
крестообра́зный ~ echer în formă de cruce
кру́глый ~ echer sferic
при́зменный ~ echer cu prisme
цилиндри́ческий ~ echer cilindric
экзамена́тор m. **у́ровня** *(geod)* verificator de nivel
экзотерми́ческий *(chim, fiz)* exotermic
экзотерми́я f *(chim, fiz)* exotermie
~ **затвердева́ния (цеме́нта, бето́на)** *(bet)* exotermia întăririi *(cimentului, betonului)*
~ **цеме́нта** *(mtr)* căldură de priză a cimentului
эки́стика f *(urb)* echistică
эклекти́зм m *(arh)* eclectism
экле́ктика f *(arh)* eclectică
экли́метр m. *(geod)* eclimetru
экономайзер m. *(Inst, termo)* economizor preîncălzitor
водяно́й ~ economizor preîncălzitor de apă
возду́шный ~ preîncălzitor de aer
эконо́мика f **строи́тельства** *(ec)* economia construcţiilor
экра́н m. *(ch)* mască de etanşare, ecran
акусти́ческий ~ *(ac, elcon)* ecran acustic
асфальтобето́нный ~ *(ch)* mască de beton bituminos
железобето́нный ~ *(ch)* mască de beton armat
за́дний ~ **котла́** *(termo* ecran posterior al cazanului
защи́тный ~ ecran de protecţie
конденсацио́нный ~ *(termo)* ecran de condensare
передвижно́й ~ *(ch, hidr)* ecran mobil *(pentru măsurarea vitezei medii în canal)*
пла́вающий ~ *(ch, hidr)* ecran flotant
~ **плоти́ны** *(ch)* ecranul barajului
противофильтрацио́нный ~ *(hidr)* ecran impermeabil
экрани́рование n. ecranare
~ **ограждающих конструкций** ecranare de protecţie a construcţiilor
~ **от шу́ма** ecranare împotriva zgomotului
эксга́устер m. *(vent)* exhaustor, aspirator ventilator de tiraj
эксе́дра f *(arh)* exedra
экскава́тор m. *(maş)* excavator
ба́шенный ~ excavator cu turelă
вскрышно́й ~ excavator de descopertă
гидравли́ческий ~ excavator hidraulic
гре́йферный excavator cu graifer cu benă
гу́сеничный excavator pe şenile
ди́зельный ~ excavator cu motor diesel
~ **для гра́вия** excavator de pietriş
~ **для мелиорати́вных рабо́т** excavator pentru lucrări de amelioraţii
железнодоро́жный ~ excavator pe şine
ка́бельный ~ draglină, excavator cu cablu cu cupă trasă
кана́тно-ковшо́вый ~ excavator cu raclete şi cablu purtător
кана́тно-скребко́вый ~ excavator cu racleţi şi cablu purtător
кана́тно-скре́перный ~ draglină pe cablu

экскава́тор
кана́тный ~ excavator cu cablu
карье́рный ~ excavator pentru cariere
ковшо́вый ~ excavator cu cupă
колёсный ~ excavator pe roţi
многоковшо́вый ~ excavator cu mai multe cupe
многоковшо́вый ~ **с попере́чным копа́нием** excavator cu mai multe cupe cu săpare transversală
многоковшо́вый ~ **с попере́чным копа́нием на гу́сеничном ходу́** excavator cu mai multe cupe cu săpare transversală, pe şenile
многоковшо́вый ~ **с попере́чным копа́нием на ре́льсовом ходу́** excavator cu mai multe cupe cu săpare transversală, pe şine
многочерпако́вый ~ excavator cu lanţ port-cupe
морско́й ~ excavator marin
~ **на автомоби́льном ходу́** excavator pe şasiu auto
на гу́сеничном ходу́ v. **экскава́тор, гу́сеничный**
~ **на железнодоро́жном ходу́** v. **экскава́тор, железнодоро́жный**
~ **на пневмоколёсном ходу́** excavator pe pneuri
~ **на ре́льсовом ходу́** v. **экскава́тор, железнодоро́жный**
~ **на специа́льном шасси́** excavator cu şasiu special *(de tip auto)*
неполноповоро́тный ~ excavator cu rotaţie limitată
~ **непрерывного де́йствия** excavator cu acţiune continuă
одноковшо́вый ~ excavator cu o singură cupă
одноковшо́вый универса́льный ~ excavator universal cu o singură cupă
одноковшо́вый универса́льный ~ **на ба́зе тра́ктора** excavator universal cu o singură cupă pe tractor
отва́льный ~ excavator de haldă
парово́й excavator acţionat cu abur
~ **периоди́ческого де́йствия** excavator cu acţiune intermitentă / periodică
плаву́чий ~ excavator plutitor
планиро́вочный ~ excavator de nivelat terenul
пневмоколёсный ~ v. **экскава́тор на пневмоколёсном ходу́**
полноповоро́тный ~ excavator cu rotaţie completă
полууниверса́льный ~ excavator semiuniversal
~ **попере́чного копа́ния** excavator cu săpare transversală
~ **продо́льного копа́ния** excavator cu săpare longitudinală
~ **радиа́льного копа́ния** excavator cu săpare radială
ро́торный ~ excavator cu rotor
самоход́ный ~ excavator autopropulsat
~ **с кра́новым обору́дованием** excavator cu cablu de ridicat
скребко́во-цепно́й ~ excavator cu lanţ şi raclete
скребко́вый ~ excavator cu raclete
скре́перный ~ excavator cu screper
~ **с прямо́й лопа́той** excavator cu lingură dreaptă
~ **с обра́тной лопа́той** excavator cu lingură întoarsă
~ **с рабо́чим о́рганом в ви́де шарово́й фрезы́** excavator cu cupe sferice
транше́йный ~ săpător de şanţuri
транше́йный цепно́й ~ săpător de şanţuri cu lanţ
транше́йный цепно́й ~ **на пневмоколёсном ходу́** săpător de şanţuri pe pneuri
транше́йный цепно́й ~ **на гу́сеничном ходу́** săpător de şanţuri pe şenile
транше́йный ро́торный ~ săpător de şanţuri cu rotor
транше́йный ро́торный ~ **на гу́сеничном ходу́** săpător de şanţuri cu rotor pe şenile
транше́йный ро́торный ~ **на пневмоколёсном ходу́** săpător de şanţuri cu rotor pe pneuri
универса́льный ~ excavator universal
фре́зерный ~ excavator cu freză
цепно́й ~ excavator cu lanţ
черпако́вый ~ excavator cu lingură
шага́ющий ~ excavator păşitor
экскава́тор-драгли́н m. *(maş)* excavator-draglină
экскава́тор-канавокопа́тель m. *(maş)* excavator pentru şanţuri
экскава́тор-планиро́вщик m. *(maş)* excavator-nivelator
экскава́тор-струг m. *(maş)* excavator de nivelat terenul
экскава́тор-трамбо́вка *(maş)* excavator bătător
экскава́ция f. excavare ; excavaţie
эксперимéнт m. experienţă, experiment, probă, încercare
экспериментúрование n. experimentare
экспози́ция f. expunere
~ **скло́нов** *(teras)* orientarea pantelor
экспони́рование n. v. **экспози́ция**
экспоно́метр m., **фотометри́ческий** *(geod)* exponometru fotometric
экспре́сс-ана́лиз m. analiză rapidă / imediată
эстензо́метр m. *(măs, mec)* extensometru
экстерьéр m. exterior
экстра-па́р m. *(termo)* abur de priză
экстраги́рование n. extragere
экстраги́ровать a extrage
экстра́кция f. extracţie ; *(geol)* extragere , prelevare
экструда́т m. *(mtr)* produs extrudat
экстру́дер m. *(mtr)* extruder
червя́чный ~ extruder cu melc

экструди́рование n. *(mtr)* extrudare
~ **трубопрово́да** extrudarea conductei
экстру́зия f. *(geol)* extruziune ; *(mtr)* extrudare
эксфильтра́ция f. exfiltraţie
эксцентриси́тет m. *(fiz, maş, mat)* excentricitate
~ **алида́ды** *(geod)* excentricitatea alidadei
~ **инструме́нта** *(tehn)* excentricitatea instrumentului
~ **ли́мба** *(geod)* excentricitatea limbului
приведённый ~ excentricitate redusă
эласти́чность f. *(mec, mtr)* elasticitate
эласти́чный elastic
эластоме́ры m. pl. *(chim)* elastomeri
эластомеха́ника f. *(mec)* elastomecanica
элева́тор m. *(maş, mtr)* elevator
винтово́й ~ elevator elicoidal
ковшо́вый ~ elevator cu cupe ; paternoster
ле́нточный ~ elevator cu bandă
наклóнный ~ **для подъёма материа́лов** elevator înclinat pentru ridicarea materialelor
пневмати́ческий ~ elevator cu aer comprimat
передви́жно́й ~ elevator mobil
си́лосный ~ elevator de siloz
скребко́во-ковшо́вый ~ elevator cu cupe şi raclete
цепно́й ~ elevator cu lanţ
электробето́н m. *(bet)* electrobeton
электробулава́ f. *(maş)* vibrator cu lance
электробу́р m. *(tehn)* burghiu electric ; electroforeză ; electrobur ; electrotrepan
электробуре́ние n. *(tehn)* foraj electric, electroforaj
электровзрыва́ние n. *(lexp)* explozie declanşată electric
электровибра́тор m. *(maş)* vibrator electric
электровооружённость f. **строи́тельства** *(el)* grad de electrificare al construcţiilor
электровоспламени́тель m. *(lexp)* amorsă electrică
электровыключа́тель m., **автомати́ческий** *(el)* declanşator automat
электрогайковёрт m. *(tehn)* şurubelniţă electrică
электро́д m. *(sud)* electrod
безводоро́дный ~ electrod fără hidrogen
непла́вкий ~ electrod nefuzibil
обма́занный ~ electrod învelit
опёртый ~ electrod sprijinit
пла́вкий ~ electrod fuzibil
покры́тый ~ electrod acoperit
пруткóвый ~ electrod-bară
ро́ликовый ~ electrod cu role
сва́рочный ~ electrod de sudură
стержнево́й ~ v. **электро́д, пруткóвый**
стыково́й ~ electrod pentru sudură cap la cap
толстообма́занный ~ electrod cu înveliş gros
тонкообма́занный ~ electrod cu înveliş subţire
то́чечный ~ electrod punctiform
тру́бчатый ~ electrod tubular
электродетона́тор m. *(lexp)* detonator electric : capsă electrică
электрододержа́тель m. *(sud)* portelectrod cleşte de sudură ; suport de sudură
электродолбёжник m. *(tehn)* daltă electrică
электродрена́ж m. *(geot)* drenaj electric
электрозакрепле́ние n. **гру́нта** *(geot)* consolidare electrică a pământului
электрозапа́л m. *(lexp)* amorsă electrică
электроизгородь f. *(elcon)* gard electrizat
электроизоля́ция f. *(el, izol)* izolaţie electrică
электрока́бель m., **гре́ющий** *(termo)* cablu electric de încălzire
электрокалори́фер m. *(termo)* calorifer electric
электроками́н m. *(termo)* şemineu electric
электрока́р m. *(trans)* electrocar
электроклёпка f. *(tmec)* nituire electrică
электрокотёл m. *(termo)* cazan electric de abur, cazan cu încălzire electrică
электролобзик m. *(tehn)* ferăstrău electric de traforaj
электролюминесце́нция f. *(el)* luminiscenţă electrică
электромонта́жник m. *(tehn)* montator de echipament electric
электромонта́жник-нала́дчик m. *(tehn)* montator-reglor de instalaţii electrice
электромонтёр m. *(tehn)* instalator electric
электронагре́в m. v. **электроотопле́ние**
электронагрева́тель m., **тру́бчатый (ТЭН)** *(el, termo)* aparat de încălzire electrică cu ţevi
электрообогре́в m. *(el, termo)* încălzire electrică
~ **бето́на** *(bet)* încălzirea electrică a betonului
электрообору́дование n. **зда́ния** *(el)* echipament electric al clădirilor
электроосвеще́ние n. *(el)* iluminat electric
электроосуше́ние n. *(geot)* desecare electrică
электроотопле́ние n. *(el, termo)* încălzire electrică
аккумуляцио́нное ~ încălzire electrică cu acumulare de căldură
внепи́ковое ~ încălzire electrică redusă
малоаккумули́рующее ~ încălzire electrică cu acumulare de căldură de scurtă durată
пане́льное ~ încălzire electrică prin panouri
~ **с подзаря́дом, аккумуляцио́нное** încălzire electrică cu reacumulare de căldură
электропая́льник m. *(el, termo)* ciocan electric de lipit
электроперфора́тор m. *(tehn)* perforator electric

электропе́чь f *(el)* cuptor electric
электропила́ f *(lm, tehn)* ferăstrău electric
дисковая ~ ferăstrău circular electric
цепна́я ~ ferăstrău electric cu lanț
электропогру́зчик m. *(maș)* încărcător electric
ви́лочный ~ încărcător electric cu furci
ви́лочный ~ **с разгру́зкой в сто́рону** electroîncărcător cu furcă cu descărcare laterală
электроподогре́в m. v **электроотопле́ние**
электроподста́нция f *(el)* substație electrică
электропри́вод m. *(maș)* dispozitiv de acționare electric
электропроводи́мость f *(el)* conductibilitate electrică
электропрово́дка f *(el)* instalație electrică
взрывозащи́тная ~ instalație electrică protejată contra exploziei
~ **в коробка́х** instalație electrică în cutii
~ **в лотка́х** instalație electrică în canale
вну́тренняя ~ instalație electrică interioară
креплённая ско́бами ~ instalație electrică fixată prin brățări
~ **на изоля́торах** instalație electrică pe izolatori
напо́льная ~ instalație electrică de pardoseală
нару́жная ~ instalație electrică exterioară
~ **на фарфо́ровых ро́ликах** instalație electrică pe role din porțelan
откры́тая ~ instalație electrică aparentă
пли́нтусная ~ instalație electrică de soclu
скры́тая ~ instalație electrică îngropată
тро́совая ~ instalație electrică în cabluri
электропрогре́в m. încălzire electrică (v și **электроотопле́ние**)
бестрансформа́торный ~ încălzire electrică fără transformator
~ **бето́на** încălzirea electrică a betonului
перифери́йный ~ încălzire electrică periferică
электропропа́рка f. *(el, termo)* tratare electrică cu abur
электрорубано́к m. *(lm, tehn)* rindea electrică
электросва́рка f. *(sud)* sudare electrică
электросва́рщик m. *(sud)* sudor electric
электросверли́лка f. *(el, tehn)* burghiu electric
электросиликатиза́ция f. **гру́нта** *(geot)* electrosilicatizarea pământului
электросилова́я f. *(arh)* uzină electrică
электросле́сарь m. *(el, tehn)* lăcătuș electrician
электроснабже́ние n. *(el)* alimentare cu energie electrică
электроста́нция f. centrală electrică
атомная ~ **(АЭС)** centrală electrică atomică
ветрова́я ~ centrală electrică eoliană
газотурби́нная ~ centrală electrică cu turbine cu gaz
…ми́ческая ~ centrală stație electrică heliotermică
гидравли́ческая ~ **(ГЭС)** centrală electrică hidraulică
гидроаккумули́рующая ~ centrală electrică de hidroacumulare
госуда́рственная райо́нная ~ **(ГРЭС)** centrală electrică de stat raională
ди́зельная ~ centrală electrică diesel
конденсацио́нная ~ centrală electrică cu aburi
насо́сно-аккумули́рующая ~ centrală electrică de acumulare cu pompe
паротурби́нная ~ centrală electrică cu turbine de abur
пи́ковая ~ centrală electrică de vîrf
подзе́мная ~ centrală electrică subterană
прили́вная ~ centrală electrică cu maree
тепловáя ~ termocentrală electrică
транспорта́бельная ~ centrală electrică transportabilă
электрота́ль m. *(maș,* electropalan
передви́жно́й ~ electropalan mobil
электротепловентиля́тор m. *(vent)* ventilator termoelectric
электротерми́я f *(el, termo)* electrotermie
электротермоопа́лубка f *(bet)* cofraj termoelectric
электроточи́ло n. *(el, tehn* tocilă electrică
электротрамво́вка f *(el, tehn)* mai electric
электротяга́ч m. *(maș)* tractor electric
электроука́тка f *(tehn, teras)* compactare electrică
электроуплотне́ние n. *(geot)* consolidare electrică a pământului
электроу́хо n. *(tehn* captator electroacustic
электрофи́льтр m. *(mtr)* filtru electric, electrofiltru, desprăfuitor electrostatic
вертика́льный ~ electrofiltru vertical
многопо́льный ~ electrofiltru multipolar
пласти́нчатый ~ filtru electrostatic cu plăci
тру́бчатый filtru electrostatic cu țevi
электрофоре́з m. *(tehn)* electroforeză
электрочасофика́ция f *(el)* reglaj electric de timp
электрошлифова́лка f. *(tmec)* rectificator electric
электрошуруповёрт m. *(tehn, tmec)* mașină electrică de înșurubat
электрощитова́я f *(arh)* sala tablourilor electrice
электроэкскава́тор m. *(maș)* electroexcavator, excavator electric
элеме́нт m. *(elcon)* element
архитекту́рный ~ *(arh)* element arhitectural
балансирный опо́рный ~ *(elcon)* aparat de reazem oscilant
бортово́й ~ element de margine
внецентреннорастя́нутый ~ element supus la întindere excentrică

элеме́нт
внецéнтренно сжáтый ~ element supus la compresiune excentrică
второстепéнный конструктúвный ~ element secundar al construcţiei
глáвный конструктúвный ~ element principal al construcţiei
горизонтáльный ~ árки *(arh, elcon)* element orizontal al arcului
добóрный ~ element de completare
жёсткий опóрный ~ *(elcon)* aparat de reazem rigid
~ **жёсткости** element de rigidizare
закладнóй ~ element încastrat
~ **заполнéния решётки фéрмы** bară de umplutură a reţelei grinzii zăbrelite
изгибáемый ~ *(elcon, mec)* element solicitat la încovoiere
катковый опóрный ~ *(elcon)* aparat de reazem cu role
клеефанéрный ~ element din placaj încleiat
композициóнный ~ *(arh, elcon)* element compoziţional
компонóвочный ~ element constitutiv
конéчный ~ *(mec)* element finit
конструктúвный ~ element de construcţie / constructiv
краевóй ~ element de margine
крупноразмéрный ~ element de dimensiuni mari
линéйный ~ *(mat, mec)* element liniar
лúшний ~ *(mec)* element în plus de prisos
~ **мáссы** *(mec)* element de masă
мóдульный ~ element modular
монолúтный ~ element monolit
монтáжный ~ element de montaj
нагревáтельный ~ *(termo)* element de încălzire
несýщий ~ element portant / de rezistenţă
~ **оболóчки, бортовóй** element de margine al pînzei subţiri
объёмный строúтельный ~ element de construcţie tridimensional
ограждáющий ~ element de protecţie de închidere
опóрный ~ *(elcon)* aparat de reazem
отформóванный ~ element fasonat
планирóвочный ~ *(arh, urb)* element de plan de sistematizare
планирóвочный бáзисный ~ *(arh, urb)* element de bază al planului de sistematizare
плóский опóрный ~ *(elcon)* aparat de reazem direct
пóяснóй ~ **фéрмы** talpa unei ferme
предварúтельно-напряжённый ~ element precomprimat
пустотéлый ~ element cu goluri
пустотéлый заполнéния element de umplutură cu goluri
рáмный ~ **конструкции** element-cadru al construcţiei
растянуто-изгибáемый ~ *(econ, mec)* element solicitat la întindere cu încovoiere
растянутый ~ *(elcon, mec)* element întins
самонесýщий ~ *(elcon, mec)* element autoportant
сбóрный ~ element prefabricat
сжáтый ~ *(elcon, mec)* element comprimat
~ **содержáния кáрты** *(geod)* element al conţinutului hărţii
соединúтельный element de îmbinare
стенóвой ~ element de perete
строúтельный ~ element de construcţie
~ **структýры** element de structură
тангенциáльный опóрный ~ *(elcon)* aparat de reazem simplu
типовóй ~ element tip
фасóнный ~ element profilat
функционáльный ~ element funcţional
центрáльно-растянутый ~ *(elcon, mec)* element solicitat la întindere axială
центрáльно-сжáтый ~ *(elcon, mec)* element comprimat axial
шарнúрный опóрный ~ aparat articulat de reazem

элемéнты m. pl. elemente
биогéнные ~ *(inst)* elemente biogene
~ **генерáльного плáна** *(arh)* elemente de plan general
объёмно-макéтные ~ *(arh)* elemente spaţiale de machete
~ **приведéния** *(geod)* repere geodezice
распределяющие ~ *(cpi)* elemente de distribuţie
~ **трáссы** *(drum)* elemente ale traseului

эллинг m. *(carp)* hangar
спортúвный ~ *(carp, csc)* hangar pentru sport nautic

эллипс m. *(mat)* elipsă
~ **деформáции** *(mec)* elipsă de deformaţie
~ **инéрции** *(mec)* elipsă de inerţie
~ **напряжéний** *(mec)* elipsa tensiunilor

эллипсóид m. *(mat)* elipsoid
~ **деформáции** *(mec)* elipsoid de deformaţie
~ **инéрции** *(mec)* elipsoid de inerţie
~ **напряжéний** *(mec)* elipsoidul tensiunilor

эмáль f. *(chim)* email, smalţ
эмпóра f. *(arh)* empora
эмульгáтор m. *(chim)* emulgator, emulsionant
эмульсáтор m. *(chim)* emulsor
эмульсúрование n. *(chim)* emulsionare
эмýльсия f *(chim)* emulsie
бúтумная ~ emulsie de bitum
вóдная ~ emulsie apoasă
дёгтевая ~ emulsie de gudron
дорóжная ~ emulsie rutieră

эму́льсия
ки́слая ~ emulsie acidă
мелкозерни́стая ~ emulsie cu granulaţie fină
эму́льсор m. v. **эмульса́тор**
эне́ргия f. energie
вну́тренняя ~ *(chim, fiz)* energie interioară
во́дная ~ *(hidr)* energie hidraulică / a apei
~ **во́дного пото́ка** *(hidr)* energia unui curs de apă
~ **деформа́ция** *(mec)* energie de deformaţie
дополни́тельная ~ *(fiz)* energie complementară
звукова́я ~ *(fiz)* energie sonoră
~ **излуче́ния** *(fiz)* energie de radiaţie
~ **измене́ния объёма** *(mec)* energie de variaţie a volumului
~ **измене́ния фо́рмы** *(mec)* energie de schimbare a formei
~ **колеба́ний** *(fiz, mec)* energie de vibraţie
лучи́стая ~ *(fiz)* energie radiantă
пла́стовая ~ *(geol)* energie de strat
пове́рхностная ~ *(fiz)* energie superficială
по́лная ~ *(fiz)* energie totală
потенциа́льная ~ *(mec)* energie potenţială
световáя ~ *(fiz)* energie luminoasă
тепловáя ~ *(termo)* energie calorică / termică
уде́льная ~ energie specifică
~ **упру́гости те́ла** *(fiz, mec)* energia elasticităţii corpului
энергово́оружённость f. *(ec)* grad de dotare cu echipament electric
энергоёмкость f. energie consumată; capacitate de consum a energiei
энта́зис m. *(arh)* entazis
энтальпи́я f. *(termo)* entalpie, conţinut de căldură
энтропи́я f. *(termo)* entropie
эпигене́зис m. *(geol)* epigeneză
эпиго́нство n. *(arh)* epigonism
эпице́нтр m. **землетрясе́ния** *(seism)* epicentru al cutremurului
эпю́ра f. *(mec)* diagramă, epură
~ **вну́тренних уси́лий сече́ния** diagrama eforturilor interioare ale secţiunii
~ **гла́вных секториа́льных площаде́й** epura suprafeţelor sectoriale principale
грузова́я ~ *(maş)* diagramă de încărcări
~ **давле́ний** diagrama / epura presiunilor
~ **деформа́ций** diagrama deformaţiilor
~ **изгиба́ющего моме́нта** diagrama / epura momentului de flexiune
интенси́вности движе́ния *(trans)* graficul intensităţii circulaţiei
~ **моме́нтов** diagrama / epura momentelor
~ **нагру́зки** diagrama / epura sarcinilor
~ **напряже́ний** diagrama / epura sarcinilor
~ **перемеще́ний** diagramă de deplasări
~ **попере́чных сил** diagrama / epura forţelor tăietoare
~ **проги́бов** diagrama săgeţilor
простра́нственная ~ diagramă / epură spaţială
~ **распределе́ния** diagramă / epură de repartiţie
~ **секториа́льных площаде́й** epura suprafeţelor sectoriale
~ **скоросте́й** diagrama vitezelor
~ **фикти́вных уси́лий** diagrama eforturilor fictive
эргоди́чность f. *(termo)* ergodicitate
эргономи́я f., **архитекту́рная** *(arh)* ergonomie arhitecturală
эрдоя́ни-са́хли *(arh)* ardoiani-sahli *(arhitectura Gruziei)*
э́ркер m. *(arh)* bovindou
полукру́глый ~ bovindou / foişor semirotund
э́рлифт m. *(tehn)* pompă de emulsie, airlift, elevator de apă cu aer comprimat
эро́зия f. *(geol)* eroziune
глуби́нная ~ eroziune de adîncime
кавитацио́нная ~ eroziune prin cavitaţie
обра́тная ~ eroziune regresivă
регресси́вная ~ v. **эро́зия, обра́тная**
эскала́тор m. escalator, scară rulantă
грузопассажи́рский ~ scară rulantă pentru materiale şi persoane
двухма́ршевый ~ scară rulantă cu mers în ambele sensuri
многоопо́рный ~ scară rulantă cu mai multe reazeme
однома́ршевый ~ scară rulantă cu o singură linie / cu un singur sens
тротуа́рный ~ trotuar rulant
эски́з m. schiţă, crochiu
архитекту́рный ~ *(arh)* schiţă arhitectonică / arhitecturală
эспланáда f. *(arh)* esplanadă, *(teren deschis (piaţă) în faţa unei clădiri mari)*
эстака́да f. *(tehn)* estacadă; rampă
бу́нкерная ~ estacadă de buncăr
~ **для пода́чи бето́на** estacadă pentru alimentare cu beton
железнодоро́жная ~ *(cf)* estacadă de cale ferată
накло́нная ~ estacadă înclinată
подкра́новая ~ estacadă pentru pod rulant
~ **пульпропро́вода** *(hmec, tehn)* estacadă pentru conductă de noroi / de pulpă
разгру́зочная ~ *(trans)* estacadă / rampă de descărcare
ра́мная ~ estacadă din cadre
эсте́тика f. estetică
архитекту́рная ~ estetică arhitecturală

эстри́х m. *(elcon)* estrih, strat izolator sub pardoseli
эстрихги́пс m. *(elcon)* strat izolator de ipsos sub pardoseli
эта́ж m. *(arh)* etaj, cat, nivel
антресо́льный ~ mezanin
а́ттиковый ~ v. **эта́ж, мансардный**
второ́й ~ etajul întîi
мансардный ~ mansardă, etaj mansardat
межфе́рменный ~ etaj între ferme, pod tehnic
ни́жний ~ parter, primul nivel
пе́рвый ~ v. **эта́ж, ни́жний**
подва́льный ~ subsol
подзе́мный ~ etaj subteran
подси́лосный ~ nivel inferior al silozului
структу́рный ~ etaj structural
техни́ческий ~ etaj tehnic
типово́й ~ nivel tip
цо́кольный ~ demisol
черда́чный ~ v. **эта́ж, мансардный**
эта́жность f. *(arh)* număr de etaje
~ **застро́йки** numărul de etaje al ansamblului de locuinţe
сме́шанная ~ număr de etaje variat
этало́н m. *(măs)* etalon
эта́п m. **строи́тельства** *(ec)* etapă de construcţie
эта́пы m. pl. **проекти́рования** *(cpi)* faze de proiectare
этерни́т m., *(mtr)* eternit, azbociment
эфи́р m., **метакри́ловый** *(chim)* ester metacrilic
эффе́кт m. efect
дро́ссельный ~ *(termo)* efect de laminare / de strangulare / de obturare
масшта́бный ~ *(hidr)* efect de scară *(pe model)*
~ **надре́за** *(mec)* efect de tăiere / al crestării
народнохозя́йственный ~ *(ec)* efect la nivelul economiei naţionale
пове́рхностный ~ *(fiz)* efect pelicular / de suprafaţă
~ **препя́тствия** *(hidr)* efectul obstacolului
стробоскопи́ческий ~ *(fiz)* efect stroboscopic
тепловы́й ~ *(fiz, termo)* efect termic
тепловы́й изоба́рный ~ *(termo)* efect termic izobar, efect la presiune constantă
тепловы́й изохо́рный ~ *(termo)* efect termic izocor, efect la volum constant
~ **Томсона-Джо́уля** *(termo)* efect Thomson-Joule
электрогидравли́ческий ~ *(hidr)* efect electrohidraulic
эффекти́вность f. *(ec)* eficienţă, eficacitate
~ **напла́вки** *(sud)* eficacitatea încărcăturii
~ **отста́ивания сто́чных вод** *(al, inst)* eficienţa decantării apelor uzate
~ **прое́ктных реше́ний** *(cpi)* eficienţă a soluţiilor de proiect
светова́я ~ *(fiz)* randament luminos
те́хнико-экономи́ческая ~ *(ec)* eficienţă tehnico-economică
~ **фи́льтра, пофракцио́нная** *(mtr)* eficienţa filtrului pe fracţiuni
эхи́н m. *(arh)* echină
эхоло́т m. *(hidr)* sondă acustică

Ю

юсти́ровать *(tehn)* a corecta, a potrivi, a regla
юстиро́вка f. corectare, potrivire, reglare
~ **геодези́ческого инструме́нта** *(geod)* reglarea instrumentelor geodezice
~ **электро́дов** *(sud)* reglarea electrozilor
ю́рта f. iurtă *(locuinţă transportabilă la unele popoare nomade)*

Я

явле́ние n. fenomen ; efect
перехо́дное ~ *(chim, fiz)* fenomen tranzitoriu / de tranziţie
~ **погруже́ния** *(teras)* fenomen de afundare *(prin tasare)*
сейсми́ческое ~ fenomen seismic
ядро́ n. nucleu ; miez ; sîmbure
~ **агломера́ции** *(urb)* nucleul aglomeraţiei
~ **блок-элеме́нта** *(mec)* sîmbure central
~ **ви́хря** *(hidr)* centrul vîrtejului / turbionului
~ **древеси́ны** *(lm)* duramen, inima lemnului
~ **жёсткости** *(elcon)* nucleu de rigidizare al clădirii
~ **земляно́го полотна́** *(cf, drum)* miezul / sîmburele terasamentului
истори́ческое ~ **го́рода** *(urb)* centru istoric al oraşului
композицио́ннос ~ *(arh)* centru compoziţional
~ **конденса́ции** *(hidr)* nucleu / centru de condensare
ло́жное ~ *(lm)* pseudoduramen *(inima roşie a lemnului)*
~ **на́сыпи** *(teras)* miezul / sîmburele rambleului

ядро́
~ **плоти́ны** *(ch)* sîmburele miezul nucleul barajului
~ **ползу́чести** *(mec)* nucleu de curgere lentă
~ **последе́йствия** *(mec)* nucleu remanent
противофильтрацио́нное ~ *(ch)* nucleu de etanşare
~ **сварно́й то́чки** *(sud)* miezul punctului de sudură
~ **сече́ния** *(mec)* sîmbure central
спортивное ~ *(csc)* nucleu sportiv
~ **фане́ры** *(lm)* strat de mijloc al placajului
я́звины pl. pete de coroziune
язы́к m. limbă ; limbaj
~ **горе́лки** *(termo)* limba arzătorului
~ **форм** *(arh)* limbajul formelor
язычо́к m. *(tehn)* cordar , limbă încordător întinzător
я́корь m., **мёртвый** *(elcon)* ancoră fixă
я́ма f. *(teras)* groapă, batal
зо́льная ~ *(termo)* groapă de cenuşă
оркестро́вая ~ *(arh, csc)* fosă de orchestră
помо́йная ~ *(al, inst)* hazna, groapă de murdării
си́лосная ~ *(cagr)* groapă-siloz
смотрова́я ~ *(hidr inst)* canal de vizitare
твори́льная ~ *(mtr)* groapă de var
трансформи́руемая оркестро́вая ~ *(arh, csc)* fosă de orchestră transformabilă
ямокопа́тель m. *(maş)* săpător de gropi
яр m. *(hidr)* mal abrupt *(de fluviu)* , rîpă
ярáнга f colibă
яркоме́р m. *(măs)* aparat de măsurat luminozitatea
я́ркость f *(fiz)* luminozitate
поро́говая ~ prag de luminozitate
я́рмарка f. tîrg
опто́вая ~ tîrg de vînzare cu ridicata
я́рмарка-вы́ставка f. tîrg-expoziţie
ярози́т m. *(geol)* jarosit
ярун о́к m. *(tehn)* echer, vinclu
я́рус m. *(arh)* nivel, cat, etaj , *(geol)* etaj
ве́рхний ~ *(arh)* nivel superior
геологи́ческий ~ *(geol)* etaj geologic
~ **лесо́в** *(tehn)* nivelul eşafodajului
~ **оття́жек ма́чты** *(tehn)* nivelul tiranţilor catargului
подси́лосный ~ *(elcon)* radierul silozului
я́русный etajat
я́сень m. *(lm)* frasin
яхт-клу́б m. *(csc)* iaht-club
ячеи́стый celular, cu structură celulară, alveolar
ячéйка f. celulă
жила́я ~ *(elcon)* celulă de locuinţă
композицио́нная ~ *(mtr)* celulă de amestecare
конструкти́вно-планиро́вочная ~ *(elcon)* celulă constructivă de sistematizare
объёмно-планиро́вочная ~ *(arh)* celulă de sistematizare spaţială
~ **реше́тки** *(mtr)* ochi de grilaj
~ **си́та** *(mtr)* ochi de sită
~ **стру́ктуры** *(elcon)* celula structurii
ячéйка-кварти́ра f. *(arh)* apartament-unitate
я́щик m. cutie ; ladă
ка́бельный ~ *(el)* cutie de derivaţie de cablu
распредели́тельный ~ *(el)* cutie de distribuţie
твори́льный ~ *(mtr)* varniţă
электросилово́й ~ *(el)* cofret de alimentare cu energie electrică

PRESCURTĂRI ŞI UNITĂŢI DE MĂSURĂ*

а, **А** [ампе́р] amper A

а/вб, **А/Вб** [ампе́р на ве́бер] amper pe weber, A/Wb

АВМ [ана́логовая вычисли́тельная маши́на] calculator analogic

АВР [автомати́ческое включе́ние резе́рва] conectarea automată a rezervei

АГ [аккумуля́тор, гидравли́ческий] acumulator hidraulic

АГВ [автомати́ческий га́зовый водонагрева́тель] încălzitor de apă cu gaze, automat

АД [автома́т давле́ния] regulator automat de presiune ; [асинхро́нный дви́гатель] motor asincron

а/дм², **А/дм²** [ампе́р на квадра́тный деци́метр] amper pe decimetru pătrat, A/dm²

АЗС [автозапра́вочная ста́нция] staţie de benzină ; [автома́т защи́ты се́ти] automat de protecţie a reţelei

АЗУ [абоне́нтское защи́тное устро́йство] dispozitiv de protecţie la abonat

АК [автока́р] autocar ; [автомоби́льный кран] automacara

АКБ [архитекту́рно-конструкторское бюро́] birou de proiectare în construcţii şi arhitectură

а/м, **А/м** [ампе́р на метр] amper pe metru, A/m

Ам² [ампе́р на квадра́тный метр] amper pe metru pătrat, A/m²

А·м² [ампе́р-квадра́тный метр] amper-metru pătrat, A·m²

АПУ [Архитекту́рно-планиро́вочное управле́ние] Direcţie de arhitectură şi sistematizare

АРД [автома́тический регуля́тор давле́ния] regulator automat de presiune

а·сек [ампе́р-секу́нда] amper-secundă, A·s

АСПОС [автоматизи́рованная систе́ма проекти́рования объе́ктов строи́тельства] sistem automatizat de proiectare a obiectivelor de construcţii

АСУ [автоматизи́рованная систе́ма управле́ния] sistem de gestiune / comandă automată ; [а́томная силова́я устано́вка] instalaţie de energie atomică

АСУП [автоматизи́рованная систе́ма управле́ния проекти́рованием] sistem automatizat de conducere a proiectării

ам [атмосфе́ра, техни́ческая] atmosferă tehnică, at (kgf/ cm²)

ата [атмосфе́ра, техни́ческая абсолю́тная] atmosferă tehnică absolută, ata

ати [атмосфе́ра, техни́ческая изби́точная] atmosferă tehnică de suprapresiune, ats

атм [атмо́сфе́ра, норма́льная] atmosferă fizică, atm

АТС [автомати́ческая телефо́нная ста́нция] centrala telefonică automată

АУ [агрега́т управле́ния] grup de comandă

а·ч, **А·ч** [ампе́р-час] amper-oră, Ah

АЭС [а́томная электроста́нция] centrală atomoelectrică ; [автомати́ческая электросва́рка] sudare electrică automată

б, **бар** [бар] bar

б, **Б** [бел] bel, B

БЕТЭЛ [бето́н электропрово́дный] beton electroconductor

БК [ба́шенный кран] macara turn

БЛ [бараба́нная лебёдка] troliu cu tambur

БН [батаре́я нака́ла] baterie de încălzire ; [би́тум, нефтяно́й] bitum de petrol

БП [бараба́нный переключа́тель] comutator cu tambur ; [блок пита́ния] bloc de alimentare ; [боковая́ полоса́] bandă laterală ; [боково́е переме́щение] deplasare laterală

БПК [биохими́ческая потре́бность в кислоро́де] oxigen biochimic necesar

БТМ [быстрохо́дная транше́йная маши́на] excavator rapid pentru săpat şanţuri

в, **В** [вольт] volt, V

в·а, **В·А** [вольт-ампе́р] volt-amper, VA

вар [вольт-ампе́р, реакти́вный] voltamper reactiv, var

ВБ [ве́рхний бьеф] bief amonte ; [во́дный балáнс] bilanţ de apă

вб, **Вб** [ве́бер] weber, Wb

вб/а, **Вб/А** [ве́бер на ампе́р] weber pe amper, Wb/A

вб/м, **Вб/м** [ве́бер на метр] weber pe metru, Wb/m

вб/м², **Вб/м²** [ве́бер на квадра́тный метр] weber pe metru pătrat, Wb/m²

ВВ [вещество́, взры́вчатое] material exploziv ; [вытяжно́й вентиля́тор] ventilator de aspiraţie

ВЕН [вентиля́тор] ventilator

ВНИИ [Всесою́зный нау́чно-иссле́довательский институ́т] Institut unional de cercetare ştiinţifică

в/м, **В/м** [вольт на метр] volt pe metru, V/m

* Prescurtările notate cu litere cursive se referă la unităţile de măsură folosite înainte de introducerea Sistemului Internaţional de unităţi de măsură (SI)

вод.ст. [водяно́й столб] coloană de apă
ВП [вы́званная поляриза́ция] polarizare provocată; [вспомога́тельный прибо́р] instrument auxiliar
ВРЗ [выходно́е реле́ защи́ты] releu de protecţie la intrare
ВРЦ [водонепроница́емый расширя́ющийся цеме́нт] ciment expansiv impermeabil
ВС [вентиляцио́нный ствол] puţ de aeraj; [выпрями́тель, селе́новый] redresor cu seleniu
в·с, **В·с** [вольт-секу́нда] volt-secundă, V·s
вт, **Вт** [ватт] watt, W
вт/кг, **Вт/кг** [ватт на килогра́мм] watt pe kilogram, W/kg
Вт·м² [ватт-квадра́тный метр] watt-metru pătrat, $W \cdot m^2$
вт/м², **Вт/м²** [ватт на квадра́тный метр] watt pe metru pătrat, W/m^2
вт/м³, **Вт/м³** [ватт на куби́ческий метр] watt pe metru cub, W/m^3
вт/м·град [ватт на метр-гра́дус] watt pe metru-grad, W/(m·grd)
вт/м²·град [ватт на квадра́тный метр-гра́дус) watt pe metru pătrat-grad, $W/(m^2 \cdot grd)$
Вт/(м·К) [ватт на метр-кельвин] watt pe metru-kelvin, W/(m·K)
Вт/(м²·К) [ватт на квадра́тный метр-кельвин) watt pe metru pătrat-kelvin, $W/(m^2 \cdot K)$
Вт/(м²·К⁴) [ватт на квадра́тный метр-кельвин в четвёртой сте́пени) watt pe metru pătrat-kelvin la puterea a patra, $W/(m^2 \cdot K^4)$
Вт/ср [ватт на стерадиа́н] watt pe steradian, W/sr
вт/стер [ватт на стерадиа́н] v. **Вт/ср**
втуз [вы́сшее техни́ческое уче́бное заведе́ние] şcoală tehnică superioară
вт·ч, **Вт·ч** [ватт-час) watt-oră, Wh
вуз [вы́сшее уче́бное заведе́ние] Institut de învăţămînt superior
ВЭ [выключа́тель, электри́ческий] întrerupător electric
ВЭЗ [вертика́льное электри́ческое зонди́рование] sondaj electric vertical
Г, **Г** [ги́га...] giga, G (prefix = 10^9)
Г [грамм-си́ла] gram-forţă, gf
г, **г** [ге́кто...] hecto, h (prefix = 10^2); [грамм] gram, g
г. [год] an
га, **га** [гекта́р] hectar, ha
ГАИ [Госуда́рственная автомоби́льная инспе́кция) Inspecţie de stat auto
ГАП [гла́вный архите́ктор прое́кта] arhitect şef de proiect
ГАПУ [Гла́вное архитекту́рно-планиро́вочное управле́ние) Direcţie generală de arhitectură şi sistematizare
ГАСК [Госуда́рственный архитекту́рно-строи́тельный контро́ль] Controlul de stat pentru arhitectură şi construcţii
ГАСН [Госуда́рственный архитекту́рно-строи́тельный надзо́р] Inspecţia de stat pentru arhitectură şi construcţii
гб, **Гб** [ги́льберт] gilbert, Gb
гб/мкс, **Гб/Мкс** [ги́льберт на максве́лл] gilbert pe maxwell, Gb/Mx
ГВВ [горизо́нт высо́ких вод] nivelul apelor mari
гвт, **гВт** [гектова́тт] hectowatt, hW
гвт·ч, **гВт·ч** [гектова́тт-час] hectowatt-oră, hWh
гг, **гг** [гектогра́мм] hectogram, hg;
гг. [го́ды] ani
Ггц. **ГГц** [гигаге́рц] gigahertz, GHz
ГД [гидравли́ческий де́мпфер] amortizor hidraulic; [гла́вный дви́гатель] motor principal
ГДж [гигаджо́уль] gigajoule, GJ
ГИПРО [Госуда́рственный институ́т проекти́рования] Institut de stat pentru proiectare
ГИП [гла́вный инжене́р прое́кта] inginer şef de proiect
Гкал [гигакало́рия] gigacalorie, Gcal
г/л, **г/л** [грамм на литр] gram pe litru, g/l
гл, **гл** [гектоли́тр] hectolitru, hl
г/л·л.с.ч. **г/л·л.с.ч.** [грамм на лошади́ную си́лу в час] gram pe cal-putere-oră, g/GPh
ГМ [гидромото́р] motor hidraulic
гм, **гм** [гектоме́тр] hectometru, hm
г/м, **г/м** [грамм на метр] gram pe metru, g/m
г/м³, **г/м³** [грамм на куби́ческий метр] gram pe metru cub, g/m^3
ГМВ [горизо́нт межене́нных вод] nivel de etaj
ГМК [генера́тор механи́ческих колеба́ний] generator de oscilaţii mecanice
г/мм², **г/мм²** [грамм на квадра́тный миллиме́тр) gram pe milimetru pătrat, g/mm^2
ГН [гидронасо́с] pompă hidraulică
гн, **ГН** [гиганью́тон] giganewton, GN
гн, **Гн** [ге́нри] henry, H
гн/м, **Гн/м** [ге́нри на ме́тр] henry pe metru, H/m
Гн/м·ср [ге́нри на метр-стерадиа́н] henry pe metru-steradian, H/m·sr
гн/м·стер [ге́нри на метр-стерадиа́н] v. **Гн/м·ср**
ГОСТ (Госуда́рственный общесою́зный станда́рт] Standard unional de stat
ГРП [газорегуля́торный пункт] staţie de reglare a presiunii gazelor
ГРС (газораспредели́тельная ста́нция] staţie de distribuţie a gazelor
ГРУ [газорегуля́торная установка] instalaţie de reglare a gazelor
гс, **Гс** [га́усс] gauss, Gs
гс, **гс** [грамм-си́ла] gram-forţă, gf
ГСМ [горю́че-сма́зочные материа́лы] combustibili şi lubrifianţi
г·см, **г·см** [грамм-сантиме́тр] gram-centi-

metru, g·cm.
г/см³, **г/см³ (грамм на куби́ческий санти-ме́тр]** gram pe centimetru cub, g/cm³
г·см/с [грамм-сантиме́тр в секу́нду] gram-centimetru pe secundă, g·cm/s
г/(см·с) [грамм на сантиме́тр в секу́нду] gram pe centimetru-secundă, g/(cm·s)
г·см/сек **[грамм-сантиме́тр в секу́нду]** v. **г·см/с**
г/(см·сек) **(грамм на сантиме́тр в секу́нду]** v. **г/(см·с)**
ГТС [городска́я телефо́нная сеть] reţea telefonică urbană
гц, **Гц [герц]** hertz, Hz
ГЭС [гидроэлектроста́нция, гидроэлектри́ческая ста́нция, гидравли́ческая электроста́нция] centrală hidroelectrică
Д [дви́гатель] motor; **[доро́жный]** rutier
д, **д [де́ци...]** deci, d (prefix=10^{-1})
да, **да [де́ка...]** deca, da (prefix=10^{1})
дал, **дал [декали́тр]** decalitru, dal
дам, **дам [декаме́тр]** decametru, dam
дб, **дБ [децибе́л]** decibel, dB
дбвт, **дБВт (децибелва́тт]** decibel-watt, dB·W
ДВС [дви́гатель вну́треннего сгора́ния] motor cu ardere internă
ДГ [дви́гатель-генера́тор] grup motor-generator
дг, **дг [дециграмм]** decigram, dg
дгб, **дГб [дециги́льберт]** decigilbert, dGb
дгб/вб, **дГб/Вб [дециги́льберт на ве́бер]** decigilbert pe weber, dGb/Wb
дж, **Дж [джо́уль]** joule, J
дж/г·°С **[джо́уль на грамм-гра́дус Це́льсия]** joule pe gram-grad Celsius, J/(g·°C)
дж/°К **[джо́уль на гра́дус Ке́львина]** joule pe grad Kelvin, J/°K
Дж/К [джо́уль на ке́львин] joule pe kelvin, J/K
дж/кг·град **[джо́уль на килогра́мм гра́дус]** joule pe kilogram-grad, J/(kg·grd)
дж/кг°С **[джо́уль на килогра́мм-гра́дус Це́льсия]** joule pe kilogram-grad Celsius, J/(kg·°C)
дж/кг, **Дж/кг [джо́уль на килогра́мм]** joule pe kilogram, J/kg
Дж/(кг·К) (джо́уль на килогра́мм-ке́львин] joule pe kilogram-kelvin, J/(kg·K)
Дж/м [джо́уль на метр] joule pe metru, J/m
дж/м², **Дж/м²** [джо́уль на квадратный метр] joule pe metru pătrat, J/m²
Дж·м²/кг [джо́уль-квадра́тный метр на килогра́мм] joule-metru pătrat pe kilogram, J·m²/kg
дж/м³, **Дж/м³ [джо́уль на куби́ческий метр]** joule pe metru cub, J/m³
дж/м³·град **[джо́уль на куби́ческий метр-гра́дус]** joule pe metru cub-grad, J/(m³·grd)
Дж/моль [джо́уль на моль] joule pe mol, J/mol
Дж/(моль·К) [джо́уль на моль-ке́львин] joule pe mol-kelvin, J/(mol·K)
дж/м²·сек·°С **[джо́уль на квадра́тный метр-секу́нду-гра́дус Це́льсия]** joule pe metru pătrat-secundă-grad Celsius, J/(m²·s·°C)
дж/м·час·°С **[джо́уль на метр-час-гра́дус Це́льсия]** joule pe metru-oră-grad Celsius, J/(m·h·°C)
дж/м²·час·°С **[джо́уль на квадра́тный метр-час-гра́дус Це́льсия]** joule pe metru-pătrat-oră-grad Celsius, J/(m²·h·°C)
дж/°С **[джо́уль на гра́дус Це́льсия]** joule pe grad Celsius, J/°C
Дж·с [джо́уль-секу́нда] joule-secundă, J·s
дин, **дин [ди́на]** dynă, dyn
дин·с [ди́на-секу́нда] dynă-secundă, dyn·s
дин·сек **[ди́на-секу́нда]** v. **дин·с**
дин·сек/см³ **[ди́на-секу́нда на куби́ческий сантиме́тр]** v. **дин·с/см³**
дин·с/см³ [ди́на-секу́нда на куби́ческий сантиме́тр] dynă-secundă pe centimetru la puterea a treia, dyn·s/cm³
дин·см, **дин·см [ди́на-сантиме́тр]** dynă-centimetru, dyn·cm
дин/см², **дин/см²** [ди́на на квадра́тный сантиме́тр] dynă pe centimetru pătrat, dyn/cm²
дин/см³, **дин/см³ [ди́на на куби́ческий сантиме́тр]** dynă pe centimetru cub, dyn/cm³
дк **[де́ка...]** deca, da prefix=10^{1})
дкг **[декагра́мм]** decagram, dag
дкл **[декали́тр]** decalitru, dal
дкм **[декаме́тр]** decametru, dam
дл, **дл [децили́тр]** decilitru, dl
дм, **дм [дециме́тр]** decimetru, dm
ДОК [деревообраба́тывающий комбина́т] combinat de prelucrare a lemnului
ДРМ [доро́жно-ремо́нтная мастерска́я] atelier de întreţinere rutieră
ДРП [доро́жно-ремо́нтный пункт] punct de întreţinere rutieră
ДСК [домострои́тельный комбина́т] combinat de construcţii de case
ДШ [детони́рующий шнур] cordon detonant
ЕНиР [еди́ные но́рмы и расце́нки] norme şi tarife unitare
ЕСКД [еди́ная систе́ма констру́кторской докумен та́ции] sistem unic de documentaţie în construcţii
ЕСМК [еди́ная систе́ма мо́дульной координа́ции разме́ров в строи́тельстве] sistem unic de coordonare modulară în construcţii
ж.-б. [железобето́н] beton armat
ЖБИ [железобето́нные изде́лия] elemente din beton armat
ЖБК [железобето́нные констру́кции] structuri din beton armat
ЖБМ [железобето́нный мост] pod din beton armat

ЖБТ [железобето́нная труба́] tub din beton armat
ж. д., **ж/д [желе́зная доро́га]** cale ferată
жел. бет. [железобето́нный] din beton armat
жел. дор. [желе́зная доро́га] cale ferată
ЗСЖ [заво́д сбо́рного железобето́на] întreprindere de prefabricate din beton armat
ЗСМ [заво́д строи́тельных материа́лов] întreprindere de materiale de construcţii
ИТР [инжене́рно-техни́ческий рабо́тник] personal tehnico-ingineresc
К [ке́львин] kelvin, K
°K **[гра́дус Ке́львина]** grad absolut sau grad Kelvin, *°K*
к, **к [кило...]** kilo, k (prefix=10^3)
к **[кулон]** v. **Кл**
ка, **кА [килоа́мпер]** kiloamper, kA
кб. [куби́ческий] cubic, cub
квар [кило́вар] kilovar, kvar
кв, **кВ [кило́льт]** kilovolt, kV
кв·а, **кВ·А [кило́льт-ампе́р]** kilovoltamper, kVA
квт, **кВт [кило́ватт]** kilowatt, kW
кВт·с [кило́ватт-секу́нда] kilowatt-secundă, kW·s
квт·сек **[кило́ватт-секу́нда]** v. **кВт·с**
кВт/ср [кило́ватт на стерадиа́н] kilowatt pe steradian, kW/sr
квт/стер **[кило́ватт на стерадиа́н]** v. **кВт/ср**
квт·ч, **кВт·ч [кило́ватт-час]** kilowatt-oră, kWh
квт·ч/ккал, **кВт·ч/ккал [кило́ватт-час на килокало́рию]** kilowatt-oră pe kilocalorie, kWh/kcal
квт·ч/т, **кВт·ч/т [кило́ватт-час на то́нну]** kilowatt-oră pe tonă, kWh/t
кал, **кал [кало́рия]** calorie, cal
кал/г, **кал/г [кало́рия на грамм]** calorie pe gram, cal/g
кал/(г·град) **[кало́рия на грамм-гра́дус]** calorie pe gram-grad, cal/(g·grd)
кал/град **[кало́рия на гра́дус]** calorie pe grad, cal/grd
кал/г·К [кало́рия на грамм-ке́львин] calorie pe gram-kelvin, cal/(g·K)
кал/г·°С, **кал/(г·°С) [кало́рия на грамм-гра́дус Це́льсия]** calorie pe gram-grad Celsius, cal/(g·°C)
кал/°K **[кало́рия на гра́дус Ке́львина]** calorie pe grad Kelvin, cal/*°K*
кал/°С **[кало́рия на гра́дус Це́льсия]** calorie pe grad Celsius, cal·°C
кал/с [кало́рия в секу́нду] calorie pe secundă, cal/s
кал/сек **[кало́рия в секу́нду]** v. **кал/с**
кал/см³, **кал/см³ [кало́рия на куби́ческий сантиме́тр]** calorie pe centimetru cub, cal/cm³
кал/(см²·с) [кало́рия на квадра́тный сантиме́тр-секу́нду] calorie pe centimetru pătrat-secundă, cal/(cm²·s)
кал/(см²·с·°С) [кало́рия на квадра́тный сантиме́тр-секу́нду-гра́дус Це́льсия] calorie pe centimetru pătrat-secundă-grad Celsius, cal/(cm²·s·°C)
кал/(см²·сек) **[кало́рия на квадра́тный сантиме́тр-секу́нду]** v. **кал/(см²·с)**
кал/(см·сек·град) **[кало́рия на сантиме́тр-секу́нду-гра́дус]** calorie pe centimetru-secundă-grad, cal / (cm·s·grd)
кал/(см²·сек·°С) **[кало́рчя на квадра́тный сантиме́тр-секу́нду-гра́дус Це́льсия]** v. **кал/(см²·с·°С)**
кал/(см·ч·°С) [кало́рия на сантиме́тр-час-гра́дус Це́льсия] calorie pe centimetru-oră-grad Celsius, cal/(cm·h·°C)
кал/(см²·ч·°С) [кало́рия на квадра́тный сантиме́тр-час-гра́дус Це́льсия] calorie pe centimetru pătrat-oră-grad Celsius, cal/(cm²·h·°C)
кал/(см·час·°С) **[кало́рия на сантиме́тр-час-гра́дус Це́льсия]** v. **кал/(см·ч·°С)**
кал/(см²·час·°С) **[кало́рия на квадра́тный сантиме́тр-час-гра́дус Це́льсия]** v. **кал/(см²·ч·°С)**
кГ **[килогра́мм-си́ла]** v. *кгс*
кг, **кг [килогра́мм]** kilogram, kg
кГм **[килогра́мм-си́ла-метр]** kilogram-forţă-metru, kgf·m
кг/м, **кг/м [килогра́мм на *(погонный)* метр]** kilogram pe metru, kg/m
кг·м², **кг·м² [килогра́мм-метр в квадра́те]** kilogram metru pătrat, kg·m²
кг/м², **кг/м² [килогра́мм на квадра́тный метр]** kilogram pe metru pătrat, kg/m²
кг/м³, **кг/м³ [килогра́мм на куби́ческий метр]** kilogram pe metru cub, kg/m³
кг/мм², **кг/мм² [килогра́мм на квадра́тный миллиме́тр]** kilogram pe milimetru pătrat, kg/mm²
кГм/сек **[килогра́мм-си́ла-метр в секу́нду]** kilogram-forţă-metru pe secundă, kgf·m/s
кг·м/с [килогра́мм-метр в секу́нду] kilogrammetru pe secundă, kg·m/s
кг/(м·с) [килогра́мм на метр-секу́нду] kilogram pe metru-secundă, kg/(m·s)
кг·м²/с [килогра́мм-квадра́тный метр в секу́нду] kilogram-metru pătrat pe secundă, kg·m²/s
кг/м·сек **[килогра́мм на метр-секу́нду]** v. **кг/(м·с)**
кГм/см² **[килогра́мм-си́ла-метр на квадра́тный сантиме́тр]** kilogram-forţă-metru pe centimetru pătrat, kgf·m/cm²
кг/м·ч [килогра́мм на метр-час] kilogram pe metru-oră, kg/m·h
кг/м·час **[килогра́мм на метр-час]** v. **кг/м·ч**
кг/м²·ч [килогра́мм на квадра́тный метр-час] kilogram pe metru pătrat-oră, kg/m²·h
кг/м²·час **[килогра́мм на квадра́тный метр-час]** v. **кг/м²·ч**
кгс, **кгс [килогра́мм-си́ла]** kilogram-forţă, kgf.

кг/с [килогра́мм в секу́нду] kilogram pe secundă, kg/s
кг/сек **[килогра́мм в секу́нду]** v кг/с
кгс·сек/м² **[килогра́мм-си́ла-секу́нда на квадра́тный ме́тр]** v. кгс·с/м²
кг/(сек·м²) **[килогра́мм в секу́нду на квадра́тный ме́тр]** v. кг/(с·м²)
кгс·сек²/м **[килогра́мм-си́ла-секу́нда в квадра́те на метр]** v кгс·с²/м
кгс·мм, **кгс·мм [килогра́мм-си́ла-милли-ме́тр]** kilogram-forță-milimetru, kgf/mm
кгс·м, **кгс·м [килогра́мм-си́ла-метр]** v. *кГм*
кгс/м², **кгс/м² [килогра́мм-си́ла на квадра́тный метр]** kilogram-forță pe metru pătrat, kgf/m²
кгс/м³, **кгс/м³ [килогра́мм-си́ла на куби́ческий метр]** kilogram-forță pe metru cub, kgf/m³
кг·см, **кг·см [килогра́мм-сантиме́тр]** kilogram-centimetru, kg·cm
кгс/м, **кгс/м [килогра́мм-си́ла на метр]** kilogram-forță pe metru, kgf/m
кг/см, **кг/см [килогра́мм на сантиме́тр]** kilogram pe centimetru, kg/cm
кг/см², **кг/см² [килогра́мм на квадра́тный сантиме́тр]** kilogram pe centimetru pătrat, kg/cm²
кг/см³, **кг/см³ [килогра́мм на куби́ческий сантиме́тр]** kilogram pe centimetru cub, kg/cm³
кг/(с·м) [килогра́мм на секу́нду-метр] kilogram pe secundă-metru, kg/(s·m)
кг/(с·м²) [килогра́мм в секу́нду на квадра́тный ме́тр] kilogram pe secundă-metru pătrat, kg/(s·m²)
кгс·м/кг [килогра́мм-си́ла-метр на килогра́мм] kilogram-forță-metru pe kilogram kgf·m/kg
кгс·м/(кг·°С) [килогра́мм-си́ла-метр на килогра́мм-гра́дус-Це́льсия] kilogram-forță-metru pe kilogram-grad Celsius, kgf m/(kg·°C)
кгс/мм², **кгс/мм² [килогра́мм-си́ла на квадра́тный миллиме́тр]** kilogram-forță pe milimetru pătrat, kgf/mm²
кгс·м/с [килогра́мм-си́ла-ме́тр в секу́нду] kilogram-forță-metru pe secundă, kgf·m/s
кг/(с·м·Па) [килогра́мм в секу́нду на метр-паска́ль] kilogram pe secundă-metru-pascal, kg/(s·m·Pa)
кгс·м·с² **[килогра́мм-си́ла-метр-секу́нда в квадра́те]** kilogram-forță-metru-secundă la pătrat, kgf·m·s²
кгс·м/сек **[килогра́мм-си́ла-ме́тр в секу́нду]** v. кгс·м/с
кгс·м·сек² **[килогра́мм-си́ла-ме́тр-секу́нда в квадра́те]** v. кгс·м·с²
кгс·м/см² [килогра́мм-си́ла-метр на квадра́тный сантиме́тр] kilogram-forță-metru pe centimetru pătrat, kgf·m/cm²
кгс·см/г [килогра́мм-си́ла-сантиме́тр на грамм] kilogram-forță-centimetru pe gram, kgf·cm/g
кгс·с [килогра́мм-си́ла-секу́нда] kilogram-forță-secundă, kgf·s
кгс·сек **[килогра́мм-си́ла-секу́нда]** v кгс с
кгс·с/м² [килогра́мм-си́ла-секу́нда на квадра́тный метр] kilogram-forță-secundă pe metru pătrat, kgf·s/m²
кгс·с²/м [килогра́мм-си́ла-секу́нда в квадра́те на ме́тр] kilogram-forță-secundă la pătrat pe metru, kgf·s²/m
кгс/см², **кгс/см² [килогра́мм-си́ла на квадра́тный сантиме́тр]** kilogram-forță pe centimetru pătrat, kgf/cm²
кгс·с²/м⁴ [килогра́мм-си́ла-секу́нда в квадра́те на метр в четвёртой сте́пени] kilogram-forță-secundă la pătrat pe metru la puterea a patra, kgf·s²/m⁴
кгс·см/см² [килогра́мм-си́ла-сантиме́тр на квадра́тный сантиме́тр] kilogram-forță-centimetru pe centimetru pătrat, kgf·cm/cm²
кг/м, **кг/т [килогра́мм на то́нну]** kilogram pe tonă, kg/t
кгц, **кГц [килоге́рц]** kilohertz, kHz
кг/ч [килогра́мм в час] kilogram pe oră, kg/h
кг/час **[килогра́мм в час]** v. кг/ч
кд [канде́ла] candelă, cd
кдж, **кДж [килоджо́уль]** kilojoule, kJ
кДж/м² [килоджо́уль на квадра́тный метр] kilojoule pe metru pătrat, kJ/m²
кДж/с [килоджо́уль в секу́нду] kilojoule pe secundă, kJ/s
кдж/сек **[килоджо́уль в секу́нду]** v. кДж/с
кд/лк [канде́ла на люкс] candelă pe lux, cd/lx
кд/м² [канде́ла на квадра́тный метр] candelă pe metru pătrat, cd/m²
КЕО [коэффицие́нт есте́ственной освещённости] factor de iluminare naturală
к. з. [коро́ткое замыка́ние] scurtcircuit
КИП [контро́льно-измери́тельные прибо́ры] aparate de control și măsură; **[коэффицие́нт испо́льзования пло́щади]** coeficient de utilizare a suprafeței
к.и.ш. [коэффицие́нт испо́льзования шпу́ров] coeficient de utilizare a găurilor, efect de explozie
кк **[килокуло́н]** v. кКл
ккал, **ккал [килокало́рия]** kilocalorie, kcal
ккал/град **[килокало́рия на гра́дус]** kilocalorie pe grad, kcal/grd
ккал/(град °К) **[килокало́рия на гра́дус Ке́львина]** kilocalorie pe grad Kelvin, kcal/°K
ккал/кг, **ккал/кг [килокало́рия на килогра́мм]** kilocalorie pe kilogram, kcal/kg
ккал/(кг·град) **[килокало́рия на килогра́мм-гра́дус]** kilocalorie pe kilogram-grad, kcal/(kg·grd)
ккал/(кг·К) [килокало́рия на килогра́мм Ке́львин] kilocalorie pe kilogram Kelvin, kcal/(kg·K)

ккал/кгс [килокало́рия на килогра́мм-си́лу] kilocalorie pe kilogram-forţă, kcal/kgf
ккал/(кг·°С) [килокало́рия на килогра́мм-гра́дус Це́льсия] kilocalorie pe kilogram-grad Celsius, kcal/(kg/°C)
ккал/(кгс·град) **[килокало́рия на килогра́мм-си́лу-гра́дус]** kilocalorie pe kilogram-forţă-grad, kcal/(kgf·grd)
ккал/м³ [килокало́рия на куби́ческий метр] kilocalorie pe metru cub, kcal/m³
ккал/(м³·град) **[килокало́рия на куби́ческий метр-гра́дус]** kilocalorie pe metru cub-grad, kcal/(m³·grd)
ккал/(м·ч·град) **[килокало́рия на метр-час-гра́дус]** kilocalorie pe metru-oră-grad, kcal/(m·h·grd)
ккал/(м²·час) **[килокало́рия на квадра́тный метр-час]** kilokalorie pe metru pătrat-oră, kcal/(m²·h)
ккал/(сек·м·град) **[килокало́рия в секу́нду на метр-гра́дус]** kilocalorie pe secundă-metru-grad, kcal/(s·m·grd)
ккал/ч, **ккал/ч [килокало́рия в час]** kilocalorie pe oră, kcal/h
ккал/(ч·м²) [килокалория в час на квадра́тный метр] kilocalorie pe oră-metru pătrat, kcal/(h·m²)
ккал/(ч·м³) [килокало́рия в час на куби́ческий метр] kilocalorie pe oră-metru, cub, kcal/(h·m³)
ккал/(ч·м·°С) [килокало́рия в час на метр-гра́дус Це́льсия] kilocalorie pe oră-metru-grad Celsius, kcal/(h·m·°C)
ккал/(ч·м²·°С) [килокало́рия в час на квадра́тный метр-гра́дус Це́льсия] kilocalorie pe oră-metru pătrat-grad Celsius, kcal/(h·m²·°C)
кКл [килокуло́н] kilocoulomb, kC
Кл [куло́н] coulomb, C
кл, **кл [килоли́тр]** kilolitru, kl
Кл/В [куло́н на вольт] coulomb pe volt, C/V
Кл·м [куло́н-метр] coulomb-metru, C·m
Кл/м² [куло́н на квадра́тный метр] coulomb pe metru pătrat, C/m²
Кл/м³ [куло́н на куби́ческий метр] coulomb pe metru cub, C/m³
Кл·м²/(В·с) [кулон-квадра́тный метр на во́льт-секу́нду] coulomb-metru pătrat pe volt-secundă, C·m²/(V·s)
Кл/моль [куло́н на моль] coulomb pe mol, C/mol
клм, **клм [килолю́мен]** kilolumen, klm
клм·ч, **клм·ч [килолю́мен-час]** kilolumen-oră, klm/h
КМ [ка́менный мост] pod din zidărie de piatră
км, **км [киломе́тр]** kilometru, km
к/м² **[куло́н на квадра́тный метр]** v. **Кл/м²**
км², **км²** **[квадра́тный киломе́тр]** kilometru pătrat, km²
км³, **км³** **[куби́ческий киломе́тр]** kilometru cub, km³
к/м³ **[куло́н на куби́ческий метр]** v. **Кл/м³**
км/мин, **км/мин [киломе́тр в мину́ту]** kilometru pe minut, km/min
кмоль, **кмоль [киломо́ль]** kilomol, kmol
км/ч, **км/ч [киломе́тр в час]** kilometru pe oră, km/h
кн, **кН [килоньютон]** kilonewton, kN
кол **[колеба́ние]** oscilaţie
кол/с **[колеба́ния в секу́нду]** oscilaţie pe secundă
ком, **кОм [килоо́м]** kiloohm, k Ω
кПа [килопаска́ль] kilopascal, kPa
к.п.д. [коэффициент полезного действия] randament
КПП [контро́льно-пропускно́й пункт] post de trecere şi control
КРУ [компле́ктное распредели́тельное устро́йство] instalaţie complexă de distribuţie
КТП [компле́ктная трансформа́торная подста́нция] substaţie de transformare completă
куб [куби́ческий] cub
кул **[куло́н]** v. **Кл**
КУСГ [ко́мплексный укрупнённый сетево́й гра́фик] grafic reţea coordonator
л, **л [литр]** litru, l
лб, **Лб [ламбе́рт]** lambert, La
ЛВЧ [ли́ния высо́кой частоты́] linie de înaltă frecvenţă
лк, **лк [люкс]** lux, lx
ЛКД [лёгкая кана́тная доро́га] teleferic
лк·с [люкс-секу́нда] lux-secundă, lx·s
лк·сек, **[люкс-секу́нда]** v. **лк·с**
лм, **лм [лю́мен]** lumen, lm
лм/вт, **лм/Вт [лю́мен на ватт]** lumen pe watt, lm/W
л/мин, **л/мин [литр в мину́ту]** litru pe minut, l/min
лм/м², **лм/м²** **[лю́мен на квадра́тный метр]** lumen pe metru pătrat, lm/m²
лм/(м·рад) [лю́мен на метр-радиа́н] lumen pe metru-radian, lm/(m·rad)
лм·с [лю́мен-секу́нда] lumen-secundă, lm·s
лм·сек **[лю́мен-секу́нда]** v. **лм·с**
лм·час **[лю́мен-час]** lumen-oră, lm·h
лм·ч, **лм·ч [лю́мен-час]** v. *лм·час*
лм/(эрг·с) [лю́мен на эрг-секу́нду] lumen pe erg-secundă, lm/(erg·s)
лм/(эрг·сек) **[лю́мен на эрг-секу́нду]** v. **лм/(эрг·с)**
Л.Н.С. [ли́ния наиме́ньшего сопротивле́ния] linie de rezistenţă minimă
ЛП [лебёдка приводна́я] troliu de acţionare cu comandă mecanică
ЛР [лебёдка, ручна́я] troliu manual
л.с., **л.с.**, **[лошади́ная си́ла]** cal-putere, CP
л/с, **л/с [литр в секу́нду]** litru pe secundă, l/s
л/сек **[литр в секу́нду]** v. **л/с**
л.с.·ч, **л.с.·ч [лошади́ная си́ла-час]** cal-putere-oră, CP·h

л/ч **[литр в час]** litru pe oră, l/h
л/час **[литр в час]** v. *л/ч*
ЛЭП **[лúния электропередáчи]** linie de transport a energiei electrice
М, **М** **[мéга...]** mega, M (prefix=10^6)
м, **м** **[метр]** metru, m ; **[милли...]** mili, m (prefix=10^{-3})
м², **м²** **[квадрáтный метр]** metru pătrat, m^2
м³, **м³** **[кубúческий метр]** metru cub, m^3
ма, **мА** **[миллиампéр]** miliamper, mA
мбар, **мбар** **[миллибáр]** milibar, mbar
Мв, **МВ** **[мегавóльт]** megavolt, MV
мв, **мВ** **[милливóльт]** milivolt, mV
МВА **[мегавольтампéр]** megavoltamper, MVA
мв/м, **мВм** **[милливóльт на метр]** milivolt pe metru, mV/m
мвод·ст., **м вод. ст.** **[метр водянóго столбá]** metru coloană de apă, mH_2O
Мвт, **МВт** **(мегавáтт)** megawatt, MW
мвт, **мВт** **[милливáтт]** miliwatt, mW
Мвт·ч, **МВт·ч** **[мегаватт-час]** megawatt-oră, MWh
мГ **[миллигрáмм-сúла]** miligram-forță, mgf
мг, **мг** **[миллигрáмм]** miligram, mg
мг **[мéга...]** mega, M (prefix=10^6)
мгв **[мегавóльт]** v. *Мв*
мгва **[мегавольтампéр]** v. **МВА**
мгвт **[мегавáтт]** v. *Мвт*
мгвт·час **[мегаваттчáс]** v. *Мвт·ч*
мгц **[мегагéрц]** v. *Мгц*
мгдж **[мегаджóуль]** v. **МДж**
МДж **[мегаджóуль]** megajoule, MJ
мг/дм², **мг/дм²** **[миллигрáмм на квадрáтный дециметр]** miligram pe decimetru pătrat, mg/dm^2
мг/л, **мг/л** **[миллигрáмм на литр]** miligram pe litru, mg/l
мгн, **мГн** **[миллигéнри]** milihenry, mH
мгс **[миллигрáмм-сúла]** v. **мГ**
Мгц, **МГц** **[мегагéрц]** megahertz, MHz
МЗТ **[мéтод запряжённого тéла]** metoda corpului încărcat
м²/Дж **[квадрáтный метр на джóуль]** metru pătrat pe joule, m^2/J
мин, **мин** **[минýта]** minut, min
м·К **[метр-кéльвин]** metru-kelvin, m·K
МИФ **[машúнный информациóнный фонд]** fond de informații la calculator
мк, **мк** **[микро...]** micro μ (prefix=10^{-6}) ; **[микрон]** micron, μ
мк **[милликулóн]** milicoulomb, mC
мка, **мкА** **[микроампéр]** microamper, μA.
Мкал, **Мкал** **[мегакалóрия]** megacalorie, Mcal
Мкал/ч **[мегакалóрия в час]** megacalorie pe oră, Mcal/h
Мкал/час **[мегакалóрия в час]** v. **Мкал/ч**
Мкал/(ч·м²) **[мегакалóрия в час на квадрáтный метр]** megacalorie pe oră-metru pătrat, Mcal / ($h \cdot m^2$)
Мкал/(ч·м³) **[мегакалóрия в час на кубúческий метр]** megacalorie pe oră-metru cub, Mcal/($h \cdot m^3$)
мкбар, **мкбар** **[микробáр]** microbar, μbar
мкв, **мкВ** **[микровóльт]** microvolt, μV
мквт, **мкВт** **[микровáтт]** microwatt, μW
м²·К/Вт **[квадрáтный метр-кéльвин на вáтт]** metru pătrat-kelvin pe watt, $m^2 \cdot K/W$
мкг, **мкг** **[микрограмм]** microgram, μg
м³/кг, *м³/кг* **[кубúческий метр на килограмм]** metru cub pe kilogram, m^3/kg
мкгн, **мкГн** **[микрогéнри]** microhenry, μH
м·кгс, **м·кгс** **[метр-килограмм-сúла]** kilogram-forță, m·kgf
мкк **[микрокулóн]** microcoulomb, μC
мкКл **[микрокулóн]** v. *мкк*
мкл, **мкл** **[микролúтр]** microlitru, μl
м/км, **м/км** **[метр на километр]** metru pe kilometru, m/km
м³/кмоль, **м³/кмоль** **[кубúческий метр на килóмоль]** metru cub pe kilomol, $m^3/kmol$
МКО **[Международная комúссия по освещéнию]** Comisia internațională de tehnică a iluminatului
мком, **мкОм** **[микрóм]** microhm
мкс, **Мкс** **[максвéлл]** maxwell, Mx
мксек **[микросекýнда]** microsecundă, μs
мкф, **мкф** **[микрофарáда]** microfarad, μF
мл, **мл** **[миллилúтр]** mililitru, ml
млб, **мЛб** **[миллиламбéрт]** mililambert, mLa
Мм, **мМ** **[мегамéтр]** megametru, Mm
мм, **мм** **[миллимéтр]** milimetru, mm
мм², **мм²** **[квадрáтный миллимéтр]** milimetru pătrat, mm^2
мм³, **мм³** **[кубúческий миллимéтр]** milimetru cub, mm^3
мм вод. ст., **мм вод., ст.** **[миллимéтр водянóго столбá]** milimetru coloană de apă, mm H_2O
м/мин, **м/мин** **[метр в минýту]** metru pe minut, m/min
ммк, **ммк** **[миллимикрóн]** milimicron, mμ
мм/м, **мм/м** **[миллимéтр на метр]** milimetru pe metru, mm/m
ммоль, **ммоль** **[миллимóль]** milimol, mmol
мм рт. ст., **мм рт. ст.** **[миллимéтр ртýтного столбá]** milimetru coloană de mercur, mm Hg
м²/(Н·с) **[квадрáтный метр на ньютон-секýнду]** metru pătrat pe newton-secundă, $m^2/(N \cdot s)$
м²/(н·сек) **[квадрáтный метр на ньютон-секýнду]** v. **м²/(Н·с)**
моль **[моль]** mol, mol
моль/кг **[моль на килограмм]** mol pe kilogram, mol/kg
моль/л, **моль/л** **[моль на литр]** mol pe litru, mol/l
моль/м² **[моль на квадрáтный метр]** mol pe metru pătrat, mol/m^2
моль/м³ **[моль на кубúческий метр]** mol pe metru cub, mol/m^3
моль/(с·кг) **[моль в секýнду на килограмм]**

mol pe secundă-kilogram, mol/(s·kg)
моль/(с·м²) [моль в секу́нду на квадра́тный метр] mol pe secundă-metru pătrat, mol/(s·m²)
моль/(с·м³) [моль в секу́нду на куби́ческий метр] mol pe secundă-metru cub, mol/(s·m³)
Мом, **МОм** [мегао́м] megohm, MΩ
мом, **мОм** [миллио́м] miliohm, mΩ
МП [метеорологи́ческий пост] post meteorologic; [механи́зм привода] mecanism de acţionare
мП [миллипуа́з] milipoise, mP
МПа [мегапаска́ль] megapascal, MPa
мПа [миллипаска́ль] milipascal, mPa
мПа·с [миллипаска́ль-секу́нда] milipascal-secundă, mPa.s
мпз [миллипуа́з] v. **мП**
мпуаз [миллипуа́з] v. **мП**
мсб, **мсб** [миллисти́льб] milistilb, msb
мс [миллисеку́нда] milisecundă, ms
м/с [метр в секу́нду] metru pe secundă, m/s
м/с² [метр на секу́нду в квадра́те] metru pe secundă la pătrat, m/s²
м²/с [квадра́тный метр в секу́нду] metru pătrat pe secundă, m²/s
м³/с [куби́ческий метр в секу́нду] metru cub pe secundă, m³/s
мсек [миллисеку́нда] v. **мс**
м/сек [метр в секу́нду] v. **м/с**
м/сек² [метр на секу́нду в квадра́те] v. **м/с²**
м²/сек [квадра́тный метр в секу́нду] v. **м²/с**
м³/сек [куби́ческий метр в секу́нду] v. **м³/с**
Мт, **Мт** [мегато́нна] megatonă, Mt
м/т, **м/т** [*(погонный)* метр на то́нну] metru pe tonă, m/t
м³/т, **м³/т** [куби́ческий метр на то́нну] metru cub pe tonă, m³/t
МУ [магни́тный усили́тель] amplificator magnetic; [мото́рная устано́вка] grup motor
мф, **мф** [миллифара́да] milifarad, mF
н, **н** [на́но...] nano, n (prefix = 10^{-9})
Н, **Н** [ньютон] newton, N
НИИ [нау́чно-иссле́довательский институ́т] institut de cercetare ştiinţifică
н·м, **Н·м** [ньютон-метр] newton-metru, N·m
н/м², **Н/м²** [ньютон на квадра́тный ме́тр] newton pe metru pătrat, n/m²
н/м³, **Н/м³** [ньютон на куби́ческий метр] newton pe metru cub, N/m³
Н·м·с [ньютон-метр-секу́нда] newton-metru-secundă, N·m·s
н·м·сек [ньютон-метр-секу́нда] v. **Н·м·с**
НОТ [нау́чная организа́ция труда́] organizarea ştiinţifică a muncii
НОТиУ [нау́чная организа́ция труда́ и управле́ния] organizarea ştiinţifică a muncii şi a conducerii
нс [на́носекунда] nanosecundă, ns
Н·с [ньютон-секу́нда] newton-secundă, N·s
Н·с/м [ньютон-секу́нда на метр] newton secundă pe metru, N·s/m
Н·с/м² [ньютон-секу́нда на квадра́тный метр] newton-secundă pe metru pătrat, N·s/m²
нсек [наносеку́нда] v. **нс**
н·сек [ньютон-секу́нда] v **Н·с**
н·сек/м [ньютон-секу́нда на метр] v **Н·с/м**
н сек/м² [ньютон-секу́нда на квадра́тный метр] v **Н·с/м²**
НТД [норматѝвно-техни́ческая документа́ция] documentaţie unificată de normative tehnologice
нф, **нф** [нанофара́да] nanofarad, nF
об/мин, **об/мин** [оборо́т в мину́ту] rotaţie pe minut, rot/min
ОДС [объединённая диспе́тчерская систе́ма] sistem de dispecer comasat
ОПЭ [объёмно-планиро́вочные элеме́нты] elemente de partiu spaţial
ом, **Ом** [ом] ohm, Ω
ом/км, **Ом/км** [ом на киломе́тр] ohm pe kilometru, Ω/km
ом·м, **Ом·м** [ом-метр] ohmmetru, Ω·m
ом·см, **Ом·см** [ом-сантиме́тр] ohm-centimetru, Ω·cm
отв/см², **отв/см²** [отве́рстий *(в сите)* на квадра́тный сантиме́тр] ochiuri pe centimetru pătrat, ochiuri/cm²
ОУС [опо́рная усили́тельная ста́нция] staţie de radioamplificare de referinţă
н, **п** [пи́ко...] pico, p (prefix = 10^{+12})
Н, **П** [пуа́з] poise, P
Па [паска́ль] pascal, Pa
Па/м [паска́ль на метр] pascal pe metru, Pa/m
Па·с [паска́ль-секу́нда] pascal-secundă, Pa·s
Па·с/м [паска́ль-секу́нда на метр] pascal-secundă pe metru Pa·s/m
Па·с/м² [паска́ль-секу́нда на квадра́тный метр] pascal-secundă pe metru pătrat, Pa·s/m²
ПВХ [поливинилхлори́д] clorură de polivinil
ПГРС [промысло́вая газораспредели́тельная ста́нция] staţie pentru redistribuirea gazului
ПДК [преде́льно допусти́мая концентра́ция] concentrare admisibilă limită
ПДП [прое́кт дета́льной планиро́вки] proiect de sistematizare detaliată
ПЗ [прое́ктное зада́ние] temă de proiect, sarcină de proiectare
пз [пуа́з] v. *п*
ПМК [передви́жная механизи́рованная коло́нна] coloană mecanizată mobilă
пог·м [пого́нный метр] metru (liniar)
ПОС [прое́кт организа́ции строи́тельства] proiect de organizare a lucrărilor de construcţii
ППР [прое́кт произво́дства рабо́т] proiect de execuţie a lucrărilor
ПСК [пневмати́ческие строи́тельные конструкции] construcţii pneumatice

ПТБ [пра́вила те́хники безопа́сности], norme de tehnica securităţii
ПТО [пункт техни́ческого осмо́тра] staţie de revizie tehnică
ПТУ [профессиона́льно-техни́ческое учи́лище] şcoală tehnică profesională
ПТЭ [пра́вила техни́ческой эксплуата́ции] instrucţiuni de exploatare tehnică
ПУЭ [пра́вила устро́йства электроустано́вок] norme de montare a instalaţiilor electrice
пф, **пф [пикофара́да]** picofarad, pF
ПЭ [полиэтиле́н] polietilenă
рад, **рад [ради́ан]** radian, rad
рад/с [ради́ан в секу́нду] radian pe secundă, rad/s
рад/с^2 [ради́ан на секу́нду в квадра́те] radian pe secundă la pătrat, rad/s^2
рад/сек **[ради́ан в секу́нду]** v **рад/с**
рад/сек^2 **[ради́ан на секу́нду в квадра́те]** v. **рад/с^2**
РД [рулёжная доро́жка] pistă de rulare
РММ [разбо́рный металли́ческий мост] pod metalic demontabil, **[ремо́нтно-механи́ческая мастерска́я]** atelier mecanic de reparaţie
РОУ [редукцио́нно-охлади́тельная устано́вка] instalaţie de răcire prin destindere
РРЛ [радиорелёйная ли́ния] linie de radioreleu
РТС [ручна́я телефо́нная ста́нция] centrală telefonică manuală
РЧ [рабо́чие чертежи́] desene de execuţie
с, **с [са́нти...]** centi, c (prefix=10^{-2})
с **[секу́нда]** secundă, s
сб, **сб [сти́льб]** stilb, sb
СВ [сре́дства взрыва́ния] dispozitive de aprindere a explozivului
св **[свеча́]** candelă, cd
св/м^2 **[свеча́ на квадра́тный метр]** candelă pe metru pătrat, cd/m^2
св·сек **[свеча́-секу́нда]** candelă-secundă, cd·s
сг, **сг [сантигра́мм]** centigram, cg
СЕВ [систе́ма еди́ного вре́мени] sistem de indicare unitară a timpului
сек **[секу́нда]** v. **с**
СИФ [спра́вочно-информацио́нный фонд] fond de informaţii
сим **[си́менс]** siemens, S
См [си́менс] v *сим*
См/м [си́менс на метр] siemens pe metru, S/m
см, **см [сантиме́тр]** centimetru, cm
см^2, **см^2 [квадра́тный сантиме́тр]** centimetru pătrat, cm^2
см^3, **см^3 [куби́ческий сантиме́тр]** centimetru cub, cm^3
см^3*/г*, **см^3/г [куби́ческий сантиме́тр на грамм]** centimetru cub pe gram, cm^3/g
см/мин, **см/мин [сантиме́тр в мину́ту]** centimetru pe minut, cm/min
см/с [сантиме́тр в секу́нду] centimetru pe secundă, cm/s
см/с^2 [сантиме́тр на секу́нду в квадра́те] centimetru pe secundă la pătrat, cm/s^2
см/сек **[сантиме́тр в секу́нду]** v. **см/с**
см/сек^2 **[сантиме́тр на секу́нду в квадра́те]** v **см/с^2**
сн, **сн [стен]** stena, sn
СНиП [стро́ительные но́рмы и пра́вила] norme şi reguli în construcţii
сп, **сП [сантипуа́з]** centipoise, cP
ср [стеради́ан] steradian, sr
сст, **сСт [сантисто́кс]** sentistokes, cSt
ст, **Ст [стокс]** stokes, St
стер **[стеради́ан]** v **ср**
стр-во [стро́ительство] construcţie
строит. [стро́ительный] de construcţie
СУВ [самопи́сец у́ровня воды́] limnigraf
СФР [сме́тно-фина́нсовый расчёт] deviz financiar
т **Т [те́ра...]** tera, T (prefix=10^{12})
т, **т [то́нна]** tonă, t
т/год [тонн в год] tone pe an, /an
т·км, **т·км [то́нно-киломе́тр]** tonă-kilometru, t·km
т/км, **т/км [то́нна на киломе́тр]** tonă pe kilometru, t/km
тл, **Тл [те́сла]** tesla, T
т·м, **т·м [то́нно-метр]** tonă-metru, t m
т/м, **т/м [то́нна на пого́нный метр]** tonă pe metru liniar, t/m
т/м^2, **т/м^2 [то́нна на квадра́тный метр]** tonă pe metru pătrat, t/m^2
т/м^3, **т/м^3 [то́нна на куби́ческий метр]** tonă pe metru cub, t/m^3
ТП [трансформа́торный пункт] post de transformare
ТРВ [ве́нтиль, терморегули́рующий] ventil termoregulator
ТРП [технорабо́чий прое́кт] proiect tehnic de execuţie
тс, **тс [то́нна-си́ла]** tonă-forţă, tf
ТХУ [термохими́ческая устано́вка] instalaţie termochimică
ТЭН [тру́бчатый электронагрева́тель] aparat de încălzire electrică cu ţevi
ТЭО [те́хнико-экономи́ческое обоснова́ние] studiu tehnico-economic
ТЭП [те́хнико-экономи́ческие показа́тели] indicatori tehnico-economici
ТЭЦ [теплоэлектроцентра́ль] centrală electrotermică
УВВ [у́ровень высо́ких вод] nivelul apelor mari
УМО [у́ровень мёртвого объёма] nivelul volumului mort
УНВ [у́ровень ни́зких вод] nivelul apelor mici
УСН [укрупнённые сме́тные но́рмы] norme de deviz comasate
УТП [унифици́рованный типово́й пролёт] deschidere tipizată unificată
УТС [унифици́рованная типова́я се́кция]

secţiune tip, unificată

ф, **ф** **[фе́мто...]** femto, f(prefix=10^{-15})

ф, **ф** **[фара́да]** farad, F

ф·ср/м **[фара́да-стерадиа́н на метр]** farad-steradian pe metru, F·sr/m

ф·стер/м **[фара́да-стерадиа́н на метр]** v. **ф·ср/м**

ф/м, **ф/м** **[фара́да на метр]** farad pe metru, F/m

х-ка **[характери́стика]** caracteristică

х.х. **[холосто́й ход]** mers în gol

°Ц **[гра́дус Це́льсия]** grad Celsius, °C

ц, **ц** **[центнер]** chintal, q

ЦТП **[центра́льный теплово́й пу́нкт]** punct termic central

ЦНИИ **[центра́льный нау́чно-иссле́довательский институ́т]** institut central de cercetare ştiinţifică

ЦУС **[центра́льная усили́тельная ста́нция]** staţie centrală de amplificare

ч **[ча[illegible]]**

час **[час]** v. **ч**

чел-ч, **чел-ч** **[челове́ко-час]** om-oră, om·h

черт **[чертёж]** desen

э **[эрг]** erg, erg

э, **Э** **[эрсте́д]** oersted, Oe

ЭВМ **[электро́нная вычисли́тельная маши́на]** maşină electronică de calcul, calculator electronic

ЭГ **[экскава́тор, гу́сеничный]** excavator pe şenile

ЭК **[экскава́тор, ковшо́вой]** excavator cu cupă

эрг/с **[эрг в секу́нду]** erg pe secundă, erg/s

эрг/(с·см²) **[эрг в секу́нду на квадра́тный сантиме́тр]** erg pe secundă-centimetru pătrat, erg/(s·cm²)

эрг/сек **[эрг в секу́нду]** v. **эрг/с**

эрг/(сек·см²) **[эрг в секу́нду на квадра́тный сантиме́тр]** v. **эрг/(с·см²)**

эрг/см³, **эрг/см³** **[эрг на куби́ческий сантиметр]** erg pe centimetru cub, erg/cm³

ДЛЯ ЗАМЕТОК — PENTRU OBSERVAŢII

СЛОВАРЬ

РУССКО-РУМЫНСКИЙ СЛОВАРЬ СТРОИТЕЛЯ

(на русском и румынском языках)

277012, Chişinău, str. Jukovski, 42.
Redacţia Principală a Enciclopediei

Redacţia de dicţionare

Şefa redacţiei *A. Junghietu.*
Redactori *L. Gordilo, L. Gromov, M. Isac, N Hristea, T Oprea.*
Redactor artistic *O. Cojocaru.*
Redactor tehnic *N. Raeţchi.*
Corectori *V Moraru, A. Stratan, T Virschi*